ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ

Epigraphia Carnatica

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ

(ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ನಂಜನಗೂಡು ಮತ್ತು ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

MYSORE DISTRICT

(Gundlupete, Nanjanagudu and Heggadadevanakote Taluks)

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica

published by the generous help of the Government of Karnataka

Our grateful thanks to the Government of Karnataka

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ಮೂರು

Volume Three



ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE
1974

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica
published by the generous help of the Government of Karnataka
Our grateful thanks to the Government of Karnataka

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೧ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೨ ಡಾ ಜಿ. ಎಸ್ ಗಾಯಿ
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ
ಮೈಸೂರು

೩. ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ವಿಭಾಗ
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೪ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ
ರೀಡರ್, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೫ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್. ರಿತ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೬ ಡಾ ಎಚ್ ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಅಂಚೆ ಮತ್ತು
ತೆರಪಿನ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು
ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

೭ ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ
ರೀಡರ್, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ. ಬಾ ರಾ. ಗೋಪಾಲ್

ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್
೨ ಎಸ್ ವಿ ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧ ಎಚ್ ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್
೨ ಎಸ್ ಎಸ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್
೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್
೪. ಎಂ ಡಿ ಸಂಪತ್
೫ ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ

Epigraphia Carnatica, Vol III, published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore-570006, Second edition by the Institute, 1974 pp ೧೨೫+990+XVII plates, Printer Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012

Copies available from
Director
Prasaranga, University of Mysore
Mysore-570012 (India)

***Price* Rs 80**

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೧ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೨ ಡಾ ಜಿ. ಎಸ್ ಗಾಯಿ
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ
ಮೈಸೂರು

೩. ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ ವಿಭಾಗ
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೪ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ
ರೀಡರ್, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೫ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್ ರಿತ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೬. ಡಾ ಎಚ್ ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಅಂಚೆ ಮತ್ತು
ತೆರಪಿನ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು
ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

೭ ಡಾ. ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ
ರೀಡರ್, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ. ಬಾ ರಾ. ಗೋಪಾಲ್

ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್

೨ ಎಸ್ ವಿ. ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧ ಎಚ್. ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್
೨ ಎಸ್ ಎಸ್. ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್
೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್
೪. ಎಂ. ಡಿ ಸಂಪತ್
೫ ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ

Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

Advisory Committee

Chairman

Dr H M Nayak
Professor of Kannada and Linguistics
Director, Institute of Kannada Studies
University of Mysore, Mysore

Members

1 *Dr M S Nagaraja Rao*
Director of Archaeology and Museums
Government of Karnataka, Mysore

2 *Dr G S Gai*
Chief Epigraphist
Archaeological Survey of
India, Mysore

3 *Dr T V Mahalingam*
Professor of Ancient
History and Archaeology (Retd)
University of Madras, Madras

4 *Dr M Chidananda Murthy*
Reader in Kannada
Bangalore University
Bangalore

5 *Dr S H Ritti*
Professor of Ancient Indian History
and Culture, Karnatak University
Dharwar

6 *Dr H Thipperudraswamy*
Director, Institute of Correspondence
Course and Continuing Education
University of Mysore, Mysore

7 *Dr A V Narasimha Murthy*
Reader in Ancient History and
Archaeology, University of Mysore
Mysore

Editorial Staff

Epigraphist

Dr B R Gopal

Asst Epigraphists

1 *M Hanumantha Rao* 2 *S V S Bhattacharya*

Epigraphical Assistants

1 *H M Nagaraja Rao* 2 *S S Jagirdar* 3 *K Mohammed Shariff*
4 *M D Sampath* 5 *Krishnaveni*

ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳವಾಗಿದೆ ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ನಿರಂತರವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ತುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಸರು ಪಡೆಯಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ ೧೮೮೪ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೮೮೬೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩–೪ ಮತ್ತು ೭–೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೪ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ

'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು, ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು, ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು

Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳ ವಾಗಿದೆ ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡ ಲಾಗಿದೆ ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ ಇಂಥ ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ತುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆ ಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ ೧೮೮೪ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೮೮೬೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆ ಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನ ಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩–೪ ಮತ್ತು ೭–೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೨ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆ ಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದು ವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ

'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆ ಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು, ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು, ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚಿ ೭,೧೯೭೦ ರಂದು ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ ಎಂ ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೬-೩-೭೧ ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸಂಬರ್ ೧೬ ರಿಂದ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೭೧ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು, ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು, ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ, ಪಠ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗತೊಡಗಿವೆ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ ಇದು ಮೂರನೆಯ ಸಂಪುಟ ರೈಸ್‌ರವರು ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪) ಅಳವಡಿಸಿದ್ದರು ಈಗ ಮಂಡ್ಯ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದ ಜಿಲ್ಲೆಯಾಗಿದೆ ತಾಲೂಕುಗಳು ಬದಲಾಗಿವೆ ಅಲ್ಲದೆ ಶಾಸನಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೊರೆತಿದ್ದು ಅವುಗಳು ಅನಂತರದ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳೇ ೨೩೦೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿವೆ ಒಂದೊಂದು ಸಂಪುಟವೂ ಸುಮಾರು ೧೦೦೦-೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೂ ಮೀರಿದ ಗಾತ್ರದಲ್ಲಿರಬಾರದೆಂಬುದನ್ನು ಮನಗಂಡು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇದು ಮೊದಲನೆಯದು ಇದರಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ನಂಜನಗೂಡು ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಈ ಮೂರು ತಾಲೂಕುಗಳ ೪೯೪ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ರೈಸ್‌ರವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿ, ಅನಂತರ ದೊರೆತ ಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾದುವು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಸನ್ನದುಗಳನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ ನಮ್ಮ ಪರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರವಾಸದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೭೮ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊಸದಾಗಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ ಹೀಗೆ ಈಗ ಒಟ್ಟು ೭೮೬ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ

ಮೊದಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯ ಹೆಚ್ಚು ಕಷ್ಟವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಅವು ಈ ಮೊದಲೇ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕರಣಗೊಂಡಿದ್ದವು ಮೂರನೆಯ ಸಂಪುಟದಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯದ ಹೊರೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ ರೈಸ್‌ರವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳು ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದುವು ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಇವುಗಳನ್ನು ಈಗ ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಪಾಠಗಳೂ ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡಿವೆ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು ಬದಲಾವಣೆಗಳಾಗಿವೆ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಡಾ ಗೋಪಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹುಣಸೂರು, ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ, ಕೆ ಆರ್ ನಗರ, ಮೈಸೂರು ಮತ್ತು ಟಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳು ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ, ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು ಮತ್ತು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಶಾಸನಗಳು ಜನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತವೆ. ಈ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳೂ ಈಗ ಅಚ್ಚಿಗೆ ಅಣಿಯಾಗುತ್ತಿವೆ

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ, ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರೇಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರದಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ, ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದ ಈ ಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ್ ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನೂ ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತದೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾದ ಪ್ರೊ ದೇ ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್ ನರಸಣ್ಣನವರೂ, ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳ ಬಗೆಗೆ ತಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ವಿಮರ್ಶೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ನವೆಂಬರ್ ೧, ೧೯೭೪

ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ

PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region Inscriptions constitute the heritage of a people Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them , it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language It is an achievement *par excellence* of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness B L Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archæology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, *i e* till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica* In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accomodated in one volume One volume was set apart for the inscriptions of Shravanabelagola (II) Two volumes each (III–IV, VII–VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga R Narasimhacharya, who succeeded B L Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Shravanabelagola) was throughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923 The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944 The curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archæology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition When the Co-ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K V Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility All the members of the Committee supported him and welcomed the proposal The Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme The late Dr M Seshadri, Dr G S Gai and Dr A V Narasimha Murthy participated in the meeting A scheme costing

about Rs 12 5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out in the meeting The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970 Though the Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971 An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme The committee consists of the Director, Department of Archæology and Museums, Mysore, the chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the revision of *Epigraphia Carnatica*, broad guidelines were also set out Some of the important decisions of the committee were as follows Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given, texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration, inscriptions published at different sources should be brought together, every inscription should be preceded by a short introductory note, necessary, useful indices should be included, introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences

The Volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee Two Volumes have already been published This is the third Volume in the series B L Rice had published the inscriptions of the then Mysore District in two Volumes (3-4) Mandya is now a separate district Taluks have been rearranged A number of inscriptions which were found later on have been published in the Annual Reports and in Volume XIV Inscriptions of the Mysore district alone exceed 2300 Lest each volume should exceed 1000-1100 pages, it has been decided to publish the inscriptions of the Mysore district in three Volumes and this is the first of those volumes This Volume consists of the inscriptions of Gundlupete, Nanjanagudu and Heggadadevanakote taluks 494 inscriptions of these three taluks had been published by Rice A few of these were revised and included, along with the inscriptions discovered later on in the Annual Reports and in Volume XIV Of these the *sanads* have been left out and 68 inscriptions discovered afresh during our survey tours have been added Thus 786, inscriptions have been included in the present volume

Revision of the first two Volumes was not very difficult They had already been revised once But from the Third Volume the burden of revision has increased Several inscriptions published by Rice were incomplete They have been completed wherever the originals could be examined A good number has been revised, certain changes have also been effected in interpreting them The introduction to this Volume also has been written by Dr B R Gopal, Epigraphist of the scheme

Of the inscriptions of Mysore district, those of Hunsuru, Piriyapatna, Krishnarajanagara, Mysore and T Narasipura taluks would be included in the Fourth Volume and those of Chamarajanagara, Yalanduru and Kollegala taluks in the Fifth Volume These two Volumes are being made ready for printing

This scheme has come into being with the generous help of the Government of Karnataka and its love of culture But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K V Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily This is

one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very hapyy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraj Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture, This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously

Prof D Javare Gowda, Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, has, as usual, evinced keen interest in our work and has filled in us courage and enthusiasm The authorities of the University have helped us in many ways My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour The members of the Epigraphia Carnatica Advisory Committee have given us the necessary guide-lines The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume To all these, I owe my thanks

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work

In view of the decision to bring out a seperate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so to enable us to improve them further

Institute of Kannada Studies
November 1, 1974

H M NAYAK
Director

ಪರಿವಿಡಿ

CONTENTS

one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very hapyy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraj Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture, This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously

Prof D Javare Gowda, Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, has, as usual, evinced keen interest in our work and has filled in us courage and enthusiasm The authorities of the University have helped us in many ways My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour The members of the Epigraphia Carnatica Advisory Committee have given us the necessary guide-lines The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume To all these, I owe my thanks

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work

In view of the decision to bring out a seperate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so to enable us to improve them further

Institute of Kannada Studies
November 1, 1974

H M NAYAK
Director

ಪರಿವಿಡಿ

CONTENTS

ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ

LIST OF ILLUSTRATIONS

ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಗು ಪೇ)

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1. ಅರೆಪುರ	54	36 ಪಂಜನಹಳ್ಳಿ	96–99
2 ಅವುತುಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ	84	37 ಪುತ್ತನಪುರ	157, 158
3 ಆಲತ್ತೂರು	34–37	38 ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	71–74
4 ಎರೆಯೂರು	170–73	39 ಬಂಡೀಪುರ	187–92
5 ಒಡ್ಡಗೆರೆ	180, 181	40 ಬಾಚಹಳ್ಳಿ	183–85
6 ಕಗ್ಗಳ	127	41 ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	130–33
7 ಕಣಾ ಗಾಲ	223	42 ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ	109–11
8 ಕಮರವಳ್ಳಿ	65–69	43 ಬೆಳಚಲವಾಡಿ	45–48
9 ಕರಕಲಮಾದಹಳ್ಳಿ	168	44 ಬೇಗೂರು	44
10 ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	89, 90	45. ಬೇರಂಬಾಡಿ	216–22
11 ಕಳ್ಳಿಪುರ	209	46 ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ	169
12 ಕಂದಾಗಾಲ	153–55	47 ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ	174, 175
13 ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ	210, 211	48 ಭೀಮನಬೀಡು	19–21
14 ಕೆಲಸೂರು	100–08	49 ಮಡಹಳ್ಳಿ	18
15 ಕೋಟೆಗೆರೆ	49, 50	50 ಮಸಹಳ್ಳಿ	23
16. ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ	156	51 ಮಳವಳ್ಳಿ	27
17 ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ	1–17	52 ಮಂಚಹಳ್ಳಿ	38
18 ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಬೆಟ್ಟ	193–97	53 ಮಾದಾಪಟ್ಟಣ	80
19 ಗೋಪಾಲಪುರ	212–15	54 ಮೂಕಹಳ್ಳಿ	22
20. ಚನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ	24	55 ರಾಘವಾಪುರ	39, 40
21 ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿ	56, 57	56 ಲಕ್ಕೂರು	112
22 ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರ	81	57 ಲೊಕ್ಕೆರೆ	186
23 ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ	182	58 ವೀರನಪುರ	86, 87
24 ತಗ್ಗಲೂರು	41-43	59 ಶಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	178
25 ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ	134–52	60 ಶಿದ್ದೈಯ್ಯನಪುರ	206
26 ತೆರಕಣಾಂಬಿ	113–26	61 ಶಿವಪುರ	176, 177
27 ತೊರವಳ್ಳಿ	58	62 ಸಂಪಿಗೆಪುರ	91, 92
28 ತೊಂಡವಾಡಿ	59–61	63 ಸೀಗೋಡಿ	70
29 ದೇವರಹಳ್ಳಿ	207, 208	64 ಸೋಮಹಳ್ಳಿ	75–79
30 ದೇಶೀಪುರ	25	65 ಹಸುಗೂಲಿ	28–32
31 ದೊಡ್ಡಕೂತನೂರು	224	66 ಹಳ್ಳದಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	85
32 ದೊಡ್ಡತುಪ್ಪೂರು	128, 129	67 ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ	82, 83
33 ನಳೂರು	88	68 ಹಂಗಳ	198–205
34 ನಿಟ್ರೆ	62–64	69 ಹಿರೀಕಾಟಿ	55
35 ಪಡುಗೂರು	94, 95	70 ಹುಲ್ಲಾಣ	159

ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ

LIST OF ILLUSTRATIONS

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
63	ಯೀರೇದೇವನಪುರ	273
64	ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	285–87
65	ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	302
66	ರಾಂಪುರ	158–60
67	ಸಣ್ಣಮಲ್ಲಿಪುರ	257
68	ಸರಗೂರು	243
69	ಸಿಂಗಾರಿಪುರ	392
70	ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ	348–52
71	ಸುತ್ತೂರು	213–37, 401
72	ಹಗಿನವಾಳು	384
73	ಹತ್ತ್ವಾಳು	389, 390
74	ಹದಿನಾರು	189, 190
75	ಹರತಲೆ	387, 388
76	ಹಲ್ಲರೆ	373, 374
77	ಹಳಗಂಚಿ	272
78	ಹಳೇಪುರ	321
79	ಹುಣಸನಾಳು	325–27
80	ಹುರ	380
81	ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	137–40
82	ಹುಸುಕೂರು	385 386
83	ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	136
84	ಹೆಜ್ಜಿಗೆಹಳ್ಳಿ	391
85	ಹೆಡತಲೆ	340–47
86	ಹೆಬ್ಬ	179
87	ಹೆಮ್ಮರಗಾಲ	329–33
88	ಹೊಳಲವಾಡಿ	182–88

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹೆ ಕೋ)

1	ಅಣ್ಣೂರು	10
2	ಅಂಕನಾಥಪುರ	7
3	ಆಗತ್ತೂರು	147, 148
4	ಆಲನಹಳ್ಳಿ	13
5	ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ	133
6	ಒಡ್ಡರಪಾಳ್ಯ	20, 21
7	ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	4–6
8	ಕಣ್ಣೆಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು	16
9	ಕಳ್ಳಂಬಾಳು	73–81
10	ಕಾಟವಾಳ	100
11	ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ	14, 15
12	ಕಿತ್ತೂರು	123–32
13	ಕುಂದೂರು	82, 83
14	ಕೇತಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	18
15	ಕೊತ್ತಗಾಲ	12
16	ಕೊತ್ತಾಗಾಲ	85–88
17	ಕೊಳಗಾಲ	32, 33
18	ಗುಜ್ಜಪ್ಪನಹುಂಡಿ	34
19	ಗುಡುಮನಹಳ್ಳಿ	35, 36
20	ಚಕ್ಕೂರು	37
21	ಚವರ	72
22	ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ	24–26
23	ತೊರವಳ್ಳಿ	70
24	ದೊಡ್ಡಕೆರೆಯೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	11
25	ದೂರಹಳ್ಳಿ	41
26	ನರಸೀಪುರ	116–18
27	ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	119, 120
28	ನಿಲವಾಗಿಲಿ	160
29	ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ	121, 122
30	ನೇರ್ಳೆ	158, 159
31	ಪುರದಕಟ್ಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	84
32	ಬದನಕುಪ್ಪೆ	145
33	ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ	47
34	ಬಸವನಕೋಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	71
35	ಬಂಕುವಾಡಿ	99
36	ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ	146
37	ಬೆಳತೂರು(1)	48–60
38	ಬೆಳತೂರು(2)	104–07
39	ಬೀಗೂರು	101–03
40	ಮಗ್ಗೆ	141–43
41	ಮಟಕೆರೆ	42–46
42	ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	65, 66

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ		ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
71	ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ	160–67	74	ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ	179
72	ಹೂಕುಂದ	33	75	ಹೊಣಕನಹಳ್ಳಿ	26
73	ಹೂರದಹಳ್ಳಿ	93	76	ಹೊರೆಯಾಲ	51–53

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು (ನಂ ಗೂ)

1	ಅಮುಕಹಳ್ಳಿ	375	33	ತಗಡೂರು	258–71
2.	ಅರಿಯೂರು	377			393, 394
3	ಅವತಾಳಪುರ	299	34	ತಾಯೂರು	206–11
4	ಅಂಕುಸನಯ್ಯನಪುರ	297, 298	35	ತಾಂಡ್ಯ	176–78
5	ಇಗ್ಗಲಿ	204, 205	36	ತೊರೆಮಾವು	180
6	ಇಬ್ಜಾಲ	157	37	ದಾಸನೂರು	288–92
7	ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ	354–56	38	ದೇಬೂರು	129–34
8	ಎಲಚಿಗೆರೆ	369	39	ದೇವನೂರು	277–80
9	ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ	167–71	40	ದೇವರಸನಹಳ್ಳಿ	358
10	ಕಕ್ಕರಟ್ಟೆ	281	41	ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ	308–11
11	ಕಗ್ಗಲೂರು	381–83	42	ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ	293–96
12	ಕಣೆನೂರು	141–47	43	ನಗರ್ಲೆ	239–42
13	ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ	148–50	44	ನರಸಾಂಬುಧಿ	353
14	ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	172	45	ನವಿಲೂರು	368
15	ಕಲ್ಕುಂದ	249–56	46	ನಂಜನಗೂಡು	1–128
16	ಕಳಲೆ	359–67			395–400
17	ಕಾರ್ಯ	282–84	47	ನಂದಿಗುಂದ	201–03
18.	ಕಾಹಳ್ಳಿ	248	48	ನೇರಳೆ	334–36
19	ಕಿರುಗುಂದ	357	49	ಪಡಲುಮುರಹಳ್ಳಿ	300, 301
20	ಕುಪ್ಪರಹಳ್ಳಿ	238	50	ಬದನಾಳು	274, 275
21	ಕುರಹಟ್ಟಿ	328	51	ಬದನಹಳ್ಳಿ(ಬದನಾಳು)	276
22	ಕೂಗಲೂರು	370–72	52	ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ	337–39
23	ಕೂಡ್ಲಾಪುರ	322–24	53	ಬಸವನಪುರ	173–75
24	ಕೆಂಬಲ್ಲು	162, 163	54	ಬಂಕಹಳ್ಳಿ	376
25	ಕೋಣನೂರು	303, 304	55	ಬ್ಯಾಳಾರ್	135
26	ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ	212	56	ಬಿಳಿಗೆರೆ	244-47
27	ಗಟ್ಟವಾಡಿ	313–20, 402	57	ಬೆಳಲೆ	161
28	ಗಟ್ಟವಾಡಿಪುರ	312	58	ಮಣಲೂರು	164–66
29.	ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ	306, 307	59	ಮುಳ್ಳೂರು	181
30	ಚುಂಚನಹಳ್ಳಿ	305	60	ಮೂಡಹಳ್ಳಿ	191–200
31	ಜಾಲಹಳ್ಳಿ	378	61.	ಮೊತ್ತ	151–53
32	ಜೋಡಿಕಾಟೂರು	154–56	62	ಯಾಳೇಹಳ್ಳಿ	379

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
63	ಯೀರೇದೇವನಪುರ	273
64	ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	285–87
65	ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	302
66	ರಾಂಪುರ	158–60
67	ಸಣ್ಣ ಮಲ್ಲಿಪುರ	257
68	ಸರಗೂರು	243
69	ಸಿಂಗಾರಿಪುರ	392
70	ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ	348–52
71	ಸಂತ್ಯಾರು	213–37, 401
72	ಹಗಿನವಾಳು	384
73	ಹತ್ತವಾಳು	389, 390
74	ಹದಿನಾರು	189, 190
75	ಹರತಲೆ	387, 388

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
76	ಹಲ್ಲರೆ	373, 374
77	ಹಳಗಂಚಿ	272
78	ಹಳೇಪುರ	321
79	ಹುಣಸನಾಳು	325–27
80	ಹುರ	380
81	ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	137–40
82	ಹುಸುಕೂರು	385, 386
83	ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	136
84	ಹೆಜ್ಜಿಗೆಹಳ್ಳಿ	391
85	ಹೆಡತಲ	340–47
86	ಹೆಬ್ಬ	179
87	ಹೆಮ್ಮರಗಾಲ	329–33
88	ಹೊಳಲವಾಡಿ	182–88

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹೆ ಕೋ)

1	ಅಣ್ಣೂರು	10
2	ಅಂಕನಾಥಪುರ	7
3	ಆಗತ್ತೂರು	147, 148
4	ಆಲನಹಳ್ಳಿ	13
5	ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ	133
6	ಒಡ್ಡರವಾಳ್ಯ	20, 21
7	ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	4–6
8	ಕಣ್ಣೆಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು	16
9	ಕಳ್ಳಂಬಾಳು	73–81
10	ಕಾಟವಾಳ	100
11	ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ	14, 15
12	ಕಿತ್ತೂರು	123–32
13	ಕುಂದೂರು	82, 83
14	ಕೇತಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	18
15	ಕೊತ್ತಗಾಲ	12
16	ಕೊತ್ತಾಗಾಲ	85–88
17	ಕೊಳಗಾಲ	32, 33
18	ಗುಜ್ಜಪ್ಪನಹುಂಡಿ	34
19	ಗುಡುಮಹಳ್ಳಿ	35, 36
20	ಚಕ್ಕೂರು	37
21	ಚವರ	72
22	ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ	24–26
23	ತೊರವಳ್ಳಿ	70
24	ದೊಡ್ಡಕೆರೆಯೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	11
25	ದೂರಹಳ್ಳಿ	41
26	ನರಸೀಪುರ	116–18
27	ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	119, 120
28	ನಿಲವಾಗಿಲಿ	160
29	ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ	121, 122
30	ನೇರ್ಳೆ	158, 159
31	ಪುರದಕಟ್ಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	84
32	ಬದನಕುಪ್ಪೆ	145
33	ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ	47
34	ಬಸವನಕೋಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	71
35	ಬಂಕುವಾಡಿ	99
36	ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ	146
37	ಬೆಳತೂರು(1)	48–60
38	ಬೆಳತೂರು(2)	104–07
39	ಬೇಗೂರು	101–03
40	ಮಗ್ಗೆ	141–43
41	ಮಟಕೆರೆ	42–46
42	ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	65, 66

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
43	ಮಲಿಯೂರು	28–31
44	ಮಸಹಳ್ಳಿ	113
45	ಮಳಲಿ	108–10
46	ಮಂಚೇನಹಳ್ಳಿ	69
47	ಮಾಗುಡಿಲು	156, 157
48	ಮಾರ್ಚಹಳ್ಳಿ	19
49	ಮುಳ್ಳೂರು	97
50	ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ	98
51	ಶಂಕಹಳ್ಳಿ	27
52	ಸರಗೂರು	89–96
53	ಸಾಗರೆ	149–55
54	ಸೋಗಳ್ಳಿ	134–40
55	ಹಯಿಂರಗೆ	38–40

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
56	ಹಳೆಯೂರು	114
57	ಹಂಚೀಪುರ	115
58	ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ	1–3
59	ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	64
60	ಹೆಗ್ಗನೂರು	111, 112
61	ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ	61–63
62	ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ	67, 68
63	ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ	8, 9
64	ಹಿರನಂದಿ	23
65	ಹೊಮ್ಮರಹಳ್ಳಿ	22
66	ಹೊರಮರಳಿ	17
67	ಹೊಳೆಹುಂಡಿ	144

Index of villages where inscriptions were found

GUNDLUPETE TALUK (Gu.)

	Village	*Inscription No*
1	Ālattūru	34-37
2	Arepura	54
3	Avutugondahaḷḷi	84
4	Bāchahaḷḷi	183-85
5	Ballahaḷḷi	71-74
6	Baṇḍīpura	187-92
7	Bēgūru	44
8	Belachalāvāḍi	45-48
9	Bērambāḍi	216-22
10	B ratahaḷḷi	109-11
11	Bettahaḷḷi	130-33
12	Bhīmanabīdu	19-21
13	Bomlāpura	174, 175
14	Bommanahaḷḷi	169
15	Channamallāpura	24
16	Chikkakāṭi	56,57
17	Chikkaṇāpura	81
18	Chīrakanahaḷḷi	182
19	Dēśipura	25
20	Dēvarahaḷḷi	207,208
21	Doḍḍa Kūtanūru	224
22	Doḍḍa Tuppūru	128, 129
23	Ereyūru	170-73
24	Gōpālapura	212-15
25	Gōpālasvāmibetta	193-97
26	Guṇḍlupēte	1-17
27	Hallada Mādahaḷḷi	82,83
28	Haḷḷadapura (deserted)	85
29	Hangaḷa	198-205
30	Hasugūli	28-32
31	Heggavāḍi	179
32	Hirīkāti	55
33	Hoṇakanahaḷḷi	26
34	Horeyāla	51-53
35	Hūkunda	33
36	Huliganamaraḍi	160-67
37	Hullāna	159
38	Hūradahaḷḷi	93
39	Kaggaḷa	127
40	Kallahaḷḷi	89, 90
41	Kaḷḷipura	209
42	Kamaravaḷḷi	65-69
43	Kandāgāla	153-55
44	Kannāgāla	223
45	Karakala Mādahaḷḷi	168
46	Kelasūru	100 08
47	Kōḍihaḷḷi	156
48	Kōṭegere	49,50
49	Kuṇagahaḷḷi	210,211
50	Lakkūru	112
51	Lokkere	186
52	Mādāpattaṇa	80
53	Madehaḷḷi	18
54	Malavaḷḷi	27
55	Mañchahalli	38
56	Masahaḷḷi	23
57	Mūkahaḷḷi	22
58	Nalūru	88
59	Nitre	62-64
60	Oḍḍagere	180, 181
61	Padugūru	94,95
62	Pañchanahalli	96-99
63	Puttanapura	157, 158
64	Rāghavāpura	39,40
65	Sampigepura	91,92
66	Śattahaḷḷi	178
67	Śiddaiyyanapura	206
68	Sīgōḍi	70
69	Śivapura	176, 177
70	Sōmahalli	75-79
71	Taggalūru	41-43
72	Terakanāmbi	113-26
73	Tondavāḍi	59-61
74	Toravaḷḷi	58
75	Triyambakapura	134 52
76	Vīranapura	86, 87

NANJANAGUDU TALUK (Nj)

ವಾಗಿದ್ದು ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೫೫ ಅದು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮತ್ತು ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಒಟ್ಟೆ ವತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವುದಲ್ಲದೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಅಲಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಅತಿಕಾರ (ಅಧಿಕಾರ)ವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳಿವೆ ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು

ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ನೇನಾನಿ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕ ಈತನ ಉಲ್ಲೇಖ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೨೦೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದೆ ಪ್ರೊ ಕೊಯೆಲ್ಹೋರವರು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ (ಗು ವೇ ೮೭) ಮತ್ತು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ಗು ವೇ ೬೪) ಇಬ್ಬರನ್ನೂ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಮಂತ್ರಿಗಳೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ[1] ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಂವತ್ಸರಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿರುವ ಕಾರಣ ಈ ಶಾಸನಗಳು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಲಿಪಿ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತಲೂ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುವೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು ಅಲ್ಲದೇ ಗು ವೇ ೬೪ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪ್ರಾಸಜಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವದರಿಂದ ಆತನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಮಗನೆಂದು ಅದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೩೨೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ನಂ ಗೂ ೩೨೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಾರಸಿಂಹ ಪೆರುಮಾಳದೇವನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದನ್ನು ಉದಹರಿಸಬಹುದು ಎಂತಲೇ ಗು ವೇ ೮೭ ಮತ್ತು ೬೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗು. ವೇ ೩೪ರ ಆಲತ್ತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ ೧೨೦೫ನೆಯ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಸಂವತ್ಸರಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೩-೮೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಆಗ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನೇ ಇನ್ನೂ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನದ ೩-೪ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ "ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು" ಎಂದಿರುವುದರಿಂದ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಎಂದರೆ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಹಾಗೂ ಬಲ್ಲಾಳ (ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳ) ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ನರಸಿಂಹನೊಡಗೂಡಿ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನೇ ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೧೫ ಆಗುತ್ತಿದ್ದು ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೩-೯೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ ಆದರೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಉಕ್ತ ತಿಥಿಯು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೪ ಫೆಬ್ರವರಿ ೭ ಭಾನುವಾರದಂದು ಬಂದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು

ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದರೂ, ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಹೆಸರು ದೊರೆತಿಲ್ಲ ಆತ ಸಿತಗರಗಂಡ, ನೀಲಗಿರಿ (ಸಾಧಾರ?) ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆತನೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೨ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೨೦ರ ನಂ ಗೂ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ, ಇನ್ನು ಮೂವರು ಮಂತ್ರಿಗಳೊಡನೆ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾದ ನೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನಾದ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನೂ ಅನನ್ಯರೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಅದೇ ವರ್ಷದ ಜೂನ್ ೮ರ (ನಂ ಗೂ ೩೪೦) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಪೆರುಮಾಳುದೇವದಣ್ಣಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾವವಿದೆ ನಂ ಗೂ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಭೀಮಯ ದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಮಂಚಣದಣ್ಣಾಯಕರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವೂ ಇವರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭೀಮಯನನ್ನು ಗೋಪಿಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ, ಮಂಚಯನನ್ನು ಅಲ್ಲಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೦ರಲ್ಲಿ ಪೆರುಮಾಳನ ಮಗನಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡನ್ನು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ಗು ವೇ ೧೩೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಈ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೪ರ ನಂ ಗೂ ೩೪೭, ೧೩೧೫ರ ಗು ವೇ ೨೨೩ ಮತ್ತು ೧೩೬೮ರ ಗು ವೇ ೧೭೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈ ಮಾಧವನಿಗೆ ಭರತಜೀಯದಣಾಯಕ

[1] *op cit* p 209, note 4

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ

ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	ಪುನ್ನಾಟ	
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ	7–8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 175
	ಗಂಗ	
ಹರಿವರ್ಮ		ನಂ ಗೂ. 262
ಶಿವಮಾರ I		ನಂ ಗೂ 162, 193
ಶ್ರೀಪುರುಷ		ಗು ಪೇ 42, 43, 67, 68, 88, 207 ನಂ ಗೂ 147, 182 ಹೆ ಕೋ 90, 159
ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸ (?)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 192
ಪಿಟ್ಟಿದುವಿಗಂಗ		ನಂ ಗೂ 205
ಶಿವಮಾರ (I ಅಥವಾ II)		ನಂ ಗೂ 129 ಹೆ ಕೋ 156
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಚಮಲ್ಲ II)	870–71	ನಂ ಗೂ 385
		ಗು ಪೇ 57 ನಂ ಗೂ 130, 148, 197, 204, 210, 313, 314 ಹೆ ಕೋ 5
ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (?)		ಗು ಪೇ 175
ನೀತಿಮಾರ್ಗ (ಎಱಗಂಗ)	904	ನಂ ಗೂ 402
	912–13	ನಂ ಗೂ 320
		ನಂ ಗೂ 344, 371
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಚಮಲ್ಲ III)		ಹೆ ಕೋ 26
		ನಂ ಗೂ 195 (?) ಹೆ ಕೋ 23
ಮಾರಸಿಂಹ II	968	ನಂ ಗೂ 282
	970–71	ನಂ ಗೂ 242
		ನಂ ಗೂ 239 (?)
ರಾಚಮಲ್ಲ IV	977	ನಂ ಗೂ 294
	986	ಗು ಪೇ 95
	1010 (?)	ಗು ಪೇ 48
	ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ	
ಧಾರಾವರ್ಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ ಕೋ 46
ರಣಾವಲೋಕ ಕಂಬಯ್ಯ	808	ನಂ ಗೂ 278

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	ಚೋಳ	
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ I	1015–16	ನಂ ಗೂ 213
	1020	ಹೆ ಕೋ 58
	1021	ನಂ ಗೂ 201
	1022–23	ಹೆ ಕೋ 29
	1027 28	ನಂ ಗೂ 241
	1030	ಹೆ ಕೋ 98
	1032	ನಂ ಗೂ 215
	1033	ಹೆ ಕೋ 59
	1037	ಹೆ ಕೋ 7
ರಾಜಾಧಿರಾಜ I	1049	ಗು ಪೇ 56
	1053	ಹೆ ಕೋ 32
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ II	1057	ಹೆ ಕೋ 60
	1063	ಹೆ ಕೋ 34
ವೀರರಾಜೇಂದ್ರ	1069–70 (?)	ಹೆ ಕೋ 122
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I		ನಂ ಗೂ 166
	1088–89	ಹೆ ಕೋ 61
	1100–01	ನಂ ಗೂ 131
	1106–07	ನಂ ಗೂ 348
	1114	ನಂ ಗೂ 169
	1115–16	ಹೆ ಕೋ 10
		ನಂ ಗೂ 116
		ಹೆ ಕೋ 44
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ III (?)	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 102
	ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬ	
ಚಾಗಿ	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ ಕೋ 110
ಉರವಿಯ್ಯಮ್ಮರಸ	998–99	ಹೆ ಕೋ 142
ಈಕರವರ್ಮ	1079	ಹೆ ಕೋ 123
ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ	1107	ಹೆ ಕೋ 135
	1137	ಹೆ ಕೋ 117
	ಹೊಯ್ಸಳ	
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ		ನಂ ಗೂ 370
	(1124 ?)	ನಂ ಗೂ 283
ನರಸಿಂಹ I	1148	ನಂ ಗೂ 322
	1157	ಗು ಪೇ 215
	1162–63	ಗು ಪೇ 64
	1164	ನಂ ಗೂ 327
	1168–69	ನಂ ಗೂ 235

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1170	ನಂ ಗೂ 191
	1171	ಗು ಪೇ 47
ಬಲ್ಲಾಳ II	1180 (?)	ಹೆ ಕೋ 82
	1188	ಗು ಪೇ 111
	1196	ಗು ಪೇ 3
	1196–97	ನಂ ಗೂ 220
	1198	ನಂ ಗೂ 156
	1211	ಹೆ ಕೋ 74
	1218	ಹೆ ಕೋ 81, 83
ನರಸಿಂಹ II	1221	ಗು ಪೇ 89
	1222	ನಂ ಗೂ 321, 369
	1225	ನಂ ಗೂ 310
	1229	ಗು ಪೇ 101
	1230	ಗು ಪೇ 90
	1231	ನಂ ಗೂ 164
ಸೋಮೇಶ್ವರ	1228	ನಂ ಗೂ 274
	1241	ನಂ ಗೂ 256
	1244	ಗು ಪೇ 70
	1244–45	ಗು ಪೇ 73
	1248–49	ನಂ ಗೂ 276
	1249	ಗು ಪೇ 187
	1253	ಹೆ ಕೋ 22
	1255	ಹೆ ಕೋ 48
		ಗು ಪೇ 109
ನರಸಿಂಹ III	1275	ಗು ಪೇ 198
	1277	ಹೆ ಕೋ 30
	1278	ನಂ ಗೂ 290, 354
	1282	ನಂ ಗೂ 295
	1285	ನಂ ಗೂ 207
	1286	ನಂ ಗೂ 257
		ನಂ ಗೂ 330
		ಹೆ ಕೋ 56
ಬಲ್ಲಾಳ III	1292	ನಂ ಗೂ 329, 340, 376
	1293	ಹೆ ಕೋ 57
ಬಲ್ಲಾಳ III	1294	ಗು ಪೇ 34
	1296	ನಂ ಗೂ 296
	1297–98	ನಂ ಗೂ 342
ಬಲ್ಲಾಳ III (?)	1310	ಗು ಪೇ 152
	1312	ನಂ ಗೂ 151, 152
	1314	ನಂ ಗೂ 347
	1315	ಗು ಪೇ 223
	1318	ಗು ಪೇ 174
	1320	ಗು ಪೇ 40

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1322	ಗು ಪೇ 41
	1327	ಹೆ ಕೋ 47
	1332	ನಂ ಗೂ 138
	1334	ಗು ಪೇ 155
		ನಂ ಗೂ 349
	1338	ಗು ಪೇ 172
		ನಂ ಗೂ 267
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 189
	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 393
	13 14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 392

ವಿಜಯನಗರ

ಬುಕ್ಕರಾಯ I		
(ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯ)	1368	ನಂ ಗೂ 258
ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1368–69	ಗು ಪೇ 132
	1369 (?)	ನಂ ಗೂ 378
	1372	ಗು ಪೇ 12
(ನಂಜಣ್ಣವೊಡೆಯ)	1374	ಗು ಪೇ 18
	1376	ನಂ ಗೂ 308
	..	ಗು ಪೇ 13
ಹರಿಹರ II	1379–80	ಹೆ ಕೋ 149
	1380	ಗು ಪೇ 214
	1399	ನಂ ಗೂ 135
ದೇವರಾಯ I	1415	ನಂ ಗೂ 288
ಹರಿಹರ III	1417	ಗು ಪೇ 149
	1422	ಗು ಪೇ 78
ಬುಕ್ಕರಾಯ III	1423	ಹೆ ಕೋ 91
ದೇವರಾಯ II	1437–38	ನಂ ಗೂ 311
		ಹೆ ಕೋ 65
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ	1448	ಗು ಪೇ 147
ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಹ II	1493	ಹೆ ಕೋ 89
	1497	ಹೆ ಕೋ 133, 143
ನರಸಣ್ಣನಾಯಕ	1499	ಹೆ ಕೋ 150
ವೀರನರಸಿಂಹ	1506	ಗು ಪೇ 26
ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ	1490 (?)	ನಂ ಗೂ 110
	1512	ನಂ ಗೂ 302
	1513	ಗು ಪೇ 136, 212
		ನಂ ಗೂ 285, 398
	1514	ನಂ ಗೂ 248
	1517	ಗು ಪೇ 1
	1519	ನಂ ಗೂ 143, 149
	1521	ಗು ಪೇ 119, 134, 150, 156

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1522	ಹೆ ಕೋ 134
	1526	ನಂ ಗೂ 298
	1527	ನಂ ಗೂ 246, 251
		ಹೆ ಕೋ 113
	1529	ನಂ ಗೂ 93
ರಾಮರಾಯ (?)	1513 (?)	ನಂ ಗೂ 113 114
ಅಚ್ಯುತರಾಯ	1531	ಹೆ ಕೋ 86
	1531–32	ಹೆ ಕೋ 119
	1537	ಗು ಪೇ 213
	1539–40	ಗು ಪೇ 127
	1542	ನಂ ಗೂ 174
ಸಲಕ ತಿರುಮಲ	1543	ನಂ ಗೂ 115
ಸದಾಶಿವರಾಯ	1545	ನಂ ಗೂ 247
	1546	ಗು ಪೇ 23
		ನಂ ಗೂ 337
	1548	ಗು ಪೇ 49
	1549	ಗು ಪೇ 46
	1550–51	ಗು ಪೇ 85
	1551	ಗು ಪೇ 181
	1553	ಗು ಪೇ 93
	1554	ಗು ಪೇ 6
	1559–60	ಗು ಪೇ 27
	1562	ಗು ಪೇ 216
	1606 (?)	ಗು ಪೇ 84
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ	1575	ನಂ ಗೂ 111
	1576	ಗು ಪೇ 75
		ನಂ ಗೂ 112
ವೆಂಕಟಪತಿ I	1586	ನಂ ಗೂ 208
	1593	ನಂ ಗೂ 218
ವೆಂಕಟಪತಿ II	1627	ನಂ ಗೂ 299
	1640	ಗು ಪೇ 121
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ IV	1656	ಗು ಪೇ 202
ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯ (?)	1665	ಗು ಪೇ 25
	1668	ಗು ಪೇ 33
	1670	ಗು ಪೇ 157

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಕುಮಾರಚಿಕ್ಕಣ್ಣ	1430	ಗು ಪೇ 24
ಸೋಮಯ್ಯದೇವ	1467	ನಂ ಗೂ 181
ವೀರ ಸೋಮರಾಯ	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 151
ದೇವರಾಯವೊಡೆಯ	1469	ಗು ಪೇ 176
	1476	ಗು ಪೇ 77

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	1482	ಗು ಪೇ 81
	1488	ಗು ಪೇ 178
	1489	ಗು ಪೇ 120
	1490	ನಂ ಗೂ 259
	1492	{ ಗು ಪೇ 135 ನಂ ಗೂ 334 }
	1492–93	ಗು ಪೇ 169
	1495	ನಂ ಗೂ 335, 336
	1497	ಗು ಪೇ 168
	1504	ಗು ಪೇ 114, 115
		ನಂ ಗೂ 186, 326
ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ	1504	ನಂ ಗೂ 157
		ಹೆ ಕೋ 28
ಗೋವಣ್ಣವೊಡೆಯ	1504	ನಂ ಗೂ 159
ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯ	1507	ಗು ಪೇ 39
ಮಲ್ಲರಾಜವೊಡೆಯ	1530	ನಂ ಗೂ 338
ಚಿಕ್ಕಮಲೆಯವೊಡೆಯ	1533	ಗು ಪೇ 55
ವೀರದೇವರಾಜವೊಡೆಯ	1543	ನಂ ಗೂ 266
	1546	ಗು ಪೇ 29
	1551	ಗು ಪೇ 181
ವೀರರಾಜವೊಡೆಯ	1638	ಗು ಪೇ 113

ಚೆಂಜಿ

ಚವಪ್ಪ	1580	ನಂ ಗೂ 116
ಚಿನ್ನಚವಪ್ಪ	1614	ನಂ ಗೂ 117
		ನಂ ಗೂ 118
ವಡಯೂರಿ	1680	ನಂ ಗೂ 121

ಮಧುರೆ

ಚೊಕ್ಕನಾಥ ನಾಯಕ	1698	ನಂ ಗೂ 120

ಮೈಸೂರು

ಚಾಮರಾಜ	1624–25	ಹೆ ಕೋ 97
ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಯ	1639	ನಂ ಗೂ 212
ಚಾಮರಾಜ	1644	ನಂ ಗೂ 14
ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜ	1653	ನಂ ಗೂ 332
	1654	ಗು ಪೇ 146
	1655	ಹೆ ಕೋ 116
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ	1662	ನಂ ಗೂ 328, 355
	1663	ನಂ ಗೂ 124

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1669	ಹೆ ಕೋ 17
	1670	ಹೆ ಕೋ 16
	1672	ನಂ ಗೂ 300
		ಹೆ ಕೋ 146
ಕಂಠೀರವ ಅರಸು	1670	ಹೆ ಕೋ 13
	1672	ಹೆ ಕೋ 126
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ	1685	ನಂ ಗೂ 167
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ. 189–92, 222
ಕೃಷ್ಣರಾಜ II	1751	ಗು ಪೇ 80
	1761	ನಂ ಗೂ 109, 316, 318, 319
	1762	ನಂ ಗೂ 317
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III	1816	ಹೆ ಕೋ 27
	1818	{ ನಂ ಗೂ 133, 134, 150, 390
		ಹೆ ಕೋ 37
	1819	ನಂ ಗೂ 107, 108
	1829	{ ಗು ಪೇ 100
		ಹೆ ಕೋ 118
	1834	ನಂ ಗೂ 6, 8
	1847	ನಂ ಗೂ 10, 18, 104, 105
	1848	ನಂ ಗೂ 103
	1849	ನಂ ಗೂ 2, 3
	1851	ನಂ ಗೂ 4
	1852	ನಂ ಗೂ 106
	1853	ನಂ ಗೂ 12
	1854	ನಂ ಗೂ 177
	1876	ನಂ ಗೂ 102
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 21–23, 94
		ಗು ಪೇ 118
		ನಂ ಗೂ 1, 13, 16, 101
ಟಿಪ್ಪುಸುಲ್ತಾನ	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 362, 363

ವಿವಿಧ

8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 142, 187
898–99 (?)	ಹೆ ಕೋ 1
9ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 36, 37, 51, 52, 92, 206
	ನಂ ಗೂ 180, 190
	ಹೆ ಕೋ 63
9–10ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 124
	ನಂ ಗೂ 244, 249, 250
	ಹೆ ಕೋ 112
975	ಗು ಪೇ 59

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 45, 50, 58, 82, 104, 108, 171, 203–05, 219 ನಂ ಗೂ 188, 211, 219, 222, 240, 280. 307, 386 ಹೆ ಕೋ 107, 155
	1009	ಗು ಪೇ 62
	1017	ನಂ ಗೂ 254
	1029	ಗು ಪೇ 28
	1054	ನಂ ಗೂ 178
	1077	ನಂ ಗೂ 198
	1087	ಗು ಪೇ 61
	1087–88	ಹೆ ಕೋ 114
	1090-91	ಗು ಪೇ 220
	10-11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 253
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 83, 154 ನಂ ಗೂ 199, 324, 372, 387, 388 ಹೆ ಕೋ 108, 121, 144
	1158	ನಂ ಗೂ 243
	1188	ನಂ ಗೂ 265
	11–12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 234
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 79, 103 153 ನಂ ಗೂ 132, 141, 200, 202, 284, 297, 323, 357 ಹೆ ಕೋ 50, 55, 115, 131, 136
	1204-05	ನಂ ಗೂ 203
	1264	ನಂ ಗೂ 225–27, 229–32 ಹೆ ಕೋ 4
	1272	ನಂ ಗೂ 194
	1277	ನಂ ಗೂ 228
	1283	ಹೆ ಕೋ 20
	1287	ಗು ಪೇ 31
	1292	ನಂ ಗೂ 306
	1299	ಹೆ ಕೋ 38
	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 359 ಹೆ ಕೋ 24, 45
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 63, 99 ನಂ ಗೂ 221, 223, 224 ಹೆ ಕೋ 21, 25, 49, 69
	1305	ಗು ಪೇ 128
	1311	ಗು ಪೇ 133
	1322	ಹೆ ಕೋ 14
	1327	ಗು ಪೇ 179
	1337	ನಂ ಗೂ 146

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1338	ಗು ಪೇ 74
	1346	ಹೆ ಕೋ 62
	1350	ನಂ ಗೂ 315
	1371	ನಂ ಗೂ 137, 171
	1372	ಗು ಪೇ 17
	1399	ನಂ ಗೂ 275
	13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 281, 346, 394 ಹೆ ಕೋ 9
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 11, 14-16, 32, 123, 129, 218 ನಂ ಗೂ 153, 168, 206, 263, 287 345 ಹೆ ಕೋ 15, 109
	1405	ಗು ಪೇ 224
	1407	ಹೆ ಕೋ 151–54
	1411	ನಂ ಗೂ 272
	1413	ಗು ಪೇ 159
	1416	ಹೆ ಕೋ 92
	1429	ಗು ಪೇ 173
	1432	ನಂ ಗೂ 90
	1439	ಗು ಪೇ 210 ನಂ ಗೂ 17
	1488	ನಂ ಗೂ 273
	1496	ನಂ ಗೂ 305
	1497	ಹೆ ಕೋ 36, 67, 68
	14–15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ ಕೋ 70
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 9, 65, 158 ನಂ ಗೂ 158, 179, 183, 184, 196, 209, 264, 268-71, 358 ಹೆ ಕೋ 104, 138, 140
	1501	ಗು ಪೇ 60 ಹೆ ಕೋ 33
	1502	ನಂ ಗೂ 377, 389
	1503	ನಂ ಗೂ 145, 236
	1504	ಹೆ ಕೋ 99
	1505	ಹೆ ಕೋ 111
	1514	ನಂ ಗೂ 395, 396, 401
	1517	ನಂ ಗೂ 17, 277
	1518	ಹೆ ಕೋ 35
	1520	ಹೆ ಕೋ 160
	1527	ನಂ ಗೂ 292
	1529	ಗು ಪೇ 170
	1530	ನಂ ಗೂ 217
	1532	ಹೆ ಕೋ 106
	1535	ಗು ಪೇ 137

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1537	ಗು ಪೇ 71, 122
	1540	ಗು ಪೇ 186
	1542	ಹೆ ಕೋ 103
	1543	ಗು ಪೇ 5
	1546	ಗು ಪೇ 53
	1553	ಗು ಪೇ 72
	1559	ಹೆ ಕೋ 75
	1567	ಗು ಪೇ 69
	1569	ಹೆ ಕೋ 84
	1573	ಹೆ ಕೋ 145
	1581	ಹೆ ಕೋ 43
	1589	ನಂ ಗೂ 214
	1598	ಗು ಪೇ 183, 184
	15–16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 66, ಹೆ ಕೋ 19, 39, 40, 64, 71, 141
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 4,10, 19, 20, 22, 38, 54, 76, 86, 94, 96,97, 116, 125, 130, 182, 185, 200, 201 ನಂ ಗೂ 160, 170, 216, 245, 260, 261, 286, 289, 291, 293, 303, 309, 312, 325, 331, 351–53, 356, 360, 368, 381 ಹೆ ಕೋ 41, 42, 76–80, 101, 102, 105, 137, 148
	1610	ಗು ಪೇ 91
	1619	ನಂ ಗೂ 139
	1621–22	ನಂ ಗೂ 333
	1632	ನಂ ಗೂ 161
	1633	ನಂ ಗೂ 128
	1634	ನಂ ಗೂ 140
	1646	ನಂ ಗೂ 374
	1663	ಹೆ ಕೋ 158
	1663–64	ಗು ಪೇ 44
	1665	ಗು ಪೇ 112
	1671	ನಂ ಗೂ 233
	1675	ಗು ಪೇ 209
	1679	ನಂ ಗೂ 119
	1688	ಗು ಪೇ 221
	1699	ನಂ ಗೂ 122
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 7, 8, 35, 148, 162,193, 199, 208, 217 ನಂ ಗೂ 154, 155, 172, 185, 238 339, 350 361, 373, 375, 379, 380, 382–84, 391, ಹೆ ಕೋ 8, 11, 87, 93, 94, 100, 139, 157
	1704	ಗು ಪೇ 2
	1718–19	ಹೆ ಕೋ 72

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1726	ನಂ ಗೂ 173, 176
	1732	ನಂ ಗೂ 163
	1738	ಹೆ ಕೋ 73
	1746	ನಂ ಗೂ 123
	1751–52 (?)	ನಂ ಗೂ 252
	1766	ನಂ ಗೂ 341
	1771	ನಂ ಗೂ 237
	1774	ನಂ ಗೂ 125
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 21, 30, 98, 110, 131, 138–45, 165–67, 177, 194, 195 ನಂ ಗೂ 24–89, 144, 255, 304 343, 364, 365 ಹೆ ಕೋ 3, 85, 88
	1810	ಹೆ ಕೋ 12
	1830–31	ನಂ ಗೂ 100
	1834	ನಂ ಗೂ 99
	1851	ನಂ ಗೂ 19
	1860	ಗು ಪೇ 87
	1861	ಹೆ ಕೋ 120
	1862	ನಂ ಗೂ 126
	1863	ನಂ ಗೂ 400
	18–19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 366, 367
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 105–07, 117, 160, 161, 163, 164, 180, 196, 197, 211 ನಂ ಗೂ 7, 9, 11, 15, 20, 91, 92, 95–98, 127, 136, 279, 301, 397 ಹೆ ಕೋ 2, 6, 18, 51–54, 95, 96, 124, 125 127–30, 132
		ಗು ಪೇ 126, 188 ನಂ ಗೂ 165, 399 ಹೆ ಕೋ 31, 66, 147

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*

PUNNATA KING

Skandavarma	7th–8th century	Nj 175

GANGA

Harivarma		Nj 262
Śivamāra I		Nj 162, 193
Śripurusha		Gu 42, 43, 67, 68, 88, 207
		Nj 147, 182
		Hg 90 159
Konguni-arasa (?)	9th century	Nj 192
Pilduvi Ganga		Nj 205
Śivamāra (I or II)		Nj 129
		Hg 156
Satyavākya Permānaḍi (Rāchamalla II)	870–71	Nj 385
		Gu 57
		Nj 130, 148, 197, 204, 210, 313, 314
		Hg 5
Permānaḍi (?)		Gu 175
Nitimārga (Ereganga)	904	Nj 402
	912–13	Nj 320
		Nj 344, 371
		Hg 26
Satyavākya Permānadi (Rāchamalla III)		Nj 195 (?)
		Hg 23
Mārasimha II	968	Nj 282
	970–71	Nj 242
		Nj 239 (?)
Rāchamalla IV	977	Nj 294
	986	Gu 95
	1010 (?)	Gu 48

RASHTRAKUTA

Dhārāvarsha-Śrīvallabha	8th century	Hg 46
Ranāvalōka Kambayya	808	Nj 278

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	CHOLA	
Rājēndra-chōḷa I	1015–16	Nj 213
	1020	Hg 58
	1021	Nj 201
	1022–23	Hg 29
	1027–28	Nj 241
	1030	Hg 98
	1032	Nj 215
	1033	Hg 59
	1037	Hg 7
Rājādhirāja I	1049	Gu 56
	1053	Hg 32
Rājēndra-chōḷa II	1057	Hg 60
	1063	Hg 34
Vīra-Rājēndra	1069–70 (?)	Hg 122
Kulōttunga I		Nj 166
	1088–89	Hg 61
	1100–01	Nj 131
	1106–07	Nj 348
	1114	Nj 169
	1115–16	Hg 10
		Nj 166
		Hg 44
Kulōttunga III (?)	12th century	Gu 102
	KADAMBA OF BAYALNAD	
Chāgi	10th century	Hg 110
Uraviyyammarasa	998–99	Hg 142
Īkaravarma	1079	Hg 123
Iravichallamma	1107	Hg 135
	1137	Hg 117
	HOYSALA	
Vishnuvardhana		Nj 370
	(1124 ?)	Nj 283
Narasimha I	1148	Nj 322
	1157	Gu 215
	1162–63	Gu 64
	1164	Nj 327
	1168–69	Nj 235
	1170	Nj 191

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1171	Gu 47
Ballāla II	1180 (?)	Hg 82
	1188	Gu 111
	1196	Gu 3
	1196–97	Nj 220
	1198	Nj 156
	1211	Hg 74
	1218	Hg 81, 83
Narasimha II	1221	Gu 89
	1222	Nj 321, 369
	1225	Nj 310
	1229	Gu 101
	1230	Gu 90
	1231	Nj 164
Sōmēśvara	1228	Nj 274
	1241	Nj 256
	1244	Gu 70
	1244–45	Gu 73
	1248–49	Nj 276
	1249	Gu 187
	1253	Hg 22
	1255	Hg 48
		Gu 109
Narasimha III	1275	Gu 198
	1277	Hg 30
	1278	Nj 290, 354
	1282	Nj 295
	1285	Nj 207
	1286	Nj 257
		Nj 330
		Hg 56
Ballāḷa III	1292	Nj 329, 340, 376
	1293	Hg 57
Ballāḷa III	1294	Gu 34
	1296	Nj 296
	1297–98	Nj 342
Ballāla III (?)	1310	Gu 152
	1312	Nj 151, 152
	1314	Nj 347
	1315	Gu 223
	1318	Gu 174
	1320	Gu 40

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1322	Gu 41
	1327	Hg 47
	1332	Nj 138
	1334	Gu 155
		Nj 349
	1338	Gu 172
		Nj 267
	11th century	Nj 189
	12th–13th century	Nj 393
	13th–14th century	Nj 392

VIJAYANAGARA

Bukkarāya I (Chīkka Kampaṇṇa-voḍeya)	1368	Nj 258
Bukkarāya I	1368–69	Gu 132
	1369 (?)	Nj 378
	1372	Gu 12
(Nanjaṇṇa-voḍeya)	1374	Gu 18
	1376	Nj 308
		Gu 13
Harihara II	1379–80	Hg 149
	1380	Gu 214
	1399	Nj 135
Dēvarāya I	1415	Nj 288
Harihara III	1417	Gu 149
	1422	Gu 78
Bukkarāya III	1423	Hg 91
Dēvarāya II	1437–38	Nj 311
		Hg 65
Mallikārjuna	1448	Gu 147
Sāḷuva Narasimha II	1493	Hg 89
	1497	Hg 133, 143
Narasaṇṇa-nāyaka	1499	Hg 150
Vīra-Narasimha	1506	Gu 26
Kṛishṇadēvarāya	1490 (?)	Nj 110
	1512	Nj 302
	1513	Gu 136, 212
		Nj 285, 398
	1514	Nj 248
	1517	Gu 1
	1519	Nj 143, 149

King	Date (in A D)	No of Inscription
	1521	Gu 119, 134, 150, 156
	1522	Hg 134
	1526	Nj 298
	1527	Nj 246, 251 Hg 113
	1529	Nj 93
Rāmarāya (?)	1513 (?)	Nj 113, 114
Achyutarāya	1531	Hg 86
	1531-32	Hg 119
	1537	Gu 213
	1539-40	Gu 127
	1542	Nj 174
Salaka- Tirumala	1543	Nj 115
Sadāśivarāya	1545	Nj 247
	1546	Gu 23 Nj 337
	1548	Gu 49
	1549	Gu 46
	1550-51	Gu 85
	1551	Gu 181
	1553	Gu 93
	1554	Gu 6
	1559-60	Gu 27
	1562	Gu 216
	1606 (?)	Gu 84
Śrirangarāya	1575	Nj 111
Sriraṅgaraya	1576	Gu 75 Nj 112
Venkatapati I	1586	Nj 208
	1593	Nj 218
Venkatapati II	1627	Nj 299
	1640	Gu 121
Śrirangarāya IV	1656	Gu 202
Vira-Venkatapatirāya (?)	1665	Gu 25
	1668	Gu 33
	1670	Gu 157

UMMATTUR

King	Date (in A D)	No of Inscription
Kumāra Chikkaṇna	1430	Gu 24
Sōmayyadēva	1467	Nj 181
Vīra Sōmarāya	15th century	Gu 151
Dēvarāya-voḍeya	1469	Gu 176
	1476	Gu 77

King	Date (in A D)	No of Inscription
Vira Nañjarāya-vodeya	1482	Gu 81
	1488	Gu 178
	1489	Gu 120
	1490	Nj 259
	1492	Gu 135; Nj 334
	1492–93	Gu 169
	1495	Nj 335, 336
	1497	Gu 168
	1504	Gu 114, 115
		Nj 186, 326
Dēvarāja-vodeya	1504	Nj 157
		Hg 28
Gōvaṇna-vodeya	1504	Nj 159
Vīra Chikkarāya	1507	Gu 39
Mallarāja-vodeya	1530	Nj 338
Chikka Maleya-vodeya	1533	Gu 55
Vīra Dēvarāja-vodeya	1543	Nj 266
	1546	Gu 29
	1551	Gu 181
Vīrarāja-vodeya	1638	Gu 113

CHENJI

Chavappa	1580	Nj 116
Chinna-Chavappa	1614	Nj 117
		Nj 118
Vaḍayāri	1680	Nj 121

MADHURE

Chokkanātha	1698	Nj 120

MYSORE

Chāmarāja	1624–25	Hg 97
Kanthīrava Narasarāya	1639	Nj 212
Chāmarāja	1644	Nj 14
Kanthīrava Narasarāja	1653	Nj 332
	1654	Gu 146
	1655	Hg 116
Doḍdadēvarāja	1662	Nj 328, 355
	1663	Nj 124

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1669	Hg 17
	1670	Hg 16
	1672	Nj 300
		Hg 146
Kanthīrava-arasu	1670	Hg 13
	1672	Hg 126
Chikkadēvarāja	1685	Nj 167
	17th century	Gu 189-92, 222
Krishṇarāja II	1751	Gu 80
	1761	Nj 109, 316, 318, 319
	1762	Nj 317
Kṛishṇarāja III	1816	Hg 27
	1818	Nj 133, 134, 150, 390
		Hg 37
	1819	Nj 107, 108
	1829	Gu 100
		Hg 118
	1834	Nj 6, 8
	1847	Nj 10, 18, 104, 105
	1848	Nj 103
	1849	Nj 2, 3
	1851	Nj 4
	1852	Nj 106
	1853	Nj 12
	1854	Nj 177
	1876	Nj 102
Kṛishṇarāja III	19th century	Nj 21–23, 94
		Gu 118
		Nj 1, 13, 16, 101
Tippu Sultān	18th century	Nj 362, 363

MISCELLANEOUS

	8th century	Nj 142, 187
	898–99 (?)	Hg 1
	9th century	Gu 36, 37, 51, 52, 92, 206
		Nj 180, 190
		Hg 63
	9–10th century	Gu 124
		Nj 244, 249, 250
		Hg 112
	975	Gu 59

King	Date in (A D)	No of Inscription
	10th century	Gu 45, 50, 58, 82, 104, 108, 171, 203-05, 219 Nj 188, 211, 219, 222, 240, 280, 307, 386 Hg 107, 155
	1009	Gu 62
	1017	Nj 254
	1029	Gu 28
	1054	Nj 178
	1077	Nj 198
	1087	Gu 61
	1087–88	Hg 114
	1090–91	Gu 220
	10–11th century	Nj 253
	11th century	Gu 83, 154 Nj 199, 324, 372, 387, 388 Hg 108, 121, 144
	1158	Nj 243
	1188	Nj 265
	11–12th century	Nj 234
	12th century	Gu 79, 103, 153 Nj 132, 141, 200, 202, 284, 297, 323, 357 Hg 50, 55, 115, 131, 136
	1204–05	Nj 203
	1264	Nj 225–27, 229–32 Hg 4
	1272	Nj 194
	1277	Nj 228
	1283	Hg 20
	1287	Gu 31
	1292	Nj 306
	1299	Hg 38
	12–13th century	Nj 359 Hg 24, 45
	13th century	Gu 63, 99 Nj 221, 223, 224 Hg 21 25, 49, 69
	1305	Gu 128
	1311	Gu 133
	1322	Hg 14
	1327	Gu 179
	1337	Nj 146
	1338	Gu 74

King	Date (in A D)	No of Inscription
	1346	Hg 62
	1350	Nj 315
	1371	Nj 137, 171
	1372	Gu 17
	1399	Nj 275
	13–14th century	Nj 281, 346, 394 Hg 9
	14th century	Gu 11, 14–16, 32, 123, 129, 218 Nj 153, 168, 206, 263, 287, 345 Hg 15, 109
	1405	Gu 224
	1407	Hg 151–54
	1411	Nj 272
	1413	Gu 159
	1416	Hg 92
	1429	Gu 173
	1432	Nj 90
	1439	Gu 210
		Nj 17
	1488	Nj 273
	1496	Nj 305
	1497	Hg 36, 67, 68
	14–15th century	Hg 70
	15th century	Gu 9, 65, 158 Nj 158, 179, 183, 184, 196, 209, 264, 268–71, 358 Hg 104, 138, 140
	1501	Gu 60 Hg 33
	1502	Nj 377, 389
	1503	Nj 145, 236
	1504	Hg 99
	1505	Hg 111
	1514	Nj 395, 396, 401
	1517	Nj 17, 277
	1518	Hg 35
	1520	Hg 160
	1527	Nj 292
	1529	Gu 170
	1530	Nj 217
	1532	Hg 106
	1535	Gu 137
	1537	Gu 71, 122

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1540	Gu 186
	1542	Hg 103
	1543	Gu 5
	1546	Gu 53
	1553	Gu 72
	1559	Hg 75
	1567	Gu 69
	1569	Hg 84
	1573	Hg 145
	1581	Hg 43
	1589	Nj 214
	1598	Gu 183, 184
	15–16th century	Gu 66 Hg 19, 39, 40, 64, 71, 141
	16th century	Gu 4, 10, 19, 20, 22, 38, 54, 76, 86, 94, 96,97, 116, 125, 130, 182, 185, 200, 201 Nj 160, 170, 216, 245, 260, 261, 286, 289, 291, 293, 303, 309, 312, 325, 331, 351–53, 356, 360, 368, 381 Hg 41, 42, 76–80, 101, 102, 105, 137, 148
	1610	Gu 91
	1619	Nj 139
	1621–22	Nj 333
	1632	Nj 161
	1633	Nj 128
	1634	Nj 140
	1646	Nj 374
	1663	Hg 158
	1663–64	Gu 44
	1665	Gu 112
	1671	Nj 233
	1675	Gu 209
	1679	Nj 119
	1688	Gu 221
	1699	Nj 122
	17th century	Gu 7, 8, 35, 148, 162, 193, 199, 208, 217 Nj 154, 155, 172, 185, 238, 339, 350, 361, 373, 375, 379, 380, 382–84, 391 Hg 8, 11, 87, 93, 94, 100, 139, 157
	1704	Gu 2
	1718–19	Hg 72
	1726	Nj 173, 176
	1732	Nj 163

King	Date (in A D)	No of Inscription
	1738	Hg 73
	1746	Nj 123
	1751–52 (?)	Nj 252
	1766	Nj 341
	1771	Nj 237
	1774	Nj 125
	18th century	Gu 21, 30, 98, 110, 131, 138–45, 165–67, 177, 194, 195 Nj 24–89, 144, 255, 304, 343, 364, 365
		Hg 3, 85, 88
	1810	Hg 12
	1830–31	Nj 100
	1834	Nj 99
	1851	Nj 19
	1860	Gu 87
	1861	Hg 120
	1862	Nj 126
	1863	Nj 400
	18–19th century	Nj 366, 367
	19th ceutury	Gu 105–07, 117, 160, 161, 163, 164, 180,196, 197, 211 Nj 7, 9, 11, 15, 20, 91, 92, 95–98, 127, 136, 279, 301, 397 Hg 2, 6, 18, 51–54, 95, 96, 124, 125, 127–30, 132
		Gu 126, 188 Nj 165, 399 Hg 31, 66, 147

ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತಪಟ್ಟಿ

SYNCHRONISED TABLE OF INSCRIPTIONS

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು
GUNDLUPETE TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R.*
1		30		
2				1930–19
3		27	27	
4		28		
5		29		
6–9			103–106	
10		31		
11			108	
12		32		
13			109	
14				1938–75
15			107	
16		33		
17		34		
18				1930–20
19		62	62	
20			113	
21			112	
22		63		
23				1930–21
24				1930–29
25		64		
26		67		
27		61		
28				1935–26
29				1935–27
30–32				19352–3–25
33		65		
34		66		
35–37				
38				1936–58

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R*
39				1938–78
40		69		
41-43		85-87		
44				1935–16
45-47		70-72		
48				1935–17
49		73		
50-52				
53				1935–18
54				1935–19
55		95		
56		93		
57		94		
58		74		
59		91		
60		92		
61			148	
62		79		
63		81		
64		80		
65				1935–20
66				1935–21
67		88		
68		89		
69		90		1935–22
70		26		
71-74		75-78		
75-78		21-24		
79				1935–29
80				1935–28
81				1935–30
82		83		
83		84		
84		82		
85		36		
86		39		
87				

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R*
88				
89		37		
90		38		
91		40		
92				
93				
94				1934–44
95				1934–45
96		41		
97		42		
98				
99				
100–102		18–20		
103–108				
109		15		
110				
111		16		
112		25		
113				1923–59
114		5		
115		6		1934–40
116		7		
117			120	
118			119	
119		8	8	
120		9		
121		10		
122			118	
123–125				1934–41–43
126			121	
127		17		
128		43	110	
129			111	
130		44		
131			116	
132		46		
133		45		

ಈಗಿನ ವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ ಕ III E C III	ಎ ಕ IV E C IV	ಎ ಕ XIV E C XIV	ಎಂ ಎ ಆರ್ M A R
134–137		1–4		
138			122	
139				
140			123	
141			124	
142				
143				
144			125	
145				
146				
147–152			126–131	
153			114	
154				
155			115	
156		–5		
157		49		
158				1930–32
59		1		
160				1938–76
161–167			135–141	
168		11		
169			134	
170		13		
171		1		
172				
173				
174		56		
175		57		
176		47		
177		48		
178		50		
179		55		
180		53		
181		54		
182			133	
183		51		
184		52		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R*
185				
186			132	
187				1934–46
188		60		
189		99		
190–192		100–102		
193–197			142–146	
198				1930–26
199				1938–77
200				1930–22
201				1930–23
202				1930–25
203–205				
206				1934–27
207				1930–36
208				1930–37
209				1930–28
210				1930–33
211			147	
212				
213		59		
214				1930–34
215				1930–35
216				1930–30
217				
218		96		
219				1930–31
220		68		
221		97		
222		98		
223		58		
224			117	

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು
NANJANGUDU TALUK

1–4	1–4			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ ಕ III E C III	ಎ ಕ IV E C IV	ಎ ಕ XIV E C XIV	ಎಂ ಎ ಆರ್ M A R
5			270	
6	5			
7			271	
8	6			
9			272	
10	7			
11			273	
12	8			
13			274	
14	9			
15			275	
16			276	
17–19	10–12			
20			281	
21–23			282	
24–89		200–265		
90			280	
91			290	
92			291	
93		266		
94–96			277–279	
97–103			283–289	
104–106			292–294	
107–109	13–15			
110–125				1944–20–35
126–28				1946–12–14
129	26			
130	27			1946–17
131	29			
132	28			
133–135	30–32			
136	86			
137–139	64–66			
140				1929–48
141–143	61–63			
144–147				
148–153	68–73			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ ಕ III E C III	ಎ.ಕ IV E C IV	ಎ ಕ XIV E C XIV	ಎಂ ಎ ಆರ್ M A R
154–156				1929–49–51
157	85			
158–160	46–48			
161	67			
162	50			
163	49			
164–168	38–42			
169	44			
170				
171	43			1936–56
172	25			1936–57
173				
174				1946–20
175				1936–52
176	45			1936–53
177				
178				1936–54
179	47			1936–55
180				
181–183	22–24			1946–15
184–188				
189				
190				1944–36
191–194	125–128			1944–37
195				
196–201	129–134			1946–19
202	136			
203	1 5			
204	139			
205	138			
206	140			1930–40
207	142			
208	141			
209				
210				1930–47
211				1930–48
212	198			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R*
213	160, 161			
214	162			
215	164,165			1946–28
216	163			
217				1946–29
218				
219				
220–222				1945–19–21
223–231	166–174			
232				
233	176			
234	159			
235	175			
236				1930–46
237				1930–35
238				
239	155			
240	156			
241	157			1946–30
242	158			
243	21			
244	153			
245	154			
246				
247				
248				1930–38
249	143			
250	144			
251–254	146–149			
255				1930–39
256	145			
257				1930–41
258	117			
259	118			
260	121			
261				
262	122			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಪರಿಷ್ಕೃತ ಪಟ್ಟಿ ಮೈ ಆ ವರ. *M A R*
263				
264				1938–14
265	120			
266				1938–45
267				1938–46
268–271				1938–51
272	137			1938–47–50
273				
274	36			1946–18
275				
276	33			1946–16
277	124			
278				
279				1927–122
280				1927–123
281	123			
282–287	192–197			
288–290	178–180			
291	177			
292				
293–298	182–187			
299	181			
300	191			
301				
302	190			
303	188			
304	189			
305	115			
306	116			
307				
308	108			
309				1946–27
310				
311	109			1946–23
312				1946–22
313–315	97–99			
316–318				1936–45
			298–300	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ ಕ III E C III	ಎ ಕ IV E C IV	ಎ ಕ XIV E C XIV	ಎಂ ಎ ಆರ್ M A R
213	160, 161			
214	162			
215	164,165			1946–28
216	163			
217				1946–29
218				
219				
220–222				1945–19–21
223–231	166–174			
232				
233	176			
234	159			
235	175			
236				1930–46
237				1930–35
238				
239	155			
240	156			
241	157			1946–30
242	158			
243	21			
244	153			
245	154			
246				
247				
248				1930–38
249	143			
250	144			
251–254	146–149			
255				1930–39
256	145			
257				1930–41
258	117			
259	118			
260	121			
261				
262	122			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ ಕ III EC III	ಎ ಕ IV EC IV	ಎ ಕ XIV EC XIV	ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ ಮೈ ಆ ವರ. M A R
263				
264				1938–44
265	120			
266				1938–45
267				1938–46
268–271				1938–51
272	137			1938–47–50
273				
274	36			1946–18
275				
276	33			1946–16
277	124			
278				
279				1927–122
280				1927–123
281	123			
282–287	192–197			
288–290	178–180			
291	177			
292				
293–298	182–187			
299	181			
300	191			
301				
302	190			
303	188			
304	189			
305	115			
306	116			
307				
308	108			
309				1946–27
310				
311	109			1946–23
312				1946–22
313–315	97–99			
316–318				1936–45
			298-300	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ. XIV *E.C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R*
319				1928–45
320	199			
321	96			
322–324	110–112			
325–327	82–84			
328	81			
329–333	103–107			
334	102			1946–24
335	100			1946–25
336	101			1946–26
337	34			
338	35			
339				
340	92			
341	94			
342	95			
343	114			
344–346				1929–45–47
347	93			1946–31
348–351	51–54			
352				
353				1927–121
354–356	55–57			1936–47–49
357				1936–50
358				1936–46
359	58			
360–367				1946–32–39
368	80			
369				1938–43
370–372	77–79			
373				1936–51
374				
375				1941–27
376				1941–26
377	88			
378				
379	74			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ ಕ III E C III	ಎ ಕ IV E C IV	ಎ ಕ XIV E C XIV	ಎಂ ಎ ಆರ್ M A R
380	87			
381	89			
382	90			
383				
384	91			
385	75			
386	76			
387	59			
388	60			
389				1940–48
390				1940–49
391				1946–21
392	113			
393	119			
394				
395	19			1936–43
396	20			1936–44
397				
398	16			
399	17			
400	18			
401			297	
402			XII 269	

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು
HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1–3			124–126	
4		102		
5		103		
6				
7–9		104–106		
10			128	
11		122		
12		123		
13		120		
14		121		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R*
15				
16		119		
17				1940–47
18		118		
19		117		
20		112		
21		113		
22		111		
23		116		
24–26		108–110		
27–31		5–9		
32		114		
33				
34		115		
35		96		
36		97		
37		19		
38		94		
39		95		
40			129	
41–43		89–91		
44			127	
45		92		
46		93		
47		98		
48–50		10–12		
51–54			131–134	
55–60		13–18		
61		100		
62		101		
63				1932–58
64		99		
65		46		
66		47		
67		35		
68		36		
69		20		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ ಕ III *E C III*	ಎ ಕ IV *E C IV*	ಎ ಕ XIV *E C XIV*	ಎಂ ಎ ಆರ್ *M A R*
70		107		
71		34		
72		33		
73–81		24–32		
82		22		
83		23		
84–88		41–45		
89				1924–111
90		4		
91–93		1–3		
94			130	
95				1938–80
96				1938–80
97		21		
98				1941–25
99		48		
100		54		
101		67		
102				
103				
104–106		68–70		
107				1941–21
108–110		75–77		
111		52		
112		53		
113		40		
114		55		
115		39		
116–118		49–51		
119		37		
120		38		
121				1941–22
122				1941–23
123		56		
124			135	
125			136	
126		57		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition	ಎ ಕ III E C III	ಎ ಕ IV E C IV	ಎ ಕ XIV E C XIV	ಎಂ ಎ ಆರ್ M A R
127–131			137–141	
132		58		
133			142	
134–137		78–81		
138				
139		82		
140		83		
141–143		72–74		
144				
145		71		
146				1941–24
147		65		
148		66		
149			143	
150–155		59–64		
156		87		
157		88		
158		85		
159		86		
160		84		

ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕದ ೫ನೆಯ ಸಂಪುಟವಾಗಿದೆ ರೈಸ್ ರವರು ೩ ಹಾಗೂ ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಂತೆ ಹಿಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ೧೭೬೩ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೮೯೪ ಹಾಗೂ ೧೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಅಲ್ಲಿಂದೀಚೆಗೆ ಶ್ರೀ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್, ಡಾ ಶಾಮಾಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣರವರು ರೈಸ್‌ರವರು ಆಗಲೇ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟ-೧೬ ಮತ್ತು ೧೯೨೩ರ ಈಚಿನ ಪುರಾತತ್ವಶೋಧನ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾದ ಶಾಸನಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆ ೩೦೦೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಐದು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಹಿಂದಿನ ೩ರಿಂದ ೭ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಸಂಪುಟವೂ ೧೦೦೦ ಇಲ್ಲವೇ ೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೆ ಮೀರದಂತೆ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳು ಇಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಸದ್ಯದ ಈ ಸಂಪುಟವು (೫ನೆಯ ಸಂಪುಟ) ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾಗಿದೆ

೭೮೬ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿರುವ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ (ಗು ಪೇ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ-೨೪೪ ಶಾಸನಗಳು, ನಂಜನಗೂಡು (ನಂ ಗೂ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೪೦೩ ಶಾಸನಗಳು, ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ (ಹೆ ಕೋ)ಯ ೧೬೦ ಶಾಸನಗಳು ಇದ್ದು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ಪರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರವಾಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೬೮ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಮುದ್ರಣಕಾರ್ಯ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಎರಡು ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳ ಹಾಗೂ ಮೂರು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸುವ ಅವಕಾಶ ಸ್ವಲ್ಪ ತಡವಾಗಿ ದೊರೆಯಿತು ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿದ ನಂತರ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಮೊದಲೇ ಒಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಲಿಷ್ಟಕರವಾಗಿತ್ತು ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, 'ಶಾಸನ ಸವೆದಿದೆ', 'ಶಾಸನದ ಕೆಲವು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ನೆಲದೊಳಗೆ ಸೇರಿವೆ' ಎಂಬ ಉಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಶಾಸನ ಪಾಠವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿಯೇ ಉಳಿದಿತ್ತು ಅಂತಹ ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಹುಡುಕಿ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣಪಾಠವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ಸಾಧ್ಯವಾದಮಟ್ಟಿಗೂ ಕೊಟ್ಟಿರುವೆವು (ಉದಾ ಗು ಪೇ ೬೭,೧೩೫ ನಂ ಗೂ ೨೧೩ ೨೧೫ ಇತ್ಯಾದಿ) ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಡ ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದರೂ ಅದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ವಿಪರೀತ ತಪ್ಪುಗಳಿದ್ದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾವು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದೆವು ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೩೫) ಅದು ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿ ಅದರ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೮೯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ಅದು ವಿಜಯನಗರದ ಹರಿಹರ (II)ನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ ೧೩೨೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೯)

ಎಲ್ಲಾ ಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕುವುದಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ರೈಸ್‌ರವರ ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನೇ ಅನೇಕಕಡೆ ಅವಲಂಬಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ ಅದರ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ತೇದಿಗಳ ವಿವರಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳುಂಟಾಗಿವೆ ಅಂತಹ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಆ ವಿವರಗಳಿಗೆ ಸರಿಹೊಂದುವ ಕಾಲವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ಹೆಚ್ಚು ಸಂಭವನೀಯವಾಗುವಂತಹ ತೇದಿಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇವೆ

ಎಲ್ಲಾ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶಾಸನಪಾಠಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಎಷ್ಟೇ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಾಗ್ಯೂ ಅನೇಕ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ ನಾವು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿರುವ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಪುರಾತತ್ವ ಮತ್ತು ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಕಛೇರಿಯಲ್ಲಿ ರಕ್ಷಿಸಿಡಲಾಗಿದೆ ಅವುಗಳನ್ನು ನಮಗೆ ಒದಗಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಹಂಗಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಕೆಲವು (ಗು ಪೇ ೨೦೩–೦೫) ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದ ಆ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್‌ರವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition	ಎ ಕ III E C III	ಎ ಕ IV E C IV	ಎ ಕ XIV E C XIV	ಎಂ ಎ ಆರ್ M A R
127–131			137–141	
132		58		
133			142	
134–137		78–81		
138				
139		82		
140		83		
141–143		72–74		
144				
145		71		
146				1941–24
147		65		
148		66		
149			143	
150–155		59–64		
156		87		
157		88		
158		85		
159		86		
160		84		

ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕದ ೫ನೆಯ ಸಂಪುಟವಾಗಿದೆ ರೈಸ್‌ರವರು ೩ ಹಾಗೂ ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಂತೆ ಹಿಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ೧೭೭೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೮೯೪ ಹಾಗೂ ೧೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಅಲ್ಲಿಂದೀಚೆಗೆ ಶ್ರೀ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್, ಡಾ ಶಾಮಾಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣರವರು ರೈಸ್‌ರವರು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟ-೧೬ ಮತ್ತು ೧೯೩೩ರ ಈಚಿನ ಪುರಾತತ್ವಶೋಧನ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾದ ಶಾಸನಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆ ೩೦೦೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಐದು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಅಂದರೆ ೩ರಿಂದ ೭ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಸಂಪುಟವೂ ೧೦೦೦ ಇಲ್ಲವೇ ೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೆ ಮೀರದಂತೆ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳು ಇಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಸದ್ಯದ ಈ ಸಂಪುಟವು (೫ನೆಯ ಸಂಪುಟ) ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾಗಿದೆ

೭೮೬ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿರುವ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ (ಗು ಪೇ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ-೨೨೪ ಶಾಸನಗಳು, ನಂಜನಗೂಡು (ನಂ ಗೂ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೪೦೨ ಶಾಸನಗಳು, ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ (ಹೆ ಕೋ)ಯ ೧೬೦ ಶಾಸನಗಳು ಇದ್ದು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ಪರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರವಾಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೭೮ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಮುದ್ರಣಕಾರ್ಯ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಎರಡು ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳ ಹಾಗೂ ಮೂರು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸುವ ಅವಕಾಶ ಸ್ವಲ್ಪ ತಡವಾಗಿ ದೊರೆಯಿತು ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿದ ನಂತರ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಮೊದಲೇ ಒಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಲಿಷ್ಟಕರವಾಗಿತ್ತು ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, 'ಶಾಸನ ಸವೆದಿದೆ', 'ಶಾಸನದ ಕೆಲವು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ನೆಲದೊಳಗೆ ಸೇರಿವೆ' ಎಂಬ ಉಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಶಾಸನ ಪಾಠವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿಯೇ ಉಳಿದಿತ್ತು ಅಂತಹ ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಹುಡುಕಿ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣಪಾಠವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ಸಾಧ್ಯವಾದಮಟ್ಟಿಗೂ ಕೊಟ್ಟಿರುವೆವು (ಉದಾ ಗು ಪೇ ೭೨, ೧೩೫ ನಂ ಗೂ ೨೧೩, ೨೧೫ ಇತ್ಯಾದಿ) ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಡ ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದರೂ ಅದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಆದರಲ್ಲಿ ವಿಪರೀತ ತಪ್ಪುಗಳಿದ್ದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾವು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದೆವು ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೩೫) ಅದು ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿ ಅದರ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೮೯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ಅದು ವಿಜಯನಗರದ ಹರಿಹರ (II)ನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ ೧೩೨೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೯)

ಎಲ್ಲಾ ಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕುವುದಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ರೈಸ್‌ರವರ ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನೇ ಅನೇಕಕಡೆ ಅವಲಂಬಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ ಆದರ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ತೇದಿಗಳ ವಿವರಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳುಂಟಾಗಿವೆ ಅಂತಹ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಆ ವಿವರಗಳಿಗೆ ಸರಿಹೊಂದುವ ಕಾಲವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ಹೆಚ್ಚು ಸಂಭವನೀಯವಾಗುವಂತಹ ತೇದಿಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇವೆ

ಎಲ್ಲಾ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶಾಸನಪಾಠಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಎಷ್ಟೇ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಾಗ್ಯೂ ಅನೇಕ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ ನಾವು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿರುವ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಪುರಾತತ್ವ ಮತ್ತು ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಕಛೇರಿಯಲ್ಲಿ ರಕ್ಷಿಸಿಡಲಾಗಿದೆ ಅವುಗಳನ್ನು ನಮಗೆ ಒದಗಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಹಂಗಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಕೆಲವು (ಗು ಪೇ ೨೦೩-೦೫) ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದ ಆ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್‌ರವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ

ತಾಲ್ಲೂಕು	ಸಂ ೩ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ ೪ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ ೧೨ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ ೧೪	ಎಂ ಎ ಆರ್ (೧೯೨೩ನೆಯ ಹಾಗೂ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದು)	(ಹೊಸದು ಈಗಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದವು)	ಒಟ್ಟು	ಷರಾ
ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ	—	೧೦೨	—	೩ ಪರಿಷ್ಕೃತ ೪೫	೨ ಪರಿಷ್ಕೃತ ೧ ಸನ್ನದು ೪೪	೩೩	೨೨೪	ಸನ್ನದುಗಳ ಪ್ರಕಟನೆಯನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ
ನಂಜನಗೂಡು	೧೯೯–೩(ಅ) =೧೯೬	೭೯	೧	೧ ಶಾಸನವೊಂದರ ನಕಲು ೧ ಸನ್ನದು ೨೯	೧೫ ಪರಿಷ್ಕೃತ ೮ ಸನ್ನದು ೭೯ (ಆ)	೨೮	೪೦೨	(ಅ) ಗಣಿಗನೂರು ಈಗ ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿರುವುದರಿಂದ ಆ ಗ್ರಾಮದ ೩ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ ೩ನೆಯ ಸಂಪುಟದ ೧೬೦–೧೬೧ ಮತ್ತು ೧೬೪–೧೬೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ೨೧೩ ಮತ್ತು ೨೧೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಾಗಿ ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿದೆ (ಆ) ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದ ೨೮೨ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ವಿಭಾಗಿಸಲಾಗಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೧, ೨೨, ೨೩)
ಹೆಗ್ಗಡದೇವನ ಕೋಟೆ	—	೧೨೩	—	೨೦	೯ (ಅ)+೧	೭	೧೬೦	(ಅ) ಒಂದನ್ನು ಎರಡಾಗಿ ವಿಭಾಗಿಸಲಾಗಿದೆ
	೧೯೬	೨೯೪	೧	೯೪	೧೩೨+೧	೬೮	೭೮೬	

ಪ್ರಮುಖವಾದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕ್ಷೆ ಇಲ್ಲಿದೆ

ಪುನ್ನಾಟ ಅರಸರು

ಬನವನಪುರಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ನಂ ಗೂ ೧೭೫ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು ೫ ಹಲಗೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದು, ೨ ರಿಂದ ೪ರ ವರೆಗಿನ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು ಕಡೆಯೂ ಬರಯಲಾಗಿದೆ, ಮೊದಲನೆಯ ಹಾಗೂ ಕಡೆಯ ಹಲಗಗಳಲ್ಲಿ ಒಳ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬರಹವಿದೆ ಒಟ್ಟನಲ್ಲಿ ೩೫ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಎಂಟು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಬರಯಲಾಗಿದೆ ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂದೊಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಐದೈದು ಸಾಲುಗಳಿವೆ ಅಂತೆಯೇ ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂದು ಮುಖದಲ್ಲೂ ಐದು ಸಾಲುಗಳಿವೆ ಉಳಿದ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೊಂದರಲ್ಲೂ ನಾಲ್ಕು ಸಾಲುಗಳು ಮಾತ್ರ ಇವೆ

ಈ ಶಾಸನವು ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ಆತ ಧವಳಪುರದಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ, ದ್ವಿವೇದಿ ಕೊತ್ತಸ್ವಾಮಿ ಶರ್ಮನೆಂಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಿಗೆ ಮುಟ್ಟಲ್ಲವ್ವಿಯೂರು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ

ನಿಕ
|
ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ
|
ರಾಜಾದಿತ್ಯ
(ಈತನ ವಂಶದ ಅನೇಕ ಅರಸರ ನಂತರ)
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ (ಪತ್ನಿ ಕದಂಬವಂಶದ ಪ್ರಭಾವತಿ)
|
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ (ದಾನಿ)

ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನು ಯಾವ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮವು ಎಡತ್ತೊರೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ಕಪ್ಪುನಿ ನದಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ, ಅಂದರೆ ಕಪಿಲಾನದಿಯ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿಗೆ, ಇದೆಯೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪನೆಂಬ ಹೆಸರಿಗೆ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾ, ತಾಮ್ರಪಾತ್ರೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಜನ್ಮತಾಳಿದ್ದರಿಂದ ಈತನಿಗೆ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪನೆಂಬ ಹೆಸರು ಪ್ರಾಪ್ತವಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಡಾ ಫ್ಲೀಟ್‌ರವರಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ರವಿದತ್ತನ ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ವಂಶದವರೆಲ್ಲಾ ಕಾಶ್ಯಪಕುಲಕ್ಕೆ ನೇರಿದವರೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ[1] ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ

ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ
|
ನಾಗದತ್ತ
|
ಭುಜಂಗ (ಪತ್ನಿ ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಮಗಳು)
|
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ
|
ರವಿದತ್ತ

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಶಾಸನವೇ[2] ಈ ಅರಸರ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಆದರಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು 'ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರ' ಎಂದರೆ ಪುನ್ನಾಟದ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನೆಂದೂ ಆತನು ತಾಮ್ರಕಶ್ಯಪಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿದುಬರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ

---

[1] *Indian Antiquary*, XVIII, p 366

[1] ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೧೬, ಪು ೩೩ ಮತ್ತು ೪೦–೪೧

ನರೇಂದ್ರಸೇನನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಅಜ್ಝಿತಭಟ್ಟಾರಿಕಾ ಆತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗಳಾಗಿದ್ದು ಮೂರನೆಯವಳಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಆಳುವ ದೊರೆಯನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿದ್ದಳು ಆದ್ದರಿಂದ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು ವಿವಾಹ ಬೆಳೆಸಿದ ಕದಂಬ ರಾಜಕುಮಾರಿ ಪ್ರಭಾವತಿಯು ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗಳೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು

ಭುಜಂಗನು ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಮಗಳನ್ನು ವಿವಾಹವಾದನೆಂದಿದೆ ಈ ಸಿಂಹವರ್ಮನು ಕದಂಬರ ಮೊದಲನೆಯ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ (I) ನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗಿರಬೇಕು ಪುನ್ನಾಟದ ಅರಸನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನು ತನ್ನ ಮಗಳನ್ನು ಗಂಗ ಅವನೀತನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ವಿವಾಹ ಬೆಳೆಸಿದನು ಆತನ ಮಗ ದುರ್ವಿನೀತನು ಆನುವಂಶಿಕವಾಗಿ ಅಂದರೆ ದೌಹಿತ್ರ ರೀತಿಯಿಂದ ಪುನ್ನಾಟವನ್ನು ಪಡೆದನು ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಏಕಮಾತ್ರ ಪುತ್ರನಾದ ರವಿದತ್ತನು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣ ಹೊಂದಿರಬೇಕು

ತಲಕಾಡಿನ ಗಂಗರು

ಗಂಗವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ೮೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ನಂ ಗೂ ೩೨೨ನೆಯ ಕೂಡ್ಲಾಪುರದ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ ಇದು ಹೊಯ್ಸಳರಾಜನಾದ ನರಸಿಂಹ (I)ನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಈ ಮೊದಲೇ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನಿಂದ ಕೊಡಲಾಗಿದ್ದ ದಾನವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನನ್ನು 'ಪ್ರಥಮ ಗಂಗ'ನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಆ ಮೊದಲ ದಾನದ ಕಾಲವನ್ನು ಶಕವರ್ಷ ೨೫ನೆಯ ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರದ, ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫, ರೋಹಿಣೀ ನಕ್ಷತ್ರವೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಶಕ ವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರೈಸ್‌ರವರು ಅದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮ಕ್ಕೆ ಸಮವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದರೂ ಬೇರೆ ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲದ ಅದನ್ನೇ ನಿರ್ಣಾಯಕವೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗದೆಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ[1] ಇಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿರುವ ವರ್ಷವು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾಗಿರಬಹುದು ಕದಂಬವಂಶದ ಅರಸರಿಗೆ ನಾವು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಯನ್ನು ಒಪ್ಪುವುದಾದರೆ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೩೨೫-೩೫೦ ಆಗಿದ್ದು ಇವನ ೨೫ನೆಯ ಆಡಳಿತ ವರ್ಷವು ಸು ೩೫೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕ ೨೬೪, ಅಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೩೪೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುವುದರಿಂದ ನಾವು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಅದು ಆಳಿಕೆಯ ೧೭ ಅಥವಾ ೧೮ನೇ ವರ್ಷವಾಗುವುದೇ ಹೊರತು ೨೫ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗಲಾರದು ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ಏನನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನನ್ನು ಪ್ರಥಮಗಂಗರಾಜನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿರುವ ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಗಮನಿಸಬಹುದು

ತಗಡೂರಿನ (ನಂ ಗೂ ೨೬೨) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಂಗರ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅರಸ ಹರಿವರ್ಮ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ೩ ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹರಿವರ್ಮನನ್ನು ಮಾಧವನ ಮಗನೆಂದೂ, ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು 'ಶಕವರಿಷೇಷು ಗತೇಷು ಅಟ್ಟಾಸೀತಿ ಸತೇ' ಇತ್ಯಾದಿ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳೊಡನೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ರೈಸ್‌ರವರು ಇದನ್ನು ಶಕವರ್ಷ ೧೮೮ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದಾರೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಇದೊಂದು ಕೂಟಶಾಸನವೆಂಬುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ ಶಾಸನದ ೭ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಜ ಮತ್ತು ಜಾ, ೩ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಣ, ೪ನೆಯ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಣ್ವಾ ಅಕ್ಷರದ ಣಾ, ೧, ೨, ೫ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿನ ತ, ಮುಂತಾದ ಅಕ್ಷರಗಳ ಪರಿಶೀಲನೆಯಿಂದ ಈ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಈ ಕೂಟಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಡರಿಸಿದಾತ ಬೇರೆಬೇರೆ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿನ ಲಿಪಿಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದು ಕೆಲವು ಅಕ್ಷರಗಳ ಪ್ರಾಚೀನ ರೂಪಗಳನ್ನೂ ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ನಾವು ಅವನು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲವನ್ನು ಶಕ ೮೮೦ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದೇವೆ ಇದೇ ರಾಜನ ತಂಜಾವೂರಿನ ದಾನಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ನವೋತ್ತರೇಷಷ್ಟಿರೇಕಶತಗತೇಷು' ಎಂದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಉದಹರಿಸಬಹುದು ಇದು ೧೬೯ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿರುವ ವಿಧಾನವನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಾಗ 'ಅಟ್ಟಾಸೀತಿಸತ' ಎಂಬುದನ್ನು ೮೮೦ ಎಂದೇ ಯಾರಾದರೂ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು ಲಿಪಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದೆಂಬುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿ

[1] ಎ ಕ III ರೈಸ್‌ರವರ ಮುದ್ರಣ, ಪೀಠಿಕೆ, ಪು 1

ಕ್ರಿ ಶ ೭–೮ನೆಯ ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಯಾವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವಂತೆ ಸಂವತ್ಸರ, ತಿಥಿ, ವಾರ ಮುಂತಾದ ಕಾಲವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬೇಕು ಶಕ ಮುಂತಾದ ಕಾಲಗಣನೆಯ ಹೆಸರು ಇಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ ಇದೇ ಹರಿವರ್ಮನ ಕೂಡಲೂರಿನ ಶಾಸನದ[1] ಕಾಲ ಅಟ್ಟಾ ಅಸೀತಿಉತ್ತರ ವರ್ಷದ, ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ, ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ ಕಾಲದ ವಿವರಗಳು ಸರಿಹೊಂದದಿದ್ದರೂ ವರ್ಷವನ್ನು 'ನೂರರ ನಂತರದ ೮೮ (೧೮೮)' ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾಗಿದ ಇದು ಸಹ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿತವಾದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಬಹಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದೇ ಆಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಸ್ಪಷ್ಟಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ

ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿರುವ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದ ಭಾಷೆ ಪ್ರಾಕೃತವಾಗಿದ್ದು ಸಂಸ್ಕೃತವಲ್ಲವೆಂಬುದು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ ೫ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕದಂಬ ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮನ ತಾಳಗುಂದ ಶಾಸನವೇ ಬಹುಶಃ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಅತಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ ವೆಂಬುದೂ ಸಹ ಗಮನಿಸಬೇಕಾಗಿರುವ ಅಂಶ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಳಸಲಾಗಿದ ಎಂಬುದು ನಿಜವಾದರೂ ಪುನರ್ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಈ ಭಾಷೆ ಶಾಸನ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ವರೂಪದ್ದಾಗಿರದೆ ನಂತರದ ರೂಪವನ್ನೇ ಹೊಂದಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ತಗಡೂರಿನ ದಾನಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಟಶಾಸನವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಅದು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದುದಾಗಿರಬೇಕು

ನಂ ಗೂ ೧೬೨ನೆಯ ತುಂಡುಶಾಸನವು ಸು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸ ಶಿವಮಾರನ ಆಳಿಕೆಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಶಾಸನವು 'ಎಳ' ಎಂಬುದರಿಂದ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ ಈ 'ಎಳ' ಎಂಬುದು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಪುತ್ರನಾದ ಎಳೆಗಂಗ–ಎಱೆಗಂಗನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತಿರ ಬಹುದು ಈ ಸೂಚನೆ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಆದಲ್ಲಿ, ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಮಾರನು ಶ್ರೀಪುರುಷನ ತಾತನಾದ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಇದು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಊಹೆಯಷ್ಟೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಿವಮಾರನು ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ ಈ ಬಿರುದನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮೊದಲನೆಯ ಶಿವಮಾರನು ಧರಿಸಿದ್ದುದರಿಂದ, ಇದನ್ನು ಆಧರಿಸಿಯೂ ನಾವು ಈ ಶಾಸನ ಮೊದಲನೆಯ ಶಿವಮಾರನದೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದೇವೆ

ನಂ ಗೂ ೧೯೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಹ ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾದ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಎಡೆತೊಱೆನಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆಯೇ ಇದನ್ನೂ ಕೂಡ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ವೆಡಿರೊನ್ ಎಂಬಾತನು ಮರಣಹೊಂದಿದಾಗ ವಾನ್ದಾರಿ ಎಂಬಾತನಿಗೆ 'ಎಱೆಯಮರಿಯಾದೆ'ಎಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳುವ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ೧೫೭ನೆಯ ಮಾಗುಡಿಲು ಶಾಸನವೂ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಿವಮಾರನು ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನೋ ಅಥವಾ ಎರಡನೆಯ ಶಿವಮಾರನೋ ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟ ಅದರಂತೆಯೇ ದೇಬೂರಿನ ಶಾಸನವೂ (ನಂ ಗೂ ೧೮೯) ಶಿವಮಾರನ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುವುದರಿಂದ ಇವನು ಯಾವ ಶಿವಮಾರನೆಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಗುರುತಿಸುವುದು ಅಸಾಧ್ಯ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪುನ್ನಾಡು–೬೦೦೦ದ ಮಾಂಡಲಿಕನೊಬ್ಬ 'ಎಱೆಯಮರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಭತ್ತದ ಗದ್ದೆಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಾಗಿದೆ

ನಂ ಗೂ ೨೦೫ನೆಯ ಇಗ್ಗಲಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನ ಅದು ಅಸಗ ಗಂಗನ ಮಗನಾದ ಪಿಟ್ದುವಿ ಗಂಗನು ಮಾಡಿದ ದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತಿದ್ದು, ಆತ ಎರಡನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಮಗನಾದ ಪಿಟ್ದುವಿಪತಿ ಅಥವಾ ಮೊದಲನೆಯ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ[2] ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅಸಗ ಗಂಗ ಎಂಬುದು ಶಿವಮಾರನ ಹೆಸರಾಗಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಇದು ಕೇವಲ ಅನುಮಾನಿತವಾಗಿದ್ದು ಈ ಬಗೆಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲ

ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯೂ ಮೊಮ್ಮಗನೂ ಆದ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಕಾಲದ ಆರು ಶಾಸನಗಳಿವೆ

---

[1] ಎಂ ಎ ಆರ್ 1920–21 ಪು 7, ಪು 17 ff

[2] ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930 ಪು 183–84

ನಳೂರಿನ ಗು ಪೇ ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಮಗೆ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ ಇದು ಕಡ್ಡಾಣೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತದೆ ‘ಕಡ್ಡಾಣೆ’ಗಂಗ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಬಿರುದೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ[1] ಈತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಿಂಗವೆಮ್ಮರಸನು ಯುದ್ಧ ಹೂಡಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೇ ಆಕ್ರಮಣಕಾರಿ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವು ಸವೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಆದರೆ ಅದು ಕೊಂಗಳಿ ಎಂಬುವನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿದೆ ಶ್ರೀಪುರುಷನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪ್ರಾರಂಭಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪಲ್ಲವರೊಡನೆ ಅನೇಕಬಾರಿ ಹೋರಾಡಬೇಕಾಯಿತೆಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ವಿಷಯ ಇದನ್ನು ಅನುಲಕ್ಷಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ನಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಿಂಗವೆಮ್ಮರಸನು ಬಹುಶಃ ಪಲ್ಲವರ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹವರ್ಮ ರಾಜಸಿಂಹ (ಸು ೭೦೦-೭೨೮)ನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆತನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಆತನನ್ನು ಸಿಂಗವರ್ಮ್ಮರಸರ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಧರ್ಮಪುರಿ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಪೋತ್ತನ್‌ಕ್ಕೋಟ್ಟೈಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಪ್ರಕಟಿತ ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಇದರಲ್ಲಿ ಪಿರುದಿ ಗಂಗದಿ ಕಟ್ಟಿಣ್ಣೈಪರುಮರ್ ಎಂಬಾತನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ ಈ ಕಟ್ಟಿಣ್ಣೈಪರುಮರ್ ಎಂಬಾತ ಗಂಗರ ಅರಸನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೇ ಹೇಳಿದೆ ಕಡ್ಡಾಣೆ ಎಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಬಿರುದು ಅದೇ ಜಿಲ್ಲೆಯ ರಾಮಕೃಷ್ಣಾಂಪಾಡಿಯ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಕಟ್ಟಿಣ್ಣೈಪೆರುಮರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಪೋತ್ತನ್‌ಕ್ಕೋಟ್ಟೈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದ್ದಂತೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಗಂಗನೆಂದು ಕರೆಯದಿದ್ದರೂ ಈತನು ಶ್ರೀಪುರುಷನೇ ಎಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ[2]

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ೧೫೫ನೆಯ ನೇರಳೆಯ ಶಾಸನವು ಪಟ್ಟಣೆ ಎಜೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲನ್ನು ಪತ್ತೆಹಚ್ಚಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ ಕಡ್ಡಾಣೆ ಎಂಬುವನ್ನು ಪಟ್ಟಣೆ ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯೂ ಉಂಟು ಇಲ್ಲವೇ ಹಾಗೆ ಅದನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಣ್ಡರಿಸಿರಬಹುದು ಈ ಅರಸನು ಶ್ರೀಪುರುಷನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಸದ್ಯದಮಟ್ಟಿಗೆ ಸೂಚಿಸಬಹುದು

ಹೆ ಕೋ ೯೧ನೆಯ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಪೃಥುವೀಕೊಂಗಣಿಮಹಾರಾಜನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಮಹಾರಾಜನು ಕೆಸುಗೊಳದ ಒಡೆಯನಾದ ಬಿಣಾಮ್ಮನಿಗೆ ತನ್ನ ಜನ್ಮನಕ್ಷತ್ರ (ಶ್ರೀನಕ್ಷತ್ರ)ದ ದಿನದಿಂದ ಒಂದು ತಿಂಗಳವರೆಗೆ ೧೨ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಉಪ್ಪೊತ್ತಿನ ಭೋಜನಕ್ಕಾಗಿ ದಣ್ಣಗವಾಡಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂಬ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ರೈಸ್‌ರವರು ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿರುವಂತೆ ‘ರಾಜನ ಭಟಾರ ಅಥವಾ ಹಾಸ್ಯಗಾರನ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರದಂದು ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ೧೨ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಭೋಜನವಾಗಬೇಕು’ ಎಂಬುದು ಶಾಸನದ ಉದ್ದಿಶ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಆ ಶಾಸನವು ಜನ್ಮನಕ್ಷತ್ರದ ದಿನವನ್ನಾಗಲೀ ಇಲ್ಲವೇ ಅದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳನ್ನಾಗಲೀ ಸೂಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಶಾಸನದ ಉತ್ತರಭಾಗವು ಅರಿದಾಳ್ಕೆ-೭೦ನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಮಹಾಸಾಮಂತನಾದ ಮುದುಕೊಙ್ಗಣಿಯದಿಯರಸನ ಹೆಸರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ, ಆತನು ರಾಜನ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ಪೆರ್ಮಟ್ಟಿಯೂರ್ ಮತ್ತು ಮುರ್ದೂರ್ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ

ಗು ವೇ. ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಪುರುಷನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ನಂ ಗೂ ೧೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಕೊಙ್ಗಣಿ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಎಂಬ ಬಿರುದಿನಿಂದ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಗು ಪೇ ೭೭ನೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಣ್ಡರಿಸಲಾಗಿರುವ ಗು ಪೇ ೭೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಆತನದೆಂದೇ ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಗುಣಸಾಗರ ತಮ್ಮಡಿ ಮತ್ತು ಅರಿಊರಿನ ಪನ್ನಿರ್ವರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವುದೂ ಈ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಕಾರಣ

ಕೊಙ್ಗಣಿಯಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಗಂಗಮನೆತನದ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನವೇ (ಗು ವೇ ೨೦೭) ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸರ ಕ್ರಮ ಹೀಗಿದೆ ಕೊಙ್ಗಣಿಯನಂತರ ಮಾಧವ, ವಿಷ್ಣುಗೋತ್ರನು, ಮಾಧವ, ಅವಿನೀತ, ದುರ್ವಿನೀತ, ವಿಕ್ರಮ, ದುಗ್ಗ, ಶಿವಮಾರ ಮತ್ತು ಕೊಙ್ಗಣಿ ಈ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಹರಿವರ್ಮ ಮತ್ತು ಮುಷ್ಕರರ ಹೆಸರಿಲ್ಲದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು

1 ಎಂ ಎ ಆರ್, 1909–10 page 23, para 51

2 ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ತಂದವರು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್ ನಾಗಸ್ವಾಮಿಯವರು ಮದ್ರಾಸಿನಲ್ಲಿ ೧೯೭೪ರಲ್ಲಿ ವೀರಗಲ್ಲುಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಡೆದ ವಿಚಾರಗೋಷ್ಠಿಯಲ್ಲಿ ಇವುಗಳನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಲಾಗಿತ್ತು

ದುರ್ವಿನೀತನ ನಂತರ ವಿಕ್ರಮನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈತನು ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ನಂತರ ದುಗ್ಗನ ಹೆಸರು ಬಂದು ಅದಾದ ಬಳಿಕ ಶಿವಮಾರನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಆ ದುಗ್ಗನೇ ಭೂವಿಕ್ರಮನಿರಬಹುದು ಭೂವಿಕ್ರಮನು 'ದುಗ್ಗ'ನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ಸಂಗತಿಯೂ ಕೊಬ್ಗ್ಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಶ್ರೀಪುರುಷನಿಗೇ ಅನ್ವಯವಾಗಿದೆ ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಈ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಇದೇ ತೆರನಾದ ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಸ್ತವಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನುಳ್ಳ ಮಾರಸಿಂಗ-ಎಱೆಯಪ್ಪನ ಗಂಜಾಂ ಲೇಖ[1] ಇತ್ಯಾದಿ ಇತರ ಗಂಗ ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಬಹುದು ಸದ್ಯ ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಶಾಸನವು ಉಸಗೂಳ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮದ ೭೦ ಸೈನಿಕರು ಗಂಗರ ಯುವರಾಜ ದುರ್ವಿನೀತ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ಕೊಸರುಪುಟ್ಟಿಯನ್ನು ಮುತ್ತಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಹೋರಾಡಿ ಶತ್ರುರಾಜರನ್ನು ದಮನಮಾಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರ ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿದ ರಾಜನು ಹಳ್ಳಿಯೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿಕೊಟ್ಟದ್ದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ದುರ್ವಿನೀತ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಮಗನಾದ ದುಗ್ಗಮಾರ ಎಱೆಯಪ್ಪನೇ ಹೌದು ಚಾಳುಕ್ಯ ಅರಸನಾದ ಎರಡನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನು ದುರ್ವಿನೀತ ಎಱೆಯಪ್ಪ ಕೊಬ್ಗ್ಗಣಿಗೆ ಉಳ್ಚಳು ಮತ್ತು ಪರಿಯಳು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಇತ್ತ ವಿಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಉಳ್ಚಾಳ ಶಾಸನದಿಂದಲೂ[2] ಆತನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿತ್ತೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

ನಾವು ಕಂಡುಹಿಡಿದ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನಂ ಗೂ ೧೪೭ನೆಯ ಕಣೆನೂರ ಶಾಸನವೂ ಒಂದು ಈ ಶಾಸನವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದು ಸುಮಾರು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಕಾರೆಗಾಡು ೭೦ನ್ನು ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ ಎಂಬುವವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿರುವ ಕಾರಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಗಂಗರ ಶ್ರೀಪುರುಷನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕಾಂಚಿಯ ಪಲ್ಲವ ಅರಸನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಆತ 'ಪೆರ್ಮಾನಡಿ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ವಿಷಯವೇ ಆಗಿದೆ

ಹೆ ಕೋ ೬೩ನೆಯ ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ ಶಾಸನದಿಂದ ನರಸಿಂಗೆಱೆ ಅಪ್ಪೋರ್ ಎಂಬಾತನು ದುಗ್ಗಮಾರ ಕೋಯಿಲ್ ವಸದಿಗಾಗಿ, ಅಂದರೆ ದುಗ್ಗಮಾರನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ನಿರ್ಮಿಸಲಾದ (ದುಗ್ಗಮಾರನಿಂದಲೇ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ?) ಬಸದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನೆಂಬ ವಿಷಯ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

ನಂ ಗೂ ೩೮೫ನೆಯ ಹುಸುಕೂರಿನ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕ ೭೯೨ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೦-೭೧ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಆಗ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ರಾಜ್ಯಭಾರಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದುಕೊಂಡು ಕೊಂಗಲ್ನಾಡು ಮತ್ತು ಪೂನಾಡು (ಪುನ್ನಾಟ ?) ಗಳಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಭಾರ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದ ಬೂತರಸನು ಕೋಟೆಯೊಂದರ ಮುತ್ತಿಗೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಹೋರಾಡಿದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಬೂತರಸನನ್ನು ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಿಗೆ ರಾಜಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಮುತ್ತಿಗೆಗೀಡಾದ ಕೋಟೆಯ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ

ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಗುಂ ಪೇ ೫೭ನೆಯ ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಾನಕೊಟ್ಟವನು ಬೂತುರಸನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಇವರಿಬ್ಬರನ್ನೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಎರಡನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸದ ಈ ಶಾಸನ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ

ನಂ ಗೂ ೨೧೦ನೆಯ ಶಾಸನ ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಮಗ (?) ನಾದ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮಧರ್ಮರಾಜ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯದು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೯ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಎಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದಂತಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಅರಸನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ, ಆತನ

[1] ಎ ಕ IV, ಶ್ರೀ ಪ ೧೬೦

[2] *Annual Report on South Indian Epigraphy*, 1943-44 and 1944-45, Appendix E for the Collection of 1941-42

ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೯ನೆಯ ವರ್ಷವು ಉಕ್ತವಾದ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರವು ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೩ಕ್ಕೆ ಸಮನಾಗುತ್ತದೆ ಅದು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ, ೯ನೆಯ ವರ್ಷವಲ್ಲ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಸು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗಂಗರ ಶಾಸನಗಳು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಮತ್ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಇಬ್ಬರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾದರೂ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸಿಲ್ಲ ಅವರಿಬ್ಬರನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು ಸುಲಭವಲ್ಲ ಅಲ್ಲದೆ, ಮೊದಲು ನೀತಿಮಾರ್ಗ, ನಂತರ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಈ ರೀತಿ ಪರ್ಯಾಯ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಗಂಗ ಅರಸರು ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ನಂ ಗೂ ೩೧೩ ಮತ್ತು ೩೧೪ನೆಯ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಇದಕ್ಕೆ ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ಕೊಡಬಹುದು ಮೊದಲನೆಯ (ನಂ ಗೂ ೩೧೩) ಶಾಸನವು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ ನಂತರದ ಶಾಸನವೂ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸಿದೆ ಆದರೆ ರಾಜನನ್ನು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಎಂದು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಗಮನಿಸಬಹುದಾದ ಅಂಶವೆಂದರೆ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳೂ ಒಂದೇ ಶಿಲೆಯ ಒಂದೊಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಕಂಡರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು (ಮೊದಲನೆಯ ಮುದ್ರಣ ನಂ ಗೂ ೯೭ ಮತ್ತು ೯೮) ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಐದನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿರುವ ಶ್ರೀ ರೈಸ್‌ರವರು ಶಕವರ್ಷದ ನಿರ್ದೇಶನವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೫ನೆಯ ವರ್ಷ ಕ್ರಿ ಶ ೮೯೮ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ[1] ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ವಿಷಯವೂ ಒಂದೇ ಆಗಿದೆ ಈ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯನನ್ನೇ ಎರಡನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದರೆ ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷವು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೫–೭೬ ಆಗುವುದು ಹಾಗಲ್ಲದೆ ಈತನ ತಂದೆಯಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದರೆ ಆತನ ಕಾಲ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೮೪೮–೮೯ ಆಗುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೂ ಆತನು ತನ್ನ ಸೋದರಳಿಯನಾದ ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನ ಮಗನಾದ ಎಱೆಗಂಗನನ್ನು ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಸಮಭಾಗಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಾಗಿ ಆಳ್ವಿಕೆ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದರು ರೈಸ್‌ರವರು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲಾನು ಪೂರ್ವಿಯಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನು ಸುಮಾರು ೮೯೦–೯೦೭ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಎರಡು ದಶಕಗಳ ಮೊದಲೇ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿತ್ತು

ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಈ ಶಾಸನ ಪಾಠಕ್ಕೆ ರೈಸ್‌ರವರು ನೀಡಿರುವ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೂ, ನಾವು ಇವುಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಿರುವುದಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ "ತಾಯೂರ ಪರೆಕರೆ ಬಸವಯ್ಯನು ಒಡ್ಡಿನ ಬಳಿಯ ತನ್ನ ಜೋಳದ ಹೊಲವನ್ನು ಮಾಡಿ ಆ ನೀರುಳ್ಳ ಸ್ಥಳ (ಸಾಲುಹೊಳೆ-fords ?) ವನ್ನು ಮಾರಗವುಣ್ಡ, ಸಾನ್ತಿಗವುಣ್ಡ, ಎಪ್ಪತ್ತು (ಜನ) ಹಳ್ಳಿಮರಿಗ ಕುಂಬಣ್ಣ—ಇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಬುಗವೆಯ ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕಂಡು ಸಂತಸಪಟ್ಟು ಆಕೆಗೆ" ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಆ ಶಾಸನಪಾಠವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ 'ಎಳೆಮಕ್ಕಳ್' ಎಂಬುದನ್ನು ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳು ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಗ್ರಾಮದ ಸಭೆಗೆ 'ಎಳೆಮಕ್ಕಳ್' ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದಿತು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ್ದು ಈ ಸಭೆಗೆ 'ತನ್ನ ಪರವರಿಯ ಜೋಳದ ಕೆಯ್ಯ ಪಱಿಕವ್ಬುಳದೆಡಕೆಯ್ಯಿಸಿ' ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು "ಬೀಳುಬಿದ್ದಿದ್ದ ತನ್ನ ಜೋಳದ ಹೊಲವನ್ನು ಫಲವತ್ತಾದ ಭತ್ತದ ಗದ್ದೆಯಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಿ" ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದೇವೆ ಇಂತಹ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಎಟ್ಟಿದಿಬೊಗ್ಗ ಪಳ್ಳಿಯ ಮಾರಗವುಣ್ಡ, ಶಾಂತಿಗವುಣ್ಡ ಮತ್ತು ಮರಿಗ ಕುಂಬಣ್ಣರಿಗೆ ದಾನ ಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದೇವೆ

ನಂ ಗೂ ೨೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತನಾದ ೨೨ನೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಉತ್ತರಿಳ್ಳಿಗದ ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ನೊಳಂಬರೊಡನೆ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಚೆಯಗಂಗನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ಆ ಶಾಸನವು ಹೇಳುವದಲ್ಲದೆ, ದೊರೆ ಹಾಗೂ ಎಱೆಯಪ್ಪ ಇಬ್ಬರೂ ಕೂಡಿ ಇಗ್ಗಲಿ ಮತ್ತು ದುಮುಗೆಱೆ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕಲ್ನಾಡಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೮೯೨–೯೩ ಇರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೊಳಂಬರಾಜನು ಮೊದಲನೆಯ ನೊಳಂಬ ಮಹೇಂದ್ರನಿರ ಬಹುದು (ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೦–೮೯೫) ಆತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನಿಂದ ಸೋಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟನು

---

[1] ಎ ಕ III, ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ, Introduction ಪು 4

ನಂ ಗೂ ೧೯೭ನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಶಾಸನವೊಂದು ಯುದ್ಧವೊಂದರಲ್ಲಿ ಜೋ ೞ ಪುತ್ರರೆಸನನ್ನು ಕೊಂದು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ನಾಲ್ವರು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಎಱೆಯಪ್ಪ, ಸೆವರ್ಮಾಡಿ ಹಾಗೂ ಮಹಾದೇವಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿಷಯವನ್ನೂ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮೂವರೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲ ಆತನ ರಾಣಿ ಮತ್ತು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ನೋಪರಳಿಯ ನಾದ ಎಱೆಯಪ್ಪ ಆಗಿರಬಹುದು ಮಹಾದೇವಿ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯ ರಾಣಿ ಎಂಬಷ್ಟೇ ಅರ್ಥವಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಅದು ಆಕೆಯ ಹೆಸರಾಗಿರಬಾರದೇಕೆ ? ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲ ಇದು ಸುಮಾರು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನ

ನಂ ಗೂ ೩೭೧ನೆಯ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಭಗ್ನವಾದ ಶಾಸನ ಗಂಗರ ಅರಸನೊಬ್ಬನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಆ ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೇಸವಯ್ಯನೆಂಬೊಬ್ಬ ಶೂರನು ಕದನದಲ್ಲಿ ಇಂದಮರಸರ ದುಂಡಿಗೆಯನ್ನು ಕಸಿದು, ಅದನ್ನು 'ಪೊನ್ನಕೆಯ್ಯು ಎಱೆಯಪ್ಪಂಗೊಪ್ಪಿಸುವೆನ್ನು ಭಗವನ್ತನೆಂಬ, ಬಹುಶಃ ಅವನ ಮೇಲಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನಿಗೆ, ಇತರ ವಸ್ತುಗಳೊಡನೆ ಕೊಟ್ಟು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಕದನರಂಗಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಅಸುವನ್ನು ನೀಗಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ಬೂತುಗ (I) ನ ಮಗ ಎಱೆಗಂಗನಾಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಮಹೇಂದ್ರನೊಡನೆ ಈತನು ಹೂಡಿದ ಕದನಗಳಲ್ಲಿ ಇದೊಂದಾಗಿದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ ಇಂದಮರಸನೆಂಬಾತನು ಗಂಗರನ್ನು ಎದುರಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಇಮ್ಮಡಿ ಎಱೆಗಂಗನದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ನಂ ಗೂ ೩೨೦ರ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಶಕವರ್ಷ ೧೧೧ ಅದು ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಶಕವರ್ಷವು ೧೧೧ಕ್ಕೆ ಬದಲು ೭೧೧ ಆಗಿದ್ದು, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಅಂಗೀರಸ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕವರ್ಷ ೭೧೪ಕ್ಕೆ (ಕ್ರಿ ಶ ೭೯೨) ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವ ಕಾರಣ, ಕ್ರಿ ಶ ೭೯೨ ಶಾಸನಕಾಲವಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ರೈಸ್‌ರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಲಿಪಿಯು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾಗಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೯೧೨-೧೩ ಅಥವಾ ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೨-೭೩ ಆಗಿರಬಹುದು ಶಕವರ್ಷ ೭೧೧ ಎಂದು ಊಹಿಸಿರುವ ರೈಸ್‌ರವರು ಮುಂದುವರೆದು ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿಯು "ಗಂಗರೊಡನೆ ಸ್ನೇಹಸಂಪರ್ಕ ಹೊಂದಿದ ಮಾಂಡಳಿಕ ಮನೆತನ"ವೊಂದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿ ಆತನು ಸುಮಾರು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಶಾಸನವು ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಉತ್ತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಬಹುದು ಬಿಮಡಿ ಎಂಬಲ್ಲಿ ಬೀರನೊಳಂಬನೊಡನೆ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದ್ದ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಡಿಯ ಉಲ್ಲೇಖ ಇದರಲ್ಲಿದೆ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲದ ಈ ಶಾಸನ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಪೂರ್ವಾರ್ಧಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು ಉಕ್ತನಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಡಿಯು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಯಪ್ಪನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ[1] ನಮ್ಮ ಮೇಲ್ಕಂಡ ಶಾಸನದ ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿಯು ೮೮೩ ರಿಂದ ೯೨೦ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ ಈ ಅರಸನೇ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಇದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದಕಾಲ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೯೧೨-೧೩ ಆಗುತ್ತದೆ

ಹೆ ಕೋ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಅದು ಎಱೆಯಪ್ಪನ ಮರಣವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುವಷ್ಟಕ್ಕೇ ನಿಲ್ಲದೆ ಅದರ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಣಾಮಗಳನ್ನೂ ನಮೂದಿಸಿದೆ ಎಱೆಯಪ್ಪನ ಮರಣಾನಂತರ ಆತನ ರಾಜ್ಯ ಹಾಗೂ ಕೋಶದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಭಾಗವನ್ನು ಕಿರಿಯ ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು ಬಲಾತ್ಕರಿಸಿ ಪಡೆಯಬಹುದೆಂಬ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ಬಯಲ್ನಾಡಿಗೆ ಆಗಮಿಸಿದನು (ಮನ್ನೆಬೇಡಿದೊಳರೆ ನೆಲನುಂ ಭಂಡಾರವುಮಂ ಕೊಟ್ಟಾನೆಂದು) ಆದರೆ ಐವರು ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಪೆರ್ಗಡೆಗಳು ಬಯಲ್ನಾಡನ್ನು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಹೊರತು ಬೇರೆ ಯಾರೊಬ್ಬರೂ ಆಳಲು ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿ ಭುವನಾದಿತ್ಯನನ್ನು ವಿರೋಧಿಸಿದರು ತತ್ಫಲವಾಗಿ ಮಾಗುನ್ನಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನಿಯ ಕೊರನ್ನಿಯರಸರ ನಾಲ್ವರು ಮಕ್ಕಳೂ ಕಾದಿ ಸತ್ತರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನಾಗಿದ್ದು, ಆತನಿಗೆ ನರಸಿಂಹ, ಮೂರನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗ ಎಂಬ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರು ಈ ಮೂವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯವನು ಕೆಲವುಕಾಲ ಆಳಿದ ನಂತರ ಮೂರನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನು ಆತನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಬೂತುಗನು ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು ನಿವಾರಿಸಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲು ಬಯಸಿದನು ಅದಕ್ಕಾಗಿ ರಾಷ್ಟ್ರ

[1] *A R S I E* 1918, pt II para 20, p 140 (No 763 of 1917)

ಕೊಟ್ಟ ಮೂರನೆಯ ಕೃಷ್ಣನ ಸಹಾಯ ಪಡೆದು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು ಕೊಂದು ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿಕೊಂಡನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಇದಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ಘಟನೆಯನ್ನು ನಮ್ಮ ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಬೂತುಗನ(?) ಪರವಾಗಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಬಳಿ ಬಂದು ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಪಾಲನ್ನು ಕೇಳಿದನು ಆದರೆ ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಪೆರ್ಗಡೆಗಳು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಪರ ವಹಿಸಲಾಗಿ ಅಂತಃಕಲಹ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು ರೈಸ್‌ರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅರ್ಥವಿಸಿರುವ ಬಗೆ ಬೇರೆ ರೀತಿಯದಾಗಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯು ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು "ರಾಜ್ಯ ಕೋಶಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರನಾಗಿ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಣ್ಣಿಯ ಅರಮನೆಗೆ ಬರಲು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಬಗೆಯ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸರಿಯೆಂದು ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಗು ಪೇ ೨೧೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಅದು ಚಾವುಣ್ಡ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಈ ಚಾವುಣ್ಡನು ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಈತನು ಎ ಕ III ಟಿ ನರಸೀಪುರ ೬೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ, ಯಾವ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಊಹೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೦ಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದ

ಗು ಪೇ ೪೮ನೆಯ ಬೆಳಚಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೨೫ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಹೇಳಿದ ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದ್ದು, ಅದು ೯೩೨ ಇರಬೇಕೆಂದು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣರವರು ಸೂಚಿಸಿ, ಹೀಗಾದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳು-ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಮತ್ತು ಭಾನುವಾರ-ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೦ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಳಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದಿರುವುದರಿಂದ ಈತನ ಆಳಿಕೆಯ ಮೊದಲವರ್ಷವು ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೪ ಆಗುತ್ತದೆ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಇಮ್ಮಡಿಮಾರಸಿಂಹನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ್ದು ಮಗನಾದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಇದು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಆಳಿಕೆಯ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ರಕ್ಕಸಗಂಗನ ತರುವಾಯ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿ ರೈಸ್‌ರವರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೯, ೯೯೨ ಮತ್ತು ೯೯೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಅವನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದೆಂದಿದ್ದಾರೆ ರಕ್ಕಸಗಂಗನಿಗೂ ನೀತಿಮಾರ್ಗನಿಗೂ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ ಇದನ್ನು ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಒಪ್ಪಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಎಂತಲೇ ಅವರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಶಾಸನವು ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಆಳಿಕೆಯ ವರ್ಷಗಳೆರಡನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗನನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರು

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ರೈಸ್‌ರವರು ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಸಮೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ನೀಡಿ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ರವಿಯಮ್ಮರಸ (ರವಿವರ್ಮ?)-೯೫೮, ಕನ್ದವಮ್ಮ(ಸ್ಕನ್ದವರ್ಮ)-೧೦೭೯,ಸಿವ ೧೦೮೩,ಕಂಠೀರವ-೧೧೯೦, ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ-೧೧೦೭, ಮುಕ್ಕಣ್ಣ-೧೧೩೮ ಆದರೆ ಇವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿ ಅವುಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಾದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರ ಫಲ ಸಿವ , ಕಂಠೀರವ ಅಥವಾ ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನುಳ್ಳ ಯಾವ ಮಾಂಡಲಿಕನೂ ಈ ಮನೆತನದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ ನೋಗಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದ (ಹೆ ಕೋ ೧೫೭) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಕಾಲದ ಭಾಗವನ್ನು 'ಶಕವರಿಷ ಸಾವಿ[ರ]ದ ಅಯ್ದನೆಯ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದ್ದು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದುದೆಂದು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಪಾಠದಲ್ಲಿ 'ಶಕವರಿಷಸಂದಆಯ್ದನೆಯಾ' ಎಂದಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿದಾಗ ಈ ಪಾಠ ಸರಿಯಾಗಿರುವುದೆಂದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಮುಂದುವರಿದು 'ಸಿವ ನಕಟಾರಲದನ್ದು' ಎಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಓದಿರುವುದನ್ನು ನಾವು 'ಸವದಿವ್ವನ ಕಡಾರಲದನ್ದು' ಎಂದು

ಓದಿದ್ದೇವೆ ಆದ್ದರಿಂದ ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸಿವ ಎಂದಾಗಲಾರದು ಹೆ ಕೋ ೧೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ೩ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ 'ಚಿದ್ದಚಿದುಕಂಠೀರವ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಅದು 'ವಿದುನಿಷ್ಠ ಕಂಠೀರವ' ವಾಗಿದ್ದು, ಕಂಠೀರವ ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದಾಗುತ್ತದೆಯೇ ಹೊರತು ಅದನ್ನು ಒಬ್ಬನ ಹೆಸರೆಂದು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಹೆ ಕೋ ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರೈಸ್‌ರವರು ಕದಂಬ ಕಣ್ಠೀರ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಓದಿದ್ದು ಆ ಹೆಸರು ಇದೇ ಕಂಠೀರವನ ಹೆಸರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ 'ಕದಂಬ ಕಣ್ಠೀರ' ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಓದಲಾಗಿಲ್ಲ ಅದರಲ್ಲಿ ಆಗ ಬಯಲ್ನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚಾಗಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅದರಂತೆಯೇ ರೈಸ್‌ರವರು ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಕದಂಬನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೆ ಕೋ ೧೧೭ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದಾರೆ ಅದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸವೆದಿದೆ ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೮ ಎಂಬುದು ಸರಿ ರೈಸ್‌ರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಮಾಂಡಲಿಕನ ಹೆಸರು ಕಂದವರ್ಮ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿನ ಕನ್ನಡದ ಶಾಸನ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿಲ್ಲ ಅದು ಈಕರವರ್ಮ (?) ಎಂಬ ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ರೈಸ್‌ರವರು "ಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡು" (ಎರಡು ಬಯಲ್ನಾಡು) ಗಳನ್ನು ಪತ್ತೆಹಚ್ಚಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಇದು ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಓದುವುದರಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ತಪ್ಪಿನ ಫಲ ಶಾಸನದ ೮-೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅವರು "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗಧೀ ಸಯುಗ್ಮಬಯಲ್ನಾಡನಂ" ಎಂದು ಓದಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು ಬಯಲ್ನಾಡಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ನಾವು ಈಗ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನಪಾಠ "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯ ದೃಗಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ" ಎಂದಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು 'ದೃಗ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೇ ಹೊರತು ಎರಡು ಬಯಲ್ನಾಡುಗಳಿರುವ ಸಂಭವವೇ ಇಲ್ಲ

ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದ ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಹೆಸರುಗಳು ಮಾತ್ರ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿದೆ ಚಾಗಿ, ಉರವಿಯಮ್ಮರಸ (?) ಕ್ರಿ ಶ (೯೯೮-೯೯) ಈಕರವರ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೮), ಮತ್ತು ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೭) ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಹೆ ಕೋ ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆನ್ನಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಗಿಯು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಲ್ವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿನವನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಈತನು ಮಂಜರಾಬಾದಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ[1] ಬರುವ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೧೭ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೫ರ ಆ ಶಾಸನವು ದಯಸಿಂಹನೃಪನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಆತನ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ತಾತ-ಇಬ್ಬರಿಗೂ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದೆ ದಯಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಆತನ ಪೂರ್ವಿಕರು ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರೂ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಆಳಿದರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಆಳಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಚರ್ಚೆಗೊಳಗಾದ ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಚಾಗಿಯು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನು

ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಅರಸನಾದ ಧ್ರುವನ ಮಗನಾದ ಕಂಬಯ್ಯನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಆತನ ಬದನಗುಪ್ಪೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೨೭೮)ದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೮೦೮ ಇದರಲ್ಲಿ ಆತನ ತಮ್ಮನಾದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಗೋವಿಂದ (ಗೋವಿಂದರಾಜ)ನ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಕಂಬಯ್ಯನು ಸ್ವತಃ ತನ್ನನ್ನು ಶ್ರೀಮತ್‌ಧಾರಾವರ್ಷ ಪಾದಾನುಧ್ಯಾತನೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಪುನ್ನಾಡು-ಎಡೆನಾಡನ್ನು ತಾನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಲವನನಗರದಲ್ಲಿ ಬೀಡುಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾಗ ಬದನಗುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನು ತನ್ನ ಸಹೋದರನೊಂದಿಗೆ ಸಂಧಿಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು

---

[1] ಎ ಕ V, Mj 18

ಕೂಟ ಮೂರನೆಯ ಕೃಷ್ಣನ ಸಹಾಯ ಪಡೆದು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು ಕೊಂದು ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿಕೊಂಡನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಇದಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ಘಟನೆಯನ್ನು ನಮ್ಮ ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಬೂತುಗನ(?) ಪರವಾಗಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಬಳಿ ಬಂದು ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಪಾಲನ್ನು ಕೇಳಿದನು ಆದರೆ ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಪೆರ್ಗಡೆಗಳು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಪರ ವಹಿಸಲಾಗಿ ಅಂತಃಕಲಹ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು ರೈಸ್‌ರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅರ್ಥವಿಸಿರುವ ಬಗೆ ಬೇರೆ ರೀತಿಯದಾಗಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯು ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು "ರಾಜ್ಯ ಕೋಶಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಣ್ಣೆಯ ಅರಮನೆಗೆ ಬರಲು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಬಗೆಯ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸರಿಯೆಂದು ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಗು ಪೇ ೨೯೯ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಅದು ಚಾವುಣ್ಣ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಈ ಚಾವುಣ್ಣನು ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಈತನು ಎ ಕ III ಟಿ ನರಸೀಪುರ ೬೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ, ಯಾವ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಊಹೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೦ಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗು ಪೇ ೪೮ನೆಯ ಬೆಳಚಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೩೫ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದ್ದು, ಅದು ೯೩೨ ಇರಬೇಕೆಂದು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣರವರು ಸೂಚಿಸಿ, ಹೀಗಾದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳು–ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಮತ್ತು ಭಾನುವಾರ–ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೦ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಳಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದಿರುವುದರಿಂದ ಈತನ ಆಳಿಕೆಯ ಮೊದಲವರ್ಷವು ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೪ ಆಗುತ್ತದೆ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಇಮ್ಮಡಿಮಾರಸಿಂಹನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ್ದು ಮಗನಾದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಇದು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಆಳಿಕೆಯ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ರಕ್ಕಸಗಂಗನ ತರುವಾಯ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿ ರೈಸ್‌ರವರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೯, ೯೯೨ ಮತ್ತು ೯೯೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಅವನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದೆಂದಿದ್ದಾರೆ ರಕ್ಕಸಗಂಗನಿಗೂ ನೀತಿಮಾರ್ಗನಿಗೂ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ ಇದನ್ನು ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಒಪ್ಪಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಎಂತಲೇ ಅವರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಶಾಸನವು ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಆಳಿಕೆಯ ವರ್ಷಗಳೆರಡನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗನನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರು

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ರೈಸ್‌ರವರು ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಸಮೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ನೀಡಿ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ರವಿಯಮ್ಮರಸ (ರವಿವರ್ಮ?)–೯೯೮, ಕನ್ದವಮ್ಮ(ಸ್ಕನ್ದವರ್ಮ)–೧೦೭೯, ಸಿವ ೧೦೮೩, ಕಂಠೀರವ–೧೦೯೦, ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ–೧೧೧೭, ಮುಕ್ಕಣ್ಣ–೧೧೩೮, ಆದರೆ ಇವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿ ಅವುಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಾದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರ ಫಲ ಸಿವ , ಕಂಠೀರವ ಅಥವಾ ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನುಳ್ಳ ಯಾವ ಮಾಂಡಲಿಕನೂ ಈ ಮನೆತನದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ ಸೋಗಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದ (ಹೆ ಕೋ ೧೩೭) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಕಾಲದ ಭಾಗವನ್ನು 'ಶಕವರಿಷ ಸಾಸಿ[ರ]ದ ಅಯ್ದನೆಯ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದ್ದು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದುದೆಂದು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಪಾಠದಲ್ಲಿ 'ಶಕವರಿಷಸಂದಅಯ್ದನೆಯಾ' ಎಂದಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿದಾಗ ಈ ಪಾಠ ಸರಿಯಾಗಿರುವುದೆಂದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಮುಂದುವರಿದು 'ಸಿವ ನಕಟಾರಲದನ್ದು' ಎಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಓದಿರುವುದನ್ನು ನಾವು 'ಸವದಿವ್ವನ ಕಡಾರಲದನ್ದು' ಎಂದು

ಓದಿದ್ದೇವೆ ಆದ್ದರಿಂದ ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸಿವ ಎಂದಾಗಲಾರದು ಹೆ ಕೋ ೧೨೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ೨ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ 'ಚಿದ್ವಚಿದುಕಂಠೀರವ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಅದು 'ವಿದುವಿಷ್ಟ ಕಂಠೀರವ' ವಾಗಿದ್ದು, ಕಂಠೀರವ ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದಾಗುತ್ತದೆಯೇ ಹೊರತು ಅದನ್ನು ಒಬ್ಬನ ಹೆಸರೆಂದು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಹೆ ಕೋ ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರೈಸ್‌ರವರು ಕದಂಬ ಕಣ್ಠೀರ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಓದಿದ್ದು ಆ ಹೆಸರು ಇದೇ ಕಂಠೀರವನ ಹೆಸರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ 'ಕದಂಬ ಕಣ್ಠೀರ' ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಓದಲಾಗಿಲ್ಲ ಅದರಲ್ಲಿ ಆಗ ಬಯಲ್ನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚಾಗಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅದರಂತೆಯೇ ರೈಸ್‌ರವರು ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಕದಂಬನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೆ ಕೋ ೧೧೭ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದಾರೆ ಅದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸನೆದಿದೆ ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯ ಎಂಬುದು ಸರಿ ರೈಸ್‌ರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಮಾಂಡಲಿಕನ ಹೆಸರು ಕಂದವರ್ಮ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿನ ಕನ್ನಡದ ಶಾಸನ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿಲ್ಲ ಅದು ಈಕರವರ್ಮ (?) ಎಂಬ ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ರೈಸ್‌ರವರು "ಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡು" (ಎರಡು ಬಯಲ್ನಾಡು) ಗಳನ್ನು ಪತ್ತೆಹಚ್ಚಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಇದು ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಓದುವುದರಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ತಪ್ಪಿನ ಫಲ ಶಾಸನದ ೪–೫ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅವರು "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗಧೀ ನಯುಗ್ಮಬಯಲ್ನಾಡನಂ" ಎಂದು ಓದಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು ಬಯಲ್ನಾಡಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ನಾವು ಈಗ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನಪಾಠ "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯ ದೃಗಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ" ಎಂದಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು 'ದೃಗ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೇ ಹೊರತು ಎರಡು ಬಯಲ್ನಾಡುಗಳಿರುವ ಸಂಭವವೇ ಇಲ್ಲ

ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದ ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಹೆಸರುಗಳು ಮಾತ್ರ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿವೆ ಚಾಗಿ, ಉರವಿಯಮ್ಮರಸ (?) ಕ್ರಿ ಶ (೯೬೮–೯೯) ಈಕರವರ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯), ಮತ್ತು ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೭) ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಹೆ ಕೋ ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆನ್ನಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಗಿಯು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಲ್ವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿನವನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಈತನು ಮಂಜರಾಬಾದಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ[1] ಬರುವ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೧೭ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೫ರ ಆ ಶಾಸನವು ದಯಸಿಂಹನೃಪನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಆತನ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ತಾತ–ಇಬ್ಬರಿಗೂ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದೆ ದಯಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಆತನ ಪೂರ್ವಿಕರು ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರೂ ೩೫ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಆಳಿದರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಆಳಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಚರ್ಚೆಗೊಳಗಾದ ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಚಾಗಿಯು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನು

ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಅರಸನಾದ ಧ್ರುವನ ಮಗನಾದ ಕಂಬಯ್ಯನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಆತನ ಬದನಗುಪ್ಪೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೨೭೮)ದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೮೦೮ ಇದರಲ್ಲಿ ಆತನ ತಮ್ಮನಾದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಗೋವಿಂದ (ಗೋವಿಂದರಾಜ)ನ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಕಂಬಯ್ಯನು ಸ್ವತಃ ತನ್ನನ್ನು ಶ್ರೀಮತ್‌ಧಾರಾವರ್ಷ ಪಾದಾನುಧ್ಯಾತನೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಪುನ್ನಾಡು–ಎಡೆನಾಡನ್ನು ತಾನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಲವನನಗರದಲ್ಲಿ ಬೀಡುಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾಗ ಬದನಗುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನು ತನ್ನ ಸಹೋದರನೊಂದಿಗೆ ಸಂಧಿಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು

[1] ಎ ಕ V, Mj 18

ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಇದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಈತನು ಆ ಸಹೋದರನ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ದಂಗೆ ಎದ್ದು ಗಂಗರ ಶಿವಮಾರನ ನೆರವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನ ಮಗ ಶಂಕರಗಣ್ಣನ ಉಲ್ಲೇಖವೂ ಇದೆ

ಹೆ ಕೋ ೪೬ನೆಯ ಮಟಕೇರಿಯ ಶಾಸನವು ಭಗ್ನವಾಗಿದೆ ಇದು ಧಾರಾವರ್ಷನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ಕಂಬರಸ, ಅಂದರೆ ಅದೇ ಕಂಬಯ್ಯನು ೯೬೦೦೦ ಪ್ರಾಂತವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಬದನಗುಪ್ಪೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಶಾಸನದ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದಾಗಿದ್ದು, ಅದರಲ್ಲಿ ಆತನು ಪುನ್ನಾಡು-ಎಡೆನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಮೊಟಕುಗೊಳಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಈತನ ಅಧಿಕಾರ ಗಂಗವಾಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

ಚೋಳರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಚೋಳ ಅರಸರ ಇಪ್ಪತ್ತಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ನಂ ಗೂ ೨೧೩ನೆಯ ಸುತ್ತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದು ಇದು ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡದ ದ್ವಿಭಾಷಾಶಾಸನ ಇವರ ಲಿಪಿ ಕನ್ನಡ ರೈಸ್‌ರವರು ಇದನ್ನು ಎರಡು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳೆಂದು (ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ನಂ ಗೂ ೧೬೦ ಮತ್ತು ೧೬೧) ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೂ ಒಂದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಎರಡು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿದ್ದು ಒಂದೇ ಶಾಸನದ ಭಾಗಗಳಾಗಿವೆ ಈಗಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ನೊತ್ತಿಯೂರ್, ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಗ್ರಾಮ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು (ನೋಡಿ ನಂ ಗೂ ೨೧೫, ೨೩೫ ಇತ್ಯಾದಿ) ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸುತ್ತೂರು ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಿದೆ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು (ನಂ ಗೂ ೨೧೩) ಒಡ್ಯೆಯಾರ್ ಶ್ರೀಚೋಳ ಗಂಗದೇವನ ೪ನೆಯ ವರ್ಷದ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ಈತನನ್ನು ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೫-೧೬ ಆಗುತ್ತದೆ ತೇವನಾಡುವೇಲಾನ್ ಎಂಬಾತನು ಇಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ (ವೀರಗಪ್ಪಡಿ) ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಎರಡು ಖಂಡುಗ ಮತ್ತು ಹತ್ತು ಬಳ್ಳ ವಿಸ್ತಾರದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಗ್ರಾಮದ ಸಭೆಯವರು ಮಾರಿದರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಅಳತೆ ಅಂದು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರಚಲಿತವಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಯ ಅಳತೆಯಾಗಿದ್ದು (ಇನ್ನೆಲ ಕಣ್ಣುಗಪ್ಪಡಿ) ಇದು ೨ ಮಾಕಾಣಿ (ಮಾಗಾಣಿ ?)ಗೆ ಸಮವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ಒಂದು ಖಂಡುಗ ಮತ್ತು ಐದು ಬಳ್ಳ ಭೂಮಿಯು ಒಂದು ಮಾಕಾಣಿಗೆ ಸಮನೆಂದು ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೊತ್ತಿಯೂರು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋಳಮಂಡಲದ ಗಂಗೈಗೊಣ್ಡಚೋಳವಳನಾಡಿನ ಇಡೈನಾಡಿನಲ್ಲಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ

ಇದೇ ಊರಿನ ನಂ ಗೂ ೨೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲಸೂಚನೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಅದೇ ರಾಜನ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯[೫]೫, ಹಾಗೂ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೧ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೨ನೆಯ ಮಾರ್ಚ್ ೨೭ ಮತ್ತು ಜುಲೈ ೭ರ ನಡುವಣ ಒಂದು ದಿನದಿಂದ ಗಣಿಸುತ್ತಾನೆ[1] ಆದ್ದರಿಂದ ನಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕಾಲವು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೨೧ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವಂತೆ ೩೧ನೆಯ ವರ್ಷವಲ್ಲ[2] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯೂ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅದು ಅವನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾಸನವೆಂದು ಗುರುತಿಸುವುದು ಕಷ್ಟಕರವಾದ ವಿಷಯವೇನಲ್ಲ

ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರಿನ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಮತ್ತು ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗಾಗಿ ಮಹಾಜನರು, ಸಮಯ ಮತ್ತು ಸಭೆಗಳು ಸಹ ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ

---

1 K A Nilakanta Sastri *The Cōlas* (II Edition, 1955), p 194

2 ಇಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ರೈಸ್‌ರವರು ಇದನ್ನು ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಅವನ್ನು ಬೇರೆಬೇರೆ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದೇ ಶಿಲೆಯ ಎರಡು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಕಣ್ಡರಿಸಲಾಗಿದೆ ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ 165ನೆಯ ಶಾಸನವು 164ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮುಂದುವರಿದ ಭಾಗವಾಗಿದೆ.

ಎರಡನೆಯದಾದ ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಾಕೆ ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿಯ ಪತ್ನಿ ಗುಂಡಪ್ಪ ಸುತ್ತೂರು ಇಂದು ಒಂದು ಧಾರ್ಮಿಕ ಹಾಗೂ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕೇಂದ್ರವಾಗಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ ವೀರಶೈವರ ಮಠವೊಂದಿದೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಕಟ ದಲ್ಲಿನ ಶಾಸನಗಳೇ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಂತೆ ಸುತ್ತೂರು ಒಂದು ಪುರಾತನ ನಗರವಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೨) ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಇಲ್ಲಿನ ಈ ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯ ನಿರ್ಮಾಣವಾಗಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಇನ್ನೂ ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರ ಶೊಡ್ಡೆಯಾರ್ ಎಂಬುದು ಸುತ್ತೂರು ಮಠದ ಗುರುಪರಂಪರೆಯಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುರುವಿನ ಹೆಸರಾಗಿತ್ತು ಎಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ [1] ಆದರೆ, ಅದು ದೇವರ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದು ಆ ದೇವನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವೊಂದು ಅಂದು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನವು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುತ್ತದೆ ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಡುವುದಲ್ಲದೆ ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ (ಪಂಚವಾದ್ಯ)ಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲು ಏರ್ಪಾಡು ಮಾಡಲಾಗಿದ್ದು, ತಿವಳಿ, ದಟ್ಟಿ, ಖಂಡಿಕೆ, ಜಯಗಣ್ಟೆ ಮತ್ತು ಕಾಳೆ ಎಂಬಿವೇ ಆ ವಾದ್ಯಗಳು ಎಂಬ ಅಂಶ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ

ಶಕ ೯೪೩ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೧ರ ನಂದಿಗುಣ್ಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ಗೂ ೨೦೧) ಅರಸನ ಹೆಸರಿಲ್ಲ ಆದರೆ 'ತಿರುಮಣ್ಣಿವಳರ' ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ಶಾಸನ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನದೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಮುಸಂಗಿಯಲ್ಲಿ ಚಾಳುಕ್ಯ ಜಯಸಿಂಹನೊಡನೆ ಹೋರಾಡಿ ಪಡೆದ ವಿಜಯ ಮತ್ತು ರಟ್ಟವಾಡಿಯ ಆಕ್ರಮಣದ ವಿವರದೊಡನೆ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದ ಶಾಸನ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ನೀಡಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೧ ಮಾರ್ಚ್ ೧ ಈ ಹೊತ್ತಿಗಾಗಲೇ ಮುಸಂಗಿ ಅರ್ಥಾತ್ ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮಸ್ಕಿಯ ಕದನದಲ್ಲಿ ಅರಸನ ದಿಗ್ವಿಜಯವು ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರ್ಪಡೆಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ಉಕ್ತವಾದ ತೇದಿಗೂ ಕೆಲ ತಿಂಗಳುಗಳ ಮೊದಲೇ ಈ ಕದನ ಸಂಭವಿಸಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಗಳು ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಈ ವಿವರವನ್ನೂ ಸೇರಿಸಲು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಇದನ್ನು ತಮ್ಮ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಲು ಕನಿಷ್ಠಪಕ್ಷ ೨ ಅಥವಾ ೩ ತಿಂಗಳ ಕಾಲಾವಕಾಶ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ವಿರುದ್ಧ ಮಸ್ಕಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೦ನೆಯ ಉತ್ತರಾರ್ಧ ಅಥವಾ ೧೦೨೧ನೆಯ ಜನವರಿ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತೆಂದು ಹೇಳಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ

ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ ನಂತರ ಎಡೆದೊಱೆನಾಡನ್ನು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಇಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಎಡೆದೊಱೆನಾಡುಳ್ ಪದಿನಿಕ್ಕಿ) ಇದು ಚೋಳ ರಾಜನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದೂ, ಆ ಪ್ರಾಂತದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದ ಆಡಳಿತವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಮತ್ತು ಶಾಂತಿ ನೆಲೆಗೊಳಿಸಲು ಈತನು ಏರ್ಪಾಟುಮಾಡಿದನೆಂದೂ ತರ್ಕಿಸಬಹುದು ಈ ಎಡೆದೊಱೆನಾಡನ್ನು ಕಾವೇರಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಎಡತೊರೆನಾಡು ಎಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾದರೂ ಈ ಪ್ರಾಂತ ಅವನ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಈ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಬಂದಿತ್ತಾದ ಕಾರಣ ಸುಮಾರು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದವೇಳೆಗೆ ಈ ಪ್ರಾಂತದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಗಲಭೆಯುಂಟಾಗಿ ಅದನ್ನು ಅಡಗಿಸಿ ಇಲ್ಲಿ ಆತನು ಶಾಂತಿಯನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿರಬೇಕೆಂದು ಊಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಈಗಿನ ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹೆಚ್ಚಿನಭಾಗವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಕೃಷ್ಣಾ ಮತ್ತು ತುಂಗಭದ್ರಾ ನದಿಗಳ ನಡುವಣ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೂ ಎಡದೊಱೆ ಎಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು [2] ಕದನಕ್ಷೇತ್ರವಾದ ಮಸ್ಕಿಯು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದು ಆತನು ದಿಗ್ವಿಜಯಾನಂತರ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ ನೆಲೆಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನೆಂದು ಊಹಿಸುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನ ದೊರೆತ ಸ್ಥಳವಾದ ನಂದಿಗುನ್ದವು ಮೈಸೂರು ನಾಡಿನಲ್ಲಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ಅಂಕನಾಥಪುರದ ಹೆ ಕೋ ೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ನೊಲನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಕೂಡಲೂರಿನ ನಿಗಳಂಕಮಲ್ಲಚಂಗಾಳ್ವನು ಮುತ್ತಿಗೆಹಾಕಿದಾಗ ಸ್ಥಿಂಗೆಯ ಹಲವು ಗಾವುಣ್ಡರು, ನಾಗಮಂಗಲವನ್ನು ಕಲ್ನಾಡಾಗಿ ಪಡೆದರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪಲರ್ಮೆಚ್ಚೆಗಂಡ ಮತ್ತು ತೆಲಗರಮಾರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರ ಪಂಚವಮಾರಾಯನು ಆ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಕೆಲವು ಗಾವುಂಡರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು ಎಂದಿದೆ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ಪಂಚವನ್ ಮಾರಾಯ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ಚೋಳ ರಾಜರಾಜನ

---

[1] ಎಂ ಜಿ ನಂಜುಂಡಾರಾಧ್ಯ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಶಿವಾಚಾರ್ಯ (೧೯೬೧) p XIII-XIV

[2] *Epigraphia Indica* XII, p 295–96

ಮಾಲಂಬಿಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ[1] ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಪಂಚವಮಹಾರಾಯನನ್ನೂ ರಾಜೇಂದ್ರ ಚೋಳನೆಂದೇ ಗುರುತಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಆದರೆ, ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನು ಕೇವಲ ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರನೆಂದು ಸಂಬೋಧಿಸಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದು ಸುಲಭವಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಚೋಳರ ಸಾರ್ವಭೌಮತ್ವವನ್ನು ಒಪ್ಪಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಚಂಗಾಳ್ವನ ಹೆಸರನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಹನಸೋಗೆಯ ಶಾಸನದ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನಾಧರಿಸಿ ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಹೆಸರಿನ ಜೊತೆಗೆ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಂಬ ಅಭಿದಾನವನ್ನು ಧರಿಸಿದ ನನ್ನಿಚಂಗಾಳ್ವನು ಚೋಳದೊರೆಯಿಂದ ಪರಾಜಿತನಾದ ಮೊದಲನೆಯ ಅರಸನೆಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಭಾವಿಸಿದ್ದರು ಅಲ್ಲದೆ ಮಾಲಂಬಿ ಶಾಸನವಲ್ಲಿನ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನಾಧರಿಸಿ ಪನಸೋಗೆಯ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸೋಲಿಸಲಾದ ಚಂಗಾಳ್ವನು ಈತನೇ ಎಂದು ಅವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ[2] ಆದರೆ, ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮನಿಜನಿಂದ ಸೋಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವೈರಿಗಳ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೇಳಿಲ್ಲ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೭ರಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಚೋಳರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದ ನಾಡನ್ನು ಮುತ್ತಿದರೆಂಬ ವಿಷಯದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೂ ಇನ್ನೂ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಸ್ವತಂತ್ರರಾಗಿಯೇ ಇದ್ದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ[3]

ಹೆ ಕೋ ೬೦ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಶಾಸನ ಇದು ಕುಱುವನ್ದ ವಂಶಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ಪೆರ್ವ್ವಯಲಿನ ಏಚನ ಪತ್ನಿಯಾದ ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಮರಣವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸುಂದರವಾದ ಕಾವ್ಯಾತ್ಮಕ ರಚನೆಯಾಗಿದೆ[4] ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆಕೆಯ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆಕೆಯ ತಂದೆಯಾದ ರವಿಗನು ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ತಾತ (ತಾಯಿಯ ತಂದೆ) ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪತಿಯಾಗಿದ್ದನು

ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಪರು | **ಎಡನಾಡಿನ ಅಧಿಪರು**

ಎಱೆಯಂಗ
|
ಏಚ
|
ಜವನಿಯಮ್ಮ (ಪತ್ನಿ–ಜಾಕಬ್ಬೆ)
|
ರವಿಗ — ಪತ್ನಿ — ಪೊನ್ನಕ್ಕ
|
ದೇಕಬ್ಬೆ ನವಿಲೆ ನಾಡಿನ ಏಚನೊಡನೆ ಮದುವೆ

ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ನಾಲ್ಗೋಜ (ಪತ್ನಿ–ಬೂತಬ್ಬೆ)
|
ಪೊನ್ನಕ್ಕ

ಕುಡಿಯರ ವಂಶಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ರವಿಗನು ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪನಾದ ನಾಲ್ಗೋಜನ ಮಗಳಾದ ಪೊನ್ನಕ್ಕನನ್ನು ವರಿಸಿದ್ದ ಇವರಿಬ್ಬರಿಗೆ ಜನಿಸಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯನ್ನು ನವಿಲೆನಾಡಿನ ಏಚನು ವಿವಾಹವಾದ ಉತ್ತಮ ಜಟ್ಟಿ (ಜಟ್ಟಿಗ) ಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಏಚನು ಯಾವುದೋ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶೌರ್ಯದಿಂದ ತನ್ನ ದಾಯಿಗನನ್ನು ಇರಿದ (ಒಟ್ಟಜೆಯಿನಿಱಿದು) ನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ[5] ಈ ಸಾವು ಹತ್ಯೆಯೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಏಚನನ್ನು ತಲಕಾಡಿಗೆ ಒಯ್ಯಲಾಯಿತು ಅಲ್ಲಿ ಅರಸನು ಇವನನ್ನು ಮರಣಶಿಕ್ಷೆಗೊಳಪಡಿಸಿದನು ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯು ಸತಿಯಾಗಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದಳು ಆಕೆಯ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಿಕರು ಆಕೆಯನ್ನು ತಡೆಯಲು ಯತ್ನಿಸಿದಾಗ, "ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಮಗಳೂ

---

[1] ಎ ಕ, ಸಂಪುಟ ೧ (ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿ 1972), ಪೀಠಿಕೆ, ಪು XXXI

[2] B L Rice *Mysore and Coorg from Insciiptions*, p 142

[3] ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದಲೇ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಮೇಲೆ ವಿಜಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದ್ದನು ಬಹುಶಃ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೭ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವರು ದಂಗೆ ಎದ್ದಿರಬಹುದು ಎಂದು ಡಾ ಮಹಾಲಿಂಗಂ ಅವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ

[4] ಈ ಶಾಸನ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಇಂಡಿಕಾದ ಆರನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ ಇದನ್ನು ಕೆಳಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ

[5] ಶಕ್ತಿಯುತನಾಗಿದ್ದ ಈ ಜಟ್ಟಿಗ ಏಚನು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಸ್ಪರ್ಧೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ತನ್ನ ವಿರೋಧಿಯನ್ನು ಕೊಂದ ಆತನು ಅರಸನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಎಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ (ಎ ಕ III (ಮೊದಲ ಆವೃತ್ತಿ), Introduction, p 15) ಆದರೆ ಈ ಊಹೆ ಆಧಾರರಹಿತವಾದುದಾಗಿದೆ

ನವಿಲೆನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಪತ್ನಿಯೂ ಆದ ನಾನು ಜೀವಿಸಿದ್ದೇ ಆದರೆ ಎರಡೂ ವಂಶದ ಕೀರ್ತಿಗೆ ಕಳಂಕ ಉಂಟಾಗುವುದು" ಎಂದು ವಾದಿಸಿ, ಅವರನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿದಳು ಅನಂತರ, ಆಕೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಹಾಗೂ ನಂದಾದೀಪಕ್ಕಾಗಿ ಭೂಮಿ ಮತ್ತು ತೋಟವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಪ್ರಾಣವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿದಳು ತಲಕಾಡು ಅಂದಿನ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಆ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಏಚನನ್ನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆದೊಯ್ದಿರಬೇಕು ಕೊಲೆಯ ಅಪರಾಧಕ್ಕೆ ಮರಣದಂಡನೆಯುಸ್ತು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದ ವಿಷಯವೂ ಇದರಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಸುಲಭವಾದ ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ ಕರುಣರಸವೇ ಪ್ರಧಾನವಾಗಿದೆ ಕವಿಯಾದ ಮಲ್ಲನನ್ನು ಕವಿರಾಜಬಾನ್ಧವ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ

ರೆ ಕಿಟ್ಟೆಲ್‍ರವರಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಈ ನೊದಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದೆ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಾಯಿ ಬೂತಬ್ಬೆ ಆದರ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆಯಾದ ರವಿಗನ ಮಾವನ ಹೆಸರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿಲ್ಲನೆಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ಕಿಟ್ಟೆಲ್‍ರವರ ಪ್ರಕಾರ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆ ಎಡೆನಾಡಿನ ನಾಲ್ಗೋಡಿನ ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರಿ (ನಾಲ್ಗೋಡಿನ ಮುಖ್ಯ) ಯಾಗಿದ್ದ ಆದರೆ ಆತ ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪತಿ (ಎಡೆನಾಡಧಿಪತಿ) ಯೂ ಆಗಿದ್ದ ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿ ಓದಿದುದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಈ ರೀತಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳುಂಟಾಗಿವೆ ರೈಸ್‍ರವರು ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ಹೆಸರನ್ನು (ಶಾಸನ ಪಾಠದ ೧೩ನೆಯ ಸಾಲು) ನಾಲ್ಗೋಜ ಎಂದು ಓದಿದ್ದಾರೆ ಈ ಪಾಠವನ್ನು ನಾವು ಒಪ್ಪಿದ್ದೇವೆ ಇದರಿಂದ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ನಾಲ್ಗೋಜ ಎಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದ ೧೪ನೆಯ ವೃತ್ತದ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ (೧೯-೨೦ ನೆಯ ಸಾಲುಗಳು) ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಪತಿಯು ಇರಿದು ಕೊಂದ ದಾಯಿಗನು ಚೋಳರಾಜನ ದಾಯಿಗನಾಗಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ಏಚನ ದಾಯಿಗನಾದರೂ ಆಗಿರಬಹುದೆಂದು ಕಿಟ್ಟೆಲ್‍ರವರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ[1] ಏಚನು ಪರಾಕ್ರಮಿಯಾದ ಜಟ್ಟಿಗನಾಗಿದ್ದು ಆತ ತನ್ನ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ದಾಯಿಗನನ್ನು ಕೊಂದನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಕೊಲೆಯಾದವನು ರಾಜನ ದಾಯಾದಿ ಎಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡರೆ ಏಚನು ಅವನಿಗಿಂತಲೂ ಮೇಲ್ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಉಳ್ಳವನಾಗಿರಬೇಕೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆಯಲ್ಲದೆ, ಅಲ್ಲಿದ್ದ ರಾಜನ ದಾಯಿಗರು ಯಾರು ಮತ್ತು ಅವರ ಸ್ಥಾನಮಾನಗಳೇನು ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಸಹ ಉದ್ಭವಿಸುತ್ತವೆ ಮನೆತನದ ಅಂತಃಕಲಹದ ಫಲಿತಾಂಶ ಕೊಲೆಯಲ್ಲಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಂಡಿತು ಎಂಬುದೇ ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ ಕಿಟ್ಟೆಲ್‍ರವರು ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಮರಣವನ್ನು ಆತ್ಮಬಲಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಿ ಅದು ಸತಿ ಪದ್ಧತಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಅತಿಸೂಕ್ಷ್ಮ ರೀತಿಯದ್ದಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೩ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಹೆ ಕೋ ೩೪ನೆಯ) ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ನವಿಲೆನಾಡು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಣವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನಪಾಠವು ರೈಸ್‍ರವರಿತ್ತ ಪಾಠಕ್ಕಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ರೈಸ್‍ರವರು ಕೆಜೆಯೂರಿನ ನಾಗಣ್ಣನು ನಾಡಿನ ಒಡೆಯ ಗಂಗಯನ ಮತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ಅವನಿಗೆ ಶರಣಾಗತ ನಾದನೆಂದೂ, ಆಗ ಗಂಗಯನ ಮಗ ಸರಚಗಾವುಣ್ಡನು ನಾವು ನಾಗಣ್ಣನನ್ನು ಸಹಿಸಲಾರೆವು ಎಂದು ಹೇಳಿದ ನೆಂದೂ ಮುಂತಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ[2] ಶಾಸನವು ಭಗ್ನವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ಕೆಜೆಯೂರ ನಾಗಣ್ಣನು ಕೊಳಿಗಾಲದ ಸಂಗಯನನ್ನು ಕೊಂದನೆಂದೂ, ಅದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಗಣ್ಣನು ರಾಚಗಾವುಣ್ಡನಿಂದ ಹತನಾದನೆಂದೂ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ರಾಚಗಾವುಣ್ಡನಿಗೆ ಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದಿತೆಂದೋ ಅಥವಾ ಆ ಹೆಸರಿನ ಬಿರುದು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೆಂದೋ ತೋರುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲನ್ನು ನೆಡಿಸಿದ ಗಂಗಗೊಣ್ಡನ ಮಗ ರಾಚಗೊಣ್ಡನು ಬೇರೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ವೀರವಣವನ್ನು ಪಡೆದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸಿದ ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನೂ ಸಹ ಭಿನ್ನವಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯೇ ಕಲ್ಲನ್ನು ಕೆತ್ತಿದ ಶಿಲ್ಪಿ ಕೇತಾಚಾರಿ ಈತನು ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಪಡೆದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೩೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಹೆ ಕೋ ೩೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ ಚೋಳಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ ರಾಚಯನು ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೩ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡ ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನಾಗಿರಬಹುದೇ ? ಈ ಕುರಿತು ಏನನ್ನೂ ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗದು

[1] *Ep Ind*, VI, p 218, note 6

[2] ಎ ಕ IV, Hg 115, Rice's edition, Translation p 80

ಬೇಕಾದ ವಿವರಗಳು ಇವರಲ್ಲಿಲ್ಲ ಉಕ್ತನಾದ ಅರಸನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನೇ ಅಥವಾ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನೇ ಎಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಬಂದಿದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನುಗುನಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಣ್ಡಲಮ್‌ಗೆ ಸೇರಿದ ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡ ಶೋಳವಳನಾಡಿನಲ್ಲಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನ ಹುಟ್ಟಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆ ಪ್ರದೇಶವು ಚೋಳರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದು ಆ ಪ್ರದೇಶಗಳಿಗೆ ತಮ್ಮ ಅರಸರ ಹೆಸರನ್ನೇ ಅವರು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸೂಚಿತವಾಗುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೧-೯೨ರಲ್ಲಿ ಕುಡುಗುನಾಡು ಸಹ ಇದೇ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಡುಗುನಾಡು ತಮಿಳು ಹೆಸರುಗಳುಳ್ಳ ಪ್ರಾಂತದ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೮ (ಹೆ ಕೋ ೮೧)ರ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ನುಗುನಾಡು ಸಹ ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳೊಡನೆ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿಲ್ಲ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೮ಕ್ಕೂ ಮೊದಲು, ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೬ಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ೧೧೮೦ ಮತ್ತು ಆದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಅರಸನು ಎರಡನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೮ರ (ಹೆ ಕೋ ೮೧ ಮತ್ತು ೮೩) ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕುಮಾರ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನು ಎರಡನೆಯ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಅಧೀನನಾಗಿ ಕುಮಾರನಾಡನ್ನು ಏಕಾಧಿಷ್ಠಿತವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆತನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ, ಮಹಾಪಸಾಯಿತ, ಬಾಹತ್ತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿ ಮತ್ತು ಅನೇಕದೇಶಾಧಿಪತಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಆತನೊಡನೆ ಕೇಶವದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರನ್ನೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಅವರ ಪರಸ್ಪರ ಸಂಬಂಧ ತಿಳಿದಿಲ್ಲ ನುಗುನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದ ಕುಂದೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಲ್ಲಂಬಾಳಿನ ಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ವತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು ಕುಂದೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೆ ಕೋ ೮೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಪ್ರಧಾನ ನರಸಿಂಹನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ ಸಾಮಂತನಾದ ಎಚಿಮನಾಯಕರು ಈ ವತ್ತಿಯನ್ನು ಸ್ಥಿರಗೊಳಿಸಿದರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೮ರಲ್ಲಿ ನುಗುನಾಡನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ ದಣ್ಣಾಯಕ ಗೌಡಯ್ಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ನಂ ಗೂ ೧೫೬ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾದ ಶ್ರೀರಂಗದಣ್ಣಾಯಕನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೨೧ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಗು ವೇ ೮೯) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದು, ಆತನು ಹಿರಿಯನಾಡಿನ ಮಹಾಪ್ರಭುವಾದ ಕೊಲುಗಣದ ಶಂಕರಗಾವುಣ್ಡನೊಡನೆ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ದಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಅದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಶಂಕರಗಾವುಣ್ಡನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೨೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಕೆಲಸೂರಿನ (ಗು ವೇ ೧೧೧) ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಹೆಸರು ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದಂಡನಾಯಕ ಮತ್ತು ಜಲ್ಲಹ ದಣ್ಣಾಯಕರೆಂಬ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಸೇನಾನಿಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೨೨ರ (ನಂ ಗೂ ೩೨೧) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಾನಿಗಳಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಬದನಾಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿತವಾದ ಕಾಲದ ವಿವರಗಳು ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ, ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೨೮ರ ಮಾರ್ಚಿ ೧೪ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು (ನಂ ಗೂ ೨೭೪) ಅಂದು ಕುಮಾರ ಸೋಮೇಶ್ವರನು ರಾಜಧಾನಿ ಕಣ್ಣಾನೂರಿನಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಆ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ ಆ ಶಾಸನವನ್ನು ಪ್ರೊ ಕೊಯೆಲ್ಹೋರವರು ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ[1] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೇಳಿಲ್ಲ ಇದು ಸೋಮೇಶ್ವರನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಹಾಕಿಸಿದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದಕಾಲದಿಂದಲೇ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಆಡಳಿತವನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ವಹಿಸಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ[2]

ಸೋಮೇಶ್ವರನ ೭ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೪ ಶಾಸನಗಳು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿದ್ದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆ ಆ ಶಾಸನ ಕಲ್ಲುಗಳೆಲ್ಲಾ ಒಡೆದುಹೋಗಿ ಶಾಸನಗಳ ಬಹುಭಾಗ ಹಾಳಾಗಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೪೧ ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೨೫೬ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತರಯೂರು ಪೆರಿಯನಾಡಿನಲ್ಲಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೫೩ರ ಹೆ ಕೋ ೨೨ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಪನಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಹೆ ಕೋ ೪೮ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದ ಪಾಠವು ಮಾತ್ರ ಸಂಪೂರ್ಣ

[1] *The Hoysala Vamśa*, p 185

[2] cf K R Venkataraman *Hoysalas in the Tamil country*, p 15

ವಾಗಿದ್ದು ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೫೫ ಅದು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮತ್ತು ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಒಟ್ಟ
ವೃತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವುದಲ್ಲದೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಅಲಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಅತಿಕಾರ
(ಅಧಿಕಾರ)ವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳಿವೆ ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು
ಗಮನಿಸಬಹುದು

ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಸೇನಾನಿ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕ ಈತನ ಉಲ್ಲೇಖ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೨೩ನೆಯ
ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೨೨೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದೆ ಪ್ರೊ ಕೊಯೆಲ್ಹೋರವರು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ (ಗು ಪೇ ೬೭) ಮತ್ತು
ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ಗು ಪೇ ೭೪) ಇಬ್ಬರನ್ನೂ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಮಂತ್ರಿಗಳೆಂದು
ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ[1] ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಂವತ್ಸರಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಮೊದಲನೆಯ
ನರಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿರುವ ಕಾರಣ ಈ ಶಾಸನಗಳು
ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಲಿಪಿ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತಲೂ ೧೨ನೆಯ
ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುವೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು ಅಲ್ಲದೇ ಗು ಪೇ ೭೪ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪೋಸಳ
ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆತನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಮಗನೆಂದು ಅದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ
ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೩೨೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ನಂ ಗೂ
೩೨೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಾರಸಿಂಹ ಪೆರುಮಾಳದೇವನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರು
ವುದನ್ನು ಉದಹರಿಸಬಹುದು ಎಂತಲೇ ಗು ಪೇ ೪೭ ಮತ್ತು ೭೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನ
ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗು. ಪೇ ೩೪ರ ಆಲತ್ತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ
೧೨೦೫ನೆಯ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ
ಸಂವತ್ಸರಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೩-೮೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಆಗ ಮೂರನೆಯ
ನರಸಿಂಹನೇ ಇನ್ನೂ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನದ ೩-೪ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ "ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿಯು
ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು" ಎಂದಿರುವುದರಿಂದ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಎಂದರೆ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಹಾಗೂ ಬಲ್ಲಾಳ
(ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳ) ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳನು
ನರಸಿಂಹನೊಡಗೂಡಿ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನೇ
ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೧೫ ಆಗುತ್ತಿದ್ದು ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೩-೯೪ಕ್ಕೆ
ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ ಆದರೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಉಕ್ತ ತಿಥಿಯು
ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೪ ಫೆಬ್ರವರಿ ೭ ಭಾನುವಾರದಂದು ಬಂದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು

ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದರೂ, ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಹೆಸರು
ದೊರೆತಿಲ್ಲ ಆತ ಸಿತಗರಗಂಡ, ನೀಲಗಿರಿ (ಸಾಧಾರ?) ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆತನೂ ಕ್ರಿ ಶ
೧೯೨ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೨೦ರ ನಂ ಗೂ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ, ಇನ್ನು ಮೂವರು ಮಂತ್ರಿಗಳೊಡನೆ
ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾದ ನೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನಾದ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನೂ ಅನನ್ಯರೆಂದು ಭಾವಿಸ
ಬಹುದು ಅದೇ ವರ್ಷದ ಜೂನ್ ೮ರ (ನಂ ಗೂ ೩೪೦) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಪೆರುಮಾಳುದೇವಣ್ಣಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ
ನಂ ಗೂ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಭೀಮಯ ದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಮಂಚಣದಣ್ಣಾಯಕರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವೂ
ಇದರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭೀಮಯನನ್ನು ಗೋಪಿಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ, ಮಂಚಯನನ್ನು ಅಲ್ಲಾಳದೇವ
ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೦ರಲ್ಲಿ ಪೆರುಮಾಳನ ಮಗನಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು
ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡನ್ನು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ಗು ಪೇ ೧೫೨ನೆಯ
ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಈ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೪ರ ನಂ ಗೂ ೩೪೭, ೧೩೧೫ರ ಗು ಪೇ ೨೨೩
ಮತ್ತು ೧೩೬೮ರ ಗು ಪೇ ೧೭೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈ ಮಾಧವನಿಗೆ ಭರತಜೀಯದಣ್ಣಾಯಕ

[1] *op cit* p 209, note 4

ನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು ಆತ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೦ರಲ್ಲಿ ಅದೇ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ (ಗು ಪೇ ೪೦) ಈ ಪ್ರಾಂತಗಳನ್ನು ಆತನ ಸಹೋದರನಾದ ಕೇತಯ್ಯನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೭ (ಗು ಪೇ ೧೭೯) ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೩೨ರಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ (ನಂ ಗೂ ೧೩೮)

ವಿಜಯನಗರ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೬೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೨೫೮ನೆಯ ತಗಡೂರಿನ ಶಾಸನವು ವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣವೊಡೆಯ (ಮೊದಲನೆಯ ಬುಕ್ಕ)ನ ಮಗನಾದ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಈ ಅರಸನು ಈಗಿನ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚಂಗಲ್ಪೇಟೆ ಮತ್ತು ಉತ್ತರ ಆರ್ಕಾಟ್ ಹಾಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಬೆಂಗಳೂರು ಮತ್ತು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ[1] ಮಧುರೆಯಲ್ಲಿ ಮಹಮದೀಯರ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗಾಣಿಸಿದವನು ಈತನೇ ಈತ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೬೮-೬೯ರ ತುಂಡು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಗು ಪೇ ೧೩೨) ಕುಮಾರನಂಜಣ್ಣನೊಡನೆಯೂ ಹಾಗೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು ಪೇ ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೩೭೪ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ರ ಶಾಸನ (ಗು ಪೇ ೧೮) ದಿಂದ ಆ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಪಣ್ಣನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಆ ಶಾಸನವು ಆತನ ಮಗನಾದ ನಂಜಣ್ಣನು ಮರಣ ಹೊಂದಿದ್ದ ತನ್ನ ಹಿರಿಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯಲಭಿಸಲೆಂದು ಹಳ್ಳಿಯೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೭೪ರ "ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೧ ಮತ್ತು ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೧ರ ನಡುವಣ ಒಂದುದಿನದಲ್ಲಿ" ಕಂಪಣ್ಣನು ಮೃತಿ ಹೊಂದಿರಬಹುದೆಂದು ಸಿವೆಲ್‌ರವರು ಊಹಿಸಿದ್ದಾರೆ[2] ನಂಜಣ್ಣನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೦ರಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ಆ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ರಾಜಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ

ಹೆ ಕೋ ೧೪೯ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಎರಡನೆಯ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ೩೦ ಎಂಬ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಿಪಿಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳಿವೆ ಉಕ್ತವಾದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶುದ್ಧ ತಪ್ಪು ಎಂಬುದು ಮೇಲ್ನೋಟಕ್ಕೇ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಎರಡನೆಯ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದ್ದು ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೧ ಆಗುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ನೈಜತೆಯ ಬಗೆಗೆ ಸಂದೇಹವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ

ಎರಡನೆಯ ದೇವರಾಯನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೫ರ ಶಾಸನವು (ನಂ ಗೂ ೨೮೮) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ರಾಣಿಯರಸ (ಅಧಿಕಾರಿ) ನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವಪ್ಪನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಗು ಪೇ ೧೪೯) ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನಾದ ಹರಿಹರನು ಮಾಡಿದ ದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನಿಗೆ ಹರಿಹರನೆಂಬ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಮೊದಲನೆಯ ದೇವರಾಯನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿದ್ದ ಶಾಸನವು ದೇವರಾಯನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿಯೇ ಇಲ್ಲ ಅಲ್ಲದೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೩೨ ಸಹ ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ತಪ್ಪು ೧೩೪೨ಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ೧೪೩೨ ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಖಂಡರಿಸಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಿದರೂ ತೇದಿಯ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಹೇವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನು ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿ, ಅದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೭ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಕಾಲವನ್ನು ಸಂಖ್ಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸದೆ ಪದಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಅದುವರೆಗಿನ ಶಾಸನಭಾಗವು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಅದು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿದೆ ಭಾಷಾಪ್ರಯೋಗದಲ್ಲೂ ತಪ್ಪಿದೆ ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನ ಸೋದರಳಿಯನಾದ ಮೂರನೆಯ ಹರಿಹರನು ತನ್ನನ್ನು ಬುಕ್ಕನಮಗನೆಂದು ಕರೆದುಕೊಂಡಿರಬಹುದು ಈ ಪದ್ಧತಿ ಅಪರೂಪವಾದುದೇನಲ್ಲ ಈಗ ಊಹಿಸುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೭) ಮೊದಲನೆಯ ದೇವರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಹರಿಹರನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಿಲ್ಲವೇಕೆ? ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾಧಾನ ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟ ಈ ಎಲ್ಲ ಕಾರಣಗಳಿಂದಾಗಿ ಈ ಶಾಸನದ ಸತ್ಯಾಸತ್ಯತೆಯನ್ನೂ ಸಂದೇಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

[1] R Sewell *Historical Inscriptions of Southern India*, p 195 ff

[2] *Ibid*, p 199

ಗು ಪೇ ೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೪೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೨ ಆಗಸ್ಟ್ ೨ ತನ್ನ ತಂದೆಯಾದ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯನಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಲಭಿಸಲಿ ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ಆ ಸಲುವಾಗಿ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನಾದ ಮೂರನೆಯ ಹರಿಹರನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ೧೧ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿಷಯವನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ಈ ವೇಳೆಗೆ ದೇವರಾಯನು ಮೃತಿ ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ನಂ ಗೂ ೧೧೦) ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಉದಯಗಿರಿಯನ್ನು ಜಯಿಸಿದ ನಂತರ ಆ ಜಯೋತ್ಸಾಹದ ಸ್ಮರಣಾರ್ಥವಾಗಿ ಆ ಮಠದ ಅರ್ಚಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೧೨ ಈ ತೇದಿಯನ್ನು ಸಂಖ್ಯಾಸಂಕೇತ ಪದಗಳಾದ ನೇತ್ರ, ಇಂದು, ವೇದ, ಭೂ ಎಂಬ ಪದಗಳಿಂದ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಆ ವೇಳೆಗೆ ಇನ್ನೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಲಿಲ್ಲ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ರಲ್ಲಿ ಉದಯಗಿರಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು (ಅಂಕಿಗಳಿಂದ) ಬರೆಸಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಆ ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಣ್ಡರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಇದು ಸಂಖ್ಯಾಸಂಕೇತಪದ (chronogram) ಗಳಿಂದ ಸೂಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಅದನ್ನು ಶಕ ೧೪೧೨ ಎಂದೇ ಅರ್ಥೈಸಬೇಕಾಗಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ನೈಜತೆಯು ಸಹ ಅನುಮಾನಾಸ್ಪದವಾಗಿದೆ ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ನಾವು ಆ ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಲು ಮಾಡಿದ ಯತ್ನಗಳು ಫಲಿಸಲಿಲ್ಲ ಆದುದರಿಂದ ಅದರ ಲಿಪಿಯ ಬಗ್ಗೆಯೂ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ ಮತ್ತು ೧೪೩ನೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿಯ ಮತ್ತು ಮುಗ್ಗೆಯ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೂ ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಹನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಪ್ರಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕಿತ್ತೂರಿನ ರಾಮಯ್ಯದೇವರಿಗೂ ಮುಗ್ಗೆಯ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೂ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕುರಿತಾಗಿವೆ ಒಂದರಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೧೩೩) ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮನೆಂದೂ ಇನ್ನೊಂದರಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೧೪೩) ನರಸಿಂಗಾರಾಯನೆಂದೂ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳ ಅಂತರದಲ್ಲಿ, ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೭ರಲ್ಲಿ, ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದವು ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜನನ್ನು ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ

ಹೆ ಕೋ ೮೯ ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು 'ಭಾಗ್ಯ ಭಾಗ್ಯೇ' ಎಂಬ ಸಂಕೇತದಿಂದ ಸೂಚಿಸಿದೆ ಕಟಪಯ ಪದ್ಧತಿಯಂತೆ ಇದು ಶಕಕಾಲ ೧೪೧೪ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ನರಸಿಂಹನು ಅಹೋಬಲದ ಅಧಿದೇವತೆಯಾದ ನರಸಿಂಹನ ವರಪ್ರಸಾದದಿಂದ ಜನಿಸಿದನೆಂದೂ, ಎಂತಲೇ ಆ ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ಆತನಿಗಿಡಲಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಅರಸನ ಅಣತಿಯಂತೆ, ಅರಸನು ನೀಡಿದ ದ್ರವ್ಯದಿಂದ, ನಾಗನಾಯಕನು ಭಗ್ನವಾಗಿದ್ದ ಕೆರೆಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿ, ಹೊಸ ಕೆರೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ ಆ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ವತ್ತು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಒಂದು ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಅರಸನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು ಅರಸನು ದೇವಸಮುದ್ರ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಯನ್ನು ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿದನು ದತ್ತಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಕವಾಗಿರಲೆಂದು ನಾಗನಾಯಕನು ಅರಸನ ದಾನವನ್ನು ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಿಸಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ ನಾಗನಾಯಕನನ್ನು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಸರ್ವಸ್ವನೆಂದೂ, ಸಾಹಿತ್ಯರಸಜೀವಿತನೆಂದೂ ಬಣ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ನಂ ಗೂ ೩೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನ ಮನೆಯ ಶಿರಪ್ರಧಾನನೆನಿಸಿದ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವಿದೆ ರಾಜಾಧಿರಾಜ, ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮತ್ತು ಕಡಹಾರಿಸಾಳುವನೆಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಈ ಶಾಸನಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು ಮೇಲೆ ಚರ್ಚಿಸಿದ ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ ಮತ್ತು ೧೪೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ ಮತ್ತು ನರಸಿಂಗರಾಯರನ್ನು ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ಈತನು ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ರಾಜನಾಗಿದ್ದು ಆಡಳಿತ ಸೂತ್ರವನ್ನು ತುಳುವರಾಜನಾದ ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನೇ ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಈತನು ಕಡಹಾರಿ ಸಾಳುವನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿರುವ ವಿಷಯ ಗಮನಾರ್ಹ ಈ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ಒಬ್ಬನೇ ಆಗಿದ್ದಾನೆ

ಆರವೀಡು ವಂಶದ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನೂ, ಪಿನ್ನಮನ ಮೊಮ್ಮಗನೂ ಆದ ರಾಮರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೧೩)ದಲ್ಲಿ ಆ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆತನ ರಾಣಿಯಾದ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕೆಗೆ ಜನಿಸಿದ ಶ್ರೀರಂಗನನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಸ್ತುತಿಸಿದೆ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಹಲವಾರು ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಈತನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಡರಿಸಿದಾತ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯನ ಮಗ ವೀರಣ ಅರವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ಮೊದಲನೆಯ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಡರಿಸಿದಾತನೂ ಇವನೇ (ನಂ ಗೂ ೧೧೨). ಈ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಕೂಟಶಾಸನವೆಂದೇ ಪರಿಗಣಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಈ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೂ ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ

ಗು ಪೇ ೧೯ರ ಭೀಮನಬೀಡಿನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನವು ನಾಗರೀ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಕವರ್ಷ ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ ಎಂದು ಕಾಲ ನಿರ್ದೇಶನವಿದೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಇದನ್ನು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಕಾಲವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಅವಶ್ಯಕವಾದ ವಿವರಗಳು ಇದರಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಪುತ್ರಸಂತಾನವಾದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಾತನ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಶ್ರೀನಿವಾಸಪಂಡಿತ ಮತ್ತು ತಿರುಮಲಪಂಡಿತರಿಗೆ ಬಹುಶಃ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅಷ್ಟು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸದಿದ್ದರೂ, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕೃಷ್ಣರಾಯನನ್ನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದೇನೋ! ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲನಿಗೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೪ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನೆಂಬುದು, ಆಗ ತಿರುಮಲನಿಗೆ ಕೇವಲ ೬ ವರ್ಷಗಳಾಗಿತ್ತೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಎಂದಮೇಲೆ ತಿರುಮಲನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಪುತ್ರೋತ್ಸವದ ವಿಷಯವು ಇದೇ ತಿರುಮಲನ ಜನನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಂದು ಊಹಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವಾದೀತು ಬಹುಶಃ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ತಿರುಮಲ ಜನಿಸಿರಬೇಕು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಾಗಿರುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಅಧೀನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೧ರ ಗು ಪೇ ೧೩೪ನೆಯ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಬಂದಿದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಇದೇ ತಿರುಮಲರಾಯನ ಮರಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಶಾಸನ ಸಹ ಇದ್ದಂತಿದೆ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಭಗ್ನವಾದ ಈ ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೯೩)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕಾಲ ಶಕ ೧೪೫೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೯, ಫೆಬ್ರವರಿ ೬) ಇದರಲ್ಲಿ ತಿರುಮಲರಾಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯ ಲಭಿಸಲೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತೆಂದಿದೆ ತಿರುಮಲರಾಯನು ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣ ಹೊಂದಿದ್ದು ಅವನಿಗೆ ಸದ್ಗತಿ ದೊರಕಲೆಂದು ಈ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಲೀ, ಇತರ ವಿವರಗಳಾಗಲೀ ಲಭ್ಯವಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಶಾಸನ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಕಾಲದ್ದು ತಿರುಮಲನು ತಂದೆಯು ಜೀವಿಸಿದ್ದಾಗಲೇ ಸತ್ತನೆಂಬುದೂ, ಈ ಮನೋವ್ಯಥೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಅರಸನೂ ಸತ್ತನೆಂಬುದೂ ತಿಳಿದಿದೆ ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲನು ಈ ಯುವ ರಾಜನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಶಾಸನ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಆತನು ನಿಧನ ಹೊಂದಿದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಆದರೆ ನ್ಯೂನಿಜನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವಾದ ಎಂಟು ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿಯೇ ತಿರುಮಲನು ರೋಗಪೀಡಿತನಾಗಿ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿಡಬೇಕು ಅದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಆತನು ೧೫೨೪–೨೬ರಲ್ಲಿ ನಿಧನನಾಗಿರಬೇಕು ಈ ಹೇಳಿಕೆ ಸಹ ಎಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ನಿಜವೆಂಬುದೂ ಪರಿಶೀಲನಾರ್ಹವೇ

ಶಕವರ್ಷ ೧೪೬೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೩ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೩ರ ನಂ ಗೂ ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಲಕರಾಜನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಯ ಮಹಾರಾಯನು ಎಮ್ಮೆಬಸವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಅಚ್ಯುತರಾಯನು ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದನು ಆತನ ಮಗನಾದ ಯುವರಾಜ ವೆಂಕಟನ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ಸಲಕರಾಜ ತಿರುಮಲನು ಅಧಿಕಾರ ಸೂತ್ರಗಳನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದು, ಕ್ರಮೇಣ ತಾನೇ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢನಾಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಪ್ರಸ್ತುತಶಾಸನವು ತಿರುಮಲನು ಸ್ವತಂತ್ರನಾಗಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿಯೇ ದಾನಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತಿದ್ದ ಆ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನು ಸಾರ್ವಭೌಮಸೂಚಕವಾದ ಎಲ್ಲ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೂ ಧರಿಸಿದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ದಾನವನ್ನು ಪಡೆದ ಎಮ್ಮೆಬಸವೇಂದ್ರನು ಒಬ್ಬ ವಿರಶೈವಗುರು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾದ ಕೊಪ್ಪರಿಕೆರೆ ಗ್ರಾಮವು ಹಸ್ತಿನಾವತಿವಳಿತದಲ್ಲಿರುವ ಮೂಡನಾಡಿನ ಕುರುಗೋಡು ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಗ್ರಾಮವು ಬಳ್ಳಾರಿ

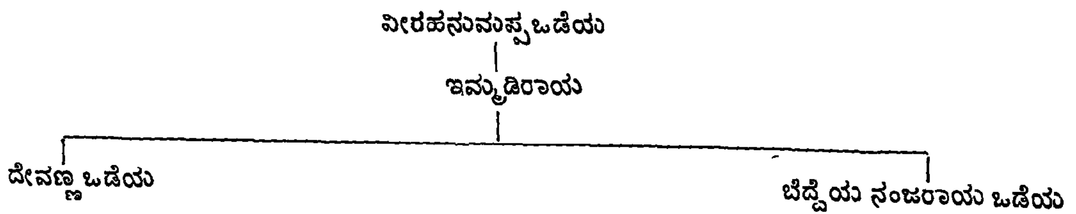
ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕುರುಗೋಡಿನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿನ ಒಂದು ಗ್ರಾಮವಾಗಿರಬಹುದು ಈ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಹುಶಃ ಹೊಸ ಪೇಟೆಯ ಬಳಿ ಜಂಬುನಾಥ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಮಠವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಈತನು ಕಾಲಜ್ಞಾನದ ಕರ್ತೃ ಈ ವಿಷಯ ಶಾಸನದಲ್ಲೇ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿರುವ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಮಠದವರ ವಶಕ್ಕೆ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಹೇಗೆ ಬಂತೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ

ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರು

ರೈಸ್‌ರವರು ಎ ಕ ಸಂಪುಟ IVರ ಪೀಠಿಕೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಷ್ಟನ್ನೇ ಆಧರಿಸಿ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಿದಾಗ ಈ ವರೆಗೆ ತಿಳಿದಿದ್ದ ಅಂಶಗಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾದ ಹಲವಾರು ವಿಷಯಗಳು ಗೋಚರವಾಗಿವೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೫೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು ವೇ ೨೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರಸೋವಣ್ಣವೊಡೆಯನ ಮಗನಾದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಚಿಕ್ಕವೊಡೆಯನು ತೆರಕಣಾಂಬಿ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈತ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದ ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲ ಆ ಪಾಳೆಯಗಾರರು ಹೊಂದಿದ್ದ ಯಾವ ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳನ್ನೂ ಈತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೬೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೧೮೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಸೋಮಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಒಡೆದಿದ್ದು ಆತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವ ಶಾಸನದ ಭಾಗವು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಆತನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರ ಭಕ್ತನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರದ ಶಕ ೧೩೯೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೬೯ರ ಗು ಪೇ ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೋಮರಾಯವೊಡೆಯನ ಮಗನಾದ ವೀರಗಜಬೇಟೆಕಾರ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಆತ ಕುಡುಗುನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೮೨ರ ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯನು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ ಈತನು ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತರ್ಕಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಅರಸರು ಹೊಂದಿದ್ದ ಫೇಣಾಂಕ ಚಕ್ರೇಶ್ವರ, ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳು ಈ ಮೇಲ್ಕಾಣಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿಲ್ಲ

ಶಕ ೧೪೦೦ರ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೮೮) ಗು ವೇ ೧೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ



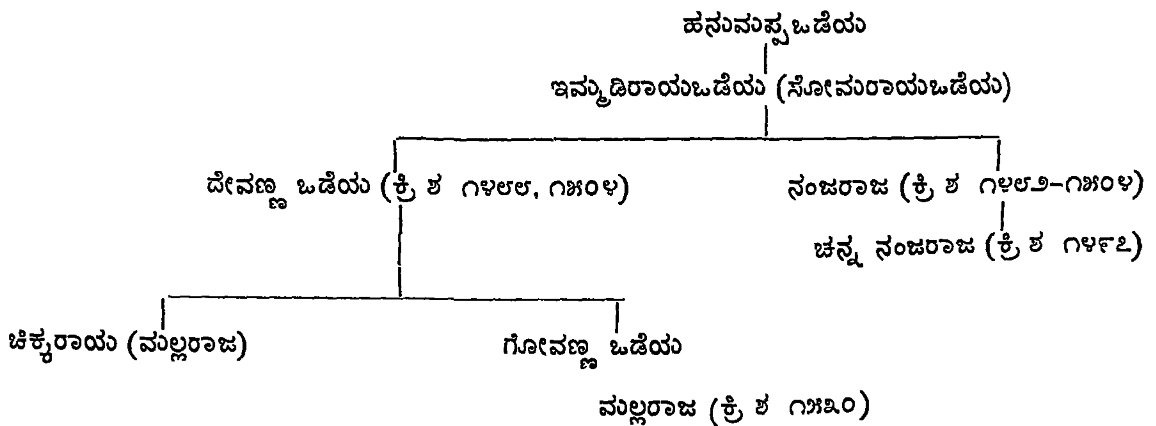
ಈ ನಂಜರಾಯ ಒಡೆಯನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೮೯ (ಗು ನೇ ೧೨೦) ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೦ (ನಂ ಗೂ ೨೮೯) ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೨ (ನಂ ಗೂ ೩೩೪, ಮತ್ತು ಗು ಪೇ ೧೩೫), ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೫ (ನಂ ಗೂ ೩೩೫ ಮತ್ತು ೩೩೬) ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ (ಗು ಪೇ ೧೧೫ ಮತ್ತು ೧೧೪)ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೭ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನ ಮಗನಾದ ಚನ್ನ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯನು ಮಾಡಿದ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ರಲ್ಲಿ ಪುನಃ ನಂಜರಾಯನೇ ದಾನಿಯಾಗಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದ್ದೇವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೦ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಆದರೆ ಈತನಿಗೆ ನಂಜರಾಜನೊಡನೆ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ ರೈಸ್ ರವರು ಕೋಟೆಯ ನಾಯಕರ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಕೋಟೆ ಎಂಬುದು ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿರುವ ಬೆಟ್ಟದಕೋಟೆ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ 'ಚೇರಚೋಳಪಾಂಡ್ಯ ಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ', 'ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರವೊಡೆಯ' ಅಥವಾ 'ನೀಲಗಿರಿನಾಡಾಳ್ವ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ನಾಯಕರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನೂ ಪಟ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಲವರು ಕಂಡುಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೨೮) ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಹೆಸರಿನ ಸಾಮ್ಯದಮೇಲೆ ಅದೇ ವರ್ಷದ ಆಗಸ್ಟ್ ೨೬ರ ನಂ ಗೂ ೧೫೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ದೇವರಾಜನೂ ಈತನೂ ಒಬ್ಬನೆಂದೇ ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಅದೇ ತೇದಿಯ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫) ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನವು (ನಂ ಗೂ ೧೪೯) ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೆಂತಹುದು? ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ, ಅದೇ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರನಾಗಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಒಂದು ಊಹೆಯನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು ಗು ವೇ ೧೬೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇವಷ್ಟೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನಿಗೆ ದೇವಣ್ಣ ಮತ್ತು ವೀರನಂಜರಾಯನೆಂಬಿಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದಿರಬೇಕು ಕಾರಣಾಂತರಗಳಿಂದ ಹಿರಿಯನಾದ ದೇವಣ್ಣನು ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ತನ್ನದೇ ಆದ ಪಾಳೆಯವೊಂದನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೇ? ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನು ಈ ದೇವಣ್ಣನ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದೇ?

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ (ಶಕ ೧೪೨೭)ನೆಯ ಗು ವೇ ೨೬ನೆಯ ಶಾಸನ ವೀರನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ 'ಪೆನುಗೊಂಡಚಕ್ರೇಶ್ವರ' ಬಿರುದಾಂಕಿತನಾದ ದೇವಣ ಒಡೆಯನ ಮಗ ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ ಒಡೆಯನು ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ ಈ ದೇವಣ್ಣನೇ ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ ಗು.ವೇ ೧೬೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯನೇ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯ ಒಡೆಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕರಾಯನು ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ ಮಲ್ಲರಾಜನೆಂಬುದು ಈತನ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದು[1] ಇವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು



ಈ ಮೇಲಿನ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ರಿಂದ ೧೫೩೦ರ ವರೆಗೆ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ಶಾಸನಗಳಿಲ್ಲದಿರುವ ಅಂಶ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೯–೨೯) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ

[1] K A Nilakanta Sastri and N Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, pp 181–83

ಒಬ್ಬ ಪಾಳೆಯಗಾರನನ್ನು ಅಣಿದ ವಿಷಯ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಬಹುಶಃ ಆತನು ಆಳುತ್ತಿರುವವರೆಗೂ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರು ತಮ್ಮ ಪಾಳೆಯದ ಮೇಲಿನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೦ರವರೆಗೂ ಇವರ ಶಾಸನಗಳು ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆ ಏಳುತ್ತದೆ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಅಡಗಿಸಿದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರನ ಹೆಸರು ಗಂಗರಾಜನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಗಂಗರಾಜನ ಉಲ್ಲೇಖವೇ ಇಲ್ಲ. ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾತ ನಂಜರಾಜ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಗಂಗರಾಜನು ಈ ನಂಜರಾಜನೆಂದೇ ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೪೩೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೨ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೯ನೆಯ ದಿನಾಂಕದ ನಂ ಗೂ ೩೦೭ನೆಯ ನರಸಿಂಹ ವರ್ಮನ ಮಗನಾದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನ, ಹಾಗೂ ತಲಕಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಹೆಸರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ತಲಕಾಡು ಮತ್ತು ಉಮ್ಮತ್ತೂರುಗಳನ್ನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು ಏನಿದ್ದರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ರ ಆಕ್ಟೋಬರ್ ೪ರ ವೇಳೆಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ, ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನನ್ನು ತೆರಕಣಾಂಬಿಸೀಮೆಯ ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದುದಂತೂ ಖಚಿತ (ಗು ಸೇ ೧೩೬)[1]

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಐವತ್ತಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಮನೆತನದ ಕೊನೆಯ ಅರಸರಾದ ಜಯಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರು ೨೩-೯-೭೪ರಲ್ಲಿ ವಿಧಿವಶರಾದರು ಈ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ತೊಡಕುಗಳಿವೆ ಶಕ ೧೫೬೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೩೯ರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನ ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ, ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ಗೂ ೨೧೨) ಇವರ ಒಂದು ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ವಿಜಯನಗರದ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಘನ ಶೈಲ-ಪೆನುಗೊಂಡ-ದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಮುಂದುವರಿದು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವೈಭವದಿಂದ ಆಳಿದ ಅರಸರು, ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿ ಆಳಿದರೆಂದು ಹೇಳಿ, ಚಾಮರಾಜ, ಆತನ ಮಗ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಗ ಕಂಠೀರವನರಸ ರಾಜರನ್ನು ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲಿನವರು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದ ಯಾವಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದನ್ನಾಗಲಿ, ಅವರು ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬರಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನಾಗಲೀ ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟೀಕರಿಸಿಲ್ಲ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಈ ಮನೆತನದ ಇತರರು ಆಳಿದರೆಂದೂ, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ನಂತರ ಆಳಿದವನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಒಡೆಯನೇ ಹೊರತು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನಲ್ಲವೆಂಬುದೂ, ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ರಾಜಒಡೆಯರ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನ ಬಳಿಕ ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜ ಒಡೆಯನು ಒಂದು ವರ್ಷಕಾಲ ಮಾತ್ರ ಆಳಿದನು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ಪ್ರಕಟವಾಗುವಾಗ ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಕಲಿಯುಗ ೪೭೨೬, ಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೭ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೨೪-೨೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮುಳ್ಳೂರು ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೯೭)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಮರಾಜನು, ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೫೬೫ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೪)ನೆಯ ನಂ ಗೂ ೧೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ನಂದಿಯ ವಿಗ್ರಹವೊಂದರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದೆ ಇದು ಮೈಸೂರಿನ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರ ಮಗನಾದ ದಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ಸೇವೆ ಎಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯನು ಯಾರು ? ರಾಜಒಡೆಯರ ಸೋದರನಾದ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗ (natural son) ಎಂಬುದು ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಆದರೆ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನು ರಾಜಒಡೆಯರ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ [2]

---

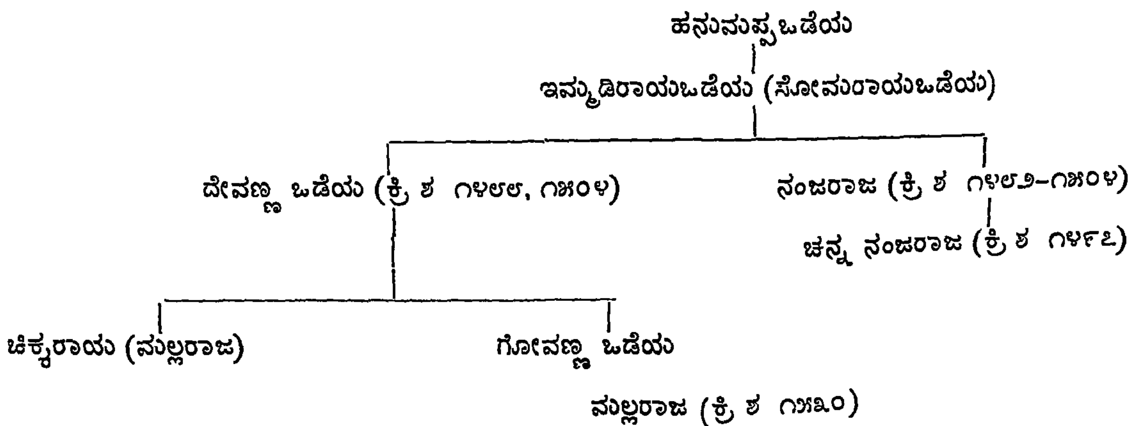
[1] ಮೇಲೆ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಗ್ರಂಥದ ಪುಟ ೨೦೦ ಹಾಗೂ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ

[2] S K Aiyangar *Ancient India and South Indian History and Culture*, II, p 222 and note

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ ರೈಸ್ ರವರು ಕೋಟೆಯ ನಾಯಕರ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಕೋಟೆ ಎಂಬುದು ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿರುವ ಬೆಟ್ಟದಕೋಟೆ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ 'ಚೇರಚೋಳಪಾಂಡ್ಯ ಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ', 'ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರವೊಡೆಯ' ಅಥವಾ 'ನೀಲಗಿರಿನಾಡಾಳ್ವ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ನಾಯಕರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನೂ ಪಟ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಲವರು ಕಂಡುಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೮, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೨೮) ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಹೆಸರಿನ ಸಾಮ್ಯದಮೇಲೆ ಅದೇ ವರ್ಷದ ಆಗಸ್ಟ್ ೨೬ರ ನಂ ಗೂ ೧೫೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ದೇವರಾಜನೂ ಈತನೂ ಒಬ್ಬನೆಂದೇ ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಅದೇ ತೇದಿಯ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫) ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನವು (ನಂ ಗೂ ೧೫೯) ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದ ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೆಂತಹುದು? ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ, ಅದೇ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರನಾಗಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಒಂದು ಊಹೆಯನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು ಗು ಪೇ ೧೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇವಷ್ಟೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನಿಗೆ ದೇವಣ್ಣ ಮತ್ತು ವೀರನಂಜರಾಯನೆಂಬಿಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದಿರಬೇಕು ಕಾರಣಾಂತರಗಳಿಂದ ಹಿರಿಯನಾದ ದೇವಣ್ಣನು ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ತನ್ನದೇ ಆದ ಪಾಳೆಯವೊಂದನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೇ? ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನು ಈ ದೇವಣ್ಣನ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದೇ?

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ (ಶಕ ೧೪೨೭)ನೆಯ ಗು ಪೇ ೨೬ನೆಯ ಶಾಸನ ವೀರನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ 'ಪೆನುಗೊಂಡಚಕ್ರೇಶ್ವರ' ಬಿರುದಾಂಕಿತನಾದ ದೇವಣ ಒಡೆಯನ ಮಗ ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ ಒಡೆಯನು ತೆರಕಣಾಂಬೆನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ ಈ ದೇವಣ್ಣನೇ ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ ಗು.ಪೇ ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯನೇ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯ ಒಡೆಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕರಾಯನು ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ ಮಲ್ಲರಾಜನೆಂಬುದು ಈತನ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದು[1] ಇವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು



ಈ ಮೇಲಿನ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ರಿಂದ ೧೫೩೦ರ ವರೆಗೆ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ಶಾಸನಗಳಿಲ್ಲದಿರುವ ಅಂಶ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೯-೨೯) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ

[1] K A. Nilakanta Sastri and N Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, pp 181-83

ಒಬ್ಬ ಪಾಳೆಯಗಾರನನ್ನು ಅಣಿದ ವಿಷಯ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಬಹುಶಃ ಆತನು ಆಳುತ್ತಿರುವವರೆಗೂ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರು ತಮ್ಮ ಪಾಳೆಯದ ಮೇಲಿನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೦ರವರೆಗೂ ಇವರ ಶಾಸನಗಳು ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆ ಏಳುತ್ತದೆ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಅಡಗಿಸಿದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರನ ಹೆಸರು ಗಂಗರಾಜನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಗಂಗರಾಜನ ಉಲ್ಲೇಖವೇ ಇಲ್ಲ. ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾತ ನಂಜರಾಜ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಗಂಗರಾಜನು ಈ ನಂಜರಾಜನೆಂದೇ ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೪೩೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೨ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೯ನೆಯ ದಿನಾಂಕದ ನಂ ಗೂ ೩೦೨ನೆಯ ನರಸಿಂಹ ವರ್ಮನ ಮಗನಾದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನ, ಹಾಗೂ ತಲೆಕಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಹೆಸರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ತಲಕಾಡು ಮತ್ತು ಉಮ್ಮತ್ತೂರುಗಳನ್ನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು ಏನಿದ್ದರೂ, ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ರ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೪ರ ವೇಳೆಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ, ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನನ್ನು ತೆರಕಣಾಂಬಿಸೀಮೆಯ ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದುದಂತೂ ಖಚಿತ (ಗು ವೇ ೧೩೬)[1]

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಐವತ್ತಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಮನೆತನದ ಕೊನೆಯ ಅರಸರಾದ ಜಯಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರು ೨೩–೯–೭೪ರಲ್ಲಿ ವಿಧಿವಶರಾದರು ಈ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ತೊಡಕುಗಳಿವೆ ಶಕ ೧೫೬೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೩೯ರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನ ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ಗೂ ೨೧೨) ಇವರ ಒಂದು ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ವಿಜಯನಗರದ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಘನ ಶೈಲ–ಪೆನುಗೊಂಡ–ದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಮುಂದುವರಿದು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವೈಭವದಿಂದ ಆಳಿದ ಅರಸರು, ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿ ಆಳಿದರೆಂದು ಹೇಳಿ, ಚಾಮರಾಜ, ಆತನ ಮಗ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಗ ಕಂಠೀರವನರಸ ರಾಜರನ್ನು ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲಿನವರು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದ ಯಾವಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದನ್ನಾಗಲಿ, ಅವರು ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬರಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನಾಗಲೀ ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟೀಕರಿಸಿಲ್ಲ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಈ ಮನೆತನದ ಇತರರು ಆಳಿದರೆಂದೂ, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ನಂತರ ಆಳಿದವನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಒಡೆಯನೇ ಹೊರತು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನಲ್ಲವೆಂಬುದೂ, ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ರಾಜಒಡೆಯರ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನ ಬಳಿಕ ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜ ಒಡೆಯನು ಒಂದು ವರ್ಷಕಾಲ ಮಾತ್ರ ಆಳಿದನು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ಪ್ರಕಟವಾಗುವಾಗ ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಕಲಿಯುಗ ೪೭೨೬, ಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೭ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೨೪–೨೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮುಳ್ಳೂರು ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೯೭)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಮರಾಜನು, ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೫೬೫ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೪)ನೆಯ ನಂ ಗೂ ೧೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ನಂದಿಯ ವಿಗ್ರಹವೊಂದರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದೆ ಇದು ಮೈಸೂರಿನ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರ ಮಗನಾದ ದಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ಸೇವೆ ಎಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯನು ಯಾರು ? ರಾಜಒಡೆಯರ ಸೋದರನಾದ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗ (natural son) ಎಂಬುದು ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಆದರೆ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನು ರಾಜಒಡೆಯರ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ[2]

---

[1] ಮೇಲೆ ಸಮೂದಿಸಲಾದ ಗ್ರಂಥದ ಪುಟ ೨೦೦ ಹಾಗೂ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ

[2] S K Aiyangar *Ancient India and South Indian History and Culture*, II, p 222 and note

ಗು ಪೇ ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದದ್ದು, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗನಾದ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶಕ ೧೫೭೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೪) ರಲ್ಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಬೊಮ್ಮರಸಯ್ಯನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯೊಂದನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು ಈ ಬಾವಿಯನ್ನು ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನು ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಶಕ ೧೫೨೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪)ರಲ್ಲಿ ತೋಡಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಕೆಲ ಕಾಲದ ಬಳಿಕ ಕೂಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂಪ ಜೀರ್ಣವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ವೆಂಕಟಪತಿ ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ತಿರುಮಲ ಅಥವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ರಾಮನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನೊಬ್ಬನಿದ್ದನು ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನು ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೨೦೮) ಈತನು ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ನಂ ಗೂ ೩೨೮ ಮತ್ತು ೩೫೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆ ವರ್ಷ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಗತಿಸಿದ ಅರಸರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಕಳಲೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಒಂದು ಮಠವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಮಠಕ್ಕೆ ಕುಜಿಹಟ್ಟಿ ಸಂಬುಪುರ (ನಂ ಗೂ ೩೨೮) ಮತ್ತು ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ (ನಂ ಗೂ ೩೫೫) ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳೆಂದು ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜವೊಡೆಯರ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ [1]

ಹೊರಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಶಕ ೧೫೯೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೯)ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೧೭) ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಆಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಆತನ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ಮಹೀಪಾಲಕನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಈ ಕಂಠೀರವನು ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಹೇಳಿಕೆ ದಳವಾಯಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ, ವಿಲ್ಕ್ಸ್ ಮಹಾಶಯನು 'ಮೈಸೂರಿನ ಚರಿತ್ರೆ' (History of Mysore)ಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವ, ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ ಈತನ ಹಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನು ಕಂಠೀರವನ ಅಜ್ಜನಾದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತ ರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಪ್ರೊ ಎಸ್ ಕೆ ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹಯವದನ ರಾಯರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ (ಅಥವಾ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಬಳಿಕ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೇ ಹೊರತು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರವಲ್ಲ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನು ಆಳಲೇ ಇಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹೆ ಕೋ ೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಠೀರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನನ್ನು ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಆರು ವರಹಗಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದುದರ ಕಾರಣ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಕಂಠೀರವ ಅರಸನು ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನೇ ತನ್ನ ತಂದೆ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಬಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ (ನಂ ಗೂ ೧೮೯) ಮತ್ತು ಗಟ್ಟವಾಡಿಯ (ನಂ ಗೂ ೩೧೬,೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೮೯) ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳು ಇಮ್ಮಡಿಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯನು ನೀಡಿದ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವನ್ನು ಖರೀದಿಗೆ ಪಡೆದಾತ ವೆಂಕಟ್ರಾಮೈಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬಾತನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆತನು ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳೆಲ್ಲಾ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಾದರೂ, ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ, ತುರುವೇಕೆರೆ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಎಂಬ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿದ್ದುವು ನಂ.ಗೂ ೧೮೯ ಮತ್ತು ೩೧೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗಿದ್ದರೆ, ನಂ ಗೂ. ೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೮೯ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದವುಗಳು

[1] C Hayavadanarao *Mysore Gazetteer*, II, pt IV, pp 2440–41

ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದುವು ಇವು ಅಂದಿನ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತವೆ ವಳಿತಗಳು ಹಿರಿದಾದ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗಗಳು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಒಂದೊಂದು ಹೋಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು 'ಸ್ಥಳ'ಗಳಿದ್ದುವು ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ವಳಿತದೊಳಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿ ಹಾಗೂ ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ತುರುವೇಕೆರೆ ಸ್ಥಳಗಳು ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗೂ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಸ್ಥಳಗಳು ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೂ ಸೇರಿದ್ದುವು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸುವ ಮೊದಲು ಅವುಗಳ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಆದಾಯದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾನುಭೋಗನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದು, ವಿದ್ವಾಂಸರ, ಪಂಡಿತರ ಪೋಷಕರಾಗಿದ್ದರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೮೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೧೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರು ಮೈಸೂರು ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಏಚಿಗಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಳವಂದೂರಿನ ದೊಡ್ಡಪಂಡಿತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ದಾನಪಡೆದಾತನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೧೬ ಮತ್ತು ೧೮೧೮ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಹೆ ಕೋ ೨೭ ಮತ್ತು ೩೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಂಖಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಚಕ್ಕೂರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವೀಣೆ ವಿದ್ವಾಂಸನಾದ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯನಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾವವಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೧೮ನೆಯ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೧೩ ಮತ್ತು ೧೪ರಂದು ಸವಾರ ಕಚೇರಿ ಅಂದರೆ ಅರಮನೆಯ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಬಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದ ಭೀಮರಾಯನು ದೇಬೂರು ಮತ್ತು ಹತ್ತವಾಳು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಇನಾಮುಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯ ನಂ ಗೂ ೧೩೩,೧೩೪,೧೩೦ ಮತ್ತು ೩೯೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಇವು ಅಂದು ಅರಸರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ನಿಷ್ಠಾವಾದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಗೌರವಿಸಲು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಎನ್ನಬಹುದು

ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಏಳು ಜನ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಜಬುಚದ ಮಲ್ಲನು ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೭ರ (ಹೆ ಕೋ ೬೦) ಬೆಳತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ ಈತನನ್ನು 'ಕವಿರಾಜಬಾಂಧವ' (ಕವಿರಾಜರ ಸ್ನೇಹಿತ) ಹಾಗೂ ಸನ್ನದಿಕೆಯುವಗಾದಮಲ್ಲಂ ಎಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ರ ಕೊಡ್ಲಾಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ (ನಂ ಗೂ ೩೨೨) ಕರ್ತೃ ಗಂಗಮಂಡಲಪಂಡಿತ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೪೮ರ ಗು ವೇ ೧೪೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಕವಿ ಯಜುರ್ವೇದದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ವೇದಕೇಸರಿಭಟ್ಟನ ಮಗನಾದ ನೃಸಿಂಹ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ವರದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರನಾದ ಶ್ರೀಗಿರಿ ನಕಲಾಚಾರ್ಯನು ಎರಡು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿ ಈತನು ಇಂತಹ ದತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದು ಅಧಿಕಾರ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ರಾಜಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಕಾಪಿಡುವ ಅಥವಾ ರಾಜಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಎಂಬ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಡನೆ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನನ್ನು ಹೋಲಿಸಬಹುದು[1]

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩, ೧೫೧೭ ಮತ್ತು ೧೫೨೧ರ (ನಂ ಗೂ ೩೯೮, ಗು ಪೇ ೧ ಮತ್ತು ಗು ವೇ ೧೫೦) ಮೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃ ಸಭಾಪತಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜನ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃವಾದ ಈತ ಪರಿಚಿತನಾದ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈತ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಸಲಕರಾಜನಮಗ ತಿರುಮಲ ಹಾಕಿಸಿದ ನಂ ಗೂ ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೂ ಸಭಾಪತಿಯೇ ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೩ ಹೆಸರನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈತನನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿ ಎಂದು

[1] D C Sircar *Indian Epigraphical Glossary*, p 304

ಗು ವೇ ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದದ್ದು, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗನಾದ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶಕ ೧೫೭೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೪) ರಲ್ಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಬೊಮ್ಮರಸಯ್ಯನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯೊಂದನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು ಈ ಬಾವಿಯನ್ನು ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನು ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಶಕ ೧೫೨೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪)ರಲ್ಲಿ ತೋಡಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಕೆಲ ಕಾಲದ ಬಳಿಕ ಕೂಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂಪ ಜೀರ್ಣವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ವೆಂಕಟಪತಿ ಆದರ ಆತನಿಗೆ ತಿರುಮಲ ಅಥವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ರಾಮನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನೊಬ್ಬನಿದ್ದನು ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನು ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೨೦೪) ಈತನು ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ನಂ ಗೂ ೩೨೪ ಮತ್ತು ೩೫೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆ ವರ್ಷ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಗತಿಸಿದ ಅರಸರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಕಳಲೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಒಂದು ಮಠವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಮಠಕ್ಕೆ ಕುಱಿಹಟ್ಟಿ ಸಂಬುಪುರ (ನಂ ಗೂ ೩೨೪) ಮತ್ತು ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ (ನಂ ಗೂ ೩೫೫) ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳೆಂದು ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜವೊಡೆಯರ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ [1]

ಹೊರಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಶಕ ೧೫೯೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೯)ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೧೭) ದೇವರಾಜ ವೊಡೆಯನ ಆಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಆತನ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ಮಹೀಪಾಲಕನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಈ ಕಂಠೀರವನು ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಹೇಳಿಕೆ ದಳವಾಯಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ, ವಿಲ್ಕ್ಸ್ ಮಹಾಶಯನು 'ಮೈಸೂರಿನ ಚರಿತ್ರೆ' (History of Mysore)ಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವ, ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ ಈತನ ಹಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನು ಕಂಠೀರವನ ಅಜ್ಜನಾದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತ ರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಪ್ರೊ ಎಸ್ ಕೆ ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹಯವದನ ರಾಯರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ (ಅಥವಾ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಬಳಿಕ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೇ ಹೊರತು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರವಲ್ಲ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನು ಆಳಲೇ ಇಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹೆ ಕೋ ೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಠೀರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯ ನನ್ನು ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಆರು ವರಹಗಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದುದರ ಕಾರಣ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಕಂಠೀರವ ಅರಸನು ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನೇ ತನ್ನ ತಂದೆ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಬಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ (ನಂ ಗೂ ೧೯೯) ಮತ್ತು ಗಟ್ಟವಾಡಿಯ (ನಂ ಗೂ ೩೧೬, ೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೧೯) ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ಇಮ್ಮಡಿಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯನು ನೀಡಿದ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವನ್ನು ಖರೀದಿಗೆ ಪಡೆದಾತ ವೆಂಕಟ್ರಾಮೈಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬಾತನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆತನು ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳೆಲ್ಲಾ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಾದರೂ, ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ, ತುರುವೇಕೆರೆ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಎಂಬ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿದ್ದುವು ನಂ.ಗೂ ೧೯೯ ಮತ್ತು ೩೧೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗಿದ್ದರೆ, ನಂ ಗೂ ೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೧೯ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದವುಗಳು

[1] C Hayavadanarao *Mysore Gazetteer*, II, pt IV, pp 2440-41

ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದುವು ಇವು ಅಂದಿನ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತವೆ ವಳಿತಗಳು ಹಿರಿದಾದ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗಗಳು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಒಂದೊಂದು ಹೋಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು 'ಸ್ಥಳ'ಗಳಿದ್ದುವು ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ವಳಿತದೊಳಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿ ಹಾಗೂ ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ತುರುವೇಕೆರೆ ಸ್ಥಳಗಳು ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗೂ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ನತ್ಯಾಗಾಲ ಸ್ಥಳಗಳು ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೂ ಸೇರಿದ್ದುವು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸುವ ಮೊದಲು ಅವುಗಳ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಆದಾಯದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾನುಭೋಗನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದು, ವಿದ್ವಾಂಸರ, ಪಂಡಿತರ ಪೋಷಕರಾಗಿದ್ದರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೧೬೭೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರು ಮೈಸೂರು ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಏಚಿಗಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಳವಂದೂರಿನ ದೊಡ್ಡಪಂಡಿತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ದಾನಪಡೆದಾತನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೮೬ ಮತ್ತು ೧೮೮೮ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಹೆ ಕೋ ೨೭ ಮತ್ತು ೩೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಂಖಹಳಿ ಮತ್ತು ಚಕ್ಕೂರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವೀಣೆ ವಿದ್ವಾಂಸನಾದ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯನಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾವವಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೮೮ನೆಯ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೧೩ ಮತ್ತು ೧೮ರಂದು ಸವಾರ ಕಚೇರಿ ಅಂದರೆ ಅರಮನೆಯ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಬಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದ ಭೀಮರಾಯನು ದೇಬೂರು ಮತ್ತು ಹತ್ತವಾಳು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಇನಾಮುಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯ ನಂ ಗೂ ೧೩೩,೧೩೪,೧೩೦ ಮತ್ತು ೩೯೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಇವು ಅಂದು ಅರಸರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ನಿಷ್ಠವಾದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಗೌರವಿಸಲು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಎನ್ನಬಹುದು

ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಏಳು ಜನ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಜಬಿಚದ ಮಲ್ಲನು ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೭ರ (ಹೆ ಕೋ ೬೦) ಬೆಳತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ ಈತನನ್ನು 'ಕವಿರಾಜಬಾಂಧವ' (ಕವಿರಾಜರ ಸ್ನೇಹಿತ) ಹಾಗೂ ಸನ್ನಡಿಕೆಯಮಗಾದಮಲ್ಲಂ ಎಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ರ ಕೂಡ್ಲಾಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ (ನಂ ಗೂ ೩೨೨) ಕರ್ತೃ ಗಂಗಮಂಡಲಪಂಡಿತ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೪೮ರ ಗು ಪೇ ೧೪೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಕವಿ ಯಜುರ್ವೇದದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ವೇದಕೇಸರಿಭಟ್ಟನ ಮಗನಾದ ನೃಸಿಂಹ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ವರದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರನಾದ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯನು ಎರಡು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿ ಈತನು ಇಂತಹ ದತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದು ಅಧಿಕಾರ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ರಾಜಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಕಾಪಿಡುವ ಅಥವಾ ರಾಜಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಎಂಬ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಡನೆ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನನ್ನು ಹೋಲಿಸಬಹುದು[1]

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩, ೧೫೧೭ ಮತ್ತು ೧೫೨೧ರ (ನಂ ಗೂ ೩೯೮, ಗು ಪೇ ೧ ಮತ್ತು ಗು ಪೇ ೧೫೦) ಮೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃ ಸಭಾಪತಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜನ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃವಾದ ಈತ ಪರಿಚಿತನಾದ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈತ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಸಲಕರಾಜನಮಗ ತಿರುಮಲ ಹಾಕಿಸಿದ ನಂ ಗೂ ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೂ ಸಭಾಪತಿಯೇ ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೩ ಹೆಸರನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈತನನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿ ಎಂದು

---

[1] D C Sircar *Indian Epigraphical Glossary*, p 304

ಗು ವೇ ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದದ್ದು, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗನಾದ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶಕ ೧೫೭೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೪) ರಲ್ಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಬೊಮ್ಮರಸಯ್ಯನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯೊಂದನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು ಈ ಬಾವಿಯನ್ನು ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನು ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಶಕ ೧೫೨೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪)ರಲ್ಲಿ ತೋಡಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಕೆಲ ಕಾಲದ ಬಳಿಕ ಕೂಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂಪ ಜೀರ್ಣವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ವೆಂಕಟಪತಿ ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ತಿರುಮಲ ಅಥವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ರಾಮನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನೊಬ್ಬನಿದ್ದನು ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನು ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೨೦೮) ಈತನು ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ನಂ ಗೂ ೩೨೮ ಮತ್ತು ೩೫೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆ ವರ್ಷ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಗತಿಸಿದ ಅರಸರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಕಳಲೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಒಂದು ಮಠವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಮಠಕ್ಕೆ ಕುಜಿಹಟ್ಟಿ ಸಂಬುಪುರ (ನಂ ಗೂ ೩೨೮) ಮತ್ತು ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ (ನಂ ಗೂ ೩೫೫) ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳೆಂದು ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜವೊಡೆಯರ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ [1]

ಹೊರಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಶಕ ೧೫೯೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೯)ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೧೭) ದೇವರಾಜ ವೊಡೆಯನ ಆಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಆತನ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ಮಹೀಪಾಲಕನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಈ ಕಂಠೀರವನು ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಹೇಳಿಕೆ ದಳವಾಯಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ, ವಿಲ್ಕ್ಸ್ ಮಹಾಶಯನು 'ಮೈಸೂರಿನ ಚರಿತ್ರೆ' (History of Mysore)ಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವ, ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ ಈತನ ಹಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನು ಕಂಠೀರವನ ಅಜ್ಜನಾದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತ ರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಪ್ರೊ ಎಸ್ ಕೆ ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹಯವದನ ರಾಯರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ (ಅಥವಾ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಬಳಿಕ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೇ ಹೊರತು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರವಲ್ಲ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನು ಆಳಲೇ ಇಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹೆ ಕೋ ೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಠೀರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನನ್ನು ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದ ನಿಮಿತ್ಯವಾಗಿ ಆರು ವರಹಗಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದುದರ ಕಾರಣ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಕಂಠೀರವ ಅರಸನು ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನೇ ತನ್ನ ತಂದೆ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಬಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ (ನಂ ಗೂ ೧೮೯) ಮತ್ತು ಗಟ್ಟವಾಡಿಯ (ನಂ ಗೂ ೩೧೬,೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೧೯) ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ಇಮ್ಮಡಿಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯನು ನೀಡಿದ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವನ್ನು ಖರೀದಿಗೆ ಪಡೆದಾತ ವೆಂಕಟ್ರಾಮ್ಯೆಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬಾತನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆತನು ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳೆಲ್ಲಾ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಾದರೂ, ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ, ತುರುವೇಕೆರೆ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಎಂಬ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿದ್ದುವು ನಂ ಗೂ ೧೮೯ ಮತ್ತು ೩೧೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗಿದ್ದರೆ, ನಂ ಗೂ. ೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೧೯ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದವುಗಳು

[1] C Hayavadanarao *Mysore Gazetteer*, II, pt IV, pp 2440-41

ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದುವು ಇವು ಅಂದಿನ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತವೆ ವಳಿತಗಳು ಹಿರಿದಾದ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗಗಳು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಒಂದೊಂದು ಹೋಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು 'ಸ್ಥಳ'ಗಳಿದ್ದುವು ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ವಳಿತದೊಳಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿ ಹಾಗೂ ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ತುರುವೇಕೆರೆ ಸ್ಥಳಗಳು ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗೂ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಸ್ಥಳಗಳು ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೂ ಸೇರಿದ್ದುವು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸುವ ಮೊದಲು ಅವುಗಳ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಆದಾಯದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾನುಭೋಗನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದು, ವಿದ್ವಾಂಸರ, ಪಂಡಿತರ ಪೋಷಕರಾಗಿದ್ದರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೮೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೧೬೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರು ಮೈಸೂರು ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಏಚಿಗಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಳವಂದೂರಿನ ದೊಡ್ಡಪಂಡಿತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ದಾನಪಡೆದಾತನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೧೬ ಮತ್ತು ೧೮೧೮ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಹೆ ಕೋ ೨೬ ಮತ್ತು ೩೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಂಖಹಳಿ ಮತ್ತು ಚಕ್ಕೂರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವೀಣೆ ವಿದ್ವಾಂಸನಾದ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯನಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾವವಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೧೮ನೆಯ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೧೩ ಮತ್ತು ೧೪ರಂದು ಸವಾರ ಕಚೇರಿ ಅಂದರೆ ಅರಮನೆಯ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಬಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ಧ ಭೀಮರಾಯನು ದೇಬೂರು ಮತ್ತು ಹತ್ತವಾಳು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಇನಾಮುಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯ ನಂ ಗೂ ೧೩೩,೧೩೪,೧೫೦ ಮತ್ತು ೩೯೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಇವು ಅಂದು ಅರಸರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ನಿಷ್ಠಾವಾದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಗೌರವಿಸಲು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಎನ್ನಬಹುದು

ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಏಳು ಜನ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಜಜುಚದ ಮಲ್ಲನು ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೬ರ (ಹೆ ಕೋ ೬೦) ಬೆಳತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ ಈತನನ್ನು 'ಕವಿರಾಜಬಾಂಧವ' (ಕವಿರಾಜರ ಸ್ನೇಹಿತ) ಹಾಗೂ ಸನ್ನದಿಕೆಯುವಗಾದಮಲ್ಲಂ ಎಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ರ ಕೂಡ್ಲಾಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ (ನಂ ಗೂ ೩೨೨) ಕರ್ತೃ ಗಂಗಮಂಡಲಪಂಡಿತ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೪೮ರ ಗು ಪೇ ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಕವಿ ಯಜುರ್ವೇದದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ವೇದಕೇಸರಿಭಟ್ಟನ ಮಗನಾದ ನೃಸಿಂಹ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ವರದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರನಾದ ಶ್ರೀಗಿರಿ ನಕಲಾಚಾರ್ಯನು ಎರಡು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿ ಈತನು ಇಂತಹ ದತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದು ಅಧಿಕಾರ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ರಾಜಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಕಾಪಿಡುವ ಅಥವಾ ರಾಜಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಎಂಬ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಡನೆ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನನ್ನು ಹೋಲಿಸಬಹುದು [1]

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩, ೧೫೧೬ ಮತ್ತು ೧೫೨೧ರ (ನಂ ಗೂ ೩೯೮, ಗು ಪೇ ೧ ಮತ್ತು ಗು ಪೇ ೧೫೦) ಮೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃ ಸಭಾಪತಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜನ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃವಾದ ಈತ ಪರಿಚಿತನಾದ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈತ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಸಲಕರಾಜನಮಗ ತಿರುಮಲ ಹಾಕಿಸಿದ ನಂ ಗೂ ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೂ ಸಭಾಪತಿಯೇ ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೩ ಹೆಸರನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈತನನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿ ಎಂದು

[1] D C Sircar *Indian Epigraphical Glossary*, p 304

ಗುರುತಿಸಿದರೆ ಈ ಶಾಸನಕವಿ ಮೂರು ದಶಕಗಳಿಗೂ ಹೆಚ್ಚುಕಾಲ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನೆನ್ನಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಇಷ್ಟು ದೀರ್ಘ ಕಾಲ ಒಬ್ಬಾತ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿಯುವುದು ಅಸಾಮಾನ್ಯ

ನಂ ಗೂ ೧೧೧ ನೆಯ ಮತ್ತೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನವು ಆರವೀಡು ವಂಶದ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಆ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವನ್ನು ಸಭಾಪತಿಯ ಮಗನಾದ ಕವಿಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಶಕ ೧೪೯೭ ಆಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೫ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಭಾಪತಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿಯಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಆತನ ಮಗನ ಹೆಸರು ಕವಿಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂದಾಗಿತ್ತೆ ? ಅಥವಾ ಕವಿ ಎಂಬುದು ಆತನ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂಬುದು ಬಿರುದಾಗಿರಬಹುದೇ ?

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೦ರ (ನಂ ಗೂ ೧೧೬) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಸಭಾಪತಿಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಆತನು ಕುಂಭಘೋಣದ ಕುಂಭಲಿಂಗನ ಮಗ ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಿಂತ ಇವನು ಭಿನ್ನವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ನಂ ಗೂ ೨೧೨ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೩೪) ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ನರಸಿಂಹಾರ್ಯನ ಮಗ ನೃಹರಿ ಎಂಬ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಕವಿ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೮ರ ಲೊಕ್ಕೆರೆ ಶಿಲಾಶಾಸನ (ಗು ಪೇ ೧೮೬) ಅಪ್ಪಾಜಿ ಚೋವೀಸನ ಬರಪ ಎಂದಿದೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಆತ ಕಂಡರಿಸದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದ ಪಾಠವನ್ನು ಬರೆದಿರಬೇಕು ಹಾಗೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾದೀತೆ ? ತಾಂಡ್ಯದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೮) ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೭೮)ದಲ್ಲಿ ' ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿವೇಳೆ ' ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಯಾಚಾರಿ ಬರೆದನೆಂದಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿಯನ್ನು ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೆಂದೂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕಂಡರಿಸಿದಾತನೆಂದೂ ಹೇಳಬೇಕು

೧೫ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಾಸನ ಕಂಡರಿಸಿದವರು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಪುನ್ನಾಟ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಬಸವನಪುರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೭೫) ಕುನಾಚಾರಿಯ ಲಿಖಿತ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆತನ ಹೆಸರನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಶಾಸನವನ್ನು ಆತ ಕಂಡರಿಸಿದನೆನ್ನಬೇಕು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಿಲಾಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ૩೧೮) ಬರೆದಾತ ಬಿದಿಯಮ್ಮ ಆದರೆ ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೪೦೨)ವನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿದಾತ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೯೦೪ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಕಂಬಯ್ಯನ ಶಕ ೭೩೦ (ಕ್ರಿ ಶ ೮೦೮)ರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೨೭೮) ವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಸಹ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯನೇ ಆದರೆ ಇದು ಮೇಲಿನ ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಹಿಂದಿನದು ವಿಶ್ವಕರ್ಮ ಎಂಬುದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಪದ ಆದರೆ ಯಾವ ಶಬ್ದಕೋಶದಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಅಂತಹ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಉದಹರಿಸಲಾದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿನ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬ ಮಾತಿಗೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗನೆಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೀಡುವುದಾದರೆ, ಈ ಬಳಕೆಯ ಮಾತು ೮-೯ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿಂದಲೂ ರೂಢಿಯಲ್ಲಿದೆಯೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ನಂ ಗೂ ೨೯೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಇಮ್ಮಡಿ ಪೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಇದು ಆತನ ಶೀಘ್ರಲಿಖಿತವೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೭ರ ಬೆಳತೂರ ಶಾಸನದ ರೂವಾರಿ ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಚಾರಿ ಈತನನ್ನು ಮುಚ್ಚರಿಪರ ಗಂಡನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಚಾರಿ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನೇ ಮುನಿದವರಿಗೆ ಸಿಂಹಪ್ರಾಯದಂತಿರುವ ಆಚಾರಿ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು ! ಗು ಪೇ ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಮಾಣಿಕ್ಯಾಚಾರಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ರ ಕೂಡ್ಲಾ ಪುರದ ಶಾಸನವನ್ನು (ನಂ ಗೂ ૩೨೨) ಕಂಡರಿಸಿದಾತ ಮಡಿಮಾಚಾರಿ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೮೯) ವನ್ನು ಕೊರೆದಾತ ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಭೈರವಾಚಾರಿ ಇವರೆಲ್ಲಾ ಆಚಾರಿ ಎಂಬ ನಾಮಾಂತ್ಯಪದವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿ, ಇವರೆಲ್ಲಾ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರೆಂದು ಶಾಸನಗಳ ಕಣ್ಡರಣೆ ಇವರ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಎಂದೂ ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಆದರೆ ಸೇನಬೋವ, ರಾಯಸ ಮುಂತಾದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಸೇನಬೋವ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿನ ಲೆಕ್ಕಿಗ, ಕಾರಕೂನ ರಾಯಸ ಎಂದರೆ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ಈ ಹುದ್ದೆ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರ, ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿತು ಸೇನಬೋವ ಅರಪರಸ (ಹೆ ಕೋ ೧೨૩-ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯), ರಾಯಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯ (ನಂ ಗೂ ೧೨೨-ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೯೯), ರಾಯಸಂ ವೈದ್ಯಲಿಂಗಯ್ಯ (ನಂ ಗೂ ೧೨૩-ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೪೬)—ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಇಂತಹ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು

ಅಸಗರ (ಹೆ ಕೋ ೪೮–ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೫೫), ಸಿರಿಪತಿಯ ಮಗ ಪೊನ್ನಯ್ಯ (ಹೆ ಕೋ ೪೭–ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೭) ಲಿಂಗಣ (ನಂ ಗೂ ೨೯೨–ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೭) ಮುಂತಾದ ಇತರರೂ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೊರೆದಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಇವರು ಅನುಭವವಿಲ್ಲದ ಸ್ಥಳೀಯ ಬರಹಗಾರರು ಎಂತಲೇ ಇವರು ಬರೆದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಕಂಡು ಬರುತ್ತವೆ

ಆರ್ಥಿಕ–ಸಾಮಾಜಿಕ ವಿಷಯಗಳು

ಸಂಪುಟದ ಪದಸೂಚಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವಿಧದ ತೆರಿಗೆಗಳ ಉಲ್ಲೇಖ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು ಇದರಲ್ಲಿ ಬಹುಮಟ್ಟಿನವು ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರ ವಿಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟುವೆಂಬುದನ್ನು ಸಹ ಅರಿಯಬಹುದಾಗಿದೆ ಅನೇಕವು ವಿಜಯನಗರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಲಾದವುಗಳು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತವೆಲ್ಲ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಏಕಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯಕ್ಕೊಳಪಟ್ಟವು ಅದುವರೆವಿಗೂ ಇಡೀ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತವನ್ನು ಒಬ್ಬ ಅರಸನ, ಒಂದು ಅರಸು ಮನೆತನದ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಒಳಪಡಿಸುವ ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಮಾಡಿರಲಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಅಂದಿನ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳು ಹಿಂದೂಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಚ್ಯುತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಂತಹವುಗಳಾಗಿದ್ದು ಸ್ವಮತ, ಸ್ವಧರ್ಮ ರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿಯಾದರೂ ಪ್ರಜೆಗಳಲ್ಲಿ ಏಕತೆಯ ಭಾವನೆ ಉದ್ದೀಪನಗೊಂಡಿತು ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ಶಕ್ತಿ ಸಾಮರ್ಥ್ಯಗಳನ್ನು ವ್ಯಯಿಸಿದರು ಈ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಅಂದಿನ ಅರಸರು ಸಹ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡು ಹೆಚ್ಚಿನ ಉತ್ಪಾದನೆಗೂ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು ಆದರೆ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲಿಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಬಹಳಷ್ಟು ಹಣ ವೆಚ್ಚವಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ಅಂದಿನ ಸರ್ಕಾರ ರಾಜ್ಯದ ಬೊಕ್ಕಸವನ್ನು ತುಂಬಿಸಲೆಂದು ವಿವಿಧ ಮೂಲಗಳಿಂದಲೂ ಧನವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿತ್ತು, ಎಂತಲೇ ಈ ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವಿಧ ರೀತಿಯ ಸುಂಕಗಳು

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಸುಂಕಗಳ ವಿವರಣೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಇನ್ನು ಕೆಲವುಗಳ ಅರ್ಥ ಆಗಿಲ್ಲ 'ಕೋಜುಗಳತೆರಿಗೆ' ಏನು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ (ಗು ವೇ ೧೩೬) ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಣಾಚಾರಿತೆರಿಗೆಯ ಉಲ್ಲೇಖ ಸಹ ಬರುತ್ತದೆ ಇದರ ಅರ್ಥ ಸಹ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ 'ಗಣ' ಎಂದರೆ ಧಾರ್ಮಿಕ ಜನರ ಗುಂಪು ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇದು ವೀರಶೈವ ಧರ್ಮಾನುಯಾಯಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಪದವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ 'ಗಣಾಚಾರಿ ಲಿಂಗಯ' ಎಂಬಾತ ಹೆ ಕೋ ೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಬೇರಂಬಾಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಗು ವೇ ೨೧೬) ಹೊನ್ನಪ್ಪನೆಂಬ ಗಣಾಚಾರಿ (ವೀರಶೈವ ಗುರು ?)ಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ಕಾಳಾಂಚಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ 'ಗಣಾಚಾರಿ ದೇಜಿಗೆ' ಎಂಬುದು ಈ ವೀರಶೈವ ಯತಿಗಳು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯೇ ? ಶಿವಪುರದ (ಗು ವೇ ೧೭೬) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ಗಣಾಚಾರ' ಎಂದಷ್ಟೇ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಮಾತುಗಳ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಅರ್ಥ ತಿಳಿಯದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕಗ್ಗಲೂರಿನ ನಂ ಗೂ ೩೮೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ 'ಸುದಚಿನ್ನ'ಗಳು ಸೋಮೆಯದೇವರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಆದಾಯಗಳ ವಿವರಗಳಿವೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಮಾನ್ಯದ ಓಲೆ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕುಂಬಾಜಿ ಚಉರಿಗೆ, ಗಾಣಕಾವಲಿ, ಅಸಗ, ಮಾದೆಗ, ತೋಟ, ಕಬಿನ ಆಲಯ ಸುಂಕ ಇವುಗಳನ್ನು, ಪುರದ ಒಳಗಣ ಬಣಜಮತ ಇಷ್ಟನ್ನೂ ದೇವರಿಗೆ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಮಾವೆಗ, ಬಣಜಮತ ಇವುಗಳ ಅರ್ಥವು ಸಹ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಅಸಗ ಎಂಬುದು ಅಗಸ ಪದದ ರೂಪ ಅಸಗರ (ಅಗಸರ) ಮೇಲೆ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದುದು ತಿಳಿದಿದೆ ಗು ವೇ ೧೩೪ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಹಲವಾರು ವೃತ್ತಿಕಾರರ ಮೇಲೆ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹಾಕಿದುದರ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಬೋಗಾಜಿದೆರಿಗೆ, ದಾಸಂಗಳ ತೆರಿಗೆ, ಅಸಗರ ತೆರಿಗೆ, ನಾಯಿಂದರ ತೆರಿಗೆ, ಕುಂಬಾರ ತೆರಿಗೆ, ಮಗ್ಗಸುಂಕ, ಮಾದಾಜಿಕೆ– ಇವುಗಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕೆಲವು ತೆರಿಗೆಗಳು ಇದರಲ್ಲಿ ವೋಜುಗಳ ತೆರಿಗೆ ಎಂಬುದು ಸಹ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ ಇದು ವೋಜ ಎಂದರೆ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯೇ ? ವೋಜ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗ ಕಮ್ಮಾರ, ಬಡಗಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥಗಳೂ ಇವೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬೋಗಾರರು, ಅಹಳರು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪ

ಇರುವುದರಿಂದ ಇವರಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸಿದಂತೆ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಮೋಜುಗಳ ತೆರಿಗೆ ಎಂದು ಹೇಳುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಇರಲಿಲ್ಲ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಮೋಜು (ಓಜು) ಗಳು ಉಪಾಧ್ಯಾಯರೋ ಅಥವಾ ಮೋಜ ಎಂಬ ನಾಮಾಂತ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದ ಕಲ್ಕುಟಿಗ (ರೂವಾರಿ) ರೋ ಆಗಿರಬಹುದು

ಈ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಪ್ರಜೆಗಳಿಂದ ವಸೂಲು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಬಹಳ ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದ ರೆಂಬುದು ನಿಜ ಆದರೆ ಅನೇಕ ವೇಳೆ ಈ ತೆರಿಗೆಗಳು ಬಹಳವಾಗಿದ್ದು ಯಾವುದು ಸಕ್ರಮ ಯಾವುದು ಅಕ್ರಮ ಎಂಬುದೇ ತಿಳಿಯಲಾರದಾಗಿತ್ತು ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ದುರ್ಲಾಭಗಳನ್ನು ಅಂದಿನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದಕ್ಕೆ ನಿದರ್ಶನಗಳಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೪ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಗು ಪೇ ೬) ಶಾಸನವು ವಿಜಯಾಪುರದ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರನು ಹೀಗೆ ಅಕ್ರಮವಾಗಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ೨೦ ರೇಖೆಗಳಷ್ಟು ರಿಯಾಯಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಕೊಡಗೆದೆಜೆಯನ್ನು ವಿಜಯಾಪುರದ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ ಭೂಮಿ ಯಿಂದ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಪಡೆಯಲಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿದ ವಿಜಯಾಪುರದ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ರುಸ್ತುಂಖಾನ ಒಡೆಯನು ಈ ಅಕ್ರಮವನ್ನು ಪರಿಪಡಿಸಿದನು

ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೧೫೪೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ ಗು ಪೇ ೨೩ ಹಲಗೆವೊಡೆಯನಿಗೆ ಮುಸಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಎರಡು ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ 'ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಗೆ' ಎಂಬುದು ವರ್ಷಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ನಿಗದಿಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹಣಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ಒಂದೊಂದು ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಅನ್ವಯಿಸುವಂತಹ ಹಿಡುವಳಿಯ ಪದ್ಧತಿ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹಣ ೪೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿ ಕಾಣಿಕೆ ಮತ್ತು ಬೆಡಿಗೆಗಳಿಂದ ಅದು ವಿನಾಯಿತಿ ಪಡೆದಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ರಾಮರಾಜ ಮಹಾಅರಸನ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾತ ಬಹುಶಃ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ರುಸ್ತುಂಖಾನನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಮೂರು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೯ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಇದೇ ಹಲಗೆ ವೊಡೆಯನಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಗು ಪೇ ೪೬ನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಸು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗು ಪೇ ೮೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೋಣನೂರಿನ ಬಸವೈಯನ ಮಗನಾದ ವೀರೈಯನಿಗೆ ಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಗ್ರಾಮ ಬಹುದಿನಗಳಿಂದ ಸಾಗುವಳಿ ಯಾಗದೆ ಪಾಳುಬಿದ್ದಿದ್ದು ಪೊದೆ, ಕುರುಚಲು ಗಿಡಗಳಿಂದ ತುಂಬಿತ್ತು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಪಡೆದಾತನು ಆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸ್ವಚ್ಛಗೊಳಿಸಿ, ಸರಿಪಡಿಸಿ ಪುನಃ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡುವ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ತರಬೇಕೆಂಬ ಒಂದು ಷರತ್ತನ್ನೂ ಸಹ ವಿಧಿಸಲಾಗಿತ್ತು 'ಮರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಆ ಭೂಮಿಗೆ ನಿಗದಿಯಾದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಹಾಗೂ ಇತರ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಆತನು ಅನುಭವಿಸಬಹುದಾಗಿತ್ತು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು ಪೇ ೧೩೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಯಶಾಸನವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಿಕನಾದ ನಂಜಿನಾಥಜೋಯಿಸನ ಮಗ ಅಯ್ಯಪನು ಕಮಲಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಹುಲ್ಲಾಳ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದ್ದ ತನ್ನ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆಗ ಪ್ರಚಲಿತವಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಯ ಬೆಲೆಯಾದ ೨೫೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಮಾರಿದನು ಹೀಗೆ ಮಾರಿದ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ತಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ತೋಟ, ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ಹಾಗೂ ಗೋಪಣರಿಂದ ೧೦೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡಿದ್ದ ಭೂಮಿಯೂ ಸೇರಿವೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೂ ಹಾಗೂ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಯೂ ಆದ ಭಾಸ್ಕರಯ್ಯನು ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡನು

ದೇವರ ಭಂಡಾರದಿಂದ ರೈತರಿಗೆ ಸಾಲವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ೧೫೦ ಗದ್ಯಾಣ ಹೊನ್ನಿಗೆ ಬರುವ ಬಡ್ಡಿಯಿಂದ ರಾಮನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರತಿದಿನ ಸಲ್ಲಬೇಕಾದ ಪೂಜೆ, ನೈವೇದ್ಯ, ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ನಡೆಸಬೇಕೆಂದು ಮಹಾಜನರು ಒಪ್ಪಿ ಬರೆಸಿದ ಗು ಪೇ ೧೬ನೆಯ ಶಾಸನ ಸು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಭಂಡಾರದ ಹಣವನ್ನು ಬಡ್ಡಿಯಮೇಲೆ ಸಾಲವಾಗಿ ಕೊಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಆ ಭಂಡಾರವನ್ನು ಲಾಭಕರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಅಧಿಕಾರ ಮಹಾಜನರಿಗಿತ್ತೆಂದು ಇದರಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಸಾಲವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದವರು ದೇವಾಲಯದ ಭೂಮಿಯನ್ನು

ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ರೈತರೇ ಆದ್ದರಿಂದ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಭದ್ರತೆಯೂ ಇತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಡ್ಡಿಯ ದರ ಎಷ್ಟೆಂಬುದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ

ಹೊಳಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೬೮) ಸು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಇನ್ನೊಂದು ಭಾಗದಲ್ಲಿ ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಭೂದಾನ ಶಾಸನವೊಂದಿದೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಒಂದು ವೀರಗಲ್ಲು ವಳ್ಳಿಕಾಲೆ ಚೆಂದಯ್ಯನು ೧೧ ಕೊಳಗ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ 'ಬೆಸಯಿತಗಜಿಗ'ನ ಮಗ ಎಚಿಯನು ತಲೆಗಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣಗಳೇನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ದಾನ ಪಡೆದಾತ ಯಾರು ಎಂಬುದು ಸಹ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ

ಬೆಳತೂರಿನ ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಈಗಾಗಲೇ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಇದೇ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆಯ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೬೧)ದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೮-೮೯ ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ನವಿಲೆನಾಡ ನಾಟ್ಗಾವುಂಡ ಪೆರ್ಮ್ಮ'ಯಲ ಅಟಗಿಯ ಚೋಟನು ಆತನ ಮಗ ನವಲಾಶಿರಾಜ ಸತ್ತಡೆ ಹಾಗೂ ಆತನ ಎಳೆತಿ ತಪರಿಯ ಕಮ್ಮರಿ ಉಯಿದು ಸತ್ತಡೆ' ಅವರಿಗಾಗಿ, ಅಂದರೆ ಅವರ ಪುಣ್ಯಕ್ಕಾಗಿ, ಭೂಮಿದಾನವನ್ನು ಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ 'ಎಳೆತಿ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಹೆಂಡತಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡಬಹುದೇನೋ ಈಕೆ 'ಉಯಿದು ಸತ್ತಡೆ' ಎಂದಿದೆ ಕಿಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಹಾರಿ ಸತ್ತಳೆಂದು ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದೇ ?

ಗು ಪೇ ೭೪ನೆಯ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನ ನಾಮಕರಣವನ್ನು ನಡೆಸಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕಾಗಿ ನಂಬಿ (ಅರ್ಚಕ) ಯೊಬ್ಬನು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ವಿಷಯವನ್ನು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಕೇತೆಯ ದಂಡನಾಯಕ ಹೊಯ್ಸಳ ಮುಮ್ಮಡಿಬಲ್ಲಾಳನ ದಂಡನಾಯಕರುಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರಬಹುದು ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೩೮

ನಂ ಗೂ ೨೧೮ನೆಯ ಶಾಸನ ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ವೆಂಕಟಪತಿದೇವ (I) ನದು ಈತನ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾದ ರಾಮರಾಜು ತಿರುಮಲರಾಯ ಮಹಾಅರಸುಗಳವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕನಿಗೆ ತಾಯೂರು ಮುಂತಾದ ಮೂಗೂರು ಸೀಮೆಯ ಹದಿನೈದು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ "ನೀನೂ ನಿನ್ನ ಮಗಂನೂ ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕರೆಯಲಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕೊಟ್ಟು ನಮ್ಮ ಹೆಸರ ತಿರಮಲರಾಜ ನಾಯಕಗೆ ಪಲಕಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ದಾನ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವರು ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಆತನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕ ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯ ಹೆಸರಿನ ಮೊದಲ ಭಾಗವಾದ ರಾಮರಾಜು ಎಂಬುದು ಆತನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದಾನ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ತಂದೆಯು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನ್ನು ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ ಹೆಸರು ಆ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕನಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಪಲಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಗೊಡಗೆಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕ ಅರಸನಾದ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸೋದರ ರಾಮನ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಪುತ್ರ ತಿರುಮಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೬೨ರ ಗು ಪೇ ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ವಿಜಯಾಪುರದ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಹಾಜನಗಳು ರಾಮನಾಥ ದೇವಾಲಯದ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕಾಗಿ (ನರ್ತಕಿಯರ ಸೇವೆ) ೩೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಶಾಸನದ ವಿವರ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಒಕ್ಕಲೂ ಅರ್ಧವರಹ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಗದ್ದೆಗೂ ಗೊತ್ತಾದ ಪರಿಮಾಣದ ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ್ದುದಾಗಿ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ತೆಗೆದಿಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಂದಾಯವೆಂದು ಇದನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಇದೇ ಊರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಇದೇ ಕಾಲದ ಗು ಪೇ ೧೭ ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಾಗವ್ವೆಯ ಮಗನಾದ ಹಿರಿಯ ರಾಮಣ್ಣನು ಕೇತವ್ವೆಯನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಪಾತ್ರವೆಂದು ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಪಾತ್ರಭೋಗವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ 'ವೀರ ಪಂಚಾಳ' ಎಂದರೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರು, ಬಡಗಿಗಳು ಕಮ್ಮಾರರು, ಕಂಚುಗಾರರು, ಕಲ್ಕುಟಿಗರು ಮುಂತಾದ ಕುಶಲ ಕಲೆಗಾರರ ಒಕ್ಕೂಟವು ಬಡಗಿಗಳು, ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರು, ಕಂಚುಗಾರರು ಪಾತ್ರದ ಜೀವಿತಕ್ಕಾಗಿ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ತೆರಬೇಕಾದ ಹಣವನ್ನು ನಿಗದಿಗೊಳಿಸಿತ್ತು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ (ಗು ಪೇ ೧೨) ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ವಾರದ ಈಚೆಗಷ್ಟೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪಾತ್ರ

ಭೋಗದ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಆಗಬೇಕೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಒಪ್ಪಿಗೆಯಾಗಿದ್ದು ಕೇತವ್ವೆ ಆ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ನಿಯಮಿತಳಾಗಿರಬೇಕು ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಜೀವನ ನಿರ್ವಹಣೆಯ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ವೀರಪಾಂಚಾಳರು ಕೊಡುವುದಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರಬೇಕು

ಛಂದಸ್ಸು[1]

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ—ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯ ಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿ ಬರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ—ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು—ಎರವಲು ಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ—ಐತಿಹಾಸಿಕ ಬೆಳೆವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನೂ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕ ವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನಮಾಡುವುದೂ ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾದ ಉಪಪತ್ತಿಯುಂಟು

ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಪ್ರೊ ಎಚ್ ಡಿ ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಗ್ರಂಥದ (Haritosha samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (Singhi Jain Series-No 49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದುಕೊಂಡಿದೆ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ—ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ—ನಾಗವರ್ಮನ (ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೯೮೦) ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನೂ ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

೨ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಿಂಗಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಶ್ಶಾಸ್ತ್ರಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಪಿಂಗಲನ ಛಂದಸ್ಸೂತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವೃತ್ತನಾಮಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಏರುಪೇರಾಗ ಬಹುದು

೩ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಛಂದಸ್ಸಿಗೆ ಹೆಸರು ಪೂರ್ವೋಕ್ತವಾದ ಮೂರು ಆಕರಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ, ಮುಖ್ಯ ಛಂದೋವರ್ಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ 'ಅನುಕ್ತ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಗು ಪೇ ೪೦, ನಂ ಗೂ ೪೦೨)

1 ಪೀಠಿಕೆಯ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ ಟಿ ವಿ ವೆಂಕಟಾಚಲ ಶಾಸ್ತ್ರೀ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್ ಇವರುಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

೪ ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವೃತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಛಂದಸ್ಸು ಗೊತ್ತಾದರೂ ಪದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವೃತ್ತದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೧೨ ನಂ ಗೂ ೨೩೫)

೫ ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕು ಪಾದಗಳೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ವೃತ್ತ ಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೧೨, ನಂ ಗೂ ೧೨೫)

೬ ಅಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಯಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೭೫, ನಂ ಗೂ ೨೪೪), ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಛಂದಸ್ಸು ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟಿರುವ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೧೧೧, ೧೬೧)

೭ ವೃತ್ತಜಾತಿ ಇಂಗದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದ ಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನ ಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂಥ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೬೪, ನಂ ಗೂ ೪೦೨) ಹೀಗೆ ತೊಡಕಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳನ್ನು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಗುರುತಿಸದೆಯೇ ಕೈಬಿಟ್ಟಿರಲೂ ಬಹುದು

೮, ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲೇ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟ ಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ಕಂದ=ಕ, ಕಂ) ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ ಅಂಥ ಸೂಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ತಿದ್ದಿ ಸರಿಯಾದ ಹೆಸರನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ (ಉದಾ ಹೆ ಕೋ ೩೫)

೯ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಪದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿ ಎಂದೇ ಕರೆದಿದೆ ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ ದುಂಡುಕಂಸದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಸಮ ಚತುಷ್ಪದಿಯೆಂದು ಬರೆದಿದೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆಗೆ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ

ಈ ಸಂಪುಟದ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕು ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳು, ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳು, ಶ್ಲೋಕ, ಮತ್ತು ಕರ್ಣಾಟಕವಿಷಯ ಜಾತಿ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಸಮ, ಅರ್ಧಸಮ ಮತ್ತು ವಿಷಮ (ಉಪಜಾತಿ) ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಗಳಿಗೂ ಉದಾಹರಣೆಗಳಿವೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕೆಲವು ಪ್ರಭೇದಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳ ಪ್ರಯೋಗಗಳಿವೆ

ವರ್ಣ ಸಮಚತುಷ್ಪದೀ ವೃತ್ತಗಳು ತ್ರಿಷ್ಟುಪ್ ವರ್ಗದ (೧೧) ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ, ದೋಧಕ, ರಥೋದ್ಧತ, ಶಾಲಿನಿ, ಜಗತೀ ವರ್ಗದ (೧೨) ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ, ವಂಶಸ್ಥ, ಶಕ್ವರೀ ವರ್ಗದ (೧೪) ವಸಂತತಿಲಕ, ಅತಿಶಕ್ವರೀ ವರ್ಗದ (೧೫) ಮಾಲಿನಿ, ಅಷ್ಟಿ ವರ್ಗದ (೧೬) ಶೈಲಶಿಖಾ, ಅತ್ಯಷ್ಟಿ ವರ್ಗದ (೧೭) ಅವಿತಥ, ಪೃಥ್ವಿ, ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಶಿಖರಿಣಿ, ಹರಿಣಿ, ಅತಿಧೃತಿ ವರ್ಗದ (೧೯) ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೦) ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಪ್ರಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೧) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಆಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೨) ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಮಾಲಾವೃತ್ತವಾದ ಲಲಿತವೃತ್ತ ಅರ್ಧ ಸಮಚತುಷ್ಪದೀ ವೃತ್ತಗಳು ಆಖ್ಯಾನಕಿ (೧೧, ೧೧), ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (೧೨, ೧೩) ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳು ಛಂದೋ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಅನುಕ್ತವಾಗಿದ್ದು, ಪ್ರಾಯಶಃ ಶಾಸನಕವಿಗಳೇ ಸ್ವತಃ ಕಲ್ಪಿಸಿರಬಹುದಾದ ಒಂದೆರಡು ಸಮ ಮತ್ತು ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳೂ ಉಂಟು (ಗು ವೇ ೪೦, ನಂ ಗೂ ೪೦೨)

ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿಗಳೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳೂ ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವುಗಳನ್ನೇ ಅಧಿಕಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರುಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ೪ಕ್ಕೆ ಕಡಮೆಯಿದ್ದಾಗ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದೂ ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚುಕಡಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ

ಅಸಮಗ್ರ ಪಾದಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೪೯), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೧೧೧, ೧೧೩), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೨೩೫, ಹೆ ಕೋ ೬೦) ಶಾಸನಗಳು ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ

INTRODUCTION

This is the III Volume in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica* In all 1765 inscriptions of the then Mysore District which included the present Mandya District also, were compressed by Rice in two volumes—Volumes III and IV published in 1894 and 1898 respectively Thereafter Sri Narasimhachar, Dr Shamasastri and Dr M H Krishna copied quite a number of new inscriptions and also revised a few published by Rice These have been published in *Epigraphia Carnatica*, Vol XIV and the *Annual Reports of the Mysore Archaelogical Department* from 1923 onwards The total number of all these inscriptions published so far exceed 3000 It has been proposed to publish these in five Volumes—Volumes 3 to 7—so that each Volume may not exceed 1000 or 1100 pages The first three pertain to the present Mysore District, the present one being the first of them

This Volume consists of 786 inscriptions from three Taluks in the Mysore District—224 from Gundlupet (Gu) Taluk, 402 from Nanjangud (Nj) Taluk and 160 from Heggadadevanakote (Hg) Taluk including 68 new inscriptions copied in the course of our tours in the said Taluks to re-examine some of the published epigraphs

While the inscriptions in the Nanjangud Taluk were being printed, we had an opportunity to examine the originals of 2 copper plate records and 3 stone epigraphs the availability of which we came to know late Hence, these five records were added on later, after the records from Heggadadevanakote Taluk were printed

In the revision of this volume we have faced more difficulties, unlike in the first two volumes, each of which had already been once revised In a number of cases the texts had remained incomplete with a comment that some more lines were worn out or that a part of the slab still lay underground and so on In many of those cases we have attempted to trace the original stones and copy the remaining portions, thereby giving the complete texts (cf Gu 67, 135, Nj 213, 215 etc) In some cases, as in Suttūr of Nanjangud Taluk, for example, since the records engraved in Kannada were mostly in Tamil language, the published texts were very faulty and we have revised them thoroughly For example, one record, (Nj 135) ascribed to Chāmarāja and said to be dated in 1759 A D actually belonged to the reign of the Vijayanagara king Harihara II and its correct date is Śaka 1321 corresponding to 1399 A D

It has not been possible for us to get the originals always and in such cases we have had to depend upon the readings of Rice But that resulted, sometimes, in discrepencies in working out details of date In such cases we have not only given the equivalents, though irregular, of the dates as read by him, but also have suggested the more probable dates

Many of the original copper plates were not available for examination in spite of our attempts to get them But some, preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums, Government of Karnataka, could be secured and examined We are thankful to Dr M S Nagarajarao, the Director, who was kind enough to supply them as also to bring to our notice new findings as the ones from Hangala (Gu 203-05)

ಪೀಠಿಕೆ

ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿಗಳೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳೂ ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವುಗಳನ್ನೇ ಅಧಿಕಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರುಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ೪ಕ್ಕೆ ಕಡಮೆಯಿದ್ದಾಗ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದೂ ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚುಕಡಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ

ಅಸಮಗ್ರ ಪಾದಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ ಗು ಪೇ ೧೪೯), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೧೧೧, ೧೧೩), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೨೩೫, ಹೆ ಕೋ ೬೦) ಶಾಸನಗಳು ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ

INTRODUCTION

This is the III Volume in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica* In all 1765 inscriptions of the then Mysore District which included the present Mandya District also, were compressed by Rice in two volumes—Volumes III and IV published in 1894 and 1898 respectively Thereafter Sri Narasimhachar, Dr Shamasastri and Dr M H Krishna copied quite a number of new inscriptions and also revised a few published by Rice These have been published in *Epigraphia Carnatica*, Vol XIV and the *Annual Reports of the Mysore Archaeological Department* from 1923 onwards The total number of all these inscriptions published so far exceed 3000 It has been proposed to publish these in five Volumes—Volumes 3 to 7—so that each Volume may not exceed 1000 or 1100 pages The first three pertain to the present Mysore District, the present one being the first of them

This Volume consists of 786 inscriptions from three Taluks in the Mysore District—224 from Gundlupet (Gu) Taluk, 402 from Nanjangud (Nj) Taluk and 160 from Heggadadevanakote (Hg) Taluk including 68 new inscriptions copied in the course of our tours in the said Taluks to re-examine some of the published epigraphs

While the inscriptions in the Nanjangud Taluk were being printed, we had an opportunity to examine the originals of 2 copper plate records and 3 stone epigraphs the availability of which we came to know late Hence, these five records were added on later, after the records from Heggadadevanakote Taluk were printed

In the revision of this volume we have faced more difficulties, unlike in the first two volumes, each of which had already been once revised In a number of cases the texts had remained incomplete with a comment that some more lines were worn out or that a part of the slab still lay underground and so on In many of those cases we have attempted to trace the original stones and copy the remaining portions, thereby giving the complete texts (cf Gu 67, 135, Nj 213, 215 etc) In some cases, as in Suttūr of Nanjangud Taluk, for example, since the records engraved in Kannada were mostly in Tamil language, the published texts were very faulty and we have revised them thoroughly For example, one record, (Nj 135) ascribed to Chāmarāja and said to be dated in 1759 A D actually belonged to the reign of the Vijayanagara king Harihara II and its correct date is Śaka 1321 corresponding to 1399 A D

It has not been possible for us to get the originals always and in such cases we have had to depend upon the readings of Rice But that resulted, sometimes, in discrepencies in working out details of date In such cases we have not only given the equivalents, though irregular, of the dates as read by him, but also have suggested the more probable dates

Many of the original copper plates were not available for examination in spite of our attempts to get them But some, preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums, Government of Karnataka, could be secured and examined We are thankful to Dr M S Nagarajarao, the Director, who was kind enough to supply them as also to bring to our notice new findings as the ones from Hangala (Gu 203-05)

The distribution of these inscriptions in the different Volumes previously published are noted below

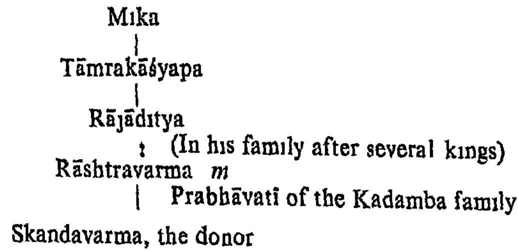
Taluk	Vol III	Vol IV	Vol XII	Vol XIV	M A R from 1923 onwards	New (Included in the present Vol)	Total	Remarks
Gundlupet	—	102	—	3 Revised 45	2 Revised 1 *Sannad* 44	33	224	*Sannads* have been omitted
Nanjangud	199– 3(a) = 196	69	1	1 copy of an inscription 1 *Sannad* 29	15 Revised 8 *Sannad* 79(b)	28	402	(a) 3 from Ganiganur have been ommitted since the village is now in Chamarajanagar taluk Nos 160–161 and Nos 164–165 of Vol III have been clubbed into Nos 213, 215 respectively. (b) No 282 of Vol XIV has been split into three (Nos 21, 22, 23)
Heggadadevanakote	—	123	—	20	9 (a)+1	7	160	(a) One has been split into two
	196	294	1	94	132+1	68	786	

Some important records are reviewed below

PUNNATA CHIEFS

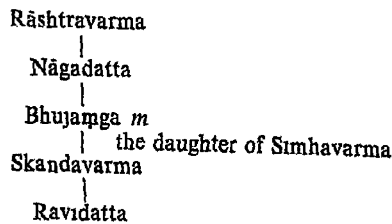
No Nj 175 from Basavanapura is a set of 5 copper plates with writing on both sides of plates 2 to 4 while the first and the last plates are engraved only on the inner faces There are in all 35 lines of writing on eight faces The third plate as also the inner side of the 5th plate have 5 lines of writing on each face, while there are only 4 lines each in the other plates

This record registers a grant of the village Muttalavviyūr to a brahmin, Dwivēdi Kottammaśarma by the king Skandavarma who was ruling from his victorious camp at Dhavalapura The genealogy of this king is given as follows

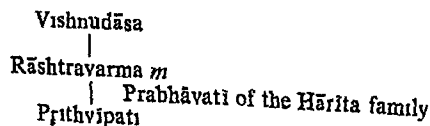


The record does not specify the region over which this Skandavarma was ruling But the gift village was situated in Edettore-nād, near the river Kappuni, i e the Kapilā to the east The record gives an explanation for the name Tāmrakāśyapa when it says that to Mika was born in the early days, a son in a vessel of copper

However, the members of this family have been referred to as belonging to Kāśyapa-kula in the Komaralingam plates[1] of Ravidatta published by Dr Fleet Therein the genealogy is given as follows



In the Mâmbaḷḷi grant[2] which is the earliest of the records of these chiefs it is stated that Rāshtravarma was the king of Puṃrāshtra i e, Punnāta and belonged to the Tāmrakaśyapa family The genealogy as given in this record is



[1] *Indian Antiquary*, XVIII, p 366

[2] *M A R*, 1917, p 33 and 40-41

The record contains a description of Puṃrāshtra, whose fame is said to have been sung by the learned in several countries and whose "villages were full of wealthy people, who possessed she-buffaloes, cows, horses, woollen blankets, gems, gold, silver, pearls and coral" It was adorned by the rivers Kāvēri and Kapini

We have seen above that the Basavanapura record does not refer to the region over which Skandavarma was ruling, although the gift village was situated near the river Kapinī Obviously, this Skandavarma, as also Ravidatta of the Komaralingam plates were rulers of Puṃrāshtra In the Māmbaḷḷi plates, Prithvīpati is said to be the eldest of the three sons of Rāshtravarma This latter name (i e Rāshtravarma) is common to all the records and may perhaps be identified with his namesake son of Vishṇudāsa, as stated in the Māmbaḷḷi grant The three sons of Rāshtravarma are also known from the three records as Prithvīpati, Skandavarma and Nāgadatta The Komaralingam grant continues the genealogy from Nāgadatta Vishnudāsa's name is revealed in the Māmballi grant while his predecessors are named in the Basavanapura grant Yet, it is difficult to make out the relationship between Rājāditya and Vishnudāsa and probably some links are missing here

Of the three sets of records of these chiefs, the authenticity of the Komaralingam grant has been questioned by Fleet The faulty language and orthographical errors go very much against the genuineness of the grant The same may be said of the Basavanapura grant also "There are far more errors in the present plates than in the Komaralingam plates of Ravidatta",[1] although these errors are considered to have been due to the ignorance of the engraver who did not understand the import of the Sanskrit stanzas On grounds of palaeography the Komaralingam plates are assigned to the close of the 8th or the beginning of the 9th century by Fleet while the Basavanapura grant is assigned to c 700 A D The Māmballi plates have been assigned to c 550 A D by Sri Narasimhachar

Records of other dynasties also refer to the relationships they had with the chiefs of this family We have seen that the Basavanapura plates say that Rāshṭravarma married Prabhāvati of the Kadamba family while according to the Māmbaḷḷi record he married Prabhāvati[2] a princess of the Hārita family Since the Kadambas are described as Hāritīputras, it is possible to surmise that the queen mentioned in the two records is identical and belonged to the Kadamba family Further, in the Komaralingam grant Bhujanga, son of Nāgadatta, is stated to have married a daughter of Siṃhavarma

Durvinīta, the Ganga king, is known to have been the daughter's son of Skandavarma, the king of Punnāta, and the later became the ruler of the Punnāta country by inheritance since his grandfather had no other heir to succeed

Taking these relationships into consideration Sri Govinda Pai has suggested a chronology for these chiefs according to which Rāshtravarma who married Prabhāvatī, daughter of Kadamba Ravivarma (c 353-397 according to him), ruled between 365-390 A D while his grandson, Bhujanga, a son-in-law of the Pallava king Siṃhavarman ruled from c 425 to 440 A D Ravidatta ruled from c 470-495 A D whereafter Punnāṭa came to be inherited by Durvinīta (478-520 A D)[3] But the palaeography of all the three records of these chiefs goes very much against this chronology As seen above the earliest record itself is assigned to c 550 A D

---

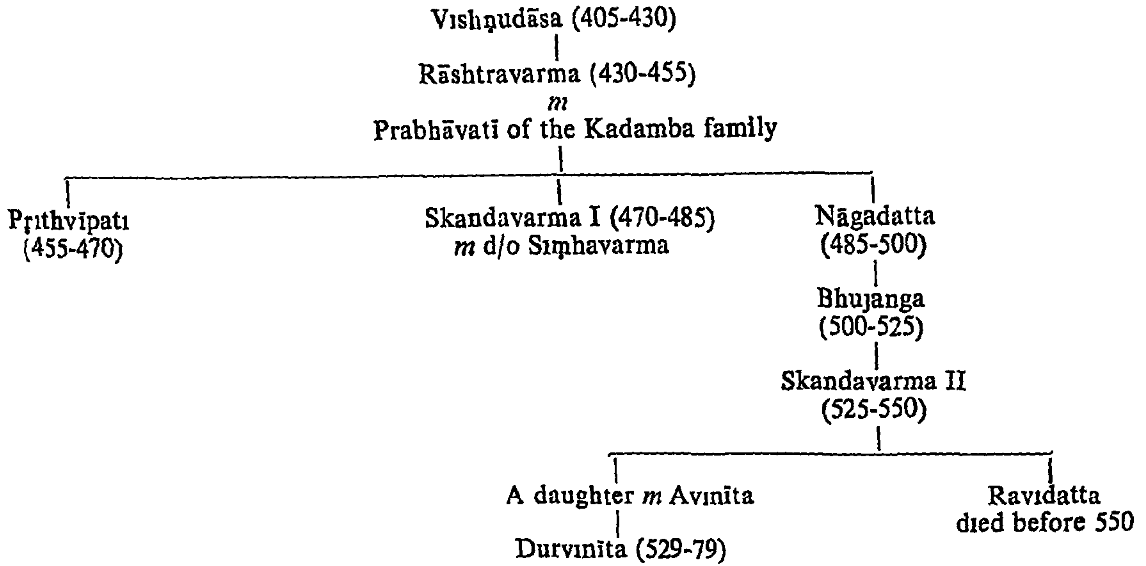
[1] *M A R*, 1936, p 134

[2] The name has been read as Prajāvati by Narasimhachar

[3] *A Volume of Studies in Indology*, 1941, pp 308 ff

The chronology of the Gangas as suggested by Sri Pai[1] is not acceptable and is full of problems, which cannot be discussed here We have suggested another chronology according to which Durvinita ruled during c 529-579 A D [2] If this is accepted, then we will have to surmise that Punnāta came to be inherited by Durvinīta sometime by the middle of the 6th century, after the death of his maternal uncle Ravidatta

Considering the information that these records supply, it is possible to rearrange the chronology of these chiefs thus



Prabhāvatī whom Rāshtravarma had married might have been a daughter of Kadamba Kākusthavarma From the Tāḷagunda inscription we learn that this Kadamba ruler had matrimonial alliances with a number of royal families It is held that Skandagupta had married one of his daughters Ajjhita-bhattārikā, wife of Vākātaka Narēndrasēna appears to have been another of his daughters while Lakshmī, a third, had married an Āḷupa chief Hence, we may surmise that Prabhāvatī, the Kadamba princess, whom Rāshṭravarma had married, was another of the daughters of Kākusthavarma

Bhujanga is said to have married a daughter of Siṃhavarma who might be the grandson of Kadamba Krishṇavarma I Skandavarma II, the Punnāta chief gave his daughter in marriage to Avinīta, the Ganga, whose son Durvinīta inherited the Punnāta country as a *dauhitra* Obviously, Ravidatta, the only son of Skandavarma II must have predeceased his father

GANGAS OF TALAKAD

More than 40 records of the Gangas are included in the present Volume

Nj 322 from Kūdlāpura dated Śaka 1070(= 1148 A D), is a stone inscription of the Hoysaḷa king Narasimha I, but it refers to an earlier grant said to have been made by Konguṇivarma,

[1] *Karnataka Historical Review*, II, pt I p 1-36 and pt II p 17-26

[2] *History of Karnataka*, (ed) P B Desai, p 82-83

described as the *prathama Ganga*, in the Śaka year 25, Śubhakrit, Phālguṇa śu 5, Rohiṇī-nakshatra The Śaka year cited in this part of the record is obviously wrong It is taken to be equivalent to 103 A D by Rice although he hesitated to accept this as decisive 'without corroboration from other sources '[1] The year cited may as well be a reference to the regnal year If the dates assigned by us for the Kadamba rulers are to be accepted, the reign-period of Konguṇivarma would be 325-350 A D , and the regnal year cited would correspond to c 350 A D However, the cyclic year Śubhakṛit cited in the record corresponds to Śaka 264, *i e* 342 A D which would, even according to our dates, be the 17th-18th year of rule and not the 25th ! Nothing definite can, therefore, be said about this It is interesting to note that Konguṇivarma is described herein as the first Ganga king

The next king represented is Harivarma in Nj 262 from Tagaḍūr This record is engraved on a set of 3 copper-plates in Kannada script and language It refers to the king as the son of Mādhava and grandson of Konguṇivarma The date of the record is given as *Śaka vaiśhēshu gatēshu aṭṭāsīti satē*, followed by other details of date The Śaka year is taken to be 188 by Rice That this is a spurious record is quite obvious from the palaeography It is possible to surmise that it came into existence sometime in the 10th century, when we examine some letters like *ja* and *jā* in line 7, *na* in line 3, *nā* of *nvā* in line 4, *ta* in lines 1, 2, 5 etc The person who engraved this spurious grant was obviously getting the letters mixed up, for, in some cases, the early forms also of the letters have been retained However, he has cited the date as 188 and we have interpreted it as Śaka 880 The Tanjore grant of the same king, for example, gives the date as *navōttarē shashṭir-ēkaśata gatēshu* which clearly stands for 169 The way in which the date is expressed in our grant would make one translate *aṭṭāsīti sata* only as Śaka 880 and interestingly the grant itself can be assigned to this period.

Further, it may be noted that no record of such an early period as the 2nd-3rd centuries A D gives all details of date, like the cyclic year, the *tithi*, weekday etc , as has been given in this record Even the name of the era, like the Śaka, is not mentioned at such an early date The Kūdalūr grant of the same Harivarma[2] is dated the year *aṭṭā-asīti-uttara*, Māgha-amāvāsya, of the cyclic year Jaya [2] The year is taken to be "88 beyond (? hundred)", although the details do not agree The characters of the record also betray their late period

The language used in these records is Sanskrit and Kannada It may be noted that all south Indian records of such early periods are in Prakrit language and not Sanskrit It may be noted further that perhaps the Tālagunda record of Kadamba Kākusthavarma is the earliest Sanskrit record and that belongs to the 5th century Even the Kannada language used in the record under review is of a much later period than the one to which it professes to belong Hence the Tagadūr grant may be considered as a spurious record that came into existence in the 10th century

Nj 162 is a fragmentary record in characters of c 8th century It refers to the rule of Kongunimarasa Śivamāra and mentions *ele* with which the record ends This *ele* may be a reference to Eḷeganga-Ereganga who is known to have been a son of Śivamāra I whom he predeceased If this is so, Śivamāra of the record may be identified with Śivamāra I, the grandfather of Śripurusha But we are making here too much of a surmise ! However, since Śivamāra is described

[1] *E C* III (Rice s edition), Introduction, p 1

[2] *M A R* 1920-21 p 7, p 17 ff

as *Kongunı-aıasa*, a title with which Śivamāra I was generally associated, we may, on this ground at least assign the record to him

Nj 193 also refers to the rule of Śivamāra who is described as *Konguni-arasa* It mentions Eḍatore-nād, other details being-lost Even this record may be assigned to Śivamāra I on the same ground

Hg 156 from Māguḍlu also refers to the rule of a Śivamāra and records a gift of land made to Vāndāri, as *ereya mariyādi* on the death of Vedirūn It is difficult to identify this Śivamāra either with Śivamāra I or with Śivamāra II

Likewise, the Dēbūr record (Nj 129) also cannot be definitely assigned to either of them since the ruler is referred to only by the name Śivamāra This record contains a reference to the Punnādu-6000 division the chief of which makes a gift of paddy field as *ereya-mariyāde*

Nj 205 from Iggali is in characters of c 9th century It registers a grant by Piḻduvi Ganga, son of Asaga Ganga, who is identified with Piḻduvīpati or Prithvīpati I, son of Śivamāra II by Dr Krishna [1] In that case Asaga Ganga would be the name of Śivamāra, an inference not supported by any evidence

There are about six records of Śrīpurusha, the grandson and successor of Śivamāra I Gu 88 from Naḻūru is a new record discovered by us It refers to the rule of Kaḍḍāṇe We know that *Kaddāne*, is the title of Ganga Śrīpurusha [2] The record further states that during his rule Singavemmarasa fought some battle Obviously, this person was the aggressor The latter part of the record is damaged and the details lost, but it mentions a Kongeḻi It is interesting to note that during the early years of his rule, Śrīpurusha had to wage battles against the Pallavas Singavemmarasa of our record may probably be identified with Narasiṃhavarma II Rājasiṃha (c 700–728) who is more familiarly called Singavarmarasar in his own records It may be incidentally noted that an unpublished inscription from Pōttankkōttai in the Dharmapuri district of Tamilnāḍu refers to the rule of Pirudi Gangadi Kaṭṭiṇai-parumar This Kattiṇai-parumar, a Ganga as the record itself says, is no other than Śrīpurusha who was known as Kaddāṇe Another record from Rāmakṛishṇāmpādi in the same district also refers to the rule of a Kattiṇai-parumar who is undoubtedly the same as Śrīpurusha although the record does not call him a Ganga as in the case of the Pōttankkōttai record [3]

Hg 159 from Nērḻe belongs to the reign of Pattaṇe Ereyan The original stone containing this record could not be traced It is quite possible that Pattaṇe is either a misreading for Kaḍḍāne or wrongly engraved so The king may be tentatively identified with Śrīpurusha

Hg 90 is a copper plate record of Śrīpurusha who is described as Prithuvi Kongani-mahārāja The record is interesting in as much as the first part registers the royal gift of a village made to Biṇāmma, the chief of Kesugoḻa for exclusive enjoyment with the stipulation that 12 brahmins should be fed once a day, for the month, from the day of the natal star (*śrīnakshatra*) of the king This part of the record is differently interpreted by Rice According to him 12 brahmins were to be fed every month on the recurrence of the *Śrīnakshatra* of the king's *bhatāra* or chaplain Unfortunately the record does not specify the natal

[1] *M A R*, 1930, pp 183–84

[2] *M A R*, 1909–10, p 23, para 51

[3] These records have been noticed by Sri R Nagaswamy, Director of Archaeology, Tamilnadu and were exhibited in the Seminar on Hero-stones held in 1973 at Madras

star itself, nor does it give any details of date. The latter portion of the record refers to *mahāsāmanta* Mudu Konguniyadiyarasa who was governing Aridāḷke-70 and who, with the permission of the king, made a gift of the villages Pervvattiyūr and Marddūr

Nj 182 refers to Śrīpurusha as Konguṇi-mahārājādhirāja paramēśvara, while Gu 67 calls him only by the name Śrīpurusha Gu 68, engraved behind the same stone as Gu 67 is also assigned to him since the two are palaeographically identical and both of them refer to Gunasāgaratammaḍi and the Twelve of Arūr

Gu 207 appears to be the first known lithic record that contains a genealogy of the Gangas commencing from Konguṇi The names given are Mādhava (after Konguṇi), Vishnugōttama, Mādhava, Avinīta, Durvinīta, Vikrama, Dugga, Śivamāra and Konguṇi It may be noted that this list omits Harivarma and Mushkara After Durvinita, Vikrama is mentioned and he is obviously identical with Śrīvikrama Thereafter the record refers to Dugga Since Śivamāra is referred to next, this Dugga may be the same as Bhūvikrama More so because Bhūvikrama is known to have the title *Dugga* Konguṇi is obviously applied to Śripurusha This genealogy, given in verses, may as well be compared with similar, but slightly different genealogies recounted in the Ganga copper plates like the Ganjam plates of Mārasingha Ereyappa[1] etc The epigraph under review seems to record the heroism of 70 soldiers of a village named Upagoḷa in breaking the forces of the enemies of the Ganga prince Durvinita Ereyappa in the siege, by him, of Kosarupuḷki and a grant of the village by the prince in recognition of their valour Durvinīta Ereyappa mentioned herein is the same as Duggamāra Ereyappa, son of Śrīpurusha That he was known also by this name becomes apparent from the Uḷchāla record[2] of Vikramāditya II, the Chālukya king, according to which the emperor made a present of the villages Uḷchaḷu and Pariyaḷu to Durvinīta Ereyappa Konguṇi

Nj 147 from Kaṇenūr is another new record discovered by us This fragmentary record is in characters of c 8th century and refers to the rule of a Permānaḍi when Adeyenāḍiya is stated to be governing Kāregāḍu–70 Since the record is assigned to the 8th century, Permānaḍi of the record may probably be identified with the same king Śripurusha We know that he assumed this title *Permānadi* after defeating the Pallava king of Kāñchi

Hg 63 from Hebbalaguppe registers a grant of land by Narasīgere–appōr to Duggamāra–kōyil–vasadi, the basadi of (built by?) Duggamāra, same as his namesake, son of Śrīpurusha

Nj 385 from Husukūr is dated Śaka 792 corresponding to 870-71 A D and refers itself to the reign of Satyavākya Rāchamalla-permānadi (II) It mentions Būtarasa, who was administering Kongal nāḍ and Punāḍ (Punnāta?) as *yuvarāja* and states that he, by the order of the Permāḍi, laid siege to a fort and fought Būtarasa mentioned herein is identified with Būtuga I, who is known to have assisted his elder brother in administration, and was also the *yuvarāja* The name of the fort he laid siege to is lost

Gu 57 from Chikkakāṭṭi refers to the rule of Satyavākya Permānadi and mentions Būtarasa who appears as a donor These two are also to be identified with Rāchamalla II and Būtuga I respectively This record is undated but is in characters of c 9th century

Nj 210 refers to the rule of Konguṇivarma-dharmarāja Permānadi, son of (?) Nitimārga

[1] E C IV Sr 160

[2] *Annual Report on South Indian Epigraphy*, 1943–44 and 1944–45, Appendix E for the collection of 1941–42

and is dated the 9th regnal year, probably corresponding to the cyclic year Vijaya If this king is to be identified with Rāchamalla II, his 9th year of rule would not correspond to the cyclic year Vijaya which occurred in 873 A D in his 3rd regnal year

Some Ganga records of c 9th century included in the present volume refer to the rulers only by their titles *Nītimārga* and *Satyavākya*, but without mentioning their proper names It is not easy to identify them because these two titles are not definitely known to have been associated in an alternative order of succession Nj 313 and 314 from Gattavāḍi may by cited here as examples The former (Nj 313) refers to the rule of Satyavākya Konguṇivarma Permānaḍi and is dated in his fifth regnal year The latter, also dated in the 5th regnal year, refers to the king as Nītimārga–permānadi It may be incidentally noted that both the records are engraved on one single slab, each one on a different face Mr Rice has said that both these records (Nj 97 and 98 of the I edition) are dated in the 5th year of Nītimārga's reign without any Śaka date being given and has suggested that the 5th year would fall in 898 A D [1] The contents of both the epigraphs are practically similar On the one hand, if Satyavākya is to be identified with Rāchamalla II, the 5th year would be c 875–76 A D and if, on the other, he is to be identified with his father Nītimārga Ereganga, the date would be c 848–49 A D In 898 A D we find Rāchamalla II ruling, but he was also associated with his nephew Ereganga, son of Būtuga I both of whom ruled jointly According to the chronology of the Gangas prepared by Rice, Rāchamalla II ruled from c 890–907 But we know that he started ruling two decades earlier

It may be incidentally noted here that our interpretation of the records differs from the translation given by Rice He says that " Parẹkare Basavayya of Tāyūr making his maize-field at the embankment, granted the ? ford to Māra–gavuṇda, Sānti-gavunda, the Seventy, Haḷḷi-Mariga-Kumbaṇṇa and being pleased with her young children also to Bugeve " The term *elamakkal* is taken to mean 'young children' by Rice But *elamakkal* actually refers to the village council to which the gift was made over Parekara Basavayya of Tāyūr, according to us, made a gift of land to Māra-gavunḍa, Sānti-gavuṇḍa and Mariga-Kumbaṇṇa of Eḷpadiboggapaḷḷi, and before making the gift the donor converted the fallow maize-land into a fertile rice land (*tanna paravariya jōlada keyya pare kambaladeda-keyyisi*)

Nj 204 is dated in the 22nd regnal year of Satyavākya Konguṇivama Permānaḍi It records the death of Rācheya Ganga in a battle against Noḷamma in the Uttariḷḷaga fort, whereupon the king and also Ereyappa together made a gift of two villages Iggali and Dudugere as *kalnād* The Christian equivalent of the date of the record would be 892–93 A D The Noḷamba king referred to here may be Noḷamba Mahēndra I (c 860–895 A D), whom Nitimārga Ereganga ultimately defeated and killed, a few years later

Nj 197 is a fragmentary hero-stone that refers to the death of four individuals in a battle after killing Chō ḷi Muttarasa and to a gift made by Permādi, Mahādēvi and Ereyappa These last three may probably be identical respectively with Rāchamalla II, his queen and his nephew and joint ruler Ereyappa Mahādēvi may simply mean a queen of Permāḍi, although one may be tempted to take it as a proper name ! The record is undated, but may be assigned to the 10th century

Nj 371 is a damaged record that refers to the rule of a Ganga king whose name is lost It is in characters of c 10th century It registers the death of a hero, Kēsavayya, who is said to

[1] *E C* III (1st Edition), Introduction, p 4

have seized, among others, the bracelet of Indamarasa and made them all over into the hands of Bhagavanta, prabably his senior officer, with a request that they be converted into gold and presented to Ereyappa He thereafter again returned to the battle-field where he ultimately died Ereyappa referred to here appears to be Ereganga (son of Būtuga I) The battle was probably the one that he fought against Mahēndra, in which a certain Indamarasa opposed him If so, the record may be assigned to Ereganga

The Gattavāḍi inscription (Nj 320) is dated Śaka year 111 and refers to the rule of a certain Erehavemmadi Rice opined that the Śaka year might be 711 instead of 111, and since the cycle year Āngīrasa associated with it would correspond to Śaka 714 (792 A D) he thought this might be the date of the record But the inscription is written in characters of the 10th century, and it may be said to correspond with either 912–13 A D , or 972–73 A D Based on the assumption that the Śaka year is 711, Rice further surmised that Ereba vemmadi mentioned herein may belong to a "family of chiefs befriended by the Gangas" and placed him in c 8th century The record being much later in date than the one proposed by Rice, his surmise is not acceptable In this connection we may note that a record from Utkūru in Anantapur district of Andhra Pradesh refers to Nītimārga Vemmaḍi who was engaged in a battle with Bīra Nolamba fought at Ramadi This undated record is placed about the later part of the 9th century and Nītimārga Vemmadi identified with Nītimarga Ereyappa, Erehavemmadi of our record may also probably identified with this king who ruled from c 883-920 A D The date of the record, in that case, would be 912-13 A D

Hg 23 is a very interesting record that registers not only the death of Ereyappa, but also refers to the political developments that occurred thereupon It states that on the death of Ereyappa, Bhuvanāditya came to Bayal-nād hoping that the junior Rāchamalla would give him half the territory if demanded *(mannebēdidolare nelanum-bhandāravumam kottānendu)* But, the five *sāmantas* and the *peiggades* strongly opposed him, refusing to allow anybody else other than Rāchamalla to rule over the region i e Bayal-nāḍ In the battle fought at Māgundi, four heroes, sons of Korantiyarasa of Nindi laid down their lives Ereyappa mentioned here is the same as Nitimārga Ereganga who had three sons, Narasimha, Rāchamalla III and Būtuga II Of these, the first ruled for sometime whereafter Rāchamalla III came to the throne His younger brother Būtuga cherished a desire to overthrow Rāchamalla and it is well known that he finally succeeded in this when he killed Rāchamalla in a battle with the help of Rāshtrakūta Krishṇa III Our record obviously refers to an incident prior to this, when Bhuvanāditya, an officer, approached Rāchamalla on behalf of Būtuga (?) pleading for partition, but the *sāmantas* and *peiggades* supported Rāchamalla, and a skirmish followed The interpretation of the record made by Rice is somewhat different According to him the officer invited Rāchamalla "to come to Maṇṇe, the royal residence, so that they might make a division of the country and the treasury" This interpretation does not appear to be alright

Gu 219, is in characters of c 10th century It refers to the 7th year of coronation of Chāvuṇḍa-permānaḍi Who this ruler is cannot be made out It has been suggested that he might be identical with the chief Chāvuṇḍayya referred to in *E C III, T Narasipur 69* But, on what basis this identity is suggested, is not clear The latter record is assigned to about 980 A D

Gu 48 from Beḷachalavāḍī, dated Śaka 935, is said to have been the 37th regnal year of Nitimārga Permānadi Dr M H Krishna surmised that the Śaka year might be

a mistake for 932, in which case the given details of date, viz, Uttarāyana-sankrānti and Sunday correspond regularly to 1010 A D, December 24 This being the 37th regnal year, the first year of rule of this Nītimārga would be 974 A D It was in this year that Mārasiṃha II passed away and had been succeeded by his son Rāchamalla IV, if this is accepted, we have herein the latest date for Rāchamalla IV But Rice refers to a Nītimārga III ruling after Rakkasa Ganga, the younger brother of Rāchamalla IV, and assigns him records dated 989, 992 and 999 A D His relationship with Rakkasa Ganga is not specified This appears to have been accepted by Dr Krishna, who, therefore, seems to identify this king with Nītimārga III But since our record gives both the Śaka and regnal years, we may have to identify Nītimārga of the record with Rāchamalla IV

KADAMBAS OF BAYALNAD

From the records in Heggadadevanakote Taluk Rice has sketched an account of the Kadambas of Bayalnād and gives their names as follows Raviyammarasa (Ravivarma ?)-998, Kandavamma (Skandavarma)-1079, Siva -1083, Kanthīrava-1090, Iravi Challamma-1107, Mukkaṇṇa-1138 But these are based on faulty readings and interpretation We do not have a chief named Siva , Kaṇṭhīrava or Mukkaṇṇa The Sōgaḷḷi record (Hg 136) is said to be of 1083 A D In the transliterated text the date portion is read as *Śakavarisha Sāvi[ra]da aydaneya* thereby getting the equivalent date as 1083 A D But the text in Kannada reads *Śaka varisha saṃda aydaneya* and this reading is found to be correct after examining the original Further where Rice has read *Siva na katāraladandu* we have read *savadivvana kadāraladandu* and the name of the chief cannot be Siva In Hg 108, the 3rd line has been read in the earlier edition as *chidda chidu kanṭhīrava* But it is *viduvishtha kanṭhīrava* and Kanthīrava which thus forms only part of an epithet cannot be taken as the proper name of a chief In Hg 110 Rice reads the name Kadamba Kaṇṭēra and takes him to be the same as Kanthīrava But *kadamba kantēra* is only an epithet The record is not properly read, the lines being confused The chief referred to herein is actually Chāgi governing Bayalnāḍ Likewise, Rice reads the name *Mukkanna Kadamba* in Hg 117 But it is only an epithet, the name of the chief being lost No Hg 123 is no doubt dated in 1079 A D, but the name of the chief is said to be Kandavarma according to Rice, while the Kannada text in the earlier edition does not give that name The name seems to be Ikaravarma (?) Further, herein Rice detects a double Bayalnāḍ But this is due to a faulty reading, In the 4th–5th lines he read *asatīnutalatāmgadhī sayugma Bayalnādanaṃ* and took *yugma* as qualifying *Bayalnād* The reading given by us now is *asatīnūtalatāmga divya-drigayugma Bayalnādanam, yugma* here qualifying *dṛiga*, not Bayalnāḍ[1] There is, thus, no possibility of there being two Bayalnāḍs.

Thus the only names that can be made out are Chāgi Uraviyammarasa (?) (998-99 A D), Ikaravarma (1079 A D), and Iravichallamma (1107A D) Chāgi figures in Hg 110 which on grounds of palaeography, may be assigned to c 10th century and thus he would be the earlieast of the four listed here This Chāgi appears to be different from Chāgi-mahārāja who figures in a record from Manjarābād[1] This record, dated Śaka 1017 (= 1095 A D), refers to Dayasimhanṛipa whose elder brother and grandfather were both known by the name Chāgi-mahārāja Even if we assign 25 years of rule to Dayasiṃha and his predecessors, Chāgi-mahārāja I might have ruled

[1] E C V Mj 18

by the middle of the 11th century while Chāgi, the Kadamba chief of Bayalnād under review was in power in the 10th century

RASHTRAKUTAS

There are two records of Kambayya, the Rāshṭrakūta prince, son of Dhruva, in this volume His Badanaguppe plates (Nj 278) is dated 808 A D Herein he extols the achievements of Gōvindarāja, his younger brother Gōvinda III, and describes himself as the meditator at the feet of Dhārāvarsha He is stated to be in his victorious camp at Talavananagara when he made a gift of the village Badanaguppe in the Punnādu-Edenāḍu country which he was governing The date of the record would show that by then Kambayya had reconciled himself to the position of a governor and served his brother faithfully Earlier, he had risen in revolt against him and had received help from Śivamāra, the Ganga The record also refers to his son Śankaragaṇḍa

Hg 46 from Matakēri is a damaged record that refers to the rule of Dhārāvarsha and states that Kambarasa, same as Kambayya, was administering the 96000 dominion The Badanaguppe grant which is later than this and describes him as the ruler of Punnāḍu-Edenādu leads us to surmise that much of his powers were subsequently curtailed and his authority confined only to a portion of Gangavāḍi

THE CHOLAS

More than 20 records of the present volume belong to the Chōḷa kings The earliest of them is Nj 213 from Suttūr This is a bilingual record in Tamil and Kannada, engraved in Kannada characters This is reported to be two separate records by Rice (Nj 160 and 161 of the I Edition) But, in fact, the former is engraved on the backside of the stone containing the latter and is a continuation of the same The present Suttūr is referred to herein as Sottiyūr and also as Śrōtriyūr and Śrōtriya-grāma (Nos Nj 215, 235 etc) The modern form of this name, Suttūr, occurs as such in the records later than the 12th century

The present record refers to the 5th regnal year of Oḍaiyār śrī Chōḷa-gangadēva This king may be identical with Rājēndra-chōḷa I, in which case the date of the record may fall in 1015-16A D Tēvanāḍuvēlān, the donor, figures as an officer (*vīragappaḍi*) under Rājēndra-chōḷa Two *khandugas* and 10 *ballas* of land were sold by the *sabhā* and the record seems to state that this extent of land, as measured in this part of the country (*innela-kandugappadi*) would be equivalent to 2 *mākānis (māgāni ?)* and that this was sold for 2 *kalañjus* by the *sabhā* It means that one *mākāni* was equivalent to one *khanduga* and five *ballas* of land measure Sottiyūr is stated to be situated in Iḍai-nāḍ of Gangaigoṇḍachōḷa-vaḷanāḍ of Muḍigoṇḍachōḷa-maṇḍalam

Nj 215, from the same place, on the other hand, is a clearly dated record falling in the reign-period of the same king *viz*, Rājēndra-chōḷa I It is dated Śaka 9[5]5, the 31st regnal year, the Śaka year corresponding to 1032 A D Rājēndra-chōḷa "counts his regnal years from some date between 27 March and 7 July, A D 1012"[1] Hence the date of our record would fall in his

[1] K A Nilakanta Sastri *The Cōḷas* (II Edition, 1955) p 194

21st regnal year and not the 31st as stated in the record[1] There is no difficulty in identifying the king with Rājēndra-chōḷa I since the record contains his *praśasti*

The record registers a gift of land for the temples of Īśāna Īśvaramuḍaiyār and Mūlasthānamuḍaiyār of Śrōtriyūr by the *mahājanas*, the *samaya* and the *sabhā* Of these two temples, the latter is said to have been got built by Guṇḍabbe, wife of Mārayyaseṭṭi Suttūr is today a religious and educational centre, where a *maṭha* of the Vīraśaivas is found This is however a centre of considerable antiquity, as our records themselves indicate The Mūlasthāna temple was constructed on, or slightly prior to, the date of the present record, *viz*, 1032 A D But the temple of Īśāna Īsvara might have been of greater antiquity Incidentally, it may be mentioned that this is taken to be the name of the second pontiff of the Suttūr-matha[2] The record, however makes it clear that it is the name of the deity in whose name a temple existed Besides making gifts for the gods, arrangements were made for the use of the *pañchamahāsabda* (the five musical instruments) and these instruments are specified in the record as *tivali, datte, khanḍike, jayagante* and *kāle*

The Nandigunda record (Nj 201) dated Śaka 943 (=1021 A D) does not refer to the ruling king, but commences with the *praśasti* starting with *Tirumannivalara, etc*, of Rājēndra-chōla I to whom the record has to be assigned The *praśasti* stops with his victory over Chālukya Jayasimha at Musangi and the occupation of Rattavādi, and on the reverse of the slab it refers to a grant made by an individual to a temple Since the record is dated 1st March 1021 A D , by which time already his achievement at Musangi *i e* Maski in Raichur district had been added on to his *praśasti*, it is likely that the battle itself might have been fought atleast a few months earlier Hence, we may probably say that the battle against Jayasimha II fought at Maski might have taken place by the end of 1020 A D , or in the month of January 1021A D , assuming that it would take at least 2 or 3 months for the court-poet to revise the *praśasti* uptodate and for the officials to make use of them in their records[1]

It may be further noted that after citing the date, the record says that Eḍedore-nāḍ was kept properly (*Ededore-nāḍul-padinīkki*) By inference we may say that this is with reference to the king himself and it obviously refers to his making arrangements for proper administration of the area and the restoration of peaceful conditions there Although this Ededore-nāḍ may be identified with Yeḍatore-nāḍ, the territory to the south of the Kāvērī, yet, we know that this region had come under his control much earlier Hence, one may have to surmise that there was recurrence of some trouble in this region, sometime about the date of the record which made him keep peace therein But, Eḍadoṟe is the name given also to the country "between the rivers Kṛishṇā on the north and Tungabhadrā on the south comprising a large part of the present Raichur district"[3] Since Maski, the place of battle, was in this region, it is tempting to surmise alternately that after his victory, he made efforts to restore peaceful conditions there itself Nandigunda, the findspot of the record, was situated in Maisu-nāḍ

Hg 7 from Ankanāthapura, dated Śaka 959 (=1037 A D), refers to an attack by Nigaḷankamalla Changālva of Kūḍalūr in Nola-nāḍ when several *gāvundas* of Pḷinge obtained Nāgavangalam as a *kalnād* and a certain *mahāmanḍalēśvara* Pañchavamārāyan who bore the titles

---

1 Even in the case of this record, Rice split this into two and reported that they were on different stones But this is engraved on both faces of a single slab the old No 165 being a continuation of No 164

2 M G Nanjundaradhya · *Śivarātri Śivāchārya* (Kannada, 1961), p xiii-xiv

3 *Epigraphia Indica*, XII, p 295-96

by the middle of the 11th century while Chāgi, the Kadamba chief of Bayalnād under review was in power in the 10th century

RASHTRAKUTAS

There are two records of Kambayya, the Rāshtrakūta prince, son of Dhruva, in this volume His Badanaguppe plates (Nj 278) is dated 808 A D Herein he extols the achievements of Gōvindarāja, his younger brother Gōvinda III, and describes himself as the meditator at the feet of Dhārāvarsha He is stated to be in his victorious camp at Talavananagara when he made a gift of the village Badanaguppe in the Punnādu-Edenāḍu country which he was governing The date of the record would show that by then Kambayya had reconciled himself to the position of a governor and served his brother faithfully Earlier, he had risen in revolt against him and had received help from Śivamāra, the Ganga The record also refers to his son Śankaragaṇḍa

Hg 46 from Matakēri is a damaged record that refers to the rule of Dhārāvarsha and states that Kambarasa, same as Kambayya, was administering the 96000 dominion The Badanaguppe grant which is later than this and describes him as the ruler of Punnādu-Edenādu leads us to surmise that much of his powers were subsequently curtailed and his authority confined only to a portion of Gangavāḍi

THE CHOLAS

More than 20 records of the present volume belong to the Chōḷa kings The earliest of them is Nj 213 from Suttūr This is a bilingual record in Tamil and Kannada, engraved in Kannada characters This is reported to be two separate records by Rice (Nj 160 and 161 of the I Edition) But, in fact, the former is engraved on the backside of the stone containing the latter and is a continuation of the same The present Suttūr is referred to herein as Sottiyūr and also as Śrōtriyūr and Śrōtriya-grāma (Nos Nj 215, 235 etc) The modern form of this name, Suttūr, occurs as such in the records later than the 12th century

The present record refers to the 5th regnal year of Oḍaiyār śrī Chōḷa-gangadēva This king may be identical with Rājēndra-chōḷa I, in which case the date of the record may fall in 1015-16A D Tēvanāḍuvēlān, the donor, figures as an officer (*vīragappaḍi*) under Rājēndra-chōḷa Two *khandugas* and 10 *ballas* of land were sold by the *sabhā* and the record seems to state that this extent of land, as measured in this part of the country (*innela-kandugappadi*) would be equivalent to 2 *mākānis (māgāni?)* and that this was sold for 2 *kalañjus* by the *sabhā* It means that one *mākāni* was equivalent to one *khanduga* and five *ballas* of land measure Sottiyūr is stated to be situated in Iḍai-nāḍ of Gangaigoṇḍachōḷa-vaḷanāḍ of Muḍigoṇḍachōḷa-maṇḍalam

Nj 215, from the same place, on the other hand, is a clearly dated record falling in the reign-period of the same king *viz*, Rājēndra-chōḷa I It is dated Śaka 9[5]5 the 31st regnal year, the Śaka year corresponding to 1032 A D Rājēndra-chōḷa "counts his regnal years from some date between 27 March and 7 July, A D 1012"[1] Hence the date of our record would fall in his

[1] K A Nilakanta Sastri *The Cōḷas* (II Edition, 1955) p 194

21st regnal year and not the 31st as stated in the record[1] There is no difficulty in identifying the king with Rājēndra-chōḷa I since the record contains his *prasasti*

The record registers a gift of land for the temples of Īśāna Īśvaramuḍaiyār and Mūlasthānamuḍaiyār of Śrōtriyūr by the *mahājanas*, the *samaya* and the *sabhā* Of these two temples, the latter is said to have been got built by Guṇḍabbe, wife of Mārayyaseṭṭi Suttūr is today a religious and educational centre, where a *maṭha* of the Vīraśaivas is found This is however a centre of considerable antiquity, as our records themselves indicate The Mūlasthāna temple was constructed on, or slightly prior to, the date of the present record, *viz*, 1032 A D But the temple of Īśāna Īsvara might have been of greater antiquity Incidentally, it may be mentioned that this is taken to be the name of the second pontiff of the Suttūr-matha[2] The record, however makes it clear that it is the name of the deity in whose name a temple existed Besides making gifts for the gods, arrangements were made for the use of the *pañchamahāsabda* (the five musical instruments) and these instruments are specified in the record as *tivali, datte, khanḍike, jayagante* and *kāle*

The Nandigunda record (Nj 201) dated Śaka 943 (=1021 A D) does not refer to the ruling king, but commences with the *praśasti* starting with *Tirumannivalara, etc*, of Rājēndra-chōla I to whom the record has to be assigned The *praśasti* stops with his victory over Chālukya Jayasimha at Musangi and the occupation of Rattavādi, and on the reverse of the slab it refers to a grant made by an individual to a temple Since the record is dated 1st March 1021 A D, by which time already his achievement at Musangi *i e* Maski in Raichur district had been added on to his *praśasti*, it is likely that the battle itself might have been fought atleast a few months earlier Hence, we may probably say that the battle against Jayasimha II fought at Maski might have taken place by the end of 1020 A D, or in the month of January 1021A D, assuming that it would take at least 2 or 3 months for the court–poet to revise the *praśasti* uptodate and for the officials to make use of them in their records[1]

It may be further noted that after citing the date, the record says that Eḍedore-nād was kept properly (*Ededore-nāḍul-padinīkki*) By inference we may say that this is with reference to the king himself and it obviously refers to his making arrangements for proper administration of the area and the restoration of peaceful conditions there Although this Ededore-nād may be identified with Yeḍatore-nāḍ, the territory to the south of the Kāvērī, yet, we know that this region had come under his control much earlier Hence, one may have to surmise that there was recurrence of some trouble in this region, sometime about the date of the record which made him keep peace therein But, Edadoṟe is the name given also to the country "between the rivers Kṛishṇā on the north and Tungabhadrā on the south comprising a large part of the present Raichur district "[3] Since Maski, the place of battle, was in this region, it is tempting to surmise alternately that after his victory, he made efforts to restore peaceful conditions there itself Nandigunda, the findspot of the record, was situated in Maisu-nāḍ

Hg 7 from Ankanāthapura, dated Śaka 959 (=1037 A D), refers to an attack by Nigaḷankamalla Changālva of Kūdalūr in Nola-nād when several *gāvundas* of Pḷinge obtained Nāgavangalam as a *kalnād* and a certain *mahāmanḍalēśvara* Pañchavamārāyan who bore the titles

[1] Even in the case of this record, Rice split this into two and reported that they were on different stones But this is engraved on both faces of a single slab the old No 165 being a continuation of No 164

[2] M G Nanjundaradhya *Sivarātri Sivāchārya* (Kannada, 1961), p xiii–xiv

[3] *Epigraphia Indica*, XII, p 295–96

palaimechche-ganda and *Telugara-māri*, conferred the same titles upon some *gāvundas* We have seen that Pañchavan-mārāya is the title borne by Rājēndra-chōḷa I, as noticed in the Mālambi record of Rājarāja, the father of Rājēndra-chōḷa [1] It is therefore tempting to surmise that the Pañchavamahārāya of the record under review is identical with Rājēndra-chōla But, then it is not easy to explain why he is referred to in the record as only *mahāmandalēśvara* However, it is clear from this that on the date of this record the Changālva chief had not yet accepted the suzerainty of the Chōla The name of the Changāḷva is not given here On the basis of statements made in the Hanasōge record Rice opined that Nanni-changālva who had the name of Rājēndra-chōla imposed on his own, is the first chief who was subdued by the Chōla king Basing his statement on the Mālambi record,[2] he further says that it was this Changāḷva who was defeated at the battle of Panasōge But that record does not at all refer to the enemies who were defeated by Manija Since the present record refers to an attack by the Changāḷvas in 1037 A D, it is obvious that even by this date the Changālvas had remained unsubjugated [3]

Hg 60, a record of Rājēndra II, dated Śaka 979 (= 1057 A D), is a beautiful poetic composition recording the death of Dēkabbe, wife of Ēcha who is said to have belonged to the Kuruvanda family of Pervvayal [4] The record gives an account of her parents' families Her father Raviga was the chief of Nugu-nāḍ, while her maternal grandfather was the chief of Eḍe-nāḍ

Chiefs of Nugu-nād

Ereyanga
|
Ēcha
|
Javaniyamma *m* Jākabbe
|
Raviga *m* Ponnakka
|
Dēkabbe *m* Ēcha, chief of Navile-nāḍ

Chiefs of Ede–nād

Satyavākya Nālgōja *m* Būtabbe
|
Ponnakka

Raviga belonged to the Kudiyara family He married Ponnakka, daughter of Nālgōja the chief of Ede-nād To this couple was born Dēkabbe who married Ēcha This latter person who was a good wrestler (*jettiga*) is said to have pierced with valour (*ottajeyin-iridu*) his *dāyiga*–a cognate kinsman [5] Obviously, this amounted to murder, and he was taken to Talakād where he was committed to death by the king His wife Dēkabbe, having learnt this, decided to commit *sati* When her parents and relatives tried to dissuade her, she convincingly argued that she being the daughter of the chief of Nugu-nāḍ and the wife of the chief of Navile-nāḍ it would stain the fame of both the

1 *E C* I (Revised edition, 1972) Introduction, p xxxi

2 B L Rice *Mysore and Coorg from Inscriptions*, p 142

3 Dr T V Mahalingam says, "The conquest of the Changālvas was undertaken when Rajēndra-chōḷa was a crown-prince There was probably a rebellion in 1037A D"

4 This record is published in *Epigraphia Indica*, Vol VI to which reference is made below

5 Rice says that this Ēcha "being a powerful wrestler, had the misfortune probably in a match, to kill his opponent apparently some relative of the king" (E C III (I Edition), Introduction, p 15) But there is no ground for such assumption

families that gave and received her So, she made gifts of land and garden to the god for offerings and perpetual lamp and laid down her life Talakād obviously was the headquarters of the province, a reason why Ēcha was taken to that place This would also, incidentally reveal that the offence of murder was punishable with death The inscription is in simple poetry wherein pathos is writ large Malla, described as *kavirājabāadhava* is the poet

This record is published by Rev Kittel He states that the name of the father-in-law of Raviga, husband of Ponnakka, is not mentioned, although the mother of Ponnakka was Būtabbe However, the father, according to Kittel, was the headmen of Nālgōdu in Ede-nād (*Nālgōḍina-mukhya*) But he was also the chief of Ede-nād (*Edenādadhipati*) This conclusion has resulted from a variant in reading Rice has read this portion (1 13 of the text, cf plate) as *Nālgōja* and we agree with this reading Hence the name of Ponnakka's father would be Satyavākya Nalgōja.

Further, translating verse 14 (lines 19–20) Kittel said that the term 'kinsmen' whom Dēkabbe s husband grappled and killed 'might be grammatically applied either to the kinsmen of the Chōḷa king or those of Ēcha '[1] But Ēcha is described as a wrestler of great valour who by his 'superiority' killed the kinsmen If it is applied to the king's kinsmen it would amount to conceding Ēcha's superiority over them Further it would raise the questions, as to who the royal kinsmen were and what their position was? It is on the other hand, likely that Ēcha killed his own kinsmen It was perhaps simply a family feud resulting in murder! It may be further noted in passing that Kittel describes the death of Dēkabbe as an act of self-immolation, not identical with *sati* which is said to be of brahmanical usage The difference made out is too subtle indeed

Hg 34, dated Śaka 984 (= 1063 A D), is a record of Rājēndra II wherein he is described as Rājakēsari Nevale-nādu is said to be a division in Mudigoṇdaśōḷa-maṇdalam The text published in the present edition is different from the one published by Rice According to him, the record states that Nāgaṇṇa of Kereyūr fearing the jealousy of Gangaya, lord of the *nād* submitted to him when Saracha gāvunda, son of Gangaya saying 'we cannot bear Nāgaṇṇa , . ". A foot-note adds that the meaning is not clear since the record is worn out[2] But, the record actually states that Nāgaṇṇa of Kereyūr killed Sangaya of Koligāla and the former *i e* Nāgaṇna was killed by Rācha-gāvunda This last mentioned person appears to have been called (or, given the title) Gandarāditya Chōḷagāmuṇda He is different from Rāchagoṇda, son of Gangagonda who set up the stone , he is also different from Nādagandarāditya Chōḷa-gāmunda from whom land was purchased from out of the *vīravana* and gifted to Kētāchāri, probably the sculptor who set up the stone It may be noted that in Hg 32, a record of Rājādhirāja dated Śaka 975(= 1053 A D), figures a Rāchayya, son of Uttamachōḷa-gāvuṇda, who seems to have borne the title *Nāda-gaṇḍarāditya chōla-gāmunda* We cannot be sure if this person is identical with Nādagaṇḍarāditya Chōḷa-gāmuṇda who fiures in the record of 1063 A D , noted above

[1] *Ep Ind*, VI, p 218, note 6
[2] E C IV, Hg 115, Rice s Edition, Translation, p 80

HOYSALAS

Among the records of the Hoysaḷas, we have one of Vishnuvardhana from Kūgalūru (Nj 370) This is a damaged and fragmentary record in which all other details are lost

Nj 283 from Kārya is in characters of c 12th century The king is referred to as Bhujabala Viraganga Jagadēkamalla Hoysaladēva He also bears the epithet *Tribhuvanamalla* and describes himself as the conqueror of Taḷakāḍu, Gangavāḍi, Nolaṃbavāḍi, Kongu, Nangali, Banavase, Uchchangi etc These attributes are generally associated with Vishṇuvardhana who quite possibily is the king referred to Since we know that around 1140 A D, Vishṇuvardhana was defeated by Chālukya Jagadēkamalla II, the assumptiou of the Chālukya title *Jagadēkamalla* by the Hoysaḷa may be taken to indicate Vishṇuvardhana's acceptance of Jagadēkamalla's overlordship But the present record is dated in the cyclic year Krōdhi, which during Vishṇuvardhana's period, corresponds to 1124 A D, during the reign of the Chālukya ruler, Vikramāditya VI who, however, did not bear the title *Jagadēkamalla* We know in 1122 A D Vishṇuvardhana had once been defeated by Vikramāditya VI and we also now know that Jagadēkamalla, the grandson of Vikramāditya VI was holding office, probably as a *mahāmandalēsvara*, as early as 1099 A D to which date the Bhālki inscription[1] wherein he is mentioned belongs It is quite possible that Jagadēkamalla had a part to play in putting down Vishnuvardhana which made the latter assume his title in 1124 A D itself indicating his subordination

The earliest of the records of Narasimha I in this volume is from Kūḍlāpura (Nj 322) dated 1148 A D This record has already been noticed above since in its earlier part it refers to a grant originally made by Konguṇivarma, the *prathama Ganga* The latter part refers to the rule of Vishnuvardhana Nārasimha-permāḷadēva, who is to be identified with Narasimha I Although on the basis of the record from Hāvaḷi[2] it is generally held that Vishṇuvardhana died in 1141 A D some scholars have doubted the identity of the *hiriyarasa Biṭṭidēva* whose death it records, with Vishṇuvardhana Prof Coelho has discussed this point and cites some of those records which refer to Vishṇuvardhana, even after 1141 A D, and right upto 1152 A D[3] The reason put forward by him for not accepting the statement made in such records are not convincing Until the concerned records are examined it would not be proper to discuss them now However, at this juncture it may only be stated that if Vishṇuvardhana ruled till 1152 A D the present record dated 1148 A D, would suggest that although Vishṇuvardhana and Narasimha I were joint rulers, Narsimha was issuing records independently also

Gu 215 is dated in 1157 A D in the reign of Narasimha I and states that his *mahāpasāyita* Vāmaṇa Mallaṇṇa attacked the Kongu country Inscriptions attribute the conquest of the Kongu country by the Hoysaḷas much earlier during the reign-period of Vishnuvardhana[4] It is well known that Aḍigaimān who held sway over Kongu fell a victim to Vishṇuvardhana's attack Yet, it is obvious that not the whole of that territory paid homage to the Hoysaḷas The present record indicates the effort made by Narasimha I to subdue the Kongu country by about 1157 A.D

Mahāpradhāna, sarvādhikāri, Mallikārjuna-daṇṇāyaka figures as the king's officer in the

---

[1] *Mānavika Karnātaka*, Vol III pt IV (Bidar district inscriptions-2)

[2] *E C* VI, Cm 96

[3] *The Hoysaḷa Vamśa*, p 116-117

[4] *For example E C* Vol II (1973 edition) No 481 of1159 A D

Tamil record from Nitre dated 1162-63 A D (Gu 64) He, along with another *mahā-dannāyaka* whose name is not specified, made a gift of lands to the god Vāsudēva of Kolgaṇa Another general of the king, *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *heggade* Kallayya figures in Gu 47 dated 1171 A D

Among the generals of Ballāla II figures Kumāra Lakshmana-daṇṇāyaka who is stated to be governing Kuḍugu-nāḍ-300 while the king was ruling from his capital at Dōrasamudra, after conquering the territories to the north upto Heddore (Gu 3 dated in 1196A D) This Lakshmaṇa-daṇṇāyaka is identical with Kumāra Lakshmidēva-dandanāyaka figuring in Nj 220 dated 1196-97A D This epigraph refers to the general's march on Sottiyūr in Eḍe-nād of Hiriya-nād to drive out the enemy We are not in a position to know who this enemy was But, around this period the Chōḷas were still trying to reestablish their hegemony over this region when Kulōttunga III was ruling [1] It is quite possible that the aggressor might be the Chōḷa king or his nominee Nj 221, another fragmentary herostone from the same place, *i e* Suttūr, is in characters of the 13th century It refers to *mahāpradhāna*, *hiriya-nāyaka* Mañchayya at whose instance Chikaṇa, the nobleman, son of Malisetti fought and died in a battle at Kaṇiyala This Mañchayya may probably be identified with Mañchayya-daṇṇāyaka figuring in Hg 74 of Viraballāla II, dated 1211 A D He is therein stated to be the younger brother of *mahāpradhāna*, *hiriya-dandanāyaka* Gōvindamayya If this identification is accepted, Nj 221 also would fall in the reign-period of Ballāḷa II and the battle of Kaṇiyala mentioned therein might as well be one of the series of skirmishes that the Hoysalas had with the Chōḷas as seen above

It may incidentally be noted that the 13th century Tamil record from Kelasūr (Gu 102) dated the 14th year of Śōḷagangadēva refers to that village as being situated in Kuḍugur-nād in Gangaikoṇda-śōḷa-valanāḍ in Mudigonda-sōḷa-maṇdalam The chief mentioned here is the feudatory of Chōḷa Kulōttunga III, who is known to have borne Ganga titles Some of these chiefs are found ruling in the period in and around Kolar district The regnal year mentioned in the record is more probably of the Chōḷa king Kulōttunga III and, if so, it would correspond to 1191-92A D We could now see that in 1191-92 A D Kudugu-nāḍwas under Kulōttunga III In 1196 A D , Kumāra Lakshmidēva was ruling this province and was making an effort to drive back this enemy Probably Mañchayya also was engaged in a similar attempt Kaṇeyāla mentioned in Nj 221 is in all likelihood the same as Kaṇṇegāla, in Gundlupet taluk

Hg 82 is a Tamil record of Vīraballāḷadēva It is dated the cyclic year Śārvari and the month Kumbha, these details being insufficient for verification We cannot be positive about the king's identity with Ballāḷa II or Ballāḷa III, since the said cyclic year occurs in the reign-periods of both these rulers Yet, the fact that the record refers to the province of Gangaikonḍaśōḷa-vaḷanāḍu in Mudigonda-śōḷamaṇdalam in which Nugu-nāḍ was situated would suggest that on the date of the record this region was under the Chōḷas who had given the names of their rulers to the province and its subdivision We have also seen above that Kudugu-nāḍ was likewise included in this province in 1191-92 A D These Tamil nomenclatures are not associated with the same Kudugu-nād in the record of 1196 A D Likewise Nugu-nāḍ also is not associated with these provinces in the record of 1218 A D (Hg 81) Hence, we may say that this record belongs to a period prior to 1218 A D , and even 1196 A D Since the cyclic year Śārvari occurred in 1180 A D we may say that the king mentioned herein is identical with Ballāḷa II

---

[1] *A R S I E*, 1907, Pt II, para 67, p 74

Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka figures as a general under Vīraballāḷa II, (Hg 81 and 83, both dated 1218 A D), as governing Kumāra-nāḍ as *ēkādhishthita* He is described as *mahāpradhāna, sarvādhikāri, mahāpasāyta, bāhattaraniyōgādhipati* and *anēkadēsādhipati* He is associated with Kēśava-daṇṇāyaka Their relationship is not known The village Kundūr in Nugu-nāḍ was gifted to the god Kaliyuga Kāmēśvara of Kallambāḷa The latter record, found at Kundūr appears to confirm the grant by Erema-nāyaka, a subordinate of *mahāpradhāna* Tipparasayya as also *pradhāna* Narasimha-nāyaka Nj 156 from Jōdi Kātūr informs us that in 1198 A D Nugu-nāḍ was being governed by *mahāpradhāna, hiriya-dannāyaka* Gaudayya

Among the generals of Narasimha II Śrīranga-daṇṇāyaka figures in Gu 89 dated 1221 A D wherein he is found making a grant to the god Vijayanārāyaṇa along with Śankara-gāvunḍa of Kolugana who was the *mahāprabhu* of Hiriya-nād This latter figures in another record (Gu 101) from Kelasūru dated 1229 A D Two other generals known to us from the present volume are Mallikārjuna-dandanāyaka described as *mahāpradhāna* and *sarvādhikāri* and Jallaha-dannāyaka, figuring as donors, in a record dated 1222 A D (Nj 321) In the Badanāḷu epigraph we find mention of the prince Sōmēśvara The details of the date given therein are not regular though it is possible that they correspond to 1228 A D, March 14 Herein we find Sōmēsvara ruling from Kannanūr This has been noticed by Prof Coelho [1] The record does not refer to Narasimha II at all and is issued independently It is possible, therefore, that even from that date Sōmēśvara had been entrusted with the administration of the southern regions of the kingdom [2]

Of the seven records of Sōmēśvara, four are in Tamil and Grantha characters and Tamil language Almost all of them are broken and damaged While Nj 256 dated 1251 A D refers to Tarayūr in Periyanād, Hg 22 dated 1253 A D refers to Bapa-nāḍ Hg 48 is the only complete record, in Kannada, and is dated 1255 A D It refers to the *atikāra* (administration) of *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Alāḷadēva-daṇṇāyaka, when some grants were made to the temple of Mallikārjuna and Bānēsvara It may be noted that the language of this record is much influenced by Tamil

In Nj 207 dated 1285 A D, figures Perumāla-daṇṇāyaka, the well-known general of Narasimha III Prof Coelho considers that *herggaḍe* Kallayya (Gu 47) and *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Mallikārjuna (Gu 64) served as ministers under Narasimha III [3] In both the records only cyclic years are mentioned and though these cyclic years fall in the reign-periods of both Narasimha I and Narasimha III, these records have been assigned to the reign periods of the latter However, both of them are in characters of the 12th century, rather than the 14th Further, Gu 64 refers to the king Vishṇuvardhana-pōsaḷa-śri vira Nārasimhadēva thereby suggesting that he was the son of Vishṇuvardhana We may in this connection cite Nj 322 dated 1148 A D wherein the king Narasimha I is referred to as Vishnuvardhana Nārasimha-perumāḷadēva, as also Nj 327 dated the year Tāraṇa wherein also he is referred to likewise Hence these records should be properly attributed to Narasimha I

Gu 34 from Ālattūru is a record of Ballāla III It is dated Śaka 1205, Vijaya, Phālguṇa śu 10, Friday The Śaka and cyclic years do not tally The Śaka year would correspond to 1283-84 A D, in which year Narasimha III was still ruling Lines 3-4 of the record read *śrīmatu Pratāpachakravarttiyu srī Vīraballāladēvarasaru* and it is possible to interpret that

[1] The *Hoysaḷa Vamsa*, p 185

[2] cf K R Venkataraman *Hoysaḷas in the Tamil country*, p 15

[3] *op cit*, p 209, not 4

Pratāpachakravarti i e Narasimha III and Ballāla (III) were together ruling in that year If, however, the cyclic year is taken into consideration, the corresponding Śaka year would be 1215, i e 1293-94 A D Even in this year the given details do not tally, the *tithi* occuring on Sunday, 1294 A D, February 7 But this would fall well within the reign period of Ballāḷa III

Mahāpradhāna Perumāḷa-dannāyaka is said to be administering a region the name of which is lost He bears the titles *sitagaraganda, Nīlagiri* (*sādāra* ?) etc It is quite likely that he is identical with Perumāludēva-dannāyaka, son of meya-dannāyaka, who figures with three other generals in Nj 329 of 1292 A D, February 20 Nj 340, dated June 8, of the same year, also refers to this Perumāladēva-dannāyaka besides Bhīmaya-dannāyaka and Mañchaṇa-dannāyaka who are mentioned in Nj 329 also Therein Bhīmeya is said to be the son of Gōpiya-dannāyaka while Mañchaya was the son of Allāḷadēva-daṇṇāyaka Perumāla's son Mādhava-daṇṇāyaka is found administering Hadinālku-nād from his capital at Terakanāmbi in 1310 A D (Gu 152) He is also mentioned in Nj 347 dated 1314 A D, Gu 223 dated 1315 A D, and Gu 174 dated 1318 A D This Mādhva had a son Bharatajīya-daṇṇāyaka who was governing the same region in 1320 A D (Gu 40) He was succeeded in that office by his brother Kēteya who is found governing the same province in 1327 A D (Gu 179) and also in 1332 A D (Nj 138)

VIJAYANAGARA

Nj 258 from Tagaḍūr, dated 1368 A D, refers to the rule of Chikka Kampaṇṇodeya, son of Vira Bukkaṇṇoḍeya, i e Bukka I This prince is known to have been administering regions in the modern Chingleput and North Arcot districts of Tamilnādu as also the eastern districts of South Karnātaka, like Bangalore and Mysore [1] He it was that put an end to the Muhammadan rule at Madurai He figures in another damaged record (Gu 132) dated 1368-69 A D, along with Kumāra Nañjaṇṇa, and also in Gu 12 of 1372 A D From Gu 18 of 1374 A D, December 24, we learn that by then Kampaṇṇa had passed away It registers a grant of the village for the merit of the deceased prince, by his son Nañjanna Sewell has surmised that Kampaṇṇa might have died " on a day between September 1 and December 11, 1374 " [2] Nañjaṇṇa is found to be in charge of the viceroyalty of the area in 1380 A D also

Hg 149 is a copper-plate record purporting to belong to Harihara II There are scribal errors in this record which is dated Śaka 1200, Siddhārthi, Kārttika ba 30 On the very face of it, this date is quite wrong The cyclic year Siddhārthi falls in the reign-period of Harihara II, the Śaka year being 1301 The genuineness of the record is questionable

Nj 288 of 1415 A D, is a record of Dēvarāya II that refers to Chikkadēvappa, the chief of of the *thāne* (*thāneyarasa*) of Ummattūr The Triyambakapura copper-plate grant (Gu 149) refers to the rule of Harihara, son of Bukka II But we do not know of a son of Bukka II bearing the name Harihara, while Dēvarāya I had a son of that name The record does not refer to Dēvarāya at all Further, it is dated Śaka 1432 which is obviously wrong Even if it is taken as a mistake for 1342, the other details of date cited do not agree Taking the year Hēmaḷambi as correct we may equate it with 1417 A D But the date, Śaka 1432 is expressed

[1] R Sewell *Historical Inscriptions of Southern India*, p 195 ff
[2] *Ibid* p 199

in words and from that portion onwards the record continues in Kannada while the earlier portion is in Sanskrit The language is quite faulty It may be noted that Harihara III, a nephew of Bukka II might have called himself a son of Bukka, a practice not uncommon Yet, on the assumed date (1417 A D) it was Dēvarāya I that was ruling and one cannot explain why Harihara ignored his father. All these would lead one to suspect the genuineness of this record also

Gu 78 dated in 1422 A D , August 2, registers a gift of lands to god Nañjuṇḍēsvara and to eleven brahmins by the prince *mahāmandalēśvara* Harihara III, the prince "in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods" This statement would lead one to conclude that by then Dēvarāya I had passed away

Nj 110 is a copper-plate record in the Rāghavēndrasvāmi *matha* at Nañjanagūdu, purporting to register a gift by Krishṇadēvarāya to the pontiff of the *matha*, on the eve of his conquest of Udayagiri The date given in the record *viz* , Śaka 1412, expressed by the chronogram *nētra-indu-vēda-bhū*, corresponds to 1490 A D a date which is too early for Kṛishnadēvarāya We also know that the king conquered Udayagiri in c 1513 A D If the record had made use of numerals in expressing the date one could have considered it to be a mistake But it is expressed in the chronogram which could be interpreted only as Śaka 1412 The genuineness of the record can be doubted Unfortunately, we were not in a position to examine the original plates and so are unable to say anything about its palaeography

Hg 89 is a set of copper plates of Sāḷuva Narasimha II Its date is expressed by the chronogram *bhāgya-bhagyē* The date implied in this is to be decided by the *katapaya* system and it would yield the year 1414 of the Śaka era, corresponding to 1493 A D The record contains an account of the Sāḷuva king's genealogy It says that Narasimha was born with the blessings of god Nrisimha of Ahōbala and was named after that god Under the orders of the king, Nāga-nayaka had the old tanks repaired and new ones excavated with the money provided by the king and requested the king that an *agrahāra* be settled on 40 *brāhmanas* Thereupon, the king converted the village Chākēnahaḷḷi *alias* Dēmasamudra into an *agarhāra* It may be noted that Nāga-nāyaka made a request that the gift to be made was to be recorded on copper plates and be enjoyable for ever (*āchandratārakam-amī tāmraśāsanapūrvakam*) Nāga-nāyaka, it is said, was the essence of music and led a life of literary taste—(*sangītavidyā sarvasvati* and *sāhityarasa-jīvitam*)

Two records Hg 133 and 143 from Uyyambaḷḷi and Magge register gifts to god Rāmayya of Kittūr and Bānēśvara of Magge respectively by *pradhāna* Tipparasayya who is said to be an officer under Sāḷuva Narasimha, called Kaṭhāri-Sāḷuva Narasingarājavarma in Hg 133 and Narasingarāya in the other Both of them are dated 1497 A D , although there is a gap of four days between each of them It is interesting to note that in Hg 133 the king is called Narasingarājavarma

Nj 377 refers to a grant by Tipparasayya described as the *maneya-śira-pradhāna* of Narasaṇa-nāyaka who is given the epithet *kadahāri sāḷuva* besides the titles *rajādhirāja* and *rājaparamēśvara* It is dated 1502 A D , falling in the reign period of Sāluva Narasimha II Narasingarājavarma and Narasingarāya of Hg 133 and 143 may be identified with Narasimha II But Narasaṇa-nāyaka of Nj 377 is certainly the Tuḷuva chief who was, of course, the *de-facto* ruler of the empire while Narasimha II was ruling That this person bears the title *kaḍahāri sāḷuva* is worthy of note Tipparasayya, figuring in all these three records is one and the same person

Nj 113 is dated 1513 A D and refers to the rule of Rāmarāya the chief of Āraviḍu, grandson of Pinnama and son of Bukka It recounts the genealogy and eulogises his son Śrīranga born to Lakkāmbikā This Śriranga is given of epithets which are generaly associated with the Vijayanagara kings The engraver of the record is Vīrana, son of Mangaṇāchārya and he is known to have engraved the reeord of Śrīrangarāya I dated 1576 A D (Nj 112) more than six decades later Hence, even the present record may be considered as spurious Original copper-plates were not available for examination

Gu 19 from Bimanabīdu is a damaged record in Nāgari characters, but Kannada language It is dated the year Bahudhānya, Śrāvana śu 12, the Śaka year not being given Palaeographically it may be assigned to the 16th century The details given, are not verifiable but the cyclic year would correspond to Śaka 1440 *i e* 1518 A D It registers a gift, probably of a village, to Śrīnivāsapandita and Tirumala-paṇdita by Gōvindarāja under the orders of his grandfather, on the eve of the birth of a son to *mahāmandalēsvara* Krishṇarāya Although it may look farfetched. Krishṇarāya of the record may probably be identified with Krishṇadēva-rāya We know that his son Tirumala was installed on the throne in 1524 A D , by his father when he was barely 6 years old This would take the year of birth of that prince to 1518 A D The *putrōtsava* mentioned in this record would tempt one to surmise that this is a reference to the birth of a son to Krishnadēvarāya Probably on the date of this record Tirumala was born Gōvindarāja, the donor is probably Sāḷuva Gōvindarāja, the officer under Kṛishnadēvarāya that figures in other records like Gu 134 dated in 1521 A D

Interestingly, we seem to have, in the present volume, a record that appears to refer to the death of this prince Nj 93 dated Śaka 1451 (= 1529 A D , February 7) is a badly damaged record that registers a grant made for the merit of Tirumalarāya It is clear that here is a reference to the death of Tirumalarāya The name of the king and other details are lost , but the date would fall in the reign-period of Krishṇadēvarāya It is well known that Tirumala predeceased his father, and that this resulted in the death, ultimately, of the broken-hearted emperor If Tirumala of our record is the prince who died, his death occurred sometime before the date of this record It should be remembered, however, that according to Nuniz, the festivals marking the prince's coronation lasted for eight months, when, in the meanwhile, the prince fell sick of a disease of which he died If this is true, Tirumala might have passed away in 1525-26 A D How far Nuniz's statement is correct is worthy of consideration

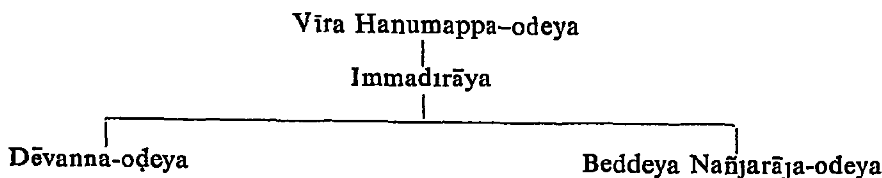
Nj 115 dated Śaka 1464 (= 1543 A D , February 3), registers a grant of a village to Emmebasavēndra, by Tirumalarāya-mahārāya, son of Salakarāja The date falls in the period after the death of Achyutarāya It is well known that Salakarāju Tirumala acted as the regent of prince Venkata, son of Achyutarāya and slowly also attempted to usurp power for himself The present record is issued in that period when this Tirumala issued grants independently He is found bearing all imperial titles The donee of the grant was Emmebasavēndra, the Vīraśaiva pontiff and the gift village Komrakere was situated in Kurugōḍu-sīme of Mūḍa-nāḍ in Hastināvati-valita The gift village may be identified with a place near Kurugōd, in Bellary district It has been surmised that the Viraśaiva pontiff had his *matha* probably on the Jambunātha hill, near Hospet Emmebasava is the author of a *Kālajñāna*, to which reference is made in the record itself It is not known how the Rāghavēndrasvāmi *matha* at Nañjanagūd came to possess this copper-plate

THE UMMATTUR CHIEFS

Rice has given a genealogical account of these chiefs in his Introduction to *E C* Vol IV We confine ourselves here to the inscriptions published in the present volume An analysis of these records would give a picture different from the one known till now

In Gu 24 dated 1430A D it is stated that *mahāmandalēśvara* Chikkaṇṇa-vodeya, son of Vīra Sōvaṇṇa-vodeya was ruling over Terakaṇāmbi-rājya There is no means to know whether this person belonged to the Ummattūr family at all He is not associated with any of the titles of those chiefs Nj 181 of 1467 A D refers to Sōmayyadēva of Ummattūr The record is damaged and the portion eulogising him are lost He is, however, described as a devotee of god Nañjuṇḍēśvara Gu 176 dated 2 years later (1469 A D) mentions Dēvarāja-voḍeya, son of Sōma rāya-vodeya, described as *Vīra-gaja-bēṭekāra*, He appears to have been governing Kudugu-nād, The Chikkaṇāpura record of 1482 A D states that *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāya-odeya made a grant to god Angadiya Virabhadra of Terakaṇāmbi We may infer that the donor was administering Terakanāmbi-nād These records mentioned above do not give any specific titles like *Ghēnāmka-chakrēśvara, pesāli Hanuma* etc which are generally associated with the chiefs of Ummattūr

Gu 178 dated Śaka 1400(= 1488 A D) gives a genealogy of these chiefs bearing such titles



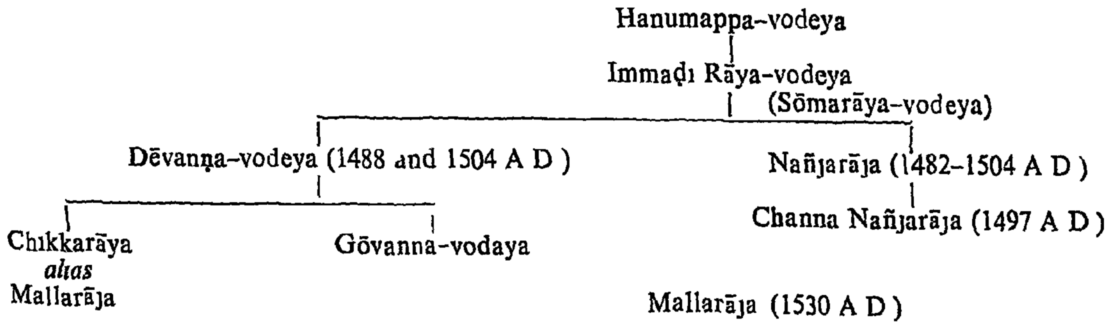
This Nañjarāya odeya figures in other records dated 1489 (Gu 120), 1490 (Nj 259), 1492 (Nj 334) and (Gu 135), 1495 A D (Nj 335 and 336) and 1504 A D (Gu 115 and 114) respectively

In the record of 1497 A D we find Channa Nañjarāya-odeya, son of Vīra Nañjarāya making a grant, although in 1504 A D , as seen above, we find Nañjarāya once again In 1530 A D we find Mallarāja-odeya whose relationship with Nañjarāya is not known

These discussions are based on the records published in the volume Rice has made a reference to the chiefs of Kōte, identified with Bettadakōṭe, on the Gōpālasvāmi hill He also lists names of these chiefs who bore distinct titles tik *Chēra-Chōla-Pāndya-mūvaru-rāyara-ganda, Nīlagiri sādhāra-vodeya* or *Nīlagiri-nādālva* In the present volume we have reference to some chiefs who bore such epithets In a record of 1504 A D, August 15, is mentioned Devarāja-voeḍya (Hg 28) It is quite possible that he is identical with his name sake referred to in Nj 157, dated August 26, of the same year But, in another record (Nj 159) of the same date (August 15, 1504 A D) figures Gōvaṇṇa-odeya of Mūdaṇa-kōte bearing the titles, similar to those of Dēvarāja-odeya What is the relationship between these two? On the other hand, in the same year we find Vīra Nañjarāya as the Ummattūr chief

We may offer a surmise In the genealogy given in Gu 178 noted above Immaḍirāya has two sons, Dēvaṇna and Vīra Nañjarāya Could it be that, for reasons not known, the elder brother carved out a principality of his own around Mūḍana-kōte and Gōvaṇṇa was his son ?

Gu 26 of 1506 A D is a record of Vīra Narasimha In this it is stated that Vīra Chikkarāja-odeya, son of Dēpaṇṇa-vodeya was governing Terakanāmbe-nād He bears the epithet *Penugonda-chakrēśvara* This Dēpaṇṇa is identified with Dēvaraja-vodeya and Sōmarāya-vodeya (Gu 176 noted above) with Immadirāya If so, it would follow that Chikkarāya was the grandson of Immadirāya, and he appears to have been known also as Mallarāya[1] The genealogy of these chiefs would be



Hanumappa-vodeya
Immaḍi Rāya-vodeya (Sōmarāya-vodeya)
Dēvaṇṇa-vodeya (1488 and 1504 A D)
Nañjarāja (1482-1504 A D)
Chikkarāya alias Mallarāja
Gōvanna-vodaya
Channa Nañjarāja (1497 A D)
Mallarāja (1530 A D)

From the records discussed here we find a gap from 1504 A D to 1530 A D We know that Krishṇadēvarāya subdued a chief of Ummattūr and this was between 1509-29 A D, the reign-period of this king It is possible that these chiefs lost their position during his period of rule, till 1530 A D But one question poses itself before us It is known from the literary sources that the Ummattūr chief defeated by Krishṇadēvarāya was Gangarāja But the epigraphs of the period do not reveal the name of Gangarāja We find, however, Nañjarāja in 1504 A D It appears that Gangarāja referred to in the literary sources was actually this chief

Nj 302 of 1512 A D December 9, in the reign-period of Krishnavarma-mahādhirāja, son of Narasimhavarma, refers to his officer (name lost) and to Taḷakād If the king referred to is Krishṇadēvarāya, we may infer that by the date of this record Taḷakād and Ummattūr had been conquered by him Anyhow, at least before 1513 A D October 4, the Ummattūr chief had been subdued and Sāḷuva Gōvindarāja appointed as the governor of Terakaṇāmbe-sīme (Gu 136)[2]

WODEYARS OF MYSORE

In this volume we have more than 50 records of the Oḍeyars of Mysore, the last member of which family, śrī Jayachāmarājaodeya, breathed his last on 23-9-1974 The genealogy of these rulers is beset with a number of problems The Gajjiganahaḷḷi plates (Nj 212) of Kaṇṭhīrava Narasarāja, dated Śaka 1561 corresponding to 1639 A D, contain a genealogical account of the family, but it raises several questions The plates refer to the rule of Vīra Venkatapatirāya II of Vijayanagara, from Ghanaśaila i e Penugonda, It proceeds to say that kings of great splendour belonging to the Gōdāvarī region arrived at the region of Karnātaka to rule Then it refers to Chāmarāja, his son Bettada Chāmarāja and grandson Kanthīrava Narasa, the donor

[1] K A Nilakanta Sastri and N Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, p 181-83

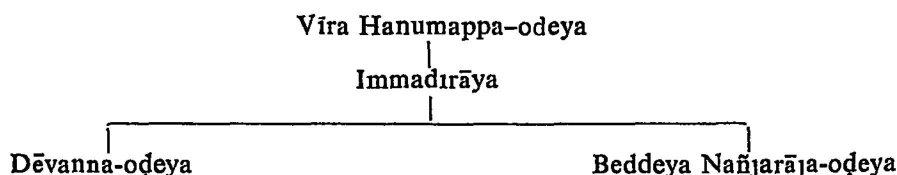
[2] cf op cit, p 200 and note

THE UMMATTUR CHIEFS

Rice has given a genealogical account of these chiefs in his Introduction to *E C* Vol IV We confine ourselves here to the inscriptions published in the present volume An analysis of these records would give a picture different from the one known till now

In Gu 24 dated 1430A D it is stated that *mahāmandaleśvara* Chikkanna-vodeya, son of Vīra Sōvaṇṇa-vodeya was ruling over Terakaṇāmbi-rājya There is no means to know whether this person belonged to the Ummattūr family at all He is not associated with any of the titles of those chiefs Nj 181 of 1467 A D refers to Sōmayyadēva of Ummattūr The record is damaged and the portion eulogising him are lost He is, however, described as a devotee of god Nañjuṇḍēśvara Gu 176 dated 2 years later (1469 A D) mentions Dēvarāja-voḍeya, son of Sōma rāya-vodeya, described as *Vīra-gaja-bētekāra*, He appears to have been governing Kudugu-nāḍ, The Chikkaṇāpura record of 1482 A D states that *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāya-odeya made a grant to god Angadiya Virabhadra of Terakanāmbi We may infer that the donor was administering Terakanāmbi-nād These records mentioned above do not give any specific titles like *Ghēnāmka-chakrēśvara*, *pesāli Hanuma* etc which are generally associated with the chiefs of Ummattūr

Gu 178 dated Śaka 1400(= 1488 A D) gives a genealogy of these chiefs bearing such titles



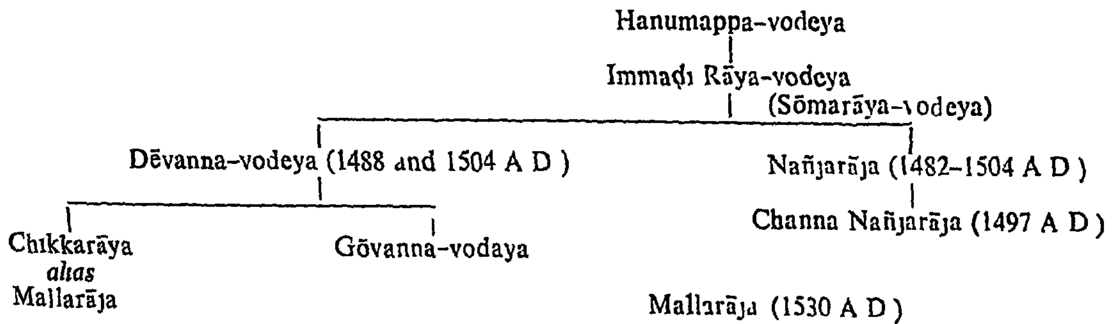
This Nañjarāya oḍeya figures in other records dated 1489 (Gu 120), 1490 (Nj 259), 1492 (Nj 334) and (Gu 135), 1495 A D (Nj 335 and 336) and 1504 A D (Gu 115 and 114) respectively

In the record of 1497 A D we find Channa Nañjarāya-odeya, son of Vīra Nañjarāya making a grant, although in 1504 A D , as seen above, we find Nañjarāya once again In 1530 A D we find Mallarāja-odeya whose relationship with Nañjarāya is not known

These discussions are based on the records published in the volume Rice has made a reference to the chiefs of Kōte, identified with Bettadakōṭe, on the Gōpālasvāmi hill He also lists names of these chiefs who bore distinct titles tik *Chēra-Chōla-Pāndya-mūvaru-rāyara-ganda*, *Nīlagiri sādhāra vodeya* or *Nīlagiri-nādālva* In the present volume we have reference to some chiefs who bore such epithets In a record of 1504 A D , August 15, is mentioned Devarāja-voedya (Hg 28) It is quite possible that he is identical with his name sake referred to in Nj 157, dated August 26, of the same year But, in another record (Nj 159) of the same date (August 15, 1504 A D) figures Gōvaṇṇa-odeya of Mūdaṇa-kōte bearing the titles, similar to those of Dēvarāja-oḍeya What is the relationship between these two ? On the other hand, in the same year we find Vīra Nañjarāya as the Ummattūr chief

We may offer a surmise In the genealogy given in Gu 178 noted above Immaḍirāya has two sons, Dēvaṇna and Vīra Nañjarāya Could it be that, for reasons not known, the elder brother carved out a principality of his own around Mūḍana-kōte and Gōvaṇṇa was his son ?

Gu 26 of 1506 A D is a record of Vīra Narasimha In this it is stated that Vīra Chikkarāja-odeya, son of Dēpanna-vodeya was governing Terakanāmbe-nād He bears the epithet *Penugonda-chakrēśvara* This Dēpanna is identified with Dēvaraja-vodeya and Sōmarāya-vodeya (Gu 176 noted above) with Immadirāya If so, it would follow that Chikkarāya was the grandson of Immadirāya, and he appears to have been known also as Mallarāya[1] The genealogy of these chiefs would be



From the records discussed here we find a gap from 1504 A D to 1530 A D We know that Krishnadēvarāya subdued a chief of Ummattūr and this was between 1509–29 A D, the reign-period of this king It is possible that these chiefs lost their position during his period of rule, till 1530 A D But one question poses itself before us It is known from the literary sources that the Ummattūr chief defeated by Krishṇadēvarāya was Gangarāja But the epigraphs of the period do not reveal the name of Gangarāja We find, however, Nañjarāja in 1504 A D It appears that Gangarāja referred to in the literary sources was actually this chief

Nj 302 of 1512 A D December 9, in the reign-period of Krishnavarma-mahādhirāja, son of Narasimhavarma, refers to his officer (name lost) and to Taḷakād If the king referred to is Krishnadēvarāya, we may infer that by the date of this record Taḷakād and Ummattūr had been conquered by him Anyhow, at least before 1513 A D October 4, the Ummattūr chief had been subdued and Sāluva Gōvindarāja appointed as the governor of Terakaṇāmbe-sīme (Gu 136)[2]

WODEYARS OF MYSORE

In this volume we have more than 50 records of the Oḍeyars of Mysore, the last member of which family, Śrī Jayachāmarājaodeya, breathed his last on 23-9-1974 The genealogy of these rulers is beset with a number of problems The Gajjiganahaḷḷi plates (Nj 212) of Kaṇṭhīrava Narasarāja, dated Śaka 1561 corresponding to 1639 A D, contain a genealogical account of the family, but it raises several questions The plates refer to the rule of Vīra Venkatapatirāya II of Vijayanagara, from Ghanaśaila i e Penugoṇḍa, It proceeds to say that kings of great splendour belonging to the Gōdāvarī region arrived at the region of Karnātaka to rule Then it refers to Chāmarāja, his son Bettada Chāmarāja and grandson Kanthīrava Narasa, the donor

[1] K A Nilakanta Sastri and N Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, p 181-83

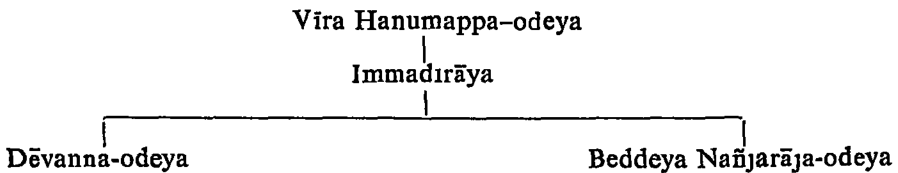
[2] cf *op cit*, p 200 and note

THE UMMATTUR CHIEFS

Rice has given a genealogical account of these chiefs in his Introduction to *E C* Vol IV We confine ourselves here to the inscriptions published in the present volume An analysis of these records would give a picture different from the one known till now

In Gu 24 dated 1430A D it is stated that *mahāmandalеśvara* Chikkaṇna-vodeya, son of Vīra Sōvaṇṇa-vodeya was ruling over Terakaṇāmbi-rājya There is no means to know whether this person belonged to the Ummattūr family at all He is not associated with any of the titles of those chiefs Nj 181 of 1467 A D refers to Sōmayyadēva of Ummattūr The record is damaged and the portion eulogising him are lost He is, however, described as a devotee of god Nañjuṇḍēśvara Gu 176 dated 2 years later (1469 A D) mentions Dēvarāja-voḍeya, son of Sōma rāya-vodeya, described as *Vīra-gaja-bēṭekāra*, He appears to have been governing Kudugu-nāḍ, The Chikkaṇāpura record of 1482 A D states that *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāya-odeya made a grant to god Angadiya Virabhadra of Terakanāmbi We may infer that the donor was administering Terakanāmbi-nād These records mentioned above do not give any specific titles like *Ghēnāmka-chakrēśvara*, *pesāli Hanuma* etc which are generally associated with the chiefs of Ummattūr

Gu 178 dated Śaka 1400(= 1488 A D) gives a genealogy of these chiefs bearing such titles



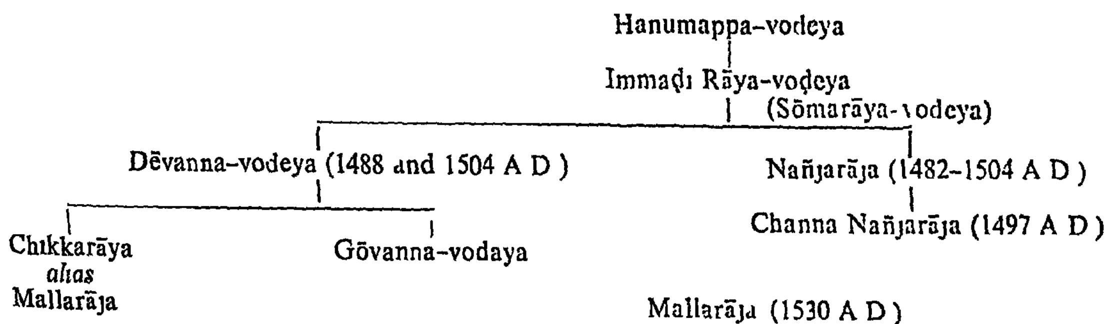
This Nañjarāya oḍeya figures in other records dated 1489 (Gu 120), 1490 (Nj 259), 1492 (Nj 334) and (Gu 135), 1495 A D (Nj 335 and 336) and 1504 A D (Gu 115 and 114) respectively

In the record of 1497 A D we find Channa Nañjarāya-odeya, son of Vīra Nañjarāya making a grant, although in 1504 A D , as seen above, we find Nañjarāya once again In 1530 A D we find Mallarāja-odeya whose relationship with Nañjarāya is not known

These discussions are based on the records published in the volume Rice has made a reference to the chiefs of Kōte, identified with Bettadakōṭe, on the Gōpālasvāmi hill He also lists names of these chiefs who bore distinct titles tik *Chēra-Chōla-Pāndya-mūvaru-rāyara-ganda*, *Nīlagiri sādhāra-vodeya* or *Nīlagiri-nādālva* In the present volume we have reference to some chiefs who bore such epithets In a record of 1504 A D , August 15, is mentioned Devarāja-voeḍya (Hg 28) It is quite possible that he is identical with his name sake referred to in Nj 157, dated August 26, of the same year But, in another record (Nj 159) of the same date (August 15, 1504 A D) figures Gōvaṇṇa-odeya of Mūḍaṇa-kōte bearing the titles, similar to those of Dēvarāja-odeya What is the relationship between these two? On the other hand, in the same year we find Vīra Nañjarāya as the Ummattūr chief

We may offer a surmise In the genealogy given in Gu 178 noted above Immaḍirāya has two sons, Dēvaṇna and Vīra Nañjarāya Could it be that, for reasons not known, the elder brother carved out a principality of his own around Mūḍana-kōte and Gōvaṇṇa was his son?

Gu 26 of 1506 A D is a record of Vīra Narasiṃha In this it is stated that Vira Chikkarāja-odeya, son of Dēpaṇṇa-vodeya was governing Terakanāmbe-nāḍ He bears the epithet *Penugonda-chakrēśvara* This Dēpaṇṇa is identified with Dēvaraja-vodeya and Sōmarāya-vodeya (Gu 176 noted above) with Immadirāya If so, it would follow that Chikkarāya was the grandson of Immadirāya, and he appears to have been known also as Mallarāya[1] The genealogy of these chiefs would be



From the records discussed here we find a gap from 1504 A D to 1530 A D We know that Krishṇadēvarāya subdued a chief of Ummattūr and this was between 1509-29 A D , the reign-period of this king It is possible that these chiefs lost their position during his period of rule, till 1530 A D But one question poses itself before us It is known from the literary sources that the Ummattūr chief defeated by Krishnadēvarāya was Gangarāja But the epigraphs of the period do not reveal the name of Gangarāja We find, however, Nañjarāja in 1504 A D It appears that Gangarāja referred to in the literary sources was actually this chief

Nj 302 of 1512 A D December 9, in the reign-period of Krishnavarma-mahādhirāja, son of Narasiṃhavarma, refers to his officer (name lost) and to Taḷakāḍ If the king referred to is Krishṇadēvarāya, we may infer that by the date of this record Taḷakāḍ and Ummattūr had been conquered by him Anyhow, at least before 1513 A D October 4, the Ummattūr chief had been subdued and Sāluva Gōvindarāja appointed as the governor of Terakanāmbe-sīme (Gu 136)[2]

WODEYARS OF MYSORE

In this volume we have more than 50 records of the Odeyars of Mysore, the last member of which family, śrī Jayachāmarājaoḍeya, breathed his last on 23-9-1974 The genealogy of these rulers is beset with a number of problems The Gajjiganahaḷḷi plates (Nj 212) of Kaṇṭhīrava Narasarāja, dated Śaka 1561 corresponding to 1639 A D , contain a genealogical account of the family, but it raises several questions The plates refer to the rule of Vīra Venkatapatirāya II of Vijayanagara, from Ghanaśaila i e Penugonda, It proceeds to say that kings of great splendour belonging to the Gōdāvarī region arrived at the region of Karnātaka to rule Then it refers to Chāmarāja, his son Bettada Chāmarāja and grandson Kanthīrava Narasa, the donor

[1] K A Nilakanta Sastri and N Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, p 181-83

[2] cf *op cit*, p 200 and note

It does not specify where exactly in the Gōdāvarī region the predecessors of Chāmarāja were ruling and why they moved into Karnātaka We know, however, that prior to Chāmarāja there were other rulers who ruled in Mysore and also that it was not Kaṇṭhīrava Narasarāja that succeeded his father, but Immadi Rāja-oḍeya, who ruled for just one year after Chāmarāja VI, grandson of Rāja-odeyar, had ruled These would be discussed when all the records in Mysore district are published Chāmarāja who figures in a record from Mulḷūru (Hg 97) dated the Kali year 4725, Śaka 1546 corresponding to 1624-25 A D, appears to be identical with this Chāmarāja VI

Nj 14 dated Saka 1565 (=1644 A D) states that the Nandi image on which the record is engraved is the service of *dalavāyi* Vikramarāya, son of Chāmarāja-oḍeya of Maisūr Who is this Chāmarāja-oḍeya ? Vikramarāya was "the natural son" of Beṭtada Chāmarāja, brother of Rāja-odeya although it has been stated "in one of the inscriptions Vikramarāya is referred as the natural son of Rāja odeyar "[1]

Gu 146 from Triyambakapura is a newly discovered record wherein it is stated that when Kaṇṭhīrava Narasarāja, son of Bettada Chāmārāja was ruling (Śaka 1576=1654 A D), Bommarasayya who was in charge of the region (*sīme*) comprising Triyambakapura, had a well at that place renovated The record says that this well had been originally excavated 50 years back in Śaka 1526 (=1604 A D) by Sankarayya the agent of Tirumalarājayya, son of Vīra Venktapatirāya, but had fallen into ruins Vīra Venkatapatirāya mentioned here is identified with Venkatapati I of the Āravīdu dynasty But he is not known to have had a son by name Tirumalarājayya or Tirumala, while his elder brother Rāma had a son by that name This appears to be the person referred to in the record He figures in some other records of the volume (for *e g* Nj 208) by the name Rāmarāja Tirumalarājayyadēva

Nj 328 and 355 are both dated 1662 A D in the reign-period of Dēvarāja-oḍeya ruling from Śrīrangapattana Both of them refer to the construction of a *matha* at Kaḷale for the *mahāmahattu* and grant of the villages Kurahatti, Sambupura (Nj 328) and Uppinahaḷḷi (Nj 355) by Dēvājamma in memory of the departed king This Dēvājamma is identified with the queen of Kanthīrava Narasarāja [1]

The Horamaraḷi record (Hg 17) dated Śaka 1591(=1669 A D), refers to the rule of Dēvarāja-oḍeya and registers a grant by his son, the prince Kaṇṭhīrava-mahīpālaka It is stated herein that this donor was the grandson of Dēvarāja-odeya This statement goes against the genealogy as recorded in the Daḷavāy grant and also the genealogy prepared by Wilks in his *History of Mysore* This prince Kanṭhīrava did not rule at all His elder brother Chikka Dēvarāja, succeeded his father Doḍḍa Dēvarāja and the grandfather Dēvarāja-odeya referred to in the record is identical with Muppina Dēvarāja, the younger brother of Rāja-vodeya of renown But it may be noted that according to Prof Aiyangar [2] and also Sri Hayavadana Rao, Chikka-Dēvarāja succeeded his senior uncle Kempa Dēvaiya (also called Dēvarāja-odeya) and not his father Dodḍa Dēvarāja who did not rule

Hg 13 of 1670 A D registers a grant of land of the value of 6 *varahas* to Biḍārada Venkatayya by Kaṇṭhīrava-arasa for having sent the donee to Kāśi-(Vāranāśi) Why he was sent there is not known Kaṇṭhirava-arasa is obviously the same prince Kanthīrava-Narasarāja

[1] S K Aiyangar, *Ancient India and South Indian History and Culture*, (1941), II p 222 and note

[2] C Hayavadanarao *Mysore Gazeetteer*, II, pt IV, p 2440-41

These records indicate the power that this prince wielded during the reign-period of his father (or senior uncle)

Nj 109 from Nanjanagūd and 316-317 and 319 from Gaṭṭavāḍi are copper-plate records which are sale deeds of lands by the king Krishnarāja-odeya II In all of them the recipient who purchased the lands, appears to be one and the same person named Venkatarāmayya The villages purchased were all situated in Vichārada-chāvaḍi-vaḷita, but in different *sthaḷas* (Channapattana, Turuvekere, Tāyūr and Satyāgāla *sthaḷas* respectively) In Nj 109 and 316 the gift villages are said to have been situated in Pattana-hōbaḷi, while in Nj 317 and 319 they are said be situated in Mahisūranagara-hōbaḷi These speak of the administrative arrangements made then *Valitas* were bigger divisions under which there were *hōbalis* Each *hōbali* was further divided into *sthalas* It becomes clear that in the Vichāra-chāvaḍi vaḷita, Pattaṇa-hōbaḷi and Mahisūranagara-hōbaḷi were two sub-divisions and while Channapattaṇa and Turuvekere *sthalas* were within Pattana-hōbaḷi, Tāyūr and Satyāgāla-*sthalas* were in Mahiśūranagara-hōbaḷi The villages were sold to the individual after receiving their value assessed on the basis of the income of one year by the *śānubhōga*, or the accountant, of the *sthala* as also the *chāvadi*

These rulers of Mysore were great patrons of learning and fine arts From Nj 167 of 1688 A D, we learn that Chikkadēvamahārāja-odeya made a gift of the village Yēchigahaḷḷi in Maisūru-hōbali to Doḍda-paṇḍita of Yalavandūr

In Nos Hg 27 and 37 of 1816 and 1818 A D, we find the king Krishnarāja-oḍeya III making a grant of the villages Sankhahaḷi and Chakkūru respectively to Venkatasubbaiah, the famous lutanist of Mysore

On the 13th and the 14th of October, 1818 A D Bhimarāya, who held the post of *bakshi* in the *savāra-kachēri i e* the Palace Office, was donated the villages Dēbūr and Hattavāḷu as *ināmu kodoge* (Nj 133, 134, 150 and 390) This is obviously in recognition of the services rendered by the official

COMPOSERS-ENGRAVERS

Names of about seven composers are revealed from the epigraphs of the volume The earliest of these is Malla of Jarucha, who figures as the composer of the Beḷatūr record (Hg 60) of 1057 A D He is described as *kavirājabāndhava* (the friend of eminent poets) and the famous conveyor of intelligence The Kūdlāpura stone inscription (Nj 322) of 1148 A D, was written by Gangamanḍala-paṇḍita of Eḷataḷe

Nj 147 from Triyambakapura of 1448 A D is a composition of Nṛisiṃha, son of Vēdakēsaribhatta of Kāśyapa-gōtra and Yajurvēda who gets one *vritti* of land for having composed the same It is interesting to note that Śrigiri Sakalāchārya, son of Varadāchārya who is described as *śāsanāchārya* gets 2 *vrittis* of land This would probably indicate that he held an office connected with such grants He may probably be compared to *Śāsanādhikāri*, an officer in charge of royal grants or their issue, although he also often figures as the writer of documents[1]

[1] D C Sircar *Indian Epigraphical Glossary*, p 304

Sabhāpati figures as the composer of three copper-plate records, dated in 1513, 1517 and 1521 A D, respectively (Nj 398, Gu 1 and Gu 150) This poet is well known as the composer of several records of Krishnadēvarāya, the Vijayanagara ruler He appears to have been the court-poet and continued to hold the position under Achyutarāya Nj 115, a record issued by Salakarāju Tirumala is also said to have been the composition of Sabhāpati It is dated in 1543 A D If he is identical with his namesake mentioned above, this composer will have occupied that position for more than three decades, something rather unusual

In Nj 111, another copper-plate record of Śrīrangarāya of the Āravīdu dynasty, we come across the name of the composer as Kaviśāsana-svayaṃbhu and he is described as the son of Sabhāpati The record is dated Śaka 1497 corresponding to 1575 A D This latter person may probably be identical with Sabhāpati, who composed the other records mentioned above But was Kaviśāsana-svayaṃbhu, the name of his son? Or, would it be that *śāsana-svayambhu* was the title, while Kavi was the proper name?

Another Sabhāpati figures in a record of 1580 A D (Nj 116) He is said to be the son of Kuṃbhalinga of Kumbhaghōṇa He is quite obviously different from his namesake referred to above Nj 212 (1639 A D) reveals the name of another poet Nrihari, son of Narasiṃhārya

The Lokkere stone inscription of 1540 A D states that the record was the writing (*barapa*) of Appāji Chauvisa We do not know if it is to be construed to mean that he drafted the record, if he did not write *i e* engrave it Nj 178 from Tāndya, of 1054 A D, is another epigraph wherein it is stated that it was engraved by Satyavākya yāchāri, obviously a stone mason, as dictated by Bāvisetti (*Bāvisetṭi pēle baredam*) It is clear that the record was drafted by Bāvisetṭi

More than fifteen engravers are revealed from these records The Basavanapura grant (Nj 175) of the Punnāta chief Skandavarma states that it is the writing (*likhitam*) of Kunāchāri From the name it appears that he engraved the record The Gattavāḍi epigraph of Nītimārga (Nj 314) states that it was written (*bareda*) by Bidiyamma, while the copper-plate grant from the same place, of 904 A D (Nj 402), states that it was engraved (*likhitam*) by Viśvakarmāchārya Nj 278 of Rāshtrakūta Kaṃbayya dated Śaka 730 (= 808 A D), also states that it was engraved by Viśvakarmāchārya This is earlier almost by one century But in common parlance, the name Visvakarma is generally applied to the community of goldsmiths, although the lexicons do not give such a meaning for the word If Viśvakarmāchārya appearing in these records is to be taken to mean simply a goldsmith, we will have to assume that this meaning was in usage even as early as the 8th–9th century

Nj 294 is a record engraved by Immadi Pemmaḍiyāchāri It states that it is the *śīghra-likhita* of this engraver The Beḷatūr record of 1057 A D was engraved by Munivara Singāchāri described as *machcharipara-ganḍa* (a champion over the envious) Munivara Singāchāri also may be taken to mean an *āchāri*, who was a lion to the wrathful Māṇikkāchāri figures as the engraver in Gu 102 Mademāchāri engraved the Kūdlāpūr inscription of 1148 A D (Nj 322), while the Chākēnahaḷḷi plates (Hg 89) were engraved by Bhairavāchāri, son of Tippayāchāri It may be noted that all these persons bear the surname *āchāri* which is generally borne by the goldsmiths These were professional engravers

We, however, come across officials holding the office of scribes like the *sēnabōva* or *rāyasa* *Sēnabōva* is the clerk or accountant in the villages *Rāyasa* is a secretary and his office came into existence around the 14th century, during the Vijayanagara period *Sēnabōva* Araparasa (Hg 123–1079 A D), *Rāyasam* Lingappayya (Nj 122–1699 A D) and *Rāyasam* Vaidyalingayya (Nj 123–1746 A D) are some such officials that figure in the present volume

We find others like Asagara (Hg 48 of 1255 A D), Ponnayya, son of Siripati (Hg 47 of 1327 A D), Lingana (Nj 292 of 1527 A D) engraving records Interestingly these records are full of orthographical errors, suggesting that they were inexperienced local scribes

ECONOMY AND SOCIETY

A look at the Index would give an idea of the numerous kinds of taxes referred to in the records published A majority of them came to be levied only by and after the 12 h century, more so in the Vijayanagara period During the Vijayanagara period practically the whole of South India came under a single rule as never in the past Unlike in the North, till then no attempt had been made to unify the whole of the South under a sole sovereign But the political circumstances which endangered the very existence of Hindu *dharma* inspired among the people a sense of oneness, at least in defence of one's own religion and *dharma* To that end all efforts were directed and energies conserved It is for this reason that the rulers of the period gave impetus to greater production by utilizing all available sources Huge wealth was needed also for the administration of the vast empire and its protection from the enemies Naturally, therefore, the government sought to find all kinds of resources to enrich the state treasury Hence the innumerable kinds of taxes

Of these taxes named, the meaning of some are clear, while those of others are not For example, we come across a tax on *kōju* (Gu 136) the import of which is not clear In the same record we find reference to tax on *Ganāchāri* The meaning of this also is not clear *Gana* is a group of religious people Specially during the Vijayanagara period this word appears to have been applied more specifically to the followers of Vīraśaiva religion In Hg 67 we find a *Ganāchāri* Lingayya In the Bērambādi epigraph (Gu 216) it is said that a village was gifted as *kālāñchi* to Honnappa, described as a *Ganāchāri* (Vīraśaiva preceptor ?) Does *Ganāchāri-derige* mean the tax that these Vīraśaiva preceptors were to pay ? In Gu 176 from Śivapura, only the term *Ganāchāra* occurs The exact import of this is not known

The Kaggalur record of c 16th century (Nj 381) gives details of incomes made over to god Sōmayadēva by 'Sudachinpa' of Hullanahalli The record is described as *mānyada ōle* Herein it is stated that income from *kumbārachavurige gānakāvali*, *asiga*, *mādaga*, *tōta*, *kabina-ālaya-sunka* and also the *banajamata* in the Pura were made over to the god as *manya* The meaning of terms *mādaga*, *banajamata* mentioned in the record are not clear *Asaga* is another form of the term *agasa*, i e the washerman That taxes were levied upon them is known

Gu 134 from Triyambakapura refers to number of professional taxes *Bōgāraderige*, *dāsugala terige*, *asagara terige*, *nāyindara terige kumbāra terige*, *magga-sunka*, *mādārike*—taxes on braziers, *dāsas*, washermen, barbers, potters, looms, basket-weavers—are some such taxes mentioned Of these there is a reference to tax on *vōjas* *Vōja* means a teacher Were teachers to pay taxes ? *Vōja* also is used in the sense of braziers, goldsmiths carpenters But in this very

record there is a separate reference to the taxes those persons were to pay, Hence there was no necessity of repeating it, as applied to them Therefore, *vōju* (*ōju*) may be a reference to teachers or, probably the stone masons who bore such surnames

It is true that the officials were quite strict in collecting the taxes But these taxes being innumerable, it was often difficult to make out which of them were legal and which illegal There are instances to show that officials of those days were sometimes indulging in illegal exactions Gu. 6 dated 1574 A D refers to one such illegal collection of taxes by the manager (*Pārupatyagāra*) of Vijayanārāyaṇa temple of Vijayāpura This tax (*kodagedere*) amounting to 20 *rēkha(?)* which had been exempted from payment, was collected from the land below the tank at Vijayāpura Rustumkhāna-odeya, the person who learnt about this exaction and set it right, was in charge of the administration of Vijāyāpura-sīme

A record of the reign-period of Sadāśivarāya (Gu 23) dated 1546 A D registers a grant of the village Masahaḷi along with two of its hamlets to Halage-vodeya on *sutti-guttige* for one year *Sutti-guttage* may be interpreted as the tenancy of land on rotative rental basis, the amount of money to be paid being fixed annually In this case the amount was fixed at 40 *gadyānas* while it was exempt from *kānike* and *bedige* It may be noted that the grant was made by Rustumjikhāna-voḍeya at the instance of Rāmarājamahā-arasa It is quite possible that this officer is identical with Rustumkhāna noticed below who figures just 8 years later Another record (Gu 46) from Beḷachalavādi dated 3 years later, *i e* 1549 A D, refers to the grant of land on *guttige* by Gōvindarājadēva, the recipient being the same Halage-voḍeya

Gu 86 is a badly damaged record of c 16th century that refers to the grant of the hamlet called Pura as *guttige* to Vīraya (son of) Basavaya of Kōṇanūr. This hamlet had for a long time been in ruins the lands remaining uncultivated and the place overgrown with shrubs and trees The gift was made under the stipulation that the donee would resettle the area, after clearing the overgrowth and bringing it under cultivation He was to pay a fixed sum as *mariyāde* towards the leased land and enjoy all the incomes and rights due from the village himself Unfortunately the details are lost

Gu 137 from Triyambakapura dated in 1535 A D, is a sale deed Ayyapa, son of Nañjinātha jōyisa, the *sthānika* of the temple of Triyambakadēva sold his land in Hullāna, also known as Kamalāpura *agrahāra* for a sum of 250 *varahas*, which was the price of the land then current The land sold by him included the garden that he received as *sarvamānya* besides the land he had purchased from his uncle and from Gōpaṇa for 100 *varahas* Bhāskarayya, the manager of the temple and agent of Rāmābhattayya purchased the land for the temple of Gurumūrti Triyambakadēva The record is described as a *kraya-śāsana*, a sale deed

Gu 16 of c 14th century states that arrangements were made for worship, offerings etc, daily to god Rāmanāthadēva, by the *mahājanas* from out of the interest accrued upon a loan of 150 *gadyānis* given from the treasury of the god to its farmers This would indicate that the temple treasury was authorised to utilise the funds of the temple in a profitable way, by such means as giving out loans on interest Since the recipients of the loan were farmers who obviously cultivated the temple lands, such loans were quite secure The record does not clearly indicate the rate of interest

Nj 188 from Hoḷalavādi is a record of c 10th century This is a hero-stone Behind this stone is found engraved another record, a land-grant of c 8th century It registers a gift of

ten *kolagas* of land by Paḷḷikāle Chandayya Ereya, son of Benayita Garega is said to have got himself beheaded The reasons are not specified, nor is the name of the donee and other details

Reference has already been made to the Beḷatūr record of Dēkabbe The date of another record from Hebbalaguppe (Hg 61) in the same Heggadadevanakote taluk may be 1088–89 A D It is stated in the record that " Alagiya-chōla of Pervvayal, the *nālgāvunda* of Navile-nād, when his son Navalāshirāja died and his wife (*eleti*) Tapariya Kammari jumped and died " granted certain lands for their merit Here may the term '*eleti*' mean wife ? The record states that she jumped and died Is it to be interpreted to mean that she jumped into fire and died ?

Gu 74 is an interesting record wherein a *nambi* (temple priest) performed the naming ceremony of the son of Kēteya-dannāyaka, for which he received land, as fee This latter person may probably be identified with his namesake who was a general under Ballāḷa III The date of the present record is 1338 A D

Nj 208 is a record of Venkatapatidēva I of the Āraviḍu dynasty The record is interesting in that it registers a grant of 15 villages as also the income from the customs of Tāyūru-sthaḷa, by *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva to Rāmarāya-nāyaka of Hadinād, for the reason that the donee named himself and his son after the name of the donor The donee is named Rāmarāya-nāyaka while his son is called Tirumalarāja-nāyaka The record says " you and your son having called yourself by our name, we not only give to you our name, but to Tirumalarāja-nāyaka bearing our name are given, as a rent-free land for (the maintenance of) palanquin " From this it would appear that while the father who assumed the name of Rāma-rāja, thereby assumed the name of the first part of the donor's name, Tirumalarāja-nāyaka, took the name of the donor himself Hence, Tirumalarājayya-dēva appears to be the proper name of the donor while Rāmarāja was the name of his father The record states that Tirumalarāja-nāyaka who assumed the name of his master was specially given a grant as *umbali* for the palanquin Tirumalarāja-nāyaka the donor, is the eldest son of Rāma, elder brother of king Venkatapati.

Gu 12, dated 1372 A D, registers a gift of 30 *gadyānas* by the *mahājanas* of *agrahāra* Prasanna Vijayāpura, for maintaining the service of dancing girls (*pātra-bhōga*) in the temple of Rāmanātha Although the details are not quite clear, it appears to have been laid down that every family (*okkalu*) was to pay half a *varaha* and a stipulated quantity of corn from each wet land This was considered as revenue (*kandāya*) set apart for the said purpose Gu 17 of the same date and place states that Hiriya Rāmanna, son of Nāgavve offered the services of Kētavve to the temple as *pātra* for the *pātra-bhōga* of god Rāmanātha The *Vira-pāñchālas, i e* the class of artificers–goldsmiths, carpenters, blacksmiths, braziers and stone cutters–as a body, laid down that the carpenters, goldsmiths and braziers have to pay a stipulated sum annually, for the maintenance of that dancing girl This record is dated just a week later than the above (Gu 12) It is probable that on the earlier date it was agreed that the services of a dancing girl was to be instituted in the temple, whereupon Kētavve was made over to the temple, and the *Vīra-pāñchālas* also agreed to contribute for her maintenance

METRES*

A The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in

* This note is prepared by Dr T V Venkatachala Sastry and Sri Sitaram Jagirdar

poetry or a mixture of prose and poetry, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which several metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily This, in fact, is the purpose with which the metres are identified This would also help one to know the impact of Sanskrit language and prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada metres, both narative and borrowed It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient p etry In Telugu some work has been done with regard to the study of metres of the ancient epics and inscriptional literature A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also

B While identifying the metres the following methods have been followed

1 The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritosha samiti, Bombay, 1949) and *Chhamdōnuśāsana* of Hēmachandra (Jain Singhi series, No 49, Bombay, 1961) both edited by Prof H D Velankar Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nāgavarma's *Chhamdōmbudhi* has been referred to Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and the Kannada *Chhamdōmbudhi* have to be looked into

2 While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Pingala, on prosody, are preferred Only when it is not found in Pingala's work, have the metrical names given by others, in a chronoloical order been applied However, there might have been some discrepancy in this method while giving due consideration to more popular names of metres

3 When the name of the metre is not found in any of the three sources cited, the main class to which it belongs is mentioned, indicating that it is " not cited " (*e g* Gu 40, Nj 402)

4 No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or, the verse is incomplete although the metre could be made out (*e g* Gu 112, Nj 235)

5 There are some verses which are canonically incomplete, although the metres can be made out and are correct, *i e*, all the four *pādas* may not be there The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (*e g* Gu 112, Nj 125)

6 Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given But where the inscription is too badly damaged

to be emended, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is defective (e g Nj 111, 171)

7 In cases of impossibility in determining the metre, or, inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or, when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (e g Gu 164, Nj 402) Sometimes such problematic metres are omitted without identification

8 Where the metres are suggested in the text itself (e g *ka*, *kam*=Kanda), they have not been indicated for a second time in the footnotes, unless they are wrong and in such cases the correct names of the metres are also indicated (e g Hg 35)

9 The *upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions of *Vishama-chatushpadi* among *varna-vṛittas*, such distinctions are indicated in *ardha-sama-chatushpadi* noting so within round brackets by the side Distinction in Āryā metre among *mātrā vṛittas* are not specified

C The metres found in the records of this volume are of four classes *Varna-vṛitta*, *Mātrā-vritta*, *Ślōka* and *Karnātaka-vishaya-jāti* There are examples for all the three *sama*, *ardha-sama* and *vishama (upajāti)* types of *varna vrittas* Among the *mātrā-vṛittas*, Āryā and its varieties have been used Also metres like Kanda and Piriyakkara related to Kannada language are found to have been brought into use Of the *sama vrittas* Indravajra, Upēndravajra, Dōdhaka, Rathōddhata and Śālini of the *Trishtup* class (11 letters), Drutavilambita and Vaṃśastha of *Jagati* class (12 letters), Vasantatilaka of *Śakvari* class (14 letters), Mālini of *Atiśakvari* class (15 letters), Śailaśikha of *Ashti* class (16 letters), Avitatha, Prithvī, Mandākrānta, Śikhariṇi and Harini of *Atyashti* class (17 letters), Śārdūlavikridita of *Atidhriti* class (19 letters), Utpalamāle and Mattēbhavikrīdita of *Kriti* class (20 letters), Champakamāle and Sragdhare of *Prakṛiti* class (21 letters), Mahāsragdhare of *Ākriti* class (22 letters)-these are the metres that figure in these records

Lalitavritta, a *mālā-vritta* and of *ardhasama-vṛittas* Ākhyānakī (11, 11) and Pushpitāgra (12, 13) are used, of *vishama-vṛttas* a mixture of Indravajra and Upēndravajra are mainly found We come across a few *sama* and *ardha-sama-chatushpadis* not mentioned in works on prosody, but more likely scanned out by the inscriptional poets themselves (e g Gu 40, Nj 402) Among *mātrā-vṛittas* Āryā, Gīti and Āryāgiti, are used There are Kanda and some Piriyakkara metres, which are special to Kannada

From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the Ślōka metre is the most commonly used In some records this metre is used to a great extent From the point of the form those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th *pādas* are designated as 'Ślōka', while those that do not adhere to this rule are noted as 'Ślōka, exception' Likewise, when there are less than 4 *pādas* it is described as 'Ślōka incomplete', while those wherein the number of letters are either less or more, or there are other errors, it is described as 'Ślōka incorrect'

In the volume some records are interesting from the point of prosody wherein metres with incomplete lines (e g Gu 149), rare and varied metres (e g Nj 111, 113) and metres that do not fit into any canon for various reasons (e g Nj 235, Hg 60) are noticed

ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು

TEXTS

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

GUNDLUPETE TALUK

1 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 30)*

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಶೌರಿರಾಜಪಂಡಿತರ ಮಗ ವಂಕಟವರದಾಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Sanskrit language and Nāgari characters is dated Śaka 1437, Īśvara, Kārtika śu 12, *utthāna-dvādaśi* The given *tithi* corresponds to 1517 A D, October 26, Monday But the Śaka year was 1439 and not 1437

The record refers to the rule of Kṛishnarāya of Vijayanagara and gives a genealogical account of his family It enumerates the great gifts made by the king and states that in the presence of god Vitthala, on the bank of the river Tungabhadrā, he made a grant of the village Mādalavavādi, also known as Krishṇasāgara, in Terakāṃbi-mahārājya, to Śrīnivāsa, son of Gōpīnātha, for worship and offerings to god Chaurirāja The donee belonged to Kāsyapa-gōtra, Āpastaṃbha-sūtra and Yajus-śākha The record was written by Sabhāpati and engraved by Vīranāchārya, son of Mallana The boundaries of the gift village are enumerated in Kannada language The last line contains the sign-manual ' Śrī Virupāksha ' in Kannada characters

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ

2 ಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವ

3 ರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ

4 ದಧೌ ।।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂ

* ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕೆಗಳು ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

1 ಶ್ಲೋಕ

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

GUNDLUPETE TALUK

1 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 30)*

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಶೌರಿರಾಜಪಂಡಿತರ ಮಗ ವೆಂಕಟವರದಾಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Sanskrit language and Nāgari characters is dated Śaka 1437, Īsvara, Kārtika śu 12, *utthāna-dvādaśi* The given *tithi* corresponds to 1517 A D , October 26, Monday But the Śaka year was 1439 and not 1437

The record refers to the rule of Krishnarāya of Vijayanagara and gives a genealogical account of his family It enumerates the great gifts made by the king and states that in the presence of god Vitthala, on the bank of the river Tungabhadrā, he made a grant of the village Mādalavavāḍi, also known as Krishṇasāgara, in Terakāmbi-mahārājya, to Śrīnivāsa, son of Gōpīnātha, for worship and offerings to god Chaurirāja The donee belonged to Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha The record was written by Sabhāpati and engraved by Vīranāchārya, son of Mallana The boundaries of the gift village are enumerated in Kannada language The last line contains the sign-manual ' Śrī Virupāksha ' in Kannada characters

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವ
3 ರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ
4 ದಧೌ ॥[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂ

* ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕೆಗಳು ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

5 ತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ |[1] ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ |
6 ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮಪನೀತತಮೋ ಮಹಃ ||[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತು
7 ಳೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ |
8 ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಽಸ್ಯ ತಸ್ಯ ನಹುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯತು ತು
9 ರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ||[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಮ್ಮ
10 ಭೂಪತಿಃ | ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ||[1] ತತೋಽಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾ
11 ನಿರೀಶ್ವರಃ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ | ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ||[1]
12 ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾಮೋ ದೇವಕೀ
13 ನಂದನಾದಿವ ||[1] ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿತಹೃದಯ
14 ಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ (ಃ) | ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ
15 ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಫೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ ||[3] ಕಾವೇರೀಮಾ
16 ಶು ಬಧ್ವಾ ಬಹಳಜಲರಯಾಂ ತಾಂ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸ
17 ಮಿತಿಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ | ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ
18 (ವಶೇ) ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾಸೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭ[ವನ]ಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾ
19 ನಃ |[4] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತದಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ
20 ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ | ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾ
21 ಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ತಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರ
22 ಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ |[4] ತಿಪ್ಪಾಜೀನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಸಲ್ಯಾಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರ
23 ಯೋಃ ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತಿರಥಾದಿವ |[1] ವೀರೌ ವಿನಯಿನೌ ರಾ
24 ಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ | ಜಾತೌ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ |[1]
25 ವೀರಃ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ
26 ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾನ್ | ಆಸೇತೋರಾಸು
27 ಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ | ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಚ್ಯಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದ
28 ಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾಸ |[4] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ಸದಸಿ ಯಃ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಶಿತುರಪಿನಗರೇ
30 ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ | ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಽಹೋಬಲೇ
31 ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಣೇ (ಮ)ಹತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತೌ |[4]
32 ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರ
33 ಬ್ಧನಾನಾವಿಧಬಹಳಮಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ | ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರ
34 ಕರಖುರರಜಃ ಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮಗ್ನಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಛಿದೋದ್ಯತ್ತರಕುಳಿ
35 ಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ |[4] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮ
36 ಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀಂಶ್ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂಚ
37 ನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಹರಿಣಿ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

38 ಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಧಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾಸೀತ್ |[1]
39 ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ [ನಿ]ರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ವ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ | ತಸ್ಮಿನ್ಸ್ಥಾನೇನ ನಿ
40 ಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂ ಗತೇ |[2] ತತೋಽಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀ
41 ಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರನಿರ್ವಿಶೇಷಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ |[2] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸ
42 ಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ | ಪುರಾ ಪುರಾಂ[ರ]ಭಪ
43 ತ್ಪಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ | ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ
44 ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕಮಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ |[3] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾಸ
45 ಮೇತೇ ದದ[ತ] ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀ ನಾನಾನೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿತವಸುಮ
46 ತೀಧೂಳಿಕಾಪಾಲಿಕಾಭಿಃ | ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿ
47 ಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಸ್ವರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರ
48 ಮೇಯೈಃ |[1] ಮದ್ದತ್ತಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥಃ ಶ್ರಿಯಮಿಹ (ಬಹ) ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯನೇತ್ಯ
49 ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯಾಹಹೇತೋಸ್ತ್ರಿಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ್ತದ್ದಿಗ್ದೈತ್ರ
50 ಪತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿರುದಪದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾನ್ಸ್ವಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ವ್ಯತನು
51 ತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ |[1] ಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಶೋ[ಣಾ]ಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂ
52 ಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವೃತ್ತ್ಯಾವೃತ್ತ್ಯ ಸರ್ವೇಷ್ವತಸುತವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ
53 ಯಃ | ದೇವಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾ[ನಾ]ದಾನಾನ್ಯೇವ್ಯೋ
54 ಪದಾನ್ಯೈರಪಿ ಸಮಮುಖಿಳೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿತಾನಿ(ತ್) |[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾ
55 ರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ | ಭಾಸೆಗೆತ[ಪ್ಪು]ವರಾಯರಗಂಡಃ ಸ್ತೋ
56 ಷಕೃದರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ |[4] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇ
57 ಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ |[2] ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾ
58 ಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ | ವೀರಪ್ರತಾಪ ಯಿತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೈರುಚಿತೈರ್ಯು
59 ತಃ |[3] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗವಂಗಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಳಿಂಗಾದ್ಯೈರ್ರಾಜಭಿನ್ಸೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ |[2] ಸ್ತುತ್ಯೋದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜ
61 ಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಾನ್ ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾನ್ ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷಿತಿಪ
62 ತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾನ್ನೃಗಾದೀನ್ | ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಥಾಸ್ತಕ್ಷಿತಿಧ
63 ರಕಟಕಾದಾಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿಯಮಿಹ
64 ಬಹಳೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ(ಃ) ||[1] ಶಕಾಬ್ದೇ ಶಾಲಿವಾಹಸ್ಯ ಸಹಸ್ರೇಣ
65 ಚತುಶ್ಶತೈಃ | ಸಪ್ತತ್ರೀಕಾತ್ಯಾಯಾಭಿಖ್ಯೇ ಗಣ[ನಾಂ] ಪ್ರಾಪಿತೇ ಕ್ರಮಾತ್ |[2] ಯಿ
66 ಶ್ವರಾವತ್ಸರೇಭಿಖ್ಯೇ ಮಾಸಿ ಕಾರ್ತಿಕನಾಮನಿ | ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಶುಭೇ ಲಗ್ನೇ ಮುಸ್ಥಾ
67 ನದ್ವಾದಶೀ ತಿಥೌ |[2] ತುಂಗಭದ್ರಾಪಗಾತೀರೇ ವಿರ್ರುಲೇಶ್ವರಸನ್ನಿಧೌ | ಅಶೇ
68 ಷವೇದವೇದಾಂತಪುರಾಣಾಗಮವೇದಿನೇ |[2] ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣೇಷು ಪರಾಂ ಪ್ರಹು
69 ಥಿಮುಪೇಯುಷೇ | ಕಾಶ್ಯಪಾನ್ವಯಜಾತಾಯ ಚಾಪಸ್ತಂಭಾಯ ಯಾಜುಷೇ |[2] ಷಾಖಿನೇ
70 ಸಚ್ಚರಿತ್ರಾಯ ಸಮಸ್ತಗುಣಶಾಲಿನೇ | ಚೌರಿರಾಜಾಖ್ಯದೇವಸ್ಯ ಕೈಂಕ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ದೋಧಕ

71 ಯೋರ್ನಕ್ತಚೇತಸಾಂ |[1] ವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯವರ್ಯಾಣಾಂ ಭಗವದ್ಭಕ್ತಿಶಾಲಿನಾಂ | ಶಿ
72 ಷ್ಯಾಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಯ ಗೋಪೀನಾಥಾಯ ಸೂನವೇ |[1] ತೆರಕಾಂಬಿಮಹಾರಾಜ್ಯೇ ಪ್ರ
73 ಸಿದ್ಧೇ ಜಗತೀತಳೇ | ಪುರಾತ್ಕಲ್ಲಮಜೇಃ ಪ್ರಾಚೀಮಾಶಾಮಾಶ್ರಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಥಿತಂ | [1] ಬಿ
74 ಲಕುಪ್ಪಾಭಿಧಾನಾಯಾಃ ಪಲ್ಯಾದ್ದಕ್ಷಿಣತಃ ಸ್ಥಿತಂ | ಹಚೀಪುರಾಹ್ವಯಾದ್ಗ್ರಾಮಾ
75 ತ್ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ |[1] ಗ್ರಾಮಾತ್ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳೀತಿ ಖ್ಯಾತಾಯಾಶ್ಚೋತ್ತ
76 ರೇ ಸ್ಥಿತಂ | ನಾಮ್ನಾ ಮಾದಲವಾಡೀತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಂ ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ |[1] ಕೃಷ್ಣಸಾಗರ
77 ಇತ್ಯೇವಂ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ವಿರಾಜಿತಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನ
78 ಸ್ವಿನಾಂ |[1] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಚತುಃ
79 ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ |[1] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಾಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜ
80 ಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಏಕಭೋಗ್ಯಮಹೀರುಹಂ |[1] ವಾಪೀಕೂಪ
81 ತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛೇನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾ
82 ದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |[1] ದಾನಸ್ಯಾಧಮನಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿ
83 ತಂ | ಪರೀತಃ ಪ್ರಯತೈಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ |[1] ವಿವಿಧೈರ್ವಿಭುಧೈ
84 ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರಧಿಕೈರ್ಗಿರಾಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ
85 ಮನಸ್ವಿನಾಂ |[1] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ |
86 ಸೀಮಾವಿನಿಮಯಂ ಗಾತಂ ಲಿಖಿತಂ ದಧತಾಶಯಂ ||[1] ಪರ್ವತವೊಡೆಯ
87 ರ ಕಲ್ಲಮಡುವನಪುರದ ಪೋಣೆಯಿಂದ ಮೂಡಲು ಗೋಪೀನಾಥದೇವ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

88 ರ ಮಲಕುಪ್ಪೆಯ ಹೊಲದಿಂ ತೆಂಕಲು | ಹಂಚೀಪುರದಿಂದ ಪಡು
89 ವಲು ಪಂಚಗಡದೊಡೆಯರ ಬೊಂಮೇನಹಳ್ಳಿಯ ತೋಟದಿಂ ಬಡಗಲು |
(ಇಲ್ಲಿ ಐದು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಬರೆಯುವಷ್ಟು ಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟಿದೆ)
90 ಪೂರಯತೋ ಬುಧವಾಂಛಾಂ ವಾರಯತೋ ವೈರಿಭೂಪಚಿತ್ತಮದಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮ
91 ಹಾರಾಯೋ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ |[2] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನೇ
92 ನ ಸಭಾಪತಿಃ | ಅಭಾಣೀನ್ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾ
93 ಸನಂ |[1] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನಾನ್ಮಲ್ಲಣಾತ್ಮಜಃ |[2] ತ್ವ
94 ಷ್ಟಾ ಶ್ರೀವೀರಣಾಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |[1] ದಾನಪಾಲನ
95 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ||[1]
96 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
97 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
98 ತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]
99 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ |
100 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[3]
ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[4]

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ (ಅಸಮಗ್ರ ?)

[3] ಶಾಲಿನಿ

[4] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 srī-Ganādhipatayē namah I namas-tumga-śiras-chumbi chamdra-chā
2 mara-chāravē I trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya *Śambhavē* I *Harēr-līlā-va*
3 rāhasya-damshtrā damdah sa pātu vah I Hēmādri-kalaśā yatra dhātri-chhatra-śriyam
4 dadhau II kalyānāyāstu tad-dhāma pratyūha-timirāpaham yad-gajōpy-Agajōdbhū
5 tam Harināpi cha pūjyatē I asti kshīramayād-dēvair-mmathyamānān mahāmbudhēh I
6 navanītam ivōdbhūtam apanīta-tamōmahah II tasyāsīt tanayas-tapōbhir-atu-
7 lair-anvartha-nāmā Budhah punyair-asya Purūravā bhuja-balair-āyur dvishām nigh-natah I
8 tasy-Āyur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātih kshitau khyātas-tasya tu Tu-
9 rvasur-vasunibhah sri-Dēvayānī-patēh II tad-vamśē Dēvakijānir-didipē Timma-
10 bhūpatih II yasasvī Tuluvēmdrēshu Yadōh Krishna ivānvayē II tatōbhūd-Bukkamāja
11 nir-Īsvarah kshiti-pālakah II atrāsamaguna-bhramsam mauli-ratnam mahībhujām II
12 sarasād udabhūt tasmān Narasāvanipālakah I Dēvakī-namdanāt Kāmō Dēvakī-
13 namdanād iva II vividha-sukritōddāmē Rāmēsvara-pramukhē muhur-mudita-hridaya
14 sthānē sthānē vyadhatta yathā-vidhi(h) II budha-parivritō nānā-dānāni yō
15 bhuvi shōdaśa-tri-bhuvana-janōdgītam sphitam yaśah punaruktayan II Kāvērīm ā
16 śu-badhvā bahala-jala-rayām tām vilamghyaiva śatrim jīva-grāham grihītvā sa
17 miti-bhuja-balāt tam cha rājyam tadīyam II kritvā Śrīramga-pūrvam tad api nija-vaśē
18 (vaśē) pattanam yō babhāsē kīrti-stambham nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stūyamānā padā
19 nah I Chēram Chōlam cha Pāmdyam tad api cha Madhurā-vallabham māna-bhūsham vīryōdagram
20 Turushkam Gajapati-nripatim chāpi jitvā tad-anyān II ā-Gamgā-tīra-Lamkā-
21 prathama-charama-bhūbhrit-tatāmtam nitāmtam khyātah kshōnīpatīnām siajam iva sira
22 sām śāsanam yō vyatānīt I Tippāji-Nāgalādēvyōh Kausalyā-śrī-Sumitra
23 yōh II dēvyōr-iva Nrisimhēmdrāt tasmāt pamkti-rathād-iva II vīrau vinayinau Rā
24 ma-Lakshmanāv-iva namdanau I jātau Vīra-Nrisimhēmdra-Krishna-rāya-mahīpatī I
25 vīrah śrī-Nārasimhah sa Vijayanagarē ratnasimhāsanasthah kīrtyā nityā
26 nirasyan Nriga-Nala-Nahushān apy-avanyām athānyān II ā Sētōr-ā Su
27 mērōr-avani-sura-nutah I svairam ā chōdayādrēr-ā-pāchyātyāchalāmtād a-
28 khila-hridayam āvarjya rājyam śasāsa II nānā-dānāny-akārshīt Kanaka

Second plate, front

29 sadasi yah srī-Virūpāksha-dēvasthānē śrī-Kālahastiśītur-api nagarē
30 Vēmkatādrau cha Kāmchyām II Śrīsailē Sōnaśailē mahati Harihharēhōbalē
31 Samgamē cha Śrīramgē Kumbhaghōnē (ma) hata-tamasi-Mahānamdi-tīrthē nivrittau I
32 Gōkarnē Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy-aśēshēshu punya-sthānēshv-āra
33 bdha-nānāvidha-bahala-mahā-dāna-vāri-pravāhaih I yasyōdamchat-turamga-pra
34 kara-khura-rajah sushyad-ambhōdhi-magna-kshmābhrit-paksha-chhidōdyattara-Kuli-
35 śadharōtkamthitā kumthitābhūt II brahmāmdam viśva-chakram ghatam udita-ma-
36 hābhūtakam ratna-dhēnum saptāmbhōdhīms-cha kalpa-kshitiruha-latikē kāmchi
37 nīm kāmadhēnum II svarna-kshmām yō hiranyāśvaratham api tulāpūrusham gō

38 sahasram hēmāsvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-ratham paṃcha-lāmgaly-atānīt ।
39 prājyaṃ praśāsya [ni]rvighnam rājyam dyām-iva śāsituṃ ॥ tasmin gunēna vi–
40 khyātē kshitēr-indrē divam gatē । tatōpy-avārya-vīrya-śrī-Krishṇarāya-mahī
41 patih ॥ bibharti-maṇi-kēyūra-nirviśēshaṃ mahībhujām । kīrtyā yasya sa
42 maṃtatah prasritayā visvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd ity-āśamkya । purā Purāri [r-a] bhava
43 t phālēkshanah prāyaśah ॥ Padmākshōpi chaturbhujōjani chatur-vaktrōbhavat Padma bhūh
44 Kāḷī khadgam adhād Ramā cha kamalaṃ vināṃ cha Vāṇī karē । satrūnāṃ vāsa–
45 m ētē dada[ta] iti rushā kiṃ nu saptāmburāsī nānā sēnā-turamga-tritita-vasuma–
46 ti dhūḷikā-pālikābhih । saṃśōshya svairam ētat-pratinidhi-jaladhi
47 śrēṇikām yō vidhattē brahmāmda-svarna-Mēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-a–
48 mēyaih । mad-dattām arthi-sārthah sriyam-iha [baha] suchiraṃ bhumjatām ity-avētya
49 prāyah pratyūha-hētōs tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ । tat-tad-dig-jaitra
50 vatyāpi cha biruda-padair-aṃkitāṃs-tatra tatra staṃbhān jāta-pratishthānyatanu
51 ta-bhuvi yō bhūbhṛid-abhraṃkashāgrān । Kāṃchī-Śrīśaila-Śō[ṇā]chala-Kanakasabhā Vēṃ
52 katādri-pramukhyēshv–āvrirtyāvrirtya sarvēshvatanuta-vidhivad-bhūyasē srēyasē
53 yah ॥ dēvasthānēshu tīrthēshv-api kanaka-tulāpūrushādīni nā[nā]-dānāny-ēvō–
54 padānair-api samam akhiḷair-āgamōktāni tāni (t) । rōsha-krita-prati-pā–
55 rthiva-daṃdah Śēsha-bhuja-kshiti-rakshana-śaumdah ॥ bhāsege-ta[ppu]va-rāyara-gaṃdah stō–
56 shakrid- arthishu yō rana–chaṃdah ॥ rājādhirāja ity–uktō yō rāja–Paramē–
57 svarah ॥ mūru–rāyara–gaṃdākhyah para-rāja–bhayaṃkarah ॥ Hindū-rāya suratrā–
58 ṇō dushta–shārdhūla–mardhanah ॥ vīra–pratāpa-yity–ādi-birudair–uchitair–yu–
59 tah ॥ ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādibhih । Aṃga–Vamga Ka–

Second plate, back

60 limgādyai-rājabhis-sēvyatē cha yah । stutyaudāryah sudhībhih sa Vija
61 yanagarē ratna-simhāsanasthān kshmāpālān Krishnarāya-kshitipa
62 tir-adharīkritya nītyā Nrigādin । ā-pūrvādrēr-athāsta-kshitidha
63 ra-katakād-ācha Hēmāchalāṃtād ā Sētōr arthi-sārtha-śriyam iha
64 bahalīkritya nītyā samiṃdhē (h) ॥ Śakābdē Śālivāhasya sahasrēna
65 chatuś-śataih ॥ sapta-trīkātyāyābhikhyē gana[nām] prāpitē kramāt ॥ Yī-
66 śvarā-vatsarēbhikhe māsi Kārtika-nāmani । sukla-pakshē subhē lagnē musthā
67 na-dvādaśī-tithau । Tuṃgabhadrāpagā-tīrē Viththalēsvara-sannidhau ॥ asē
68 sha-vēda-vēdāmta-purānāgama-vēdinē । pada-vākya-pramānēshu parām prahu-
69 dhim upēyushē । Kāsyapānvaya-jātāya chāpastaṃbhāya Yājushē ॥ shākhinē
70 sach-charitrāya samasta-guṇaśālinē । Chaurirājākhya-dēvasya kaimka
71 ryāsakta-chētasām । Vēmkatāchārya-varyānāṃ bhagavad-bhaktiśālināṃ ॥ śi-
72 shyāya Śrīnivāsāya Gōpīnāthāya-sūnavē । Terakāṃbi-mahārājyē pra
73 siddhē jagatī-taḷē । purāt Kallamajēh prāchīm āśām āśritya saṃsthitaṃ । Bi-
74 lakuppābhidhānāyāh palyād-dakshinatah sthitaṃ ॥ Hachīpurāhvayād-grāmā-
75 t paśchimāyāṃ diśi sthitam । grāmāt Boṃmanahaḷḷiti khyātāyās-chōtta-
76 rē sthitam । nāmnā Mādalavavāḍiti prasiddhaṃ grāmam uttamaṃ । Krishnasāgara
77 ity-ēvaṃ prati-nāmnā virājitaṃ । Krishnadēva-mahārāyō mānanīyō mana-
78 svinām । sa-hiranya-payō-dhārā-pūrvakaṃ dattavān mudā । sarvamānya chatuh

79 sīmā-samyutaṃ cha samamtathah । nidhi-nikshēpa-pāshāṇā-siddha- sādhya-ja
80 lānvitaṃ । akshiny-āgāmi-saṃyuktaṃ ēka-bhōgya su-bhūruham । vāpi-kūpa
81 taṭākaiś-cha kachchhēnāpi samanvitam । putra-pautradibhir-bhōgyaṃ krama
82 d ā-chamdra-tārakam । dānasyādhamanasyāpi vikrayasyāpi chōchi
83 tam । parītah prayatais-snigdhaih purōhita-purōgamaih । vividhair-vibhudai
84 śrauta pathikair-athikair-girām । Krishṇadēva-mahārāyō mānaniyō
85 manasvinām sa-hiranya-payō-dhārā-pūrvakaṃ dattavān mudā
86 simā-vinimayaṃ gātuṃ likhitam dadhatāsayaṃ ॥ Parvata-voḍeya
87 ra Kallamaduvanapurada vōṇiyimda mūdalu Gōpīnāthadēva

Third plate, front

88 ra Malakuppeya holadim temkalu । Haṃchīpuradimda paḍu-
89 valu Pamchagadadodayara Bommēnahaḷḷiya tōṭadiṃ badagalu ।
90 pūrayatō budha-vāṃchhāṃ vārayatō vairi-bhūpa-chitta-madaṃ । Krishnadēva-ma-
91 hārāyō tad-idaṃ tāmra-śāsanaṃ । Krishnadēva-mahārāya-śāsanē-
92 na Sabhāpatih । abhāṇīn mridu-saṃdarbhaṃ tad-idam tāmra-sā-
93 sanaṃ । Krishnadēva-mahārāya-sāsanān Mallaṇātmajah । tva-
94 shtā śrī-Vīranāchāryō vyalikhat tāṃbra-sāsanam । dāna-pālana
95 yōr-madhyē dānāchchhrēyōnupālanaṃ । dānāt-svarggam avāpnōti pālanād achyutam padam ॥
96 sva-dattā dviguṇam punyam para-dattānupālanam । para-dattāpahā-
97 rēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ॥ sva-dattāṃ para-dattām vā yōharē
98 ta vasumdharāṃ । shashtir-varusha-sahasrāni vishtāyāṃ jāyatē krimih ॥
99 sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nṛipānām kālē kālē pālanīyō bhavadbhih ।
100 sarvān ētān bhāvinah pārthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdrah ॥ śrī-Virūpāksha[1]

2 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–19)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಅಕ್ಕನಾಲಿಗರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

The object of this record, described as *jayarēke-patte,* is to register an agreement by the disciples of the Kōta community of four *nādus* of Nīlagiri and others from several places like Namalukōte and Kūdalūru, to pay certain specified sums annually to their teacher (*guru*) Malapaguru-svāmi, priest of Kālikāṃba-Kammatēsvara, in Vijayāpura (Gundlupēṭe) They also agreed to give further sums on occasions like marriage and a free supply of provision when he visited them They were to convey him (free of cost) to the next camp The witnesses to the grant are named The record is full of orthographical errors The engraver is Subbāchāri of Koyamtūr

The date is given as Sunday, Mārgaśira su 5, with Hastā-nakshatra in the year Tārana of Śaka 1638 But the Śaka year corresponds with Durmukhi and not Tāraṇa and the nearest Śaka year corresponding to Tārana is Śaka 1626 If we take this as correct, the given details correspond to November 20, 1704 A D , Monday The *nakshatra* was Śravana The genuineness

[1] This is engraved in Kannada characters

of the grant may be questioned The characters seem to belong to a later period, of the early 19th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಲೋಕವಿಸ್ತರತ್ರಿಬುವನಬುವನನಿರ್ಮಿ
2 ತೋದಾರ ಅನಂತವೇದಾಶಸ್ತ್ರಶಬ್ದ ಪುರಾಣವಾರವಾರಗಂಬಿ
3 ರದಿರದಿರೋದಾರ ಜಗಕೆ ಹರಕರಣಕರ್ತರಾದ ಪೆಸುನಿಹ
4 ನುಮಂತ ಪೆಂದೊಳಪುರದೀಸ್ವರರಾದ ಕೂರ್ಮಗವಹನಕನ
5 ಕಕುಲೀಬರಣ ಶ್ರೀಕಳಿಂಗರಾಯನಿರ್ಧುಮಥಾಮು
6 ಚೋಳರಾಯಸ್ತವಾನಾಚಾರ್ಯ ಅತಳವಿತಳಸುತ
7 ಳತಳಾತಳಮಹೀತಳಪಾತಾಳಲೋಕನಿರ್ಮಿತೋ
8 ದಾರಾ ಪೃತ್ವಿಅಪುತೇಜುವಾಯುಅಕೀಶನಿರ್ಮಿ
9 ತೋದಾರ ಕರುಮೊನೆಕಂಟದಮೊನೆಕದರು
10 ನೊನೆನೇಗಿಲುಮೊನೆನಿರ್ಮಿತೋಧಾರ ಶ್ರೀಕಳಿ
11 ಕಾಂಬಕಮಟೆಸ್ವರಸಾದಪೂಜವಿದೇಹಿ
12 ಗಳದಂತೇ ॥ ಶಲಿವಹನಶಾಕಾಬ್ದ ೧೬೩೪ನೆ
13 ನಂದ ವರ್ಧಮಾನವಾದ ತಾರಣನಾಮಸಂ
14 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶರ ಸು ೫ ಯು । ಬಾನುವಾರ
15 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರ ಯಿಂ ಸುಬದಿವಾಸದಲಿ ವಿಜಯಾ
16 ಪುರದಲಿ ಯಿರುವ ಮಲಪಗುರು ಸ್ವೇಮಿಯು
17 ವರಿಗೆ ನೀಲಗಿರಿ ನೇಲ್ಕುನಾಡಿನ ಕೋತಸಿಸುಮುಕಳು
18 ಕಾಳಕಂಮಟ ಕೆಂಚಕೋಡಿ । ನಮಲುಕೊ
19 ೯ಟಿ ನೆರಿದ ಕೂಡಲುರು ಕಂಮಟ ಕಣಚ ಯರ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಡು ಸ್ತಳದ ಸಿಶರು ಯಿಂನು ಮುಂತಾದ ಸಮ
21 ಸ್ತ ಜನಗಳು ಕೂಡಿ ಬರೆದುಕೊಟೀ ಜಯುರೇ
22 ಕೆ ಯೇನೆಂದರೆ ಅದಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಮನೆ
23 ಗಳಿಗೆ ವರುಶಕೆ ೧ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಮದುವೆ
24 ವಸಗೆಗಳಿಗೆ ೨ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟು ತ
25 ಪುನೆಪುಗಳಿಗೆ ೧ ಹಣ ಸಹ ಕೊಟು ನಿಮಗೆ ನಂ
26 ಮ ಸ್ತಳದಲಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ಪರಾಯಿ ಮಾಡಿ ಮುಂ
27 ದಕೆ ರವಾನೆ ಮಾಡಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲುಳವರು
28 ಯೆಂದು ನಾವಾಗಿ ನಂಮ ಕುದುರಾಜಿಯಿಂ
29 ದ ಬರದುಕೊಟ ತಾಂಬ್ರದ ಜಯುರೇಕೆ ಯಿದಕೆ
30 ತಪಿದರೆ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಹತ್ಯ ಸಿಸುಹತ್ಯ ಮಾತ್ರುಪಿತ್ರು
31 ಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಾ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಜೋಗಿಗ
32 ವುಡ ನಂಜೇಗೌಡ ಪಾದಗವುಡ ಕೆಂಚಗವುಡ ದ್ಯ
33 ಡೆಗವುಡ ಸಹ ಸಾಕ್ಷಿ ಬರದಾತ ಕೊಯಂತೂರ ಸು
34 ಬಾಜೀರಿಯು ಬರದುಕೊಟ ಜಯುರೇಕೆ ಪಟ್ಟೆ

3 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 27)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Madahaḷḷi and some lands by the *prabhu-gāvu-ndas* of Kudugu-nāḍ 300, for the *basadi* at Tuppūr, called Biṭṭi-jinālaya, after washing the feet of Kanakanandi-pandita of Arungaḷānvaya, Nandi-sangha in Dravila-sangha, son (*maga*-disciple ?) of Nāga-pandita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva It is stated in the record that the *basadi* was got built by Bitti-gāvuṇda, son of Harada-gāvunda and grandson of Gorava-gāvunda, head of the Horalādhi-kula The grant was made for repairs and for the eight kinds of worship of the god

The record refers to the reign of Hoysala Vīraballāḷa II ruling from Dōrasamudra after conquering the territories to the north upto Heddore, i e, the Krishnā river, and states that *mahāpradhāna*, Kumāra Lakshmana-dannāyaka was governing the area The date of the grant is Śaka 1118, Nala, Jyēshtha śu 13, Vaddavāra corresponding to 1196 A D, May 11, Saturday

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ । ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
2 ಸನಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂ
4 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿ
5 ದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀ
6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಬಡಗ ಹೆದ್ದೊಱೆ ಪರ್ಯ್ಯಂತ ಸಾಧಿಸಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನೊ
7 ಳ್ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಪುರುಷನಿ
8 ದಾನರೂಪ ಹೊರಲಾಧಿಕುಲಾಗ್ರಣಿ ಲೋಕಸಂಸ್ತುತಂ ಗೊರವಗವುಂಡನ
9 ಗ್ರತನಯಂ ವಿನಯಾಂಬುಧಿಕೀರ್ತಿಸಂಪದಂ ಹರದಗವುಂಡನಾತನ ಸುತಂ ಪರಬಿಟ್ಟಿಗ
10 ವುಂಡನೊಲ್ದು ತಾಂ ನಿರುಪ[ಮ]ಮಪ್ಪ ತುಪ್ಪುರಜಿನಾಲಯಮಂ ಭರದಿಂದೆ ಮಾಡಿದಂ ||[2]
11 ವಿನಯನಿಧಿ ಸತ್ಯದಾಗರ ಮನುಚರಿತವದಾನ್ಯಮೂರ್ತ್ತಿ ಮಂದರಧೈರ್ಯ್ಯಂ
12 ಜನತಾಸಂಸ್ತುತನೆಂಬೊಂದನುಪಮಗುಣರಣವಿತಾನ ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡಂ ||[3] ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಮಿ
13 ಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನಂದಿಸಂಘೇಸ್ತ್ಯರುಂಗಳಃ ಅನ್ವಯೋಭಾತಿ ನಿಶ್ಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾಶಿಪಾರಗೈಃ ||[1]
14 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮಣದಣ್ಣಾ[ಯ]ಕರಧಿಕಾರಂ ಮಾಡುತ್ತಿ
15 ರ್ಪ್ಪಂದಾತನ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪಂನರಪ್ಪ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮುಂನೂಱ
16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳಿರ್ದು ತುಪ್ಪೂರ ಬಿಟ್ಟಿಜಿನಾಲಯಕ್ಕಾ ಮೂರ ಮ
17 ಡಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹರವಾಗಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೧೧೮ ನಳಸಂವತ್ಸ
18 ರದ ಜೇಷ್ಟ ಸುದ್ಧ ೧೩ ವಡ್ಡವಾರದಂದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಬಸ
19 ದಿಯ ಬಡ[ಗ]ದಿಶಾಭಾಗದಲೆರಡು ಬೇಲಿ ಭೂಯ್ಯುಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣೋ

ಹಿಂಬಾಗ

20 ದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗಂ ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕವಾಗಿಂತಿದೆಲ್ಲವಂ ಕುಡು

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಕಂದ

of the grant may be questioned The characters seem to belong to a later period, of the early 19th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಲೋಕವಿಸ್ತರತ್ರಿಬುವನಬುವನನಿರ್ಮಿ
2 ತೋದಾರ ಅನಂತನೇದಾಶಸ್ತ್ರಶಬ್ದಪುರಾಣಪಾರವಾರಗಂಬಿ
3 ರದಿರದಿರೋದಾರ ಜಗಕೆ ಹರಕರಣಕರ್ತರಾದ ಮೆಸುನಿಹ
4 ಸುಮಂತ ಮೆಂದೊಳಪುರದೀಸ್ವರರಾದ ಕೊರ್ಮಗವಹನಕನ
5 ಕಕುಲೀಬರಣ ಶ್ರೀಕಳಿಂಗರಾಯನಿರ್ಧುಮಂಧಾಮ
6 ಚೋಳರಾಯಸ್ತಪಾನಾಚಾರ್ಯ ಅತಳವಿತಳಸುತ
7 ಳತಳಾತಳಮಹೀತಳಪಾತಾಳಲೋಕನಿರ್ಮಿತೋ
8 ದಾರಾ ಪೃತ್ವಿಅಪುತೇಜುವಾಯುಆಕಾಶನಿರ್ಮಿ
9 ತೋದಾರ ಕರುಮೊನೆಕಂಟದಮೊನೆಕದರು
10 ಮೊನೆನೇಗಿಲುಮೊನೆನಿರ್ಮಿತೋಧಾರ ಶ್ರೀಕಳಿ
11 ಕಾಂಬಕಮಟಿಸ್ವರಪಾದಪೂಜವಿದೇಹಿ
12 ಗಳದಂತೇ ॥ ಶಲಿವಹನಶಾಕಾಬ್ದ ೧೭೪೮ನೆ
13 ಸಂದ ವರ್ಧಮಾನವಾದ ತಾರಣನಾಮಸಂ
14 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶರ ಸು ೫ ಯು । ಬಾನುವಾರ
15 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರ ಯಿ ಸುಬದಿವಾಸದಲಿ ವಿಜಯಾ
16 ಪುರದಲಿ ಯಿರುವ ಮಲಪಗುರು ಸ್ವಾಮಿಯ
17 ವರಿಗೆ ನೀಲಗಿರಿ ನೇಲ್ಕುನಾಡಿನ ಕೋತಸಿಸುಮಕಳು
18 ಕಾಳಕಂಮಟ ಕೆಂಚಕೋಡಿ । ನಮಲುಕೊ
19 ಟಿ ನೆರಿದ ಕೂಡಲುರು ಕಂಮಟ ಕಣಚ ಯರ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಡು ಸ್ಥಳದ ಸಿಶರು ಯಿಂನು ಮುಂತಾದ ಸಮ
21 ಸ್ತ ಜನಗಳು ಕೂಡಿ ಬರೆದುಕೊಟೀ ಜಯರೇ
22 ಕೆ ಯೇನೆಂದರೆ ಅದಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಮನೆ
23 ಗಳಿಗೆ ವರುಶಕೆ ‹೧ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಮದುವೆ
24 ಮಸಗೆಗಳಿಗೆ ‹೨ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟು ತ
25 ಪುನೆಪುಗಳಿಗೆ ‹೧ ಹಣ ಸಹ ಕೊಟು ನಿಮಗೆ ನಂ
26 ಮ ಸ್ಥಳದಲಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವರಾಯಿ ಮಾಡಿ ಮುಂ
27 ದಕೆ ರವಾನೆ ಮಾಡಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲುಳವರು
28 ಯೆಂದು ನಾವಾಗಿ ನಂಮ ಕುದುರಾಜಿಯಿಂ
29 ದ ಬರದುಕೊಟ ತಾಂಬ್ರದ ಜಯರೇಕೆ ಯಿದಕೆ
30 ತಪಿದರೆ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಹತ್ಯ ಸಿಸುಹತ್ಯ ಮಾತ್ರುಪಿತ್ರು
31 ಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಾ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಜೋಗಿಗ
32 ವುಡ ನಂಜೇಗೌಡ ಪಾದಗವುಡ ಕೆಂಚಗವುಡ ದ್ದ
33 ಡೆಗವುಡ ಸಹ ಸಾಕ್ಷಿ ಬರದಾತ ಕೊಯಂತೂರ ಸು
34 ಬಾಜಾರಿಯ ಬರದುಕೊಟ ಜಯರೇಕೆ ಪಟ್ಟಿ

3 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 27)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Madahaḷḷi and some lands by the *prabhu-gāvundas* of Kudugu-nād 300, for the *basadi* at Tuppūr, called Biṭṭi-jinālaya, after washing the feet of Kanakanandi-pandita of Arungaḷānvaya, Nandi-sangha in Dravila-sangha, son (*maga*-disciple?) of Nāga-pandita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva It is stated in the record that the *basadi* was got built by Bitti-gāvunda, son of Harada-gāvunḍa and grandson of Gorava-gāvunda, head of the Horalādhi-kula The grant was made for repairs and for the eight kinds of worship of the god

The record refers to the reign of Hoysala Vīraballāḷa II ruling from Dōrasamudra after conquering the territories to the north upto Heddore, i e, the Krishnā river, and states that *mahāpradhāna*, Kumāra Lakshmana-dannāyaka was governing the area The date of the grant is Śaka 1118, Naḷa, Jyēshtha śu 13, Vaddavāra corresponding to 1196 A D, May 11, Saturday

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ। ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
2 ಸನಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂ
4 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿ
5 ದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀ
6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಬಡಗ ಹೆದ್ದೊಱೆ ಪರ್ಯ್ಯಂತ ಸಾಧಿಸಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನೊ
7 ಳ್ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ॥ ಪುರುಷನಿ
8 ದಾನರೂಪ ಹೊರಲಾಧಿಕುಲಾಗ್ರಣಿ ಲೋಕಸಂಸ್ತುತಂ ಗೊರವಗವುಂಡನ
9 ಗ್ರತನಯಂ ವಿನಯಾಂಬುಧಿಕೀರ್ತಿಸಂಪದಂ ಹರದಗವುಂಡನಾತನ ಸುತಂ ಪರಬಿಟ್ಟಿಗ
10 ವುಂಡನೊಲ್ದು ತಾಂ ನಿರುಪ[ಮ]ಮಪ್ಪ ತುಪ್ಪುರಜಿನಾಲಯಮಂ ಭರದಿಂದೆ ಮಾಡಿದಂ ॥[2]
11 ವಿನಯನಿಧಿ ಸತ್ಯದಾಗರ ಮನುಚರಿತವದಾನ್ಯಮೂರ್ತ್ತಿ ಮಂದರಧೈರ್ಯ್ಯಂ
12 ಜನತಾಸಂಸ್ತುತನೆಂಬೊಂದನುಪಮಗುಣರಣವಿತಾನ ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡಂ ॥[3] ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಮಿ
13 ಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನಂದಿಸಂಘೇಸ್ತ್ಯರುಂಗಳಃ ಅನ್ವಯೋಭಾತಿ ನಿಶ್ಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾಶಿಪಾರಗೈಃ ॥[1]
14 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷಣದಣ್ಣಾ[ಯ]ಕರಧಿಕಾರಂ ಮಾಡುತ್ತಿ
15 ರ್ಪ್ಪಂದಾತನ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪಂನರಪ್ಪ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮುಂನೂಱ
16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳಿರ್ದು ತುಪ್ಪೂರ ಬಿಟ್ಟಜಿನಾಲಯಕ್ಕಾಮೂರ ಮ
17 ಡಹಳ್ಳಿಯು ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹರವಾಗಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೧೧೮ ನಳಸಂವತ್ಸ
18 ರದ ಜೇಷ್ಟ ಸುದ್ಧ ೧೩ ವಡ್ಡವಾರದಂದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಬಸ
19 ದಿಯ ಬಡ[ಗ]ದಿಶಾಭಾಗದಲೆರಡು ಬೇಲಿ ಭೂಯುಮ್ಮಂ ಖಂಡಸ್ಫಟಿತಜೀರ್ಣೋ

ಹಿಂಬಾಗ

20 ದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗಂ ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕವಾಗಿಂತಿದೆಲ್ಲವಂ ಕುಡು

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ
[3] ಕಂದ

21 ಗುನಾಡ ಮುಂನೂಜಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಉಂಡುಂಗಳಿಟ್ಟು ವಜ್ರಣಂದಿಸಿ
22 ದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯ ನಾಗಪಂಡಿತರ ಮಗ ಕನಕನಂದಿಪಂಡಿತರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂ
23 ರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರೀಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವರ್ಗ್ಗಂಗೆಯು ತಡಿಯಲಿ ಸಹ
24 ಸ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಸಹಸ್ರ ಕವಿಲೆಯು ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗಂ ಹೊಂನಲಿ ಕಟಿಸಿ ದಾನಮಾ
25 ಡಿದ ಪುಣ್ಯಫಳಮಕ್ಕೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಕಿಡಿಸಿದರ್ಗ್ಗೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನಾ ಕವಿಲೆಯುನಾ ಕ್ಷೇ
26 ಕೊಂದ ಪಾಪಕಮಾನಕ್ಕು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿ
27 ರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
28 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀನಮಸ್ತೈಕ್ಕೋಟಜಿನಾಲಯಂ ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ||

4 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 28)

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This records a grant of land, garden, house and house-site in the two villages—Baura and Bāsaravādi for the god Anantadēvaru of Vijayapura by Baichanna and Kāmeya-nāyaka respectively No date is given The characters seem to belong to the 16th century

1 ವಿಜಯಪುರದ ಅನಂ
2 ತದೇವರಿಗೆ ಸಮಸ್ತ
3 ಗೌಡುಪ್ರಜೆಗಳೊಳ
4 ಗಾಗಿ ಬೌರದಲಿ ಬೈ
5 ಚಣ್ಣ ಕೊಟ್ಟ ಬೆದ್ದ
6 ಲು ಕಂಬ ೧೦೦ ಮ
7 ನೆ ಏಳು ಕ್ಕೈ ನಿವೆಸನ
8 ಬಾಸರವಾಡಿಯಲಿ ಕಾ
9 ಮೆಯನಾಯಕರು ಕೊ
10 ಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦ ಬೆ
11 ದ್ದಲು ಕಂಬ ೧೦೦
12 ಮನೆ ೧ ತೋಟ ೧

5 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 29)

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription states that Rupparasa-vodeya, son of Ādityarasa, had an open *mantapa* (*ghālimantapa*) built and provided for offerings at the morning service of god Vijayanārāyana

The record is dated Śōbhakṛit, Śrāvaṇa ba 10, Ādivāra As the characters seem to belong to the 16th century, the date may correspond to 1543 A D , July, 26, Thursday if Adhika Śrāvana is taken, or August 25th, Saturday (f d t 13) if it is Nija Śrāvana

1 ಶೋಭಕೃತ್‌ಸಂವತ್ಸರದ
2 ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೦ ಆ ಲು ಶ್ರೀ ವಿ
3 ಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ
4 ಘಾಳಿಮಂಟಪವೂ ಉದ
5 ಯಕಾಲದ ನೈವೇದ್ಯವೂ ಆ
6 ದಿತ್ಯಅರಸರ ಮಕ್ಕಳು ರು
7 ಪ್ಪರಸವೊಡೆಯರ ಧರ್ಮ್ಮ
8 ಶ್ರೀ (ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ)

[1] ಶ್ಲೋಕ

6 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 103)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1475, Ānanda, Vaisākha śu 5, corresponding to 1554 A D, April 7, Saturday, but the Śaka year was 1476

It states that Lālavandakhāneya Rustumkhāna-odeya, who had been in charge of the *nāyakatana* of Vijayāpurasīme, having learnt that the tax *kodagedeve* on the land situated below on the tank at Vijayāpura which had been exempted from payment, was being collected illegally by the officials (*pārupatyagāra*), made a remission of the same The details are not given

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವರು ೧೪೭೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
4 ನ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
5 ಖ ಸುದ ೫ ಳಾಲವಂದಖಾನೆಯ
6 ರುಸ್ತುಂಮಖಾನೊಡೆಯರು
7 ವಿಜಯಾಪುರದ ವಿಜೆಯನಾ
8 ರಾಯಣದೇವರ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ
9 ಯಲಿ ಕೊಡಗೆದೆಯ
10 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಾಯ
11 ಕತನಕೆ ಸಲುವ ವಿಜೆಯಾಪುರದ
12 ಸೀಮೆಯೊಳ ವಿಜೆಯಾಪುರದ ಕೆ
13 ಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಸರ್ವಮಾ
14 ನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ರೆಖ
15 ೨ಂನೆಯ ಕೊಡಗೆದೆಱೆನು
16 ಹಿ ರದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾ
17 ಱರು ಅಂನ್ಯಾಯವ ಮಾಡಿ ತೆಕೊ
18 ಳುತಿವಲಾಗಿ ನಾಉ ಆ ಕೊಡಗೆ
19 ಕೆಱೆಯನು ಬರುವ ಅವನೊಬ ತಿರಿಗಿ
20 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗಂಗೆ
21 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹರು
22 ತಂದೆ ತಾಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
23 ರು

7 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 104)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪರವಾಸುದೇವರ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This records the setting up of the processional image *(utsava-vigraha)* of Paravāsudēva It may be assigned to the 17th century

1 ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವರಾಯ ಸುಪ್ರಸಂನ ಶ್ರೀಮದಪ್ರತಿಮಪರವಾಸುದೇವ

8 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 105)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪರವಾಸುದೇವರ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುವ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The label engraved on the mutilated metallic image in the Vijayanārāyana temple reads *śrī Doddadēvarāja-varada* The record can be assigned to the 17th century

1 ಶ್ರೀ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವರದ

9 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 106)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 15th century records a grant of land as *dīvige-sāmya*, for perpetual lamps, to god Rāmayadēvaru by the *mahāmahattu* (Lingāyata matha) of Terakaṇāmbi-sthaḷa

The record is dated Viḷambi, Māgha śu 5 The details are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ
2 ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಗ ಸುದಿ ೫ ಲು ರಾಮಯದೇವರಿಗೆ
4 ತೆರಕ[ಣಾ]ಂಬಿಸ್ಥಳದ ಮಹಮ
5 ತ್ತು ಆ ಸ್ಥಳದ
6 ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ ಆ ರಾಮದೇವ
7 ಗೆ ದೀಪಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಮಟ ದೀವಿ
8 ಗೆಸಾಮ್ಯವನು ಬಿಟ್ಟೆವಾಗಿ
9 ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಅಳಿಹಿದವರು
10 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿ
11 ಲೆಯ ಕೊಂದವರು ಸಮಿಯ
12 ದ್ರೋಹಿಗಳು
13 ಕೆ ಜ ಕಳಕೆ
14 ಒಕುಳ ನೆಲ್ಲ ಕೊಡುವರು ಸ್ಥ
15 ನಿಕರು

10 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 31)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that Chikka Nanjayya-arasu gifted land for providing offerings once daily, to god Rāmeyadēva after purchasing the same for 18 *honnu* from Viśvanātha-voḍeya, son of Mahādirāja-vodeya of Yadatale who was holding lands in Vijayapura as *sarvamānya*

The record is dated Raktākshi, Jyēshtha ba 5 It is in characters of the 16th century The given details are insufficient for verification

1 ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀರಾಮೆಯದೇವರಿಗೆ ಚಿಕ್ಕ ನಂಜಯಾಅರಸರು ಯಡತಲೆ
2 ಮಹಾದಿರಾಜವಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ವಿಶ್ವನಾಥವೊಡಯರಿಗೆ ವಿಜಯಪುರದಲು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದುಬಹ ಎಂಟಜಿ ಹಾದಿಯಲಿ ಬೀಜವರಿ ಖಂಡು
3 ಯನು ನಾವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಹೊಂನಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ವೊಂದು ಹೊತ್ತಿನ ನಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟಿ
4 ವರು ಅದೊ ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

11 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 108)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record in Sanskrit gives the pontiffical genealogy of Vidyārāsi-Digambara thus:

Prasiddharāsi
|
Nīlakaṇṭhāryya
|
Chandramauḷi
|
Vidyārāsi-Digambara

The record may be assigned to the 14th century on palaeographical grounds

1 ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಶಿ ಸಂಕೀರ್ತ್ತಿಯತಿಪೋ ಮ ಮತಿ
2 ನೀಲಕಂಠಾರ್ಯ್ಯತಶ್ರೇಷ್ಠ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಕೃಪೋದ್ಭವ
3 ತತ್ಕೃಪೋದ್ಭವ ಆಚಾರ್ಯ್ಯ ವಿದ್ಯಾರಾಶಿದಿಗಂಬರ

TRANSLITERATION

1 Prasiddharāsi saṃkīrtti-yatipō ma mati
2 Nīlakaṃṭhārayyata-śrēshtha Chamdramauli-kripōdhava
3 tat-kripōdbhava-āchāryya Vidyārāsi-Digambara

12 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 32)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳವಾದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records a gift of 30 *gadyānas* by all the *mahājanas* of *agrahāra* Prasanna-Vijayapura for maintaining dancing girls for the *pātra-bhōga* service cf god Rāmanātha of the village It states that Chikka Kampaṇṇa-voḍeya, son of Vīra Bukkanna-voḍeya of Vijayanagara was ruling the kingdom

The date of the inscription is Śaka 1294, Paridhāvi, Chaitra śu 2, Ādivāra These details regularly correspond to 1372 A D , March 7, Sunday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೯೪ಳ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೨ ಆ। ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವನಮಸ್ಯದ ಮಹಾಗ್ರಹಾರಂ ಸಕಲ ವಿ ನಿಧಾನ ಪ್ರಸಂನವಿಜಯಪುರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂಮೊಳು ಸರ್ವ್ವೈಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮಾಧಿದೆಯ್ವವಾಗಿಹ ರಾಮನಾಥದೇವರ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಪಾತ್ರ

2 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿ ವರುಷದಲ್ಲಿ ಕೊಡುವ ಗ ೩೦ಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ನಿರ್ನ್ನಯ ನಂಮ ಹ ಬಾರಿಯ್ಯೂರ ಶೂದ್ರರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿದ ಏರಿಂಗೆ ವ ೧ ಉಳಿದ ನು ಪ್ರಜೆಗಳು ಎಂನವರುತಂಮವರೆಂದೆನದೆ ವೊಕ್ಕಲಿಗೆ ವ ॥ ಗದ್ದೆಯಲಿ ಪ್ರತಿ ಭೋಗಕ್ಕೆ ಖಂಡುಗಕ್ಕೆ ಕೊ ಗ ೩೦ ಮುಂ ಕಂದಾಯವಾಗಿ ನಡಸಿಕ್ಕೊಡುತ ಬಹೆಉ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮರು ವಿಘ್ನವ ಮಾಡಿದವರು ಬ್ರಹ್ಮರಿಗೆ ಹೊರಗು ಗ್ರಾಮಬಹಿಶ್ಕೃತರು

3 ವನು ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ನಡೆಸಿಕ್ಕೊ ವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಅಸೇಷ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹಸ್ತದವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ಯ ॥ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವ ಸರ್ವಾನೇ ಸ್ತಾಭವಿನ ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ। ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[2]

13 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 109)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This badly damaged and effaced epigraph registers a grant made by Ālamma to the Rāmēśvara temple and refers to a son of Bukka-chakrēśvara It may be assigned to the latter half of the 14th century

1

2 ರಾಮನಾಗ ತ್ರ ಭೋಗಕ್ಕೆ ಕಶಾ ಪೂರ್ವ್ವ ಉತ್ತರದ ಚ ಹತಿಕರಿತು

3 ಯೊ ಗೊಂಡ ಮವಾದ ಣ। ಕ ವ ಮಾಜ ಬುಕ್ಕ ಚಕ್ರೇಶ್ವರನ ಕುಮಾರ

4 ಕ ಮಗಳು ಯೋ ವರು ನಿಧಿ ಚಕ್ರೇಶ್ವರಂಗೆ ಜಟಾಮಕುಟ ನಂಜುಂಡ ಸೂದಾರ

5 ತ್ಯಸ ಸ್ವಾಮಿಕಾರ್ಯ್ಯ ಸಂ ಮ ಲಂಹ

6 . ಬರ ಗಲೆಂದು ಆಲಂಮಗಳು ಮಾಡ್ಸಿದ ಸಿ ಧರ್ಮ್ಮ ಮಂಗಳಮಹಾ

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

14 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938–75)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This short inscription mentions the name of a person Changove-Nāgaṇṇadēva Probably he might have set up the doorway It is in characters of the 14th century

[ಶ್ರೀ] ಚಂಗೊವೆನಾಗಂಣದೇವ

15 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 107)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನ ಮೇಲೆ

The record mentions some *sēnabōva* rasa It may be assigned to the 14th century

1 ಸೇನಬೋವ
2 ರಸ

16 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 33)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ತಳವಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 14th century refers to an arrangement made by the *mahājanas* of the village for conducting the daily worship of and making offerings to the god Rāmanātha These *mahājanas* had given to their farmers (*okkalu*) a loan of 150 *gadyānas* from the treasury of the god and the arrangements for worship etc , were made from out of the interest derived from this loan amount

1 ರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂಮೊಳು ಸರ್ವೈಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ ನ ಕ್ರಮ ವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ರಾಮನಾಥದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಆ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂಮೊಕ್ಕಲು ಗಡ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಲವಂಗೀಕ್ರಿತ ಕುಲರಿಣಜೀವಂತಸೇಷವಾಗಿ ಹೊ

2 ಣಂ ಸಲುವ ವರಾಹ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ನೂರ ಅಱವತ್ತು ಇ ಹೊಂನಿನ ಬಡ್ಡಿಗೆ ಪ್ರತಿ ದಿವಸದಲ್ಲಿಯೂ ಪೊಂ ನಲ್ಲಿ ರುದ್ರಾಭಿಷೇಕ ಮಜ್ಜನ ಎಳನೀರು ಗಂಧಾಕ್ಷತೆ ಪತ್ರೆ ಪುಷ್ಪ ಧೂಪದೀಪ ಅಹೋರಾತ್ರಂಗಳಲ್ಲಿ ನಡಸುವ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಏಳು ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಅಯ್ದು ಮಾನ ತುಪ್ಪ ಸೊಲಗೆ ಉಪ್ಪು ಮೆಣಸು ಸಹಿತ ಎರಡು ಮೇಲೋಗರ ನೈವೇದ್ಯಕಾಲದಲಿ ಅಯ್ದಡಕೆ ಏಳೆಲೆಯಲಿ ಪೊಂದು ವೀಳೆಯ ಪೊಂದು ನೀರಾ

3 ಕ್ಕೆ ಪೊಂದೊಂದು ಹೊಂನ ಕೊಟ್ಟು ಉತ್ಸವವನು ಮಾಡಿಸುವೆವು ಇಂತಿವೆಲ್ಲವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಯಾಗಿ ಎಂಮ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ನಡಸುವೆವು ಇ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿ ರಾಪೋಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭಿಯೇ ಚ ಸಂಧ್ಯೆ ಧರ್ಮ್ಮಶ್ಚ ಇಂತೀ ಲೋಕ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಹ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಪ್ರಜೆಯೂ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಇ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ವಿಘ್ನವಮಾಡಿದವರು ನಂಮಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ಹೊರಗು ಗ್ರಾಮಬಹಿಷ್ಕೃತರು ಇಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ

17 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 34)
ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭಾಗದ ಉತ್ತರಕಡೆ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1294, Chaitra śu 10, Monday, the name of the cyclic year being lost The details regularly correspond to 1372 A D , March 15, Monday

It states that Hiriya Rāmanna, son of Nāgavve, offered the services of Kētavve as a dancing girl *(pātra)* in the temple of Rāmanātha (?) of Vijayāpura and the *vīra-pāñchālas,* as a body, agreed to pay money for her maintenance These *vīra-pāñchālas* are described as the lords of Pindōtipura and the devotees of Kāḷikādēvi Kamatēśvara and hailed from several places like Tirakaṇāmbe described as the capital of the *rāya (rāya-kataka)* and of Kudugu-nādu, Kolugāna, Kāre-nādu, Hosa-nādu and several *sthalas* and *āhalas* named It is stipulated that the carpenters, goldsmiths and braziers of every village should pay a fixed sum for the purpose, annually

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೯೪ಳ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಸಂವತ್ಸರದ ಚಇತ್ರ ಶು ೧೦ ಸೋ। ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪಂಚಾ ಸಮಸ್ತ ಮನುಕುಲ ಕನ್ದರುಂ ಅನುಪಮಚರಿತ್ರರೆಂತೆಂದಡೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಪರಬ್ರಹ್ಮನಿರತರಪ್ಪ ಚತುರ್ದಶಭುವನಂಗಳ ಸ್ರಿಷ್ಟಿಕರ್ತ್ತಾರರು ಜಗತ್ತಿನ ಬಗೆದ ಬಣ್ಣಿಗೆ ಮಾಡಲೆಂದು ಅಚಲಆನಂದನಿತ್ಯಶುದ್ಧಬುದ್ಧ ಮುಕ್ತಿಸ್ವಯಂವೇದ್ಯಸ್ವಯಂಪ್ರಕಾಶನಾದ ಬೆಂಡುಕಳಿಯುರ ತುಂಗ ಳಲ್ಲಿ ನಾನಾ ಬೀಜಾಂಕುರಶತಸಹಸ್ರಾನುವಾದಿಯಂ ಮಾಡಿ ತ್ತಂ ಪ್ರಕೃತಿಪುರುಷಾಧಿಕಾರದಿಂದಾದ ಉನ್ಮಾನಉಪಮಾನಶ್ರುತಿಶಾಸ್ತ್ರತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣಕಾಬ್ಯತಾಳೋಷ್ಟಪುಷ್ಟವ್ಯಾಹರಣ ಅಸ್ವಸಿಕ್ಷಗಜಸಿಕ್ಷೆ ಸುಯ್ಯಾಣಗಂಧಿಯುಕ್ತಗ್ರಹವಾದ ಪರಲಿಖಿತಗಣಿತಗುಣ ಜನವೈಸಿಕರ ವಿಜಯ ಉಹದ್ಯರುಂ ಸಂ

2 ನಿಳಯರುಂ ಸರಸ್ವತಿವಿರಳಮಲ್ಲಿಕಾಮೋದ ರರುಂ ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣ್ನಕುಂಡಲಾಭರಣರುಂ ಪುರಗ್ರಹಜಲದುರ್ಗ್ಗ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗವನದುರ್ಗ್ಗ ಪಂಚವಸ್ತು ದ ಕೂಟಸಿಖರಸೇಖರಶೋಡಸಾದಿ ಗ್ರಹಲಕ್ಷಣ ಯಾಗಮಂಟಪಲಕ್ಷಣ ಹೋಮಕುಂಡಲಕ್ಷಣ ಮಾಲಾದ್ಯಾಯಲಕ್ಷಣ ಇಂತು ಸಮಸ್ತ ಲಕ್ಷಣಕರುಂ ಭವನ ಬುವನನಿರ್ಮ್ಮಿತಾಧಾರ ಶ್ರೀಪರ್ಬ್ಬತಾಅಲಂಕಾರ ಅನಂತಶಬ್ದಶಾಸ್ತ್ರ ಪುರಾಣಪಾರಾವಾರ ಗಂಭೀರಧೀರೊ ಯುಕ್ತರಣದ ಗಜಹಿತಕಾರುಂಣ್ಯಸಂಸಾರಭೀತ ಧಿತಪನಸ್ತ್ರಸಂ ಕುಸಾಯೆರಪಾದ್ಯಾಪ್ರಸಾಧಿರಾಮ ಪಿಂಡೋಟಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಶ್ರೀಕಾಳಿಕಾದೇವಿ ಕಮಟೇಶ್ವರದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀವೀರಪಂಚಾ ತಿರಕ ಣಾಂಬೆಯ ರಾಯಕಟಕದ ಪಂಚಾ

3 ದ ಕುಡುಗುನಾಡು ಕೊಲುಗಾಣದ ಕಾರೆನಾಡು ಹೊಸನಾಡ ಗರಗ ಸ್ತಳ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಳ ಬೆಳುಕರೆಸ್ತಳದಬೆ ಮಾರೆತ್ತೂರಸ್ತಳ ಅಂತು ಎಲ್ಲಾ ಸ್ತಳದ ಸಮಸ್ತ ಪಂಚಾಳ ಹಟಾಲಕೋಟಿ ತಿರಕಣಂಬೆ ನಳುಳೂರು ಬಾಗೂರು ಇ ನಾಲ್ಕು ಆಹಳದ ಕಂಚಗಾಟರು ಪೂಳಗಾದ ಸಮಸ್ತವೀರಪಂಚಾಳ [ರು] ತಂಪೊಳು ಸರ್ವಏಕಮತ್ಯವಾಗಿ ವಿಜಯಪುರದ ಥದೇವರ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಾಗವ್ವೆ ಮಗ ಹಿರ್ಯ ರಾಮಣ್ಣಂಗಳು ಕೇತವ್ವೆಯನು ಯಾಗಿ ಸಾತ್ರಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಳಾಗಿ ಆ ಪಾತ್ರದ ಕೇತವ್ವೆಯ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಬಡಗಿಗಳು ‹ ೧ ಅಕ್ಕಸಾಲೆಗರು ‹ ೧ ಕಂಚಗಾರರು ಆಹಳಕ್ಕೆ ‹ ॥ ಇ ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ವರುಷವ ಕೊಟ್ಟು ಇ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವು ಕೊ ಬರಹ॥ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

4 ಈ ದರ್ಮ್ಮವನು ಆವನೊಬ್ಬ ಅಳಿಪಿದವನು ಪಂಚಾಳಕ್ಕೆ ಹೊಜಗು ಆಹಳಕ್ಕೆ ಹೊಜಗು ಸಮಯಕ್ಕೆಊ

ನಾಡಿಗೂ ಹೊಱಗು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

18 (ಎ ಎ ಆರ್ 1930–20)

ಮಡಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Madehalli situated in Kudugu-nādu, for services in the temple of Rāmayyadēvaru in Vijayāpura which is the same as the Rāmanātha temple near the present town of Gundlupēte The donor was prince Nañjanṇa-odeya, grandson of Vīra Bukkarāya (I) of Vijayanagara, and son of Chikka Kampanṇa-odeya who made the grant in memory and for the merit of his father who passed away The gift village appears to have been named Rāmanāthapura

The date of the grant is given as Śaka 1296, Ānanda, Pushya ba 5, Monday, corresponding to 24th December, 1374 A D But the week day was Sunday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೯೬ನೆಯ ಶ್ರೀ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಸೋ |
2 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವ
3 ರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನ ಕುಮಾರ
4 ಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣಒಡೆರ ಕುಮಾರ ನಂಜಂಣಒಡೆಯರು ತಂಮ್ಮ ತಂ
5 ದೆ ಕಂಪ್ಪರಾಯರು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತರಾದಲ್ಲಿ ವಿಜೆಯಾಪುರದ ರಾಮಯ್ಯದೇವರಿಗೆ ಅ
6 ಮೃತಪಡಿಗೆ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗೆ ಏನುಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲು
7 ಅಕ್ಷೀಣಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯತೇಜಸ್ವಾ
8 ಮ್ಯನರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಆ ಮಡಿಹಳ್ಳಿಯನು
9 ರಾಮನಾತಪುರವಂ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕಲ್ಲನಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ |
10 ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ಅಳುಪಿದವರಿಗೆ ದೇವದ್ರವ್ಯವನು ಅಪಹರ್ಸಿ
11 ಕೊಂಡವರಿಗೆ ಎಷ್ಟು ನರಕವಿಹುದು ಆಯಷ್ಟು ನರಕವಿಹುದು
12 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿರ್ವರುಷ
13 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತಿ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಎಂದು ತಾಗಿ ಈ
14 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ಅಂಥಾ ನರಕವನು ಅನುಭವಿಸು
15 ವರು ಯಿ ಸಾಸನಕ್ಕೆ ನಂಜಂಣಒಡೆಯರ ಸುಹಸ್ತದ ವ
16 ಪ್ಪ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ||

19 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 62)

ಭೀಮನ ಬೀಡು

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ

This record in Nāgari characters and Kannada language, registers a grant of land to Śrīnivāsa-pandita and Tirumala-pandita by Gōvindarāja, on the occasion of the birth of a son to

1 ಶ್ಲೋಕ

haļupura situated in Vijayapura (division) to Halage-vodeya of Kodatiyahonnu on rotative rental basis *(sutti-guttige)* for one year commencing from Kārttika su 1 of the year Pramādīcha to Āśvayuja ba 30 of the year Ānanda, by Rustumjikhāna-vodeya under instructions from Sadāśivarāya-mahārāja and Rāmarāja-mahā-arasa The rental value was 40 *gadyānas* and the villages were exempted from *kānike* and *bedige*

It is dated Śaka 1468, Parābhava, Bhādrapada ba 3 corresponding to 12th September, 1546 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಖವರುಸಕೆ ಸಲುವ ೧೪೬೮ನೆ ವರುಸ
3 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪಾರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರಪದ ಬ ೩ ಲೂ
4 ಶ್ರೀಮತು ಸಾದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಅನುಗ್ನೆ
5 ಯಿಂ ರಾಮರಾಜಮಹಅರಸುಗಳ ನಿರುಪದಿಂ ರುಸ್ತುಂಜಿಖ
6 ನವೊಡೆರು ಕೊಡತಿಯಹೊಂನ ಹಲಗೆವೊಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಮನುಗ್ರ
7 ಮದ ಕಲಪಟಿ ಕ್ರವೆಂತೆದರೆ ನಂಮ ವಿಜೆಯಪುರಕೆ ಸಲುವ ಮಸಹ
8 ಳಗ್ರಾಮ ಕಾಲುವಳಿ ಮಂಜುಂಜಉಳೆಪುರ ೧ ಕೆಂಗಹಳುಪುರ ೧ ಯಿ ಮೂ
9 ಱು ಗ್ರಾಮವನು ನಿವಗೆ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕಲುಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟೆವಾ
10 ಗಿ ಯೀ ಮುಱು ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸಿಮೆವೊಳಗುಳ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ಆ
11 ಡು ಸುಂಕ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಕಲ ಆದಾಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಪ್ರ
12 ಮಾದಿಚಂವತ್ಸರದ ಕತ್ತಿಖ ಶು ೧ ಆರುಭ್ಯವಾಗಿ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ
13 ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೩೦ ನಿಲೆಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದಲು ಸಾಗುವಳಿ ಕಲಪಟಿ
14 ಯಾಗಿ ತಱುವು ಗ ೪೦ ಅಕ್ಷರದಲು ನಾಲುವತ್ತು ವರಹಂಸು
15 ತೆಱುತಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆಯಿಲ್ಲ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕಳಿಹಿದವರು ಗಂಗೆ ಕಾ
16 ಶಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಮರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಹರು

24 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–29)
ಚನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ
ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ālattūr in Kudugu-nād to god Nañjuṇḍēśvara (in Nañjanagūḍ) by *mahāmandalēśvara* Chikkaṇṇa-vodeya, son of Sōvaṇṇa-vodeya, who was governing Terakaṇāmbi-rāiya

The date of the grant is Śaka 1352, Sādhāraṇa, Āshāḍha śu 1 which corresponds to 21st June, 1430 A D

1* ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ದುದಯಶಕವರುಷ ೧೩೫೨ನೆಯ ಸ
3 ಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು
4 ೧ ಜಲು ದೇವಾಧಿದೇವ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಕಲಿ
5 ಯುಗವಿಷಪರಿಹಾರಿ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡ್ಯಂನ್ಯ
6 ಸಂಗಮದಲಿ ಪ್ರಸಂನರಾದ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ

* 1–6 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಶೂಲದ ಗುರುತಿವೆ

7 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಣವೊ
8 ಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕಂಣವೊಡೆಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ
9 ರಾಜ್ಯವನು ಆಳುತ್ತ[ಮಿರ]ಲು ಕುಂಡುಗುನಾಡ ಗ
10 ಡಿಯ ಅಲತೂರನು [ದೇವಮಾನ್ಯವಾಗಿ] ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಷ್ಟ
11 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ
12 ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ
13 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
14 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಠಿರ್ವ್ವರುಷ[1]

(ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

25 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 64)

ದೇಶೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph states that during the reign of the Vijayanagara king Vīra-Venkatapatirāya, the Mysore ruler Dēvarāja-vodērayya, son of Dēvarāja-vedērayya, caused the Virakta-matha to be newly built at Mallanamūle to the north of the temple of god Nañjuṇḍēsvara of Nañjanagūd and made a grant of two villages—Dēsapura and Hūkunda to Pranamappa-Channavīra-Dēva-rāya-vodeya, the Viraktaṣvāmi See No 33 below for an identical record

The details of the date are Śaka 4770, Visvāvasu, Vaiśākha su 5, Monday The Śaka year is obviously a mistake The given details correspond to Monday, April 10, 1665 A D But the Śaka year was 1587 and the Kali year 4766

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತು ವೀರಭದ್ರಾಯ ನಮಃ || ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು || ಗ್ರಂಥ || ನಮಸ್ತುಂ
2 ಗಸಿರಃಚುಂಬಿ | ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ | ಮೂ
3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||೧||[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವ
4 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದುಹಿತಾ ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋ
5 ದರೀ | ಅಂನ್ಯದತ್ತಾ ತ್ವಯಂ ಮಾತಾ ತ್ರಿಭಿಃರ್ದ್ದತ್ತಾನವಾಹರೇತ್ ||೩||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜ
6 ಯಾದ್ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೪೦೦೦ | ನಾಲ್ಕು ಸಾವಿರದ ೭೦೦
7 ನೂಱು ೭೦ತ್ತು ವರುಷ ಸಂದ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ
8 ಯು ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
9 ವೀರವೇಂಕಟಪತಿರಾಯರಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ
10 ನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸೂರ್ಯ್ಯಸಿಂಹಾಸ
11 ನಾಧೀಶ್ವರನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರು ಧರ್ಮ್ಮದಲಿ ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪಿನೀಕಳುಂಡ
12 ನಿ ಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರದಲು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲು ಯಿರಲ್ಪಟ್ಟ

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
2 ಶ್ಲೋಕ

haḷupura situated in Vijayapura (division) to Halage-vodeya of Kodatiyahonnu on rotative rental basis *(sutti-guttige)* for one year commencing from Kārttika śu 1 of the year Pramādīcha to Āśvayuja ba 30 of the year Ānanda, by Rustumjikhāna-vodeya under instructions from Sadāśivarāya-mahārāja and Rāmarāja-mahā-arasa The rental value was 40 *gadyānas* and the villages were exempted from *kāṇike* and *bedige*

It is dated Śaka 1468, Parābhava, Bhādrapada ba 3 corresponding to 12th September, 1546 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಖವರುಸಕೆ ಸಲುವ ೧೪೬೮ನೆ ವರುಸ
3 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪಾರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರಪದ ಬ ೩ ಲೂ
4 ಶ್ರೀಮತು ಸಾದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಅನುಗ್ಯೆ
5 ಯಿಂ ರಾಮರಾಜಮಹಅರಸುಗಳ ನಿರುಪದಿಂ ರುಸ್ತುಂಜಿಖ
6 ನವೊಡೆರು ಕೊಡತಿಯಹೊಂನ ಹಲಗೆವೊಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಮಸುಗ್ರ
7 ಮದ ಕಲವಟಿ ಕ್ರಮೆಂತೆದರ ನಂಮ ವಿಜೆಯಪುರಕೆ ಸಲುವ ಮಸಹ
8 ಳಿಗ್ರಾಮ ಕಾಲುವಳಿ ಮಜುಜಳುಳಿಪುರ ೧ ಕೆಂಗಹಳುಪುರ ೧ ಯಿ ಮೂ
9 ಜು ಗ್ರಾಮವನು ನಿವಗೆ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯಗಿ ಕಲುಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟವಾ
10 ಗಿ ಯಿೀ ಮುಜು ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸಿಮೊಪೊಳಗುಳ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ಆ
11 ಡು ಸುಂಕ ಯೇನುಂಟಾದ ನಕಲ ಆದಾಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಪ್ರ
12 ಮಾದಿಚ್ಚವತ್ಸರದ ಕತ್ತಿಖ ಶು ೧ ಆರುಭ್ಯವಾಗಿ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ
13 ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೩೦ ನಿಲೆಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದಲು ಸಾಗುವಳಿ ಕಲಪಟಿ
14 ಯಾಗಿ ತಱಿದು ಗ ೪೦ ಅಕ್ಷರದಲು ನಾಲುವತ್ತು ವರಹಂಸು
15 ತೆಱುತಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆಯಿಲ್ಲ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕಳಿಹಿದವರು ಗಂಗೆ ಕಾ
16 ಠಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಮರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಹರು

24 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–29)

ಚನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ

ಸಂಜುಂಡೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ālattūr in Kudugu-nād to god Nañjuṇḍēśvara (in Nañjanagūḍ) by *mahāmaṇḍalēśvara* Chikkaṇṇa-vodeya, son of Sōvaṇṇa-voḍeya, who was governing Terakaṇāmbi-rājya

The date of the grant is Śaka 1352, Sādhāraṇa, Āshāḍha su 1 which corresponds to 21st June, 1430 A D

1* ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ದುದಯಶಕವರುಷ ೧೩೫೨ನೆಯ ಸ
3 ಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು
4 ೧ ಅಲು ದೇವಾಧಿದೇವ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಕಲಿ
5 ಯುಗವಿಷಪರಿಹಾರಿ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡ್ಯಂನ್ಯ
6 ಸಂಗಮದಲಿ ಪ್ರಸಂನರಾದ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ

* 1–6 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಶೂಲದ ಗುರುತಿದೆ

7 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಣವ್ಪೊ
8 ಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕಂಣವ್ಪೊಡೆಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ
9 ರಾಜ್ಯವನು ಆಳುತ್ತು[ಮಿರ]ಲು ಕುಡುಗುನಾಡ ಗ
10 ಡಿಯ ಆಲತೂರನು [ದೇವಮಾನ್ಯವಾಗಿ] ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಅಷ್ಟ
11 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ
12 ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ
13 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
14 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷ[1]

(ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

25 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 64)

ದೇಶೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph states that during the reign of the Vijayanagara king Vīra-Venkatapatirāya, the Mysore ruler Dēvarāja-vodērayya, son of Dēvarāja-vedērayya, caused the Virakta-matha to be newly built at Mallanamūle to the north of the temple of god Nañjuṇḍēśvara of Nañjanagūd and made a grant of two villages—Dēsapura and Hūkunda to Pranamappa-Channavīra-Dēvarāya-vodeya, the Viraktasvāmi See No 33 below for an identical record

The details of the date are Śaka 4770, Visvāvasu, Vaiśākha śu 5, Monday The Śaka year is obviously a mistake The given details correspond to Monday, April 10, 1665 A D But the Śaka year was 1587 and the Kali year 4766

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತು ವೀರಭದ್ರಾಯ ನಮಃ ॥ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಗ್ರಂಥ ॥ ನಮಃತ್ತುಂ
2 ಗಸಿರಃಚುಂಬಿ । ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ । ಮೂ
3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥೧॥[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವ
4 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದುಹಿತಾ ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋ
5 ದರೀ । ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ತ್ರಿಭಿಃರ್ದ್ದತ್ತಾನವಾಹರೇತ್ ॥೩॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜ
6 ಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೪೦೦೦ । ನಾಲ್ಕು ಸಾವಿರದ ೭೦೦
7 ನೂಱು ಒಂಭತ್ತು ವರುಷ ಸಂದ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ
8 ಯೂ ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
9 ವೀರವೇಂಕಟಪತಿರಾಯರಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ
10 ನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸೂರ್ಯ್ಯಸಿಂಹ್ವಾಸ
11 ನಾಧೀಶ್ವರನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರು ಧರ್ಮ್ಮದಲಿ ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪಿನೀಕಲುಂಡ
12 ನಿ ಸಂಗಮುಕ್ಷೇತ್ರದಲು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲು ಯಿರಲ್ಪಟ್ಟ

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

[2] ಶ್ಲೋಕ

30 ಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯನು ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ನಾನಾಜಾತಿ ತೆಱುವ ಜಾತಿತೆಱಿಗೆ ನಾನಾ ಸಮುಯಂಜೆಱಿಗೆ
31 ಎಲವನು ಪುತ್ರಪಉತ್ರ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬಿರಿನಿತು ವರ್ಷಕಾಲಂ
32 ವರೆ ಪುರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪ್ರಾಕುಮರಿಯಾದಿ ಎಂದು ರಂಗನಾಥಭಟರಿಗೆ ಬರಸಿ ನಡಸಿಕೊಟ ಧಂರ್ಮಸಾಸನಾ
33 ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ [1] ದಾನಪಾಲನಯೋ
34 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ [1] ಶ್ರೀ

27 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 61)

ಮಳವಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This damaged inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Sadāśivarāya It is dated Śaka 1381, Sunday, other details not being given It corresponds to 1459 A D But this is too early a date for Sadāśivarāya The Śaka year may therefore be a mistake for 1481, corresponding to 1559-60 A D It refers to a fair (*sante*) and mentions Terakanāmbe All other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿ
2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೩೮೧ ನೆ ಆ ಶ್ರೀ
4 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪಸದಾಶಿವರಾಯ
6 ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
7 ತ್ತಿರಲು ಹಾಗಯ ಜಯಸ್ತಂ
8 ಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆ
9 ಸಂತೆಗೆ

28 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–26)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record has several lacunae, the letters being much worn out and hence illegible in some portions It seems to record a grant of land in the village Pusuguli situated in Kudugu-nādu by Davisāse Ammana to Ādava-gāvuṇḍa, son of Kādamāra-gāvuṇḍa Several witnesses are

[1] ಶ್ಲೋಕ

named It refers to a *mahāsāmanta* bearing several epithets But his name and other details are lost *Heggade* Bāsayya is stated to have written the record

The epigraph is dated Śaka 949, Vibhava, Māgha The *tithi* and other details are lost The Śaka year corresponds with the cyclic year Prabhava, while the year Vibhava occurred on Śaka 950 The details of date cannot be verified , but it would fall in January-February, 1029 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮ
2 ನ್ತ ವಿಪಕ್ಷಕ್ಷೋಣೀಪತಿ ಪರಮನ್ತ
3 ಕಸ್ತೃಳಹಸ್ತಿವಜ್ರಾಂಕುಶಂ ಬಿರಿದರಂಕುಶಂ ವಿದ್ವಿಷ್ಟ
4 ವಿದ್ರಾರಣಂ ಶರಣಾಗತ
5 ವಜ್ರಪಂಜರಂ ಬುಧಜನಾಶ್ರ
6 ಯಂ ದವಿಸಾನೆಯಮ್ಮಂ
7 ಶಕವರ್ಷಂ ೯೪೯ನೆಯ ವಿಭವಸಂ
8 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಯನ್ದು ಕುಡು
9 ಗುನಾಡ ಪುಸುಗುಲಿ ಮಣ್ಣ ಟಿ
10 ಕೊಟ್ಟ ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮಣ ಕಾಡಮಾರಗಾವುಣ್ಡ
11 ನ ಮಗಂ ಆದವಗಾವುಣ್ಡಂಗೆ ಇದನಱಿವ ಸಾ
12 ಕ್ಷಿ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಹೊಲ್ಲಗಾವುಣ್ಡನುಂ ತುಪ್ಪೂರ ಕುನ್ದಗಾ
13 ವುಣ್ಡನುಂ ಕನ್ದಮಂಗಲದ ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನುಂ
14 ಹಂನಿನೋಗೆ ಯಱಿಹಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಕಲ್ಲೂ[ರ] ಬೀಚಗಾ
15 ವುಣ್ಡನುಂ ಹದೆವಳಿ ಬೂತಯ್ಯನುಂ ಬಿಲ್ಲಾಸಯ್ಯನುಂ
16 ನಿಟಿರೆಯ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನುಂ ಇವರ್ ಹೇೞೆ ಬರದಂ
17 ಹೆಗ್ಗಡೆಬಾಸಯ್ಯ
18 ಇಕ್ಕರಂ ಮಙ್ಗಳಂ ||

29 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–27)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಯಮ್ಮನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a gift of the village Hasuguli in Terakanāmbi-sīme to god Nañjuṇḍeśvara The donor whose name is not specified, received the village as *sarvamānya* from a chief of Ummattūr This latter's name also is not given

The date of the grant is Śaka 1468, Viśvāvasu, Phālguṇa ba 14 which corresponds to 1st March, 1546 A D , which was Monday The Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಸ ೧೪೬೮ ಸಂದು
3 ನಡವ ವರ್ತ್ತಮಾನ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
4 ಲ್ಗುನ ಬ ೧೪ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹದೇವದೇವೋ
5 ತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಪ್ರಿ
6 ತಪಡಿಗೆ ಉಂಮಾತೂರ ವೊಡೆಯರು ನ

30 ಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯನು ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ನಾನಾಜಾತಿ ತೆಱುವ ಜಾತಿತೆಱಿಗೆ ನಾನಾ ಸಮುಯದೆಱಿಗೆ

31 ಎಲವನು ಪುತ್ರಪಉತ್ರ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬಿರಿನಿತು ವರ್ಷಕಾಲಂ

32 ವರೆ ಫುರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪ್ರಾಕುಮರಿಯಾದಿ ಎಂದು ರಂಗನಾಥಭಟರಿಗೆ ಬರಸಿ ನಡಸಿಕೊಟ ಧಂರ್ಮಸಾಸನಾ

33 ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭೂಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋಃ

34 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಶ್ರೀ

27 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 61)

ಮುಳವಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This damaged inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Sadāsivarāya It is dated Śaka 1381, Sunday, other details not being given It corresponds to 1459 A D But this is too early a date for Sadāśivarāya The Śaka year may therefore be a mistake for 1481, corresponding to 1559-60 A D It refers to a fair (*sante*) and mentions Terakaṇāmbe All other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿ
2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೩೮೧ ನೆ ಆ ಶ್ರೀ
4 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪಸದಾಶಿವರಾಯ
6 ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥಿವ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
7 ತ್ತಿರಲು ಹಾಗಯ ಜಯಸ್ತಂ
8 ಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆ
9 ಸಂತೆಗೆ

28 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–26)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record has several lacunae, the letters being much worn out and hence illegible in some portions It seems to record a grant of land in the village Pusuguli situated in Kudugu-nāḍu by Davisāse Ammaṇa to Ādava-gāvuṇḍa, son of Kāḍamāra-gāvuṇḍa Several witnesses are

[1] ಶ್ಲೋಕ

named It refers to a *mahāsāmanta* bearing several epithets But his name and other details are lost *Heggade* Bāsayya is stated to have written the record

The epigraph is dated Śaka 949, Vibhava, Māgha The *tithi* and other details are lost The Śaka year corresponds with the cyclic year Prabhava while the year Vibhava occurred on Śaka 950 The details of date cannot be verified, but it would fall in January-February, 1029 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮ
2 ನ್ತ ವಿಪಕ್ಷಕ್ಷೋಣೀಪತಿ ಪರಮಸ್ತ
3 ಕನ್ತಳಹಸ್ತಿವಜ್ರಾಂಕುಶಂ ಬಿರಿದರಂಕುಶಂ ವಿದ್ವಿಷ್ಟ
4 ವಿದ್ರಾರಣಂ ಶರಣಾಗತ
5 ವಜ್ರಪಂಜರಂ ಬುಧಜನಾಶ್ರ
6 ಯಂ ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮಂ
7 ಶಕವರ್ಷಂ ೯೪೯ನೆಯ ವಿಭವಸಂ
8 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಯನ್ದು ಕುಡು
9 ಗುನಾಡ ಪುಸುಗುಲಿ ಮಣ್ಣ ೩
10 ಕೊಟ್ಟ ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮಣ ಕಾಡಮಾರಗಾವುಣ್ಡ
11 ನ ಮಗಂ ಆದವಗಾವುಣ್ಡಂಗೆ ಇದನಱಿವ ಸಾ
12 ಕ್ಷಿ ಕೆಲ್ಲನೂರ ಹೊಲ್ಲಗಾವುಣ್ಡನುಂ ತುಪ್ಪೂರ ಕುನ್ದಗಾ
13 ವುಣ್ಡನುಂ ಕನ್ದಮಂಗಲದ ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನುಂ
14 ಹಂನಿನೋಗೆ ಯಜಹಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಕಲ್ಲೂ[ರ] ಬೀಚಗಾ
15 ವುಣ್ಡನುಂ ಹಡೆವಳಿ ಬೂತಯ್ಯನುಂ ಬಿಲ್ಲಾಪಯ್ಯನುಂ
16 ನಿಟಿರೆಯ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನುಂ ಇವರ್ ಹೇೞೆ ಬರದಂ
17 ಹೆಗ್ಗಡೆಬಾಸಯ್ಯ
18 ಇಕ್ಕರಂ ಮಙ್ಗಳಂ ||

29 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-27)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಯಮ್ಮನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a gift of the village Hasuguli in Terakanāmbi-sīme to god Nañjundēśvara The donor whose name is not specified, received the village as *sarvamānya* from a chief of Ummattūr This latter's name also is not given

The date of the grant is Śaka 1468, Visvāvasu, Phālguṇa ba 14 which corresponds *to 1st* March, 1546 A D, which was Monday The Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಸ ೧೪೬೮ ಸಂದು
3 ನಡವ ವರ್ತ್ತಮಾನ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
4 ಲ್ಗುನ ಬ ೧೪ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹದೇವದೇವೋ
5 ತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅವ್ರಿ
6 ತಪಡಿಗೆ ಉಂಮತೂರ ವೊಡೆಯರು ನ

7 ಮಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯಲಿ ಸ
8 ರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಮಬಹ ಹಸುಗು
9 ಲಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರಿ
10 ಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟೆಉ ಶ್ರೀ ಯಿಧ
11 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ
12 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ||

30 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-23)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records a grant by Honnappa-nāyaka, manager for the household affairs (*maneya-nadavalıkāra*) of Timmanarāya for burning two perpetual lamps before god Rāmēsvara, twice a day

The date given is the cyclic year Kālayukta, Bhādrapada śu 5 These details are insufficient for verification It may be assigned to the 18th century

1 ಕಾಳಯುಕ್ತ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು
2 ೫ ಲು ತಿಂಮಣರಾಯರ ಮನೆಯನಡವಳಿಕಾಱ
3 ೦ ಹೊಂನಪ್ಪನಾಯಕರು ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ್ಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಯರ
4 ಡು ಯೆರಡುಹೊತ್ತಿನಲಿ ನಡೆವ
5 ಯಿಂಷ್ಟನು
6 ಅಳಿಪಿದರು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
7 ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಹರು ||
8 ಯಲಿ ಹೊಹರು

31 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-24)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಹೊರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮೂದಲನೆಯ ಶಾಸನ

This short record states that Kalı, son of Manchamaradı of the village Hasukalı, gave one *gadyāna* for the stone masonry of the outer walls of the temple of Rāmanātha

It is dated the year Sarvajıtu, Bhādrapada śu 7, Sunday No Śaka year is given, the characters seem to belong to the 13th century The details of date may probably correspond to 1287 A D, 17th August, Sunday

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
3 ದ ಸ್ದ್ಧ ೭ ಆ | ಹಸುಕಲಿ
4 ಯ ಮಂಚಮರಡಿಯ
5 ಮಗ ಕಲಿ ರಾಮನಾಥ
6 ದೇವರಗುಡಿಯ ಶ್ರೀ
7 ಹೊರತರದ ಕಲುಗಲಸಕ್ಕೆ
8 ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಶ್ರೀ
9 ಮಂಗಳಮಹ

32 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–25)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಹೊರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This record refers to the establishment of a charity house (*satra*) as an adjunct of the temple of Rāmayadēva of Hasukalı by Mahadēva of Maharājādı Maharājādı or Mahārājavādı is the name of a province called also Mārājavādı-7000 with Vallūr as capital, comprising chiefly the areas of the modern Cuddapah district of Andhra Pradesh The record seems to belong to the 14th century

1
2 ಸೀಮೆಯ ಶ್ರೀ ಹಸುಕಲಿಯ ರಾಮಯದೇವರ ಕಾರ್ಯಕೆ [ಶ್ರೀ]
3 ಮಂಮಹರಾಜಾಡಿಯ ಆ ಮಹದೇವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಸತ್ರಕೆ
4 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

33 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 65)

ಹೊಕುಂದ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this record is almost identical with No 25 above But the date cited herein is different It is dated Śaka 1[5]90, Kīlaka, Āshādha su 1, Saturday, corresponding to Saturday, 30th May 1668 A D if it is Adhika-Āshādha, or Tuesday, June 30, if it is Nija-Āshādha The former appears to be the intended date

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
3 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
4 ಶ್ರೀ ವಿಜ[ಯ]ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
5 ಸಂದ ಸಾವಿರದ ೧[೫]೯೦ ಸಂದ ಕೀಲಕ ಸಂವತ್ಸರ
6 ಆಷಾಡ ಶುಧ ಪಾಡ್ಯಮಿ ಸನಿವಾರ ಶ್ರೀ
7 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
8 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾ
9 ಯನಯ್ಯನವರು ಪ್ರಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಂ ಇರ
10 ಲು ಮೈಸೂರುಸಿಂಹಾಸ
11 ನಾಧೀಶ್ವರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಅಯ್ಯನವರು ದಕ್ಷಿಣಕ
12 ಪಿನೀಕೌಂಡಿನಿ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲನಮೂಲೆಯ
13 ಲಿ ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ವಿರಕ್ತಮಠವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಣಮಪ್ಪಚೆಂನವೀರದೇವರೆಂಬ ವಿ[ರ]ಕ್ತ
14 ದೇವರಿಗೆ ಕ್ಷೇತ್ರ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಿಯಲಿಯೆಂದು ಹೊಕುಂದ ದೇಸಿಪುರಯೆಂಬ ಗ್ರಾ
15 ಮ ಎರಡನ್ನೂ ಶಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಮಿ ಆ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆ[2]

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದರ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದ

34 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 66)

ಆಲತ್ತೂರು

ಮನೆಯೊಂವರ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record states that when *mahāpradhāna* Perumāladēva-daṇṇāyaka was governing under the Hoysaḷa king Vīraballāladēva, a person named Māreya (?), a messenger (*vōlekāra*) of Singa-gauda, son of Kempa-gauda of Ālattūr in Kudugu-nād killed a tiger and died in the sequel A gift was made, obviously for the maintenance of his dependants

It is dated Śaka 1205, Vijaya, Phālguna śu 10, Friday The details are irregular since the given Śaka year and the cyclic year do not tally It may be noted that in the given Śaka year Narasimha III was still ruling Hence Ballāla (III) was, as yet, a prince It is possible to interpret lines 3–5 of the record to say that Pratāpachakravarti, i e Narasimha III and Vīra-ballāḷadēva were both ruling, in which case it would appear that the latter was associated with the rule

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೦೫ನೆಯ್ವ
2 ನೆಯಲ್ಲಿ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲು
3 ಣ ಸು ೧೦ ಶು । ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾ
4 ಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
5 ವರಸರು ಪ್ರಿಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತ
6 ವಿರಲು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಿತಗರಗಂಡ । ಕೊ
7 ಬೇಂಟೆಕಾಱ ನೀಲಗಿರಿ
8 ಕರಕಾವ ಯಿಂಮಡಿ
9 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
10 ಪೆರುಮಾಳದೇವದಂಣಾಯಕಂ । ಪ್ರಿಧುವೀರಾ
11 ಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತವಿರಲು । ಕುಡುಗುನಾಡ ಆಲ
12 ತ್ತೂರ ಕೆಂಪಗಉಂಡನ ಮಗ ಸಿಂ[ಗ]ಗಉಂಡನ ವೊಲೆ
13 ಯಕಾಱ ಮಾಱೆಯು ಹುಲಿಯ
14 ನಿಱಿದು ಕೊಂದು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಕ್ಕೆ ಸಂದನು ಆತ
15 ಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ೫೦೦ ಮಂಗಳಮಹಾ

35

ಆಲತ್ತೂರು

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This incomplete record in characters of the 17th century refers to Hosavīra Singayya-setti and a well named Gōvindabāvi situated in the land given as *kodage* It is dated Vikrama, Vaiśākha śu 10 These details are not sufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ವಿಕ್ರಮ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ವಇ
3 ಸಾಕ ಸುದ ೧೦ಲು
4 ಹೊಸವೀರ ಸಿಂಗಯ್ಯ
5 ಸೆಟ್ಟರು ನಂಮ ಕೊಡ
6 ಗೆ ಹೊಲದೊಳಗಣ
7 ಗೋವಿಂದಬಾವಿಯ

36

ಆಲತ್ತೂರು

ಕಬ್ಬಳ್ಳಿ ಕಾಳಿಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು

This undated hero-stone, in characters of the 9th century, records the death of a hero, Tippanna, son of Kariya Gangi-setti, in a cattle-raid at Āttiya, when he had raided Chōḷa-nādu Tippaṇṇa's brother-in-law Pittamma erected the stone It states that the deceased hero had dug out a tank at Muḷchanūru

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಮುಳ್ಚನೂರ
2 ಕೆಱೆಯಗಲಿಸಿದ ಕರಿಯ
3 ಗಂಗಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ತಿಪ್ಪಣ್ಣಂ ಅಮ್ಮಣ
4 ಸೆಟ್ಟಿಯುಬಿೞದೆನ್ದ
5 ಚೋೞನ್ನಾಡಿಗ್ಗೆ ಪರ
6 ದು ಪೋಗಿ ಆಟ್ಟಿಯ
7 ಪೊಳ ತುಱುಂಗೊ
8 ಳ್ಳೊನ್ನತ್ತಂ ಅವ
9 ರ ಭಾವಂ ಪಿ
10 ಟ್ಟಮ್ಮಂ ನಿಱಿಸಿ
11 ದಂ ಕಲ್ಲಂ ||

37

ಆಲತ್ತೂರು

ಅದೇ ಕಬ್ಬಳ್ಳಿಕಾಳಿಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone at the same place and of the same period as above It mentions the death of a hero (name lost), son of Bappa-setti, in the same cattle-raid Beliyaṇṇa, brother of the hero, erected the stone

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಬಪ್ಪ
2 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ
3 ಮಂ ಅಮ್ಮಣಸೆ
4 ಟ್ಟಿಯ
5 ಬಿೞದೆನ್ದ ಚೋ
6 ೞನ್ನಾಡಿಗ್ಗೆ ಪರ
7 ದು ಪೋಗಿ ಆಟ್ಟಿ
8 ಯದೊಳೆ ತು
9 ಱುಂಗೊಳ್ಳೊಳೆ ಸ
10 ತ್ತಂ ಆವನ ತ
11 ಮ್ಮಂ ಬೆಲಿಯ
12 ಣ್ಣ ನಿಱಿಸಿದಂ ಕಲ್ಲ

38 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-58)

ಮಂಚಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೀದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಶಾಸನ

This inscription is incomplete, the top portion of the inscribed slab being lost It records a gift probably of the village Machihali (same as Manchahaḷḷi) It is in characters of the 16th century

1 ಬಹೆರು
2 ಕಾಂಚನಿಸದರು ಗಂಗೆ

3 ಯು ತಡಿಯು ಕವಿಲೆಯು
4 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು
5 ಆ ಮಚಿಹಳಿಯು ಚತು
6 ಸೀಮೆಯುಲು ಕೊಟ್ಟರು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಪ
7 ನು ಅಳಿಪಿದರು ಗಂಗೆ
8 ಯ ತಡಿಯು ಕವಿಲೆಯು ಕೊಂದ
9 ಪಪಕೆ (ಪಪಕೆ) ಹೊಹರು

39 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-78)

ರಾಘುವಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of lands, garden etc as also the income from several taxes like *sunka, volavāru, horavāru, kāvali, mādānike* etc from the villages Rāghapura and Hompura for offerings to the god Nañjuṇḍēśvara by Vira Chikkarāya-vodeya The money income was to be remitted to the temple treasury

It is dated Śaka 1429, Prabhava, Vaiśākha su 5 corresponding to Saturday, 17th April, 1507 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೯ ಸಂ
2 ದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೆಯಿಶಾಖ ಸು ೫ ಸ[ನಿ]ವಾ
3 ರ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀ
4 ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯರು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ರಾಘಪುರ ಹೊಂಪುರ ಯಿಎರಡುಕೊಳಗಾದ
5 ಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ವೊಳವಾರು ಹೊರವಾರು
6 ಕಂಮಾರದೆರೆ ಕುಂಬಾರದೆರೆ ಗಣವಾರಿಕೆ ಕವಲಿ ಬೋಗಾರಿಕೆ ಮಾದರಿಕೆ ಮುಂತಾದ ಏನು
7 ಳ್ಳ ಸಖಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅಗುಮಡಿ ನಂಜುಡೇಸ್ವರದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸುವಂತೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಧರ್ಮ
8 ಸಾದನ ಇದನು ಅಳುಪಿದನು ರಾಮೇಸ್ವರದೇವರ ಕಾಸಿಯುಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
9 ಹರೂ

40 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 69)

ರಾಘುವಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಇರುವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The epigraph refers to the rule of Hoysala Viraballāladēva (III) from his capital at Aruṇasamudra and to Bharatajīya-daṇṇāyaka, son of Mādhava-dannāyaka, who was governing the 14 *nāḍus* (*Padinālku-nādu*) from Terakanāmbi It states that *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka, son of Mādhava, having received the two villages Gommatahalli and Kāchagavudana Mādeyahalli in Kodagu-nādu from the king, made it over to Nāranadēvaṇṇa son of Rāghavadēva, who was the *śrīkarana* of his palace, for converting the two villages into an *agrahāra* and donating the lands therein to 30 Brāhmanas of several *gōtras* Gommatahalli was renamed as Rāghavapura in

memory of Rāghavadēva and to it was attached, as a hamlet (*kāluvali*), Kāchagavudana Mādeya-halli, the two of which together was made an *agrahāra* The gifts of lands were made tax-free The record gives the boundaries of the villages and the lands therein

It is dated Śaka 1243, Raudri, Śrāvana śu 15, Monday, Śravana-nakshatra, lunar eclipse corresponding to 1320 A D , July 20 But, the weekday was Sunday

1 ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿರ್ಯ್ಯಷ್ಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ ಶಾಣ್ಣಾತು ಸರ್ವ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾಗ್ರೇ
ನರ್ತ್ತಕೀ ಶ್ರಿಯಂ ||[1]

2 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಬ್ಯಕ್ತಾರ್ತ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ ಶ್ರೀರಾಘವಪುರಸ್ಯೇದಂ ಸಾಸನಂ ಧರ್ಮ್ಮ
ಸಾಶನಂ ||[1] ಶ್ರೀಬ

3 ಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಳಃ ಪಾಲಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂಠೀರವಾಕೃತಿ ||[1]
ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭು

4 ವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರುಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಚಕ್ರ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದ

5 ವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ
ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿ

6 ವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರಮಲ್ಲ ಏಕಾಂಗವೀರ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ
ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ತೆಂ

7 ಕಣಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿಬ್ಯ
ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ

8 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂದ ಅರುಣಸಮು
ದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿ

9 ನೊಳು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿರೆ। ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ। ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವತನಯಃ ಕೇತಯ
ದಂಡಾಧಿಪಶ್ಚಿರಂ ಜೀಯಾತ್ ಪರಿಹ್ರುತ

10 ಫಣಿಪತಿಚಿರಧ್ರುತಧರಣೀಭರಶ್ರಾಂತಿಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡಃ। ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾಧವನಾಯ[ಕ]ಕುಲಕಮಳ
ಮಾರ್ತ್ತಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕ

11 ದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರಮಲ್ಲ
ಜಲದುಗ್ಗ್ರಮಂ

12 ಡಳಿಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣಪ್ರೌಢ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಳ
ವನಕುಂ

13 ಜರ ಶರಣಾಂಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮಂಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡ
ವಿಶಾಲಮುದ್ರ

14 ಸರ್ಬಸರ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಿಬ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ
ಪರಬಳಸಾಧಕನುಂ

15 ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬುಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಯೇಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ

16 ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂಟಕಾಱ ಅನವರತದಾನಶ್ರೀಕರ್ಪೂರವಾರಾಂಪ್ರವಾಹಂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀ
ಸಹೋದರ ಸ್ವ

17 ಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಭರತಜೀಯದಂಣ್ನಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕು
ನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ
4 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು
5 ಆ ಮಂಚಿಹಳಿಯ ಚತು
6 ಸೀಮೆಯಲು ಕೊಟ್ಟರು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ
7 ನು ಅಳಿಪಿದರು ಗಂಗೆ
8 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
9 ಪಪಕೆ (ಪವಕೆ) ಹೊಹರು

39 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-78)

ರಾಘವಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of lands, garden etc as also the income from several taxes like *sunka, volavāṛu, horavāṛu, kāvali, mādāṛike* etc from the villages Rāghapura and Hompura for offerings to the god Nañjuṇḍēśvara by Vira Chikkarāya-vodeya The money income was to be remitted to the temple treasury

It is dated Śaka 1429, Prabhava, Vaiśākha śu 5 corresponding to Saturday, 17th April, 1507 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೯ ಸಂ
2 ದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೆಯಿಶಾಖ ಸು ೫ ಸ[ನಿ]ವಾ
3 ರ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀ
4 ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯರು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ರಾಘಪುರ ಹೊಂಪುರ ಯಿವಱೊಳಗಾದ
5 ಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ವೊಳವಾಱು ಹೊರವಾಱು
6 ಕಂಪಾಱದೆಱೆ ಕುಂಬಾರದೆಱೆ ಗಣವಾರಿಕೆ ಕವಲಿ ಬೋಗಾಱಿಕೆ ಮಾದಱಿಕೆ ಮುಂತಾದ ಏನು
7 ಳ್ಳ ನಖಿಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅಗುಮಾಡಿ ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸುವಂತೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಧರ್ಮ
8 ಸಾದನ ಇದನು ಅಳುಪಿದನು ರಾಮೇಸ್ವರದೇವರ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
9 ಹರೂ

40 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 69)

ರಾಘವಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಇರುವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The epigraph refers to the rule of Hoysala Viraballāladēva (III) from his capital at Aruṇasamudra and to Bharatajīya daṇṇāyaka, son of Mādhava-daṇṇāyaka, who was governing the 14 *nāḍus* (*Padinālku-nāḍu*) from Terakanāmbi It states that *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka, son of Mādhava, having received the two villages Gommatahaḷḷi and Kāchagavudana Mādeyahalli in Kodagu-nādu from the king, made it over to Nāranadēvaṇṇa son of Rāghavadēva, who was the *śrīkaraṇa* of his palace, for converting the two villages into an *agrahāra* and donating the lands therein to 30 Brāhmanas of several *gotras* Gommaṭahaḷḷi was renamed as Rāghavapura in

memory of Rāghavadēva and to it was attached, as a hamlet (*kāluvali*), Kāchagavudana Mādeya-halli, the two of which together was made an *agrahāra* The gifts of lands were made tax-free The record gives the boundaries of the villages and the lands therein

It is dated Śaka 1243, Raudri, Śrāvana śu 15, Monday, Śravana-nakshatra, lunar eclipse corresponding to 1320 A D , July 20 But, the weekday was Sunday

1 ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರುತಿರ್ಯ್ಯಸ್ಸ್ನಾಶ್ವಿಷ್ಣುಃ ಕ್ಷಾಣ್ಣಾತು ಸರ್ವ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾಗ್ರೇ ನರ್ತ್ತಕೀ ಶ್ರಿಯಂ ||[1]

2 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಬ್ಯಕ್ತಾರ್ತ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ ಶ್ರೀರಾಘವಪುರಸ್ಯೇದಂ ಸಾಸನಂ ಧರ್ಮ್ಮ ನಾಶನಂ ||[1] ಶ್ರೀಬ

3 ಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಳಃ ಪಾಲಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತ್ರೋಮುಕರಿಕಂಠೀರವಾಕ್ರುತಿ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭು

4 ವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಚಕ್ರ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದ

5 ವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿ

6 ವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಏಕಾಂಗವೀರ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ತೆಂ

7 ಕಣಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿಬ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ

8 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂದ ಅರುಣಸಮು ದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿ

9 ನೊಳು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿರೆ | ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ | ಶ್ರೀಮಸ್ಮಾಧವತನಯಃ ಕೇತಯ ದಂಡಾಧಿಪಶ್ಚಿರಂ ಜೀಯಾತ್ ಪರಿಹ್ರುತ

10 ಫಣಿಪತಿಚಿರಧ್ರುತಧರಣೀಭರಶ್ರಾಂತಿಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡಃ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾಧವನಾಯ[ಕ]ಕುಲಕಮಳ ಮಾರ್ತ್ತಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕ

11 ದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗ್ಗಮಂ

12 ಡಳಿಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣಪ್ರೌಢ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಳ ವನಕುಂ

13 ಜರ ಶರಣಾಂಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮಂಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರ

14 ಸರ್ಬಸರ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಿಬ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ ಪರಬಳಸಾಧಕನುಂ

15 ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬುಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಯೇಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ

16 ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ ಅನವರತದಾನಶ್ರೀಕರ್ಪೂರವಾರಾಂಪ್ರವಾಹಂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀ ಸಹೋದರ ಸ್ವ

17 ಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಭರತಜೀಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

18 ವಾಲಿಸುತ್ತ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯು ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಖದಿಂ ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತವಿರೆ ॥ ಆ ವಿಭು ಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು

19 ಆ ಕೇ[ತ]ಯದಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಸಕಾರುಣ್ಯದಿನ್ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗುನಾಡೊಳಗಣ ಗೊಂಮಟಹಳ್ಳಿಯನೂ ಕಾಚಗವುಡನಮಾ

20 ದೆಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕೇತಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ತಂಮಾರಮನೆಯ ಶ್ರೀಕರಣದ ರಾಘವದೇವ

21 ನವರ ಮಕ್ಕಳು ನಾರಣದೇವಣ್ಣನವರಿಗೆ ಗೆ ಆ ರಾಘವದೇವರ ಹೆಸರಲು ಅಗ್ರಹಾರವಂ ಮಾಡ ಲೋಸುಗ ಶಕ

22 ವರ್ಷ ೧೨೪೩ ನೆಯ ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಸು ೧೫ ಲು ಸೋಮವಾರ ಸೋಮಗ್ರಹಣ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ

23 ವಾದ ಪುಂಣ್ಯತಿಥಿಯಲು ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಆ ಕೊಡಗುನಾಡೊಳಗಣ ಗೊಂಮಟಹಳ್ಳಿಯನು ಆ ನಾರಣ ದೇವಣ್ಣಂಗೆ ತಂಮ ತಂ

24 ದೆ ರಾಘವದೇವನ ಹೆಸರಲು ರಾಘವಪುರವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಸಮಸ್ಯವಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡಲೋಸುಗ ಆ ಕಾಚ ಗವುಡ

25 ನಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಆ ರಾಘವಪುರದ ಪ್ರವಿಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಲುವಳಿಯಾಗಿ ಯಿಂತೀ ಯೆರಡು ಹಳ್ಳಿಯನೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀ

26 ಮಾಸಮನ್ವಿತವಾಗಿ ಏಕಾ[ಕಾ]ರವಾಗಿ ಪೂರ್ಬ್ಬಾಯ ಅಪೂರ್ಬ್ಬಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಸರ್ಬ್ಬ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಧಿ

27 ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಗಳಿಗೆ ೩೦ ವ್ರಿತ್ತಿ

28 ಯಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡುವಂತಾಗಿ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಆ ನಾರಣದೇವಣ್ಣನವರಿಗೆ ಆ ಗುಂಮಟ ಹಳ್ಳಿಯ

29 ನೂ ಆ ಕಾಚಗಉಡನಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಆಳುವರ ಸಂನಿ

30 ಧಿಯಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಆ ರಾಘವಾಪುರ . ಗೊಂಮಟಹಳ್ಳಿಯಲು ಕಾಲುವಳ್ಳಿ

31 ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ॥ ಆ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಶಾನ್ಯದಲು ಚಾಕ್ಕಗ

32 ಉಡಿಯಾಲತೂರ ಸೀಮೆಯಲು ಗುಂಡಿಲದ ಪಡುವಣ ಪಟ್ಟ ತೋಟದ ತ್ತಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧

33 ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಮೂಡಣದೆಸೆಗೆ ಗುಂಡಿಲದ ಸೀಮೆ ಬೂದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಹೆದ್ದಾರಿಯ ಸಿವರ

34 ಆ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಆಗ್ನೇಯದಲು ಗುಂಡಿಲದಿಂ ಬಡಗಲು ದದ ಮರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅ

35 ಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಊರೋಣಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೋಣಿಮ್ಯೇಗಣ ಕೊಡಗಿಗಲ್ಲು ನಟ್ಟ ಹಳ್ಳವೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪ

36 ಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೋಣಿಯ ಚವರಿಯಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ವೋಣಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಪ

37 ಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೋಣಿಯಿಂ ನಡುವಣ ಚಿಕ್ಕ ಅರಳಿಯ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹರಗಣಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು

38 ನಡದು ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಹೆದ್ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಗತಿಗಉಡನ ತಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿ

39 ಯಲ್ಲಿ ಗತಿಗಉಡನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆ ಆ ಕಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಸಂ ಯಿಹ ರಾಜ್ಯದ ಪಡುವಲು ನಡದು

40 (ಮ) ಹೆದ್ದಾರಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದುಂ ಇಳಿಯ ಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಆ ಪೂರೊಬ್ಬೆಯ
41 ಲು ಬರವ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆದ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಇಪ್ಪಪ್ಪೆಮಬರಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ನಡ
42 ದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನೈರುತ್ಯ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ಆ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯುಲು ಬರದು
43 ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯುಲು ಬರದ ನಟ್ಟ
44 ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ನಡುವಣ ಕಟ ತಗ್ಗಿಲಮರದಿಂ ಕಲ್ಲಿಂ
45 ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ರಾಘವಾಪುರದ ಮಾಗಣಿ ಗಲುಡನಹಳ್ಳಿಯ ಗರಗಹನ ಹಳ್ಳಿಯ
46 ತ್ರಿಸಂಧಿ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯಮರ ಆ ರಾಘವಾಪುರದ ಗರುಗನಹಳ್ಳಿಯ ಆ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯಮರದಿಂ ಪಡುವಲು
47 ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಗರುಗನಹಳ್ಳಿಯ ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಪೋಣಿಯ ದ್ವಿಸಂಧಿಯುಲು ಬರದು ನ
48 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಆ ಕಲ್ಲಿಂದ ವಾಯಾಬ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಆ ವಾಯಾಬ್ಯದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು ಬರ
49 ದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಗರುಗನಹಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕ ರಾಘವಪುರಕ್ಕೆ ಹೋದ ದಾರಿ
50 ಯಲು ಬಲದ ದೆಸೆಯಲು ಬರದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೆದ್ದಾರಿಯೀ ಆ ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಯೊಳಗಣ ನ
51 ಟ್ಟ ಹಳ್ಳದ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷನು ಅಲ್ಲಿಂ ಹಡುವಲು ನಡದು ಆ ಪೊಬ್ಬೆಯ ನಡುವಣ ನಟ್ಟ ಹಳ್ಳನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು
52 ನಡದು ಹೊಸುಕಲಿಯ ಕೋಡಿಯಿಂ ಬಂದ ಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ಪಡದ ಹೊಂಗೆಯಮರನೆ ಆ ಹಳ್ಳವ ದಾಟಿ
53 ವಾಯಾಬ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ರಾಘವಪುರದ ಲಕ್ಷ್ಮಣಸಮುದ್ರದ ನೀರೊತ್ತು ಸಾಗರ ಮರಿಯಾದೆ ಅಲ್ಲಿಂ ವಾಯಾಬ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಹ
54 ಸುಕಲಿಯ ಹಾಡಿಯದ ರಾಘವಪುರದ ತ್ರಿಸಂಧಿಯುಲು ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ಹೋದ ಪೋಣಿಯ ಯೆ
55 ಡದ ದಿಶಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಆ ಹಾಡಿಯದ ರಾಘವಪುರದ ಸೀಮೆ ಹಾಡಿಯದ ರಾಘ
56 ವಪುರದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯುಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಈಶಾನ್ಯವ ನೋಡಿ ಹಾಡಿಯದ ಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯ ಸಿಂದದ
57 ಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಣ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷನು ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಹಾಡಿಯದಕೆಱೆಯ ಕೋಡಿಯ ಮುಂದಣ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ನ
58 ಡದು ಗಿನ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳನು ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ಮುರುವಿನ ಪಡುವಣ ಪಡದ ಹುಟ್ಟಱೆಗಲ್ಲಿನ ಪೊತ್ತಿನ ವಟವೃಕ್ಷನು ಅಲ್ಲಿಂ ಈ
59 ಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದೊಳಗಣ ಹುಟ್ಟಱೆಯ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಚಿಂಚವೃಕ್ಷದ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯ ಮರದ
60 ಕುಱುಬಿತ್ತಿಯಬನನು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಹೆಬ್ಬಳ್ಳನು ಅಲ್ಲಿಂ ಮುರಿದು ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡೆದು ರಾಘವಪುರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಪೋ
61 ಣೆಹೋದ ದಾರಿಯ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಪಡದ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷ ನೀರೊಳು ಹಳ್ಳದ ಬಳಿಗೊಂಡು ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು
62 ತಗ್ಗಿಲೂರಿಂಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣ ಪಡದ ಹುಟ್ಟಱೆಯ ಮೂಡಣ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷ ಮೂಱು ಅಲ್ಲಿಂ

20 ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯ
21 ಕೊಂಮೆಯರ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗವುಂಡುಗಳು
22 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬರಸಿಕೊ
(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

42 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 86)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of the Ganga king Śrīpurusha seems to register a grant probably by Āvukka when Vyelakal-nādar was governing Talgiyūr Witnesses to this grant are named

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಿಥಿ
2 ವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ವ್ಯೆಳಕಬ್ನಾಡರ ತ...ಗ್ಗಿ
3 ಯೂರಾಳ ಆವುಕ್ಕ ಇಯುರೆ
4 ಪಣುಪುಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಆ
5 ಮಚ್ಚರ್ ತೆಲಮ್ಬಯರ್ ಕರಾಸರ್ ರಗ್ಗ
6 ಸರ್ ನೆಚ್ಚೋರ್ ಧರೆಳೆ ಕನ್ನತವೆಬ್ಬ

43 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 87)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, engraved behind the slab containing No 42 above, also refers to the rule of Ganga Śrīpurusha and seems to state that Vinōdi Manaleyara was administering Taḷiyūr when Garalōja appears to have made a gift of paddy field and Bimaya made some grant for offering sandal paste The latter portion of the record is slightly damaged The actual import of some of the terms used herein cannot be made not

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗು
2 ರಾಜ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪೃ
3 ರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ
4 ವಿನೋದಿ ಮಣಲೆಯರ ತಳಿಯೂರಾಳ್ವ ತಿ
5 ಜ ಮಙ್ಗಲದ ಗರಳೋಜ ಅರ
6 ಕೊಟ್ಟವೆಂ ತೆಳ್ಗಿ ಕಲಪುವೆ ಕಲವೆ
7 ಜ್ಗಿಕ ವೆಬ್ಬಿಯ ಬೀಮಯ ಗಂದಕ್ಕಂ ಕೊಟ್ಟ
8 ಅಳಿ ತೆ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ
9 ದು ಅಟ್ಟವೆಂ ಪಂ
10

44 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–16)

ಬೇಗೂರು

ಆಂಜನೇಯನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The damaged and worn out record registers the gift of a village, probably Bēhūr as *virakta-goḍage* and *kappaḍagoḍage* The details are lost

The date of the grant is given as Śaka 1548 of the Śālivāhana era, Śōbhakrit Śaka 1548 corresponds to Kshaya while Śōbhakrit fell on 1585 If Śaka 1548, is a mistake for Śaka 1585, 1663-64 A D would be the date intended

1 [ಶುಭಮ]ಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕಲ ಸಾಲಿವಾಹ
2 * ಸಕೆ ಸಲುವ ೧೫೪೮ನೆ
3 ಶೋಬಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರ
4 ಪವೊಡೆರು ಕೊಡ
5 ಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮು ಕಪರೆಗೊ
6 ಕೊಟ ನಾದ[ನ]ದ ಕ್ರಮುವೆಂತೆಂದ
7 ಯುಪುರಕೆ ಸಲುವ ಬೇಹುರ
8 ಬಳಿ ಆ ವಿರಕ್ತುಗೊಡಗೆ ಕಪ್ಪರಗೊ
9 ಡಗೆ ಆಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮುಕೆ ಸಲುವ
10 ಗದ್ದೆಬೆ[ದ]ಲು ಸುಂಕ ಸೊಲಗೆ ಯೇನು ಉಂ
11 ಟಾದ ದಾಯುವನು ಅನುಬವಿ
12 ಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ [ಯೆಂದು ಕೊ]ಟ ಕಪ್ಪರ
13
14 ಬವಿಸಿ ಬ[ಹಿ]ರಿ ಯೆಂ
15 ದು ಕೊಟ ಸಾಸಾನ ಯಿದನಳಿಹಿದ
16 ವರು ವಾರಣಾಸಿಯುಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಮುರ
17 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತೆ ಕಳ ನಾ
18 ಯು ತಿಂಬದು ಗಂಗೆತಡಿಲಿ ಕಪಿಲೆಯು
19 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು

45 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 70)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, in characters of the 10th century, registers a grant of rice for the *mahājanas* of the village Belachavvādi in Sere-nād The name of the donee is lost

1 ಪ
2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ -
3 ಳ ಪನ್ನೆರ
4 ಳ್ಚಲವನಿ

*ಇಲ್ಲಿ ಲಿಂಗವನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆ

20 ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯ
21 ಕೊಂಮೆಯರ ಸಮನ್ತ ಪ್ರಭುಗವುಂಡುಗಳು
22 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬರಸಿಕೊ
(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

42 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 86)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of the Ganga king Śrīpurusha seems to register a grant probably by Āvukka when Vyelakaḷ-nādar was governing Taḷgiyūr Witnesses to this grant are named

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಿಥಿ
2 ವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ವ್ಯೆಳಕಬ್ನಾಡರ ತ ್ಗಿ
3 ಯೂರಾಳ ಆವುಕ್ಕ ಇಯುರೆ
4 ಪಣುಪುಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಆ
5 ಮಚ್ಚರ್ ತೆಲಪ್ಪಯರ್ ಕರಾಸರ್ ರಗ್ಗ
6 ಸರ್ ನೆಚ್ಚೋರ್ ಧರೆಳಿ ಕನ್ದತಪ್ಪೆ

43 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 87)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, engraved behind the slab containing No 42 above, also refers to the rule of Ganga Śrīpurusha and seems to state that Vinōdi Maṇaleyara was administering Taḷiyūr when Garalōja appears to have made a gift of paddy field and Bīmaya made some grant for offering sandal paste The latter portion of the record is slightly damaged The actual import of some of the terms used herein cannot be made not

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗು
2 ರಾಜ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪೃ
3 ರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ
4 ವಿನೋದಿ ಮಣಲೆಯರ ತಳಿಯೂರಾಳ್ವ ತಿ
5 ಜ ಮಜ್ಗಲದ ಗರಳೋಜ ಅರ
6 ಕೊಟ್ಟಮೆ ತೆಳ್ಗೆ ಕಲಪುವೆ ಕಲವೆ
7 ಜ್ಗೆಕ ವ್ಬೆಯ ಬೀಮಯ ಗಂದಕ್ಕಂ ಕೊಟ್ಟ
8 ಅಳಿ ತೆ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ
9 ದು ಅಟ್ಟುವೆಂ ಪಂ
10

44 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–16)

ಬೇಗೂರು

ಆಂಜನೇಯನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The damaged and worn out record registers the gift of a village, probably Bēhūr as *viraktagodage* and *kapparagodage* The details are lost

The date of the grant is given as Śaka 1548 of the Śālivāhana era, Śōbhakṛit Śaka 1548 corresponds to Kshaya while Śōbhakṛit fell on 1585 If Śaka 1548, is a mistake for Śaka 1585, 1663-64 A D would be the date intended

1 [ಶುಭಮ]ಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕಲ ಸಾಲಿವಾಹ
2 * ಸಕೆ ಸಲುವ ೧೫೪೮ನೆ
3 ಶೋಬಕೃತುಸಂವತ್ಸರ
4 ಪವೊಡೆರು ಕೊಡ
5 ಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಕಪರೆಗೊ
6 ಕೊಟ ಸಾದ[ನ]ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
7 ಯಪುರಕೆ ಸಲುವ ಬೇಹುರ
8 ಬಳಿ ಆ ವಿರಕ್ತಗೊಡಗೆ ಕಪ್ಪರಗೊ
9 ಡಗೆ ಆಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ
10 ಗದ್ದೆಬೆ[ದ]ಲು ಸುಂಕ ಸೊಲಗೆ ಯೇನು ಉಂ
11 ಟಾದ ದಾಯವನು ಆನುಬವಿ
12 ಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ [ಯೆಂದು ಕೊ]ಟ ಕಪ್ಪರ
13
14 ಬವಿಸಿ ಬ[ಹಿ]ರಿ ಯೆಂ
15 ದು ಕೊಟ ಸಾನಾನ ಯಿದನಳಿಹಿದ
16 ವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಮರ
17 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತೆ ಕಳ ನಾ
18 ಯ ತಿಂಬದು ಗಂಗೆತಡಿಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
19 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು

45 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 70)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, in characters of the 10th century, registers a grant of rice for the *mahājanas* of the village Belachavvādi in Sere-nād The name of the donee is lost

1 ಪ
2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ -
3 ಳ ಪಸ್ನೆರ
4 ಳ್ಚಲವನಿ

*ಇಲ್ಲಿ ಲಿಂಗವನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆ

5 ಅರಸ ಸೆರೆ
6 ನಾಡೊಳೆ ಬೆಳಚ
7 ವ್ವಾಡಿಯ ಮಹಾಜ
8 ನಕ್ಕೆ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿಯ
9 ಬಿಟ್ಟನೀ ದತ್ತಿಯ
10 ನಟಿಡೊ ಕೆಱಿಯ
11 ನಾರವೆಯ ವಾರ
12 ಸಿಯನಟಿಡೊ
13 ಬಳತುವ್ವಾಡಿ
14 ನ್ನೈರಡಱ ಕೆ
15 ಕೊಳ ಎಱಿಮ
16 ಮಹಾತ

46 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 71)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಊರಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record states that while the Vijayanagara ruler Sadāśivarāya was ruling, Gōvindarājadēva, described as the agent of a Vodeya whose name is lost, bestowed land on rental basis (*guttige*) to Halage-vodeya The details are lost It is dated Śaka 1473, Saumya, Vaiśākha śu 5 the equivalent of which would be 1549 A D, April 2, if the month is Adhika-Vaisākha or, May 2, if it is Nija-Vaiśākha The Śaka year was, however, 1471

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸ
2 ಕವರುಷ ೧೪೩೩ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಲು
4 ಸದಾಸಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ವೊಡೆ
5 ಯರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವರು ಸಂ
6 ತಸ ಪು ರಂ ಕೊಡ ಹೊಂನ ಹಲಗೆವೊಡೆ
7 ಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಕ್ರಮವೆಂ
8 ತೆಂದರೆ ನಂಮ ದಿವಾನಖಾನ ಹ ಯರ ಆಮರ
9 ವಿಜಯಾಪುರದ

47 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 72)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ರಾಮಲಿಂಗ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Nārasimhadēva from Dōrasamudra and registers a grant of the villa_e Beḷatulavāḍi by the Two Seventy of Padinādu, for the worship of and offerings to the god Rāmanātha of Sītalavāri in Kumāranabīḍu The grant was made in the presence of *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *hergade* Kallaya Out of the lands in the gift village one *bēli* each was gifted to god Mūlasthāna and the *mūligas* respectively

The record, in characters of the 12th century, is dated Khara, Śrāvaṇa śu 1, Sunday These details correspond to Sunday, July 4, 1171 A D (f d t 92) when Narasimha (I) was ruling

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ನಾರ
2 ಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನ

3 ಲು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯ್ಯುತ್ತುಮಿರೆ ಖರ
4 ಸಂವಚ್ಛರದ ಶ್ರಾವಣ ಸುದ್ಧ ೧ ಆ
5 ದಿವಾರದಂದು ಕುಮಾರನಬೀಡಿನ
6 ಶೀತಳವಾರಿಯ ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇ
7 ವರ್ಗ್ಗೆ ಪೂಜಾನಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರ
8 ಧಾನ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹೆರ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ
9 ನ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಪದಿನಾಡ ಯಿರೆ
10 ಪ್ಪತ್ತ್ಂ ಬೆಳತುಲವಾಡಿಯ ಧಾರಾ
11 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಆ ಭೂ
12 ಮಿಯೊಳಗೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಮೂಲಸ್ಥಾನ
13 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಬೇಲಿಯೊಂದು
14 ಅಲ್ಲಿಯ ಮೂಲಿಗರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
15 ಬೇಲಿ ೧ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನಳಿದವಂಗಪ್ಪು
16 ಂ ನರಕ ||

48 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–17)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 935, the 37th year of rule of Nītimārga-permādi, Uttarāyana-Sankrānti, Sunday These details correspond to 1013 A D , December 24 But the weekday was Thursday

It registers a gift of the village Nāraṇāgāla to Mēlārodeya Māravya, son of Sivamārodeya and grandson of Ayvamarodeya by Jēdavara Ereyanga-gāvuṇḍa and Kuruvatti Bēḍa-gāvuṇḍa of Perāya, when Permādi-gāvuṇḍa was the *nālgāvunda*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖನ್ರಿ
2 ಪಕಾಲಾತೀತ
3 ಸನತ್ಸರಸತಂ[1]
4 ಗ ೯೩೫ ನೆಯ ಸೂರ್ಯ್ಯಪ
5 ದಗನ್ದರ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ
6 ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ೩೭ ನೆಯ ವರಿಷ
7 ಶ್ರೀ ಮುದಯ್ಯನಚಕ್ರಂ ಶ್ರೀಪೆ
8 ರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ ನಾಲ್ಗಾವುಣ್ಡ
9 ಗೆಯ್ಯುತ್ತುಮಿರೆ ಪೆಱಾಯದ
10 ಜೇಡುವರ ಎಱೆಯಂಗ
11 ಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಪೆಱಾಯದ
12 ಕುಱುವತ್ತಿ ಬೇಡಗಾವು
13 ಣ್ಡನುಂ ಅಯ್ವಮರೊಡೆ

[1] ಮೊದಲ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಹಸುವಿನ ಚಿತ್ರ ಕೆತ್ತಿದೆ

14 ಯರ ಮಗಂ ಸಿವಮಾರೊಡೆಯರ ಮಗಂ ಮೇಲಾರೊ
15 ಡೆಯ ಮಾರಯ್ಯಂಗೆ ದಾನಮಗೊಟ್ಟರುತ್ತ
16 ರಾಯಣದ ಸಂಕ್ರಾನ್ತಿ ಆದಿತ್ಯ
17 ವಾರಮಾಗೆ ನಾರಣಾಗಾ
18 ಲ ಬಿಟಂ ನಲನು ಚನ್ದ್ರ
19 ನುಮುಳ್ಳನಕ

49 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 73)

ಕೋಟೆಗೆರೆ

ಗಣಪತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This is dated Śaka 1489, Kilaka, Śrāvana śu 10, Sunday The details are irregular However, Kilaka fell in Śaka 1470, when the details correspond to 1548 A D , July 15, which was a Sunday

This record registers a grant of two villages, Kōteyakere in Terakanāmbi-sthala with its hamlet Rāmanapura and another (name lost) to Bōla Nanjayadēva of Marihali on rental basis (*guttige*) by Sūrappa-ārichani, the agent of the king, with permission to enjoy the lands and other incomes from taxes like *phaladāya*, *manedana*, *ādadere* etc The *nāyakatana* of Terakanāmbi-sthala appears to have been bestowed upon the donor by the king, Sadāśivarāya-mahārāya of Vijayanagara The details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೮೯ ವರುಷ ಸಂದಾ ನಡೆವ ವರ್ತಮಾನ ಕೀಲಕ ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಆದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವ
4 ರ ಕರಣಿ ಕರಣ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಪ್ರಾಪ್ತ ಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯ
5 ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಸೂರಪ್ಪಆರಿಚನಿಗಳು ಮರಿಹಳ್ಳಿ ಬೋಳನಂಜಯದೇವರಿಗೆ
6 ಆದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
7 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ
8 ನಕ್ಕೆ ಕನಡೇಶ್ವರ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಸ್ಥಳದ ಕೋಟೆಯಕೆಱೆಯ
9 ಗ್ರಾಮ ೧ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ರಾಮನಪುರ ಹರಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯ
10 ರ ಸ್ತಳದ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹ ನಮಗೆ ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಅ ಗ್ರಾಮದೊ
11 ಳಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಕಳಱಿ
12 ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಫಳದಾಯ ಮಗ್ಗ ಮನೆದಣ ಆಡದೆಱೆ ಕೆ
13 ಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
(ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

50

ಕೋಟೆಗೆರ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record in characters of the 10th century refers to singapanmar who cannot be identified It registers the death of Kolliyanna while protecting the cattle of Posavūru

in a raid His son Sāntaṇṇa set up the stone The extant portion refers to the 6th year, Āngirasa, Friday, which details are not sufficient for verification

1
2 ಸಿಂಗ[ಪನ್ಮ]ರನಾ
3 ನೇನೆ ಸನ್ದವಾ
4 [ಱ]ನೆಯು ಆ[ಂ]ಗಿರಕ ಸ
5 ಶುಕ್ರವಾರದ [ಪು] ಣ್ಣಿ
6 ಗ ಪೋಗೆ ಆಯು
7 ಪೊಸವೂರ ತುಱು
8 ವಂ ಮುಗುಱ್ಚಿ
9 ಱದ ಕೊಳ್ಳಿಯು [ಣ್ಣ]
10 ಸತ್ತು ಸುರಗತಿ
11 ಗೆ ಸನ್ದಂ ಕೊಳ್ಳಿಯು
12 ಣ್ಣನ ಮಗಂ ಸಾ
13 ನ್ತಣ್ಣಂ ಕಲ್ಲ ನಿಱಿ
14 ಸಿದಂ

51

ಹೊರೆಯಾಲ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is a badly damaged, fragmentary record of c 9th century registering a gift of land It seems to be dated the year [Piṅgaḷa] ba 7, Tuesday which cannot be verified All details are lost

1 [ಪಿ]ಂಗ[ಳ ಸಂ]
2 ಬ ೭ ಮಂ
3 ಳ ಬಿಟ್ಟ ಹಾಗ
4 ಗಿಱ ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ||

52

ಹೊರೆಯಾಲ

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this fragmentary record cannot be made out It is in characters of the 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಪೊಱ
3 ಳ್ದನ್ದುಂ
4 ನುಂಜಳ
5 ಱ್ದು ನಿದೆ
6 ಮತ್ತಂ ಗುನ್ದಿ

53 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–18)

ಹೊರೆಯಾಲ

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಗಡೆ ಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the gift of the village Horeyāla, situated in Tagaḍūr-sthaḷa, of Ummattūr-sīme by *dalavāyi* Krishnappa-nāyaka, the chief of Ummattūr, as *umbali* to Chikamalaya of Tagadūr It states that the office of *nāyaka* of Ummattūr was conferred on the donor by Achyutarāya, the Vijayanagara king

The inscription is dated Śaka 1468, Parābhava, Kārttika śu 10 equivalent to 3rd November 1546 A D

1 ೦ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ೦ ಸಾಲಿವಾಹನಾ ಶಕವರುಶ ೧೪೬೮ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾ
3 ನವಾದ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಲು
4 ದಳವಾಯಿ ಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕಅಯನವರು ತಗಡೂರು ಚಿ
5 ಕಮಲಯಗೆ ಕೊಟ ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
6 ವೆಂತೆಂದಡೆ ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾಯಕತನ
7 ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಉಂಮತ್ತೂರಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಹೊರೆಯಾ
8 ಲಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚ
9 ತ್ತುಸೀಮೆಯ ವೊಳಗೆ ಸಲುವ ಪಯಿರು ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
11 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವೆ ಎಂದು ಕೊಟ ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮ

54 (ಎಂ ಎ ಆರ್. 1935–19)

ಅರೆಪುರ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription of the 16th century seems to record the gift of the village Arepura, with all rights, to some one (name lost) as *rakta-kodage*

1 ಕೆ ಸಲುವ
2 ಯ ಸ್ಥಳದ ಅರೆಪು[ರ]
3 ಕೊಡಗಿ ಆಗಿ ರಕ್ತಕೊಡಗೆಯ
4 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಒಳ
5 ಗದೆ ಬೆದಲೂ ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಚ್ಚು ಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಮರ ಮನೆವಣ
6 ಸುಂಕ ಸೊದಿಗೆ ಸೋವಣ ಸಂಡೂ ಸಕಲ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಬವಿಸಿಕೊ
7 ಂಬಿರಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆರೀಧಂಮವನು
8 ಅಳಿಹಿದಾತಂ ಗಂಗೆತ್ತಡಿಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾ
9 ಪಾಕೆ ಹೋಹನು ವಾರಣಾಸಿಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು

55 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 95)

ಹಿರೀಕಾಟೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಸರ್ಕಾರದ ಬೀಡುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record registers the grant of a village by Chikka Maleya-voḍeya the *prabhu* of Tagaḍūr-nāḍu to Mallayyadēva It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha śu, 13 which corresponds to 1533 A D, February 7

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪೫೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ನಡವ
3 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಶ್ರೀಮನು
4 ತಗಡೂರನಾಡ ಪ್ರಭುಗಳು ಚಿಕ್ಕಮಲೆಯವೊಡೆಯರು
5 ಕಂಣವೊಡೆಯರು ಹಿರಿಯಕಾ
6 ಮಲ್ಲಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಗು

56 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 93)

ಚಿಕ್ಕಕಾಟೆ

ಪಾಳು ಚಂದ್ರಶೇಖರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the erection of a temple in memory of his ancestors and the grant of 100 *bhatta* of land and six cows to provide for the perpetual lamp of the gods Mādēva and Ekkagonḍadēva by Kēśavabhatta, son of Āchayya of Torekārātti It was issued during the 33rd regnal year of the Chōḷa king Rājādhirājadēva I

It further states that Mākayya, son of Râchamma and Biyalabbe, having purchased certain lands from Kēsavabhatta and others, made a grant of 100 *bhatta* of land and cows for burning a perpetual lamp before god Chandrasēkharadēva

The record was engraved by a sculptor whose name is lost, but who was the son of Chenda-âchāriyya The record is dated Śaka 971, Virōdhi, Solar eclipse But, the solar eclipse occurred in the year 970, Sarvadhāri, Māgha, Amāvāsye which corresponds to 1049 A D, February 5 The earlier portion refers to the 33rd year of rule of the Chōḷa king which is said to correspond with this year

ಮುಂಭಾಗ

1 ವೀರಪಾಣ್ಡ್ಯಯತಲೆಯುಂ ಚೇರಲಸ
2 ಲೆಯುಂ ಲಂಕೆಯುಂ ದಣ್ಡಾಲುಕೊಣ್ಡ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿವ
3 ರ್ಮ್ಮರಾನ ವಡೆಯುಂ ಶ್ರೀರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ್
4 ಕೆ ಯಾಣ್ಡು ೩೩ ಆವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತೊ
5 ರೆಕಾರಾಟ್ಟಿಯ ಆಚಯ್ಯ
6 ನ ಮಂಗಂ ಕೇಸವಭಟ್ಟಂ ದೇಗು
7 ಲವಂ ಮಾಡಿಸಿ ತಮ್ಮ ಮಾತಾ
8 ಪಿತೃಗಳಿಪ್ಪರ್ತೊಂದ ಕುಲದ ಪರೋ

9 ಕ್ಷವಿನೆಯಂ ಗೆಯ್ದು ದೇವಗ್ಗೆ೯
10 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಣಲದೊ
11 ವೆ ನೂಱು ಬತ್ತದ ಮಣ್ಣು ಮೂಱು ಪಸುವಂ ಮಾದೇವಗ್ಗ೯ಮಾ
12 ಎಕ್ಕಗೊಣ್ಡದೇವಗಂ ನನ್ಪಾವೆಳಕಿಂಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
13 ಹೊಸನಾಡ ಎಳನ್ದೆವಾಡಿಯ ಕೊಂಗಣಿಗಾವುಣ್ಡನ ಮಮ್ಮ
14 ಮಾರವಡೆಯನ ಮಗಂ ರಾಚಮ್ಮನ ಬಿಯಳಬ್ಬೆ
15 ಯ ಮಗಂ ಮಾಕಯ್ಯಂ ಕೇಸಿಪಭಟ್ಟರುಳ್ಳಿಟ್ಟ
16 ಸಭೆಯ ಕಯ್ಯ ಪೊನ್ನರ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ನ ರಕೊ
17 ಣ್ಡ ಭೂಮಿಮಂಡಲದಿಂ ಪಡುವ ಸೀಮೆಯಲಂ
18 ದಂಮಿ ಕೊಲ್ಲ ನೂಱು ಭತ್ತದ ಮಣ್ನು ನಾಲ್ಕಾ
19 ಬೆದೆ ಗಱ್ದೆಯುಂ ನನ್ದಾವೆಟಕ್ಕಂ ಕಱುವಿಟ್ಟ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಸಕವರ್ಷ ೯೭೧
21 ಸಂವತ್ಸರ ವಿರೋಧಿ
22 ಪಸುವುಮಂ ಚನ್ದ್ರಸೇಖರದೇವಗ್ಗೆ೯
23 ಮಾಕಯ್ಯಂ ಆಚನ್ದ್ರಸ್ಥಾಯಿಯುವರ್ೞ ಬಿಟ್ಟ ದ
24 ತ್ತಿ ಇದನಳಿದಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವಾಣರಾಸಿ
25 ಯುಮನಳಿದ ಕೆಱೆಯು ಮಮನಳಿದಂ
26 ಇದ ಕೆಟ್ಟರೆ ಕೊಟ್ಟ ರಕ್ಷಣೆ ಕೊಳವರ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
27 ರ[ದ]ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ[ರೇ]ತ ವಸುಂಧರಾ ಶಷ್ಟಿ ರ್ವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ 1
28 ಸೋಮಗ್ರಹಣ ಪರ್ವ್ವಯಾ ಅಕ್ಕರ
29 ರಿಗು ವೇದ ಸೋಮಸಿವ
30 ನ ಸ್ಥಾನಾ ಮಾಕಯ್ಯನ ಮ ಪಡಯ
31 ಮಗವಿ ಪುತ್ರನಾ ಧರ್ಮ್ಮ ರಕ್ಷಿಸಗೆ
32 ಚಿಣ್ಣ ಆಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಉನಿ
33 ಗ ಜ್ಜ ಆಚಾರಿ ಉರವರ
34 ಪ್ರೋಯ್ದ ಅಕ್ಕರಂ

57 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 94)

ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿ

ಪಾಳು ಚಂದ್ರಶೇಖರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರ 56ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription refers to the rule of the Ganga king Satyavākya-permānadi and seems to register a grant of Nelegūr in Padiyaḷe of Torekāratti by Būtarasa It belongs to the 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮ
2 ನಡಿಗಳ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
3 ಗೆಯ ಬೂತರಸ ತೊಱೆಕಾ
4 ರಟ್ಟಿಯ ಪದಿಯಳೆಯು
5 ನೆಲೆಗೂರು ಮೊಗವೆ
6 ಅಳಿಯುಮ ಬಿಚ್ಚಿ

1 ಶ್ಲೋಕ

ಇದೊನ ಕವಿಲೆ 9 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತನಕ್ಕೆ
8 ಬಾರಣಾಸಿ

58 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 74)

ತೊರವಳ್ಳಿ

ಆಲತ್ತಾಳಮ್ಮನ ಜಗಲಿಯ ಕಳಗಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record, in characters of the 10th century, seems to register a grant the details of which are lost Only the imprecatory portion remains

1 ಏಟ್ಟೆರೆಗಿ
2 ಬಿಲವಪುಗಲಗಬಿರನ್ದುಮ ನೆಗಳ್ದ
3 ವಣ್ಣ ಉಣ್ಬೋದು ಆಕಿಲಬೀವನಲಲ್ಲ
4 ದುಣತ ಕೆಱೆಯು ನಾರವೆಯು ವಾರಣಾಸಿ
5 ಯು ಕವಿಲೆಯು ಅಱುದೊ ದೊರೆ ಬತ್ತುಱು ಸ
6 ಸಿರಬರಿದೊ ಅಗಮುರ್ವ್ವದಿ ಪಲ
7 ಕತ್ತಗಿಣ್ವಾರ
8 ವುದು ಸತ್ತೋ
9 ರ ಹೊತ್ತು ಸುಡುವುದು

59 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 91)

ತೊಂಡವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription records the death of Ayyapayya, son of Maleluttaya of the village Tonḍavādi and registers a grant of one *khanduga* of land to Hāleyara Kaṇava Dēvavariya of Horeyāla is mentioned The date of the record is Śaka 897, Jyēshtha and it corresponds to 975 A D, May-June

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಶ ಎಣ್ಬಿನೂ
2 ಱತೊಂಬತ್ತೇಳನೆಯ ವರಿಸದ ಜೇಷ್ಟಮಾಸ
3 ತೊಣ್ಡವಾಡಿಯುಪಳ್ಳಿಯು ಮಳೆಲುತ್ತಯ್ಯನ ಮಗ
4 ಅಯ್ಯಪ
5 ಯ್ಯ
6 ಣರ ಸ
7 ತ್ತ ಹಾಲೆ
8 ಯರ ಕ
9 ಣವೊಂ
10 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ
11 ಮಣ್ಣ
12 ಖ ಗ
13 ಹೊರೆಯಾಲ
14 ದೇವವ
15 ರಿಯರು
16 ಗ ಪೊಶ ಛ
17 ರಿ ಬೆಸ

60 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 92)

ತೊಂಡವಾಡಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

Only the date portion of this record is preserved It is Śaka 1423, Khara, Ā The given details are irregular

1 ಶುಭಮಸ್ತು

2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ

3 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೩ನೆಯ

4 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಆ

61 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 148)

ತೊಂಡವಾಡಿ

ತೊಟ್ಟಿಹಟ್ಟಿಸ್ವಾಮಿಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of two copper-plates of unequal size, stated to have been issued during the reign-period of Harihara, who is said to be ruling from Śrīrangapattana It is dated Śaka 1009, Viśvāvasu, Māgha śu 5, Monday, Pushya nakshatra These details are irregular The given cyclic year corresponds to Śaka 1048 On the very face of it, therefore, the record betrays itself to be spurious The language used is very faulty and full of orthographical errors

It purports to register a grant of the village Sōmanāthapura to his preceptor Śivalingasvāmi of Rēnuka-gōtra, Āpastambha-sūtra and Sāmajarishi-pravara, the disciple (?) of Rēvanārādya-svāmi of Vijayanagara, by the king who also got a *matha* built for him at Sōsale The record thereafter gives a list of his disciples from several places

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವಾಪತಾವೆ ನಮಾಹ

2 ನಮುಸ್ತುಂಗಾಸ್ರಿರಾಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಾಚಾಮರಾಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರರಾಂಭ ಮುಲಸ್ತಭಾಯ

3 ಶ್ಯಾಂಭುವೇ[1] ಸ್ವೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಭ್ಯೂಧಯ-ಶ್ಯಾಲಿವಾನಶ್ಯಾಖವರುಷಂಗಳು ೧೦೦೯ ಸಂದಾ ವರ್ತಮಾನಾ

4 ವಾದಾ ವಿಶ್ವಾವಾಸುಸಂವತಸಂವತಸರಧ ಮಗಾ ಶುದ್ಧಾ ೫ ಲು ಚಂದ್ರಾವಾರ ಪುಶ್ಯಾ ನಕ್ಷತ್ರಾದಲ್ಲು ಶ್ರೀ

5 ಮಧ್‍ರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರವೂಡಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಪವೀರನರಘತಿ ಶ್ರೀರಂಗ

6 ಪಟ್ಟಣದ ನಗರದಲ್ಲು ಹರಿಹಾರಮಹಾರಾಯರವರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂಧ

7 ಪೃತ್ವೀ ಸಾಂಭ್ರಜ್ಯಗೈವೂತ್ರಿರಲೂ ವಿಜಯನಗರದ ರೇವಣರಾಧ್ಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪುತ್ರರು

8 ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರು ದಕ್ಷಿಣಯಾತ್ರೆಗಮನ ಚಿತ್ತೈಸುತ್ತಯಿರುವಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು

9 ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರವರು ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರ ದರುಶನ ಮಾಡಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸ್ವಾ

10 ಮಿಯವರು ಯಾವಥೇಶ ಯಾವಪೀಟ್ಟ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಶ್ಯಾಖಯೇನು ಯಂದು ಹರಿಹರಮ

11 ಹಾರಾಯರವರು ಭಿಂನಹಃ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರು ಸಿಷ್ಯವರ್ಗ ಸಹಿ

12 ತ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಸ್ತ ವಿವರ ವಿಜಯನಗರದಲ್ಲು ಆದಿಪ್ರತಮಾಚಾರ್ಯಪೀಟಸ್ತರಾದ ರೇವಣಂರಾಧ್ಯ ಸ್ವಮಿ

13 (ಮಿ)ಯವರ ಗೋತ್ರಕೆ ದೇವರು ಕೊಲ್ಲಿಪಾಕಿ ವೀರಭದ್ರಸಾಮಿಯವರು ಸದ್ಯೋಜಥಮುಖೋದ್ಭೂತಾಯ

14 ಸಾಮವೇದಶಾಖದ್ಯಯನಾಯ ಭಿಲ್ವದಂಡಧರಾಯ ಪಾಟ್ಟಲವರ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ತಾಪಕಾಯ ಪ್ರಣಮ

15 ಪಂಚಕ್ಷರಿಮಂತ್ರಜಪಕಾಯ ಷಟ್ರಿಮಿಶಜಟೀಮಕುಟ್ಟಮಂಡಿತಾಯ ದ್ವಾದಶಸಹಸ್ರಚರ

[1] ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ

16 ದೀಪಕಾಯ ಶಿವಲಾಂಛನಧಾರಕಾಯ ರೇಣುಕಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರ ಸಾಮುಜರಿಷಿಪ್ರವರಾಸ್ರಿತಾ

17 ಯ ಯಿಂತಾ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಕರಾದ ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗ ಸಿಸ್ಯರಾದ ಹರಿಹರಸಮಾರಾಧ್ಯರು ಆ

18 ರಾಧನ ನಿಮಿತ್ಯ ಸೋಸಲೆಯಲು ಮಟ್ಟ ಸ್ಥಾಪಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಸೋಮನಾತ್ತಪುರದ ಗ್ರಾಮವಂನು ಸಸ್ವತವಾ

19 ಗಿ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಶಿವಲ್ಲಿಂಗಸ್ವಮಿಯವರ್ರಿಗೆ ಆರಾಧಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿಯಿರುವ ಪರ್ರ್ತಿಷ್ಟ ಯಿ ಮಟ್ಟ

20 ಕ್ಕೆ ಶಿಷ್ಯವರ್ಗಾಗಳ ವಿವರ ॥ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು ದಂಮುಖದ ಥಾಳರ್ರಾಜೈಯರಸಿನವರ್ರು ಯಿ

21 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗುರುತ್ತಿ ಬದಲಿ ಬಾಣಾವಾರದ ವೀರ್ರಾಜ್ಯಯಅರಸಿನವರ್ರು ಯಿರುವ ಕ್ಸುಲದೇವ

22 ರು ಚಿಂಕದೇವಿ ಅಮಾಚವಾಡಿ ಅಮ್ರುತಮಾಲ್ಲು ಕೆಂಪರಾಜೈಯಅರಸಿನವರ್ರು ಯಿರುವ ಕುಲದೇವ

23 ರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹಲಸೂರು ರ್ರಾಜೆಅರಸಿನವರ್ರು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ವೀರಭದ್ರ ಮುಂಚಹಳ್ಳಿ ಮ

24 ಲರ್ರಾಜೈಯಅರಶಿನವರು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೆಳಗಲ್ಲಿ ಹೊಸ್ಮಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕ್ಸುಲ

25 ದೇವರ್ರು ಬೆಳಗಿರ್ರಿ ರಂಗಸ್ವಮಿ ಚಿವನಳಿಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಹಲಗಶೆಟ್ಟಿ ರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರ್ರಾ

26 ಚವಟ್ಟವೀರಾಭದ್ರ ಮಳವಳಿಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹ್ಯಲ್ಲುಗೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ಮುಂದುವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಚಿಂಸ್ನಬ್ಸಶೆ

27 ಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ವುಕಲಗೆರೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲು ಜೊಗಸಂಜೆಗವಡ ಕೆಂಪಗವಡ ದೇವೆಗವಡ ಯಿವ

28 ರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಚಿಂಗಳೂರುರಲ್ಲಿ ರಾಚಶೆಟ್ಟಿ ಲಾಲಾವೆಟ್ಟಿ ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ ಚಂನಮಲ್ಲ

29 ಶೆಟ್ಟಿ ಸಂಗಶೆಟ್ಟಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ರಾಜವಟ್ಟ ವೀರಾಭದ್ರ ಮೈಹಿಸೂರಲ್ಲಿ ಬುದಿ

30 ಶಿದ್ದಂಣ ಚಿಂಕ್ಕವುಳಿಗದ ನಂಜೈಯ ಅವಸರದ ಭೋಗಂಣ್ಣ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಆರಕೆರೆಯ

31 ಲ್ಲು ಚಂದ್ರಶೆಟ್ಟಿ ಶಿಂದಲಿಗಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶ್ಯೆಲದ ಮಂಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬಂನೂರಲ್ಲಿ

32 ಹೊಳೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ವಿರಕ್ತಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಡುಹೊಳೆ ಬ್ಸವೇಸ್ವರ ಸುಂಣಗಂಟಿ

33 ದ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲು ದೇವಿರಗವಡ ಕೆಂಪೆಗವಡ ಮುದಿಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಮುಗು

34 ರು ತಂಮಡಿ ತ್ರಿಪುರಾತಕ್ಕೈಯ ದೇವ್ಯಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ತ್ರಿಬದೇವಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು ತ್ರಿ

35 ರುರರಾಳಿಗೆ ನಂಜಪ್ಪ ಬಿಡದಿ ವುಳಿಗದ ಲಿಂಗಣ ಮಡಿವುಳಿಗದ ದೊಡ್ಡೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂ

36 ಜುಂಡೇಶ್ವರ ರಾಮನಾಡವುರದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗವಡ ಭೋಗೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿವರ ಕು

37 ಲ ದೇವರ್ರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹಿರ್ರಿನ ಹಳಿಯಲ್ಲಿ ಮಟ್ಟದಗವಡ ರ್ರಾಚಗವಡ

38 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶ್ಯೆಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು ಹೆಂಗಡದೇವನಕೊಟ್ಟೆ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹರದನ

39 ಹಳಿಯಲ್ಲಿ ಮಟ್ಟದಗವಡ ಬ್ಸವೆಗವಡ ಅಂವಾಜಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

40 ರಾಂಪುರದಲ್ಲಿ ಭದ್ರಗವಡ ಚಿಂಕ್ಕಭದ್ರಗವಡ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ

41 ರು ರಾಚವಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಪಂಚಾಳಾದ ದೊಡನೀಲಕಂಟೈಯ ಚಿಕ್ಕನೀಲಕ್ಕಟ್ಯೆ

42 ಯ ನಚ್ಚೈಯ ಚವಡರುಳಿವೀರ್ರೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಕೊಂಗಹಳಿಯ

43 ಯಡುಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ವಡೆಯ ಕೊಗಹ

44 ಳಿ ಮಂಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಹೊಂಚರಗಹಳಿ

45 ಬಸವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರ್ರಾಚವಟ್ಟಿ ವೀರಾಬದ್ರ ದುಗಹಳಿ ತಾಯ

46 ಮನ ಮಾದೆಗವಡ ಮಂಲ್ಲೆಗಾವಡ ಲ್ಲಿಗೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಅಲುರುದೇಶ

47 ಲ್ಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಕೊತ್ತಗಾಲದ ಶಿಂದೆಗಾವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಕೊಟ್ಟೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ

48 ರು ಮ ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮೆಳಗನುಳಿ ಶ್ರಿಧಾರ್ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಅಲ್ಲುರು ದೇ

49 ಶಲ್ಲಿಗ ಯಾಳೆಹಳಿ ವಿಷಕಂಟ್ಯಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಶ್ವರ ಕಲಂ

50 ಬಾಳು ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಂಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹಗನವಾಳು ಗವರಕ್ಕ

51 ನ ಬಸವೆಗವಡ ಬ್ಯೆಳಚಲವಾಡಿ ಯಿದಿಗವಡ ಮಳಲ್ಲಿ ಮುಂಡಿಗವಡ ಅಂಬಳೆ

52 ಕೆವಡಮಂಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ನಿಟ್ಟರೈ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಂಬಳೆ ಸಾ
53 ತಂಮಸಾ ನಿಲ್ಲೆಗವಡ ವಿರತ್ತಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಂ
54 ಜನಗೂಡು ಪಂಚಾಳದ ಕವನಿಪತ್ತಿ ಹರತ್ತಲೆ ಭೋಗೈಯ ಚಂದ್ರಶೇಕಾರೈ
55 ಯ ವಾಜಮಂಗಲದ ಒನವೈಯ ರಂಗುಪುರದ ಭೋಗೈಯ ಅಲ್ಲೂರು ವೀರೈಯ
56 ಹೊಂಮುದ ಮಾದೈಯ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಲಕ್ಷಣಪುರದ ಮಲ್ಲೆ
57 ಗವಡ ಚಂನವಡೆನಪುರದ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿಂವರ ಗ್ಯತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಕುಲದೇವರು ಶಿಗಾವಾಡಿ ಚಂ
58 ನಿಗಾರಾಯ ಮಾದುಗಾಲದ ಪಂಚಾಳದ ಕುಂಟ್ಟುಮಲ್ಲೆಯ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರ್‍ರು ನಂಜು
59 ಡೇಸ್ವರ ಚೊರನಹಳಿ ಲಾಯದ ಮುದಿಯಂಣ ಹುಚ್ಚಣ ಅಂಕಣ ಬೆಕ್ಕಲುಲ್ಲಿಗಂಣ
60 ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರ್‍ರು ತಾಗಡೂರು ಅಂಕ್ಕನಾತಾಸ್ವಮಿಯವರು ಚುಂಚನಹಳಿ ಮಲ್ಲೆ
61 ಹಟ್ಟಿ ಬಸವೆಗವಡ ವೊಳೆಗವಡ ಗಿರ್‍ರಿಜಂಮುನ ನಂಜೆಗವಡ ಕರಿಬಸವೆಗವಡ ದೊಡೆಗ
62 ವಡನ ಬಸವೆಗವಡ ದೊಡಗವಡನ ಕೊಂಗಲಿಗವಡ ಹೊನಮನೆನಂಚಿಗವಡ ನ ಂಬೆಗ
63 ವಡನ ನಂಚಿಗವಡ ಮಂಟಮಲ್ಲಂಮ ತೊಂಗೆಗವಡ ದೊಡನಂಜೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇ
64 ವರು ರಾಯನಕ್ಕೆರ್‍ರೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ಹರಗನಪುರದ ಜವನೆಗವಡ ಶಿಂದೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕು
65 ಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅರಳಿಕಂಟ್ಟಿ ದೊಡೆಗವಡ ಚಿಂಕ್ಕೆಗವಡ ಮುಗನ ನಂಜೆಗವ
66 ಡ ದ್ಯಾವನೂರು ಮಂಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಂಟಿ ವೀರಭದ್ರ ಹರವೆ ಕಸ
67 ನಗವಡ ನಂಚಿಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ತರವಲ್ಲೆ ಚಂನೆಗವಡ ಗುರು
68 ವೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಪಂಚಾಳದ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೈಯ ಯಿಂವರ
69 ಕುಲದೇವರು ಹರವನಹಳಿ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೇಶ್ವರ ತೊರಹಳಿ ಬಸವೆಗವಡ ಮುಡಗು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

70 ರುದಂಪದ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಬಸವೇಸ್ವರ ನೆಲ್ಲಿತಾಳುಪುರದ ಹೊಳೆಗವಡ
71 ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಮಳಲ್ಲೂರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ಸೊತ್ತನಪುರದ ಬ್ಸವೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವ
72 ರು ಮಳಲ್ಲೂರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಂಗ ಕಂಚನಹಳಿ ಹುಚಿಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು
73 ರಾಚವಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಬರಟಹಳಿ ಮಲ್ಲೆಗವಡ ಯೀವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹು
74 ರದಹಳಿ ಸುಂಬೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಸುತ್ತೂರು ಸೋಮೇಸ್ವರ ತಂಬಡಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ
75 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಹಂಳದಮಾದಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ
76 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ದೇವೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗೂರು ತ್ತಿಂಬದೇವಿ ಬೆ
77 ಟ್ಟದಪುರದ ವೀರೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಕಾಡುಬಸವೇಸ್ವರ ಸೆಟ್ಟಹಳಿ ಕಾಳನಂಜೆಗವು
78 ಡ ರಾಚಿಗವಡ ದೊಡೆಗವುಡ ಅವಡಲಿಂಗೆಗವುಡ ವೀರೆಗವುಡ ಕೆಂಚಮಲ್ಲೆಗ
79 ವುಡ ಬಸವೆಗವುಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚಟ್ಟ ವೀರಬದ್ರ ಆಲತ್ತೂರು
80 ಮುಟ್ಟಿಹಗವುಡ ಲೆರ್ತಗವುಡ ನಂಜೆಗವುಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂ
81 ಡೇಸ್ವರ ಹೊಂನಹಳಿ ನಂಜೆಗವುಡ ಚಿಕ್ಕನಂಜೆಗವುಡ ಮಲ್ಲೆಗವುಡ ಯಿಂವರ ಕು
82 ಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಚಂನಮಲ್ಲುಪುರದ ಗವಡೆಗವಡ ಲಿಗೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇ
83 ವರು ನಿಟ್ಟರೆ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೀಚನಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾಜು
84 ರ್ನ ಹುಂಡಿಪುರದ ಚಂನಮಲಗವಡ ಹುಲ್ಲೆಪುರದ ಭೋಗವಡ ಮುತ್ತ್ಯಾಜಯನಹುಂಡಿ ಭೋ
85 ಳೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ವಡಗೆರೆ ಕಂಪಚಾರದ ಗುರಿಕಾರ ದೇವಂ
86 ಣ ಚದೈಯ ಚಿಂಕದೇವೈಯಿ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಟ್ಟ ವೀರಬದ್ರ ಕಮರಹ
87 ಳಿ ದೊಡಹಟ್ಟಿ ಆಂವಾಜಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಕುಳಗವಡ ಯಡದೊರೆ
88 ಕೊಟೆವಪಾರ್‍ರಿಗವಡ ಕಾಳೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ನುಂಬೆಗವಡ
89 ವೀರೆಗವಡ ಕಂಚಿಬಸವೆಗವಡ ಕುಲದೇವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಕುರುಡ ವೀರೆಗವಡ ಯಿಂವರ ಕುಲದೇ

90 ವರು ವೀರಭದ್ರ ಹಾಲಹಳಿ ತಿಂಬನಗವಡ ಮುದಕೆನಂಜೆಗವಡ ಗವುಡೆಗವಡ ಯಿವರ
91 ಕುಲದೇವರು ಮಾಗುರು ತ್ರಿಂಬದೇವಿ ದೊಡಗೌಡ ಮಾದಿಗವಡ ಚ್ಚಿಕಗುಡ ಮಾದಿಗವ
92 ಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕೆಂಭಾವಿ ಭೋಗೇಸ್ವರ ಸೂಳೆಮರಲ್ಲಿಗಿ ಪುಟ್ಟ ತಾಳಕಾಡು
93 ನಂಬಿಲ್ಲಿಗಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಯನಕೆರೆ ಬಸವೇಸ್ವರ ತಗಡೂರು ನಂಬಿ ಯಿ
94 ವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಕೂಡಲಪುರದ ಚೆಂನುವೀರಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿವರ ಕು
95 ಲದೇವರು ಯಡೂರು ಶಿಂದೇಸ್ವರ ಆತೆಪುರದ ಕೊಮಾರ್‍ಯ ನವರಾದಿಗವಡ ಯಿವರ
96 ಕುಲದೇವರು ರಾಜವಟ್ಟ ವೀರಭದ್ರ ಬೇಗೂರು ವ್ಯೆಳದವಡೆರು ಚೆಂನಮ್ಯೆಯ
97 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶ್ಯೆಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಶಿಂದವಳಿಪುರದ ಕಂಬದಗವಡ ಯಿ
98 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ॥ ಶ್ಲೋಕಾ ॥ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರ । ವನಿಲುನಲಚ್ಚಾ ಜವ್ರುಭೂಮಿ
99 ರಾಪೋಹದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ॥ ಅಹಶ್ಚಾ ರಾತ್ರಿಶ್ಚಾ ವ್ರಬೇ ಚ ಸಂಧ್ಯೇ । ದರ್ಮಾಶ್ಚ ಗ್ನ್ಯಾನಾತಿ
100 ನರಶ್ಚ ವೃತ್ತಂ । ಸ್ವದತ್ತಾ ತು ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ । ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪದತ್ತಪಹಾರೇಣ
101 ಸ್ವದತ್ತಂ । ನಿಪ್ಪಲಂ ಭವೇತಂ ।[1] ಯಿಂಪ್ರಪ್ರುಶ್ಚತಿ ಚಾಂಡಾಲ್ಲಿಂ ಕಿಂ ಪುದಂ ಪಚ್ಚತೇ ತ್ವಯ ।
102 ಸ್ವಮಾಂಸಂ ಸುರಯಾಶಿಕ್ತಂ । ಕಪಾಲ್ಲೇನ ಚಿತಗ್ನಿನಾ ।[1] ದೇವಜಂಗಮವಿತಾನಿ । ಯೇಃ ಹರಂ
103 ತ್ತಿ ನರಾಧಮಾಃ । ತೇಷಾಂ ಪಾದ ರಜೋತ್ತೀತ್ಯಾ । ಚರ್ಮಣ ಪಿಹಿತಂ ಮಯಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ । ಪ
104 ರದತ್ತಾಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂದರ । ಶಷ್ಟಿರ್ವಾರ್ಷ ಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
105 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಃ ॥[1] ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ॥ ಶ್ರೀರಾಮನಮಃ [2]

62 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 79)

ನಿಟ್ರೆ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಹೊರಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers a grant of land to Mādhavayya, son of Narasingayya of Kolanellūr by Pemma-gāvuṇda, son of Rācha-gāvunda of Nittare, for the god Ādityadēva consecrated by his younger brother Bidivāsayya

The details of the date are Śaka 931, Saumyā, Paushya, Śrīpañchami, Uttarāyaṇa-sankrānti- and correspond to 1009 A D , December 24

ನಾಯಮಯ್ಯಂ* ಅಂಸಬ್ಬೆ* ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೩೧ತ್ತೊನ್ದನೆ
2 ಯ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯ
3 ಮಾಸದ ಶ್ರೀಪಂಚಮಿ ಉತ್ತರಾಯ
4 ಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ನಿಟ್ಟರಿ ರಾಚ
5 ಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗಂ ಪೆಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡ
6 ಆತನ ತಮ್ಮ ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ ಆ
7 ದಿತ್ಯದೇವರಂ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಗೆಯ್ದು ಸಿವ
8 ಕಳಸಂ ಮಿನ್ದು ಕೊಟ್ಟ ದಕ್ಷಿಣೆ ಕರ
9 ಕಳೆಯಂ ಬಾಳಿ ಅಯ್ಗೊಳ ಹುಂಬೊಲ
10 ವಂ ಕೊಳನೆಲ್ಲೂರ ನಂರಸಿಗಯ್ಯನ
11 ಮಗಂ ಮಾಧವಯ್ಯಗೆ ಗೊಟ್ಟಂ ಇದ
12 ಬಿದಂ ಕವಿಲೆಯನಜಿದ ಮಂಗಳ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

* ಈ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಬಳಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

52 ಕೆವಡಮಂಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಿಟ್ಟರೈ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಂಬಳೆ ಸಾ
53 ತಂಮಣಾ ನಿಲ್ಲೆಗವಡ ವಿರತ್ತಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಂ
54 ಜನಗೂಡು ಪಂಚಾಳದ ಕವನಿವತ್ತಿ ಹರತ್ತಾಲೆ ಭೋಗ್ಯೆಯು ಚಂದ್ರಶೇಕಾರ್‍ಯೆ
55 ಯ ವಾಜಮಂಗಲದ ಒನವ್ಯೆಯು ರಂಗುಪುರದ ಭೋಗ್ಯೆಯು ಅಲ್ಲೂರು ವೀರ್‍ಯೆಯು
56 ಹೊಂಮುದ ಮಾದ್ಯೆಯು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಲಕ್ಷ್ಮಣಪುರದ ಮಲ್ಲೆ
57 ಗವಡ ಚಂನವಡೆನಪುರದ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿವರ ಗ್ಯತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಕುಲದೇವರು ಶಿಗಾವಾಡಿ ಚಂ
58 ನಿಗಾರಾಯ ಮಾದುಗಾಲದ ಪಂಚಾಳದ ಕುಂಟ್ಟುಮಲ್ಲೆಯು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್‍ರು ನಂಜು
59 ಡೇಸ್ವರ ಚೊರನಹಳಿ ಲಾಯುದ ಮುದಿಯಂಣ ಹುಚ್ಚಣ ಅಂಕಣ ಚಿಕ್ಕಲುಲ್ಲಿಗಂಣ
60 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್‍ರು ತಾಗಡೂರು ಅಂಕ್ಕನಾತಾಸ್ವಮಿಯುವರು ಚುಂಚನಹಳಿ ಮುಲ್ಲೆ
61 ಹಟ್ಟಿ ಬಸವೆಗವಡ ಮೊಳೆಗವಡ ಗಿರ್‍ರಿಜಂಮುನ ನಂಜೆಗವಡ ಕರಿಬಸವೆಗವಡ ಮೊಡೆಗ
62 ವಡನ ಬಸವೆಗವಡ ಮೊಡಗವಡನ ಕೊಂಗಳಿಗವಡ ಹೊನಮುನೆನಂಜೆಗವಡ ನ ಂಬೆಗ
63 ವಡನ ನಂಚಿಗವಡ ಮುಂಟಮಲ್ಲಂಮು ತೊಂಗೆಗವಡ ಮೊಡನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ
64 ವರು ರಾಯನಕ್ಕೆರ್‍ರೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ಹರಗನಪುರದ ಜವನೆಗವಡ ಶಿಂದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕು
65 ಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅರಳಿಕಂಟ್ಟಿ ಮೊಡೆಗವಡ ಚಿಂಕ್ಕೆಗವಡ ಮುಗನ ನಂಜೆಗವ
66 ಡ ದ್ಯಾವನುರು ಮಂಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚನಂಟಿ ವೀರಭದ್ರ ಹರವೆ ಕಪ
67 ನಗವಡ ನಂಚಿಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ತರವಲ್ಲೆ ಚಂನೆಗವಡ ಗುರು
68 ವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಪಂಚಾಳದ ದಿವಿಲ್ಲಿಗ್ಯೆಯು ಯಿವರ
69 ಕುಲದೇವರು ಹರದನಹಳಿ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೇಶ್ವರ ತೊರಹಳಿ ಬಸವೆಗವಡ ಮುಡಗು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

70 ರುದಂಪದ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಬಸವೇಸ್ವರ ನೆಲ್ಲಿತಾಳುಪುರದ ಹೊಳೆಗವಡ
71 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಳಲ್ಲೂರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ಸೊತ್ತನಪುರದ ಬ್ಸವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ
72 ರು ಮಳಲ್ಲೂರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಂಗ ಕಂಚನಹಳಿ ಹುಚಿಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು
73 ರಾಚನಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಬರಟಿಹಳಿ ಮಲ್ಲೆಗವಡ ಯೀವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹು
74 ರದಹಳಿ ಸುಂಬೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಸುತ್ತುರು ಸೋಮೇಸ್ವರ ತಂಬಡಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ
75 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಹಂಳದಮಾದಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ
76 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ದೇವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗೂರು ತ್ತಿಂಬದೇವಿ ಬೆ
77 ಟ್ಟದಪುರದ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕಾಡುಬಸವೇಸ್ವರ ಸೆಟ್ಟಹಳಿ ಕಾಳನಂಜೆಗವು
78 ಡ ರಾಚಿಗವಡ ಮೊಡೆಗವುಡ ಅವಡಲಿಂಗೆಗವುಡ ವೀರೆಗವುಡ ಕೆಂಚಮಲ್ಲೆಗ
79 ವುಡ ಬಸವೆಗವುಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚಟ್ಟಿ ವೀರಬದ್ರ ಆಲತ್ತುರು
80 ಮುಟ್ಟಿಹಗವುಡ ಲೆರ್ತಗವುಡ ನಂಜೆಗವುಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂ
81 ಡೇಸ್ವರ ಹೊಂನಹಳಿ ನಂಜೆಗವುಡ ಚಿಕ್ಕನಂಜೆಗವುಡ ಮಲ್ಲೆಗವುಡ ಯಿವರ ಕು
82 ಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಚಂನಮಲ್ಲುಪುರದ ಗವಡೆಗವಡ ಲಿಗೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ
83 ವರು ನಿಟ್ಟರೆ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೀಚನಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾಜು
84 ರ್ನ ಹುಂಡಿಪುರದ ಚಂನಮಲಗವಡ ಹುಲ್ಲೆಪುರದ ಭೋಗವಡ ಮುತ್ತ್ಯಾಜಯನಹುಂಡಿ ಭೋ
85 ಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ವಡಗೆರೆ ಕಂದಚಾರದ ಗುರಿಕಾರ ದೇವಂ
86 ಣ ಚದ್ಯೆಯು ಚಿಂಕದೇವ್ಯೆಯಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚನಟ್ಟಿ ವೀರಬದ್ರ ಕಮರಹ
87 ಳಿ ಮೊಡಹಟ್ಟಿ ಅಂವಾಜಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಕುಳಗವಡ ಯಡಮೊರೆ
88 ಕೊಟೆವವಾರ್‍ರಿಗವಡ ಕಾಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ನುಂಬೆಗವಡ
89 ವೀರೆಗವಡ ಕಂಚಿಬಸವೆಗವಡ ಕುಲದೇವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಕುರುಡ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ

90 ವರು ವೀರಭದ್ರ ಹಾಲಹಳ್ಳಿ ತಿಂಬನಗವಡ ಮುದಕೆನಂಜೆಗವಡ ಗವುಡೆಗವಡ ಯಿವರ
91 ಕುಲದೇವರು ಮಾಗುರು ತ್ರಿಂಬದೇವಿ ದೊಡಗೂಡ ಮಾದೆಗವಡ ಚ್ಚಿಕಗುಡ ಮಾದೆಗವ
92 ಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕೆಂಭಾವಿ ಭೋಗೇಸ್ವರ ಸೂಳೆಮುರಲ್ಲಿಗಿಪುಟ್ಟ ತಾಳಕಾಡು
93 ನಂಬಿಲ್ಲಿಗಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಯನಕೆರ ಬಸವೇಸ್ವರ ತಗಡುರು ನಂಬಿ ಯಿ
94 ವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಕೂಡಲಪುರದ ಚೆಂನುವೀರಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿವರ ಕು
95 ಲದೇವರು ಯಡುರು ಶಿಂವೇಸ್ವರ ಆತೆಪುರದ ಕೋಮಾರೈಯ ನವರಾದೆಗವಡ ಯಿವರ
96 ಕುಲದೇವರು ರಾಜವಟ್ಟ ವೀರಾಬದ್ರ ಬೇಗುರು ಮೈಳದವಡೆರು ಚೆಂನಮುರೈಯ
97 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಶಿಂದವಳಿಪುರದ ಕಂಬದಗವಡ ಯಿ
98 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ । ಶ್ಲೋಕಾ ॥ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರ । ವನಿಲುನಲಚ್ಚಾ ಜವುರ್ಭೂಮಿ
99 ರಾಪ್ಪೋಹದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ॥ ಅಹಶ್ಚಾ ರಾತ್ರಿಶ್ಚಾ ನ್ರಜೇ ಚ ಸಂಧ್ಯೇ । ದರ್ಮಾಶ್ಚ ಗ್ನ್ಯಾನಾತ್ತಿ
100 ನರಶ್ಚ ವೃತ್ತಂ । ಸ್ವದತ್ತಾ ತು ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ । ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪದತ್ತಪಹಾರೇಣ
101 ಸ್ವದತ್ತಂ । ನಿಪ್ಪಲಂ ಭವೇತಂ ।[1] ಯಿಂದ್ರಪುಶ್ಚತಿ ಚಾಂಡಾಲ್ಲಿಂ ಕಿಂ ಪುದಂ ಪಚ್ಚತೇ ತ್ವಯ ।
102 ಸ್ವಮಾಂಸಂ ಸುರಯಾಶಿಕ್ತಂ । ಕಪಾಲ್ಲೇನ ಚಿತಗ್ನಿನಾ ।[1] ದೇವಜಂಗಮವಿತಾನಿ । ಯೇ ಹರಂ
103 ತ್ತಿ ನರಾಧಮಾಃ । ತೇಷಾಂ ಪಾಪ ರಜೋತ್ತೀತ್ಯಾ । ಚರ್ಮಣ ಪಿಹಿತಂ ಮಯಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ । ಪ
104 ರದತ್ತಾಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂದರ । ಶಷ್ಟಿರ್ವಾರುಷ ಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
105 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಃ ॥[1] ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಾ ॥ ಶ್ರೀರಾಮನಮಃ[2]

62 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 79)

ನಿಟ್ರೆ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಹೊರಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers a grant of land to Mādhavayya, son of Narasingayya of Koḷanellūr by Pemma-gāvunda, son of Rācha-gāvunda of Nittare, for the god Ādityadēva consecrated by his younger brother Bidivāsayya

The details of the date are Śaka 931, Saumyā, Paushya, Śrīpañchami, Uttarāyaṇa-sankrānti and correspond to 1009 A D, December 24

ನಾಯಿಯಯ್ಯಂ* ಅಂಸಬ್ಬೆ* ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೩೧ತೆನೆಯ್ದನೆ
2 ಯ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯ
3 ಮಾಸದ ಶ್ರೀಪಂಚಮಿಯಾ ಉತ್ತರಾಯ
4 ಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ನಿಟ್ಟರೆ ರಾಚ
5 ಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗಂ ಪೆಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡ
6 ಆತನ ತಮ್ಮ ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ ಆ
7 ದಿತ್ಯದೇವರಂ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಗೆಯ್ಸಿ ಸಿವ
8 ಕಳಸಂ ಮಿನ್ದು ಕೊಟ್ಟ ದಕ್ಷಿಣೆ ಕರ
9 ಕಳೆಯಂ ಬಾಳಿ ಅಯ್ಗೊಳ ಹುಂಬೊಲ
10 ವಂ ಕೊಳನೆಲ್ಲೂರ ನಂರಸಿಗಯ್ಯನ
11 ಮಗಂ ಮಾಧವಯ್ಯಗೆ ಗೊಟ್ಟಂ ಇದ
12 ಱದಂ ಕವಿಲೆಯನಱದ ಮಂಗಳ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ
* ಈ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಬಳಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

63 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 81)

ನಿಟ್ರೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purpose of this 13th century record is not clear It seems to record certain names like Saṇṇa-Nāga, Iluchiga, Maḷāiada, Vadaiiga and Parayyana Mārayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತು
2 ಸಲವ್ಬುಬಿಲ್ಲ
3 ಸಣ್ಣನಾಗ ಇಲು
4 ಚಿಗ ಬೆವ್ಬುಲದ
5 ನ್ದಡೊಟ್ಟ ಮಳಾಲಿದ ವಡ
6 ರಿಗಂ ಬಿಲ್ಲಂ ಪರಯ್ಯನ
7 ಮಾರಯ್ಯಂ ಪು ಬುತ
8 ಣಿರಪವನಿನ್ದಿ

64 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 80)

ನಿಟ್ರೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged inscription of Hoysaḷa Vira Narasiṃhadēva is dated the cyclic year Chitrabhānu, Vrishabha, the other details being lost However, as the king is referred to as Vishṇuvardhana Vīra Nārasiṃhadēva, he may be identified with Narasimha I, son of Vishnuvardhana The given cyclic year corresponds with 1162-63 A D which may be the year intended

It registers a grant of wet and dry lands in Kuttarai pa!li to god Vāsudēva of Kolgana by *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Mallikārjuna-dannāyaka, a *mahādannāyaka* whose name is not given and the *prabhus* and *gāmundas* of a village (name lost) in Periya-nādu The details are lost

1 ವೀರವಿಸ್ವಾಣ್ಡನಿವರ್ಮಾಣ ಸ್ಥಿತಿಸಂಹೃತಿಕ
2 ವರ್ಮ್ಮಣಃ | ಕುಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ವಾಸುದೇವ
3 ಸ್ಯ ಶಾಸನವ್ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
4 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪೋಸಟಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂ
5 ಹದೇವರು ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಂ ವಣ್ಣಿಯುರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶ್ರೀ
6 ಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
7 ನದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ಮಹಾದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ಪೆರಿಯ
8 ನಾಡಾನ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್
9 ಡರುಮ್ ಶಕರೈ ಯಾಣ್ಡು ಶೆನ್ಱ
10 ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರಮ್ ವೃಷಭ ಮಾಸತ್ತು
11 ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ವಾಸುದೇವ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
12 ಕುಟ್ಟರೈ ಪಳ್ಳಿ
13 ನಞ್ಜೈ ಪುಞ್ಜೈ ನಾಙ್ಗಾಲೆಲ್ಲೈಯುಮ್ ಧಾ
14 ರಾಪೂರ್ವಮಾಗ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ

[1] ಶ್ಲೋಕ

15 ಚೆಲ್ವದಾಗ
16 ಧರ್ಮತ್ತೈ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವರಳಿಪ್ಪಿಲ್ ಗೆಂ
17 ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲೆ ಕುರಾಪ್ಪಸುವೈಯುಮ್ ಬ್ರಾಹ್ಮ
18 ಣರೈಯುಙ್ಕೊನ್ರ ಗತಿ ಅಗುವರ್ಗಳ್
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
20 ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||
21 ಅಱಮಱವರ್ಕ್ಕಱಮಲ್ಲದು ತುಣೈ ಯಿಲ್ಲೈಯೇ

TRANSLITERATION

1 Vīravisvāṇḍanirmmāna sthitisaṃhratika-
2 rmmaṇan | Kulamāṇikyanāthasya Vāsudēva-
3 sya śāsanam || svasti srī Pratāpachakravatti
4 śrī Vishnuvardhana Pōsaḷa sri-Vīra Nārasim-
5 hadēvaru piithivirājyaṃ panniy-aruḷānirka śrī
6 manu mahāpradhāna sarvādhikāri Mallikārju-
7 na daṇnāyakkarum Mahādaṇṇāyakkarum Periya-
8 _nād-āna samasta prabhu gāmun-
9 darum Śakaraiyāṇḍu śenra
10 Chitrabhānu saṃvatsaram Vrishabha-māsattu
11 Kolganattu Vāsudēva perumālukku
12 Kuttarai paḷḷi
13 nañjai puñjai nārpālellaiyum dhā
14 rāpūrvamāga vittōm chandrādityavarai
15 chelvadāga
16 dharmattai-nadattak-kaḍavar-aḷippil geṃ-
17 gaik-karaiyile kurārpasuvaiyum brāhma-
18 ṇaraiyun-konra gati-aguvargaḷ-
19 sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō harēta vasuṃdharā
20 shashthir-varsha-sahasrāni vishthāyāng-jāyatē-krami ||
21 aramaravark-aramalladu tuṇai yillaiyē

65 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935–20)

ಕೆಮರವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This small epigraph of the 15th century registers the gift of a plot of land for the maintenance of a watershed (*aravaṭige*) by a female named Mādabbe

1 ಅಱವಟಿ
2 ಗೆಗೆ ಯಿ ಬು
3 ಮಿ ಮಾದಬ್ಬೆ

4 ಕಲ ತಪಿದರೆ [ಗೋವ]
5 ಕೊಂದರಾ ಪಾಪಕೆ [ಹೋಹರು]

66 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-21)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary epigraph records a grant of land by a Nāyaka, to a person obviously for the maintenance of a watershed The name of the donor is incomplete while that of the donee is lost It may be assigned to the 15-16th century

1 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮಂ
2 ರಿಗೆ ಕೊಡಗೆ ಯಾ
3 ೧೦೦ ನೀರನೆಜವತಂಗೆ ಸ
4 ಲುವುದು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮ ಅಳಿಹಿ
5 ದ ಅವನು ಕಳನಾಯಿ ತಿಂ
6 ಬವನು
7 ರೂ ಕತ್ತಿಯ

67 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 88)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription refers to the reign of the Ganga king Śrīpurusha and registers a grant of land to Guṇasāgara-tammadi by Mādappanna, son of Ākkakailūra and the *perggaḍe* of Ariur and the Twelve of Ariur It belongs to the 8th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಿ
2 ವೀರಾಜ್ಯಕೆಯೆ ಆಕ್ಕಕೈಲೂರ ಮಕನ್ದಿರ್ ಮಾ
3 ದಪ್ಪನ್ನ ಅರಿಉರದ ಅಗ್ಗಿರವೆರ್ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆತ
4 ನ ಕೆಯ ಅರಿಉರ್ಪ್ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರು ತೊಜಿಕ್ಕಾರಾಟ್ಟಿಉ
5 ಪೆಕ್ಕವಿಯ ಮುವೊಲ್ಪ್ಗೆಯು ಕೂಡಲೂರು ಇ
6 ನೆತ್ತುಮೂರ್ ನೆರ ಸಾಸನಮಾಗ ಕುದಿಯ್ಯ ಕೊ
7 ಲು ದೆನ್ನಿಟ್ಟಿ ಇತ್ತ ಮಣ ಆಜಿಲೂರ ಗನಾ
8 ವಟಿ ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟದಾ
9 ಇನ್ದಾನಜಿತ್ತೋನ್ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ ಪಾರ್ವರು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆ
10 ಸಾಸಿರ್ವ್ವರಿಷಿಯರು ಕೋಪವೆಕ್ಕದು ಮನೆ
11 ಪ್ರಿತ್ತಿಳ್ಗೆ ರಕ್ಷಿಮುಕ್ಕು
12 ಕೊಟ್ಟ ಪಲಮುಕ್ಕು

68 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 89)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the 8th century refers to a grant given to the same person, Gunasāgara-tammadi by the Twelve of Ariur

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅರಿಉರ ಪನ್ನಿರ್ವರೂ ಮೂ
2 ಯ್ಯನ್ತಲ ಮೊಜಮುನ್ನಿಜಿಸಿಹೆ
3 ಕಾರೆಯರಂ ಪೊರಳನ್ವಯರುತೆಸು
4 ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮ
5 ಇನ್ದ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ

69 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 90, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-22)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is much worn out It seems to register a grant of some land for services in the temple of the god Basavēśvara by Lingadēva-vodeya of Kammaravaḷḷi, son of Karibasava-vodeya and disciple of Juñja-vodeya of Kūriganahaḷḷi

The given details of date of the grant *viz* Śaka 1490, Prabhava, Āshāḍha śu 10, correspond to 16th June, 1567 A D The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಲಿವಾಹಸಕವರಿಷ
2 ೧೪೯೦ನೆಯ
3 ಶ್ರೀ ಷುಭಮಸ್ತು
4 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
5 ಡ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹ ಬ
6 ಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೂರಿಗನ
7 ಹಳಿಯ ಜುಂಜವಡೆರ ಸಿಸ್ಯ
8 ಕರಿಬಸವವಡೆರ [ಮಗ] ಕಂ
9 ಮರ[ವಳ್ಳಿಯ] ಲಿಂಗದೇವ
10 ವೊಡೆರು ದೇವರಿಗೆ
11 ಬಿ ಪುಂ
12 ನ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ
13 ಯಿವಕೆ ತಪಿದರೆ ಮಹಾಮಹತಿ
14 ಗೆ ಹೊಜಗು ತತ್ಪ ಪ್ರಸಾದಕ್ಕೆ
15 ಹೊಜಗು

4 ಕಲ ತಪಿದರೆ [ಗೋವ]
5 ಕೊಂದರಾ ಪಾಪಕೆ [ಹೋಹರು]

66 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-21)

ಕವುರವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary epigraph records a grant of land by a Nāyaka, to a person obviously for the maintenance of a watershed The name of the donor is incomplete while that of the donee is lost It may be assigned to the 15-16th century

1 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮಂ
2 ರಿಗೆ ಕೊಡಗೆ ಯಾ
3 ೧೦೦ ನೀರನೆಱವತಂಗೆ ಸ
4 ಲುವುದು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮ ಅಳಿಹಿ
5 ದ ಅವನು ಕಳನಾಯಿ ತಿಂ
6 ಬವನು
7 ರೂ ಕತ್ತೆಯ

67 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 88)

ಕವುರವಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription refers to the reign of the Ganga king Śrīpurusha and registers a grant of land to Guṇasāgara-tammadi by Mādappanna, son of Ākkakailūra and the *perggaḍe* of Ariur and the Twelve of Ariur It belongs to the 8th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಿ
2 ವೀರಾಜ್ಯಕೆಯೆ ಆಕ್ಕಕೈಲೂರ ಮಕನ್ದಿರ್ ಮಾ
3 ದಪ್ಪನ್ನ ಅರಿಉರದ ಅಗ್ಗಿರವೆರ್ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆತ
4 ನ ಕೆಯ ಅರಿಉರ್ಪ್ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರು ತೊಱಕ್ಕಾರಾಟ್ಟಲು
5 ಪೆಕ್ಕವಿಯ ಮುಪೊಲ್ಪ್ಪೀಗೆಯು ಕೂಡಲೂರು ಇ
6 ನೆತ್ತುಮೂರ್ ನೆರ ಸಾಸನಮಾಗ ಕುದಿಯ್ಯ ಕೊ
7 ಲು ದೆನಿಬ್ಬ್ದ ಇತ್ತ ಮಣ ಆಱಲೂರ ಗನಾ
8 ವಟಿ ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟದಾ
9 ಇನ್ನಾನಱಿತ್ತೋನ್ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ ಪಾರ್ವರು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆ
10 ಸಾಸಿರ್ವ್ವರಿಷಿಯರು ಕೋಪವೆಕ್ಕದು ಮನೆ
11 ಪ್ರಿತ್ತೆಳ್ಗೆ ರಕ್ಷಿಮುಕ್ಕು
12 ಕೊಟ್ಟ ಪಲಮುಕ್ಕು

68 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 89)
ಕೆಮುರವಳ್ಳಿ
ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the 8th century refers to a grant given to the same person, Gunasāgara-tammadı by the Twelve of Arıur

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅರಿಉರ ಪನ್ನಿರ್ವರೂ ಮೂ
2 ಯ್ಯನ್ತ್ರಲ ಮೊಜಿಮುನಿಜಿಸಿಹೆ
3 ಕಾರೆಯರಂ ಪೊರಳನ್ವಯರುತೆಸು
4 ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮ
5 ಇನ್ದ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತನಕ್ಕೆ

69 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 90, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-22)
ಕೆಮುರವಳ್ಳಿ
ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is much worn out It seems to register a grant of some land for services in the temple of the god Basavēśvara by Lıngadēva-vodeya of Kammaravaḷḷı, son of Karıbasava-vodeya and dısciple of Juñja-vodeya of Kūrıganahaḷḷı

The given details of date of the grant *viz* Śaka 1490, Prabhava, Āshāḍha śu 10, correspond to 16th June, 1567 A D The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಲಿವಾಹಸಕವರಿಷ
2 ೧೪೯೦ನೆಯ
3 ಶ್ರೀ ಷುಭಮಸ್ತು
4 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
5 ಡ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹ ಬ
6 ಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೂರಿಗನ
7 ಹಳಿಯ ಜುಂಜವಡೆರ ಸಿಸ್ಯ
8 ಕರಿಬಸವವಡೆರ [ಮಗ] ಕಂ
9 ಮರ[ವಳ್ಳಿಯ] ಲಿಂಗದೇವ
10 ವೊಡೆರು ದೇವರಿಗೆ
11 ಬಿ ಪುಂ
12 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ
13 ಯಿವಕೆ ತಪಿದರೆ ಮಹಾಮಹತಿ
14 ಗೆ ಹೊಉಗು ತತ್ತ ಪ್ರಸಾದಕ್ಕೆ
15 ಹೊಃಉಗು

70 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 26)

ಸೀಗೋಡಿ

ಕೊಂಬಿನಮಾಳದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This Tamil, record in Tamil and Grantha characters, of Hoysala Vīra Sōmēśvaradēva, is dated Śaka 1166, the end of the year [Śōbha]kṛit, Chittirai Except for the mention of Vammachcha-gāmuṇda of Kolgaṇa and Gōpaṇṇa, other details are lost in this damaged inscription The details of the date mentioned in this record are insufficient for verification The month referred to *viz*, Chittirai, would be in the cyclic year Krōdhi which comes after Śōbhakṛit and it corresponds to 1244 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಿವೀವ
2 ಲ್ಲಭ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ .
3 ಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮ
4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆ
5 ಪರೋೞುಗಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇರುಣ್[ಡ*] ಕದನಪ್ರಚಣ್ಡ ಅ
6 ಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲ
7 ದಂಕರಾಮ ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ ಚೋೞರಾಜ್ಯಪ್ರದಿ
8 ಚಾರ್ಯ ಪಾಣ್ಡ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ನಿಸ್ಸಂ
9 ಕ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೋಶೞ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವರ
10 ದೇವನ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿಯಾರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ
11 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈ ಯಾಣ್ಡು ೧೧೬೬ ಶೆನ್ರ
12 [ಶೋಭ*]ಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಂತ್ಯತ್ತಿಲ್ ಚಿತ್ತಿರೈ
13 ಲ್ ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ವಮ್ಮಚ್ಚಗಾಮುಣ್ಡು
14 ಮಗನ್ ಗೊಪ್ಪಣ್ಣನ್

TRANSLITERATION

1 Svati śri samastabhuvanāśraya śrī Prativīva-
2 allabha Rājādhirāja paramabhattāraka
3 dhīśvara Yādavakuḷāṃbaradyuma
4 chūdāmani-malerājarāja-male-
5 parōḻu-ganda gandabhēruṇ[da*] kadana-prachaṇda a-
6 yaśūra sanivārasiddhi giridurgamalla chala-
7 daṃkarāma makara-rājya-nirmūlana Chōḻarājyapradi-
8 chārya Pāndyadiśapatta srī-Vishṇuvardhana nissaṃ-
9 ka pratāpachakravartti Pōśaḻa śrī Vīra-Sōmīśvara
10 dēvan Prithvīrājyaṃ paṇṇiy-arulānirka
11 svasti sri Śakarai yāṇḍu 1166 śenra
12 [Śōbha*]krit saṃvatsarattu aṃtyattil Chittirai
13 l Kolgaṇattu Vammachchagāmuṇḍu
14 magan Gōppaṇṇan

71 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 75)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬೃಂದಾವನದ ಪೂರ್ವಕಡೆ ತೆನೆಯಲ್ಲಿ

This damaged 16th century inscription is dated the year Hēvilambi Śrāvana su 10, Monday It may correspond with 1537 A D July 16, Monday (f d t 73) All other details are lost

1 ಹೇವಿಳಂಬಿ
2 ಸಂ । ಶ್ರಾವ
3 ಣ ಶುದ್ಧ
4 ೧೦ ಚಂ
5 ದ್ರವಾರದ
6 ಲ್ಲು ರೂಪ್ಪ
7 ಯ

72 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 76)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is another record that registers the gift of a *ranga-kamba* i e a pillar in the *ranga-mantapa* in the temple of Kēsava of Bol-haḷḷi by Mādiyanna, son of Māri-setti A gift of 3 *gadyānas* also was made It is dated the year Pramādi, Pushya ba 5, Monday The Śaka year is not given Since the record is engraved in characters of c 16th century, the details of date may correspond to Monday, December 25, 1553 A D

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಸೋ ಬೊ
3 ಲ್‌ಹಳ್ಳಿಯ ಕೇಸವಪೆರುಮಾ
4 ಳ ರಂಗದ ಕಂಬಂ ಮಾರಿಸೆ
5 ಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾದಿಯಂಣ ಕೊ
6 ಟ್ಟ ಗ ೩ ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

73 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 77)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವಿಘ್ನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಶಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, of Vīra Sōmēsvaradēva mentions a senior (*periya*) Pērgadidēva, and Kolgaṇa situated in a *nādu* which may be the same as Periya-nādu The details of the date excepting the Śaka year 116[6*] and all other details are lost It corresponds to 1244-45 A D Cf No 70 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಮ್ ೧೧೬ [೬*]
2 (ಲ್) ಶುಭ [ಕೃತ್*] ಸಂವಚ್ಸರತ್ತು ತು
3 ತ್ರಿಲ್ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ
4 ನ್ ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಚ್ಚ ಶ್ರೀಮತು ಪೆ
5 ಯನಾಟ್ಟು ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು
6 ಪೆರಿಯ ಪೇರ್ಗಡಿದೇವ

TRANSLITERATION

1 svasti srī Śaka varusham 116[6*]
2 (r) Śubha [kṛit*] saṃvarsarattu tu
3 ttil śrī Vīra Sōmisvaradēva-
4 n virājyam paṇṇi arulā nirka srīmatu Pe-
5 yanāttu Kolganattu
6 periya Pērgadidēva

74 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 78)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1258, Bahudhānya, Śrāvaṇa śu 12, Thursday The *tithi* corresponds to 29th July, 1338 A D But the weekday was Wednesday and the Śaka year 1260

It seems to state that Kēteya-daṇāyaka made a grant of land, probably to a Nambi (temple priest) who performed the naming ceremony of his son It mentions Koluguṇa in this connection

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾ
2 ವಿರದ ಇಂನೂಱ ಅ
3 ಯಿಂವತ್ತೆಂಟನೆಯ
4 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂ॥ ಶ್ರಾ
5 ವಣ ಸು ೧೨ । ಬೃ । ಶ್ರೀ
6 ಕೇತೆಯದಣಾಯ
7 ಕರು ಕೊಲುಗುಣದ
8 ದರೊಳು ನಂಬಿಯ
9 ರು ತಂನ ಮಗನ ಹೆ
10 ಸರನಿಟ್ಟುದಕೆ ಧಾ
11 ರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ
12 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
13 ನೂಱು ಇದಕೆ

75 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 21)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This stone charter issued by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāya and *dalavāyi* Venkappa-nāyaka during the reign period of Śrīrangarāya of Vijayanagara, registers a grant of land belonging to the *chhatra* (feeding house?) of Terakaṇāmbi situated at Sōmahaḷḷi, for maintaining two *chhatras* one each for the Jangamas and the Brāhmaṇas respectively The gift was made over to Paṭṭada Gangādharadēva of the *hiriya-matha* of Nañjanagūḍu The lands were free from imposts The gift was made so that merit may accrue to Tirumalarājayyadēva-mahārāya, father of Rāmarāya

It is dated Śaka 1498, Dhātu, Āśvija ba 5, the Christian equivalent of which would be 12th October, 1576 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೯೮ ಸಂದು ನಡೆದ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೫
4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀ ರಾಜ್ಯಂ
5 ಗಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುರಾಮಾಜ್ಯಯ್ಯದೇವಮಹಾರಾಯರು ಸಜ್ಜನ ಸುದ್ಧಿ ಶಿ
6 ವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ನಂಜನಗೂಡು ಹಿರಿಯಮಠದ ಪಟ್ಟದಗಂಗಾ ಧರದೇವರು
7 ಗಳಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ವಿಲಾಸಾದನ ನಂಮ ತಂದೆಗಳು ತಿರುಮಲರಾಜ್ಯಯ್ಯ ದೇವಮಹಾರಾಯ
8 ರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಛತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ ಸ್ತಳ ಜಂಗಮಚ
9 ತ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಚತ್ರ ಉಭಯಂ ಛತ್ರ ೨ ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ೮ ಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತು
10 ಡಿಕೆ ಅಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಅಡ್ಡದೆರಿಗೆ ಚೌದರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವನ್ನು ಆಗಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಶಿಕ್ಕೊಂಡು
11 ಬರುವದು ಯೆಂದು ರಾಮರಾಯರವರು ದಳವಾಯಿ ವೆಂಕಪ್ಪನಾಯಕರು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಥಾ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ನಾದನ ಇದಷ್ಟು ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಾಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು| ದಾನಪಾಲನಯೋ
13 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನ್ನುಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ವರ್ಗಮವಾ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪರಂ |[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದ
14 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರ ಷ
15 ಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]

76 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 22)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

The purport of this badly worn out inscription of the 16th century cannot be made out The extant portion mentions Nañjayadēva The details of date given *viz*, Kālayukti, Phālguṇa ba 2 are insufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡಲಿಂಗಾಯ ನಮಃ| ಕಾಳಾ
2 ಯು[ಕ್ತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Śaka varusham 116[6*]
2 (r) Śubha [kıt*] saṃvarsarattu tu
3 ttıl śrī Vıra Sōmısvaradēva-
4 n vırājyam paṇnı arulā nırka srīmatu Pe-
5 yanāttu Kolgaṇattu
6 perıya Pērgadıdēva

74 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 78)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮುಕ್ಕ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1258, Bahudhānya, Śrāvaṇa su 12, Thursday The *tithi* corresponds to 29th July, 1338 A D But the weekday was Wednesday and the Śaka year 1260

It seems to state that Kēteya-daṇāyaka made a grant of land, probably to a Nambı (temple priest) who performed the namıng ceremony of his son It mentions Koluguṇa ın this connection

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾ
2 ವಿರದ ಇಂನೂಜಿ ಅ
3 ಯಿವತ್ತೆಂಟನೆಯ
4 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂ॥ ಶ್ರಾ
5 ವಣ ಸು ೧೨ । ಬೃ । ಶ್ರೀ
6 ಕೇತೆಯದಣಾಯ
7 ಕರು ಕೊಲುಗುಣದ
8 ದರೊಳು ನಂಬಿಯ
9 ರು ತಂನ ಮಗನ ಹೆ
10 ಸರನಿಟ್ಟುದಕೆ ಧಾ
11 ರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ
12 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
13 ನೂಜು ಇದಕೆ

75 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 21)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This stone charter issued by *mahāmandalēśvara* Rāmarāya and *dalavāyı* Venkappa-nāyaka durıng the reign period of Śrīrangarāya of Vıjayanagara, registers a grant of land belonging to the *chhatra* (feedıng house?) of Terakaṇāmbı sıtuated at Sōmahaḷḷı, for maintaınıng two *chhatras* one each for the Jangamas and the Brāhmaṇas respectıvely The gift was made over to Paṭṭada Gangādharadēva of the *hırıya-matha* of Nañjanagūḍu The lands were free from ımposts The gift was made so that merıt may accrue to Tırumalarājayyadēva-mahārāya, father of Rāmarāya

It is dated Śaka 1498, Dhātu, Āśvija ba 5, the Christian equivalent of which would be 12th October, 1576 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೯೮ ಸಂದು ನಡೆದ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೫
4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀ ರಾಜ್ಯಂ
5 ಗಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುರಾಮಾಜ್ಯಯ್ಯದೇವಮಹಾರಾಯರು ಸಜ್ಜನ ಸುದ್ಧಿಶಿ
6 ವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ನಂಜನಗೂಡು ಹಿರಿಯಮರದ ಪಟ್ಟದಗಂಗಾ ಧರದೇವರು
7 ಗಳಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಶಿಲಾಸಾದನ ನಂಮ ತಂದೆಗಳು ತಿರುಮಲರಾಜ್ಯೆಯ್ಯ ದೇವಮಹಾರಾಯ
8 ರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ತಿರಕಣಾಂಬಿಯ ಛತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ ಸ್ಥಳ ಜಂಗಮಚ
9 ತ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಚತ್ರ ಉಭಯಂ ಛತ್ರ ೨ ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ . ೮ ಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತು
10 ಡಿಕೆ ಅಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಅಡ್ಡದೆರಿಗೆ ಚೌದೆರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವನ್ನು ಆಗಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಶಿಕ್ಕೊಂಡು
11 ಬರುವದು ಯೆಂದು ರಾಮರಾಯರವರು ದಳವಾಯಿ ವೆಂಕಪ್ಪನಾಯಕರು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಥಾ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ನಾದನ ಇದಕ್ಕು ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಾಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು| ದಾನಪಾಲನಯೋ
13 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋನ್ನುಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ವರ್ಗಮೆವಾ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪರಂ |[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದ
14 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರ ಷ
15 ಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]

76 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 22)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

The purport of this badly worn out inscription of the 16th century cannot be made out The extant portion mentions Nañjayadēva The details of date given *viz*, Kālayukti, Phālguṇa ba 2 are insufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡಲಿಂಗಾಯ ನಮಃ| ಕಾಳಾ
2 ಯು[ಕ್ತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಬ ೨ ಲೂ ನಂಜನಗೂಡ ಸಿಂಹಾ
4 ಸನದ
5-6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ಸಿಸ್ಯರು
8 ನಂಜಯುದೇವರ

77 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 23)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

The record registers a gift of land in Sōmahaḷḷi *alias* Pratāpa-Dēvarāyapura in Terakaṇāmbi-nādu, after purchase, for feeding the Śaiva disciples in the Nivāsi-matha set up in the stone *mantapa* of the temple of Vīrabhadra, near the Nañjundēśvara temple of Nañjanagūdu The gift land consisted of 24 *vṛittis* exclusive of the 10 *vrittis* earlier donated to the feeding houses of Brāhmanas and Jangamas of Nanjanagūdu and Terakanāmbi Lines 3 to 6 are slightly damaged and hence some details about the donor is lost He appears to be Dēvarāya son of *pradhāna* Ālapa-setti who seems to have associated himself with the sons of Nañjarāya-vaḍeya It refers to Dēvanna-vaḍeya, son of Vira Immaḍirāya-vadeya

It is dated Śaka 1400, Durmukhi, Pushya śu 10 corresponding to 1476 A D , December 25 But the Śaka year was 1398

1 ನಮುಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಶಂಭವೇ [1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕುವರುಷ ೧೪೦೦ ಸಂ | ದುರ್ಮುಖಿ ಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧೦ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಗಜಬೇ ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ ಪಸುಳೆಹನುಮ ಅರ
4 ಸಂ ಶ್ರೀವೀರಯಿಂಮುಡಿರಾಯುವಡೆಯರ ಮುಕ್ಕಳು ದೇವಂಣವಡೆಯ
5 ರವರ ನಂಜರಾಯುವಡೆಯರ ಮುಕ್ಕಳು ಪ್ರದಾನ ಆಲಪಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮುಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯನವರ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ
6 ನಂಜಲುಗೂಡ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಸಮೀಪದಲಿ ನೆಲಸಿದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಕಲ್ಲುಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸಿ ಮಠದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ
7 ನಡದು ಬಹ ಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣೆಯ ಸಯಿದಾನಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ದರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
8 ವೆಂತೆಂದರೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಧಮಶಾಸನಸ್ಥವಹ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಪುರವಾದ ಸೋಮ[ಹ]ಳಿಯ
9 ಲ್ಲಿಂ ನಡದುಬಹ ಮೂವತ್ತನಾಲ್ಕು ವ್ರಿತ್ತಿ ವಳಗೆ ಆ ನಂಜಲುಗೂಡ ಬ್ರಾಂಹಣ ಚತ್ರದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೩ ಜಂಗಮ ಬಿಕ್ಸವ್ರಿ
10 ತ್ತಿ ೨ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಬ್ರಾಂಹಣಚತ್ರದ ೩ ಜಂಗಮರ ಚತ್ರದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಅಂತು ವ್ರಿತ್ತಿ ೧೦ ಸುದ್ದ ಯಿಪತ್ತನಾಲ್ಕು
11 ವ್ರಿತ್ತಿಯಂನು ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ವ್ರಿತ್ತಿಯ ವಿವರ ಭಯರವಭಟ್ಟರ ನಂಜನಾಥಭಟ್ಟರ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಮಾದವಪ
12 ಟ್ಟಣದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಅವರ ತಂಮಂದಿರುಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ ೪ ಮದೂರ ರಾಯರುಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ ೩ ಮದೂ

1 ಶ್ಲೋಕ

13 ರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಗಳ ವೃತ್ತಿ ೨ ಮಾದವಪಟ್ಟಣದ ಲಕ್ಷ್ಮಂಪಂಡಿಗಳ ವೃತ್ತಿ ೨ ಮುದೂರ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟರ
ವೃತ್ತಿ ೨
14 ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಲಿಂಗರಸನ ವೃತ್ತಿ ೧ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ಸಂಜಪ್ಪನ ವೃತ್ತಿ ೧ ಅಂತು ಇಪ್ಪತ್ತ
15 ಮೂರು ವೃತ್ತಿಯನು ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯದಲಿ ಕ್ರಯಕೆಕೊಂಡು ಆ ಯಿಪ್ಪತ್ತಮೂರು ವೃತ್ತಿಗೆ ಸಲುವ
16 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಯ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಆರು ಗೋ: ಭೂಮಿಹಳಿ ಹೆಳಿ
17 ಯೂರು ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವಸ್ವೋಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ವೀರಯ್ಯಾಪ:ಸರ ವಿಸಾ
18 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿಹ ಒಡೆಯರುಗಳು ನಾಲ್ವತ್ತು ಒಡೆಯರುಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಸಕಲ ಸಯಿದಾನ ಅಭಿಗರ ಪ
19 ರುಪು ಪದಾರ್ಥ ಶಿವದಾನ ವಿಳೆಯ ಮುಂತಾಗಿ ನಲುವುದೆಸೆ ಒಡೆಯರುಗಳ ಶ್ರೀಪಾದವನೆ ದೇವರಾಯರವ
20 ರೂ ಸಮರ್ಪಿ[ಸಿ]ಕೊಟ್ಟು ಆ ಸೋಮಹಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು
ತಿದ್ದಿ ನೆ
21 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಧರ್ಮವಲೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುಉದು ಎಂದು ಆ ದೇವರಾಯ
22 ನವರು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
ದಾನಾತ್ಸ್ವ
22 ರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ
24 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು ।[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರಾಂ
25 ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

78 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 24)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವೃತ್ತಿಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record registers a grant of 12 *vrittis* of land in the village Bāge-Sōmahaḷḷi situated in Kulugaṇa-stala of Terakaṇāmbi-rājya, to god Nañjundēśvara (1 *vritti*) and eleven Brahmins belonging to different *gōtras*, by *mahāmandalēśvara* Harihara III, the Vijayanagara prince for the merit of his father Dēvarāya (I) The village was converted into an *agrahāra* and named Dēvarājapura

The details of the date are Śaka 1344, Śōbhakrit, Śrāvaṇa su 15, Monday, Lunar eclipse The eclipse occurred on 1422 A D , August 2, Sunday and the cyclic year was Śubhakrit and not Śōbhakrit

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೪ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
2 ವಾಗಿ ನಡದುಬರುವ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೫ ಸೋಮವಾರ ಸೋಮ ಗ್ರಹಣ
3 ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮದಕ್ಷಿಣೋ
4 ತ್ತರಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಹಿಂದುವರಾಯಸುಪುತ್ರಾಣಾಂ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪದೇವರಾ
5 ಯಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರರಾಯರು ತಂಮ
6 ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತಪುಂಣ್ಯಲೋಕಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ತೆರಕ
7 ಣಾಂಬಿ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕುಲಗಣದಸ್ಥಳದ ಬಾಗೆಸೋಮಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವಂನು ದೇ
8 ವರಾಯ ಪಡೆಯರು ತಂನಾಮದೇಹವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು

[1] ಶ್ಲೋಕ

9 ಮಾಡಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾನಾಮಧೇಯ
10 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಹಂನೆರಡುವೃತ್ತಿ ಮಾಡಿ ಧಾರಯನೆರೆದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ

ಶಾಸನದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಿವರ

೧ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ
೧ ಬೊರುವಜೊತಿಶಿರಿಗೆ
೧ ಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟರಿಗೆ
೧ ದೇವಂಣದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ
೧ ಯಲ್ಲಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ನರಸಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಅಕ್ಕಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಚಂನಕೇಶವಾಚಾರಿಗೆ
೧ ಬಿನಕರಸರವೃತ್ತಿ
೧ ನಾರಶಿಬಟ್ಟರಿಗೆ
೧ ದೇವರಾಯಬಟ್ಟರಿಗೆ

79 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-29)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಗಂಗಾಧರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶಿಲಾಮಠದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record seems to register a gift of wet land All details are lost The record may be assigned to the 12th century

1 ಕಲ್ಲುಮಾಡಿ ದಾರಾಪೂ
2 ರ್ವ್ವವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ೫೦೦
3 ಇದನಳುಪಿದನು ಗಂಗೆಯ
4 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ
5 ಕೊಂದ ಪಾಪದಿ ಹೋಹನು

80 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-28)

ಮಾದಾಪಟ್ಟಣ

ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Kannada is engraved on one side of a single copper-plate, while its Tamil version is stated to have been incised on the other side Since the original cannot be traced, the text of the Tamil record is not available now It refers to the rule of Immaḍi Krishna-rāja-vodeya, the Mysore king and registers a gift of income from *magamai* which is said to be the customs levied on several specified in-coming and out-going articles of merchandise, by mutual agreement, by several *paṭṭakāras* (merchants?) of the fifty six countries who had assembled at Krishnarāyapēte in Koyambattūr, for the maintenance of a *matha* and for feeding therein The *matha* was set up by Śankarayya, an agent under *dalavāyi* Dēvarājayya of Kaḷale, the general and minister of the king, on the bank of the river Kauṇḍinī to the south of the Nañjundēśvara temple at Nañjanagūḍ For some articles of merchandise the customs levied was *Kanthīrāya-gulige-bēle-hana* per load, while for others it was *Kanthīrāya-Viḷāsa hana* per load and it was collected on the roads leading to Pālukāḍa-pēthe, Koḍuvāyi-pēṭhe, Kollangōdu-pēṭhe, Nerje-pēṭhe, Veṇṇurakāḍa-pēthe, Kabbira-pēthe, Amritammana-pēthe and Gundlu-pēṭhe This charter was written (engraved?) by Ānandāchāri

It is dated Śaka 1673, Kaliyuga 4852, Prajōtpatti, Tulā 26, the *tithi* being *shashthi*, Monday, Punarvasu-nakshatra The details correspond regularly with 1751 A D , October 28

1 ॥ ಶ್ರೀ ಪ್ರಸಂನನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮೀ ಸಹಾಯಂ ॥
2 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ । ರಿಪುಕುಲತರುವಿಚ್ಛೇದನಕುಠಾರ ಚಪ್ಪಂ ।
3 ನದೇಶಾಧಿಪರಿಂ । ಕಪ್ಪವಕೊಂಡು ಮೂವತ್ತೆರಡು ಧರ್ಮದೊಳ್ ವಿಖ್ಯಾತಿಯು ಪಡೆದು ಪುರೆಯುವ
4 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ । ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ । ರಾಜಾಮಾರ್ತಾಂಡ । ರಾಜಗಂಭೀರ ರಾಜಕುಲಮನೋ
5 ಭಯಂಕರರಾದಂತ್ಥ । ಕ್ಷಮೆಯೊಳ್ ಧರ್ಮರಾಯು । ಶಕ್ತಿಗೆ ಭೀಮ । ಶಸ್ತ್ರದೊಳರ್ಜುನ ತುರಗಕ್ಕೆ
6 ನಕುಲ । ತಿಳುವಳಿಕೆಗೆ ಸಹಾದೇವ । ಸತ್ಯಕ್ಕೆ ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ । ಚೆಲ್ವಿಗೆ ಮನ್ಮಥನಾದಂತ್ಥ । ಕಂಪನಾಡಕೊಂ
7 ಡು । ಕೊಂಡನಾಡ ಕೊಡದ । ಮಂಡಲಿಕರ ಗಂಡನಾದಂತ್ಥ । ಮಹೀಶೂರ ರತ್ನಸಿಹ್ಮಾಸನಾಧೀ
8 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು ಪೃಥ್ವಿಸಾಂ । ಬ್ರಾಜ್ಯಮಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು । ಯಿವರ
9 ಕಾರ್ಯ್ಯಕರ್ತರಾದ । ಕಳಲೆ ದಳವಾಯಿ ದೇವರಾಜೈಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಪ್ರವೀಣರಾದ
10 ಶಂಕರೈಯ್ಯನವರು ಕೊಯಂಬುತ್ತೂರು । ಆನೆಮಲೆ ಗುರಿತನ ಪಾರುಪತ್ಯ ಸುಂಕ ಪ್ರಾಂಮ್ತ್ಯ
11 ದೇವಸ್ಥಾನ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಾಧಿಕಾರಲು ನಡೆಯುತ್ತಾ ಯಿರುವಲ್ಲಿ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
12 ೧೬೭೩ ಕಲಿಯುಗ ೪೮೫೨ ಸಂದ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ತುಲಾಮಾಸ ೨೬ನೆ ತೇದಿ ಷಷ್ಠಿ
13 ಯೂ ಸೋಮವಾರ ಪುನರ್ವಸೂ ನಕ್ಷತ್ರ । ಶುಭನಾಮಯೋಗಲೂ ಕೂಡಿಯಿರುವ । ಯೀ ಶುಭ
14 ದಿನವಲ್ಲಿ ಕೊಯಂಬುತ್ತೂರ ಕೃಷ್ಣರಾಯಪೇರೆಯಲ್ಲೂ । ನಾಲ್ಕುದಿಕ್ಕಿನ ಐವತ್ತಾರು ದೇಶದ
15 ಯೆಂಟು ಬಗೆ ಪಲರು ಪಟ್ಟಕಾರರು ಕೂಡಿ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿಯುವ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮ
16 ವೆಂತೆಂದರೆ । ಮೇಲುಸೀಮೆ ನಂಜನಗೂಡಲಿನಲ್ಲಿ । ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿ
17 ಣ ಭಾಗದ ಕಲುಂಡಿನಿನದೀತೀರದಲ್ಲಿ ಶಂಕರೈಯ್ಯನವರ ಉಭಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಮಠದ ಧ
18 ರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಅಂನಧಾನ ನಡದು ಬರೂ ರೀತಿಗೆ ನಾಲು ಮಗಮೆಯು ಉಂಟುಮಾ
19 ಡಿದ ವಿವರಾ । ಪಾಲುಕಾಡಪೇರೆ । ಕೊಡುವಾಯಿಪೇರೆ । ಕೊಲ್ಲಂಗೋಡುಪೇರೆ । ನೆರ್ಜೆಪೇರೆ । ವಂ
20 ಣೂರಕಾಡಪೇರೆ । ಕಬ್ಬಿನಪೇರೆ । ಅಮೃತಂಮನಪೇರೆ । ಗುಂಡ್ಲಪೇರೆ ಯೀ ಉಭಯ ಮಾ
21 ರ್ಗಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲು ವ್ಯಾಪಾರವ ನಡಸುವ । ಜಉಳಿ । ನೂಲು । ಅಡಕೆ ಹೊಗೆಸೊಪ್ಪು । ಗಂಧವ ಕೊ
22 ರಡು । ಅರಗು । ಜೀರಿಗೆ ತುಪ್ಪ । ಕುಸುಂಬೆ । ಅರಿಸಿನ । ಮೆಣಸು । ಶುಂಠಿ ಪಲಸರಕು ಮೊದ
23 ಲಾದ ಹೋಗಿಬರುವ ನಿಜಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ಕಂಠಿರ್‍ರಾಯಗುಳಿಗೆ ಬೇಳೆ ಹಣಲೂ । ಯಿದಲ್ಲದೆ । ವೀಳ್ಯ
24 ದೆಲೆ । ಬೆಲ್ಲ । ಉಪ್ಪು । ಉದ್ದು ಮೊದಲಾದ ಮೂಲೆ ನಿಜಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ಕಂಠಿರ್‍ರಾಯ ವಿಳಾಸದ
25 ಹಣಲು । ಯೀ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ । ಯೀ ಮಗಮೆಯಂನೂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅಂನಸತ್ರದ ದರ್ಮ
26 ಉ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವ ರೀತಿಗೆ । ನಾಲು ಯಲ್ಲರೂ ಕೂಡಿ ಸನ್ಮತಿಸಿ ಬರಕೊಟ್ಟ
27 ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿಯು ॥ ಯೀ ಧರ್ಮವ ಪರಿಪಾಲನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದವರು
28 ಅಷ್ಟೈಶ್ವರ್ಯಭೋಗಸಂಪಂನರಾಗಿ ಯಿರಲುಳವರು । ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ವಿಘ್ನವಾಗಿ
29 ನಡದವರು ಗಂಗಾತೀರದಲ್ಲಿ ಬ್ರಂಹ್ಮಹತ್ಯ । ಶಿಶುಹತ್ಯ । ಸ್ತ್ರೀಹತ್ಯ । ಆಶ್ವಹತ್ಯ ।
30 ಗೋಹತ್ಯಾದಿ ಪಂಚ ಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗಲುಳವರು । ಯೀ ಧರ್ಮವಲ ಪರಿಪಾ
31 ಸಿ ನಡಸುವಂತ್ಥಾವರು ದೇವಪ್ರಸಾದ ಗುರುಪ್ರಸಾದ ಉಂಟಾಗಿ ಸುಖದಲಿ ಯಿರಲು
32 ಳ್ಳವರು । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ । ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ
33 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ।
34 ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ॥ ಐನೂರು ಕುಡಿ ಪಾ
35 ಟದ ವರ್ತಕರು । ೨೪ ಮನೆ ತೆಲುಗಶೆಟ್ಟಿಗಳು । ದೇವಾಂಗದ ಶೆಟ್ಟಿಗಳು ॥ ದೇಶದವರು
36 ಬಣಜಿಗರು । ೧೨ ಕುಡಿಪಾಟದ ವರ್ತಕರು । ಪೆಡಸಿಂಧೂರವರು ಅಲ್ಲಿತ್ತೂರೆಯು

[1] ಶ್ಲೋಕ

37 ವರು । ವೈಶ್ಯ ಸಾಮಿಶೆಟ್ಟಿ ಮೊದಲಾದ ವರ್ತಕರು ಮುಂತಾದ ಸಕಲವರ್ತಕರ ವೆ
38 ಪ್ಪಿತಾ ॥ ಶ್ರೀ ॥ ಯೀ ಪಟ್ಟಿಯವ ಬರೆದವ ಆನಂದಾಚಾರಿ ॥
39 ಶುಭಮಸ್ತು ॥

81 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-30)

ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರ

ವಾಳುಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು.

This registers the gift of the village Chikaṇnahalli, a hamlet of Kāchagauṇḍana Mādahalli situated in the Terakanāmbi-nād, by the *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Nañjarāya-odeya as *umbali* for the food offerings every Tuesday to god Angadiya Virabhadra of Terakaṇāmbi At the rate of 5 *hanas* to be spent on every Tuesday, for 54 such days in the year, the cost would be 270 *hanas* or 27 *hons* which was the annual revenue of the gift village, payable to the royal treasury Vīra Nañjarāya-oḍeya, the donor in this record, was the chief of Ummattūr at this time

The record is dated Śaka 1404, Kali year 4582, Phālguṇa śu 1 No cyclic year is given Kali 4582 is the same as Śaka 1403 expired or Śaka 1404 current In this year the details of the date given corresponded to 18th February, 1482 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
2 ವರುಸ ೧೪೦೪ನೆ ಸಂದ ಕಲಿವರುಷ ೪೫೮೨ರ ಸಂದ ಇ ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀ
3 ಮನ್ಮಹದೇವದೇವೋತ್ತಮಂ ಶ್ರೀತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಶ್ರೀಚರಣ
4 ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಶ್ರೀ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ
6 ವೀರೆದೇವರಿಗೆ ಮಂಗಳವಾರದ ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಮಂಗಳವಾರ ೧ಕೆ ಅಯಿದು ಹಣವಿನ ಲೆಕದ
7 ಲಿ ವರುಷವೊಂದಕೆ ವಾರ ಅಯಿವತ್ತುನಾಲ್ಕಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಏಳು ಹೊಂನಿನ ತೆರಕಣಾಂಬಿ
8 ಯ ನಾಡ ಕಾಚಗೌಂಡನ ಮಾದಹಳಿಯ ಕಾಲುವಳಿಯ ಚಿಕಂಣನಹಳಿಯನೂ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಕಾ
9 ರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಮನೆಯ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಕುಳದ ೨೭ ಹೊಂನಿನ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ತೆರ
10 ಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಶ್ರೀಚರಣಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಸಿಲಾಶಾಶನಕಲನೂ ಕ
11 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ ನಡಸಿದೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ
12 ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ
13 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾಗಿ
14 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ ವೀರಭದ್ರ
15 ದೇವರುಂಬಳಿಯಾಗಿ ಮಂಗಳವಾರದ ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ನಲುವುದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋ
16 ರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]
17 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ತು ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾ
18 ಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

82 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 83)

ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged epigraph records a further grant of land, since it was felt that the earlier grant was insufficient, by Kētapa-gāvuṇḍa, son of Yaranga-gāvuṇḍa to god Sōmēsvara of Bendavādi The record, in characters of the 10th century, is dated the year Manmatha, Sunday, Sankrānti, other details being lost

1 ಶ್ರೀ ರ್ಜನದೇವಗ್ಗೆ
2 ಮನ್ಮಥ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಯರದಿ
4 ಮತ್ತಣ್ಡರಿಲ
5 ಯರಙ್ಗಗವುಣ್ಡನ ಮಗ ಕೇತಪಗಾವುಣ್ಡನುಂ ರ
6 ಮಾತ್ತಣ್ಡದೇವಜ್ಜಿಯು ಮೆಚ್ಚಿ ಬೆನ್ದವಾಡಿಯ ಸೋ
7 ಮಶಿವರಂ ಬರಿಸಕ್ಕೆ ಸಿವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮುನ್ನ ಕೊ
8 ಟ್ಟ ಭೂಮಿ ನೆಱೆಯದೆನ್ದು ಮತ್ತೆ ಕಿಱಿದು ಭೂ
9 ಮಿಯು ಆದಿತ್ಯವಾರಂ ಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯೆನ್ದು ಮ
10 ರಣಮನಾನ್ತು ದಿಲೆವಪಿನ್ದ
11 ಕೊಟ್ಟರ್ ಕೊ
12

83 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 84)

ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This 11th century record seems to state that Tātaṇna, born to Toreyara Māraṇṇa and Annavveyakka, of Paremeyara-kula granted a cow and a perpetual lamp for the worship of the god Mādhava and caused a flower-garden to be laid The exact import of the record cannot be made out

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಪಱೆಮೆಯರಕು
2 ಲದ ತೊರೆಯರ ಮಾರಣ್ಣಗಂ ಅನ್ನವ್ವೆಯಕ್ಕಂಗಂ ಪುಟ್ಟಿ
3 ದ ವರ ತಾತಣ್ಣ ಪಡಿಗೆಱೆಯ ಪೆಸದಿಬೆದ್ಯ ಗ್ರಹಮಾಸರು
4 ಮಾತ್ರಕೆಯಕ್ಕವಾವಿನಾಯಕನ ಪಿದಾತ್ತ ಶ್ರೀ ಮಾದವಯ
5 ದೇವಗೆ ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ ಆ ಕವಿಲೆಯ ಬಿಟ್ಟ ನನ್ದನವನ ಮಾ
6 ಡಿಸಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಯ ಮಾಲೆಪೂವ ನದಿಯ ಸಿಲಬೆಣ್ಡೆ
7 ತ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿಯ್ರ್ ನದೊಳು ಸಂಸಾರವ ತೊಱೆ
8 ಗೆ ಬೆಸಗೆಯ್ದುಮವರ ಪಸನಿನ್ದದ ಪೆಸರ

84 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 82)

ಅವುತುಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನಟ್ಟ ಶಾಸನ

This damaged inscription registers the grant of a village probably to Mrityuñjaya-vodeya by Vāgarasa under the orders of Tusyambakāna-vodeya during the reign of the Vijayanagara king, Sadāśivarāya It refers to Avalatanagondahaḷḷi which appears to be the gift village

The date given is Śaka 1558, Parābhava, Kārttika ba 1 The details are irregular since the Śaka year does not correspond with the cyclic year Even if the Śaka year were a mistake for 1528, it would be too late a date for Sadāśivarāya

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುಧಿ ಸಲಿವಾಹನಸಕವರುಸಕೆ ಸಲು
2 ನ ಸ ೧೫೫೮ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಬ ೧ ಲು ಸದಾಸಿವ
3 ರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಪದಪದಿಂದ ತುಸ್ಯಂಬಕಾನವೊಡೆಯರ ನಿರೂ
4 ಪದಿಂ ವಾಗರಸರು ಕೊಣ ಮ್ರುತ್ಯುಂಜೆಯುವೊಡೆಯರಿಗೆ
5 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಯಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ವಿಜೆಯ
6 ಅವಳತನಗೊಂಡಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಿನಗೆ

85 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 36)

ಹಳ್ಳದಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನ ಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription belongs to the reign period of the Vijayanagara king, Sadāśivarāya It records the gift of the village Haḷḷadapura in Kallahāḷiya-staḷa of Terakanāmbi-sime as an *agrahāra* to Lakshmīpati-ayya of Yajus-śākha and Āpstambha-sūtra by Vidyādhara-mahāpātre-arasu who had been given that Sime for *nāyakatana* by the king The grant was made for the merit of his mother whose name is not clear

The details of date given in the inscription, *viz* , Śaka 1472, Sādhāraṇa 5, are insufficient for verification The corresponding year would be 1550–51 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ[ಲಿವಾಹನ ಶಕವ]
2 ರ್ಷ ೧೪೭೨ ನಂದು ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸ[ರ]
3 ೫ಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇಉ ಚರಣಾ ಶರಣಾ
4 ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳು ಯಜುಶ್ಯಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಭ
5 ಲಕ್ಷ್ಮಿಪತಿಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
6 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವ
7 ರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತಂ ಯಿರಲಾಗಿ ನವಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ತೆ
8 ರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಹಾಳಿಯಸ್ತಳದ ಹಳ್ಳದಪುರದ ಗ್ರಾಮ
9 ನಮ್ಮ ತಾಯಿಗಳು ಅ ಹದೇವಿಅಂಮನವರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
10 ಶಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ
11 ವಾಗಿ ಸದ್ಯಃ ಪರಿಛೇದವಾ[ಗಿ] ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
12 ಮದಪೂರ್ತ ತೆರಿಗೆ ಗ ೫೫ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಅಯಿವತ್ತೈದು ವರಹ

13 ದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ
14 ಮುಂತಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನು ಅಕ್ಷೀಣಿ ಮೊದಲಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗ
15 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಕಲ್ಲಹಾಳಿಯ ಕಲ್ಲಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖ ೧
16 ದನೂ ಆದಿಕ್ರಯ ದಾನ ಪರಿವರ್ತನೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ನಿಂಮ ಪುತ್ರ ಪೌತ್ರ
17 ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿ
18 ಸಿ ಬಹಿರಿಯೆಂದು ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರಿಅರಸುಗಳು
19 ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಧಾ
20 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಹಳ್ಳದಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
21

86 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೆ: 39)

ವೀರನಪುರ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, damaged towards the end, refers to the grant of the hamlet called Pura as *guttige* to Vīraya, son of Basavaya of Konanūr by Chikka Nañjayya-arasu who made this grant by orders of Side-Rāuta The village had been left uncultivated and deserted for a long time and the donee had it resettled after clearing the overgrowth and cultivating the land Hence, it was donated to him for a fixed sum as *guttage* The details are, however, lost

The inscription is in characters of the 16th century and the details of the date—Śubhakrit, Kārttika, śu 1-are insufficient for verification

1 ಶುಭಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧ಲು ಸಿದೆರಾಉತರ ನಿರೂಪದಿಂ[1]
2 ಚಿಕ್ಕನಂಜಯಅರಸರು ಕೊಣನೂರ ಬಸವಯನ
3 ವೀರಯಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಪುರ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
4 ನಂಮ ಊರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕಣ ಪುರವು ಬಹುಕಾಲದಿಂದ ಭೂಮಿಸೀ
5 ಮೆ ಸಾಗದೆ ವೊಕ್ಕಲು ಕಟ್ಟದೆ ಹಾಳುನತ್ತವಾಗಿ
6 ಬೆಳದು ಪಾಳುಬಿದ್ದು ಯಿದ ಪರನಂದ ಆ ಹಳು ಸೀಮೆಯಾಗಿ ಯಿಂದದನು ಗಿಡವ
7 ಕಡದು ಹಳ್ಳ ಉತ್ತು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಭೂಮಿ ಸೀಮೆಯನು ಕಂಡು ಪುರನು ಕ
8 ಟ್ಟಿ ವೊಕ್ಕಲ ಹೆಳಹಿ ಭೂಮಿಯನು ಹೊರಹುಮಾಡಿಕೊಂಡು ತಿಜುಮರಿಯಾ
9 ದಿಯಲಿ ಪ್ರಾಹಿನಿಂದ ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಸಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
10 ಅ ಪುರಕ್ಕೆ ಸಲೂವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ
11 ಅಜಿಬಿಟು ಉ
12 ತೆಂಕಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳಂಥ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕುಳ ಕೊಟಾ
13 ರ ಸುಂಕ ಕಾಯವ ನಮಗೆ ಚರಾದಾಯ ಮಗ್ಗಮನೆ ಆಡುದೆರೆ ಕಪ್ಪಕಾಣಿಕೆ
14 ನು ಬೆಸವೊಕಲು ಮುಂತಾದ ಏನು
15 ವಿಸಿಕೊಂಡು

(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

[1] ಪ್ರ-ಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'o' ಗುರುತಿದೆ

87

ವೀರನಪುರ

ಊರಮುಂದಣ ಬಾವಿಕಟ್ಟೆಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is dated Śaka 1782, Raudri, Jyēshtha śu 15 corresponding to 1860 A D, June 3 It states that the well, by the side of which the epigraph is set up, is the gift of Mallappa and Mādappa, sons of Mūdluhaṭṭi Mādappa of Vīranapura

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷ
2 ೧೭೮೦ನೆ ರವುದ್ರಿ ಸಂ||ರದ ಜೇಷ್ಠ
3 ಶುದ್ಧ ೧೫ಲ್ಲು ವೀರನಪುರ ಮೂ
4 ಡ್ಲುಹಟ್ಟಿ ಮಾದಪ್ಪನವರ ಮುಕ್ಕ
5 ಳು ಮಲ್ಲಪ್ಪ ತಂಮು ಮಾದಪ್ಪ ಇವ
6 ರುಗಳ ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾದ ಯೀ
7 ಭಾವಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯು ಮಾಡ್ಲಪ್ಪಟ್ಟಿತು

88

ನಳೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged here-stone refers to the reign of Kaddāne and to a fight by Singavemma-rasa A certain Kongeḷi is also mentioned The name of the hero and other details are lost The record is not dated It is in characters of the 8th century

ಎಡಗಡೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕಡ್ಡಾ
2 ಣೆ

ಬಲಗಡೆ

3 ಪೃಥುವೀ [ರಾ*]ಜ್ಯಂಕೆಯೆ
4 ಸಿಙ್ಗವೆ[ಮ್ಮ]ರಸರ್ ಕಾದು
5 [ಙಿ್ಗ]ಕೊಙಿ್ಗಳಿವೇ
6 ವೊರಗೆತ್ತಿ
7 ದೊರ್

89 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 37)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers a grant of *kalupatta* of Kudagu-nād by *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, Śriranga-daṇāyaka and probably also Sankara-gavunḍarasa of Koluganṇa, the *mahā-*

prabhu of Hiriya-nādu, for the daily services of god Vijayanārāyana

The record is dated Śaka 1123, Vishu, Bhādrapada ba 8, Ādivāra, Mrigasira-nakshatra when the Hoysaḷa king Nārasimhadēva is stated to be ruling the kingdom If the Śaka year is a mistake for 1143, the *tithi* would correspond to 1221 A D , September 11, Saturday, Ārdrā-nakshatra

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ನಾರ]ಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮತು
2 ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕೋಲುಗಣದ ಸಂಕರಗಉಂಡರಸ ತುಸ
3 ರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸಬ್ಬಾದಿಕಾರಿ ಬಾಹತರ ನಿಯೋಗಾದಿ[ಪತಿ] ಪರಮವಿ
4 ತಾದವತಿಸಕಲಲಘುಮಿಪತಿ ಶ್ರೀಲೀಲಾಗತರುಮಾ
5 ದೇವರ ದೇವಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಮಾ ಗಾಪಣ ಶ್ರೀ
6 ರಂಗಡಣಾಯಕರು ಕುಡುಗುನಾಡ ನವ ವೀರ ಶ್ರೀವಿಜಯನಾರಾಯ
7 ಣದೇವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಸಮಾರಾಧನೆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುಂವಂತಾಗಿ ಆ
8 ನಾಡ ಕಲುಪಟ್ಟವನು ಸಕವರುಷ ೧೧೨೩ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ
9 ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ ಅಷ್ಟಮಿ ಆದಿವಾರ ಮ್ರಿಗಶಿರ
10 ವನು ಚತುಸ್ಸೀಮಾನ್ತರ ವಿಸಿಷ್ಟ ಬಾ[ಧಾ]ಪರಿ
11 [ಹಾರ]ವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
12 ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
13 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಶ್ರೀ

90 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 38)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph, dated Śaka 1132, Vikrita, Āśvayuja ba , Thursday, registers the death of some hero (name lost), son of Harada-gauḍa, while slaying a tiger The Hoysala king Nārasimha is stated to be ruling the kingdom If the Śaka year is a mistake for 1152, the details correspond to 1230 A D , September 26 or, October 3, the *tithi* being either ba 3 or ba 10

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಖವರುಷ ೧೧೩೨ ವಿಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಯುಜ ಬಉ
2 ಳ ಗುರುವಾರ[ದ]ಲು ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಂದ ಪಟ್ಟ
3 ದಕಾ ಹರದಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರ ಹುಲಿಯನಿರಿದು
4 ಸಂದನು

91 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 40)

ಸಂಪಿಗೆಪುರ

ಮನೆಯೊಂದರ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

The record states that at the instance of Ṭirumalarājayya, Rāmānujayya gave to Mariyaṇṇa,

[1] ಶ್ಲೋಕ

his own son, Sampagepura hamlet of Kabbalı, as an *umbali*, together with all the rights pertaining thereto

The date of the grant is given as Śaka 1532, Sādhāraṇa, Kārttika su 1, the equivalent of which would be October 7, 1610 A D

1 ಸುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ
2 ಸಕವರುಷ ೧೫೩೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
3 ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
4 ಚಾರ್‍ಯರಾದ ಉಭಯವೇದಾಂತಚಾರ್‍ಯರಾದ ರಾಮಾನುಜೈಯ್ಯನವರು ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯ
5 ನವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ನಂಮ ಕೊಮಾರನಾದ ಮರ್ಿಯಂಣಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮುಸಿಲಾಸಾದನ
6 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಕಬ್ಬಳಿಯ ಕಿಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಸಂಪಗೆಯಪುರದ ಗ್ರಾ ೧ದನು ನಿನಗೆ
7 ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳ ಚತ್ತುಸೀನೆಒಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಅಡವು
8 ಮನೆ ನರ್ವ್ವಸ್ವ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
9 ಯಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮ[ವ]ನು ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
10 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾದನ ಶ್ರೀ

92

ಸಂಪಿಗೆಪುರ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription in characters of the 9th century A D seems to register a money grant received by the *mahājanas* of Kammaḷı, probably from the villages of Kongaḷke, Pudıgare, Koṇavur and their own village, and made it over for the maintenance of the tank, temple, *basadı*, public hall (*ambala*) and the guests

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಮ್ಮಳಿಯದ ಮಹಜನಂ ಗ್ರಾಮ ನಮು
2 ದಯಮಾಡಿ ಪಡೆದ ದಾನ ಕೊಙ್ಗಳ್ಕೆಯ ಪುದಿಗ
3 ಱೆಯ ಕೊಣವುರ ತಮ್ಮೂರ ಪಡೆದ ದನಂಮ ಕೆಱೆ
4 ಗ ದೇಗುಲಕ್ಕ ಬಸದಿಗ ಅಮ್ಬಲಕ್ಕ ಅತಿತಿಗಂ ಕೊಟ್ಟರ್
5 ಇಸ್ತಿ[ತಿ*]ಯನಟಿಡು ಕೊಳ್ವೊನು ಕೊಳ್ಗನ್ದ ವೇಟಿದ್ದನು
6 ವಾರಣಾಸಿಯು ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿಯುಮನಟಿದ ಪಪ
7 ಅಕ್ಕು ಅಗ್ರಹರಕ್ಕೆ ಪೊರಗು ○

93

ಹೂರದಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಚಾವಡಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record, belonging to the reign of the Vıjayanagara kıng Sadāśıvarāya-mahārāya, registers the grant of the vıllage Hūradahaḷḷı to the god Gōpālakṛıshnadēva of Terakanāmbe by *mahāmandalēśvara* Avubhalarājayyadēva-mahā-arasu, for the merit of his father Sıngarājayya and the king The donor is said to have received Terakaṇāmbe for his *nāyakatana*

The record is dated Śaka 1475, Krōdhi, Kārttika śu 1 which corresponds to 1553 A D, October 8

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ[1]
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
3 ಷ ೧೪೭೫ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿ ಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂ
5 ಡಳೇಶ್ವರ ಮಾಹರಾಜ ಅಪ್ರುಭಳರಾಜಯ್ಯದೇವ ಮಹಾ
6 ಅರಸುಗಳೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಗೋಪಾಲಕ್ರುಷ್ಣ ದೇ
7 ವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
8 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ
9 ರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
10 ಪ್ರಿಥ್ವಿ ರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತ ಯಿರಲಾಗಿ ನಂಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸ್ತ
11 ತ್ತೆರಕಣಾಂಬೆಯೊಳಗಣ ಹೂರದಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಜಿ ಚತು
12 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಅಷ್ಟಭೋಗ ಸಹವಾಗಿ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂ
13 ಗರಂಗವೈಬೋಗ ಅಮ್ರುತ್ತಪಡಿಗೆ ಶಲವಾಗಿ ಸದಾಶಿವರಾಯ
14 ಮಹಾರಾಯರಿಗು ನಂಮ ತ್ತಂದೆ ಸಿಂಗರಾಜಯ್ಯಗು ಪುಂ
15 ಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
16 ಕವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಹೂರದಹಳಿಗ್ರಾಮವನು ಗೋಪೀನಾಥದೇ
17 ವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲೂದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
18 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾ
19 ಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
20 ಪದಂ[2]

94 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-44)

ಪಡುಗೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of 430 *kambas* of land situated in Paḍuvarūr, Sampigepura and Bagutarakere, by six *rāvutas* named, for services in the temple of god Hanumantadēva of Paduvarūr, for the merit of Sāḷuva Gōvindarāja-ayya

The grant is dated Svabhānu, Śrāvana śu 5 The details are insufficient for verification It is in characters of the 16th century

1 ಸೊಬಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೫ ಲು ಪಡುವರೂರ ಉರಮುಂದ
2 ಣ ಹನುಮಂತದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಆಯ್ಯನವರಿಗೆ
3 ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಲಿ ಯೆಂದು ಬೋವರಾಉತ ಮಂಗರಾಉತರ ಬಸವರಾ
4 ಉತ ಮಲ್ಲರಾಉತ ದೇವರಾಯರಾಉತ ಆಂಣಮಯ್ಯರಾಉತ ಬ
5 ಯಿರರಾಉತ ಯಿ ಆಱುಮಂದಿ ರಾಉತರು ಮುಖ್ಯ ಕೊರ ಕೊಡಗೆ ॥

[1] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

6 ಊರವಮುಂದೆ ನಾಲ್ಕು ಕಲ್ಲಿನ ಒಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆ ಉರ ಮುಂದಣ ಸಾ
7 ರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ತೆಂಕಳ ಸಾರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ಹುಣಿಸೆ ರಾ
8 ಹೊಲ ಕಂಬ ೧೦೦ ಸಂಪಿಗೆಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆ ಸೀಮೆಹೊಲ ಕಂ
9 ಬ ೧೦೦ ಬಗುತರಕೆಜೆಯ ಸಾರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೧೦೦ ಸಾಮ್ಯ
10 ಡುವ ನಟ್ಟ ಹೊಲ ಕಂಬ ೩೦ ಅಂತು ಕಂಬ ೪೩೦ ನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
11 ಭವಿಸಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಯಿ ಕೊಡಗೆಯ ಸಲಿಸಿ
12 ನಡಸದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ವಾ
13 ರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

95 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934–45)

ಪಡುಗೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription, as the stone is broken in the middle and the piece of stone containing the remaining portion of the writing is lost

The record refers to a king of the Ganga family It is dated Śaka 907, Pārthiva, Māgha-amāvāsye, Saturday, Solar eclipse These details are irregular The given *tithi* corresponds to 986 A D , February 11 when, however, there was no eclipse and the weekday was Thursday A solar eclipse occurred in the previous month, on January 13, when the weekday was Wednesday The Ganga king referred to may be Rāchamalla IV

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಚ್ಛತ
2 ಗಳೊಂಭಯ್ನೂಱ ಏೞನೆಯ ಭತ್ಥಿವಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾಘಮಾಸದಮಾವಾಸ್ಯೆ
4 ಸ್ಥಿರವಾರ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹದನ್ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಂ
5 ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿಮಧಿ
6 ರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿ
7 ರಿನಾಧ ಜಯದಂಕಕಾಱ

96 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 41)

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription seems to register a charter granted to *gauda praje* of the village, at the instance of Allāḷarāya-arasu, in connection with the supply of water for cultivating the lands therein However, the details are lost *Mahārājādhirāja* Sāḷuva Narasinga-nāyaka is also mentioned The inscription, in characters of the 16th century, is dated the cyclic year Manmatha, Kārttika ba 5 These details are insufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಮನ್ಮತಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತೀಕ ಬ ೫ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ[1]

[1] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

2 ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗನಾಯಕಂಗೆ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳರಾಯಂಗರುಸಿನವರ ಸಿರೂಪದಿಂ

3 ಗಉಡಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೇತೆಂದಡೆ ನಿಂಮ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು

4 ವ ಭೂಮಿಯು ಉಳಗೆ ಕಳನಿ ಯಿಕಲು ‘ ೩೦ಲ ಹೊಜಪೆಯಾಜಿಗೆ ನೀರ ಕೊಂಡ

5 ಹೋಹ ನಿಮಿತ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ನಳೂರ ಹೊಲದ ಯಲೆ

6 ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖ ೩೦೦ಕ್ಕೆ ವಿವರ ಗೌಣಿಸಾರಿಗೆ ಮಲಸಿದಯ ಗ

7 ದೆ ಖ ೧ ಅ ಪುರಕೆ ತೆಂಕಣ ನಡದು ಖ ನಾಲ್ಕಕೆ ಖ ೨ ಉಭಯಂ

8 ಖ ೩ ಗದೆಯನು ಅನುಭವಿಸಿಬಹರಿ ಯೆಂದು ಕೊ

9 ಟ ಸಿಲಾಸಾಧನ

97 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 42)

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದ ಬಸವನ ಗುಡಿಗ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers a grant (*kodige*) by Perama-nāyaka-ayya, son of Mallappa-nāyaka of Arakere to god Basavēsvara for the merit of Puttadeva-gauda, son of Side-gauḍa of Pañjanahaḷḷi The record is in the 16th century characters, the details of the date mentioned, Īsvara, Chaitra śu 9 are not sufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ

2 ಶ್ರೀಮತು ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ

3 ಶುದ್ಧನವಮಿಯಲು ಪಂಜನಹಳ್ಳಿಯ

4 ಸಿದೆಗಉಡನ ಮಕ್ಕಳು ಪುಟ್ಟದೇವಗಉಡ

5 ೦ ಶ್ರೀ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅರಕೆರಿ

6 ಯ ಮಲ್ಲಪನಾ[ಯ]ಕರ ಕುಮಾರ ಪೆರಮನಾಯ್ಕ

7 ಅಯ್ಯನವರು ತಮಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇ

8 ಕೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಿಗೆ ಮಾಂನ್ಯ ಶ್ರೀ

98

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವಣ್ಣನ ಕಂಬದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This refers to the grant of certain lands and a house to the god Rāmēśvara It is in characters of the 18th century

1 ಶ್ರೀ ರಾಮೇಸ್ವರ

2 ದೇವರಿಗೆ ಹೊಲ

3 ಸಾರಿಗೆ ೩ ಮನೆ

99

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription in 13th century characters appears to record the death of a hero named Pambeya-nāyaka The details, however, are lost

1
2 [ನಾ]ಯಂಕರು ಸಹ
3 ಲ್ಲ ದೆ ಸೆತಿನಬಲ್ಲನ ಕಾದಿ
4 ಲ್ಲರಯಿಂವಪುಲ
5 ನಾ ಪರಿಯವಿುರ ಬೆವಂಬಯ ಕಾ
6 ಕರಗಂಡ ಪಂಬೆಯ ನಾಯಕ ಬಿ
7 ರಿದು ವಾಡಿಯ ಗಿರವ ಹೊಡೆದ

100 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 18) ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that on the application of a person whose name is lost, the Mysore king Krishnarāja (III), son of Chāmarāja (IX) caused to be set up anew the images of Chandra-prabha-tīrthakara, the god Vijaya and the goddess Jvālini, in the *chaityālaya* at Kelasūr, which he had caused to be repaired and painted afresh The details of the date are Sarvadhāri, Pushya śu 7, Thursday, Mrigaśirā-nakshatra The Śaka year is lost The details are irregular It is in characters of the 19th century The given *tithi* corresponds to 1829 A D , January 12, Monday, Rēvati-nakshatra

1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಪ್ರಭಜಿನೇಂದ್ರಾಯ ನಮಃ । ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸ
2 ನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವತ್ಸರೇ ತ್ರಿ ಷಷ್ಟಿತ್ರಯಸಂಖ್ಯೇ ಸ್ಥಿತೇ ವರ್ಷೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸರ್ವಧಾರಿಣಿ ಸಿತೇ ಮಾಸೇ ತಪಸ್ಯೇ ತಿಥೌ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಗುರುವಾ
3 ಸರೇ ಮೃಗಶಿರೋಭೆ ಯೋಗ ಆಯು ಕರ್ಣಾಟಕನಾಮದೇಶವಿಲಸನ್ಮಧ್ಯಸ್ಥಿತೇ ಶುಭೇ । ಶ್ರೀಮಾನ್ಯೋ ಮಹಿಸೂರು ನಾಮನಗರೇ ಸದ್ರತ್ನಸಿಂ
4 ಹಾಸನಾಸೀನಃ ಪಾರ್ಥಿವಚಾಮರಾಜತನುಭೂರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಿತಃ ಕುರ್ವನ್ಸನ್ನಿಹ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಮತಃ ಶಿಷ್ಟಾನುರಕ್ಷಾಂ ಚ ಸುಪ್ರೇಕ್ಷಾ
5 ವಾನ್ ಪೃಥುಪುಣ್ಯರಾಶಿರಪಿ ಸತ್ಪ್ರಿಜ್ಞೋದ್ಯಮಾದಿಕ್ಷಮಃ ।[2] ನಾನಾದೇಶನೃಪಾಲಮೌಲಿವಿಲಸದ್ರತ್ನಪ್ರಭಾ‐ರ್ಚ್ಚಕ್ರಮಾಂ ಭೋಜೋ ರಾ
6 ಜ್ಯವಿಚಾರಣೈಕಚತುರೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ವದಾನ್ಯಾಗ್ರಣೀಃ ತೇಜಸ್ವೀ ವಿಭುಧೌಘರಕ್ಷಣಚಣಃ ಸುಜ್ಞಾನಲೀಲಾ‐ನಿಧಿರ್ನಾನಾಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಚಾರಣೋ ವಿಜಯ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

7 ತೇ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜೋ ನೃಪಃ ।[1] ತತ್ಪಾದಾಶ್ರಿತಶಾಂತಪಂಡಿತಸುತಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋ ರಾಜದ್ರಾಜ-
ಯಶ ಜಃ ಪ್ರವಿಲಸದ್ವಿಜ್ಞಾಪನಾಕ
8 ರ್ಣ್ಣನಾತ್ ದಿವ್ಯೇ ಹೃದ್ಯವಧಾರ್ಯ ಪುಣ್ಯಪುರುಷ[ಃ] ಸದ್ಧರ್ಮಕೃತ್ಯಾಂ ಮಹಾನ್ಸೋ ಸೌಪ್ತಾ ಕೆಲಸೂರು
ನಾಮನಿ ಪುರೇ ಚೈತ್ಯಾಲ
9 ಯಾದಿ(ತಃ) ಸ್ಥಿತಾಂ ॥೧॥[1] ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಪ್ರಭತೀರ್ಥಕೃದ್ವಿಜಯದೇವಜ್ವಾಲಿನೀದೇವಿಕಾಬಿಂಬಾನಾಂ
ಪುನರ್ನ್ನವಲಸಚ್ಚಿತ್ರಾ
10 ನ್ವಿತಾಂ ಶೋಭನಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯರಸಾಮಕಾರಯದಪಿ ಶ್ರೇಷ್ಠಾಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ಪುನಃ ಶನ್ಯೇಕಾಸ್ಯ
ಶುಭ ನಾಟಗುರುಣಾ ವಕ್ತುಂ
11 ಯಥಾವನ್ಮನಃ ॥[1] ಶ್ರೀಮಂಗಲಂ ಭವತು । ವರ್ಧತಾಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ।

TRANSLITERATION

1 śrī-Chaṃdraprabha-Jinēṃdrāya namaḥ । srimat-paramagambhīra-Syādavādāmōgha-
lāṃchhanaṃ jīyāt-trailōkya-nāthasya śāsa
2 naṃ Jina-sāsanaṃ । svasti srī Śaka-vatsarē tri shasti-traya-saṃkhyē sthitē varshē
saṃprati Sarvadhāriṇi sitē māsē Tapasyē tithau Saptamyāṃ Guru-vā
3 sarē Mṛigaśirō-bhē yōga Āyu Karnātakanāma-dēsa-vilasan-madhya-sthitē śubhē ।
śrīmān yō Mahisūru-nāma-nagarē sad-ratna-siṃ
4 hāsanāsīnah pārthiva-Chāmarāja-tanubhūr-Ātrēyagōtrōditah kurvan sanniha dushta-
nigraham atah śishtānurakshām cha suprēkshā
5 vān prithu-puṃṇya-rāsir-api sat-punyōdyamādi-kshamah । nānā-dēśa-nṛipāla-mauli-
vilasad-ratna-prabhārchcha-kramām Bhōjō rā
6 jya-vichāraṇaika-chaturō bhāsvān vadānyāgraṇiḥ । tējasvī vibudhaugha-rakshana-
chanah su-jñāna-līlā-nidhir-nānā-śāṣtra-vichāranō vijaya
7 tē śri-Krishṇa-rājō nṛipah । tat-pādaśrita-Śāmta-pamdita-sutah Śrīvatsa-gōtrōdbhavō
rājad-rāja-yasa jah pravilasad-vijñāpanāka
8 rnnanāt divyē hridy-avadhārya-puṇya-purusha[h] sad-dharma-kṛityāṃ mahān । sō sau-
ptā Kelasūru-nāmani purē chaityāla
9 yādi (tah)-sthitāṃ ॥1॥ srī-Chaṃdraprabha-tīrthakrid-Vijayadēva-Jvālinī-dēvikā-biṃbā-
nāṃ punar-nnava-lasach-chitrā
10 nvitāṃ śōbhanāṃ prāptāścharyya-rasāmakārayad api śrēshtāṃ pratishtāṃ punah
śanyēkāsya śubha nāta-gurunā vaktuṃ
11 yathāvan manah ॥ śrī maṃgalaṃ bhavatu । vardhatāṃ Jina-śāsanaṃ ।

101 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 19)

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಪೌಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This record states that during the reign of the Hoysala king Vira-Nārasimhadēva II, Gōpuyya and Ranganna made a gift of *nibandhi* (endowment) and income from *manneya* for

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

99

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription in 13th century characters appears to record the death of a hero named Pambeya-nāyaka The details, however, are lost

1
2 [ನಾ]ಯಕರು ಸಹ
3 ಲ್ಲ ದೆ ನೆತಿನಬಲ್ಲನ ಕಾದಿ
4 ಲ್ಲರಯಿಂವಪುಲ
5 ನಾ ಪರಿಯಮಿರ ಬೆಮಂಬಯ ಕಾ
6 ಕರಗಂಡ ಪಂಬಿಯ ನಾಯಕ ಬಿ
7 ರಿದು ವಾಡಿಯ ಗಿರವ ಹೊಡೆದ

100 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 18) ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that on the application of a person whose name is lost, the Mysore king Krishnarāja (III), son of Chāmarāja (IX) caused to be set up anew the images of Chandraprabha-tīrthakara, the god Vijaya and the goddess Jvālini, in the *chaityālaya* at Kelasūr, which he had caused to be repaired and painted afresh The details of the date are Sarvadhāri, Pushya śu 7, Thursday, Mrigasirā-nakshatra The Śaka year is lost The details are irregular It is in characters of the 19th century The given *tithi* corresponds to 1829 A D , January 12, Monday, Rēvati-nakshatra

1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಪ್ರಭಜಿನೇಂದ್ರಾಯ ನಮಃ। ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸ
2 ನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವತ್ಸರೇ ತ್ರಿ ಷಷ್ಟಿತ್ರಯಸಂಖ್ಯೇ ಸ್ಥಿತೇ ವರ್ಷೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸರ್ವಧಾರಿಣಿ ಸಿತೇ ಮಾಸೇ ತಪಸ್ಯೇ ತಿಥೌ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಗುರುವಾ
3 ಸರೇ ಮೃಗಶಿರೋಭೆ ಯೋಗ ಆಯು ಕರ್ಣಾಟಕನಾಮದೇಶವಿಲಸನ್ಮಧ್ಯಸ್ಥಿತೇ ಶುಭೇ । ಶ್ರೀಮಾನ್ಯೇ ಮಹಿಸೂರು ನಾಮನಗರೇ ಸದ್ರತ್ನಸಿಂ
4 ಹಾಸನಾಸೀನಃ ಪಾರ್ಥಿವಚಾಮರಾಜತನುಭೂರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಿತಃ ಕುರ್ವನ್ನನ್ನಿಹ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಮತಃ ಶಿಷ್ಟಾನುರಕ್ಷಾಂ ಚ ಸುಪ್ರೇಕ್ಷಾ
5 ವಾನ್ ಪೃಥುಪುಣ್ಯರಾಶಿರಪಿ ಸತ್ಪಂಚ್ಯೋದ್ಯಮಾದಿಕ್ಷಮಃ |[2] ನಾನಾದೇಶನೃಪಾಲಮೌಲಿವಿಲಸದ್ರತ್ನಪ್ರಭಾರ್ಚ್ಚಕ್ರಮಾಂ ಭೋಜೋ ರಾ
6 ಜ್ಯವಿಚಾರಣೈಕಚತುರೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ವದಾನ್ಯಾಗ್ರಣೀಃ ತೇಜಸ್ವೀ ವಿಭುಧೌಘರಕ್ಷಣಚಣಃ ಸುಜ್ಞಾನಲೀಲಾನಿಧಿರ್ನಾನಾಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಚಾರಣೋ ವಿಜಯ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

7 ತೇ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜೋ ನೃಪಃ ।[1] ತತ್ಪಾದಾಶ್ರಿತಶಾಂತಪಂಡಿತಸುತಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋ ರಾಜದ್ರಾಜ- ಯಶ ಜಃ ಪ್ರವಿಲಸದ್ವಿಜ್ಞಾಪನಾಕ

8 ರ್ನ್ನನಾತ್ ದಿವ್ಯೇ ಹೃದ್ಯವಧಾರ್ಯ ಪುಣ್ಯಪುರುಷ[ಃ] ಸದ್ಧರ್ಮಕೃತ್ಯಾಂ ಮಹಾನ್ ।ಸೋ ಸಪ್ತಾ ಕೆಲಸೂರು ನಾಮನಿ ಪುರೇ ಚೈತ್ಯಾಲ

9 ಯಾದಿ(ತಃ) ಸ್ಥಿತಾಂ ॥೧॥[1] ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಪ್ರಭತೀರ್ಥಕೃದ್ವಿಜಯದೇವಜ್ವಾಲಿನೀದೇವಿಕಾಬಿಂಬಾನಾಂ ಪುನರ್ನ್ನವಲಸಚ್ಚಿತ್ರಾ

10 ನ್ವಿತಾಂ ಶೋಭನಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯರಸಾಮಕಾರಯದಪಿ ಶ್ರೇಷ್ಠಾಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ಪುನ ಶನ್ಯೇಕಾಸ್ಯ ಶುಭ ನಾಟಗುರುಣಾ ವಕ್ತುಂ

11 ಯಥಾವನ್ಮನಃ ॥[1] ಶ್ರೀಮಂಗಲಂ ಭವತು । ವರ್ಧತಾಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ।

TRANSLITERATION

1 śrī-Chamdraprabha-Jinēmdrāya namah । śrimat-paramagambhīra-Syādavādāmōgha-lāmchhanam jiyāt-trailōkya-nāthasya śāsa

2 nam Jina-sāsanam । svasti srī Śaka-vatsarē tri shasti-traya-samkhyē sthitē varshē samprati Sarvadhārini sitē māsē Tapasyē tithau Saptamyām Guru-vā

3 sarē Mrigaśirō-bhē yōga Āyu Karnātakanāma-dēsa-vilasan-madhya-sthitē śubhē । śrīmān yō Mahisūru-nāma-nagarē sad-ratna-sim

4 hāsanāsīnah pārthiva-Chāmarāja-tanubhūr-Ātrēyagōtrōditah kurvan sanniha dushta-nigraham atah śishtānurakshām cha suprēkshā

5 vān prithu-punnya-rāsir-api sat-punyōdyamādi-kshamah । nānā-dēśa-nripāla-mauli-vilasad-ratna-prabhārchcha-kramām Bhōjō rā

6 jya-vichāranaika-chaturō bhāsvān vadānyāgranih । tējasvī vibudhaugha-rakshana-chanah su-jñāna-līlā-nidhir-nānā-śāstra-vichāranō vijaya

7 tē śrī-Krishna-rājō nripah । tat-pādaśrita-Śāmta-pamdita-sutah Śrīvatsa-gōtrōdbhavō rājad-rāja-yasa jah pravilasad-vijñāpanāka

8 rnnanāt divyē hridy-avadhārya-punya-purusha[h] sad-dharma-krityām mahān । sō sau-ptā Kelasūru-nāmani purē chaityāla

9 yādi (tah)-sthitām ॥1॥ śrī-Chamdraprabha-tīrthakrid-Vijayadēva-Jvālinī-dēvikā-bimbā-nām punar-nnava-lasach-chitrā

10 nvitām śōbhanām prāptāścharyya-rasāmakārayad api śrēshtām pratishtām punah śanyēkāsya śubha nāta-gurunā vaktum

11 yathāvan manah ॥ śrī mamgalam bhavatu । vardhatām Jina-śāsanam ।

101 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 19)

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಪೌಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This record states that during the reign of the Hoysala king Vīra-Nārasimhadēva II, Gōpuyya and Rangaṇṇa made a gift of *nibandhi* (endowment) and income from *manneya* for

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

worship etc, in the *basadi* at Kelasūr in Kudugu-nāḍ It refers to the *mahāprabhu* of Heriya-nād, Śankara of Kolgaṇa

The details of the date, Śaka 1151, Virōdhi, Chaitra śu 5, Thursday, correspond to Thursday, March 1, 1229 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯಂ ಸ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಸರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದ
2 ವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂ
3 ಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಅಸಹಾಯಸೂ
4 ರ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳ ಚೋಳರಾ
5 ಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರನಾರಸಿಂಹದೇವಂ ಸ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಶಕ
7 ವರ್ಷ ೧೧೫೧ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೫ ಬ್ರಿವಾ
8 ರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೆರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕೊಲ್ಗಣ
9 ದ ಶಂಕರ ಳಿವಂ ಗೋಪ್ರಯ್ಯಂ ರಂ
10 ಗಣ್ನ ಕುಡುಗುನಾಡ ಕೆಲಸೂರ ಬಸದಿಯ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ
11 ಕೆ ನಿಬಂಧಿಯುಮಂ ಮಂನೆಯಮುಮಂ ಬಿಟ್ಟರು ಈಧರ್ಮ್ಮ
12 ಕಾರ್ಯ್ಯವನಳುಹಿದವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನುಮಂ
13 ಕಪಿಲೆಯುಮಂ ಕೊಂದ ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋದರು । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
14 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
15 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಎರಡುಗದ್ಯಾಣ ಕಾಣಿಕೆ
16 ಯಲ್ಲದೆ ಆಳಿಹಿಕೊಂಡವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
17 ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋದರು ।

102 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 20)

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters dated in the 14th year of one Śōḷagangadēva, records the gift of taxes probably from the village Kallūr in Kuḍugūr-nādu, land of the sowing capacity of 12 *kandugas* in Kellaśūrppulaichchēri and the land in Tenkōttai as *pallichchandam* to the deity (name lost) in a Jaina temple by Vikkiramachōḷapperumādigāmuṇḍan of Kellaśūr in Kuḍugūr-nādu in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanādu, a division of Muḍigoṇḍa-śōḷa-maṇḍalam The record was engraved by a goldsmith Māṇikkāchāri, son of Rājāchāri, of kuḷam (name lost) This is in characters of the 12th century

1 [ಸ್ವ*]ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಶೋೞಗಙ್ಗದೇವರ್ಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ೧೪ ಆವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟು ಕುಡುಗೂರ್ನಾಟ್ಟು ಕೆಲ್ಲಸೂರಿಲ್ ದೇವರ್ಕ್ಕುಪ್ಪಳ್ಳಿಚ್ಚನ್ದಮಾಗ ಇನ್ನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ವಿಕ್ಕಿರಮಶೋೞಪ್ಪೆರ್ಮಾಡಿಗಾಮುಣ್ಡನೇನ್ ಇನ್ನಾಟ್ಟುಕ್ಕಲ್ಲೂರಿಲ್ ಕಾಣಿಕ್ಕೈ೧ ಕೆಲ್ಲಶೋರ್ಪುಲೈಚ್ಚೇರಿ ಕಾಲು ಕಟ್ಟು ಪಣ್ಣಿರು ಕಣ್ಡುಗ ವಿದೈಯುನ್ ತೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

2 ಙ್ಗೋಟ್ಟೈಯಿಲ್ ಇರಣ್ಡಾ ವಿೞುನ್ದ ವಿಲ್ಲಪಱ್ಕು ಇವರ್ವೞಿ ಮಾಣಾಕ್ಕರ್ಕ್ಕು
ಇಱೈಯಿಲಿ ಚ್ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರ್ ಇವರ್ ದ್ದಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಗ ಕುಡು
ತ್ತೇನ್ ವಿಕ್ಕಿರಮಶೋೞಪ್ಪೆರುಮಾಡಿಗಾಮುಣ್ಡನೆನ್ ಇದ್ದರ್ಮಞ್ಜೆಯ್ದಾ ನಿಱ್ಱನಮ್ ಇರಕ್ಷಿಪ್ಪಾನದು
ದರ್ಮಮ್ ಅಱಮಱವರ್ಕ್ಕು ಅಱಮಲ್ಲದು ತುಣೈಇಲ್ಲೈ ಇವೂರ್ಶೊಲ್ಲ ಇ ಸಾಶನಮ್ ವೆಟ್ಟಿನೇನ್
ಕ್ಕುಳತ್ತು ತಟ್ಟಾನ್ ರಾಜಾಚಾರಿ ಮಗನ್ ಮಾಣಿಕ್ಕಾಚಾರಿ

TRANSLITERATION

1 [sva*]sti śrī udaiyār śrī Śōḷagangadēvarkku yāndu 14 āvadu Muḍigoṇḍaśōḷamandalattu Gangaikoṇḍaśōḷavalanāṭṭu Kudugūrnāṭṭu Kellaśūril dēvarkkup-paḷḷichchandam āga innāttu nāttug-gāmundan Vikkiramaśōḷappermāḍi-gāmuṇḍanen innāttuk-Kallūril kāṇikkai Kellaśūr-ppulaichchērikālu kattupaṇṇiru kandaga vidaiyun-Te-

2 ngōttaiyil irandā vilunda villaparku ivarvaḷi mānākkarkku iraiyili ch-chandirādittavar ivar ddārāpūrvakam-āga kuduttēn Vikkiramaśōḷapperu-mādi-gāmuṇḍanen iddarmañ-śeydā-nirranam irakshippānadu darmam aramaravarku aram-alladu tuṇai-illai ivūrsolla-isāśanam vettinēn kkuḷattu tattān Rājāchāri magan Māṇikkāchāri

103

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ತಳಪಾದಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of the 12th century registers the grant of land and oil from the oil-mill to Sarvalōkāsraya-basadi of Kellasūr in Kudugu-nād

ಕ್ರಮಣನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕುಡುಗನಾಡ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯದ ಬಸದಿಗೆ ಮುನ್ನ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಗಂ
ಪಳಿಗಳ ಪ್ರತಿ ಕ್ಷ ತ್ತವಾಗಿ ಬಲ್ಲಾಳುಗೆ ನಿಮ್ಮೋ
ಯನುಂ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಗಾಣದೆಂಣ್ಣೆಯನು ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ
ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿ [ವ]ಷ ಸ[ಹ]ಶ್ರಾಣಿ
ಕ್ರಿಮಿ

104

ಕೆಲಸೂರು

ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಸೂರ್ಯವಿಗ್ರಹದ ಪಾದಗಳ ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ

This short record of the 10th century registers the consecration of the image (of Sūrya) by Sōmarāsi

1 ಶ್ರೀ ಸೋಮ
2 ರಾಸಿಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ
3 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

105

ಕೆಲಸೂರು

ಅದೇ ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದ ಒಂದನೆಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record states that the bell was the gift of Śingē-gauda, son of Sēmaḷḷi Dodda Narasiṃhē-gauda to the goddess Chaudēśvari

1 ಶ್ರೀ ಚವಡೇಶ್ವರಿ ಅಮ್ಮನವರಿಗೆ ॥ ಸೇಮಳ್ಳಿ ದೊಡ್ಡನರಸಿಂಹೆಗೌಡರ ॥ ಮಗ ಶಿಂಗೇಗೌಡನ
2 ಸೇವಾರ್ಥ ॥

106

ಕೆಲಸೂರು

ಅದೇ ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದ ಎರಡನೆಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

Similar record of the same period as No 105 above, it refers to the grant of a bell by Hosahatti Kempadēvappa of Yalachatti

ಗುಂಡ್ಲು ತಾಲೋಕು ಅಂಗಳದ ಹೋಬಳಿ ಯಲಚಟ್ಟಿಯ ಹೊಸಹಟ್ಟಿ ಕೆಂಪದೇವಪ್ಪನ ಸೇವಾರ್ತ

107

ಕೆಲಸೂರು

ಮಾರಿಚಾವಡಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of the 19th century mentions the name of the village Kelsūru, belonging to Chāmarājanagara taluk It has the initials of the Mysore king as *De* in the beginning

ದೆ

1 ಚಾಮರಾಜ ನಗ
2 ರ ತಾಲೋಕು ಪೈಕಿ
3 ಕಸಬಾ ಕೆಲ್ಸೂ
4 ರು ॥ ಶ್ರೀ ॥

108

ಕೆಲಸೂರು

ಊರಮ್ಮನ ಗುಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record in characters of the 10th century mentions one Permāḍi-gāvuṇda and the death of Chammaṇṇa in some battle Permādi–gāvuṇda appears to have granted something to Māraṇna, younger brother of Kambaṇṇa

ಮೇಲಿನ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆಮ್ಮಾರ್ಡಿಗಾವುಣ್ಡನ ವೇಳ್ವ ರಾಜ
2 ಗ ಳಿ ಪೂರಕಾ ದೊಟು ಕಾ
3 ದ ದೊಳೆ ಸತ್ತ ಇ್ಬ

ಬಲಗಡೆ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

4 ವ್ಮಣ್ಣಂ । ಕಂಬಣ್ಣನ ತಮ್ಮ ಮಾರಣ್ಣಂಗೆ ಪೆಮ್ಮಾರ್ಡಿಗಾವು

109 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 15)

ಬೆರಟಿಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಚಾವಡಿ ಬಳಿ ನಟ್ಟ ಶಾಸನ

This fragmentary epigraph refers to the rule of the Hoysaḷa king Vīra Sōmēśvara and mentions Sankara-gauḍa and Kolugāṇa Other details are lost It is in 13th century characters

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
2 ರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮಕ್ತ
3 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಸನಿವಾರಸಿ
4 ದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಮಕರ ರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
5 ಷ್ಟಾಚಾರಿಯ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವರು ಪ್ರಿತ್ವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಕೊಲುಗಾಣ
7 ದ ಸಂಕರಗೌಡು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
8 ನ ಸೆ ವ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

110

ಬೆರಟಿಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಜಗತಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription in characters of the 18th century, refers to some service rendered by Chandayya, son-in-law (*aliya*) of Daṇāyaka-vodeya

○ ದಣಾಯಕವೊಡೆಯರ ಅಳಿಯ ಚಂದಯ್ಯನವರ ಸೇವೆ ॥ ಶ್ರೀ

111 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 16)

ಬೆರಟಿಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, of Hoysala Vīraballāla records the grant made by the *gāmundas* probably to a Vishṇu temple The extant details of date given in the record are Śaka [1*]110, Kila[ka], Uttarāyaṇa-[sankrānti] The other details and the grant portion are lost The said Sankrānti occurred on 24th December, 1188 A D

1 [ಹತ್ತ] ವಿ [ಮಿಃ] ಪಾಣ್ಡನಿಮ್ಮಾಣಸ್ತ
2 ಸಂಭ್ರತನಂ ಮ[ಣಿ]ಕುಲಮಾಣಿಕ
3 ಯಸ್ಯ ವಾಸುದೇವಸ್ಯ ಶಾ[ಸ]
4 [ನಮ್*] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ [ಸ]
5 [ಹಿತ] ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿ
6 ಭುವನಮಲ್ಲ ತಳೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಙ್ಗ
7 ನಙ್ಗಲಿ ಕೊಯಙ್ಗೂರ್ನವ[1]ಸಿ ಪಲ
8 ಸಿ[ಗೈ] ಪಾನುಙ್ಗಲುಚ್ಚಙ್ಗಿ ಪೆಱ್ತ
9 ಕ್ಕೈಯಾದಿಯಾಗಕ್ಕೊಣ್ಡ ಭುಜಬ
10 ಲ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಅಸ
11 ಹಾಯ ಶೂರ [ವ] ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀ
12 ರವಲ್ಲಾ[ಳದೇವನ್*] ಪ್ರಿಥುವೀ ರಾಜ್ಯ
13 ಮ್ಪಣ್ಣಿ[ಯರು*]ಳಾನಿಱ್ಕ ಶಕವರು
14 ಷಮ್ [ಆಯಿರತ್ತು*] [ನೂ]ಱೊರುಬದು ಸೆನ್
15 ಱ ಕೀಲ[ಕ] [ಸಂವತ್ಸ]ರತ್ತು ಉತ್ತರಾಯ
16 [ಣ ಸಂಕ್ರಾನ್ತಿ] [ನಲಙ್ಗಿ] ಯಿಂಯರು
17 ಣ್ಡ ಸಿ ಯ
18 ಯಿ [ಸಿವ] [ಣ್ಣೈಲ]
19 ನಾಟ್ಟು [ಸ]
20 ಣ್ಡಗಳ್
21 [ಡುಮ್]
22 [ಡಾಗ]
23 [ಣ್ಣತಿ] ಗವಿಣ್ಣ
24 ಮ್ಮಾಳು ಕ್
25
26 ವರ
27 ಣಿಕ್ಕ [ಮ]
28 [ಙ್ಗ]ಣ ದಣ್ಡನಾಯಕ್ಕರ್ [ಗಙ್ಗ]
29 ಣೈನಾಟ್ಟು ಸಮ[ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾ]
30 ಮುಣ್ಡಗಳೋಮ್ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
31 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ[ತಿ] ವಸುಂಧರಾ
32 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
33 ಯಾಞ್ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ

TRANSLITERATION

1 [hatta] vı[mı]pāṇḍa-nımmāṇasta
2 saṃbhratanam-ma[ṇı]-kulamāṇıka
3 yasya Vāsudēvasya śā[sa]-
4 [nam*] svastı samasta-praśastı-[sa]-

1 'ವ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

5 [hita] śrıman-mahāmandalēsvara Trı-
6 bhuvanamalla Talaıkkādu-Kongu-
7 Nangalı-Koyārrūr-Vanava[1]sı-Pala-
8 sı[gaı] Pānungal-Uchchangı-Pertu-
9 raıy = ādīy = āgakkoṇda bhujaba-
10 la Vīra-gaṃga Vıshṇuvardhana asa-
11 hāyaśūra-[va] Poyśaḷa śrı Vı-
12 ravall[ā][ḷadēvan*] prıthuvırājya-
13 m paṇ[ṇıy = aru*]lānırka Śaka varu-
14 sham [āyırattu*] [nū] rrorubadu sen-
15 ra Kıla[ka saṃvat]sarattu Uttarāya-
16 [na-samkrāntı] [nalangē] [yıyaru-
17 nda sı ya
18 [yı] [sıma] ṇ[naı]
19 [nāttu [sa]
20 ṇdugaḷ
21 [dum]
22 [dāga]
23 [ṇṇa tı] gavıṇna
24 , mmālu k
25
26 vara
27 ṇıkka [ma]
28 [nga]ṇa daṇdanāyakkar [ganga]
29 ṇaı-nāṭṭu sama[sta prabhu gā]-
30 muṇdugalōm svadattaṃ para-
31 dattaṃ vā yō harē[tı] vasundharā
32 shashtır-varsha sahasrānı vıshtā-
33 yāñ-jāyatē krımı

112 (ಎ ಕ IV ಗುಂ ಪೇ 25)

ಲಕ್ಕೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This badly worn out inscription registers a gift of the village Lakkūı, with all the rights pertaining thereto, to Lakhapa-jyōtıshka of Jamadagnı-Vatsa-*gōtra*, Āśvalāyana-*sūtra* and Rık-*sākha*, son of Banadaṇṇa-jyōtıshka and grandson of Lakhapa-jyōtıshka by Dēvarāja-vodeya, son of Dēparāja-vodeya and grandson of Sōmarasa-vodeya of Sōmavamśa

It ıs dated Śaka 1586, Krōdhı, Pushya ba 30, Frıday, corresponding to Frıday, 6th January, 1665 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಅಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕ್ಕಂ ಗಜಾನನ ಂ ಅ
2 ನೇ: ನಮಸ್ತುಂ
3 ಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ

[1] The letter *ra* is engraved below line 7

4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾ
5 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛ
6 ತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ಜಯತಿ ಜಗತಿಶ ದ ಸಕ
7 ಲಜನವಿಲಾಸೋಪಾಸತನೂಜದೇಶಃ | ನಿವಹತಿ ವೀರ ಕ
8 ತನೂಜ ರಂಗರಾಡ್ರಾಜಧಾನಿ
9 ಕ್ಷಿತೀಶತಿನ
10 ತಾರಿವರ್ಗ ವಿರಾಳೀನು
11 ನೀರಾಜಿನಾ ವಿಜಯತೇ ಭುವಿ ದೇವರಾಜಃ | ತೇನಾನ
12 ಶಿಲಾ ದಾನಕಾಲೇ ರ್ವಿದೇವಾ ಲಖಪಶರ್ಮ
13 ಧಂರ್ಮ್ಮಶಾಸನಂ | ಶಾಲಿವಾಹಶಕಾಬ್ದೇಷು ಷಡಷ್ಟಶರಭೂ
14 ಮಿಷು | ಗತೇಷು ಕ್ರೋಧಿವರ್ಷೇಸ್ಮಿಂನ್ ಪೌಷೇ ದೇಶೇ ಶನಿಗ್ರಹೇ |[1] ರವೀಂದುಕುಜ
15 ಬಿನೇ | ದತ್ತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶ
16 ಭಾಷಯಾ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷ
17 ೧೫೮೬ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶುಕ್ರವಾರ
18 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರ
19 ದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕುಶಾಖಯ ಸೋಮವಂಶದ ದೊರೆಗಳಾ
20 ದ ಸೋಮರಸ ಒಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜೊಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ
21 ದ ದೇವರಾಜ ವಡೆಯರವರೂ ಜಾಮದಗ್ನ್ಯವತ್ಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
22 ತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಬನದಣ್ಣ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕ
23 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರಿಗೆ ಲಕೂರು ಗ್ರಾಮ ೧ನೂ ಯಿ ಊರ
24 ಗೆ ಸಲುವ ಅಂತು ಮೂರು ವರಹ
25 ದ ಭೂಮಿ ವಾಗಿ ಮವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದ
26 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕು ಜಾಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟೆವಾ
27 ಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುಂಕ ಸು
28 ವರ್ಣಾದಾಯ ಮುಂತಾದ ಆಸಕಲೇಶದ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇ
29 ಪ ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ
30 ಕೊಂಡು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
31–32 (ಸವೆದಿದ)
33 ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ |
34 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

113 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1923-59)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯರ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ದಾನಶಾಸನ

This grant consists of three copper plates written on both sides At the top of the inscription is engraved the Vadagalai *nāmam* of Śrīvaishnava Brahmins with discus to the left and conch to the right The characters are in Nāgari except the numerals which are in Kannada The language is Kannada with the exception of three Sanskrit verses in the beginning, one in the middle and the imprecatory verses quoted at the end

[1] ಶ್ಲೋಕ

It records the grant of the village Pillahaḷḷi in Kaṇeyala-nādu of Hullanahaḷḷi-sthaḷa and some lands to the god Yōgānarasimhasvāmi of Hullanahaḷḷi or Trinapura by Virarāja-odeya *alias* Basavarāja-odeya, son of Gōvaṇa, of lunar race and Kāśyapa-gōtra, and chief of Triṇapura

The date of the grant is given as Māgha śu 15 Friday, of the year Īśvara, the 1559th year of the Śaka era and 4738th of the Kali era, the expired days of Kali era being 1730593 These details correspond to Friday the 19th January 1638 A D

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಯ ನಮಃ ಶುಭ
2 ಮಸ್ತು । ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೆ ಕಮಲನಾ
3 ಭಸುರೇಶವಿಷ್ಣೋ ಯಜ್ಞೇಶಯಜ್ಞ ಮ
4 ಧುಸೂದನಪುಷ್ಕಲಾಕ್ಷ । ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ
5 ಕೇಶವಜನಾರ್ದನವಾಸುದೇವ
6 ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹ ಚರಣಂ ಶ
7 ರಣಂ ಪ್ರಪದ್ಯೇ |೧|[1] ಶಾಕಾಬ್ದೇ ಶಾ
8 ಲಿವಾಹೇ ನವಶರತಿಥಯೋ
9 ಈಶ್ವರಾಬ್ದೇ ಚ ಮಾಘೇ ಪೌರ್ಣ
10 ಮ್ಯಾಂ ಶುಕ್ರವಾರೇ ಗುರುರುಡು
11 ಸಹಿತೇ ಯೋಗತಿಥ್ಯಾಧಿಕೇ ಚ
12 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವಾದಿದೇವೋ ಸಕ
13 ಲಮುನಿಗಣಸ್ತೋತ್ರವಾರೇ
14 ನ ನುತ್ಯೋ ಯೋಗಾನ

ಒಂದನಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

15 ನ್ದೋ ನೃಸಿಂಹೋ ತ್ರಿಣಪುರನಿಲ
16 ಯೋ ಪ್ರಾದುರಶೀ ಬಭೂವ ||೨||[2] ಸ್ವ
17 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಲೀವಾ
18 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೫೯ ಕ
19 ಲಿ ವರ್ಷ ೪೭೩೮ ಸಂದ ಕಲಿ
20 ದಿನ ೧೭೩೦೫೯೩ ಘ ೩೪
21 ವಿ ಘ ೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
22 ನವಾದ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸ
23 ರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
24 ರ ಶುಭನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋಗ
25 ಶುಭಕರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯ(ವ)
26 ಕ್ಷವಾದ ನರಶಿಂಹಸ್ವಾ
27 ಮಿಯವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ
28 ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು

[1] ವಸಂತತಿಲಕ
[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾ
5 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛ
6 ತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ಜಯತಿ ಜಗತಿಶ ದ ಸಕ
7 ಲಜನವಿಲಾಸೋದಾಸತನೂಜದೇಶಃ | ನಿವಹತಿ ವೀರ ಕ
8 ತನೂಜ ರಂಗರಾಡ್ರಾಜಧಾನಿ
9 ಕ್ಷಿತೀಶತಿನ
10 ತಾರಿವರ್ಗ ವಿರಾಳೀನು
11 ನೀರಾಜಿನಾ ವಿಜಯತೇ ಭುವಿ ದೇವರಾಜಃ | ತೇನಾನ
12 ಶಿಲಾ ದಾನಕಾಲೇ ರ್ವಿದೇವಮು ಲಖಪಶರ್ಮ
13 ಧಂರ್ಮ್ಯಶಾಸನಂ | ಶಾಲಿವಾಹಶಕಾಬ್ದೇಷು ಷಡಷ್ಟಶರಭೂ
14 ಮಿಷು | ಗತೇಷು ಕ್ರೋಧಿವರ್ಷೇಸ್ಮಿಂನ್ ಪೌಷೇ ಮೇಶೇ ಶನಿಗ್ರಹೇ |[1] ರವೀಂದುಕುಜ
15 ಬಿನೇ | ದತ್ತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶ
16 ಭಾಷಯಾ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷ
17 ೧೫೮೬ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶುಕ್ರವಾರ
18 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರ
19 ದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕುಶಾಖೆಯ ಸೋಮವಂಶದ ದೊರೆಗಳಾ
20 ದ ಸೋಮರಸ ಒಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜೊಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ
21 ದ ದೇವರಾಜ ವಡೆಯರವರೂ ಜಾಮದಗ್ನ್ಯವತ್ಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
22 ತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಬನದಣ್ಣ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕ
23 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರಿಗೆ ಲಕೂರು ಗ್ರಾಮ ೧ನೂ ಯಿ ಊರ
24 ಗೆ ಸಲುವ ಅಂತು ಮೂರು ವರಹ
25 ದ ಭೂಮಿ ವಾಗಿ ಮವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದ
26 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕು ಜುಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟೆವಾ
27 ಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುಂಕ ಸು
28 ವರ್ಣಾದಾಯ ಮುಂತಾದ ಆಸಕಲೇಶದ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇ
29 ಪ ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ
30 ಕೊಂಡು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
31–32 (ಸವೆದಿದ)
33 ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ |
34 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

113 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1923–59)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯರ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ದಾನಶಾಸನ

This grant consists of three copper plates written on both sides At the top of the inscription is engraved the Vadagalai *nāmam* of Śrīvaishnava Brahmins with discus to the left and conch to the right The characters are in Nāgari except the numerals which are in Kannada The language is Kannada with the exception of three Sanskrit verses in the beginning, one in the middle and the imprecatory verses quoted at the end

[1] ಶ್ಲೋಕ

It records the grant of the village Pillahalli in Kaṇeyala-nāḍu of Hullanahalli-sthala and some lands to the god Yōgānarasimhasvāmi of Hullanahalli or Triṇapura by Virarāja-odeya *alias* Basavarāja-odeya, son of Gōvana, of lunar race and Kāśyapa-gōtra, and chief of Triṇapura

The date of the grant is given as Māgha śu 15 Friday, of the year Īśvara, the 1559th year of the Śaka era and 4738th of the Kali era, the expired days of Kali era being 1730593 These details correspond to Friday the 19th January 1638 A D

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಯ ನಮಃ ಶುಭ
2 ಮಸ್ತು । ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೆ ಕಮಲನಾ
3 ಭಸುರೇಶವಿಷ್ಣೋ ಯಜ್ಞೇಶಯಜ್ಞ ಮ
4 ಧುಸೂದನಪುಷ್ಕಲಾಕ್ಷ । ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ
5 ಕೇಶವಜನಾರ್ದನವಾಸುದೇವ
6 ಲಕ್ಷ್ಮಿನೃಸಿಂಹ ಚರಣಂ ಶ
7 ರಣಂ ಪ್ರಪದ್ಯೇ |೧|[1] ಶಾಕಾಬ್ದೇ ಶಾ
8 ಲಿವಾಹೇ ನವಶರತಿಥಯೋ
9 ಈಶ್ವರಾಬ್ದೇ ಚ ಮಾಘೇ ಪೌರ್ಣ
10 ಮ್ಯಾಂ ಶುಕ್ರವಾರೇ ಗುರುರುಡು
11 ಸಹಿತೇ ಯೋಗತಿಥ್ಯಾಧಿಕೇ ಚ
12 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವಾದಿದೇವೋ ಸಕ
13 ಲಮುನಿಗಣಸ್ತೋತ್ರವಾರೇ
14 ನ ನುತ್ಯೋ ಯೋಗಾನ

ಒಂದನಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

15 ನ್ದೋ ನೃಸಿಂಹೋ ತ್ರಿಣಪುರನಿಲ
16 ಯೋ ಪ್ರಾದುರಶೀ ಬಭೂವ ||೨||[2] ಸ್ವ
17 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಲೀವಾ
18 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೫೯ ಕ
19 ಲಿ ವರ್ಷ ೪೭೩೮ ಸಂದ ಕಲಿ
20 ದಿನ ೧೭೩೦೫೯೩ ಘ ೩೪
21 ವಿ ಘ ೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
22 ನವಾದ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸ
23 ರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
24 ರ ಶುಭನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋಗ
25 ಶುಭಕರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯ(ಕ್ಷ)
26 ಕ್ಷವಾದ ನರಶಿಂಹಸ್ವಾ
27 ಮಿಯವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ
28 ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು

---

1 ವಸಂತತಿಲಕ

2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ತೋಟ ಸ್ವಾಸ್ಥಿಯ ಶಾಸನ
30 ಶ್ರೀಮತ್ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ
31 ಶಿನ್ಧುಜಾನಿತಃ ಶ್ರೀ ನೋ
32 ಮರಾಜನ್ವಯೇ ತತ್ಸೂನುಃ ಸ
33 ಕಲಾಕಲಾಸುನಿಪ್ರಣೋ
34 ಶ್ರೀ ಗೋವಣಾಖ್ಯೋ ನೃಪಃ ।
35 ತತ್ಪುತ್ರೋ ಬಸವಾಭಿಧಾನನೃ
36 ಪತೌ ತೃಣ್ಯಾಪುರೀನಾಯಕೋ
37 ಶ್ರೀಮದ್ವೈಭವರಾಜರಾಜನೃಪ
38 ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರರಾಜಾಹ್ವಯಃ[1]
39 ಯೀ ವೀರರಾಜೊಡೆಯರು । ಬಸ
40 ವರಾಜೊಡೆಯರು ಯೆಂಬ ಉವ
41 ನಾಮದಿನದ ಸುಖರಾಜಂ
42 ಗೈಉತ್ತಿರಲು । ತಮಗೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಬಾಗ

43 ಯಿಷ್ಟಕಾಮ್ಯಾರ್ಥವಾಗಬೇಕು
44 ಯನ್ದು ಯೋಗಾನರಸಿಂಹ
45 ಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾ
46 ಮ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಲಕೆ
47 ಸಲುವ ಕಣೆಯಲನಾಡು ವೊಳ
48 ಗಿನ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು
49 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ
50 ಅಲ್ಲಿಯ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವೊಳ
51 ಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಷ್ಟಭೋ
52 ಗಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನರಸಿಂ
53 ಹಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಸಲುವ
54 ದು ನಮ್ಮ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಲ
55 ಕೆ ಸಲುವ ತಗ್ರಗನಹಳಿ
56 ಗೆ ಬಡಗಣ ಹಲಸಿನ ನಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ಲ ಹೊಲ । ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ
58 ಗೆ ಸಲುವ ಅಲ್ಲಾಲನಾಥ
59 ಪುರಾದ ಮೂಡಣ ಗದ್ದೆ ೧ ಕಾ
60 ರೆಯದ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ
61 ಪುಟ್ಟರಸನ ತೋಟ ೧ ಯಿವನು
62 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನರಶಿಂ
63 ಹಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಕೊ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

64 ಟ್ಟಿಉ ಯಿಂದಕೆ ಆರು ಅ
65 ಳುಪಿದರು ಷಣ್ಯಾ ಮಹಾಪಾ
66 ತಕ ॥ ಯಿಂದಕ್ಕೆ ಗ್ರಂಥ । ಸ್ವ
67 ದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
68 ನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
69 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
70 ವೇತ್ ।೧।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
71 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯಮ ಪಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

72 ಯಿಂತಿ ಶ್ರೀ ನರಶಿಂಹ[2]
73 ಶಾಸನಂ ಶುಭ ಶಾಸನಂ[2]
74 ಪ್ನುಯಾತ್ । ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮ
75 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
76 ಪದಂ ।೨।[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
77 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ।
78 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
79 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।೩।[1] ಅಕ್ಷಯ ಸು
80 ಖಮೀ ಧರ್ಮವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿ
81 ಸುವ ಪುಣ್ಯಪುರುಷರ್ಗಕ್ಕುಂ ಭಕ್ಷಿ
82 ಸುವಾತಗೆ ಸನ್ತಾನಕ್ಷಯ
83 ಮಾಯುಕ್ಷಯಮುಂ ಕುಲಕ್ಷಯಮುಕ್ಕುಂ
84 ।೪।[3] ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ಪಾ
85 ಹುಭಿಃ ಸಗರಾದಿಭಿಃ । ಯ
86 ಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯಥಾ ಭೂಮಿಃ ತ
87 ಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತಥಾ ಫಲಂ[1]

114 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 5)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register a gift of income from levies like *tēra-kāṇike* collected from several villages in Terakanāmbi-nāḍu by Vīra Nañjarāya-vodeya of Ummattūr for the offerings, decorations, car-festival and other services of the god Mūlasthānēśvara of Terakaṇāmbi An order to this effect was issued to Chikka Nañjayya, the administrator (*pārupatyagāṛa*) of Terakaṇāmbi and Side-rāvuta, the *mahāpradhāna*

The date given in the record is Śaka 1436, Raktākshi, Kārttika śu 10 The details are irregular If the Śaka year is a mistake for 1426, the details correspond to 1504 A D, October 18 Cf No 115 below

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] 72 ಮತ್ತು 73ನೆ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಶಾಸನದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರಬೇಕಾಗಿತ್ತು

[3] ಕಂದ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೬ ಸಂ
2 ದು ನಡವ ವರ್ತಮಾನವಹ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮಂ ತೆರಕಣಾಂ
3 ಬಿಯ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಶ್ರೀ ನಯಿವೇದ್ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ರಥೋತ್ಸವ ಮೊದಲಾದ ಸೇವೆಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ
4 ಶ್ವರಂ ಘೇಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಗಾಱ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಹನುಮ ಅರಸಂಕಸೂರೆಗಾಱ ಸಕಲಧರ್ಮಪ್ರ
5 ತಿಪಾಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಉಂಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯವೊಡೇರೂ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರಧಾ
6 ನ ಸಿದೆರಾಉತರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿರೂಪವ
7 ಕೊಟ್ಟು ಮಾ ಡಿಣ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಸ್ವಾಂಮ್ಯಧಂರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಾ
8 ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡವೊ ಯಿಾ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ತೇರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು
9 ಹೊಱವಾಜು ಪಿರಿಯೂರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಗ್ರಾಮಗಳಿಂ
10 ಹಳ್ಳಿಗೆ

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

11 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
12 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ॥1

115 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 6, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934–40)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಮಂಟಪದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records a grant of 25 *hons* from levies like the *tēra-kānike* by Nañjarāya-voḍeya, the chief of Ummattūr for the services in the temple of Allālanātha (Varadarāja) in Terakanāmbi The officers that figure in No 114 above are mentioned in this also It was laid down that any officer posted to Terakanāmbe-chāvaḍi should collect the amount and deposit it in the temple treasury, annually

The record is dated Śaka 1426, Raktākshi, Kārttika śu 10 and corresponds to 1504 A D October 18

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ಸಂದ ೧೪೨೬ ಸಂದ ನಡವ ವರ್ತ
4 ಮಾನವಾದ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ
5 ರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವ
6 ದೇವೋತ್ತಮ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾ
7 ಳನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮೃತ

1 ಶ್ಲೋಕ

8 ಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಘೇಣಾಂ
9 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟೆಕಾಱ ಜವಾದಿ
10 ಕೋಳಾಹಳ ಮೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರಸಂಕ
11 ಸೂರೆಗಾಱ ಸಕಲಧಂರ್ಮಪ್ರತಿಪಾ
12 ಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಉಂಮತ್ತೂ[ರ]
13 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಧ
14 ರ್ಮವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿ ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರ
15 ಧಾನ ಸಿದ್ಧೈಯರಾಉತರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ
16 ಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಯಿಾ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರು
17 ಪತ್ಯಗಾಱ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ
18 ನಿರೂಪವ ಕೊಟ್ಟು ಮಂ ಮಾಡಿ
19 ಕೊಟ್ಟ ತೇರಕಾಣಿಕೆ ಆ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ಧರ್ಮ
20 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಾ
21 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡೊಳಗೆ ಯಿಾ ಅಲ್ಲಾ
22 ಳನಾಥದೇವರ ತೇರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ
23 ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಹೊಱವಾ
24 ಱ ಭಂಡಾರವಾದ ವಾಗಿನುಕದುಬಹಳ್ಳಿ
25 ಹರ್ನ್ನೆಕ ಗ್ರಾಮಾನುಗ್ರಾಮವಾದ ಹಳ್ಳಿ

ಹಿಂಭಾಗ

26 ಱ ನಗೆ
27 ಬಹ ಹಣವನು ಲೆಕ್ಕವ ಕೇಳಿ ತ
28 ತ್ಕಾಲದ ನಿಲಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಒಂಭತ್ತು
29 ೨೯ ಹೊಂನ ಆದುದ ಕತ್ತ್ರಗು ಮೂನ್ನಿಂದ ನಾ
30 ಲ್ಕು ಹೊಂನ ಉಳಿದ ಶಂಥ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಆ
31 ಯಿದು ಹೊಂನನು ವರುಷ ವರುಷ ಪ್ರ
32 ತಿಕ್ರಮದೆ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ನಾಡಿಂದ
33 ಎತ್ತಿ ಯಿಾ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿ
34 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡದುಬಹ
35 ಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಯಿಾ ಹಣವನ್ನೂ ತೆ
36 ರಕಣಾಂಬೆಯ ಚಾವಡಿಗೆ ಬಂದ ಆವನೊ
37 ಬ್ಬ ಆಧಿಕಾರಿ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರುಗಳು ಯೀ
38 ಲೆಕದಲಿ ಕುಳವಾಗಿ ಎತ್ತಿ ಯಿಾ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಆ
39 ಯಿದು ಹೊಂನಿಗೆ ತಗ್ಗದೆ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
40 ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷವರುಷಂ ಪ್ರತಿ
41 ಕೊಡುತ್ತಾ ಬಹರೂ ಎಂದೂ ಗ್ರಾಮ ಸಾಮ್ಯ
42 ವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ದೇವರ ಭಂಡಾ
43 ರಕ್ಕೆ ನಡದುಬಹದು ಎಂದು ನಡಿಸಿಕೊಟ
44 ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ । ಯಿಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ
45 ದಲಿ ಯಿಿವ ಧರ್ಮವನೂ ಆವನೊಬ್ಬನು

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೬ ಸಂ
2 ದು ನಡವ ವರ್ತಮಾನವಹ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮು ತೆರಕಣಾಂ
3 ಬಿಯ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಶ್ರೀ ನಯಿವೇದ್ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ರಥೋತ್ಸವ ಮೊದಲಾದ ಸೇವೆಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ
4 ಶ್ವರಂ ಘೇಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಗಾಱ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಹಸುವು ಆರಸಂಕಸೂರೆಗಾಱ ಸಕಲಧರ್ಮಪ್ರ
5 ತಿಪಾಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಉಂಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯವೊಡೇರೂ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರಧಾ
6 ನ ಸಿದೆರಾಉತರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿರೂಪವ
7 ಕೊಟ್ಟು ಮಾ ಡಿಣ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಸ್ವಾಂಮ್ಯಧಂರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಾ
8 ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡವೊ ಯಿಾ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ತೇರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮುಗಳು
9 ಹೊಱವಾಱು ಪಿರಿಯೂರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಗ್ರಾಮುಗಳಿಂ
10 ಹಳ್ಳಿಗೆ

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

11 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
12 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ॥[1]

115 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 6, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-40)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಮಂಟಪದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records a grant of 25 *hons* from levies like the *tera-kāṇike* by Nañjarāya-vodeya, the chief of Ummattūr for the services in the temple of Allāḷanātha (Varadarāja) in Terakanāmbi The officers that figure in No 114 above are mentioned in this also It was laid down that any officer posted to Terakanāmbe-chāvaḍi should collect the amount and deposit it in the temple treasury, annually

The record is dated Śaka 1426, Raktākshi, Kārttika śu 10 and corresponds to 1504 A D October 18

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ಸಂದ ೧೪೨೬ ಸಂದ ನಡವ ವರ್ತ
4 ಮಾನವಾದ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ
5 ರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವ
6 ದೇವೋತ್ತಮ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾ
7 ಳನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮೃತ

1 ಶ್ಲೋಕ

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉ
5 ತ್ತಿರಲು । ಅವರ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಆ ಕೃ
6 ಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೊಸಳನಾಡ ತೆರುಕ
7 ಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಬಿಜಮಾಡಿಯಿಹ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಆಳ್ವಾರುದೇವರಿ
8 ಗೆ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರ ತೆರಕಣಾಂಬೆಗೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಂಗಳೊಳಗೆ ದೇವ
9 ದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಹೊಜಗಾಗಿಯೂ ತಾರದಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರತ್ಯೇ
10 ಕ ಗ್ರಾಮನುಗ್ರಾಮಗಳು ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಊರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಗ್ರಾ
11 ಮಗಳಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಹಳ್ಳಿಗೆ ಯೆರಡು ಯೆರಡು ಹಣವಿನ ಲೆಕದೊಳಗೆ ಬಿಟರು ಅದಕ್ಕೆ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಬರಸಿ ಆಳ್ವಾರದೇವರಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಕೊಡಹಳ್ಳಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರು
13 ಪತ್ಯಗಾಱ ಅಯ್ಯಪ್ಪಗಳ ಮಂಟರಸರಿಗೆ ಮಾಗಯರ ನಂಜಯಅರಸರಿಗೆ
14 ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟೆಉ ಧರ್ಮಸಾದನ ಯಿಾ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಹೊನ್ನ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ
15 ಚಾವಡಿಗೆ ಚಿಕ್ಕಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು ಯಿಾ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಲವಾಸಿಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು
16 ಆಳ್ವಾರದೇವರ ರಥೋತ್ಸವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಬಹಿರಿ ಎಂ
17 ದು ಬಿಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ । ಯಿಾ ಧರ್ಮವ ಅಳುಹಿದವರು ಗಂಗೆತ
18 ರದಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
19 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

120 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 9)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ರ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This incomplete record refers to a gift of certain villages given by Dāsa Kētappa-setti, son of Chennappa-setti of Terakaṇāmbi for the decorations, car-festival, the daily, fortnighty, monthly and yearly festivals of the gods Vaikuṇthanātha, Rāmachandra and Āḷvār in Terakaṇāmbi Vira Nañjarāya-vodeya was ruling the kingdom The gift village seems to have been situated in Hedeyāla of Mulūra-sthaḷa of Haku-nāḍu and received by the donor from Dēvarāja-voḍeya

The date of the record is Śaka 1411, Saumya, Māragaśira śu 13 and corresponds to 1489 A D, December 6

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ । ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಾಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೧ ಸಂದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೩ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಅ
4 ರಸುಂಖಸುನೆಗಾಱ ಗೇಣಂಖಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಪೆಸಳಿಹನುಮ ಗಜಬೇಟೆಕಾ
5 ಜ ಯಿಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಸುಕ
6 ದಿ ಪ್ರುತ್ತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಚೆಂನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮ
7 ಗ ದಾಸಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ವೈಕುಂಠನಾಥದೇವರು ರಾಮ

[1] ಶ್ಲೋಕ

46 ಅಳುಪಿದವನು ಕತ್ತ್ರಿಯು
47

116 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 7)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This small epigraph refers to the restoration of the temple by *mahāmandalēśvara* Koṇdedēva-chōḷa-mahā-arasu No date is given The record seems to belong to the 16th century

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಜಗತಾಪಿ ಹಂ
2 ನಿಬ್ಬರಗಂಡ ಕೊಂಡೆದೇವಚೋಳಮಹಾಅರಸು
3 ಗಳ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರ

117 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 120)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ

This record, in 19th century characters, reads *Śrī Varadarāja*

ಶ್ರೀ ವರದರಾಜ

118 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 119)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The inscription records the gift of a metallic image of the goddess to the Varadarāja temple of Terakaṇāmbi by Kṛishṇarāja-voḍeyar III, of Mysore The record belongs to the 19th century

ತೆರಕಣಾಂಬಿ ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯಾ ಸಂನಿಧಿಗೆ । ನ್ವೈ । ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸೇವೆ

119 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 8)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ರಾಮಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1442, Vikrama, Pushya ba 10 corresponding to 1521 A D January 3

It refers to the rule of Krishnadēva-mahārāya of Vijayanagara and states that for his merit, his minister *mahāpradhāna* Sāḷuva Gōvindarājayya made a gift of money income, collected at the rate of 2 *hanas* per village, from the villages belonging to Terakaṇāmbe, for the car-festival of god Āḷvārudēva of Terakaṇāmbe

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯು
5 ತ್ತಿರಲು । ಅವರ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಆ ಕೃ
6 ಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೊಸಳನಾಡ ತೆರುಕ
7 ಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಬಿಜಮಾಡಿಯಿಹ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಆಳ್ವಾರುದೇವರಿ
8 ಗೆ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರ ತೆರಕಣಾಂಬೆಗೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಂಗಳೊಳಗೆ ದೇವ
9 ದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಹೊಜಗಾಗಿಯಿ ತಾರದಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರತ್ಯೇ
10 ಕ ಗ್ರಾಮನುಗ್ರಾಮಂಗಳು ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಊರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಗ್ರಾ
11 ಮಂಗಳಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಹಳ್ಳಿಗೆ ಯೆರಡು ಯೆರಡು ಹಣವಿನ ಲೆಕದೊಳಗೆ ಬಿಟರು ಅದಕ್ಕೆ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಬರಸಿ ಆಳ್ವಾರದೇವರಮುಪ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಕೊಡಹಳ್ಳಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರು
13 ಪತ್ಯಗಾಱ ಅಯ್ಯಪ್ಪಗಳ ಮಂಟರಪರಿಗೆ ಮಾಗಯರ ನಂಜಯಅರಸರಿಗೆ
14 ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟೆಉ ಧರ್ಮಸಾದನ ಯಿಾ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಹೊನ್ನ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ
15 ಚಾವಡಿಗೆ ಚಿಕ್ಕಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು ಯಿಾ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳವಾಸಿಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು
16 ಆಳ್ವಾರದೇವರ ರಥೋತ್ಸವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಬಹಿರಿ ಎಂ
17 ದು ಬಿಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ । ಯಿಾ ಧರ್ಮವ ಅಳುಹಿದವರು ಗಂಗೆತ
18 ಡದಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
19 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

120 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 9)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗಿ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This incomplete record refers to a gift of certain villages given by Dāsa Kētappa-setti, son of Chennappa-setti of Terakaṇāmbi for the decorations, car-festival, the daily, fortnighty, monthly and yearly festivals of the gods Vaikuṇṭhanātha, Râmachandra and Ālvār in Terakanāmbi Vira Nañjarāya-vodeya was ruling the kingdom The gift village seems to have been situated in Hedeyāla of Mulūra-sthaḷa of Haku-nāḍu and received by the donor from Dēvarāja-voḍeya

The date of the record is Śaka 1411, Saumya, Māragaśira śu 13 and corresponds to 1489 A D, December 6

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ । ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಾಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೧ ಸಂದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೩ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಅ
4 ರಮುಂಖಮನೆಗಾಱ ಗೇಣಂಖಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಪೆಸಳಿಹನುಮ ಗಜಬೇಟೆಕಾ
5 ಱ ಯಿಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಸುಕ
6 ದಿ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಚೆಂನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮ
7 ಗ ದಾಸಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ವೈಕುಂಠನಾಥದೇವರು ರಾಮ

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ಚಂದ್ರದೇವರು ಆಳ್ವಾರುದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ತೇರು ತಿರುನಾಳು ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ
9 ವಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾಸೋತ್ಸವ ಸಂವತ್ಸರೋತ್ಸವಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಗ್ರಾಮಗಳು ಜೇರಚೋಳಪಾ
10 ಂಡ್ಯಮೂವರರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಸಾದಾರ ಕೊಡೆಯ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ
11 ಗ್ರಾಮದ ವಿವರ ಹಕುನಾಡ ಮುಳೂರಸ್ಥಳದ ಹೆಡಿಯಾಲದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳ

(ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

121 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 10)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಹನುಮಂತ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This record belonging to the reign of Veṇkatapatidēva-mahārāya of Vijayanagara registers a gift of the village Puttanapura in Hangaḷa-sthaḷa of Terakanāmbi-sīme by Narasarājayya, the chief of Mysore who had received the *sīme* from the king for his governance The gift was made for the worship and offerings to god Hanumanta consecrated in a new *mantapa* built for the purpose at Nuḍukēri in Terakaṇāmbi by Kempa Nārasimha-setti, and also for feeding Brahmaṇas in the *satra* there

It is dated Śaka 1562, Vikrama, Pushya śu 5, Monday and regularly corresponds to December 7, 1640 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ[ನ]ಶಕವರುಷ ೧೫೬೨
2 ನಂದ | ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ | ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ಯ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟಪತಿದೇವ ಮಹಾರಾಯರವರು
4 ಪೃಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಂವಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮೈಸೂರ ಅಧಿಪ ನರಸುರಾಜಅಯ್ಯನ
5 ವರು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಲಿ | ಕೆಂಪನಾರಸಿಂಹಸೆಟ್ಟರು ನೂತನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿ
6 ಯ ನುಡುಕೇರಿಯಲ್ಲಿ ನೂತನ ಮಂಟಪವನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಹನುಮಂತರಾಯನನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾ
7 ಡಿ ಆ ದೇವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವಂಥಾ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯ ಸತ್ರಕ್ಕೂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ |
8 ನಂಮ ಜೊರತನಕ್ಕೆ ರಾಯರಿಂದ ನಮಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯ ಹಂಗಳಸ್ಥಳದ
9 ಪುತ್ತನಪುರವೆನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮವನೂ | ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನದಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಹ
10 ನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಸತ್ರಕ್ಕೂ ಸರ್ವ್ವಮಾ
11 ನ್ಯವಾಗಿ ನಡಸುವ ಹಾಗೆ | ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಸಮೇತವಾಗಿ ಸಿಲಾಶಾಸನವಂನೂ ಮಾ
12 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಾದ ಭೂಮಿಯು ಪೂರ್ವ್ವ
13 ಮೇರೆಯಲ್ಲಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ।
14 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ
15 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಏಕೈವ ವಸುಧಾ ಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
16 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] . ಲಂ ಭುಂಕ್ತೇ ಸ್ವಾಪನಂ ಸದಪ್ಪಿತೇ
17 ಯದಿ | ತತಂ ಹಾರಿಣಾಂ | ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ
18 ಆರಭ್ಯ ಹನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯ
19
20 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ || ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

122 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 118)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲ ಬಿಸಿಲು ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳ ಬೀರೇದೇವರ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂದೆ

The purport of this badly worn out inscription cannot be made out The extant portion contains the details of the date, viz , Śaka 1459, Hēmalambi, Kārttika śu 12 which correspond to 1537 A D , October 15

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇಂ ನಮ ಶುಭಮಸ್ತು
4 ಹೇಮ..ಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಲು
5 ಡೆಯ ಯಲು
6 ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತರಾದ
7
8 ಲಿವಾದ
9 ಶಿಲಾಶಾಸನದ
10

123 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934–41)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಪ್ರವಾಸಿಮಂದಿರದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, in characters of the 14th century, records the setting up of the Pārśvanātha image by Lalitak rti-bhattāraka, the Jaina teacher of the Mūla-sangha, Dēsiya-gaṇa, Postaka-gachchha, Koṇdakundānvaya and Hanasōgeya-bali

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪೊಸ್ತಕ
2 ಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗೆಯ ಬಳಿ
3 ಯ ರಾಜಗುರು [ಮಂಡ]ಳಾಚಾರ್ಯ್ಯರುಮಪ್ಪ [ಸಮ]
4 ಯಾಭರಣ ಲಲಿತಕೀರ್ತ್ತಿಭಟಾರಕರು ಮಾಡಿಸಿದ
5 [ಪ್ರತಿಮೆ] ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

124 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934–42)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short Kannada inscription is in characters of the 9th—10th century A D Śrī Ayya-dēvapar of Śrīvūr is stated to have raised a garden as an act of charity

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಉರಾ
3 ಅಯ್ಯಿದೇವ
4 ಪರ ವಿಟ್ಟ
5 ತೊಡಿಕೆ ಅ
6 ಜ ವಿಟ್ಟೋರ್
7 ಇದಾನ್ನ ಜ ತ್ತೊರ್
8 ಪಞ್ಚಮಾ
9 ಹಾ ಪಾತಕ
10 ನಪ್ಪೋರ್

125 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-43)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out epigraph in characters of the 16th century, seems to register a gift of the village Hullāni and another (name lost) to god Allāḷanātha probably by *mahāmandalēśvara* Vīradēva-mahā-arasu It refers to a son of Nañjeyadēva of Terakanāmbi Other details are lost The extant portion refers to the cyclic year Raudri, Pushya su 15 the details being insufficient for verification

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕ ವರ್ತ್ತಮಾನ
3 ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ಲು ಶ್ರೀ
4 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ
5 ಹ ಶ್ರೀವೀರದೇವಮಹಾಅರಸುಗ
6 ಳು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಂಜೆಯದೇವ
7 ರ ಮಗ ಹುಲ್ಲಾನಿ ಗ್ರಾ
8 ಮಮಂ ನಾಡು ಸ್ಥಳ
9 ಗ್ರಾಮಮಂ
10 ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇ
11 ವರಿಗೆ ಯೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಿ

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
14
15 ಮಾಗಿ ನಡಸಿ ಬಾ
16 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
17
18 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
19 ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪ
20 ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
21 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ

22 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ
23 ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

126 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 121)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೂಲವೊಂದರ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಓಣಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This inscription declares a curse upon those who would abuse the gift of Kālanātha-doyisa

1 ಕಾಲನಾಥದೊಯಿಸರ
2 ಕೊಡಗಿಯನು ಅಪಹರಿಸ್ತವ
3 ರು ಕಾಶಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತಂದೆ
4 ತಾಯಿ ಗೋಃಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮ
5 ರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
6 ಹರು

127 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 17)

ಕಗ್ಗಳ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to a grant to the *gaudas* of Karggala by Dēvapāla-mahā-arasu during the reign of Achyutarāya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1480, Vikāri, Chaitra śu 5 which is irregular The given cyclic year corresponded with Śaka 1461

1 ಶು[ಭ]ಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೪೮೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವಸ್ತ
3 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲೂ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಾಹಾ
4 ರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಉತ್ತಿರಲು ರಾಹುತ್ತರಾಯರ ಕಾರ್ಯ್ಯ
5 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದೇವಪಾಳಮಹಾಅರ
6 ಸುಗಳು ಕಗ್ಗಳದ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
7 ಉಳಿಗಲ ಆರೊಬರು ಭೂಮಿಯ ಉಳುಮೇರಿಗೆ ನಾಲು ಕೊಟ ಪಡಿಮರಿಯಾದೆ
8 ಆ ಪಡಿಮರಿಯಾದೆಗೆ ಆ ಸಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮಾರಿಯಾದೆಗೆ ತ್ತಪಿದವರೂ
9 ರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯ
10 ಕೋಟಿ ತೀರ್ತದಲಿ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ರಾ
11 ಯಲಿ ಯನು ಹೆ
12 ಕೊಟವನು

128 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 43 ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 110)

ದೊಡ್ಡತುಪ್ಪೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊತುಕೊಂಡಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record, written by Ganganna, states that the son of Appagauda of Tuppūr got an oil-

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಉರಾ
3 ಅಯ್ಯದೇವ
4 ಪರ ವಿಟ್ಟ
5 ತೊಡಿಕೆ ಅ
6 ಜ ವಿಟ್ಟೋರ್
7 ಇದಾನ್ನ ಜ ತ್ತೊರ್
8 ಪಞ್ಚಮಾ
9 ಹಾ ಪಾತಕ
10 ನಪ್ಪೂರ್

125 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-43)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out epigraph in characters of the 16th century, seems to register a gift of the village Hullāni and another (name lost) to god Allāḷanātha probably by *mahāmandalēsvara* Vīradēva-mahā-arasu It refers to a son of Nañjeyadēva of Teraḳanāmbi Other details are lost The extant portion refers to the cyclic year Raudri, Pushya śu 15 the details being insufficient for verification

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕ ವರ್ತ್ತಮಾನ
3 ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ಲು ಶ್ರೀ
4 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ
5 ಹ ಶ್ರೀವೀರದೇವಮಹಾಅರಸುಗ
6 ಳು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಂಜೆಯದೇವ
7 ರ ಮಗ ಹುಲ್ಲಾನಿ ಗ್ರಾ
8 ಮಮಂ ನಾಡು ಸ್ಥಳ
9 ಗ್ರಾಮಮಂ
10 ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇ
11 ವರಿಗೆ ಯೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಿ

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
14
15 ಮಾಗಿ ನಡಸಿ ಬಾ
16 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
17
18 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
19 ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪ
20 ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
21 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ

22 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ
23 ಕ್ರಿಮಿ[1]

126 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 121)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಒಣಿಯ ಪುಗ್ಗು ಲಲ್ಲಿ

This inscription declares a curse upon those who would abuse the gift of Kālanātha-doyisa

1 ಕಾಲನಾಥದೊಯಿಸರ
2 ಕೊಡಗಿಯನು ಅವಹರಿಸ್ತವ
3 ರು ಕಾಶಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತಂದೆ
4 ತಾಯಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮ
5 ರ ಕೊಂದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋ
6 ಹರು

127 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 17)

ಕಗ್ಗಳ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to a grant to the *gaudas* of Karggala by Dēvapāla-mahā-arasu during the reign of Achyutarāya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1480, Vikāri, Chaitra śu 5 which is irregular The given cyclic year corresponded with Śaka 1461

1 ಶು[ಭ]ಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೪೮೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವಸ್ತ
3 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲೂ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಾಹಾ
4 ರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಉತ್ತಿರಲು ರಾಹುತ್ತರಾಯರ ಕಾರ್ಯ್ಯ
5 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದೇವಪಾಳಮಹಾಅರ
6 ಸುಗಳು ಕಗ್ಗಳದ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
7 ಉಳಿಗಲ ಆರೊಬರು ಭೂಮಿಯ ಉಳುವೇರಿಗೆ ನಾಲು ಕೊಟ ಪಡಿಮರಿಯಾದೆ
8 ಆ ಪಡಿಮರಿಯಾದೆಗೆ ಆ ಪಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮಾರಿಯಾದೆಗೆ ತ್ತಪಿದವರೂ
9 ರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯ
10 ಕೋಟಿ ತೀರ್ತದಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ರಾ
11 ಯಲಿ ಯನು ಹೆ
12 ಕೊಟವನು

128 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 43 ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 110)

ದೊಡ್ಡತುಪ್ಪೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೂತುಕೊಂಡಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record, written by Gangaṇṇa, states that the son of Appagauda of Tuppūr got an oil-

[1] ಶ್ಲೋಕ

mill set up for the supply of oil to the lamps in the temple of god Chōḷa Rāmanātha It is dated Śaka 1227, Viśvāvasu, Āsvija ba 5 and corresponds to 1305 A D , October 8

1 ದ ೧೨೨೭ ಸಂಪ
2 ವಿಸ್ವಾವಸು ಸಂ । ಆಸ್ವೀಜ ಬ ೫ ಸ
3 ತೆಂಕ ತುಪ್ಪೂರ ಅಪ್ಪಗೌಡನ ಮಗ
4 ಚೋಳರಾಮನಾಥಂಗೆ ನೊಡಅಗಳಿಗೆ
5 ಆ ದವು ವಾ ಎಣ್ಣೆಯು ಡು
6 ವಲ್ಲಿಗ ಹುಯ್ಸಿದ ಗಾಣ । ಮಂಗಳಮಹ
7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಬರದ ಗೆಂಗಣ

129 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 111)

ದೊಡ್ಡತುಪ್ಪೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription, dated Prabhava, Chaitra ba 11, records a grant for some god The details are all lost It is in characters of c 14th century

1 ಪ್ರಭವಸಂವಚರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೧೧
2 ವಾರದಲು
3 ದೇವರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮ

130 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 44)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription probably refers to a grant made by *mahāmandalēsvara* Rāmalarājayya Tirumalarājayadēva-mahā-arasu and mentions Bettahaḷḷi

The inscription belongs to the 16th century The details of the date are Nandana, Śrāvaṇa śu 5 which details are insufficient for verification

1 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ
2 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ಲು ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
4 ರಾಮಲರಾಜಅಯ್ಯ ತಿರುಮ
5 ಲರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ
6
7 ಅಯ್ಯನವರು ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

131 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 116)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿಯ ಬಳಿ ನತ್ತಿಕಲ್ಲು ಜಗಲಿಯಮೇಲ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record registering the gift of the village Bettahalli for the, ervices of some deity (name lost) It may be assigred to the 18th century

(ಮೇಲುಭಾಗ ಹೋಗಿದ)

1 ವರಿಗೆ ಅವ್ರೃತ ಪಡಿ
2 ದ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಚತುಸೀ
3 ನ್ನೊಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲುಅ
4 ಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇವ
5 ಜಲಪಾಸಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯತೇಜಸ್ವಾ
6 ಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪಿ ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹಿ
7 ತವಾಗಿ ಆ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯನು
8 ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕಲ್ಲುನಡ್ಡಿಸಿಕೊ
9 ಟ್ಟ ಸಾಸನ । ಈ ದರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ಅ

132 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 46)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ನತ್ತಿಕಲ್ಲು ಜಗಲಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The proper left portion of this inscribed slab is worn out completely It seems to refer to he rule of the Vijayanagara king, Vīra Bukkarāya and to some grant Chikka Kampaṇṇa and 'umāra Nañjaṇṇa are mentioned The details of the date that is extant are Śaka 1290, 'ushya ba The year corresponds to 1368-69 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆ
2 ಚ್ಯರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ಲು ಶ್ರೀ
3 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾ
4 ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರ
5 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿ
6 ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯ
7 ರಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣ
8 ಕುಮಾರ ನಂಜಿಂಣ

ಂಭಾಗ

9 ಪ್ರನ್ಯವನು ಅಪ
10 ಎಷ್ಟು ನಕ್ಕ ಉಂಟ

11 ಧರ್ಮ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ
12 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ
13 ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾ
14 ಕ್ರಿಮಿಃ |
15
16 ಕೆಂಪಂ
17 ಣವೊಡೆಯರ ವೊ
18 ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ

133 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 45)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಸ್ಮಶಾನ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

The record states that when *mahāpradhāna* Māva-daṇṇāyaka was governing, Haru-gauda of Bettahaḷḷi in Kudugalūr-nādu, had an oil-mill made for the merit of his deceased father Rāma-gauda It is dated Śaka 1233, Virōdhikrit, Pushya śu 10, Sunday corresponding to 1311 A D, December 21 But the weekday was Tuesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೩ನೆಯ ವಿರೋ
2 ಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ ಆ | ಶ್ರೀ
3 ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾವದಣ್ಣಾಯಕ
4 ಪೃಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಕುಡುಗಲೂರ ನಾಡ ಬೆ
5 ಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ರಾಮಗೌಡನ ಮಗಂ ಹರು[ಗ]ಉಡ ತ
6 ಮ್ಮ ಅಪ್ಪ ಸತ್ತಲ್ಲಿ ಧ
7 ರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಹೊಯ್ಸಿದ ಗಾಣ ಮಂಗ
8 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

134 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 1)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records a gift of income of 477 *gadyānas*, from Kōdihaḷḷi in Terakanāmbe-sthaḷa and its two hamlets—Aṇṇiyūr and Channayyanapura, besides income from several taxes like *bettadakāvalu*, *āhaladere bōgāradere*, *ganākāra-tere etc*, to god Triyambakadēva, at the instance of the Vijayanagara king Krishnarāja-mahārāya, by Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja of Kauṇḍinya-gōtra, Yajuś-śākha and Āpastambha-sūtra The donor had received Kudu-gunāḍu for his *nayākatana* from the king for whose victory in war and increase in the cavalry and elephants, the gift was made

It is dated Śaka 1444, Vishu, Pushya ba 30, Makara-sankrānti, Saturday corresponding to Saturday, 1521 A D, December 28

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೪
2 ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶನಿವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂ
3 ತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ (ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ)ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂ
4 ರ್ತ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ
5 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ
6 ರಾಜಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದ ಯಜು
7 ಶ್ಯಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋ
8 ವಿಂದರಾಜಗಳೂ ಪೊಡವಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
9 ತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ
10 ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಇವಲ್ಲಿ (ಸ) ನಮಗೆ ನಾಯಕತನ
11 ಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಕುಡುಗುನಾಡ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೋಡಿಹ
12 ಳ್ಳಿಯ ಕಾಲುವಳಿ ಅಂಣೆಯೂರು ಚನ್ನಯ್ಯನಪುರ ಸಹ ಆ ಕೋಡಿ
13 ಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವದು ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ಕೆ ಸಲೂ
14 ದು ಗ ೩೯೭ ೩ ಆಂಣೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕೆ ಗ ೪೨ ಚೆಂನಯನಯ್ಯಾಪು
15 ರದ ಗ್ರಾಮ ೧ಕೆ ಗ ೩೭ ೨ ಅಂತು ಗ ೪೭೭ ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋ
16 ಗಾಱದೆಱಿ ಗಣಾಕಾರತೆಱಿಗೆ ವೋಜುಗಳತೆಱಿಗೆ ದಾಸಿಗಳತೆಱಿಗೆ ಆ
17 ಹಳದೆಱಿಗೆ ಆಸಗರತೆಱಿಗೆ ನಾಯಿಂದರತೆಱಿಗೆ ಕುಂಭಾರತೆಱಿಗೆ ಗಾ
18 ಣದಸುಂಕ ಕುಂಬನಕಾವಲಿಸುಂಕ ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮೂದಾಱಿಕೆ ಸಲಿಯೂ
19 ರವೆತ್ತನೆ ಮುಂತಾದ ಸರ್ವ್ವತೆಱಿಗೆ ಕಾಲುವಳಿಯ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹ
20 ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ್ವ ಆದಾಯವನೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕಳೆ
21 ವನು ತಱಿದು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ತುಂಗಭ
22 ದ್ರಾತೀರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ಸಂನಿಧಿ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂ
23 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಂಮ ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾ
24 ಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಹ್ವಶ್ವಗಜಸೇನಾಸಮೃದ್ಧಿಯಾ
25 ಗಬೇಕೆಂದು ದಿಗ್ವಿಜಯಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ರಾಚಿರಾಜಗಳ
26 ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿ
27 ಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ನಡೆ
28 ಯಬೇಕೆಂದು ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||
29 ಯೇಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋ
30 ಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ದಾನಪಾಲನ
31 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
32 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
33 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
34 ಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
35 ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]
36 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತು ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲ
37 ನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂ
38 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[2] ಶತೃಣಾಪಿ ಕೃ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

39 ತೋಧರ್ಮ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ । ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಃ
40 ಸ್ಯಾತ್ ಧರ್ಮ್ಮಃ ಶತ್ರೂನ್ನಿಕೃಂತತಿ ||[1] ಈ ಧರ್ಮವ ಆವನಾನೊ
41 ಬ್ಬ ಅಪಹರಿಸಿಹನು ಅವನು ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು
42 ಗೋಉ ಯಿಷ್ಟನು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ವ
43 ಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ತಂಮ ಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
44 ಹೋಹನು ತಂಮ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವಳ ಅನುಭವಿಸುವ
45 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು ||

135 (ಎ ಕ IV, ಗು ಪೇ 2)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

The record states that Parvatayya, son of Dēvarāya, the *maneya mahāpradhāna* (household-minister ?), of Vīra Nañjarāja-vodeya, son of Immaḍi Rāya-vodeya, the chief of Ummattūr had a new town built at Bommanahaḷḷi which was a *sarvamānya* village of god Triyambakadēva, got a tank dug out, betel palms planted and got the place on a rental of 12 *hons* per annum to be paid to the temple as *pura-guttage* The income in excess of this amount, which he received in the form of levies, income on moveables (*charādāya*) and taxes like *ādadere*, *kumbāradere* etc , was made over by him for feeding the *jangamas* (*oḍeyas*) The cost of feeding each one of them worked out at 6 *gaydānas* per year and therefore as many as the annual income would permit were to be fed

It is dated Śaka 1416, Paridhāvi, Kārttika śu 5 But Parīdhāvi fell on Śaka 1414 when the details of the date corresponded to 1492 A D , October 26

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶುದ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಿಹನು
3 ಮ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಱ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಹೊಯಿಸಣದೇಶಾಧಿಪ
4 ತಿ ಉಂಮತ್ತೂರ ಯಿಂಮಡಿರಾಯಒಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರ ಮ
5 ನೆಯಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತಯನವರು ತಿರುಮಲದಲ್ಲಿ ಮಹಾಹ
6 ರದ ಪರ ರ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆ ಸಯಿಪಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ
7 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನ
8 ಡದುಬಹ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿಯಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯನವರು ಪುರವಗ್ಗ್ರವಾಗಿ ಸೀಮೆಯನೂ
9 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಪುರವನು ಕಟ್ಟಿ ಆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಱೆಯನು ಕ
10 ಟ್ಟಿ ಆ ಕೆಱೆ ಕೆಳಗೆ ಅಡಕೆಯಮರಂನು ಯಿಕ್ಕಿ ಗ ೧೨ ಕೆ ಪುರಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂ
11 ಡು ಅನುಭವಿಸುತಿದ್ದು ಪುರವನು ಆ ಗುತ್ತಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನನೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ
12 ಭಂಡಾರಕೆ ವರುಷವರುಷಂಪ್ರತಿ ಸಲಿಸಿ ವೆಗ್ಗಳವಾಗಿ ಹುಟ್ಟಬಹಂಥಾ ಹೊಂನ್ನನ್
13 ದಱ ವಗಿ ರಾಜಪುರದ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆಱೋಗಣೆ ಸಇ
14 ದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಡಕೆ
15 ಟ ಕಳಕೊಟಾರ ಆರುಹೊಂನು ಮೇಲುಹೊಂನು ಸುಂಕ ಚರಾದಾಯ ಆಡದೆಱೆ ಕುಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಭಾಜಿದೆಜಿ ಬಿನುಗು ಬೆಸವಕೆಳು ಮುಂತಾದವನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅ
ನುಭಯಿಸಿಕೊಂಡು ತಿ
ಸ ತಥಾತಿಥಿ ನಿಲೆಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಹೊಂನಿನ ಒಳಗೆ ಒಬ್ಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ವರುಷ ೧
ಒಂದಕಂ ಸಯಿದಾನವದಾರ್ಥ ಅಭಿಗಾರ ನಿವದಾನ ವೀಳೆಯಸೀನ ಪರಿಹರ ಸಹ ಆ ಹೊ
ಂನಿನ ಲೆಕದಲ್ಲೂ ಆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ತೋಟ ಸಹ ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯದ ಒಳಗೆ ಗ್ರಾಮದ ಗು
ಂತಗೆಯ ಗ ೧೨ ಹೊಂನು ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷಯವನು ಕಳದು ಮೇಲಾದ ಹೊಂನನು ಒಬ್ಬ
ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗ ೬ ಲೆಕವಲೂ ಎಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಆದಾಯದ ಹೊಂನು ಉಂ
ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರು ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಚಿತ್ತಯಿಸಿ ಯಿಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಗ
ಂ ಅಡಕೆಯ ಮರದಿಂದ ಆದಾಯ ಹೆಚ್ಚುವ ಸಂಬಂಧ ವರುಷವರುಷದ ಆದಾಯವ
ಂನೆ ನೋಡಿ ಒಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗು ಲೆಕದಲಿ ಯೆಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕಷ್ಟು ಹೊಂನು ಉಂ
ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ನಲುಉದು ಈ ಪುರವನು ಸೋಮಾರಪೇವ
ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೆ ವಿಭಾಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನ
ನೂ ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷಯವನೂ ಕಳದು ವೆಗ್ಗಳದ ಹೊಂನನೂ ಒಡೆಯರು
ಗಳ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ನಡೆಸಿಬಹರೂ ಎಂದು ಆ ಪುರದಲ್ಲಿಯೂ ಮಹಿಸೂರ ದೇವ
ರಾಜಮರಕೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಲ್ಲಿ ಪರ್ವ್ವತ್ಯೆಯನವರೂ ನಿಲಿಸಿದ ಧಂ
ರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||೦|| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನು
ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ
ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹರೇಣ ಸ್ವ
ದತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತು |[1] ಸ್ವದತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||೧|| ದೇವರಿಗೆ ಆವಾವ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಜಿ ಬಂದ ಅವ ಯಿದ ಅ
ಳುಹಿದರೆ ಯಿ ಶ್ಲೋಕಾರ್ತ್ಥದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
ನಾಗಡೆಯಲು ನೀರಿಲೆ ನಾಗರಸರಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಕಂಪಣಗಳ ಕೊಡ
ಗಿಯ ಗದ್ದೆ ಬಿಟ್ಟನ ಅಯಿಗಂಡುಗ ಬೆದ್ದ[2]ಲು ಕಂಬ [೪] ಮನೆ ಯಿಷ್ಟನು ಆ
ನಾಗರಸನ ಕೈಯ್ಯಲ್ಲಿ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತನವರು ಕ್ರಯಕೆ ತೆಗೆದು
ಕೊಂಡು ಶ್ರೀ [3] ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆಯ ಸ
ಯಿದಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಹೊಲದ ಶಿಲ್ಪಶಾಸನ |

136 (ಎ ಕ IV, ಗು ಪೇ 3)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡಗೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

The record registers a gift of income from several taxes like *beṭlada-kāvalu, upiliga-kāvali-sunka* and *Siriyūra-vartane* which were being remitted to the treasury at Terakanāmbi from Triyambakapura, Maddūr and hamlets attached to it which had been donated to god Triyambaka-dēva as *sarvamānya,* besides other village which belonged to the chief and also Mādhavapattana purchased by him, to god Triyambakadēva for the supply of camphor and betel-leaves, by Sāluva Gōvindarājayya, son of Rāchirāja for the merit of the king Vira Kṛishṇarāya of Vijayanagara

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರದಿದೆ

[3] ಇಲ್ಲಿದ್ದ ಹೆಸರನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿಹಾಕಲಾಗಿದೆ

39 ತೋಧರ್ಮ್ಮಃ ವಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ । ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಃ
40 ಸ್ಯಾತ್ ಧರ್ಮ್ಮಃ ಶತ್ರೂನ್ನಿಕೃಂತತಿ ||[1] ಈ ಧರ್ಮವ ಅವನಾನೊ
41 ಬ್ಬ ಅಪಹರಿಸಿಹನು ಅವನು ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು
42 ಗೋಉ ಯಿಷ್ಟನು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ವ
43 ಧಿಸಿದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ತಂಮ ಗುರುವ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ
44 ಹೋಹನು ತಂಮ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವಳ ಅನುಭವಿಸುವ
45 ವಾವಕೆ ಹೋಹನು ||

135 (ಎ ಕ IV, ಗು ಪೇ 2)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

The record states that Parvatayya, son of Dēvarāya, the *maneya mahāpradhāna* (household-minister ?), of Vīra Nañjarāja-vodeya, son of Immadi Rāya-vodeya, the chief of Ummattūr had a new town built at Bommanahaḷḷi which was a *sarvamānya* village of god Triyambakadēva, got a tank dug out, betel palms planted and got the place on a rental of 12 *hons* per annum to be paid to the temple as *pura-guttage* The income in excess of this amount, which he received in the form of levies, income on moveables (*charādāya*) and taxes like *ādadeṟe, kumbāradeṟe* etc , was made over by him for feeding the *jangamas (odeyas)* The cost of feeding each one of them worked out at 6 *gaydānas* per year and therefore as many as the annual income would permit were to be fed

It is dated Śaka 1416, Paridhâvi, Kārttika śu 5 But Parīdhāvi fell on Śaka 1414 when the details of the date corresponded to 1492 A D , October 26

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶುದ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಿಹನು
3 ಮ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಱ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಹೊಯಿಸಣದೇಶಾಧಿಪ
4 ತಿ ಉಂಮತ್ತೂರ ಯಿಂಮಡಿರಾಯಒಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರ ಮ
5 ನೆಯಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತಯನವರು ತಿರುಮಲದಲ್ಲಿ ಮಹಾಹ
6 ರದ ಪರ ರ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆ ಸಯಿದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ
7 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನ
8 ಡದುಬಹ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿಯಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯನವರು ಪುರವಗ್ಗ್ರವಾಗಿ ಸೀಮೆಯನೂ
9 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಪುರವನು ಕಟ್ಟಿ ಆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಱೆಯನು ಕ
10 ಟ್ಟಿ ಆ ಕೆಱೆ ಕೆಳಗೆ ಅಡಕೆಯಮರಂನು ಯಿಕ್ಕಿ ಗ ೧೨ ಕೆ ಪುರಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂ
11 ಡು ಅನುಭವಿಸುತಿದ್ದು ಪುರವನು ಆ ಗುತ್ತಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನನೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ
12 ಭಂಡಾರಕೆ ವರುಷವರುಷಂಪ್ರತಿ ಸಲಿಸಿ ವೆಗ್ಗಳವಾಗಿ ಹುಟ್ಟಬಹಂಥಾ ಹೊಂನ್ನನ್
13 ದಱ ದಗಿ ರಾಜಪುರದ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆಱೋಗಣೆ ಸಇ
14 ದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಡಕೆ ತೋ
15 ಟ ಕಳಕೊಟಾರ ಅರುಹೊಂನು ಮೇಲುಹೊಂನು ಸುಂಕ ಚರಾದಾಯ ಅಡದೆಱೆ ಕುಂ

1 ಶ್ಲೋಕ

16 ಭಾಜಿದೆಜಿ[3] ಬಿನುಗು ಬೆಸವಕಳು ಮುಂತಾದವಸುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸನು ಆಗುಸಾಡಿ ಅ
17 ನುಭಯಿಸಿಕೊಂಡು ತಿ
18 ನ ತಥಾತಿಥಿ ನಿಲೆಗೆ ಹುಟ್ಟುವ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಹೊಂನಿನ ಒಳಗೆ ಒಬ್ಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ವರುಷ ೧
19 ಒಂದಕಂ ಸಯಿದಾನವದಾರ್ಥ ಅಭಿಗಾರ ನಿವದಾನ ವೀಳೆಯಸೀನ ಮಿಹರ ಸಹ ಆಜಿಹೊ
20 ಂನಿನ ಲೆಕದಲ್ಲೂ ಆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ತೋಟ ಸಹ ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯದ ಒಳಗೆ ಗ್ರಾಮದ ಗು
21 ಂತಗೆಯು ಗ ೧೨ ಹೊಂನು ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷೆಯುವನು ಕಳದು ಮೇಲಾದ ಹೊಂನನು ಒಬ್ಬ
22 ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗ ೬ ಲೆಕದಲೂ ಎಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಆದಾಯದ ಹೊಂನು ಉಂ
23 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರು ಆರೋಗಣೆಯು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಚಿತ್ತಯಿಸಿ ಯಿಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಉ
24 ಂ ಆಡಕೆಯ ಮರದಿಂದ ಆದಾಯ ಹೆಚ್ಚುವ ಸಂಮಾಧ ವರುಷವರುಷದ ಆದಾಯುವ
25 ಂನೆ ನೋಡಿ ಒಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗು ಲೆಕದಲಿ ಯೆಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗ ತಕಷ್ಟು ಹೊಂನು ಉಂ
26 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಲುಉದು ಈ ಪುರವನು ಸೋಮಾರದೇವ
27 ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೆ ವಿಭಾಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನ
28 ನೂ ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷೆಯುವನೂ ಕಳದು ನೆಗ್ಗಳದ ಹೊಂನನೂ ಒಡೆಯರು
29 ಗಳ ಕಟ್ಟಳೆಯುನೂ ನಡೆಸಿಬಹರೂ ಎಂದು ಆ ಪುರದಲ್ಲಿಯೂ ಮುಹಿಸೂರ ದೇವ
30 ರಾಜಮರಕೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಲ್ಲಿ ಸರ್ವ್ವತ್ರಿಯನವರೂ ನಿಲಿಸಿದ ಧಂ
31 ರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||೦|| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನು
32 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ
33 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹರೇಣ ಸ್ವ
34 ದತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತು |[1] ಸ್ವದತಾಂ ಪರದತ್ತಾ ವಾ
35 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
36 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||೧|| ದೇವರಿಗೆ ಆವಾವ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಜಿ ಬಂದ ಅವ ಯಿದ ಆ
37 ಳುಹಿದರೆ ಯಿಾ ಶ್ಲೋಕಾರ್ಥ್ಧದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
38 ಸಾಗಡೆಯಲು ನೀರಿಲೆ ನಾಗರಸರಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಕಂಪಣಗಳ ಕೊಡ
39 ಗಿಯ ಗದ್ದೆ ಬಿಟ್ಟನ ಅಯಿಗಂಡುಗ ಬೆದ್ದ[2]ಲು ಕಂಬ [೪] ಮನೆ ಯಿಷ್ಟನು ಆ
40 ನಾಗರಸನ ಕೈಯ್ಯಲ್ಲಿ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತನವರು ಕ್ರಯಕೆ ತೆಗೆದು
41 ಕೊಂಡು ಶ್ರೀ [3] ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆಯ ಸ
42 ಯಿದಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಹೊಲದ ಶಿಲ್ಪಶಾಸನ |

136 (ಎ ಕ IV , ಗು ಪೇ 3)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

The record registers a gift of income from several taxes like *bettada-kāvalu, upiliga-kāvali-sunka* and *Siriyūra-vartane* which were being remitted to the treasury at Terakanāmbi from Triyambakapura, Maddūr and hamlets attached to it which had been donated to god Triyambaka-dēva as *sarvamānya*, besides other village which belonged to the chief and also Mādhavapattana purchased by him, to god Triyambakadēva for the supply of camphor and betel-leaves, by Sāluva Gōvindarājayya, son of Rāchirāja for the merit of the king Vīra Krishnarāya of Vijayanagara

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[3] ಇಲ್ಲಿದ್ದ ಹೆಸರನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿಹಾಕಲಾಗಿದೆ

Terakaṇāmbe-sīme had been bestowed upon him by the king as *nāyakatana*

It is dated Śaka 1435, Śrīmukha, Āsvija śu 13 corresponding to 1513 A D , October 4

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೩೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೩ ಲು
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬ
4 ಕದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮತು ಕಉಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭ
5 ಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮ
6 ಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ
7 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
8 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾ
9 ರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯವ ಆಳುತ ಪಾಲಿಸಿದ ನಾಯ
10 ಕತನಕೆ ಸಲುವ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸೀಮೆಯ ಒಳಗೆ ತ್ರಿ
11 ಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಂದು ಬಹ ತ್ರಿಯಂ
12 ಬಕಪುರ ಮದ್ದೂರು ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಎಳಗನೂರು ಬೆಳಾಮೆ
13 ಕಾಲುವಳಿ ಕೊಟನೋಗೆ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿ ತುಪೂರು ಆ ಪೊಡೇರಿಗೆ
14 ಸಂದುಬಹ ಪುರತಂಣಿಲೆ ಬಲಚವಾಡಿ ದಿಉಡಿಹಳೆ ಮಂ
15 ಗಲದನೂಳ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಮಾಧವಪಟ್ಟಣ ಯಿಷ್ಟು ಗ್ರಾಮ
16 ದೊಳಗಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಂದುಬರುತಿದ ತೆ
17 ಱಿಗೆಗಳು ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋಗಾಱಿದೆಱಿಗೆ ಗಣಾಚಾರಿದೆರಿಗೆ
18 ಕೋಜಂಗಳತೆಱಿಗೆ ದಾಸಂಗಳತೆಱಿಗೆ ಆಹದೆಱಿಗೆ ಅಸಗರತೆ
19 ಱಿಗೆ ನಾಯಿಂದರತೆಱಿಗೆ ಕುಂಭಾರತೆಱಿಗೆ ಗಾಣದಸುಂಕ ಉ
20 ಪಿಲಿಗಕಾವಲಿಸುಂಕ ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮಾದಾಱಿಕೆ ಸಿರಿಯೂರ
21 ವರ್ತನೆ ಮುಂತಾದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಗೆ ಸಂದುಬರುತಿದ ಏನುಂ
22 ಟಾದ ಸರ್ವತೆಱಿಗೆಯನು ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ
23 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ರಾಚಿ
24 ರಾಜಯಗಳ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯಗಳು ತ್ರಿಯಂ
25 ಬಕದೇವರಿಗೆ ಕರ್ಪೂರವೀಳೆಯ ಸಲುವಹಾಗೆ ಯಿಾ ಹೊಂನನು
26 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಲೆಕ್ಕದೊಳಗೆ ಕಳವನು ತಱಿಸಿ ಧಾರೆ
27 ಯನೆಱೆದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಏಕಯಿಂವ
28 ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋ
29 ಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ (ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ) ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ದಾ
30 ನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ |
31 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
32 ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
33 ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
34 ಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
35 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
36 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಈ ಧರ್ಮವನಾವ
37 ನಾನೊಬ್ಬ

[1] ಶ್ಲೋಕ

137 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 4)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

This record is a sale deed registering the sale of *sarvamānya* lands in Hullāna *alias* Kāmalāpura *agrahāra* in Padugunāda-sthala of Terakanāmbe-sīme by Ayyapa son of Nañjinātha-joyisa of Vaśistha-gōtra, Drāhyāyana-sūtra and Sāma-śākha, the *sthānika* of the temple of Triyambaka-dēva, to that god for a sum of 250 *varahas*, during the management (*pārupatya*) of Bhāskarayya the agent of Rāmābhattayya The amount was made over to the treasury of the temple Witnesses to the deed are cited in the record which is dated Śaka 1457, Manmatha, Kārtika su 15, corresponding to 9th November, 1535 A D

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೭ ನಂದ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಬಾಸ್ಕರಯ್ಯ ನವರ ಪಾರುಪತ್ಯದಲೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಶಾಮಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ನಂಜಿನಾಥಜೋಯಿಸರ ಮಕ್ಕಳು ಸ್ಥಾನಿಕ ಅಯ್ಯಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ ಕ್ರಯಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆದರೆ । ನಮಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸೀಮೆಯ ಪಡುಗುನಾಡಸ್ಥಳದ ಹುಲ್ಲಾನಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ಕಾಮಲಾಪುರದ ಅಘ್ರಾರದಲೂ ನಮಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಸ[ನ]ಸ್ಥವಾಗಿ ನಡದ ಬಹ ಪಂಡಿತರ ಪಂಚಕರ ಯಲ್ಲೆಯ ತೋಟದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಗೋಪಣಗಳ ಪಂಚಕದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಧಾರಾಸಹಿತ ವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ಅತ್ತಿತಾಳ ತೋಟವ್ರಿತ್ತಿ ಕ ೧೯ ಆ ಪಂಚಕದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ವ್ರಿತ್ತಿಗಂ ಶಿನ ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ನಂಮ ಚಿಕ್ಕಪ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವಗಳ ಮೇಲಣ ಲೆಕ್ಕಕ್ಕೆ ತಲವಾಗಿ ತ್ರಿಯಂಬ್ಕದೇವರಿಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಕ್ಷೇತ್ರವನು ನಾಉ ಕೊಂಡದು ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ ೧೫೦ ಆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ

2 ವರ್ತಮಾನ ಕ್ರಯವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕಂ ಗ ೧೦೦ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ವ್ರಿತ್ತಿ ಅನಿತ್ಕೆ ಕ್ರಯ ಗ ೨೫೦ ಅಕ್ಷಾರದಲ್ಲು ಯಿಂನೂರಅಯಿವತ್ತು ವರಹಾಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡುಮನೆ ಕಳಕೊರಾರ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾ[ಮ್ಯ]ವು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಸಲುವದು ಯೆಂದು ನಾವು ನಂಮವುಪುತ್ರಗ್ನಾತಿ ದಾಯಾದ್ಯಾದ್ಯನು[ಮ]ತಪುರಸರವಾ[ಗಿ] ನಂಮ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಶಾಸನ ಯಿಂತೊಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಹುಲ್ಲಾನದ ರೇಬಿಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ದಂಗಣಗಳು ಲಕ್ಷ್ಮಿನಾಥಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ವಾರಣಾಸಿದೇವರುಬಟ್ಟರು ಯಿಾ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ

138 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 122)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನಮೇಲೆ

This and the following seven inscriptions (Nos 139-145) are in the 18th century characters The present label inscription mentions a person by name Gōparasa

ಗೋಪರಸನು

139

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನ ಮೇಲೆ

This mentions Mailārayya's son Linganṇa

1 ಮೈಲಾರೈಯನ ಮಗ
2 ಲಿಂಗಂಣ

140 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 123)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This record mentions Rāyasada Timmarasa

ರಾಯಸದ ತಿಂಮರಸರು

141 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 124)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This inscription records the obeisance of a devotee Yalaṇna, son of Virūpākshayya to god Triyambakadēva

1 ವಿರೂಪಾಕ್ಷೈನ ಮಗ ಯಲಂಣನು ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ನಮ
2 ಸ್ಕಾರ ಶ್ರೀ

142

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

This label records the obeisance of Mailarayya's (son) Elaiya

1 ಮೈಲಾರೈಯ [ನ ಎ]ಲೈಯ ನಮ
2 ಸ್ಕಾರ ಶ್ರೀ

143

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ

This reads *Virupākshanu*

ವಿರುಪಾಕ್ಷನು

144 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 125)
ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ
ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ನಂದಿಯ ಮುಂದುಗಡ

This record mentions Yalaiya, son of Mailārayya

ಮೈಲಾರೈಯನ ಮಗ ಯಲೈಯ*

145
ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ
ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಮುಂದೆ

A persons by name Virupayya is mentioned in this record

ವಿರುಪಯ್ಯ

146
ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ
ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕಪಿಲೆ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph of the Mysore king Kanthīrava Narasarājayya, son of Bettada Chāmarāja, records the renovation of a well by Bommarasayya for the merit of the king It states that this well had been constructed originally on Vaisākha śu 5 of Viśvāvasu, Śaka 1526, by Śankarayya, agent of Tirumalarājayya, son of Vīra Venkatapatirāya, the Vijayanagara king, for the anointment of god Triyambakēsvara, but had fallen into ruins

The date of the record, Śaka 157[6], Jaya, Vaiśākha śu 15, Friday, corresponds to 1654 A D April 21

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಕಲಾನಾಂ ಕರಿ ಗಿರಿಸಾನುಃ
3 ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿಃ ಪರಮವಿಭವಕೋಶಃ ಚಾರುವರ್ಣಾಭಿಕೇಶಃ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ ನೆ
5 ಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇ
6 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರೀಯಂಬಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅ
7 ಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಗಂಗೋದಕವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
8 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರ ಕುಮಾ
9 ರ ತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಶಂಕರೈನು
10 ದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ಅಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಕೂಪವ ನಿರ್ಮಾ
11 ಣವ ಮಾಡಿಸಿ ಯೀ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಭಿಷೇ
12 ಕವ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಳಿಕ ಕೆಲಉಕಾಲ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಭಿಷೇ

* ಇದೇ ರೀತಿ ಪೂರ್ವ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಬಳಿಯೂ ಇದೆ

139

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನ ಮೇಲೆ

This mentions Mailārayya's son Linganna

1 ಮೈಲಾರ್‍ಯ್ಯನ ಮಗ
2 ಲಿಂಗಂಣ

140 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 123)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This record mentions Rāyasada Timmarasa

ರಾಯಸದ ತಿಂಮರಸರು

141 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 124)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This inscription records the obeisance of a devotee Yalaṇna, son of Virūpākshayya to god Triyambakadēva

1 ವಿರೂಪಾಕ್ಷೈನ ಮಗ ಯಲಂಣನು ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ನಮ
2 ಸ್ಕಾರ ಶ್ರೀ

142

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

This label records the obeisance of Mailarayya's (son) Elaiya

1 ಮೈಲಾರ್‍ಯ್ಯ [ನ ಎ]ಲೈಯ ನಮ
2 ಸ್ಕಾರ ಶ್ರೀ

143

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ

This reads *Virupākshanu*

ವಿರುಪಾಕ್ಷನು

144 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 125)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ನಂದಿಯ ಮುಂದುಗಡೆ

This record mentions Yalaiya, son of Mailārayya

ಮೈಲಾರೈಯನ ಮಗ ಯಳೈಯ*

145

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಮುಂದೆ

A persons by name Virupayya is mentioned in this record

ವಿರುಪಯ್ಯ

146

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕಪಿಲೆ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph of the Mysore king Kanthīrava Narasarājayya, son of Bettada Chāmarāja, records the renovation of a well by Bommarasayya for the merit of the king It states that this well had been constructed originally on Vaiśākha śu 5 of Viśvāvasu, Śaka 1526, by Śankarayya, agent of Tirumalarājayya, son of Vīra Venkatapatirāya, the Vijayanagara king, for the anointment of god Triyambakēsvara, but had fallen into ruins

The date of the record, Śaka 157[6], Jaya, Vaiśākha śu 15, Friday, corresponds to 1654 A D April 21

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಕಲಾನಾಂ ಕರಿ ಗಿರಿಸಾನುಃ
3 ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿಃ ಪರಮವಿಭವಕೋಶಃ ಚಾರುವರ್ಣಾಭಿಕೇಶಃ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ ನೆ
5 ಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇ
6 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತಿ ಶ್ರೀಯಂಬಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅ
7 ಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಗಂಗೋದಕವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
8 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರ ಕುಮಾ
9 ರ ತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಶಂಕರೈನು
10 ದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ಅಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಕೂಪವ ನಿರ್ಮಾ
11 ಣವ ಮಾಡಿಸಿ ಯೀ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಭಿಷೇ
12 ಕವ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಳಿಕ ಕೆಲಉಕಾಲ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಭಿಷೇ

* ಇದೇ ರೀತಿ ಪೂರ್ವ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಬಳಿಯೂ ಇದೆ

13 ಕ ಯೀ ಕೂಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯುವೆ ಕೂಪ ಜೀರ್ನವಾ
14 ಗಿರಲಾಗಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಮಹಿಷಾಸುರ
15 ನಗರಾಧಿನಾಥ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರ
16 ಸರಾಜೈಯ್ಯನವರೂ ಪ್ರಿಥ್ವಿಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತ ವಿಜಾ
17 ಪುರ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರಕೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆಯ ಆಧಿಪತ್ಯವ ಬೋಮರ
18 ಸೈಯ್ಯನಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಪಾಲಿಸಿಯಿದ್ದಲಿ ಯೀ ಕೂಪದ ಗಂಗೋದ
19 ಕ ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಆಗಲಿಯೆಂದು ಕರ್ತ್ತರಾದ ಕಂಠೀರವನ
20 ರಸರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ವಿಜಯಾ
21 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೭[೬] ನೆಯ ಜಯ
22 ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾರ ಬೋಮರ
23 ಸಯ್ಯನಿಂದ ಜೀರ್ನೋಧಾರಂ ಮಾಡ್ಸಿ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯ
24 ಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸ್ನಪನ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಭೋಜನ ಕೂಪಪ್ರತಿಷ್ಟಾದಿ
25 ಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ
26 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯಂದು
27 ಗ್ರಂಥ । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
28 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು[1]

147 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 126)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This copper-plate record, written in Nāgarī script, consists of three plates and has a boar seal It gives the usual genealogy of the Vijayanagara kings down to Mallikārjuna who, it says, was so named because he was born by the favour of the god Mallikārjuna of Śrīgiri It records the grant by the king of the village Kādasūru, renamed Prauḍhadēvarāyapura, along with its three hamlets named, situated in Kottangāla-sthala of Arandavvālika-vēnthe in the Hoysala kingdom of the Hoysala country, to a certain number of brahmins, on the occasion of performing the *tulāpurusha mahādāna*

Nrisimha, son of Dvēdikēsari-bhatta of the Kāśyapa-gōtra, the composer of the inscription, also received a share in the gift land

The record is dated Śaka 1369, Prabhava, Mārgaśira ba 12, Friday which corresponds to Friday, February 2, 1448 A D

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮ । ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚರ
2 ವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ।[1] ಭೂಯಸ್ಯೈ ಭವತಾಂ ಭೂ
3 ಯೋ ಭೂಯಾದಾಶ್ಚರ್ಯಕುಂಜರ । ಃ ಆಹುರ್ವಿಹಾರಕಾಂತಾರಮಗಮಾನ್ಯಸ್ಯ ಯೋ
4 ಗಿನಃ ।[1] ಕ್ಷೇಮಂ ವಃ ಪ್ರಚುರೀಕುರ್ಯಾತ್ ಕ್ಷೋಣೀಮಭ್ಯುದ್ವಹಂ ಹರಿಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತೇ
5 ರಭೂತ್ತಸ್ಯ ಕ್ರೀಡಾಪಲ್ವಲಮಂಬುಧಿಃ[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಾರ್ಣವೋದ್ಭೂತಮಪಾಂ

1 ಶ್ಲೋಕ

6 ಪುಷ್ಪಮನುತ್ತಮಂ । ಅಮ್ಲಾನಂ ಯದ ನಿರ್ಮಾಲ್ಯಮಧತ್ತೇ ಪರಮೇಶ್ವರಃ ।[1]
7 ಸದಾಮೋದನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಂತಾನೇ ಯದುಸಂಜ್ಞಿತೇ । ಅ[ಭೂ]ದಾಶ್ಚರ್ಯರ್ಯ ಮಾಧು
8 ರ್ಯವಸುಧಾಯಾಸ್ತಪಃಫಲಂ ।[1] ಸಂಗಮೋ ನಾಮ ರಾಜಭೂತ್ಸಾರಭೂ
9 ತೇ ತದನ್ವಯೇ । ರೆಜೇ ಯಸ್ಯ ಯಶಃಸಿಂಧೌ ಸಾರಣೀವ ಸುರಾಪಗ[1] ಸ
10 ರ್ವರತ್ನನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಮ್ರಾಡಾಸೀತ್ತನೂಭುವಾಂ । ಮಧ್ಯೇ ಬುಕ್ಕಮಹೀಪಾ
11 ಲೋ ಮಣೀನಾಮಿವ ಕೌಸ್ತುಭಃ ।[1] ತಸ್ಯ ಗೌರಾಂಬಿಕಾಜಾನೇಸ್ತನಯೋಃ ಭೂ
12 ದ್ಗುಣೋನ್ನತಃ । ಹಾರಗೌರಯಶಃಪೂರಹರೀ ಹರಿಹರೇಶ್ವರಃ ।[1] ಯತ್ ಕ್ಷೋದ
13 ಶಮಹಾದಾನಯಶಸಾಂ ದಿಗ್ವಿಹಾರಿಣಾಂ । ಭೂಯಸಾಮಭವಂ ನಾಲಂ ಭುವ
14 ನಾನಿ ಚತುರ್ದಶಃ ।[1] ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯೋಸ್ಯ ಪುತ್ರೋಭೂದ್ಭುವಿ ವಿಶ್ರುತಃ । ಪ್ರಸೋದ
15 ಇವ ಮೂರ್ತೋ ಯಃ ಪ್ರಜಾನಾಂ ನೈರ್ಗುಣ್ಯೈರಭೂತ್ ।[1] ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಸಮಿಧೋ ಹುತ್ವಾ ಪ್ರತಾಪಾ
16 ಗ್ನೌ ರಣಾಂಕಣೇ ವಿಹಿತೋ ಯೇನ ವಿರೇಣ ವಿಜಯಶ್ರೀಕರಗ್ರಹಃ[1] ತಸ್ಯ ದೇ
17 ಮಾಂಬಿಕಾ ಜಾನೇಸ್ತನಯೋ ವಿನತಃ ವಿದ್ಯಾನಿಧಿರ್ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ ವೀರೋ ವಿಜಯಭೂ
18 ಪತಿ[1] ತಸ್ಯ ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಾಂಬಯಾ ತನಯೋಭೂನ್ಮಹೀಪತಿಃ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ
19 ದೇವೇಂದ್ರಃ ಪುತ್ರಃ ಸುತ್ರಾಮವಿಕ್ರಮಃ[2] ಔದಾರ್ಯಶೌರ್ಯಗಾಂಭೀರ್ಯಸಿಧೌ ಯ
20 ಸ್ಮಿ ಮಹೀಪತೌ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಯಾಸೀದ್ರಾಜನ್ವತೀ ಮಹೀ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀ
21 ನ್ಮಹಿಷೀಮುಖ್ಯಮಾನನೀಯಗುಣೋತ್ತಮ ಸತೀ ಸಾ ಪೊಬ್ಬಲಾದೇವೀ ಪಾರ್ವತೀ
22 ವ ಪಿನಾಕಿನಃ ।[1] ತಯೊ ಪ್ರಚೀನಪುಣ್ಯಾನಾಂ ಪರಿಪಾಕವಿಶೇಷತಃ । ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
23 ನದೇವಸ್ಯ ಶ್ರೀಗಿರೇಸನ್ನಿವಾಸಿನಃ[1]ವರೋತ್ಥಕೃತ ತನ್ಮಾಮ್ನ ಕುಮಾರಃ ಸಮಜಾ
24 ಯತಃ ಪಿತರಿ ಯುಪರತೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಧೀಪುಣ್ಯವತಾಂ ಪರಃ[1] ಇಂಮಡಿಪ್ರೌಢದೇ
25 ವೇಂದ್ರೋ ದೀವ್ಯತ್ಯತ್ರ ನೃಪಾಗ್ರಣೀಃ ವಿಕ್ರಮೋ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯಂ ಭೋಗೆ ಭೋಜಮಿವಾ
26 ಪರಂ[1] ರಾಜರಾಜಂ ವಿತರಣೇ ರಾಜಾನಂ ಯಂ ಪ್ರಚಕ್ಷತೇ । ಅಭಂಗಮಂಗಕಾಲಿಂಗ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

27 ವಂಗದ್ಯಾಶ್ಚಾಮರದಿಭಿಃ[2] ರಾಜಾನೋಯಂನ್ನಿಷೇವಂತೇ ರಾಜಚಿಹ್ನೈಸ್ವಯಂ ಧೃ
28 ತ್ವೈ । ರಾಜಾಧಿರಾ[ಜ]ಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ।[1] ಭಾಷಾತಿಲಂ
29 ಗಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗಬಿರುದೋಂನತಃ । ವೈರಿಭೂಪತಿವೇತಂಡಚಂಡಕಂ
30 ಠನಕೇಸರೀ[1] ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡೋ ಗಜೇಂದ್ರಮೃಗಯಾರತಃ । ಮೂರುರಾಯರ
31 ಗಂಡಾಂಕಃ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ ।[1] ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾಣ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೋನತಃ ಶ್ರೀ
32 ತುಂಗಭದ್ರಾಪರಿಖೇ ನಗರೇ ವಿಜಯಾಹ್ವಯೇ[2] ಪಿತ್ರ್ಯಂ ಯಂ ಸಿಂಹಸನಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಪಾಲಸ್ಪೃಥುವೀ
33 ಮಿಮಾಂ । ಇಮ್ಮಡಿ ಪ್ರೋಢರಾಯೋ ಯಂ ಪುಣ್ಯಶ್ಲೋಕಾಗ್ರಣೀ ನೃಪಃ ।[2] ನಿಧ್ಯಕ್ಷರ್ಗ ರಾಮಚಂದ್ರೈ
34 ಶ್ಚ ಮಿಳಿತೇ ಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದಕೇ । ಪ್ರಭವೇ ವತ್ಸರೇ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷೇ ಕೃಷ್ಣ ಪಕ್ಷಕೇ ।[2] ದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ
35 ಭೃಗುವಾರಾಸ್ಮಿ ಸುತಾರಯೋಗಕೇ ಶುಭೇ । ಗೋದ್ವಾದಶೀಮಹಾಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಕಲ್ಪತರು
36 ರ್ನೃಪಃ ।[1] ಪವಿತ್ರೇ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರೇ ಹೇಮಕೂಟತಟೇ ಶುಭೇ । ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀ ವಿ
37 ರೂಪಾಕ್ಷಸಂನಿಧೌಃ ।[1] ತತ್ರ ಕುರ್ವನ್ಮಹಾದಾನಂ ತುಲಾಪುರುಷಸಂಜ್ಞಿತಂ । ಅಂತರೀಯತಯಾ
38 ಭೂಮಿದಾನಂ ಕಾಲಪ್ರಸಂಜನಂ ।[1] ವಿದ್ವದ್ಭಿಃ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೈರ್ವಿಪ್ರೈರ್ದಾಪೇಶಾರ್ಯಪುರೋಗವೈಃ । ವಿ
39 ಜ್ಞಪ್ತೋ ಹೋಸಲೇದೇಶೇ ಹೊಸಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯಕೇ ।[1] ಆರಂದವ್ಪಾಲಿಕೇವೆಂರೇ ಕೊತ್ತಂಗಾಲಸ್ಥಳೇ
40 ಶುಭೇ । ಕಾಡಸೂರಾಖ್ಯಕಂ ಗ್ರಾಮಂ ಬೆಟ್ಟದಬ್ಬೀಡುನಾಯುತಂ ।[1] ಕಲ್ಲೋಟಗ್ರಾಮಸಹಿತಂ ಕೇತ
41 ಹಳ್ಳಿಸಮನ್ವಿತಂ । ಕಾಲುವಳ್ಳಿತ್ರಯಯುತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಶ್ರೋತ್ರಿಯರೂಪತಃ ।[3] ತ್ರಿಶತೈರ್ನಿಷ್ಕಸ್ಯೈರ್ಯ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾದ (?)

42 ಕ್ತ್ರಂ ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ಭಿರಷ್ಟಕೈಃ | ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಃ ಸತ್ಪಾತ್ರೋ ರುಗ್ವಿದಾಮಾಶ್ವಲಾಯನಃ |[1] ವಾರಣಾಸೀ
43 ದೇವಣಯ್ಯೋ ವಿದ್ವಾನ್ನಾಗಣವರ್ಯಜಃ | ತಸ್ಮೈ ಕೃತತ್ರಮುಖೇಭ್ಯಶ್ಚ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯ ಏ
44 ವ ಚ |[2] ನಾನಾಸೂತ್ರೋಕ್ತಮಾಚಾರಮಾಚರದ್ಭ್ಯಸ್ವಕರ್ಮಭಿಃ | ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರವೀಣೇಭ್ಯಃ ಕು[ಶ] ಲೇಭ್ಯಃ
45 ಕಳಾಸು ಚ |[1] ಷಟ್ಕರ್ಮನಿರತೇಭ್ಯಶ್ಚ ಶಾಂತೇಭ್ಯಶ್ಚಾದರಂ ಮುದಾ ಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಭಿರ್ದಕ್ಷಿ
46 ಣಾಸಹಿತಂ ಮುದಾ |[1] ವಿಹಾಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯಂ ರೂಪಂ ಸಿದ್ಧನಿಷ್ಕಾರ್ಹಣಂ ತತಃ | ಅಗ್ರಹಾರಮಿಮಂಸರ್ವ
47 ಮಾನ್ಯಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |[1] ಪ್ರೌಢಶ್ರೀದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪುರಂ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವನಾಮತಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
48 ವಾಷ್ಯಗ್ನಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾಕ್ಷೀಣೀಯುತಂ |[1] ಆಗಾಮಿತ್ಯಷ್ಟಕೋಸ್ನದ್ಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಾದಿಸಂಕುಲಂ |
49 ಸುವರ್ಣಾದಾಯಸಹಿತಂ ಸಶುಲ್ಕ ಸನಿಶಾಚರಂ |[2] ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಯುತಂ ಸಿದ್ಧಂ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿ
50 ವರ್ಜ್ಜಿತಂ | ಪ್ರಾದಾತ್ಪ್ರತಾಪದೇವೇಂದ್ರಶ್ಶಿರಂಜೀಯಾನ್ನೃಪೋತ್ತಮಃ |[1] ವೃತ್ತಿಮಂತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ
51 ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಕಲಾಜುಷಃ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಪಿತೃನ್ನಾಖ್ಯಾ ವೃತ್ತಿಸಂಖ್ಯಾಃ ಕ್ರಮಾದಿಹ |[1] ವಾಶಿಷ್ಠೋ
52 ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ನಾಗಣಾರ್ಯತನೂಭವಃ | ಶ್ರೀವಾರಣಾಶೀದೇವೇಶಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |[1]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

53 ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಸುಧೀಸ್ವಾರ್ಚ್ಯಃ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃ | ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಟಃ ಪಂಚವೃತ್ತಿ
54 ಪತಿಃ ಸದಾ |[1] ಸ್ವಾರ್ಚ್ಯಃ ಕಾಶ್ಯಪಗೊತ್ರೋಧ ಅನಂತಾರಾಧ್ಯಸಂಭವಃ | ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನೇ
55 ಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಲೋಹಿತೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸಿಂಗಾಭಟ್ಟಸೂ[ನು] ರ್ದ್ವಿಜಾಗ್ರಣೀಃ | ದೇವರೀ ಭಟ್ಟಕಾವೃತ್ತಿ ಚ
56 ತುಷ್ಟಯಪತಿಸ್ತ್ವಿಹ |[1] ಬಹ್ವೃಚ ಕಾಶ್ಯಪೋಧ್ಯೇತಾ ಪಂಡರಾರಾಧ್ಯನಂದನಃ | ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟೋ ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ ಗ್ರಾ
57 ಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀ | ಶ್ರೀಮನ್ನೃ ಹರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ
58 ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಸ್ವಾಚ್ಯೋ ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸುವರ್ಣ್ಣಕಲಶಪ್ರಭುಃ | ರಾಯಿಭಟ್ಟ ಸುತ ಶಿವಾಭ
59 ಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |[3] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ದೇವರೇದೀಕ್ಷಿತಾತ್ಮಜಃ ನಾಗಾದೀಕ್ಷಿತ ವರ್ಯೋಸೌ ವೃತ್ತಿ
60 ದ್ವಯಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |[2] ಕಾಶ್ಯಪೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಾನ್ ಮಾಧವಭಟ್ಟಜಃ | ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಸ್ಕರ ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ ವೃ
61 ತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ ಸುಧೀಃ |[1] ಹಾರೀತಃ ಸಾಮವಿದ್ವಿದ್ವಾನ್ ರಂಗುಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ದ್ವಿಜಃ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವ ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿ
62 ನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಶಂಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ಶ್ರೀ ಪದ್ಮನಾಭ ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇ
63 ಕವೃತ್ತಿಶ್ವರೋಭವತ್ |[1] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃಶ್ರೀಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕ
64 ವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ |[1] ಮೌನಭಾರ್ಗವಗೋತ್ರೋಧೋ ರುಗ್ವೇದೀ ಚ ದ್ವಿವೃತ್ತಿಕಃ | ಗಂಗಾಧರಾರ್ಯ ತನಯೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ದ್ವಿ
65 ಜಾಗ್ರಣೀಃ |[2] ಅಗಸ್ತ್ಯಗೋತ್ರಸಂಭೂತೋ ರುಗ್ವೇದೀ ಸೋಮನಾಥಜಃ | ವಿಪ್ಪಭೈರವಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕ ವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

66 ಭವತ್ |[1] ಆತ್ರೇಯಶ್ಚ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಲ್ಲಿಂಗಣಭಟ್ಟಜಃ | ನಂಜಿನಾಥೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿಂ
ಸ್ತು ದ್ವಿವೃ
67 ತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಜಾಮದಾಜ್ಞಾವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಯಾಜುಷೋಽರಕರ್ಶಿಪ್ರಭುಃ | ನಂಜಿನಾಥಾರ್ಯಜೋ ನಾಗ
ವಾಯ್ಯೋಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃ
68 ತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಸ್ವಾಚ್ಛ್ವಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಕಲ್ಲವಾರ್ಯ್ಯಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ವಿದ್ವದ್ವ[ಲ್ಲ]ಭಭಟ್ಟೋಽಯ
ಮೇಕ ವೃತ್ತಿಪತಿಃ ಸ್ವ
69 ಯಂ |[1] ವಾಶಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ದೇವರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಪ್ರಷ್ಠೋ
ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1]
70 ಗೌತಮಶ್ಚ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾಸ್ಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ ವಿದ್ವನ್ನೃಹರಿಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋಭವತ್ |[1]
ಋಗ್ಭರ
71 ದ್ವಾಜಗೋತ್ರೋಥೋ ಭೋಗಣೋವಾಧ್ಯನಂದನಃ | ಗೋಪಿನಾಥಾರ್ಯಕಶ್ಚಾಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಂ ಸಮಾಶ್ನುತೇ |
ಶ್ರೀವ
72 ತ್ಸೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಶ್ರೀಮತ್ತಂಡರಿಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ
ಸದಾ |[1] ಭಾ
73 ರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ನಾಗದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ | ನಾರುಸಿಂಹೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ಸ್ವಾಚ್ಛ್ವ ಆತ್ರೇ
74 ಯಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸೋಮಯಾಜಿತನೂಭವಃ | ಗೋಪಿನಾಥೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ
ಸ್ವಯಂ |[1] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ
75 ಋಚೋಧ್ಯೇತಾ ನಂಜಿನಾಥಾರ್ಯನಂದನಃ | ಸೋಮನಾಥೋ ದ್ವಿಜವರೋ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2]
ಭಾರದ್ವಾಜೋ
76 ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ವಿದ್ವತ್ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ | ಚಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕ
ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಶ್ರೀವ
77 ತ್ಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ರಾಮಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಂದನಃ | ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]
78 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ಚೌಡಿಭಟ್ಟಾರ್ಯನಂದನಃ | ವಿದ್ವನ್ನೃಹರಿಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ
ಭವತ್ |[2] ಋಗ್ಭರದ್ವಾಜ
79 ಗೋತ್ರೋಯಃ ಅಪ್ಪಾಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ನೇಕಾಂವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

80 ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾದ್ವೇದಿಕೇಸರಿಭಟ್ಟಜಃ | ಶಾಸನಶ್ಲೋಕಕೃದ್ವಿದ್ವಾನ್ ನೃಸಿಂಹಶ್ಚೈಕವೃತ್ತಿ
81 ಮಾನ್ |[1] ವರದಾಚಾರ್ಯಸತ್ಪುತ್ರ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ ಧರ್ಮಕಃ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯ ಸದ್ವಿವೃತ್ತೀಶ್ವ
82 ರೋಭವತ್ |[1],
83[3] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1]
ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
84 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]
ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

[3] 82-83 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ

42 ಕ್ತಂ ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ಭಿರಷ್ಟಕೈಃ । ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಃ ಸತ್ಪಾತ್ರೋ ರುಗ್ವಿದಾಮಾಶ್ವಲಾಯನಃ ।[1] ವಾರಣಾಸೀ

43 ದೇವಣಾರ್ಯೋ ವಿದ್ವಾನ್ನಾಗಣಾರ್ಯಜಃ । ತನ್ಮೈತತ್ಪ್ರಮುಖೇಭ್ಯಶ್ಚ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯ ಏ

44 ವ ಚ ।[2] ನಾನಾಸೂತ್ರೇಕ್ತಮಾಚಾರಮಾಚರದ್ಭ್ಯಸ್ವಕರ್ಮಭಿಃ । ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರವೀಣೇಭ್ಯಃ ಕು[ಶ]
ಲೇಭ್ಯಃ

45 ಕಳಾಸು ಚ ।[1] ಷಟ್ಕರ್ಮನಿರತೇಭ್ಯಶ್ಚ ಶಾಂತೇಭ್ಯಶ್ಚಾದರಂ ಮುದಾ ಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಭಿರ್ದಕ್ಷಿ

46 ಣಾಸಹಿತಂ ಮುದಾ ।[1] ವಿಹಾಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯಂ ರೂಪಂ ಸಿದ್ಧನಿಷ್ಕಾರ್ಹಣಂ ತತಃ । ಅಗ್ರಹಾರಮಿಮಂಸರ್ವ

47 ಮಾನ್ಯಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ ।[1] ಪ್ರೌಢಶ್ರೀದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪುರಂ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವನಾಮತಃ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ

48 ವಾಯ್ಯಗ್ನಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾಕ್ಷೀಣೀಯುತಂ ।[1] ಆಗಾಮಿತ್ಯಕ್ಷ್ಯಕೊನ್ನದ್ಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಾದಿಸಂಕುಲಂ ।

49 ಸುವರ್ಣಾದಾಯಸಹಿತಂ ಸಶುಲ್ಕ ಸನಿಶಾಚರಂ ।[2] ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಯುತಂ ಸಿದ್ಧಂ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿ

50 ವರ್ಜ್ಜಿತಂ । ಪ್ರಾದಾತ್ಪ್ರತಾಪದೇವೇಂದ್ರಶ್ಚಿರಂಜೀಯಾನ್ನೃಪೋತ್ತಮಃ ।[1] ವೃತ್ತಿಮಂತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ

51 ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಕಲಾಜುಷಃ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಪಿತೃಸ್ವಾಖ್ಯಾ ವೃತ್ತಿಸಂಖ್ಯಾಃ ಕ್ರಮಾದಿಹ ।[1] ವಾಶಿಷ್ಟೋ

52 ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ನಾಗಣಾರ್ಯತನೂಭವಃ । ಶ್ರೀವಾರಣಾಶೀದೇವೇಶಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ ।[1]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

53 ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಸುಧೀಸ್ಸ್ವಾರ್ಚ್ಯಃ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃ । ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಟಃ ಪಂಚವೃತ್ತಿ

54 ಪತಿಃ ಸದಾ ।[1] ಸ್ವಾಚ್ಛ್ಯಃ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರೋಥ ಅನಂತಾರಾಧ್ಯಸಂಭವಃ । ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನೇ

55 ಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ।[1] ಲೋಹಿತೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸಿಂಗಾಭಟ್ಟಸೂ[ನು] ರ್ದ್ವಿಜಾಗ್ರಣೀಃ । ದೇವರೇ
ಭಟ್ಟಕಾವೃತ್ತಿ ಚ

56 ತಂಸ್ತ್ರಯಪತಿಸ್ತ್ವಿಹ ।[1] ಬಹ್ವೃಚ ಕಾಶ್ಯಪೋಧ್ಯೇತಾ ಪಂಡರಾರಾಧ್ಯನಂದನಃ । ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟೋ ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ
ಗ್ರಾ

57 ಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀ । ಶ್ರೀಮನ್ನೃ
ಹರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ

58 ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ।[1] ಸ್ವಾಚ್ಯೋ ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸುವರ್ಣ್ನಕಲಶಪ್ರಭುಃ । ರಾಯಿಭಟ್ಟ
ಸುತ ಶಿಪರ್ಾಭ

59 ಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ದೇವರೇದೀಕ್ಷಿತಾತ್ಮಜಃ ನಾಗಾದೀಕ್ಷಿತ
ವರ್ಯೋಸೌ ವೃತ್ತಿ

60 ದ್ವಯಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ ।[2] ಕಾಶ್ಯಪೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಾನ್ ಮಾಧವಭಟ್ಟಜಃ । ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಸ್ಕರ
ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ ವೃ

61 ತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ ಸುಧೀಃ ।[1] ಹಾರೀತಃ ಸಾಮವಿದ್ವಿದ್ವಾನ್ ರಂಗುಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ದ್ವಿಜಃ । ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವ
ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿ

62 ನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ ।[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಶಂಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ । ಶ್ರೀ ಪದ್ಮನಾಭ
ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇ

63 ಕವೃತ್ತಿಶ್ವರೋಭವತ್ ।[1] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃಶ್ರೀಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕ

64 ವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ ।[1] ಮೌನಭಾರ್ಗವಗೋತ್ರೋಥೋ ರುಗ್ವೇದೀ ಚ ದ್ವಿವೃತ್ತಿಕಃ । ಗಂಗಾಧರಾರ್ಯ
ತನಯೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ದ್ವಿ

65 ಜಾಗ್ರಣೀಃ ।[2] ಅಗಸ್ತ್ಯಗೋತ್ರಸಂಭೂತೋ ರುಗ್ವೇದೀ ಸೋಮನಾಥಜಃ । ವಿದ್ವದ್ಭೈರವಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕ
ವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

66 ಭವತ್ |[1] ಆತ್ರೇಯಶ್ಶಾ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಲ್ಲಿಂಗಣಭಟ್ಟಜಃ | ನಂಜಿನಾಥೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿ
ನ್ವೃತ್ತಿ ದ್ವಿಯ್ವ

67 ಶ್ರೀಮಾನ್ |[1] ಜಾಮದಾಜ್ಞಾವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಯಾಜುಷೋಽರಕರ್ಷಪ್ರಭುಃ | ನಂಜನಾಥಾರ್ಯಜಃ ನಾಗ
ಪಾರ್ಯೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃ

68 ತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಸ್ವಾರ್ಚ್ಛಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಕಲ್ಲಪಾರ್ಯಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ವಿದ್ವಪ್ಪ[ಲ್ಲ]ಭಭಟ್ಟೋಽಯ
ಮೇಕ ವೃತ್ತಿಪತಿಃ ಸ್ವ

69 ಯಂ |[1] ವಾಶಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ದೇವರೇಭಟ್ಟನಂದನ | ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ
ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1]

70 ಗೌತಮಶ್ಶಾ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾಸ್ಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ ವಿದ್ವನ್ನೃಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವತ್ |[1]
ರುಗ್ಭರ

71 ದ್ವಾಜಗೋತ್ರೋಥೋ ಭೋಗಣೋಪಾಧ್ಯನಂದನಃ | ಗೋಪಿನಾಥಾರ್ಯಕಶ್ಚಾಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಂ ಸಮಶ್ನುತೇ |
ಶ್ರೀವ

72 ತ್ಸೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಶ್ರೀಮಾರ್ತ್ತಂಡರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿ
ಸದಾ |[1] ಭಾ

73 ರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ನಾಗದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ | ನಾರುಸಿಂಹೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ಸ್ವಾರ್ಚ್ಛ ಆತ್ರೇ

74 ಯಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸೋಮಯಾಜಿತನೂಭವಃ | ಗೋಪಿನಾಥೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ
ಸ್ವಯಂ |[1] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ

75 ರುಚೋಧ್ಯೇತಾ ನಂಜಿನಾಥಾರ್ಯನಂದನಃ | ಸೋಮನಾಥೋ ದ್ವಿಜವರೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2]
ಭಾರದ್ವಾಜೋ

76 ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ವಿದ್ವತ್ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ | ಚಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕ
ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಶ್ರೀವ

77 ತ್ಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ರಾಮಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಂದನಃ | ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

78 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ಚೌಡಿಭಟ್ಟಾರ್ಯನಂದನಃ | ವಿದ್ವನ್ನೃಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ
ಭವತ್ |[2] ರುಗ್ಭರದ್ವಾಜ

79 ಗೋತ್ರೋಯಃ ಅಪ್ಪಾಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ನೇಕಾಂವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

80 ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾದ್ವೇದಿಕೇಸರಿಭಟ್ಟಜಃ | ಶಾಸನಶ್ಲೋಕಕೃದ್ವಿದ್ವಾನ್ ನೃಸಿಂಹಶ್ಚೈಕವೃತ್ತಿ

81 ಮಾನ್ |[1] ವರದಾಚಾರ್ಯಸತ್ಪುತ್ರ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ ಧರ್ಮಕಃ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯ ಸದ್ವಿವೃತ್ತೀಶ್ವ

82 ರೋಭವತ್ |[1],

83[3] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1]
ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ

84 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]
ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ (?)

[3] 82–83 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ

85 ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಶಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾಂ |[1] ದಾನ ಪಾಲನಯೋರ್ಮ

86 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಶತ್ರುಣಾಪಿ ಕೃತೋ

87 ಧರ್ಮಃ ಪಾಲ[ನೀ]ಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಸ್ಸ್ಯಾಧರ್ಮಶತ್ರುರ್ನಕಸ್ಯಚಿತ್ | ಅಹೋ ರಾಘವ

88 ರಾಜೇಂದ್ರ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಂ ಸಚರಾಚರಂ | ನ ಶೃಣೋಮಿ ನ ಪಶ್ಯಾಮಿ ಸ್ವಯಂದತ್ತಾವಹಾರಿಣಾಂ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋ

89 ಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ

90 ನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

91 ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ [3]

TRANSLITERATION

First plate, front

1 srī-Gaṇādhipatayē nama | namahs-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chara
2 vē | trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Saṃbhavē | bhūyasyai bhavatām bhū
3 yō bhūyād Āścharya-kuṃjara | h āhur-vihāra-kāntāram agamān yasya yō
4 ginah kshēmam vah prachurikuryāt kshōnīm abhyudvaham Harih krōdākritē
5 r-abhūt-tasya krida-palvalam aṃbudhih asti kshīrārnvōdbhūtam apāṃ
6 pushpam anuttamaṃ | amlānaṃ yad anirmalyam adhattē sirasīśvarah |
7 sadāmōda-nidhēs-tasya samtānē Yadu- samjñitē | a[bhū]d-āscharya-mādhu
8 rya-vasudhāyās-tapah-phalaṃ | Saṃgamō nama rājabhūt sāra-bhū
9 tē tad-anvayē | rējē yasya yashah-siṃdhau sāraṇīva Surāpaga sa
10 rva-ratna-nidhēs-tasya samrāḍ-āsīt tanūbhuvāṃ | madhyē Bukka-mahīpā
11 lō maṇīnām iva kaustubhah | tasy Gaurāmbikā jānēs-tanayōbhū
12 d gunōnnatah | hāra-gaura-yaśah-pūra-harī Hariharēśvarah yat-shōda
13 sa-mahā-dana-yaśasāṃ dig-vihāriṇāṃ | bhūyasām abhavaṃ nālaṃ bhuva
14 nāni chaturdasah | Pratāpadēvarāyōsya putrōbhūdbhuvi viśritah | pramōda
15 iva mūrtō yah prajānām sair-guṇair-abhūt | pratyarthi-samidhō hutvā pratāpā
16 gnau raṇāmkanē vihitō yēna virēna vijaya-śrī-kara-grahah tasya Dē
17 māṃbikā-jānēs-tanayō vinatah vidya-nidhir-viśēshajñō virō Vijaya-bhū
18 pati tasya śri-Nārāyaṇāṃbayā tanayō-bhūn-mahipatih Prauḍhapratāpa
19 dēvēmdrah putrah Sutrāma-vikramah audārya-śaurya-gāṃbhīrya-nidhau ya
20 smi mahipatau paripālayati śrīmaty-āsīd rājanvatī mahī | tasyāsī
21 m-mahisi-mukhya-mānanīya-gunōttama-Sachi sā Pobbalā-dēvi Pārvatī
22 va Pinākinah | tayō prachīna-puṇyānāṃ paripākaviśēhatah | Mallikārju-
23 na-dēvasya Śrigirē sannivāsinah varōttha-kṛita tan-nāmmna-kumārah samajā
24 yatah pitari yuparatē śrimān-dhi-punya-vatāṃ varah Iṃmaḍi-Praudha-dē

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾಲಿನಿ
[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

25 vēṃdrō dīvyaty-atra-nrıpāgranıh vıkramē Vıkramādıtyaṃ bhōge-Bhōjam ıvā
26 param Rājarājam vıtaranē rājānam yaṃ prachakshatē। abhaṃgam Aṃga-Kālıṃga

Second plate, front

27 Vaṃgādyāś-chāmaıadıbhıh rājānō yaṃnnıshēvaṃtē rāja-chıhaı-svavaṃ dhrı
28 taı। rājādhırā[ja]s-tējasvı yō rāja-paramēśvarah। bhāshātılaṃ
29 gı-bhūpāla-bhujaṃga-bırudōnaṃtah। vaırı-bhūpatı-vētaṃda-chaṃda-khaṃ
30 dana-kēsarı gajaugha-gaṃda-bhērumdō gajēṃdra-mrıgayā-ratah। Mūru-rāyara
31 gamdāṃkah para-rāya-bhayaṃkarah। Hıṃdū-rāya-suratrāṇa ıtyādı bırudōnatah srī
32 Tuṃgabhadrā-parıghē nagarē Vıjayāhvayē pıtryaṃ yaṃ sıṃhasanaṃ prapya pālan prıthuvī
33 m ımaṃ। Immadi-Drōva-rāyōyaṃ puṇya-slōkāgranī nrıpah। nıdhyartu-rāmachaṃdraı
34 ścha mıhtē srı-Śakābdakē। Prabhavē-vatsarē Margēsīrshē krıshṇa-pakshakē। dvādaśyāṃ
35 Bhrıgu-vārāsmı su-tārā-yōgakē śubhē। Gōdvādaśı-mahā-puṇya-kālē kalpa-taru
36 r-nrıpah। pavıtrē Bhāskara-kshētrē Hēmakūṭa-tatē śubhē। Tuṃgabhadra-nadı-tırē śrī-Vı
37 rūpāksha-samnıdhauh। tatra kurvan mahā-dānaṃ Tulā-purusha-saṃjñıtaṃ। aṃtarıyatayā।
38 bhūmı-dānaṃ kāla-prasaṃjanaın। vıdvadbhıh। śrōtrıyaır-vıpraır-Dēvēsārya-purōgamaıh vı
39 Jñaptō Hōsalē-dēsē Hosapattana-rājyakē। Āraṃda-vvālıkē-vēṃthē Kottaṃgāla-sthaḷē
40 śubhē। Kaḍasūrākhyakaṃ grāmaṃ Bettadabbidunā yutaṃ। Kallōtı-grāma-sahıtaṃ Kēta
41 haḷlı-samanvıtam। kāluvaḷḷı-traya-yutanı grāmaṃ śrōtrıyarūpatah। trıśataır-nısnkakaır-yu
42 ktam chatvārımsadbhır-ashtakaıh। Vaśıshta-gōtrah sat-pātrō Rug-vıdām Āśvalāyanah। Vāranāsī
43 Dēvanaryō vıdvān Nāgaṇa-varyajah। tasmaı tat-pramukhēbhyas-cha nānā-gōtrēbhya ē
44 va cha। nānā-sūtrōktam āchāram ācharadbhya sva-karmabhıh। vēda-śāstra-pravīnēbhyah Ku[śa]lēbhyah
45 kaḷāsu cha। shat-karma-nıratēbhyas-cha śāṃtēbhyaś-chādaraṃ mudı hıranyōdaka-dhārābhır-dakshı
46 ṇā-sahıtaṃ mudā। vıhāya śrōtrıyaṃ rūpaṃ sıddha-nıshkārhanam tatah। agrahāram ımam sarva
47 mānyam ā-chamdra-tārakaṃ। Praudha-srı-Dēvarāyasya puram krıtvā sva-nāmatah। nıdhı-nıkshēpa
48 vāryyasma-sıddha-sādhyākshīnī-yutaṃ। āgāmıty-ashtakonnaddha-tēja-svāmyādı-saṃkulaṃ।
49 suvarnādāya-sahıtam sa-śulka-sa-nıśācharaṃ। sarva-svāmya-yutaṃ sıddhaṃ sarva-bādhā-vı
50 varjıtam। prādāt pratāpa-dēvēṃdraś-chıraṃ jıyān nrıpōttamah। vrıttımaṃtō vılıkhyaṃtē
51 vēda-sāstra-kalā-jushah gōtra-sūtra-pıtrı-svākhyā vrıttı-samkhyāh kramād-ıha। Vāśıshtō
52 Bahvrıchōdhyētā Nāgaṇārya-tanūbhavah। śrī-Vāranāsı-Dēvēśa bhaṭṭō vrıttı-dvayēsvarah

Second plate, back

53 Vaıśvāmıtrah sudhī svārchchah Samādhī-Harıbhattajah। Tımmābhattō dvıja-śrēshtah paṃcha-vrıttı
54 patıh sadā। svārchchah Kāśyapa-gōtrōtha Anamtārādhya-sambhavah। Vıshnubhattō mahā-vıdvānē

55 kām vrittim ihāśnutē I Lōhitō Bahvṛichah Siṃgābhatta-sū[nu]r-dvijāgaṇīh I Dēvarē bhattakā vṛitti-cha

56 tushtaya-patis-tviha Bahvricha Kāśyapōdhyētā Paṃdarārādhya-naṃdanah I Vishnubhattō viśēshajñō grā

57 mēsminn ēka-vṛittimān I Ātrēyō Bahvrichō vidvān Vishnubhatta-sutah sudhī I śrīman Nṛiharibhattākhyō

58 vritti-dvayam ihāsnute I svārchchō Vasishta-gōtrōtthah suvarnna-kalaśa-prabhuh I Rāyi-bhatta-suta-Śirpābha

59 ttō vritti-dvayēśvarah I Bhāradvājō Bahvṛichōsan Dēvarēdīkshitātmajah Nāgadikshita-varyōsau vritti

60 dvayam ihāptavān I Kāsyapō Bahvṛichōdhyētā vidvan Mādhavabhaṭṭajah I śrīmad-Bhāskarabhattōsmin vri

61 tti-dvaya-patih sudhīh I Haritah Sāmavid-vidvān Raṃgubhattātmajō dvijh I śriman-Mādhavabhattōsmi

62 nn ēka-vritti-pati-svyaṃ I Bhāradvājō Rug-adhyētā Saṃkarēbhatta-naṃdanah I srī-Padmanābhabhattōsminnē

63 ka-vrittiśvarōbhavat I Viśvāmitrō Rug-adhyētā Samādhī-Haribhaṭṭajah I śrī-Gamgādhara bhattōsminn ēka–

64 vṛitti-pati svayaṃ I Maunabhārgava-gōtrōthō Rug-vēdi cha dvivrittikah I Gamgādha-rārya-tanayō Namjināthō dvi

65 jāgranih Agastya-gōtra-saṃbhūtō Rug-vēdī Sōmanāthajaṃ I vidvad-Bhairavabhattōsminn ēka-vrittīśvarō

66 bhavat I Ātrēyaś cha Rug-adhyētā vidval-Liṃganabhattajah I Naṃjināthō dvija-śrēshtō grāmēsmims-tu dvi-vṛi

67 ttimān I Jāmadājña vatsa-gōtrō Yājushōrakarre-prabhuh I Naṃjināthāryajō Nāgapāryyō-sminn ēka-vri

68 ttimān ' svārchcha-Kāśyapa-gōtrōtthah Kallapāryya-sutah sudhih I vidvad-Va[lla]bha bhattōyam ēka-vritti-patih sva

69 yam ' Vāśishtō Bahvrichō vidvān Dēvarēbhatta-naṃdanah I Māyibhattō dvija-śrēshtō grāmēsminn ēka-vrittimān I

70 Gautamaś cha Yajur-vēdī Bhāskarēbhatta-naṃdanah I vidvan-Nriharibhattōsminn ēka-vṛittīsvarōbhavat I Rug Bhara

71 dvāja-gōtrōthō Bhōganōpādhya-namdanah I Gōpināthāryyakas-chāsminn ēka-vrittim samaśnute I Śriva

72 tsō Yājushōdhyētā Vishnubhaṭta-sutah sudhīh I śrīmat-Paṃḍaribhattōsmin vṛitti-dvaya-patih sadā I Bhā

73 radvājō Bahvrichōsau Nāgadikshita-namdanah I Nārusiṃhō dvija-śrēshtō vṛitti-dvayam ihāsnutē I Svārchcha Ātrē

74 ya gōtrōtthah Sōmayāji-tanūbhavah I Gōpināthō mahā-vidvān vritti-dvaya-patih svayam Viśvāmitrō

75 Ruchōdhyētā Naṃjināthārya-naṃdanah I Sōmanāthō dvija varō grāmēsminn ēka-vritti-mān I I Bhāradvājō

76 Bahvṛichōsau vidvat-Tirumalabhattajah I chāyibhattō dvija-śrēshtō grāmēsminn ēka-vrittimān I Śrīva

77 tsō Bahvrichōdbyētā Rāmakrishnārya-naṃdanah I Tiṃmābhattō mahā-vidvān vritti-dvayam ihāśnutē I

78 Bhāradvājō Bahvrichōsau Chaudi bhattārya-namdanah । Vidvan-Nriharibhattōsminn ēka-vrittiśvarōbhavat । Rug Bharadvāja
79 gōtrōyah Appābhatta-sutah sudhih । Māyibhattō mahā-vidvānn ēkām-vrittim ihāsnutē ।

Third plate, front

80 Kāśyapō Yājushōdhyētā Dvēdi-kēsaribhattajah । śāsana-slōka-krid vidvān Nrisimhaś chaika-vritti
81 mān । Varadāchāryya-sat-putra-Śāsanāchārya-dharmakah Śrigiri-Sakalāchārya sa dvi-vrittiśva
82 rō bhavat ॥[1]
83 sva-dattā dvigunam punyam para-dattānupālanam ॥ para-dattāpahārēna sva-dattam nishphalam bhavēt । sva-dattām pa
84 ra-dattām vā yō harēta Vasumdharām । shashtivarsha-sahasrāni vishtāyām jāyatē krimi । ēkaiva bhagini
85 lōkē sarvēśām ēva bhūbhujām na-bhōjyā na-kara-grāhyā vipra-dattā vasumdharām ॥ dāna-pālanayōr ma
86 dhyē dānāch-chhrēyōnupālanam । dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutam padam । śatrunāpi kritō
87 dharmah pāla[ni]yah prayatnatah । śatrur-ēva hi śatrusyā dharma-śatrur-na kasya chit । ahō Rāghava
88 rājēmdra trailōkyam sacharācharam । na srinōmi na pasyāmi svayam-dattāpahārinām । sāmānyō
89 yam dharma-sētur-nripānām kālē kālē pālaniyō bhavadbhih । sarvān ētān bhāvina pārthivēmdrā
90 n bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachamdrah ॥
91 sri-Virūpāksha[2]

148 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 127)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This fragmentary copper-plate inscription, written in Nāgari characters of the 17th century, enumerates the boundaries of the village Akīhali Bēgūr which was an *agrahāra* Other details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ತ್ರೈಸ್ತ್ರೈ ಸಮನ್ವಿತಾಶ್ಚಿಹ್ನೈರ್ದಿಕ್ಷು ಪ್ರಾಚ್ಯಾದಿಷುಕ್ರಮಾತ್ । ಸೀ
2 ಮಾನೋಽಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ದಶಭಾಷಯಾ ।[1] ಅ
3 ಕೀಹಳಿಬೇಗೂರ ಗ್ರಮದ ಯಾಲೆ ವಿವರ । ಮೂಡಲು ಮಾದೀಹಳ್ಳಿ

[1] Some space is left unwritten between lines 82-83
[2] This is in Kannada characters
[1] ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

4 ಯ ತೋಟದ ವೊಬೆಹತಿರ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕ
5 ಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಮಾದೀಹಳಿಯ ಪಡುವಣ ವೊಬೆಯಿಂ ವ
6 ಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೆಯವಾಗಿ ನಡದು
7 ಕ್ಯೆಂಹಿಗೊಡನಪುರದ ಮಾದೀಹಳಿಯ ಬೇಗೂರ ಮುಗುಡ್ಡೆ
8 ಲಿ ನೆಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕಹಿಗೊಡನಪುರದ ಬೇ
9 ಗೂರ ಮಧ್ಯದ ಬೇಲಿ ಹತಿರ ನೆಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನ
10 ಡದು ಕುಂದನರೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಚೌಮೂಲೆಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ನೈರುತ್ಯ
11 ವಾಗಿ ಕುಂದನರೆ ಸಹ ಕಂಹಿಗೋಡನವುರದ ಬೇಗೂರ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯ
12 ಪಡುವಲು ನೆಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ವೋಣಿಯಲಿ ನಡದು ಕಂಹಿ
13 ಗೋಡನಪ್ರರದ ಯರೆಯೂರ ವೇಗೂರ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂ
14 ದಂ ನೈರುತ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಯರೆಯೂರ ಯಿಾಶಾನ್ಯದ ಕೆರಯಿಂದ ಬಡಗ
15 ಲು ಸಲುವದು | ಅಲಿಂಪಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಸಾಗರದ ತೆಂಕಣ ಕ
16 ರಯಾದಿಯಾಗಿ ಸಲುವ್ರದು | ಅಲಿಂದಂ ನಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ
17 ರೆಯೂರ ಅಸಗನಕಟ್ಟೆಯ ಯೇರಿಯ ವಡುವಲು ಸಲುವುದು |
18 ಅಲಿಂದಂ ವಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಸಾಗರದ ವಡುವಲಾಗಿ
19 ನಡದು ಸಾಗರದ ತೆಂಕಣ ಕರೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಸಲು
20 ವುದು | ಅಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಜಾಲೆಪುರದ ಬೇ
21 ಗೂರ ಮಧ್ಯದ ಹಳ ಸಾಗರವೋರುವಾಗಿ ಸಲುವುದು
22 ಅಲಿಂದ ಬಡಗಲು ಕೊಟ್ಟಸಾಗೆ ಜಾಲೆಪುರ ಬೇಗೂರ
23 ಮಧ್ಯದಲಿ ಹಳದ ಮೂಡಣ ವೋರದಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲು
24 ಅಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಕೊಟ್ಟಸೋಗೆಯ ಹಳದ
25 ತೆಂಕಣಕರೆ ಸಲುವುದು | ಅಲಿಂದಂ ಮೂಡಲುಹದ ತೆಂಕ
26 ಣ ಕರೆಯಲಿ ಗುಂಮನಾಲದಿಂದ ವಾಯುವ್ಯವಾಗಿ ಕೊ
27 ಟ್ಟಸೋಗೆಯಹಳಿನ ಹತಿರೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ
28 ಯಿಾಶಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರಹಳದಿಂದಂ ಬಡ
29 ಗಲು ಕಾರೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಕೊಡಸೋಗೆಯ
30 ವೊಬೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಸಲುವುದು ||

149 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 128)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನಲ್ಲಿದ್ದ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is an interesting copper-plate inscription which records a grant by a Vijayanagara king named Harihara The pedigree is thus given Sangama, his son Bukka, his son Harihara, his son Bukkaṇa, his son Harihara This Harihara is said to have restored a grant of certain lands for the god Triyambakadēva Bukka II is not known to have had a son named Harihara On the other hand, Dēvarāya I, brother of Bukka II had a son Harihara The plates in question may be of this Harihara who, though a nephew of Bukka II, is perhaps mentioned as his son, a practice which was not uncommon

The grant consists of money income, lands and levies on betel-palms to god Gurumūrti Triyambakadēva of Triyambakapura in Terakaṇāmbe-sthaḷa

The date is given as Śaka 1432, Hēmalambi, Jyēshtha ba 1, Mūlā-nakshatra The Śaka year 1432 may be a mistake for 1342 Even then, the Śaka year corresponding to Hēmalambi would be 1339 The other given details correspond to 1417 A D , May 31, the constellation being Mūlā

The record consists of three plates and has the boar seal It is written in Nāgarī characters The language is sometimes Sanskrit and sometimes Kannada

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರಾಯ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಗಜಾ
3 ನನೋ ವಿಜಯತೇ ದಂತಕೋಟಿಂ ದದಾತಿ ಯಃ | ಗ್ರಾಮಾನ್ ಹರಿಹರಃ ಪ್ರಾಪ್ತಾನ್ ಲಿಖಿತುಂ
4 ಲೇಖನೀಮಿವ |[2] ಅತ್ರ ಶ್ರೀ ಕರ್ತೃಕಾಮೇಭ್ಯೋ ಧರಾಂ ದಾತುಮಿವೋ ಧರಾನ್ | ಆಕೂಪಾ
5 ರಾಮುಪಾರಾದ್ಯಃ ಸಪಾದಾಯಾದಿಸೂಕರಃ |[1] ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಭಾಜಂ ಭಜತೇ ತ್ರಿಸಂಧ್ಯಂ
6 ತ್ರಯೀಮಯಂ(ಯಂ) ಯಃ | ಶಿರಸಾ ತ್ರಿವರ್ಗಃ | ನಕರ್ಮಸಾಕ್ಷೀ ಜಗತಾಂ ತ್ರಯಾಣಾಂ ಪು
7 ಷ್ಣಾತು ವಃ ಸರ್ವಸುಖಾನಿಪೂಷಾ |[3] ತ್ರಿಲೋಕೀಭರ್ತಾಸೀ ತ್ರಿಪುರಜಯಿನಾ ಮೂರ್ಧ
8 ನಿ ಧೃತಃ ಸುದಾಭಿಃ ಕುರ್ವಾಣಃ ಸುರಪರಿಷದಾಂ ಪಾರಣವಿಧಿಂ ಹರೇರ್ವಪುಂ
9 ಚುಕ್ಷು ಹತಕಮಭಿರೋಚಿರ್ನಿಚರ್ಯ್ರಚಾ ಪ್ರಮೋದಂ ಯುಷ್ಮಾಕಂ ಪಥಯತು ನಿ
10 ಕಾಮಂ ಹಿಮಕರಃ|[4] ಮಥ್ಯಮಾನೇ ಪಯೋರಾಶಾವಾವಿರಾಸೀ[ತ್] ಸ ಚಂದ್ರಮಃ | ಲಕ್ಷ್ಮೀಕ
11 ಲ್ಪಲತಾವೃಕ್ಷಃ ಕಾಮಧೇನುಸಹೋದರಃ |[1] ಕಲಾಧರಃ ಸ್ತಸ್ಯಕುಲೇ ಯಯಾತೇ
12 ರುದಭೂದ್ಯದುಃ | ತದಾದಿಯತ್ಕುಲಂ ಲೋಕೇ ಖ್ಯಾತಮಾಸೀತದಾಖ್ಯಯಾ |[2] ಯಸ್ಮಿನ್ಯ
13 ದುಕುಲೇ ಶ್ಲಾಘ್ಯೋ ಸಂಜಾತಃ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಃ ಆಕರಂ ಗುಣರತ್ನಾನಾಂ ತಸ್ಮಾ
14 ಚ್ಛ್ರೀ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಃ |[1] ಸಂಗಮ ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತ್ಯೋ ಅಭೂದ್ಯತ್ರಾಪಿ ದುರ್ಲಭಃ ಶ್ರೀಮ
15 ತ್ಸ್ನೋಮಾನ್ವಯೋ ಭೋಗೀ ಸವ್ಯಕ್ತೋ ವ್ಯಕ್ತಚತುರಃ |[1] ಪುದಾರಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲೋ
16 ಕೀರ್ತಿಸ್ನೇಹಸಿಖಾಮಣಿಃ | ರಾಜ ಹರಿಹರೋ ನಾಮ ಜಾತೋ ಧರ್ಮ
17 ಯಿವಾಪರಃ |[1] ವರ್ಗತ್ಸರ್ವೋರ್ವರಾಭೃದ್ವರಮುಕುಟತಟವಿರ್ಯಸ್ತವಿಗ್ಯಾಗಾ
18 ತ್ರೀ ಜೈತ್ರೀನ್ವಿತಾಂಘ್ರಿಂ ಹರಿಹರನೃಪತಿಂ ಕೀರ್ತಯಂತೇ ಕವೀಂದ್ರಃ ಕೇಚಿ
19 ಜ್ಜೈವಾತೃಕಂ ತಂ ರಚಿತಕುವಲಯಂ ನಿಷ್ಕಲಂಕಂ ಕಲಾಂಕಂ | ಮಿತ್ರಂ ಕೇ
20 ಚಿಚ್ಚ ಸೂರ್ಯ್ಯಾಸ್ಥಿತಿರಹಿತಮಪಿ ಪ್ರಸ್ತಪದ್ಮಾರಾಗಂ |[5] ತಸ್ಮಿನ್ ಕಲುಹಾ
21 ರಷಂಡೇ ಕವಿಗುರುವಿಭುಧಾಖಂಡಲೇ ದಾನಶೌಂಡೇ | ದಾತವ್ಯಾ ದಾನಧಾರಾ
22 ಜಿತಜನಿತತೃಣಾಹಾರಪುಷ್ಟೋ ವೃಷೇಂದ್ರಃ | ಭೂಯಃ ಪಾದೈಶ್ಚತುರ್ಭಿಸ್ಥಿತಿ
23 ಮಿಹ ಕುರುತೇ ಯಾ ಸಮರ್ಥಾ ಸಮರ್ಥಾಃ | ತಸ್ಯಾರ್ಥಂ ಕಿಂ ವಿಚಿತ್ರಂ ಹರಿ
24 ಹರ ಬಹುನಾ ಕಿಂ ಸಕಾಲಃ ಕೃತಾರ್ಥಃ |[6] ವಿಜಯಾಹ್ವನಗರೀ ವಿಶ್ವವಿ
25 ಜಯಾ ಧಂನ್ವಿಶಾಲಿನೀ ರಾಜಾಯೇನ ತತಃ ಶಕೋ ರಾಜಧಾನಿಕೃತಾ
26 ಸ್ಥಿರಾ [7] ಕೃತ್ವಾ ರತ್ನಸ್ಥನಂಜಾತ ಕುಮಾರೋ ದೇವವಿಕ್ರಮಃ | ಬುಕ್ಕಣೋ ನಾ
27 ಮ ಯಶಕ್ರೋಕ್ಷ್ಮಾಭೃದಾರ್ಯಣಃ |[7] ಸ ಭೂಪತಿಂ ಭೂಪತಿ ವಂಶವರ್ಧ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)
[3] ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ
[4] ಶಿಖರಿಣಿ, ಅಶುದ್ಧ
[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ
[6] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[7] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

28 ನಂ ಯಥಾರ್ಥನಾಮಾ ನಮಜೀಜನತ್ಸುತಃ ಜಯಂತಮುರ್ವೀಮಖಿಲಾ ಪುರಂದ
29 ರೋ ಜಯಂತಮಾತ್ಮೋಪಮಮಾತ್ಮಜಂ ಯಥಾ |[1] ಬುಕ್ಕೇ ಭೂಪಾಲಪುತ್ರೇ ಹರಿಹ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

30 ರ ನೃಪತೌ ನಿರ್ಜಿತಾರಾತಿಗೋತ್ರೇ ಗುರ್ವೀಮುರ್ವೀಪ್ರಶಾಸ್ತ್ಯಪ್ಯಧಿಕಭು
31 ಜಬಲೇ ಧೂತಮುರ್ವೀಕರೇಂದ್ರೇ |[2] ಹರಿರಿವ ವಸುದೇವಾತ್ಕಂಸಹರ್ಷಂ ನ ಕು
32 ರ್ವನ್ ದಧದಧಿಕವಿಕಾಸಾಂ ಸಾಧು ಬೃಂದಾವನಸ್ಥಾಂ | ಜಯವಹನ ವೃಧಿಂ ವರ್ಧ
33 ಯಂ ಸ್ವೇನ ಭೂಮ್ನಾ ಹರಿಹರಯಿತಿ ತಸ್ಮಾತ್ಸೋವಿರಾಸೀನರೇಂದ್ರಃ |[3] ಮಾನ್ಯಾನ್ಮಾ
34 ನಯತಿ ಪ್ರಜಾ ಸ್ಥಿತಯತಿ ಸ್ವೇ ಸ್ವೇ ಪದೇ ಭೂಸುರಾನ್ ಧರ್ಮೇಣೈವ ಬಿಭರ್ತಿ ವ
35 ರ್ಷತಿ ಧನಾಂನ್ ಗೋತ್ರೇ ಜನೇ ಸ್ನೇಹತಿ | ನೀತಿಂ ರಕ್ಷತಿ ಕೀರ್ತಿಮಾಕಲಯತಿ ಪ್ರಾ
36 ಜ್ಞಾನ್ಮಹುಸ್ಥಾಪ್ಯತೇ ಸಂನ್ಮಿತ್ರಂ ಬಹುಮಾನ್ಯತೇ ಹರಿಹರಃ ಸತ್ಯಂ ಪ್ರಿಯಂ ಭಾ
37 ಷಿತೇ[4] ಯಸ್ಯ ಕೀರ್ತಿಪ್ರತಾಪಾಬ್ಯಾಂ ವ್ಯಕ್ತೋ ನಕ್ತಂ ದಿವಾ ಯೋ | ಪುನರುಕ್ತೇಂದು ಮಾರ್ತಾಂ
38 ಡ ಅಭವದ್ಭುವನತ್ರಯಂ |[5] ವಿಜಯನಿ ಹರಿಹರಭೂಪೇ ವಿರಚಿತವತಿ
39 ಕನಕವೇದಿನೀದಾನಂ ಆಚಾ ಚಿತ್ರಾವನಾರ್ಮಕೀರ್ತಿಮುಖಂ ಕಾರ್ತವೀರ್ಯಚಿಪೋಃ |[6]
40 ಯಸ್ಯೇ ಯುಧೇ ಯುಧರಂಗೇ ವಿದಯರಿಪರಿತಃಸ್ತಾಂಡವಂ ಮಂಡಲಾಗ್ರೇ | ವಕ್ರೇ ಶುಷ್ಕಾ
41 ಸ್ತುರುಷ್ಕಾ ಭವಭಯಭರಿತಃ ಕೊಂಕಣಃ ಶಂಕಯಾರ್ಧಃ | ಆಂಧ್ರಾ ರಂಧ್ರಾಣಿ ಧಾ
42 ವಂತ್ಯಧೃತಮಧಿಗಿರೇ ಗುರ್ಜರಾ ಜರ್ಝರಾಂಗಾ ಕಾಂಬೋಜಾಚ್ಛಿಂನಧೈರ್ಯಾ ಸಪ
43 ದಿಸಮುಭವಃ ಪ್ರಾಪ್ತಭಂಗಾಃ ಕಲಿಂಗಾಃ |[7] ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜಪ
44 ರಮೇಶ್ವರಃ ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲೋ ಭುಜಂಗಮವಿಹಂಗರಾಟ್ |[8] ರಾಜಾ
45 ಧಿರಾಜಭುಜಗೋ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ | ಹಿಂದೂರಾಜಸುರತ್ರಾಣ ಇತ್ಯೇ
46 ರುಪಶೋಭಿತಃ |[5] ಯಸ್ಮಿನ್ ಷೋಡಶದಾನಾನಾಂ ಯಶಸಾ ಪರಿಶೋಭಿತೇ ದಾನಾಂಬು
47 ಧಾರಯಾ ತಸ್ಯ ವರ್ಧಂತೇ ಧರ್ಮಪಾದಪಾಃ |[9] ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ತ್ರಿಯಂಬಕ
48 ದೇವರಿಗೆ | ಹರಿಹರರಾಯರು ಜೀರ್ಣೋಧಾರವ ಮಾಡಿ | ಧಾರೆನೆಱೆದು ಕೊ
49 ಟ್ಟ ಸೀಮೆ | ತಿರಕಣಾಂಬೆಯ ಸ್ಥಳದ ಸೀಮೆಯಲಿ | ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ಸಾ
50 ವಿರದನಾನೂರಮೂವತ್ತೆರಡು ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಹೇಮಲಂಬಿಸಂವತ್ಸರ
51 ದ ಜೇಷ್ಟ ಬಹುಲ ಪಾಡ್ಯವೂ ಮೂಲಾನಕ್ಷತ್ರದಲೂ ಹರಿಹರರಾಯರು ಗುರುಗುರ್ತಿ
52 ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ | ತಿರಕಣಾಂಬೆಸ್ಥಳದಲು ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಗ್ರಾಮವೂಂ
53 ದಕೆ ನೂರಮೂವತ್ತ ವರಹ | ಯಲಗನೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂನೂರಮೂವತ್ತ ವರಹ |
54 ಬೆಲಾವೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐವತ್ತಐದು ವರಹ | ಕೊಟ್ಟನೋಗೆಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
55 ಯಿನೂಱಎಪ್ಪತ್ತೈದು ವರಹ | ಮದೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನಾನೂಱನಾಲ್ವತ್ತು ವರಹ |
56 ನೆಟ್ಟಕಲು ಹಂದೀಪುರದ ಗ್ರಾಮಯರಡಕೆ ನೂಱಹತ್ತು ವರಹ | ತಂಣಿಲೆ ಗ್ರಾ
57 ಮವೊಂದಕೆ ನೂಱಮೂವತ್ತಯರಡು ವರಹ | ಕಾರನಾಡ ಬೆಲುವಾರ್ಡಿ ಗ್ರಾಮವೊಂ

---

1 ವಂಶಸ್ಥ
2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಸಮಗ್ರ
3 ಮಾಲಿನಿ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
6 ಆರ್ಯೆ
7 ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ
8 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)
9 ಶ್ಲೋಕ

58 ದಕೆ | ಮೂನೂಱಮೂವತ್ತಯೆರಡು ವರಹ | ಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯಲಿ ಲಕುಮಿಪುರ
59 ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಬೊಮ್ಮನಾಯಕನಹಳಿ ಹರವೆ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಮೂಱಕೆ ನೂಱಮೂ
60 ವತ್ತ್ಯೆರಡು ವರಹ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಹತ್ತ್ಕೆ ಯೆರಡುಸಾವಿರ ವರಹ | ವೆಲ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ಗಿನ ಸೀಮೆಯಲಿ ಗ್ರಾಮಗಳು | ಕಱುವನಾಡವೊಳಗೆ ಆದಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
62 ನಾನೂಱಯಿಪತ್ತೆರಡು ವರಹಾನು ಐದು ಹಣ | ವಾಲುಮೂಳಲ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐ
63 ನೂಱು ವರಹ | ಕಲಿಗೀ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಱು ವರಹ | ಮೊಡಚಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂ
64 ದಕೆ ನೂಱು ವರಹ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ನಾಲ್ಕಕು ಸಾವಿರದನೂರಯಿಪತ್ತೆರಡು
65 ಹೊಂನು ಐದು ಹಣ | ಪುಂದನಾಡ ಬಂಗಡ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ವಾಲೆಯಗಲುಹ ಐನೂಱು
66 ವರಹ | ವೆರೂರನಾಡ ಗೋವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಱಯಿಪತ್ತು ವರಹ | ಸ
67 ರೆನೂರನಾಡ ವೀರಾದಿಮಂಗಲದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐನೂಱು ವರಹ | ಅಂಬ್ರಾಪತಿಯ ನೆ
68 ರೆಯಲು ಕುಲುಮಡಸೀಮೆಯಲು ಎಲೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂನೂಱು ವರಹ | ಕಣಿವೂ
69 ರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಯಿಂನೂಱು ವರಹ | ವುಭಯಂ ಗ್ರಾಮಯೆರಡಕೆ ಐನೂರು ವ
70 ರಹ | ವೆಡಪರಸನಾಡ ಮಾದವನಲೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಱು ವರಹ | ಅಂ
71 ತ್ತು ಗ್ರಾಮ ಹತ್ತಕೆ ಯೆರಡುಸಾವಿರದಯೆಂಟುನೂಱನಾಲ್ವತ್ತೆರಡು ಹೊಂ
72 ನು ಐದು ಹಣ | ಮಗಮೆಸುಂಕದಿಂದ ಧಾರಾಪುರಕೆ ವರಹವೊಂದಕೆ ಮಗ
73 ಮೆ ಹಾಗ | ದ ಲೆಕದಲು ನೂಱು ವರಹ | ದಣಾಯಕರಕೋಟೆಯ ಮಗಮೆ ವರಹ
74 ವೊಂದಕೆ ಹಾಗದ ಲೆಕದಲು ಮಗಮೆ ಯಿಪತಐದು ವರಹ | ಅಂತು ಗಣೆಯ ಮೂ
75 ರಕೆ ನೂರಐವತ್ತು ವರಹ | ವುಕರದ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೃತ್ತಿ ಮೂರು | ಯಿಾರೋಡ ಕಾಲ್ವೆ
76 ಗದ್ದೆ ನಾಲ್ವತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಕೊಮತ್ತೂರಿಲಿ ನೂರಯಿಪತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಮುಟದ
77 ಕಾಲುವೆ ಕೆಳಗೆ ಮುತ್ತು ಖಂಡುಗ | ನಾಡಮಾನ್ಯಗಳು | ತೆರಕಣಾಂಬೀಯ
78 ಸೀಮೆಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹಟಲಕೋಟೆ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ ಕಡಲಗಾಲಗದ್ದೆ ಹ
79 ದಿನಾಲುಕು ಖಂಡುಗ | ಬೆಂಡುಗಭಾರಗದ್ದೆ ವೊಂಭತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಹೆಗ್ಗಡೆ
80 ಹಳಿಯ ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಹಂನೊಂದು ಖಂಡುಗ | ಹಿರಿಯ ಕಾಲುವೆಗದ್ದೆ ವೊಂ
81 ಭತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಗುರುಹಳಿಯ ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಹನ್ನೆರಡು ಖಂಡುಗ | ವುದಿಯ
82 ಕೊಂಡಿನಗದ್ದೆ ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಬಡಮೂಡಲ ತಾಕಿನಲು ನಾಖಂಡುಗ | ವೊ
83 ರಗದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಹದಿನಾಲುಕು ಖಂಡುಗ | ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಯಂಭತ್ತ
84 ಮೂರು ಖಂಡುಗ | ಅರೆಕೊರಾರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಯಿಪತ್ತು ಖಂ
85 ಡು | ಮಲೂರ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಯಿಖಂಡುಗ | ಅರಕಲವಾಡೀಕೆಱೆ
86 ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ನಾಖಂಡುಗ | ನರಸಮಂಗಲದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ
87 ಗದ್ದೆ ಐಖಂಡುಗ | ಹೆಗವಾಡಿಯ ಕೆರೆ ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ಅಂಕೀಹಳಿ
88 ಯ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ ಯಿಖಂಡುಗ | ಹಗುಲದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಯಂಟು ಖಂಡುಗ |
89 ಕೋಡೀಹಳಿಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗ ಹದಿಮೂರು ಖಂಡುಗ | ಕೂತನೂರ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ
90 ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ | ವಿಜಯಾಪುರದ ಕೆರಯಕೆಳಗೆ ಹದಿಮೂರು ಖಂಡುಗ ಹತ್ತು
91 ಕೊಳಗ | ನಲುವೂರ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ ಯಿಪತ್ತೇಳುಖಂಡುಗ | ಕಲಹಾಳಿಯ
92 ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ರಾಘವಪುರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ಎಡ
93 ತಲೆಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ನಾಲುವತ್ತು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆ | ಕೆಲಸೂರ ಕೆಱೆಕೆಳ

ಮೂಱನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

94 ಗೆ ಯೆಂಟು ಖಂಡುಗ | ವೊಡೆಯನಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ಸಾಗಡೆಯಕೆಱೆ

95 ಯ ಕೆಳಗೆ ಖಂಡುಗದ ಹತ್ತುಕೊಳಗ | ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಯಿಂನೂಱಿಐವತ್ತೆಏಳು ಖಂಡು
96 ಗ | ಮರವಳಿಯ ಅಡಕೆಯ ಮರವೊಂದಕೆ ಅಡಕೆ ಪ ಯೆರಡ ಜ ಲೆಕದಲು ವಿ
97 ಜಯಾಪುರದಲಿ ಅಡಕೆ ಯೆಂಭತ್ತುಸಾವಿರ | ವೂತನೂರಿಲಿ ಅಡಕೆ ನಾಲುವತ್ತು
98 ಸಾವಿರ | ಮಾಚಿನಾಥಪುರದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಮೂಕೆಹಳಿಯ ಅಡಕೆ
99 ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ನಲುವೂರಿಂದ ಅಱುವತ್ತುಸಾವಿರ | ವೇಲೂರಿಂದ ಲಕವೂ ಯಿ
100 ಪತ್ತು ಸಾವಿರ | ಹಟಲುಕೋಟಿ ಯೆರಡುಲಕವುನಾಲುವತ್ತುಸಾವಿರ | ಅರೆಕೊರಾರ
101 ದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಅರಕಲವಾಡಿಯಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ನರಿವಮಂಗಲ
102 ದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಹೆಗವಾಡಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಸಾಗಡೆ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ |
103 ಆಕೀಹಳಿಯಲಿ ಹತ್ತುಸಾವಿರ | ಹಂಗುಲ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಕೋಡಿಹಳಿ ಅಱುವತ್ತು
104 ಸಾವಿರ | ರಾಘವಪುರ ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ಎಡತಲೆ ಲಕ್ಷವೂಯಿಪ್ಪತ್ತುಸಾವಿರ |
105 ಅಂತ್ತು ವೊಂಭತ್ತುಲಕ್ಷವೂ ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ಹರಿಹರರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಯಿಷ್ಟು ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ
106 ವನು ಗುರುಮೂರ್ತಿತ್ರಿಯಿಂಬಕಲಿಂಗಗೆ | ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ತಿರುಪಣಿ
107 ಕೆಱೆಕಾಲುವೆಗೆ ಯಿಷ್ಟುಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸ್ತನು |[1]
108 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನ್ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ ಚ್ಯುತಂ
109 ಪದಂ |[2] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ಶಿ
110 ವದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲ
111 ನಿಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[3]
112 ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ |[4]

150 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 129)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Nāgarī characters and Sanskrit and Kannada registers a grant of several villages, income from taxes etc to the god Triyambakēsvara of Triyambakapura by the Vijayanagara emperor Krishṇadēvarāya It is dated Śaka 1443, Vishu, Pushya su 3, Makara-sankrānti The details of the date correspond to 1521 A D , December 2 on which day, however, there was no Sankrānti

Sabhāpati is the composer of this record and the engraver Vīranāchārya, son of Mallanāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ

---

[1] 107-108 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಬರೆಯದೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾಲಿನಿ

[4] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

2 ಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
3 ವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯ
4 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮಾ ಪ್ರತ್ಯೂಹ ತಿಮಿ
5 ರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ।[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮ
6 ಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಧ್ಯಮಾನಾಂ ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವಾದ್ಭೂತಮಪನೀತ
7 ತಮೋಮಹ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲ್ಯೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ
8 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋ
9 ಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯಂಬ್ಧೇ ಯಯಾತಿ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿ
10 ಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ।[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಂಮಭೂಪತಿಃ ।
11 ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ।[1] ತತೋಭೂದ್ಭುಕ್ಕಮಾಜಾನಿ
12 ರೀಶ್ವರಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ । ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ[1]
13 ಸರನಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ । ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾಮೋ
14 ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ ।[1] ಕಾವೇರೀಮಾಶುಬಧ್ವಾ ಬಹಳಜಲಭರಾಂ ಯೋ ವಿಲಂ
15 ಘ್ಯೈವ ಶತ್ರೂನ್ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ ।
16 ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾಸೇ ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ತಂಭಂ
17 ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭುವನಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ ।[3] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ
18 ತದಿಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿ
19 ನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ । ಆಗಂ[ಗಾ]ತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂ
20 ಭೃತಟ್ಯಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರಸಾ ಶಾಸ
21 ನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ।[3] ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮು
22 ದಿತಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ । ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾ
23 ದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಫೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತ
24 ಯಂನ್ ।[4] ತಿಪಾಜೀ ನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋ ಕಂಸಲ್ಯಾ ಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರಯೋಃ ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃ
25 ಸಿಂಹೇಂದ್ರ ತಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತಿರಥಾದಿವ ।[1] ವೀಶಾ ವಿನಯಿನೌ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾ
26 ವಿವ ನಂದನೌ ಜಾತೌ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ ।[1] ವೀರ ಶ್ರೀ
27 ನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯಂ
28 ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಂ ವದಾನ್ಯಾಂನ್ । ಆನೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನು
29 ತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ
30 ಸಶಾಸ ।[3] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕಸದಸಿಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶಿತುರಪಿನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ
32 ಕಾಂಚ್ಯಾಂ । ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬಲೇ ಸಂಗ
33 ಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಣೇ ಹತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[4] ಹರಿಣಿ

34 ವೃತ್ತಾ |[1] ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇ
35 ಷ್ವಾರಬ್ಧನಾನಾವಿಧ ಬಹಳ [ಮ]ಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ | ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂ
36 ಗಪ್ರಕರಖುರರಜಶ್ಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮಗ್ನಃ | ಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋಽವತ್ತ್ರ
37 ಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ |[2] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿ
38 ತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಃ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀ ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂ
39 ಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ ಹಿರಂಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸ
40 ಹಸ್ರಂ | ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ |[1] ಪ್ರಾಜ್ಯಂ
41 ಪ್ರಸಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ | ತಸ್ಮಿನ್ ಗುಣೇನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂ
42 ದ್ರೇ ದಿವಂ ಗತೇ |[3] ತತೋಽಸ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯಃ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿ
43 ಕೇಯೂರಸರ್ವಿಶೇಷಂ ಮಹೀಂ ಭುಜೇ |[3] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರು
44 ಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವದ್ಭಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ | ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋ
45 ಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕ
46 ಮಲಂ ವೀಣಾಂಚ್ಛ ವಾಣೀ ಕರೇ |[4] ಯತ್ಪ್ರತಾಪಜಿತೋ ಭಾನುಃ ಪತತ್ಯಂಬುನಿಧೌ ಧ್ರು
47 ವಂ ದುಸಹಂ ಮನಸಸ್ತಾಪಂ ಸುತರಾಂ ಸೋಢುಮಕ್ಷಮಃ |[3] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾಸಮೇತೇ ದದತ ಇತಿ
48 ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀನ್ಸರ್ವಾನಾನೇನಾತುರಂಗತೃಟ್ಟಿತವಸುಮತೀ ಧೂಲಿಕಾ
49 ಪಾಲಿಕಾಭಿಃ | ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿ
50 ಧತ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ಸ್ವರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ |[1] ಮದ್ದ
51 ತ್ತಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥಾ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯಪೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇ
52 ತೋಃಸ್ನಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ ದಿಗ್ಜೈತ್ರವೃತ್ತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿರುದ
53 ಪದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾಂ ಜಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ವ್ಯತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃ
54 ದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ |[2] ಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಶೋ[ಣಾ]ಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮು
55 ಖ್ಯೇಷ್ವಾವರ್ತ್ಯಾವರ್ತ್ಯ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯಃ | ದೇವಸ್ಥಾ
56 ನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾದಾ[ನಾ]ನ್ಯೇ[ವೋ]ಪದಾನ್ಯೈರಪಿ
57 ಸಮಮಖಿಲೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ |[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇ
58 ಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ | ಭಾಷೆಗೆತಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ರೋಷಕೃ
59 ದರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ |[5] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ |
60 ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ |[3] ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾಣ ದು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ | ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿ
62 ರುದಾಂನ್ವಿತಃ |[3] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗ
63 ವಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈ ರಾಜಭಿಃ ಶೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ |[3] ಸ್ತುತ್ಯೌದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ
64 ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥ ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾನ್'(ಪ) ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷಿ
65 ತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ನೃಗಾದೀನ್ ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇ ರಥಾಸ್ತ ಕ್ಷಿತಿಧ

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ–ಅಶುದ್ಧ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ದೋಧಕ

66 ರಕಟಕಾದಾಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಶೇತೋರರ್ಥಿನಾರ್ಥಃ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಬ
67 ಹಳೀಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನವಿಂಧೇ |[1] ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶಾಲಿವಾ
68 ಹನಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಱನಾಲ್ವತಮೂಱನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ
69 ಪುಷ್ಯ ಶುಧ ತದಿಗೆಯಲು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇ
70 ವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯರು ತ್ರಿಯಂಬಕಲಿಂಗಗೆ ಅಂಗಭೋಗರಂಗ
71 ಭೋಗ ತಿರುಪಣಿ ಕಟಿಕಾಲ್ವೆ ಇಷ್ಟಕು ಶಲವಾಗಿ ಧಾರೆನೆರದು ಸಮರ್ಪಿಸಿ
72 ದ ಸೀಮೆಯ ವಿವರ | ತೆರಕಣಾಂಬೆಸ್ಥಳದಲೂ ಕೋಡೀಹಳಿ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
73 ಮೂನೂರತೊಂಭತ್ತಯೆಂಟು ಹೊಂನು | ಆ ಕಾಲುವಳಿಗ್ರಾಮ ಅಣಿಯೂರು ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನಾ
74 ಲುವತ್ತಎರಡು ಹೊಂನು ನಾಲುಕು ಹಣ | ಆ ಚಂನಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂ
75 ವತ್ತಏಳು ಹೊಂನೂ ಎರಡು ಹಣ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಮೂಱಕೆ ನಾನೂಱಎಪತ್ತಏಳು ಹೊಂ
76 ನು ಆರು ಹಣ | ಚಿರುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಎಂಭತ್ತು ವರಹ | ಹೊಸಹ
77 ಳಿ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐವತ್ತಐದು ವರಹ | ಚೌಡೀಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಆರು
78 ವತ್ತು ವರಹ | ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಯಿಪತ್ತೈದು ವರಹ | ಪುಭ
79 ಯಂ ಗ್ರಾಮ ಯೆರಡಕೆ ಎಂಭತ್ತೈದು ವರಹ | ಮಂಗಲದ ಮೂಲದಿಂದಂ ಹದಿನೈದು
80 ವರಹ | ಮೊಲುಪುಂಮುರೂರ ನಂಜರಾಯನ ಕಾಲದಲಿ ಕೊಟ್ಟ ನಡದುಬಹ ಗ್ರಾಮಗ
81 ಬೊಂಮನಹಳಿ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮವೆರಡಕೆ ನಾಲುವತ್ತು ವರಹ | ತುಪ್ಪೂ
82 ರು ಆ ಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮವೆರಡಕೆ ಯಿಂನೂಱಐವತ್ತು ವರಹ | ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ
83 ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಹೊರತೆರಿಗೆಯ ಬಿಟು ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದದು ಗಣಾ
84 ರಕಂಮಾಱತೆಱ ಗೆ ಕುರಿತೆರಿಗೆ ಮಾದಾರಿಕೆ ಉಪಿನಕಾವಲಿಸುಂಕ ಯೆಲೆತ
85 ಱಗು ಬಿಟ್ಟದಕಾವಲು ಯಿಷ್ಟನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟದು | ಅರುವತ್ತಏಳು ವ
86 ರಹಾನೂ ಆರು ಹಣ | ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಕೀಲಾರ ಮೆತುರೆ ಪಾಲಿಸಿದು ಪಡುವನಾಡ
87 ಸೀಮೆಯಲಿ ಸಿರಿಯೂರ ಸ್ಥಳದಲು ಆ ಸಿರಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದು ಗೋಣಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮ
88 ವೊಂದು | ಮಾಱಕೊಡಮಾಲದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಪಿಚ್ಚನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಸಂಪಗೆಯಪುರ ಗ್ರಾ
89 ಮವೊಂದು | ನೊಡಲೀಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ನೇವೆಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಗಳಗೆಯಪುರದ
90 ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಹರದೇಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಕಂಮಾರನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಜಯಿಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

91 ದಾನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಮೋಟಗೋಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂ
92 ದು | ಅಪಣನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಸಿರಿಯೂರ ಬದನೇಪುರದ ಗ್ರಾ
93 ಮವೊಂದು | ಗಂಗೋಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು ಕಂಪಾನಿಧಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದು
94 ಅಂತು ಪುರವರ್ಗದ ಗ್ರಾಮ ಹದಿನಾಱು | ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಗ್ರಾಮ ಮಾಧ
95 ವಪಟ್ಟಣದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬ ಮಾಧವಪಟ್ಟಣದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
96 ಐನೂಱು ವರಹ | ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆಯಲಿ ಪುಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯ ಕೊಟ್ಟದು ವಡಪರ
97 ಸನಾಡ ಮಡಮಾನೂರ ಆ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ಮೂ೩ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ನಾಕಕೆ ಯಿಂನೂರ
98 ವರಹ | ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆಯಲಿ ನಡದುಬಹ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸ್ಥಳಸುಂ
99 ಕ ಮಗ್ಗ ಮನೆ ಬೆಲ್ಲಸುಂಕ ಅಡಿದೆಱ ಮಾದಾಱಕೆ ಮೋಜನ ವರಿ | ಅಸಗರಹಲ ಗಾಣಿ
100 (ಣಿ)ಗರ ಸುಂಕ ಪಲರ ಬೇಡಿಗೆ | ನಾಯಿಂದನ ವರಿ | ಕುಂಭಾರರುಕಾಣಿ ಯಾಲರ ಬೇಡಿ
101 ಗೆ | ಕುಱದೆಱ ಗ್ರಾಮಗಳ ಬೇಡಿಗೆ | ಉಪಲಿಗರ ಕಾವಲಿ | ಅಂತು ಯಿಾ ತೆಱಗೆ ಸಹ
102 ವಾಗಿ ಆದಿಯೂರು ಯಿಪತ್ತಐದು ಹೊಂನು ಏಳು ಹಣ | ಕರಿಂಗಿ ಐದು ವರಹ | ಮೊಡ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

22 dita-hridaya-sthānē sthānē vyadhatta yathāvidhi I budha-parivṛitō nānā
23 dānāni yō bhuvi shōḍaśa tri-bhuvanajanōdgitaṃ sphitaṃ yaśah punarukta
24 yaṃn I Tipāji-Nāgalādēvyō Kaṃsalyā śrī-Sumitrayōh dēvyōr iva Nri
25 siṃhēṃdra tasmāt Paṃktirathādiva I vīrau vinayinau Rāma-Lakshmanā
26 v-iva namdanau jātau Vīra-Nrisiṃhēmdra-Krishṇarāya-mahipati I vira-śrī
27 Nārasiṃhah sa Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthah kirtyā nityā nirasyaṃ
28 Nriga-Nala-Nahushān apy-avanyāṃ vadānyāṃn I ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-sura-nu
29 tah svairam ā-chōdayādrēr-ā-pāśchāṃtyāchalāṃtād akhila-hṛidayam āvarjya rājyaṃ
30 sasāsa I nānā-dânāny-akārshīt kanaka-sadasi yah srī-Virūpāksha

Second plate, front

31 dēvasthānē śrī-Kāḷahastiśitur-api nagarē Vēṃkattādrau cha
32 Kāmchyāṃ I Śrīśailē Śōṇasailē mahati Hariharēhōbalē Saṃga
33 mē cha Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē hata-tamasi Mahā-Naṃdi-tirthē ni
34 vrittau I Gōkarnē Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy-aśēshēshu punya-sthānē
35 shv-ārabdha-nānā-vidha-bahaḷa-[ma]hā-dāna-vāri-pravāhai I yasyōdaṃchat turaṃ
36 ga-prakara-khura-raja-sushyad-aṃbhōdhi-maghnah I kshmabhrit-paksha-chchidōdattara
37 kulisa-dharōtkaṃthitā kuṃthitābhūt I brahmāṃdaṃ viśva-chakraṃ ghata-mudi
38 ta-mahā-bhūtakaṃ ratna-dhēnuh saptāṃbhōdhī cha kalpa-kshiti-ruha-latikē kāṃ
39 chanīṃ kāmadhēnuṃ I svarṇa-kshmā yō hiraṃṇyāśva-ratham api tulāpūrushaṃ gō-sa
40 hasraṃ I hēmāsvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃcha-lāṃgaly-atānit I prājyaṃ
41 prasāsya nirvighnaṃ rājyaṃ dyām iva śāsituṃ I tasmin guṇēna vikhyātē kshitēr-iṃ
42 drē divaṃ gatē I tatōpy-avārya-vīryah sri-Krishṇarāya-mahīpatih I bibharti mani
43 kēyūra-nirviśēsham mahīṃ bhujē I kirtyā yasya samamtatah prasritayā viśvaṃ ru
44 chaikyaṃ vrajēd ity-āśaṃkya purā Purārir-abhavad phālēkshaṇah prāyaśah I Padmākshō
45 pi chatur-bhujōjani chatur-vaktrōbhavat Padmabhūh Kālī khadgam adhād Ramā cha ka
46 malam vīṇāṃ chcha Vānī karē I yat-pratāpajitō bhānuh patatyaṃbunidhau dhri
47 vaṃ dusahaṃ manasas-tāpaṃ sutarāṃ sōdhum akshamah I satrūnāṃ vāsamētē dadata iti
48 rushā kiṃ nu saptāṃburāsīn nānā-sēnā-turaṃga-trittita-vasumatī dhūlikā
49 pālikābhih I saṃsōshya-svairam ētat-pratinidhi-jaladhi-śrēṇikāṃ yō vi
50 dhattē brahmāṃdaṃ-svarnamēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-amēyaih I mad-da
51 ttām arthi-sārthā śriyam iha suchira bhuṃjatām ity-avētya prāyah pratyūha-hē
52 tōhs-Tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ I tata-dig-jaitra-vrityāpi cha biruda
53 padair aṃkitāṃs-tatra tatra staṃbhām jāta-pratishthāṃ vyatanuta bhuvi yō bhūbhri
54 d-abhraṃkashāgrān I Kāmchī-Śrīśaila-Śō[ṇā]chala-Kanakasabhā-Vēṃkatādri-pramu
55 khyēshv-āvartyāvartya sarvēshv-atanuta-vidhivad bhūyasē śrēyasē yah I dēvasthā
56 nēshu tīrthēshv-api kanaka-tulā-pūrushādīni nānā-dā[nā]ny-ē[vō]padānair-api
57 samam akhilair-āgamōktāni tāni I rōsha-krita-pratipārthiva-daṃdah śē
58 sha-bhuja-kshiti-rakshaṇa-śauṃdah I bhāshege-tapuva-rāyara-gamḍah rōsha-kri
59 d arthishu yō raṇa-chaṃḍah I rājādhirāja ity-uktō yō rāja-paramēśvarah I
60 mūru-rāyara-gaṃdākhyah para-rāya-bhayaṃkarah I Hiṃdū-rāya-Suratrāṇa du

Second plate, back

61 shta-śārdūla-mardanah I gajaugha-gaṃḍabhēruṃda ityādi bi
62 rudāṃnvitah I ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādibhih I Amga

103 ಚಿಯಹೂರು ಯಿಪತ್ತನಾಲೂರು ಹಣ ಮಡವಾನೂರು ಹತ್ತು ಹೊಂನು ಐದು ಹಣ | ಪಾಲುದೊಳಲು ಏ
104 ಳು ಹೊಂನು ನಾಲುಕು ಹಣ | ಅಂಕು ಸ್ಥಳಸುಂಕದಿಂದ ಐವತ್ತು ಹೊಂನೂ ವೊಂಭತ್ತು ಹಣ | ಶ್ರೀತಿ[1]
105 ತದಿದಮವನೀವನಿಪ ಕವಿನುತಧರಾ ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಯ | ಶಾಸನಮುರುಕವಿ
106 ವೈಭವನಿವಹನಿದಾನಸ್ಯ ಭೂರಿದಾನಸ್ಯ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯ ಶಾಸನೇನ ಸಭಾ
107 ಪತಿಃ | ಅಭಾಣೀನ್ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ಇದಿದಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |[1] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯ
108 ಶಾಸನಂ ಮಲಣಾತ್ಮಜಃ | ತ್ವಷ್ಟಾ ಶ್ರೀವೀರಣಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |[1]
109 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ
110 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನಕ
111 ರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ
112 ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವೀನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ
113 ರಾಮಚಂದ್ರ ||[2]
114 ಶ್ರೀ ವಿರುಪಕ್ಷ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Gaṇādhipatayē namah | namas-tuṃga-śirahś-chuṃbi-chaṃdra
2 chāmara-chāravē | trailōkya-nagarārambha-mūlastaṃbhāya Śambha
3 vē | Harēr-līlā-varāhasya daṃshtrā-daṃdah sa pātu vah | Hēmadri-kalaśā ya
4 tra dhātrī-chchhatra-śriyaṃ dadhau | kalyāṇāyāstu tad-dhāmā pratyūha-timi
5 rāpahaṃ | yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Harināpi cha pūjyatē | asti kshirama
6 yād-dēvair-mathya-mānāṃ mahāṃbudhēh | navanitam ivādbhūtam apanīta-
7 tamō maha | tasyāsi tanayas-tapōbhir-atulair-anvartha-nāmā Budhah
8 punyair-asya Purūravā bhuja-balair-āyur-dvishām nighnatah | tasy-Āyur-Nahushō
9 sya tasya parushō yuddhē Yayāti kshitau khyātas-tasya tu Turvasur-vasu-ni
10 bhah śrī-Dēvayānī-patēh | tad-vamsē Dēvakī-jānir-didipē Timma-bhūpatih |
11 yaśasvī Tuluvēṃdrēshu Yadōh Krishṇa ivānvayē | tatōbhūd Bukkamājāni
12 r-Īśvara-kshitipālakah | atrāsamaguna-bhraṃsaṃ mauli-ratnaṃ mahībhujāṃ
13 sarasād udabhūt tasmān Narasāvanipālakah | Dēvakī-naṃdanāt Kāmō
14 Dēvakī-naṃdanād iva | Kāvērim āśu badhvā bahala-jalabharāṃ yō vilaṃ
15 ghyaiva śatrūn jīva-grāham grihitvā samiti bhuja-balāt taṃ cha rājyaṃ tadiyam |
16 kritvā Śrīraṃga-pūrvaṃ tad api nija-vaśē pattanaṃ yō babhāsē kīrtti-staṃbhaṃ
17 nikhāya tri-bhuvana-bhuvana-stūyamānāpadānah | Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃdyam
18 tadapi cha Madhurā-vallabham Mānabhūshaṃ viryōdagraṃ Turushkaṃ Gajapati
19 nṛipatiṃ chāpi jitvā tad-anyān | ā Gaṃ[gā]tira Laṃkā prathama-charama-bhū
20 bhri-tattāṃtaṃ nitāṃtam khyāta-kshōnī-patīnām srajam iva śirasā śāsa
21 nam yō vyatānīt | vividha-sukṛitōddāmē Rāmēśvara-pramukhē muhur mu

---

[1] 104–105ನೇ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ನಡುವೆಯ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

22 dita-hridaya-sthānē sthānē vyadhatta yathāvidhi I budha-parivṛitō nānā
23 dānāni yō bhuvi shōdaśa tri-bhuvanajanōdgitaṃ sphitaṃ yaśah punarukta
24 yamn I Tipāji-Nāgalādēvyō Kaṃsalyā śrī-Sumitrayōh dēvyōr iva Nri
25 siṃhēṃdra tasmāt Paṃktirathādiva I vīrau vinayinau Rāma-Lakshmanā
26 v-iva namdanau jātau Vīra-Nrisiṃhēṃdra-Krishnarāya-mahipati I vira-śrī
27 Nārasiṃhah sa Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthah kirtyā nityā nirasyaṃ
28 Nriga-Nala-Nahushān apy-avanyāṃ vadānyāṃn I ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-sura-nu
29 tah svairam ā-chōdayādrēr-ā-pāśchāṃtyāchalāṃtād akhila-hṛidayam āvarjya rājyaṃ
30 sasāsa I nānā-dānāny-akārshīt kanaka-sadasi yah srī-Virūpāksha

Second plate, front

31 dēvasthānē śrī-Kāḷahastiśitur-api nagarē Vēṃkattādrau cha
32 Kāṃchyāṃ I Śrīśailē Śōnasailē mahati Harihare̅hōbalē Saṃga
33 mē cha Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē hata-tamasi Mahā-Naṃdi-tīrthē ni
34 vrittau I Gōkarnē Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy-aśēshēshu punya-sthānē
35 shv-ārabdha-nānā-vidha-bahaḷa-[ma]hā-dāna-vārī-pravāhai I yasyōdaṃchat turaṃ
36 ga-prakara-khura-raja-sushyad-ambhōdhi-maghnah I kshmabhrit-paksha-chchidōdattara
37 kulisa-dharōtkaṃthitā kuṃthitābhūt I brahmāmdaṃ viśva-chakraṃ ghata-mudi
38 ta-mahā-bhūtakaṃ ratna-dhēnuh saptāṃbhōdhī cha kalpa-kshiti-ruha-latikē kāṃ
39 chanīṃ kāmadhēnuṃ I svarna-kshmā yō hiraṃṇyāśva-ratham api tulāpūrushaṃ gō-sa
40 hasraṃ I hēmāsvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃcha-lāṃgaly-atānit I prājyaṃ
41 prasāsya nirvighnaṃ rājyaṃ dyām iva śāsituṃ I tasmin guṇēna vikhyātē kshitēr-iṃ
42 drē divaṃ gatē I tatōpy-avārya-vīryah sri-Krishnarāya-mahīpatih I bibharti mani
43 kēyūra-nirvisēsham mahīm bhujē I kīrtyā yasya samaṃtatah prasritayā viśvaṃ ru
44 chaikyaṃ vrajēd ity-āśaṃkya purā Purārir-abhavad phālēkshanah prāyaśah I Padmākshō
45 pi chatur-bhujōjani chatur-vaktrōbhavat Padmabhūh Kālī khadgam adhād Ramā cha ka
46 malam viṇāṃ chcha Vānī karē I yat-pratāpajitō bhānuh patatyaṃbunidhau dhri
47 vaṃ dusahaṃ manasas-tāpaṃ sutarāṃ sōdhum akshamah I satrūṇāṃ vāsamētē dadata iti
48 rushā kiṃ nu saptāṃburāsīn nānā-sēnā-turaṃga-trittita-vasumatī dhūlikā
49 pālikābhih I saṃsōshya-svairam ētat-pratinidhi-jaladhi-śrēṇikāṃ yō vi
50 dhattē brahmāṃdaṃ-svarnamēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-amēyaih I mad-da
51 ttām arthi-sārthā śriyam iha suchira bhumjatām ity-avētya prāyah pratyūha-hē
52 tōhs-Tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ I tata-dig-jaitra-vrityāpi cha biruda
53 padair amkitāṃs-tatra tatra staṃbhām jāta-pratishthāṃ vyatanuta bhuvi yō bhūbhri
54 d-abhraṃkashāgrān I Kāṃchī-Śrīśaila-Śō[ṇā]chala-Kanakasabhā-Vēṃkatādri-pramu
55 khyēshv-āvartyāvartya sarvēshv-atanuta-vidhivad bhūyasē śrēyasē yah I dēvasthā
56 nēshu tīrthēshv-api kanaka-tulā-pūrushādīni nānā-dā[nā]ny-ē[vō]padānair-api
57 samam akhilair-āgamōktāni tāni I rōsha-krita-pratipārthiva-daṃdah śē
58 sha-bhuja-kshiti-rakshaṇa-śauṃdah I bhāshege-tapuva-rāyara-gamḍah rōsha-kri
59 d arthishu yō raṇa-chaṃdah I rājādhirāja ity-uktō yō rāja-paramēśvarah I
60 mūru-rāyara-gaṃdākhyah para-rāya-bhayaṃkarah I Hiṃdū-rāya-Suratrāṇa du

Second plate, back

61 shta-sārdūla-mardanah I gajaugha-gaṃḍabhēruṃda ityādi bi
62 rudāṃnvitah I ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādibhih I Aṃga

63 Vaṃga-Kaḷiṃgādyai rājabhih sēvyatē cha yah I stutyaudāryah sudhībhih sa
64 Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthah I kshmā-pālān (pa) Krishnarāya-kshi
65 tipatir-adharī-kritya nityā Nrigādīn ā-pūrvādiēr athāsta-kshitidha
66 ra-katakād ā cha Hēmāchalāṃtād ā-Sētōr arthi-sārthah śriyam iha ba
67 halikritya kirtya samimdhē I śri-Ganādhipatayē namah I[1]
105 tad idam avani-vanipaka-vinuta-dharā yasya Krishnarāyasya I śāsanam uru-kavi
106 vaibhava-nivaha-nidānasya bhūri-dānasya I Kṛishṇadēva-mahāraya-śāsanēna Sabhā
107 patih I abhāṇīn mṛidu-saṃdarbhaṃ tad idaṃ tāmbra-śāsanaṃ I Krishṇadēva-mahārāya
108 śāsanaṃ Malaṇātmajah I tvashtā śrī-Viranāchāryō vyalikhaṃ tāṃbra-śāsanaṃ I
109 dāna-pālanayōr-madhyē dānāch-chhrēyōnupālanaṃ Idānāt svargam avāpnōti palanā
110 d achyutaṃ padaṃ I ēkaiva bhagini lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ I na bhōjyā na ka
111 ra-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā I sāmānyōyaṃ dharma-sētuṃ nripāṇāṃ kālē
112 kālē pālaniyō bhavadbhih I sarvān ētāṃ bhāvīnah pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē
113 Rāmachaṃdra II
114 śrī-Virupaksha[2]

151 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 130)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಐದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate inscription engraved on one plate, records a grant of lands in Maḍuvinabīḍu of Terakanāmbi-nādu, by *mahāmandalēsvara* Vīra Sōmarāya-odeya to his *guru* Rudrākshe-oḍeya for *Śiva-pūje* The date of the grant is Chitrabhānu, Phālguna ba 14 These details are insufficient for verification It is in characters of the 15th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಬ ೧೪ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮ
2 ಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮರಾಯಒಡೆಯರೂ ನಂಮ್ಮ ಶ್ರೀಗುರು
3 ರುದ್ರಾಕ್ಷೆಒಡೆಯರಿಗೆ ನಂಮ್ಮ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯನಾಡ ಮಡುವಿ
3 ನಬೀಡಿನ ತೋಟದಲಿ ಒಂದು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಸೀಮೆಯೂ ಒಡೆಯ
5 ರಿಲ್ಲದೆ ಯಿದ್ದ ತೋಟವನೂ ನಿಂಮ ಶಿವಪೂಜೆಗೆ ದಾನಧಾ
6 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ತೋಟದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಚತ-ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಅ
7 ಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗ
8 ಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿ ಸಮಸ್ತಬ
9 ಳಿಸಹಿತವಾ ಯೇನುಳ ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನೂ ಆಚಂದಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ಗಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ
11 ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ | ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋ
12 ನ್ರುಪಾ[ಲ]ನಂ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | ಪಾಲನಾದಚತಂ ಪ

[1] Lines 67–104 are in Kannada

[2] This is in Kannada characters

13 ದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾಂ | ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
14 ರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
15 ಮಿ |[1] ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವನಳಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ತಂ
16 ಮ್ಮ ಶ್ರೀಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಬೀಳುಹರು || ಸೋಮರಾಯ
17 ಒಡೆಯರ ಬರಹ

152 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 131)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಂಪೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The top portion of this stone epigraph is defaced It states that Vīra Mādhava-dannāyaka, son of Perumāḷe-daṇṇāyaka, made a grant of a village to certain prominent Śrīvaishnavas of Terakanāmbi, naming it Perumāḷapura after his father Among the donees names of only a few like Gōvindadāsa, Rāmadāsa and Śrīrangadāsa may be made out Mādhava-dannāyaka, was governing the Padinālku-nādu from Terakaṇāmbi Various titles of Madhava-daṇṇāyaka are enumerated

The epigraph is dated Śaka 1232, Sādhāraṇa, Bhādrapada ba 1, Tuesday, Rōhiṇi The *tithi* corresponds to 24th September 1310 A D But, the weekday was Thursday and the constellation Uttarābhādra

1 ರಾಯ ರು || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಪೊಡಕುಲಯಕುಲಕಮಳಮಾರ್ತಾಂಡ
2 ಸಿತಗರಗಂಡ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರಮಲ್ಲ ಜ
3 ಹ್ರಿದಯಶಲ್ಯ ಹೋಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ
4 ವಿಘಟನ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಲವನಕುಂಜರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನಮರ್ದನ
5 ವೈರಿಮಂಡಳಿಕ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮಂ ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿ
6 ಗರ್ಬ್ಬನರ್ಬ್ಬನ್ನಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದ
7 ಪದ್ಮಾರಾಧಕ ವರಬಳಸಾಧಕ ಶ್ರೀಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದ
8 ತನಿರತ ಏಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ ಅನವರತಕರ್ನ್ನಕರ್ಪ್ಪೂರಧಾರಾಪ್ರವಾಹ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮ
9 ಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಇಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮಾ
10 ಳದಣ್ಣಾಯಕರ ಸುಪುತ್ರಂ ಶ್ರೀವೀರ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು
11 (ವೀಡಿನೊಳು) ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತ ಪದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡುಮಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತ ಸುಖದಿಂದಿರ್ದು ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ||
12 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೩೨ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧ ಮ | ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರ ಬ್ಯತೀಪಾತ
13 ತಿ ಕ ಲಪಜಪ ಸಿದಷ ಧಿಯ ತೆರಕಣಂಬಿಯ ಭೂಮಿ ಪದೇ ಸನಂ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣ
14 ವರೊಳಗೆ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೊಳೂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಕರಾದ ವಿಹಂಷಾಪ್ರಸರಿಗೆ ಸರ್ಬ್ಬನ
15 ಮಸ್ಯವಾಗಿ ಪೆರುಮಾಳಪುರ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರತ್ಯ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾ
16 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವ || ಪಡತಲೆಯ ಶ್ರೀ ದೇವರ ಮಂಗ
17 ದೇವರ ರಿಗೆ ೪೦೦ ಯ ರು ಗೋವಿಂದದಾಸರಿಗೆ ಗಾದೊಳ

[1] ಶ್ಲೋಕ

18 ರವ ರಿಗೆ ೭೦೦ ಶ್ರೀರಾಮದಾಸರಿಗೆ ೧೦೦೦
19 ರಿಗೆ ೧೦೦೦ ಶ್ರೀರಂಗದಾಸರಿಗೆ ೧೦೦೦ ಲ
20 ದಾ
21
22 ತ ಕಾಡಗೊಮಿವಡಿಯ ಮಗ ಶ್ರೀ ಭರ ದಾಸರಿಗೆ

153 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 114)

ಕೆಂದಾಗಾಲ

ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲವೊಂದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters registers the gift to god Sōmēśvara, probably of Kandamangala, by a body (*tiśaiy-āyirattaiññūrruvar*) of the Eighteen Nādu (*Padinen-bhūmi*), of the village Kandamangalam *alias* Tenkanaya poḻil in Ku[du*]gūrnādu in [Ga]ngaikondasōḻa-vaḷanāḍu, of Mudigondaśōḻa[maṇdalam] It is in characters of the 12th century

1 ಸಾಶೇ
2 ಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞ
3 ಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟುಕ್ಕು [ಡು*]
4 ಗೂರ್ನ್ನಾಟ್ಟು ಕನ್ದಮಙ್ಗಲಮಾನ
5 ತೆನ್ಕಣಯ ಪೊೞಿಲ್
6 ಲೈ ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ ತಿ
7 ಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈ(ತ)
8 ಞಾಱ್ಱು ತ್ತಿಲ್
9 ಅರಳಿ ನೈ
10 ದೆ ಮಙ್ಗಲತ್
11 ಶೋಮೇಶ್ವರರ್ಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯ[ನ*]
12 [ಡ*]ತ್ತಿಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್

TRANSLITERATION

1 sāśē
2 ḍigoṇḍaśōḻa
3 ngaikoṇdaśōḻa-vaḷanāttuk–ku[ḍu*]
4 gūrnāttu Kandamangalam–āna
5 Teṉkaṇaya poḻil–
6 laī Padineṉ-būmi-ti-

7 śaiy-āyira [t*]tai (ta)ñ-
8 ñūrri tti
9 arali naī
10 de mangalat-
11 Sōmēśvararku chandrādityа[na*]-
12 [ḍa*]ttik-kuduttōm

154

ಕೆಂದಾಗಾಲ

ಗಣಪತಿಯ ಶಾಸನದ ನವಿಾಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters refers to a certain *Śēnāpati-āndār*, one *seṭṭi* of Padinādu, Āyiramadi-ainūrruvāndān, a certain *desi-nāyaka*, and a Uyyakkondān of the right-hand division (*valangai*) of the army It further seems to record a gift of *iraiyili* land (*śankētām*) A certain Uyyakkoṇdān is stated to have belonged to *vīrā nānādēśī* The exact import of the record cannont be made out This is in characters of the 11th century

1 ಪ್ಪು[ಡ]
2 ಡುವದಾಗವುವ್
3 [ಡೈ ಶೇಣೈ]ಯುುವ್ ಮ
4 [ಕೇ]ಕಣ್ಡು ಶೋರುಮ್ ಇ[ವ್ವೂರಿ]ಸ[ಜ್ಗೈತ್ತ]ಮಿನ
5 [ತ್ತವ್] ಕೊಡುತ್ತೋಮ್ ಶೇನಾಪತಿಆಣ್ಡಾರಾನ
6 ಮಡುರ[ವಾ]ಚಗನಾಟ್ಟುಚ್ಚೆಟ್ಟಿಯಾನ ವೀರಾಗಣ
7 [ನ್] ಪದಿನಾಟ್ಟುಚೆಟ್ಟಿಯುುವ್ ದೇಶಿ ಶೇನಾಪತಿ
8 ಆಯಿರಮಡಿ ಐನೂಱ್ಱುವಾನ್ಡಾನುಮ್ ರಾಜ
9 [ವ]ಜಾದಿ ವಲಜ್ಗೈ ಆಣ್ಡಾನುಮ್ ದೇಶಿನಾಯ[1]
10 ಕ್ಕೊಣ್ಡ ಪಿ[ಳ್ಳೈ]ಕೌರ[ಜು]ಮ್ ವೀರನಾನಾದೇಶಿ
11 ಉಯ[ಕೊ]ಣ್ಡಾನುಮ್ ವ[ಲ*]ಜ್ಗೈ ಉಯಕ್ಕೊ
12 ಣ್ಡಾನು ಇ ವೀರ ಯ್ದ ಶಙ್ಕೇತಮುಱಿತ್ತ
13 ತ್ತವನ್ ಪನ್ನಿ ಮ್ ನಾಯಿ
14 ವುಮ್ ಇಚ್ಚಙ್ಕೇತಮುಱಿ[ದೋಮ್] ಗಜ್ಗೈಕುಮರಿ ಯಿಡೈ ಎಱಿನೂ
15 ಱ್ಱ ಕ್ಕಾದತ್ತ[ಲಜಿಮುುವ್] ದನ್ಮಮುುಮುಱಿತ್ತಾನಾ

TRANSLITERATION

1 ppu[da]
2 duvad=āgavum
3 [ḍai sēnai]yum ma
4 [kē]kaṇdu sōrum iv[ūrī]sa[ngaīltam] ina
5 [ttam] koduttōm śēnāpati-āndār=āna

[1] 'ಯ'ವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

6 Madura[v]āchaga-nāttuch-chettıy=āna vīrāgana
7 [n] Padınāttuch-chettıyum dēśı-śēnāpatı
8 āyıramaḍı-aınūrruvāndānum Rāja-
9 [va] jādı valangaı-āndānum dēśın[ā*]ya[1]
10 kkonda pı[laı]kāra[ru]m Vıra-nānādēśı
11 Uyak[ko]ndānum va[la*]ngaı uyakko[n*]-
12 dānu ı-vıra [y]da śankētam=alıtta
13 ttavan panrı m nāyī
14 vum ıch-chankētam=alı[dōm] Gangaı-kumarıyīdaı elunū-
15 rruk-kādatta[la] a[ramum] danmamum=alıt[tā]nā

155 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 115)

ಕೆಂಡಾಗಾಲ

೧೫೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record is dated Śaka 1256, Bhāva, Mārgaśira śu 10, Tuesday corresponding regularly to December 6, 1334 A D

It refers to a grant of one measure (*sollıge*) of oil from each oil-mill for the perpetual lamp of god Sōmanāthadēva, made by Rāmagauda, Rāyagauḍa, Kētagauda and Karegauda sons of Bammagauda of Kandavangala for the merit of their father It states that *mahāpradhāna* Immaḍı Rāuttarāya Kēteya-dannāyaka was administering We know that he was a minister of Hoysaḷa Vıraballāla III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೨೫೬ನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದಂ
2 ದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನರಿಮ್ಮಡಿರಾ
3 ಉತ್ತರಾಯ ಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಕಂದ
4 ವಂಗಲದ ಬಮ್ಮಗೌಡನ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಗೌಡ ರಾಯಗೌಡ
5 ಕೇತಗೌಡ ಕಱೆಗೌಡನವರು ತಂದೆ ಅಪ್ಪನ ಧ
6 ರ್ಮ್ಮಕೆ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ
7 ಗಾಣ ೧ ಕ್ಕೆ ಸೊಲ್ಲಿಗೆ ಎಣ್ಣೆ ಮಂಗಳ ಮ
8 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

156 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 35)

ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a grant of money income derived from several professional taxes levied on the braziers, *ganāchāras vōjus dāsu*, *āhala*, washerman, barber, potter, and those on oil-mill, salt, weaver's loom and others like *ādāyıke* and *Settyūra varttane*, in the villages of Koḍıhallı, and its hamlets Aṇṇeyūru and Channayyanapura situated in Terakanāmbı-sthala, by Sāḷuva

[1] The letter 'ya' is engraved above the line

Gōvindarāja-vodeya, son of Rāchirāja of Kaundinya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Yajuś-śākha, who had received the territory as *nāyakatana* by the king Vira Krishnarāya of Vijayanagara The gift was made for the worship and offerings to god Triyambakadēva on the eve of *makara-sankrānti* in the presence of god Virūpāksha on the bank of the river Tungabhadrā for the welfare of the king

It is dated Śaka 1444, Vishu, Pushya ba 30, Saturday, Makara-sankrānti, solar eclipse Bhāskara-nakshatra corresponding to Saturday, 28th December, 1521 A D, Purvāshādha-nakshatra There was no solar eclipse on the day The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೪ ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶನಿವಾರ

2 ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವೈಭವ ನಡೆಯು

3 ವದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಕೌಂಡಿಣ್ಯಗೋತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖೆಯ ಆ

4 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಗಳುವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮ

5 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥಿವಿಯ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ

6 ಗುನಾಡ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ ಕಾಲುವಳಿ ಅಂಣೆಯೂರು ಚಂನಯ್ಯನಪುರ ಸಹ ಅಂತು ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ

7 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೩೬೭ ‘ ೩ ಚಂನಯ್ಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೪೨ ‘ ೦ ಅಂತು

8 ೪೭೭ ‘ ೦ ಬಿಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋಗಾ ಆದೆಱೆ ಗಣಾಚಾರದ ತೆಱಿಗೆ ವೋಜಂಗಳ ತೆಱಿಗೆ ದಾಸಗಳ ತೆಱಿಗೆ ಅಹಳ ತೆಱಿಗೆ ಅ

9 ಸಗರ ತೆಱಿಗೆ ನಾಯಿಂದರ ತೆಱೆ ಕುಂಭಾಱತೆಱಿಗೆ ಗಾಣಸುಂಕ ವುಪ್ಪಿಗೆ ಕಾವಲಿ ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮಾದಾಱಿಕೆ ನೆತಿಯೂರ ವರ್ತ

10 ನೆ ಮುಂತಾದ ಸರ್ವತೆಱಿಗೆ ಕಾಲುವಳಿಯ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹ ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನೂ ತೆರಕಣಾಂಬಿ

11 ಯಲಿ ಕದಲಕುಳವ ತಱಿಸು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ಸಂನಿ

12 ಧಿಯಲಿ ಭಾಸ್ಕರನಕ್ಷತ್ರದಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನಂಮ ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯ

13 ಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಹ್ವಶ್ವಗಜಸೇನಾಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಿಗ್ವಿಜಯಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ರಾಚಿರಾ

14 ಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭವಕ್ಕೆ ನಡೆಯಬೇಕೆಂ

15 ದು ಧಾರೆಯನೆಱೆದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾ

16 ಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾ-ತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

17 ವಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1]
18 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಶತ್ರು
19 ಣಾಪಿ ಕೃತೋಧರ್ಮ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಸ್ಸ್ಯಾತ್ ಧರ್ಮಃ ಶತ್ರುರ್ನ್ನ-ಕ್ಕೃಂತತಿ ||[1] ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಪ ಆವನಾ
20 ನೊಬ್ಬನು ಅಪಹರಿಸಿಹನು ತಂಮ ಮಾ[ತಾ]ಪಿತೃಗಳನೂ ಗೋವನೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾ
21 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾ
22 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

157 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 49)

ಪುತ್ತನಪುರ

ಹನುಮಂತರಾಯನ್ನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Venkatapatirāya and registers a grant, at his instance, of the village Pūtanapura in Hangala-sthaḷa of Terakaṇāmbi-sīme by Narasarājayya who was holding the charge of the administration of the region, to god Hanumanta newly consecrated by Nārasimha-seṭṭi, son of Kempa Narasimha-setti, at Naḍukēri in Terakanāmbi and also for the feeding house attached to it

The record is dated Śaka 1592, Vikrama, Pushya śu 10, Monday The details are irregular

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶ
2 ಕವರುಷ ೧೫೯೨ ನಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು
3 ದ್ಧ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರ
4 ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟಪತಿದೇವಮಹಾ
5 ರಾಯರವರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಂಯಿರಲು ಶ್ರೀವೆಂಕಟಪತಿರಾ
6 ಯರ ನಿ[ರೂ]ಪದಿಂದ ಮಾಸೂರಾಪರ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿರದ ನರಸರಾಜ
7 ಯ್ಯನವರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಕೆಂಪನರಸಿಂಹಸಟ್ಟಿಯರ ಮಗ ನಾರಸಿಂ
8 ಹಸಟ್ಟಿರು ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಡುಕೇರಿಯಲಿ ನೂ
9 ತನ ಮಂಟಪವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಹನುಮಂತರಾಯನನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ
10 ಪಡಿತರಕ್ಕು ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವಂಥಾ ಸ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಚಕ್ರಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾ[ನ್ಯ]ವಾಗಿ ನಂಮ
11 ದೊರೆತನಕ್ಕೆ ರಾಯರವರಿಂದ ನಮಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸೀಮೆಯ ಹಂಗ
12 ಳದಸ್ತಳದಲಿ ಪೂತನಪುರವೆನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದ ಸಹ ಧಾರೆಪೂ
13 ರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಹನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಚತ್ರಕ್ಕು
14 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಸುವಹಾಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಶಂಖಚಕ್ರದ ಮುದ್ರೆಯನು ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಮಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾಲಿನಿ

15 ಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಭೂಮಿಯು ಪೂರ್ವನೋರೆಯಲಿ ಯಿಾ ಧರ್ಮಕೆ ಆ

16 ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ [ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನು]

17 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋ

18 ಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಪರೇಶಾಂ ಚರ್ಪಿತಂ ಭುಂಕ್ತೇ ಸೋಪಿಸ್ವ[ಧರ್ಮ]ತಂ ನ ತು | ತತ್ತು ಕಷ್ಟತರಂ ಯೇ

19 ಷಾಂ ಸ್ವಯಂ ದತ್ತಾಪಹಾರಿಣಾಂ ||[1] ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಯು ಉಪಾಯಳು ಹಸು ಮಂತೇಶಸ್ವಾಮಿ

20 ಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಚತ್ರಕ್ಕು ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ಸುಂಕ ಬಿಟ್ಟಿ ಬೆಸವ ಉಸನಾಪರು

21 ಅವಹರಿಸಿದರೆ ತಂನ ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದ ಹಾಗೆ ಗೋಹತ್ತಿ ಮಾಡಿದವನು ನಾಯಿ

22 ಮಾಂಸವ ತಿಂದ ಹಾಗೆ ಯೆಂದು ಹಾಕಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ಮಂಗಳಮಹಾ | ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನಾರಸರಾಜು

158 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–32)

ಪುತ್ತನಪುರ

ಅರಳೀಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record seems to register a sale-deed of some lands issued by the *gauḍas* of the village Hangula All details are lost The characters seem to belong to the 15th century

1 ಶ್ರೀಮತು

2 ಹಂಗುಳದ ಗಉಡಗಳು

3 ಪುರದ [ಮ]ಹ[ಮ]ಹಂತ್ಸ್ಯಗಳಿಂಗೆ ಆ

4 ಣೆಸಿಯ ಕಾಳಸಾಗರಯೆರಿಯಿಂ

5 ಡಗಲುಳ್ಳ ಬೂಮಿ ಮರುಲಕ್ಕನ

6 ಗಳ ಹಳ್ಳದಿಂ ಬಡಗ ಪಡುವ

7 ಮಧ್ಯದಲುಳ್ಳ ಭೂಮಿಯನು ನಾ

8 ಡ ಮೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಬೂ

9 ವಿಕ್ರಯಪಟಿ ಮಾದಲಕನ

10 ೧ಲ ಸಲಗೆ ಗದೆಯ

159 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 12)

ಹುಲ್ಲಾಣ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription refers to a grant of land A person by name Dēvarāya is men-

[1] ಶ್ಲೋಕ

tioned The details of the date, viz Śaka 1320, Vijaya, Chaitra śu 15, Thursday are irregular Vijaya fell in Śaka 1335, when the details correspond to 1413 A D , March 17, Friday

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಧರ್ಮವೇ
2 ಜಯು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯುಶಾಲಿವಾಹನನಕವರು
3 ಸ ೧೩೨೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿಜಯುಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
4 ತ್ರ ಸು ೧೫ ಗುರುವಾರದಲು
5
6 ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯು
7
8 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಶಿಲಾಶಾಸ

160 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938–76)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಧನುಷ್ಕೋಟಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

Two names Nanjapparāje-arasu and Rāyasa Narasanna are engraved on this boulder They seem to be the names of two devotees that visited the place The characters seem to be of the 19th century

1 ನಂಜಪ್ಪರಾಜೇಅರಸುಗಳು
2 ರಾಯಸ ನರಸಂಣನವರು

161 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ) 135

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ, ಚಕ್ರಭೀಮನ ಕೋಟೆ ಚಿತ್ರದ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, gives the name of a devotee, Ragupati, son of Benningana Timmana

1 ಬೆಂನಿಂಗನ ತಿಂಮಣನ
2 ಮಗ ರಗುಪತಿ

162 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 136)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ, ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ, ಬಂಡಯ ಮೇಲೆ

This label in 17th century characters, reads *śrī Lakshmīpatidāsan*

ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿದಾಸನ್

163 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 137)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription of the 19th century reads *Rāyasa Narasimhanavara*

ರಾಯಸ ನರಸಿಂಹನವರ

164 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 138)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ದೂಣೆಗ ದಕ್ಷಿಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period contains the praise of a pond dug and a garden raised at Venkataramaṇagiri

1 ವೆಂಕಟರಮಣನಗಿರ್‍ರಿಯಲ್ಲಿ । ಪೊಂ
2 ಕದಿ ಕಟಿಸಿದ ತೀರ್ಥಕೊಳಮಂ ವನಮಿ
3 ದು । ನಾಕನಿಳಯರ್‍ರಿಗೆಯೋಗ್ಯಲು । ಲೋ
4 ಕಿಕದೇ ದೇವಗಂಗೆಯು ಸಿಥ ಳು
5 ಸಂಬ[1]

165 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 39)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಬೋಗಣಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription of the 18th century, engraved on a bronze vessel states that it is the gift for the temple by Venkamma, daughter of Nanjunda-bhatta to god Vyāghrāchalēsa

ಶ್ರೀ ವ್ಯಾಘ್ರಾಚಲೇಶಸ್ವಾಮಿಾ ಸಂನಿಧಿಗೆ ನಂಜುಂಡಭಟರ ಮಗಳು ವೆಂಕಮ್ಮನ ಸೇವಾರ್ಥ

166 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 140)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೊಳಗತಪ್ಪಲೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of a brass vessel to the god Lakshmī Varadarāja by Venkatāchāri of Mallainapura This is also in characters of the 18th century

ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಮಲ್ಲೈನಪುರದ ೧೨ ॥ ವೆಂಗಟಾಚಾರಿ ಸೇವಾರ್ಥ

[1] ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ(?)

167 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 141)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as above, registers the gift of the bell to the temple by Vīrāchāri, son of Sidda, the goldsmith of Madalavādi

1 ಹುಲುಗ ॥ ವೆಂಕಟರ
2 ಮಣದೇವರಿಗೆ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ
3 ಶ್ರೀ ಮಾದಲವಾಡಿ ಅಕ್ಕಸಾಲೆ ಶಿದ್ದಾ ॥ ಮಗ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ

168 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 11)

ಕರಕಲಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of the village Mādihalli after renaming it as Chenna Nañjarāyapura by Channa Nañjarāya-odeya, son of Vira Nañjarāya-odeya, the chief of Ummattūr to Nārasimha-bhatta, son of Singavārya of Kānchi, of the Yajuś-śākha, Āpastambha-sūtra and Kāśyapa-gōtra as *ēka-svāmya agrahāra* The gift was exclusive of the hamlets attached to it and the taxes (*kula*) to be paid to the palace It was situated in Terakaṇāmbe nādu of Kudugu-nādu in Hoysaṇa-dēśa Some of the titles of the Ummattūr chief are mentioned The grant was made previously in the presence of god Sōmēsvara of Śivanasamudra which was the family deity of the chief The gift was made in the year Naḷa, Māgha ba 14, Śivarātri corresponding to 1496 A D, February 1 However, this epigraph was engraved in Śaka 1419, Pingala, Kārttika śu 5 which corresponds to 1497 A D, October 30

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಹ
2 ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟೆಕಾರ ಜವಾದಿಕೋಳಾ[ಹ]ಳ ಫೇಣಂ
3 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಜಿ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಹೊಯಿಸಣರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ಉಂಮತೂರ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯರ ಕೊಮಾರರು
4 ಚೆಂನನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಯಜುಃಶಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕಾಂಚಿಯ ಸಿಂಗಾವರ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಜ್ಞರಾದ ನಾರಸಿಂಹ
5 ಭಟ್ಟಉಪಾಧ್ಯರಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಉಭಯಕಾವೇರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿಹ ನಂಮ ಕು
6 ಲಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ದೇಕಸ್ವಾಮ್ಯ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನಾಮುನಮುದ್ರೆಯ
7 ಕಲ್ಲಿನ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಊರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರಸಿ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹೊಯಿಸಣದೇಶಕ ಸಂದುಬಹ ಕುಡುಗುನಾಡಾದ

8 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡೊಳಗಣ ಹಂಪುವಮಾದಿಹಳಿಯನೂ ಅದರ ಕಾಲುವಳಿ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನಕೋ:ಡಿಯ
ಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ಆ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ

9 ಅರಮನೆಗೆ ತೆರುತಿದ್ದ ಕುಳವನು ದು ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಮ ಹೆಸರಲ್ಲಿ ಚೆಂನಸಂಜರಾಯ
ಪುರನೆಂಬೀ ಹೆಸರನು ಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸಹಿರಣ್ಯೋ

10 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಏಕಸ್ವಾಮ್ಯದ ಧರ್ಮಂಗ್ರಾಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು
ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾ

11 ಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿ ಊರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನ ಕೋಡಿಯಪುರ
ಹೊರತಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಯಿಾ ಪೊಂಪ್ಪುಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯಾದ ಚಂನಸಂಜ

12 ರಾಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿವರ । ಈಶಾನ್ಯ ಆದಿಯಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳು
ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಆಲೋಡಿ ಯಿಾ ಮೂರರ ಸೀಮೆಯ ಮು

13 ಚ್ಚಂದಿಯಲಿ ಆಲವಾಡಿಯ ಕೊತ್ತುಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯ ಒತ್ತಿನಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ
ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ ಕೊತ್ತಗುಂಡಿಯ ದಾರಿಯ ಓಣಿಯ ನೆಟ್ಟ ವಾ

14 ಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಗುಡ್ಡನಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ಹುಟ್ಟೊಬೆ ನೇರುವೆಯಾಗಿ
ಮೂಡಲು ಕೊತ್ತಲೆಯಾಗಿ ನಡದು ಆಲವಾಡಿಯ ಗು ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವ

15 ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡೆದು ಕೆಳಗಣ ಗುಜ್ಜುಗೊಂಡನ
ಹಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ

16 ಲವಾಡಿಯ ಕೊಂಗನಕುಂಮರಿಯ ಅಡುವಿನಹೊಲದ ತೆಂಕಣ ಮೂಲೆಯ ಲೊಕ್ಕಿಯ ಒಬ್ಬೇಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು
೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೇಯವಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಆಲವಾಡಿ ಒಡಗರೆ ಯಿಾ ಮೂ

17 ಅಜಿ ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ನಾಗಂಣನ ಗದ್ದೆಯ ಪಡುವಣ ಯೇರಿಯ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ
ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡಗೆರೆಯ ಯೆಡಸೀಮೆಯ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂ

18 ಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡ್ಡಗೆರೆಯ ಚಿಕ್ಕನಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಕಲ್ಲತ್ತಿತಾಳಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ
ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ಆಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಒಡ್ಡಗೆರೆಯ ಮೂಅಜಿ ಮುಚ್ಚಂದಿ

19 ಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಒಡ್ಡುಗಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿ
ಹಳ್ಳಿಯ ಆಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ನಡುವಣ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ಇದರೊಬ್ಬೆ ಕಾಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧

20 ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡೆದು ಹೆಗ್ಗೋಡಿಯ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ನಡುವಣ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುಒಡ್ಡುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ
ಹುಯಿದ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡವಲು ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಹೆಗ್ಗ

21 ವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮೆಯ ಕೆಂಪಂಣನ ಕಲ್ಲರೆಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಹುಯಿಂದ ವಾಮನ
ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಕಹಿಗೊಂಡನಪುರದ ಮ

22 ಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮಯ ಅಂಕಂಣನಕಟ್ಟೆಯ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು
ನಡದು ಕಹಿಗೊಂಡನ ಅಡುವಿನ ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ವೀರಪ್ಪನ ಕೊಡಗೆಯ ಹೊಲನ ಒಳನಂ

23 ತು ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಬೇಗೂರ ಎಡಸೀಮೆಯ ಅತ್ತಿಯತಾಳ
ಪಡುವ ಗೋಮಾಳದ ಹುಟ್ಟುಅರೆಯ ಮೇಲೆ ಹುಯಿಂದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ

24 ಂದ (ಅಲ್ಲಿಂದಂ) ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳಿಯ ಎಡಸೀಮೆಯಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ
ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳಿಯ ಎಡಸೀಮೆಯ ಕಪ್ಪನಕೊಡಗೆಯ ನಡುವಣ ಮೂಲೇಲಿ

25 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಬೇಗೂರು ಕೋಡಿಪುರ ಯಿಾ ಮೂಅಜಿ
ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ಹೆಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಕಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ನಾದರ

26 ನೇರುಲಿಯಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಎಡಸೀಮೆಯ

(ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಸಿಡಿದುಹೋಗಿದೆ)

167 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 141)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as above, registers the gift of the bell to the temple by Virāchāri, son of Sidda, the goldsmith of Mādalavādi

1 ಹುಲುಗ ॥ ವೆಂಕಟರ
2 ಮಣದೇವರಿಗೆ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ
3 ಶ್ರೀ ಮಾದಲವಾಡಿ ಅಕ್ಸಾಲೆ ಒದ್ದಾ ॥ ಮಗ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ

168 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 11)

ಕೆರಕೆಲಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of the village Mādihalli after renaming it as Chenna Nañjarāyapura by Channa Nañjarāya-odeya, son of Vira Nañjarāya-odeya, the chief of Ummattūr to Nārasimha-bhatta, son of Singavārya of Kānchi, of the Yajuś-śākha, Āpastambha-sūtra and Kāśyapa-gōtra as *ēka-svāmya agrahāra* The gift was exclusive of the hamlets attached to it and the taxes (*kula*) to be paid to the palace It was situated in Terakaṇāmbe nādu of Kudugu-nādu in Hoysaṇa-dēśa Some of the titles of the Ummattūr chief are mentioned The grant was made previously in the presence of god Sōmēsvara of Śivanasamudra which was the family deity of the chief The gift was made in the year Naḷa, Māgha ba 14, Śivarātri corresponding to 1496 A D, February 1 However, this epigraph was engraved in Śaka 1419, Pingala, Kārttika śu 5 which corresponds to 1497 A D, October 30

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಹ
2 ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟೆಕಾರ ಜವಾದಿಕೋಳಾ[ಹ]ಳ ಫೇಣಂ
3 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಜ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಹೊಯಿಸಣರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ಉಂಮತೂರ ನಂಜ ರಾಯಒಡೆಯರ ಕೊಮಾರರು
4 ಚೆಂನನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಯಜುಃಶಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕಾಂಚಿಯ ಸಿಂಗಾವರ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಜ್ಞರಾದ ನಾರಸಿಂಹ
5 ಭಟ್ಟಉಪಾಧ್ಯರಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಉಭಯಕಾವೇರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿಹ ನಂಮ ಕು
6 ಲಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ದಂಮ್ಮಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಯ
7 ಕಲ್ಲಿನ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಊರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರಸಿ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹೊಯಿಸಣದಶಕ ಸಂದುಬಹ ಕುಡುಗುನಾಡಾದ

8 ತಿರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡೊಳಗಣ ಮಮುಣವಮಾದಿಹಳಿಯನೂ ಆದರ ಕಾಲುವಳಿ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನಕೋಡಿಯ ಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ಆ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ

9 ಅರಮನೆಗೆ ತಿರುತಿದ್ದ ಕುಳವನು ದು ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಮ ಹೆಸರಲ್ಲಿ ಚೆಂನಸಂಜರಾಯ ಪುರನೆಂಬೀ ಹೆಸರನು ಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ನಹಿರಣ್ಯೋ

10 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ಏಕಸ್ವಾಮ್ಯದ ಧರ್ಮಗ್ರಾಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾ

11 ಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿ ಊರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನ ಕೋಡಿಯಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಯಿಾ ಪೊಂಮ್ಮುಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯಾದ ಚಂನಸಂಜ

12 ರಾಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿವರ | ಈಶಾನ್ಯ ಆದಿಯಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಆಲೋಡಿ ಯಿಾ ಮೂರರ ಸೀಮೆಯ ಮು

13 ಚ್ಚಂದಿಯಲಿ ಆಲವಾಡಿಯ ಕೊತ್ತುಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯ ಒತ್ತಿನಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ ಕೊತ್ತಗುಂಡಿಯ ದಾರಿಯ ಓಣಿಯ ನೆಟ್ಟ ವಾ

14 ಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಗುಡ್ಡನಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ಹುಟ್ಟೊಬೆ ನೇರುವೆಯಾಗಿ ಮೂಡಲು ಕೊತ್ತಲೆಯಾಗಿ ನಡದು ಆಲವಾಡಿಯ ಗು ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವ

15 ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡೆದು ಕೆಳಗಣ ಗುಜ್ಜುಗೊಂಡನ ಹಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ

16 ಲವಾಡಿಯ ಕೊಂಗನಕುಂಮರಿಯ ಅಡುವಿನಹೊಲದ ತೆಂಕಣ ಮೂಲೆಯ ಲೊಕ್ಕಿಯ ಒಬ್ಬೇಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೇಯವಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಆಲವಾಡಿ ಒಡಗರೆ ಯಿಾ ಮೂ

17 ಐಜ ಸೀಮೆಯ ಮಚ್ಚಂದಿಯ ನಾಗಂಣನ ಗದ್ದೆಯ ಪಡುವಣ ಯೇರಿಯ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡಗೆರೆಯ ಯೆಡಸೀಮೆಯ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂ

18 ಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡ್ಡಗೆರೆಯ ಚಿಕ್ಕನಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಕಲ್ಲತ್ತಿತಾಳಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ಆಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಒಡ್ಡಗೆರೆಯ ಮೂಜಿಜಿ ಮುಚ್ಚಂದಿ

19 ಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಒಡ್ಡುಗಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿ ಹಳ್ಳಿಯ ಆಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ನಡುವಣ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ಇದರೊಬ್ಬೆ ಕಾಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧

20 ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡೆದು ಹೆಗ್ಗೋಡಿಯ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ನಡುವಣ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುಒಡ್ಡುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಹುಯಿಂದ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡವಲು ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಹೆಗ್ಗ

21 ವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮೆಯ ಕೆಂಪಂಣನ ಕಲ್ಲರೆಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಹುಯಿಂದ ವಾಮನ ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಕಹಿಗೊಂಡನಪುರದ ಮ

22 ಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮಯ ಅಂಕಂಣನಕಟ್ಟೆಯ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಕಹಿಗೊಂಡನ ಅಡುವಿನ ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ವೀರಪ್ಪನ ಕೊಡಗೆಯ ಹೊಲದ ಒಳಸಂ

23 ತು ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಬೇಗೂರ ಎಡಸೀಮೆಯ ಅತ್ತಿಯತಾಳ ಪಡುವ ಗೋಮಾಳದ ಹುಟ್ಟುಅರೆಯ ಮೇಲೆ ಹುಯಿಂದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ

24 ಂದ (ಅಲ್ಲಿಂದಂ) ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳಿಯ ಎಡಸೀಮೆಯಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳಿಯ ಎಡಸೀಮೆಯ ಕಪ್ಪನಕೊಡಗೆಯ ನಡುವಣ ಮೂಲೇಲಿ

25 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಬೇಗೂರು ಕೋಡಿಪುರ ಯಿಾ ಮೂಜಿಜಿ ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ಹೆಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಕಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಸಾದರ

26 ನೇರುಲಿಯಾಗಿ ನಡದು ಯಿಾ ಮಾದಿಹಳಿ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಎಡಸೀಮೆಯ

(ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಸಿಡಿದುಹೋಗಿದೆ)

169 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 134)

ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ತೋಪಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this much worn out record seems to register a grant of land to god Triyambakadēva, probably by Parvatadēva, a subordinate of *mahāmandalēśvara* Nañjarāya-oḍeya, the Ummattūr chief It mentions Bommanahalli The extant portion of the record refers to Śaka 1414, Paridhāvi, corresponding to 1492-93 A D All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೪ ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿ
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
3–4 (ಸವೆದಿದ)
5 ನಂಜರಾಯಒಡೇರ ಮನೆಯ ಮಹಾ
6 ಪರ್ವತದೇವರು ವಿರ -
7
8 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವ
9 ಬೊಂಮನಹಳಿಯಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ
10 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು
11 ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ
12–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ದಾನಕ್ಕೆ ಸಮ
16
17 ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವನು

170 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 13)

ಎರೆಯೂರು

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers a grant of the village Yereyūr in the Terakaṇāmbi-sīme to Vēngadeyya-bhatta by *mahāmandalēśvara* Rāmaraja Tirumalarājayya The details cannot be made out It is dated Śaka 1529, Ānanda, Śrāvaṇa ba 1 The details are irregular

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೯ ಸಂದ ವರ್ತ
3 ಮಾನವಾದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗ
4 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀವೇಂಗಡೆಯ್ಯಭಟರು ತಿರುವಾಳ ಶ್ರೀ
5 ರಂ ನಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರು
6 ಮಲರಾಜಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆಕ್ರಮಂವೆಂತೆಂ
7 ದರೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಸೀಮೆ ಯರೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಿಮಗೆ ದಾನ
8 ಮರ ಯರೆಯೂರ

9 ಮನೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಗ್ರಾಮ
10 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಾಡುಆರಂಭ ನೀರುಆರಂಭ
11 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
12 ದಾನ ಮಾನ್ಯ
13 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ
14 ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿ
15 ವಸುಂಧರಾ । ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸ
16 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

171 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 14)

ಎರೆಯೂರು

ಜಾವಡಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This hero-stone refers to the gift of land in Sirivantagāla for Mahādēva perhaps in memory of Kāḍi-gāvunda of Ereūr, who died fighting in a cattle raid The record is in 10th century characters, but the given details of the date, viz Manmatha, Chaitra are not sufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ
2 ದೊಳ್ ಎರೆಊ
3 ಕಾಡಿಗಾವು
4 ಣ್ಡ ತನ್ನೂರ ತುಱು
5 ಗೊಳೊಳ್ ತುಱುವ
6 ಕ್ಷಿಸಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತ
7 ಸಿರಿವನ್ತಗಾಲೊಳ
8 ಇಟ್ಟ್ಮು ಭತ್ತದ
9 ಮಣ್ಣು ಮಹಾದೇವಗ್ಗೆ
10 ಬಿಟ್ಟಂ ಇದನಟಿದೋಂ ಬಾ
11 ರಣಾಸಿಯುಮಂ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಮುಂ
12

172

ಎರೆಯೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to the reign of the Hoysaḷa king Vīraballāḷadēvarasa (III) and is dated Śaka 1[26]0 Bahudhānya, Kārttika [su 5], corresponding to 18th October, 1338 A D All other details are lost

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧ [೨]
2 [೬] ೦ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ ಬ
3 ಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸ
4 ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು[೫]
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚ
6 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ

7 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿ
8 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ
9 ಶ್ರೀಮನು

173

ಎರೆಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಬೇಲಿ ಒತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಸುತ್ತಲೂ ಬರೆದಿರುವುದು

The epigraph records the erection of the stone by Vāyirōja for Gauḍapa Kāmaṇa It is in the 15th century characters and the details of the date viz , Saumya, Chaitra śu 5, Thursday may correspond to 1429 A D , March 10

ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಉಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೆಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಗು ಲು

ಮೇಲಿನ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ

ಗಉಡಪಕಾಮ

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ

ಣನವರು ವಾಯಿರೋಜಂ ನಿಙಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ

ಕೆಳಗಿನ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟ

ರೋವಿಗಿರನಸ್ತಿರವ

174 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 56)

ಬೊಮ್ಮಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮೈದಾನದಲ್ಲಿದ್ದು ಈಗ ಮಠದ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ತಂದಿಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

The record refers to the rule of the Hoysala king Viraballāḷadēvarasa (III) and to Mādhava-daṇṇāyaka, the Hoysala general It registers the gift of certain lands to Rāmayadēva and Mūlasthānadēva as also to the village goddess of Hayige by Kempaṇna

The date given is Śaka 1241, Kāḷayukta, Āshādha śu 10, Sunday corresponding to Friday, June 9, 1318 A D The Śaka year was current

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀ ವೀ
2 ರ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
3 ಯುತ್ತಿರಲು ಶಕವರುಷ ೧೨೪೧ ನೆಯ
4 ವರುಷ ಸಂದಲ್ಲಿ ಕಾಲಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸ
5 ರದ ಆಷಾಢ ಶು ೧೦ ಆದಿವಾರದಲು [ಶ್ರೀ]

6 ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸಿತಗರಗಂಡ ನಿಲ
7 ಧಾರ ಇಂಮ್ಮಡಿ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಮಾಧವಪ[ಂಣಾ]
8 ಯ್ಯ ದೇವರಿಂಗೂ ರಿಂಗೂ ಜಯವಾಗಲಿ
9 ಅವರ ಮಾರ್ಬ್ಬಳ ಕ್ಕವಿ ಸ್ವಾಮಿ ತವ ಸ್ವಾಮಿಪ್ರೋ
10 ಡ ಮಾ ಂಮ್ಮನ ಮಗ ಕೆಂಪಣ್ಣಂ ಕುಡುಗುನಾಡ ಹ[ಯಿ]
11 ಗೆಯಲು ಕ ಸಿವ ಮಾಧವಸಮುದ್ರ[ದ*]ಲಿ ಪಂ
12 ಣ್ಣಾಯ್ಯರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂ ತಂಮ್ಮ ಆರಾಧ್ಯರು ಪ
13 ತಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀರಾಮಯದೇವರಿಂಗೆ ಧಾರಾ
14 ಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ತೆಂಕಣ ತೂಂಬಿನ ನೊಡ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆಡೆ ಸ ೧
16 ಳಿಯಿಯ ಮೂಲಸ್ತಾನದೇವರ ಅಯುದು ಪಡಿ ಸ
17 ಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆಡೆ ಸ ೧ ಹಯಿ
18 ಗೆಯ ಗ್ರಾಮದೇವತೆ ಹಯಿರಗುಪ್ಪೆ
19 ಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆಡೆ ಸ ೧ ಯಿ ಧ
20 ರ್ಮ್ಮ ಧರೆಚಂದ್ರಂ ದಿವಿ ತಾರೆಯುಳ್ಳಂನ
21 ಕ್ಕರಂ ಸ್ತಿರ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
22 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
23 ಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಶ್ರಾ
24 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

175 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 57)

ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮೈದಾನದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This inscription, in characters of the 9th century, records a grant made to Narasingayya, son of Jannayya, probably at the instance of Permmadi-gāvunda It refers to the rule of Permānadi a Ganga king

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಙ್ಗಣಿ
2 ರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
3 ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿ
4 ತ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ್ಪ್ರಿತುವೀರಾ
5 ಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಪಯ್ದಗೆಯೆಡೆ ಜನ್ನಯ್ಯ
6 ಮಗ ನರಸಿಙ್ಗಯ್ಯಙ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟಸಾಶನಗಿವ
7 ಪೆರ್ಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡನು ಪೇಳ್ವಡೆಯು
8 ಪಱರೂರುಪ್ಪವುಪಯ್ಯ
9 ಗರುಂವಱಿಯೆ ಕೊಟ್ಟರ್
10 ಕಳವಟ್ಟಪೊಗೆವೊ
11

[1] ಶ್ಲೋಕ

176 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 47)

ಶಿವಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಮಂಟಪದೊಳಗೆ

This inscription registers a grant of the village Gondiganahaḷḷi in Terakaṇāmbi-sthaḷa of Kudugu-nādu to Rudrākshi-oḍeya by *mahāmandalēśvara* Dēvarāja-odeya, son of Sōmarāya-odeya It is dated Śaka 1391, Virōdhi, Bhādrapada ba 1, Tuesday, the equivalent of which would be Wednesday, 23rd August 1469 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೩
3 ೯೧ನೆಯ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ[ಪದ] ಬ ೧ ಲು
4 ಮಂಗಳವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರ
5 ಗಜಬೇಟೆಕಾಱ ಸೋಮರಾಯವಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ದೇವರಾಜ
6 ಒಡೆಯರು ಸುಜನಸುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರುಮಪ್ಪ ನಂಮ
7 ಶ್ರೀಗುರು ಶ್ರೀ ರುದ್ರಾಕ್ಷಿ ಒಡೆಯರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿ
8 ಗೆ ನಾಲು ಶರಣಾರ್ತ್ಥಿಮಾಡಿ ನಮಗೆ ರಾಯರು ಊರ ಬಳಿಯ
9 ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಕುಡುಗುನಾಡ ದೆರಕಣಂಬಿಯಸ್ಥಳದ ಗೊಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ
10 ಯಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯನು ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
11 ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಶಿವಳಮಾಆ
12 ದೆಱೆ ಕುಂಬಾಱದೆಱೆ ವಾರುದಳವಾಱಕೆ ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು
13 ಸುಂಕ ಅನಾಪು ಅಂಡಜಾವಿಕೆ ಮಾದರುಕೆ ಗಣಾಚಾರ ಅಕ್ಷಿ
14 ಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳು
15 ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ
16 ವಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ[ಯಿ]ಯಾಗಿ
17 ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀಲಿಂಗಮುದ್ರೆಶಿಲಾ
18 ಶಾಸನ । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
19 ಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯು
20 ತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
21 ಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
22 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

177 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 48)

ಶಿವಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಅದೇ ಕಲ್ಲುಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This record, in characters of the 18th century, refers to some grant made by a person named Basava

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಬಸವನ ಕೊಡಗೆ
2 ಯ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವ
3 ರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತ
4 ಂದೆ ತಾಯಿಗಳನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮ
5 ಣನೂ ಕಪಿಲೆಯನೂ ಕೊಂದ
6 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

178 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 50)

ಶಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಮಾಸ್ತಿಗುಡಿ ತಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This records the renewal of the grant of the village Settahalı by Nañjarāja-odeya, brother of Dēvaṇṇa-odeya, the Ummattūr chief, for the decoration and offerings of the god Sōmayyadēva of Terakaṇāmbı The grant was originally given by Kēte-daṇṇāyaka

It is dated Śaka 1400, Kīlaka, Kārttıka su 1, which is irregular The year Kılaka fell in Śaka 1410 when the other details correspond to October 6, 1488 A D

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
2 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭುವೇ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೪೦೦ ಸಂದ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ [ಗೇ]ಣಂಕ ಚಕ್ರೇ ರಸಂಕಸೂನೆಗಾಅ ಹನುಮ ಜವಾದಿ
5 ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱಾದ ವೀರಹನುಮಪ್ಪಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಇ
6 ಮಡಿರಾಯರ ಕುಮಾರರು ದೇವಂಣಒಡೆಯರ ತಂಮ ಬಿದ್ದಿಯ ನಂಜ
7 ರಾಯಒಡೆಯರ ದರ್ಮದಿಂದ ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಕೊಮಾರಮರದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಟ್ಟಣ
8 ದಲ್ಲಿ ಆಗ್ನೇಯಭಾಗದಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿ ನೆಲಸಿದಂಥಾ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
9 ಭೋಗ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಕೇತಿದಣಾಯಕರ ದರ್ಮದಲಿ ಸಲುದೂ ಎಂದು ಆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಮುಂ
10 ಟಪದ ಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಇದ ಶಿಲಾಶಾಸನದಲಿ ಹೊಗಳಿದ ಸೆಟ್ಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸರ್ವಸೋಮ್ಯದ ಗದೆ ಬೆ
11 ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಹಳಿ ಆರು ಮುಂತಾಗಿ ಸಂದು ಬಹುದು ಎಂ
12 ದು ಸೋಮಹಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಸೀಮೆಗಲ್ಲುಗಳು ನೆಟ್ಟು ಇರಲಾಗಿ ಅನಂತ
13 ರದಲಿ ರಾಜಿಕದೇವಿಕದಿಂದ ಆ ಸೆಟ್ಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಅರಮನೆಗೆ ತಕ್ಕೊಂಡು
14 ಯಲೂ ನಾನು ಆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಮುಂದಣ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೋಡಿ
15 ಆ ಶಾಸನವು ಬಹಳ ಕಾಲದ್ದಾದ ಕಾರಣ ಸಿತಿಲವಾಗಿರಲಾಗಿ ಆ ಸೆಟ್ಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮಾ ಆ
16 ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಸಲುಉದು ಎಂದು ಆ ಸೋಮಯ್ಯ
17 ದೇವರ ಶ್ರೀ ಪಾದಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಆ ದೇವರ ಯಹಳಿಯ ಉರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ಹಾ
18 ಕಿಸಿ ಈ ದರ್ಮವು ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಇ ಆಗಿ ನಡೆಯಲಿ ಎಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1]
20 ಇ ದರ್ಮವನು ಆಳುಹಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

[1] ಶ್ಲೋಕ

179 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 55)

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಶಿವಶಂಕರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

This inscription records a grant of land to Saṇnayya, son of Rāmayya who was tilling the land belonging to the god Śivanayya of Hagevādi The name of the donor, who was a son of Rāmachāri, is not clear *Mahāpradhāna* Kēteya-dannāyaka is mentioned as ruling the kingdom The record is in 14th century characters The details of date, viz, Prabhava, Chaitra śu 10 may correspond to 1327 A D, April 2

1 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯೆತ್ರ
2 ಸು ೧೦ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾ
3 ನಂ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯ
4 ಕರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವ
5 ತಿಹಲಿ ಹಗೆವಾಡಿಯ ಸಿವನ
6 ಯ್ಯದೇವರಿಂಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಾ
7 ನದ ಮಂಣನುತ್ತ ರಾಮೈಯ್ಯನ
8 ಮಗ ಸಂಣೈಯ್ಯಂಗೆ ಆ ಊರ
9 ಲಿದ್ದ ರಾಮಚಾರಿಯ ಮಗ
10 ಮೋಜ ದೇವದಾನಕ್ಕೆ ಎ
11 ಹ ಕೈ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ಮ ಮ
12 ಂಗಳಂ ಮಹಾಶ್ರೀ

180 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 53)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ

This 19th century inscription refers to the grant of the village Vodagere in Higavādī taluk to Chikka Kēśavanādaya, son of Kēśavanādaya the goldsmith, by Singanna, son of Kittappa of Kamḍavagāla Only the cyclic year Parābhava is cited

1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ
2 ಕಂಡವಗಾಲದ ಕಿಟ್ಟಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸಿಂಗಂ
3 ಣನವರು ಮುಷ್ಟಿಕ ಕೇಸವನಾದಯ ಗ
4 ಗ ಚಿಕ್ಕಕೇಸವನಾದಯಗೆ ಹಿಗವಾಡಿ
5 ಯ ತಾಲೋಕು ವೊಡಗೆರೆಯನು ಅ ಳನಾಧವು
6 ರವಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ ಪಾಲಿಸಿ
7 ಬಹರು

181 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 54)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This worn out record registers the grant of the village Odagere for the decorations and offerings to god Mūlasthāna-linga, for the merit of Sadāśiva-mahāraya, Rāmarājayya and Gōparājayya The name of the donee is lost, but he is stated to be a son of Gōparājayya

The record is dated Śaka 1473, Virodhikrit, Mārgasira su 5, the equivalent of which would be December 2, 1551 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
2 ೧೪೭೩ ಕ್ಕೆ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ರುತು ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜ ಮಹಾರಾ
4–6 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
7 ಒಡಗೆರೆಯೆಂಬ
8 ಅಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಮುಂತಾದ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ಮೂಲಸ್ಥಾನಲಿಂಗ ಅಂಗರಂಗ ವೈಭೋಗ ಆ
9 ಪಡಿಗೆ ಸಲವಾಗಿ ಉತ್ಥಾನದ್ವಾದಶಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ರಾಮರಾಜಯ
10 ನವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಗೋಪರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
11 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಲುಉಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
12 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

182 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 133)

ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph, in characters of the 16th century, records the gift of the village Chirukanahalli and its gift by Dēvarāya-oderu, son of Allappa-setti for the use of *Jangamas* and others in the Nirāsi-matha

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಯ ಹತಂ
2 ನಾಡರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಜೀಯ್ಯ
3 ಗರಸರ ಮಕ್ಕಳು ನಲ್ಲಜೀಯ್ಯ ಯಿಾ ಮೂ
4 ಕೊಂಡವ್ರಿತ್ತಿ
5 ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ವ್ರಿತ್ತಿ
6 ವ್ರಿತ್ತಿ ೩೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿ
7 ರ ಕಯ್ಯಲೂ ಆ
8 ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯನೂ ಂಡು
9 ರಸಗೂನಾ
10 ತ್ರ ಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿಕೊಂಡು ಆ ಚಿರುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
11 ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿ ಆ ಚಿರುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸ
12 ಮ್ಯದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಪುರ ಮುಂತಾದ ಯ
13 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯದ ಆದಾಯವೆಲ್ಲವನೂ ಜಿ ಯ ನಿರಾಸಿಯ ಮಠದಲೂ ಬಿಜ
14 ಮಾಡ್ಸಿಹ ವೊಡೆಯರು ದೇವರುಗಳ ಆ ಯಿಾ ದಾನಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲ

[1] ಶ್ಲೋ ೮೯

179 (ಎ ಕ. IV ಗು ಪೇ 55)

ಹೆಗ್ಗನಾಡಿ

ಶಿವಶಂಕರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

This inscription records a grant of land to Sannayya, son of Râmayya who was tilling the land belonging to the god Śivanayya of Hagevādi The name of the donor, who was a son of Rāmāchāri, is not clear *Mahāpradhāna* Kēteya-daṇṇāyaka is mentioned as ruling the kingdom The record is in 14th century characters The details of date, viz, Prabhava, Chaitra śu 10 may correspond to 1327 A D, April 2

1 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
2 ಸು ೧೦ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾ
3 ನಂ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯ
4 ಕರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವ
5 ತಿಹಲಿ ಹಗೆವಾಡಿಯ ಸಿವನ
6 ಯ್ಯದೇವರಿಂಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಾ
7 ನದ ಮಂಣನುತ್ತ ರಾಮೈಯ್ಯನ
8 ಮಗ ಸಂಣೈಯ್ಯಂಗೆ ಆ ಊರ
9 ಲಿದ್ದ ರಾಮಚಾರಿಯ ಮಗ
10 ಮೋಜ ದೇವದಾನಕ್ಕೆ ಎ
11 ಹ ಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ಮ ಮ
12 ಂಗಳಂ ಮಹಾಶ್ರೀ

180 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 53)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ

This 19th century inscription refers to the grant of the village Vodagere in Higavādī taluk to Chikka Kēśavanādaya, son of Kēśavanādaya the goldsmith, by Singaṇṇa, son of Kittappa of Kamḍavagāla Only the cyclic year Parābhava is cited

1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ
2 ಕಂಡವಗಾಲದ ಕಿಟ್ಟಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸಿಂಗಂ
3 ಣನವರು ಮುಷ್ಟಿಕ ಕೇಸವನಾದಯ ಗ
4 ಗ ಚಿಕ್ಕಕೇಸವನಾದಯಗೆ ಹಿಗವಾಡಿ
5 ಯ ತಾಲೋಕು ವೊಡಗೆರೆಯನು ಅ ಳನಾಧವು
6 ರವಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ ಪಾಲಿಸಿ
7 ಬಹರು

181 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 54)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This worn out record registers the grant of the village Oḍagere for the decorations and offerings to god Mūlasthāna-linga, for the merit of Sadāśiva-mahāraya, Rāmarājayya and Gōparājayya The name of the donee is lost, but he is stated to be a son of Gōparājayya

The record is dated Śaka 1473, Virodhikrit, Mārgasira śu 5, the equivalent of which would be December 2, 1551 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಸ
2 ೧೪೭೩ ಕ್ಕೆ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ರತು ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜ ಮಹಾರಾ
4–6 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
7 ಒಡಗೆರೆಯೆಂಬ
8 ಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಮುಂತಾದ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ಮೂಲಸ್ತಾನಲಿಂಗ ಅಂಗರಂಗ ವೈಭೋಗ ಆ
9 ವಡೆಗೆ ಸಲವಾಗಿ ಉತ್ಥಾನದ್ವಾದಶಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ರಾಮರಾಜಯ
10 ನವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಗೋಪರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
11 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸಲುಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
12 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

182 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 133)

ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph, in characters of the 16th century, records the gift of the village Chirukanahalli and its gift by Dēvarāya-oderu, son of Allappa-setti for the use of *Jangamas* and others in the Nirāsi-matha

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಯ ಹತಂ
2 ನಾಡರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಜೀಯ್ಯ
3 ಗರಸರ ಮಕ್ಕಳು ನಲ್ಲಜೀಯ್ಯ ಯಿಾ ಮೂ
4 ಕೊಂಡವ್ರಿತ್ತಿ
5 ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ವ್ರಿತ್ತಿ
6 ವ್ರಿತ್ತಿ ೩೦ ಅಕ್ಷಾರದಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿ
7 ರ ಕಯ್ಯಲೂ ಆ
8 ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯನೂ ಂಡು
9 ರಸಗೂಸಾ
10 ತ್ರ ಶಾಸನವನು ಬರಸಿಕೊಂಡು ಆ ಚಿರುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
11 ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿ ಆ ಚಿರುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸ
12 ಮ್ಯದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಫುರ ಮುಂತಾದ ಯ
13 ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯದ ಆದಾಯವೆಲ್ಲವನೂ ಜ ಯ ನಿರಾಸಿಯ ಮಠದಲೂ ಬಿಜ
14 ಮಾಡ್ಸಿಹ ವೊಡೆಯರು ದೇವರುಗಳ ಆ ಯಿಾ ದಾನಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲ

[1] ಶ್ಲೋಕ

15 ಷ್ಪನೆಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯವಡೇರು ನಮುರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಆ ಚಿಕಂಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
16 ಮಡ ಮುಂದೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸಹ ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ
17

183 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 51)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, dated Śaka 1518, Hēviḷambi, Phalguṇa ba 12, Uttarāyaṇa (sankranti), registers the grant of the village Bāchahaḷḷi by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva The name of the donee is not found The given *tithi* corresponds to 1598 A D , March 24, the Śaka year being current There was no *sa krānti* However, Mēsha-sankrānti occurred on March 28

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೫೧೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಉತ್ತರಾಯಣ
4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
5 ಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಬಾಚಹ
6 ಳಿ ಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
7 ಧನಧಾನ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಯಿ
8 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ

184 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 52)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record, belonging to the 16th century, seems to state that by the order of Tirumalarājayya, Pamappa-nāyaka exempted the payment of customs to Vijayapura due from Bachahaḷḷi, described as Akaḷankajaya's village The details of the date, Vilambi, Ashādha śu 5 may correspond to 1598 A D , June 28

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ
2 ಶು ೫ ಲು ತಿರುಮಲರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಅಕಲಂಕಜ
3 ಯನವರ ಗ್ರಾಮ ಬಾಚಿಹಳಿಗೆ ಸುಂಕ ಕೈ ಬಿ
4 ಡು ಯೆಂದು ಬುದಿಗಲಸಲಾಗಿ ಪಮಪ್ಪನಾಯ
5 ಕರು ನಂಮ ವಿಜಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ
6 ವಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟೆಉ ಯಂದು
7 ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದಡೆ ತಿ
8 ರುಮಲರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಪಾದದಾಣೆ ರಂ
9 ಗನಾತನ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿನವಾನಿಕಿದ ಹಾಗೆ

10 ನುಮರ ನಾರಸಿಂಹದೇವಾರ ಹರಿವಾಣಕೆ ನಿಸವಾನಿ
11 ಕಿದಾ ಹಾಗೆ ನಂಮು ಚಂದಪ್ಪನಾಯಕರಾ ಆಣೆ
12 ತಪದು

185

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಪ್ರೌಢಶಾಲೆಯ ಬೇಲಿಸಾಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the oil-mill got prepared by some one (name lost) belonging to Elaganūr Execpt for the year Sādhārana and Monday, all other details of the date are lost The record belongs to the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಾರಣಸಂವತ್ಸರದ
2 ೧ ಸೋ ದಲು ಎಳಗನೂರ
3 ದನೆಯು ರು ಲಿಗ
4 ಬಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲುಗಾ
5 ಣ ಮಂಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

186 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 132)

ಲೊಕ್ಕೆರೆ

ವಾಳುಗ್ರಾಮದ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the gift of a village as *umbali* to Kēsavayya, son of Buḷapa-nāyaka of Terakanāmbe by *mahāmandalēsvara* Koṇdayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, agent for the affairs of Tevudā-behāra-Mahāpātre and Sōmasilādeva-rāhutarāya Mahāpātre-arasu The name of the signatory of the record, Koṇdrāju, is given at the end The inscription was written by Appāji-chōvisa

The details of the date given in the inscription are Śaka 1462, Śārvari, Chaitra su 15 and these details correspond to 22nd March, 1540 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯವಾದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
2 ವರ್ಷ ೧೪೬೨ ನೆಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು
3 ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀ ತೆಉಡಾಬೆಹಾರಮಹಾಪಾತ್ರೆ ಶ್ರೀ ಸೋಮಶಿಲಾದೇಉರಾ
4 ಹುತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಶ್ರೀ
5 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೊಂಡಯ್ಯದೇವಚೋಳಮಹಾ ಅರಸುಗಳು
6 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಬುಳಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕ ಕೇಸವಯ್ಯ
7 ರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಸಿಲಾ
8 ಶಾಸನ ನೆಯ ಗ್ರಾಮದ
9 ಕಾಲುವಳಿಯ ಸದಿನಹನಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾ

15 ಪ್ಪನೆಟ್ಟಯು ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯುವಡೇರು ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಆ ಚಿಱುಕನಹಳಿಯು ಗ್ರಾ
16 ಮಡ ಮುಂದೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸಹ ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ
17

183 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 51)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, dated Śaka 1518, Hēviḷambi, Phalguṇa ba 12, Uttarāyaṇa (sankranti), registers the grant of the village Bāchahaḷḷi by *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva The name of the donee is not found The given *tithi* corresponds to 1598 A D , March 24, the Śaka year being current There was no *saṅkrānti* However, Mēsha-sankrānti occurred on March 28

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೫೧೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಉತ್ತರಾಯಣ
4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
5 ಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಬಾಚಹ
6 ಳಿ ಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
7 ಧನಧಾನ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಯಿ
8 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ

184 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 52)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record, belonging to the 16th century, seems to state that by the order of Tirumalarājayya, Pamappa-nāyaka exempted the payment of customs to Vijayapura due from Bāchahalli, described as Akaḷankajaya's village The details of the date, Vilambi, Ashādha śu 5 may correspond to 1598 A D , June 28

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಡ
2 ಶು ೫ ಲು ತಿರುಮಲರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಅಕಲಂಕಜ
3 ಯಾನವರ ಗ್ರಾಮ ಬಾಚಿಹಳಿಗೆ ಸುಂಕ ಕ್ಕೆ ಬಿ
4 ಡು ಯೆಂದು ಬುಡಿಗಲಸಲಾಗಿ ಪಮಪ್ಪನಾಯ
5 ಕರು ನಂಮ ವಿಜಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ
6 ವಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟೆಉ ಯಂದು
7 ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದಡೆ ತಿ
8 ರುಮಲರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಪಾದದಾಣೆ ರಂ
9 ಗನಾತನ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿಸವಾನಿಕಿದ ಹಾಗೆ

10 ಮುಮರ ನಾರಸಿಂಹದೇವಾರ ಹರಿವಾಣಕೆ ನಿಸವಾನಿ
11 ಕಿದಾ ಹಾಗೆ ನಂಮ ಚಂದಪ್ಪನಾಯಕರಾ ಆಣೆ
12 ತಪದು

185

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಪ್ರೌಢಶಾಲೆಯ ಬೇಲಿಸಾಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the oil-mill got prepared by some one (name lost) belonging to Eḷaganūr Execpt for the year Sādhārana and Monday, all other details of the date are lost The record belongs to the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ
2 ೧ ಸೋಃ ದಲು ಎಳಗನೂರ
3 ದನೆಯ ರು ಲಿಗ
4 ಬೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲುಗಾ
5 ಣ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

186 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 132)

ಲೊಕ್ಕೆರೆ

ವಾಳುಗ್ರಾಮದ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the gift of a village as *umbali* to Kēsavayya, son of Buḷapa-nāyaka of Terakanāmbe by *mahāmandalēsvara* Koṇdayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, agent for the affairs of Tevudā-behāra-Mahāpātre and Sōmasilādēva-rāhutarāya Mahāpātre-arasu The name of the signatory of the record, Koṇdrāju, is given at the end The inscription was written by Appāji-chōvisa

The details of the date given in the inscription are Śaka 1462, Śārvari, Chaitra śu 15 and these details correspond to 22nd March, 1540 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯುವಾದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
2 ವರ್ಷ ೧೪೬೨ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು
3 ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀ ತೆಉಡಾಬೆಹಾರಮಹಾಪಾತ್ರೆ ಶ್ರೀ ಸೋಮಶಿಲಾದೇಉರಾ
4 ಹುತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಶ್ರೀ
5 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೊಂಡಯ್ಯದೇವಚೋಳಮಹಾಅರಸುಗಳು
6 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಬುಳಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕ ಕೇಸವಯ್ಯ
7 ರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಸಿಲಾ
8 ಶಾಸನ ವೆಯ ಗ್ರಾಮದ
9 ಕಾಲುವಳಿಯ ನದಿಸಹನಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾ

10 ಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುರ್ ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವ
11 ಆದಾಯುವನೂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳಗಳ
12 ಆಕ್ಷಾರದಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತುಐದು ವರಹನ ಗ್ರಾಮ[ವ]ನೂ ಸರ್ವ್ವ
13 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ
14 ಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹಿರಿ ಯಿ ಪ್ರ
15 ಮಾಣಿನ ಉಂಬಳಿಯು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮುವನೂ ನಡಸಿ ಬಾರದೆ ಆ
16 ರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ್ಮ ತಂದೆತಾಯನೂ ಗೋ
17 ಉಬ್ರಾಂಹ್ಮರನೂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಆ ಗ್ರಾಮುಕ್ಕೆ ವಳೆಯುಶಾಸನವ
18 ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ನೀರುವಡೆ ಕಾಲುವಡೆ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾ
19 ದೆ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ಕೊಂಡ್ರಾಜು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
20 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]
21 ಅಪ್ಪಾಜಿ ಜೋವಿಸನ ಬರಪ ||[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

187 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-46)

ಬಂಡೀಪುರ

ತಾವರೇಕಟ್ಟೆಯ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēsvaradēva and registers a grant of 500 *pon* It also refers to a tank excavated by Dharmachittan Kollagāmuṇḍan belonging to Āndaiyar family of Nannivāḷil, in Kuḍugu-nādu and states that a flower garden (*pūn-dōttam*) and a resting place were raised and a hero-stone erected by him in memory of Danañjey (?), son of Kātiyāṇa who lost his life It further seems to refer to an endowment (*stānam*) made by a person (name not clear)

It is dated Śaka 1170, Kilaka, Pushya ba 7, Thursday corresponding regularly to 1249 A D, January 7

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಿ
2 ಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ವಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ
3 ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ೧೧೭೦ ಶೆನ್ಱ ಕೀಲಕ ಸ-
4 ಂವತ್ಸರತ್ತು ಪುಷ್ಯ ಬ ೭ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಕುಡುಗುನಾಟ್ಟು
5 ನನ್ನಿವಾಱಿ ಲ್ ಆನ್ರೈಯರಿಲ್ ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತನ್ ಕೊ-
6 ಲ್ಲಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಐಞ್ಞೂಱು ಪೊನ್ನೈ ಯಿಟ್ಟು
7 ಏರಿಯುಙ್ಗಟ್ಟುವಿತ್ತು ಅಱಿವುಂಜ್ಙೈಯ್ವಿತ್ತಾನ್ ಮಾ
8 ಮಿಣ್ಡೈನಾಟ್ಟು ವ -ಯಿಲೇ ತ್ತೈಕು ಳಾ ತಾಜ
9 [ನ]ವಿಡತ್ತು ಕಾತಿಯಾಣಪಿಳ್ಳೈದ್ದನಞ್ಜೈ (ಡು) ಪಟ್ಟಾ
10 ನ್ ಪೂನ್ದೋಟ್ಟಮುಮ್ ಅರವೈಯುಮಿಡುವಿತ್ತು ಇನ್ದ ವೀರ
11 ಕ್ಕಲ್ಲುಮ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತಾನ್ ಯಿಕ್ಕೊಲ್ಲಗಾಮುಣ್
12 ಡೈಯಾಳ್ [ಮಾದಲ್] ನೈತ್ತ ಸ್ತಾನಮ್ ವರ್ದ್ಧಿಕ್

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದು ಗ್ರಂಥ, ನಾಗರ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಮಿಶ್ರಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī pratāpachakravatti śrī VīraSōmī-
2 śvaradēvan prithivīrājyam paṇṇiy=arulānirka
3 Śakaraiy=āndu 1170 śenra Kilaka sa-
4 ṃvatsarattu Pushya ba 7 Bri Śrīmat-Kudugu-nā[t]tu
5 Nannivāḻil Āndaiyaril Dharmmachittan Ko-
6 lla-gāmundan aiñ[ñū]ru ponnaiyittu
7 ēriyun-kattu-vittu aramuñ-seyvittān Mā-
8 mindaiṇāttu valiyilē ttaiku-lā tāngi-
9 [na]vidattu Kātiyāna-piḷḷaid-Danañjai (du)-pattā
10 n pūndōttamum āravaiyum=iduvittu inda vīra-
11 kkallum śeyvittān yik-Kolla-gāmuṇ
12 daiyāl [mādal] vaitta stānam varddhik

188 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 60)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿನ ಚಿಕ್ಕಾಟಿ ಮುಖದ ವೀರಗುಡಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to Nandhana kingdom and further mentions an elder brother of Vallarakēralan, son of Penmayan and Veṇkādan Māṇivannan The record cites only the cyclic year Śukkula (Śukla), other details being lost Since the original stone is not traceable and there is no other evidence to lean upon, it is not possible to assign this record to a period

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶುಕ್(ಕು)ಲ ಸಂವ[ತ್*]ಸರ ದೂಗ ನಂಧನರಾಜ್ಯತ್ತಿಲ್
2 ಮಾವೂರತ್ತಾಱ್ ಪೆನ್ಮಯನ್ ಮಗನ್ ವಲ್ಲರಕೋ(ಕೇ)ರಳ
3 ನ್ ಅಣ್ಣನುಮ್ ವೆಙ್ಕಾಡನ್ ಮಾಣಿವಣ್ಣನುಮ್ ಬಟ್ಟರಾ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śuk(ku)la-samva[t*] sara dūga Naṃdhanarājyattil
2 Māvūrattār Penmayan magan Vallarakō(kē)rala
3 n annanum Veṇkādan Māṇivannanum battar-ā

189 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 99)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕರಡಿಕಲ್ಲು ಬೆಟ್ಟದ ಗುಲಗಂಜಿ ಬೋರೆ ಮೇಲಿರುವ ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

The record, in characters of the 17th century, reads *De Maisurū*, the first of which is the official monogram introduced by Chikka Dēvarāja

1 ದೆ
2 ಮೈಸೂರೂ

190 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 100)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹುಲಿಗಾಲದ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another record of the same period It reads *Maisuru De*

1 ಮೈಸುರು ದೆ

191 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 101)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬಿಲ್ಲೂರಮ್ಮನ ಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another identical record which reads *Maisuru*

ಮೈಸುರು

192 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 102)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬೆಣಚಕಲ್ಲು ಬೋರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This also reads *De Maisuru* cf No 190 above

ದೆ ಮೈಸುರು

193 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 142)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಂಸತೀರ್ಥದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in characters of the 17th century, states that a crow became a swan on plunging into the *Hamsa-tirtha*

ಹಂಸತೀರ್ಥ । ಕಾಗೆ ಬಿದ್ದು ಹಂಸೆಯಾಯಿತು ।

194 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 143)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅರ್ಚನಾತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription, in characters of the 18th century, refers to the gift (of the brass dish) to the *sannidhi* of Himavad Gopālasvāmi by Guruvayya of Haradanahaḷḷi

ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥ ಹರದನಹಳಿ ಗುರುವೈಯನ ಶೇವಾರ್ಥ

195 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 144)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಗಿಂಡಿಯ ಮೇಲೆ

This is another record, of the same period, stating that the goblet made in bell-metal is the gift of Gōpārājaiya-arasa

ಶ್ರೀ ಹಿ || ದ್ಗೋ || ಗೋಪಾರಾಜೈಯ ಅರಸಿನರ ಸೇವೆ

196 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 145)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

This epigraph, in characters of the 19th century, records the gift of a brass pot by Dēvājamma wife of Krishṇē-arasu to the temple of Himavad Gōpālasvāmi

ಶ್ರೀ ಹಿಮುವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣೇಅರಶಿನವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಂಮ್ಮನವರ ಸೇವೆ || ಶೇ ೧೦

197 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 146)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period registers the gift of the bell to the temple by Gurikāra Nañjappa of Guṇḍlu

ಶ್ರೀ ಹಿಮುವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗುಂಡ್ಲು ಗುರಿಕಾರು ನಂಜಪನ ಸೇವಾರ್ಥ

198 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–26)

ಹಂಗಳ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, belongs to the rule of Hoysala Vīra-Nārasimha It records a gift of two *gadyānas* of gold and the interest thereupon to god Tiru-nārāyaṇa of Pangulam, for burning a *trisandhi* lamp in the month of Tai, by Māri-setti of Kuripatti It is dated the cyclic year Iva (Yuva), Mēsha 10, other details not being given Since the record may be assigned, on palaeographical grounds, to the 13th century, the intended date may be 1275 A D , April 22, falling in the reign-period of Narasimha III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿ[೦]ಹ(೦)ದೇವನ್

2 ಪ್ರತುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ಇವ ಸಂವಚರತ್ತು[1] ಮೇಷಮಾಸ[ತ್ತು] ಶಿನ್ ದೆಸಮಿ ನಾಳ್ ಪಙ್ಗುಳತ್ತು ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳು

[1] 'ವಚರತ್ತು' ಎಂದು ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗಡೆ, ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಅರಂಭದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ

6 ರಲು ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟಪತಿರಯಂರವರ ನಿರುಪ
7 ದಿಂದ ವೈಸುರಾಧಿಪ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿರ
8 ವದ ದೇವರಜುವೊಡೇರು ಹಂಗುಳದಲು ಅ
9 ರಸಿನವರು ಯಿಂದ ಆರಮುನೆಯಲಿ ವೊಡೆವಲಿ
10 ರಾಜೊಡೆರು ಮುಕ್ತರಾದ ಬಳಿಯು ಅವುಂತ್ರಿತಂವು
11 ಕಲವುಟವ ಕಟಿಸಿ ಲಿಂಗಸ್ತ್ಪ್ಯವ ಮಾಡಿ ಮುರಳಬ
12 ನವಲಿಂಗದೇವರಿಗೆ ಸ್ವಸಂತ್ರದ ಮುಟವ ಕಟಿಸಿ ಹಂಗು
13 ಳದ ಸ್ತಳದ ಹೊಂಕೇರಿಬಾಚಳಿ ಗ್ರಾಮುಕೆ ಸಲು ಚತು
14 ಸೀಮೆ ವಳಗುಳ[ಂ]ತ ಗಿಡ ಹಕ್ಕಲು ಮುರ ಕಟೆಯುರೆ ಕೆ(ಕ)ಟುಕಾ
15 ಲುವೆ ಆ ಕೆಳಗಣ ಗದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುವಣ್ಣದಯು ಸು
16 ಂಖ ಮುಗ್ಗ ಮುನೆವಣ ಜಾತಿದೆರಿಗೆ ಸರ್ವನಮ್ಯ
17 ಸರ್ವಾದಾಯು ಆಗುವಮಾಡಿ ಆನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
18 ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಸಾಧನದಾನ ಮಾನ್ಯದ
19 ಲಿ ಯಿ ದ
20 ರ್ಮಕೆ ಆಳುಸಿದವ ಕತ್ತಿ ಪ್ರಜಾಪ
21 ತಿಗೆ ಆಳುಸಿದಾಗೆ

203

ಹಂಗಳ

ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಚೌವೀಸ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಲೋಹಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

Eighteen out of several metallic images, bells and other utensils unearthed at Hangaḷa contain inscriptions in the 10th century characters (No 203-05)

The present record on the back of the pedestal of Chauvīsa-tīrthankara image states that Mānkabbe-kanti, mother of Sarvalōkāśraya's wife Chikka Jōgabbe, was the disciple of Dāmaṇandi-bhattāraka

1 ಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯು
2 ದ ಪ್ರಿಯಭಾರ್ಯ್ಯಾ ಶ್ರೀಮತ್ ಚಿಕ್ಕಜೋಗ
3 ಬ್ಬೆಗಳ ತಾಯಿ ಮಾಂಕಬ್ಬೆಕನ್ತಿಯುರು
4 ಶ್ರೀಮದ್ದಾಮಣನ್ದಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಸಿಸಿತ್ತಿಯರು

204

ಹಂಗಳ

ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ನಾಲ್ಕು ದೀಪಸ್ತಂಭಗಳು ಮತ್ತು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

The record, repeated on four lamp-stands and a bell, mentions Chikka Jōgabbe, lay disciple of Dāmaṇandi-bhattāraka

ಶ್ರೀಮದ್ದಾಮಣನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕರ ಗುಡ್ಡಿ ಚಿಕ್ಕಜೋಗಬ್ಬೆ

205

ಹಂಗಳ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಐದು ಸಣ್ಣ ಮುಕ್ಕಾಲು ಪೀಠಗಳು, ಐದು ಸಣ್ಣ ಗಿಂಡಿಗಳು, ಒಂದು ಸಣ್ಣ ದೀಪಸ್ತಂಭ ಮತ್ತು ಒಂದು ಸಣ್ಣ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

Ten small utensils besides a bell and a lamp-stand have each a label reading *Chikka Jōgabbe* ll engraved on them

ಚಿಕ್ಕಜೋಗಬ್ಬೆ ||

206 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-27)

ಶಿದ್ದೈಯ್ಯನಪುರ

ಬೀಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Tātabbe the daughter of a hero named Terareliya (?) son of Mārayya, who died in a cattle raid The characters seem to belong to the end of the 9th century A D

1 ಶ್ರೀ ಕಾವದೊಡೆ
2 ಅ ಮಾರಯ್ಯ
3 ನ ಮಗ ಶ್ರೀ
4 ತೇರರೆ | ಲಿಯ
5 ತುರುಗೊಳಲ್
6 ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ
7 ಮಗಳ್
8 ತಾತಬ್ಬೆ
9 ಕಲ್ಲ ನಡಿ
10 ಸಿದರ್

207 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-36)

ದೇವರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription seems to record the heroism of 70 soldiers of a village named Upagola in breaking the ranks of the enemies of the Ganga prince Durvinīta Ereyappa in the siege of Kosarupulki and the grant to them, for their valour, of the village Punisūr by the prince The Ganga genealogy as narrated herein mentions the kings Konguni, Mādhava, Vishṇugōttama, Mādhava, Avinīta, Durvinīta, Vikrama (Śrivikrama), Dugga and Śivamāra The record refers to the rule of Konguni after mentioning Śivamāra Hence, the record could be assigned to Śrīpurusha The left side of the slab is broken and lost No date is given However, the record may be assigned to c 8th century A D This appears to be the first known lithic record to contain Ganga genealogy

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೊಙ್ಗುಣಿಮಾಧವಶ್ಚೈವ
2 ಷ್ಣುಗೋತ್ತಮಃ ಮಾಧವೋಽವಿನೀತಶ್ಚ ದುರ್ವ್ವಿನೀ
3 ವಿಕ್ರಮಶ್ಚ ದುಗ್ಗಶ್ಚ ಶಿವಮಾರಸ್ತಥೈವಚ ಕೊಂಗೊಣಿ

4 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ದುರ್ವ್ವಿನೀತೆಜೆಅಪ್ಪೊರ್ ಕೊ
5 ಸರುಪುಟ್ಟು ಜಿಂಪೆದೆರು ಎಯ್ದ್ದಿಗಿದಿಬೆಂರು
6 ಱಿ ನಾಮುನ್ನಾದಿಗಳುಪಗೊಳತ್ತೆಬ್ಪಿದಿನ್ವರು ನರ
7 ವೊಕ್ಕರಮುನೊಡೆದೊಡೆಪ್ಪಡೆತ್ತದು ಪುಣಿಸೂಪ್ವೋಲ
8 ನೆಲ್ಲುಪಾಣ್ಡಿಯುವಳಿವದು ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರತ್ತೊಟ್ಟವ
9 ಕೆಡಿಸುವೊನು ಕೊಳ್ವೊನು ವಙ್ಚಮಹಾಪತಕನಕ್ಕೆ ಒಕ್ಕ
10 ಲುಳಿದುಣ್ಡು ಕಾದುವೊಂಗಿದು ಕಣ್ಗೆಟ್ಟು ತೊಱುತ್ತುವ

208 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–37)

ದೇವರಹಳ್ಳಿ

ಹರಿಜನ ಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription It records some land and money grants for the *sthānikas* (managers) and flower-sellers of some temple The characters seem to belong to the early part of the 17th century

1 ಅಂತ್ತು
2 ಕ್ಕೆ ಗ ೧೮ ಬೆದಲು
3 ಗ ೧೨ ವಂ ಸ್ತಾನಿಕರಿ
4 ಗೆ ೬೨೦ ಬಾರನಸ
5 ಹೂವಾಡಿಗನ ಸಂ
6 ತ್ತಿಗ ೨೪೯ ವರಹ
7 ಅಂಕ್ಕೆಯು ಪ್ರಮಾಣ
8 ದಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ

209 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-28)

ಕಳ್ಳಿಪುರ

ಊರಬಾಗಿಲ ವೀರಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This hero-stone is set up by Vīraṇṇa in memory of his son Mādappa It is dated Monday, Jyēshtha śu 3, in the year Rākshasa The characters seem to belong to the 17th century A D The given details of date may correspond to Monday, May 17, 1675 A D

1 ರಕ್ಷಸ ಸಂ । ಜೆಷ್ಟ ಸು ೩ ಸೊ ಲು
2 ವಿರಂಣನವರು ತಂನ ಮಗ ಮಾದ
3 ಪ್ಪಗೆ ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಕಲ್ಲು

210 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–33)

ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಜಮೀನೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record states that Manchāyi, wife of Timmalāvāmaṇṇa (?) committed *sati* The date is

expressed in a chronogram *yindu-ritu-purada-sasi* corresponding to Śaka 1361, Siddha, Jyeshtha ba 9 These details may be equated with 5th June, 1439 A D The year was Siddhārthi

1 ಯಿಂದುರಿತುಪುರದಾಸಸಿಗಳು ನಂದ ಸಕಾಬ್ದಗಳು ಸಿದ್ಧ ವತ್ಸರ ಜ್ಯೆಷ್ಟಮಾಸ ತಿಥಿ ಬಹುನವ
2 ಮಿಯೊಳಿಂ ತಿಂಮಲಾವಾಮಂಣನ ಪೆಣ್ಡತಿ ಮಂಚಾಯಿ ಸತಿಯಾ [ದ]ರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

211 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 147)

ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನಾಲ್ಕು ದಾರಿ ಸೇರಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 19th century reads *Yingulavadiya-sīme*

1 ಯಿಂಗುಳವಡಿಯ ಸೀ
2 ಮೆ

212

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This records a grant to Rāmayya-gauda by Gajapati Narasayya-arasa at the orders of Timmarasa, *pradhāni* of Krishṇarāya-mahārāya, the Vijayanagara king The date, Āngirasa, Phālguṇa ba 5 may correspond to 1513 A D , February 24 Dāsōja wrote the record

1 ೦ ಅಂಗಿರಸವಂತ್ಸರದ ಪಾಗ್ಗುನ
2 ಬ ೫ ಲು ಕ್ರ್ರಿಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಯರ
3 ಸರ ಪ್ರಧನಿ ತಿಂಮರಸರ ನಿಪದಿಂ ಗ
4 ಜಪತಿ ನರಸಯ್ಯ ಅರಸರು ರಮ
5 ಯ್ಯಗಉಡಗೆ ಕೊಟ ಕೊಡಗೆಯನು
6 ಆವನೊಬನು ಆಳುಹಿದವನು ಗೋ
7 ವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥
8 ದಸೋಜನ ಬರಹಾ

213 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 59)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of the village Yingalavādi situated in Kuṇigihaḷḷi-sthaḷa of Terakanāmbe-sime within Kuduga-nādu for the worship of and offerings to god Gōpīnāthadēva of Gōvarddhanagiri by Achyutarāya Vīrappa-vodeya at the instance of king Achyuta-mahārāya of Vijayanagara who had bestowed upon him the *nāyakatana* of the *nādu* mentioned above The donor bears the epithet *Sālva-gaja-simha*

It is dated Śaka 1458, Durmukhi, Māgha śu 10, Monday, Śravana-nakshatra The details are irregular The *tithi* corresponds to 1537 A D, January 20, Saturday, Rōhini-nakshatra

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
2 ರುಷ ೧೪೫೮ ನೆಯ ದುರ್ಮ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೦ ಲೂ
3 ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರವಣನಕ್ಷ[ತ್ರ]ವಾದ ಪುಣ್ಯತಿಥಿಯಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
4 ಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಪ್ರುಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
5 ಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಯಿಂಮಡಿಭುಜಬಳಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಯು[ತ]ಮಹಾ
6 ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸೇನಾಸಮುದ್ರ ಸಾಳ್ವಗ
7 ಜಸಿಂಹ್ಮ ಅಚ್ಯುತರಾಯವೀರಪ್ಪವೊಡೆಯರು ನಮಗೆ
8 ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಯಿಂ
9 ದ್ವ ಕುಡುಗನಾಡವೊಳಗಣ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸೀಮೆ
10 ಯ ಕುಣಿಗಿಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಳದ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಗ್ರಾ
11 ಮವನು ಗೋವರ್ದ್ಧನಗಿರಿಯ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ
12 ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಸಮಸ್ತವಡಿ ತಿರು

ಹಿಂಭಾಗ

13 ವಿಳಿಯಾಟುಕೋಸ್ಕರವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
14 ಆ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಂಗವಾಡಿಯಾಗಿ ಹೊಂನ
15 ಗೌಂಡನಹಳಿಯ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯ ಹೊರವೊಬೆಯ ಮೂ
16 ಲೆಯಕಲು ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಮೂ
17 ಡಲಾಗಿ ನಡದು ಬಂಡಿಆಲದ ಬಳಿಯ ಹೇರೊಬೆಯ ಮೂಲೆಯ ಕಲು ಆ
18 ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನ
19 ಡದು ಬಸವನಕೆಱೆಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ
20 ವೊರಡಿಯ ಮುಡಣ ಕಲು ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂ
21 ಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ವೊ
22 ರಡಿಯ ಆಗ್ನೇಯುದ ಕಲು ಆಲಿಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀ
23 ಮೆ ಆಲಿಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ವೊರಡಿ
24 ಯ ತೆಂಕಣ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ
25 ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ವೊರಡಿಯ
26 ಸೀಯಿಂ ಪಡುವ ಕೊಳಚಿಗೆಱೆಯ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ
27 ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು
28 ಗಿ ಹಳಿಯ ಬಾಳಿಯ ತಿಟಿನ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬ[ಡ]ಗಲಾಗಿ
29 ಯಿಂಗಳವಾಡಿಸೀಮೆ ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಗೋಪಾಲ
30 ದಕಲು ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ವೊರಡಿ ಕಲು
31 ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಚೆಂ
32
33 ಹಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ
34–37 (ಸವೆದಿದೆ)

214 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–34)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record registers the gift of some land in Kunigihalli for the services in Phālgunēśvara temple in the village Jayita of Kārnād made under the orders of Chōli Anna-Vodeya

This record refers to the rule of Nañjanna-vodeya, son of Chikka Kampanna-vodeya, of Vijayanagara

The details of date given, *viz*, Śaka 1302, Raudri, Śrāvana śu 1, Sunday correspond to 1380 A D, July 3 But, the weekday was Tuesday and not Sunday as stated in the record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕರಕಾಲ ೧೩೦೨ ನೆಯ ಸಂ
2 ಸಂದ ರವುದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧
3 ಆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿ
4 ಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮು
5 ದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣವೊಡೆಯರ ಕೊಮಾ
6 ರ ನಂಜಂಣವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಧುವಿ ರಾಜ್ಯಂಗೆಇತ್ತಮಿ
7 ರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಚೋಳಿಅಂಣವೊಡೆಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಯಿಂಗುಳ
8 ವಾಡಿ ಕುಣಿಗಿಹಳ್ಳಿಯ ಮಣ್ಣುಂ ಕಂದರಕಾಡುಕೋಡಿ ಹೊಂಸ
9 ಪ್ಪನವಡುಂ ಕಾರಿನಡ ಜಯುತದ ಪಾಲ್ಗುಣೇಶ್ವರಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
10 ಡಗೆ   ಬಾಳುವ ರಾಯರ ಕಾ
11 ಲದಲಿ ಸಲುವುದು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

215 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–35)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Hoysaḷa king Narasimha I It is dated Śaka 1078 Dhātu, Bhādrapada śu 5, Sunday The *tithi* fell on the 23rd August, 1156 A D, when the weekday was Thursday and not Sunday However, in the year Iśvara the *tithi* fell on Sunday 11th August, 1157 A D

It records the death of Ranamanchiga, son of (?) Maḷḷabōva of Ingulavādi in a battle when *m^ahāpasāyta* Vāmana Mallaṇa raided the Kongu (country) A grant of land was made by Māratamma, son of Chōla-gavuda, the *m^hāprab^hu* of Kuduganāḍ, apparently for the maintenance of the dependants of the deceased hero

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕರ ಕಾಲ ॥ ೧೦೭೮ ॥ ನೆ ವರ್ಷ ಸಂದ ಶ್ರೀ ದಾ
2 ತುಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು । ೫ ಆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
3 ವೀರನಾರಸಿಂಘದೇವರು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ

4 ಯಯುತ್ತಿರಲು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪಸಾ

5 ಯ್ಯಿರುಮುಸ್ಸ ವಾಮಣಮಂಲ್ಲಣನವರು

ಮೂರನೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ

6 ಕೊಂಗಿಂಗೆ ಥಾಳಿಯು ಹರಿವಲ್ಲಿ ಇಂಗುಳವಾಡಿಯು ಮ

7 ಳ್ಳಬೋವನ ರನಮಂಚಿಗ ಸರದಿಹರದ ಭಾನಿಮಾಡಿ

ಎಡಭಾಗದ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ

8 ತಿವಿ
9 ದು ಭಿ
10 ದಲ್ಲಿ
11 ಶ್ರೀ
12 ಮತು ಕು
13 ಡುಗನಾಡ
14 ಶ್ರೀ ಮಹಾ
15 ಪ್ರಭು
16 ಚೋಳ
17 ಗವುಡ
18 ನ ಮಗ
19 ಮಾರ
20 ತಮ್ಮನು
21 ಮುತ್ತ
22 ಗಡಹ
23 ರಿಗೆಯು
24 ಲು ಬಿ
25 ಟ್ಟ ಮ
26 ಣ್ಣ ಸಾವಿ
27 ರ ಮ
28 ಣ್ಣಮಂ
29 ಬಿಟ್ಟ -
30 ಂ ಮ
31 ಕಳು
32 ಮಕ
33 ಳಮಂ
34 [ಮ]ಕ್ಕಳಂ
35 ಳ್ಳನಕ
36 ಸಲು
37 ವುದು
38 ಮಂಗಳ
39 ಮಹಾ
40 ಶ್ರೀ
41 ಶ್ರೀ

216 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-30)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The object of this inscription is to register the gift of the village Bareyembādı (ı e Bērambādı) with all its income, situated in Vijeyāpura-sīme to Honnapa, the Vīraśaiva priest (*ganāchārı*) of Terakaṇāmbı, as *kālāmchı* by Ūḷigada Basavappa-voḍeya also called Basavapa-gauṇḍeya, a servant of Rāmarājayadēva ı e , Rāmarāya of Vijayanagara The sign-manual at the end reads *srī-Namjumdēśvara-dēvara-ıopa* It may be noted that while the donor is described as *Husānusāhu*, Rāmarāya is referred to as *Husānusāhu Sāhāpasāhu-vodeya*

The record is dated Dundubhı, Prathama Śrāvaṇa ba 5, corresponding to July 20, 1562 A D

1 ದುಂದುಭಿ ಸಂವತ್ಸ[1]

2 ರದ ಪ್ರತಮಶ್ರಾವಣ

3 ಬ ೫ ಲೂ ಹುಸಾನುಸಾ[ಹು]

4 ಸಾಹಾಪಸಾಹುಉಡೆಯ

5 ಶ್ರೀ ರಾಮರಾಜದೇವರ ಊ

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಿನಲ್ಲೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

6 ಳಿಗದ ಬಸವಪಗವುಂಡೆಯ[1]
7 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಹೊಂನ್ನ
8 ವ ಗಣಾಚಾರಿಗಳಿಗೆ ಕೊಟಪ
9 ತ ಕಾಳಾಂಚಿಯಾಗಿ ಕೊಟ
10 ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮುಗಳೂ ವಿ
11 ಜೆಯಾಪುರದ ಸೀವೆಯ ವೊ
12 ಳಗಣ ಬೆರೆಯೆಂಬಾಡಿಯ ಗ್ರಾ
13 ಮ ಯಿದಕೆ ಸಲೂ ಆಯಗಳು
14 ಸಹ ಅನುಭವಿ ಹುಸಾನುಸಾ
15 ಹು ಬಸವಪವೊಡೆಯರ
16 ವೊಪ್ಪ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವ
17 ರದೇವರ ವೊಪ

217

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this highly fragmentary record which is in characters of the 17th century cannot be made out One Bācha is mentioned Regarding the date, the Śaka year, except for the last digit 7 and the name of the month are lost and only the cyclic year Manma[tha], śu 7, Monday remain

1 ೭ ನೆಯ । ಸಂದ ಮನ್ಮಮ
2 ಸು ೭ ಸೋ ಉ ಶ್ರೀಮಂತು
3 [ರು]ಪದಿಂ ಬಾಚ
4 ಯಡಗುಲಿ
5 ಂ ನಮ

218 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 96)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription, in characters of the 14th century, is in praise of god Pārśvanātha, accompanied by Dharaṇēndra and Padmāvati He is described as the destroyer of all diseases

1 ಓಂ ನಮೋ ಅರ್ಹತೇ
2 ಭಗವತೇ ಚಂಡೋಗ್ರಪಾರಿ
3 ರ್ಶ್ವನಾಥಾಯ ಧರಣೇಂ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಿನಲ್ಲೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

4 ದ್ರಪದ್ಮಾವತಿ ಸಹಿತಾಯ
5 ಸರ್ವ್ವವ್ಯಾಧಿಹರಂ ಅಳಲು
6 ಮೊಗೆ ಲೆಗುರ ನಾನಾ
7 ಯ ಶ್ರೀ ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಟಿ
8 ಪಾದ

TRANSLITERATION

1 Ōṃ namō Arhatē
2 bhagavatē chamdōgra-Pārı
3 rśvanāthāya Dharaṇēṃ
4 dra-Padmāvatı-sahıtāya
5 sarvva-vyādhıharaṃ alalu
6 moge legura nānā
7 ya srı-Paṃcha-Paramēshtı
8 pāda

219 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-31)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

Thıs hero-stone regısters the death of Alageyara Lakkaṇayya ın an encounter when Ālattūr was raıded by (?) Chāvunda Permmānadı who came to the plaıns (*bayal-nād*) It ıs dated the 7th regnal year of the latter The record ıs ın characters of the 10th century

1 ಸ್ವ [ಸ್ತಿ*] ಶ್ರೀಮತ್ ಚಾ
2 ವುಣ್ಡ ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗ
3 ಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಎಟಿ
4 ನೆಯ ವರಿಸದನ್ದು
5 ಬಯಲ್ನಾಡ ಬನ್ದು ಆ
6 ಲತೂರನಿಱಿದು ಪೆಣ್ಡಿ
7 ರುಡೆಯುಟ್ಟಲ್
8 ಅಳಗೆಯರ ಲಕ್ಕ
9 ಣಯ್ಯ ಕದಿ ಸತ್ತಂ

220 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 68)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿನ ದೊಡ್ಡಕಾಟಿ ಮುಖದ ದೊಡ್ಡತಿ ವಾಳುಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಕಲ್ಲು

Thıs ıs another hero-stone whıch refers to the death of Suka-gauda, son of Sırıyama-gauda It also refers to the constructıon of a tank and erectıon of a temple by Bhuva-gauda, Chıgganḍa

and Biraganda after having purchased certain lands The date of the record is Śaka 1014, Pajati (Prajōtpatti) and corresponds to 1090-91 A D The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀತುಸಕವರಿ
2 ಸಾಯಿರದವದಿನಾಲ್ಕಕೆ ವರ್ಷಂ
3 ೧೦೧೪ ಪಜತಿ ಸವಂಚರಂ
4 ಕೊತ್ತ ಒಕ್ಕಲೂರ ಸಿರಿಯಮಾಗವುಣ್ಡ ಕಟ್ಟಿಗು
5 ಲದ ವಗೆವರ ಕಚಗ[ವುಣ್ಡ]ನ ಸುಪುತ್ರ
6 ತವಂವರ ಕೀಟ್ಕಿ ನಜ ನೊಳೆವುರ ಭೂಮಿ
7 ಯಾ ಪೊನ್ನಐ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣಐ
8 ಕೊಣ್ಡ ಭುವಗಣ್ಡನು ಚಿಗ್ಗಣ್ಡನು
9 ಬೀರಗಣ್ಡನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆ ಎ
10 ತ್ತಿಸಿದ ದೇಗುಲ ಸಿರಿಯಮಾಗಉಣ್ಡ
11 ನ ಸು[ಪು]ತ್ರ ಸುಕಗಉಡುಗೆಯ್ದ ತರಚ
12 ಞ್ಗ ವರವರಿಯಾಯಂಲ
13 ಕಹಿಕ
14 ಚಿಕನಿ ಕಟಿ ಬಿ
15 ಙ್ದ ಭುವರ ಇ ಬೀರ
16 ನ ಕಲ್ಲ ನಡಿ
17 ಸಿದತ ವಂ
18 ಚಿಗ್ಗಣ್ಡನು ಬೀರಙಿ
19 ತುಙುವನು ಸ್ವಗ [ವ]ನು ಯೇಱಿದ

221 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 97)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬಾಂದು ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The details of this record are lost Only the date, Prabha(va), Māgha śu 1, Sunday, remains It may correspond to 1688 A D, January 23, Monday, assigning the characters to the 17th century

1 ಪ್ರಬಸಂ ಮಾಗ
2 ಸು ೧ ಲು ಆ
3 ಸ ಲ ನಲ

222 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 98)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಮಣ್ಣುಗದ್ದವಣ ಮರದ ಹಟ್ಟಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The inscription, in characters of the 17th century, mentions Mysore cf No 192 above

1 ಪೆ
2 ಸ್ಯೆಸುರು

223 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 58)

ಕಣ್ಣೇಗಾಲ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವದ ಶಾಸನದಯ್ಯನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of the village Kaṇṇavagāla to the god Gōpinātha of Gōvardhanagiri, by Mādhava-daṇṇāyaka who was ruling from Terakaṇāmbi, during the reign of the Hoysala king Ballāla III From the inscription we know that Mādhava-daṇṇayaka set up the god Gōpinātha in Gōvardhānagiri He was the son of Perumāla-daṇṇāyaka Various titles are attributed to him in the record In addition to the usual titles of Ballāḷa III, *Pallavāditya* and *Pallava-trinētra* are also mentioned

The date of the grant is given as Śaka 1238, Rākshasa, Chaitra ba 30, Monday and Aśvini-nakshatra which corresponds to Friday, April 4, 1315 A D The nakshatra was Rēvati The Śaka year was current

1 ಜಿಷ್ಣೋಃ ಪುಷ್ಣಾತು ಸರ್ವ್ವದಾ । ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ
2 ಹೃದ್ಯಂಬ್ಯಕ್ತಾರ್ತ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ । ಗೋವರ್ಧನಾದ್ರಿಗೋಪಿವಿಶೆ
3 ಪಾಲಂ ಪಾಲಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ । ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತ್ರೋಮಂಕರಿಕಂ
4 ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ । ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
5 ಮೇಶ್ವರಂ । ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ । ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
6 ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬ[ಜ್ಞ]ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆ
7 ಪರೊಳುಗಂಡ । ರಾಯಹುಲಿರಾಯಗಂಡಭೇರುಂಡ । ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ । ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗ
8 ಮಲ್ಲ । ಕದನಪ್ರಚಂಡ । ಯೇಕಾಂಗವೀರ । ಅಸಹಾಯಶೂರ । ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿ
9 ಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ । ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ । ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ವಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ । ತೆಂಕ
10 ಣಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ । ಜವನಿನಾರಾಯಣ । ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ । ಕೋ
11 ಟಿಭಟಪ್ರಾಣಾಪಹಾರ । ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ । ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇ[ಶ್ವ]ರದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪ
12 ದ್ಮಾರಾಧಕ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ನಿಃಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು
13 ಸರೂಪಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ । ವಹತಿ ತವಮಾದಸಂತ
14 ತಮಿಂಮುಡಿರಾಉತ್ತರಾಯಭುಜದಂಡ । ಭು[ಜ]ಗಪತಿಕಮುರಪರಿವೃಢಕರಿವರಕು
15 ಲಸಿರಿವಿಧೃತಮವನಿತಳಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಾಂಡ । ಸಿತಗರಗಂಡ ।
16 ಕದನಪ್ರಚಂಡ । ಇಂಮುಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ । ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ । ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಾ
17 ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗ್ಗಪುಂಡರೀಕಹೃದಯಶಲ್ಯ । ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ
18 ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ । ಪಾಂಡ್ಯಪಾಡಿಮುಖವಿಘಟನ । ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಲವನಕುಂಜರ । ಶ
19 ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ । ಹಿರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನಮರ್ದ್ದನ । ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮಂ
20 ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿಗರ್ಬ್ಬಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾ
21 ವಲ್ಲಭ । ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ । ಅಳ್ವಾಳನಾಥದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ । ಪರಬಲಸಾಧಕ ಪರಾಶರಪ
22 ರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ । ಯೇಕಾದಶಬ್ರತನಿರತಾ । ಯೇಕಾಂಗವೀರ । ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ । ಸ
23 ಲಹಾನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ । ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪ್ಪೂ[ರ]ಧಾರಾಪ್ರವಾಹ । ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ । ಪ
24 ರನಾರೀಸಹೋದರಾ । ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ । ಶ್ರೀ ಪೆರುಮಾಳದಂಣಾಯಿಕರ ಕುಮಾರಂ । ಶ್ರೀ
25 ಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯಕರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪದಿನಾ

26 ಲ್ಕುನಾಡುವಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತಮಿದ್ದರ್ು ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೮ನೆಯ ರಾ
27 ಕ್ಷಸ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬಹುಳ ೩೦ ಸೋಮವಾರ | ಅಶ್ವನೀನಕ್ಷೆತ್ರವಾದ ಪುಣ್ಯಕಾ
28 ಲಿಯಲು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರು | ಗೋವರ್ದ್ಧನಗಿರಿಯಲು
29 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಸಮಸ್ತಪಡಿ ತಿರುವ
30 ಳಿಯಾಟಕೋಸುಕರ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಆ ಮಾದಪ್ಪ ದಂಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಸಕಾರುಂಣ್ಯಾದಿ
31 ಕರುಣಿಸಿದ ಕುಡುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕಂಣ್ಣವಗಾಲವನು | ಗೋವರ್ದ್ಧನಗಿರಿಯ ಶ್ರೀ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿ
32 ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ಬ್ಬನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು |
33 ಆ ಕಂಣ್ಣವಗಾಲದ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ

224 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 117)

ದೊಡ್ಡ ಕೊತನೂರು

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದ ಬಳಿ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of a hero (name lost), son of Nañja-gavuda of Dēpasamudra As the record is in characters of the early 15th century, the details of the date, viz , Pārthiva, Āshadha su 2, Vaddavâra may correspond to Saturday, May 30, 1405 A D , if the month is taken as Adhika-Āshādha

1 ಶ್ರೀ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಶು ೨ ವಡ್ಡವಾರದಲ್ಲು
2 ದೇಪಸಮುದ್ರದ ನಂಜಗಉಡನ ಮಗ   ವಗಉ
3 ಡನ ವೀರಘಲ್ಲು

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು

NANJANAGUD TALUK

1 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 1)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ತೋರಣದ ತೊಲೆಯಲ್ಲಿ

This slightly damaged record is dated Śaka 17 , the other details being lost It refers to the rule of Mummaḍi Krishṇarāja-vodeya and states that with his permission Dēvājammaṇṇi, wife of Chāmarāja-vodeya had the seven-storeyed tower (*gōpura*) built in front of the temple of Nañjuṇḍēśvarasvāmi, and golden pinnacles installed on top of it

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಆತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾ

2 ಯನಸೂತ್ರ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಯಿಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮತಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕಜ

3 ನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಕಲಾನಿಧಿ ಕುಲ ಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನು ಭೂತದಿವ್ಯರ

4 ತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರ

5 ಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮತ್ಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜ ವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ಸ್ಥಿರಂಜೀವಿ ಸಹಸ್ರಾಯುಷ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲ

6 ಮಂಡನಾಯುಮಾನೇತ್ಯಾದಿಸಕಲಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶರಾದ ನಂಮ ಐಯಾಜೀ ಮುಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಅನುಮತಿ

7 ಯಿಂದ ಶ್ರೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಪುರೋಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಯೇಳಂತಸ್ತಿನ ಗೋಪುರವಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸ್ವರ್ನಕಲ ಶಯುಕ್ತವಾಗಿ ಗೋಪುರಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಗೋಪುರದ ಸೇವೆ ಧರ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿಯಿರುವ ಸೇವಾರ್ಥ ||

2 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 2)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the installation of the god Muddu-Krishṇēsvara by Muddu-Krishnāji-yammanṇi It is dated Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha su 3, Wednesday regularly corresponding to 25th April, 1849 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
3 ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದನು
4 ಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮು
5 ಖದತೊಟ್ಟೆ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಿಯಂಮಂಣಿಯವ
6 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

3 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 3)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

The inscription records the setting up of the god Pārvatēśvara by *gottugāti* Pārvatamma, a servant of the king Krishnarāja-vodeya

The date given *viz* Śaka 1771, Saumya, Vaisākha śu 3, Wednesday corresponds to 25th April, 1849 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
2 ಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬು
3 ಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಸೇ
4 ವಕಳಾದ ಗೊತ್ತುಗಾತಿ ಪಾರ್ವತಂಮನವರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ
5 ಸಿದ ಪಾರ್ವತೇಶ್ವರದೇವರು

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು

NANJANAGUD TALUK

1 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 1)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ತೋರಣದ ತೊಲೆಯಲ್ಲಿ

This slightly damaged record is dated Śaka 17 , the other details being lost It refers to the rule of Mummadi Krishṇarāja-vodeya and states that with his permission Dēvājammaṇṇi, wife of Chāmarāja-voḍeya had the seven-storeyed tower (*gōpura*) built in front of the temple of Nañjuṇḍēśvarasvāmi, and golden pinnacles installed on top of it

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಆತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾ

2 ಯನಸೂತ್ರ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ವಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಯಿಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮತಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕಜ

3 ನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಕಲಾನಿಧಿ ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತದಿವ್ಯರ

4 ತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರ

5 ಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮತ್ಗರುಡಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ಚಿರಂಜೀವಿ ಸಹಸ್ರಾಯುಷ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲ

6 ಮಂಡನಾಯುಮಾನೇತ್ಯಾದಿಸಕಲಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶರಾದ ನಂಮ ಐಯಾಜೀ ಮುಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಅನುಮತಿ

7 ಯಿಂದ ಶ್ರೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಪುರೋಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಯೇಳಂತಸ್ಥಿನ ಗೋಪುರವಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸ್ವರ್ನಕಲ ಶಯುಕ್ತವಾಗಿ ಗೋಪುರಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಶಿ ನಪ್ಪಿಶಿದ ಗೋಪುರದ ಸೇವೆ ಧರ್ಮಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿಯಿರುವ ಸೇವಾರ್ಥ ||

2 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 2)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the installation of the god Muddu-Kṛishṇēsvara by Muddu-Krishṇāji-yammaṇṇi It is dated Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha su 3, Wednesday regularly corresponding to 25th April, 1849 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
3 ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮ
4 ಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ನಮು
5 ಖದತೊಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಿಯಂಮಂಣಿಯವ
6 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಶಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

3 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 3)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

The inscription records the setting up of the god Pārvatēśvara by *gottugāti* Pārvatamma, a servant of the king Krishṇarāja-vodeya

The date given *viz* Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha śu 3, Wednesday corresponds to 25th April, 1849 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
2 ಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬು
3 ಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ವಾದಸೇ
4 ವಕಳಾದ ಗೊತ್ತುಗಾತಿ ಪಾರ್ವತಂಮನವರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ
5 ಸಿದ ಪಾರ್ವತೇಶ್ವರದೇವರು

4 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 4)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

This registers the setting up of the god Bāla-Kempanañjēśvara by Doḍḍa-Puttammaṇṇi, daughter of Chandravilāsa-sannidhāna and Krishṇarāja-vodeya It is dated Śaka 1772, Sādhāraṇa, Phālguṇa ba 2, Wednesday, regularly corresponding to 19th March, 1851 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೨ನೆಯ ಸಂದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ
3 ಬಹುಳ ೨ ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿ
4 ರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾ
5 ಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸಂನಿಧಾನದ
6 ಕುಮಾರಿಯರಾದ ದೊಡ್ಡಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿ
7 ಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ

5 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 270)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

The inscription records the king's gift of a brass-plated doorway for the cell containing Bāla-Kempanañjēśvara set up by the queen Puttammaṇṇi of Chandravilāsa The characters of the inscription are of the 19th century The king referred to is Krishṇarāja-vodeya III

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲ್ಲಾಸ ಸಂ ‖ ಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇ
2 ಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಶಿ ಕೊಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ‖

6 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 5)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Basavēśvara by Kempina Basamma of the Chandravilāsa-totti, wife of Krishṇarāja-vodeya (III) The record is dated Śaka 1756, Kārttika śu 2, Monday It corresponds to 3rd November, 1834 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೬ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಜಯನಾಮಸಂ | ಕಾರ್ತೀ
2 ಕ ಶುದ್ಧ ಬಿದಿಗೆ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಾದಿಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹಿಶೂ
3 ರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂ[ದ್ರ]ವಿಳಾಸದ ತೊಟ್ಟಿ
4 ಕೆಂಪಿನ ಬಸಂಮಯ್ಯನವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

7 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 271)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This and the 6 others that follow (Nos 8-13) are in characters of the 19th century

This inscription records the gift of a brass-covered doorway by Nañjappa of Rāmasamudra to the Basavēśvara shrine in the Śrikanthēśvara temple at Nañjanagūd set up in the name of Chandravilāsa-sannidhāna

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂ ॥ ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ

2 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ರಾಮಸಮುದ್ರದ ನಂಜಪ್ಪನವರು ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ಪಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

8 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 6)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Dēvēsvara by Maridēvamma of the Manōvilāsa-totti, wife of Krishnarāja-vodeya

The date of the record is Śaka 1756, Jaya, Śrāvana ba 10, Friday These details regularly correspond to 29th August, 1834 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೬ ನೇ ನಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಜಯನಾಮಸಂ । ಶ್ರಾ

2 ವಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಾದಿಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂ

3 ರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಮನೋವಿಳಾಸತೊಟ್ಟಿ ಮರಿದೇ

4 ವಮ್ಮಯ್ಯನವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

9 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 272)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This records the gift of a brass-covered doorway by Chikka Puttammanni of the royal family to the Maridēvēśvara shrine set up in the name of Manōvilāsa-sannidhāna in the Śrikanthēśvara temple

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಮನೋವಿಲಾಸ ಸಂ ॥ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮರಿದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನ

2 ಕ್ಕೆ ಚಿಕ್ಕಪುಟ್ಟಮ್ಮಣ್ಣೀಯವರ ಸಂ ॥ ದಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

10 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 7)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಎಡಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It states that on the specified date *viz*, Śaka 1769, Plavanga, Mārgaśira śu 1, Wednesday, Lingājammaṇṇi of the Krishnavilāsa-sannidhāna, wife of Krishnaraja-vodeya had the image of god Mahālingēśvara installed The details of date correspond regularly to December 9, 1847 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೭೬೯ನೇ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಬುಧ
2 ವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹೀಶೂರವರಪುರಾಧೀಶ
3 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೃಷ್ಣವಿಳಾಸದ ಸಂನಿಧಾನದ ಲಿಂಗಾಜಿಯಂಮಣಿಯವರಿಂ
4 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

11 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 273)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-covered doorway by Dēvapārthivarāja-bahadur to the Mahālingēśvara shrine set up in the name of the Krishnavilāsa-sannidhāna in the same place

1 ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸಾ ಸಂ ॥ ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದೇವಪಾರ್ಥಿವರಾ
2 ಜಬಹದರವರು ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

12 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 8)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಎಡಗಡೆ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದ

It records the setting up of the god Bāla-Kempadēvājēśvara by Puttatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, and Krishṇarāja-vodeya

The date of the record, Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshtha ba 10, Thursday, regularly corresponds to 30th June, 1853 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರ
2 ಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು
3 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ
4 ಮಹಿಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವ
5 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸಸಂನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕ ಕೊ
6 ಮಾರ್ತಿಯರಾದ ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಣೀಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
7 ಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರ

13 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 274)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift by Krishnarāja-vodeya III, of a brass-plated doorway for the cell containing Bāla-Kempadēvājēśvara set up by the queen, Puttammanni of Chandravilāsa

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲ್ಸಾ ಸಂ ॥ ಪುಟ್ಟಂಮ್ಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದಾ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವ

2 ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

14 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 9)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ಬಸವನ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

It states that the image of Nandi, on which the record is engraved, is the offering of *dalavāyi* Vikramarāya, son of Chāmarāja-vodeya of Maisūr

The date Śaka 1565, Svabhānu, Māgha śu 12, Thursday corresponds to 1644 A D , January 10 The weekday was Wednesday

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೬೫ ಸಂ
3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸ್ವಭಾನುಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಸುದ ೧೨ ಗುರುವಾರದಲು ಮೈ
5 ಸೂರ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಕುಮಾರ ದ
6 ಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ಸೇವೆ ॥

15 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 275)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

The inscription in characters of the 19th century records some gift to the Śrikanthēśvara temple at Nañjanagūd by commandant Nitre Putta Basavaiya

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಕಿಲ್ಲೆಕಚೇರಿ ಕುಮಂದಾನ ನಿಟ್ರಿ ಪುಟ್ಟ ಬಸವೈಯ

2 ನು ಹಿತ್ತಾಳೆಚವಕಟು ಗುಬ್ಬಿಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥಾ ॥

16 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 276)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-plated doorway to the Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ by the queen, Muddu-Krishṇājammaṇṇi of the Sammukhatotti-sannidhāna

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಸಮುಖದತೊ
2 ಟ್ಟಿ ಸಂ ॥ ದಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

17 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 10)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers a gift of two villages—Pura belonging to Chandagāla in the *vṛittiya-sīme* and the *sammat* of Balagula of the eight villages (*ashta-grāma*)—by Vīrakhatheya, son of Chikkōji, of Śrīrangapattaṇa described as *Sāluva-gaja-simha*, to Virupāksha-bhatta and four others as *agrahāra*, free of taxes for the worship of and offerings to god Nañjunḍēśvara It is dated Śaka 1439, Īśvara, Kārttika śu 10, which corresponds to 1517 A D, October 24

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ
3 ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸೇ
5 ನಾಸಮುದ್ರ ಸಾಳುವಗಜಸಿಂಹ ಚಿಕ್ಕೋಜಿಯರ ಕೊಮಾರ
6 ವೀರಖಥೆಯರೂ ಸ್ವಾಮಿಯ ಪೂಜನೆಯ ಚಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಪ
7 ಟ್ಣದಷ್ಟಗ್ರಾಮಸೀಮೆಯ ಬಳಗುಳದ ಸಂಮಂತು ವ್ರಿತ್ತಿಯಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಚಂದ
8 ಗಾಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪುರ ಯೀ ಯೆರಡು ಗ್ರಾಮವನೂ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾ
9 ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಸುಂಕ ಸಹವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದು ಅವಕ್ಕೆ ಶಿ
10 ಲಾಸ್ಥಾಪನವನೂ ಮಾಡಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಭಿಷೇಕಗಂಧಪುಷ್ಪಧೂಪದೀಪನೈವೇದ್ಯತಾಂ
11 ಬೂಲವನೂ ಮಾಡಿಬಹಹಾಗೆ ವಿಸಗಳವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟರು ನಂಜಿನಾಥದೇವರಗಳ ಲಕ್ಷ್ಮಿರಮ
12 ಣಗಳು ದನಿಗೆಲಿಯ ರೇಮಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜುಂಡದೇವರುಗಳು ಗುರುಮೂರ್ತಿವೊ
13 ಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯಗಳು ಬೊಯಲಾಪುರದ ಮೆಗಣದ ಮಕ್ಕಳು ಅ
14 ಭಿಷೇಕನಯಿವೇದ್ಯವನು ದಿನಚರಿಯ್ಯಲು ಮಾಡಿ ಆ ಪ್ರಸಾದವನೂ ತಾ
15 ವೇ ಕೊಂಡುಹೋಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನು ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌ
16 ತ್ರಪಾರಂಪರಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
17 ಬಹರು ಯಿಾ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಬಳಗುಳದ ಅಂಣಮಗನಹೆಬಾ
18 ರುವರು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡುಬಹರು ಎಂದು ಬರಸಿದ ಶಿ
19 ಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ
20 ಲಿ ತಂಮ ತಂದೆತಾಯನೂ ಗೋವನು ವಧಿಸಿದರು ಶ್ರೀ

18 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 11)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಭಿತ್ತಿಯಲ್ಲಿ

It records the consecration of the god Brahmaṇyēśvara by Hosūr Subbamma, the servant of Krishṇarāja-vodeya The date, Śaka 1769, Plavanga, Kārttika śu 12, Friday, regularly corresponds to 19th November, 1847 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂಗಳ ೧೭೬೯ನೇ ಪ್ಲವಂಗ
2 ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುಧ ೧೨ ಶುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಆ
3 ಳಿದವುಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಶೇವಕಳಾದ
4 ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಂಮನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
5 ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರೂ ||

19 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 12)

ನಂಜನಗೂಡು

ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

It records the setting up of the god Bhadrakāḷēśvara by Bhadrakālamma The date, Śaka 1773 Virōdhikṛit, Jyēshtha su 6, Thursday, corresponds regularly to 5th June, 1851 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ ನೇ
2 ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೬ ಗು
3 ರುವಾರದಲ್ಲು ಭದ್ರಕಾಳಂಮ್ನೈನು ಪ್ರತಿ
4 ಷ್ಠೆಮಾಡಿಶಿದ ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರದೇವರು

20 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 281)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a brass-plated doorway to the Subrahmaṇyēsvara shrine in the same temple by Hosūr Nāgamma The *linga* in the shrine was set up in the name of Hosūr Subbamma This and the 3 others that follow are in 19th century characters

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಖ್ಸಾ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಂಮ್ನೈನವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮನಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಮಾಡಿಶಿಕೊಟ್ಟ ಸೇವಾರ್ಥಾ ||

21 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These labels on the pedestals of the stone statues of the king Krishṇarājā-vodeya III and his queens Chaluvājammaṇṇi, Dēvājammaṇṇi, Lingājammanni and Muddu-Krishṇājammaṇṇi mention their names

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯುವರ್ರು
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯುವರ್ರು
3 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯುರವರ್ರು
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಣೀಯುವರ್ರು
5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿಸಂನಿಧಾನದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಣಿಯುವರು

22 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇ ವಿಗ್ರಹಗಳು ನಿಂತಿರುವ ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ

This verse in Sanskrit also mentions the names of the king and his queens as above except the last one *viz*, Muddu-Krishnājammaṇṇi

ಶ್ರೀದೇವಾಂಬಾ ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಲಿಂಗೆಮಾಂಬಾ ಸಮಾಶ್ರಿತಃ । ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸಮೇಧತೇ ‖[1]

TRANSLITERATION

Sri Dēvāṃbā Chelvamāmbā Liṃgemāmbā samāśritah । Mahīśūra-purādhīśa Krishṇarājas-samēdhatē ‖

23 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These are labels on copper images of the king and his first three queens mentioned in the above No 21

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮಂಣಿಯುವರು ।
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮಂಣಿಯುವರು ‖
3 ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯುರವರು ‖
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮಂಣಿಯುವರು

[1] ಶ್ಲೋಕ

24-89 (ಎ ಕ IV ನಂ ಗೂ 200-265)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The following 66 inscriptions (24-89) record the names of the devotees of god Śiva These images were caused to be made by Nañjarājayya, son of Kalale Vīrarājaiya, and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* of Mysore They may be assigned to 18th century

24 (200)

ನಂದಿನಿ

ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿದೊಡ್ಡೈಯನ । ಪೌತ್ರರಾದ । ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪು । ತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನ ಶೇವೆ[1]

25 (201)

ಸುಂದರರು

26 (202)

ಕಮಲಿನಿ

27 (203)

ಅಪ್ಪರು

28 (204)

ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು

29 (205)

ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಧರು

30 (206)

ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು

31 (207)

ನೀಲಕಂಠರು

32 (208)

ಮಹಾಧನರು

33 (209)

ಮಾರರು

34 (210)

ಸತ್ಯಾರ್ಥರು

35 (211)

ವರಮಿಂದರು

36 (212)

ಅಮರನೀತಿ

37 (213)

ದಾರುಕರು

38 (214)

ಯೋಣಾಧಿನಾಥರು

39 (215)

ಕಳಾನಾಥರು

40 (216)

ಕಂಣಪ್ಪನವರು

41 (217)

ಮಾನಕಂಜರು

42 (218)

ಶಂಕುಲದಾಯರು

43 (219)

ಗೋನಾಥರು

44 (220)

ಮೂರ್ತಿನಾಥರು

45 (221)

ಭದ್ರಭಕ್ತರು

46 (222)

ರುದ್ರಪಶುಪತಿ

47 (223)

ನಂದರು

48 (224)

ಚಂಡೀಶ್ವರರೂ

[1] ಪ್ರತಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೂ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದವರ ಹೆಸರನ್ನು ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಬರೆದಿದೆ

21 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೂರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These labels on the pedestals of the stone statues of the king Krishṇarājā-vodeya III and his queens Chaluvājammaṇṇi, Dēvājammaṇṇi, Lingājammanni and Muddu-Krishnājammaṇṇi mention their names

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರು
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರು
3 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರು
5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿಸಂನಿಧಾನದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಣಿಯವರು

22 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇ ವಿಗ್ರಹಗಳು ನಿಂತಿರುವ ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ

This verse in Sanskrit also mentions the names of the king and his queens as above except the last one *viz*, Muddu-Krishnājammaṇṇi

ಶ್ರೀದೇವಾಂಬಾ ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಲಿಂಗೆಮಾಂಬಾ ಸಮಾಶ್ರಿತಃ । ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸಮೇಧತೇ ‖[1]

TRANSLITERATION

Sri Dēvāmbā Chelvamāmbā Limgemāmbā samāśritah । Mahīśūra-purādhīśa Krishṇarājas-samēdhatē ‖

23 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These are labels on copper images of the king and his first three queens mentioned in the above No 21

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ।
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ‖
3 ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ‖
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮಂಣಿಯವರು

[1] ಶ್ಲೋಕ

24-89 (ಎ ಕ IV ನಂ ಗೂ 200-265)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The following 66 inscriptions (24-89) record the names of the devotees of god Śiva These images were caused to be made by Nañjarājayya, son of Kalale Vīrarājaiya and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* of Mysore They may be assigned to 18th century

24 (200)

ನಂದಿನಿ

ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿದೊಡ್ಡೈಯನ | ಪೌತ್ರರಾದ | ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪು | ತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನ ಸೇವೆ[1]

25 (201)

ಸುಂದರರು

26 (202)

ಕಮಲಿನಿ

27 (203)

ಅಪ್ಪರು

28 (204)

ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು

29 (205)

ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಧರು

30 (206)

ಶ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು

31 (207)

ನೀಲಕಂಠರು

32 (208)

ಮಹಾಧನರು

33 (209)

ಮಾರರು

34 (210)

ಸತ್ಯಾರ್ಥರು

35 (211)

ವರಮಿಂದರು

36 (212)

ಅಮರನೀತಿ

37 (213)

ದಾರುಕರು

38 (214)

ಯೋಣಾದಿನಾಥರು

39 (215)

ಕಳಾನಾಥರು

40 (216)

ಕಂಣಪ್ಪನವರು

41 (217)

ಮಾನಕಂಜರು

42 (218)

ಶಂಕುಲದಾಯರು

43 (219)

ಗೋನಾಥರು

44 (220)

ಮೂರ್ತಿನಾಥರು

45 (221)

ಭದ್ರಭಕ್ತರು

46 (222)

ರುದ್ರಪಶುಪತಿ

47 (223)

ನಂದರು

48 (224)

ಚಂಡೀಶ್ವರರೂ

[1] ಪ್ರತಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೂ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದವರ ಹೆಸರನ್ನು ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಬರೆದಿವೆ

21 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These labels on the pedestals of the stone statues of the king Krishṇarājā-vodeya III and his queens Chaluvājammaṇṇi, Dēvājammaṇṇi, Lingājammaṇṇi and Muddu-Krishṇājammaṇṇi mention their names

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರ್‍ರು
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರ್‍ರು
3 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ್‍ರು
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರ್‍ರು
5 ನಮುಖದತೊಟ್ಟಿಸಂನಿಧಾನದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಣಿಯವರು

22 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇ ವಿಗ್ರಹಗಳು ನಿಂತಿರುವ ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ

This verse in Sanskrit also mentions the names of the king and his queens as above except the last one *viz*, Muddu-Krishṇājammaṇṇi

ಶ್ರೀದೇವಾಂಬಾ ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಲಿಂಗೆಮಾಂಬಾ ಸಮಾಶ್ರಿತಃ । ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸಮೇಧತೇ ॥[1]

TRANSLITERATION

Sri Dēvāmbā Chelvamāmbā Limgemāmbā samāśritah । Mahīśūra-purādhīśa Krishṇarājas-samēdhatē ॥

23 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These are labels on copper images of the king and his first three queens mentioned in the above No 21

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ।
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ॥
3 ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ॥
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮಂಣಿಯವರು

---

1 ಶ್ಲೋಕ

24-89 (ಎ ಕ IV ನಂ ಗೂ 200-265)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The following 66 inscriptions (24-89) record the names of the devotees of god Śiva These images were caused to be made by Nañjarājayya, son of Kaḷale Vīrarājayya and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* of Mysore They may be assigned to 18th century

24 (200)

ನಂದಿಸಿ

ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿದೊಡ್ಡೈಯನ । ಪೌತ್ರರಾದ । ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪು । ತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನ ಸೇವೆ[1]

25 (201)

ಸುಂದರರು

26 (202)

ಕಮಲಿನಿ

27 (203)

ಅಪ್ಪರು

28 (204)

ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು

29 (205)

ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಧರು

30 (206)

ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು

31 (207)

ನೀಲಕಂಠರು

32 (208)

ಮಹಾಧನರು

33 (209)

ಮಾರರು

34 (210)

ಸತ್ಯಾರ್ಥರು

35 (211)

ವರಮಿಂದರು

36 (212)

ಅಮರನೀತಿ

37 (213)

ದಾರುಕರು

38 (214)

ಯೋಗಾದಿನಾಧರು

39 (215)

ಕಳಾನಾಧರು

40 (216)

ಕಂಣಪ್ಪನವರು

41 (217)

ಮಾನಕಂಜರು

42 (218)

ಶಂಕುಲದಾಯರು

43 (219)

ಗೋನಾಧರು

44 (220)

ಮಮೂರ್ತಿನಾಧರು

45 (221)

ಭದ್ರಭಕ್ತರು

46 (222)

ರುದ್ರಪಶುಪತಿ

47 (223)

ನಂದರು

48 (224)

ಚಂಡೀಶ್ವರರೂ

[1] ಪ್ರತಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೂ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದವರ ಹೆಸರನ್ನು ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಬರೆದಿದೆ

49 (225)
ಕುಲಪಂಕ್ಷರು

50 (226)
ವಿಚಾರವಂತರು

51 (227)
ವಿದ್ಯಾಶೂರರು

52 (228)
ಪೂತವತಿ

53 (229)
ಅಭೂತಿಚರರು

54 (220)
ನೀಲನಗ್ನರು

55 (231)
ನವನಂದಿ

56 (232)
ಕಲಿಕಾಮುರರು

57 (233)
ಶ್ರೀ ಮೂಲರು

58 (234)
ಶಕ್ತಿನಾಥರು

59 (235)
ದಂಡಭಕ್ತರು

60 (236)
ಮಾರಸೋಮಯಾಜಿಗಳು

61 (237)
ಶಾಖ್ಯನಾಥರು

62 (238)
ನಿರುಥಶಾರ್ದೂಲರು

63 (239)
ಚರಭೂಪತಿ

64 (240)
ಗಣನಾಥರು

65 (241)
ಪರಾಂತಕರು

66 (242)
ಸತ್ಯದಾಸರು

67 (243)
ಧರ್ಮಕೇತನರು

68 (244)
ಪ್ರತಾಪಶೂರರು

69 (245)
ಅತಿಭಕ್ತರು

70 (246)
ಮಾನಧನರು

71 (247)
ಕಲಿನೀತಿ

72 (248)
ಪಂಚಪಾದರು

73 (249)
[ಧರ್ಮಭಕ್ತರು][1]

74 (250)
ಗುಣೋಲ್ಲಭರು

75 (251)
ಅವಿಕಾರಿ

76 (252)
ಅಭಿರಾಮರು

77 (253)
ನಿರ್ವಚನರು

78 (254)
ಮೂರ್ಖಭಕ್ತರು[2]

79 (255)
ಧನಾಥರು

80 (256)
ಯತಿಧರರು

81 (257)
ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರರು

82 (258)
ಕೀರ್ತಿಸಖರು

---

[1] ಈ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಯಾವ ಹೆಸರೂ ಇಲ್ಲ ಇದು ಧರ್ಮಭಕ್ತರದಾಗಿರಬಹುದೆಂಬುದು ಶ್ರೀ ರೈಸ್‌ರವರ ಊಹೆ

[2] ಈ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ವಿಗ್ರಹ ಇಲ್ಲ

83 (259)
ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರರು

84 (260)
ಶಂಭುಚಿತ್ತರು

85 (261)
ಸುಕುಮಾರರು

86 (262)
ಕೀರ್ತಿಕಥಾಮೃತರು

87 (263)
ಲೋಹಿತಾಕ್ಷರು

88 (264)
ಗೀತಾಕಾರರು

89 (265)
ಮಾನಧನರು

90 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 280)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಿಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The inscription records that the *balipītha* in the temple was made by Ganāchāri Hariyanna for the merit of Hariyappa-vodeya It was caused to be engraved by Nañjaya

The extant portion of the record refers to the year Paridhāvi Since the record may be assigned to the 15th century, the year may be equated with 1432 A D

1 ಪರಿಧಾವಿ
2 ಹರಿಯಪ್ಪವೊಡೆಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಣಾಚಾರಿ ಹರಿಯಂಣನು ಬಿ ಬಸ ನಂಜಯ ಧರ್ಮವ ಬರಿಸಿದ

91 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 290)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಬಲಿಪೀಠದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These labels record the names of the images below which they are engraved They are in 19th century characters

(ಪೂರ್ವ) ಸದಾಸಿವಮೂರ್ತಿ ।
(ದಕ್ಷಿಣ) ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತಿ ೧ ।
(ಉತ್ತರ) ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ ।

92 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 291)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These are 32 label inscriptions engraved below the mortar images in the temple of Śrīkaṇṭhēśvara at Nañjanagūd They are also in 19th century characters

1 ಭಿಲ್ಲಗಣಪತ್ತಿ |
2 ದುಂಡಿಗಣಪತ್ತಿ |
3 ತರುಣಗಣಪತಿ |
4 ತಾಂಡುವಗಣಪತಿ |
5 ವೀರಗಣಪತಿ |
6 ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತಿ |
7 ಚತುರ್ಮುಕಗಣಪತಿ |
8 ಶಕ್ತಿಗಣಪತಿ |
9 ವಿಜೆಯಗಣಪತಿ |
10 ರುಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ |
11 ಮಹಾಗಣಪತಿ |
12 ಸ್ರಿಷ್ಠಿಗಣಪತಿ |
13 ಪಂಚಮುಕಗಣಪತಿ |
14 ನಿಧಿಗಣಪತಿ |
15 ಯೇಕದಂತಗಣಪತಿ |
16 ಉಚಿಷ್ಠಗಣಪತಿ |
17 ಕ್ಷಿಪ್ರಗಣಪತಿ |
18 ಹೇರಂಬಗಣಪತಿ |
19 ವೂರ್ದಗಣೇಶಂಗಣಪತಿ |
20 ಕ್ಷಿಪ್ರಪ್ರಸಾದಗಣಪತಿ |
21 ಮಹಾಗಣಪತಿ |
22 ಬಿಜಾಪುರದಗಣಪತಿ |
23 ಸರ್ವಾರ್ಥನಿಧಿಗಣಪತಿ |
24 ಸದಾಶಿವಗಣಪತಿ |
25 ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ |
26 ತ್ರ್ಯಕ್ಷರಗಣಪತಿ |
27 ಯೋಗಗಣಪತಿ |
28 ಶೂರಗಣಪತಿ |
29 ಯಿಭಚಕ್ರಗಣಪತಿ |
30 ಕರೀಂದ್ರಗಣಪತಿ |
31 ರಾಮುಗಣಪತಿ |
32 ಗೌರೀಪುತ್ರಗಣಪತಿ |

93 (ಎ ಕ IV ನಂ ಗೂ 266)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಭಾಗದೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records a grant of the villages Bōvanahaḷḷi and Vōlehaḷḷi together with all local customs for the offerings to the god Nañjundēśvara The name of the donor is lost The grant was made for the merit of Tirumalarāya-mahārāya It refers to Vāraṇāsi Kempanarasanna who appears to have been consulted before making the grant The details cannot be made out

The details of the date, *viz*, Śaka 1451, Sarvadhāri, Māgha ba 14, Śivarātri, Sunday correspond to February 7, 1529 A D The Śaka year was current

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೧
2 ನೆಯ ಸರ್ವ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಯಿೂ ರವಿವಾರ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಮಂಗಳದಿನ
3 ದಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವ ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಶ್ರೀ
4 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ ಪ್ರತಾಪ
5 ಅರಿರಾಯ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ರಾಯ
6
7 ತಂಮ
8
9 ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ
10 ಳ ಬೋವನಹಳ್ಳಿ ವೋಲೆಹಳಿಯ
11 ಎತ್ತಿನಸುಂಕ ಮೊದಲಾದ ಸ್ಥಳಸುಂಕವನು ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಗಳನ್ನು

12 ಬಿಟ್ಟು ನಡದುಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಮಾಗಣಿಕಾಚರ ಬಡಪನಿಗೆ ಕಾಣಚಿ
13 ಲ್ಲಿಯು ಮಹಾರಾಯರು ಕೇಳಿ ವಾರಣಾಸಿ ಕೆಂಪದೇವರಸಂಣನವರನೂ ಕೇಳಿ
14 ತಿರುಮಲೆರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಅಕ್ಷಯಪುಂಣ್ಯಲೋಕವಾಗ
15 ಬೇಕೆಂದು ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆವಹಾಗೆ ಬಿಡಿಸಿ
16 ಕೊಟ ಗ್ರಾಮಗಳ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅಪಹರಿಸಿದಂಥಾ
17 ವರು ವಾರಣಾಸಿ ಗಂಗೆತಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಕಪಿಲೆ ಬ್ರಾಂಹಣರನೂ
18 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂನ ಹೆತ್ತತಾಯಿ ಸೋದರ ಕೊಂದ
19 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ
20 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದ
21 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
22 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
23 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
24 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಶ್ರೀ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿ
25 ನಿಧಾನಸಹ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಸಲುವುದು ॥ ಶ್ರೀ ॥

94 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 277)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಬೆಳ್ಳಿಮಂಟಪದ ಅಡಿಯೋವೆಯ ಮೇಲೆ

This and the following 14 inscriptions are in characters of the 19th century The present inscription records the gift of silver *mantapa* by king Krishnarāja-vodeya (III) for the *utsava-vigraha* (processional image) named Chandraśēkhara in the Śrikanthēśvara temple

ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ವುತ್ಸವ ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ಮಯಿಸೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಪ್ರಾರ್ಥನಾರೂಪವಾದ ಬೆಳ್ಳಿಮಂಟಪದ ಸೇವಾರ್ಥ

95 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 278)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಬೆಳ್ಳಿಪೀಠದ ಅಡಿಯೋವಯಲ್ಲಿ

The inscription records the gift of a silver *pītha* to the *utsava-vigraha* in the same temple by Nañjuṇḍa-bhatta the *purōhita* of the palace

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಅರ
2 ಮನೆಪುರೋಹಿತರು ನಂಜುಂಡಭಟರ ಸೇವಾರ್ಥ

[1] ಶ್ಲೋಕ

96 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 279)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹದ ಪ್ರಭಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ

It records the gift of the *prabhāvalı* of Taṇdavēśvara ın the same temple by *āgamıka* Chandrasēkhara

ಆಗಮಿಕ ಚಂದ್ರಶೇಕನ ಸೇವೆ

97 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 283)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ನಗಾರಿಯ ಎರಡು ಹೋಳುಗಳ ಮೇಲೆ

The ınscrıptıon records the gıft of a kettle-drum to the Śrıkaṇthēśvara temple by the queen, Lıngājammannı of Kṛıshṇavılāsa

1 ನಂಜನಗೂಡಿಗೆ
2 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ
3 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಅಂಮ್ಮನವರ ಸೇವಾರ್ಥ ||

98 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 284)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಆನೆ ವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records a gıft of an ıcon, ın sılver, of an elephant ın the same temple by the kıng's servant Namūne Bāburāya

1 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾ |
2 ಮಿಯವರು ಕೃಷ್ಣರಾ
3 ಜವಡೆಯರವರಾ ಚಾ
4 ಕರ ನಮೂನೆ ಬಾಬುರಾ
5 ಯನ ಸೇವೆ

99 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 285)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿಯ ನಂದಿವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records an ıcon of a bull (*Nandı*) ın sılver to Nañjunḍēśvara at Nañjanagūd by *bakshı* Bhīmarāya of the *savārkachērı* of Mysore

The date given in the record, Śaka 1756, Jaya, Mārgaśira su 15, corresponds to 16th December, 1834 A D

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖ ೧೭೫೬ನೇ ಜಯನಾಮಸಂ । ಮಾ
2 ರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ೧೫ಲ್ಲು ಮೈಸೂರ ಸಂ । ಸವಾರಕಚೇ
3 ರಿ ಬಕಷಿ ರಾಮರಾಯರ
4 ಭೀಮರಾಯರ ಶೇವೆ

100 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 286)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿ ಕುದುರೆವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records a gift of a silver horse to Nañjuṇḍēsvara at Nañjanagūd by *bakshi* Bhīmarāja of the *savārkachēri* of Mysore

The date in the record, Śaka 1752, Vikriti corresponds to 1830-31 A D

ಶ್ರೀ ಮೈಯಿಸೂರಸಂವಸ್ತಾನದ ಸವಾರಕಚೇರ್ರಿ ಬಕಷಿ ಭಿಮರಾಯರ ಸೇವೆ ಶಕ ೧೭೫೨ ವಿಕೃತ್ತಿಂ ಸಂ ದಲ್ಲಿ

101 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 287)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಬೆಳ್ಳಿ ಅಣಸುಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift by the king, Krishṇarāja-voḍeya III, to the same temple, of silver coverings for the two bamboo ends of the temple palanquin

ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮಹಿಸೂರಸಂಸ್ಥಾನದ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯವರ ಶೇವೆ

102 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 288)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಹಂಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records the presentation of a silver swan icon to the Śrikanthēśvara temple by Kāntamāmbā, wife of Nañjarāja-bahadur, grandson of the king Krishṇarāja-vodeya (III) The weight of this icon is Rupees 574 and 13/16 The first part of the record is in Sanskrit

The date, Śaka 1799, expressed by the chronogram *nidhi vidyachala-dharitri*, Dhātu, Vaiśākha śu 15 corresponds to 8th May, 1876 A D

1 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
2 ನಿಧಿವಿದ್ಯಚಲಧರಿತ್ರೀಮಿತಶಾಲೀವಾಹಭೂಪತಿಶಕಾಬ್ದೇ ॥ ಧಾತುವರ್ಷಧವಮಾಸೇ ರಾಕಾಯಾಂ ಚಂದ್ರ ಶೇಖರಪ್ರೀತ್ಯೈ ॥ ೧ ॥[1]

[1] ೧೭೯೯

3 ಕೃಷ್ಣಕ್ಷೋಣೀಪತಿಸುತಮಹಾರಾಜ ಚಾಮೇಂದ್ರಪುತ್ರ । ಶ್ರೀನಂಜಕ್ಷ್ಮಾರಮಣರಮಣೀಕಾಂತಕಾಂತಾಭಿಧಾನಾ ॥

4 ಚಿತ್ರಂ ಹಂಸಂ ಸುಮದನವಿಲಾಸಾಹ್ವಯೀ ಕಾರಯಿತ್ವಾ ಗೇಹೇ ಭಕ್ತ್ಯಾಸುರ ಜತಮಯಂ ಶಂಭುಪಾದೇರ್ಪಯಿತ್ವಾ ‖ ೨ ‖[1]

5 ಯಿ ಬೆಳ್ಳಿಹಂಸ ತೂಕ ರೂಪಾಯಿ ೫೭೪ ।।।—

6 ಶ್ರೀ ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಮದ್ನವಿಲಾಸ ಸಂ ನಂಜರಾಜಬಹದ್ದರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನೀರಾದ ಕಾಂತಮಾಂಬಾದೇವಿಯವರ ಸೇವಾರ್ಥಾ[2]

103 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 289)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಸವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು

This inscription belongs to the reign of Krishṇarāja-vodeya III, the king of Mysore, whose queen Lingājammanni of Krishṇavilāsa is said to have presented the silver Nandivāhana to the god Śrikaṇṭhēśvara of Garalapuri *i e*, Nañjanagūd The details of the ornaments of the image are given in this inscription

It is dated Śaka 1769, Plavanga, Pushya *śu* 15, corresponding to 20th January, 1848 A D

1 ಶ್ರೀಗರಳಪುರಿ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ॥ ಶಕ ೧೭೬೯ ನೆ ಪ್ಲವಂಗ ಸಂ ॥ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ ರಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ ಕಂಠೀರ

2 ವರ ಧರ್ಮಪತ್ನೀ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಮ್ಮಣ್ಣೀಯವರು ವಪ್ಪಿಶಿದ ಬೆಳ್ಳಿಬಸವನ ಆಭರಣದ ಲಿಖ್ಯಾ ॥

ಒಂದನೆಯ ಕಲಂ

ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು ।

೧ ವಿಲಾಸದ ಅರಳೆಲೆ
೬ ಮೊಕಪಟೀ ತುಂಡು
೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಂಡು ಹುವು
೪ ಮೂಗುಧಾರ ತುಂಡು
೨ ಕಾನಶಿಲ್ ಕುಚ್ಚು
೨ ಕೊಂಬಿನ ಅಣಸು
೨ ಕೊಂಬಿಗೆ ಬೆಲುಪಟ್ಟಿ

ಕತ್ತಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಸಾಮಾನು

೩ ಸಂಪಿಗೆದಂಡೆ ೨ ಗೆಜ್ಜೆ ೧
೨೩ ಗೆಜ್ಜೆ ೨೨ ಗಂಟೆ ೧ ಸಹಾ
೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨೬ ಜಂಗು ೨೫ ದೊಡ್ಡದು ಜಂಗು ೧ ಸಹಾ

[1] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

[2] ಈ ಸಾಲಿನ ಬರ ಹಗೆಯನ್ನು ಚಕ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಅಳವಡಿಸಲಾಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಕಲಂ

೨ ಯಿಾ ಜಂಗಿನ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೩೦ ಘಂಟೆ ಸಾದಾ ೨೯ ಭಾರಿ ೧ ಸಹಾ
೨ ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨ ಕೋಗಿರು ಕೆಳಗಣ ಸಂಣ ಪಟ್ಟಿ
೨ ಗದ್ದಕ್ಕೆ ಸಂಣಬಿಲುಪಟಿ
೨ ಕೆಂನೆಗೆ ಯಲೆಗಳು
೪ ಕೌದಿಗೆ ಮೂಲೆಘಂಟೆ
೪ ಷಡಕೀ ಮೇಲುಗಡೆಹುವು
೪ ಕಾಲಿಗೆ ಕಡಗ
೧ ಕಾಲಿಗೆ ತೊಡೆ
೨ ಮುಂಗಾಲಿಗೆ ಹುವು
೪ ತೊಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ಹುವು
೪ ನಾಲ್ಕು ಕಂಕಳು ಬಿಲುಪಟ್ಟಿ
೧ ಗಂಗಡೊಗಲಿಗೆ ಬಿಲು
೧ ತಂಗುಪಟ್ಟಿ
೧ ಚತ್ರಿಕಲಶ

ಮೂರನೆಯ ಕಲಂ

ವುಲ್ಲೆ ಕಡೆ ಸಾಮಾನು

೧೬ ತಾಳಿಗಳು
೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨೧ ಜಂಗುಗಳು
೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೩ ದೊಡ್ಡ ಅರಳೆಲೆ ೧ ಯಲೆ ೨
೨ ಕಮಲದ ಕೆಳಗೆ ಪಟ್ಟಿ

ಗಂಗಾ ಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು

೮ ದೇವರ ಪೀರಕ್ಕೆ ದಿಕ್ಪಾಲರು
೮ ರುಷಿ ಗೊಂಬೆಗಳು
೨ ಪೀರದ ಕೆಳಗೆ ಕಮಲ
೨ ಕೋಗಿರು ಕೌದಿ
೪ ಕೋಗಿರು ಷಡಕೀ
೩ ಕಿವಿ ೨ ಬಳ್ಳಿಬೀಜ ೧ ಸಹಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲಂ

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಸಾಮಾನು

೫ ಹಿರಳು ೧ ಷಡಕಿ ೪ ಸಹಾ
೨ ಹಂಸೆ ೧ ಚತ್ರಿದಂಡಿ ೧ ಸಹಾ
೧೬ ಮೆಲೆ ಪೀರಕ್ಕೆ ಲೋವೆ ಪಟ್ಟಿ

೨ ಕೊಂಬುಗಳು
೪ ನಗದಾಕುಚು ೨ ಕೊಂಡಿ ೨
ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗ್ಗೈರೆ ಸಾಮಾನು
೧೭೨ ಘಂಟೆ ದೊ ೮೪ ಚ್ಕಿದು ೮೮
೨೦ ಕಮಾನಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು
೧೬ ವೊತೆಗೆ ದೂಡ್ಡದು
೭೨ ಮುತಾಕಿಗೆ ದೊ ೨೦ ಚ್ಕಿ ೫೨
೪೮ ಜಗತಿಗೆ ದೊ ೧೨ ಚ್ಕಿ ೩೬
೧೧ ಮೇಲೆಕಮಲಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡ
೪ ವೊತೆ ಹಿಂದೆಕ್ಕೆ ದೂಡ್ಡ
೧೭೨ ೧ ಕೂರ್ಮಕ್ಕೆ ಬಾರೀದು
ಐದನೆಯ ಕಲಂ
೪ ಭಂಡಿ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಗುಂಭ
೧ ಯೇಳು ವರಸೆ ಮುಕುಲ
೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ ಮಾತೆ
೩೫ ಕಲಂದಾನಿಗೆ ಅಷ್ಟದಳದ ಹುವು ದೊ ೧೫ ಚ್ಕಿ ೨೦
೪೪ ತಿರುದಳದ ಹುವು
೧೪೪ ಬಂಡಿ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಅಷ್ಟದಳಹುವು ೪೮ ತಾಳಿ ೪೮ ಅರಳೆಲೆ ೪೮ ಸಹಾ
ಮರದ ಸಾಮಾನು ವಗ್ಗೈರೆ
೩೦ ಕಟಕಟೆ ದೊ ೧೦ ಚ್ಕಿ ೨೦
೨೦ ವೊತ್ತೆ ೧೬ ಕಮಲ ೬ ಸಹಾ
೧೨ ವ್ಯಾಳಿ ಆನೆ ಸಹಾ
೪ ಭೂತಗಳು
ಆರನೆಯ ಕಲಂ
೧ ಬ್ರಂಹ ಪ್ರತಿಮೆ
೧ ರಾವಣಾಸುರ ಗೊಂಬೆ
೧೬ ಆನೆ ೮ ಹಾವು ೮ ಸಹಾ
೩ ಗಂಧರ್ವರು ೨ ಕೂರ್ಮ ೧
೧೨ ಕಮಲ
೪ ಕಬ್ಬಿಣದ ಹುರ್ಜಿಬಳೆ
೨ ನೂಲು ಹಗ್ಗದ ಹುರಜೀ
೧ ಕಿಂಖಾಪಿನ ಛತ್ರಿ
೧ ಚವರೀ ಜೋಡಿ
೨ ಬುರಕೀ ಕಾರ್ಪೆ ೧ ಮೊಮುಜಾಮೆದು ೧ ಸಹಾ
೩ ಮರದ ಚ್ಕಿ ಹಂತ ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೊಂಡಿ ೨ ಸಹಾ
ಏಳನೆಯ ಕಲಂ
ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು
೧ ವಿಲಾಸ ಕೆತ್ತಿದ ಅರಳೆಲೆ

೭ ನೊಕಪಟ್ಟಾ ತುಂಡು
೨ ಯಿಂದಕ್ಕೆ ಗುಂಡು ಹೂವು
೪ ಮೂಗುಧಾರ ತುಂಡು
೨ ಕಾನಶಿರಿ ಕುಚ್ಚು
೨ ಕೊಂಬಿನ ಅಣಸು ಕತ್ತಿಗೆ ಹಾಕಿರೂವದು
೨ ಸಂಪಿಗೆ ಸರದಮಂಡೆ ಗೆಜ್ಜೆಗಳು ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ

ಎಂಟನೆಯ ಕಲಂ

೩೦ ಘಂಟೆ ಸಾದಾ ೨೯ ದೊಡ್ಡದು
೨ ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗ ಚಕ್ರದ ಪಟ್ಟಿ

ಪುಡ್ಡಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಸಾಮಾನು

೧೬ ತಾಳಿಗಳು
೨ ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨೧ ಜಂಗುಗಳು
೨ ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೧ ದೊಡ್ಡ ಅರಳೆಲೆ
೩ ಬಾಲಕ್ಕೆ ಸುತ್ತ ಯಲೆ ೨ ಹೂವು ೧ ಸಹಾ
೧ ತಂಗುಪಟ್ಟಿ ದೊಡ್ಡದು
೪ ತೊಡೆಮೇಲಣ ಹೂವುಗಳು
೧ ಗಂಗದೊಗುಲು ಬೆಲುಪಟ್ಟಿ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಕಲಂ

೪ ಕಾಲು ಕಡಗ
೪ ನಾಲ್ಕು ಕಾಲು ಕಂಕಳುಬೆಲು
೨ ಮುಂಗಾಲು ಚಿಪ್ಪು ಹೂವು
೧ ಮೇಲಣ ಛತ್ರೀ ಕಲಶ

ಗಂಗಾಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು

೮ ದೇವರ ಪೀಠಿಕ್ಕೆ ದಿಕ್ಪಾಲಕರು
೮ ಯಿ ಪೀಠಕ್ಕೆ ರುಷಿಗಳು
೨ ಪೀಠದ ಕೆಳಗೆ ಕಮಲದ ತಗಡು
೨ ಕೋಗಿರು ಕೌದೀ
೪ ಯಿಂದರ ಷಡಕೀತುಂಡು
೧ ಬಳೀಬೀಜ ಸಹಾ

ಹತ್ತನೆಯ ಕಲಂ

೨ ಕಿವಿಗಳು ‖ ಬಾಲದ ಕೊನೆ

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಸಾಮಾನು

೪ ದೊಡ್ಡ ಷಡಕಿಸರ
೧೬ ದೇವರ ಪೀಠದ ಲೋವೆ ಪಟ್ಟಿ

೨ ಕೊಂಬುಗಳು
೧ ಚತ್ರೀದಂಡಿ

ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗೈರೆ ಸಾಮಾನು

೧೭೨ ಘಂಟಿದೊ ೮೪ ಚ್ಕಿ ೮೮
೨೦ ಕಮಾನಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು
೧೬ ಮೊತೆಗೆ ದೊಡ್ಡದು

ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಲಂ

೭೨ ಸುತ್ತಲೂ ಮುತಾಕಲಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ೨೦ ಚ್ಕಿ ೫೨
೪೮ ಕೆಳಗಣ ಜಗತಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು ೧೨ ಚಿಕ್ಕ ೩೬ ಸಹಾ
೧೧ ಮೇಲಣ ಕಮಲಕ್ಕೆ ದೊ
೪ ಕೆಳಗೆ ಮಾತೆ ಹಿಂದೆ | ದೊ
೧ ಕೂರ್ಮದ ಬಾಯಿಗೆ ಭಾರಿ ಘಂಟಿ
೪ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಗುಂಬ
೧ ಯದುರು ಪಾರ್ಶ್ವ ಕಮಲಕ್ಕೆ ಯೇಳು ಅಂತಸ್ತಿನ ಕಮಲ ನೋಗ್ಗ ಸಹ
೧೫ ಕಲಂದಾನೀ ಜಗತಿಗೆ ಅಷ್ಟಪೈಲು ದೊಡ್ಡ ಹುವ್ವುಗಳು
೨೦ ಗುಂಡು ಕಲಂದಾನೀ ಕಂಭಕ್ಕೆ ಅಷ್ಟಪೈಲು ಚಿಕ ಹುವ

ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಲಂ

೪೪ ಆರುದಳ ಹುವ್ವು ಕಂಭಕ್ಕೆ ಮೊತೆಗೆ ಸಹ
೧೪೪ ಭಂಡಿಚಕ್ರ ೪ ಕ್ಕೆ
೪೮ ಅಷ್ಟಪೈಲು ಚ್ಕಿ ಹುವ್ವು
೪೮ ಅರಳೆಲೆ
೪೮ ತಳುಕು ಸಂ
೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ
೧ ಕಿಂಖಾಪಿನ ಛತ್ರಿ ಕಬ್ಬಿಣದಕ
೨ ಕಾರ್ವೆ ಬುರಕಿ ೧ ಮೊಮುಜಾಮೆ
೨ ನೂಲು ಹಗ್ಗದ ಹುರಜಿ
೧ ಚವರೀ ಜೋಡಿ

104 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 292)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ವಾಹನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಗಜರಥದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of a *gajaratha* (elephant-car) and gives in detail the list of its decorative objects It was presented to the Nañjuṇḍēśvara temple at Nañjanagūḍ by the king Krishṇarāja-vodeya III

The date given in the inscription is Śaka 1769, Plavanga, Śrāvana śu 15, Thursday, corresponding to 26th August, 1847 A D

1 ನಂಜನಗೂಡಿಗೆ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂಸ್ಥಿಧಿಗೆ ಸಾಯಿ
2 ಶೂರಸಂಸಾ । ನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು ಮಾಡಿಸಿ ಪಪ್ಪಿಪಿ
3 ದ ಗಜರಥದ ಸೇವಾರ್ಥ ॥
4 ಶಕ ೧೭೬೯ ನೆ ಪ್ಲವಂಗಸಂ ಶ್ರಾವಣ ಶ್ಧ ೧೫ ಲ್ಲೂ

ಅದೇ ಗಜರಥದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಸಂನಿಧಿಗೆ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ ೧೭೬೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಗು
2 ರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯರವರು ಪಪ್ಪಿಸಿದ ಗಜರಥ ಗಜ ಸಹ ಸೇವೆ ॥ ಯಿವರ ಅಲಂಕಾರದ ಸಾಮಾನಿನ ಲೆಖ್ಖದ ತಗಡು ॥

॥ ದೇವರಿಗೆ ॥

೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಕಸಾಲುಪೊಸಾಲು ಕತ್ತಿ
೧ ಬೆಳ್ಳಿಥಾಲು ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಗುಬ್ಬಿ ೪ ಸ್ಥ
೨ ಬೆಳ್ಳಿಮೇಲೆ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಂ ಕಮಾನು ೧ ತೀರು ೧
೧ ಕಲಾಬತ್ತಿನ ಬತ್ತಳಿಕೆ ಯಿದರಲ್ಲಿ ತೀರು ೨೦ ಸ್ಥ

ರಥ ಅಲಂಕಾರಕ್ಕೆ

೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ದೊಡ್ಡ ಕಲಶ
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಪೊಳಗಣ ಮೊತೆ
೨ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಹಂಸೆಗಳು
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಶಾಸನದ ತಗಡು
೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಮೇಲಣ ಕಲಶಗಳೂ
೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಗುಬ್ಬಿ ಕಲಶಗಳೂ
೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಧ್ವಜಗಳ ಕಲಶಗಳು
೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಸಿಂಹಗಳೂ
೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಲಗಾಮು ಸಾರಥಿ ಕುದುರಿಗೆ

ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಂಚು ವಾರ್ಚಿ ವಗ್ಯೆರೆ

೧೯ ಅವಲುತ ರಾಘಂಟೆಗಳೂ
೫೨ ದುಯಂತರಾಘಂಟೆಗಳು
೧೩೪ ಸಿಯಂತರಾಘಂಟೆಗಳು
೫೬ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಳಕುಗಳು
೫೮ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅಷ್ಟಕೋಣದ ಹುವ್ವುಗಳೂ
೪ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಸೂರ್ಯಚಂದ್ರರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಗುಂಭ
೮ ದಮಾಸಿನ ವೃಷಭಧ್ವಜಗಳೂ
೮ ಬನಾತಿನ ತೆರೆಗಳೂ
೮ ರೇಷ್ಮೆದಂಡೆಸರದ ಕುಚ್ಚುಗಳು
೧ ಸಾರಥಿ ಬ್ರಂಹ್ಮ ರೇಷ್ಮೆ ಕಂವಿಚ್ಚಿಲಗಾಮು ಸಹ
೪ ಸಾರಥಿ ಕುದುರಿಗೆ ಹಣೆ ಮೇಲೆ ಹೆಸರು ಕೆತ್ತಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಿಲ್ಲೆಗಳು ಸಹಾ

ಆನೆಗೆ ಅಲಂಕಾರಕ್ಕೆ

೨ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಾವಲೀಲೋಲಕದ ತಳಕು ಸಹಾ
೨ ಹಿತ್ರಾಳೆ ಗುರಾಣಿಗೆ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಗುಬ್ಬಿ ೪ ಸಹ ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ತನಾಲುವೊನಾಲು ಬೆಳ್ಳಿ ಸರಪಣೀ ಸಹ ಕತ್ತಿ ೧ ಸ್ಥ
೬ ಆನೆಕೊಂಬಿಗೆ ಹಿತ್ರಾಳೆ ಅಣಸು ಮುಂಡಾಲೀ
೨ ಆನೆಕಾಲಿಗೆ ಹಿತ್ರಾಳೆ ತೊಡೆಸರಪಣಿ
೪ ಆನೆಕಾಲಿಗೆ ಬನಾತಿನದಿಂಡೂ
೪೪ ಆನೆ ಕತ್ತಿಗೆ ಘಂಟೆಸರ ೨ ಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡದಕ್ಕೆ ಮದ್ಯ ಜೊಡ್ಡ ಘಂಟೆ ೧ ಯರಡು ತರ ೨ ಸಾದಾ ೨೨ ಸಹಾ ೨೫ ಚಿಕ್ಕದಕ್ಕೆ ಮದ್ಯ ಯರಡರ ಘಂಟೆ ೧ ಮಧ್ಯಸ್ತದ ಘಂಟೆ ೨ ಸಾದಾ ೧೬ ಸಹಾ ೧೯ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಗಲಿಶಿರುವ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಣಿ ಸಹಾ
೨ ಆನೆಗೆ ಬಾಜೂ ಘಂಟೆಗೆ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಣಿ ಸಹಾ ಪೋಣಿಶಿರುವ ಹಿತ್ರಾಳೆ ಸರಪಣಿ ೧
೩ ಆನೆಗೆ ಹಳದೀ ಬನಾತಿನ ಬಬ್ರೀಜೂಲು ರೇಶ್ಮೆ ಜಾಲರು ಸಹ ೧ ಬದಸ್ತೂರು ಲೊಕಶಿದಿ ೧ ಕತ್ತಿಗೆ ಕಟ್ಟುವ ಪಟ್ಟೆ ಬದಸ್ತೂರು ೧ ಸಹಾ
೧ ಕಲಾಬತ್ತಿನ ಕೆಲಸದ ಆನೆಜೀನು ವ್ಯೆಲರಾಜಲ್ಲಿ
೨ ಆನೆ ಕಾನಶಿರಿಕಲಾಬತ್ತು ಕೆಲಸದ್ದು
೨ ಆನೆಗೆ ಸಾದಾ ಬನಾತಿನ ಜೂಲು ೧ ಲೊಕಶಿರಿ ೧
೧ ಗಾಡಿಗೆ ವ್ಯಾಣಗವ್ಪಟದ ಗೌಸು

105 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 293)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕುದುರೆ ವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of a silver horse to the Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ by the king Krishnarāja-vodeya III The details of date, *viz* , Śaka 1769, Plavanga, Kārttika śu 15, Monday, correspond to 22nd November, 1847 A D

It also records the presentation of the *asvaratna* ornaments by the same king, two days earlier in Śaka 1769, Plavanga, Kārttika, śu 13, *i e* , 1847 A D , November 20

೧ ಶ್ರೀಗರಳಪುರಿ ಶ್ರೀಕಂ
೨ ಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
೩ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು
೪ ೧೭೬೯ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗನಾಮಸಂವತ್ಸ
೫ ರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುದ್ದ ೧೫ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿ
೬ ಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇತ್ಯಾ
೭ ದಿಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾ
೮ ಜರುಂಗೀರವರು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗ
೯ ಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತಮಾದ ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸೆಂಬ ಅಶ್ವ
೧೦ ವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ

ಅದೇ ಕುದುರೆ ವಾಹನದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವರು ಶಕವರುಷ ೧೭೬೯ನೇ ಪ್ಲವಂಗ ಸಂ| ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧೩ರಲ್ಲು ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಸುವರ್ನರಜತವು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸೆಂಬ ಅಶ್ವರತ್ನದ ಆಭರಣದ ಬಾಬ್ತು

ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಸಾಮಾನಿನ ವಿವರ

೧ ವಿಲಾಸದ
೧ ವಿಭೂತಿ ರೇಖ
೧ ಕುರಾಯಿ ಸೀರಸಹ
೧೮ ಜೊಟ್ಯಾಲು ಗುಬ್ಬಿ
೧ ಯಿಂದರ ಕೆಳಗಣ ಪಟ್ಟಿ
೬ ಮೊಕ ಪಟ್ಟಾ ಪಟ್ಟಿಗಳು
೬ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಬ್ಬಿಮೊಳೆ
೧ ಹಣೆಹುವ್ವು
೬ ಪಟ್ಟಾದ ಮೂಲೆಹುವ್ವು
೧ ಕೊಂಡಿ ಮಳೆ
೨ ಕುತ್ರಾಸು ಹಗ್ಗ
೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಘಂಟೆ
೧ ನಾಲಿಗೆ
೫ ಜೇರುಬಂದು ಕುಚ್ಚು
೯೬ ಮಾವಿನಕಾಯಿ
೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೧೬ ದೊಡ್ಡ ತಾಳಿಗಳು
೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨ ಲಗಾಮು ತುಂಡು
೪ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಬ್ಬಿ ಮೊಳೆ

೮ ಅಸೀನು ೭ ಹರಡೆ ೧ ತನಾನು ೧ ಸಹಾ
೨೦ ಜಡೆಗಳು
೧ ಸಿಂಹದ ಮುಖ
೧೨ ದುಮಾಜಿಗುಬ್ಬಿ
೨ ಯಿಂದರ ಕೆಳಗಣ ಪಟ್ಟಿ
೧ ಬಾಲದ ಕೆಳಗಣ ಹಗ್ಗ
೧ ತಂಗುಪಟ್ಟಿ
೨ ರಿಕಾಬು
೨ ರೆಕ್ಕೆ
೮ ಕಾಲು ಕಡಗ
೨ ಮುಂಗಾಲಿಗೆ ತೋಡೆ
೪ ಕಾಲುಮೇಲುಗಡೆಹುವ್ವು
೨೪ ಲಾಳದ ಮೊಳೆ
೫೪ ಗೆಜ್ಜೆಗಳು
೨೦ ಚಿಕ್ಕತಾಳಿ

ಗಂಗಾ ಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು

೩ ಕಾಪಡೆ ೧ ಕೋಗೀರು ೨
೬ ಕಿವಿ ೨ ಪಾದ ೪ ಬಾಲ ೧
೫ ಪಿಡಕಿ ೪ ಪ್ರಧಾನ ೧
೧ ಭಾಲಿ

ಈ ಸಾಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿಯೇ

೨ ಕಲಾಪತ್ತು ಕುಚ್ಚು

೬ ಯರಕದ ದೊಡ್ಡ ಹುವ್ವು ೩ ಸಂಣ ಹುವ್ವು ೪
ದೊಡ್ಡ ಹುವ್ವು
ಸಂಣ ಹುವ್ವು

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಸಾಮಾನು

೧ ಬೆಂನು ಮೇಲೆ ಕಮಲ
೨ ರಿಕಾಬಿನ ಕೊಂಡಿಮಳೆ
೧ ಹಲಿಗೆ ಮೇಲಣ ಸದರು ಮೊಹರ
೨ ನಗದಾಚವುರೀ

೪೮ ಆರುಧಳದ ಹುವ್ವು
೪ ತಳುಕು
೪೯ ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆ
೬ ಯಡತರದ ಘಂಟೆ
೪೦ ಸಂಣ ಘಂಟೆ
೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ ಮೋತೆ

ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗ್ಯೆರೆ ಸಾಮಾನು

೧ ಯೇಳು ಅಂತಸ್ತಿನ ಕಮಲ
೧ ಕಿರಣದ ಹುವ್ವು
೧ ಯರಕದ ದೊಡ್ಡ ಹುವ್ವು
೨ ದೊಡ್ಡ ಕಮಲದ ಹುವ್ವು

೧೫೨ ಗಾಲಿಚಕ್ರಕ್ಕೆ
೪೮ ಅಷ್ಟದಳಹುವ್ವು
೪೮ ತಳುಕು
೪೮ ಅರಳೆಲೆ

೪ ಗುಂಭ	೧೦ ಕಟಕಟಿ ತುಂಡು
೮ ಕಬ್ಬಿಣದ ಬಳೆ	೪ ಮುತಾಕಲು ಪಟ್ಟಿ
೫ ಲೆಖ್ಖದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು	೧೮ ಚೌಕದ ಕಮಲ
೬೦ ಮರದ ಸಾಮಾನು	೧ ರತ್ನ ಕಂಬಳೀಬಟುವು
೨ ಸಿಂಹ	೧ ಕಾರ್ವೆ ಛುರಕಿ
೧೬ ನೊರೆ	೧ ಮಾಮುಜಾಮು ಛುರಕಿ

106 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 294)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೈಲಾಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of the *Kailāsa* vehicle to the Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ by the king Krishṇarāja-vodeya (III) The inscription on the copper sheet of the same vehicle records some gifts to the same vehicle

The date, Śaka 1773, Virōdhikrit, Māgha ba 14, Wednesday corresponds regularly to February 18, 1852 A D

1 ಶ್ರೀಗರಳಪುರೀ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವ
2 ರಸ್ವಾಮೀಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
3 ಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೆ ಸಂ
4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕೃತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
5 ಬ ೧೪ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ
6 ದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾ
7 ದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾಜಕಂಠೀರವರು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿ
8 ಶಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತಮಾದ ಕೈಲಾಸ
9 ಪರ್ವತವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

ಅದೇ ಕೈಲಾಸ ವಾಹನದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೭೩ನೆ ವಿರೋಧಿಕೃತಿಸಂ । ಮಾಘ ಬ
2 ೧೪ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ ಸೇವಾರ್ಥ

೧ ಬೆಳ್ಳಿಮುಲಾವಿನ ಗಂಗಾಜಮುನಾರಾವಣಾಸುರ ಸಹ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಪ್ರಭಾವಳಿ ಸಲಾಕಿ ಸಹ—
೧ ಗಂಗಾಜಮುನಾಛತ್ರಿ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವು ಪಂಚಕಲಶಗೆಜ್ಜೆಗಳು ॥ ದಂಡೀ ಸಹಾ
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ವಿಲಾಸದ ತಗಡು
೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಬಳೆ ೨ ನಾರಾಚ ಸಲಾಕಿಕೊಂಡಿ ಸಹಾ
೧ ಮರದ ರಿದಗಾಲಿಚಕ್ರಗಳು ಧೂಲ ೨ ಸಹಾ
೬೦ ಚಿಂನದ ಘಂಟೆ ದೊಡ್ಡದು ೩೭ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ಸಹ
೧೩ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಮಲವೊಗ್ಗು ಸಹ
೧೪೪ ಗಾಲಿ ಚಕ್ರ ೪ಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಹುವ್ವು ೪೮ ತಳಕು ೯೬
೧ ಯಿ ಸಾಮಾನು ಲೆಖ್ಖ ಬರಬರದಿರುವ ತಾಂಬ್ರದ ತಗಡು

೪ ಹುರ್ಜಿಬಳೆ ಕಬ್ಬಿಣದ್ದು

ಯಿಾ ರಥದ ಮರದ ಸಾಮಾನು

೨೧ ಘಂಟೆಗಳು ಬ್ರಂಹ್ಮ ದೇವರು ದಿಕ್ಪಾಲಕರು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರತಿಮೆಗಳು

೨	ಕುದುರೆ	೮	ಆನೆ
೯	ಸಿಂಹ	೮	ಹಾವು
೪	ಹಂಸೆ	೪	ಚಿಕ್ಕ ಹಂಸೆ
೪	ನವಿಲು	೮	ಚಿಕ್ಕ ನವಿಲು

೧೬ ಸಂಪಿಗೆ ಹುವ್ವಿನ ದಂಡೆ

೨೦ ಕಮಲದ ಹೂವು

೪೪ ಕಟಿಕಟಿ ದೊಡ್ಡದು ೨೦ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ತುಂಡು ಸಹ

೧ ಮರದ ಹಂತ

೧ ಛುರಕಿನೊಂಟ್ರು ಜೂಲು

107 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 13)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೌತಮರಥದ ಮುಂಭಾಗದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

It states that Krishnarāja-vodeya got repaired the processional car said to have been got done by Gautama for the god Śrīkaṇṭhēśvara, described as *Garalapurādhīśvara* The record is dated Śaka 1741, Pramādi, Chaitra śu 11, Tuesday corresponding regularly to 6th April, 1819 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೧ನೇ ಸಂ
2 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುಧ ೧೧ ಅಂಗಾರಕ
3 ವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮ
4 ವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃ
5 ಪಾರಾವಾರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ
6 ಸಾಳ್ವಗಂಡಬೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್ಗರುಡ ಕಂಠೀರವಾದ್ಯ
7 ನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಶೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಚಾಮರಾಜಮಹೀಪಾಲಕ
8 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕ
9 ರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವ
10 ಡಯರವರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗಉತ
11 ಮರು ಮಾಡಿಶಿದ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಿಾ ದಿವಸ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಾ ಮಾಡಿಶಿದಂಥಾ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

108 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 14)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾರ್ವತೀದೇವಿಯ ರಥದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

This inscription is similar in contents to No 107 above, but is with reference to the processional car of Pārvatidēvi The king is said to be the son of Chāmarāja-vodeya and Kempanañ-s

೪ ಗುಂಭ
೪ ಕಬ್ಬಿಣದ ಬಳೆ
೫ ಲೆಖ್ಖದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು
೬೦ ಮರದ ಸಾಮಾನು
೨ ಸಿಂಹ
೧೬ ಮೊರೆ
೧೦ ಕಟಕಟಿ ತುಂಡು
೪ ಮುತಾಕಲು ಪಟ್ಟಿ
೧೮ ಚೌಕದ ಕಮಲ
೧ ರತ್ನ ಕಂಬಳೀಬಟುವು
೧ ಕಾರ್ವೆ ಛುರಕಿ
೧ ಮಾಮುಜಾಮು ಛುರಕಿ

106 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 294)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೈಲಾಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of the *Kailāsa* vehicle to the Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūd by the king Krishnarāja-vodeya (III) The inscription on the copper sheet of the same vehicle records some gifts to the same vehicle

The date, Śaka 1773, Virōdhikrit, Māgha ba 14, Wednesday corresponds regularly to February 18, 1852 A D

1 ಶ್ರೀಗರಳಪುರೀ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವ
2 ರಸ್ವಾಮೀಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
3 ಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೆ ಸಂ
4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕೃತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
5 ಬ ೧೪ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ
6 ದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾ
7 ದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾಜಕಂಠೀರವರು ಮಾಡಿಶಿ ಒಪ್ಪಿ
8 ಶಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತಮಾದ ಕೈಲಾಸ
9 ಪರ್ವತವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

ಅದೇ ಕೈಲಾಸ ವಾಹನದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೭೩ನೆ ವಿರೋಧಿಕೃತಿಸಂ । ಮಾಘ ಬ
2 ೧೪ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ ಸೇವಾರ್ಥ

೧ ಬೆಳ್ಳಿಮುಲಾವಿನ ಗಂಗಾಜಮುನಾರಾವಣಾಸುರ ಸಹ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಪ್ರಭಾವಳಿ ಸಲಾಕಿ ಸಹ—
೧ ಗಂಗಾಜಮುನಾಛತ್ರಿ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವು ಪಂಚಕಲಶಗೆಜ್ಜೆಗಳು ॥ ದಂಡೀ ಸಹಾ
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ವಿಲಾಸದ ತಗಡು
೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಬಳೆ ೨ ನಾರಾಚ ಸಲಾಕಿಕೊಂಡಿ ಸಹಾ
೧ ಮರದ ರಗದಗಾಲಿಚಕ್ರಗಳು ಥೂಲ ೨ ಸಹಾ
೬೦ ಚಿಂನದ ಘಂಟೆ ದೊಡ್ಡದು ೩೬ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ಸಹ
೧೩ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಮಲವೊಗ್ಗು ಸಹ
೧೪೪ ಗಾಲಿ ಚಕ್ರ ೪ಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಹುವು ೪೮ ತಳಕು ೯೬
೧ ಯಿ ಸಾಮಾನು ಲೆಖ್ಖ ಬರಬರದಿರುವ ತಾಂಬ್ರದ ತಗಡು

೪ ಹುರ್ಜಿಬಳಿ ಕಬ್ಬಿಣದ್ದು

ಯಿಾ ರಗದ ಮರದ ಸಾಮಾನು

೨೧ ಘಂಟೆಗಳು ಬ್ರಂಹ್ಮ ದೇವರು ದಿಕ್ಪಾಲಕರು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರತಿಮೆಗಳು

೨	ಕುದುರೆ	೮	ಆನೆ
೯	ಸಿಂಹ	೮	ಹಾವು
೪	ಹಂಸೆ	೪	ಚ್ಕೆ ಹಂಸೆ
೪	ಮೊತ	೪	ಚ್ಕೆ ಮೊತೆ

೧೬ ಸಂಪಿಗೆ ಹುವ್ವಿನ ದಂಡೆ

೨೦ ಕಮಲದ ಹುವ್ವು

೪೪ ಕಟಕಟೆ ದೊಡ್ಡದು ೨೦ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ತುಂಡು ಸಹ

೧ ಮರದ ಹಂತ

೧ ಭುರಕಿಮೊಂಟ್ರ ಜೂಲು

107 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 13)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೌತಮರಥದ ಮುಂಭಾಗದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

It states that Kṛishnarāja-vodeya got repaired the processional car said to have been got done by Gautama for the god Śrikanthēśvara, described as *Garalapurādhīśvara* The record is dated Śaka 1741, Pramādi, Chaitra śu 11, Tuesday corresponding regularly to 6th April, 1819 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೧ನೇ ಸಂ
2 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುಧ ೧೧ ಅಂಗಾರಕ
3 ವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮ
4 ವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃ
5 ಪಾರಾವಾರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ
6 ಸಾಳ್ವಗಂಡಬೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್ಗರುಡ ಕಂಠೀರವಾದ್ಯ
7 ನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಶೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಚಾಮರಾಜಮಹೀಪಾಲಕ
8 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕ
9 ರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವ
10 ಡೆಯರವರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗಉತ
11 ಮರು ಮಾಡಿಶಿದ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಿಾ ದಿವಸ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಾ ಮಾಡಿಶಿದಂಥಾ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

108 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 14)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾರ್ವತೀದೇವಿಯ ರಥದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

This inscription is similar in contents to No 107 above, but is with reference to the processional car of Pārvatidēvi The king is said to be the son of Chāmarāja-vodeya and Kempanañ-s

jāmbā, born with the grace of the goddess Chāmuṇḍēsvari The date of the record is also identical with No 107 above But the cyclic year is referred to herein as Pramādīcha The details correspond to 6th April, 1819 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೧ ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
2 ವಾದ ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರವ ಚೈತ್ರ ಶುಧ ೧೧ ಅಂಗಾರಕವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
3 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕ
4 ವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯ
5 ಶರಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್ಗರುಡ ಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರು
6 ದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಶೂರಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜಮಹೀಪಾಲಕರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂ
7 ಜಮ್ಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿ
8 ಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡಯರವರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾ
9 ಮಿಯವರಿಗೆ ಗಉತಮರು ಮಾಡಿಶಿದ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಿಾದಿವಸ ಜೀರ್ಣೋಧ್ಧಾರ ಮಾಡಿಸಿದಂಥಾ ಸೇವೆ

109 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 15)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಆಗಮಿಕರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

It registers the sale-deed by Krishṇarāja-voḍeya, the king of Mysore, to Venkatarāmayya, the village Mallanāyakanahaḷḷi together with its hamlets Harayūr and Hosaḷḷi, besides tanks, canals etc, for a sum of 5305 *varahas* and 5 *hanas*, after consulting Venkataramanayya, the *śānabhōga* (accountant), son of Venkatakrishṇayya, the *karaṇika* of Vichārada-chāvadi The gift villages were situated in Channapattana-sthaḷa of Vichārada-chāvaḍi *valita* in Paṭṭaṇa *hōbali* It is dated Śaka 1683, Vishu, Kārttika ba 11 corresponding to 20th November, 1761 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಹ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕ
2 ಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[2] ಸ್ವ
4 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೮೩
5 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಬ ೧೧ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
6 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರ
7 ಪತಿ ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು ವೆಂಕಟರಾಮೈ
8 ಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
9 ದರೆ । ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದ ಚಾವಡಿ ವಳಿತದ ಚನ್ನಪ
10 ಟ್ಟಣ ಸ್ಥಳದ ಮೈಲನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹ
11 ರಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಬಲ್ಲುಪಟ್ಟಣದ ದೊ
12 ಡ್ಡಿ ೧ ಕಟ್ಟೆ ೨ ಕಾಲ್ವೆ ೧ ಸಹಾ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ಕರಣೀಕ ವೆಂಕಟಕೃ
13 ಷ್ಣೈಯನ ಶಾನಭಾಗ ವೆಂಕಟರಮಣೈಯ್ಯ ಬರದುಕೊಂಡುಬಂದ ಲೆಖ
14 ಪ್ರಕಾರ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ದ

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

15 ವಸಾದಾಯ ಸಹಾ ಗು ೫೦೯ || ೦ || ವಿಂಗಡ ಮಣಿಹ ಸುಂಕದ ಗ್ರಾ
16 ೦ಮು ಗು ೨೧೬೦ ಉಭಯಂ ೫೩೦ || ೦ || ಐನೂರಮೂ
17 ವತ್ತು ವರಹವು ಐದು ಹಣವಡ್ಡದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು
18 ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ನೀನು ಹೇಳಿ
19 ಕೊಂಡು ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲೋ ಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೫೩೦೫ ||೦ ಐದು ಸಾವಿ
20 ರದಮುನ್ನೂರಐದುವರಹಲು ಐದು ಹಣವನ್ನು ನೀ ಕಟ್ಟಿ
21 ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ವಪ್ಪಿಸ್ತಿಯಾದಕಾರಣ ಈ ಗ್ರಾಮಗ
22 ಳನ್ನು ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ನಿನಗೆ ಕೊಡಿಸಿಯಿರುವದರಿಂದ
23 ಆ ನೀರಗೆ ಈ ಮೈಲನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ವುಪಗ್ರಾಮಗ
24 ಳು ಸಹಾ ನಿನ್ನ ಹವಾಲು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
25 ಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾನ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿನಗೆ
26 ಸಲ್ಲೋದು | ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾ
27 ನ ಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲ್ಲೋದಾದಕಾರಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ
28 ವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅನುಭ
29 ವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇ
30 ವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂ
31 ಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
32 ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ

110 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-20)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶ್ರೀ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit charter in Telugu, engraved on a copper-plate, registers a grant of the village Chikka Kūḷḷi in Beḷadoṇe-dēśa to the ascetic Vibudhēndra-yati by Krishnadēvarāya, the king of Vijayanagara, on the eve of his capture of Udayagiri fort after defeating Pratāparudra The gift is said to have been made on the banks of the river Krishṇā in Śaka 1412, expressed by the chronogram *nētra-indu-vēda-bhū*, Sādhāraṇa, Vaiśākha, corresponding to 1490 A D, February–March

The record is obviously spurious, the date being much too early for the king

ಮುಂಭಾಗ

1 ೦ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಶಂಭವೇ||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ| ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ
3 ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರೀಯಂ ದಧೌ ||[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ | ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗ
4 ಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ||[1] ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈಃ ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ | ನವನೀತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

5 ಮಿವೋದ್ಭೂತಮುಪನೀಯತಮೋಮಹಃ ||[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ |
6 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತೈಃ ತಸ್ಯಾಯೋರ್ನಹುಷೋಪಿ ತಸ್ಯತನುಜೋಯು
7 ದ್ವೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತಾ | ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ||[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀ ಜಾನಿರ್ಜಜ್ಞೇ
8 ತಿರುಮಲಾಭಿಪಃ | ಯಶಸ್ವೀ ನೃಪನಾಥೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನಿ ರೀಶ್ವರಕ್ಷಿ
9 ತಿಪಾಲಕಃ | ಧೈರ್ಯೌದಾರ್ಯಗುಣೋದಾರೋ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ||[1] ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನ ರಸಿಂ
10 ಹಕ್ಷಿತೀಶ್ವರಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾಮೋ ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ ||[1] ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಮಹೀ
11 ಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರಮಿವ ಸರ್ವಾಂ ಮಹೀಭುಜೇ ||[1] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತಯಾ ಪ್ರಸೃತಯಾ
12 ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕ್ಯಂ ಭಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವತ್ಫಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭು
13 ಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ | ಕಾಳೀಖಡ್ಗಮಯಾದ್ರಮಾಚ ಕಮಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ |[2] ಸ್ತುತ್ಯಾದಾ
14 ರ್ಯಸ್ಸ್ವಿಧೀಭಿಸ್ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥೋ ಭೂಪಾಲಾ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ದುರ್ವ್ಯಾ
15 ರಗರ್ವ್ವಾ | ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಕಾದಾಚಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾನೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿ
16 ಯಮಿಹಬಹುಳೀಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಬಭಾನೇ |[3] ರಾಜಾಧಿರಾಜಬಿರುದಃ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ವೀರಪ್ರತಾಪಃ
17 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜಮಹೀಪತಿಃ |[4] ನೇತ್ರೇಂದುವೇದಭೂಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ | ಸಾಧಾರಣಾಬ್ದೇ ವೈಶಾ
18 ಖ್ಯಾಂ ಕೃಷ್ಣವೇಣೀಸರಿತ್ತಟೇ ||[4] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡ್ಭ್ಯೋ ನಿರಂತರಂ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾ
19 ಬ್ಧಿಪಾರೀಣೇಭ್ಯೋ ನಿರಂಕುಶಂ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪಕೇಭ್ಯಸ್ಯದಾಗಮೈಃ ಸರ್ವತಂತ್ರ ಸ್ವತಂತ್ರೇಭ್ಯಃ
20 ಶ್ರೀಮದ್ವಾಗೀಶಯೋಗಿನಾಂ ||[1] ಪಾಣಿಪಂಕಜಸಂಜಾತ ರಾಮಚಂದ್ರತಪಸ್ವಿನಾಂ | ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿವರ್ಯೇ
21 ಭ್ಯೋ ವರದೇಭ್ಯೋ ವರಾರ್ಥಿನಾಂ |[1] ವಿಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯೋ ಭಾರ್ಯಾಭಿಸ್ಸಹಿತೋ ಮುದಾ ವೇದ
22 ವೇದಾಂಗಪಾರೀಣೈಸ್ಸಂಖ್ಯಾವದ್ಭಿಃ ಪುರೋಹಿತೈಃ ||[1] ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶತತ್ವಜ್ಞೈರ್ವಿಚಾರ್ಯಜಗತೀಪ
23 ತಿಃ || ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಮಹಾಹವೇ |[1] ಆಕ್ರಮ್ಯೋದಯ ಶೈಲಾಖ್ಯ ದುರ್ಗಂ ಗ
24 ಜಪತಿಪ್ರಿಯಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯೋಟ್ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯಮಹೀಪತಿತನೂಭವಃ |[1] ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪಾ
25 ಲೋದಾನಾಜ್ಜಿತಸುರದ್ರುಮಃ || ತತ್ರಾದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ತತ್ರಾದೃಘ್ಘರ್ಷಸಂಯುತಃ ||[1] ಮರೇ ನಿತ್ಯಾ
26 ಂನದಾನಾರ್ಥಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ | ದೇವಸ್ಯಾಖಂಡದೀಪಾರ್ಥಂ ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಚ
27 ನಃ ||[1] ಆಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಂ ಅನೇಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿ ರಾಜಾನಾಂ
28 ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಯೇ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ಭೀಮರಥೀ ಯತ್ರ ಕೃಷ್ಣವೇಣೀಂ ಸರಿದ್ವರಾಂ | ಪ್ರಾಪ ತತ್ಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರೇ ಪ್ರಯಾಗಕ್ಷೇತ್ರ
29 ಸಂನಿಭೇ |[1] ಗ್ರಾಮಂ ಬೆಳಡೋಣೇದೇಶೇ ಚಿಕ್ಕಕೊಲ್ಲೀತಿ ವಿಶ್ರುತಂ | ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ಹೊಂನಿಟ್ಟಿಗೆ ಬೊಮ್ಮನ ಹಾಳೂ ಯ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

30 ಸ್ಯ ದಕ್ಷಿಣೇ |[1] ಖಾನಾಪುರಂ ಪ್ರತೀಚ್ಯಾಂಚ ಹಿರಕೊಳ್ಳಿಸ್ತಥೋತ್ತರೇ | ದೇವಃ ಕೋಟ್ಲೂರು ನಾಮಕಸ್ಸ್ಯ ದ್ವಾಪ

31 ರಿತಃಕ್ರಮಾತ್ ||[1] ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮಾಯುಕ್ತಂ ದ್ವಿಖಾರೀಭೂಮಿಸಂಯುತಂ | ಪಾಲ್ ಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈ

32 ರ್ಗೃಹಾರಾಮೈರ್ವೃಕ್ಷ ಸಂಯುತಂ ||[1] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ

33 ಬಹುಭೋಗಂ ಸಭೂರುಹಂ ||[1] ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿಸಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಧಥವಾ ವಿಕ್ರೀತಿ

34 ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ ||[1] ವಿಬುಧೇಂಪ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯೋ ಯಶಸ್ವಿಭ್ಯೋ ಯಶಸ್ವಿನಾಂ | ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಮಹೀ

35 ಪಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |[1] ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶತತ್ವಜ್ಞೈರ್ವಿಚಾರ್ಯ ಜಗತೀಪತಿ || ಯುಕ್ತಿಕ್ಲ್ಪ ರೋಹಿತಾ

36 ಚಾರ್ಯಸಭ್ಯಸಾಮಾಜಿಕೈರ್ಯುತಃ ||[1] ಶ್ರೀದಿಗ್ವಿಜಯರಾಮಸ್ಯ ಪೂಜಾಕಾಲೇ ಮಹಾಮನಾಃ || ಸಪುರೋ

37 ದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ||[1] ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಭೂಪಾಲಶಾಸನಾತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ | ಕವಿಃ ಮಂಗಣಾ

38 ಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ ||[1] ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿನುಪ್ಲೋಕಪಾರಭ್ಯಸರಿಸಂಖ್ಯಯಾ | ಲಿಖಿತಾಸ್ತ್ರ ವ್ಯ್ರವ

39 ತ್ರೀಸ್ಮಿನ್ ತ್ರಯಸ್ತ್ರಿಂಶತ್ಸಹಾಮುನಾ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ

40 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹ ಸ್ರಾಣಿ ವಿಂ

41 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರ

42 ದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ

43 ಭವೇತ್ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾರ್ನ

44 ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

ಹಿಂಭಾಗ

|| ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ ||[3]

TRANSLITERATION

1 O | namas-tuṃga-śiras-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē | trailōkya-nagarāraṃbha mūla-staṃbhā

2 ya Śambhavē || Harēr-līlā-varāhasya daṃshtrā daṃdah sa pātu vah | Hēmādri-kalaśā yatra

3 dhātrī-chhatra-śriyaṃ dadhau || kalyāṇāyāstu tad dhāma pratyūha-timirāpahaṃ saga-jōpy-aga-

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

4 jōdbhūtam Hariṇāpi cha pūjyatē II asti kshīra-mayād dēvaiah mathyamānān mahāṃbudhēh I navanita-

5 ṃ ivōdbhūtaṃ apanīya tamō mahah I tasyāsit tanayas-tapōbhir-atulair-anvarthanāmā Budhah I

6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyur-dvishām nighnataih I tasy-Āyōr-Nahushōpi tasya tanujō yu

7 ddhē Yayātih kshitā I khyātas-tasya tu Turvasur-Vasunibhah śri Dēvayānīpatēh II tadvaṃśē Dēvaki-jānir-jajñē

8 Tirumalābhipah I yaśasvi nripanāthēshu Yadōh Krishna ivānvayē tatōbhūd Bukkamājānir-Īśvarakshi–

9 tipālakah I dhanyaudārya-guṇōdārō mauḷi-ratnaṃ mahībhujām II sarasūd udabhāt tasmān Narasiṃ

10 ha-kshitisvarah I Dēvaki-naṃdanāt Kāmō Dēvakī-naṃdanād-iva II tatōpy-avārya-vīrya-śri-Krishnarāja-mahi

11 patih I bibharti maṇikēyūram niva sarvāṃ mahibhujē I Kirtyā yasya samaṃtayā prasritayā

12 viśvam ruchaikyam bhajed ity-āśaṃkya purā Purārir abhavat phālēkshanah prāyaśah I Padmākshōpi chaturbhu

13 jōjani chaturvaktrōbhavat Padmabhūh Kali khadgam ayād Ramā cha kamalaṃ viṇāṃ cha Vāni karē I stutyaudā

14 ryas-sudhībhis-sa Vijayanagarē ratna-simhāsanasthō bhūpālān Krishṇarājah kshitipatir-adhari-kritya durvā

15 ra-garvān I ā Gangātira Laṃkā-prathama-charama kādā-cha Hēmā chalāmtād ā Sētōr-arthi-sārtha-śri-

16 yamiha bahulikritya kirtyā babhāse II rājādhirāja-birudah śri-rājaparamēśvarah vīrapratāpah

17 sri-Krishnadēvarāja-mahīpatih I nētrēmdu-vēda bhū-saṃkhyā ganitē Śaka-janmanā I sādhāranābdē Vaisā-

18 khyāṃ Krishnavēni saritatē II Śrimat-paramahaṃsākhya parivsāḍbhyō niraṃtaraṃ I padavākya-pramāṇā-

19 bdhi-pārīnēbhyō niraṃkusaṃ II srimad-Vaishnava-siddhāṃta-sthāpakēbhyas-sadāgamaih I sarvatamtra-svataṃtrēbhyah

20 srimad Vāgīśa-yōgināṃ II pānipaṃkaj-saṃjāta Rāmachṃdra-tapasvināṃ I nijāṃtēvāsi-varyē–

21 bhyō varadēbhyō varārthināṃ Vibudhēṃdra-yatīṃdrē bhyō bhāryābhis-sahitō mudā I vēda-

22 vēdāṃga-pārīnais-samkvyāvadbhih purehitaih II maṃtribhir-dēśatatvajñair-vichārya-jagatī-par

23 tih II Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jtvā mahāhavē I ākramyōdaya-śailākhya-durgaṃ Ga-

24 japati-priyṃ I kshatriyēt-śrī Nrisimhākhya mahipati tanūbhavah I Krishnarājamahipā-

25 lo dānāj-jita-suradrumah II tat-tādrig-vijayam prāpya tat-tādrigh-gharsha-saṃyutah II mathēnityā-

26 mna-dānārthaṃ I Rāmachaṃdrārchanāya cha dēvasy-ākhaṃda-dipārthaṃ bhūyasē srē yasē cha

27 nah II asmat prāchīna bhūpānām anēka-sukritāptayē putra-pautra-prapautrādi rājānāṃ

28 rājya-vriddhayē II srimad-Bhīmarathī yatra Krishnavēṇiṃ saridvarāṃ I prāpa tat-samgamakshētrē Prayāgakshētra

29 sammibhē I grāmaṃ Beladoṇēdēsē Chikka Kūlliti viśrutaṃ I prāchyām Hoṃnuṭṭige Bommanahāḷū ya
30 sya dakshinē I Khānāpuram pratichyāṃ cha Hire Kūḷis-tathōttarē I dēśē Kollūru-Modara-kallū-dvāpa-
31 ritah kramāt II chatus-sīmā samāyuktaṃ dvikhāri-bhūmi-saṃyutaṃ I vāpi-kūpa-taṭākādyai
32 r-grihārāmaiś-cha samyutaṃ II nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ I akshīṇāgāmi-samyuktam
33 bahubhōgaṃ sa-bhūruhaṃ II śishya praśishya-saṃbhōga-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ I dānārtha-dharma-vikriti
34 yōgya-bhāgya-samanvitaṃ II Vibudhēṃdra-yatiṃdrēbhyō yaśasvibhyo yaśasvināṃ Krishnarāya-mahī
35 pālō mānanīyō manasvanām II mamtribhir-dēsa-tatvajñair-vichārya jagatipatih II ritvik-purōhitā
36 chārya-sabhya-sāmājikair-yutah II srī-Digvijaya-Rāmasya pūjākālē mahāmanāh II sa-hi-ranyō-
37 dakaṃ dhārā-pūrvakaṃ dattavān-mudā II srī-Krishnarāja-bhūpāla-śāsanāt tāmra-śāsanaṃ I kusalō Mamganā-
38 chāryō vyalikhad-Vīranātmajah II ślōkāh patrādimaślōkamārabhya parisaṃkhyayā I likhitās-tāmrapa
39 trēsmin trayastriṃsat-sahāmunā II dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnu-pālanaṃ I dānāt svargam avāpnō
40 ti pālanād achchutaṃ padaṃ II sva-dattāṃ paradattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ I shashthi-varsha-sahasrāṇi viṃ
41 shthāyāṃ jāyatē krimih II ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ I na-bhōjyā na kara grāhyā vipra
42 dattā vasuṃdharā II sva-dattā dvigunaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanam I paradattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalam
43 bhavēt II sāmānyōyaṃ dharmasētur-nripānāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhih I sarvān ētān
44 bhāvinah parthimadrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdrah II

II śrī-Virūpāksha II[1] o

111 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-21)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī characters, engraved on three copper plates, gives the pedigree of Śrīrangarāya of the Āravīdu dynasty, and registers a royal grant of the village Pudukkudi containing 50 *vrittis* and also the village Nāvalūr renamed Rāmachandrapura, situated in Nitya-vinōda śrī-vaḷanādu of Tañjāvūr-sīme in Chōḷa-maṇḍala to the pontiff Surēndra-tirtha, at the instance of Chavva-bhūpāla The donee retained for himself seven *vrittis* for the worship of god Rāmachandra and distributed the remaining among several brāhmaṇas

The record is dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōdhi-indu*, Yuva, Āshādha śu 12, corresponding to 20th June, 1575 A D

[1] This is engraved in Kannada characters

4 jōdbhūtam Hariṇāpi cha pūjyatē || asti kshīra-mayād dēvaiah mathyamānān mahāṃbudhēh | navanita-

5 ṃ ivōdbhūtam apanīya tamō mahah | tasyāsit tanayas-tapōbhir-atulair-anvarthanāma Budhah |

6 punyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyur-dvishām nighnataih | tasy-Āyōr-Nahushōpi tasya tanujō yu

7 ddhē Yayātih kshitā | khyātas-tasya tu Turvasur-Vasunibhah śri Dēvayānīpatēh || tadvaṃśē Dēvaki-jānir-jajñē

8 Tirumalābhipah| yaśasvi nripanāthēshu Yadōh Krishna ivānvayē tatōbhūd Bukkamājānir-Īśvarakshi—

9 tipalakah | dhairyaudārya-gunōdārō mauḷi-ratnaṃ mahībhujām|| sarasūd udabhāt tasmān Narasiṃ

10 ha-kshitiśvarah | Dēvaki-naṃdanāt Kāmō Dēvaki-naṃdanād-iva || tatōpy-avārya-vīrya-śri-Krishnarāja-mahī

11 patih | bibharti maṇikēyūram niva sarvāṃ mahibhujē| Kirtyā yasya samaṃtayā prasritayā

12 viśvam ruchaikyam bhajed ity-āśaṃkya purā Purārir abhavat phālēkshanah prāyaśah | Padmākshōpi chaturbhu

13 jōjani chaturvaktrōbhavat Padmabhūh Kali khadgam ayād Ramā cha kamalaṃ viṇāṃ cha Vāni kaiē | stutyaudā

14 ryas-sudhibhis-sa Vijayanagarē ratna-simhāsanasthō bhūpālān Krishṇarājah kshitipatir-adhari-kritya durvā

15 ra-garvān | ā Gangātira Laṃkā-prathama-charama kādā-cha Hēmā chalāṃtād ā Sētōr-arthi-sārtha-śri-

16 yamiha bahulikritya kirtyā babhāse || rājādhirāja-birudah śri-rājaparamēsvarah vīrapratāpah

17 sri-Krishnadēvarāja-mahīpatih | nētrēmdu vēda bhū-saṃkhyā ganitē Śaka-janmanā | sādhāranābdē Vaisā-

18 khyāṃ Krishnavēni sarittatē || Śrimat-paramahaṃsākhya parivsāḍbhyō niraṃtaraṃ | padavākya-pramāṇā-

19 bdhi-pārinēbhyō niraṃkuśaṃ || śrimad-Vaishṇava-siddhāṃta-sthāpakēbhyas-sadāgamaih | sarvatamtra-svataṃtrēbhyah

20 srimad Vāgiśa-yōgināṃ || pānipaṃkaj-saṃjāta Rāmachṃdra-tapasvinām | nijāṃtēvāsi-varyē-

21 bhyō varadēbhyō varārthināṃ Vibudhēṃdra-yatīṃdrē bhyō bhāryābhis-sahitō mudā | vēda-

22 vēdāṃga-pārīnais-samkvyāvadbhih purehitaih || maṃtribhir-dēśatatvajñair-vichārya-jagatī-par

23 tih || Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jtvā mahāhavē | ākramyōdaya-śailākhya-durgaṃ Ga-

24 japati-priyṃ | kshatriyēt-śrī Nrisimhākhya-mahipati tanūbhavah | Krishnarājamahipā-

25 lo dānāj-jita-suradrumah || tat-tādrig-vijayam prāpya tat-tādrigh-gharsha-saṃyutah || mathēnityā-

26 mna-dānārthaṃ | Rāmachamdrārchanāya cha dēvasy-ākhaṃda-dipārthaṃ bhūyasē srē yasē cha

27 nah || asmat prāchina bhūpānāṃ anēka-sukritāptayē putra-pautra-prapautrādi rājānāṃ

28 rājya-vriddhayē || srimad-Bhimarathī yatra Krishṇavēṇīṃ saridvarāṃ | prāpa tat-samgamakshētrē Prayāgakshētra

29 samnibhē । grāmam Beladonēdēsē Chikka Kūlliti viśrutam । prāchyām Homnittige Bommanahāḷū ya
30 sya dakshinē । Khānāpuram pratichyām cha Hire Kūḷlis-tathōttarē । dēśē Kollūru-Modara-kallū-dvāpa-
31 ritah kramāt ॥ chatus-sīmā samāyuktam dvikhāri-bhūmi-samyutam । vāpi-kūpa-taṭākādyai
32 r-grihārāmaiś-cha samyutam ॥ nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitam । akshīṇāgāmi-samyuktam
33 bahubhōgam sa-bhūruham ॥ sishya praśishya-sambhōga-yōgyam vinimayōchitam । dānārtha-dharma-vikriti
34 yōgya-bhāgya-samanvitam ॥ Vibudhēmdra-yatimdrēbhyō yasasvibhyo yaśasvinām Krishnarāya-mahi
35 pālō mānanīyō manasvanām ॥ mamtribhir-dēsa-tatvajñair-vichārya jagatipatih ॥ ritvik-purōhitā
36 chārya-sabhya-sāmājikair-yutah ॥ sri-Digvijaya-Rāmasya pūjākālē mahāmanāh ॥ sa-hiranyō-
37 dakam dhārā-pūrvakam dattavān-muda ॥ sri-Krishṇarāja-bhūpāla-sāsanāt tāmra-śāsanam । kusalō Mamganā-
38 chāryō vyalikhad-Vīranātmajah ॥ ślōkāh patrādimaślōkamārabhya parisamkhyayā । likhitās-tāmrapa
39 trēsmin trayastrimsat-sahāmunā ॥ dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnu-pālanam । dānāt svargam avāpnō
40 ti pālanād achchutam padam ॥ sva-dattām paradattām vā yō harēta vasumdharām । shashthi-varsha-sahasrāṇi vim
41 shthāyām jāyatē krimih ॥ ēkaiva bhagini lōkē sarvēshām ēva bhūbhujām । na-bhōjyā na kara grāhyā vipra
42 dattā vasumdharā ॥ sva-dattā dvigunam puṇyam para-dattānupālanam। paradattāpahārēna sva-dattam nishphalam
43 bhavēt ॥ sāmānyōyam dharmasētur-nripānām kālē kālē pālanīyō bhavadbhih । sarvān ētān
44 bhāvinah parthimadrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachamdrah ॥

॥ śrī-Virūpāksha ॥[1] o

111 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-21)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgari characters, engraved on three copper plates, gives the pedigree of Śrīrangarāya of the Āravīdu dynasty, and registers a royal grant of the village Pudukkudi containing 50 *vrittis* and also the village Nāvalūr renamed Rāmachandrapura, situated in Nitya-vinōda śrī-vaḷanādu of Tañjāvūr-sīme in Chōḷa-maṇḍala to the pontiff Surēndra-tīrtha, at the instance of Chavva-bhūpāla The donee retained for himself seven *vrittis* for the worship of god Rāmachandra and distributed the remaining among several brāhmaṇas

The record is dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōdhi-indu*, Yuva, Āshāḍha śu 12, corresponding to 20th June, 1575 A D

[1] This is engraved in Kannada characters

The record was composed by Kavi Śāsana-Svayambhū son of Sabhāpati and engraved by Vīraṇa's son Gaṇapayāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ—ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂ
2 ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಹರೇ
3 ರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾ
4 ತ್ರೀಶ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋ
5 ದ್ಭೂತಂ ಪಂಚಾಸ್ಯೇನಾಪಿ ಲಾಲಿತಂ |[1]—ಜಯತಿ ಕ್ಷೀರಜಲಧೇರ್ಜಾತಂ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣಂ ಹರೇಃ ಆಲಂಬ
6 ನಂ ಚಕೋರಾಣಾಮಮರಾಯುಷ್ಕರಂ ಮಹಃ[2]—ಪೌತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಬುಧಸುತಸ್ತಸ್ಯಾಯುರ
7 ಸ್ಯಾತ್ಮಜಸ್ಸಂಜಜ್ಞೇ ನಹುಷೋ ಯಯಾತಿರಭವತ್ತಸ್ಮಾಚ್ಚ ಪೂರುಸ್ತತಃ—ತದ್ವಂಶೇ ಭರತೋ ಬಭೂ
8 ವ ನೃಪತಿಸ್ತತ್ಸಂತತೌ ಶಂತನುಸ್ತತ್ತಯೋರ್ವಿಜಯೋಭಿಮನ್ಯುರುಧಭೂತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪರೀಕ್ಷಿ
9 ತ್ತತಃ[2]—ನಂದಸ್ತಸ್ಯಾಷ್ಟಮೋಸೌ ಸಮಜನಿ ನವಮಸ್ತಸ್ಯ ರಾಜ್ಞಶ್ಚಳಿಕ್ಯಕ್ಷ್ಮಾಪಸ್ತಸ್ತ
10 ಸ್ಯಾಮ ಶ್ರೀಪತಿರುಚಿರಭವದ್ರಾಜಪೂರ್ವೋ ನರೇಂದ್ರಃ—ತಸ್ಯಾಸೀದ್ಬಿಜ್ಜಳೇಂದ್ರೋ ದಶಮ
11 ಇಹ ನೃಪೋ ವೀರಹೆಂಮಾಳಿರಾಯಸ್ತಾರ್ತೀಯೀಕೋ ಮುರಾರೌ[3] ಕೃತನತಿರುದಭೂತ್ತಸ್ಯಮಾ
12 ಯಾಪುರೀಶಃ[4]—ತತ್ತುರ್ಯೋಜನಿ ತಾತಪಿಂನಮುಮಹೀಪಾಲೋ ನಿಜಾಲೋಕನತ್ರ
13 ಸ್ತಾಮಿತ್ರಗಣಸ್ತತೋಜನಿ ಹರ್ಲ ದುರ್ಗಾಣಿ ಸಪ್ತಾಹಿತಾತ್—ಅನ್ಹೈಕೇನ ಸ ಸೋ
14 ಮಿದೇವನೃಪತಿಸ್ತಸ್ಯೈವ ಜಜ್ಞ ಸುತೋ ವೀರೋ ರಾಘವದೇವರಾಡಿತಿ ತತಃ ಶ್ರೀ ಪಿನ್ನ
15 ಮೋ ಭೂಪತಿಃ[3] ಆರವೀಟಿನಗರೀವಿಭೋರಭೂದಸ್ಯ ಬುಕ್ಕಧರಣೀಪತಿಸ್ಸು
16 ತಃ—ಯೇನ ಸಾಳುವನೃಸಿಂಹರಾಜ್ಯಮುಪ್ಯೇಧಮಾನಮಹಸಾಸ್ಥಿರೀಕೃತಂ[5] ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಃ
17 ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಬುಕ್ಕಾವನೀಪತಿಲಕೋ ಬುಧಕಲ್ಪಶಾಖೀ ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕ
18 ಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಬಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ ಮುದವದ್ಬಹುಮಾನ್ಯಶೀಲಾಂ[6] ಸುತೇ
19 ವ ಕಲಶಾಂಬುದೇಸ್ಸುರಭಿಲಾಶುಗಂ ಮಾಧವಾತ್ಕುಮಾರಮಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮ
20 ಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾ—ಜಯಂತಮಮರಪ್ರಭೋರಪಿ ಶಚೀವ ಬುಕ್ಕಾಧಿಪಾತ್ ಶ್ರು ತಂ ಜ
21 ಗತಿ ಬಲ್ಲಮಾ ಲಭತ ರಾಮರಾಜಂ ಸುತಂ[7]—ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮ
22 ಣೇರರ್ಥಿಕದಂಬಕಾನಾಂ—ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕಾಮು
23 ಷ್ಯಮಹಿಷ್ಯಲಾಸೀತ್[8] | ತಸ್ಯಾಧಿಕೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿಃ ಶ್ರೀರಂಗ
24 ರಾಜನೃಪತಿಶ್ಶಿವಂಶದೀಪಃ—ಆರ್ಸ ಸಮುಲ್ಲಸತಿ ಧಾಮನಿ
25 ಯಸ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ನೇತ್ರಾಣಿ ವೈರಿಸುದೃಶಾಂಚ ನಿರಂಜನಾನಿ[9]—ಶತೀಂ ತಿರುಮ
26 ಲಾಂಬಿಕಾಂ ಚರಿತಲೀಲಯಾರುಂಧತೀ ಪ್ರಥಾಮಪಿ ತಿತಿಕ್ಷಯಾ ವಸುಮತೀ ಯಶೋ
27 ರುಂಧತೀಂ—ಹಿಮಾಂಶುರಿವ ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀಂ ಸದ್ಗುಣೈರವೋ
28 ದತ ಸಧರ್ಮಿಣೀಮಯಮವಾಪ್ಯ ವೀರಾಗ್ರಣೀ[7]—ರಚಿತನಯಮಿ
29 ಚಾರಂ ರಾಮರಾಜಂ ಚ ಧೀರಂ ವರ ತಿರುಮಲರಾಯಂ ವೆಂಕ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
5 ರಥೋದ್ಧತ
6 ವಸಂತತಿಲಕ, ಅಶುದ್ಧ
7 ಪೃಥ್ವಿ
8 ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಅಶುದ್ಧ (?)
9 ವಸಂತತಿಲಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

30 ಟಾದ್ರಿಕ್ಷಿತೀಶಂ ಅಜನಯತ ಸ ಏತಾನಾನುಪೂರ್ವ್ಯಾ ಕುಮಾರಾ

31 ನಿಹ ತಿರುಮಲವೇವ್ಯಾನೇವ ರಾಜಾ ಮಹೌಜಾಃ[1]—ಸಕಲಭುವನಕಂಟಕಾ

32 ನರಾತೀನ್ ಸಮಿತಿ ನಿಹತ್ಯ ಸ ರಾಮರಾಜವೀರಃ—ಭರತಮನುಭಗೀರಥಾ

33 ದಿ ರಾಜಪ್ರಥಿತಯಶಾಃ ಪ್ರಶಶಾಸ ಚಕ್ರಮುರ್ವ್ಯಾಃ[2]—ತ್ರಿಷು ಶ್ರೀರಂಗಕ್ಷ್ಮಾಪ್ರಭೃಷು

34 ಮಾರೇಷ್ವಧಿರಣಂ ವಿಜಿತಾರಿಕ್ಷ್ಮಾಪ್ರಾಂಸ್ತಿರುಮಲಮಹಾರಾಯನೃಪತಿಃ ಮಹಾ

35 ಜಾಸ್ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯೇ ಸಮಭಿಷಿಕ್ತೋ ಸಿರುಪಮೋ ಶಶಾಸೋರ್ವೀಮಸಿ ತಿಸ್ರಷು

36 ಮೂರ್ತಿಷ್ವಿವ ಹರಿಃ[3] ಯಶಸ್ವಿನಾಮಗ್ರಸರಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೇ ಸತಿ ಪಾರ್ಥಿ

37 ವೇಂದ್ರೋಃ—ದಾನಾಂಬುಪೂರೈರಭಿಷಿಚ್ಯಮಾನಾ ದೇವೀಪದಂ ಭೂಮಿರಿಯಂ ಜಗಾಹೇ[1]

38 ಯಸ್ಮಿನ್ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಕ್ಷೀಣಾಮೇವ ಕಾರ್ಶ್ಯಂ ವಿಲಗ್ನೇ ಕೌಟಿ

39 ಲ್ಯಂ ತತ್ಕುಂತಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ಷೋಜೇ ಚಾಪಲಂ ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೇ[5]—ಅನಂತರಂ ತ

40 ತ್ತನಯಃ ಪ್ರತೀತಶ್ಚಕಾಸ್ತಿ ಹಸ್ತಾವಜಿತದ್ವಿಷಾಮೀ ಶ್ರೀ ವೆಂಗಳಂಬ ಚಿರ

41 ಪುಣ್ಯರಾಶಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಃ ಶ್ರಿತ ಭಾಗಧೇಯ[6] ಪಾರಾಶಿಗಾಂಭೀರ್ಯ ವಿಶೇಷಮು

42 ರ್ಯ್ಯಶ್ಶೌರಾಶಿದುರ್ಗೌಕವಿಭಾಲವರ್ಯಃ—ಸರಾಷ್ಟ್ರದಿಗ್ರಾಯಮನಃ ಪ್ರಕಾಮಭಯಂಕರ

43 ಶ್ಯಾಂಗರ್ಧರಾಂತರಂಗಃ[4]—ಹತರಿಪುರನಿಮೇಷಾನೇಕಹೋ ಯಾಚಕಾನಾಂ ಹೊರಬಿ

44 ರುದರಗಂಡೋ ರಾಯರಾಹುತ್ತಮಿಂಡಃ—ಮಹಿತಚರಿತಧನ್ಯೋ ಮಂಡೆಯರ್ಗ ಸಾಮುಲಾದಿ ಪ್ರಕ

45 ಟಿತಬಿರುದಶ್ರೀಃ ಪಾಟಿತಾರಾತಿಲೋಕಃ[1]—ಉಭಯದಲಪಿತಾಮಹೋ ನತಾನಾಮುಭಯಸ

46 ದಾರ್ಪಣತತ್ಪರೋ ರಿಪೂಣಾಂ ಅಯಮವಹಲು ರಾಯಮಾನಮರ್ದೀತ್ಯಖಿಲಜನೈರಭಿಧೀಯ

47 ಮಾನಧಾಮಾ[7]—ತಾಂಡವಿತೋದಯೋ ಬಿರುದಮನ್ಯರಗಂಡ ತಯೋದ್ದಂಡ ಬಲೋತ್ಕಲೇಂಪ್ರ

48 ಜಯಪಂಡಿತವೀರಯುತಃ—ಚಂಡಿಮಶಾಲಿ ಬಾಹುಬಲದಂಡಿತವೈರಿಗಣೋ ಗಂಡರ

49 ಗೂಲಿಮನ್ಯಪೂಲಿಮನ್ಯಮಹಾಬಿರುದಃ[8] ಸಾರವೀರರಮಯಾಪಸಮುಲ್ಲಸನ್ನಾರವೀಟಿಪು

50 ರಹಾರನಾಯಕಃ—ಕುಂಡಲೀಶ್ವರಮಹಾಭುಜಶ್ರಯನ್ಮಂಡಲೀಕಧರಣೀವರಾಹ

51 ತಾಂ[9]—ಚಾಲಿಕ್ಯಚಕ್ರವರ್ತೀ ಮಾಣಿಕ್ಯಮಹಾಕಿರೀಟಮಹನೀಯಃ ಏ ಬಿರುದರಾಯರಾಹತ

52 ವೇಶ್ಯೈಕಭುಜಂಗರಮಣೀಯಃ[10]—ಓಷಧಿಪತ್ಯುಪಮಾಯಿತಗಂಡಸ್ತೋಷಣರೂಪಜಿ

53 ತಾಶಮಕಾಂಡಃ—ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ಪೋಷಣನಿರ್ಭರಭೂನವಖಂಡಃ[11]

54 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಶಿಷ್ಟಸಂರಕ್ಷಣಪರೋ ದುಷ್ಟ

55 ಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ[12] ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೈರ್ವಂದಿತತ್ಯಾನಿತ್ಯಮಭಿಷ್ಟುತಃ—ಕಾಂಭಜ

56 ಭೋಜಕಾಲಿಂಗಕರಹಟಾದಿಪಾರ್ಥಿವೈಃ[13]—ಪ್ರತಿಹಾರಪದಂ ಪ್ರಾಪ್ತೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿ

---

[1] ಮಾಲಿನಿ

[2] ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (ಅರ್ಧ ಸಮವೃತ್ತ), ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶಿಖರಿಣಿ, ಅಶುದ್ಧ

[4] ಉಪಜಾತಿ

[5] ಶಾಲಿನಿ

[6] ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ

[7] ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ)

[8] ಶೈಲಶಿಖಾ

[9] ರಥೋದ್ಧತ

[10] ಆರ್ಯೆ

[11] ದೋಧಕ

[12] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[13] ಶ್ಲೋಕ

57 ಘೋಷಣಃ[1] ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರ
58 ಸ್ಯ ನೃಗನಲನಹಷಾನಪ್ಯನನ್ಯಾಮಧಾನ್ಯಾ—ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವರಮಾ
59 ಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ[2] ಶುಭಮಸ್ತು ಓಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಅಶ್ವರತ್ನಪಯೋಧೀಂದುಗಣಿತೇ ಶಕವತ್ಸರೇ । ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ
61 ಖ್ಯಾತೇ ಮಾಸಿಚಾಷಾಢನಾಮನಿ ।[3] ಪಕ್ಷೇ ವಳಕ್ಷೇ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಪ್ರಥಮದ್ಯಾ
62 ಪಶೀತಿಥೌ ಪೆರುಕೊಂಡಪುರಾವಾಸ ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ[1]—ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾ
63 ಣಾಬ್ಧಿಪಾರಗಾಯ ಸುಯೋಗಿನೇ—ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಸೂನಾರ್ಥಸೌರಭ್ಯನರಷಟ್ಪ
64 ದೇ[3] ವಿಜಯೀಂದ್ರಸತೀಥೇಂದ್ರೇ ಸಿಷ್ಯೇಸ್ನಿಗ್ಧತರಾಯ ಚ- ರಘುನಂದನತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾ
65 ದಹಸ್ತಾಂಬುಜನ್ಮನೇ[3]—ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಗುರವೇ ಪರಮಾತ್ಮನೇ ಚೋಳ
66 ಮಂಡಲರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ತಂಜಾವೂಸೀಮ್ನಿ ಚ ಸ್ಥಿತಂ[3] ನಿತ್ಯವಿನೋದಶ್ರೀವಲ
67 ನಾಡೌ ಪಾತ್ರೋ ಚ ಕೀರ್ತಿತಂ—ಪಡವಿಲ್ಲವನಲ್ಲೂರೋಸ್ಸೀಮಾಂತಾತ್ಪ್ರಾಗ್ದಿಶಿಸ್ಥಿ
68 ತಂ[4] ತೋಡುವೆಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶೆಂಬಿಯಂಕುಡಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮಾಂತ ದಕ್ಷಿಣಂ[1]—ಕಾಟ್ಟುತ್ತೊಟ್ಟಗ್ರಾ
69 ಮನತ್ತಾತ್ಸೀಮಾಂತಾದಪಿ ಪಶ್ಚಿಮಂ[5]—ತಿರುಕ್ಕರ್ಹಾವೂರೋ ನೈರ್‍ಋತಿವೆಲಿಸೀಮಾಂತಯೋರ
70 ಪಿ—ವೆಟ್ಟಾರ್ರ ಶ್ರೀಭೋಗವನ್ನದ್ಯಾರುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ[4]—ಪುದುಕ್ಕುಡಿಗ್ರಾಮಕೇಣಯುತಂ ಕಣಿ
71 ಶಶೋಭಿತಂ—ಪಂಚಾಶತ್ಪರಿಮಿತಾಭಿರ್ವೃತ್ತಿಭಿಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ[4]—ನಾವಲೂರಿತಿ
72 ವಿಖ್ಯಾತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಪ್ರತಿನಾಮಕಂ—ರಾಮಚಂದ್ರಪುರಂ ಚೇತಿ ಶ್ರಿತಂ ಪಾಸ್ತ್ರುಪ
73 ಶೋಭಿತಂ[4]—ಆಚಂದ್ರಾಮಿಮಂ ಗ್ರಾಮಮಗ್ರಹಾರಂ ವಿಧಿತ್ಸಿತಃ—ತಿಂಮಪಾಂಬುಧಿಚ
74 ಂದ್ರಸ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ಧರ್ಮಪ್ರವೃತ್ತಿನಃ[4]—ವೀರ ಶ್ರೀ ಚಪ್ಪಭೂಪಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಪ್ತಿಮನುಪಾಲಯ್ನ
75 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ[4]—ನಿಧಿಭಿಶ್ಚಾಷ್ಟಭೋ
76 ಗಸ್ವೀಕಾರ್ಯೈಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ—ದಾನಾಧಮನವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ[5]
77 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವೇಂದ್ರಃ ಶ್ರೀಧನೇಶೋ ಮಹಾಯಶಾಃ—ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವ
78 ಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ[3]—ಪ್ರತಿಗೃಹ್ಯ ಚ ತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸುರೇಂದ್ರೋ ವಿಪ್ರಸಾದ್ವ್ಯಧಾತ್ ವೃತ್ತಿಮಂತೋ
79 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ವಿಪ್ರಾ ವೇದಾಂತಪಾರಗಾಃ[3]—ಯಾಜುಷೋಪ್ಯಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ
80 ಟ್ಟಜಃ—ಚಿನ್ನಪಟ್ಟಂ ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಃ ಷಡ್ವೃತ್ತಿಕೋತ್ರತ[4]ಸಹವಾಸಿಗುರುಚಣ
81 ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ಸುಧೀಃ—ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋಭ್ಯೇತಿ ಬಹ್ವೃಚೋವೃತ್ತಿಪಂಚಕಂ[4]
82 ವಿಕಲದಾಸಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಸುಧೀರಾನಂದಭಟ್ಟೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ
83 ತ್ರ ತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ಅನಂತಪಂಡಿತಸುತೋ ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯಕೋವಿದಃ ಉಪನನ್ಯ
84 ಗೋತ್ರಭವೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಗೌತಮ
85 ಗೋತ್ರಜಃ—ಬಹ್ವೃಚೋ ಗಿರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ[3]—ಕಾತ್ಯಾ
86 ಯನಸುಸೂತ್ರೋತ್ರ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಶುಕ್ಲಯಾಜುಷಃ—ತಿಂಮರಸಸುತೋಭ್ಯೇತಿ ಕೋನಪ್ಪೋ ವೃ
87 ತ್ತಿಪಂಚಕಂ[3]—ಅಲ್ಲಿಮಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ
88 ಟ್ಟೋಪ್ಯತ್ರ ತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ದೇವಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ ಬಹ್ವೃಚೋ ದೇವ
89 ಣಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ—ದೇವಪೂಜ್ಯೈಶ್ರೀನಿವಾಸಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ—ತಿರು
90 ಮಲಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಪಿ ಯಾಜುಷೌ[4]—ಹರಿತಗೋತ್ರಾವುಭೌ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ
91 ಚೈಕಾರ್ಧವೃತ್ತಿಕೌ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ

---

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

92 ಗುರುರಾಯಸ್ಯ ನಂದನಃ[1] ವೇಂಕಟೋಽಪ್ಯಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಃ ಬಹ್ವೃಚಃ ಗೋಪಿನಾ
93 ಥಜಃ—ಶ್ರೀಮತ್ಕೋನೇರಿಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ ರಾಘವಾತ್ಮಜಃ[1]—ವಸಿಷ್ಠಗೋ
94 ತ್ರೋವ್ಯಾಘಲಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಕನಕಸ್ಯಜಃ—ಯಾಜುಷೋ ಗೌತಮಗೋತ್ರಃ ವಿಠಲಿಂಸು
95 ಪ್ಪಯೋಽಪಿ ಚ[1]—ಗೌತಮಸ್ತಿಂಮರಸಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಽಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ವೈಸಿಷ್ಠಗೋ
96 ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರಾ ವಿಠ್ಠಲಸುತಸ್ತಿಂಮರಸಾಪಿ ಚ[1]—ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜಷಸ್ತಿಂ
97 ಮರ್ರಸಭೂರ್ವೆಂಕಟಸ್ಸುಧೀಃ—ರಂಗುಭಟ್ಟಸುತೋ ಯಾಜುಷಃ ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಃ[2] ಖು
98 ದಯಂಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಕೊಂಜುಭಟ್ಟಪುತ್ರೋಽಪಿ ಯಾಜಷಃ—ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಶ್ಚ ಶ್ರೀಮ
99 ತ್ತಿಂಮರಸಾತ್ಮಜಃ[1]—ವೆಂಕಟಪ್ಪೋಽಪಿ ಸರ್ವೇಽತೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಚೈಕವೃತ್ತಿಕಾಃ
100 ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥವರ್ಯೇಣ ಸ್ವಮತೇ ನಿತ್ಯವಾಸಿನಃ[1]—ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಪ್ರಾಜಾ
101 ರ್ಥಂ ಸ್ಥಾಪಿತಂ ವೃತ್ತಿಸಪ್ತಕಂ—ತದಿದಂ ನಯಧುರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ
102 ವರ್ಯ್ಯಸ್ಯ—ಶಾಸನಮತಿವಲಶಾಸನತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಗುಣನಿಧಾನಸ್ಯ[4]
103 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನೃಪತೇಸ್ತಾಸನತಸ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಶ್ಲೋಕಾಃ—ಕವಿಶಾಸನ
104 ಸ್ಸ್ವಯಂಭೂಸ್ಸರಸಮಭಾಣೀತ್ಸಭಾಪತೇಸ್ಸೂನುಃ[4]—ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಭೂಪಾಲಶಾ
105 ಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ—ಶ್ರೀಮದ್ಗಣಪಯಾಚಾರ್ಯ್ಯೋ ನ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ[1]
106 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋಽನುಪಾಲನಂ—ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
107 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[3]—ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
108 ಲನಂ—ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[3]—ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
109 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೌ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾ
110 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[3]—ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
111 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ[3]—ಸಾಮಾನ್ಯೋಽಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
112 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ—ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿ
113 ವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ[5]—ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[6]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 Śubham astu śrī-Gaṇādhipatayē namah—namas-tumga-śiraś-chuṃ
2 bi-chamdra-chāmara-chāravē trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śambhavē Harē
3 r-līlā-varāhasya damshtrā-daṃdas-sa pātu vah I Hēmādri-kalaśā yatra dhā
4 triś-chchhatra-śriyam dadhau kalyāṇāyāstu taddhāma prattyūha-timirāpahaṃ yad-gajōpy Agajō
5 dbhūtam pamchāsyēnāpi lālitaṃ I jayati kshīra-jaladhēr-jātam savyēkshaṇaṃ Harēh ālaṃba
6 nam chakōrāṇām amarāyushkaram mahah-pautras-tasya Purūravā Budha-sutas-tasy-Āyura

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಗೀತಿ
5 ಶಾಲಿನಿ
6 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

57 ಘೋಷಣಃ[1] ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರ
58 ಸ್ಯ ನೃಗನಲನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಧಾನ್ಯಾ—ಆಸೇತೋರಾಸುನೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವರಮಾ
59 ಚೋದಯಾದ್ರೇರಾವಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ[2] ಶುಭಮಸ್ತು ಓಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಅಶ್ವರತ್ನನಯೋಧೀಂದುಗಣಿತೇ ಶಕವತ್ಸರೇ । ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ
61 ಖ್ಯಾತೇ ಮಾಸಿಚಾಷಾಢನಾಮನಿ ।[3] ಪಕ್ಷೇ ವಳಕ್ಷೇ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಪ್ರಥಮದ್ಯಾ
62 ದಶೀತಿಥೌ ಪೆರುಕೊಂಡಪುರಾವಾಸ ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ[4]—ಷಡನಾಕ್ಯಪ್ರಮಾ
63 ಣಾಬ್ಧಿ ಪಾರಗಾಯ ಸುಯೋಗಿನೇ—ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಸೂನಾರ್ಥಸೌರಭ್ಯನರಷಟ್ಪ
64 ದೇ[3] ವಿಜಯೀಂದ್ರಸತೀರ್ಥೇಂದ್ರೇ ಸಿಷ್ಯೇಸ್ನಿಗ್ಧತರಾಯ ಚ— ರಘುನಂದನತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾ
65 ದಹಸ್ತಾಂಬುಜಜನ್ಮನೇ[3]—ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಗುರವೇ ಪರಮಾತ್ಮನೇ ಚೋಳ
66 ಮಂಡಲರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ತಂಜಾವೂಸೀಮ್ನಿ ಚ ಸ್ಥಿತಂ[1] ನಿತ್ಯವಿನೋದಶ್ರೀವಲ
67 ನಾಡೌ ಪಾತ್ರೋ ಚ ಕೀರ್ತಿತಂ—ವಡವಿಲ್ಲವನಲ್ಲೂರೋಸ್ಸೀಮಾಂತಾ ಶ್ಪ್ರಾಗ್ದಿಶಿಸ್ಥಿ
68 ತಂ[4] ತೋಡುವೆಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶೆಂಬಿಯಂಕುಡಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮಾಂತ ದಕ್ಷಿಣಂ[1]—ಕಾಟ್ಟುತ್ತೊಟ್ಟಗ್ರಾ
69 ಮನತ್ತಾತ್ಸೀಮಾಂತಾದಪಿ ಪಶ್ಚಿಮಂ[5]—ತಿರುಕ್ಕಹಾರ್ವೂರೋಃ ಪೃತ್ತಿವೆಲಿಸೀಮಾಂತಯೋರ
70 ಪಿ—ವೆಟ್ಟಾರ್ರ ಶ್ರೀಭೋಗವನ್ನದ್ಯಾರುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ[4]—ಪುದುಕ್ಕುಡಿಗ್ರಾಮಕೇಣಯುತಂ ಕಣಿ
71 ಶಶೋಭಿತಂ—ಪಂಚಾಶತ್ಪರಿಮಿತಾಭಿರ್ವೃತ್ತಿಭಿಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ[4]—ನಾವಲೂರಿತಿ
72 ವಿಖ್ಯಾತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಪ್ರತಿನಾಮಕಂ—ರಾಮಚಂದ್ರಪುರಂ ಚೇತಿ ಶ್ರಿತಂ ವಾಸ್ತುಪ
73 ಶೋಭಿತಂ[4]—ಆಚಂದ್ರಾಮಿಮಂ ಗ್ರಾಮಮಗ್ರಹಾರಂ ವಿಧಿತ್ಸಿತಃ—ತಿಂಮಪಾಂಬುಧಿಚ
74 ಂದ್ರಸ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ಧರ್ಮಪ್ರವೃತ್ತಿನಃ[4]—ವೀರ ಶ್ರೀ ಚವ್ವಭೂಪಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಪ್ತಿಮನುಪಾಲಯ್ನ
75 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ[4]—ನಿದಿಭಿಶ್ಚಾಷ್ಟಭೋ
76 ಗಸ್ವೀಕಾರ್ಯೈಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ—ದಾನಾಧಮನವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಂ ಪಿನಿಮಯೋಚಿತಂ[5]
77 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವೇಂದ್ರಃ ಶ್ರೀಧನೇಶೋ ಮಹಾಯಶಾಃ—ಸಹಿರಣ್ಯಾಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವ
78 ಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ[3]—ಪ್ರತಿಗೃಹ್ಯ ಚ ತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸುರೇಂದ್ರೋ ವಿಪ್ರಸಾದ್ವ್ಯಧಾತ್ ವೃತ್ತಿಮಂತೋ
79 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ವಿಪ್ರಾ ವೇದಾಂತಪಾರಗಾಃ[3]—ಯಾಜಷೋಪ್ಯಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ
80 ಟ್ಟಜಃ—ಚಿನ್ನಪಟ್ಟಂ ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಃ ಷಡ್ವೃತ್ತಿಕೋತ್ರಸ್ಥ[4]ಸಹಪಾಸಿಗುರುಚಣ
81 ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ಸುಧೀಃ—ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋಭ್ಯೇತಿ ಬಹ್ವೃಚೋವೃತ್ತಿಪಂಚಕಂ[4]
82 ವಿಕಲದಾಸಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಸುಧೀರಾನಂದಭಟ್ಟೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ
83 ತ್ರ ತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ಅನಂತಪಂಡಿತಸುತೋ ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯಕೋವಿದಃ ಉಪಸನ್ಯ
84 ಗೋತ್ರಭವೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಗೌತಮ
85 ಗೋತ್ರಜಃ—ಬಹ್ವೃಚೋ ಗಿರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ[3]—ಕಾತ್ಯಾ
86 ಯನಸುಸೂತ್ರೋತ್ರ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಯಕ್ಲಯಾಜುಷಃ—ತಿಂಮರಸಸುತೋಭ್ಯೇತಿ ಕೋನಪ್ಪೋ ವೃ
87 ತ್ತಿಪಂಚಕಂ[3]—ಅಲ್ಲಿಮಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ
88 ಟ್ಟೋಪ್ಯತ್ರ ತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ದೇವಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ ಬಹ್ವೃಚೋ ದೇವ
89 ಣಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ—ದೇವಪೂಜ್ಯಶ್ರೀನಿವಾಸಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ—ತಿರು
90 ಮಲಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಪಿ ಯಾಜುಷೌ[4]—ಹರಿತಗೋತ್ರಾವುಭೌ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ
91 ಜ್ಯೈಕಾರ್ಥವೃತ್ತಿಕೌ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ

---

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

92 ಗುರುರಾಯಸ್ಯ ನಂದನಃ[1] ವೇಂಕಟೋಽಸ್ಯಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ಗೋಪಿನಾ
93 ಥಜಃ—ಶ್ರೀಮತ್ಯೋನೇರಿಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ ರಾಘವಾತ್ಮಜಃ[1]—ವಸಿಷ್ಠಗೋ
94 ತ್ರೋಽವ್ಯಾಭಲಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಕನಕಸ್ಯಜಃ—ಯಾಜುಷೋ ಗೌತಮಗೋತ್ರೋ ನಿಂಗತಿಂಮ
95 ಪ್ಪಯೋಽಪಿ ಚ[1]—ಗೌತಮಸ್ತಿಂಮರಸಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಽಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸ್ವೈಸಿಷ್ಠಗೋಃ
96 ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರಾ ವಿಠ್ಠಲಸುತಸ್ತಿಂಮರಸಾಪಿ ಚ[1]—ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜಷಸ್ತಿಂ
97 ಮರ್ರಸಭೂರ್ವೆಂಕಟಸ್ಸುಧೀಃ—ರಂಗುಭಟ್ಟಸುತೋ ಯಾಜುಷಃ ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಃ[2] ಉ
98 ದಯಂಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಕೊಂಜುಭಟ್ಟಪುತ್ರೋಽಪಿ ಯಾಜಷಃ—ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಶ್ಚ ಶ್ರೀಮ
99 ತ್ತಿಂಮರಸಾತ್ಮಜಃ[1]—ವೆಂಕಟಪ್ಪೋಽಪಿ ಸರ್ವೇಽತೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಚೈಕವೃತ್ತಿಕಾಃ
100 ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥವರ್ಯೇಣ ಸ್ವಮಠೇ ನಿತ್ಯವಾಸಿನಃ[3]—ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಪ್ರಾಜಾ
101 ರ್ಥಂ ಸ್ಥಾಪಿತಂ ವೃತ್ತಿಸಪ್ತಕಂ—ತದಿದಂ ನಯಧುರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ
102 ವರ್ಯ್ಯಸ್ಯ—ಶಾಸನಮತಿವಲಶಾಸನತರುಕರಪಾನಸ್ಯ ಗುಣನಿಧಾನಸ್ಯ[4]
103 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನೃಪತೇಸ್ಶಾಸನತಸ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಶ್ಲೋಕಾಃ—ಕವಿಶಾಸನ
104 ಸ್ವಯಂಭೂಸ್ಸರಸಮಭಾಣೀತ್ಸಭಾಪತೇಸ್ಸೂನುಃ[4]—ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಭೂಪಾಲಶಾ
105 ಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ—ಶ್ರೀಮದ್ಗಣಪಯಾಚಾರ್ಯ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ[3]
106 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋಽನುಪಾಲನಂ—ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
107 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[3]—ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
108 ಲನಂ—ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[3]—ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
109 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೌ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾ
110 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[3]—ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
111 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ[3]—ಸಾಮಾನ್ಯೋಽಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
112 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ—ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿ
113 ವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ[5]—ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[6]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 Śubham astu śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ—namas-tuṃga-śiraś-chum
2 bi-chaṃdra-chāmara-chāravē trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē Harē
3 r-līlā-varāhasya daṃshṭrā-daṃḍas-sa pātu vaḥ | Hēmādri-kalaśā yatra dhā
4 trīś-chchhatra-śriyaṃ dadhau kalyāṇāyāstu taddhāma prattyūha-timirāpahaṃ yad-gajōpy Agajō
5 dbhūtam paṃchāsyēnāpi lālitam | jayati kshīra-jaladhēr-jātam savyēkshaṇaṃ Harēḥ ālaṃba
6 naṃ chakōrāṇām amarāyushkaraṃ mahaḥ-pautras-tasya Purūravā Budha-sutas-tasy-Āyura

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಗೀತಿ
5 ಶಾಲಿನಿ
6 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

7 syātmajas-saṃjajñē Nahushō Yayātir-abhavat tasmāch-cha Pūrus-tatah tad-vaṃśe Bharatō babhū
8 va nripatis tat-saṃtatau Śaṃtanustattaryō Vijayōbhimanyur udhabhūt tasmāt Parikshi
9 t-tatah—Naṃdas-tasyāshtamōsau samajani navamas-tasya rājñaś-Chalikka-kshmāpastasta
10 ptama sripati-ruchir-abhavad rāja pūrvō narēṃdrah—tasyāsid Bijjaḷēṃdrō daśama
11 iha nṛipō vīra-Heṃmālirāyas-tārtiyīkō murārau krita-natir-udabhūt tasya Mā
12 yāpurīśah—tat-turyōjani Tāta Piṃnama-mahipālō nijālōkanatra
13 stāmitra-gaṇas-tatōjani haran durgāṇi saptāhitāt—anhaikēna sa Sō
14 midēva-nripatis-tasyaiva jajña-sutō viiō Rāghava Dēvarāḍ iti tatah śrī-Pinna
15 mō bhūpatih Āravīti-nagarī-vibhōr-abhūd asya Bukka-dharani-patis-su
16 tah—yēna Sāḷuva-Nṛisiṃha-rājyamnapy-ēdhamāna mahasā sthirikṛitam svah kāminih
17 svatanu-kāṃtibhir-ākshipaṃtiṃ Bukkāvanīpa-tilakō budha-kalpa-sākhī kalyāṇinīṃ Ka
18 malanābha-ivābdhi-kanyāṃ Ballāṃbikā mudavahad bahumānya-śīlāṃ sutē
19 va kalaśāṃbudhēs-surabhilāsugaṃ Mādhavāt kumāram iva Śaṃkarāt kula-ma
20 hī-bhritah kanyakā—Jayaṃtam-amara-prabhōi-api Śachiva Bukkādhipāt śrutam ja
21 gati Ballamā labhata Rāmarājaṃ sutaṃ—śri-Rāmarāja-kshitipasya chiṃtāma
22 nēr-arthi-kadaṃbakānām—Lakshmīr-ivāṃbhōruha-lōchanasya Lakkāṃbikāmu
23 shya mahishyalāsit। tasyādhikais-samabhavat tanayas-tapōbhih Śrīraṃga
24 rāja-nripatiś-saśi-vaṃsa-dīpah—āsan samullasati dhāmani
25 yasya chitraṃ nētrāṇi vairi-sudriśāṃ cha niraṃjanāni—śatīṃ Tiruma
26 lāṃbikāṃ charita-lilay-Ārumdhatī prathām api titikshayā vasumati yaśō
27 ruṃdhatīṃ— Himāṃsur-iva Rōhiṇīṃ hridaya-hāriṇīṃ sad-gunair-amō
28 data-sadharmiṇīm ayam avā—pya vīrāgranī—rachita-naya-vi
29 chāraṃ Rāmarājam cha dhiraṃ vara-Tirumalarāyaṃ Veṃka

Second plate, front

30 tādri-kshitīśaṃ ajanayata sa ētān ānupūrvyā kumārā
31 n iha Tirumaladēvyām ēva rājā mahaujōh—sakala-bhuvana-kaṃtakā
32 n arātīn samiti nihatya sa Rāmarājavirah—Bharata-Manu-Bhagīrathā
33 di rāja-prathita-yaśāh praśasāsa chakram urvyāh—trishu Śrīraṃga-kshmā-paribṛidha-ku
34 mārēshvadhiraṇaṃ vijitāri-kshmāpāṃs-Tirumala–mahārāya-nripatih mahau
35 jās-sāṃmrājyē sumatir-abhishiktō nirupamē śaśāsōrvim api tisṛishu
36 mūrtishv-iva Harih yaśasvinām agra-sarasya yasya pattābhishēkē sati pārtthi
37 vēmdōh—dānāṃbu-pūrair-abhishichyamānā dēvīpadaṃ bhūmiriyaṃ jagāhē
38 yasmin śāsatyēka-vīrē dharitrīm ēnākshīṇām ēva kārśyaṃ vilagnē kauṭi
39 lyaṃ tat kuṃtalē karkaśatvaṃ tad vakshōjē chāpalaṃ tat katākshē—anaṃtaraṃ ta
40 t-tanayah pratītaś-chakāsti-hastāpajita dviśākhī śrī-Veṃgalaṃba-chira
41 puṇya-rāśi Śrīraṃgarāyah śrita-bhāgadhēya vārāśi-gāṃbhīryya-viśēsha-du
42 ryaśchaurāsi-durgaukavibhāla-varyyah—parāshtra-digrāya-manah prakāma bhayaṃkara
43 ś Śārṃga-dharāṃtaraṃgah—hata-ripur-animēshā nōkahō yāchakānām hośa-bi
44 rudara-gaṃdō rāyarāutta-miṃḍah—mahita-charita-dhanyō mamṇiyān sāmulādi praka
45 tita-biruda-śrīn pātitārāti-lōkah—ubhaya-dala-pitāmahō natānām abhaya-pa
46 dārpaṇa-tatparō ripūṇāṃ ayamavahalurāya-mānamardīty-akhila-janair-abhidhiya
47 mānadhāmā—tāṃdavitō dayō biruda-manyara-gaṃda-tayōddaṃda-balōtkalēṃdra
48 jayapaṃḍita-vīrayutah—chaṃḍima-śāli-bāhu-bala-damdita-vairi-ganō gaṃḍara

49 gūlı-manya-pūlı-mānya-mahā-bırudah sāravıra-ramayā-samullasan Āravıṭı-pu
50 ra-hāra-nāyakah—kumdalıśvara-mahābhujaśrayan maṃḍalıl a-dharaṇı varāha
51 tāṃ—Chālıkka-chakravarti-mānıkka-mahākırıta-mahanıyah ē bırudarāya-rāhata
52 vēśyaıka-bhujaṃga-ramanıyah—ōshadhı-patyupamāyıta-gaṃḍas-tōshana-rūpajı
53 tāsama-kāmdah—bhāshege-tappuva-rāyara-gaṃḍah poshaṇa-nırbharа-bhū-nava-khaṃḍah
54 rājādhırājas-tējasvı śrı-rāja-paramēśvarah sıshta-saṃrakshanaparō dushta
55 śārdūla-mardanah ıtyādı bırudaır-vaṃdıtatyā-nıtyam abhıshtutah—Kāṃbhaja
56 Bhōja-Kālıṃga-Karahāṭādı-pārthıvaıh—pratıhārapadaṃ prāptaıh prastuta-stutı
57 ghōshanah sōyaṃ Śrıraṃgarāya-kshıtıpatı-tılakō ratna-sıṃhāsanasthah kırtyā nıtyā nıra
58 sya Nrıga–Nala–Nahashān-apy-avanyām athānyān—ā Sētōr-ā–Sumērōr–avanı–suranutah svaram ā
59 chōdayādrēr-ā-pāschātyāchalāṃtād-akhıla-hrıdayam āvarjya-rājyaṃ praśāstı śubham astu ōṃ

Second plate, back

60 aśva-ratna-payōdhiṃdu-gaṇıtē Śaka-vatsarē I Yuva-saṃvatsarē
61 khyātē māsı chĀshāḍha-nāmanı I pakshē valakshē punyāyāṃ prathama-dvā
62 dasī-tıthau Perukoṃda-purāvāsa Rāmachaṃdrasya sannıdhau—pada-vākya-pramā
63 nābdhı-pāragāya suyōgınē—sarva-śāstra-prasūnārtha saurabhya-sara-shatpa
64 dē Vıjayīṃdra-satıthēṃdrē sısbyē snıgdhatarāya cha—Raghunaṃdana-tirtha-śrīpā
65 da-hastāṃbujanmanē—Surēṃdratīrtha-śrīpāda-guravē paramātmanē Chōḷa
66 mamdala-rājyasthaṃ Taṃjāvū-sımnı cha sthıtaṃ Nıtyavınōda-srī-vala
67 nāḍau pāttō cha kırtıtaṃ—Vaḍavıllava-Nallūrōs-sımāṃtāt prāg-dıśı sthı
68 taṃ Toduvelı srī-Śeṃbıyaṃkudı-grāma-sīmāṃta dakshıṇaṃ—Kāttattotta grā
69 manattāt sımāṃtād apı paśchımaṃ—Tırukkarhāvūrōn Paıttıvelı-sīmāmtayōr-a
70 pı—Vettārra śrī-Bhōgavannadyār-uttarata-sthıtaṃ—Pudukkudı-grāmakēna-yutaṃ kaṇı
71 śa-śōbhıtam—paṃchāśat parımıtābhır-vrırtıbhıś-cha samanvıtam—Nāvalūr ıtı
72 vıkhyāta-grāmasya pratı-nāmakaṃ—Rāmachaṃdrapuraṃ chētı śrıtaṃ vāstupa
73 sōbhıtaṃ—ā-chaṃdrām ımam grāmam agrahāram vıdhıtsıtah—Tıṃmapāṃbudhı-cha
74 ṃdrasya nıtyaṃ dharma-pravrırtınah—vīra śrī Chavvabhūpasya vıjñaptım anupālayan
75 sarvamānyaṃ chatus-sīmā saṃyutaṃ cha samaṃtatah—nıdıbhıs chāshta-bhō
76 ga-svıkāraıś-cha samanvıtaṃ—dānādhamana-vıkrītı-yōgyaṃ vınımayōchıtaṃ
77 Śrīraṃgarāya-Dēvēmdrah śrī-Dhanēśō mahāyaśāh—sa-hıraṇya-payō-dhārāpūrva
78 kam dattavān mudā—pratıgrıhya cha tam grāmaṃ Surēṃdrō vıprasād-vyadhāt vṛıttı maṃtō
79 tra lıkhyaṃtē vıprā vēdāṃta pāragāh—Yājashōpy-Ātrēyā-gōtrah śrı-Tırumalabha
80 ttajah—Chennapattaṃ Tırumalabhattah shaḍvrırtıkōtra cha—sahavāsı-guruchana
81 Lakshmīnārāyaṇas-sudhīh—Bhāradvājānvayōbhyētı Bahvṛıchō vrırtı-paṃchakaṃ
82 Vıkaladāsasya sutō Bhāradvājānvayōdbhavah—sudhıı-Ānaṃdabhattōpı Bahvṛıchō
83 tra trıvrırtıkah—Anaṃta-paṃḍıta-sutō Gōvıṃdāchārya-kōvıdah Upananyu
84 gōtrabhavō Bahvrıchōtrar-trıvrırtıkah—śrī-Nārāyanabhattasya sutō Gautama
85 gōtrajah—Bahvrıchō Gırıbhatṭōpı vrırtıtrayam-ıhāśnutē—Kātyā
86 yana-su-sūtrōtra Kāśyapas-sukla-Yājushah—Tıṃmarasa-sutōbhyētı Kōnappō vrı
87 rtı-pamchakam—Allımabhattasya sutō Bhāradvājānvayōdbhavah—Yājusha srī-Tırumala bha
88 ttōpy-atra trı-vrırtıkah—Dēvaṇabhaṭtasya sutō Bhāradvājānvayōdbhavah Bahvṛıchō Dēva

89 ṇabhattō vrirti-trayam ihāsnutē—Dēvapūjai Śrīnivāsah śrī-Tirumalabhaṭṭajah—Tiru
90 malabhattātmajō Vemkatayōpi Yājushau—Harita-gōtrā vubhau pratyēkaṃ
91 chaikārdha-vririkau—Yājusha Śrivatsa-gōtrō

Third plate, front

92 Guru-rāyasya naṃdanah Vēṃkatōpy-Ātrēya-gōtrō Bahvrichō Gōpinā
93 thajah—śrimat Kōnēribhattōpi Bahvṛichō Rāghavātmajah—Vasishtha-gō
94 trōpy-Aubhalabhattōpi kanaka-srijah—Yajushō Gautama-gōtrō Viṇe-Timma
95 ppayōpi cha—Gautamas-Timmarasajō Vemkatayōpi Bahvrichah Vaisishthagō
96 Vasishtha-gōtrā Viṭhthala-sutas Timmarasāpi cha Kāśyapō Yājashas-Tim
97 marrasabhūr-Veṃkatas-sudhīh—Raṃgubhatta-sutō Yājushah Kauśikānvachah U
98 dayaṃbhattōpi Koṃjubhatta-putrōpi Yājashah—śrī-Tirumalabhattas-cha śrīma
99 t-Taṃmarasātmajah—Veṃkatapōpi sarvētē pratyēkaṃ chaika vririkāh
100 Surēṃdra-tirtha-varyēna sva-mathē nityavāsinah—Rāmachaṃdrasya pūjā
101 rthaṃ sthāpitam vṛirti-saptakaṃ—tadidam naya-dhuryyasya prathita Śrīraṃgarāya
102 varyyasya—sāsanamativala-śāsana-taru-kara dānasya guṇa-nidānasya
103 Śrīraṃgarāya-nripatēs-sāsanatas-tāmmra-śāsana-ślōkān—kavi-śāsana
104 Svayaṃbhūs-sarasam abhānīt Sabhāpatēs-sūnuh—Śrīraṃgarāya-bhūpāla-śā
105 sanād Viranātmajah—śrīmad Gaṇapayāchāryyō vyalikhat-tāṃmra-śāsanam
106 dāna-pālanayōr-maddhyē dānā-chchhrēyōnupālanaṃ—dānāt svargam avā
107 pnōti pālanād achyutaṃ padaṃ—svadattā dviguṇaṃ punya para-dattānupā
108 lanaṃ—para-dattāpahārēna sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt—sva-dattāṃ para-
109 dattāṃ vā yau harēta vasuṃdharāṃ shashtivaisha-sahasrāni vishṭhāyāṃ jā
110 yatē krimih—ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ na bhōjyā na kara
111 grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā—sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nripāṇām kā
112 lē kāle pālanīyō bhavadbhih—sarvān ētān bhāvinah pārthi
113 vēndrān bhūyo bhūyo yāchatē Rāmachamdrah—Rāmachamdrāya namah
sri Virūpāksha[1]

112 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944–22)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another copper-plate record of Śrīrangarāya I in Sanskrit, engraved in Telugu characters It registers the grant of five villages *viz*, Bachchanahāḷu in Tāmaragere-rājya, Khyāda in Bādāmi-dēsa, on the bank of the Malāpahārinī, Yadavāla to the north of the Tungabhadrā in Mānavi-dēśa, Chinchala below Sindhanūr and Araḷīhaḷḷi below Tāvudugundi, to Sudhīndra-tīrtha, disciple of Vijayēndra who was himself a disciple of Surēndra-tīrtha, for worship and offerings to god Rāmachandra and for feeding (*annadāna*) in the *matha* The record was engraved, at the instance of the king, by Minganāchārya, son of Vīraṇṇa

This record is also dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōbdhi-indu*, Yuva, Māgha ba 13, Śivarātri day corresponding to Saturday, 28th January, 1576 A D

[1] This is in Kannada characters

ಮುಂಭಾಗ

1 ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಳಿಂಗಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ । ಸೌವಿದಲ್ಲ
2 ಪದಪ್ರಾಪ್ತೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿಘೋಷಣಃ ||೨೪||[1] ಸೋಽಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಕ್ಷಿ
3 ತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಪನಳನಹು
4 ಷಾನಪ್ಯವದ್ಯಾನಧಾನ್ಯಾ । ಆನೀತೋಽರಾಸುನೋಽರೋಽರವನಿಸುರಸುತಃ ಸ್ವೈ
5 ರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾದಾಚಲಾಂತಾದಖಿಳಹೃದಯಮಾ
6 ವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ||೨೫||[2] ಅಶ್ವರತ್ನಪಯೋಬ್ಧೀಂದು ಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮ
7 ನಾ । ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ ಮಾಘಮಾಸ್ಯಮೋಘಫಲಪ್ರದೇ ||೨೬||[1] ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ತ್ರ
8 ಯೋದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರ್ಯಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ । ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರನಿವಾಸ ಶ್ರೀವಿರೂ
9 ಪಾಕ್ಷಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ ||೨೭||[1] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯ ಪರಿವ್ರಾಡ್ಗಿರಿತಾಜು
10 ಷಾಂ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ||೨೮||[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈ
11 ಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜ
12 ಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ||೨೯||[1] ಶ್ರೀಮತ್ಸುರೇಂದ್ರಯತಿರಾಟ್ಪಾಣಿಸಂ
13 ಕಜಜನ್ಮನಾಂ । ಸದ್ವೃತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಿಜಯೀಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾ
14 ಂ ||೩೦||[3] ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ । ವೇದವೇದಾಂಗತ
15 ತ್ತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ ||೩೧||[1] ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರ ಪವಿತ್ರೀಕೃತ
16 ಚೇತಸೇ । ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ ||೩೨||[1]
17 ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ । ಶ್ರೀಸುಧೀಂ
18 ದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ ||೩೩||[1] ಮಠೇ ನಿತ್ಯಾಂನದಾನಾ
19 ರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ । ಅಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಮನೇ
20 ಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ ||೩೪||[1] ಶ್ರೀತಾಮರಗೆರೇ ರಾಜ್ಯೇ ಗ್ರಾಮಂ ಬಚ್ಚನಹಾ
21 ಳುಕಂ । ಗ್ರಾಮಂ ತಥೈವ ಬಾದಾಮಿದೇಶೇ ಖ್ಯಾಡಾಭಿದಂ ಪರಂ ||೩೫||[1] ಮಲಾ
22 ಪಹಾರಿಣೀತೀರೆ ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತಟೇ । ಯಡವಾಳಾಭಿದಗ್ರಾಮಂ ಮಾ
23 ನವೀದೇಶಸಂಸ್ಥಿತಂ ||೩೬||[1] ಸಿಂಧುನೂರೋರಧಸ್ಥಾಚ್ಚ ಗ್ರಾಮಂ ಚಿಂಚಲಸಂಜ್ಞಿ
24 ತಂ |೦| ಅರಳೀಹಳ್ಳೀನಾಮಾನಂ ತಾವುಡುಗುಂದೇರಧಃ ಸ್ಥಿತಂ ||೩೭||[3] ಧರ್ಮವಿ
25 ತ್ಸಚಿವೈರೇವಂ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ಗ್ರಾಮಪಂಚಕಂ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾ
26 ಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ ||೩೮||[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋಗ್ಯಂ ಸ ಭೂರು
27 ಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಗ್ರಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ ||೩೯||[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯ
28 ಸಂಭೋಗ್ಯಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ । ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯ

ಹಿಂಭಾಗ

29 ಸಮನ್ವಿತಂ |[1] ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತ್ಯೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ ||೪೦||[4]
30 ವಿನುತೈರ್ವಿವಿಧೈಂ ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ । ದಿಗಂತವಿಶ್ರಾಂತಕೀರ್ತಿ
31 ಸಂಪನ್ನಶ್ಶುದ್ಧಮಾನಸಃ ||೪೧||[3] ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೀ
32 ಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ । ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದ
33 ತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ||೪೨||[1] ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲಶಾಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ
34 ಕುಶಲೋ ಮಿಂಗಣೌಂಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ । ||೪೩||[1] ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[4] ಶ್ಲೋಕ , ಅಸಮಗ್ರ

89 ṇabhattō vṛirti-trayam ihāsnutē—Dēvapūjai Śrīnivāsah śrī-Tirumalabhattajah—Tiru
90 malabhattātmajō Vemkatayōpi Yājushau—Harita-gōtrā vubhau pratyēkaṃ
91 chaikārdha-vririikau—Yājusha Śrivatsa-gōtrō

Third plate, front

92 Guru-rāyasya naṃdanah Vēmkatōpy-Ātrēya-gōtrō Bahvṛichō Gōpinā
93 thajah—śrimat Kōnēribhattōpi Bahvṛichō Rāghavātmajah—Vasishtha-gō
94 trōpy-Aubhalabhattōpi kanaka-srijah—Yajushō Gautama-gōtrō Viṇe-Timṃma
95 ppayōpi cha—Gautamas-Timmarasajō Veṃkatayōpi Bahvṛichah Vaisishthagō
96 Vasishtha-gōtrā Viththala-sutas Tiṃmarasāpi cha Kāśyapō Yājashas-Tim
97 marrasabhūr-Vemkatas-sudhīh—Raṃgubhatta-sutō Yājushah Kausikānvachah U
98 dayaṃbhattōpi Komjubhatta-putrōpi Yājashah—śri-Tirumalabhattas-cha śrīma
99 t-Taṃmarasātmajah—Vemkatapōpi sarvētē pratyēkaṃ chaika vririkāh
100 Surēṃdra-tirtha-varyēṇa sva-mathē nityavāsinah—Rāmachaṃdrasya pūjā
101 rthaṃ sthāpitam vṛirti-saptakaṃ—tadidam naya-dhuryyasya prathita Śrīraṃgarāya
102 varyyasya—sāsanamativala-śāsana-taru-kara dānasya guṇa-nidānasya
103 Śrīraṃgarāya-nripatēs-sāsanatas-tāṃmra-śāsana-ślōkān—kavi-śāsana
104 Svayaṃbhūs-sarasam abhānīt Sabhāpatēs-sūnuh—Śrīraṃgarāya-bhūpāla-sā
105 sanād Viranātmajah—śrimad Ganapayāchāryyō vyalikhat-tāṃmra-śāsanam
106 dāna-pālanayōr-maddhyē dānā-chchhrēyōnupālanaṃ—dānāt svargam avā
107 pnōti pālanād achyutaṃ padaṃ—svadattā dviguṇaṃ punya para-dattānupā
108 lanaṃ—para-dattāpahārēna sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt—sva-dattāṃ para-
109 dattāṃ vā yau harēta vasuṃdharāṃ shashtivarsha-sahasrāni vishṭhāyāṃ jā
110 yatē krimih—ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ na bhōjyā na kara
111 grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā—sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nripāṇām kā
112 lē kāle pālanīyō bhavadbhih—sarvān ētān bhāvinah pārthi
113 vēndrān bhūyo bhūyo yāchatē Rāmachaṃdrah—Rāmachaṃdrāya namah

sri Virūpāksha[1]

112 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-22)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another copper-plate record of Śrirangarāya I in Sanskrit, engraved in Telugu characters It registers the grant of five villages *viz*, Bachchanahāḷu in Tāmaragere-rājya, Khyāḍa in Bādāmi-dēsa, on the bank of the Malāpahārinī, Yadavāla to the north of the Tungabhadrā in Mānavi-dēsa, Chinchala below Sindhanūr and Araḷīhaḷḷi below Tāvudugundi, to Sudhīndra-tirtha, disciple of Vijayēndra who was himself a disciple of Surēndra-tīrtha, for worship and offerings to god Rāmachandra and for feeding (*annadāna*) in the *matha* The record was engraved, at the instance of the king, by Minganāchārya, son of Vīraṇṇa

This record is also dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōbdhi-indu*, Yuva, Māgha ba 13, Śivarātri day corresponding to Saturday, 28th January, 1576 A D

[1] This is in Kannada characters

ಮುಂಭಾಗ

1 ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಳಿಂಗಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ । ಸೌವಿದಲ್ಲ
2 ಪದವ್ರಾಪ್ತೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿಘೋಷಣಃ ॥೨೮॥[1] ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಕ್ಷಿ
3 ತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ಸಿರಸ್ಯನ್ನೃಪಸಳಿನಪು
4 ಷಾನಪ್ಯವದ್ಯಾನಥಾನ್ಯಾ । ಅನೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವ್ಯ
5 ರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾವಾಶ್ಚಾದಾಚಲಾಂತಾದವಿಳಿಹೃದಯವಾ
6 ವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ॥೨೫॥[2] ಅಷ್ಟರತ್ನಪಯೋಬ್ಧೀಂದು ಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮ
7 ನಾ । ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ ಮಾಘಮಾಸ್ಯಮೋಘಫಲಪ್ರದೇ ॥೨೬॥[1] ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ತ್ರ
8 ಯೋದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರ್ಯಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ । ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರನಿವಾಸ ಶ್ರೀವಿರೂ
9 ಪಾಕ್ಷಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ ॥೨೭॥[1] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯ ಪರಿವ್ರಾಡೀಶರಾಜ
10 ಷಾಂ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ॥೨೮॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈ
11 ಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜ
12 ಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ॥೨೯॥[1] ಶ್ರೀಸುತ್ಸುರೇಂದ್ರಯತಿರಾಟ್ಪಾಣಿಸಂ
13 ಕಜಜನ್ಮನಾಂ । ಸದ್ವೃತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಿಜಯೀಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾ
14 ಂ ॥೩೦॥[3] ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ । ವೇದವೇದಾಂಗತ
15 ತ್ತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ ॥೩೧॥[1] ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರ ಪವಿತ್ರೀಕೃತ
16 ಚೇತಸೇ । ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ ॥೩೨[1]
17 ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ । ಶ್ರೀಸುಧೀಂ
18 ದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ ॥೩೩॥[1] ಮರೇ ನಿತ್ಯಾಂನದಾನಾ
19 ರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ । ಅಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಮನೇ
20 ಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ ॥೩೪॥[1] ಶ್ರೀತಾವರಗೆರೇ ರಾಜ್ಯೇ ಗ್ರಾಮಂ ಬಚ್ಚನಹಾ
21 ಳಂಕಂ । ಗ್ರಾಮಂ ತಥೈವ ಬಾದಾಮಿದೇಶೇ ಖ್ಯಾಡಾಭಿದಂ ಪರಂ ॥೩೫॥[1] ಮಲಾ
22 ಪಹಾರಿಣೀತೀರೆ ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತಟೇ । ಯಡವಾಳಾಭಿದಗ್ರಾಮಂ ಮಾ
23 ನವೀದೇಶಸಂಸ್ಥಿತಂ ॥೩೬॥[1] ಸಿಂಧೂಸೂರೋರಧಸ್ಥಾಚ್ಚ ಗ್ರಾಮಂ ಚಿಂಚಲಸಂಜ್ಞಿ
24 ತಂ ।೦। ಅರಳೀಹಳ್ಳೀನಾಮಾನಂ ತಾವುಡುಗುಂದೇರಧಃ ಸ್ಥಿತಂ ॥೩೭॥[1] ಧರ್ಮವಿ
25 ತ್ತಿಚಿವೈರೇವಂ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ಗ್ರಾಮಪಂಚಕಂ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾ
26 ಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ ॥೩೮॥[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋಗ್ಯಂ ಸ ಭೂರು
27 ಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಗ್ರಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ ॥೩೯॥[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯ
28 ಸಂಭೋಗ್ಯಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ । ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯ

ಹಿಂಭಾಗ

29 ಸಮನ್ವಿತಂ ।[1] ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗವೈಃ ॥೪೦॥[4]
30 ವಿನುತೈರ್ವಿವಿಧೈಃ ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ । ದಿಗಂತವಿಶ್ರಾಂತಕೀರ್ತಿ
31 ಸಂಪನ್ನಶ್ಶುದ್ಧಮಾನಸಃ ॥೪೧॥[3] ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೀ
32 ಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ । ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದ
33 ತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ॥೪೨॥[1] ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲಶಾಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ
34 ಕುಶಲೋ ಮಿಂಗಣೌಂಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ । ॥೪೩॥[1] ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

35 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮ
36 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।೪೪॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
37 ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।೪೫॥[1]
38 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹ
39 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।೪೬॥[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ
40 ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।೪೭॥[1]
41 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವ
42 ದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚ
43 ತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ[2]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ

TRANSLITERATION

Front

1 Kāṃbhōja-Bhōja-Kāliṃga-Karahāṭādi pārthivaih – sauvıdalla
2 pada-prāpyaih prastuta-stuti-ghōshaṇah ॥ 24 ॥ sōyaṃ Śrīraṃgarāja-kshi
3 tipati-tilakō ratna-siṃhāsanasthah kīrtyā nityaṃ nirasyan nripa-Naḷa-Nahu
4 shām-apy-avadhyān-athānyān । ā-Setōr-ā-Sumērōr-avani-suranutah svai
5 ram āchōdayādrēr-āpāśchād-āchalāṃtād-akhila-hridayam ā
6 varjya-rājyaṃ praśāsti ॥ 25 ॥ aśva-ratna-payōbdhīṃdu-gaṇitē Śakajanma
7 nā । Yuva-saṃvatsarē Māgha-māsy-amōgha-phala-pradē ॥ 26 ॥ krishṇa-pakshē tra
8 yōdasyāṃ Śivarātryāṃ mahātithau । Pampākshētra-nivāsa śrī-Virū
9 pākshasya samnnidhau ॥ 27 ॥ śrimat-paramahaṃsāḳhya-parivrāḍ īśatā-ju
10 shāṃ । padavākya-pramānābdhi-pārīṇānāṃ niraṃkuśaṃ ॥ 28 ॥ śrimad-Vai
11 shṇava-siddhāṃta-saṃsthāpana-garīyāsāṃ Rāmachamdra-padāṃbhōja-
12 pūjakānāṃ mudā sadā ॥ 29 ॥ śrīmat-Surēṃdra-yatirāt-pāṇipaṃ
13 kaja-janmanāṃ । sadvatamtra-svataṃtra-śri-Vijayīṃdrāryā-yōginā
14 ṃ ॥ 30 ॥ nijāṃtēvāsinē Madhvasiddāṃtārthōpadēśinē । vēda-vēdāṃga-ta
15 tvārtha-vēdinē jitavādinē ॥ 31 ॥ aśēsha-tīrtha-saṃchāra-pavitrīkṛita
16 chētase । vidvat-kumuda-saṃdōha-kaumudī-priya-bamdhavē ॥ 32 ॥
17 rājādhirājakōtīra-kōti-kūtārchitāṃghrayē । śrī-Sudhiṃ
18 dra-yatīṃdrāya bhaktābhīshta-pradayinē ॥ 33 ॥ mathē nityāṃna-dānā
19 rthaṃ Rāmachaṃdrārchanāya cha । asmat-prāchīna-bhūpānām anē
20 ka-sukritāptayē ॥ 34 ॥ śrī-Tāmaragerē-rājyē grāmaṃ Bachchanahā
21 ḷukaṃ । grāmaṃ tathaiva Bādāmi-dēśē Khyāḍābhidaṃ paraṃ । 35 ॥ Malā
22 pahārinī-tīre Tuṃgabhadrōttarē-tatē । Yaḍavāḷābhida-grāmaṃ Mā
23 navī-dēsa-saṃsthitaṃ ॥ 36 ॥ Siṃdusūrōr-adhasthāch-cha grāmaṃ Chiṃchala-samjñi
24 taṃ । o । Araḷīhaḷḷī-nāmānaṃ Tāvuduguṃdērathah sthitaṃ । 37 ॥ dharma vi
25 t-sachivair-ēvam niśchitya grāma-paṃchakaṃ । nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sā
26 dhya-jalānvitaṃ । 38 ॥ akshināgāmi-saṃyuktaṃ bahu-bhōgyaṃ sa-bhūru
27 haṃ । vāpī-kūpa-taṭākais-cha grahārāmaischa saṃyutaṃ । 39 ॥ śishya-praśishya
28 saṃbhōgya-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ । dānārtha-dharma-vikrīti-yōgya-bhāgya

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

Back

29 samanvitaṃ | patitah pravutaih snigdhaih purohita-purōgamaih || 40 ||
30 vinutair-vividhaiṃ-srauta-pathikair-vibudhair-vutah | digaṃta-viśrāṃta-kirti
31 saṃpannas-śuddhamānasah | 41 || Śrīraṃgarājabhūpālo mānani
32 yō manasvināṃ | sahiranyōdakaṃ dhārā-pūrvakam da
33 ttavān mudā || 42 || Śrīraṃgarāja-bhūpāla-śāsanāt Viranatmajah
34 kuśalō Miṃganāṃchāryō vyalikhat-tāmra-śāsanaṃ | 43 || śri
35 dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnupālanam | dānat svargam a-
36 vāpnōti pālanād-achyutam padaṃ | 44 || sva-dattā dviguna punyaṃ para-
37 dattānupalanaṃ | para-dattāpahārēna svadattaṃ nishphalaṃ bhavēt | 45 ||
38 sva-dattāṃ para-dattaṃ vā yō harēta vasuṃdharīṃ | shashti-varsha-saha-
39 srāni vishthāyām jāyatē krimih || 46 || ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshā
40 m ēva bhūbhujāṃ | na bhōjyā na kara-grāhyā vipra-datta vasuṃdharā | 47 |
41 sāmānyōyam dharma-sētu-nripānāṃ kālē kālē palanīyo bhava-
42 dbhih | sarvan etān bhāvinah pārthivēṃdrān bhūyō bhūyo yacha-
43 tē Rāmachaṃdrah

śri Virūpāksha

113 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-23)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit, engraved on three plates in Telugu characters belongs to the reign of Rāmarāya, the chief of Āravīdu It refers to his son named Śrīraṃgarāya by Lakkāmbike It then registers the grant of six villages in the presence of the god Rāma-Viṭhala at the time of the *abhishēka* or anointment of god Rāma, to Surēndra-yatīndra disciple of Raghunandana, himself a disciple of Jitāmitra-tīrtha The six villages granted were Ānchosūru together with the *matha* at the Mayūrakshētra in Mudugallu-dēśa Lēpagiri in Koppaḷa-dēśa, Śingāpura in Gangāvati-dēśa, Mallāpura and Honnamatte in Kushtigi dēśa and Hērakallu situated on the bank of the Tungabhadrā in Ṭekkalakōta-dēśa

The engraver was Viranna's son Manganāchārya The record closes with the signature of śrī Virūpāksha

The date of the record is Śaka 1435, expressed by the chronogram *bāna-pāvaka-veda-indu*, Śrīmukha, Rāmanavami day, corresponding to Tuesday, 15th April, 1513 A D

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂಭಾಗ

೦ || ೧ || ೦

1 ಶ್ರೀ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
2 ಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯದಂ
3 ಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ |[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು
ವೋದ್ದಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 ರಾಪಹಃ । ಸಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಃ ಪಂಚಾಸ್ಯೇನಾಪಿ ಲಾಲಿತಃ ।[1]
5 ಜಯತಿ ಕ್ಷೀರಜಲಧೇರ್ಜಾತಂ ನವ್ಯೇಕ್ಷಣಂ ಹರೇಃ । ಆಲಂಬನಂ
6 ಚಕೋರಾಣಾಮಮರಾಯುಷ್ಕರಂ ಮಹಃ ।[2] ಪೌತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಪುರೂ
7 ರವಾ ಬುಧಸುತಸ್ತಸ್ಯಾಯುರಸ್ಯಾತ್ಮಜಃ । ಸಂಜಜ್ಞೇ ನಹುಷೋ
8 ಯಯಾತಿರಭವತ್ತಸ್ಮಾಚ್ಚ ಪೂರುಸ್ತತಃ । ತದ್ವಂಶೇ ಭರತೋ ಬ
9 ಭೂವ ನೃಪತಿಸ್ತತ್ಸಂತತೌ ಶಂತನುಸ್ತತ್ಪುರ್ಯೋ ವಿಜಯೋಭಿಮ
10 ನ್ಯುರುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪರೀಕ್ಷಿತ್ತತಃ ।[3] ನಂದಸ್ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋಸೌ ಸ
11 ಮಜನಿ ನವಮಸ್ತಸ್ಯ ರಾಜ್ಞಶ್ಚ ಲಕ್ಷ್ಮಕ್ಷ್ಮಾಪಸ್ತತ್ಸಪ್ತಮ ಶ್ರೀನರಪ
12 ತಿರಭವದ್ರಾಜಪೂರ್ವೋ ನರೇಂದ್ರಃ । ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಸಜ್ಜನೇಂದ್ರೋ
13 ದಶಮ ಉಡುನೃಪೋ ವೀರಹೇಮಾನುರೂಪಸ್ತಾರ್ತೀಯೀಕೋ
14 ಮುರಾರೌ ಕೃತನತಿರುದಭೂತ್ತಸ್ಯ ಮಾಯಾಪುರೀಶಃ । ೬ ||[4] ತತ್ಪುರ್ಯೋ
15 ಜನಿ ತಾತ ಚಿನ್ನ ಮಮಹೀಪಾಲೋ ನಿಜಾಲೋಕನಶ್ಯಾಸೀನ್ಮಿತ್ರಗಣಸ್ತತೋ
16 ಘನತರಾಃ ದುರ್ಗಾಶ್ಚ ಯೇನಾವೃತಾಃ । ಅನ್ಯೇ ಕೇಚನಸೋಗ್ನಿದೇವನೃಪತಿ
17 ಸ್ತಸ್ಯೈವ ಜಜ್ಞೇ ಸುತೋ ವೀರೋ ರಾಘವದೇವರಾಡಿತಿ ತತ ಶ್ರೀಪಿಂನಮೋ
18 ಭೂಪತಿಃ । ೭ ||[3] ಆರವಾಟಿನಗರೀವಿಭೋರಭೂಧಸ್ಯ ಬುಕ್ಕಧರಣೀಪತಿ
19 ಸ್ಸುತಃ । ಯೇನ ಸಂನ್ನು ತನೃಸಿಂಹರಾಜ್ಯಮುಪ್ಯೇಧಮಾನಮಹಾಸಾ ಸ್ಥಿರೀ
20 ಕೃತಂ । ೮ ||[5] ಸ್ವಃಕಾಮಿನೀ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ । ಬುಕ್ಕಾವನೀಪತಿಲ
21 ಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ । ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಲ್ಲಾಂ
22 ಬಿಕಾಮುದವಹದ್ಬಹುಮಾನಶೀಲಾಂ । ೯ ||[6] ಸುತೇನ ಕಲಶಾಂಬುಧೇಃ ಸುರಭಿ
23 ಳಾಶುಗಂ ಮಾಧವಾತ್ಕುಮಾರಮಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾಜಯಂ
24 ತಮಮರಪ್ರಭೋರಪಿ ಶಚೀವ ಬುಕ್ಕಾಧಿಪಾತ್ಸುತಂ ಜಗತಿ ಮಲ್ಲಮಾಲಭತ ರಾ
25 ಮರಾಜಂ ಸುತಂ । ೧೦ ||[7] ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮಣೇಃ ಪ್ರಭೂತಾರ್ಥಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

೦ || ೨ || ೦

26 ಕದಂಬಕಾನಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕಾಭೂ
27 ಚ್ಛಕುಟುಂಬನೀತಿ || ೧೧ ||[8] ತಸ್ಯಾಧಿಕೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಾಸ್ತಪೋಭಿಃ ಶ್ರೀ
28 ರಂಗರಾಜನೃಪತಿಶ್ಶಿವಂಶಧೀರಃ । ಅರ್ಕ ಸಮುಲ್ಲಸಿತಕಾಂತಿಭಿರಸ್ಯ ಚಿ
29 ತ್ರಂ ನೇತ್ರಾಣಿ ವೈರಿಸುಹೃದಾಂ ಚ ನಿರಂಜನಾನಿ । ೧೨ ||[6] ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀರಾಮರಾಜ
30 ಸ್ಯ ವೈಶ್ಯಾ ಇವ ಮಹೀಭುಜಃ । ಪ್ರಯಚ್ಛಂತಿ ಕರಂ ನಿತ್ಯಮತ್ಯರ್ಥಂ ಭಯ
31 ಕಂಪಿತಾಃ || ೧೩ ||[1] ಯಸ್ಮಿನ್ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಕ್ಷೀಣಾಮೇವ ಕಾರ್ಶ್ಯಂವ
32 ಲಗ್ನೇ । ಕೌಟಿಲ್ಯಂ ತತ್ಕುಂತಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ಷೋಜೇ ಚಾಪಲಂ ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೇ ||

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
5 ರಥೋದ್ಧತ
6 ವಸಂತತಿಲಕ
7 ಪೃಥ್ವಿ
8 ಉಪಜಾತಿ

33 ೧೪ ॥[1] ಮಹಾಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತೇಸ್ಸ್ಥಿದಾನಾನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ । ಯೇ
34 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾ ಚ ಪೂರ್ವಂ ಪರಾಜಿತಾಃ ಷೋಡಶಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಃ
35 ೧೫ ॥[2] ಜಿತರಿಪುರನಿವೇಶ್ಯೈಸ್ತ್ರ್ಯಯಮಾನೋಪಿ ನಿತ್ಯಂ ಶರಪಿರುದರಗಂಡೋ ರಾಯ
36 ರಾಯಾಸ್ತ್ರಮಿಂಡಃ । ಪ್ರಥಿತತರಚರಿತ್ರಃ ಸಿಂಹಲಾಲಾಟಕಾದಿಪ್ರಕಟಿತಬಿರು
37 ದಶ್ರೀಃ ಪಾಟಿತಾರಾತಿಲೋಕಃ । ೧೬ ॥[3] ಉಭಯದಳಸಿತಾ ಮಹೋನ್ನತಾ ಸಾಂಸುಭ
38 ಯಪದಾರ್ಪಣತತ್ಪರೋ ರಿಪೂಣಾಂ । ಅಲಮಾಯಮುರಾಜಮಾನ ಮರ್ದೀತ್ರ್ಯ
39 ಖಿಲಜನ್ಯೈರಭಿಗೀಯಮಾನಧಾಮಾ । ೧೭ ॥[4] ತಾಂಡವಿತೋದರೋ ಬಿರುದಮಾನ್ಯ
40 ರಗಂಡ ತಯೋದ್ದಂಡಬಲಹಃ । ಕರೀಂದ್ರಜಯಪಂಡಿತವೀರಯುತಃ । ಚಂಡಿ
41 ಮಶಾಲಿಬಾಹುಬಲಖಂಡಿತವೈರಿಗಣಃ । ಗಂಡಗೂಡಮಸ್ಯ ಪ್ರೇಮಾಸ್ಯ
42 ಮಹಾಬಿರುದಃ । ೧೮ ॥[5] ಸಾರವೀರರಮಯಾ ಸಮುಲ್ಲಸನ್ನಾರಸೇಟಿಪುರಪಾ
43 ಯನಾಯಕಃ । ಕುಂಡಲೀಶ್ವರಮಹಾಭುಜಾಶ್ರಯಸ್ಮಂಡಲೀಕ ಧರಣೀವರಾಹ
44 ತಾಂ । ೧೯ ॥[6] ಓಷಧಿಪತ್ಯುಪಮಾಯಿತಗಂಡಃ ಪ್ರೋಷಣರೂಪಜಿತಾಸಮಕಾಂ
45 ಡಃ । ಭಾಷಿಯತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ಪೋಷಣನಿರ್ಭರಭೂವನಖಂಡಃ ।
46 ೨೦ ॥[7] ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ । ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾ
47 ಂಕಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ । ೨೧ ॥[8] ಭಾಷಾತಿಲಂಘ್ಯಭೂಪಾಲಭುಜಂಗಚರಿ
48 ತಸ್ತುತಃ । ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ ॥ ೨೨ ॥[9]
49 ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೈರ್ನಿತ್ಯಂ ವಂದಿನಾಮಿಷ್ಟದಾಯಕಃ । ನಿತ್ಯಾಂನದಾನನಿರತಸ್ಸತ್ಕ
50 ಥಾಸಕ್ತಮಾನಸಃ । ೨೩ ॥[8] ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂ
51 ಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ನಿರಸ್ಯ ನೃಪನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವಧ್ಯಾಸಧನ್ಯಾ
52 ಆನೇತೋರಾಮಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾ
53 ಶ್ಚಾಥಾಚಲಾಂತಾದಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ॥ ೨೪ ॥[10]
54 ಬಾಣಪಾವಕವೇದೇಂದುಗಣಿತೇ ಶಕಚಿಹ್ನಿತಃ । ಶ್ರೀಮತಿ ಶ್ರೀಮುಖೇ ವರ್ಷೇ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

೦ ॥ ೩ ॥ ೦

55 ಶ್ರೀರಾಮನವಮೀ ದಿನೇ । ೨೫ ॥[9] ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಿ ವಿಜಯವಿಠಲಸ್ಯ ಸ್ಥಿತೇಮರೇ ರಾಮಾ
56 ಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ರಾಮವಿಠಲಸಂನಿಧೌ ॥ ೨೬ ॥[8] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾ
57 ಡೀಶತಾಜುಷಾಂ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ॥ ೨೭ ॥[9] ಶ್ರೀ
58 ಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ । ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂ
59 ಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ॥ ೨೮ ॥[9] ಶ್ರೀಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥಾರ್ಯಪಾಣಿಪಂಕಜಜ
60 ನ್ಮನಾಂ । ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀ ರಘುನಂದನಯೋಗಿನಾಂ ॥ ೨೯ ॥[9] ನಿಜಾಂ
61 ತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ । ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ತ್ವಾರ್ಥವೇ

---

1 ಶಾಲಿನಿ
2 ಉಪಜಾತಿ
3 ಮಾಲಿನಿ
4 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ
5 ಕೈಲಕಿಪಾ, ಅಶುದ್ಧ
6 ರಥೋದ್ಧತ
7 ದೋಧಕ
8 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
9 ಶ್ಲೋಕ
10 ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

62 ದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ | ೩೦ ||[1] ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರಪವಿತ್ರೀಕೃತಚೇತಸೇ ವಿದ್ವತ್ಕು
63 ಮುದನಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ | ೩೧ ||[1] ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀ
64 ರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀ
65 ಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ | ೩೨ ||[1] ಮುಡುಗಲ್ಲುಮಹಾದೇಶೇ ಮಯೂರಕ್ಷೇತ್ರಗಂ ಪುರಂ | ವಿ
66 ಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯಃ ಪ್ರಾಗೇವಾರ್ಯೈಃ ಸಮರ್ಪಿತಂ | ೩೩ ||[1] ಆನೇಹೊಸೂ
67 ರುನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಂ ಜನಪದೈರ್ಯುತಂ | ತಥಾ ಕೊಪ್ಪಳದೇಶೇಪಿ ಲೇಪಗಿರ್ಯ
68 ಭಿದಂ ವರಂ | ೩೪ ||[1] ಗ್ರಾಮಂ ಗಂಗಾವತೀದೇಶೇ ಶಿರುಗಾಪುರನಾಮಕಂ ಮಲ್ಲಾ
69 ಪುರಂ ಹೊನ್ನಮಟ್ಟಿ ಗ್ರಾಮಂ ಕುಷ್ಟಿಗಿದೇಶಗಂ | ೩೫ ||[2] ತಥಾ ಟೆಕ್ಕಲಕೋಟ್ಯಾಖ್ಯ
70 ದೇಶೇ ಗ್ರಾಮಂ ಮನೋಹರಂ | ಹೇರಕಲ್ಲಿತಿ ವಿಖ್ಯಾತಂ ತುಂಗಭದ್ರಾತಟಸ್ಥಿತ
71 ೦ | ೩೬ ||[1] ಏವಂ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ದೇಶಜ್ಞೈರ್ಗ್ರಾಮಷಟ್ಕಂ ಸುಮಂತ್ರಿಭಿಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾ
72 ಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ | ೩೭ ||[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋ
73 ಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ | ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈರ್ಗೃಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತ
74 ೦ | ೩೮ ||[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀ
75 ತಿ ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ | ೩೯ ||[1] ಪರಿತಃ ಪ್ರಯುತ್ಯೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪು
76 ರೋಗಮೈಃ | ವಿನುತ್ಯೈರ್ವಿವಿಧೈಃ ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ | ೪೦ ||[1] ಶ್ರೀ
77 ರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ | ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ
78 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ || ೪೧ ||[1] ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲ ಶಾಸ
79 ನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ | ಕುಶಲೋ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯೋಽವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ
80 | ೪೨ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
81 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ || ೪೩ ||[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

82 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತ
83 ೦ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ | ೪೪ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
84 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿಃ | ೪೫ ||[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ
85 ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧ
86 ರಾ | ೨೬ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ
87 ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾರ್ನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾ
88 ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||ಶ್ರೀ||[3]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[4]

TRANSLITERATION

First plate, back

o || 1 || o

1 śrī | namas-tumga-śiraś-chumbi-chamdra-chāmara-chāravē | trailōkya-na
2 garāiambha-mūla-stambhāya Śambhavē | Harēr-līlā-varāhasya dam

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[3] ಶಾಲಿನಿ
[4] ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

3 shtrā-daṃḍas-sa pātu vaḥ I Hēmādri-kalasā yatra dhatri-chhatra sriyaṃ dadhau kalyānāyāstu vōddāma pratyūha-timi
4 rāpahah I sagajōpy-Agajōdbhūtah paṃchāsyēnāpi lālitah I
5 jayati kshira-jaladhēr-jātaṃ savyēkshanaṃ Harēh I ālaṃbanaṃ
6 chakōrāṇām amarāyushkaraṃ mahah I pautras-tasya Purū
7 ravā Budhasutas-tasy-Āyur-asyātmajah I saṃjajñē Nahusho
8 Yayātir-abhavat tasmāch-cha Pūrus-tatah I tad-vaṃśē Bharatō bi
9 bhūva nṛipatis-tat-samtatau Śamtanus-tat-turyō vijayōbhimi
10 nyur-udabhūt tasmāt-Parīkshat-tatah I Naṃdas-tasyātmajōsau sa
11 majani navamas-tasya rājnaś-cha Lakkakshmāpas-tat-saptama śri-narapa
12 tir-abhavad-rājapūrvō narēṃdrah I tāsyāsit sajjanēṃdrō
13 daśama-udunripō vira-Hēmānurūpas-tārtiyīkō
14 Murārau kritanatir-udabhūt-tasya Māyāpuriśah I 6 II tat-turyō
15 jani Tāta Chinnama-mahipālō nijālōkanaś-chāsin mitraganas-tatō
16 ghanatarāh durgās-cha yēnāvritāh I anyē kēchana-sōgnidēvanripati
17 s-tasyaiva jajñē sutō virō Rāghavadēvarād iti tata śri-Pimnamō
18 bhūpatih I 7 II Āravāti-nagarī-vibhōr-abhūd-asya Bukkadharanīpati
19 s-sutah I yēna samnnuta-Nrisimharājyamapy-ēdhamāna-mahāsā sthiri
20 kritam I 8 II svah-kāmini svatanukāṃtibhir-ākshi-paṃtiṃ Bukkāvanipa-tila
21 kō navanirajākshīṃ I kalyāṇinīṃ Kamala-nābha-ivābdhi-kanyāṃ Mallām
22 bikā mudavahad-bahumānaśilām I 9 II sutēva kalasāṃbudhēh Surabhi
23 lāsugaṃ Mādhavat kumāram iva Śamkarāt kulamahībhritah kanyakājayaṃ
24 tam amara-prabhōr-api Śachiva Bukkādhipāt sutaṃ jagati Mallamālabhata Rā
25 marājaṃ sutam I 10 II sri-Rāmarājakshitipasya chiṃtāmaṇēh prabhūtārthi-

Second plate, front

o II 2 II o

26 kadambakānāṃ Lakshmīrivāṃbhōruha-lōchanasya Lakkāmbikābhū
27 chcha kutuṃbaniti II 11 II tasyādhikais-samabhavat-tanayas-tapōbhih śri
28 Raṃgarāja-nripatiś-śasivaṃśa-dhirah I āsan samullasita-kāṃtibhir-asya chi
29 traṃ nētrāni vairi-suhṛidāṃ cha niraṃjanāni I 12 II yasya śrī-Rāmarāja
30 sya vaisyā iva mahībhujah I prayachchhaṃti karaṃ nityaṃ-atyarthaṃ bhaya-
31 kaṃpitāh II 13 II yasmin śāsatyēka-virē dharitrīm ēnākshiṇām ēva kārsyaṃ va
32 lagnē I kautilyam tatkuṃtalē karkaśatvaṃ tadvakshōjē chāpalaṃ tat-katākshē II
33 14 II mahaṃti-dānāni mahābhujēna kirtēr-nidānāni kritāni yēna I yē
34 shām yathāsaṃkhyatayā cha pūrvaṃ parājitāh shōdaśa pārthivēṃdrāh
35 15 II jita-ripur-animēshaistūyamānōpi nityam śasabirudara-gaṃḍō rāya
36 rāyāsta-mimdah I prathitatara-charitrah simhalālātakādi prakatita-biru
37 daśrih pātitārātilōkah I 16 II ubhaya-daḷa-pitāmahō natānām abha
38 ya-padārpaṇa-tatparō ripūṇāṃ I alam ayam ari-rājamānam-arditya
39 khila-janair-abhigīyamāna-dhāmā I 17 II tāṃdavitōdarō birudamānya
40 ra-gamda-tayōddaṃda-balahah I karīṃdra-jayapaṃdita-virayutah I chaṃdi
41 maśāli-bāhubala-daṃdita-vairi-gaṇah I gaṃdaguḷi-manya-puḷi-mānya
42 mahā-birudah I 18 II sāra-vīra-ramayā samullasann Āravēti-puradā
43 ya-nāyakah I kuṃdalīśvara-mahābhujāśrayan maṃdalīka-dharanī-varāha

44 tāṃ ' 19 ॥ ōshadhi-patyupaṃāyita-gaṃḍah pōshana-rūpa-jitāsamakāṃ
45 dah । bhashiya-tappuva-rāyara-gamdah pōshaṇa-nirbhara-bhūvana-khaṃdah ।
46 20 ॥ rājādirājas-tējsvi śrī-rājaparmēśvarah । mūru-rāyara-gaṃdā
47 mkah pararaja-bhayamkarah । 21 ॥ bhāshātilaṃghya-bhūpala-bhujaṃga-chari
48 tastutah । Hiṃdurāya-Suratrānō dushta-sārdūla-mardanah ॥ 22 ॥
49 ityādi birudair-nityam vaṃdināṃ ishtadāyakah । nityāṃnadāna-niratas-satka
50 thāsakta-mānasah । 23 ॥ sōyaṃ śrī-Rāmarājah kshitipati-tilakō ratna-sim
51 hāsanasthah kirtyānityaṃ nirasyan nripa-Naḷa-Nahushānapyavadhyāna dhanyān
52 ā-Sētōr-ā-sumērōr-avanisuranutah svairam āchōdayādrēr-āpā
53 schādh-āchalāṃtād-akhiḷa-hṛidayam āvaarjya rājyam praśāsti ॥ 24 ॥
54 bāna-pāvaka-vēdēṃdu-ganitē Śaka-chihnitah । śrimati Śrimukhē varshē

Third plate, front

o ॥ 3 ॥ o

55 śri-Rāma-navmi-dinē । 25 ॥ dakshinadvāri-Vijaya-Vithalasya sthitē mathē Rāmā
56 bhishēka-samayē Rāmavithala-saṃnidhau ॥ 26 ॥ śrimat-paramahamsākhya-parivrā
57 di śatā jushāṃ । padavākya-pramāṇābdhi-pārīnanāṃ niramkuśaṃ ॥ 27 ॥ śri
58 mad-Vaishṇava-siddhāṃta-samsthāpana-garīyasāṃ । Rāmachaṃdra-padāṃbhōja-pū
59 jakānām mudā sadā ॥ 28 ॥ srī Jitāmītra-tirthārya-pāṇi-paṃkaja-ja
60 nmanāṃ । sarvataṃtra-svatamtra-śri-Raghunaṃdana-yōgināṃ । 29 ॥ nijām-
61 tēvāsinē Madhvasiddhāṃtārthōpadēśinē । vēda-vēdāṃga-tatvārtha-vē
62 dinē jita-vādinē ॥ 30 ॥ aśēsha-tīrtha-samchāra-pavitrīkṛita-chētasē vidvat-ku
63 muda-saṃdōha-kaumudī-priya baṃdhavē । 31 ॥ rājādhirāja-kōtī
64 rakōti-kūṭārchitārṃghrayē śrī-Surēmdra-yatiṃdrāya braktābhi
65 shṭa-pradāyinē । 32 ॥ Mudugallu-mahādēśē Mayūrakshatragaṃ-mathaṃ । Vi
66 budhēmdra-yatiṃdrēbhyah prāgēvāryaih samarpitaṃ । 33 ॥ Ānēhosū
67 ru-nāmānaṃ grāmaṃ janapadair-yutaṃ । tathā Koppala-dēśēpi Lēpagirya
68 bhidhaṃ paraṃ । 34 ॥ grāmam Gaṃgāvatī-dēśē Śirugāpura-nāmakam Mallā
69 puraṃ Honnamatte grāmaṃ Kushṭigi-dēśagam । 35 ॥ tathā Ṭekkalakoṭyākhya
70 dēśē grāmam manōharaṃ । Hērakalviti vikhyātaṃ Tuṃgabhadrā-tatasthita
71 ṃ । 36 ॥ ēvaṃ niśchitya dēśajñāir-grāma-shatkam sumaṃtribih । nidhi-nikshēpa-pā
72 shāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ । 37 ॥ akshīnāgāmi-saṃyuktam bahu-bhō-
73 gyaṃ sabhūruhaṃ । vāpi-kūpa-tatākādyair-grahārāmaiścha saṃyuta
74 m । 38 । śishya-praśishya-saṃbhōga yōgyam vinimayōchitaṃ । dānārdha-dharmavikrī
75 ti yōgya bhāgya-samanvitaṃ । 39 ॥ paritah-prayutaih snigdhaih purōhita-pu
76 rōgamaih । vinutair-vividhaih śrautapathikair-vibudhair-yutah । 40 ॥ śrī-
77 Rāmarāja-bhūpālō mānanīyō manasvināṃ । sahiraṇyōdakaṃ
78 dhārāpūrvakam dattavān mudā ॥ 41 ॥ śrī-Rāmarāja-bhūpāla śāsa
79 nād-Vīraṇātmajah । kusalō Maṃgaṇāchāryō vyalikhat-tāmra-śāsanaṃ
80 । 42 ॥ dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnupālanaṃ । dānāt svarga
81 m avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ॥ 43 ॥

Third plate, back

82 sva-dattā dvigunaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ । para-dattāpahārēna sva-datta
83 ṃ nishphalam bhavēt । 44 ॥ sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdhārāṃ ।

84 shashthir-varsha-sahasrāṇi vishthāyāṃ jāyatē krimih | 46 || ēkaiva bhagini lōkē
85 sarvēshāṃ ēva bhūbhujāṃ | na bhōjyā na kara-grāhyā vipradattā vasuṃdha
86 rā | 26 || sāmānyōyaṃ dharmasētur-nripāṇāṃ kālē kālē pālaniyō
87 bhavadbhih | sarvān ētān bhāvinah pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yā
88 chatē Rāmachaṃdrah || sri ||

Śri Virūpāksha[1]

114 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-24)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is yet another Sanskrit copper-plate record in Telugu characters granted by Rāmarāja of the Āraviḍu dynasty, to Surēndra-tirtha, disciple of Raghunandana, for the worship of god Rāmachandra in the *matha* established to the south of the Vijaya-Viṭṭhala temple The grant consisted of three villages Ṭhoḷali on the northern bank of the Tungabhadrā in Lakshmēśvara-dēsa, Kammārakatte on the southern bank of the same river below Mallūru in Basavāpatṇa-dēsa and Chikka Morati on the bank of Kumudvatī in Rattehalli-dēsa The record was engraved by the same Mangaṇāchārya mentioned in Nos 112-113 above

Only one plate is available and it looks as though at least one more plate must have formed a part of this The extant portion refers to Rāmanavami day, other details of date being lost

ಮುಂಭಾಗ

೦ || ೩ || ೦

1 ಶ್ರೀರಾಮನವಮೀದಿನೇ || ೨೫ || ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಿ ವಿಜಯವಿಠಲಸ್ಯ ಸ್ಥಿತೇ ಮಠೇ | ರಾಮಾ
2 ಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ರಾಮವಿಠಲಸಂನ್ನಿಧೌ || ೨೬ ||[2] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾ
3 ಜುಷಾಂ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೨೭ ||[3] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾ
4 ಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸ
5 ದಾ || ೨೮ ||[3] ಶ್ರೀ ಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥಾರ್ಯಪಾಣಿಪಂಕಜಜನ್ಮನಾಂ | ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ
6 ಶ್ರೀ ರಘುನಂದನಯೋಗಿನಾಂ || ೨೯ ||[3] ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇ
7 ಶಿನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ || ೩೦ ||[3] ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರಪವಿತ್ರಿ
8 ಕೃತಚೇತಸೇ | ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ || ೩೧ ||[3] ರಾಜಾಧಿರಾ
9 ಜಕೋಟೀರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ | ಶ್ರೀ ಸುರೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾ
10 ಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ | ೩೨ ||[3] ಮಠೇ ನಿತ್ಯಾಂನದಾನಾರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ |
11 ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತೀರೇ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೇಶ್ವರದೇಶಗಂ | ೩೩ ||[3] ಠೊಳಲೀನಾಮಕಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವ
12 ಸಂಪತ್ಸಮೃದ್ಧಿದಂ | ಬಸವಾಪಟ್ಟಣೇಯೇಪಿ ಮಲ್ಲೂರೋರಪ್ಯಧಸ್ಥಿತಂ || ೩೪ ||[3] ದೇಶೇ ಶ್ರೀ ತು
13 ಂಗಭದ್ರಾಯಾಃ ದಕ್ಷಿಣಂ ತೀರಮಾಶ್ರಿತಂ | ಕಂಮಾರಕಟ್ಟಿನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಮತ್ಯಂತ
14 ಸುಂದರಂ || ೩೫ ||[3] ಕುಮುದ್ವತೀನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀರಟ್ಟೇಹಳ್ಳಿದೇಶಗಂ ಗ್ರಾಮಂ ಚ ಚಿಕ್ಕಮೊ
15 ರಟಿನಾಮಕಂ ಶುಭದಾಯಕಂ || ೩೬ ||[2] ಏವಂ ಗ್ರಾಮತ್ರಿಕಂ ಧರ್ಮತತ್ಪರೈಸ್ಸಚಿವೈಸ್ಸಹ | ನಿಧಿ

[1] In Kannada characters

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ

16 ನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ ‖ ೩೭ ‖[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹು
17 ಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈರ್ಗ್ರಹಾರಾವೃಕ್ಷಸಂಯುತಂ ।
18 ‖ ೩೮ ‖[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ । ದಾನಾರ್ಧಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿ
19 ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ ‖ ೩೯ ‖[1] ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತ್ತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತ ಪು
20 ರೋಗವೈಃ । ವಿನುತ್ತೈರ್ವಿವಿಧೈಃ ವ್ರಾತವಧಿಕ್ಯೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ ‖ ೪೦ ‖[1] ಶ್ರೀರಾಮ
21 ರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ । ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂ
22 ರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ‖ ೪೧ ‖[1] ಶ್ರೀ ರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲ ಶಾಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮ
23 ಜಃ ಕುಶಲೋ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ‖ ೪೨ ‖[1] ದಾನಪ್ಪಾಲ
24 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
25 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ‖ ೪೩ ‖[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
26 ನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖ ೪೪ ‖[1] ಸ್ವದತ್ತಾ
27 ಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ

ಹಿಂಭಾಗ

28 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖೪೫‖[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ
29 ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ‖೪೬‖[1]
30 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿ
31 ಃ ಸರ್ವಾನೇತಾರ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾರ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾ
32 ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ‖೪೭‖[2] ಶ್ರೀ

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[3]

TRANSLITERATION

Front

o ‖ 3 ‖ o

1 śri-Rāmanavamī-dinē ‖ 25 ‖ dakshiṇa-dvāri Vijaya-Vithalasya sthitē mathē । Rāmā
2 bhishēka-samayē Rāmavithala-saṃnnidhau ‖ 26 ‖ śrimat-parama-haṃsākhya parivrādi śatā
3 jushāṃ । padavākya-pramāṇābdhi-pāriṇānaṃ niramkuśaṃ । 27 ‖ śrīmad-Vaishṇava-siddhā
4 mta-saṃsthāpana-gariyasāṃ । Rāmachamdra-padāṃbhōja-pūjakānām mudā sa
5 dā । 29 ‖ sri-Jitāmitra-tīrthārya-pāṇi-pamkaja-janmanām । sarvatamtra-svataṃtra
6 śrī-Raghunaṃdana-yōgināṃ । 29 ‖ nijāṃtēvāsinē Madhva-siddhāmtārthōpadē
7 śinē । Vēda-Vēdāmga-tatvārtha-vēdinē jita-vādinē ‖ 30 ‖ aśēsha-tīrtha-samchāra-pavitri
8 krita-chētasē । vidvat-kumuda-saṃdōha-kaumudī-priya-bamdhavē । 31 ‖ rājādhirā
9 ja-kōtīra-kōti-kūtārchitāmghrayē । śri-Surēṃdra-yatīṃdrāya bhaktā
10 bhīshta-pradāyinē । 32 ‖ mathē nityānnadānārthaṃ Rāmachamdrārchanāya cha ।
11 Tuṃgabhadrōttarē tirē sri Lakshmēśvara dēśagam । 33 ‖ Ṭholalī-nāmakaṃ grāmaṃ sarva
12 saṃpat-samṛiddhidaṃ । Basavāpattaniyēpi Mallūrōrapyadha-sthitaṃ । 34 ‖ dēśē srī- Tu
13 ṃgabhadrāyāh dakshiṇaṃ tiramāśritaṃ । Kaṃmārakatte-nāmānaṃ grāmam-atyaṃta

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

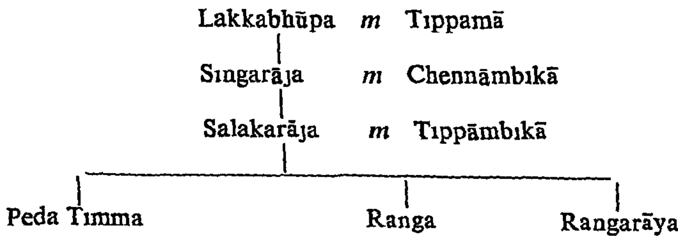
14 suṃdaraṃ I 35 II Kumudvatī-nadī-tīrē śrī-Rattēhaḷḷi-dēśagaṃ grāmam cha Chikka-Mo
15 rati-nāmakaṃ śubha-dāyakaṃ I 36 II ēvaṃ grāma-trikaṃ dharma-tatparais-sachivas-saha I nidhi
16 nikshēpa-pāshāna-siddha-sādhya-jalānvitam I 37 II akshiṇāgāmi-saṃyuktaṃ bahu
17 bhōgyam sabhūruham I vāpi-kūpa-taṭākādyai-grahārāmais-cha saṃyutaṃ I
18 38 II sishya-praśishya-saṃbhōga-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ I dānārtha-dharma-vikriti
19 yōgya bhāgya-samanvitaṃ II 39 II paritah prayutaih snigdhaih purōhita-pu
20 rōgamaih I vinutairh-vividhaih-vrāta-pathikair-vibudhair-yutah II 40 II śrī-Rāma
21 rāja-bhūpālō mānanīyō manasvinām I sa-hiranyōdakaṃ dhārāpū
22 rvakam dattavān mudā II 41 II srī-Ramarāja-bhūpāla-sāsanād-Virāṇātma
23 jah kuśalō Maṃganāchāryō vyalikhat tāmra-śāsanaṃ I 42 II dānappala
24 nayōr-madhyē dānāchhrēyōnupālanam I dānāt svargam avāpnō
25 ti pālanād achyutaṃ padaṃ II 43 II sva-dattā dviguṇaṃ punyaṃ para-dattā
26 nupālanaṃ I para-dattāpahārēna sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt II 44 II sva-dattā
27 ṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ I shashthi-varsha-sahasrāni

Back

28 vishthāyāṃ jāyatē krimih II 45 II ēkaiva bhagini lōkē sarvēshām ēva
29 bhūbhujāṃ I na bhōjyā na kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā II 46 II
30 sāmānyōyam dharmasētur-nripānāṃ kālē kālē pālaniyō bhavadbhi
31 h sarvān ētān bhāvinah pārthivēṃdrān bhūyō-bhūyō yā
32 chatē Rāmachaṃdrah II 47 II śrī
śrī-Virūpāksha[1]

115 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-25)
ನಂಜನಗೂಡು
ಆದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಆರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī is engraved on a set of three copper-plates It registers a gift of the village Komrakere situated in Kurugōdu-sīme of Mūda-nāḍu belonging to Hastināvati to Emmebasavēndra, a great devotee of Śiva, proficient in Vīrasaivāgama, by Tirumalarāya, son of Salakarāja, on the bank of the Tungabhadrā, in the presence of god Virūpāksha The record gives a genealogical account of the donor as follows



He bears the titles *Hindūrāya-suratrāna*, *mūrurāyara-gandānka*, *rājaparamēśvara*, etc , titles borne by the Vijayanagara rulers

[1] This is engraved in Kannada characters

It is dated Śaka 1464, expressed by the chronogram *abdhi-anga-āmnāya-śitāmśu,* Śubhakrit, Māgha ba 14, Śivarātri day, Friday regularly corresponding to 1543 A D , February 2

It may be noted that the record does not refer to any imperial ruler and it would appear that the donor was then ruling although it does not say so This was some months after the death of Achyutarāya, the Vijayanagara ruler when there was a dispute for succession between Venkatādri, the young son of the deceased king whose cause was upheld by his maternal uncle Salakarāja Tirumala and Sadāsiva who was championed by Aliya Rāmarāya The record, unless it is to be brushed aside as spurious, must be considered as the one issued by this Salaka Tirumala who was probably the *de facto* ruler on that date

The record was composed by Sabhapati and engraved by Viranāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ। ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ।[1] ಅವ್ಯಾದವ್ಯಾಜಕಾರುಣ್ಯಸು
3 ಲಭಃ ಕಲಭಾನನಃ। ವಾರೀಂ ಗೌರೀಪತೇರಂಕಪರ್ಯಂಕೋ ಯಸ್ಯ ಶಸ್ಯತೇ[1] ಪಾಯಾನ್ಮಾಯಾವರಾ
4 ಹೋಯಮವನೀನಲಿನೀಂ ಬಲಾತ್ ಸಿಂಧೋರುದ್ಧರತೋ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ ತತ್ಕಂದತಾಂ ದಧೌ।[1] ಅಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
5 ಹೇತುರಬ್ಜಾನಾಂ ಹರದ್ದರ್ಕ್ಷಿಣವೀಕ್ಷಣಂ। ಮೋಕ್ಷಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸೈಕಮುಕುರೋ ನಿಧಿರಾಜಸಾಂ।[1]
6 ಯಸ್ಸ್ವವಂಶಭುವಾಂ ರಾಜ್ಞಾಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಚಿಕೀರ್ಷಯಾ। ಮುಹರಭ್ಯಾನಕಾಕ್ಷೀವ ರಾಜ್ಞೋ ವರ್ಧಯತೇ ಕ
7 ಲಾಂ।[1] ನಿಶಾಂತೇಗ್ನಿಶಿಖಾಗರ್ಭಾಲ್ಲಬ್ಧೇ ಯೇನಾತ್ಮತೇಜಸಿ। ಅಬ್ಜಬಂಧಾಲಯಾದಾಸೀದಲಿಬಂದೀ
8 ವಿಮೋಕ್ಷಣಂ।[1] ತತೋಜನಿ ಮನೀಷಯಾ ಸಕಲಧರ್ಮಮರ್ಮಸ್ಪೃಶಾ ಮಹೀಪತಿಶಿಖಾಮಣಿ
9 ರ್ಮನುರಿತಿ ಪ್ರತೀತಃ ಕ್ಷಿತೌ। ಯದಾನನವಿಧೂದಿತಾಮಿಹನಿಪೀಯ ನೀತಿಂ ಸುಧಾಮಭಂಗು
10 ರತರಂ ಭವತ್ಯಖಿಲಮಂಗಮುರ್ವೀಭುಜಾಂ।[2] ತದೀಯ ವಂಶೈಕಮಣಿಸ್ತತೋಭೂದಿಕ್ಷ್ವಾಕುರಿಂಧಾ
11 ನಗುಣೋ ನೃಪೇಂದ್ರಃ। ಯೋ ಮಂಡಲಾಧೀಶ್ವರಹಾರವಲ್ಯಾಂಮಧ್ಯಯಯೌ ನಾಯಕತಾಂ ಮಹಿಮ್ನಾ।[3]
12 ಜಜ್ಞೇಸ್ಯ ವಂಶೇ ಜಗತೀಶ್ವರಾಂಶಃ ಕಕುಸ್ಥನಾಮೌಕಮಿತಾಧರಣ್ಯಾಃ ಯದ್ವಾಹನತ್ವೇನ ಯ
13 ಯೌ ರಣಾಗ್ರೇ ವೃಷಾಭಿಧಾನಂ ವಿಭುಧಾಧಿನಾಥಃ।[4] ರಘುರಿತಿ ರಜನೀಕರೋ ಯಥಾಬ್ಧೇರ
14 ವನಿಬಲಾದಿರಭೂದಮುಷ್ಯವಂಶಾತ್। ವಿಘಟಿತಪರಚಕ್ರದೃಷ್ಟವೀರ್ಯೈ ಕುವಲಯಮುಲ್ಲ
15 ಶಿತಂ ಗುಣೈರ್ಯದೀಯೈಃ।[5] ಆಸೀತ್ಪ್ರತಾಪನಿಧಿರಸ್ಯ ಕುಲಪ್ರದೀಪಃ ಕೀರ್ತ್ಯೈರ್ದ್ಯುತೋ ದಶರಥ
16 ಕ್ಷಿತಿಪಾಲವರ್ಯಃ। ಯಸ್ಯಾಜ್ವಲಜ್ಜಗತಿಧಾಮ ಯಥಾ ತಥಾಸನ್ನೇತ್ರಾಣಿ ದತ್ಯ ಸುದೃಶಾಂ
17 ಚ ನಿರಂಜನಾನಿ।[6] ಜಾತಾಸ್ತಸ್ಯ ಮಹಾಶ್ವಮೇಧಸುಕೃತಾಶ್ಚ್ಯಾಸ್ತ್ರಾತ್ಪುಮರ್ಥಾ ಯಥಾ ಚತ್ವಾರಸ್ತನ
18 ಯಾಸ್ತಥೇಷು ಚ ಗುಣೈರ್ಜ್ಯಾಯಾನ್ಸಮಾಯಾನಿಧಿಂ। ಜಿತ್ವಾ ರಾವಣಮಾಹವೇ ತ್ರಿಜಗತಾಂ ರಾಮೋಯಮಾ
19 ಮೋದನಸ್ಸೀತಾ[ರಾ]ಜ್ಯರಮೋಸಮೋತ್ಯವವೃಥೇ ಸಾಕೇತಭದ್ರಾಸನೇ[7] ರಾಘವೇಣ ರವಿ[ವಂ]ಶಕೇತ
20 ನಾ ಸ್ಥಾಪಿತೇ ನೃಪತಿಸಂತತಿಕ್ರಮೇ। ಆವಿರಾಸುರವತೀ ಧುರಂಧರಾ ಮಂದರಾಚಲಭುಜಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪೃಥ್ವಿ

[3] ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ

[4] ಆಖ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

[5] ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ

[6] ವಸಂತತಿಲಕ

[7] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

21 ಮಹೀಭುಜಃ ।[1] ತೇಷಾಂ ವಂಶೇ ತಿಪ್ಪಮಾಜಾಸಿರಾಜಲ್ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಪ್ರಶಾಲಿಃ ಲಸಿಜಗಾಪಾಲಪರ್ಯ । ಸಂಗ್ರ
22 ಮಾಗ್ರೇ ಯಶ್ಚ್ಯ ರಾಸಾರಪಾತೇಶ್ಯಾಂತಿಂ ಸೀನ್ಯೈಶೌರ್ಯಾಬಿಷ್ಟ್ಯುರಿಸ್ತಾಣಾಂ ಎಸಾ ಪ್ರದಾನಪಟಾವಸಾನಸ
23 ವಾರಿಜಾಕ್ಷಾಕ್ಷಬ್ಬಯಂಗಾರರಾಜಪದಜಾಯತ ಲಿಂಗರಾಜಃ ದನಾ ಗುರ್ಗೀನ ಪರಣೇಪಲಯ್ಯುಕರ
24 ತ್ನಂ ಚೆಂನಾಂಬಿಕ ರತಿರಿವಾಜನಿ ತಸ್ಯ ದೇವೀ ।[3] ಸಮಸ್ತಸಾಧ ತದ್ವ್ಯತಸ್ಯಕಲರಾಜಭೂಷಾ
25 ಲಕೋ ಭುಜೇನ ಜಗತೀಭರಂ ಭುಜಗರಾಜಭಾಸಾವರ್ಹ ಹಿಮಾಂಶುಂನ
26 ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀ ಸದ್ಗುಣೈರವೋಪತ ಸಧರ್ಮಿಣೀಮಯಂ ಮಾ
27 ಸ್ಯ ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾಂ ।[4] ಯಸ್ಯ ವಿಶ್ರಾಣನಗುಣಂ ಲಬ್ಧ್ವಾ ಕಾಮಮಾಸ್ಸುರದ್ರುಮಾಃ ।
28 ತಪಸ್ಯತಿ ಜಟಾವಂತಸ್ಸುಪರ್ವತಟಿನೀತಟೇ ।[5] ತತಸ್ಸ ಜಿತ್ವಾ ಧರಣೀ
29 ಮಶೇಷಾಂ ಸರ್ವೇಧಿತಶ್ಶೀಸ್ಸಲಕಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ । ಧೀರೌ ಕುಮಾರೌ ಪ್ರತಿಂಮ
30 ಭೂವರಂಗಾಧಿವಾಖ್ಯೌ ಲಭತೇಸ್ಮ ತಸ್ಯಾಂ ।[6] ಪದಾನ್ಯತಿಲಕಂ ಮಹಿ.ಪ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ಲಯಸಾರ್ವಭೌಮಂ ಗುಣೈರ್ವಿನೀತಮಮಿತೌಜಸಂ ವಿಜಿತವಿದ್ವಿ
32 ಷಂ ಲೀಲಯಾ । ನಲಬ್ಧ್ವಮಿಹ ನಂದನಂ ಸಕಲವಿದ್ವದಾನಂದನಂ ತಯಾ ಸಹ ೨
33 ನಿರ್ವೃತೋ ತದನು ರಂಗನಾಥಾರ್ಚ್ಚನ[4] ಹರಿರಧತಿಪ್ಪಮಾಸಲಕಭೂಪರಯೋರನಯೋಃ
34 ಪರಿಚರಣೈರಿತಃ ಪ್ರಕಟದಿವ್ಯತನುಃ ಸ್ವಪನೇ ತಿರುಮಲದೇವರಾಯ ಇತಿ ಧೀರ
35 ತರೋ ಯುವಯೋರ್ಜ್ಜಯತಾ ಸುತೋ ಮದಂಶ ಇತಿ ಜಾತು ಜಗಾದಮುದಾ ।[7]
36 ಅಧ ಮುರರಿಪೋರಂಶೋ ಬಂಶೇರನೇರವತೀರ್ಣವಾನ್ಸ ಸಲಕನೃಪ
37 ತೇಃ ಪುಣ್ಯೈಸ್ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಃ । ತಿರುಮಹಾರಾಯಃ ಕೇಯೂರಯು
38 ಸ್ಸಕಲಾಂ ಮಹೀಂ ವಿಜಯನಗರಾಧೀಶಸಿಂಹಾಸನೇ ವಿಲಸತ್ಯಸೌ ।[8]
39 ವಿಖ್ಯಾತವಿಕ್ರಾಂತಿನಯಸ್ಯ ಯಸಾ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೇ ನಿಯತಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ ।
40 ಆನಂದಬಾಷ್ಪರಭಿಷಿಚ್ಯಮಾನಾ ದೇವೀವದಂ ದರ್ಶಯತೇ ಧರಿತ್ರೀ ।[9] ವಿರಾ
41 ಜತೇ ಯಸ್ಯ ವಿರೋಧಿಕಾಮಿನೀ ಸ್ತನಾಂತರೇ ಸಾಂಜನಬಾಷ್ಪಧೋರಣೀ । ಪ್ರವೇಶ
42 ಮಾರ್ಗಃ ಕಿಲ ಪತ್ರವಲ್ಲರೀ ವಿಜೃಂಭಿಣೋ ವಿಕ್ರಮ ಜಾತವೇದಸಃ ।[10] ಚಿತ್ರಂ ನಾಂತ
43 ಸ್ತರಲ ಇತಿ ಯದ್ವಿದ್ರುತಶ್ಯತ್ರುಭೂಭೃನ್ಮುಕ್ತಾಹಾರೋ ಭವತಿಯದಯಂ ತದ್ವಿಚಿತ್ರಂ
44 ಗುಣೇನ । ಗಾಢಂ ಬಂಧೋ ನ ಪರಿರಭತೇ ಯಚ್ಚ ಕಂಠಂ ಪ್ರಿಯಾಯಾಸ್ತಾ ಸಂಧತ್ತೇ ಯದಪಿ
45 ನಿತರಾಂ ಯಸ್ಯ ಭೂಪಾಲಮೌಲೇಃ ।[11] ಅವಾಪ್ತ ಸತ್ವಃ ಶ್ರೀಹೇತುರಾಧಾರಸ್ಸರ್ವಭೂಭೃತಾಂ
46 ರಾಜತೇ ವಾಹಿನೀನಾಥೋ ರತ್ನಾನಾಮಾಕರಶ್ಚಯಃ ।[5] ತುಂಗಾಮೋವ ದಯಾಂ ಪದಾಂಬು

---

1 ರಥೋದ್ಧತ
2 ಶಾಲಿನಿ
3 ವಸಂತತಿಲಕ
4 ಪೃಥ್ವಿ
5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
6 ಉಪಜಾತಿ
7 ಅವಿತಥ (ನರ್ಕುಟಕ)
8 ಹರಿಣಿ, ಅಶುದ್ಧ
9 ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ
10 ವಂಶಸ್ಥ
11 ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

47 ಜಯಯುಗಂ ಶೋಣಂಚ ಕೃಷ್ಣಾಂ ತನುಂ ರಕ್ತಾನೀಲಶಿತಾಂ ತ್ರಿವೇಣಿಮನಘಾಂ ವೀಕ್ಷಾಂಗಿ
48 ರಂ ನರ್ಮದಾಂ | ತೀರ್ಥಾನೀತಿನಮಾವಹತ್ಯವಯುವೈಃ ಶ್ರೀರಂಗಶಾಯೀವಿಭುಃ ಪ್ರಾ
49 ಯೋ ಯಸ್ಯ ವಿಶೇಷಭುಕ್ತಿಮುದಿತಃ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಶ್ರಿಯೋ |[1] ಶಾಖಾಪುಷ್ಪಪ
50 ರಾಗಪಿಷನವಪುನತತೌಸ್ಯರ್ಧೂಲೀಭರಸ್ಸಿಂಹಾನಾಂ ನಿನದೋಯಮೇವನಭ
51 ಟಕ್ಷ್ವೇಡಾರವೋ ಭೈರವಃ | ಶೃಂಗಾಗ್ರಾದುಪಲಾ ಸ್ವಯಂ ನಿಪತಿತಾ ನೋ ಯಂತ್ರನಾ
52 ಲೋದರಾದಿತ್ಯಾನ್ವಾಸಯತೇ ದರೀಷು ಚಕಿತಂ ಯದ್ವೈರಿಕಾಂತಾಪತಿಂ |[2]
53 ಮಹಾಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತೇರ್ನಿದಾನಾನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ | ಐ
54 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾಂ ಚ ಪೂರ್ವೇ ಪರಾಜಿತಾಷ್ಷೋಡಶಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಃ |[3]
55 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂ
56 ಡಾಂಕಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ |[4] ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗ ಇತಿ
57 ವಿಶ್ರುತಃ | ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ |[5] ಇತ್ಯಾದಿ
58 ಬಿರುದೈರ್ವರ್ಣಿತತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಮಭಿಷ್ಟುತಃ | ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಲಿಂಗ
59 ಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ |[5] ಸೌವಿದಲ್ಲಪದಂ ಪ್ರಾಪ್ತೈಸ್ಸಂದರ್ಶಿತನೃಪೋಪ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ದಃ |[6] ದಶಮುಖಮಿವ ಜಿತ್ವಾ ದರ್ಪಿತಂ ವೈರಿವರ್ಗಂ ರಘುಪತಿರಿವ ಸೀತಾಂ ರಾ
61 ಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮುಪೇತಃ | ನಯನಿಧಿರಖಿಲಾನಾಂ ರಂಜಕೋಯಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ ವರತಿ
62 ರುಮಲರಾಯೋ ವರ್ಧತೇ ಭದ್ರಪೀಠೇ |[7] ಅಬ್ಧ್ಯಂಗಾಮ್ನಾಯಶೀತಾಂಶುಗಣಿತೇ ಶಕವ
63 ತ್ಸರೇ | ಶುಭಕೃದ್ವತ್ಸರೇ ಮಾಸಿ ಮಾಘೇ ಭಾರ್ಗವವಾಸರೇ |[5] ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರ್ಯಾಂ
ಮಹಾತಿಥೌ | ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂ
64 ನಿಧೌ |[5] ಜಾಂಬುನದಾ ದಿವ್ಯಕೋದಂಡಜಂಬುನಾಥಪ್ರಭಾವತಃ | ಪ್ರಾಪ್ತಕಾಲತ್ರಯೋ
65 ದಂತ ಪರಿಜ್ಞಾನಾಯ ಧೀಮತಾ |[8] ಶ್ರೀಕಂಠಭಕ್ತಿಮಂದಾರ ವಲ್ಲಿಕಾಪಾ ಚೇತ |
66 ಸೇ | ನಿರಹಂಕಾರಚಿತ್ತಾಯ ಚಿತ್ಯಂ ಲೋಕಹಿ
67 ತೈಷಿಣೇ |[8] ವೀರಶೈವಾಗಮಜ್ಞಾಯ ವಿಜಿತಾಂತರವೈರಿಣೇ ಪ್ರ
68 ಥಿತಾಯ ಕ್ಷಿತಾವೆಂಮೆಬಸವೇಂದ್ರತಪಸ್ವಿನೇ |[5] ವಲಿತೇ ಹಸ್ತಿ
69 ನಾವತ್ಯಾ ವಿಖ್ಯಾತಂ ಮೂಡನಾಡುಗಂ | ಕುರ್ರುಗೋಡು ಸುಸೀಮಾಂ
70 ತರ್ಭಾವಂ ಚಾಪಿ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ |[5] ಬೋರಹಳ್ಳೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾದ್ಗ್ರಾ
71 ಮಾತ್ಪ್ರಾಚೀದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ ||[6] ಕುರ್ರುಬೂಭೋರ್ರಹಳ್ಯೋಶ್ಚ ಸೀ
72 ಮಾಂತಾದ್ದಕ್ಷಿಣೇ ಸ್ಥಿತಂ | ಬಸವಾಪುರದವೂರುಕ್ಷೇತ್ರಾದ್ಯುತ್ಯಾ
73 ಚ ಪಶ್ಚಿಮಂ |[5] ಹಾಗಲೂರೋ ಸಿಂದಗರ್ರೆ ಗಣಕೇಹಾಳು ನಾಮಯೋಃ |
74 ಗ್ರಾಮಯೋರುಪಸೀಮಾಂತಾದ್ಯುಕ್ತಾದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ |[4] ಪುರವರ್ಗತಯಾ
75 ಖ್ಯಾತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಕೊಂರಕೆರ್ರಾಭಿದಂ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ
76 ಮಂತತಃ |[4] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಯ್ಯಸ್ಮಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಕ್ಷಿಣೀತಿ ಚ | ಆಗಾಮೀತ್ಯ
77 ಷ್ಟಭೋಗಾರ್ಹಂ ತಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ |[5] ವಾಂಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಚಾರಾಮೈಶ್ಚ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
[3] ಉಪಜಾತಿ
[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[5] ಶ್ಲೋಕ
[6] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[7] ಮಾಲಿನಿ
[8] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

78 ಸಂಯುತಂ। ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ ।[1] ದಾನಸ್ಯಾಧಮನ
79 ಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿತಂ । ನೇದಮೇದಾಂ[ತ]ತತ್ವಜ್ಞೈರ್ನಿಬುದ್ಧ್ಯಸ್ಸ್ವಪರೋ' ರ್ತ್ಯ[1]
80 ಸಹಿತ ಶ್ರೌತವಧಿಕ್ಯೈಸ್ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಾಬ್ಧಿಪಾರಗೈಃ । ಮಾನ್ಯೈಸ್ತರು
81 ಮಲಕ್ಷ್ಮಪ್ರಮುಹಾರಾಯೋಃ ಮನಸ್ವಿನಾಂ ।[2] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾ
82 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ॥[3]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

83 ತದಿದಂ ಸಕಲಮಹೀಪರ ತಿರುಮಲರಾಯಸ್ಯ ಬಹುಫಲಾ ಯಸ್ಯ । ಶಾಸನಸ್ಯೇಸ
84 ಲಶಾಸನ ತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಸಾಸದಾನಸ್ಯ ।[4] ಪ್ರಾದುರಭವಿತಿ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಾ
85 ರ್ಥಂ ತಿರುಮಲರಾಯಮಹೀಪಶಾಸನೇನ । ಅಭಣದಸಂಗುಣಾಂ ವಚೋಃ ಸುಮಿಪ್ಯಾ ಸ
86 ರಸತರೇಣ ಸಭಾಪತಿಸ್ಸ್ವಯಂಭೂಃ ।[5] ತಿರುಮಲರಾಯನೃಪೇಂದ್ರೋಃ ಶ್ಯಾಸನತಸ್ತಾಂಮ್ರ
87 ಶಾಸನಂ ತದಿದಂ । ವ್ಯಕ್ತಂ ವೀರಣಸೂನುರ್ವಿಲಿಖಿತವಾನೇಷ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ್ಯಃ[1]
88 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋಽನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
89 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
90 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
91 ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಏಕ್ಯ
92 ವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ
93 ಭಿಕ್ಷುದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
94 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
95 ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ [ಯಾ]ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[6]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[7]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Gaṇādhipatayē namah । namas-tuṃga-śiras-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē
2 trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē । avyād-avyāja-kāruṇya-su
3 labhah kalabhānanah । vāriṃ Gaurīpatēr-aṃka-paryaṃkō yasya śasyatē pāyān Māyā-varā
4 hōyaṃ avanī-nalinīṃ balāt siṃdhōr-uddharatō yasya daṃshtrā tat kaṃdatāṃ dadhau । asti śri
5 hētur-abjānāṃ Harar-ddakshiṇam-ikshaṇam Mōksha-Lakshmī-vilāsaika-mukurō nidhi-rājasāṃ ।
6 yas-svavaṃśa-bhuvāṃ rājñāṃ yaśō-vriddhi-chikīrshayā । muhur-abhyāsa-kākshīva rājnō vardhayatē ka
7 lāṃ । niśāṃtēgni-śikhā-garbhāl-labdhā yēnātma-tējasi । abja-baṃdhālayād-āsīd-alibaṃdī

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
4 ಗೀತಿ
5 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)
6 ಶಾಲಿನಿ
7 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

47 ಜಯುಗಂ ಶೋಣಂಚ ಕೃಷ್ಣಾಂ ತನುಂ ರಕ್ತಾನೀಲಶಿತಾಂ ತ್ರಿವೇಣಿಮನಘಾಂ ವೀಕ್ಷ್ಣಾಂಗಿ
48 ರಂ ನರ್ಮದಾಂ। ತೀರ್ಥಾನೀತಿಸಮಾವಹತ್ಯ ವಯುಮೈಃ ಶ್ರೀರಂಗಶಾಯೀವಿಭುಃ ಪ್ರಾ
49 ಯೋ ಯಸ್ಯ ವಿಶೇಷಭುಕ್ತಿಮುದಿತಃ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಶ್ರಿಯೋ।[1] ಶಾಖಾಪುಷ್ಪವ
50 ರಾಗಬಿಷನಪುನತತೌ ಸ್ವರ್ಯಧೂಲೀಭರಸ್ಸಿಂಹಾನಾಂ ನಿನದೋಯಮೇವನಭ
51 ಟಕ್ಷ್ವೇಡಾರವೋ ಭೈರವಃ। ಶೃಂಗಾಗ್ರಾದುಪಲಾ ಸ್ವಯಂ ನಿಪತಿತಾ ನೋ ಯಂತ್ರನಾ
52 ಲೋದರಾದಿತ್ಯಾಸ್ವಾನಯತೇ ದರೀಷು ಚಕಿತಂ ಯದ್ವೈರಿಕಾಂತಾಪತಿಂ।[2]
53 ಮಹಾಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತೇರ್ನಿದಾನಾನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ। ಏ
54 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾಂ ಚ ಪೂರ್ವೇ ಪರಾಜಿತಾಷ್ಷೋಡಶಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಃ।[3]
55 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ। ಮೂರುರಾಯರಗಂ
56 ಡಾಂಕಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ।[4] ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗ ಇತಿ
57 ವಿಶ್ರುತಃ। ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ।[5] ಇತ್ಯಾದಿ
58 ಬಿರುದೈರ್ವಂದಿತತ್ವಾ ನಿತ್ಯಮುಭಿಷ್ಟುತಃ। ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಲಿಂಗ
59 ಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ।[5] ಸೌವಿದಲ್ಲಪದಂ ಪ್ರಾಪ್ತೈಸ್ಸಂದರ್ಶಿತನ್ನೃಪೋವ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ದಃ।[6] ದಶಮುಖಮಿವ ಜಿತ್ವಾ ದರ್ಪಿತಂ ವೈರಿವರ್ಗಂ ರಘುಪತಿರಿವ ಸೀತಾಂ ರಾ
61 ಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮುಪೇತಃ। ನಯನಿಧಿರಖಿಲಾನಾಂ ರಂಜಕೋಯಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಪರತಿ
62 ರುಮಲರಾಯೋ ವರ್ಧತೇ ಭದ್ರಪೀಠೇ।[7] ಅಬ್ಧ್ಯಂಗಾಮ್ನಾಯಶೀತಾಂಶುಗಣಿತೇ ಶಕವ
63 ತ್ಸರೇ। ಶುಭಕೃದ್ವತ್ಸರೇ ಮಾಸಿ ಮಾಘೇ ಭಾರ್ಗವವಾಸರೇ।[5] ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರ್ಯಾಂ
ಮಹಾತಿಥೌ। ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂ
64 ನಿಧೌ।[5] ಜಾಂಬೂನದಾ ದಿವ್ಯಕೋದಂಡಜಂಬುನಾಥಪ್ರಭಾವತಃ। ಪ್ರಾಪ್ತಕಾಲತ್ರಯೋ
65 ದಂತ ಪರಿಜ್ಞಾನಾಯ ಧೀಮತಾ।[8] ಶ್ರೀಕಂಠಭಕ್ತಿಮಂದಾರ ವಲ್ಲಿಕಾಪಾ ಚೇತ।
66 ನೇ। ನಿರಹಂಕಾರಚಿತ್ತಾಯ ಚಿತ್ಯಂ ಲೋಕಹಿ
67 ತೈಷಿಣೇ।[8] ವೀರಶೈವಾಗಮಜ್ಞಾಯ ವಿಜಿತಾಂತರವೈರಿಣೇ ಪ್ರ
68 ಥಿತಾಯ ಕ್ಷಿತಾವೆಂಮೆಬಸವೇಂದ್ರತಪಸ್ವಿನೇ।[5] ವಲಿತೇ ಹಸ್ತಿ
69 ನಾವತ್ಯಾ ವಿಖ್ಯಾತಂ ಮೂಡನಾಡುಗಂ। ಕುರ್ರುಗೋಡು ಸುಸೀಮಾಂ
70 ತರ್ಭಾವಂ ಚಾಪಿ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ।[5] ಬೋರಹಳ್ಳೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾದ್ಗ್ರಾ
71 ಮಾತ್ಪ್ರಾಚೀದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ॥[6] ಕುರ್ರುಬೂರ್ಭೋರ್ರಹಳ್ಳ್ಯೋಶ್ಚ ಸೀ
72 ಮಾಂತಾದ್ದಕ್ಷಿಣೇ ಸ್ಥಿತಂ। ಬಸವಾಪುರದಪೂರ್ರುಕ್ಷೇತ್ರಾದ್ಯುತ್ತಾ
73 ಚ ಪಶ್ಚಿಮಂ।[5] ಹಾಗಲೂರೋ ಸಿಂದಗರೆ ಗಣಕೇಹಾಳು ನಾಮಯೋಃ।
74 ಗ್ರಾಮಯೋರುಪಸೀಮಾಂತಾದ್ಯುಕ್ತಾದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ।[4] ಪುರವರ್ಗತಯಾ
75 ಖ್ಯಾತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಕೊಂರಕೆರ್ರಾಭಿದಂ। ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ
76 ಮಂತತಃ।[4] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷ್ಯಾಸ್ಮಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಕ್ಷಿಣೀತಿ ಚ। ಆಗಾಮೀತ್ಯ
77 ಷ್ಟಭೋಗಾರ್ಹಂ ತಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ।[5] ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛಾರಾಮೈಶ್ಚ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
[3] ಉಪಜಾತಿ
[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[5] ಶ್ಲೋಕ
[6] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[7] ಮಾಲಿನಿ
[8] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

78 ಸಂಯುತಂ। ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ ||[1] ದಾನಾಧಮನ
79 ಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿತಂ। ವೇದವೇದಾಂ[ತ]ತತ್ವಜ್ಞೈರ್ಬುಧೈಸ್ತ್ವನ್ಯೈರಪಿ[1]
80 ಸಹಿತ ಶ್ರೌತವದಧಿಕೈಸ್ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಾಬ್ಧಿಪಾರಗೈಃ। ಮಾನ್ಯಸ್ತ್ರಿರು
81 ಮಲಕ್ಷ್ಮಪ್ರಸಮಹಾರಾಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |[2] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾ
82 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ||[3]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

83 ತದಿದಂ ಸಕಲಮಹೀವರ ತಿರುಮಲರಾಯಸ್ಯ ಬಹುಫಲಾ ಯಸ್ಯ। ಶಾಸನಸಂಚಿತ
84 ಲಶಾಸನ ತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಸಾಸದಾನಸ್ಯ |[1] ಪ್ರದುಮದಾಯಿತಿ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಾ
85 ರ್ಥಂ ತಿರುಮಲರಾಯಮಹೀಪಶಾಸನೇನ। ಅಭಣಿತಗುಣಾ ಸಹಿತ ಸುಮತಿನಾ ಸ
86 ರಸತರೇಣ ಸಭಾಪತಿಸ್ವಯಂಭೂಃ |[5] ತಿರುಮಲರಾಯನೃಪೇಂದ್ರಾಃ ಪ್ರಾಶಸತಸ್ತಾಂಸ್ರ
87 ಶಾಸನಂ ತದಿದಂ। ವ್ಯಕ್ತಂ ವೀರಣಸೂನುರ್ವಿಲಿಖಿತವಾನೇಷ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ್ಯಃ[1]
88 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
89 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
90 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
91 ವಸುಂಧರಾಂ। ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ [1] ಏಕೈ
92 ವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ। ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ
93 ಭಿಕ್ಷುದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
94 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
95 ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ [ಯಾ]ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ।[6]

ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ[7]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Ganādhipataye namah I namas-tuṃga-śiras-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē
2 trailōkya-nagarārambha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē I avyād-avyāja-kāruṇya-su
3 labhah kalabhānanah I vārim Gaurīpatēr-aṃka-paryaṃkō yasya śasyatē pāyān Māyā-varā
4 hōyaṃ avanī-nalinīṃ balāt sindhōr-uddharatō yasya daṃshtrā tat kaṃdatāṃ dadhau I astı śrī
5 hētur-abjānāṃ Harar-ddakshiṇam-īkshaṇam Mōksha-Lakshmī-vilāsaika-mukurō nidhi-rājasāṃ I
6 yas-svavaṃśa-bhuvāṃ rājñāṃ yaśō-vriddhi-chikīrshayā I muhur-abhyāsa-kākshīva rājñō vardhayatē ka
7 lāṃ I niśāṃtēgnī-śikhā-garbhāl-labdhā yēnātma-tējasi I abja-baṃdhālayād-āsīd-alibaṃdi

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

[4] ಗೀತಿ

[5] ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

[6] ಶಾಲಿನಿ

[7] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

8 vımōkshaṇaṃ I tatōjanı manīshayā sakala-dharma-marma spaśā mahīpatı śıkhāmaṇı
9 r-Manur-ıtı pratītah kshıtau I yadānana-vıdhūdıtām ıha nıpīya-nıtıṃ Sudhāmabhaṃgu
10 rataraṃ bhavatyakI ılam aṃgam urvıbhujāṃ tadıya vaṃśaıka-manıs-tatōbhūt Ikshvā kurıṃdhā
11 na-gunō nrıpēndrah I yō maṃdalādhīśvara-hāra-valyāṃ maddya yayau nāyakatām mahımnā I
12 jajñēsya vamśē jagatıśvarāmsah Kakustha nāmau kamıtā dharanyāh yadvāhanatvēna ya
13 yau ranāgrē vrıshābhıdhānaṃ vıbhudhādhınāthah Raghur-ıtı rajanīkarō yathābdēr-a-
14 vanıbalādır-abhūd amūshya-vaṃśāt I vıghatıta-parachakra-drıshtavıryaıh kuvalayaṃ ulla
15 śıtaṃ gunaıryadıyaıh I āsıt pratāpa-nıdhır-asya kula-pradīpah kīrttyadbhutō Dasaratha
16 kshıtıpālavaryah I yasyājvalaı-jagatı-dhāma yathā tathāsan nētrāṇıdatya sudrıśām
17 cha nıraṃjanānı I jātās-tasya mahāśvamēdha-sukrıtās-chchhāstrāt pumartthā yathā chatvāras-tana
18 yās-tathēıshu cha guṇaır-jyāyān samāyānıdhıṃ I jıtvā Rāvaṇam āhavē trıjagātaṃ Rāmōyam ā
19 mōdanas-Sītā[rā]jyaramē samētya vavrıdhē Sākēta-bhadrāsanē I Rāghavēna Ravı[vaṃ] śa-kētu
20 nā sthāpıtē nrıpatı-saṃtatıkramē I āvırāsuravatı dhuramdharā Mamdarāchala bhujā
21 mahībhujah I tēshāṃ vaṃsē Tıppamājānır-āsıl-Lakshmıśālī Lakha-bhūpāla-varyah I saṃgrō
22 māgrē yaś-chchharāsārapātēś-śāṃtıṃ nınaı śaurya-bahnī-rıpūnām asmād-asēsha bhuvanā vana
23 vārıjākshās-chchhrıṃgārarājavadajāyata Śıṃgarājah dhanyā gunēna dharanī-valayaıka-ra
24 tnaṃ Cheṃnāṃbıka Ratırıvājanı tasya dēvī I samastaṃ atha tatsutas-sakala-rāja-bhūpā
25 lakō bhujēna jagatībharam Bhujagarāja-bhāsāvahan Hımāmśur-ıva
26 Rōhıṇīṃ hrıdaya-hārıṇı sadguṇaır-amōdata sadharmınīm ayam avā
27 pya Tıppāṃbıkāṃ I yasya vıśrānana-guṇaṃ labdhukāmās-suradrumāh I
28 tapasyatı jatāvaṃtas-Suparva-tatınītatatē I tatas-sa jıtvā dharanī
29 m aśēshām samēdhıtaś śrīs-Salaka-kshıtīṃdrah I dhīrau kumārau Peda Tıṃma
30 bhūpa-Raṃgādhıpākhyau labhatésma tasyāṃ I vadānya-tılakaṃ mahīva

Second plate, front

31 laya-sārvabhaumaṃ guṇaır-vınītam amıtaujasaṃ vıjıta-vıdvı
32 shaṃ lılayā I sa labdhumıha naṃdanaṃ sakala-vıdvadānaṃdanaṃ tayā sahavı-
33 nırmamē tadanu Raṃganāthārchchana-Harır-atha Tıppamā-Salakabhūvarayōr-anayōh
34 parıcharaṇaır-ıtah prakata-dıvyatanuh svapanē Tırumaladēvarāya ıtı dhīra
35 tarō yuvayōrj-jayatu sutō madaṃśa ıtı jātu jagāda mudā I
36 atha Murarıpōraṃśō baṃśē ravē-ravatīrṇavān sa Salakanrıpa-
37 tēh punaıs-sāṃmrājya-lakshaṇa-lakshıtah I Tırumabārāyah kēyūraya
38 n sakalāṃ mahīṃ Vıjayanagarādhıśa-sıṃhāsanē vılasatyasau I
39 vıkhyāta-vıkrāṃtı-nayasya yasā pattābhıshēkē nıyataṃ prajānām I
40 ānaṃdabāshpar-abhıshıchyamānā dēvīpadaṃ darśayatē dharıtrī I vırā
41 jatē yasya vırōdhı-kāmınī stanāṃtarē sāmjana-bāshpadhōraṇ I pravēśa-

42 mārgah kila-patravallari vijrimbhinō vikrama-jātavēdasah I chitram nr̥pa
43 starala iti yad-vidrutaś-śatru-bhūbhrin-muktāhārō bhavati yadavam tadvichitram
44 gunēna I gādham bamdhō naparirabhatē yachcha kamtham priyavās-trāsim dhattē yad api
45 nitaiām yasya bhūpāla-maulē I avāpta-satvah sri-hēturādharas-sarvabhūbhrıtām
46 rājatē vāhini-nāthō ratnānāmakarascha yah I tumgām ēva dayām pradāmbu
47 ja-yugam sōnamcha krishnām tarum iaktēnīlaśitām Trivēnim anaghām vil sham gi
48 ram Narmadām I tirthāniti samāvahatyavayavaih śrī-Ramgaśāyī vibhuh prī
49 yō yasya viśēsha-bhukti-muditah paṭṭābhishēka-śriyē I śakhā-pushpa-pi
50 rāga-aisha-napuna-tatsaurya dhūlī-bharas-simhānām ninadoyam ēva nabha
51 ta-ksh vēdāravō bhairavah I śrimgāgrādupalā svavam nipatitā no yamtra nā
52 lōdarād ityāsvāsayatē darīshu chakitam yad-vairi-kāmtāpatim I
53 mahāmti dānāni mahābhujēna kīrttēr nidānāni I ritāni yēna ai
54 shām yathā samkhyatayāmcha pūrvē paiajitāsh-shōdaśa pārthivēmdrāh I
55 rājādhirājas-tējasvi śri-rājaparamēśvarah I mūru-rāyara-gam
56 dāmkah pararāja-bhayamkarah I bhāshātilamghi- bhūpāla-bhujamga-iti
57 viśrutah I Himdurāya-śuratrāṇō dushta sārdūla-mardanah I ityādi
58 birudair-vamditatyā nityam abhishtutah I Kāmbhōja-Bhōja-Kālimga
59 Karahātādi pārthivaih I sauvidallapadam prāpt ais-samdarśita-nripopa

Second plate, back

60 dah I Dasamukham iva jitvā darppitam vairi-vargam Raghupatir-iva Sitām Rā
61 jya-lakshmīmupētah I nayanidhir akhilānām ramjakōyam prajānām vara-Ti
62 rumalarāyō vardhatē bhadrapithē I abdhyamg-āmnāya-śitāmsu-gaṇitē Śakava
63 tsarē I Śubhakrid-vatsarē māsi Māghē Bhārgava-vāsarē I krishṇa-pakshē chaturddasyām
Sivarātryām mahā-tithau I Tuṃgabhadrā-nadītirō sri-Virūpaksha-sam
64 nidhu I jāmbunadā divyakōdamda Jambunātha-prabhāvatah I prāptakālatrayō
65 damta-parijñānāya dhīmatā I Śrīkamtha-bhakti-mamdāravallikā-vā chēta I
66 sē I nirahamkāra-chittāya chityam lōka-hi
67 taishinē I Vīrasaivāgamajñāya vijitāmtara-vairiṇē pra
68 thitāyakshitāv-Emmebasavēmdra-tapasvinē I valitē Hasti
69 nāvatyāvikhyātam Mūdanāḍugam I Kurrugōdu susīmām
70 tarbhāvam chāpi samāśritam I Bōrahaḷḷīti vikhyātād-grā
71 māt prāchīdiśam upāśritam II Kurrubūr-Bhōrahaḷyōścha sī
72 māmtād dakshiṇē-.thitam I Basavāpura-Darvoru-kshētrād-yutkā
73 cha paśchimam I Hāgalūrō Simdagarie Ganakēhālu-nāmayōh I
74 grāmayōr-upasīmāmtād yuktād-uttarata-sthitam I puravargatayā
75 khyātam grāmam Komrakerrābhidham I sarvamānyam chatus-simā-samyutam cha sa
76 mamtatah I nidhi-nikshēpa-vāyyasma-siddha-sāddhyakshiṇīti cha I āgāmītya
77 shtabhōgārham tajas-svāmya-samanvitam I vāmpī-kūpa-tāṭākaiścha kaśchchhārāmaiścha
78 samyutam I śishya-prasishya sambhōgyam kramād āchamdratārakam I dānasyādhamana
79 syāpi vikrayasyāpi chōchitam I Vēda-Vēdāmta tatvajñair-vibudhais-sapurōhitaih
80 sahita śrautapathikais-sarva-śāstrābdhi-pāragaih I mānyas-Tiru
81 mala-kshmāpa-mahārāyō manasvinām I sahiranya-payōdhārā
82 pūrvakam dattavān mudā II

Third plate, front

83 tad-idam sakala-mahivara-Tirumalarāyasya bahudharā yasya I sāsanamativa
84 la-śāsana-tarukara-dānasya sāpadānasya I mridupadam iti tāmmra-śāsanā
85 rthaṃ Tirumalarāya-mahīpa-sāsanēna I abhaṇad-anugunaṃ vachō mahimnā sa
86 rasatarēna Sabhāpati-svayaṃbhūh I Tirumalarāya-nripēṃdōś-śāsanatas-tāṃmra
87 śāsanaṃ tadidaṃ I vyaktaṃ Viraṇa-sūnur-vilikhitavān ēsha Vīranāchāryyah
88 dāna-pālanayōr-madhyē dānāts-chhrēyōnupālanaṃ dānāt svargam avāpnōti pā
89 lanād achyutaṃ padaṃ I sva-dattā dviguṇaṃ puṇyam para-dattānupālanam para-dattā
90 pahārēna sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt I sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēti
91 vasuṃdharāṃ I shashtir-varsha-sahasrāni vishtāyāṃ jāyatē krimih ēkai
92 va bhagini-lōkē sarvēshāṃ ēva bhūbhujāṃ I na bhōjyā na karagrāhyā
93 bhikshu dattā vasuṃdharā I sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nipāṇāṃ-kā
94 lē kā'e pālaniyō bhavadbhih I sarvān ētān bhāvinah pārthivēm
95 drān bhūyō bhūyō [yā] chatē Rāmachaṃdrah I
śri-Virupāksha[1]

116 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-26)
ನಂಜನಗೂಡು
ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಏಳನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on three copper-plates, registers a gift of four villages, namely Kokyūru, Gūllūr, Palla and Raghupakatle, situated in Sīranādu of Mayūra-dēśa, to Vijayīndra-yatīndra, for burning a lamp in the presence of god Rāmachandra and for feeding in the *matha* by, Chavappa-bhūpāla, the chief of Tanjore, at Kuṃbhag-ōṇa on the banks of the Kāvērī It is dated Śaka 1502, expressed by the chronogram *nētra-bāṇaśata-indu*, Vikrama, Kārttika, lunar eclipse corresponding to 1580 A D , October 22 But there was no eclipse on that day

It contains a genealogical account of the chief

Dēvarāja *m* Mangāmbikā
(minister of Krishṇarāja, the Vijayanagara king)
|
Chinnarāja
(minister of Aḷiya Rāmarāja)
|
Chavappa | Chinna Chavappa who, at the instance of Rāmarāja, subjugated the Draviḍa kings upto the Sētu and made Tañjāpuri his residence

The elder brother Chavappa, who is the donor, is stated to be a great patron of learning in whose court Vijayindra, the donee and Tātāchārya the leader of the Śrīvaishṇavas and Appayya-dikshita, the champion of Śivādvaita are stated to have met together to establish their respective schools of philosophy

The record was composed by Sabhāpati, son of Kumbhalinga of Kumbhaghōna

[1] This is engraved in Kannada characters

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ

ಶ್ರೀ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||೧||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾ
3 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ || ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯ
4 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||೨||[1] ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ಸರ್ವಂ ಸಜಾ
5 ತಂ ಜಗದಂಜಸಾ || ಯತೋಃ ಗಂಗಾ ಜಗನ್ಮಾತಾ ಸಂಭೂತಾ ಲೋಃ
6 ಕಪಾವಿನೀ ||೩||[1] ಯದ್ವಂಶಃ ಸಂಗತಃ ಕಾಂತಾ ವಿಲಾಸಮುಖವ
7 ನ್ಮನೇಃ ಯದಂಘ್ರಿಗಾಮಿನೇ ನೈವ ಮುಕುತ್ವಾ ರಾಜ್ಯಪಾತ್ರ ಚ ||೪||[1]
8 ಬಲಿಃ ಪಾತಾಳಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕಟೋಃ ಯೇನ ಸಾಧಿತ ಯ
9 ದಂಘ್ರ್ಯಂಕೋಃ ಭೋಗಿಭೋಗೇ ನೃತ್ಯತೇಽದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ ||೫||[2] ತಸ್ಮಾತ್ಸ್ವ
10 ಮುಖವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯ್ಯಃ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ || ಸದಾಚಾರರತಾ
11 ಸ್ತತ್ರ ದ್ವಿಜಸೇವಾಪರಾಯಣಾಃ ||೬||[1] ಭೂಪಾಲಾಃ ಖಲು ಸಂಜಾ
12 ತಾಃ ಶೌರ್ಯೌದಾರ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ || ವಿನೀತಾಃ ವಿಕ್ರಿತಾಃ ರಾಂ
13 ತಾಃ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಽಧಿಕಾರಿಣಃ ||೭||[1] ತದ್ವರ್ಗೇ ದೇವರಾಜಾಖ್ಯಃ ಬ
14 ಹು ಬಾಹುಪರಾಕ್ರಮಃ || ಅಮಾತ್ಯಃ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿ
15 ಪುಮರ್ದನಃ ||೮||[1] ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾಯ ಆಹ
16 ವೇ || ಆಕ್ರಮ್ಯೋದಯಶೀಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ ||೯||[1]
17 ತತ್ಪ್ರಾಪ್ತದಿಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮತೋಽಷಯತ್ || ಶ್ವೇತಛ
18 ತ್ರಾದಿಮಂ ರಾಜಚಿನ ಂ ಯಸ್ಮೈಪ್ರದತ್ತವಾನ್ ||೧೦|| ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ
19 ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಶ್ರೀದೇವರಾಜತಿಲಕೋಃ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ ||
20 ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗಾಂಬಿಕಾ ಮುದವಹ
21 ದ್ಬಹುಮಾನಶೀಲಾಂ ||೧೧||[3] ತಸ್ಯಾಂ ತಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂದ್ಯಶ
22 ಸ್ವೀ ಶ್ರೀ ಚಿನ್ನರಾಜನೃಪತಿಃ ಖಲು ದೇವರಾಜಾತು || ಶ್ರೀರಾಮರಾಜನೃ
23 ಪತೇಃ ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾಜಜಾಮಾತುರಗ್ರ್ಯಮಹಿಮಾನಬಭೂವ ಮಂ
24 ತ್ರೀ ||೧೨||[3] ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯಸ್ಯ ಚಿನ್ನರಾಜಮಹೀಪತೇಃ । ಬ್ರಂಹ್ಮ
25 ಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ ಜೇಷ್ಟಃ ಜಜ್ಞೇ ಚವ್ವಪ್ಪನಾಯಕಃ ||೧೩||[1] ಅದ್ವಿತೀ
26 ಯೋ ದ್ವಿತೀಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ । ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

27 ಪಾನಾಂ ಸಂಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ ||೧೪||[1] ಸ ಚಿಂನ್ನರಾಜಭೂಪಾಲೋ
28 ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಯಾಭೃಶಂ । ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ದಂಡಖಂಡಿತಾ
29 ರಾತಿಮಂಡಲಃ ||೧೫||[1] ಆಸೇತೋರ್ದ್ರಾವಿಡಾನ್ ಭೂಮಿಪಾಲಾನ್ ಚಕ್ರೇ
30 ವಶೇಸ್ವಯಂ || ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಯೈವಾಯಂ ತಂಜಾಪುರ್ಯಾಂ ಮಹಾಮ
31 ನಾಃ ||೧೬||[1] ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ ರಾಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯನ್ । ತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

13 tāh taṃtrajñānēdhikāriṇah ॥ 7 ॥ tadvargē Dēvarājākhyah ba
14 hu-bāhu-parākramah ॥ amātyah Krishna-rājasya babhūva ri
15 pumardanah ॥ 8 ॥ Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jitvā ya āha
16 vē ॥ ākramyaudaya-śilākhyam durgaṃ Gajapatēh priyaṃ ॥ 9 ॥
17 tattādrig-vijayam prāpya Krishṇarājam atōshayat ॥ śvētachha
18 trādimam rāja-chinhaṃ yastai-pradattavān ॥ 10 ॥ svah kāminīṃ
19 svatanu-kāṃtibhir-ākshipamtiṃ śri Dēvarājatilakō navanīrajākshīṃ ॥
20 kalyāṇiniṃ kamalanābha-ivabdhikanyāṃ Maṃgāṃbikā-mudavaha
21 d-bahumāna śilāṃ ॥ 11 ॥ tasyāṃ tapōbhir-adhikair-udabhūd yaśa
22 svi srī Chinnarājā-nṛipatih khalu Dēvarājātu ॥ śrī-Râmarāja-ṇri
23 patēh kila Krishṇarāja-jāmātur-agryamahimāna-babhūva mam
24 tri ॥ 12 ॥ jagad-vikhyâta-śauryasya Chinnarājamahīpatēh । braṃhma
25 ṇyah kirtimān jēshtah jajñē Chavvappa-nāyakah ॥ 13 ॥ advitī
26 yō dvitiyascha śrīmān-Chinna Chavaprabhuh । mauḷi-ratnaṃ mahī

First plate, back

27 pānām samjātah kulanāyakah ॥ 14 ॥ sa Chiṃnnarāja-bhūpālō
28 Rāmarājajñayā-bhriśaṃ । prachamḍatara- dōrdaṇda-khamditā
29 rāti-maṃdalah ॥ 15 ॥ āsētōr-Drāvidān-bhūmi pālān chakrē
30 vaśe svayam ॥ Rāmarājñaya ivāyaṃ Tamjāpuryāṃ mahāma
31 nāh ॥ 16 ॥ nivāsam-akarōd rājā rājyaṃ dharmēṇa pālayan । ta
32 taś-Chavappa-bhūpālah rājyaṃ chakrē sudhārmikah ॥ 17 ॥ pitur-ma
33 tiṃ yatra chakrē śrimān Chinna Chavvapparāt । vēdavidbhyah śrō
34 triyēbhyah vidvadbhyaścha mudā sadā ॥ 18 ॥ kritvāgrahā
35 rān bahuśah prādāt san-nripasattamah trētāgnaya-iva
36 spashtaṃ Vijayiṃdra-yatīśvarah ॥ 19 ॥ Tâtāchāryō vaishnavā
37 gryah sarva-śāstra-viśāradah । śaivādvaitaika-sāṃbrājyah
38 srīmān Appayadīkshitah ॥ 20 ॥ yasvabhāyāṃ mataṃ svaṃ
39 sthāpayaṃtah sthitāstrayah । sa śrī-Chavappabhūpālah dā
40 nāchchita suradrumah ॥ 21 ॥ ganitē Śaka-saṃpattēh nētra-bāna
41 śatēṃdunâ । Vikramābdēhi Kārtikyāṃ Kuṃbhaghōna-ma
42 hāsthaḷē ॥ 22 ॥ chamdrōparāgasamayē vidvajjana-virājitē ॥
43 kavēra-kanyā vimalatatē dāna-samusphukah ॥ 23 ॥ śrīmat-pa
44 ramahamsakhya-parivrād-īśatājushāṃ ॥ padavākya-pra
45 māṇābdhi-pārīnānāṃ niraṃkuśaṃ ॥ 24 ॥ srimad-vaishnava
46 siddhāṃta-sthāpanāchāryatājushāṃ । Rāmachaṃdra-padāṃ
47 bhōja-pūjakânāṃ mudā sadā ॥ 25 ॥ Raghunaṃdana-śishya
48 śrī-Surēṃdrākhya-tapasvināṃ । nijāṃtēvāsinē Madhva-si
49 ddhāṃtārthōpadēśinē ॥ 26 ॥ Vijayiṃdra-yatīmdrāya bhā

Second plate, front

50 ryā-baṃdhusamamnvitah ॥ maṃtribhir-dēśatatvajñaih
51 purōhitaparōgamaih ॥ 27 ॥ mathē nityāṃnnadānā–
52 rthaṃ dīpārthaṃ Rāmasaṃnnidhau । prāchīna-svīya-bhūpānāṃ
53 anēka-sukṛitāptayē ॥ 21 ॥ putra-pautra-prapautrādi rā–

54 jānām rājyavriddhayē I Māyūradēsē vikhyātē Sira
55 nādōr-adha-sthitaṃ II 29 II Kokyūru-saṃjñikaṃ grāmaṃ Gūḷlū
56 rum cha dvitiyakaṃ I Pallaṃ Raghupakaplē-cha yēvaṃ grāma
57 chatushtayaṃ II 30 II nidhi-nikshēpa-pāshāna-siddha-sādhya-ja
58 lānvitam I akshīnāgāmi-saṃyuktaṃ bahubhōgyaṃ
59 sabhūruhaṃ II 31 II śishya praśishya-saṃbhōgi-yōgyaṃ
60 vinimayōchitaṃ I dānārtha-dharma vikrīti-yōgya-bha
61 gya-samaṃnvitaṃ II 32 II bhūyasē srēvaśē pradāt sahi
62 ranyōda-dhārayā I atha grāmasya bhūsaṃkhyā likhyatē
63 lēkhakōktitah II 33 II lōkasaṃkhyāpadamitah gaṇanē ya
64 tra-kāranaṃ I damdas-tēnaiva Kokyūrōr-ashtāviṃśati-vē I
65 likā II 34 II Gūlūrōś-chāpi gananē chaturviṃsa
66 ti vēlikā I tathā Raghupatēhkatle-Vallayōr ubha
67 yōrapi II 35 II prōktā taddēśa-tatvajñaih bhūr-ēkāda
68 śavēlikā I grāmānāṃ chaturnāṃēvaṃ tri-shashtir-vē
69 likā-smritā II 36 II yēvam kritātu bhūsaṃkhyā dhānya
70 samkhyā pralikhyatē I Kokyūrōr-navasāhasraṃ karsha
71 kāya samanvitaṃ II 37 II Gullūrōr-ashtasāhasraṃ

Second plate, back

72 bhūmisārasamanvitaṃ II Vallē sahasraṃ dhānyasya
73 sārdhadvaya-śatādhikaṃ II 38 II sahasraṃ Rāmaka
74 tlyākhyē sārdhasapta-śatā dhikaṃ I yēvaṃ vimśati-sāhasrī
75 dhānya-saṃkhyā-prakīrtitā II 39 II yēvaṃ Chavappa-bhūpā
76 lah prādāt grāma-chatushtayam I śrī Rāma-pūjākālē sa
77 n manasā nripasattamah II 40 II ślōkāh patrādima ślōka
78 mārabhya gaṇanē kṛitē I tāṃbrapatrētra samtyēka-chatvāriṃśa-svahāmunā II 41 II
79 II śrī Rājagōpāla
80 śrī Kumbhaghōna-samvāsi-Kuṃbhaliṃga-tanūbhavah II Sa
81 bhāpatis-sukuśalah vyālikhat-tāmbrasāsanaṃ II svadattā
82 dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ II paradattāpa
83 hārēna svadattaṃ nishpalaṃ bhavēt II1 II svadattāṃ paradattāṃ
84 vā yō harēta vasuṃdharāṃ I shashthi-varsha sahasrāṇi
85 visbthayāṃ jāyatē krimih II 2 II dānapālanayōrma
86 dhyē dānāchchhrēyōnupālanaṃ I dānās-svargamavā
87 pnōti pālanād achchutaṃ padaṃ II 3 II

117 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944–27)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಎಂಟನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record belongs to the reign of Chinna Chavappa younger brother of Chavappa, mentioned in No 116 above This is mostly identical in content with the previous grant After giving the genealogy down to Chavappa, the record tells us that making over the sovereignty to his younger

brother, Chavappa resided at Kumbhaghōna and engaged himself in religious austerities Chinna Chavappa took up his residence at Dakshiṇa-Dvārakā(Mannārgudi)and became a great devotee of god Krishṇa of that place On the Rāmanavami day of the year Ānanda, in Śaka 1536, expressed by the chronogram *ritu-agni bāṇa-bhū*, corresponding to 9th March, 1614 A D, in the presence of Rāma-Vyāsa, at the time of anointment of god Rāma, the chief made a grant to Vijayīndra-yatīndra, disciple of Surēndra, for daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *maṭha* The grant consisted of one *vṛitti* of good rice lands selected in the rural and urban parts of Tañjāpura-dēśa The engraver was Tyāgarāja of Mannārgudi, son of Rājagōpāla It has a signature–*śrī Rājagōpāla*

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ||
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ || ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ || ೧ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀ
4 ಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತುವಃ ||
5 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದ
6 ಧೌ || ೨ ||[1] ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ಸರ್ವಂ ಸಂಭೂತಂ ಜ
7 ಗದಂಜಸಾ | ಯತೋ ಗಂಗಾಜಗನ್ಮಾತಾ ಸಂಭೂ
8 ತಾ ಲೋಕಪಾವಿನೀ || ೩ ||[1] ಯದ್ರಜಃ ಸಂಗತಃ ಕಾಂ
9 ತಾ ಶಿಲಾಸಮಭವನ್ಮುನೇಃ || ಯದಂಘ್ರಿಗಣನೇನ್ಯೈ
10 ವ ಮರುತ್ವಾನ್ ರಾಜ್ಯಮಾಪ ಚ || ೪ ||[1] ಬಲಿಃ ಪಾತಾಳಸಾಂ
11 ಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ | ಯದಂಘ್ರ್ಯಂಕೊ ಭೋ
12 ಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ || ೫ ||[2] ತಸ್ಮಾನ್ನಾಭ್ಯಾಮಭ
13 ವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯಃ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ || ಸದಾಚಾರರತಾಸ್ತತ್ರ
14 ದ್ವಿಜಸೇವಾಪರಾಯಣಾಃ || ೬ ||[1] ಭೂಪಾಲಾಃ ಖಲುಸಂಜಾತಾಃ
15 ಶೌರ್ಯ್ಯೌದಾರ್ಯ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ || ವಿನೀತಾಃ ಶಿಕ್ಷಿತಾಃ ಶಾಂತಾಃ
16 ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ || ೭ ||[1] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವರಾಜಾಖ್ಯಃ ಬಹು
17 ಬಾಹುಪರಾಕ್ರಮಃ || ಅಮಾತ್ಯಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿ
18 ಪುಮರ್ದನಃ || ೮ ||[1] ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಯ ಆ
19 ಹವೇ || ಆಕ್ರಮ್ಯೋದಯಶೀಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ || ೯ ||[1]
20 ತತ್ರಾದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮತೋಷಯತ್ | ಶ್ವೇತಛ
21 ತ್ರಾದಿಮಂ ರಾಜಚಿನ್ಹಂ ಯಸ್ಮೈ ಪ್ರದತ್ತವಾನ್ || ೧೦ ||[1] ಸ್ವಃ ಕಾ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

22 ಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಶ್ರೀದೇವರಾಜತಿಲಕೋನವನೀರಜಾ
23 ಕ್ಷೀಂ ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗಾಂಬಿಕಾಮುದವಹದ್ಬಹು
24 ಮಾನಶೀಲಾಂ | ೧೧ ||[3] ತಸ್ಯಾಂ ತಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂದ್ಯಶಸ್ವೀ ಶ್ರೀಚಿನ್ನರಾಜ
25 ನೃಪತಿಃ ಖಲು ದೇವರಾಜಾತ್ || ಶ್ರೀರಾಮರಾಜನೃಪತೇಃ ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾ
26 ಜ ಜಾಮಾತುರಗ್ರ್ಯಮಹಿಮಾ ಸ ಬಭೂವ ಮಂತ್ರೀ || ೧೨ ||[3] ಜಗ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

ದ್ವಿಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯಸ್ಯ ಚಿನ್ನರಾಜಮಹೀಪತೇಃ ॥ ಬ್ರಂಹಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿ
ಮಾ್ ಜ್ಯೇಷ್ಠಃ ಜಜ್ಞೇ ಚಪ್ಪನಾಯಕಃ ॥ ೧೩ ॥ ಅದ್ವಿತೀಯೋದ್ವಿತೀ
ಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚಪಪ್ರಭುಃ । ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಪಾನಾಂ ಸಂ
ಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ ॥ ೧೪ ॥[1] ಸ ಚಿನ್ನರಾಜಭೂಪಾಲೋ ರಾಮ
ರಾಜಾಜ್ಞಯಾ ಭೃಶಂ । ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ದಂಡಖಂಡಿತಾ
ರಾತಿಮಂಡಲಃ ॥ ೧೫ ॥[1] ಆಸೇತೋಃ ದ್ರಾವಿಡಾನ್ ಭೂಮಿಪಾಲಾನ್
ಚಕ್ರೇ ವಶೇ ಸ್ವಯಂ । ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಯ್ಯಾಯಂ ತಂಜಾ
ಪುರ್ಯಾಂ ಮಹಾಮನಾಃ ॥ ೧೬ ॥[1] ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ ರಾ
ಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯನ್ ॥ ತತಶ್ಚಪಪ್ಪಭೂಪಾಲಃ ರಾಜ್ಯಂ ಚ
ಕ್ರೇ ಸುಧಾರ್ಮಿಕಃ । ೧೭ ॥[1] ಪಿತುರ್ಮೃತಿಂ ಯತ್ರ ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನ
ಚಪಪ್ಪರಾಟ್ ॥ ಸೋಯಂ ಚಪಪ್ಪಭೂಪಾಲಃ ರಾಜ್ಯಂ ದ
ತ್ವಾನುಜಾಯ ವೈ ॥ ೧೮ ॥[2] ಕುಂಭಘೋಣೇ ಸ್ವಯಂ ರಾಜಾ ವಾ
ಸಂ ಚಕ್ರೇ ತಪಶ್ಚರನ್ ॥ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚಪಪ್ಪಾಖ್ಯ ಮಹೀಪಾ
ಲೋತಿಧಾರ್ಮಿಕಃ । ೧೯ ॥[1] ಬಲಭದ್ರಾತ್ಕೃಷ್ಣ ಇವ ದರಾಜ
ಬಹುಭಿರ್ಗುಣೈಃ ॥ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕಾವಾಸೀ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶರ
ಣೋ ಭವತು ॥ ೨೦ ॥[2] ಸ ಶ್ರೀಚಿನ್ನಚಪಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪತಿ
ಲಕಸ್ಸ್ವಯಂ । ರಿತ್ವಗ್ನಿಬಾಣಭೂಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

। ಶಕಜನ್ಮನಾ ॥ ೨೧ ॥[1] ಆನಂದವಸ್ಸರೇ ರಾಮ
ನವಮ್ಯಾಂ ಹೃಷ್ಟಮಾನಸಃ ॥ ರಾಮಾಭಿಷೇ
ಕಸಮಯೇ ಶ್ರೀರಾಮವ್ಯಾಸಸಂನ್ನಿಧೌ ॥ ೨೨ ॥[2]
ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡಿಶತಾ
ಜುಷಾಂ ॥ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾ
ನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ॥ ೨೩ ॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ
ಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯತಾಜುಷಾಂ ॥ ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂ
ಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ॥ ೨೪ ॥[1] ರಘು
ನಂದನಶಿಷ್ಯ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿನಾಂ ॥
ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇ
ಶಿನೇ ॥ ೨೫ ॥[1] ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಾಯ ವಿಜ
ಯೀಂದ್ರಾಖ್ಯಯೋಗಿನೇ ॥ ಮಠೇ ನಿತ್ಯಾನ್ನದಾನಾ
ರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯಚ । ೨೬ ॥[1] ತಂಜಾ
ಪುರಮಹಾದೇಶೇ ಗ್ರಾಮೋ ಜನಪದೇಪಿ ಚ ॥ ಸರ್ವ
ತ್ರ ವ್ರೀಹಯೋ ಯತ್ರ ತತ್ರ ತತ್ರ ಶತೇ ಕಲೇ ॥ ೨೭ ॥[1]
ಕರ್ಷಕಾಯ ಸಮಾಯುಕ್ತೇ ಕಚ್ಛಾಟ್ಟಾಶೇ
ಟಮಾನತಃ ॥ ಯೇಕಂ ಮಾಸಂ ಸಮಾಕಲ್ಪ್ಯ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾದ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ಪೃಥ್ವೀಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಾಂ || ೨೮ ||[1] ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ವಿಬು
62 ಧೈಸ್ಸಾರ್ಧಂ ಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಸಮನ್ವಿತಃ | ಭೂಯ
63 ಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ
64 || ೨೯ ||[2] ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿಮಾಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃ
65 ತೇ || ವಿದ್ಯಂತೇ ತಾಂಬ್ರಪತ್ರೇಷ್ವತ್ರ ತ್ರಿಂಶತ್ಕಿಲ ಸಹಾ
66 ಮುನಾ || ೩೦ ||[1]

|| ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ ||

67 ಮನ್ನಾರಗುಡಿಸಂವಾಸೀ ರಾಜಗೋಪತನೂಭವಃ ||
68 ತ್ಯಾಗರಾಜೋತಿನಿಪುಣಃ ವ್ಯಾಲಿಖತಾಂಬ್ರಶಾಸ
69 ನಂ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾ
70 ಲನಂ || ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
71 ಪದಂ || ೧ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾ
72 ಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿ, || ಸರ್ವಾ
73 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
74 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೨ ||[3]

TRANSLITERATION

First plate, front

1 namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra ||
2 chāmara-chāravē || trailōkya-nagarāraṃbha
3 mūla-stambhāya Śaṃbhavē || 1 || Harēr-lī
4 lā-varāhasya daṃshṭrā-daṃdas-sapātu vah ||
5 Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī-chhatra-śriyaṃ da
6 dhau || 2 || yasmāch-charācharaṃ sarvaṃ sambhūtaṃ ja
7 gadaṃjasā yatō Gaṃgā jaganmātā saṃbhū
8 tā lōkapāvinī || 3 || yadrajah saṃgatah kāṃ
9 tā silā samabhāvan munēh || yadaṃghri-gananēnai
10 va marutvan rājyamāpa cha || 4 || Balih pātāḷa-sāṃ
11 brājyaṃ Śakatō yēna sūditah | yadaṃghryaṃkō bhō
12 gi-bhōgē driśyatēdyāpi suṃdarah || 5 || tasmā-schhām-abha
13 vad-varṇas-turīyyah dharma-saṃkulah || sadāchāra-ratās-tatra
14 dvija-sēvā-parāyaṇāh || 6 || bhūpālāh khalu saṃjātāh
15 śauryaudārya-gunānvitāh || vinītāh śikshitāh śāṃtāh
16 taṃtrajñānēdhikāriṇah || 7 || tadvarṇē Dēvarājākhyah bahu
17 bāhu-parākramah || amātyah Krishṇarājasya babhūva ri
18 pumardanah || 8 || Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jitvā ya ā
19 havē || ākramyōdaya-śilākhyaṃ durgaṃ Gajapatēh priyaṃ || 9 ||

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾಲಿನಿ

20 tat tādrigvijayam prāpya Krishnarājam atōshayat I śvēta-chha
21 trādimam rāja-chinhaṃ yasmai-pradattavān II 10 II svah kā

First plate, back

22 minīm svatanu-kāṃtibhir-ākshipaṃtiṃ śrī Dēvarāja-tilakō navanirajā
23 kshīṃ I kalyāniniṃ kamalanābha-ivābdhi-kanyāṃ Mamgāṃbikā-mudavahad-bahu
24 māna-sīlāṃ II 11 II tasyāṃ tapōbhir-adhikair-udabhūd yāśasvi śrī Chinnarāja
25 nṛipatih khalu Dēvarājāt II śrī Rāmarāja-nripatēh kila Kṛishnarā
26 ja-jāmātur-agryamahimā sa babhūva maṃtri II 12 II jaga
27 d-vikhyāta-śauryasya Chinnarāja-mahipatēh II braṃhanyah kirti
28 mān chēshtah jajñē Chavvappanāyakah II 13 II advitiyō dviti
29 yaścha śrīman-Chinna-Chavaprabhuh I mauji-ratnaṃ mahipānāṃ saṃ
30 jātah kulanāyakah II 14 II sa Chinnarājabhūpālō Rāma
31 rājājñayā bhrisaṃ I prachaṃdatara-dōrdaṃda-khaṃdita
32 rāti-maṃdalah II 15 II āsētōh Draviḍān bhūmipālān
33 chakrē vasē svayaṃ I Rāmarājājñayaivāyaṃ Taṃjā
34 puryāṃ mahāmanāh II 16 II nivāsam akarōd rājā rā
35 jyaṃ dharmēṇa pālayan II tataś-Chavappa-bhūpālah rājyaṃ cha
36 krē sudhārmikah II 17 II piturmatiṃ yatra chakrē śrīmān Chinna
37 Chavapparāt II sōyam Chavappa-bhūpālah rājyam da
38 tvānujāya vai II 18 II Kuṃbhaghōnē svayaṃ rājā vā
39 saṃ chakrē tapas-charan II śrīmān Chinna-Chavappākhya-mahipā
40 lōtidhārmikah II 19 II Balabhadrat Krishna-iva rarāja
41 bahubhir-guṇaih II dakshina-Dvārakāvāsī śri-Krishṇa-sara
42 ṇō bhavatu II 20 II sa sri-Chinna-Chavappākhya-mahīpa-ti
43 laka-svayaṃ I ritv-agni-bāna-bhū-saṃkhyā gaṇitē
44 I Śakajanmanā I 21 II Ānaṃda-vaspharē Rāma
45 navamyāṃ hrishtamānasah II Rāmābhishē
46 ka-samayē śrī-Rāma-Vyāsa-saṃnnidhau II 22 II
47 śrimat-paramahaṃsākhya-parivrādiśatā
48 jushāṃ II padavākyapramāṇābdhi-pārīṇā
49 nāṃ niraṃkusaṃ II 23 II śrimad-Vaishṇava-siddhhāmta
50 sthāpanāchārya-tājushāṃ II Rāmachaṃdra-padāṃ
51 bhōja-pūjakānāṃ mudā sadā II 24 II Raghu
52 naṃdana-śishya-śri-Surēṃdrākhya-tapasvināṃ II
53 nijāṃtēvāsinē Madhva-siddhāṃtārththōpadē
54 śinē II 25 II sarvataṃtra-svatamtrāya Vija
55 yīṃdrākhya-yōginē II mathē nityānna-dānā
56 rthaṃ Rāmachaṃdrārchanāya cha I 26 II Tamjā
57 pura mahādēsē grāmē janapadēpi cha II sarva
58 tra vrihayō yatra tatra-tatra-śatē kalē II 27 II
59 karshakāya samāyuktē kachchāttāśē
60 tamānatah II yēkam mānam samākalpya

Second plate, back

61 vrittim āchamdra-tārakāṃ II 28 II maṃtribhir-vibu

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ವೃತ್ತಿಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಾಂ || ೨೮ ||[1] ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ವಿಬು
62 ಧೈಸ್ಸಾರ್ಧಂ ಭಾರ್ಯಾಬ-ಧುಸಮನ್ವಿತಃ | ಭೂಯ
63 ಸೇ ಶ್ರೀ ಯಮಸೇ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ
64 || ೨೯ ||[2] ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃ
65 ತೇ || ವಿದ್ಯಂತೇ ತಾಂಬ್ರಪತ್ರೇಸ್ಮಿನ್ ತ್ರಿಂಶತ್ಕಿಲ ಸಹಾ
66 ಮುನಾ || ೩೦ ||[1]

|| ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ ||

67 ಮನ್ನಾರಗುಡಿಸಂವಾಸೀ ರಾಜಗೋಪತನೂಭವಃ ||
68 ತ್ಯಾಗರಾಜೋತಿನಿಪುಣಃ ವ್ಯಾಲಿಖತಾಂಬ್ರಶಾಸ
69 ನಂ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾ
70 ಲನಂ || ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
71 ಪದಂ || ೧ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾ
72 ಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿ, || ಸರ್ವಾ
73 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
74 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೨ ||[3]

TRANSLITERATION

First plate, front

1 namas-tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra ||
2 chāmara-chāravē || trailōkya-nagarāraṃbha
3 mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē || 1 || Harēr-lī
4 lā-varāhasya daṃshtrā-daṃdas-sapātu vah ||
5 Hēmādri-kalaśā yatra dhātri-chhatra-śriyaṃ da
6 dhau || 2 || yasmāch-charācharaṃ sarvaṃ saṃbhūtaṃ ja
7 gadamjasā yatō Gaṃgā jaganmātā saṃbhū
8 tā lōkapāvinī || 3 || yadrajah saṃgatah kām
9 tā silā samabhāvan munēh || yadaṃghri-gananēnai
10 va marutvān rājyamāpa cha || 4 || Balih pātāla-sāṃ
11 brājyaṃ Śakatō yēna sūditah | yadaṃghryaṃkō bhō
12 gi-bhōgē driśyatēdyāpi suṃdarah || 5 || tasmā-schhām-abha
13 vad-varṇas-turīyyah dharma-saṃkulah || sadāchāra-ratās-tatra
14 dvija-sēvā-parāyanāh || 6 || bhūpalāh khalu saṃjātāh
15 śauryaudārya-guṇānvitāh || vinītāh śikshitāh śāṃtāh
16 taṃtrajñānēdhikāriṇah || 7 || tadvarṇē Dēvarājākhyah bahu
17 bāhu-parākramah || amātyah Krishṇarājasya babhūva ri
18 pumardanah || 8 || Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jitvā ya ā
19 havē || ākramyōdaya-śīlākhyaṃ durgaṃ Gajapatēh prīyaṃ || 9 ||

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

3 ಶಾಲಿನಿ

20 tat tādṛigvijayam prāpya Krishnarājam atoshayat | śvēta-chha
21 trādimaṃ rāja-chinhaṃ yasmai-pradattavān || 10 || svah kā

First plate, back

22 minīm svatanu-kāṃtibhir-ākshipaṃtiṃ śrī Dēvarāja-tilakō navanirajā
23 kshīm | kalyāninim kamalanābha-ivābdhi-kanyāṃ Maṃgāṃbikā-mudavahad-bahu
24 māna-sīlāṃ || 11 || tasyāṃ tapōbhir-adhikair-udabhūd yaśasvī śrī Chinnarāja
25 nṛipatih khalu Dēvarājāt || śrī Rāmarāja-nripatēh kila Kṛishnarā
26 ja-jāmātur-agryamahimā sa babhūva maṃtri || 12 || jaga
27 d-vikhyāta-śauryasya Chinnarāja-mahipatēh || braṃhanyah kirti
28 mān chēshtah jajñē Chavvappanāyakah || 13 || advitīyō dviti
29 yaścha śrīman-Chinna-Chavaprabhuh | mauli-ratnaṃ mahipānāṃ saṃ
30 jātah kulanāyakah || 14 || sa Chinnarājabhūpālō Rāma
31 rājājñayā bhrisaṃ | prachaṃdatara-dōrdaṃda-khaṃḍitā
32 rāti-maṃdalah || 15 || āsētōh Dravidān bhūmipālān
33 chakrē vaśē svayaṃ | Rāmarājājñayaivāyaṃ Taṃjā
34 puryāṃ mahāmanāh || 16 || nivāsam akarōd rājā rā
35 jyaṃ dharmēṇa pālayan || tataś-Chavappa-bhūpālah rājyaṃ cha
36 krē sudhārmikah || 17 || piturmatiṃ yatra chakrē śrīmān Chinna
37 Chavapparāt || sōyam Chavappa-bhūpālah rājyam da
38 tvānujāya vai || 18 || Kuṃbhaghōnē svayaṃ rājā vā
39 saṃ chakrē tapas-charan || śrimān Chinna-Chavappākhya-mahipā
40 lōtidhārmikah || 19 || Balabhadrāt Krishna-iva rarāja
41 bahubhir-guṇaih || dakshina-Dvārakāvāsī śrī Krishṇa-śara
42 ṇō bhavatu || 20 || sa śri-Chinna-Chavappākhya-mahīpa-ti
43 laka-svayaṃ | ritv-agni-bāna-bhū-saṃkhyā gaṇitē
44 | Śakajanmanā | 21 || Ānaṃda-vassharē Rāma
45 navamyāṃ hrishtamānasah || Rāmābhishē
46 ka-samayē śrī-Rāma-Vyāsa-saṃnnidhau || 22 ||
47 śrimat-paramahaṃsākhya-parivrādiśatā
48 jushāṃ || padavākyapramāṇābdhi-pāriṇā
49 nāṃ niraṃkuśaṃ || 23 || śrimad-Vaishṇava-siddhhāmta
50 sthāpanāchārya-tājushām || Rāmachaṃdra-padāṃ
51 bhōja-pūjakānāṃ mudā sadā || 24 || Raghu
52 naṃdana-śishya-śri-Surēṃdrākhya-tapasvināṃ ||
53 nijāṃtēvāsinē Madhva-siddhāṃtārththōpadē
54 śinē || 25 || sarvataṃtra-svataṃtrāya Vija
55 yīṃdrākhya-yōginē || mathē nityānna-dānā
56 rthaṃ Rāmachaṃdrārchanāya cha | 26 || Taṃjā
57 pura mahādēsē grāmē janapadēpi cha || sarva
58 tra vrihayō yatra tatra-tatra-śatē kalē || 27 ||
59 karshakāya samāyuktē kachchāttāśē
60 tamānatah || yēkaṃ mānaṃ samākalpya

Second plate, back

61 vrittim āchaṃdra-tārakāṃ || 28 || maṃtribhir-vibu

62 dhaıs-sārdhaṃ bhāryā-baṃdhu-samanvıtah । bhūya
63 śē śrēyasē prādāt sahıranyōda dhārayā
64 ॥ 29 ॥ ślōkāh patrādıma-ślōkam ārabhya–gananē krı
65 tē ॥ vıdyamtē tāmbra-patrēsmın trıṃsatkıla sahā
66 munā ॥ 30 ॥

॥ śrī Rājagōpāla ॥

67 Mannāragudı-samvāsı Rājagōpa-tanūbhavah ॥
68 Tyāgarājōtınıpuṇah vyālıkha tāṃbra-śāsa
69 nam ॥ dānapālanayōr-madhyē dānāchchhrēyōnupā
70 lanaṃ ॥ dānā-svargamavāpnōtı pālanād achchutaṃ
71 padaṃ ॥ 1 ॥ sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nrıpā
72 ṇāṃ kalē kālē pālanīyyō bhavadbhıh ॥sarvā
73 n ētān bhāvınah pārthıvēmdrān bhūyō bhū
74 yō yāchātē Rāmachaṃdrah ॥ 2 ॥

118 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944–28)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

Thıs ıs another grant consıstıng of three plates, ıssued by the same chıef, Chınna Chavvappa The date, donor and the donee mentıoned ın the record are sımılar to those that figure ın the previous record The grant made consisted of two *velıs* of land, as measured by a pole of 14 feet, at the holy place Kumbhakōṇa adorned wıth the Kāvērı and varıous temples The grant was made wıth usual rıghts, for the maıntenance of perpetual lamps ın the *matha* at Kumbhakōna By order of Chınna Chavappa, hıs mınıster got the copper-plates ready and the chıef presented them to the *svāmı* wıth great devotıon The engraver was Kumbhalınga of Kumbhakōṇa The record ends wıth the sıgn mannual *śrı Rājagōpāla*

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಚ್ಚುಂಬ್ಬೀಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂ
3 ಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯ
4 ಂ ದಧೌ |[1] ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ವಿಶ್ವಂ ಸಂಭೂತಂ ಜಗದಂಜಸಾ ಯ
5 ತೋ ಗಂಗಾ ಜಗನ್ಮಾತ್ರಾ ಸಂಭೂತ ಲೋಕಪಾವನೀ |[1] ಯದ್ರಜಸ್ಸ
6 ಂಗತಃ ಕಾಂತ್ಯಾ ಶೀಲಾಸಮುಭವೇನ್ಮನೇ | ಯದಂಘ್ರಿಗಣನೇನೈವ ಮು
7 ರುತ್ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಾಪಚಾ ||೪||[1] ಬಲಿಃ ಪಾತಾಳಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕ
8 ಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ | ಯದಷ್ಟ್ರ್ಯಂಕ್ಯೋ ಭೋಗಿ ಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾ
9 ಪಿ ಸುಂದ್ದರಃ ||೫||[2] ತಸ್ಮಾತ್ಸಮುಭವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯ್ಯೋ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ
10 ಸದಾಚಾರರತಾಸ್ತದ್ರದ್ವಿಜಸೇವಾಪರಾಯಣಾಃ ||೬||[1] ಭೂಪಾಲಾಸ್ತು
11 ತ್ರಸಂಜಾತಾಃ ಶೌರ್ಯ್ಯೌದಾರ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ | ವಿನೀತಾಃ ಶಿಕ್ಷಿತಾಶಾಂ
12 ತ್ಯಾಸ್ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ |[1] ತದ್ವರ್ಗೋ ದವರಾಜಾಖ್ಯೋ ಬಹು

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

13 ಬಾಹುಪರಾಕ್ರಮಃ। ಅಮಾತ್ಯಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿಪು
14 ಮರ್ದನಃ ।[1] ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಯ ಆಹವೇ। ಉಕ್ರಂ
15 ವ್ಯೋದಯಶ್ಶೈಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ ॥ ~ ॥[1] ತತ್ರಾದ್ಯಗ್ವಿ
16 ಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮತೋಷಯತ್ ॥ ಶ್ವೇತಛತ್ರಾದಿಕಂ ರಾ
17 ಜಚಿಹ್ನಂ ಯಸ್ಮೈ ಪ್ರದತ್ತವಾನ್ ॥ ೧೦ ॥[1] ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂ
18 ತ್ಯಾಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತ್ರೀಂ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜತಿಲಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ। ಕಲ್ಯಾ
19 ಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭಯಿಪಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗಾಂಬಿಕಾಮುಪಪ
20 ಹದ್ವಹುಮಾನಶೀಲಾಂ ॥ ೧೧ ॥[2] ತಸ್ಯಾಂ ತ್ರಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂ
21 ದ್ಯಶಸ್ವೀ ಶ್ರೀಚಿಂನ್ನರಾಜನೃಪತೀ ಖಲು ದೇವರಾಜಾತ್ । ಶ್ರೀರಾಮರಾ
22 ಜನೃಪತೇಃಕ್ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾಜಜಾಮಾತುರಗ್ರ್ಯಪುರುಷಾ ಸ ಬಭೂ
23 ವ ಮಂತ್ರೀ ॥ ೧೨ ॥[2] ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯಸ್ಯ ಚಿನ್ನಾರಾಜಮಹೀಪತೇಃ
24 ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ ಜ್ಯೋಷ್ಠೋ ಜಜ್ಞೇ ಚೆವ್ವಪ್ಪನಾಯಕಃ ॥ ೧೩ ॥[1]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ಅದ್ವಿತೀಯ್ಯೋ ದ್ವಿತೀಯ್ಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ। ಮೌಳಿರತ್ನಂ
26 ಮಹೀಪಾನಾಂ ಸಂಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ ॥ ೧೪ ॥[1] ಸ ಚಿನ್ನರಾಜಭೂ
27 ಪಾಲೋ ರಾಮರಾಜಾಗ್ನ್ಯಯಾ ಭೃಶಂ। ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ದಂ
28 ಡ್ಡದಂಡ್ಡಿತಾರಾತಿಮಂಡ್ಡಲಃ ॥ ೧೫ ॥[1] ಆನೇತೋದ್ರಾವಿಡಾನ್ ಭೂ
29 ಮಿಪಾಲಾಂಶ್ಚಕ್ರೇವಶೇಸ್ಯಯಂ। ರಾಮರಾಜಾಗ್ನ್ಯಯ್ತೋರಾಯಂ
30 ತಂಜಾಪುರ್ಯಾಂ ಮಹಾಮನಾಃ ॥ ೧೬ ॥[1] ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ
31 ರಾಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯನ್ ತತಃಶ್ಚವ್ಯಪ್ಪಭೂಪಾಲೋ ರಾಜ್ಯಂ
32 ಚಕ್ರೇ ಸುಧಾರ್ಮಿಕಃ ॥ ೧೭ ॥[1] ಪಿತುರ್ಮೃತಿಂಯತ್ರ ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚ
33 ವಪ್ಪರಾಟ್। ಸೋಯಂ ಚವಪ್ಪಭೂಪಾಲೋ ರಾಜ್ಯಂ ದತ್ವಾ
34 ನುಜಾಯವೈ ॥ ೧೮ ॥[3] ಕುಂಭಕೋಣೇ ಸ್ವಯಂ ರಾಜಾ ವಾ
35 ಸಂ ಚಕ್ರೇ ತಪಶ್ಚರನ್। ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚವಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪಾಲೋ
36 ತಿಧಾರ್ಮಿಕಃ ॥ ೧೯ ॥[1] ಬಲಭದ್ರಾತ್ಕೃಷ್ಣಯಿವ ರರಾಜ ಬಹುಭಿರ್ಗು
37 ಣೈಃ। ವಿರಕ್ತೋ ವಿಷ್ಣುಭಕ್ತಶ್ಚ ದಾನಶೌಂಡ್ಡೋ ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಃ
38 ॥ ೨೦ ॥[1] ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕಾವಾಸೀ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶರಣೋಭವತ್। ಸಶ್ರೀ
39 ಚಿಂನ್ನಚವಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪತಿಲಕಸ್ಸ್ವಯಂ ।[1] ಋತ್ವಗ್ನಿಬಾಣ
40 ಭೂಸಂಖ್ಯಾ ಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ। ಆನಂದವತ್ಸರೇ ರಾಮ
41 ನವಮ್ಯಾಂ ಹೃಷ್ಟಮಾನಸಃ ॥ ೨೨ ॥[1] ರಾಮಾಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ಶ್ರೀ
42 ರಾಮವ್ಯಾಸಸಂನ್ನಿಧೌ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀ
43 ಶತಾಜುಷಾಂ ।[3] ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕ್ಕು
44 ಶಂ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯತಾಜುಷಾಂ ।[1] ರಾಮ
45 ಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ। ರಘುನಂದ್ದನಶಿ
46 ಷ್ಯ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿನಾಂ ॥ ೨೫ ॥[1] ನಿಜಾಂತ್ತವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿ
47 ದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ। ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಾಯ ವಿಜಯೀಂದ್ರಾಖ್ಯಯಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ವಸಂತತಿಲಕ
[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

48 ಗಿನೇ ।[1] ಮಂತ್ರಿಭಿಃ ಶಾಸ್ತ್ರತತ್ವಜ್ಞೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ । ಪುತ್ರಪೌತ್ರ
49 ಸುಹೃದ್ಭ್ರಾತೃಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಸಮನ್ವಿತಃ ।[1] ಕುಂಭಕೋಣಪುರೇ ನಿತ್ಯ
50 ದೀಪಾರ್ಥಂ ವಾರಿಸಂನಿಧೌ । ಪ್ರಾಚೀನಸ್ವೀಯಭೂಪಾನಾಮನೇಕಸುಕೃತಾ
51 ಪ್ತಯೇ ॥ ೨೮ ॥[1] ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿರಾಜಾನಾಂ ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಯೇ
52 ಕಾವೇರೀಪುಣ್ಯತೀರ್ಥಾದಿ ನಾನಾದೇವಾಲಯಾವೃತೇ ॥ ೨೯ ॥[1] ಸಾಕ್ಷಾದ್ವೈಕುಂಠ
53 ನಿಲಯಶಾರ್ಙ್ಗಪಾಣಿಸಮಾಗಮೇ ಕಾಶೀಕ್ಷೇತ್ರಾಧಿಕೇ ತಸ್ಮಿನ್ ಕುಂಭಕೋಣೇ
54 ಮಹಸ್ಥಳೇ[2] ಕಾವೇರ್ಯಾಃ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇವಾಲಯಸ್ಯ ಚಾ ಪುತ್ತರೇ
55 ಹರಿನದ್ಯಾಶ್ಚಾ ತತ್ತೀರಶ್ಚ ಸಮೀಪತಃ ॥ ೩೧ ॥[1] ಮಾರ್ಗಸ್ಯ ಪಶ್ಚಿಮೇ ಭಾಗೇ
56 ಪೂರ್ವೇ ಭಜನಪದ್ಧತೇಃ । ತೇಷಾಂ ಮಧ್ಯಪ್ರದೇಶೇತು ಸ್ಥಿತಾ ಭೂಮಿದ್ವಿವೇಲಿಕಾ[1]
57 ಲೋಕಸಂಖ್ಯಾಪರಿಮಿತೀರ್ಗಣನೇ ಯತ್ರ ಕಾರಣಂ । ದಂಡ್ನಸ್ತೇನೈವಮಾಣೇನ ಪ್ರಾ
58 ದಾಂನ್ಭೂಮಿದ್ವಿವೇಲಿನಾಂ ।[2] ನಾನಾವೃಕ್ಷಸಮಾಯುಕ್ತಾಂಮಾರಾಮಪ್ರತಿಮಾಂ
59 ತಥಾ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಸಮನ್ವಿತಾಂ ॥ ೩೪ ॥[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಂ
60 ಸಂಯುಕ್ತಾ ಆ ಮಾತ್ರಾರ್ಕಂಡ್ಡೋದುತಾರನಂ । ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋ
61 ಗ್ಯಾಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಾಂ ।[1] ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭೋಗ್ಯಸಮ
62 ನ್ವಿತಾಂ ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಯಾ ॥ ೩೬ ॥[3] ಶ್ಲೋ
63 ಕಾವತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃತೇ । ವಿದ್ಯಂತ್ತೇ ತಾಂಮ್ರಪತ್ರೇಸ್ಮಿನ್ ಸಪ್ತ
64 ತ್ರಿಂಶ್ಯತ್ಸಹಾವುನಾ ॥ ೩೭ ॥[1]

ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ

65 ಸಾಕ್ಷಾಚಿಂನ್ನಚಪಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪಸಕೃದಾಜ್ಞಯಾ ಮಂತ್ರೀ ರಾಜಾಜ್ಞ
66 ಯಾಚಾಪಿ ತಾಂಮ್ರಪತ್ರಂ ವಿಧಾಯಚಾ[1] ತಂ ದೃಷ್ಟ್ವಾ ಬಹುಸಂತ್ತುಷ್ಟಃ
67 ಸ್ವಾಮಿನಃ ಪಾದಯೋನ್ನೃಪಃ । ಭಕ್ತ್ಯಾ ಸಮರ್ಪಯಾಮಾಸ ಶಾಸನಂ ತಾಂಮ್ರಕಂ
68 ತದಾ[1] ಶ್ರೀಕುಂಭಕೋಣಸಂವ್ಯಾಸಮಹಾಲಿಂಗ್ಗತನೂಭವಃ ಕುಂಭಲಿಂಗ್ಗಯಿ
69 ತಿಖ್ಯಾತೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇ
70 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತೀ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸಾಮಾ
71 ನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತೋರ್ನೃಪಾಣಾ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯ್ಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್
72 ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[4] ಸ್ವದ
73 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
74 ನಿಷಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವ್ವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷ
75 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿಃ ।[1]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 namas-tuṃga-śirach-chuṃbbī-chaṃdra-chāmara chāravē ǀ trailōkyanagarā
2 rambha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ǁ Harēr-līla-varāhasya daṃ
3 nthrā-daṃddas-sapātu vah ǀ Hēmādri-kalaśā yatra dhātri-chhatra-śriya
4 ṃ dadhau ǀ yasmāch-charācharaṃ viśvaṃ sambhūtaṃ jagadaṃjasā ya

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[4] ಶಾಲಿನಿ

5 tō Gaṃggā jagaṃnmātā saṃbhūtā lōkapāvanī | yadrajas-sa
6 ṃggatah kāṃttā śilāsam abhavēn munē | yadaṃghri-gananēnaiva Ma
7 rutvān rājyamāpachā || 4 || Balih pātāḷi-sāmrājyaṃ Śaka
8 tō yēna sūditah | yadaghryaṃkyō bhōgi-bhōgē ḍriśyatē-dyā
9 pi suṃddarah || 5 || tasmāt samabhavad varnas-turiyyō dharma-saṃkulah
10 sadāchārāratās-tadra dvija-sēvā-parāyaṇāh || 6 || bhūpālās-ta
11 tra-saṃjātāh śauryaudārya guṇānvitāh | vinitāh śikshitāsāṃ
12 ttās-taṃtrajñānēdhikāriṇah | tadvargō Davarājākhyō bahu
13 bāhu-parākramah | amātyah Krishnarājasya babhūva ripu
14 mardanah | Pratāparudra-mattēbhapatiṃ jitvā ya āhavē | ākraṃ
15 myōdaya śailākhyaṃ durggaṃ Gajapatēh priyam || 9 || tatrādyagvi
16 jayaṃ prāpya Krishnarāyam atōshayat || śvēta-chhatrādikaṃ rā
17 ja-chinhaṃ yasmai pradattavān || 10 || svah kāminiṃ svatanu-kāṃ
18 ttibhir-ākshapaṃttiṃ sri Dēvarāja-tilakō navanirajākshaṃ kalyā
19 ṇinim kamalanābha-yivābdhi kanyām Maṃggābbikā-mudava
20 had-bahumānaśīlāṃ || 11 || tasyām ttapōbhir-adhikair-udabhū
21 d yaśasvī śrī Chiṃnnarāja-nripatī khalu Davarājāt | śri-Rāmarā
22 ja-nripatēh kkila Krishnarāja-jāmātur-agrya-puhimā sa babhū
23 va maṃtrī || 12 || jagad-vikhyāta-sauryasya Chinnārāja-mahipatēh
24 braṃhmanyah kīrtimān jyēshthō jagñē Chavvappa-nāyakah || 13 ||

Second plate, front

25 advitīyyō dvitīyaścha śrimān Chinna Chavaprabhuh | mauḷi-ratnaṃ
26 mahīpānāṃ saṃjātah kulanāyakah || 14 || sa Chinnarāja-bhū
27 pālō-Rāmarājāgñyayā bhrisaṃ | prachaṃdatara-dōrdaṃ
28 dda-damddit ārāti-maṃdḍalah || 15 || ā sētō Drāviḍān bhū
29 mi-pālāmś-chakrē vaśē syayaṃ | Rāmarājāñyaytō Rāyaṃ
30 Taṃjāpuryāṃ mahāmanāh || 16 || nivāsam akarōd rājā
31 rājyaṃ dharmēna pālayan tatahś-Chavyappa-bhūpālō rājyaṃ
32 chakrē sudhārmikah || 17 || pitur-matiṃ yatra chakrē śrimān Chinna-Cha
33 vapparāt | sōyaṃ Chavappa-bhūpālō rājyaṃ datvā
34 nujāya vai || 18 || Kuṃbhakōṇē svayaṃ rājā vā
35 saṃ chakrē tapaścharan | śrīmān Chinna-Chavappākhya mahīpālō
36 ti-dhārmikah || 19 || Balabhadrāt Krishna yiva rarāja bahubhir-gu
37 naih | viraktō Vishnubhaktaścha dāna-śauṃḍdō jitēṃdriyah
38 || 20 || Dakshiṇa Dvārakāvāsī śri-Kṛishṇa-śaraṇō bhavat | sa śrī
39 Chiṃnna-Chavappākhya-mahipa-tilaka-svayaṃ | ṛitv-agni-bāṇa
40 bhū-saṃkhyā gaṇitē Śakajanmanā | Ānaṃda-vatsarē Rāma
41 navamyām hrishtha-mānasah || 22 || Rāmābhishēka-samayē śrī
42 Rāma-Vyāsa-saṃnnidhau śrīmat-paramahaṃsākhya-parivrāḍī
43 śatājushāṃ | padavākya-pramāṇabdhi-pāriṇānāṃ niraṃkku
44 śaṃ śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃtta sthāpanāchārya tājushāṃ | Rāma
45 chaṃdra-padāṃbhōja-pūjakānāṃ mudā sadā | Raghunaṃddana-śi
46 shya śrī Surēṃdrākhya-tapasvināṃ || 25 || nijāṃttavāsinē Madhva-si
47 ddhāṃttārthōpadēśinē | sarva-taṃtra-svataṃtrāya Vijayīṃdrākhyayā
48 ginē | maṃtribhih sāstra-tatvagnaih purōhita purōgamaih | putra-pautra

49 subrıd-bhrātrı-bhāryā-baṃdhu-samanvıtah I Kuṃbhakōṇa-maṭhē nıtya
50 dīpārthaṃ vārı-saṃnıdhau I prāchınasvıya bhūpānāṃ anēka-sukṛitā
51 ptayē II 28 II putra-pautra-prapautrādı rājānāṃ rājyavrıddhayē
52 Kāvērı-puṇyatīrthādı nānā dēvālayāvrıtē II 29 II sākshād Vaıkuṃtha
53 nılaya-Śārngapānı-samāgamē Kāśī-kshētrādıkē tasmın Kuṃbhakōnē
54 mahasthalē Kāvērvāh dakshıṇē bhāgē Brahmadēvālayasya chā vuttarē
55 Harınadyāśchā tat-tıraścha samīpatah II 31 II mārgasya paśchımē bhāgē
56 pūrve bhajanapaddhatēh I tēshāṃ madhya-pradēśētū sthıtā bhūmı-dvıvēlıkā
57 lōkasaṃkhyā-parımıtīr-gaṇanē yatra-kāranaṃ I damddastēnaıva māṇēna prā
58 dāṃn-bhūmı dvıvēlınāṃ I nānā-vrıksha-samāyuktāṃm-ārāma-pratımām
59 tathā nıdhı-nıkshēpa-pāshāna-sıddha-sādhya-samanvıtāṃ II 34 II akshīnāgāmıṃ
60 samyyuktā ā-māıttāṃddēdu-tāranaṃ I śıshya-praśıshya-saṃbhōga yō
61 gyāṃ vınımayōchıtām I dānārtha-dharma-vıkrītı-yōgya-bhōgya-sama
62 nvıtāṃ bhūyasē srēyasē prādāt sahıaṃnyōdakadhārayā II 36 II ślō
63 kāvatrādıma-ślōkam ārabhya-gananēkrıtē I vıdyaṃttē tāmmra-patrēsmın sapta
64 trımśśat sahāpunā II 37 II śrī Rājagōpāla
65 sākshā Chıṃnna-Chovappākhya mahīpa-sakrıd ājñayā maṃtrı rājājña
66 yā chāpı tāṃmrapatraṃ vıdhāya chā taṃ drıshtvā bahu-saṃttushthalı
67 svāmınah pādayō nrıpah I bhaktyā samarpayāmāsa śāsanaṃ tāmmrakaṃ
68 tadā śrī-Kuṃbhakōna-saṃvvāsa Māhālımgga-tanūbhavah Kuṃbhalıṃgga-yı
69 tı khyātō vyalıkhat tāṃmra-śāsanaṃ I dāna-pālanayōr-madhyē dānāch-chrē
70 yōnupālanaṃ dānā-svarggam avāpnōtī pālanād achyutaṃ padaṃ II sāmā
71 nyōyaṃ dharmasētō nrıpānā kālē kālē pālanıyyō bh avadbhıh sarvān ētān
72 bhāvınah pārthıvēdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdrah II svada
73 ttā dvıguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattāpahārēṇa svadattaṃ
74 nıshalaṃ bhavēt II svadattāṃ paradattāṃ vvā yō harēta vasuṃdharāṃ shashtı-varsha
75 sahasrāṇı vıshthayām jāyatē krımıh II

119 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-29)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹತ್ತನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a single copper-plate record in Telugu script and language It registers the grant of the village Ārāmbaṇṇa, on the bank of the river Tāmraparṇı in the southern country (*dakshına rāshtra*), and also the stone *matha* situated to the west of the south *gōpura* of the Chıtra Street of Rangakshētra, ı e Śrīrangam, to the treasury of god Raghupatı worshipped by Yōgındra-tırtha-śrīpāda, disciple of Rāghavēndra-tırtha-śrīpāda by Muddaḷagādıı-nāyaka, son of Vıśvanātha-nāyaka

The record is dated Śaka 1602, Sıddhārthı, Vaıśākha śu 3, Akshaya-trıtīya, Friday, corresponding to 3rd April, 1679 A D The weekday was Thursday and *nakshatra* Krıttıka If śu 4 is taken, the weekday and *nakshatra* would tally The Śaka year was current

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ ಮುದ್ದಳಗಾದ್ರಿಅಯ್ಯ ವ್ರಾಲು[1]

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ

---

[1] ಇದನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಬುಲು ೧೬೦೧ ಅಗುನ
4 ನೇಟಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ಅಕ್ಷ ೩ ಶುಕ್ರವಾರಂ
5 ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರ ಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದ್ದು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪ
6 ರಿವ್ರಾಜಕಾರ್ಯುಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾ
7 ರವಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮಧ್ವ್ಯಸ್ಥಪಸಿದ್ಧಾಂತ್ತ
8 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವುನಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾ
9 ದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯಲ ಕರ
10 ಕಮಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯುಲ ಸ
11 ರಕುಮಾರುಕಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯುಲ ದಿವ್ಯ
12 ಶ್ರೀರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕಿ ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯನಿ ಮುದ್ದಳಗಾದ್ರಿನಾ
13 ಯನಿಗಾರು ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕುಲ ಸಂನಿಧಿನಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣಿ
14 ತೀರಮಂದ್ದು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಯೋ
15 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾನು ದಕ್ಷಿಣರಾಷ್ಟ್ರಮುಲೊ'ನು ತಾಂ
16 ಮ್ರಪರ್ಣಿತೀರಮಂದ್ದು ಆರಾಂಬಣ್ಣ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಂ ತೆಲುಪುಲು
17 ೬೦೦ ಮಾಳ್ಳುಕುಂನ್ನೂ ರಂಗಕ್ಷೇತ್ರಮಂದ್ದು ಚಿತ್ರವಿಧಿ ದಕ್ಷಿಣಗೋಪರಾ
18 ನಿಕಿ ಪಡಮಟಿದಿಕ್ಕುನ ವುಂಡೆ ರಾತಿಮಠಮುಂನೂ ರಂಗನಾಯ
19 ಕುಲಕು ಪ್ರಿತಿಗಾನೂ ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಧಾರಾಪೂ
20 ರ್ವಕಮುಗಾನು ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾ
21 ಣಕ್ಷಿಣ್ಯಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಲು ಮೊದಲೈನ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
22 ಮುಂನೂ ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾನು ಆಚಂದಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾನು
23 ಅನುಭವಿಂಚ್ಯುಕೊನಿವುಂಡಗಲವಾರು ಯಿಟನೇ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ
24 ಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನುಕ ಸುಖಾನ್ನು ಅನಭವಿಂಚ್ಯುಕೊನಿ ವುಂಡೇದಿ
25 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ

ಹಿಂಭಾಗ

26 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ||
27 ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧ್ಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
28 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ್ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
29 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿಃ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
30 ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
31 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

TRANSLITERATION

Front

śrī Muddaḷagādrıayya vrālu

1 śrīrastu || namas-tuṃga-śıraś-chuṃbı-chaṃdra-chāmara-chārāvē
2 traılōkyanagarārambha-mūla-stambhāya Śaṃbhavē || svastı

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 śrı vıjayābhyudaya Śālıvāhana-Śaka-vashaṃbulu 1607 aguna
4 nētı Sıddhārththı-nāma-saṃvatsaram Vaıśākha suddha Aksha 3 Śukravāraṃ
5 Rōhını-nakshatra punyakālamaṃddu śrīmat paramahaṃsa-pa
6 rıvrājakāchāryulaına pada-vākya-pramāṇa-pārāvā
7 ra-pāraṃgata-sarvataṃtra-svataṃtryalaına śrīmad-Vaıshnava-sıddhhāṃtta
8 pratıshthāpanāchāryulaına srımad-Rāmachaṃdra-dēvunı dıvya-śrī pā
9 da-padmārādhukulına srīmat-Sudhīṃdra-tīrththa-śrıpāda-vadeyala kara
10 kamala-samjātulaına śrīmad-Rāghavēndra-tırththa-śrīpāda-vaḍeyala va
11 ra-kumārukalaına śrīmad-Yōgıṃdra-tīrtha-śrīpāda-vaḍeyala dıvya
12 śrī Raghupatı-bhaṃdārānıkı Vıśvanātha-nāyanı Muddalagādrı-nā
13 yanıgāru śrī-Raṃganāyakula saṃnıdhını Cheṃdrapushkaraṇı
14 tīramaṃddu mā peddalaku sukṛıtamugāṇu sahıraṇıyō
15 daka-dāna-dhārā-pūrvakamugānu dakshına-rāshttramulōnu Tāṃ
16 raparnı-tıramaṃddu Ārāṃbaṇṇa ane grāmaṃ telupulu
17 600 māḷlukuṃnnū Raṃga-kshētramaṃddu Chıtravıdhı-dakshıṇa-gōpurā
18 nıkı paḍamate-dıkkuna vuṃde rātı-mathamuṃnū Raṃganāya
19 kulaku prıtıgānu mā peddalaku sukıtamu-gānu dhārāpū
20 rvakamugānu yıchchınāraṃganaka nıdhı-nıkshēpa-jala-taru pāshā
21 ṇakshıṇva āgāmı-sıddha-sādhyalu m odalaına ashta-bhōga-tēja-svāmya
22 muṃnū śıshya-pāraṃparyamugānu āchaṃdrārka-sthāyıgānu
23 anubhavımchchukonı vuṃḍagalavāru yıtanē dhārāpūrvaka
24 mugā yıchchınāraṃganuka sukhānnu anabhavıṃchchukonı vuṃḍēdı
25 svadattā dvıguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattāpahārēṇa
26 svadattaṃ nıshphalam bhavēt ॥ ēkaıva bhagınī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ ॥
27 na bhōjyā na karagrāhyā vıpradattā vasuṃddharā ॥ svadattāṃ parada
28 ttāṃ vā yō harēta vasuṃddharām ॥ shashtır-varsha-sahasrānı
29 vıshṭāyaṃ jāyatē kṛımıh ॥ dāna-pālanayōr-madhyē
30 dānā-chhrēyōnupālanaṃ dānāchchargam avāpnōtı pā
31 lanād achyutaṃ padaṃ ॥

120 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944–30)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper plate charter ın Telugu language and characters rıgısters, a gıft of the vıllage Āyırdharma, together with ıts hamlets, sıtuated ın Śrıvallıputtūr-sīma of Tıruchınāpallı-rāshṭra, yıeldıng an annual revenue of 400 *māḍas*, to the Raghupatı-bhaṇdāra of Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda, dıscıple of Sūrındra-tırtha-śrīpāda, hımself a dıscıple of Yōgındra-tırtha-śrıpāda, by Mangamma, the chıef queen of Chokkanātha-nāyaka, son of Vıśvanātha-nāyaka, the Nāyaka of Madura The gıft, made on the bank of the Chandrapushkarıṇī, ın the presence of god Śrīranganāyaka, also ıncluded a *matha* wıth a temple of god Venkatēśvara got buılt by Śrıranga-śettı, a *mantapa* and the temple of god Krıshṇasvāmıdēva got buılt by Lakshmīnarasappayya, and also a *purāna ghaṭṭa*

It ıs dated Śaka 1619, Īśvara, Māgha śu 15, Frıdav, Maghā-nakshatra The gıven *tıthı* corresponds wıth 16th January, 1698 A D , when, however, the weekday was Sunday and the *nakshatra* Pushya

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
3 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಬ್ಬುಲು ೧೭೧೯
4 ಅಗುನನೇಟಿ ಯೀಶ್ವರನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
5 ರಂ ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಮಘಾನಕ್ಷತ್ರ ಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ
6 ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲಯಿನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾರಪಾರಂಗ
7 ತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
8 ಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವುನಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ
9 ಶ್ರೀಮದ್ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡಯಲವಾರಿ ಕರಕಮಲಸಂಜಾ
10 ತುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸೂರೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡಯಲವಾರಿ ವರಕುಮಾ
11 ರುಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡಯಲವಾರಿ
12 ದಿವ್ಯಶ್ರೀರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯನಿ ಜೊಕ್ಕ
13 ನಾಥನಾಯನಿವಾರಿ ಪಟ್ಟಮಹಿಷಿ ಐನ ಮಂಗ್ಗಮ್ಮಗಾರು ಶ್ರೀರಂಗನಾಯ
14 ಕುಲಸನ್ನಿಧಿನಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣೀತೀರಮಂದು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತ
15 ಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನ
16 ಭೂದಾನಶಾಸನಂ ಮಾ ತಿರುಚಿನಾಪಳ್ಳಿರಾಷ್ಟ್ರಮಂದು ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂ
17 ರಶೀಮಲೋನು ಆಯಿರ್ಧಮ್ಮ ಗ್ರಾಮಮುನ್ನು ಉಂದುತೋ ಚೇರಿನ ಕಾಕವಾ
18 ಡಿ ನಾಯಕಂಪಟ್ಟಿ ರೆಡ್ಡಿಪಟ್ಟಿ ತೂರ್ಪು ಆತ್ತಂಗರೆಪಟ್ಟಿ ಪಡಮರ ಯಲಂದ
19 ಕ್ಕೋಳಂ ಯಲ್ಲಕು ಉತ್ತರಂ ಪಟ್ಟಿ ಯಿದಿ ಸಹಿತಮೈನ ಆಯಿರ್ಧಮ್ಮಗ್ರಾ
20 ಮಂ ತೆಲುವು ನನ್ನೂರುಮಾಳ್ಳುಕುನ್ನು ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂರಿ ತಿರುಮುಕ್ಕೊಳಾ
21 ನಿಕಿ ಯೀಶಾನ್ಯ ಭಾಗಮಂದು ಶ್ರೀರಂಗಶೆಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿಂಚ್ಚಿನ ವೇಂಕಟೇಶ್ವರದೇವ
22 ಳಂ ಸಹಿತಮೈನ ಮಠಮುನ್ನು ಅಂದು ತುಳಲಿಗಿನ ರಾಚುವಾಳ್ಯಂ ಮಾಘ
23 ಮಾಸು ಕೋವಿಲ ಕಟ್ಟಡ ಸಹಿತಮ್ಮೈನದಿನ್ನಿ ಚಿಂತಾಮಣಿಲೋ ಸೋಮಯಾಜಿ
24 ಯಿಂಟಿ ತೂರ್ಪು ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಪ್ಪಯ್ಯ ಕಟ್ಟಿಂಚಿನ ಮಂಟಪಮುನ್ನು ಅಂ
25 ದುಕು ತೂರ್ಪು ಮಂಟಪಂ ಸಹಿತಮೈನ ಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿದೇವಳಮುನ್ನು
26 ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯಗಾರಿ ಅಲಂಕಾರಂ ಪೂರ್ವಂ ತಮ ಮಠಂಗಾ ಉನ್ನಂದುಕು
27 ಬದುಲು ಮಠಂಗಾನುನ್ನು ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯ ಅಲಂಕಾರಂ ಮೊದಲು ಮ
28 ರಪರ್ಯಂತ್ತಂ ಪುರಾಣಘಟ್ಟಮುನ್ನು ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
29 ಜಲತರುಪಾಷಾಣಕ್ಷೀಣ್ಯಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಲು ಮೊದಲೈನ ಅ

ಹಿಂಭಾಗ

30 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುನ್ನು ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
31 ಸ್ಥಾಯಿಗಾನು ಅನುಭವಿಂಚುಕೊನಿ ಉಂಡಗಲವಾರು ಯಿಟನಿ ಧಾರಾ
32 ಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ಸುಖಾನ ಅನುಭವಿಂಚ್ಚುಕೊನಿ
33 ವುಂಡೇದಿ । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
34 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
35 ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

36 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
37 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
38 ದಂ[1]

ಶ್ರೀ ಮಂಗ್ಗಂಮ ವ್ರಾಲು

TRANSLITERATION

1 śrirastu ‖ namas-tumga-śiraschumbi-chaṃdra chāmara-chāravē । trai
2 lōkya-nagarārambha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ‖ svasti śrī
3 vijayābhyudaya-Śālivāhana-Śakavarshaṃbbulu 1619
4 agunanēti Yiśvaranāmasaṃvatsaraṃ Māgha suddha 15 Śukravā
5 raṃ madhyāhna Maghā-nakshatra punya-kālamaṃdu śrīmat-paramahaṃsa
6 parivrājakāchāryalayina padavākya-pramāṇa-pārāvāra-pāramga
7 ta sarvataṃtra-svataṃtrulaina śrimad-Vaishṇava-siddhāmta-pratishṭhāpanā
8 chāryulaina śrimad-Rāmachaṃdradēvuni divyaśripādapadmārādhakulaina
9 śrimad-Yōgiṃdra-tirtha-śrīpāda-vaḍayalavāri karakamalasaṃjā
10 tulaina śrimat-Sūriṃdra-tirtha-śrīpāda-vadayalavāri varakumā
11 rukulaina śrīmat-Sumatīṃdra-tīrtha-śripāda-vaḍayalavāri
12 divya-srī-Raghupati-bhaṃdārāniki śrīmad Viśvanāthanāyani Chokka
13 nāthanāyanivāri paṭṭamahishi aina Mamggammagāru śrī-Raṃganāya
14 kula sannidhini Chamdrapushkarani-tiramaṃdu mā peddalaku sukrita
15 mugānu sahiraṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakamugā yichchina
16 bhū-dāna śāsanaṃ mā Tiruchinapaḷḷi-rāshtramaṃdu Śrivalliputtū
17 ri simalōnu Āyirdharma-grāmamunnu amdutō chērina Kākavā
18 ḍi Sāyakaṃpatte Reḍḍipatte tūrpu Āttaṃgarepatte padamara Yalaṃda
19 kkōlaṃ yallaku uttaraṃ patte yidi sahitamaina Āyirdharma-grā
20 maṃ telupu nannūru māllukunnu Śrīvalliputtūri Tirumukkolā
21 niki yiśānya-bhāgamaṃdu Śrīraṃga-śeṭṭi kattiṃchchina Veṃkatēśvara dēva
22 laṃ sahitamaina mathamunnu aṃdu tuḷaligina Rāchupāḷyaṃ magha
23 mānu kōvila-kattaḍa-sahitamainadinni Chiṃtāmaṇilō Sōmayāji
24 yiṃti tūrpu Lakshmīnarasappayya kattiṃchina maṃtapamunnu aṃ
25 duku tūrpu maṃtapaṃ sahitamaina Krishṇasvāmi dēvalamunnu
26 Dikshitappayyagāri alaṃkāraṃ pūrvaṃ tama mathamgā unnaṃduku
27 badulu mathaṃgānunnu Dīkshitappayya alaṃkāraṃ modalu ma
28 tha paryaṃttaṃ purānaghattamunnu yichchināraṃganaka nidhi-nikshēpa
29 jala-taru pāshāṇakshīṇya-āgami-siddha-sādhyalu modalaina a
30 shtabhōgatējasvāmyamunnu śishyapāraṃparyamugānu āchaṃdrārka
31 sthāyīgānu anubhaviṃchukoni uṃdagalavāru yitaṇi dhārā
32 pūrvakamugā yichchināraṃganaka sukhāna anubhaviṃchukoni
33 vuṃdēdi । svadattā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattā
34 pahārēṇa svadatam nishphalaṃ bhavēt । svadattāṃ paradattāṃ vā yō
35 harēta vasuṃdharāṃ shashtir-varsha sahasrāni vishthāyāṃ
36 jāyatē krimih । dānapālanāyōr-madhyē dānāchchrēyōnu
37 pālanaṃ dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ pa
38 daṃ śrī Maṃggaṃma vrālu

1 ಶ್ಲೋಕ

121 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-31)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This single copper-plate in Sanskrit, engraved in Telugu characters is dated Śaka 1602, Raudri, *Kapila-shashti* This *tithi* generally occurs on Bhādrapada ba 6 when the weekday should be Tuesday and *nakshatra* Rōhini The details correspond to 1680 A D , September 4 , when the weekday was Saturday

It registers a grant of the villages Nānmādipānallūr and Kōḍikāla, to Sudhindra the pontiff of the *matha*, who was then camping on the bank of the Nityapushkarini at Śrimūshna-kshētra by Vadayāri, a favourite of the chief of Cheñji who had acquired the governorship of the country

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ । ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥ ೧ ॥[1]
8 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಸಹಶ್ರೇಃ ವರ್ಷೇದ್ವ್ಯಧಿಕಷಟ್ಛತೆ । ರಉದ್ರಾ
4 ಕಪಿಲಷಷ್ಟ್ಯಾಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮುಷ್ಣಕ್ಷೇತ್ರಸಂಸ್ಥಿತೇ ॥ ೨ ॥[2] ನಿತ್ಯ
5 ಪುಷ್ಕರಿಣೀತೀರಶೋಭಿತೇ ಸ್ವಾಮಿನಾಂ ಪುರೇ ॥ ಶ್ರೀರಾಮವೇದವ್ಯಾ
6 ಸ ಶ್ರೀ ಪೂಜಾಕಾಲೇ ಮಹಾಮನಾಃ ॥ ೩ ॥[2] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂ
7 ಸಾಖ್ಯಾ [ಪ]ರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜುಷೇ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರ
8 ಗಾಯ ಮಹಾತ್ಮನೇ ॥ ೪ ॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನೈಕ
9 ರಶಾಯಚಾ । ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾಯ
10 ಮುದಾ ಸದಾ ॥ ೫ ॥[1] ಶ್ರೀವಾರಮೂವಾಸಿನಾ ಭೂಪ್ರದಕ್ಷಿಣ
11 ಕಾರಿಣಾಂ । ಸುರೇಂದ್ರಯೋಗಿಣಾಂ ಶಿಷ್ಯ । ವರೀಯಾಣಾಂ
12 ದೇವರೂಪಿಣಾಂ ॥ ೬ ॥[3] ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಶ್ರೀವಿಜಯೀಂದ್ರಾ
13 ಖ್ಯಯೋಗಿನಾಂ । ನಿಜಾಂತ್ಯೇವಾಸಿನೇ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿ
14 ನೇ ॥ ೭ ॥[1] ಯಸ್ಮಾದಾಭಿರಭೂತ್ಸರ್ವಂ । ಜಗದೇತಚ್ಚರಾಚರಂ ।
15 ಯತೋ ಗಂಗಾಜಗಂನ್ಮಾತ । ಸಂಭೂತಾ ಲೋಕಪಾವನೀ ॥ ೮ ॥[1]
16 ಯದ್ರಜಸ್ಸಂಗತಃ ಕಾಂತಾ ಶಿಲಾಸಮಭವನ್ಮುನೇಃ । ಯದಂ
17 ಘ್ರಿಗಣನೇನೈವಾ ಮರುತ್ವಾರಾರ್ಯಮಾಪ ಚಾ ॥ ೯ ॥[1] ಬಲಿಃ ಪಾ
18 ತಾಳಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ । ಯದಂಘ್ರ್ಯಂ
19 ಕೇ ಭೋಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ ॥ ೧೦ ॥[2] ಶ್ರೀಮದ್ರಂ
20 ಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೋಟಸದ್ಭಿರುದ್ರದಾಂನ್ವಿತಃ । ವಡೆಯಾರಿಶ್ಚಂಜಿ

ಹಿಂಭಾಗ

21 ಭೂಪಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರಂ ಹಿ ತತ್ಪುರಃ ॥ ೧೧ ॥[2] ಯೇನಂಶತ್ಸರ್ವ
22 ದೇಶಸ್ಯ ಪಾಲಕತ್ವಂ ಸಮಾರ್ಜಿತಂ । ಸೋಯಂ ಮಹೀಪತಿಲಕೋ
23 ಸ್ವತ್ಕನಾರಾಯಣಾಂತ್ತಿಕೇ ।[2] ಭೂವರಾಹಸ್ಯ ಚ ಪ್ರೀತ್ಯೈ ಪಾಳ್ಯಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ , ಅಪವಾದ
[3] ಶ್ಲೋಕ , ಅಶುದ್ಧ

24 ದಕ್ಷಿಣತೋಽಮುಮಾ || ೧೨ ||[1] ಶದ್ಯೈವೋತ್ತರ ಕಾವೇರ್ಯಾ | ಲೂರಾ
25 ದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ | ನಾನ್ನಾಂದಿಪಾನಲ್ಲೂರ್ರಂ ಕೋಽಡಿಕಾಲರ
26 ಪುರಂ ತಥಾ || ೧೩ ||[2] ರಿತ್ವಿಕ್ಪುರೋಹಿತಾಚಾರ್ಯಸಭ್ಯಸಾಮಾಜಿ
27 ಕೈರ್ಯುತಃ | ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶ[ತ]ತ್ವಜ್ಞೈಸ್ಸದಾಧರ್ಮಪ್ರವರ್ಧ
28 ಕೈಃ || ೧೪ ||[3] ಅಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಂ | ಅನೇಕಸುಕೃತಾಪ್ತ
29 ಯೇ ಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಯುಕ್ತಪ್ರದಾಂ | ಸಹಿರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ ||2
30 || ೧೫ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಽಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ | ಕಾಲೇ ಕಾ
31 ಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
32 ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೧೬ ||[4] ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

śrī

1 namas-tuṃga-śiras-chuṃbi | chaṃdra-chāmara chāravē | trailō
2 kya-nagarārambha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē || 1 ||
3 svasti śrī Śaka-sahaśrēh varshēdvyadhika-shaṭchatē | Raudrau
4 Kapila-shashthyām srī Śrimushna-kshētra-saṃsthite || 2 || Nitya
5 pushkarini-tira-śōbhitē svāminām mathē || śrī Rāma-Vēdavyā
6 sa-śrī pūjākālē mahāmanāh || 3 || śrimat-paramahaṃ
7 sākhyā [pa]rivrādiśatājushē | padavākya-pramāṇābdhi-pāra
8 gāya mahātmanē || śrīmad-Vaishnava-siddhāṃta-sthāpanīka
9 raśāya chā | Rāmachcṃdra-padāṃbhōja-pūjakāya
10 mudā sadā || 5 || śrī vāramūvāsinā bhū-pradakshaṇa
11 kāriṇāṃ Surēṃdrayōgināṃ śishya | varīyānāṃ
12 dēva-rūpinām || 6 || sarvataṃtra-svataṃtra śri-Vijayiṃdrā
13 khya yōgināṃ | nijāṃttēvāsinē śrimat-Sudhiṃdrākhya tapaśvi
14 nē || 7 || yasmād-ābhir-abhūt sarvaṃ | jagadētach-charācharam |
15 yatō Gaṃgā jagaṃnmāta | sambhūtā-lōkapāvanī || 8 ||
16 yadrajas-saṃgatah kāṃtā śilāsamabhavan munēh | yadam
17 ghri-gananēnaivā marutvār āryamāpachā || 9 || Balih pā
18 tāla-sāmbrājyaṃ Śakaṭō yēna sūditah | yadaṃghryam
19 kō bhōgi-bhogē driśyatēdyāpi suṃdarah || 10 || śrimad-Raṃ
20 gappa-kāḷākakōśa-sadbhirr-udānvitah | Vaḍeyāriś-Chaṃji

Back

21 bhūpa-prītipātraṃ hi tatpurah || 11 || yēnaṃ śatsarva
22 dēśasya pālakatvaṃ samārjitaṃ | sōyaṃ mahīpatilakō
23 śvatthanārāyanāṃttikē | Bhūvarāhasya cha prityai pāḷyā

---

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[3] ಶ್ಲೋಕ
[4] ಶಾಲಿನಿ

24 dakshinatō mamā ॥ 12 ॥ śathaivōttara-Kāvēryā I lūrā
25 d uttarata-sthitam I Nānmāmdipānallūrram Kōdikālara
26 puram tathā ॥ 13 ॥ ritvik-purōhitāchārya-sabhya sāmāji
27 kair-yutah I mamtribhir-dēśa-[ta]tvajñais sadā-dharma-pravardha
28 kaih ॥ 14 ॥ asmat prāchīna-bhūpānām I anēka-sukrutāpta
29 yē I bhāryā bamdhu-yukta-pradām I sahiramnyōda-dhārayā ।
30 ॥ 15 ॥ sāmānyōyam dharma-sētu-nripānām I kalē-kā
31 lē pālanīyō bhavadbhih I sarvān ētān bhāvinah pārthivēm
32 drān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachamdrah ॥ 16 ॥ śrī Rāma

122 (ಎಂ ಎ ಆರ್. 1944–32)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿಮೂರನಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Telugu record engraved on a single copper-plate registers a gift of income from customs on certain articles of merchandise, collected at Payiranipāḷyam, to the Raghupati-bhanḍāra by Uttamarangappa-kāḷākakōḷa-vodayāri of Chaturtha-gōtra The recipient of the gift was Sumatīndra-tīrtha- śrīpāda, disciple of Sūrindra-tirthā-śrīpāda It is dated Śaka 1621, Pramādi, Bhādrapada ba 30, Wednesday, Hasta-nakshatra solar eclipse, corresponding regularly to 1699 A D, September 13 *Rāyasam* Lingappaya wrote the record

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂಬುಲು ೧೬೨೧
2 ಆಗುನೆಟಿ ಪ್ರಮಾದಿನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೩೦ ಬುಧವಾಸರಂ ಸೂ
3 ರ್ಯ್ಯೋಪರಾಗಂ ಹಸ್ತ ನಕ್ಷತ್ರಪುಣ್ಯಕಾಲಮುಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪ
4 ರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯ್ಯುಲಯಿನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾರಪಾರಂ
5 ಗ್ಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರುಲಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯುಲ
6 ಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲಯಿನ ಶ್ರೀ
7 ಮದ್ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯುಲ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತಲಯಿನ ಶ್ರೀ
8 ಮತ್ಸೂರೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯುಲ ವರಕುಮಾರಕುಲಯಿನ ಶ್ರೀಮತ್ಸು
9 ಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯುಲವಾರಿ ಶ್ರೀ ರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕಿ
10 ಚತುರ್ಥಗೋತ್ರಂ ರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೋಳವೊಡಯಾರಿವಾರಿ ಪೌತ್ರುಲು ನಲ್ಲ
11 ನೈನಾ ಕಾಳಕಕೋಳವೊಡಯಾರಿವಾರಿ ಪುತ್ರುಲು ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕ
12 ಕೋಳವೊಡಯಾರಿವಾರು ಯಿಚ್ಚಿನ ಮಘಮದಾನ ಶಾಸನಮು ಮಾಯಲು
13 ಬಡಿ ಅಯಿನ ಪಯರಣಿಪಾಳ್ಯಂ ನಾಲುಗು ಮಾರ್ಗಮುಲ ವಚ್ಚಿ ವಡ್ಲಪೆರಿ
14 ಕಕಾಯಧಾನ್ಯಂ ಪೆರಿಕಲು ಸಹ ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕ ಕಾ ೧ ಕಾಸು ವೊಕಟಿ ಪಲ
15 ಸರುಕು ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕ ಕಾ ೨ ಕಾಸುಲು ರೆಂಡು ಅಂದುಲತೋ ಚೇರಿನ ಚಿ
16 ಲ್ಲರ ತಲಮೂಟಲು ಸಹಗಾ ಅಂದುಕಂದುಕು ತಗ್ಗಟ್ಟುನ್ನು ಚು ೫ ಗ್ರಾ
17 ಮಮುಲ ಪೇಟಲು ನತ್ತಗುಳಿ ವೆಳಂದೆ ತಿರುಕಳಪ್ಪೂರು ವಿರಾಂದವ
18 ರಂಕುರು ವಾಲಪ್ಪನಿಕೋವಿಲ ಯೀ ಅಯಿದು ಪೇಟಲಲೋನುನ್ನು
19 ವಡ್ಲಪೆರಿಕಕಾಯ ಧಾನ್ಯ ಸಹಗಾ ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕ ಕಾ ೧ ಕಾಸುವೊಕಟಿ

24 ದಕ್ಷಿಣತೋಽಮುಮಾ || ೧೨ ||[1] ಶಡ್ಯೈವೋತ್ತರ ಕಾವೇರ್ಯಾ | ಊರಾ
25 ಮುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ | ನಾಮ್ನಾಂದಿವಾನಲ್ಲೂರ್ರಂ ಕೋಡಿಕಾಲರ
26 ಪುರಂ ತಥಾ || ೧೩ ||[2] ರಿತ್ವಿಕ್ಪುರೋಹಿತಾಚಾರ್ಯಸಭ್ಯಸಾಮಾಜಿ
27 ಕೈರ್ಯುತಃ | ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶ[ತ]ತ್ವಜ್ಞೈಸ್ಸದಾಧರ್ಮಪ್ರವರ್ಧ
28 ಕೈಃ || ೧೪ ||[3] ಆಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಂ | ಅನೇಕಸುಕೃತಾಪ್ತ
29 ಯೇ ಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಯುಕ್ತಪ್ರಾದಾಂ | ಸಹಿರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ ||2
30 || ೧೫ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಽಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ | ಕಾಲೇ ಕಾ
31 ಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
32 ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೧೬ ||[4] ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

śrī

1 namas-tuṃga-śiras chuṃbi | chaṃdra-chāmara chāravē | trailō
2 kya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē || 1 ||
3 svasti śri Śaka-sahaśrēh varshēdvyadhika-shaṭchatē | Raudrau
4 Kapila-shashthyām sri Śrimushṇa-kshētra-saṃsthite || 2 || Nitya
5 pushkariṇi-tira-śōbhitē svāminām mathē || śri Rāma-Vēdavyā
6 sa-śri pūjākālē mahāmanāh || 3 || śrimat-paramahaṃ
7 sākhyā [pa]rivrādiśatājushē | padavākya-pramāṇābdhi-pāra
8 gāya mahātmanē || śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃta-sthāpanīka
9 raśāya chā | Rāmachcṃdra-padāṃbhōja-pūjakāya
10 mudā sadā || 5 || śrī vāramūvāsinā bhū-pradakshana
11 kārinām Surēṃdrayōgināṃ śishya | variyāṇāṃ
12 dēva-rūpinām || 6 || sarvataṃtra-svatamtra śri-Vijayiṃdrā
13 khya yōgināṃ | nijāṃttēvāsinē śrīmat-Sudhīṃdrākhya tapaśvi
14 nē || 7 || yasmād-ābhir-abhūt sarvaṃ | jagadētach-charācharam |
15 yatō Gaṃgā jagaṃnmāta | sambhūtā-lōkapāvanī || 8 ||
16 yadrajas-samgatah kāṃtā śilāsamabhavan munēh | yadam
17 ghri-gaṇanēnaivā marutvār āryamāpachā || 9 || Balih pā
18 tāla-sāṃbrājyaṃ Śakaṭō yēna sūditah | yadaṃghryam
19 kō bhōgi-bhogē driśyatēdyāpi suṃdarah || 10 || śrimad-Raṃ
20 gappa-kāḷākakōśa-sadbhirr-udānvitah | Vadeyāriś-Chaṃji

Back

21 bhūpa-prītipātraṃ hi tatpurah || 11 || yēnaṃ śatsarva
22 dēśasya pālakatvaṃ samārjitaṃ | sōyaṃ mahīpatilakō
23 śvatthanārāyanāṃttikē | Bhuvarāhasya cha prītyai pāḷyā

---

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಶಾಲಿನಿ

24 dakshinatō mamā ॥ 12 ॥ śathaivōttara-Kāvēryā । lūrā
25 d uttarata-sthitaṃ । Nānmāṃdipānallūrraṃ Kōḍikālara
26 puraṃ tathā ॥ 13 ॥ ritvik-purōhitāchārya-sabhya sāmāji
27 kair-yutaḥ । maṃtribhir-dēśa-[ta]tvajñais sadā-dharma-pravardha
28 kaih ॥ 14 ॥ asmat prāchina-bhūpānām । anēka-sukrutāpta
29 yē । bhāryā bamdhu-yukta-pradāṃ । sahiraṃnyōda-dhārayā ।
30 ॥ 15 ॥ sāmānyōyam dharma-sētu-nripānāṃ । kalē kā
31 lē pālanīyō bhavadbhiḥ । sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃ
32 drān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥ 16 ॥ śri Rāma

122 (ಎಂ ಎ ಆರ್. 1944–32)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿಮೂರನಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Telugu record engraved on a single copper-plate registers a gift of income from customs on certain articles of merchandise, collected at Payiranipālyam to the Raghupati-bhanḍāra by Uttamarangappa-kāḷākakōḷa-voḍayāri of Chaturtha-gōtra The recipient of the gift was Sumatindra-tīrtha- śrīpāda, disciple of Sūrindra-tirthā-śripāda It is dated Śaka 1621, Pramādi, Bhādrapada ba 30, Wednesday, Hasta-nakshatra solar eclipse, corresponding regularly to 1699 A D , September 13 *Rāyasam* Lingappaya wrote the record

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂಬುಲು ೧೬೨೧
2 ಅಗುನೆಟ ಪ್ರಮಾದಿನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೩೦ ಬುಧವಾಸರಂ ಸೂ
3 ರ್ಯೋಪರಾಗಂ ಹಸ್ತ ನಕ್ಷತ್ರಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದು ಶ್ರೀಪರಮಹಂಸಪ
4 ರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲಯಿನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾರಪಾರಂ
5 ಗ್ಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರುಲಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯುಲ
6 ಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲಯಿನ ಶ್ರೀ
7 ಮದ್ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯುಲ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತಲಯಿನ ಶ್ರೀ
8 ಮಂತ್ಸೂರೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯುಲ ವರಕುಮಾರಕುಲಯಿನ ಶ್ರೀಮತ್ಸು
9 ಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯುಲವಾರಿ ಶ್ರೀ ರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕಿ
10 ಚತುರ್ಥಗೋತ್ರಂ ರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೊಳವೊಡಯಾರಿವಾರಿ ಪೌತ್ರುಲು ನಲ್ಲ
11 ಸ್ವೈನಾ ಕಾಳಕಕೊಳವೊಡಯಾರಿವಾರಿ ಪುತ್ರುಲು ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕ
12 ಕೊಳವೊಡಯಾರಿವಾರು ಯಿಚ್ಚಿನ ಮಘಮದಾನ ಶಾಸನಮು ಮಾಯುಲು
13 ಬಡಿ ಅಯಿನ ಪಯರಣಿಪಾಳ್ಯಂ ನಾಲುಗು ಮಾರ್ಗಮುಲ ವಚ್ಚೆ ವಡ್ಲಪೆರಿ
14 ಕಕಾಯಧಾನ್ಯಂ ಪೆರಿಕಲು ಸಹ ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕಿ ಕಾ ೧ ಕಾಸು ವೊಕಟಿ ಪಲ
15 ಸರುಕು ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕಿ ಕಾ ೨ ಕಾಸುಲು ರೆಂಡು ಅಂದುಲತೋ ಚೇರಿನ ಚಿ
16 ಲ್ಲರ ತಲಮೂಟಲು ಸಹಗಾ ಅಂದುಕಂದುಕು ತಗ್ಗಟ್ಟುನ್ನು ಚು ೫ ಗ್ರಾ
17 ಮಮುಲ ಪೇಟಲು ನತ್ತಗುಳಿ ವೆಳಂದೆ ತಿರುಕಳಪ್ಪೂರು ವಿರಾಂದವ
18 ರಂಕುರು ವಾಲಪ್ಪನಿಕೋವಿಲ ಯೀ ಅಯಿದು ಪೇಟಲಲೋನುನ್ನು
19 ವಡ್ಲಪೆರಿಕಕಾಯ ಧಾನ್ಯ ಸಹಗಾ ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕಿ ಕಾ ೧ ಕಾಸುವೊಕಟಿ

20 ಪಲಸರುಕು ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕಿ ಕಾ ೧ ಕಾಸು ವೊಕಟಿ ಯೀ ಕ್ರಮಾನಕು ಯಿ
21 ಮ್ಮನಿ ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂ
22 ರ್ವಕಮುಗಾನು ಕಟ್ಟಡ ಶೇಶಿನಾರಂಗನಕ ಮರಂ ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮು
23 ಗಾನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾನು ಅನುಭವಾನಕು ತೆಚ್ಚುಕೋ
24 ನೇದಿ ಯಿದಿನ್ನಿ ಪೈರಣೇಶ್ವರನಿ ಕೋವಿಲಕು ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗಂ ಮರವಿಳಾಹಂ

ಹಿಂಭಾಗ

25 ವೀಥಿಲೋ ಸ್ಥಳಪುರಾಣಂ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯುಲವಾರಿ ಗೃಹಾ
26 ನಕು ದಕ್ಷಿಣಂ ಪವಿನಿ ವೆಂಕಟವರದಯ ನಿವೇಶನಾನಕು ಉತ್ತ
27 ರಂ ನಿವೇಶನಂ ಮರಾನುಕು ಕಟ್ಟಡ ಶೇಶಿನಾರಂ ಕಾಬಟ್ಟಿ ಅಂದು
28 ನಗಲ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಲುನ್ನ್ನಿ ಶಿಷ್ಯವಾರಂಪ
29 ರ್ಯಮುಗಾ ಅನುಭವಿಂಚುಕೊ ಸುಖಾನ ವುಂಡೇದಿ ಯಿಟನಿ
30 ಸುಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀವಾದವೊಡಯಲವಾರಿ ರಘುಪತಿ
31 ಭಂಡಾರನಕು ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೊಳವೊಡಯಾ
32 ರಿವಾರು ಯಿಚ್ಚಿನ ದಾನಶಾಸನಮು || ದಾನಪಾಲನಯೋ
33 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
34 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
35 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
36 ಲಂ ಭವೇತು ||[1] ಯಿ ಶಾಸನಮು ಪ್ರಭುವು ಅನುಮತಿಮೀದ
37 ಕಾಮರ್ಸು ಆದಿಮೂರ್ತಿಯಗಾರಿ ಕುಮಾರುಡು ರಾಯ
38 ಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ ವ್ರಾಶಿನ ತಾಮ್ರಶಾಸನಮು
39 ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

1 Svasti śri-vijayābhudaya-Śalivāhana-Śakābdimbulu 1621
2 agunetı Pramādi-nāma-saṃvatsara Bhādrapada ba 30 Budhavāsaraṃ sū
3 ryōparāgam Hasta-nakshatra puṇyakālamaṃdu śrīmat-paramahaṃsa-pa
4 rivrājakāchāryulayina pada-vākya-pramāṇa-pārāvāra-pāraṃ
5 ggata sarva-taṃtra-svatamtrulayina śrīmad-Vaishnava-siddhāṃta-pratistnāpanāchār yula
6 yina śrīmad-Rāmachaṃdra-dēvara divya-śrīpāda-padmārādhakulayina śrī
7 mad-Yōgīmdra-tīrtha-śrīpāda-vodiyala kara-kamala-samjātalayina śrī
8 mat-Sūrīṃdra-tīrtha-śrīpāda-voḍayala vara-kumārakulayina śrīmat-Su
9 matīṃdra-tirtha-śripāda-vadayalavāri śri-Raghupati bhamḍārāniki
10 Chaturthi-gōtraṃ Raṃgappa-kāḷākakoḷa-voḍayāri vāri pautralu Nalla
11 nainā-kāḷākakoḷa-vodayārivāri putrulu Uttama Ramgappa-kālaka
12 koḷa-vodayārivāru yichchina maghama-dāna-śāsanamu mā yalu
13 badi ayina Payaranipālyam nālugu mārgamula vachche vadla peri

---
1 ಶ್ಲೋಕ

14 kakāya dhānyam perıkalu saha perıka 1 tkı ka 1 kāsu vokıtı pala
15 saruku perıka 1 tkı kā 2 kāsulu reṃḍu aṃdulatō chērına chı
16 llara-tala-mūtalu sahagā aṃdukaṃduku taggattunnuchu 5 gra
17 mamula pētalu Nattagulı Velande Tırukaḷappūru Vırāṃdava
18 ram Kuruvāḷappanı-kōvıla yı ayıdu pētalalōnunnu
19 vadḷa perıkakāya dhānya sahagā perıka 1 tkı kā 1 kāsu vokatı pala
20 saruku perıka 1 tkı kā 1 kāsu vokatı yı kramānaku yı
21 mmanı mā peddalaku sukṛıtamugānu sa-hıraṇyōdaka-dhārā-pū
22 rvakamugānu kaṭṭaḍa śēśınāraṃganaka mathaṃ śıshyapāraṃparyamu
23 gānu āchaṃdrārkasthāyıgānu anubhavānaku tcchchhukō
24 nēdı yıdınnı Paıraṇēśvaranı kōvılaku paśchıma-bhāgam matha-vıjñāhaṃ

Back

25 vıdhılō sthaḷa-purānam-Narasıṃhāchāryulavārı gṛıhā
26 naku dakshınam Pavını Veṃkatavaradaya-nıvēsanānaku utta
27 ram nıvēśanaṃ mathānaku kattada śēśınāraṃ kābaṭṭı aṃdu
28 nagala ashta-bhōga-tēja-svāmyamulunnu śıshyapāraṃpa
29 ryamugā anubhavıṃchuko sukhāna vumdēdı yıṭanı
30 Sumatīṃdra-tīrtha-śrīpādavodayalavārı Raghupatı
31 phaṃdārānaku Uttama-Ramgappa-kālākakola-vodayā
32 rıvāru yıchchına dāna-śāsanamu ll dāna-pālanayō
33 rmadhyē dānā-chhrēyōnupālanaṃ dānāt svargam avā
34 pnōtı pālanād achyutaın padaṃ ll svadattā dvıguṇaṃ pu
35 ṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattāpahārēṇa svadattaṃ nıshpha
36 laṃ bhavētu ll yı śāsanamu prabhuvu anumatı mıda
37 Kāmarsu-Ādımūrteyagārı kumārudu Rāya-
38 sam Lıṃgappaya vrāśına tāmra-śāsanamu
39 śrī Rāma

123 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-33)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another single copper-plate record in Telugu, registering a gift of 310 *guṇṭas* of land of the revenue value of 100 *mādas* in the village Ālandorayakaṭṭaḍa in Ārıyalūr-sīma, besides perhaps a house site, by Vıjayavoppulā-Malavarāya of Vītıhōtra-gōtra, son of Muddu-Venkatappa Malavarāya The donee was Vasudhēndra-svāmı, disciple of Vādındra-tīrtha This was written by Rāyasam Vaıdyalıngayya, son of Venkatarāmayya

It is dated Śaka 1666, Akshaya, Dakshınāyana, Hēmanta-ṛıtu, Dhanus, śu 7, Monday, Pūrvābhādra, corresponding to 1746 A D , December 8 The Śaka year was, however, 1668

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ ರಾಮ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂಬುಲು
2 ೧೬೬೬ ಅಗುನೆಟಿ ಅಕ್ಷಯನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ದಕ್ಷಿಣಾಯ

3 ನಂ ಹೇಮಂತಋತುವು ಧನುರ್ಮಾಸಂ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷಂ ಸಪ್ತಮೀ
4 ಸೋಮವಾರಮುನ್ನು ಪೂರ್ವಾಭಾದ್ರಾನಕ್ಷತ್ರಮುನ್ನು ಮಹಾ
5 ವ್ಯತೀಪಾತಪುಣ್ಯಕಾಲಮುನ್ನು ಕೂಡಿನ ಯೀ ಶುಭದಿನಮಂದು
6 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾ
7 ರಾವಾರಪಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
8 ಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರಪ್ಯಾವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರ
9 ತೀರ್ಧಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರತೀರ್ಧಸ್ವಾಮುಲ
10 ವಾರಿ ವರಕುಮಾರಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಘುಪತಿಪ್ಯಾ
11 ವರ ಭಂಡಾರಾನಕು ವೀತಿಹೋತ್ರಗೋತ್ರಂ ಆರಶುನಿಲಯಿಟ್ಟ ವಿಜಯವೊಪ್ಪುಲಾ
12 ಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪೌತ್ರುಲು ಮುದ್ದವೆಂಕಟಪ್ಪಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪುತ್ರುಲು ವಿ
13 ಜಯವೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚ್ಚಿ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾ
14 ಮ್ರಶಾಸನಕ್ರಮಮೆಂಟ್ಲಂನ್ನನು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಾರ್ಧಮುಗಾ ಮಾ ತಲ್ಲಿಗಾರು
15 ಕಾವಿಂಚಿನ ತಟಾಕ ಮಂಟ್ಟಪಮಂದ್ದಲಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ದೇವಪೂಜಾಕಾಲಮಂದು
16 ಕುಂಬ್ಭಕೋಣಂಮಠಮಂದ್ದು ಅನ್ನದಾನಾನಕು ಮಾ ಆರಿಯಲೂರಿಶೀಮಲೋ ಆಲಂದ್ದೂರ
17 ಯಕಟ್ಟಡ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಾನ ಪೊದತ್ತರಂ ನ್ಯಾಲಲೋ ಘಟ್ಟಿ ನೂರು ಮಾಳ್ಳಕು ಆ ಪೂರಿ ಕೊಲತನು
18 ಗುಂಟ್ಟಲು ಮುಂನೂರುನ್ನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನಾರಂಗನಕ
19 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾ ಮೀ ಸಂಸ್ಥಾನಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾ ದಾನಕು ಯೋಗ್ಯಮುಗಾ
20 ಮೀರೇ ಅನುಭವಿಂಚುಕೋ ರಾಗಲವಾರು ಯೀ ಧರ್ಮಾನುಕು ಯವರೈನಾ ವಿರೋಧಂ ಶೇಶಿನ
21 ವಾರು ಕಾಶಿಲೋ ಗೋಹತ್ಯ ಬ್ರಂಹ್ಮತ್ಯ ಶೇಶಿನ ದೊಷಾನ ಪೋಗಲವಾರು ಯೀ
22 ಕ್ರಮಾನಕು ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ರಘುಪತಿಪ್ಯಾವರ ಭಂಡಾರಂ
23 ಅನ್ನದಾನಧರ್ಮಾನುಕು ವಿಜಯವೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚಿ ಇ
24 ಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾಂಮ್ರಶಾಸನಮು ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
25 ಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ। ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1]

ಹಿಂಭಾಗ

26 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ। ಪರದತ್ತಾ
27 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಯೀ ಭೂದಾನತಾಮ್ರಶಾಸನ
28 ಮು ರಾಯಸಂವೆಂಕ್ಕಟ್ರಾಮಯ್ಯಕುಮಾರುಡು ವೈದ್ಯಲಿಂಗ್ಗಯ್ಯ ವ್ರಾಯಿಂಚಿನ
29 ಶಾಸನಂ ॥ ಆಲಂದ್ದೂರಯಾರುಕಟ್ಟಡಲೊ ಪಿಳ್ಳಾರಿಗುಡಿಕಿ ಪಡಮ ಐ
30 ನಾರಿಗುಡಿಕಿ ವುತ್ತರಂ ಪುತ್ತೇರ್ಕಿ ದಕ್ಷಣಂ ನಿವೇಶನಮು ಸಹ ಗುಂಟ್ಟಲು ಮುನ್ನೂ
31 ಟಪದಿ ॥

TRANSLITERATION

Front

śrī Rāma

1 svastı srı-vıjayābhyudaya-Śālıvāhana-Śakābdaṃbulu
2 1666 agunetı Akshaya-nāma-saṃvatsaraṃ Dakshanaya
3 naṃ Hēmaṃta-rītuvu Dhanur-māsaṃ śukla-paksham saptamī

1 ಶ್ಲೋಕ

4 Sōmavāramumnnu Pūrvābhādrā-nakshatramumnnu mahā
5 vyatīpāta-punya-kālamannu kūdina yi śubha-dinamamdu
6 srīmat-param hamsa-parivrājakāchāryulaina pada-vākya-pramāna-pā
7 rāvāra-pāramgata-sarvatamtra-svatamtralaina srimad-Vaishnava-siddhāmta-pratishthā
panā
8 chāryulaina śrimad-Rāmachamdra-dyāvara divya-śripāda-padmārādhakulaina śrimad Upēmdra
9 tīrtha-svāmulavāri kara-kamala-samjātulaina srīmad-Vādimdra-tirtha-svāmula
10 vāri vara-kumārakulaina śrimad-Vasudhēmdra-svāmulavārī srimad-Raghupati-dvā
11 vara bhamdārānaku Vitihōtra-gōtram Araśunilayitta Vijayavoppulā
12 Maḷavarāyanigāri pautrulu Muddu-Vemkatappa-Maḷavarāyanigāri putrulu Vi
13 jayavoppulā Maḷavarāyanigāru vrāyimchchi yippimchina bhūdāna-tā
14 mra-śāsana-kramam etlamnanu mā peddalaku sukritārthamugā mā talligāru
15 kāvimchchina tatāka-mamttapamamddali śri-svāmulavāri dēva-pūjā-kālamamdu
16 Kumbbhakōnam-mathamamddu anna-dānānaku mā Āriyalūri-śimalō Ālamddora
17 ya-kattada ane grāmāna modattaram nyālalō ghatti nūru māḷlaku ā vūrī kolatanu
18 gumttalu mumnūrunnu sa-hiranyōdaka-dhārā-pūrvakamugā yippimchināram ganaka
19 ā-chamdrārka-sthāyigā mī samsthāna-pāramparyamugā dānaku yōgyamugā
20 mirē anubhavimchukō rāgalavāru yi dharmānuku yavaraina virōdham śēśina
21 vāru Kāśilō gō-hatya bramhmatya śēśina doshāna pōgalavāru yi
22 kramānaku srimad-Vasudhēmdra-svāmulavāri Raghupati-dyāvara bhamdāram
23 anna-dāna-dharmānuku Vijayavoppulā-Malavarāyanigāru vrāyimchi i
24 ppimchina bhū-dāna-tāmmra-śāsanamu ॥ dāna-pālanayōr-madhyē dānā
25 chchrēyōnupālanam । dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutam padam ॥

Back

26 svadattā dvigunam punyam paradattānupālanam । paradattā
27 pahārēna svadattam nishphalam bhavēt ॥ yi bhūdāna-tāmra-śasana
28 mu rāyasam-Vemkkatrāmayya kumārudu Vaidyalimggayya vrāyimchina
29 sāsanam ॥ Ālamddorayāru-kattadalo Piḷḷāri-gudiki padama Ai
30 nāri-gudiki vuttaram Puttērki dakshanam nivēśanamu saha gumttalu munnū
31 ta padi ॥

124 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944–34)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನೈದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This set of three copper-plates, in Nāgari script and Sanskrit and Kannada, belongs to the reign of the Mysore king Dodda Dēvarāja-odeya It records the grant of the village Nallūru surnamed Dēvarājapura, of the annual income of 100 *dināras*, in Saragūru-sthaḷa, by the king to the treasury of the *matha* of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda for feeding the Brāhmaṇas

The date of the record is Śaka 1585 (expressed by the chronogram *sara-nāga-bāna-sitāmsu*) Śōbhakrit, Āshādha śu 11, Monday These details correspond to 6th July, 1663 A D

3 ನಂ ಹೇಮಂತಋತುವು ಧನುರ್ಮಾಸಂ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷಂ ಸಪ್ತಮಿೀ
4 ಸೋಮವಾರವುನ್ನು ಪೂರ್ವಾಭಾದ್ರಾನಕ್ಷತ್ರಮುನ್ನು ಮಹಾ
5 ವ್ಯತೀಪಾತಪುಣ್ಯಕಾಲಮುನ್ನು ಕೂಡಿನ ಯೀ ಶುಭದಿನಮಂದು
6 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾ
7 ರಾವಾರಪಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
8 ಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದ್ಯಾವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರ
9 ತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲ
10 ವಾರಿ ವರಕುಮಾರಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಘುಪತಿದ್ಯಾ
11 ವರ ಭಂಡಾರಾನಕು ವೀತಿಹೋತ್ರಗೋತ್ರಂ ಆರಶುನಿಲಯಿಟ್ಟ ವಿಜಯಪೊಪ್ಪುಲಾ
12 ಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪೌತ್ರುಲು ಮುದ್ದವೆಂಕಟಪ್ಪಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪುತ್ರುಲು ವಿ
13 ಜಯಪೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚ್ಚಿ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾ
14 ಮ್ರಶಾಸನಕ್ರಮಮೆಟ್ಲನ್ನನು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಾರ್ಥಮುಗಾ ಮಾ ತಲ್ಲಿಗಾರು
15 ಕಾಪಿಂಚಿನ ತಟಾಕ ಮಂಟಪಮಂದ್ದಲಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ದೇವಪೂಜಾಕಾಲಮಂದು
16 ಕುಂಬ್ಭಕೋಣಂಮಠಮಂದ್ದು ಅನ್ನದಾನಾನಕು ಮಾ ಆರಿಯಲೂರಿಶೀಮಲೋ ಆಲಂದ್ದೊರ
17 ಯಕಟ್ಟಡ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಾನ ವೊದತ್ತರಂ ನ್ಯಾಲಲೋ ಘಟ್ಟಿ ನೂರು ಮಾಳ್ಳಕು ಆ ವೂರಿ ಕೊಲತನು
18 ಗುಂಟ್ಟಲು ಮುಂನೂರುನ್ನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನಾರಂಗನಕ
19 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾ ಮೀ ಸಂಸ್ಥಾನಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾ ದಾನಕು ಯೋಗ್ಯಮುಗಾ
20 ಮೀರೇ ಅನುಭವಿಂಚುಕೋ ರಾಗಲವಾರು ಯೀ ಧರ್ಮಾನುಕು ಯವರೈನಾ ವಿರೋಧಂ ಶೇಶಿನ
21 ವಾರು ಕಾಶಿಲೋ ಗೋಹತ್ಯ ಬ್ರಂಹ್ಮತ್ಯ ಶೇಶಿನ ದೋಷಾನ ಪೋಗಲವಾರು ಯೀ
22 ಕ್ರಮಾನಕು ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ರಘುಪತಿದ್ಯಾವರ ಭಂಡಾರಂ
23 ಅನ್ನದಾನಧರ್ಮಾನುಕು ವಿಜಯಪೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚಿ ಇ
24 ಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾಂಮ್ರಶಾಸನಮು ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
25 ಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1]

ಹಿಂಭಾಗ

26 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾ
27 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಯೀ ಭೂದಾನತಾಮ್ರಶಾಸನ
28 ಮು ರಾಯಸಂವೆಂಕ್ಕಟ್ರಾಮಯ್ಯಕುಮಾರುಡು ವೈದ್ಯಲಿಂಗ್ಗಯ್ಯ ವ್ರಾಯಿಂಚಿನ
29 ಶಾಸನಂ ॥ ಆಲಂದ್ದೊರಯಾರುಕಟ್ಟಡಲೊ ಪಿಳ್ಳಾರಿಗುಡಿಕಿ ಪಡಮ ಐ
30 ನಾರಿಗುಡಿಕಿ ವುತ್ತರಂ ಪುತ್ತೇರ್ಕಿ ದಕ್ಷಣಂ ನಿವೇಶನಮು ಸಹ ಗುಂಟ್ಟಲು ಮುನ್ನೂ
31 ಟಪದಿ ॥

TRANSLITERATION

Front

śrī Rāma

1 svasti śrī-vijayābhyudaya-Śālivāhana-Śakābdambulu
2 1666 agunetı Akshaya-nāma-samvatsaram Dakshanaya
3 nam Hēmamta-rītuvu Dhanur-māsam śukla-paksham saptamı

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 Sōmavāramunnu Pūrvābhādrā-nakshatramunnu mahī
5 vyatīpāta-punya-kālamannu kūdina yi śubha-dinamamdu
6 srimat-param hamsa-parivrājakāchāryulaina pada-vākya-pramāna-pā
7 rāvāra-pāramgata-sarvatamtra-svatamtralaina srimad-Vaishnava-siddhāmta-pratishthā panā
8 chāryulaina śrimad-Rāmachamdra-dyāvara divya-śripāda-padmārādhakulaina śrīmad Upēmdra
9 tīrtha-svāmulavāri kara-kamala-samjātulaina srīmad-Vādimdra-tirtha-svāmula
10 vāri vara-kumārakulaina śrimad-Vasudhēmdra-svāmulavārī srimad-Raghupati-dvī
11 vara bhamdāranaku Vitihōtra-gōtram Araśunilayitta Vijayavoppulā
12 Maḷavarāyanigāri pautrulu Muddu-Vemkatappa-Maḷavarāyanigāri putrulu Vi
13 jayavoppulā Maḷavarāyanigāru vrāyimchchi yippimchina bhūdāna-tā
14 mra-śāsana-kramam etlamnanu mā peddalaku sukritārthamugā mā talligāru
15 kāvimchchina tatāka-mamttapamamddali śri-svāmulavāri dēva-pūjā-kālamamdu
16 Kumbbhakōnam-mathamamddu anna-dānānaku mā Āriyalūri-śimalō Ālamddora
17 ya-kattada ane grāmāna modattaram nyālalō ghatti nūru māḷlaku ā vūri kolatanu
18 gumttalu mumnūrunnu sa-hiranyōdaka-dhārā-pūrvakamugā yippimchināram ganaka
19 ā-chamdrārka-sthāyigā mī samsthāna-pāramparyamugā dānaku yōgyamugā
20 mirē anubhavimchukō rāgalavāru yi dharmānuku yavaraina virōdham śēśina
21 vāru Kāśilō gō-hatya bramhmatya śēśina doshāna pōgalavāru yī
22 kramānaku srimad-Vasudhēmdra-svāmulavāri Raghupati-dyāvara bhamdāram
23 anna-dāna-dharmānuku Vijayavoppulā-Malavarāyanigāru vrāyimchi i
24 ppimchina bhū-dāna-tāmmra-śāsanamu ll dāna-pālanayōr-madhyē dānā
25 chchrēyōnupālanam l dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutam padam ll

Back

26 svadattā dviguṇam punyam paradattānupālanam l paradattā
27 pahārēna svadattam nishphalam bhavēt ll yī bhūdāna-tāmra-śasana
28 mu rāyasam-Vemkkatrāmayya kumārudu Vaidyalimggayya vrāyimchina
29 sāsanam ll Ālamddorayāru-kattadalo Piḷḷāri-gudiki padama Ai
30 nāri-gudiki vuttaram Puttērki dakshanam nivēśanamu saba gumttalu munnū
31 ta padi ll

124 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-34)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನೈದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This set of three copper-plates, in Nāgari script and Sanskrit and Kannada, belongs to the reign of the Mysore king Dodda Dēvarāja-odeya It records the grant of the village Nallūru surnamed Dēvarājapura, of the annual income of 100 *dināras*, in Saragūru-sthaḷa, by the king to the treasury of the *matha* of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda for feeding the Brāhmanas

The date of the record is Śaka 1585 (expressed by the chronogram *sara-nāga-bāna-śitāmsu*) Śōbhakrit, Āshādha su 11, Monday These details correspond to 6th July, 1663 A D

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು। ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
2 ವೇ। ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಅ
3 ಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕಂ ಗಜಾನನಮಹರ್ನಿಶಂ। ಅನೇಕದಂ
4 ತಂ ಭಕ್ತಾನಾಮೇಕದಂತಮುಪಾಸ್ಮಹೇ ।[2] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹ
5 ಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ। ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ
6 ಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ ಶರನಾಗಬಾಣ
7 ಶೀತಾಂಶುಸಂಮಿತಶರತ್ಸು ಗತಾ ಸ್ವಮುಷ್ಮಿನ್। ವರ್ಷೇ ತು ಶೋ
8 ಭಕೃತಿ ಮಾಸಿ ಶುಚೌ ವಳಕ್ಷೇಪಕ್ಷೇಥ ವೈಷ್ಣವತಿಥಾವಮೃತಾಂ
9 ಶುವಾರೇ ।[3] ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ ಭೂಪಾಲಪರಮೇಶ್ವರಃ
10 ಕಲ್ಯಾಣಚರಿತೋ ವೀರಪ್ರತಾಪಬಿರುದಾಂಕಿತಃ ।[1] ಅರ್ಥಿ
11 ಚಾತಕಸಂದೋಹಸಂತೋಷಕರತೋಯದಃ। ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ
12 ಪೃಥಿವೀಪಾಲಮೌಳಿಲಾಲಿತಶಾಸನಃ ।[1] ತುರುಷ್ಕಶುಷ್ಕ
13 ಗಹನದಹನೋದ್ಯದ್ದವಾನಲಃ। ಚಂಡಬಾಹುಬಲೋದ್ದಂ
14 ಡಪಾಂಡ್ಯಖಂಡನಪಂಡಿತಃ ।[2] ಚೋಳಕೇರಳನೇಪಾಳಭೂ
15 ಪಾಲಕರಿಕೇಸರೀ। ಕೊಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾಂಗಭೂಭೃತ್ತಿ
16 ಮಿರಭಾಸ್ಕರಃ ।[1] ಬಿರುದಂತೆಂಬರಗಂಡಸ್ತರುಣೀಜನನ
17 ವ್ಯಕುಸುಮಕೋದಂಡಃ। ರಾಜಕುಲಾಬ್ಧಿಶಶಾಂಕಃ ಶೂರೋ
18 ಧರಣೀವರಾಹಬಿರುದಾಂಕಃ ।[4] ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಪಾದಪಂಕಜ
19 ಯುಗೀ ವಿಂನ್ಯಸ್ತವಿಷ್ವಗ್ಭರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪಶ್ಚಿಮರಂಗಧಾಮ
20 ನಗರೀ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರಃ। ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲರತ್ನ
21 ಮಕುಟೀ ನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಶ್ಚಿರಂ ದೇವಬ್ರಾಂಹಣರಕ್ಷಣಾಯ ಪೃ
22 ಥಿವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾಂ ವಹನ್ ।[5] ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಸಂಜಾತ
23 ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರವಾನ್। ರೃಕ್ಶಾಖೀ ಚಾಮರಾಜಸ್ಯ
24 ಪೌತ್ರಸ್ಸದ್ಗುಣವಾರಿಧೇಃ ।[1] ದೇಪರಾಜಸ್ಯ ತನಯೋ ದೇವರಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ಜಮಹೀಪತಿಃ ।[6] ದೇಶೇ ತು ಬಯನಾಡಾಖ್ಯೇ ನಿಜವಿಕ್ರಮಣಾ
26 ರ್ಜಿತೇ। ಪುರಾಹ್ವಯಂ ಮಹಾಗ್ರಾಮಮುಮಜೀವ್ಯಾವತಿಷ್ಠತಃ ।[1]
27 ನರಗೂರಿತಿ ವಿಖ್ಯಾತ ಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸ್ಥಲಮಾಶ್ರಿತಂ।
28 ಗ್ರಾಮಂ ನಲ್ಲೂರುನಾಮಾನಂ ತಟಾಕಾರಾಮಶೋಭಿತಂ ।[1] ಪ್ರ
29 ತ್ಯಬ್ದಂ ಶತದೀನಾರದಾಯಿನಂ ಸಸ್ಯಸಂಪದಾ। ಪ್ರತಿ
30 ನಾಮ್ನಾ ದೇವರಾಜಪುರಮಪ್ರತಿಮಂ ಭುವಿ ।[2] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ
31 ಹಂಸ ಶ್ರೀಪರಿವ್ರಾಜಕ ಸದ್ಗುರೋಃ। ವದವಾಕ್ಯಪ್ರ
32 ಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಸ್ಯ ಮಹಾತ್ಮನಃ ।[1] ಸರ್ವತಂತ್ರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

[4] ಗೀತಿ

[5] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

33 ಸ್ವತಂತ್ರಸ್ಯ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಶಾಲಿನಃ। ಶ್ರೀಮನ್ಮಧ್ವ
34 ಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯಸ್ಯ ಧೀಮತಃ।[1] ಶ್ರೀ
35 ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧನೋದ್ಯತಸ್ಯ ಸದಾ।
36 ವಿಜಯೀಂದ್ರತೀರ್ಥಪಾದಶ್ರೀಮತ್ಕರಕಮಲಜಾತಸ್ಯ[2]
37 ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಸ್ವಾಮಿಸತ್ಕುಮಾರ
38 ಸ್ಯ। ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಾಖ್ಯಸ್ಯ ಸಂಯ
39 ಮೀಂದ್ರಸ್ಯ।[3] ಅಸ್ಯ ಮಠಾಧಿಷ್ಠಾತುರ್ದೇವಸ್ಯ ಶ್ರೀರಾ
40 ಮಚಂದ್ರಸ್ಯ। ಕೋಶಾಯ ದೇವಪೂಜಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭುಕ್ತ್ಯಾ
41 ದಿ ಸರ್ವಧರ್ಮಕೃತೇ। ಮಹತ್ಯಸ್ಮಿನ್ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ರಂ
42 ಗೇಶಪದಸಂನಿಧೌ। ಶ್ರೀಮಂನಾರಾಯಣಪ್ರೀತ್ಯೈ ಪ್ರಾ
43 ದಾದ್ಧಾರಾಪುರಸ್ಸರಂ।[4] ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾ
44 ದಮಠಸ್ಥ ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ। ದತ್ತಸ್ಯ ದೇವವಿಭುನಾ
45 ನಲ್ಲೂರುಗ್ರಾಮವರ್ಯಸ್ಯ।[2] ಚತುಸ್ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಾದಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

46 ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ।[5] ಹಂಚೀಪುರಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಪಡುವಲು
47 ಲಿಂಗಹಳ್ಳೀಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಬಡಗಲು। ಕೆರೆಬೀಚನಹಳ್ಳೀ
48 ಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಮೂಡಲು। ಸರಗೂರುಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ತೆಂಕಲು। ಇಂ
49 ತೀ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಈ ನಲ್ಲೂರೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಯಲ್ಲೆ ಗ
50 ಳೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
51 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳು ಈ
52 ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಮಠಕ್ಕೆ ಸಲುವವು ಈ ಗ್ರಾಮವು ಇವ
53 ರು ಮಾಡುವ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ಸಲುವ
54 ದು ಈ ಗ್ರಾಮವನು ಈ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಮಠಕ್ಕೆ ಶಿ
55 ಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
56 ಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಶಿಕೊಂ
57 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ ಯೆಂದು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾ
58 ಯನಸೂತ್ರದ ರೃಕ್‌ಶಾಖೆಯ ಚಾಮರಾಜೊಡಯರ ಪೌ
59 ತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜೊಡಯರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಮ
60 ಹೀಪಾಲಕರು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಜಈಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೊ
61 ಡಯರ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂ
62 ದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೊಡೆಯರ ಕುಮಾರಕರಾದ ಶ್ರೀ
63 ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೊಡೆಯರ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ
64 ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ದೇವಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಸಂತರ್ಪಣಾ
65 ರ್ಥವಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
66 ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನಲ್ಲೂರೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಆರ್ಯೆ
3 ಗೀತಿ
4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ, ಅಸಮಗ್ರ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

67 ಧೇಯುವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ತಾಂಮ್ರ
68 ಶಾಸನ। ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭು
69 ಜಾಂ। ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂ
70 ಧರಾ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
71 ಧರಾಂ। ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯ
72 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
73 ಲನಂ। ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
74 ವೇತ್।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ
75 ಲನಂ। ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
76 ಪದಂ।[1] ಶ್ರೀ।

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu। namas-tumga-śiraś-chumbi-chamdra-chāmara-chāra
2 vē। trai-lōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē। A
3 gajānana-padmārkam Gajānanam aharniśam anēka-dam
4 tam bhaktānām ēkadamtam upāsmahē। Harēr-līlā varāha
5 sya damshtrā damdas-sa pātu vah। Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī
6 chchhatra-sriyam dadhau। śrī-Śālivāhana-Śakē śara-nāga-bāṇa
7 śītāmśu-sammita-śaratsu gatā svamushmin। varshē tu Śō
8 bhakriti māsi śuchau valakshē pakshēdha Vaishṇavatithāv-amritām
9 śu-vārē। śrīmadd-rājādhirāja śrī-bhūpāla-paramēśvarah
10 kalyāṇa-charitō vīra-pratāpa-birudāmkitah। arthi
11 chātaka-samdōha-samtōshakara-tōyadah। pratyarthi
12 prithivi-pāla-mauli-lālita-śāsanah। Turushka-śushka
13 gahana-dahanōdyad davānalah। chamda-bāhubalōddam
14 da-Pāmdya-khamdana-pamḍitah। Chōla-Kēraḷa-Nēpāḷa-Bhū
15 pāla-kari-kēsarī। Komga-Vamga-Kalimgāmga-bhūbhrit-ti
16 mira-bhāskarah। birudamtembara-gamḍas taruṇī-jana-na
17 vya-kusuma-kōdamḍah। rāja-kulābdhi-śaśāmkah śūrō
18 Dharaṇī-varāha-birudāmkah। śrī-Nārāyana-pāda-pamkaja
19 yugī vimnyasta-vishvagbharah śrīmat-paśchima-Ramgadhāma
20 nagarī-simhāsanādhīśvarah। pratyarthi-kshitipāla-ratna
21 makutī-nīrājitāmghriś-chiram dēva-brāmhana-rakshaṇāya pri
22 thivī-sāmmrājya-dīkshām vahan। Ātrēya-gōtra-samjāta
23 Āśvalāyana-sūtravān। Ṛik-śākhī Chāmarājasya
24 pautras-sadguna-vāridhēh॥ Dēparājasya tanayō Dēvarā

Second plate, front

25 ja-mahīpatih। dēśē tu Bayanāḍākhyē nija-vikramaṇā
26 rjitē। purāhvayam mahā-grāmam upajīvyāvatishthatah।

---

1 ಶ್ಲೋಕ

27 Saragūritu vikhyāta grāmasya sthalam āśśritam ।
28 grāmam Nallūru nāmānam tatākārāma-sobhitam । pra
29 tyabdam śata-dīnāra-dāyinam sasya-sampadā । prati
30 nāmnā Dēvarāja-puram apratimam bhuvi । srimat parama
31 hamsa-śri-parivrājaka-sadgurōh । padavākya pra
32 mānābdhi-pārinasya mahātmanah । sarva-tamtra
33 svatamtrasya kalyāna-guna-sālinah । srīmad Vai
34 shnava-siddhāmta-sthāpanāryyasya dhimatah । śri
35 Rāmachamdradēva-śri-pādārādhanōdyatasya sadā
36 Vijayīmdra-tirtha-pāda-śrimat-kara-kamala-jātasya
37 śrīmat Sudhīmdra-tīrtha-srīpāda-svāmi-satkumāra
38 sya । srī-Rāghavēmdra-tirtha-śrīpādākhyasya samya
39 mīmdrasya । asya mathādhishthātur-dēvasya śrī-Rā
40 machamdrasya । kōsāya dēva-pūjā-brāmhmaṇa-bhuktyā
41 di sarva-dharma-kritē । mahaty-asmin pumnya-kālē Ram
42 gēśa-pada-samnidhau । srīmam Nārāyaṇa-prityai prā
43 dād dhārā-purassaram । śri-Rāghavēmdra-tīrtha-śrīpā
44 da-maṭhastha-Rāmachamdrāya । dattasya Dēva-vibhunā
45 Nallūru-grāma-varyasya । chatus-sīmā-nirnayādi

Second plate, back

46 likhyatē dēsa-bhāshayā । Hamchīpura-grāmadimdam paḍuvalu
47 Limgahallī-grāmadimdam badagalu । Kere-Bīchanahaḷḷi
48 grāmadimdam mūdalu । Saragūru-grāmadimdam temkalu । im
49 tī chatun-sīmeyoḷagāda ī Nallūremba grāmada yallega
50 ḷoḷagāda nidhi-nikshēpa-jala-pāshāṇa-akshini-agā
51 mi-siddha-sādyamgalemba ashta-bhōga-tēja-svāmmyagalu ī
52 Rāghavēmdra-svāmigala mathakke saluvavu ī grāmavu iva
53 ru māduva vyavahāra-chatushtayakke yōgyavāgi saluva
54 du ī grāmavanu ī Rāghavēmdra-svāmigala mathakke śi
55 shya-praśishya-pāramparēyāgi ā-chamdrārka-sthāyi
56 gaḷāgi sarva-mānyavāgi sukhadim anubhaviśīkom
57 ḍu baraluḷlavarū yamdu Ātrēya-gōtrada Āśvalā
58 yana-sūtrada Rrik-śākheya Chāmarājodayara pau
59 trarāda Dēvarājodayara putrarāda Dēvarāja-ma
60 hīpālakaru śrimadd Vijaimdra-tīrtha-śripādo
61 dayara kara-kamala-samjātarāda śrīmat Sudhīm
62 dra-tīrtha-śrīpādodeyara kumārakarāda śrī
63 Rāghavēmdra-tīrtha-śrīpādoḍeyara śrī-Rāmachamdra
64 dēvara bhamdārakke dēva-brāmhmana-samtarpanā
65 rthavāgi sa-hiramnyōdaka-dāna-dhārā-pūrva
66 kavāgi kotta Nallūr emba grāmakke pratināma

Third plate, front

67 dhēyavāda Dēvarājapuravemba grāmada tāmmra
68 śāsana । ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshāmēva bhūbhu

69 jām । na bhōjyā na karagrāhyā vipradattā vasuṃ
70 dharā । svadattāṃ paradattām vā yō harēta vasuṃ
71 dharāṃ । shashtir-varsha-sahasrāṇi vishthāyaṃ jāya
72 tē krimih । svadattā dviguṇaṃ puṃnyaṃ paradattānupa
73 lanaṃ । paradattāpahārēna svadattaṃ nishphalaṃ bha
74 vēt । dāna-pālanayōr-madhyē dānātch-chhrēyōnupā
75 lanaṃ । dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ
76 padaṃ । śrī ।

ಶ್ರೀ

125 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-35)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನಾರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

The record registers a grant by a chief named Sōmarāja whose genealogy is given thus

Peddanna-bhūpati *m* Bakvāmbikā
|
Sōma *m* Lingāmbikā
|
Tirumalarāja *m* Mangāmbikā — Rāmarāja
|
Sōmarāja

The donee was Varadēndra-yatīndra, disciple of Vasudhēndra-yōgi who was himself the disciple of Vādindra-yōgi Only ore plate of the set is available and hence the details are lost

The date, Śaka reckoned by the chronogram *–rasa-ratna-ritu-bhū* (1696), Jaya, Āśvīja śu 2, Friday, corresponds to 7th October, 1774 A D

ಶ್ರೀ

1 ೦ ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ
2 ಸ್ತಂಬಾಯ ಶಂಭವೇ ॥ ೧ ॥[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿ
3 ಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥ ೨ ॥[1] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜುಷಾ
4 ೦ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ॥ ೩ ॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪ
ನಗರೀಯ
5 ಸಾಂ । ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ॥ ೪ ॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರಯೋಗೀಶಪಾ
6 ಣಿಪಂಕಜಜನ್ಮನಾಂ ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಸುಧೇಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾಂ ॥ ೫ ॥[1] ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮ
7 ಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ । ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ ॥ ೬ ॥[1] ಅಶೇಷತೀರ್ಥ
ಸಂಚಾ
8 ರಪವಿತ್ರೀಕೃತಚೇತಸೇ । ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ । ೭ ॥[1] ಅತ್ಯರ್ಥಮರ್ಥಿಸರ್ವಾ
9 ರ್ಥದಾನಾಜ್ಞಿತಸುರದ್ರುವೇ । ದುರ್ಭಿಕ್ಷುಚಕ್ಷುಃ ಶ್ರವಣವಿಕ್ಷೋಭಣಗರುತ್ಮತೇ ॥ ೮ ॥[2] ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರ
10 ಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ । ವರದೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಸರ್ವಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೆ ॥ ೯ ॥[1] ರಸ
ರತ್ನರ್ತುಭೂ
11 ಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇಃ ಶಕಜನ್ಮನಾ । ಜಯಾಬ್ದಾಶ್ವಯುಜೇ ಶುಕ್ಲದ್ವಿತೀಯಾ ಶುಕ್ರವಾಸರೇ ॥ ೧೦ ॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ರಾ
12 ಮವ್ಯಾಸಪೂಜಾಸಮಯೋ ಸಂಪದಾಲಯೋ । ಶ್ರೀಭೂದೇವೀಸಮೇತಶ್ರೀಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಸಂನಿಧೌ ॥ ೧೧ ॥[2]

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

13 ಸ್ವರ್ಗಂಗಾ ಸ್ವರ್ಗಂಗಾ ವಿಪುಲಾ ವಿಪುಲಾ ಬಭೂವ ಯಜ್ವಾತಾ | ಪ್ರಜಯತಿ ನಿಪ್ಪಣ್ಣಪದಾಬ್ಜಂ ತದಬ್ಜ(ಂ)
14 ಜೇಂದ್ರಾದಿ ದೇವತಾವಂದ್ಯಂ || ೧೨ ||[1] ತಜ್ಜೈನ್ಯಜನ್ಯಧನ್ಯೇಷು ಮಾನ್ಯಃ ಸೌಜನ್ಯಮಂಡಿತಃ | ವದಾನ್ಯಜನ
15 ಮೂರ್ಧನ್ಯೋ ಜಜ್ಞೇ ಪೆದ್ದನ್ನಭೂಪತಿಃ || ೧೩ ||[2] ಶ್ರೀಪೆದ್ದನಾಖ್ಯಕ್ಷಿತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮಣೇಃ ಪ್ರಭೂತಾರ್ದಿಕ
16 ದಂಬಕಾನಾಂ | ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಬಕ್ಕಾಂಬಿಕಾಭೂಜ್ಜ್ಞ ಕುಟುಂಬಿನೀತಿ ||೧೪ ||[3] ಸಂತೇವ ಕ
17 ಲನಾಂಬುಧೇಃ ಸ್ಸುರಭಿಲಾಸುಗಂ ಮಧವಾತ್ಕುಮಾರನಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾ | ಜಯ
18 ಂತಮಮರ ಪ್ರಭೋರವಿಶಚೀರಸೋಮಾಧಿಪಂ ಸುತಂ ಜಗತಿಬಕ್ಕಮಾಲಭತ ಪೆದ್ದನಕ್ಷ್ಮಾಪತೇಃ || ೧೫ ||[4]
19 ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಸೋಮಕ್ಷಿತೀಶತಿಲಕೋ ನವಸಾರಜಾಕ್ಷೀಂ | ಕಲ್ಯಾಣಿ
20 ನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಲಿಂಗಾಂಬಿಕಾ ಮುದವಹದ್ಬಹುಮಾನಶೀಲಾಂ || ೧೬ ||[5] ಪರ
21 ತಿರುಮಲರಾಜಂ ಸಜ್ಜನಾದಿತ್ಯಭೋಜಂ ರಚಿತನಯವಿಚಾರಂ ರಾಮರಾಜಂ ಚ ಧೀರಂ ಸಕಲ
22 ಗುಣಕದಂಬಾ ಸಾಧು ಸಾ ಲಿಂಗಮಾಂಬಾ ಸುತಯುಗಳಮವಾಪ ಪ್ರೀರಮೋಪಾಬ್ಜಕಾಮೌ || ೧೭ ||[6]
23 ಸತೀಂ ತಿರುಮಲಾಧಿಪಶ್ಚರಿತಲೀಲಯಾರುಂಧತೀಂ ಮನಾಗಪಿನಿರಾಗ್ರಹ್ಯೈರ್ವಮುಮತೀಂ ಯ
24 ಶೋವರ್ಧಿತಾಂ | ಪಿಯಾಂಶುರಿವ ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀಂ ಸದ್ಗುಣೈರಪೋದತ ಸ
25 ಧರ್ಮಿಣೀಮಯಮಹೀಸ್ಯ ಮಂಗಾಬಿಕಾಂ || ೧೮ ||[1] ತಸ್ಯಾಧಿಕ್ಯೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಸ್ತಪ್ರೋಭಿಃ
26 ಸೋಮರಾಜವಸುಧಾಧಿಪಮೌಳಿರತ್ನಂ | ಆರ್ಸ ಸಮುಲ್ಲಸಿತಕಾಂತಿಭಿರಸ್ಯಚಿತ್ರಂ ತ್ರಾಣಿ
27 ಸುದೃಶಾಂ ಚ ನಿರಂಜನಾನಿ || ೧೯ ||[1] ಸಕಲಬಾಪನಿಕಂಟಕಾನರಾತೀನ್ ಸಮಿತಿನಿಹತ್ಯ ಸ ರಾಮರಾಜವೀ
28 ರಃ | ಭರತಮನುಭಗೀರಥಾದಿರಾಜಪ್ರಥಿತಯಶಾಃ ಪ್ರಶಶಾಸ ಚಕ್ರಮುರ್ವ್ಯಾಃ || ೨೦ ||[7] ಸೋಮಕ್ಷಿತೀ
29 ಶವಂಶಾಬ್ಧಿಸೋಮಾತ್ತಿರುಮಲಾಧಿಪಾತ್ | ಜಾತ ಶ್ರೀಸೋಮಭೂಪಾಲರಾಜೋ ರಾಜ್ಯ
30 ಮಪಾಲಯತ್ || ೨೧ ||[2] ಯಸ್ಮಿನ್ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಕ್ಷೀಣಾಮೇವ ಕಾರ್ಶ್ಯಂ ವಲಗ್ನೇ ||
31 ಕೌಟಿಲ್ಯಂ ತತ್ಕುಂತಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ಷೋಜೇ ಚಾಪಲಂ ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೇ || ೨೨ ||[8] ಸೋಯಂ ಸಿ
32 ಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕಃ ಸೋಮಭೂಪಾಲರಾಜಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ಸಿರಸ್ಯನ್ನಳ
33 ನಹುಷನೃಪಾನವಧ್ಯಾನಧಾನ್ಯಾನ್ | ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತ[9]

TRANSLITERATION

Śrī

1 O ‖ namas-tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra-chāmara-chāravē ǀ trailōkya-nagarārambha-mūla
2 stambāya Śambhavē ‖ 1 ‖ Harēr-līlāvarāhasya daṃshtrā-daṃdas-sa pātu vah Hēmādri
3 kalasā yatra dhātrī chchatra-śriyaṃ dadhau ‖ 2 ‖ śrīmat-paramahaṃsākhya-parivrāḍi śa tājushā
4 ṃ ǀ pada-vākya-pramānābdhi-pārīṇānām niraṃkusam ‖ 3 ‖ srīmad-Vaishṇava-siddhāmta-saṃsthāpana-garīya
5 sāṃ ǀ Rāmachaṃdra-padāmbhōja-pūjakānāṃ mudā sadā ‖ 4 ‖ srīmad Vādīṃdra-yōgiśa-pā

---

[1] ಗೀತಿ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಉಪಜಾತಿ
[4] ಪೃಥ್ವಿ
[5] ವಸಂತತಿಲಕ
[6] ಮಾಲಿನಿ
[7] ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ, ಅಶುದ್ಧ
[8] ಶಾಲಿನಿ
[9] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಸಮಗ್ರ, ಅಶುದ್ಧ

6 ni-paṃkaja-janmanāṃ sarva-taṃtra-svataṃtra śrī-Vasudhēṃdrārya-yōgināṃ ‖ 5 ‖ nijāṃtēvāsinē Ma
7 dhva-siddhāmtārthōpadēśinē । vēda-vēdāṃga-tatvārtha-vēdinē jita-vādinē ‖ 6 ‖ aśēsha-tīrtha-saṃ
8 chāra-pavitri-krita-chētasē । vidvat-kumuda-samdōha-kaumudi-priya-baṃdhavē ‖ 7 ‖ atyartham aithi-sarvā
9 rtha-dānājjita-suradravē । durbhikshu-chakshuh śravaṇa-vikshōbhana-Garutmatē ‖ 8 ‖ rājādhirāja-kōtira
10 kōti-kūtārchitāmghrayē । Varadēṃdra-yatiṃdrāya sarvābhīshta-pradāyinē ‖ 9 ‖ rasa-ratartu-bhū
11 saṃkhyā ganitē Śaka-janmanā । Jayābd-Āśvayujē sukla-dvitīyā Śukravāsarē ‖ 10 ‖ srīmad-Rā
12 ma-Vyāsa-pūjā-samayē sampadālayē। Śrī-Bhūdēvi-samēta-śri-Kēśavasvāmi-saṃnidhau ‖11‖
13 svargaṃgā svargaṃgā vipulā vipulā babhūva yaj-jātā । prajayati Vishṇu-padābjaṃ tadabja (ṃ)
14 chēmdrādi-dēvatā-vaṃdyaṃ ‖ 12 ‖ tajjenya-janya-dhanyēshu mānyah saujanya-mamditah । vadānya-jana
15 mūrdhanyō jajñē Peddanna-bhūpatih ‖ 13 ‖ śri-Peddanākhya-kshitipasya chiṃtāmanih prabhūtārthi-ka
16 daṃbakānāṃ । Lakshmīr-ivāṃbhōruha-lōchanasya Bakvāmbikābhū-chcha kutuṃbiniti ‖ 14 ‖ sutēva ka
17 lanāṃbudhēhssurabhilāśugaṃ Madhavāt kumāram iva Śaṃkarāt kulamahībhritah kanyakā । Jaya
18 ṃtam-amaraprabhōravi śachīra Sōmādhipam sutaṃ jagati Bakvam ālabhata Peddana kshmāptēh ‖ 15 ‖
19 svah kāminīm sva-tanu-kāṃtibhir-ākhshipaṃtīṃ Sōma-kshitiśa-tilakō navanīrajākshīṃ । kalyāṇi
20 nīṃ Kamalanābha-ivābdhi-kanyāṃ Liṃgāṃbikā mudavahad-bahumāna-śilāṃ ‖ 16‖ vara
21 Tirumalarājaṃ sajjanāditya-bhūjāṃ rachita-naya-vichāraṃ Rāmarājaṃ cha dhīram sakala
22 guṇa-kadambā sādhu sā Liṃgamāmbā suta-yugaḷam avāpa śrī Ramēvābja-Kāmau ‖ 17 ।
23 satim Tirumalādhīpaś-charita-līlay-Ārundhatīṃ manāgapi nirāgrahair-vasumatīṃ ya
24 śō vardhitām । piyāṃsuriva Rōhiṇiṃ hridaya-hāriniṃ sadgunair-amōdata sa
25 dharminim ayamahipya Maṃgābikāṃ ‖ 18 ‖ tasyādhikais-samabhavat tanayas-tapōbhih
26 Sōmarāja-vasudhādhipa-mauli-ratnam । āsan samullasita-kāntibhir-asya chitraṃ trāṇ
27 sudriśām cha niraṃjanāni ‖ 19 ‖ sakala bāvanikaṃtakān arātin samiti nihatya sa Rāmarāja-vī
28 rah । Bharata-Manu-Bhagīrathādi rāja-prathita-yaśāh praśaśāsa chakram-urvyāh ‖ 20 ‖ Sōma-kshitī
29 sa-vaṃsābdhi-sōmāt Tirumalādhipāt । jāta-śrī-Sōma-bhūpāla-rājō rājya
30 m apālayat ‖ 21 ‖ yasmin śāsatyēka-vīrē dharitrīm ēnākshīṇām ēva kārśyaṃ va lagnē ‖
31 kautilyaṃ tat kuṃtalē karkaśatvaṃ tad vakshōjē chāpalaṃ tat kaṭākshē ‖ 22 ‖ sōyaṃ si
32 ṃhāsanasthah kshiti-pati-tilakah Sōma-bhūpāla-rājah kirtyānityaṃ nirasyan Naḷa
33 Nahusha-nripān avadhyān adhānyān । ā Sētōr-ā Sumērōr-avani-sura-nuta

126 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-12)

ನಂಜನಗೂಡು

ಪರಶುರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪರಶುರಾಮದೇವರ ವಜ್ರಾಂಗಿಯ ತಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

The present record registers the grant of a *kavacha*, on which the record is engraved, to the god Paraśurāma by Venkatadāsayya, son of Rāmayya, chief among the Teluve-Banajigas of Daḷavāyisvāmiyavara-hatti The grant is made in the month of Māgha of the year Raudri, the Śaka year being 1783 The given details correspond to January-February, 1862 A D

1 ಶ್ರೀ ಪರಶುರಾಮ ಪ್ರಸಂನ್ನ ॥ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೮೩ನೆ ರೌದ್ರಿಸಂ । ಮಾಘಮಾಸದಲ್ಲೂ ನಂಜನಗೂಡು ಪರಶುರಾಮಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕವಚವ

2 ಶೇವಾರ್ಥವನ್ನು । ಮ ದಳವಾಯಿಸ್ವಾಮಿಯವರಹಟ್ಟಿ ತೆಲುವೆಬಣಜಗರ ಯಜಮಾನ ರಾಮಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರ ವೆಂಕಟದಾಸೈಯ್ಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ಶ್ರೀ

127 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-13)

ನಂಜನಗೂಡು

ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಚೇರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನದಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಗೆ ಎಡಕ್ಕೆ ಇರುವ ಹಾಳುಮಂಟಪದೊಳಗೆ ಇರುವ ಬಸವಣ್ಣ ವಿಗ್ರಹದ ಮುಂದುಗಡೆ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record on the pedestal kept in front of the Basavaṇṇa image states that the god was consecrated in the year Kilaka, Māgha ba 5, by Raṃgaya, the native of Kānakānahaḷḷi The record is in characters of the 19th century

1 ಕೀಲಕನಾಮಸಂ ॥ ಮಾಘ ಬಹು

2 ೪ । ೫ । ಲು ಪ್ರತಿಷ್ಟರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರ

3 ರಸ್ವಮಿಯವರು ಕಾನಾಕನಾಹಳಿ

4 ರಂಗಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

128 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-14)

ನಂಜನಗೂಡು

ಮಣಿಕರ್ಣಿಕಾ ಘಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It seems to record a grant made by Saṇṇa Basava-gavuḍa of Mūgūr to provide for the fortnightly and monthly festivals of the god Nañjuṇḍēśvara of Nañjanagūd The date of the grant is Śaka 1555, Śrīmukha, Vaiśākha śu 15, which corresponds to 14th April, 1633 A D

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ॥ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿ

2 ಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ

3 ಲೀವಾಹನಶಕ

4 ವರುಷ ೧೫೫೫ ಯ

5 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರ ವ

6 ಯಿಶಾಖ ಶುಧ ೧೫ ಯ

7 ಶ್ರೀ ಮುಂಮುಹಾ
8 ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
9 ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
10 ಯುವರ ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾ
11 ಸೋತ್ಸವಕೆ ಮೂಗೂರ
12 ಸಂಣಬಸವಗ
13 ವುಡ

129 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 26)

ದೇಬೂರು

ರಾಮಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Śivamāra, the Ganga king and registers a gift of paddy field as *ereya-mariyāde* by the chief (*ereyan*) of Punnādu-6000 The details of the grant cannot be clearly made out It is in 8th century characters It is not possible to state whether the king was Śivamāra I or Śivamāra II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಿವಮಾರ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಂಕೆಯ್ಯೆ
2 ಪುನ್ನಾಡಱುಸಾಸಿರಕ್ಕೆ ಎಱೆಯರ್ ನೆ
3 ಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊಲ್ಲಗೆ ವಿಟ್ಟು[ಬಿ]ದಿರೂರ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತ್ರೆಱೆಯ
4 ಮರಿಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ಇದ ಣತ್ತಿ ವಟ್ಟಲೊಡೆಒರು
5 ಮಣಿವೋದಾರ್ ಇದಾನಟಿುತ್ತೊಸ್ವಿಜ್ಜಮಹಾಪಾತ
6 ಕನಾಗಿ ಒಟ್ಟಗಲುಣ್ಡು ಕೊಟ್ಟ ಕೇಡು ಆಟ್ಟುವೆಣ್ಣತ್ತ
7 ಲ ಪೂಸುವೋನಕ್ಕು
8 ಒಕ್ಕಲುಳ್ಪೊತ್ತಿ ಮಕ್ಕಳ್ಪಟ್ಟದೆ ಕೆಡುಂಗ

130 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 27, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-17)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This mutilated epigraph refers to the reign of the Ganga king Rājamalla-permānadi, and mentions Būtarasa All other details are lost It is in characters of the 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಮ ಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
2 ನನ್ನಿ
3 ಶ್ರೀಮತ್ ರಾಜಮಲ್ಲಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
4 ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯೆ
5
6 ಷದಿಟ್ಟ ಯಿಸಿಕಿ ಖ
7 ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳು ಬೂತರಸರ
8 ದಾನಟಿದೊಂ ವಾರ
9 ಣಾಸಿಯುಮನಟಿದ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭೋ

10 ಕ್ತಾ ರಾಜಭಿ ಶಕರಾದಿಬಿ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ[1]
11 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
12 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಸ್ವಂ ದಾತುಂ ಸುಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ
13 ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋಽನುಪಾಲನಂ[1]

131 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 29)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a slightly damaged, incomplete, Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, of Rājakēsari *alias* Kulōttungaśōladēva It stops after citing his *praśasti* commencing with *Pugalmāduvilanga*, and is dated in the regnal year 31 corresponding to 1100-01 A D It seems to mention Mudigondaśōḻa-ma [ndalam]

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ‖ ಪುಗಬ್ಮಾದುವಿಳ
2 ಙ್ಗಚ್ಚಯಮಾದು ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮ
3 ಗಳ್ನಿಲವ ಮಲರ್ಮಗಳ್ಪುಣರ ಉರಿ
4 ಮೈಯಿಚ್ಚಿ[ರನ್ದ] ಮಣಿಮುಡಿಶೂಡಿ ಮೀ
5 ನವರ್ನಿಲೈಕೆಡ ವಿಲ್ಲವರ್ಕುಲೈತರ [ಎ]
6 ನೈ ಮನ್ನವರಿರಿಯಿಲುಱ್ಱಿಡರತ್ತಿಕ್
7 ಕನೈತ್ತುನ್ತನ್ ಚಕ್ಕರನಡಾತ್ತಿ ವಿ
8 ಜೈಯಾಭಿಷೇಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ವೀರಶಿ
9 [ಙ್ಗಾ]ಸನತ್ತು ಅವನಿಮುಬುದುಡೈಯಾ
10 [ಳೋ]ಡುಮ್ ವೀಱಿರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋ
11 [ವಿ]ರಾಜಕೇಸರಿಪನ್ಮರಾನ ಚಕ್ಕರ
12 [ವರ್ತಿ]ಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋ
13 ಬದೇವಱ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ಮುಪ್ಪತೊನ್
14 ಜಾವದು ಮುಡಿಕೊಣ್ಡಶೋಬಮ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī ‖ Pugaḻmādu viḻa
2 nga ch-chayamādu virumba nilama
3 gaḷ-nilava malarmagaḷ puṇara uri
4 maiyir-chi [randa] maṇimudisūdi mī
5 navar nilaikeda villavar-kulaitara [e]
6 nai mannavar iriyilurr[a]ḻidarat-tik
7 kanaittuntan chakkara-naḍātti vi
8 jaiyābhishēkam paṇṇi vīraśin
9 gāsanattu avanimuḻuduḍaiyā

[1] ಶ್ಲೋಕ

10 [lō] dum vırrırundaruḷıya Kō
11 [vı] Rājakēsarıpanmar-āna chakkara
12 [vart]tıgal śrı Kulōttungaśō
13 ladēvarku yāṇḍu muppaton
14 rāvadu Mudıkondaśōla-ma

132 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 28)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

Thıs damaged Tamıl ınscriptıon ın Tamıl and Grantha characters of c 12th century seems to record a gıft of a share of the *dēvadāna* by the guardıan (*mudukkan)* to the deıty Tıruvırāmīśvara, when the donor was ın the audıence hall (*tıruvōlakka-mandapa)*, The *sthānam* of the place whose name ıs lost, receıved the gıft The record seems to refer to the share of the vıllage (*ūr pugıl puttıgaı*) but the meanıng ıs not clear sınce the record ıs badly damaged The extant portıon refers to the cyclıc year Vıkrama, [Pan] gunı, Uttıram, the delaıls beıng ınsuffıcıent for verıficatıon The Śaka year also cannot be made out, the last dıgıt alone beıng clear as 3

1 ಅಗ್ಗಳು ಮು[ನ್]
2 [ಣಿ]ಯರುಮ್ ಶಕರಯಾಣ್
3 ಮೂನ್ರು ಶೆನ್ರ ವಿಕ್ಕಿರ[ಮ]
4 ಬ್ಗುನಿ ಉತ್ತಿರತ್ತುತ್ತಿರುವಿ
5 ಯಾರ್ ತೀರ್ತ್ತವ್ ಪಿರಸಾದಿತ್
6 ರುನ್ದ ತಿರುವೋಲಕ್ಕಮಣ್ಡ
7 ಯಿರುನ್ದು ಶೆಯ್ದ ದನ್ಮಕಾರಿಯ
8 ಗಳುತ್ತಿರುವಿರಾವಿಶುವರಮುಡೈಯ
9 ಎಬ್ಗಳ್ ಮುದುಕ್ಕನ್ ವಿಟ್ಟು ಅನ್ .
10 [ಮುನ್ವ]ದಿಯಾಯ್‌ವರುಗಿಅ ದೇವದಾನ
11 [ನು]ವಾಗಿ ರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕುಕ್ಕಿಟಿಕ್ಕು
12 ವ್ಯಾ[ದೆ] ಕಾಲ್ಲುಕ್ಕು ವೋಱ್ಕುವ್ ತೆ
13 ನಟ್ಟುನಿನ್ರ ಪುಣ್ಣುಗ
14 ಱುಕ್ಕಾಣ[ಮು]ಱುಕ್ಕು ನೆ ಎ[ಱು]ನ್
15 ಯಿಲ್ [ವಾಯ್ಪುವ್]
16 [ನೋಕ್ಕಿ]ವನ್ದ ಅ
17 [ದೋ]ವ್ ಇನ್ನಿಲತ್ತಾಲ್ ವಿ
18 ವಿಱುಮರುವ್ ನಾಙ್ಗಳುವ್[ದ]
19 ತ್ತೋವ್ ಇನ್ದ ಸ್ಥಾನಮುಡೈಯ[ವ]
20 ಊರಾರೇ ಯಿಬ್ಬೋಗಙ್ಕಳ್ಕೊಣ್
21 ನ್ದದನ್ಮವ್ ರಕ್ಷಿಕ್ಕ ಕಡವಾರ್ ಇವರ್ಶ-
22 ವ್‌ವಿಟ್ಟೋವ್ ಇನ್ದ ದೇವದಾನವ್ ವಿ
23 ಳೈನ್ದ ಬೋಗತ್ತುಕ್ಕು ವನ್ದ ಕುಱೈವು ನಿ

24 ಜೈವು ಉಳವಾಗಿಲ್ ನಾಙ್ಗಳೇ ತನ್ದದು ನಿ
25 ಲೈನಿಜುತ್ತಿ ಇನ್ದ ದನ್ಮಮ್[ಚೊ]ಟ್ಟನ್ ವೈಕ್ಕ[ಕ]
26 ಡವೋಂಮಾಗವುಮ್ ಇನ್ದ ದನ್ಮಮಱಿ ಪ್ಪಾನ್ ಗ
27 ಙೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ಕವಿಲೈಯೈಕ್ಕೊನ್ಱ ಬ್ರಾಹ್ಮ
28 ವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾನ್ ಅಱಮಱವೆಕ್ಕಱಮಲ್ಲದು ತುಣೈ
29 ಇಲ್ಲೈ ○○ ಊರ್ ಪುಗಿಲ್ಪುಟ್ಟಿಗೈಯುಮ್ ಇವ್ವೂರಿಲ್ ವಿಳೈ
30 ನ್ದ ಬೋಗತ್ತಿಲ್ ಶಿಱ್ಱೂಱೈಯುಮ್ ವಿಟ್ಟೋಮ್

TRANSLITERATION

1 rargalu mu [n]
2 [nı] yarum Śakarayān
3 mūnru śenra Vıkkıra [ma]
4 ngunı uttırattut-Tıruvı
5 yār tī [r] ttam pırasādıt
6 runda tıruvōlakka-manda
7 yırundu śeyda danmakārıya
8 gaḷūrt-Tıruvırāmıśuvaramudaıya
9 engaḷ mudukkan vıttu an
10 [mu] n [va]dıyāy varugıra dēvadāna
11 [nu[vāgı r kōyılukkuk-kıḷakku
12 mmā[de] kāllukku mērkum te
13 nattu nınra punnaga
14 rkuk-Kāṇa [ma] rku ne e [ḷu]n
15 yıl [vāypum]
16 [nōkkı] vanda a
17 [dō]m ınnılattāl vı
18 Vırramarum nāngaḷum [da]
19 ttōm ında sthānam udaıya [va]
20 ūrārēy ıbbōgankaık-ko [n]
21 nda danmam rakshıkka-kadavār ıvar vaśa
22 m vıttōm ında dēvadānam vı
23 ḷaında bōgattukku vanda kuraıvu nı
24 raıvu uḷavāgıl nāngalē tandadu nı
25 laınıruttı ında danmam [Cho] ttan vaıkka [ka]
26 davōm–āgavum ında danmam alıppān Gaṇ
27 gaıkkaraıyıl kavılaıyaık-konra brāhma
28 vattı eyduvān aramaraverk-aramalladu tuṇaı
29 ıllaı ○○ ūr pugıl puttıgaıyum ıvvūrıl vılaı
30 nda bōgattıl śırrūraıyum vıttōm

137 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 64)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a badly damaged composite record containing four dates

1 Śaka 1274 (*sindhu-giri-prabhākara*), Khara, Chaitra śu 9, Tuesday, corresponding to 1351 A D, March 7, Monday The Śaka year was current
2 Śaka 1278 (*vasu-muni-ravi*), Durmukhi, Īsha (Āśvija) 5, Tuesday, corresponding to 1356 A D, September 29 Thursday (if śu 5), October 15, Saturday (if ba 5)
3 Śaka 1290 (*śūnya-nanda-dvitayavidhu*), Plavanga, Vaiśākha śu 9, corresponding to 1367 A D, April 9 The Śaka year was current
4 Śaka 1294 c *pāthōdhi-naṃda-aṃśumat*, Virōdhikrit, Śuchi (Āshāḍha) śu 1, Saturday, regularly corresponding to1371 A D, June 14 The Śaka year was current

The record commences with an eulogy of Jina, and of Perumāladēvarasa This chief is said to have been ruling at Hullanahaḷḷi, also called Triṇapura, with Permidēvarasa, son of Māchirāja and Mālāmbika They got constructed a Jaina temple called Trijaganmangala and had the deity of Mānikyadēva installed therein They also got renewed an old temple known as Paramēśvara-chaityālaya and for the worship, offerings etc, in both these, they made a gift of lands On the earliest date cited above, viz 1351 A D, Perumāḷadēvarasa is said to have breathed his last In 1356 A D Chandrakirtivrati, son (disciple) of Śrutamuni passed away at Kalleha by *sanya-sana* On the third date (1367 A D, Allāmbā (wife of Perumāḷadēva?) died On, the last date cited (1371 A D), the teacher Śrutamuni of Konḍakundānvaya, Mūla-sangha Dēśiya-gana and Pustaka-gachchha, is stated to have died Since the record is damaged many details are lost

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ಮಕುಟಸ್ಯ ನೇಂದ್ರಸ್ಯ। ಶಾಸನಂ
ಲಾಂಛನಂ ಸತತಂ॥
2 ಪೆರುಮಾಳದೇವರಸರು ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿದೇವರು ದೇವರು
3 ವಿತತಮೋದೋದ್ಧರಂ ಬಾರ್ವ್ವ ತಃ। ನಿರುಪಮವಿಭವ ಶ್ರೀವೈಭವೈರ್ವ್ವರ್ದ್ಧ
ಮಾನೋ ದಿಶತು ಚರಮತೀ
4 ರ್ಥ್ಥಾಧೀಶ್ವರಃ ಸಂಪದಂ ವಃ॥ ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀ ಜಿನೇಂದ್ರಸ್ಯ ದಿವ್ಯವಾಕ್ತತ್ತ್ವಾರ್ಥಾನ್। ಅಂಗೈಃ
ಸರ್ವ್ವೈಃ ಪೂರ್ವ್ವೈ ಸಂಜಗೃಹುರ್ಗ್ಗೌ
5 ತಮಾದಿಗಣಧ ರ್ಯ್ಯಾಃ॥ ತಚ್ಚರಮಜಿನೇಶ ನಮಿಹ ಜಯತಿ ಸಾಂಪ್ರತಂ ಭರತೇಸ್ಮಿನ್।
ತೇ ಗಣಭೃತಸ್ತದುದಿ
6 ತಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ತದನುಗಶ್ಚ ಸಕಲಃ ಸಂಘಃ॥[1] ತತ್ರ ಶ್ರೀಜಿನಶಾಸನೋನ್ನತಿಕರೇ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘೋದಿತೇ
ಶ್ರೀದೇಶೀಯಗಣೇ ಸುಸಂಯಮಭ
7 ರೇ ಶ್ರೀಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯೇ। ಸುಶ್ಲಾಘ್ಯಶ್ರಿಯ ಇಂಗುಳೇ ಚಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯ್ಯಾವಳೌ ಶ್ರೀ
ಮತ್ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಭಾಗ್ಯ ತದರಾಃ

1 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

8 ಸಂಜಜ್ಞಿರೇ ಕಲಃ ||[1] ತದನ್ವ ರಸವ ವರ್ದ್ಧನೇ ಸವ ಠಪಠ. ಕಲಾನಿಧಿಃ
ವಿಷ್ವಚ್ಚಕೋರಾನಭಯೇಂದು
9 ಪೋಷಸಿದ್ಧಾನ್ತ ದಾಭಿ || ಸ್ತಸ್ಯಜಗ ಸ್ವ ಮಹಿಮಾಕ್ಷಾತ್ರಿಭೃಸ್ಮ
ಮಸ್ಯಕ್ರ ದ್ಧರ್ಮ್ಮಪ್ರ
10 ಶಾನ್ತನಿ ಪ್ರೋದ್ಭಾಸಿ ಸ್ಫುರದ್ದ ದ್ಭ್ರ
11 ಸೂರೀಂದ್ರೋಜನಿ ಸುವ್ರತಃ ಶ್ರೀ ಖಸಿಃ || ಶ್ರೀಯಃ ಪದನಿಕಸ
ಗಾರಮಣಿಃ
12 ಸ್ಯಾದ್ವಾದರಕ್ಷಾಮಣಿಃ ಸದ್ವಿದ್ವಜ್ಜನ ಚೂಡಾಮಣೀಃ | ಅನ್ಯಾ ಶಾಸನ
13 ರಮಾಸೀಮಂತಮುಕ್ತಾಮಣಿಃ ಮುನಿಶ್ಚಾದೇಷ್ಟಚಿಂತಾಮಣೀಃ ಶ್ರುತಮು
14 ನೀಶ್ವರಶಸೂ ಪೂಜ್ಯಂ
15 ತ್ಯಕ್ತಸಂಸಾರಯೋಜ್ಯಂ ಕಲಿಲಕುಜನ ಮುನಿಯತಿಪಾದಂ ನೌಮಿ ನು
16 ತಗುಣಗಣರುಂದ್ರಂ ಜೈನಮಾರ್ಗ್ಗಾಭ್ಧಿ ಸಂಗ್ರಹ
17 ಶಮರಸದ್ರೋಣೀಸುಧಾಸಾರ ಮು
18 ನೀ ತ್ರಾದಯಾಂಭೋಧಿನಾ || ಶಿಷ್ಯಸ್ತಸ್ಯಜಗ ಶ್ರಾಸ್ತ್ರ
19 ಕವಿತಾಕೂಪಾರಪಾರಂಗಮಃ | ಸಧರ್ಮ್ಮ ಸೌಜನ್ಯ ಭರ
20 ಣಃ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿವ್ರತೀ || ಯತ್ಸಾವ ಕರುಣಾಪೂರ ತ್ವ ಶ್ಚೈ
21 ಲಪ್ರವಿದಳನಪವಿಃ ಸರ್ವ್ವಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಮಾಣಿಕೇ | ಯಚ್ಚರಿತ್ರಂ ಪವಿತ್ರಂ ತಸ್ಯ
22 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತೇರ್ಬ್ಭಜತಿ ಜಗತಿಕಂ ಕೀರ್ತ್ತೇಃ || ಪಾದೌ ರಾಜಸಮಾಜಪೂಜಿತಪದೌ
ಹಸ್ತಾ ಕವಿ
23 ವ್ರಾತಾನಂದನಕಾರಿದಾನವಿಭವೇನಾಸ್ಯಂ ಗಿರೋಲಾಸ್ಯದಂಕುರಃ | ಕುಂಠಿತನೀಲಕಂಠಲಲನಾ ರಶ್ಚ
ಯಸ್ಯಾವನೌ ಸೋಯಂ ಶ್ವರೋ
24 ವಿಜಯತೇ ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಪತಿಃ || ತದನ್ವವಾಯದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿಸಮುಲ್ಲಾಸಕಲಾನಿಧಿಃ | ನೂತ್ನಶ್ರುತಮುನಿ
ಬೌದ್ಧಾ ಘೋ
25 ಶ್ರುತಮುನಿರಾಜಃ | ಸಶಿಷ್ಯಸಂಘಸ್ತಪಶ್ಚರಣವಿಹ ತರಣಸಮುಪಯ್ಯ್ಯಂತ ವಿಕಲೋಕಂ ಪುನಾ
ನೋನ್ಸಾತ್ ಶಾಕೇಬ್ಧೇಧಿ
26 ವಿರೋಧಿಕೃತ್ಸಮಭಿದೇ ಪಾಥೋಧಿನಂದಾಂಶುಮತ್ಸಂಖ್ಯೇ ೧೨೯೪ ಮಾಸಿ ಶುಚೌ ಸಿತಪ್ರತಿಪದಿ ಛಾಯಾಸುತೇ
ಯಾಮಕೇ ಕೃತ್ವಾ ಪೂತಮಿಳಾತ
27 ಳಂ ಶ್ರುತಮುನಿಃ ಸಂನ್ಯಸ್ಯ ತೃಣ್ಯಾಪುರೇ ಪ್ರೀತ್ಯಾರ್ತ್ಥಿ‍ಗೀ ಪರಮೇಷ್ಠಿಭಾವನಮನಾಃ ಪ್ರಾಪತ್ಸುಶಸ್ತಾಂ
ಗತಿಂ ||[1] ದುರ್ಮ್ಮುಖ್ಯಾಖ್ಯೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ವಸುಮುನಿರವಿಸಂ
28 ಖ್ಯಾಂಕಿತೇ ೧೨೭೮ ಮಾಸಿ ಚೈಷೇ ಪಂಚಮ್ಯಾಂ ಭೌಮವಾರೇ ನಿಶಿಲಸಿತರಮೋ ಪತ್ತನೇ ಕಲ್ಲಿಹಾಖ್ಯೇ
ಗ್ರಂಥಂ ಸನ್ಯಸ್ಯ ಸರ್ವ್ವಂ ಪರಮಗುರು
29 ಕುಲಂ ಭಾವಯನ್ನುದ್ಧಭಾವಃ ಪ್ರಾಪ್ತೋ ದಿವ್ಯಾಂ ಗತಿಂ ಶ್ರೀಶ್ರುತಮುನಿತನಯಶ್ಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಃ ||
ತದ್ಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಿಭವಿಕಾ ಜಯ
30 ಕೀರ್ತ್ತಿದೇವಸೂರೀಶ್ವರಶ್ರುತಮುನಿಪ್ರಮುಖಾ ಃ | ಸುಶ್ರಾವಣಾಶ್ಚ ಪುರುಷೋತ್ತಮರಾಜಕಾಮೆ
ಶ್ರೀಷ್ಟ್ಯಾದಯೋ ಭುವಿ ಚ
31 ತು ಚಿರಂ ಸುಭವ್ಯಾಃ ||[2] ಶ್ರೀಶ್ರುತಮುನೀಶ್ವರರ ಶಿಷ್ಯರು | ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು | ಸಾರ್ವ
ಪರಮಾಗಮೋಪದೇಶನಿಪುಣರಪ್ಪ ಆ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

32 ಳು | ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿದೇವರು | ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವರು | ಬಾಹುಬಲಿದೇವರು | ಗಿಯವಾರ್ಶ್ವದೇವರು | ಜಿನಚಂದ್ರದೇವರು | ಸನ್ಯಸನಸಮಾಧಿಯಿಂ
33 ಗತಿಯನ್ನೆಯ್ದಿದರು || ಪೆರುಮಾಳುಮಹೀಶಃ ಕುಶಾಗ್ರಬುದ್ಧಿ
34 ರ್ವ್ವಿದಿತಸಕಲನಯಸೂತ್ರಃ || ಶ್ರೀಮಾಚಿರಾಜಮಾಲಾಂಬಿಕಯೋರಜನಿಷ್ಟ ಪಂಮಿದೇವನೃಪಃ | ಜನಹಿತ ಜೈನಮಾತಾರ್ಣ್ನವಸಂವ
35 ರ್ದ್ಧನಪೂರ್ಣಿಮಾ ನಿಶಾಧೀಶಃ ||[1] ಶಾಖೇ ಸಿಂಧುಗಿರಿಪ್ರಭಾಕರಮಿತೇ ೧೨೭೪ ಬ್ದೇಸ್ಮಿನ್ ಖರಾಖ್ಯಾ ಮಾಸಿ ಚೈತ್ರೇ ಹ್ವಯೇ ಕ್ಷಿತಿಸುತೇ ವಾ
36 ರೇ ನವಮ್ಯಾಂ ತಿಥೌ | ಪ್ರತ್ಯೂಷೇ ಸಿತಪಕ್ಷಕೇ ಪೆರುಮಾಳದೇವನೃಪತಿಃ ಪ್ರಾಪ ಪ್ರಕೃಷ್ಟಾಶ
37 ದಿವಂ || ಶಾಕೇಬ್ದೇ ಶೂನ್ಯನಂದದ್ವಿತಯವಿಧುಮಿತೇ ೧೨೯೦ಸ್ಮಿನ್ ಪ್ಲವಂಗಾಹ್ವಯೋದ್ಯದ್ವೈಶಾಖೇ ಮಾಸಿ ಶುದ್ಧೇ ದಿನ ಮುಖನವಮೀ ಸ
38 ಧೌಜಿವವಾತ್ | ತಜ್ಜಾಯಾಂ ಸ ಯಾ ಜಿನಮುನಿವರವಸ್ಯಾರ್ಹಶುದ್ಧಾನ್ವವಾಯಾ ಅಲ್ಲಾಂಬಾ ಪ್ರಾಪ ದೈವೀಂ ಗತಿಮುಮ
39 ಲಮತಿರ್ಬ್ಬಾವಯನ್ನರ್ಹದಾದಿ ವನ್ವಯಾಂಭೋಜದಿವಾಕರಾಭಾ ನರೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನೃಪನಾಮ ಧೇಯಾ | ಯದೀಯಕೀರ್ತ್ತಿರ್ದ್ಧಜತಿಭಹಾರಜಗತ್ರಯಂ ಸ
40 ದ್ಗುಣದಾನಸಂಭವಾ || ಆ ಪೆರುಮಾಳ ರಸು ಪೆಮ್ಮಿದೇವರಸರೂ ಹುಲ್ಲನಹಳಿಯಲು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರಲು ತಮ್ಮ ಇಹಪರಲೋಕಸಾಫಲ್ಯ
41 ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ತ್ರಿಜಗನ್ಮಂಗಲವೆಂಬುತ್ತುಂಗಚೈತ್ಯಾಲಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ಚಿಂತಾ ಮಣಿಪ್ರತಿಮರಪ್ಪ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ
42 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಗಯ್ದು ಆ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಪುರಾತನಭವ್ಯಜನಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಮಪ್ಪ ಆ ಪರಮೇಶ್ವರಚೈತ್ಯಾಲಯಮಂ ಜೀರ್ಣ್ನೋದ್ಧಾರಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ಎ
43 ರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಂಗಳ ಅನ್ಯೃತಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲ ಸೀಮೆ ಯಂತೆಂದೊಡೆ ಅರಿಕೆಱಿಯ ತಾಳ ಪೊಡದಿನ ನೈವಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಲು
44 ದಗಿನ ಕಡಹು ಸಲಿಗೆ ಅಯ್ದು ಅದು ಎರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಲಿಗೆ ಎರಡು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಆ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಅನ್ಯೃತಪಡಿಗೆ ಬಿ ಪೊಗ
45 ಸಮು ಗ್ರದಲು ಹಳದಗೆದ್ದ ಸಲಗೆ ಒಂದು ಆ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರಿಗೆ ಸಲಗೆ ಮೂಱು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಆದಿದೇವರಿಗೆ ಸಲಗೆ ಎರಡು ಕ್ಕೊಳಗ ಹತು ಆ ಎ
46 ರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಆ ನಾಗಸಮುದ್ರದಲಿ ತೋಟವೆರಡು ಬೆದ್ದಲ ಸೀಮೆ ಎಂತೆನೆ ಮಣಲಹೊಲ ೧೦೦೦ ದೊಳಗೆ ತೆಂಗಲು ೪೦೦ ಮಣ್ಣು ಕೋಟೆಯ ನಾ
47 ರಿಗೆ ೫೦೦ ಅಂತು ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಬಸದಿಗೆ ೯೦೦ ಮಣ್ಣು ಆ ಮಣಲಹೊಲದ ಮಿಕ್ಕ ೬೦೦ ಮಣ್ಣು ಆ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಪಡುವಣ ಕೊಡೆಯ ಸಾರಿಗೆ ३೦೦ ಮ
48 ಣ್ಣು ಅಂತು ೯೦೦ ಮಣ್ಣು ಆದಿದೇವರ ಬಸದಿಗೆ | ಗುರುಗಳ ನಿಷಿದಿಗೆಯ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಪೂಜೆಗೆ ಪುರು ಷೋತ್ತಮದೇವನು ಕೊಟ್ಟದು ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕ
49 ಲು ಹರಳಿಯ ಹೊಲ ೨೦೦ ಮಣ್ಣು ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೬ ನೂ ತೋಟವೆರಡುನೂ ೨ ಬೆದ್ದಲು ೨೦೦೦ ವನೂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಪಾಲಿಸುಗೆ ಸಾಮಾ
50 ನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನಿಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚ

1 ಗೀತಿ

51 ಂದ್ರಃ ||[1] ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ

52 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[2] ಪಕ್ಷದಮಸುಮಿದಂ ಧರ್ಮ್ಮವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಣ್ಯ ಪುರು

53 ಷರ್ಗ್ಗಕ್ಕುಂ | ಭಕ್ಷಿಸುವಾತನು ಕ್ಷಯಮಾ ತು ಕ್ಷಯಂ ಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ||[3] ಸ್ವಾವ್ಯಾ ದಾಯ ಸದಾ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರವಾದಿಮತಭೇದಿಸೆ ||

54 ಶುಭಮಸ್ತು ಸರ್ವ್ವಜಗತಃ | ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

138 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 65)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record is dated Śaka 1254, Āngirasa, Prathama-Chaitra ba 30, Monday, Pūrvābhādrapada-nakshatra, solar eclipse These details are irregular The *tithi* corresponds to 1332 A D March 27, when the weekday was Friday and the *nakshatra* Rēvati

It refers to the rule of Hoysaḷa Viraballāḷa III and states that Kēteya-daṇṇāyaka, son of Mādhava-daṇṇāyaka who was governing Hadināḷku-nādu from Terakanāmbe, made a gift of the village Kētammahaḷḷi, in Hullanahaḷḷiya-nādu of Hāruguttige, to god Allāḷanātha of Hullanahaḷḷi The donor bears titles like *Svasti puravarādhīsvara* The early portion of the record is damaged while a portion at the end is covered by the pavement

1 ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರಿತಿಯ್ಯ್ರಷ್ಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ ಪುಷ್ಣಾ
2 ತು ಸರ್ವ್ವದಾ | ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾಗ್ರೇ ನರ್ತ್ತಕೀಕ್ರಿಯಾಂ ||[2]
3 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂಬುಕ್ಷಿದ್ದರ್
4
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
6 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ
7 ವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ
8 ಸತ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರರೊಳುಗಂಡ ರಾಯಹು
9 ಭೇರುಂಡ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯೇಕಾಂಗ
10 ವೀರನಸಹಾಯಸೂರ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ
11 .
12 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ
13 ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
14 ರ್ತ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ || ತತ್ಪಾದಪ
15 ದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮ ಸಂಕರದಂಡಾಧಿಪ
16 ಶ್ರೀಮನ್ಮಾದೇವತನಂ ಪ್ರಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಿಡಕಾಲೆ

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಕಂದ

17 ಜನ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತರವ
18 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗಮಂಡಳಿಕ
19 ಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ
20 ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನಕುಂಜರ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈ
21 • ಮರ್ದ್ದನ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಮರಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮನಬೆಂಕೊಂ
22 ವಿಸಾಲಮುದ್ರಗರ್ಬ್ಬಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ | ಕೀರ್ತ್ಯಾಂಗನಾವಲ್ಲಭ | ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲ
23 ಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ | ವರಬಳಸಾಧಕ | ಪರಾಶರಪರಮಬಟ್ಟರ
24 ಕ ಪ್ರಸಾದ ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಬುಜಂಗ | ಸಾಲಮಂ
25 ನೆಯಬೇಂ[ಟೆ]ಕಾಱ | ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪೂರದಾಪ್ರವಾಹ | ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾ
26 ರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಣಾಯಕರ ಕುಮರಂ ಶ್ರೀವೀರಕೇತೆಯ
27 ದಂಣಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತ | ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸು
28 ಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ || ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫೪ನೆಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರ
29 ದ ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ ಬ ೩೦ ಸೋಮವಾರ ಪೂರ್ವ್ವಭಾದ್ರಪದ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣವಾ
30 ದ ಪುಣ್ಯೋದಯದಲು ಹಾಱಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಾಳನತದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂ
31 ಗಭೋಗಕಂ ಸಮಸ್ತ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು | ಆ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯಕರಿಂ
32 ಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹಾಱಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನಾಡಿನೊಳಗಾ[ದ]
33 ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯಂನು ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸ
34 ರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಪೂರ್ವ್ವಾಯ ಅಪೂರ್ವ್ವಾಯ ಮೊದಲದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಆಕರವಾ
35 ಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಪೂರ್ಬ್ಬಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚತುಃಸೀಮಸಮನ್ವಿತವಾಗಿ
36 ಹಳಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಅಗಮಿ ಸಮಸ್ತ
37 ಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ C ಆ ದೇವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪುರ್ವ್ವಕಂ ಮಡಿ
38 ವಾಗಿ ಸಲುವಂಥ ಸೀಮೆ ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯನು | ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಳನತ
39 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ ಪತ್ರಸ
40 ಕೇತೆಯದಂಣ್ನಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ನೆಱಿ
41 [ವ]ಸುಂಧರಾ ಸಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಶಸಹ

(ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಗಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದೆ)

139 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 66)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavarāja-voḍeya made a gift to god Mallikāsvāmi on Śaka 1541, Siddhārthi, Vaiśākha śu The details are insufficient for verification The *tithi* occurs in April, 1619 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೧ ಸಂ
4 ದ ಶಿಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ವೈಶಾಖ ಶು ಲ್ಲು
6 ಮಲ್ಲಿಕಾಸ್ವಾಮಿ
7 ಯಿಂಟ್ಟ
8 ಬಸವರಾಜವ
9 ಡೆಯರ ಸೇವೆ ಯಿ
10 ದಕ್ಕೆ ಆಳುಪಿದರೆ
11 ಪಂಚಮಹಾ
12 ಪಾತಕ

140 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-48)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಮೇಲಣ ಹೂದಿಕ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription seems to record the gift probably of some land as rent-free (*sarvamānya*) by Basavarāja-vodeya, for services in the Varadarājasvāmi temple

It is dated Śaka 1556, Bhāva, Mārgasira śu 10 corresponding to 20th November, 1634 A D

1 ಅಥ ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೫೬ ಸಂದ ಭಾವಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ೧೦ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಆಲಾಳನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪದ
5 ಕೆ ಬಸವರಾಜೊಡೆಯವರು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ ||

141 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 61)

ಕಣೆನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purpose of this fragmentary record in 12th century characters cannot be made out It refers to Nugu-nāḍu and mentions certain *gāvundas* like Mārasingha-gāvunda and Madhurāntaka-gāvunda

1-2 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)
3 ದಿದರ
4 ನೃಸಿಂಘ
5 ಟಿ ಗಳಾಣ್ಡನುಮಾ
6 ದಿದಂ ಪಣ್ನೆಸೆವುಕ್ಕಳುಮಂ ಅವರೆಳಿದರು ದ
7 ರೆಯುಮಂ ಊದೆಗುಜಿಯುಮಾಯುವಮುಮಂ ನುಗು
8 ನಾಡಂ ರಘುಂಧವಂಗಲದೆಬ್ಬುದಿನು ಕೊಟಿನವೊಕ್ಕ
9 ಳುರನಾಡ ನಾಯ್ಗವುಣ್ಡ ಮಾರಸಿಂಘಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಮ
10 ದುರಾನ್ತಕಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಬಿಳಿಸಿದ ದೆಮೆಂಚ್ಚಿಕ

142 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 62)

ಕಣೆನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಾಳಮ್ಮನಗುಡಿ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion is extant in this fragmentary record of c 8th century It seems to refer to the village Sāgere

1 ದೆಣ್ಡಾಧೀಶಪರಾದಂ ಸಾಗೆರೆ ಗ್ರಾಮ
2 ದೆಳಿ ಈಷಾಣಿ ಚದುರಂ ಇದನಳಿಪಿ

17 ಜನ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತರವ
18 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗಮಂಡಳಿಕ
19 ಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ
20 ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನಕುಂಜರ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈ
21 ಮರ್ದ್ದನ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಮರಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮನಬೆಂಕೊಂ
22 ವಿಸಾಲಮುದ್ರಗರ್ಬ್ಬಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾವಹಾರ | ಕೀರ್ತ್ಯಾಂಗನಾವಲ್ಲಭ | ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲ
23 ಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ | ಪರಬಳಸಾಧಕ | ಪರಾಶರಪರಮಬಟ್ಟರ
24 ಕ ಪ್ರಸಾದ ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಬುಜಂಗ | ಸಾಲಮಂ
25 ನೆಯಬೇಂ[ಟೆ]ಕಾಱ | ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪೂರದಾಪ್ರವಾಹ | ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾ
26 ರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಣಾಯಕರ ಕುಮರಂ ಶ್ರೀವೀರಕೇತೆಯ
27 ದಂಣಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತ | ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸು
28 ಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ || ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫೪ನೆಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರ
29 ದ ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ ಬ ೩೦ ಸೋಮವಾರ ಪೂರ್ವ್ವಭಾದ್ರಪದ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣವಾ
30 ದ ಪುಣ್ಯೋದಯದಲು ಹಾಱುಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಾಳನತದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂ
31 ಗಭೋಗಕಂ ಸಮಸ್ತ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು | ಆ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯಕರಿಂ
32 ಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹಾಱುಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನಾಡಿನೊಳಗಾ[ದ]
33 ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯಂನು ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸ
34 ರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಪೂರ್ವ್ವಾಯ ಅಪೂರ್ವ್ವಾಯ ಮೊದಲದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಆಕರವಾ
35 ಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಪೂರ್ಬ್ಬಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚತುಃಸೀಮಸಮಾನ್ವಿತವಾಗಿ
36 ಹಳಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಅಗಮಿ ಸಮಸ್ತ
37 ಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ◌ ಆ ದೇವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪುರ್ವ್ವಕಂ ಮಡಿ
38 ವಾಗಿ ಸಲುವಂಥ ಸೀಮೆ ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯನು | ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಳನತ
39 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ ಪತ್ರಸ
40 ಕೇತೆಯದಂಣ್ನಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ನೆಱ
41 [ವ]ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಶಸಹ

(ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಗಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದೆ)

139 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 66)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavarāja-vodeya made a gift to god Mallikāsvāmi on Śaka 1541, Siddhārthi, Vaiśākha śu The details are insufficient for verification The *tithi* occurs in April, 1619 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೧ ಸಂ
4 ದ ಶಿಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ವೈಶಾಖ ಶು ಲ್ಲು
6 ಮಲ್ಲಿಕಾಸ್ವಾಮಿ
7 ಯಿಟ್ಟ
8 ಬಸವರಾಜವ
9 ಡೆಯರ ಸೇವೆ ಯಿ
10 ದಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದರೆ
11 ಪಂಚಮಹಾ
12 ಪಾತಕ

140 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929–48)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಮೇಲಣ ಹೂಡಿಕ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription seems to record the gift probably of some land as rent-free (*sarvamānya*) by Basavarāja-vodeya, for services in the Varadarājasvāmi temple

It is dated Śaka 1556, Bhāva, Mārgasira śu 10 corresponding to 20th November, 1634 A D

1 ಅಥ ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೫೬ ಸಂದ ಭಾವಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ೧೦ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಆಲಾಳನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪದ
5 ಕೆ ಬಸವರಾಜೊಡೆಯವರು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ ||

141 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 61)

ಕಣೆನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purpose of this fragmentary record in 12th century characters cannot be made out It refers to Nugu-nāḍu and mentions certain *gāvundas* like Māraśingha-gāvunḍa and Madhurāntaka-gāvunda

1–2 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)
3 ದಿದರ
4 ನೃಸಿಂಘ
5 ಟಿ ಗಳಾಣ್ಡನುಮಾ
6 ದಿದಂ ಪಣ್ನೆಸೆಮುಕ್ಕಳುಮಂ ಅವರೆಲಿದರು ದ
7 ರೆಯುಮಂ ಊಡೆಗುಜೆಯುಮಾಯುವಮುಮಂ ನುಗು
8 ನಾಡಂ ರಘುಧಮಂಗಲದೆಬ್ಬ್ವದಿನು ಕೊಟಿನವೊಕ್ಕ
9 ಳುರನಾಡ ನಾಯ್ಗವುಣ್ಡ ಮಾರಸಿಂಘಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಮ
10 ದುರಾನ್ತಕಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಬಿಳಿಸಿದ ದೆವೆಂಚ್ಛಿಕ

142 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 62)

ಕಣೆನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಾಳಮ್ಮನಗುಡಿ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion is extant in this fragmentary record of c 8th century It seems to refer to the village Sāgere

1 ದೆಣ್ಡಾಧೀಶಪರಾದಂ ಸಾಗೆರೆ ಗ್ರಾಮ
2 ದೆಳಿ ಈಷಾಣಿ ಚದುರಂ ಇದನಳಿಪಿ

3 ಉಳ್ಳೊಪ್ತಿತ್ತಿ ಮಕ್ಕಳಪ್ಪಟ್ಟದೆ ಕೆಟ್ಟ್ಟು ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪರ್
4 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಮ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷಿವವರಿಷಸ
5 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

143 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 63)

ಕಣೆನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಾಲಂಜಿ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record belonging to the reign-period of Krishṇarāya of Vijayanagara is dated Śaka 1441, Pramāthi, Āśvija śu 7, corresponding to 1519 A D , September 30

It registers a gift of the village Vorigihaḷḷi yielding an income of 15 *gadyānas,* by Sōvanna-vodeya to an individual (name lost) as *vritti* It mentions Jayadēvapa-gauḍa of Kuruha

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಸ್ತುಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಪ್ರಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಮಿಃರಲು ಶ
3 ಕವರುಷ ೧೪೪೧ನೆಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಿಯಿಜ ಶು
4 ೭ಲು ದ್ವರಾತಿಯುಪುರಾವರಾಧೀಸ್ವರ ಡಳಕ್ಕೆರೆ
5 ಯು ಸೋವಂಣವೊಡೆಯರು ತಂಮ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ವೊಱಿಗಿ
6 ಹಳ್ಳಿಯನು ಕುಱುಹ ಜಯದೇವಪಗೌಡನ ಮಗ ಗೌಡ
7 ನು ವೃತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ವೊಱಿಗಿಹಳಿಯು ಚ
8 ತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕಿಯನುಂದಾದರು ಆಗು ಮಾಡಿ
9 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಱುವ ಆದಾಯ ಗದ್ಯಾಣ ಗ ೧೫ ಪೊಂನುವು
10 ದಾಯುಮಾಗ್ಗದಲ್ಲಿ ತೆತ್ತು ಬಹೆವೆಂದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಅಳಿಯ ಆನ [2]

144

ಕಣೆನೂರು

ಅದೇ ಹಾಲಂಜಿ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This short record of the 18th century reads *agrahāra*

1 ಅಗ್ರ
2 ಹಾರ

145

ಕಣೆನೂರು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers the grant of the village Manchanaṇṇanahalli belonging to Hullanahaḷḷi-sthala to the god Śrigirināthadēva The name of the donor is lost

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

The details of date, Śaka 1444, Dundubhi, Phālguna śu 10, Monday, Mīna-nakshatra, do not correspond regularly If Dundubhi is taken as correct, the Śaka year would be 1424 when other details correspond to 1503 A D , February 6, Monday, Ārdra-nakshatra

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಲಿಂಗಾಯನಮ
2 ಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
4 ಭಮುಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ಶ್ರೀ
5 ಧಿಪ ಶ್ರೀ ಚಾ ರಾಜಗಳು
6 ದ್ವಾರವತಿಪುರಾಧಿಪ
7 ಪಾಂಡ್ಯ ಮುರುರಾಯರಗಂಡ
8 ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನು

ಹಿಂಭಾಗ

9 [ಹಾದ]
10 ಪ್ರತಿಪಾಲಕ
11 ಹಿಯೊಡೆಯ
12 ' ಸಕವರುಷ ೧೪೪೪ ವರುಷ ಸಂದದು ದುಂದು
13 ಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಸು ೧೦ ಸೋಮವಾರ ಮೀನನ
14 ಕ್ಷತ್ರದಲು ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ತಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮಂ
15 ಚ್ಚಣಣ್ಣನ ಹಳ್ಳಿಯನು ಶ್ರೀಮಂಮಹದೇವ
16 ದೇವಒತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿನಾಥದಿವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಪೆ
17 ತ್ತರು ಗಂಬಿರವಸತ್ರಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧ
18 ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಮಿ ಸಮಸ್ತಬಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ
19 ಚತುಸೀಮೆ ಸಮಾಗ್ರ್ಹತವಾಗಿ ಧಾರಪುರ್ವಕವಾಗಿ
20 ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮ ಯಿ ಕ್ರಮವನು ಆವನಾಗಲಿ
21 ಅಳುಹಿದವಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕಪಿ
22 ಲೆಯ ಕೊಂದು ತಿಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
23 ಹನು ತಂಮ ತಂತಾಯ
24 ಕೊಂದು ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು

146

ಕಣೆನೂರು

ಊರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1260, Īśvara, Vaiśākha śu 5, Thursday, corresponding to 6th April, 1337 A D But the weekday was Sunday and the Śaka year was current It registers the grant of land to god Ādinātha by Gōpinātha, son of Bireya-dandanāyaka, who had the titles like

Kōrādırāja-Rājēndra-chōla and *Nīlagırı-sādhāra* The *basadı* of Ādınāthasvāmı ıs stated to have been formerly erected by Ghatāntakıdēvı at Kanenūr It also regısters another grant by Pemmadēva of Nıragımādara-Hullanahaḷḷı

1 ೦ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೦ನೆಯ ಈ
2 ಸ್ವರ ಸವತ್ಸರದ ವೈಶಾಕ ಸು ೫ ಬ್ರಿಹ
3 ವಾರದಲು ಕೋರಾದಿರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ಮಂಡ಼ಳಿ
4 ಕ್ಕರಕಾವ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯಲ ಬೀರೆಯ
5 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಕುಮಾರ ಗೋಪಿನಾಥನು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
6 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ದ್ದ ಧರ್ಮ್ಮಾನುರಾಗದಿಂ ತಂಮ ಸ್ತ್ಥಳದೊ
7 ಳಗೆ ಮುಖ್ಯಗ್ರಾಮ ಕಣೆಯಲೂರಲು ಹಿಂದೆ ಘಟಂ
8 ತಕಿದೇವಿಯರು ಎತ್ತಿಸಿದ ಬಸದಿಯ ಆದಿನಾಥಸ್ವಾ
9 ಮಿಗಳ ದಿಬ್ಯತೀರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರ ಅಂತತ್ಸಿಥವಾಗಿ
10 ಈ ದಿನ ಆರತ್ರ್ಥನಾಥನ ಅಂಗಭೋಗ ರಂಗಭೋಗ
11 ಮುನ್ತಾದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಆ[ಗು]ಮಾಡಿ ಪ್ರ ಪೂರಗವು
12 ಡನ ಮಗ ಮಾಯಿಗಉಡನೊಳಗಾದ ಗವುಡಗಳು
13 ಕ್ಷೇತ್ರ ಂಗೂಡಿ ಪರಿಸೂತ್ರದಂಕಿ
14 ವೂರಿಂ ಪಡುವೆ ಕೆಸ್ತ್ರಿವನ ಸ ರಿದ ಈ
15 ಗೂಡಿ ಮಣ್ಣು ೧೧೦೦ ಪುತ್ತಂ ಈ ದಿನ ಶ್ರೀಮತು
16 ನಿರಗಿಮಾದರಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಳು
17 ದೇವ ಪೆಂಮದೇವನರು ತಂಮ ಚಾ ಕ್ಷೇತ್ರದೊ
18 ಳಗೆ ಆ ತೀರ್ತ್ಥನಾಥನ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಂ ಊರಿಂ
19 ನುಗಮಥನ ಕ್ಷೇತ್ರವರು ರಂದಿನ
20 ಶ್ರೀ ||

147

ಕಣೆನೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

Thıs fragmentary record engraved ın characters of the 8th century, refers to the reıgn of Permmānadı (the Ganga kıng) and states that Adıyenāḍıya was governıng Karegāḍu-70

It regısters the gıft of certaın land below Kengere tank by Nāgeya at the ınstance of two persons named Kovvamādavorı of Perggaṇe and Umıkāıı The name of the donee ıs lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ
2 ಕರೆಗಾಡುಎಪ್ಪತ್ತುಮಾನಾಳೆ ಪೆಗ್ಗಣೆಯ ಕೊವ್ವಮಾದವೊರಿಯ
3 [ಬ್ಬ]ವ ಉಮಿಕಾರಿಯ ಇರ್ವ್ವರುಮನ್ದೊಡಿತ್ತ ನಾಗೆಯ ಎಪ್ಪದಿ
4 ದಲಾಗೆ ಪಡೆದದು ಕೆಙ್ಗೆಱೆ ಕೆಟಿಗು ಅರಕಾವಿನಾ ಬಾಗೆ
5 [ಇ]ಪನ್ನಿ[ಪ್ಪಿ]ನಿರ್ವತ್ತೆ ಅಮಸವಜು ಇದಾನ್ಸಲಿಸಿದೋನೆ
6 ಫಲಮಕ್ಕು ಇದಾ ಅಟಿತ್ತೋನ್ಕೊಂಡುಮ್ಮಾರಿವೋಗುವೋ
7 ರಾಣಾಸಿ ಅಟಿತ್ತ ಪಾವ ಅಕ್ಕು ಒಕ್ಕಲುಳ್ಳೊ
8 ರ್ಮಕ್ಕಳ್ಪುಟ್ಟಿಲ್ಲೊ ಪುಟ್ಟಿದೊಡು ಪೊಸ್ದುಗೆ ಕಿಜ
9 ಣೆಯರೊಡೆಪಜ್ಯಡಿವ ಕೆಟೊ ೦

148 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 68)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Permmānadı and seems to register a grant to an individual of Kuppa-sōge whose name is not clear It refers to the Seventy of Parūr

It is in characters of the 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧ
2 ರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವ
3 ರೇಸ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಪೆಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
4 ಬ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ಕುಪ್ಪಸೋಗೆಯ ಕೊಙು ಣಿ
5 ಕೂಲೇಯೋದೆಯಮ್ಮಾ ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಗಲ ಇ ಕವ
6 ಙು ಪರೂರ ಎಪ್ಪದಿಮ್ಬರು ಸಲಿಸುವ್ರೋರ್
7 ಇದನಟಿದೋನ್ವಾರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆ
8 ಯು ಕಿಱಯವಾರ ಪೆಯುಮನಟಿದೊ

149 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 69)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಹೊಲವೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Krishṇarāya of Vijayanagara and seems to record a grant by Gōpaṇṇa-vadeya, the agent for the affairs of Mallarasa, of the village Sagasahaḷḷı The name of the donee is not clear It is dated Śaka 1441, Pramāthı, Kārttıka śu 14 corresponding to 5th November, 1519 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪೪೧ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುಧ ೧೪ ಲು ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ
5 ತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ರಾಜ್ಯಂಗೆ
6 ಮಲ್ಲರಸರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ ಸಗಸಹಳ್ಳಿಯ
7 ಕೊಟ್ಟು ಯಿಾ ಗೋಪಂಣವಡೇರ ದಮ್ಮಗಳಿಪಿ
8
9 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ
10 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

150 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 70)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವನಚಾವಡಿ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It records that the king Krishṇarāja-vodeya made a grant, as *ınām*, to Bhīmarāya, the *bakshı*

Kōrādırāja-Rājēndra-chōla and *Nīlaguı-sādhāra* The *basadı* of Ādınāthasvāmı ıs stated to have been formerly erected by Ghatāntakıdēvı at Kanenūr It also regısters another grant by Pemmadēva of Nıragımādara-Hullanahaḷḷı

1 O ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೦ನೆಯ ಈ
2 ಸ್ವರ ಸವತ್ಸರದ ವೈಶಾಕ ಸು ೫ ಬ್ರಿಹ
3 ವಾರದಲು ಕೋರಾದಿರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ಮಂಜಿ೩ಬ
4 ಕ್ಕರಕಾವ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯಲ ಬೀರೆಯ
5 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಕುಮಾರ ಗೋಪಿನಾಥನು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
6 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದ್ದ್ದ್ರ ಧಮ್ಮಾನುರಾಗದಿಂ ತಂಮ ಸ್ಥಳದೊ
7 ಳಗೆ ಮುಖ್ಯಗ್ರಾಮ ಕಣೆಯಲೂರಲು ಹಿಂದೆ ಘಟಂ
8 ತಕಿದೇವಿಯರು ಎತ್ತಿಸಿದ ಬಸದಿಯ ಆದಿನಾಥಸ್ವಾ
9 ಮಿಗಳ ದಿಬ್ಯತೀರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರ ಅಂತತ್ತಿಥವಾಗಿ
10 ಈ ದಿನ ಅರರ್ತ್ಥನಾಥನ ಅಂಗಭೋಗ ರಂಗಭೋಗ
11 ಮುನ್ನಾದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಅ[ಗು]ಮಾಡಿ ಪ್ರ ಮಾರಗವು
12 ಡನ ಮಗ ಮಾಯಿಗಳುಡನೊಳಗಾದ ಗವುಡಗಳು
13 ಕ್ಷೇತ್ರ ಂಗೂಡಿ ಪರಿಸೂತ್ರದಂಕಿ
14 ವೂರಿಂ ಪಡುವೆ ಕೆಸ್ತಿವನ ಸ ರಿದ ಈ
15 ಗೂಡಿ ಮಣ್ಣು ೧೧೦೦ ಮತ್ತಂ ಈ ದಿನ ಶ್ರೀಮತು
16 ನಿರಗಿಮಾದರಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಳು
17 ದೇವ ಪೆಂಮದೇವನರು ತಂಮ ಚಾ ಕ್ಷೇತ್ರದೊ
18 ಳಗೆ ಆ ತೀರ್ತ್ಥನಾಥನ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಂ ಊರಿಂ
19 ನುಗಮುಥನ ಕ್ಷೇತ್ರವರು ರಂದಿನ
20 ಶ್ರೀ ||

147

ಕಣೆನೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

Thıs fragmentary record engraved ın characters of the 8th century, refers to the reıgn of Permmānadı (the Ganga kıng) and states that Adıyenādıya was governıng Taregāḍu-70

It regısters the gıft of certaın land below Kengere tank by Nāgeya at the ınstance of two persons named Kovvamādavorı of Perggaṇe and Umıkārı The name of the donee ıs lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪೆಮ್ಮಾ್ನಡಿಗಳ್ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ
2 ಕರೆಗಾಡುಎಟ್ಪತ್ತುಮಾನಾಳೆ ಪೆಗ್ಗಣೆಯ ಕೊವ್ವಮಾದವೊರಿಯು
3 [ಟ್ಪ]ವ ಉಮಿಕಾರಿಯು ಇರ್ವ್ವರುಮನ್ನೊಡಿತ್ತ ನಾಗೆಯ ಎಟ್ಪಿದಿ
4 ದಲಾಗೆ ಪಡೆದದು ಕೆಜ೩ ಜ೩ ಕೆಟಿಗು ಅರಕಾವಿನಾ ಬಾಗೆ
5 [ಇ]ಪನ್ನಿ[ಪ್ಪಿ]ನಿರ್ವತ್ತೆ ಅಮುಸವಜು ಇದಾನ್ನಲಿಸಿದೋನೆ
6 ಫಲಮುಕ್ಕು ಇದಾ ಅಟೀತ್ತೋನ್ನೊಂಡುಮ್ಮಾರಿಪೋಗುವೋ
7 ರಾಣಾಸಿ ಅಟ೩ತ್ತ ಪಾಪ ಅಕ್ಕು ಒಕ್ಕಲುಳ್ಪೊ
8 ರ್ಮಕ್ಕಳ್ಪಿಟ್ಟಿಲ್ಪೊ ಪುಟ್ಟದೊದು ಪೊನ್ನುಗೆ ಕಿಬಿ
9 ಣೆಯರೊಡೆಪಜ್ಜಡಿವ ಕೆಟೊ O

148 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 68)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Permmānaḍi and seems to register a grant to an individual of Kuppasōge whose name is not clear It refers to the Seventy of Parūr

It is in characters of the 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಖ್ಯ ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧ
2 ರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವ
3 ರೇಸ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
4 ಬ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ಕುಪ್ಪಸೋಗೆಯ ಕೊಡು ಣಿ
5 ಕೂಲೇಯೋದೆಯಮಾ ಗೆ ಕೊಟ್ಟವು ಗಲ ಇ ಕವ
6 ಜು ಪರೂರ ಎಪ್ಪದಿನ್ಬರು ಸಲಿಸುವೋರ್
7 ಇದನಟಿದೋನ್ಬಾರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆ
8 ಯುಂ ಕಿಜಿಯವಾರ ವೆಯುಮನಟಿದೊ

149 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 69)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಹೊಲವೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Kṛishṇarāya of Vijayanagara and seems to record a grant by Gōpaṇṇavadeya, the agent for the affairs of Mallarasa, of the village Sagasahaḷḷi The name of the donee is not clear It is dated Śaka 1441, Pramāthi, Kārttika śu 14 corresponding to 5th November, 1519 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪೪೧ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುಧ ೧೪ ಲು ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ
5 ತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ರಾಜ್ಯಂಗೆ
6 ಮಲ್ಲರಸರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ ಸಗಸಹಳ್ಳಿಯ
7 ಕೊಟ್ಟು ಯಿಾ ಗೋಪಂಣವಡೇರ ದಮ್ಮಗಳಪಿ
8
9 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ
10 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

150 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 70)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವನಚಾವಡಿ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It records that the king Krishnarāja-voḍeya made a grant, as *inām*, to Bhīmarāya, the *bakshi*

of the *savārkachēri*, in the year Bahudhānya, Āśvija śu 15 Since the record is in characters of the 19th century, the date may be equated with 1818 A D , October 14 cf No 133 above

1 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾ
2 ಜವಡೆಯರು ಬಹುಧಾನ್ಯ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಸು ೧೫ ಲು
4 ಸ್ವಾರ್ಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ಬೀಮರಾಯ
5 ರಿಗೆ ದಯಮಾಡಿಸ್ತ ಯಿನಾಂ
6 ಕೊಡಿಗೆ ಪುತ್ರಪಉತ್ರ ಪಾರಂ
7 ಪರ್ಯವಾಗಿ

151 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 71)

ಮೊತ್ತ

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It states that while Viraballāladēva was ruling, Sāruma-nāyaka, having besieged the fort and taken it, Māḷa, son of Kārachōra-Kēta fell wounded in Yallivāra and died A grant of land in Kūdalūr was given as *vritti*, obviously for the dependents of the deceased It is dated the year Paridhāvi, Dhanur-māsa The record is in characters of the 14th century It may be assigned to 1312 A D , November-December

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಬುಜ
2 ಬಲವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ಪ್ರಿತುವೀರಾ
3 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರ ಧನುಮ್ಮಾಸದಲು
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಗಂಗೋದಾರ [1]
5 ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದಿತ್ಯ ಬಿರದರ ಚಯಕರಕಾಕೂಟರಾಜ ಹರುನಾಡಮಂಡ
6 ಳಿಕ ಮಾಚಿ ಳಿಗಾಲ ಸಾಋಮನಾಯಕರು ಧಾಳಿಯಿಟ್ಟು
7 ಮುತ್ತಿ ಕೋಟೆಯ ಕೊಂಡು ಅನೇಕ ನಿಙ೨ದು ಕಾರಚೋರನ ಕೇತನ ಮಗ
8 ಮಾಳ ಯಳ್ಳಿವಾರದಲು ತಾಗಿ ಬಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸತ್ತೊದನಾಡ ಕೂಡಲೂರಲ್ಲಿ ನೆಲ
9 ವ್ರಿತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಗ ೧ ಶ್ರೀ

152 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 72)

ಮೊತ್ತ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹಳೇ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary inscription records only the name of king Viraballāḷadēva and mentions Dōrasamudra and the fort Kōnūr The extant portion mentions the year Paridhāvi, Mithuna It may correspond to 1312 A D May–June

1 ಈ ಸಾಲನ್ನು ಅರ್ಧವಾಗಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ
2 ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ
3 ಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಿಥುನಮಾಸದಲ್ಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
4 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಕಾಲಾಧಿರಾಜ
5 ರುನಾಯಕರು ಕೂಡಿ ಕೋಣೂರ (ಕೂಣೂರ) ಕೋಟೆಗೆ
6

153 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 73)

ನೊತ್ತ

ನೆಲ್ಲಿತಾಳಪುರದ ಎಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another fragmentary hero-stone referring to Chikka Kētaya, the *maṇḍalika* of Muru-nāḍu All other details are lost It is in characters of the 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀಲಗಿರಿನದಾರಣೊಡೆಯ
2 ರ ಮುಱುನಾಡ ಮಂಡಳಿ
3 ಕರಪ ಚಿಕ್ಕಕೇತಯ ಕಣಗಾಳ ನಾಲ
4 ಸುಕುಲ ,

154 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929–49)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರು

ಕರೆಯ ತೂಬಿನ ಕಲ್ಲು

This records the construction of the sluice of the tank named Sōmasamudra by an individual named Mādaṇaya The characters seem to be of the 17th century It is dated the year Pramādi-cha, Srāvaṇa ba 5 The details cannot be verified

1 ಯಿ ಸೋಮಸಮುದ್ರಾವನು
2 ಪ್ರಮಾದಿಚ ಸ್ರಾವಣ ಬ ೫ಲು ಮಾದಣಯು ತುಂಬ ಕಟಿದನು

155 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929–50)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರು

ಮಾರೀ ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a badly damaged record It registers the gift of the village Kātūr of Mūtavādi, probably by Mādaṇṇa-nāyaka It refers to Dēvasamudra Details are all lost The extant portion of the record refers to 10th day of the bright half of Āshādha in the year Durmati· These details cannot be verified It is in charcaters of the 17th century

1 ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಸುದ ೧೦ಲೂ ಮಾದ[1]
2 ಣನಾಯಕರೂ ದೇವಸಮುದ್ರ
3 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
4 ಧರ್ಮವಾ
5 ಗಬೇಕೆಂದು ನಂಮ ದಾ ಕಣಯಲ
6 ನಿರುಸ್ಥಳದ ಮೂತವಾಡಿಯ ಕಾಟೂರ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾ
7 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು

156 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929–51)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ಸುಕನಾಸಿ, ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲು ಮತ್ತು ಗೋಡೆಗಳ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa II from his capital at Dōrasamudra and is dated Śaka 1120 Kāḷayukta, Bhādrapada ba 5, Saturday, corresponding to 22nd August, 1198 A D It records the excavation of a tank and the construction of a temple by four individuals, named, of Kātūr in Nugu-nāḍ This latter division was being governed by *mahāpradnāna, hiriya-dannāyaka* Gaudayya It also records the grant of land of the sowing capacity of 3 *khandugas,* and money (*tānikada honnu*) by several individuals The last portion gives names of some *āchāris* who appear to be the masons and smiths

The record commences on the lintel of the *sukanāsi* of the temple and is continued on the lintels of the doorway of the sanctum and the walls on either side of the *sukanāsi* and closes on the inner side of the *sukanāsi* lintel. The temple referred to herein seems to be the Sōmēsvara temple itself where the record is engraved

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹೊರಭಾಗದ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಚ್ಛಂಗಿಗಂಗವಾ
2 ಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾ
3 ಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ವೀರಬಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ವೀಡಿನೊಳು ನಿಲೆ ಸುಕಸಂಖತಾ[ವಿ]ನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಧಿರಾ
4 ಜ್ಯಗೆಯ್ವುತ್ತಿರಲು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೧೨೦ ಸಂದ ಕಾಳಯುಕ್ತ ಸಂವಚ್ಛರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ
5 ಪಂಚಮಿ ೫ ಸನಿವಾರದಂದು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯದಂಣ್ನಾಯ

ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹೊರಭಾಗದ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

6 ಕ ಗೌಡಯ್ಯಂಗಳ ಅಧಿಕಾರದಲು ನುಗುನಾಡ ಕಾಟೂರ ಹುಟ್ಟಿದ ಆರಿದರ ಕೊಲದವು
7 ತಮುತ ನಾಲ್ವರುಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆ ಎತ್ತಿಸಿದ ದೇವಾಲಿಯ । ಈ ದೇವಾಲಿಯಕೆ ಕಾಟ್ಟೂರ [ಬಿ]
8 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ನಿಚಲು ನಿವೇದ್ಯಕೆ ಮೂಗಂಡುಗದ ಬೆದೆಯ ಗದ್ದೆ ॥ ೧೦೦೦ ಸವಿರ ಗುಳಿಯ ಮಣ್ಣು ವ ಕೊ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

9 ಲಗೌಡ ಸೋವಗೌಡನವರ ಮಕಳು ಮುದ್ದುಗೌಡ ಕಲಗೌಡ ಚಾವಾಡಿ ಅಯ್ತುಗೌಡ ಇವರು

---

[1] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಈ ಗುರುತಿದೆ

10 ಹುಟ್ಟಿದ ತನ್ಮುಡಿ ರಾಯಾಂಡಿ ಈ ದೇವಾಲಯಕೆ ತಾಣಿಕದ ಹೊನ್ನ ಸಮ್ಯಬಾಗ ಈ ದೇವಾಲಯಕೆ.ಪ
11 ಡಿನುವಂ[ತು] ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಈ ಧರ್ಮವಂ ಕಿಡಿಸಿದರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ತಂಗೆ
ಯ ಕೊಂ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

12 ದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹರು ಕೆಜಿಯುಂ ದೇವಾಲಿಯುಂ ನೋಡೆಯಹೊದ್ದು ಪಾಪದಲು ಹೋಹರು ತಂದ
13 ಯ ಕೊಂದು ತಾಯ ಕೈ ಹಿಡಿದವನ ಗತಿಗೆ ಹೋಹರು ॥ ಕಾಟೂರ ಹುಟ್ಟಿದ ಆದಿದರಸೇ
14 ಯರು ಹೆಮಡಿಆಚರಿ ಹೆಮಡಿಆಚರಿಯ ಮಮ್ಮ ಚಾಕಚರಿಯುಂ ಕಂಬಾಚರಿ ಕಂಬಾ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಒಳಗಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅಡ್ಡವಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

15 ಚರಿಯ ಮಗ ಹೆಮಾಚರಿ । ಮಾಳಬೊವಿತಿಯ ಮಕಳು ಕಾಟಬೊವ ಚಾವಬೊವ

157 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 85)

ಇಬ್ಬಾಲ

ಚಾವಡಿ ಗೋಡೆ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records only the name of the ruling king Dēvarāya-vodeya and is dated Śaka 1425, Raktākshi, Bhādrapata ba 1 This corresponds to 1504 A D , August 26 But the Śaka year was 1426 and not 1425 All other details are lost

1 ಶ್ರೀ ಕಳುರಾ
2 ಯರಗಂಡ ನಿಲಯ ದೇವ
3 ರಾಯಒಡೆಯರು ನಕವರು
4 ಷ ಸಾವಿರ ೧೪೨೫ ಯ ರಕ್ತಾ
5 ಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪತ
6 ಬ ೧ ಲು

158 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 46)

ರಾಂಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this damaged record, in characters of about the 15th century, is not clear It mentions some individuals and seems to register a gift

1 ಮಗ ಹೆಮ್ಮಯ್ಯ
2 ಮಾಸೆಟ್ಟಿ ಸತ್ತವೆ
3 ನವೆಟ್ಟಪುಱಗವು
4 ಯಕಿಚ್ಚುಮಾಯ್ಯನ
5 ಆವನ ಮಗ ಯಾದ
6 ಜೀಯಗೆ ಪಾಲೆಕೆರಿ
7 ಇನ್ನೂಱು ವುಳಿ
8 ಣ್ಣ ಬಿಟ್ಟು ಗಲ್ಲು ನಿಲ್ಲಿ
9 ದ ದಮ್ಮ ಯದ
10 ಪ್ಪಯ್ಯನಾ ನಾಡ
11 ಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ತೊವಳಯಪು
12 ಬಸೆಟ್ಟಿ ಸವಕಟ್ಟಿಸಿ
13 ಬದಲೆಯಿವು ಎಂಟು
14 ಸಾಯಿರ ಪಸಳೆಯ
15 ಒಂ ಮಾದವಯ್ಯನು
16 ಬಿಚ್ಚಯ್ಯನಾದದಮ್ಮ
17 ಯಕಂ ಇ ಕಲ್ಲಗಯ್ದ ಕ
18

159 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 47)

ರಾಂಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದ ಹೊಲದ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers a gift of the village Bellahalli by *mahāmaṇḍalēśvara* Gōvaṇṇa-vodeya of Mūdalakōte, for the worship and offerings in and renovation of the temple of Gōpālakrishṇa of his place It is dated Śaka 1427 (current), Raktākshi, Bhādrapada śu 5 corresponding to 1504 A D , August 15

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರು
2 ಷ ೧೪೨೭ ಸಂದು ಯಿಪ್ಪತ್ತೇಳನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
4 ಮೂವರರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಉಧಾರಣ ಮೂಡಣಕೋಟೆ
5 ಯ ಗೋವಂಣಒಡೆಯರು ತಂಮ ಸ್ಥಲಸ್ವಾಮಿಯಾಗಿದ್ದಂತ
6 ಹ ಗೋಪಾಲಕ್ರಿಷ್ಣನ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಕೆಲಸವಾಗಿ ಸರ್ವೇಶ್ವರನ ಸೇ
7 ನೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗಿ ಆ ಮೂಡಲಕೋಟೆಗೆ ಸಲು
8 ವ ಗ್ರಾಮ ಆ ಕೋಟೆಗೆ ಯಿಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಆ ತೆಂಕಲು ಕೋಟೆ ಬ
9 ಡಗಲು ಆ ನೆಲೆ ಮೂಡಲು ಚಿಕ್ಕಬೆಳಲೆ ಆ ಮಧ್ಯದಲಿದಂ
10 ತಹ ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿಯನು ನಂಮ ಗೋತ್ರಗಳು ಸಹವಾಗಿ ನಂಮ
11 ಸಗೋತ್ರಿಗಳು ಸಹವಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳದ ಪ್ರಜೆಗಳ ಆದಿಯಾ
12 ಗಿ ನಂಮ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿಯನು
13 ೦ ಕಲ್ಲಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
14 ಗಾದ ಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲ
15 ಪಾಷಾಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸರ್ವ
16 ಸಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಸ್ಥಳದ
17 ಆ ಗೋಪಾಲದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವನು ನ
18 ಡಿಸುವ ಹಾಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ । ಈ ಗ್ರಾಮವನು
19 ನಡಿಸದೆ ಅಳಿಹಿದವ

160 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 48)

ರಾಂಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಳ್ಳಕೋಟೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The fragmentary inscription in characters of the 16th century records some grant by Gōpāla-vodeya in the year Nala, Āśvija śu 1 The details of the date are insufficient for verification All other details are lost

1 ನಳಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಆಶ್ವಜಶು ೧ ಲು
3 ಗೋಪಾಲವಡೆಯರು
4 ಮರ್‍ಸ್ಸರ
5 ಕೊಟ್ಟ

161 (ಎ.ಕ III ನಂ ಗೂ 67)

ಬೆಳಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಂಬಳ್ಳಿಗ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The fragmentary inscription records only the date and the name of the god Basavēśvara The details of given date are Śaka 1550, Āngirasa, Śrāvaṇa ba 8, Sthiravāra But the year Āngirasa fell on Śaka 1554 when the other details correspond to 1632 A D , July 29, Sunday No other information can be made out

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೫೫೦ ನೇ ಆಂಗೀರಸಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಸ್ಥಿರವಾರದಲ್ಲು
4 ಶ್ರೀ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರ ಹೊಲ
5

162 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 50)

ಕೆಂಬಳ್ಳು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription, in characters of the 8th century, records only the name of the ruling king Konguṇi-arasa Śivamāra

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಕೊಙ್ಗುಣಿಅರ
2 ಸರ ಶಿವಮಾರ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ಎಳೆ

163 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 49)

ಕೆಂಬಳ್ಳು

ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದ ಮಧ್ಯದ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription registers the grant of the village Chikka-Belale to the god Nañjuṇḍēśvara by some one (name lost)

The characters belong to the 18th century and the given details of the date *viz* , Paridhāvi, Bhādrapada ba 5, Monday may correspond to 28th August, 1732 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಪರಿಧಾವಿಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
4 ಪದ ಬ ೫ ಸೋ ಲು
5 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ
6 ದೇವರಿಗೆ ಸ್ಥಾನಿಕರು

7 ಸವಡೆರು ಚಿಕ್ಕಬೆಳಲೆಯು
8 (ವ)ನು ಧಾರೆಯುನೆರೆದು ಕಲ್ಲ
9 ನೆಟು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ

164 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 38)

ಮಣಲೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Vira-Nārasingadēva was ruling, certain individuals like Sakalāchāri, etc , of the seven villages (named), together caused a temple to be erected for Kētamma and endowed some land for the same

It is dated Khara, Vaisākha ba 10, Sunday The record is in characters of the 13th century and therefore the details may correspond to 1231 A D , April 28, Monday, in which case the ruling king would be Narasimha II of the Hoysala dynasty

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
2 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿುರೆ ಕರಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕಬಹು
3 ಳ ದಶಮಿಾ ಆದಿವಾರದಲು ಮಣಲೂರ ಕಾಟೂರ ಹ
4 ಬ್ಬಂಬಾಡಿಯು ಬಿಡಿಗೊಡಿ ದೂರದ ಕೆಂಬಲ ಚಿಕ್ಕಬೆಲ
5 ಲ್ಗತೊಜಿ ಬೆಳೆಜಿದ ಇಂತೀ ಎಳೂರೂಂಗೆ ಭೂಮಿಕಾ
6 ಅ ಎಮೆಯು ಚಉುಂಡಾಚಾರಿಯು ಮಗ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿ
7 ಯು ಮಗ ಮಣಲಾಚಾರಿಯು ಮಗ ಸಕಳಾ
8 ಚಾರಿ ಹರದಾಚಾರಿ ಬಾವಾಚಾರಿ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿ
9 ಸಕಳಾಚಾರಿಯು ಮಗ ಚಉುಂಡಾಚಾರಿ ಹರದಾ
10 ಚಾರಿಯು ಮಗ ಕೇತಾಚಾರಿ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿಯು ಮ
11 ಗ ಹೆಗ್ಗಡೆಆಚಾರಿಯು ಮಗ ಸಕಳಾಚಾ
12 ರಿ ಪಟ್ಟಿಯಾಚಾರಿ ಇಂತಿವರೆಲ್ಲ ಕೂಡಿ ಗ
13 ವನು ಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀಕೇತಮ್ಮಂಗೆ ದೇವಾಲ್ಯ
14 ವನೆತ್ತಿಸಿದರು ಅವರಿಂಗೆ ಕಾದಗೆಮಂ
15 ೧೦೦೦ ಭೂಮಿ ವಾಜಕೆ ಕಟ್ಟಸು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

165 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 39)

ಮಣಲೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿದ್ದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records the name of the village Maṇalūru It is dated the year Virōdhi, Āshādha su 10, Sunday The details cannot be verified The original stone is not available for scrutiny

1 ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಆಶಾಡ ಸುದ್ಧ ೧೦
3 ಆದಿವಾರದಲು ಮಣ
4 ಲೂರ ತಾಳಿಕರೆಲ್ಲಾದೇ

166 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 40)

ಮಣಲೂರು

ಆದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ದಕ್ಷಿಣದಕಡ ಸೆಟ್ಟಿ ಗಾಣದಲ್ಲಿ

This is an inscription of Kulōttunga-Chōla written in Tamil language and Tamil and Grantha characters The regnal year seventy mentioned in the record seems to be a mistake for seven For, the highest regnal year known for Kulōttunga I is only fifty If the reading *eluvadu* is taken as correct, then it is not unlikely that it is the highest regnal year of Kulōttunga I hitherto unknown and the present record may therefore be assigned to the reign-period of this king

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತು
2 ಙ್ಗದೇವರ್ ಯಾಣ್ಡು
3 ಎೞುವದಾ
4 ಮಾನ ಎಚ್ಚಮನ್
5

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kulōttu
2 ngadēvar yāndu
3 eluvadā
4 māna Echchaman
5

167 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 41)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription records that Chikkadēva-mahārāja-vodeya made a grant of the village of Yēchiganahaḷḷi in the Maisūr-hōbaḷi to Doddapaṇḍita of Yalavandūr It is dated Śaka 1606 Raktākshi, Pushya ba 30 corresponding to 24th January, 1685 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೬೦೬ ಸಂದ ವರ್ತ
3 ಮಾನ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ
4 ಹುಳ ೩೦ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢ
6 ಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಚಿ
7 ಕ್ಕದೇವಮಹಾರಾಜವಡೆಯರಯ
8 ನವರು ಯಳವಂದೂರ ದೊಡ್ಡಪಂಡಿ
9 ತರಿಗೆ ಮೈಸೂರ ಹೋಬಳಿಯ ಯೇಚಿ
10 ಗಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಧಾರಾದ
11 ತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃ ಸೀಮೆಲಿ
12 ಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ಪು

13 ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ್ಯವಾಗಿ ಅನು
14 ಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಬರೆ
15 ಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

168 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 42)
ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ
ನೇಮೀಶ್ವರನ ಬಸದಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಬಯಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the 14th century records some grant for the food offerings to god Nēminātha of Ēchiganahaḷḷi

The details of date, Vikāri, Āshādha śu 7, are not sufficient for verification

1 ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡಶುಧ
2 ಸಪ್ತಮಿಯಲೂ ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ
3 ಯ ನೇಮಿನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿ
4 ಟ್ಟ
5-6 (ಸವೆದಿದೆ)

169 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 44)
ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ
ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಅರ್ಧಮೈಲಿಯಲ್ಲಿ ನಾಲೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳಿಗಾಗಿ ಕೆಡವಿದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ

It records that when Kulōttunga-Chōḷadēva was ruling, Mārajiya and Nāgajīya, the priests (*sthānapati*) of Kāravura in Eḍedore-nāḍ, being in the enjoyment of equal shares, Nāgajiya sold his share to Mārajīya, in the presence of several individuals like Nēmi-setti of Kāravura who was *adhipati* of the *taḷa* of Eḍadore-1000, Chōḷagaunḍa, the *paḷḷikāras* of Panneradu-paḷḷi and others Chōḷāchāri, son of Nakarāchāri of Kāravura is cited as a witness to the transaction

The given details of date, Śaka 1035, Jaya, Phālguṇa ba 1, Sunday Hasta-nakshatra correspond to 1114 A D, February 22 But the cyclic year was Vijaya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳದೇವರು ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಗೆಯ್ಯೆ ಸಕವರಿಷಂ ೧೦೩೫
2 ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಅಪರಪಕ್ಷಂ ಪಾಡಿವ ಆದಿತ್ಯವಾರಂ
3 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರಂ ಎಡೆದೊಱೆನಾಡ ಕಾರವುರದ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳು ಮಾರಜೀಯರುಂ ನಾಗಜೀಯ
4 ರುಂ ಸಾಮ್ಯಭಾಗಿಗಳಾಗಿ ಪಚ್ಚುಣ್ಡು ಬರುತಂ ನಾಗಜೀಯಂ ತನ್ನ ಭಾಗದ ಭೂಮಿಯಂ ಮಾರ
5 ಜೀಯಂಗೆ ಪೊನ್ನಱ ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣಱ ಕೊಟ್ಟಂ ಕಾರವುರದ ಮಡಿವಾಳ ಮಾಚಗೌಣ್ಡ
6 ನ ಮಗ ಚೋಳಗೌಣ್ಡನುಂ ಮುದೆಯರನಾಡಾಳ್ವನ ಮಗಂ ಮಾಚಗೌಣ್ಡನುಂ ಎಡೆದೊಱೆ
7 ನಾಡುಸಾಯಿರದ ತಳಕ್ಕತಿಪತಿ ಕಾರವುರದ ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿಯುಂ ಪನ್ನೆರಡುಪಳ್ಳಿಯ ಪಳ್ಳಿಕಾ
8 ಱರುಂ ಐಮಣಿಗರುಂ ತಂಡೆಯಂದ ನೇಮಗೌಣ್ಡನುಂ ಕಾನಿಯರ ಕಾ ಗೌಣ್ಡನುಂ ಇನಿಬರುಂ
9 ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ ನಾಗಜೀಯಂ ತನ್ನ ವಂಸದ ಆರಾನುಂ ತೊಪ್ಪದೆ ರಿಂಗೆ ದ್ರೋಹಿ ಅನ್ವಾಳ್ವ
10 ರಸಿಂಗೆ ದಂಡುಪಾಲಕರು ಇದನಳಿದಂ ಬಾಣರಾಸಿಯುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಲಿಂಗಮುಂ ಕಿತ್ತು
11 ಬ್ರಹ್ಮತಿಗೆ ಸನ್ದಂ ಕಾರವುರದ ನಕರಾಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಚೋಳಾಚಾರಿ ಸಾಕ್ಷಿ

170 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-56)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೊಳೆಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ದೇವರ ಮತ್ತು ಅಮ್ಮನವರ ಪಾದಗಳ ಕೆಳಗೆ

This short inscription in characters of the 16th century records the death of Bhoḷa, watchman (*taḻari*) of the fort (*kōthe*) his mother Akamma, as also Chauḍudēvi, wife of Ketipa in the year Naḷa

1 ನಳಸಂತ್ಸದಲಿ ಕೊರೆಯ ತಲರಿ ಭೊಳ ಸತ ಅವರ ಅಂಮ
2 ಅಕಂಮ ಸತ ಕೆತಿಪ ಹೆಂಡತಿ ಚಉಡುದೇವಿ ಸತ
3 ಕಾಳಸ್ತಿಲಿಂಗ

171 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 43, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-57)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription eulogises the *guru* Mēghachandradēva who died on Śaka 1293, Virōdhikṛit, Mārgaśira su 15, Sunday corresponding to 1371 A D, November 23 A *nisidige* is said to have been erected by his disciple Māṇikadēvaru

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
3 ಸನಂ ||[1] ಧೀರರಪಾರ ಸದ್ಗುಣಮಣಿಬ್ರಜವಾರಿಧಿ
4 ಗಳಪಾಯಸಂಹಾರಿಗಳಾದ ಭಾವಪರರಿದ್ಯಜಿ
5 ನೇಶ್ವರಧರ್ಮ್ಮರಾಜಿಗಳ್ಗೊರೆ ಚರಿತ್ರ ಬಾಹುಬಲಿ
6 ದೇವರಭಿಷ್ಟುತಪಾರ್ಶ್ವದೇವರುಂ ಸೂರಿವಿನೂ
7 ತವದ್ವಿಷದ ಶಕ್ತಿಯನಾಂತೆಸೆದನ್ನಿರಂತರ
8 ೦ ||[2] ಜೈನಮತಾಂಬುರಾಶಿ ಪರಿವರ್ದ್ಧನ ಚಂದ್ರ
9 ನನಸ್ತತಂದ್ರನಂ ಮಾನಿತಸಾರಸರ್ವ್ವಗುಣ
10 ರುಂದ್ರನನೂನ್ನತಕೀರ್ತ್ತಿಸಾಂದ್ರನಂ | ಪೀನ
11 ವಿಮೋಹಮಾರಣಮೃಗೇಂದ್ರನನುದ್ಧ್ಕೃಪಾನದೀಂದ್ರನಂ ಭೂನುತ ಮೇಘಚಂದ್ರನ
12 ನಶೇಷಜನಂ ನಲವಿಂದೆ ಬಣ್ಣಿಕುಂ ||[3] ಅಱಿಯ[ದ] ವಿದ್ದೆಯಿಲ್ಲ ವಿಡದೋದದ ಕೇಳದ ಶಾಸ್ತ್ರವಿ
13 ಲ್ಲ ಕೂರ್ತ್ತೀ ಭೂಪರಿಲ್ಲ ಸಲೆ ಸೋಲದ ವಾದಿಗಳಿಲ್ಲ ಸಂತತಂ ನೆಱೆಯೆ ಸಮಸ್ತರುಂ ಪೊ
14 ಗಳದಿರ್ದ್ದ ಕವೀಶ್ವರುಮಿಲ್ಲ ಲೋಕದೊಳ್ಲಱಿಪಾರ್ಸ್ವದೇವಸ್ತುತಬಾಹುಬಲಿಬ್ರತಿಶಕ್ತಿಯದ್ಭು
15 ತಂ ||[4] ಸಕವರ್ಷ ೧೨೯೩ನೆಯ ಸಂದ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಸು
16 ೧೫ ಆ | ವಾರದ ದಿವದಲ್ಲಿ ಮೇಘಚಂದ್ರದೇವರು ಮುಕ್ತಿಗೆ ಸಂದರು ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ
17 ಯವರಿಗೆ ನಿಶಿದಿಯ ಮಾಡಿಸಿದವರ ಕೋಟೆಯ || ಮೇಘಚಂದ್ರದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಮಾಣಿಕದೇವರು | ನ
18 ದೇವರು

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ
4 ಚಂಪಕಮಾಲೆ ಅಶುದ್ಧ

ಈ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಜೈನಗುರು ಹಾಗೂ ಶಿಷ್ಯರ ಮೂರ್ತಿಗಳ ಕೆಳಗೆ

1 ಕೇತಗೊಂಡನ ಮಗ ಮ ॥ ಮೇಘಚಂದ್ರ ದೇ ॥ [ಮಾಣಿಕ್ಯನಂದಿ] ದೇವರು । ಬರ್ದ್ದ (?) ದೇವರು
2 ದ್ದಗೊಂಡ ವರು

172 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 25)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಉಪ್ಪರಿಗ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record in characters of the 17th the century It refers to several *gāvundas* of different villages who appear to have made some gift to god Nañjuṇḍēśvara Hadinālku-nādu is mentioned All details are lost

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)
1 ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡು ಕೂಡಿಕಾರಿ
2 ಪಗಉಂಡಂ ಯಪರಾಳ
3 ಡಗಉಂಡಂ ಯ಼ರಲ ಎರವುರ ಎ
4 ಳಿಉೂರ ಹೆಗಡೆ ಕೂವಲೂರ ಕೊಲಗಟ
5 ಮಾರಚ ಹರದ ಹುಣಿಸೆನೆಳಲ ಕಡಗಂ
6 ಸೋನಜಿ ಚಿಕಂಸೋನಜಿ ವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗ
7 ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ನರಸಿ
8 ಳಿಂಗೆ ಬಾಲಾಗೆ ಜಯುವಾಹಂತಾಗಿ ಆದೆ
9 ಆ ಕಾರೆನಾಡ ಕರೆವಾದಾಯ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕ ಎ
10 ದು ಕೊಟ್ಟ(ಕೊಟ್ಟ) ಶಿಲಾಸಾಸನ ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದಂವಗ
11 ಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ
12 ಡಿದರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದಂವ

173 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–20)

ಬಸವನಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗಣ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ತೊಲೆಯಮೇಲೆ

The inscription refers to the service rendered by Bālaṇṇa-setti, the *settikāra* of Śrīrangapattaṇa Since the record is inscribed on a beam in front of the Mallēśvara shrine, it is possible that this portion of the temple was got built by Bālaṇṇa-setti The date, Śaka 1648, Parābhava, Kārttika śu 15, corresponds to 29th October, 1726 A D

1 ಶ್ರಸ್ತಿ ಶ್ರಿವಿಜೆಯಭಿ ಶ್ಯಲಿವಾಹ
2 ನ ಸಕಬ್ದ ೧೬೪೮ನೆ ಪಾರಾಬವ
3 ನಾಮಸಂವಚರದ ಕರ್ತಿಕ ಸು ೧೫
4 ಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೆಟಿಗಾರಾ
5 ಬಾಲಂಣಸೆಟಿ ಮಾಡಿದ ಸ್ವಮಿ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

174 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–52)

ಬಸವನಪುರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ābūr for the services of food-offerings to the god Nañjuṇḍēśvara, by Achyutarāya and Apayya for the merit of Achyutarāya, the king of Vijayanagara The grant was made at Hampe

The date of the grant is given as Śaka 1464, Plava, Māgha su 14, Monday and these details regularly correspond to 30th January, 1542 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತು ಸಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೬೪
2 ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಘ ಶು ೧೪ ಸೋಮವಾರ ಹಂಪೆಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
5 ಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂ
6 ದು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾ
7 ನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅಚ್ಯುತರಾಯರು ಅಪ
8 ಯ್ಯನವರು ಕೊಟ ಆಬೂರಗ್ರಾಮ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮವನೂ
9 ಅಪಹರಿಸಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರು
10 ಗೋವು ತಂನ್ನೆತಾಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
11 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂ[ಡ]ನೇ ಗತಿ

175 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–53)

ಬಸವನಪುರ

ಚಿನ್ನಪ್ಪಾಜಿ ಅರಸಿನವರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of five copper-plates engraved in Kannada The language is Sanskrit excepting the portion enumerating the boundaries and an imprecatory verse at the end The language employed is too faulty and full of orthographical errors The only details of date referred to viz, Kārttika, solar eclipse, Punarvasu, Friday are insufficient for verification It is in characters of c 7th–8th century

It refers to the rule of Skandavarma, the king of Punnād whose genealogy is given as follows

Mika
|
Tāmra Kāśyapa
|
Rājāditya
|
Rāshtravarma
m
Prabhāvati of the Kadamba family
|
Skandavarma

This king made a grant of the village Muttalaviyūr in Edettore-nāḍu, near the river Kappuni to the east, to Dvivēdi Kottamaśarma of Ārida gōtra, well-versed in astrology, omens etc The grant was made from Dhavalapura which was the victorious camp of the king The subject of 96000 are said to be the witnesses The authenticity of the record is doubtful

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯತ್ಯರ್ಕ್ಕಕರಾಪ್ಲುತ ಭಾಶ್ವದೆವಪ್ಪುರುಹಕ್ಷಣಃ ಕ್ಷಚೂಡಾಮಣಿವ್ಮಿಕೋವ್ವೀಕ್ಯವರ್ಮ್ಮವ
ನಾತೆಲಃ[1] ಕುಲಯೋನಿರಧಸ್ಯಸ್ಯ ಪ್ರಜಾನಾನ್ಮಾವಪ್ರಭಾಜನೆ ಪ್ರಾದುರ್ಭೂತಾ ಹಿತಾಯಾ
ದ° ಪ್ರಜಾನಾ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಃ[2] ಸಹ್ಯಲೀಲಾಟಕಾಸಧರಾ ಸದಕಾಧರಾಸ್ರಾವಾ
ದಿಷ್ಯ ವಿ[ಬ್ರ]ನ್ನೀಶಕೋಶಾ ಕೇಶಸಾಸನಃ[1] ಅತಿಮಿತ್ವಾದಿರಾಜೇಷು ರಾಜಾದಿತ್ಯೋ ಹ ರಾಜ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

ಸುಪ್ರಜಾಪಾಲನವಿಕ್ಷಾಯಾಜೇಕ್ಷಿನೇಷು ಜಿತಾತಸು[2] ತದ್ವಿಧ್ಯೇಷ್ವೇಕ ವೀರೇಷು ತಯಾತವ
ಸ್ವೇನ್ದ್ರಮಾಶ್ವದ ಭೂವೋರ್ಭಿರ್ತ್ಯೇಸಮುದ್ಭೂತ್ಯಾ ಭೂಭುಜಾ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮಣಃ[1] ಉದಿತೋ
ದಿತಾಗತಾದ್ವಂಶಟ್ಕದಪ್ಪುನಾ ಮಹೀಭುಜಾಃ[3] ಜಾತಾಯಾ ಹಿಮವತ್ಪ್ರಸ್ಥಾ ಜಿನ್ದ
ತ್ಯಾಮಿವ ಭೂತಯಾಃ ಪ್ರಜ್ಞಾಲಜ್ಜಾಕುಲಾರೂಪವಿನಯಾಪ್ರಶ್ರಯಾಮಿವಃ[2] ಶ್ಲಘ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

ನೀಯೈರ್ಗುಣಃ ಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಪ್ರಾಪಯನ್ತ್ಯವಿವಾದಿತಿಮಿವಸ್ಪಾನೀತ ಮಹೇನ್ದ್ರಮುದಾಯಾದ್ದಿಶಿ
ಬ್ಭೂಭೃತಃ[2] ಸ್ವಹಾಯಾ ಸುಹುತಾದಿಷ್ಟಮನೋರಥ ಇವಾನಲಾತ್ ಪರ್ಜ್ಜನ್ಯಾದ್ವಿವಭೂ
ದಿವ್ಯಸಸ್ಯಸಮ್ಮೃದ್ಧ್ಯನ್ಮಹೋದಯಃ[2] ತಸ್ಮಾತ್ತಸ್ಯ ಪ್ರಭಾವತ್ಯಾಮಜಾಯತ ಮ
ಹೋದಯಃ ಪ್ರಜಾಪಾಲನದೀಕ್ಷಾಯಾಂ ಸಾಕ್ಷದ್ಧರ್ಮ್ಮಾತ್ಮಜಾ ಸ್ವಯಃ[2] ವಾತ್ಸಸಕ್ಯಸ್ವಯಾನೀತ್ಯಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

ಮವಜ್ಞಾದಬೃಹಸ್ಪತಿಃ ಪ್ರಭಾವೋತಹಶಕ್ತಿಭ್ಯಾ ನಾಭಾಗ ಯೋತಿವನ್ಗತೆ[2] ದ್ವಗ್ಗರ್ಯ ಸಮ್ಪ್ರದಾಯನ ಮ
ಹೇನ್ದ್ರತ್ಯವಧೀರಿತಿ ಧನಧಾನದಾನೇನತ ಸಾ ತೇಜಸನ್ನಿಧಿ ಮನೋ[1]ನಯನ ಸಹರಾಣ್ಯಾ ಕಾನ್ತ್ಯೇನ್ದುರ್ಯ್ಯ
ನ ನಿರ್ಜ್ಜಿತಾಃ ಆತ್ಮನಃ ಶ್ರುಘತೇ ಯಸ್ಯ ವಾಗುಪಾಘಾ ಸ ಸರಸ್ವತಿ[1]ಯದಿ ವಕ್ಷಶ್ರಃ ಶ್ರ
ತ್ಸ ರಾಜಶ್ರೀರಪಿರಾಜತೇ ಕಾಶ್ಯಮಯ್ಯಜ್ಞತಾಕಾ ಯಸ್ಯ ದಿಕ್ಷು ಪ್ರತಿಷ್ಟಿತಃ[1] ದಿಮ್ಮಯ್ಯೋ
ದೀರ್ಘಃ ಕಾಚಪಿ ಯಶಿವಾರಿಪ್ರಭೂರಿತಃ ತೇನ ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಷಿನ್ನ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಹಾರಿಪ್ರಭಾವಿಭಿಃ[4] ಬ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

ನ್ಧನಃ ಮತ್ಯಲೋಕಸ್ಯ ಭೂಭುಜಃ ಸ್ಕನ್ದವರ್ಮ್ಮಣಃ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಜ್ಯೆನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸರ್ವ್ವಲೋಕನನಮಸ್ಕೃ
ರ್ಯಃ[2] ಹತಾಚಾರ ಹರಿತಾಃ ಶಶ್ವತ್ಪ್ರಜಾವಿಧಿವಿವೃದ್ಧಯತ್ । ○ ಧವಳಪುರಿಮಧಿವಸತಿ ವಿಜಯ
ಸ್ಕನ್ಧಾವಾರೇ ಕಾರ್ತ್ತಿಕಾಮಾಸೆ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣೇ ಶುಕ್ಲವಾರೇ ಪುನರ್ವ್ವಸುನಕ್ಷ
ತ್ರೇ ಆರಿದಗೋತ್ರಃ ಜೋತಿಷಸಕುನನಿಮಿತ್ತಾದೇಶಕ್ರಿಯಾಕುಶಲವಿಶಿಷ್ಟಸಾ
ಸ್ತ್ರಪ್ರಯೋಗಪರಿಣಿತ ದ್ವಿವೇದಿ ಕೊತ್ತಮ್ಮಶರ್ಮ್ಮಣೇ ಎಡೆತ್ತೊಱೆನಾಡುವಿಷಯೇ ಕ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

ಪ್ಪುನಿ ನದಿಸಮೀಪೆ ಪೂರ್ವ್ವದಿಸಿಂ ಮುಟ್ಟಲವ್ವಿಯೂರ್ನ್ನಮಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಪರಿಹಾರಂ ಉದಕಪೂರ್ವ್ವಂ
ನ್ದತ್ತಃ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಂ ಪೂರ್ವ್ವಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ ತುಟಿದ್ದಲ್ಗಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಳಂಬಾಯ್ಕಾಲುಳ್
ಕೂಡಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ನೆಱಿಲ್ಗಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕೊಣ್ಣಿನ್ದಗಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಅಂಕೊಲೆಗಾಲೆ ಅ
ನ್ತೆಬನ್ದು ತೊಱೆಯುಳ್ ಕೂಡಿತ್ತು ದಕ್ಷಿಣಾದೆಸೆಗೆಲ್ಲಂ ತೊಱೆಏ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಶ್ಚಿಮಾದೆಶೆಗೆ

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ, ಅಶುದ್ಧ (?)
4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

27 ಲ್ಲಂ ಮತ್ತಂ ತೊಱೆಸಿಎ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಉತ್ತರಸ್ಯಾನ್ದಿಎ ಕೊಟ್ಟುಗೂಡಲ್ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮೂಡಾಯಿನ್ದಿಃ ಪ್ರಿಸ್ದ

28 ನಿರೀಟಿವೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತೊಲ್ಕೊಜಡಿಎ ಕಲ್ಕುಪ್ಪಿಎ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕೊನ್ದಿವಡಿಎ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು

29 ಬೆಟ್ಟದಾ ಮೂಡಾಯ್ ಪೊರೆಎ ಬನ್ದು ತುಟಿನ್ದಲ್ಗಾಲೂಳ್ಕುಡಿತ್ತು ಸೀಮೆ ○ ಅಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ ಸಾ

30 ಕ್ಷಿಣಃ ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಸ್ವಸ್ವಾತ್ತಂ ಸುಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃ

32 ಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಾ[1] ಬಹುಭಿರ್ಬ್ಬಸುಧಾ ಭು

33 ಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ[1] ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವ

34 ನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷ[2]ಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ||[1] ಇ
ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಕ್ರ ಬ

35 ಪ್ಪೊಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಳ್ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ ಪಾರ್ವ್ವರುಂ ಸಾಸಿರಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ಕೊನ್ದ ಪಾತಕನಕ್ಕೆ ಕುಸಾಚಾರಿ
ಲಿಖಿತಂ ○

TRANSLITERATION

First plate, back

1 O svastı jayaty-arkka-karāghrata-bhāsvad emburuhakshaṇah ksha chūḍāmaṇım Mıkōvvık-karmma-va

2 nā-telah kulayōnır-athasyasya prajānān tāmra-bhājane prādurbhūtā hıtāyā

3 dau prajānā Tāmra-kāśyapah sahya-lēlātakāsadharā-sadhakā-dharāsrāvā

4 dıshya-vı[bra]ntıśa-kośā-kēśa-sāsanah atımıtvādırājēshu Rājādıtyō ha rāja

Second plate, front

5 suprajā-pālana-vıkshāyā jıkshınēshu jıtātasu tadvıdhyēshv-ēkavīrēshu tayātava

6 svēndramāśvada bhūmōr-bhutyē samudbutyā bhūbhujā Rāshtravarmmaṇah udıtō

7 dıtā gatād vaṃśat Kadambanā mahībhujāh jātāyā Hımavat-prasthājınha-

8 tyām ıva bhūtayāh prajñā-lajjā-kulā-rūpa-vınayā-praśrayāmıvah ślagha

Second plate, back

9 nīyaır-gunah strīṇāṃ prāpayantya vıvādıtı mıvasvānīta Mahēndrām udāyād dıśı

10 r būbhrıtah Svahāyā suhutād ıshta manōratha ıvānalāt parjjanyādvıva bhū

11 dıvya-sasya-sarmmyan-mahōdayah tasmāt tasya prabhāvatyām ajāyata Ma

12 hōdayah prajā-pālana-dīkshāyāṃ sākshad Dharmātmajā svayah vātta-sakya-svayā nītyā

Third plate, front

13 mavajvāda-Brıhaspatıh prabhāvōtaha-śaktıbhyā Nābhaga yōtı vangate dvaggarya-sampadāyana Ma

14 hēndra-tyavaḍhīr-ıtı dhana-dhāna-dānēnata sā tējasan nıdhı manō-nayana-saharāṇya-kāntēnduryya

15 na nırjjıtāh ātmanah sraghatē yasya vāgupāghā sa Sarasvatı yadı vakshaśrah śrı

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

16 t sa rājaśrīr-api rājatē kāsyamayyar patākā yasya dikshu pratishtitah dimmaryyō
17 dīrghah kāchapi vaśivāri-prabhūritah tēna pūrvvābhishinna-prajānām hāri-prabhāvibhih ba

Third plate, back

18 ndanah matya-lōkasya bhūbnujah Skandavarmmanah prāpta-nājyēna sāmrājya sarvva-lōka-namaskri
19 yah hatāchāra-harita śasvat-pūjā-vidhi-vivriddhayat । Dhavaḷapurim adhivasati Vijaya
20 skandhāvārē Kārtthikā-māse sūryya-grahaṇē Śuklavārē Punarvvasu-naksha
21 trē Ārida gōtrah jōtisha-sakuna-nimittādēsā-kṛiyā-kuśala-viśishta-sā
22 stra-prayōga-parinita dvivēdi Kottammaśarmmaṇē Eḍettorenādu-vishayē Ka

Fourth plate, front

23 ppuni-nadi-samīpe pūrvva-disim Muttalavviyūi-nnama-grāmam sarvva-bādha-pari hāraṃ udaka-pūrvvam
24 n dattah tasya sīmāntaraṃ pūrvvasyān disi Tuḷdilgāle ante bandu kalarā bāykālul
25 kūdi ante bandu Nerilgāle ante bandu Koṇṇindagāle ante Aṃkolegāle a
26 nte bandu toreyuḷ kūdittu dakshiṇā-desegellaṃ tore-e ante bandu paśchimā deśege

Fourth plate, back

27 llam mattaṃ tore-e ante bandu uttarasyān disi Kottugūdale ante bandu mūdāyin bīltanda
28 nir-ilive ante bandu Tolmoraḍi -e Kalkuppe-e ante bandu Kondevaḍi-eante bandu
29 bettadā mūḍāy pore-e bandu Tuḷdilgālol kuḍittu sīme O asya dānasya sā
30 kshiṇah Shaṇṇavati-sahasra-vishayah-prakritayah svadattāṃ paradattāṃ vā yō harēta

Fifth plate, front

31 vaśundharā shashtiṃ-varsha-sahasrāni vishtāyāṃ jāyatē krimih svandāttuṃ sumahach-chhakhyaṃ duh
32 kahm anyasya pālanaṃ dānaṃ vā pālana vēti dānāch-chhrēyōnupālanā bahubhir bbasudhā bhu
33 ktā rājabhis-Sakarādibhih yasya yasya yadā bhūmi tasya tasya tadā palam brahmasva
34 ntu vishaṃ ghōraṃ na bhiṃsha visha[1]m uchyate visham ēkākinaṃ hanti brahmasvaṃ putra-pautrikaṃ ॥ i dharmmakke bakra ba
35 ppoṃ Bāraṇāsiyuḷ sāsirvva pārvvaruṃ sāsiraṃ kavileyaṃ konda pātakan akke Kunāchāri likhitaṃ

176 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 45)

ಹಾಂಡ್ಯ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಎರಡು ಮೈಲಿ ದೂರದ ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

It states that it is an act of service of *settigāra* Bālaṇna–setti of Śrīrangapattaṇa The service mentioned may perhaps be with reference to the erection of the door-way of the temple where the record is found or the construction of the temple itself This donor is identical with his namesake who figures in No 173 above It is dated Śaka 1648, Parābhava, Kārttika śu 15, corresponding to 1726 A D , October 29

[1] This is written below the line

1 ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಬಿಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಸಕಬ್ದ ೧೬೪೮ನೆ ಪರಾಭವ
3 ನಾಮಸಂವಚರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೫
4 ಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೆಟ್ಟಿಗಾರ
5 ಬಾಲಂಣಶೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿದ ಸ್ವಾಮಿಸೇವೆ ಶ್ರೀ

177 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-54)

ತಾಂಡ್ಯ

ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

This records the construction of a temple for the god Basavēśvara in Mallanamūle by Mallaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa serving under the Mysore king Krishṇarāja-Voḍeya III The date of the construction is given as Śaka 1776, Ānanda, Kārttika śu 10, Monday which is equivalent to Monday, 30th October, 1854 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೬
2 ನೆ ಸಂದ ಆನಂದನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಥ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇ
3 ತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶುರಪುರವರಧೀಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹರಾಜಒಡೇರವರ ಸೇವ
4 ಕನಾದ ಅಂಬಾವಿಲಾಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮಲ್ಲೈಯನು ಮಾಡಿಶಿ ಪಪ್ಪಿಶಿದ ಮಲ್ಲನಮೂಲೆ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಯವ
5 ರಿಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸೇವಾರ್ಥ ॥ ಶ್ರೀ

178 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-55)

ತಾಂಡ್ಯ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಮಾದೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription is dated Śaka 976, Vijaya, Phālguṇa-pūrṇame, Uttarā-nakshatra, Monday The details are irregular In the given cyclic year Vijaya, the *tithi* occurred on the 24th February, 1054 A D, when the weekday was Thursday The Śaka year was current

It seems to state that Mādayya, son of Eltiyamma of Tanḍeya in Maisūr-nāḍu gave Gaurakka, the eldest daughter of *sarvajñapadadu-ganda*, Rājādhirāja-chakravarti of Maysu-nād who was the chief of the *tala* of Settikārapura in Ededore-nād (in marriage ?) to Bankedēva-setti He also appears to have given the *paradavattige* (sale-deed) of Taṇdeya and *muttivālu* (?) of Pulumādalu It further records that Bāvi-setti gave *adivari* (?) to Gaurabbe The record was written by Satyavākya as dictated by Bāvi-setti

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷಂ ೯೭೬ ನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಫಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಪೂರ್ಣ್ನಮೆ ಉತ್ತರೆನಕ್ಷತ್ರಂ ಸೋ[ಮ]ವಾರದಲ್ ಮ
3 ಯ್ಸೂರ್‌ನಾಡ ತಣ್ಡೆಯದ ಎಳ್ತಿಯಮ್ಮನ ಮಗಂ ಮಾದಯ್ಯ
4 ನಾಡಪಗೆಯ ಬಂಕೆದೇವನೆಟ್ಟಿಗೆ ಎಡದೊಱೆನಾಡುಸಾಯಿರ
5 ದ ಸೆಟ್ಟಿಕಾರಪುರದ ತಳಕ್ಕಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮಯ್ಸುನಾಡ ರಾಜಾಧಿ

6 ರಾಜಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸರ್ವಜ್ಞಪದದಗಣ್ಡನಾ ಪಿರಿಯರ
7 ಮಗಳ್ ಗೌರಕ್ಕನ ಕೊಟ್ಟು ತಣ್ಡಿಯುದ ಪರದವಟ್ಟಗೆಯುಮಂ
8 ಪುಳುಮಾದಲು ಮುಟ್ಟವಾಳುಮಂ ಕೊಟ್ಟರ್ ಬಾವಿಸೆಟ್ಟ
9 ಯರು ಕೊಟ್ಟರ್ ಗೌರಬ್ಬೆಗೆ ಆದಿವರಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ಈ ಮೇರೆ
10 ಯುನಳಿದೊರ್ ಕವಿಲೆಯುನಳಿದೊರ್ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
11 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
12 ಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕೃಮಿ ||[1] ಬಾವಿಸೆಟ್ಟ ಪೇಳೆ ಬರೆದಂ
13 ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಯಾಚರಿ

179 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 37)

ಹೆಬ್ಬ

ಸಿದ್ದರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the 15th century seems to record a grant of money income for the service of a god (name lost), probably by Kāḷappa-nāyaka It mentions Edutoraṇahaḷḷi

1 ಕಾಳಪ್ಪನಾಯಕರು
2 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರಿಯುವ
3 ಎಡುತೊರಣಹಳ್ಳಿಯು ಸ್ತಾನಿಕ
4 ವಶಟಿಗೆ ಅ ೬ ಇ ದರ್ವ

180 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-15)

ತೊರೆಮಾವು

ಊರಿನ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಇನಾಮತಿಯ ಗದ್ದೆಯೊಳಗಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone records the death of Kaliyanna during a cattle raid and registers a grant of land at Maṇali The deceased is described as a devotee of god Amaḷēśvara It is in characters of the 9th century

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಜ್ಯ
2 ಲಸಂವ
3 ತ್ಯವಕ್ಯ
4 ಳಿಗ
5 ಕ್ಕೊದ
6-10 (ಸವೆದಿದೆ)

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವ

11 ತೆಟಿ
12 ನಗವುಣ್ಡ
13
14 ಮನ
15 ಧ ಕಲಿ
16 ಯ್ಯಣ್ಣ [ತು]ಱು

1 ಶ್ಲೋಕ

17 ಗೊಳ್ಳಾನು ಕಾದಿ
18 ತ್ತನುಳೇಸ್ವರ
19 ಭಕ್ತಂ ಅಣ್ಣನ
20 ದಣ್ಣ ಕೆಳಗೆ
21 ಯದ್ದಿ ಕಂಪ್ಪಂ ವು
22 ಣಲಿಯುಯಳ್ ಅ
23 ಯುಗ್ಗಳ್ಪಿಬೆವ ವು
24 ಣ್ಣ ಇವನಿಚ್ಚಿ
25 ಸುವಗೆ ಸಲ್ಲ
26 ವು ಅಕ್ಷೆಯಂಸು
27 ಸಿಧಿಯ್ಯು

181 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 22)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription states that Sōmayyadēva of Ummattūr presented the village Hoḷeya Muḷḷūr, situated in Tagadūr-sīme of Hoysaṇa-rājya, to god Nañjuṇḍēśvara, for offerings and decorations The gift was inclusive of income from levies like *manisunka* (house-tax), *moltesunka*, *bisalug`ina etc*

It is dated Śaka 1389, Sarvajit, Kārttika śu 1, Monday which corresponds to 1467 A D, October 29 But the weekday was Thursday

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಸಕವರುಷ ೧೩೮೯ ನೆಯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾ
3 ನ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಸು ೧ ಸೋಮ
4 ವಾರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತಭುವನಸೇನಾಧಿಪತಿಯ ಪಗರಾತಿಯ
5 ಲವಿಸನಿವಾಸ
6
7 ಚೆಂದರತಾವಭವ ಕರ್ಮ್ಮಾರಣ್ಯದಹನದಾವಾನಳ ಲ
8 ತಿಮಿರದಿವಾಕರ ಸಮ ಯುಕ್ತಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಫಲಪ್ರದಾಯಕ
9 ದಕ್ಷಿಣವಾರಾಣಸಿ ಪರಶುರಾಮುಪಾಪಕ್ಷಯ ಕೃತಯುಗರಾಮುನಪ್ಪ ತ್ರೇತಾಯುಗ
10 ಕಲಿಯುಗದಲಿ ಚಿಂತಾರತ್ನ ವಿಸಸನ
11 ರಿ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾರವಿಂದ
12 ಉಂಮತ್ತೂರ ಸೋಮಯ್ಯದೇವಗಳು ಸೋಪಾಉರವ್ರಣಾಮುಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
13 ದ ಹೊಯಿಸಣರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ ತಗಡೂರಸೀಮೆಯ ಹೊಳೆಯ ಮುಳ್ಳೂರು ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಶ್ರೀನಂಜುಂ
14 ಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಅಭಿಷೇಕ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಮು
15 ಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕರ ಮನಿಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮಗ್ಗ ದೆಱೆ ವಳವಾಱು
16 ಹೊಱವಾಱು ಮೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಬಿಸಲುಗಾಣ ತಳವಾಱಂ ಕುಳ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಾದನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾ
17 ಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇ
18 ವರ ಸೇವೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿಹುದು ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯ
19 ಲು ಕವಿಲೆಗೋವಧದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

182 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 23)

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪಡ್ಲಭಾವಿಯ ಸುತ್ತುಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete inscription refers to the rule of Śrīpurusha, the Ganga king, and seems to register a gift of income from tax (*sunka*) All details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಂಗುಣಿವುಹಾರಾ[ಜಾ]ಧಿರಾಜ ಪರಮೇ
2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪೃಥವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ಆದಿರಿಲ್ಲಂದಿಗಳ್ಗೆ
3 ಕೆಯ್ದು ಕಪೊ
4 ನೂ ಪೊಱಕಲ್ಲ ವೆವಿ
5 ಕಾಸೆನೆದ
6 ಸಿವ್ವರ್ಗವ್ಪಾರ್ಗ ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ
7 ಸುಂಕಂ ವಿಟ್ಟರ್ ಇವ್ವೂರ ಯೆಲ್ಲಕ್ಕುಂ

183 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 24)

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Excepting the three well-known imprecatory verses and the name of the village Holalavāḍi no other details can be made out in this fragmentary record of the 15th century

(ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪಾರ್ಶ್ವಗಳು ಒಡೆದುಹೋಗಿವೆ)

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ಪೂಸಹಿರ
6 ಟ್ಟ ಹೊಳಲವಾಡಿ
7 ತಲ್ಲಳಲವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ
8 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹ
9 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
10 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
11 ಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||[1]

184

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಈಶಾನ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph which may be assigned to the 15th century, seems to record some feat performed by Sannagauḍa of Eḍesīme of Alabūru in Hoḷalavāḍi

It is dated Vyaya, Śrāvana ba 5 and the details are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ಬೆಯಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಸ್ರವಣ
3 ಬ ೫ ಲು ಹೊಳಲ
4 ವಾಡಿಯ ಅಲ
5 ಬೂರ ಎಡೆಸೀಮೆ
6 ಯ ಸಂಣಗಉ
7 ಡ ನಡದು ಜಯ
8 ಸಿ ನರ ಕಲು

---

1 ಶ್ಲೋಕ

185

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಗುರುಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ಭಿಕ್ಷಮಠದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the 17th century registers a grant, for the god Mallikārjuna, in Holalavādiya-sīme The extant portion of date refers to śu 7 The details are lost

1 ಶು ೭ ಲೂ ಶ್ರೀ
2 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇ
3 ಂಮಡಿರಾಯು ವೊ
4 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಚರ
5 ಯರು ಪೃತ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಉತ್ತಿ
6 ಹೊಳಲವಾಡಿಯು ಸೀಸೆು ವೊಂ
7 ಯನೂ ಕಳದು ಆರಮನೆಗೆ
8 ಟ ತಂಡಿಕೆ ಕಳ ಕುರಾರ ಮಗ್ಗ ಮ
9 ರ್ವ್ವಸಾಂವ್ವಸ್ಯದ ಸೀಮೆುವೊಳಗುಳ ನಿ
10 ಣ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ
11 ಯಲಿ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನಂದಾ
12 ನುಮಂತ ಪುರಸರವಾಗಿ ಮಕ
13 ಸಿ ಸಹ ಕೊಟಿವಾಗಿ

186

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಮಠದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of the 16th century issued at the orders of *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya-vodeya and seems to register some grant The details are all lost

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ
2 ರ ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆ
3 ಯರ ನಿರುಪದಿಂ ಬ
4 ಡೆಯರು
5 ಬಿಗು ಸಹವಾಗಿ
6 ವೊಡೆರ ಮಗ ನಂಜಯ

187

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಬೊಮ್ಮಪ್ಪನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 8th century, registers the gift of rice land below the tank to Amitabhattadi by all the chiefs of Kesilmane The gift was made over to Sōmaḍi, son of Amitabhattadi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್
2 ಅಮಿತಭಟ್ಟಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೆಸಿಲ್ಮನೆ ಒ
3 ಡೆಒಗ್ಗ್ಗಳೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ಕೆಱೆಯ ಕೆೞಗೆ
4 ಕಟಿನಿ ಮಣ್ ಅವರ ಮಗನ್ದಿಸೋರ್ಗಮಡಿಗ ಕೊಟ್ಟರ್
5 ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ಅದಂ ಕೆಡಿಸಿದೊನ್ಪಞ್ಚ
6 ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕು

188

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone engraved on the back of the same slab records the self-sacrifice of a hero, Ere son of Benayita Garega and a grant of ten *kolagas* of land by Paḷḷikāle Chandayya The reason for the hero getting his head beheaded is not mentioned

It is in characters of the 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್
2 ಬೆನಯಿತಗ
3 ಱೆಗನ ಎ
4 ಱೆ ತಲೆಗ
5 ಡಿಸಿಕೊಣ್ಡಡೆ
6 ಪಳ್ಳಿಕಾ
7 ಲೆ ಚನ್ದಯ
8 ಪಳ್ಳಿಯಲು
9 ಪತ್ತುಕೊಳಗ
10 ಂ ಮಣ್ಣ ಬಿಟ್ಟ
11 ರ್

189 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944–36)

ಹದಿನಾರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಬಾವಿಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out record in characters of about the 11th century, seems to refer to a Hoysaḷa king ruling from Dōrasamudra (?) The extant portion refers to Phā Saṃkramaṇa, the details being insufficient for verification It seems to register a grant of land below a tank, to a deity, by several *gaudas* *Sthānapati* Amritarāśi-paṇḍita was the recipient of the gift

1 ಕ
2 ಮುದ್ರದ ನೆಲೆ
3 ಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯಿ

4 ರದ ಘಾ
5 ಯಣ ಸಂಕ್ರಮಣ
6 ಗಉಡ
7 ಮಯೊ
8 ತಗೌಡರೂ
9 ತಂಗಬಳ್ಳಿ
10 ಳಗೌಡ ಹಚಿ
11 ಗೌಡ ಬಂಗವಾಡಿಯ
12 ತಲೆಗೋಟಿನ ಸಾವಿಗೌ
13 ಹೊನಗೌಡ ಜಿ
14 ದಿ ಮಾರಾಯರೊ
15 ತ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳುಂ
16 ಗ್ಗೆ ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಕ್ಕಂ ನೊ
17 ಕಂ ಪತ್ರವಾವುಳಕ ಪ
18 ವತೂರುಳ್ಪಿಟ್ಟ ಕೆಜಿವೊ
19 ಬಾಧಾಪರಿಹಾರಮಾಜಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾ
20 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಸ್ವದ
21 ತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವ
22 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
23 ಈ ಸ್ಥಾನಪತಿ ಅಮೃತರಾಶಿಪಂಡಿತರು

190 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944–37)

ಹದಿನಾರು

ಕ್ಯಾತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record, in characters of c 9th century It appears to record the grant of some land to a temple (*kōyil*) and is witnessed by the Six thousand Details are lost

1 ಕ್ಕಯಿಂದನಾನ್ನ ಟಿತೊನ್ಪ ಜ್ಜಮಹಾವಾತ
2 ನಗಕ್ಕಲನಾಲ ಅಱುಶಬಾರಣಾಸಿಯನ
3 ನ್ನಕೊಲಿ ಎಯ್ದುವೊ
4 ಮ್ಬಾಣದೊಳೆಬರ್ ಕೊಯಿಲ್ಗ್ತ ಮಣೊನ್ದು ವೊ
5 ಯರೆ ಅದರ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಅಱುಸಾಸಿ
6 ನಾ ಒಕ್ಕಲುಳ್ ಪ್ರೊತಿಮ್ಮಾರ್ಕ್ಕಳ್ ಪುಟ್ಟದೆ

191 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 125)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಮಹಾದೇವಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers itself to the reign of a Hoysaḷa king and seems to record a grant of land, probably to Tammadi-ayya Maisu-nādu, Belukunda-nādu, and Kirugunda are

[1] ಶ್ಲೋಕ

referred to It also mentions Chāma-gavuṇḍa It is dated the Śaka year 91 *(tonbhottondu)* Vikrama, Vaisākha śu 13, Thursday The record is engraved in characters of 11-12th century Hence, the Śaka year cited is clearly a mistake The given details correspond to 1170 A D, April 30, falling in the reign period of Narasimha I

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನ
2 ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ
3 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ
4 ದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯೆ ಸಕವರುಷ
5 ತೊಂಭೊತ್ತೊನ್ದನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
6 ದಮಾಸದ ಸುದ ತ್ರಯೋದಸೀ ಬೃಹವಾರದಂದು ವ್ಯೆ
7 ಸುನಾಡ ಬೆಲೂಕುಂದನಾಡ ಮೆಯ ತಟ್ಟ
8 ಮಗ ಚಾಮಗಉಂಡನ
9 ಕೂಡೆ ಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಭೂ
10 ಸರಿಸೆಟ್ಟಿ ಹೊನಱಕೋಟಿ
11–12 (ಸವೆದಿದೆ)
13 ತಂಮಡಿ ಅಯ್ಯನಿಗೆ ಕೇರಿಗವೊಂಕ ಕ
14 ಮ್ಮಾಱ ಬೆಂಗತೆಲ್ಲ ರಂ ಅಸಗರ
15 ಲ್ಲೆ ಬಿಟ್ಟಂ ಇನಿಬರ ಒಪ್ಪು ತೊಡಕಱದ ಸಾಕ್ಷಿ
16 ಹಡಪನದ ತಂಱೆಯಲಿ ಮಳೆಯನ
17 ಸೆಯಣ್ಣ ಯನೊಯೂರದ್ವಿಜರು ಹೆ
18 ಬಳ್ಳಿಯ ಕಿಱುಗುಂಡುದ ಸವಿಸದ

192 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 126)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It seems to record a grant of paddy to the Thousand, probably as an offering (*ede*) It refers to the rule of Konguṇi-arasa It is in characters of the 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಙ್ಗುಣಿಅರಸ
2 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ ಎಡೆ ತೆ
3 ಗದು ಸಾಸಿರಕೆ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊಂ
4 ವೆದಿಱು । ಸ್ವರ್ಗಸ್ತ್ರಱ ಸರಿ
5 ವಿಟ್ಟನ್ ಇಹಳೆಯ

193 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 127)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಈಶಾನ್ಯ ಕ್ಯಾತೇದೇವರ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription seems to record some grant in Edetore-nāḍu, while Konguṇi-arasa Śivamāra (II) was ruling the kingdom.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಙ್ಗುಣಿಅರಸರ್
2 ಶಿವಮಾರರ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಕೆಯಿ
3 ಎಡೆತೊಱೆನಾಡ ಮಿಕ್ಕ ನಿಲ್ಲ
4 ಕ್ಕ ಸನ
5 ಮ
6 ಳಾತಿಗೆ
7 ಇದಾನ್
8 ಅೞಿದೊನ್ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕೆ

194 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 128)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription referring to *mahāpradhāna* Malaya-daṇṇāyaka, Sambuva-gauda and others The given date, Śaka 1194, Āngīrasa, Śrāvana śu 7, Thursday, corresponds to 1272 A D , August 2 But the weekday was Tuesday All other details are lost

1–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ಶಕವ
11 ರುಷ ೧೧೯೪ನೆಯ ಅ
12 ಂಗೀರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
13 ಶು ೭ ಬ್ರ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
14 ಪ್ರಧಾನ ಮಳಯದಂ
15 ಣಾಯಕರ ಎಡ ರದ
16 ಲು ಕಱೆನಾಡಿಯ ಅ
17 ರಗೌಡನ ಮಗ ಸಂಬು
18 ವಗೌಡ

195 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–19)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಚಾವಣಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of the record refers to the 12th year of coronation of Satyavākya Permā-nadi, the Ganga king All other details are lost It is in characters of the 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸತ್ಯವಾಕ್ಯ
2 ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪ
3 ಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಪಂನೆರಡನೆಯ ವ
4 ರ್ಷದೊಳ್ ಯಿಸಕಂದ
5 ತಲೆದೆಳಸಗ

196 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 129)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಗಚ್ಚಿಮರದ ಇನಾಮತಿಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is yet another fragmentary record that registers some grant It mentions the *mahāprabhu* of Adināru (i e Hadināru) and certain individuals The extant portion refers to the year Vyaya, Āshādha śu 2 It is in characters of the 15th century

1 ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು ೨
2 ಸು ಅದಿನಾಱ ಮಹಾಪ್ರಭುಗೆ
3 ಶ್ರೀಗಟ್ಟಿ ಮಾಯಂಣ ಮಾರದೇವ
4 ಬನಾಥ ಬರಸಿಗೊಟ್ಟ ದಾನಲು ಬಾಗೆಯ
5 ಕಲಿಯ ನಾಗದೇವತ್ತಂ

197 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 130)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Ereyanga, and three others, whose names are not clear, in a battle after killing Chō ḷi-Muttarasa, Permmādi, his queen (*mahādēvi*), Erayapa, and the five *sāmantas*, granted (some land in?) Adirāru-Twelve as a *kalnād* The hero-stone is fragmentary and the details are lost It is in characters of the 11th century

1 ಗಣ್ಡರ ದೇವನ ಮಗ
2 ನೆಱೆಯಂಗನುಂ ಪಲ್ಲ
3 ವೋಜನುಂ ಚೋೞಿಗ ಮು
4 ತಿರನ ಮಕ್ಕಳಿರ್ವ್ವರುಂ ಚೋ
5 ೞಮುತ್ತರಸನುನಿಕ್ಕಿ ಬ
6 ನ್ದು ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯುಂ ಮ
7 ಹಾದೇವಿಯುಂ ಎಱಯಪನು
8 ಅಯ್ಸಾಮನ್ತರುಮಿಱಿಬ್ದು ಅ
9 ದಿರಾಱುಪನ್ನೆರಡುಮು ಕಲ್ನಾ
10 ಡಿತ್ತರ್ ಈ ಪನ್ನೆರಡಱೊಳಗೆ
11 . ನ್ದು ಚೋೞನಪ್ಪ ದಮು
12 ದೊನಾಮುಟಿಯಿ

198 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 131)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೇ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary stone engraved on both sides now built into the ceiling of a shrine It mentions Kereyamma, son of Vēda-gāvuṇḍa, of Adirāru-12, Āsagaraya and others who set up

the record The purport of the record is not clear It is dated [9]99, Pingala Jyeshtha su 2 Monday, Punarvasu The details correspond to 1077 A D , May 26 But the weekday was Friday This may be the intended date

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸ
2 ರದ ಜೇಷ್ಠಮಾಸ
3 ದ ಸುಕ್ಲಪಕ್ಷದ ದ್ವಿ
4 ತ್ತಿಗೆ ಸೋಮವಾರಂ
5 ಪುನರ್ವ್ವಸು ನಕ್ಷೆ
6 ತ್ರದನ್ದು ಆದಿರಾ
7 ಜುಪನ್ನೆರಡ
8 ಜ ಕೋವಂ ದಾಮಾ
9 ಣ್ಡನಾಡ ವೇದಗಾ
10 ವುಣ್ಣನ ಮಗಂ
11 ಕೆಜೆಯಮ್ಮನಾ

ಹಿಂಭಾಗ

12 [೯]೯೯ಯ ಪಿಂಗಳಸ
13 ಗಿಕ ತ್ತರ
14 ದಜಿಕಪಂ
15 ಗಾವುಣ್ಡನ ಮ
16 ಗಂ ಕಮ್ಮಾಜಿ ಆ
17 ಳಸು ಆಸಗರ
18 ಯಸುಮಿಬ್ದಿ
19 ಪಟ್ಟೆಯ ಪಟ್ಟೆಕಾ
20 ಱಿರುಂ ಆಯ್ಮಣೆ
21 ಮಾಡಿ ಕಲ್ಲುಮಂ
22 ಯ ಬಾಣರಾಸಿ
23 ಹಾವಾತಕನ

199 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 132)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ವೀರೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary inscription, in characters of the 11th century, is not clear It appears to refer to Aderāru

1 ಆದೆರಾಱಿನ ಮೂಲಯ್ಗೆ ಕ್ಕಿ
2 ದೋನಿದು
3 ವೆಲತೆದೊರ ಸ್ವ
4 ಒಡೆಕಾದ ರಾಜಶ್ರೀ
5 ಒ ಎಜಿ
6 ಆ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ
7 ಇದನ .
8 . . . . .
9 · ಪಞ್ಚಮಹಾ

200 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 133)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This worn out record states that Ajitasēnadēva-munipa of Draviḷa-sangha and Arungaḷā-nvaya attained sagehood(*āchāryatām*) The original record is not traceable now It may probably be assigned to the 12th century

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ನತಿಪೂಜಿತ
6 ಯತಿ ವರ್ದ್ಧಮಾನ
7 ಆಪಶ್ಚಿಮತೀ
8 ರ್ತ್ತನಾಥ ಭವ್ಯಾ
9 ತನಾದೀಶ ಪ
10 ತತಮಿದ್ದ ಪುಟ್ಟಿ
11 ಶ್ರೀಮದ್ದವಿಳಸಂ
12 ಘೇಸ್ಮಿನ್ನಂದಿಸ
13 ಸ್ತ್ಯರುಂಗಳಃ । ಅ
14 ನ್ವಯೋ ಭಾತಿ
15 ನಿಸ್ಸೇಷಶಾಸ್ತ್ರ
16 ವಾರಾಸಿಪಾರ
17 ಗೈಃ ॥

ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ

18–19 (ಸವೆದಿದೆ)
20 ಅಜಿತ
21 ಸೇನದೇವಮುನಿ
22 ಪೋಹ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯ
23 ತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತವಾನ್

TRANSLITERATION

1–4 (effaced)
5 n-ati-pūjita
6 yati Varddhamāna
7 āpaśchima-tī
8 rttanātha bhavyā
9 tanādisa pa
10 tatamidda putti
11 śrīmad Davila-saṃ
12 ghēsmin Naṃdi-sa
13 sty Aruṃgaḷah I a
14 nvayō bhāti
15 nissēsha-śāstra
16 vārāsi-pāra
17 gaih ॥

on another side

18–19 (effaced)
20 Ajita
21 sēnadēva-muni
22 pōhy-āchāryya
23 tāṃ prāptavān

201 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 134)

ನಂದಿಗುಂದ

ಮಲ್ಲೀದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Kannada record contains the *praśasti* of Rājēndra Chōḷa I, commencing with *Tirumanni valara* It is dated Śaka 943, Raudri, Phālguṇa-puṇṇame, Wednesday, Uttarā-nakshatra, lunar eclipse, corresponding to 1st March, 1021 A D The Śaka year was current

The record, however, does not refer to any ruling king, although it may be assigned to the Chōla king It registers a gift of land for worship, offerings and perpetual lamp to god Mallēśvara of Nandigunda, in Maisu-nādu The temple was got constructed by Maḷḷa-gāvuṇḍa, Eremma and Kumbayya The record states that Eḍedore-nād was kept properly (*padinikki*) probably thereby meaning the peaceful rule of the king in the area

ಮುಂಭಾಗ

1 ಂ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ಇರುಮೊಲೆಮಡನ್ದೈ
2 ಯುಂ ಪೊಚ್ಚಿಯಪ್ಪವೆಯುಂ ಚಿತ್ತಾನಿಚೆಲ್ವಿಯುಂ ತಂ
3 ಪೆರುಂದೇವಿಯುರಾಗಿ ವಿಯತ್ತಿ ಇಂಪ್ಪುಟಿತೊಟದೇಟು
4 ವೆಡೆದೊಜಿನಾಡುಂ ತುಡವ್ವರ್ನವೇಲಿಯುಂ [ಪಡ]ವ್ವರ್ನ
5 ವಾಶಿಯುಂ ಶೂಳ್ಳಿಶೂಟ್ಮದಿಲ್ ಕೊಳ್ಳಿಪಾಕೆಯುಂ

6 ನಣ್ಣ ಕ್ಕರುವೊದಲ್ ಮಣ್ಣ ಕ್ಕಡಕ್ಕಮುಂ ಪೊರುಗ
7 ಡಲಿಬಿತ್ತರಯನ ಮುಡಿಯುಂ ಆಂಗಮಂ ದೇವಿ
8 ಯರ್ ಒಂಗೆಟಿಲ್ ಮೂಡಿಯುಂ ಮುನ್ನವಂ ಪಕ್ಕ
9 ತೆನ್ನವಂ ವಯ್ತ ಸುನ್ದರಮುಡಿಯುಂ ಇನ್ದಿರನಾರಮು
10 ತ್ತಣ್ಡಿರ ಈಟಿಮಣ್ಡಲಮುಟಃಪದುಂ ಎಱಿಪಟ್ಟಿ
11 ಚೇರಲನೊಱೆನೊಯಶೂಟುಂ ಕುಲಧನವಾಗಿಯು
12 ಪಲವ್ಪೊರ್ಗಳ್ಮುಡಿಯುಂ ಚಂಗದಿರ್ ವೇಲಿಯುಂ
13 ಚೆಂಗದಿರ್ ಮಾಲೆಯುಂ ತೊಲ್ಪೆರುಂಗಾವಲಿಲ್ ಪ
14 ಲ್ಪಟಿಂದಿನಿಶೋರುವಿಚಿನವಿ ಇರುಪತ್ತೊರುಗಾ
15 ಲರಸುಗಳಿ ಕಟ್ಟಪರಶುರಾಮುಂ ಮೆಲ್ಪರುಂ ಚಾಂ
16 ತಿಮುತ್ತಿವರುಂ ಕರುದಿ ಇರುತ್ತಿಯು ಚೆಂಬೊತ್ತಿರು
17 ತ್ತಗವುಡಿಯುಂ ಭಯಂಗೊಡು ಪಟಿಮಿಗ ಮು
18 ಶಂಗಿಯಿಲ್ಮುದುಗಿ [ಟೊಳಿ]ತ ಜಯಸಿಂಗನಾಟಿ
19 ವಾ[ಡಿ]

ಹಿಂಭಾಗ

20 ದೆಱಿ ಸಕವರಿಷಂ ೯೪೩ನೆಯ ರೌದ್ರಸಂ
21 ವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಸುಕ್ಲಪ
22 ಕ್ಷಂ ಬುಧವಾರಂ ಪುಣ್ಣಮೆ ಉತ್ತರೆನಕ್ಷತ್ರಂ ಸೋ
23 ಮಗ್ರಹಣವನ್ದು ಎಡೆದೊಱೆನಾಡುಳ್ಪದಿನಿ[1]
24 ಕ್ಕೆ ಮುಯ್ಸ್ನಾಡ ನನ್ದಿಗುನ್ದದ ಎನಗರ ಕುಂಬ
25 ಯ್ಯನ ಮಾಗಂ ಮಟ್ಲಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಎಱೆಮ್ಮನು
26 ಕುಂಬಯ್ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ ಮಟ್ಲೇಸ್ವರಕ್ಕೆ ಮ
27 ಟ್ಲಗಾವುಣ್ಡಂ ಬಿಟ್ಟ ದೆವದು ದೇಗುಲದ ಬಡ
28 ಗಣ ದೆಸೆಯೊನ್ದುಪಾಳಿ ಮತ್ತಮುದಱ ಕೆಳಗೆ
29 ಮೂಡಬಡಗಲಲ್ಲಿ ಕಿಱಿಯುಪಾಳಿಯುಂ ಮಟ್ಲಗಾ
30 ವುಣ್ಡ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಿತ್ತಿ ದೇವಲಕ್ಕಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು ಮತ್ತ
31 ಮೆರಡು ನನ್ದದೀವಿಗೆಯುಂ ನಿಲಲೆಕ್ಕಂ ಮೊನ್ದುಪೊ
32 ಟ್ತ ನಿವೇದ್ಯಮುಂ ಕರಗಾಣದೆಣ್ಣೆಯುಮಿ
33 ನಿಸುವ ಬಿಟ್ಟಂ ಮಾವನುಮಳಿಯುನುಂ ಮಾಡಿ
34 ಟ್ಲೇಸ್ವರಕ್ಕೆ ಗಾವುಣ್ಡ ಬಿಟ್ಟನಿನ್ತೀ
35 ನಿತಿ

202 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 136)

ನಂದಿಗುಂದ

ಬಾವಿಯೊಂದರ ಮೇಲ್ಗಡೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This broken inscription seems to record a gift of land to the temple of Maḷḷēśvara got

[1] ಶಾಸನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ 23ನೇ ಪಂಕ್ತಿಯಿಂದ 27ನೇ ಪಂಕ್ತಿಯವರೆಗೆ "ಕೊಳ್ಳಿಯಮ್ಮನ ಮಗ" ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ನತಿಪೂಜಿತ
6 ಯತಿ ವರ್ದ್ಧಮಾನ
7 ಆಪಶ್ಚಿಮತೀ
8 ರ್ತ್ತನಾಥ ಭವ್ಯಾ
9 ತನಾದೀಶ ಪ
10 ತತಮಿದ್ದ ಪುಟ್ಟಿ
11 ಶ್ರೀಮದ್ದವಿಳಸಂ
12 ಘೇಸ್ಮಿನ್ನಂದಿಸ
13 ಸ್ತ್ಯರುಂಗಳಃ । ಅ
14 ನ್ವಯೋ ಭಾತಿ
15 ನಿಸ್ಸೇಷಶಾಸ್ತ್ರ
16 ವಾರಾಸಿಪಾರ
17 ಗೈಃ ॥

ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ

18–19 (ಸವೆದಿದೆ)
20 ಅಜಿತ
21 ಸೇನದೇವಮುನಿ
22 ಪೋಹ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯ
23 ತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತವಾನ್

TRANSLITERATION

1-4 (effaced)
5 n-atı-pūjıta
6 yatı Varddhamāna
7 āpaśchıma-tī
8 rttanātha bhavyā
9 tanādıśa pa
10 tatamıdda puttı
11 śrīmad Davıḷa-saṃ
12 ghēsmın Naṃdı-sa
13 sty Aruṃgaḷah I a
14 nvayō bhātı
15 nıssēsha-śāstra
16 vārāsı-pāra
17 gaıh ॥

on another sıde

18-19 (effaced)
20 Ajıta
21 sēnadēva-munı
22 pōhy-āchāryya
23 tāṃ prāptavān

201 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 134)

ನಂದಿಗುಂಡ

ಮಲ್ಲೇದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

Thıs Kannada record contaıns the *praśastı* of Rājēndra Chōḷa I, commencıng wıth *Tırumannı valara* It ıs dated Śaka 943, Raudrı, Phālguṇa-puṇṇame, Wednesday, Uttarā-nakshatra, lunar eclıpse, correspondıng to 1st March, 1021 A D The Śaka year was current

The record, however, dōes not refer to any rulıng kıng, although ıt may be assıgned to the Chōla kıng It regısters a gıft of land for worshıp, offerıngs and perpetual lamp to god Mallēśvara of Nandıgunda, ın Maısu-nādu The temple was got constructed by Maḷḷa-gāvuṇḍa, Eremma and Kumbayya The record states that Eḍedore-nād was kept properly (*padınıkkı*) probably thereby meanıng the peaceful rule of the kıng ın the area

ಮುಂಭಾಗ

1 ಂ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ಇರುಮೊಲೆಮಡನ್ದೆ
2 ಯುಂ ಪೊಚ್ಚೆಯಪ್ಪವೆಯುಂ ಚಿತ್ರಾನಿಚೆಲ್ವಿಯುಂ ತಂ
3 ಪೆರುಂದೇವಿಯರಾಗಿ ವಿಯತ್ತಿ ಇಂವಪ್ಪಬತೊಟದೇಬು
4 ವೆಡೆದೊಜಿನಾಡುಂ ತುಡವ್ವರ್ನವೇಲಿಯುಂ [ಪಡ]ವ್ವರ್ನ
5 ವಾಶಿಯುಂ ಶೂಳ್ಳಿಶೂಟ್ಟದಿಲ್ ಕೊಳ್ಳಿಪಾಕೆಯುಂ

3 ಕೋಟಿಯೊಳ್ ನೊಬಿಮ್ಮನೊಳಕಾದಿ ರಾಜೆಯಗಬ್ಗ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಡಿಯು ಎಜೆಯಪ್ಪಸು ಏಟ್ಟಿ
ಇಗ್ಗಲಿನಂ ದುದು
4 ಗೆಜೆಯುಂವು ಕಲ್ನಾಡುವಡೆದ ಸ್ಥಿತಿಯಾವುದೆನ್ದೊಡೆ ತೆಜೆಗೆ ನೆಜೆಪ್ಪೊರಿಲ್ಲದಾ
5 ಗಳ್ಪೆಣ್ಡಿರು ಮಕ್ಕಳುಂ ಮದ್ಯ ಸಾ ಕ್ಕೆ ಕಾಲ್ನಾಡಿಂ ನಜಿಣ್ಣಗರಾರನ್ದೊಡೆ ತೊರೆಕಾಪ
6 ಗಾದನುಂ ಬೀವಗದನುಂ ವಾರಬದಿಗದಾಲನುಂ ತೆಳ್ಳನುಂ ತಾಟಲಿಯನುಂ
7 ವೇಬಿಲನುಂ ಕಾಟಿಜನುಂ ದತ್ತಿಕ್ಕೆ ವೊನವಿಟ್ಟಗಳಲನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ಪು
8 ರದ ಒಕ್ಕಲಿವರು ಇಲ್ಲಿಯ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾರೆನ್ದೊಡೆ ಕಾಜಗೊಡೆಯನುಂ
9 ಕನಗಗಾವನುಂ ಬಿಳಿಯಾಚಾರಿಯು ಕುಬಾಚಾರಿಯು ತೊರಯರಾಳಪಡಿ
10 ಯನುಂ ಮುಡಿಯನುಂ ಎರಯನುಂ ಸನವಡಿಯನುಂ ಪರಿಯಟ್ಟರಾಳ ಕೊತ್ತ
11 ಕ್ಕೆಯೂರ ಪೂರ್ವ್ವದ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾವರುಂ ಇಗ್ಗಾಲಿಯ ಪಾಲಸಿರಯ ನೇ
12 ರೆ ಅರೆಬನ್ದು ತಾಯೂರ ಪಡುವಣ ದೆಸೆಯ ಕೊರಕೊರೆಯ ಪಳ್ಳ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು
13 ಬಾಳಿಗೆಜೆಯ ಮೂಡಣಕಟೆಯ ಪೆರಿಸನ್ದರಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಎಡಕೆ
14 ಜೆಗಾಲ ಮೂಡಣಭಾಗದ ಮತ್ತಾಣಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪ
15 ನಿಯಾಲ ಕಾಲಬಡ[ಗ]ಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಾಲಕೆಜೆಗನೆ
16 ಬಂ ಪುಣಿಸೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ನಗರೆವಳ್ಳದಿ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ
17 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಳಕೆಜೆಯ ಪಡುವಣಕಡೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು
18 ಲಕಪರಾಲಿಯ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತಾಯೂರ

ಹಿಂಭಾಗ

19 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಆರಿಪುರ ಮೂಜೂರಸನ್ದಿನಲ್ಲಿ ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ ಮೂಡಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ
20 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಸಣ್ಣ ಕೊಲೆ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ವಾಡಿಎರೆಯ ತೆಂಕಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅ
21 ನ್ತೆ ಬನ್ದು ಎಟ್ಟಿಗಾಡಿಗಾಲ ತೆಂಙ್ಕಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಬಗದತಿಪುಣಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತೊಟ್ಟಿಗಾಲ ತೆಙ್ಕ
22 ಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬಾಣಗಗೆಜೆಯ ಏರಿಯ ನೇಗಣಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಳ್ಗಲಿಯ
23 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಕಲ್ಸನ್ದಿನ ಮೂಜೂರ ಪೊಲಸನ್ದಿನ ಕಜಿಕೊಡಿಯನಕೆಜೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆಜನ
24 ಡಿಯ ಪಡವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಿತ್ತೆಬಾಲ ಪಡುವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ
25 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅಣಿಲೆಗಾಲ ಪಡು
26 ವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಿಜುನೆಲದ ಪಡುವಣ ಒಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮುಟ್ಟಗಕಾ
27 ಲ ಪಡುವಣ ಒಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅತ್ತಿನನ್ದಿ
28 ಲುಮ್ಬಿರನತಿಪ್ಪೆಯೂರೊಳ್ಸಮಣರಕಯ್ಯೊಳಿಗ್ಗ
29 ವೊಲದೆ ಸೀಮೆಯೆಲ್ಲವುಂ ಒಲೆಯೊಳ್ಬರೆನ್ದು ನ್ದು ಕಲ್ಲುಸಾಸನಮಾಗೆ
30 ಬರೆದು ಕೊಣ್ಡೆಮು ಇದಂನಟಿದೊಂ ಬಾರಣಾಸಿಯನಟಿದೊಂ
31 ಅಲ್ಲಿವಿಕ್ಕೊಡೆ ಕೆಜೆಯುಂ ಮಾರವೆಯುಮುಂನಟಿದ ಪಾಪ
32 ಮಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮಙ್ಗಳ ಮಹ ಶ್ರೀ

205 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 138, ಎಂ ಎ.ಆರ್ 1930–40)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 9th century registers a gift of the village Madigere (?) as *valita* by Pilduvi Ganga to three individuals–Adhikāri–gavunda, Charama–gavuṇḍa and Śivaya-gavunda, who protected the cows of the village Iggali in a cattle-raid

built by Masaṇa-gavuṇḍa son of Māsatta-gavunḍa of Nandigunda It is dated the month Āsvija ba 5, Thursday, Rōhiṇi-nakshatra, other details being lost It appears to be in characters of the 12th century

1 ರದ ಆಸ್ವೀಜ ಬ ೫ ಬ್ರ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರ
2 ದಂದು ವ್ಯೆಸುನಾಡ ನನ್ದಿಗುಂದರಾ ಎ
3 ಗರ ಮಾಸಟ್ಟಗವುಂಡಿನ ಮಗಂ ವೀರದ
4 ಸ ಮಸಣಗಂವುಣ್ಡಂ ಮಡಿಸಿದ ಮಳ್ಳೀಶ್ವರಸಿ
5 ವಾಲಯಮನೆತ್ತಿಸಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಎಲವದಿಂದ
6 ಬಡಗಲು ಬಾಯಮಸ್ತರ ಯ್ಯಲ್ಲ

203 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 135)

ನಂದಿಗುಂದ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters is dated Śaka 11[2] 6, [Raktā]kshi It seems to record some provision made for burning a perpetual lamp to a deity (name not clear) by an individual, son of [Śan]kara-gāmuṇḍan The details of date are lost The year corresponds to 1204-05 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ [ಶ್ರೀ ಶಕರ]ಯಾಣ್ಡು [ಅ]
2 ಯಿರತ್ತುನೂಱು [ಇ]ರುಬತ್ತಾಱ್ ಕ್ಷಿಸಂವಚ್ಚರತ್ತು
3 [ಶ]ಙ್ಕರಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗ ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮ[ಹೀ]ದೇವ್ವರ್ ವ ಕ್ಕು ನನ್ದಾವಿಳಕ್

TRANSLITERATION

1 svasti [śrī Śakara]yāṇḍu [ā]
2 yirattu nūrru [i]rubattār kshi saṃvachcharattu
3 [Śan]karagāmuṇdan maga gāmundan ma[hī]dēvvar va kku nandāviḷak

204 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 139)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಶಾಸನ

The epigraph states that in the 22nd year of coronation of the Ganga king Permānaḍi, a certain Rāchaya Ganga died fighting with Nolamma in the Uttariḷḷaga fort whereupon Permāḍi and Ereyappa together granted the two villages Iggali and Dudugere as *kalnād*, in the presence of several individuals, the *okkaligas* and other responsible citizens It gives a detailed boundary of the villages so granted It is in characters of the 10th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾ[ಧಿ]ರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವರಾಧೀ
2 ಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೆವರಿಷ ಉತ್ತರಿಳ್ಳಗರ

3 ಕೋಟಿಯೊಳ್ ನೋಟಿವ್ಮಸೊಳಕಾದಿ ರಾಚಿಯಗಙ್ಗ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆಮ್ರ್ಮಡಿಯು ಎಡೆಯಪ್ಪಸೆ ಸಿಟ್ಟು ಇಗ್ಗಲಿನಂ ದುಡು
4 ಗೆಱೆಯುಮ ಕಲ್ನಾಡುವಡೆದ ಸ್ಥಿತಿಯಾವುದೆನ್ದೊಡೆ ತೆಱೆಗೆ ನೆಱೆಪ್ಪೊರಿಲ್ಲದಾ
5 ಗಳ್ಪಿಣ್ಡರು ಮಕ್ಕಳುಂ ಮದ್ಯ ಸಾ ಕ್ಕೆ ಕಾಲ್ನಾಡಿಂ ನೞಿಣ್ಣೆಗರಂರನ್ದೊಡೆ ತೊರಕಾವ
6 ಗಾದನುಂ ಬೀವಗದನುಂ ವಾರಬದಿಗಪಾಲನುಂ ತೆಳ್ಳನುಂ ತಾಟಿಲಿಯನುಂ
7 ವೇಬಿಲನುಂ ಕಾಟಿಜನುಂ ಪತ್ತಿಕ್ಕೆ ವೊನವಿಟ್ಟಿಗಳಲನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ಪು
8 ರದ ಒಕ್ಕಲಿವರು ಇಲ್ಲಿಯ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾರೆನ್ದೊಡೆ ಕಾಜಿಗೊಡೆಯನುಂ
9 ಕನಗಗಾವನುಂ ಬಿಳಿಯಾಚಾರಿಯು ಕುಬಾಚಾರಿಯು ತೊರೆಯರಾಳಪಡಿ
10 ಯನುಂ ಮುಡಿಯನುಂ ಎರೆಯನುಂ ಸನಪಡಿಯನುಂ ಪರಿಯಟ್ಟರಾಳ ಕೊತ್ತ
11 ಕ್ಕೆಯೂರ ಪೂರ್ವ್ವದ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾವರುಂ ಇಗ್ಗಲಿಯ ಪಾಲಪಿರಯ ಪೇ
12 ರೆ ಅರಿಬನ್ದು ತಾಯೂರ ಪಡುವಣ ದೆಸೆಯ ಕೂರಕೊರಯ ಪಳ್ಳ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು
13 ಬುಳಿಗೆಱೆಯ ಮೂಡಣಕಟೆಯ ಪೆರಿಸನ್ದರಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಎಡಕೆ
14 ಱೆಗಾಲ ಮೂಡಣಭಾಗದ ಮತ್ತಾಣಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪ
15 ನಿಯಾಲ ಕಾಲಬಡ[ಗ]ಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಾಲಕೆಱೆಗನೆ
16 ಬಂ ಪುಣಿಸೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ನಗರೆವಳ್ಳದಿ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ
17 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಳಿಕೆಱೆಯ ಪಡುವಣಕಡೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು
18 ಲಕಪರಾಲಿಯ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತಾಯೂರ

ಹಿಂಭಾಗ

19 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಆರಿಪುರ ಮೂಜೂರಸನ್ದಿನಲ್ಲಿ ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ ಮೂಡಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ
20 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಸುಣ್ಣಕೊಳೆ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ವಾಡಿಎರೆಯ ತೆಂಕಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅ
21 ನ್ತೆ ಬನ್ದು ಎಟ್ಟಿಗಾಡಿಗಾಲ ತೆಂಙ್ಕಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಬಗದತಿಪುಣಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತೊಟ್ಟಿಗಾಲ ತೆಙ್ಕ
22 ಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬಾಣಗಗೆಱೆಯ ಏರಿಯ ಪೇಗಣಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಳ್ಗಲಿಯ
23 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಕಲ್ಸನ್ದಿನ ಮೂಜೂರ ಪೊಲಸನ್ದಿನ ಕಱಕೊಡಿಯನಕೆಱೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆಱನ
24 ಡಿಯ ಪಡವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಿತ್ತೆಲಿ ಪಡುವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ
25 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅಣಿಲೆಗಾಲ ಪಡು
26 ವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಿಱುನೆಲದ ಪಡುವಣ ಒಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮುಟ್ಟಿಗಕಾ
27 ಲ ಪಡುವಣ ಒಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅತ್ತಿನನ್ದಿ
28 ಲುಮ್ಬಿರನತಿಪ್ಪೆಯೂರೊಳ್ಸಮಣರಕಯ್ಯೊಳಗ್ಗ
29 ವೊಲದ ಸೀಮೆಯೆಲ್ಲಮಂ ಒಲೆಯೊಳ್ಪರೆನ್ದು ನ್ದು ಕಲ್ಲುಸಾಸನಮಾಗೆ
30 ಬರೆದು ಕೊಣ್ಡೆಮು ಇದಂನಟಿದೊಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುನಟಿದೊಂ
31 ಅಲ್ಲಿವಿಂಕ್ಕೊಡೆ ಕೆಱೆಯುಂ ಮೂರಮೆಯುಮಂನಟಿದ ಪಾಪ
32 ಮಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮಙ್ಗಳ ಮಹ ಶ್ರೀ

205 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 138 , ಎಂ ಎ.ಆರ್ 1930–40)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 9th century registers a gift of the village Madigere (?)as *valita* by Pilduvi Ganga to three individuals–Adhikāri–gavunda, Charama–gavuṇḍa and Śivaya-gavunda, who protected the cows of the village Iggali in a cattle-raid

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಅಸಗಗಙ್ಗ
2 ಯನ ಮಗಂ ಪಿ
3 ಟ್ಟುವಿಗಙ್ಗಂ ಭಿಟ ಸ್ತಿತಿ
4 ಅಧಿಕರಿಗವುಣ್ಣನೂ
5 ಚರಮಗವುಣ್ಣನು ಶಿವ
6 ಯಗವುಣ್ಣನು ಮುವರುಮಿ
7 ಟ್ಟು ಇಗ್ಗಲಿಯೂರಾಗ
8 ವತೆಯ ಬಿಡಿಸಿದ
9 ರದಡೆ ಬಿಟದು ವಟಿಂತ
10 ಕೆ ಮದಿಗೆರೆ

206 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 140)

ತಾಯೂರು

ಹೊಳೆ ಬಾಗಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph in characters of the 14th century records that Naṇḍa son of Terige-nāyaka having died in a skirmish at Kūppagal, Gangeya-daṇṇāyaka, in appreciation, had this stone engraved It is dated the year Śukla, Chaitra śu 5 The details are not sufficient for verification

1 ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಲು
2 ತೆರಿಗೆನಾಯಕನ ಮಗ ನಂಡ ಕೂಪ್ಪಗಲ್ಲ ಹೂ
3 ಯ್ಯಲಲ್ಲಿ ಬಿದ ಯಿಾ ಕಲ್ಲು ಗಂಗೆಯದಂಣಾಯಕರು ಮೆಚ್ಚಿ
4 ಪೋಯಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

207 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 142)

ತಾಯೂರು

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record dated Śaka 1207, Pārthiva, Mārga 13, refers to the rule of a Hoysala king The given year corresponds to 1285 A D, November 11, taking the fortnight as *suddha* in the reign-period of Narasimha III It mentions Perumāḷa-daṇṇāyaka and several *settis*, Chavuṇḍi-setti, the *pattanasvāmi* of Nilugunda and others Details are all lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೦೭ ಪಾರ್ತ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗ ೧೩
2 ಆ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಹೊಯ್ಸಣ ವೀರ ದೇವ
3 ಅಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ತೆಜಿ ಱಯ
4 ಕಲ್ಲ ಪೆರುಮಾಳದಂಣಾಯ ಗಲದನ ಯಕ
5 ರು ಸಾಮಿ
6 ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಂ
7 ತ್ರಿ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಗ
8 ಬ ಕ್ಷಿ
9 ಂ ದಡಕುಲ ನಿಲುಗುಂದದ ಪಟಣಸಾಮಿ ಚಉಂಡಿಸೆಟ್ಟಿ
10 ಕಾಱರಸವೆಯ ಮಂತ್ರಿ ಆಲಪ್ಪ ಕಡಾಚಂಮಡಲ

208 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 141)

ತಾಯೂರು

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ತೃಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

This is an inscription of the reign of Venkatapatidēva-mahārāya of the Aravidu family It registers a grant of 15 villages (named) including Tāyūr in Tāyūr-sthaḷa of Mūgūr-sīme to Rāma-rāya-nāyaka and his son Tirumalarāja-nāyaka of Hadināḍu as *palakiya-umbali* as the donees had taken the names of the donor, *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāju Tirumalarājayadēva mahā-arasu The donees also received the right of collection of the customs (*ubhayamārgada sunka*) of Tāyūr-sthaḷa It is dated Śaka 1508, Vyaya, Vaiśākha ś. 10, Monday corresponding to 1586 A D , April 18

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಶ ೧೫೦೮ ನೆಂದು ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ವ್ಯ
3 ಯಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ
4 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀವೆಂಕಟಪತಿರಾ
5 ಯದೇವಮಹಾರಾಯರವರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂ
6 ನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುತಿರುಮಲರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸು
7 ಗಳವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಯನಾಯಕಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸ
8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನೀನೂ ನಿನ್ನ ಮಗಂನೂ ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕರಿಯಲಾ
9 ಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕೊಟ್ಟು ನಂಮ ಹೆಸರ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕಗೆ ಪಲ
10 ಕಿಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದು ಮೂಗುರುಸೀಮೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ತಾಯೂರ ಗ್ರಾ[ಮ]
11 ೧ ಯಿಾಶ್ವರಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ೧ ಡಣಾಯಕರಪುರ ೧ ಪೋಟಹಾಳು ೧ ಆಪುರ ೧
12 ಗಣಿಗನೂರು ೧ ಆಪುರ ೧ ಆಲುದೂರು ೧ ಗೆಜೆಗನಹಳ್ಳಿ ೧ ದೊಡೆಪುರ ೧ ಹನೆಹ
13 ಳ್ಳಿ ೧ ಅಂ ಗ್ರಾಮ ೧೧ ಮೋದಲ ಉಂಬಳಿ ಬಂನಿಹಳ್ಳಿ ೧ ನವಿಲೂರು ೧ ಬೆಳುಗುಂ
14 ದ ೧ ಯೆನಗಹಳ್ಳಿ ೧ ಅಂ ಗ್ರಾ ೪ ಉಭಯಗ್ರಾಮ ೧೫ ನು ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಸ್ಥಾವರ
15 ಉಭಯಮಾರ್ಗದ ಸುಂಕ ಯಿಉ ಯೆಲವನೂ ನಿನ್ನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜನಾ
16 ಯಕಗೆ ಪಲಕಿಯಉಂಬಳಿಗೆ ಗೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಾನುಗ್ರಾ
17 ಮಗಳ ಚತುಸೀಮೆವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಅಗಾ
18 ಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸುಂಕವನೂ ನಿಂನ ಪು
19 ತ್ರಪಉತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ
20 ಸುಕದಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆ ದೇವಾದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಸರ್ವಮಾ
21 ನ್ಯ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯವನೂ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ನಡಸಿ ಬರುವೆಯೆಂದು ಕೊಟ
22 ಕೊಡಿಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗ ಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
23 ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

209 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–47)

ತಾಯೂರು

ಜಗದೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

The object of this record is to register a gift of dry land of the sowing capacity of 15 *kolagas* in the village Hura to Triyambakaya-vodeya by Parvatadēva disciple of Chikavīraṇṇa-odeya, head of one Triyambaka-Kālavi-matha

[1] ಶ್ಲೋಕ

The given details of date, *viz*, the year Rākshasa, Chaitra śu 1 are not sufficient for verification The record is in characters of about the 15th century

1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು
3 ಧ ೧ ಲು ಶ್ರೀ ತ್ರಿಯಂಬಕ
4 ಕಾಲವಿವಂಟದ
5 ಚಿಕವೀರ
6 ಣೊಡೆಯ
7 ರ ಸಿಸ್ಯ
8 ರು
9 ಪರ್ವ್ವತದೇವ
10 ರು ತ್ರಿಯಂಬ
11 ಕಯ[ಣ]ವೊ
12 ಡೆಯ
13 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
14 ಥ ಹುರ
15 ದ ಹೊಲ
16 ಕೊ ೧೫
17 ಯಿ ಬೂಮಿ
18 ಯ
19 ನಪಹರಿಸಿ

210 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–48)

ತಾಯೂರು

ಕೋಟೆಬಾಗಿಲ ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯಿದ್ದ ಪಾಳು ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The inscription refers to the 9th regnal year of Konguṇivarma Permānaḍi (son of ?) Nītimārga Permānaḍi, the Ganga king The record may be assigned to the latter part of the 9th century on palaeographical grounds It mentions the cyclic year Vijaya All other details of the record are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜ್ಯವಿಜಯ
2 ಸಂವತ್ಸರ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮಾ
3 ಡಿಗಳ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
4 ರಾಜ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪೆರ್ಮ್ಮಾನ[ಡಿ]ಗಳ
5 [ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿ]ದ ೯ನೆಯ ಸಂವತ್ಸರವಾದ
6 ಸಂವತ್ಸರದಲು ವಿರದಿರ
7 ರಿ ಮಸ

211

ತಾಯೂರು

ಸ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಮೆಟ್ಟಲಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of the 10th century registers the death by *sanyasana* of Māribbe wife of Māram-mayya and mother of Ashtōpavāsa-rishi, Butayya and Attayya

1 ಮತಿಗುರಳೂದಿರು
2 ಬಳುವಟಿಗ್ಗರಿಯೊ
3 ಡೆಯ ಮಾರಮ್ಮಯ್ಯ
4 ನ ಪೆಣ್ಡಿರ್ಮ್ಮಾರಿಬ್ಬೆ ಅ
5 ಷ್ಟೋಪವಾಸರುಸಿಯ
6 ರ ಬುತಯ್ಯನ ಅತ್ತ
7 ಯ್ಯನ ಅಬ್ಬೆಗಳ್ ಸ
8 ನ್ಯಾಸನಂ ಗೆಯ್ದು ಮುಡಿ
9 ಪಿದರ್೦

212 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 198)
ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ
ಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a copper-plate record in Sanskrit and Kannada engraved in Kannada characters on three plates It refers to to rule of Venkatapatirāya II of the Āraviḍu family from Ghanasaila i e , Penugoṇda and states that the Karṇāta country was being ruled by Narasarāya (Kaṇṭhirava Narasarāja-oḍeya) a resident of Mahishāpūr, son of Bettada Chāmarāja It registers a gift of the village Gejjagahaḷḷi on the bank of the river Kapilā to sev ral brahmins named, after dividing the village into a number of *vritus* The gift was made for the merit of the donor s father The record was composed by the poet Nṛihari son of Narasimha and engr ved by Kempayāchāri son of Nallayāchāri These also got shares in the gift land The boundaries of the village are enumerated in Kannada The gift was made in the presence of god Rangēśa, in the holy Paśchima Ranga-kshētra

The record is dated Śaka 1561, Pramāthi, Chaitra-paurṇami corresponding to 1639 A D , April 7

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ॥ ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ॥ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಭವ್ಯಮವ್ಯಾಹತಂ ಕುರ್ಯಾದ್ಭಗವಾನ್ದಿರದಾನ
4 ನಃ ॥ ದಿವಾದಿ ಪುಷ್ಕರೇ ತಾರಾ ಯತ್ಪುಷ್ಕರಜಶೀಕರಾಃ॥[1] ನಮಸ್ತ
5 ಸ್ಮೈ ಸಮುದ್ರಾಂತರ್ನಿಗ್ನಾಮುದ್ಧರತೇ ಮಹೀಂ ॥ ಭೂದಾರೋ ಯತ್ಸ್ವರೂಪೇಣ ಪ್ರಸ
6 ಭರ್ನಿದಾರತಾಂ ಯಯೌ ॥[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧಿಸಂಭೂತಂ ಶಂಭುಮೌಳಿ
7 ವಿಭೂಷಣಂ ॥ ಅಕ್ಷಿಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೇರ್ವಾಮಂ ಚಂದ್ರಾದತ್ಯತಿದೀಪ್ತಿ
8 ಮಾನ್ ॥[1] ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇ ಮಹಾಭಾಗಾ ಯದುಮುಖ್ಯಾ ಮಹೀಂ ನೃಪಾಃ ॥
9 ಚತುಃಸಮುದ್ರಪರಿಖಾಂ ಬಹವಃ ಪರ್ಯಪಾಲಯನ್ ॥[2] ತತ್ರಾ
10 ದೃಶೇ ಚಂದ್ರವಂಶೇ ತತಸ್ತತ್ಸದೃಶಪ್ರಧಃ ॥ ನರಸಿಂಹಮಹೀ
11 ಪಾಲಃ ಶಶಾಸಾವನಿಮಂಡಲಂ ॥[2] ತತಃ ಸಾಕ್ಷಾದಭೂತ್ಕೃಷ್ಣೋ
12 ವಸುದೇವಾದಿವಾಚ್ಯುತಃ ॥ ಭುವಂ ಯದ್ಬಾಹುರುದ್ಬಿಭ್ರದ್ದದೌ ಶೇ
13 ಷಸ್ಯ ವಿಶ್ರಮಂ ॥[1] ತತಃ ಸಮುದ್ರವಸನಾಂ ಕೃತ್ಸ್ನಾಂ ಕೃಷ್ಣಾದ
14 ವಾಸ್ಯ ಸಃ ॥ ಜಾಮಾತಾ ತಸ್ಯ ರಾಮಾಖ್ಯೋ ಪರನಾಥೋವನೀಮಿ
15 ಮಾಂ ॥[2] ಶಶಾಸ ಶೌರ್ಯಜಲಧಿರ್ದ್ಯಾಮಿವ ತ್ರಿದಶೇಶ್ವರಃ ॥ ತಸ್ಯಾ
16 ನುಜೋ ಮಹಾತೇಜಾಸ್ತಿಂಮರಾಯೋ ಮಹೀಪತಿಃ ॥[2] ರಾಜ್ಯಾಭಿಷಿಕ್ತಃ
17 ಪೃಥಿವೀಂ ಘನಾದ್ರೌ ಪ್ರಶಶಾಸ ಸಃ ॥ ತನ್ಮಹಿಷ್ಯಾಂ ಮಹಾಬಾ
18 ಹುರ್ಧೀರಶ್ರೀರಂಗಭೂಪತಿಃ ॥[2] ಜಜ್ಞೇ ಸ ವೆಂಗಳಾಂಬಾಯಾಂ
19 ಮಂಡಲಾಧಿಪತಿರ್ಭವಃ ॥ ಪರಿಪಾಲ್ಯ ಮಹೀಂ ವೀರಸ್ತನೂಜೇ
20 ನ್ಯಸ್ಯ ಭೂಧುರಂ ॥[1] ವೇಂಕಟಕ್ಷೋಣಿಪಾಲೇ ತಂ ಮಹೀವಾಸವಮಾ
21 ತನೋತ್ ॥ ರಾಮದೇವಮಹಾರಾಯಸ್ತತ್ಪೌತ್ರೋ ಭೂರಿವಿಕ್ರಮಃ ॥[1]
22 ತತಃ ಶಶಾಸ ಧರಣೀಂ ತೇಜಸಾ ತರಣಿಪ್ರಭಃ ॥[3] ತಸ್ಯಾಗ್ರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ , ಅಪಪಾಠ

[3] ಶ್ಲೋಕ , ಅಸಮಗ್ರ , ಅಪಪಾಠ

23 ಜಸ್ತ್ರಪನವದ್ರಿಪ್ರಭೂಪಭೂರಿಸೇನಾತಮಸ್ತ್ರತಿಮುಂದಸ್ಯ ನಿಜ
24 ಪ್ರತಾಪೈಃ || ಉಲ್ಲಾಸಯನ್ ಸುಮನಸಾಂ ನಿವಹಂ ಮಹೀಂದ್ರ
25 ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟನೃಪಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ||[1] ರಾಜಾ
26 ಧಿರಾಜವರರಾಜ ಮಹೇಶ್ವರೇಸ್ಮಿನ್ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕ
27 ಟಮಹೀಪತಿದೇವರಾಯೇ || ಪೃಥ್ವೀಂ ಪ್ರಶಾಸತಿ ಪೃಥಾಸು
28 ತವಿಕ್ರಮೇ ಸದ್ಧರ್ಮಾಭಿವರ್ಧನಪರೇ ಘನಶೈಲಪೀ
29 ರೇ ||[1] ಪೂರ್ವಂ ಗೋದಾವರೀತೀರಭೂಪಾಲಾ ಭೂ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

30 ರಿತೇಜಸಃ || ಏತತ್ಪೂರ್ವೈರ್ಮಂಡಲೇಂದ್ರೈಃ ಸಾದರಂ ಪ್ರೇರಿತಾಃ
31 ಪುನಃ ||[2] ಪಾತುಂ ಕರ್ನಾಟಭೂಭಾಗಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಃ ಪ್ರಥಿತತೇಜಸಃ ||
32 ಆತ್ರೇಯಾನ್ವಯಸಂಭೂತಾ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿಣಃ ||[3] ಋಗ್ವೇ
33 ದಿನೋ ಮಹಾಭಾಗಾ ಮಹಿಷಾಪೂರ್ನಿವಾಸಿನಃ || ಚಾಮರಾಜಮ
34 ಹೀಪಾಲಸ್ತೇಷು ಪ್ರಥಿತವಿಕ್ರಮಃ ||[3] ಪಾತಿ ಮಾತೇವ ಯಂ ದೇ
35 ವೀ ಮಹಿಷಾಸುರಮರ್ದನೀ ||[4] ಆಸೀದಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಧಿ
36 ವಿಮಲಸುಧಾದೀಧಿತೇರ್ಭೂರಿಧಾಮ್ನೋ ಬೆಟ್ಟಚ್ಚಾಮಾಭಿಧಾ
37 ನೋ ನೃಪಕುಲತಿಲಕಶ್ಚಾಮರಾಜಾನ್ಮಹೀಂದ್ರಾತ್ || ಶೌ
38 ರ್ಯೇ ಯಃ ಸವ್ಯಸಾಚೀ ಧೃತಿಷು ಹಿಮಗಿರಿರ್ಧರ್ಮಸೂನುಶ್ಚ
39 ಧರ್ಮೇವ್ಯಾದಾರ್ಯೇ ಕರ್ಣಕಲ್ಪದ್ರುಮಸುರಸುರಭಿಸ್ವರ್ಮಣೀ
40 ನಾಂ ನಿಗುಂಫಃ ||[5] ಪ್ರಹ್ಲಾದಭಾವಮಭಿತಃ ಪ್ರಕಟಂ ವಿಧಾತುಂ
41 ತಸ್ಯೋದಭೂದ್ವಿಬುಧಮಾನ್ಯ ಮಹಾಜಯಂತ್ಯಾಂ || ಆತ್ಮೋದ್ಭವೋ
42 ನರಹರಿರ್ನರಸಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ ಸಾಕ್ಷಾದ್ಯ ಏಷ ಯವನಾ
43 ನ್ವಯದೈತ್ಯಭೇದೀ ||[1] ಸ ಯಸ್ಯ ಕರವಾಳಿಕಾ ವಿಷಧರೀ ಕ್ರಿಯಾ
44 ಚಾತುರೀ ನವಾ ಜಯತಿ ಭೂತಲೇ ನರಸಭೂವಲಾರೇಃ ಖಲು || ವಿರೋ
45 ಧಿನೃಪಮಂಡಲೀವಿಶದಕೀರ್ತಿಶೀತದ್ಯುತಿಂ ನಿಗೀರ್ಯ ಪುನ
46 ರುದ್ಗಿರತ್ಯನುಪಮಂ ಪ್ರತಾಪಾರುಣಂ ||[6] ದಾನಂ ಪ್ರಶಂಸತಿ ಪ
47 ರಂ ನರಸಕ್ಷಿತೀಂದೋಃ ಪಾಣೌ ಲಸಂನಸಿರಯಂ ಭೃಶಮು
48 ಕ್ತಕೋಶಃ || ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿನಾಮಪಿ ಚ ವಿಗ್ರಹ ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಸ್ವಾ
49 ಸ್ಥ್ಯಂ ಪ್ರಯಚ್ಛತಿ ಯ ಏಷ ಮನೋಜ್ಞಧಾರಃ ||[1] ಸ ತನ್ವಂ
50 ನಿಹ ಸಾಂಮ್ರಾಂಜ್ಯಂ ನರಸಕ್ಷೋಣಿಪಾಲಕಃ || ಶಾಲಿವಾ
51 ಹನನಿರ್ಣೀತ ಶಕವರ್ಷ ಕ್ರಮಾಗತೇ ||[3]
52 ನೈಕಷಷ್ಟ್ಯುತ್ತರೇ ಬಾಣಶತಯುಕ್ತಸಹಸ್ರಕೇ || ಅಬ್ದೇ
53 ಗತೇ ವರ್ತಮಾನೇ ಪ್ರಮಾಥ್ಯಾಖ್ಯೇ ಚ ವತ್ಸರೇ||[2] ಮಾಸಿ
54 ಚೈತ್ರೇ ಸಿತೇ ಪಕ್ಷೇ ಪೌರ್ಣಿಮಾಯಾಂ ಶುಭೋತ್ತರೇ || ಶ್ರೀಮತ್ಪ

---

[1] ವಸಂತತಿಲಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[3] ಶ್ಲೋಕ
[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[6] ಪೃಥ್ವಿ

55 ಶ್ರೀಮದ್ರಂಗಾಖ್ಯಕ್ಷೇತ್ರೇ ರಂಗೇಶ ಸನ್ನಿಧೌ ||[1] ನರಸಕ್ಷ್ಮಾ
56 ಪತಿಶ್ಶ್ರೀ‌ಮಾನ್ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಸಮುಜ್ವಲಃ || ಭಾರದ್ವಾ
57 ಜಾಯ ವಿದುಷೇ ನೃಸಿಂಹಾರ್ಯಾತ್ಮಜನ್ಮನೇ ||[2]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

58 ಯಾಜುಷಾಯ ನೃಸಿಂಹಾಯ ಸದಾಪಸ್ತಂಬ ಸೂತ್ರಿಣೇ ||
59 ಕೌಂಡಿನ್ಯಕುಲಸಂಭೂತಹರಿಭಟ್ಟಸುತಾಯ ಚ ||[1] ಆಪ
60 ಸ್ತಂಬಾಯ ಯಜುರಧ್ಯಾಯಿನೇ ಸಮಪಾಯಿನೇ || ನಾಗಯಾ
61 ರ್ಯಾಯ ವಿದುಷೇ ನಾಗಭಟ್ಟಾಯ ಧೀಮತೇ ||[2] ಅನಂತಾಖ್ಯಾ
62 ಯ ಸುಧಿಯೇ ನಾರಾಯಣಬುಧಾಯ ಚ || ಶೌನಕಾನ್ವಯ ಜಾತಾ
63 ಯ ಗೋವಿಂದ ಬುಧಸೂನವೇ ||[2] ಆಪಸ್ತಂಬಾಯ ಯಜುರಧ್ಯಾ
64 ಯಿನೇ ಚ ಸುಧೀಮತೇ || ಚೆಂನಿಭಟ್ಟಾಯ ಸುಧಿಯೇ ಸದಾಚಾ
65 ರಯುತಾಯ ಚ ||[2] ಕೌಂಡಿನ್ಯಾಯ ಯಜುರ್ವೇದಾಧ್ಯಾಯಿನೇ ಸು
66 ಗುಣಾಯ ಚ || ಶ್ರೀ ರಾಮಬುಧಪುತ್ರಾಯ ರಂಗಯಾರ್ಯಾಯ
67 ಧೀಮತೇ ||[1] ಭಾರದ್ವಾಜಾಯ ವಿದುಷೇ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿ
68 ಣೇ || ಋಗ್ವೇದಿನೇ ಚೆಂನಿಭಟ್ಟಸುತಾಯ ಶಿವಧೀಮತೇ ||[2] ಚೆಂ
69 ನಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಚಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿಣೇ || ಸದ್ಭಾ
70 ರದ್ವಾಜಗೋತ್ರಾಯ ನಂಜುಂಡಾಯ ಚ ಧೀಮತೇ||[1] ಭಾರದ್ವಾಜಾಯ
71 ಋಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿನೇ ಗುಣಶಾಲಿನೇ || ಗಿರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ
72 ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಬುಧಾಯ ಚ ||[1] ಕಣ್ವಗೋತ್ರಾಯ ಋಕ್ಶಾಖಾ
73 ಧ್ಯಾಯಿನೇ ಧರ್ಮಚೇತಸೇ || ಸದ್ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಪುತ್ರಾಯ ಕಾಶಿ
74 ಭಟ್ಟಾಯ ಧೀಮತೇ ||[1] ತೀರಸ್ಥಂ ಕಪಿಲಾನದ್ಯಾ ಗ್ರಾಮಂ ಸ
75 ರ್ವಫಲಪ್ರದಂ || ನಾಮ್ನಾ ಗೆಜ್ಜಗಹಳ್ಳೀತಿ ಖ್ಯಾತಂ ಸ
76 ಸ್ಯಸಮೃದ್ಧಿದಂ ||[1] ಪ್ರಾಪ್ತಂ ಪುನರ್ನರಸರಾಟ್ಪುರಸಂ
77 ಜ್ಞಾಮನುತ್ತಮಾಂ || ಶುಲ್ಕಮುಖ್ಯಸುವರ್ಣಾಯ ಸ್ವಾಮ್ಯಾಯು
78 ಕ್ತಮನುತ್ತಮಂ ||[2] ಸಾರ್ಧಂ ನೃಸಿಂಹವೃತ್ತಿಭ್ಯಾಂ ವಸುತ್ರಿ
79 ಗುಣವೃತ್ತಿಕಂ || ಸ್ವವೇದಸೀಮಾಂತರ್ವರ್ತಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
80 ಸಂಯುತಂ ||[2] ಜಲೋಪಲಾಕ್ಷೀಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾದಿ
81 ಭಿಃ ಶುಭೈಃ || ಅಷ್ಟಭೋಗೈಸ್ತಥಾಷ್ಟಾಭಿಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯೈಶ್ಚ ಸ
82 ಹಿತಂ ವರಂ ||[2] ತದ್ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ ತೇಭ್ಯಶ್ಶ್ರೀಮಾನ್ನ
83 ರಸಭೂಪತಿಃ || ಪಿತುಃ ಸದ್ಗತಿಮನ್ವಿಚ್ಛನ್ ನೃಸಿಂ
84 ಹಾರ್ಪಣ ಬುದ್ಧಿತಃ ||[2] ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ಪ್ರಾದಾತ್

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

85 ದಾತುಂ ಭೋಕ್ತುಂ ಯದೇಚ್ಛಯಾ || ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶೋ
86 ನರಸಕ್ಷಿತಿ ಚಂದ್ರಮಾಃ ||[2] ವಿಜ್ಞಾಪ್ಯ ಸ್ವಾಮಿನೇ ವೀರವೇಂ
87 ಕಟಕ್ಷ್ಮಾಭುಜೇ ತತಃ || ದಾಪಯಾಮಾಸ ತದ್ಗ್ರಾಮ ಶಾಸ
88 ನಂ ಚ ಮಹಾಯಶಾಃ ||[1] ಸ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಕಂ ನುದಸ್ತ್ರೇ ಹಿತಮುನಿಜನ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

159 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ। ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ
160 ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ
161 ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ। ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವ
162 ಸುಂಧರಾ ॥[1]

ಶ್ರೀವೇಂಕಟೇಶಃ ॥

TRANSLITERATION

First plate, front

1 śri-Gaṇādhipatayē namah ॥ śubham astu ॥ namas-tumga-śiraś-chumbi
2 chaṃdra-chāmara-chāravē ॥ trailōkya-nagarārambha-mūla-stam
3 bhāya Śaṃbhavē ॥ bhavyam avyāhatam kuryād bhagavān Dviradāna
4 nah ॥ divāpi pushkarē tārā yat-pushkaraja-śikarāh ॥ namas-ta
5 smai samudrāṃtar-magnām Uddharatē mahiṃ ॥ bhūdārō yat-svarūpēṇa puna
6 r-bhūdāratāṃ yayau ॥ asti kshirābdhi-saṃbhūtaṃ Śambhu-mauli
7 vibhūshanam ॥ akshi-Lakshmī-patēr-vāmaṃ chaṃdrādityati-dīpti
8 mān ॥ tasyānvayē mahā-bhāgā Yadu-mukhyā mahiṃ nripāh ॥
9 chatuh-samudra-parikhāṃ bahavah paryapālayan ॥ tat-tā
10 driśē chaṃdra-vaṃśē tatas-tat-sadriśa-prathah ॥ Narasiṃha-mahī
11 pālah śaśāsāvani-maṃḍalaṃ ॥ tatah sākshād abhūt Krishnō
12 Vasudēvād-ivāchyutah ॥ bhuvam yad-bāhur-udbibhrad-dadau Śē
13 shasya viśramaṃ ॥ tatah samudra-vasanāṃ kritsnāṃ Krishṇād a
14 vāpya sah ॥ jāmātā tasya Rāmākhyō para-nāthōvanīm i
15 māṃ ॥ śaśāsa śaurya-jaladhir-dyām iva Tridaśēśvarah ॥ tasyā
16 nujō mahā-tējās-Timmarāyō mahīpatih ॥ rājyābhishiktah
17 prithivīṃ Ghanādriu praśasāsa sah ॥ tan-mahishyām mahā-bā
18 hur-dhīras-śrī-Ramga-bhūpatih ॥ jajñē sa Veṃgaḷāṃbāyāṃ
19 maṃdalādhipatir-bhuvah ॥ paripālya mahīṃ vīras-tanūjē
20 nyasya bhū-dhuraṃ ॥ Vēṃkata-kshōnipālē taṃ mahi-vāsavam ā
21 tanōt ॥ Rāmadēva-mahārāyas-tat-pautrō bhūri-vikramah ॥
22 tatah śaśāsa dharaṇiṃ tējasā taraṇi-prabhah tasyāgra
23 jas-tapanavad-ripu-bhūpa-bhūri-sēnā-tamas-tatim udasya nija
24 pratāpaih ॥ ullāsayan sumanasāṃ nivahaṃ mahīṃdra
25 ś-srī-vīra-Vēṃkata-nripah prithivīṃ praśāsti ॥ rājā
26 dhirāja-vara-rāja-mahēśvarēsmin śri-vīra-Vēṃka
27 ṭa mahīpati-Dēvarāyē ॥ prithvīṃ praśāsati prithā-su
28 ta-vikramē sad-dharmmābhivardhana-parē Ghanaśaila-pī
29 thē ॥ pūrvaṃ Gōdāvarī-tira-bhūpālā bhū

First plate, back

30 ri-tējasah ॥ ētat-pūrvair-maṃdalēṃdraih sādaraṃ prēritāh
31 punah ॥ pātuṃ Karnāta-bhū-bhāgaṃ prāptāh prathita-tējasah ॥
32 Ātrēyānvaya-sambhūtā Āsvalāyana-sūtrinah ॥ Rig-vē

[1] ಶ್ಲೋಕ

33 dinō mahābhāga Mahishāpūr-nivāsinah ‖ Chāmarāja-ma
34 hīpālas-tēshu prathita-vikramah ‖ pāti mātēva yaṃ dē
35 vī Mahishāsura-mardani ‖ āsid Ātrēya-gōtrōdadhi
36 vimala-sudhā-dīdhitēr bhūri-dhāmnō Bettach-Chāmābhidhā
37 nō nripa- kula-tilakas Chāmarājān-mahīṃdrāt ‖ śau
38 ryē yah Savyasāchī dhritishu Himagirir Dharma-sūnuś-cha
39 dharmēpy-audāryē Karṇa-Kalpadruma-surasurabhi-svar-manī
40 nāṃ nigumphah ‖ Prahlāda-bhāvam abhitah prakataṃ vidhātuṃ
41 tasyōdabhūd vibudha-mānya-mahā-jayaṃtyāṃ ‖ ātmōdbhavō
42 Naraharir-Narasa-kshitīṃdrah sākshād ya ēsha yavanā
43 nvaya-daityabhēdi ‖ sa yasya karavālikā-vishadhari-kriyā
44 chātuii navā jayati bhūtalē Narasa-bhūvalārēh khalu ‖ virō
45 dhinripa-maṃḍali-visada-kīrti-śita-dyutim nigīrya puna
46 r-udgiraty-anupamaṃ pratāpāruṇaṃ ‖ dānaṃ praśaṃsati pa
47 raṃ Narasa-kshitīṃdōh pāṇau lasaṃn asirayaṃ bhriśa-mu
48 kta-kōsah ‖ pratyarthinām api cha vigraha-puṇya-kālē svā
49 sthyaṃ prayachchhati ya ēsha manōjña-dhārah ‖ sa tanvaṃ
50 n iha sāmmrāṃjyam Narasa-kshōṇipālakah ‖ Śālivā
51 hana-nirnīta-Śaka-varsha-kramāgatē ‖
52 saika-shashthy-uttarē bāna-śata-yukta-sahasrakē ‖ abdē
53 gatē vartamānē Pramāthy-ākhyē cha vatsarē ‖ māsi
54 Chaitrē sitē pakshē paurnimāyāṃ śubhōttarē ‖ śrīmat-pa
55 śchima-Raṃgākhya-kshētrē Raṃgēśa-sannidhau ‖ Narasa-kshmā
56 patiś-śrīmān dharma-kīrti-samujvalah ‖ Bhāradvā
57 jāya vidushē Nrisiṃhāryātma-janmanē ‖

Second plate, front

58 Yājushāya Nṛisiṃhāya sad-Āpastaṃba-sūtriṇē ‖
59 Kauṃḍinyakula-saṃbhūta-Haribhatta-sutāya cha ‖ Āpa
60 staṃbāya Yajuradhyāyinē sadupāyinē ‖ Nāgayā
61 ryāya vidushē Nāgābhattāya dhīmatē ‖ Anaṃtākhyā
62 ya sudhiyē Nārāyaṇabudhāya cha ‖ Śaunakānvaya-jātā
63 ya Gōviṃdabudha-sūnavē ‖ Āpastaṃbāya Yajuradhyā
64 yinē cha sudhīmatē ‖ Cheṃnibhaṭṭāya sudhīyē sadāchā
65 rayutāya cha ‖ Kauṃḍinyāya Yajurvēdādhyāyinē su
66 guṇāya cha ‖ Śrī Rāmabudha-putrāya Raṃgayāryāya
67 dhimatē ‖ Bhāradvājāya vidushē Āśvalāyana sūtri
68 nē ‖ Rigvēdinē Cheṃnibhatta-sutāya śivadhimatē ‖ Cheṃ
69 nibhattasya putrāya chĀsvalāyana-sūtriṇē ‖ sad Bhā
70 radvāja-gōtrāya Naṃjuṃdāya cha dhīmatē ‖ Bhāradvājāya
71 Rikśākhādhyāyinē guṇasālinē ‖ Giribhattasya putrāya
72 Vēṃkatādribudhāya cha ‖ Kaṇvagōtrāya Riksākhā
73 dhyāyinē dharmachētasē ‖ sad Vēṃkatādri-putrāya Kāśi
74 bhattāya dhīmatē ‖ tirasthaṃ Kapilā-nadyā grāmaṃ sa
75 rva-phala-pradaṃ ‖ nāmnā Gejjagahaḷḷīti khyātaṃ sa
76 sya-samṛiddhidaṃ ‖ prāptaṃ punar-Narasarāṭ-pura-saṃ

77 jñām anuttamāṃ ॥ śulka-mukhya-suvarṇāya-svāmya-yu
78 ktam anuttamaṃ ॥ sārdhaṃ Nṛisiṃha-vrittibhyāṃ vasu-tri
79 guṇa-vṛittikaṃ ॥ sva-vēda sīmāṃtarvarti-nidhi-nikshēpa
80 saṃyutaṃ ॥ jalōpalākshiṇyāgāmi-siddha-sādhyādi
81 bhih śubhaih ॥ ashta-bhōgais-tathāshtābhis-svāmyais-cha sa
82 hitam paraṃ ॥ tad-grāmam uttamaṃ tēbhyaś-srīmān Na
83 rasa-bhūpatih ॥ pituh sad-gatim anvichchhan Nṛisiṃ
84 hārpaṇa-buddhitah ॥ sa-hiraṇyōdakaṃ prādāt

Second plate, back

85 dātuṃ bhōktuṃ yathēchchhayā ॥ śrīman-mahā-maṃdalēśō
86 Narasa-kshiti-chaṃdramāh ॥ vijñāpya svaminē vira-Vēṃ
87 kata-kshmābhujē tatah ॥ dāpayāmāsa tad-grāma-śāsa
88 naṃ cha mahā-yaśāh ॥ svasty-āyakaṃ nudastē hita-muni-jana
89 tā-saṃstutāgastya-nityābhyarchā-ruchyā vimuchyā sama
90 nuta-Gayayā tāṃ Prayāgāṃ cha Kāśīm ॥ bhūmnā tāsām tra
91 yāṇām-api makuta-tayā dakshināśā-vibhūshām Kā
92 sim ētām umēśas-Trimakutam iti vikhyāpitākhyā
93 m upāstē ॥ tach-cha dakshina-Kāsy-ākhyam kshētraṃ Īśa-pri
94 yaṃ mahat ॥ Kāvēri Jāhnavī yatra Kapilā Tapanā
95 tmajā ॥ tasya kshētrasya mahatō nairityāṃ diśi saṃsthi
96 taṃ ॥ Dhuttūrapura-dēśasthaṃ Mānapū-sthala-saṃyutaṃ ॥
97 Āladūru-vara-grāmāt paśchimāṃ diśam āsthitaṃ ॥ Kī
98 rtinārāyaṇa-grāmād uttarāṃ disam āsthitaṃ ॥ prā
99 ptaṃ Biligili-grāmāt prāchīṃ diśam anuttamaṃ ॥ varā
100 n-Mātripura-grāmād dakshināṃ diśam āsthitaṃ ॥ tad-dā
101 ṇa-yōgyaṃ viprāṇāṃ tādriśa-kshētra-vāsināṃ ॥ dhuri
102 prādāpayad dhīmān Narasa-kshitipālakah ॥ tat-grāmē
103 Yajuradhyāyī Narasiṃhārya naṃdanah ॥ Bhāradvājō
104 Nṛisiṃhāryah sārdhaikāṃ vrittim aśnutē ॥ Kauṃ
105 dinyō Yājushō dhīmān Haribhattasya naṃdanah ॥
106 Nāgābhatta sudhīratra sārdhaikāṃ vrittim aśnutē ॥
107 Yājushō Haribhaṭṭasya putrah Kauṃdinya ēva cha ॥ A
108 naṃtārya bhudhōpyatra sārdhaikāṃ vrittim aśnutē ॥

Third plate, front

109 Kauṃdinyō Haribhaṭṭasya putrō Yājusha ēva
110 cha ॥ Nārāyaṇa sudhīratra sārdhaikāṃ vṛittim aśnu
111 tē ॥ Śaunakō Yajuradhyāyī Gōviṃdabudha naṃdanah ॥ Cheṃ
112 nibhattaścha tad-grāmē vrittidvayam ihāśnutē ॥ Kauṃḍinyō
113 Yajuradhyāyī bhudhaśśri Rāmanamdanah ॥ Raṃgayāryaścha
114 tad-grāmē sārdhaikāṃ vrittim aśnutē ॥ Bhāradvājō Rigadhyā
115 yī Cheṃnibhattātmajah sudhīh ॥ Śivabhaṭta budhastatra sā
116 rdhaikāṃ vrittim asnutē ॥ Bhāradvājō Rigadhyāyi Chemni
117 bhatta-tanūdbhavah ॥ Naṃjuṃḍabhattas-tatraiva sārdhaikāṃ vri
118 ttim aśnutē ॥ Bhāradvājō Rigadhyāyi Giribhaṭṭa-sutan su

119 dhīh ‖ Vēnkatâdrıs-cha tad-grāmē sārdhaıkāṃ vṛıttım a
120 śnutē ‖ Kanvagōtrō Rıgadhyāyı Vēṃkatādrı-tanū
121 dbhavah ‖ Kāśıbhattaścha tad-grāmē vrıttıtrayam ıhāśnu
122 tē ‖ Bhāradvājō Rıgadhyāyī Narasımha sudhısutah ‖
123 Nārasıṃhabudhōpyatra sārdhaıkāṃ vṛıttım aśnutē ‖ Guṃ
124 jānrısıṃhasyāpy-asmınn astı vıttıdvayaṃ Harēh ‖
125 Vēdāvadhyāpayētâm yau sadâ Rıg-Yajushı budhau ‖
126 aśnuyātāṃ prıthagvrıttıṃ yāvatkālam cha tatra tau ‖
127 padyānām anavadyānāṃ sāsanētra vırājatām ‖ kartā
128 śrī-Narasımhārya-naṃdano Nrıharıh kavıh ‖ Nallayā
129 chārı-tanayah kuśalī sılpa-karmasu ‖ gunavān
130 Keṃpaṇāchārıh śāsanasyāsya lēkhakah ‖ tasyaı
131 tasyāgrahārasya tat-tach-chıtra-samanvıtaṃ ‖ sīmâ
132 vıvaranaṃ samyag lıkhyatē dēśa-bhāshayā ‖ īśâ
133 nya vârabhya Āladūra yalle karıkallıṃdaṃ teṃka naḍadu
134 Naṃjuṃdavâranāśı holada

Third plate, back

135 heddevara tāgı paduva nadadu ā holada paduvaṇa
136 tevara yaḍakıkkı teṃka nadadu ā vūra kāreaduva tāgı
137 paduva nadadu murıdu badaga nadadu ā vūra yallegalla tāgı mu
138 rıdu teṃka nadadu Āladūra Kāhaḷḷī Gejjaganahaḷḷı madhyada Agasarama
139 ḍuva tāgı teṃka nadadu murıdu purada Basavanıge Kāhaḷḷīvaru bı
140 tta koḍage holana balakıkkı purada holana yadakıkkı teṃka
141 nadadu Lımgappaıyana gadde holana tāgı āgnēya nadadu mūḍa
142 murıdu Nılanamaḍuva tāgı āgnēya nadadu yallege tāgı Navılū
143 relle yedakıkkı padava nadadu Kāhaḷḷīyalle yedakıkkı badaga na
144 dadu paduva murıdu badaga nadadu padu
145 va tırugı teṃka murıdu paduva nadadu ēkāṃgıkodage tāgı ba
146 daga nadadu Kāhaḷḷīkere adava tāgı paḍuva nadadu Katteyā
147 ladıṃ teṃka tırugı Basavanakodage yeḍakıkkı paduva nadadu
148 ōṇı tāgı teṃka nadadu Kāhaḷḷīyūruguppe holana yedakıkkı pa
149 duva nadadu Chīmārahaḷḷīyalle tāgı badaga naḍadu Bılagı
150 līyelle aḍdahaḷḷava tāgı Hāıūpuradelle yedakıkkı mūda
151 nadadu ā vūra katteyıṃdaṃ badaga murıdu mūda nadadu Vınāyakana
152 katta naḍuve hādu Iggılıkalla tāgı badaga nadadu ıśānyada
153 llı netta kalla kūdıtu ‖ Ī-chatus-sīmey-oḷag-uḷḷa nıdhy-ādy-ashta-bhō
154 gāya-svāmyavanū nīvu nıṃma putra-pautra-pāraṃparyavāgı sukha
155 dıṃ anubhavısıkoṃdu bahırı yeṃdu ī-Brāhmanarıge Vēṃka
156 tapatı-rāyara anumatıyımda Narasa-bhūpālanu kotta tāṃra-śā
157 sana ‖ dānapālanayōr-madhyē dānāch-chrēyōnupālanaṃ dānā
158 t svargam avāpnōtı pālanād achyutaṃ padaṃ ‖ svadattā dvıguṇaṃ
159 punyam paradattānupālanaṃ ǀ paradattāpahārēṇa sva
160 dattaṃ nıshphalaṃ bhavēt ‖ ēkaıva bhagınī lōkē śarvēshā
161 m ēva bhūbhujāṃ ǀ na bhōgyā na karagrāhyā vıpradattā va
162 suṃdharā ‖ srī-Vēṃkatēsah ‖

213 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 160 ಮತ್ತು 161)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರೀಶ್ವರ ಮಠದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil and Kannada languages, in Kannada script, is dated the 4th year of the reign of Udaiyār Śri Chōla-Gangadēva It records the sale of two *kandugas* and 10 *ballas* of land, free of taxes, by the members of the *sabhā*, named, for 2 *kalañju* of gold received by them as the value of lands, to Tēvanādu-vēlān of Sōttiyūrs-Sattūrūr, a *brahmadēya* in Iḍai-nāḍu of goṇḍachola-vaḷanādu in Mudigoṇḍachōla-mandalam and Muñchaḍi Āriyam Chimma These two individuals thereupon endowed it to the goddess Durggayār in the temple of Stavinnar at Sōttiyūr for food-offerings and lamp The boundaries of the gift land are specified In the last portion there is a reference to Āychamayya, the *odeya* of Kereyūr in Kadambalige-nād and to the *nānādēsis* of the *nād* and the *brahmaseṭṭis* of Ayyāpoḷal who were to protect the gifts

The record is in characters of about the 11th century Chōḷa-Ganga mentioned here may probably be identical with Rājēndrachōḷa I in which case the 4th regnal year cited may correspond to 1015-16 A D

In the original edition this had been split up into two separate records

ಮುಂಭಾಗ

1 ಒಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಚೋಳಗಂಗದೇವರ್ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ನಾಲಾವತು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಚೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗೊ
2 ಣ್ಡ ಚೋಳವಳನಾಟ್ಟು ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ಸೊತ್ತಿಯೂಸ್ಸ್ರತೂರೂರ್
3 ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳದೇವರ್ಗಳದೆ ವೀರಗಪ್ಪಡಿ ಯಾನ ತೇವನಾ
4 ಡುವೇಲಾನುಂ ಮುಞ್ಚ ಡಿ ಆರಿಯಂ [ಚಿ]ಮ್ಮ [ನುಕ್ಕು] ಸೋತ್ತಿಯೂರ [ಸ್ತ]ವಿಣ್ಣರ್ಕ್ಕಳ್ಳಿಯ
5 ಲುನ್ತರುಳಿ ಇರುಕ್ಕುಂ ದುರ್ಗ್ಗೈಯಾರ್ಕ್ಕುಂ ತಿರುವಮುತುಕ್ಕು ವಿಪನ ಚೆಯ್ಯ ಇವ
6 ರ್ಕ್ಕಳುಕ್ಕು ನಾಂಗಳ್ಕೊಡುತ್ತ ನಿಲಮೂವತು ಇವ್ವೂಸ್ಸ್ರವ್ವದೇವ ಸೆರೆಕಿಕ್ಕು
7 ಕಿಟಕ್ಕುಂಡಿಣಿಯ ಕಣ್ಡತ್ತುಕ್ಕು ಮೇರ್ಕ್ಕುಂ ವೆಲಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕುಂ ಕಣ್ಡಿ
8 ಕ್ಕೆ ಕಾಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಕೀಜಿಂಡಿಣಿಯ ಗಣ್ಡತ್ತುಕ್ಕು ತೆರ್ಕ್ಕು ನಡುವುಳ್ಳ
9 ಟ್ಟ ನಿಲಂ ಇರಣ್ಡು ಮಾಕಾಣಿ ಇನ್ನೆಲ ಕಣ್ಡುಗಪ್ಪಡಿ ಇರುಕಣ್ಡು
10 ಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ಇವ್ವಿರುವರ್ಕ್ಕು ನಾಂಗಳ್ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತು ಕೊ
11 ಣ್ಡ ವಿಲ್ಲೈಪ್ಪೊರುಳ ಪೊನ್ನಿರು ಕಲಂಜುಂ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿರುಕಲಂಜುಕ್ಕುಂ ಇ
12 ಮ್ಮಣ್ಣಿರುಗಣ್ಡುಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ವಿಲ್ಲೈಕೆಲುವಿಟ್ಟು ಪೊನ್ನಲಿಕೊ
13 ಣ್ಡು ಇತುಕ್ಕು ವಿಲ್ಲೈಪ್ರಮಾಣಮಾಕ ಕಲ್ವೆಟ್ಟ ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತೋಂ ತೇವನಾ
14 ಡವೇಲಾನು ಆರಿಯ ಚಿಮ್ಮನುಕ್ಕು ಮಾರಯಂ ವೀರಯನುಂ ತೇವಯಂ ಸೋ
15 ಮಯನ್ನುಂ ನಾರಾಯಣಂ ನರಸಿಂಗನುಂ ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಡಯನುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ
16 ಸಭೆಯೋಂ ಇನ್ನಿಲತ್ತುಕ್ಕು ಇಜ್ಞೈಯ ಎವ್ವೋಜುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ ಇಐಯಾತಾ

ಹಿಂಭಾಗ

17
18 ಸಂ ವೊಂಣ್ಡು ಇಜ್ಞೈ ಇನ್ನಿಲ ಲಂ ಇನ್ನಿಲ
19 ತ್ತಿಲ ವರ್ಷತ್ತೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟೋಂ ಜ ತ್ತುಗ್ಗೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಪೋ
20 ಣ್ರ[ವ]ರ್ಕ್ಕು ಕ್ಕ ಣ್ನತ್ತಿರುವಮುದುಂ ತಿರುವಿಳಕ್ಕುಕ್ಕುಂ
21 ನಿಪನ್ತುಂ ಚೆಯವುಣ್ಡ ರಿನುಂ ನಿಲವುಂ ವಿ
22 ಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತು ಕಲ್ಲುಂ ವೆಟ್ಟುವಿ [ಟ್ಟು] ಕಲ್ವೆ [ಟ್ಟುಪ್ಪ]ಡಿ ಕ

23 ಲ್ನಾಟ್ಟ ಇಪ್ಪೊತ್ತಿ
24 ರಕ್ಷಿ ತೆ ಅಬಿ॰ಪ್ಪೊಡಂ ಕೈ
25 ತಾನ್ಬೆಯ್ದ್ವ ಪಾಪತ್ತು
26 ಯಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
27 . ಬಿ॰ದನಂ ಸನ್ತ್ರತಿ
28 ತಿರುವವಯುತು ತಿರುವಿಳಕ್ಕು ಎಡಯರ್
29 ಮುಖ್ಯರು ಪೇಳನೆಯು ನರಕಕ್ಕಿಟುಪರ್ ಸಭೈಯಾರ್
30 ಸಲ್ವೆರಡಕಂ ಅಚ್ಚ್ಣಭೆಯಾರೊಪ್ಪ ಅಣುಗಾಚಾರಿ ಇವೆನ್ನ ಕರಂ ಈ ಮ
31 ರ್ಯ್ಯಾದೆಯುಟಿ॰ವಂ ಕದಂಬಳಿಗೆನಾಡ ಕೆಜಿ॰ಯೂರೊಡೆಯು ಬ್ರಾಹ್ಮ
32 ಣ ಆಯ್ಚುಮಯ್ಯ ಚಾಮುಣ್ಡಯ್ಯ ನಾಡ ನಾನಾದೇಸಿಯು ಅಯ್ಯಾಪೊಲಿಲ ಬ್ರ
33 ಹ್ಮನೆಟ್ಟಗಳು ಇವ ಈ ಧರ್ಮ್ಮರಕ್ಷೆ ಅಯ್ನೂರ್ವ್ವರ್

214 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 162)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records some grant by a person (name lost) who was the disciple of Śivapūjeya-dēva of Nañjanagūd, for the tank of the holy *matha* of Suttūr It is dated Kaliyuga year 4690, Virōdhi, Jyēshtha su 10, Saumyavāsara corresponding to Thursday, 15th May, 1589 A D

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಶಕವರುಶ ೪೬೯೦ನೆಯ ವ
4 ರ್ತನಕೆ ಸಲುವ ವಿರೋಧಿನ
5 ಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦
6 ಸೌಮ್ಯವಾಶರದಲು ಸುತ್ತೂರ ಸಿ
7 ಂಹಾಶನದ ಮಹತ್ತಿನಕೆಱಿಗೆ
8 ನಂಜನಗೂಡ ೫೦ ಹೊಂನಗದ ಶಿವಪೂ
9 ಜೆಯುದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಉ
10 ವದೇವರ ಭಕ್ತ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ದಕೆ
11 ಗ ೩೩ ವರಾಳ್ಯ ಗ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಗ ೧೦ಕ್ಕೆ ಬ
12 ಡ್ಡಿಯು ವರುಶ ೧ಕ್ಕೆ ೬೯ ವರ
13 ಭಂಡಾರದ

215 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 164 ಮತ್ತು 165, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-28)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of Rājēndrachōḷa, the Chōḷa king, is dated the 31st regnal year, Śaka 9[5]5,

213 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 160 ಮತ್ತು 161)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರೀಶ್ವರ ಮಠದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil and Kannada languages, in Kannada script, is dated the 4th year of the reign of Udaiyār srī Chōla-Gangadēva It records the sale of two *kandugas* and 10 *ballas* of land, free of taxes, by the members of the *sabhā*, named, for 2 *kalañju* of gold received by them as the value of lands, to Tēvanādu-vēlān of Sōttiyūrs-Sattūrūr, a *brahmadēya* in Iḍai-nāḍu of gonḍachola-vaḷanādu in Muḍigoṇḍachōla-mandalam and Muñchaḍi Āriyaṃ Chimma These two individuals thereupon endowed it to the goddess Durggayār in the temple of Staviṇṇar at Sōttiyūr for food-offerings and lamp The boundaries of the gift land are specified In the last portion there is a reference to Āychamayya, the *odeya* of Kereyūr in Kadambalige-nād and to the *nānādēsis* of the *nād* and the *brahmaseṭṭis* of Ayyāpoḷal who were to protect the gifts

The record is in characters of about the 11th century Chōḷa-Ganga mentioned here may probably be identical with Rājēndrachōḷa I in which case the 4th regnal year cited may correspond to 1015–16 A D

In the original edition this had been split up into two separate records

ಮುಂಭಾಗ

ಒಡ್ಯೆಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಚೋೞಗಂಗದೇವಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ನಾಲಾವತು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗೊ
ಣ್ಡಚೋೞವಳನಾಟ್ಟು ಇಡ್ಯೆನಾಟ್ಟು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಮ್ ಸೊತ್ತಿಯೂಸ್ಸತೂರೂರ್
ಉಡ್ಯೆಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್ಗುಳದೆ ವೀರಗಪ್ಪಡಿ ಯಾನ ತೇವನಾ
ಡುವೇಲಾನುಂ ಮುಞ್ಚ ಡಿ ಆರಿಯಂ [ಚಿ]ಮ್ಮ[ನುಕ್ಕು] ಸೋತ್ತಿಯೂರ [ಸ್ತ]ವಿಣ್ಣಕ್ಕುಳ್ಳಿಯ
ಱುನ್ತರುಳಿ ಇರುಕ್ಕುಂ ದುಗ್ಗ್ಗಯಾಕ್ಕುಂ ತಿರುವಮುತುಕ್ಕು ವಿಪನ ಚೆಯ್ಯ ಇವ
ಕ್ಕಳುಕ್ಕು ನಾಂಗಳ್ಕೊಡುತ್ತ ನಿಲಮೂವತು ಇವ್ವೂಸ್ಸವ್ವದೇವ ಸೆರೆಕಿಕ್ಕು
ಕೞಕ್ಕುಂಡಿಣಿಯು ಕಣ್ಡತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕುಂ ವೆಲಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕುಂ ಕಣ್ಡಿ
ಕ್ಕೆ ಕಾಲುಕ್ಕು ಕೞಕ್ಕು ಕೀೞಿಂಡಿಣಿಯು ಗಣ್ಡತ್ತುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ನಡುವುಳ್ಪ
ಟ್ಟ ನಿಲಂ ಇರಣ್ಡು ಮಾಕಾಣಿ ಇನ್ನಿಲ ಕಣ್ಡುಗಪ್ಪಡಿ ಇರುಕಣ್ಡು
ಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ಇವ್ವಿರುವಕ್ಕು ನಾಂಗಳ್ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತು ಕೊ
ಣ್ಡವಿಲ್ಯೆಪ್ಪೊರುಳ ಪೊನ್ನಿರು ಕೞಂಜುಂ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿರುಕೞಂಜುಕ್ಕುಂ ಇ
ವ್ಮಣ್ಣಿರುಗಣ್ಡುಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ವಿಲ್ಯೆಕೆಱುವಿಟ್ಟು ಪೊನ್ನಱಿಕೊ
ಣ್ಡು ಇತುಕ್ಕು ವಿಲ್ಯೆಪ್ರಮಾಣಮಾಕ ಕಲ್ವೆಟ್ಟಿ ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತೋಂ ತೇವನಾ
ಡವೇಲಾನು ಆರಿಯ ಚಿಮ್ಮನುಕ್ಕು ಮಾರಯುಂ ವೀರಯನುಂ ತೇವಯುಂ ಸೋ
ಮಯನ್ನುಂ ನಾರಾಯಣಂ ನರಸಿಂಗನುಂ ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಡಯನುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ
ಸಭೆಯೋಂ ಇನ್ನಿಲತ್ತುಕ್ಕು ಇಱೈಯು ಎವ್ವೋೞುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ ಇಱಿಯಾತಾ

ಹಿಂಭಾಗ

ಸಂ ಮೊಂಣ್ಡು ಇಱೈ ಇನ್ನಿಲ ಲಂ ಇನ್ನಿಲ
ತ್ತಿಲ ವರ್ಷತ್ತೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟೋಂ ಜ ತ್ತುಗ್ಗ್ಯಯಾಕ್ಕು ಪೋ
ಣ್ರ [ವ] ಕ್ಕು ಕ್ಕ ಣ್ನತ್ತಿರುವಮುದುಂ ತಿರುವಿಳಕ್ಕುಕ್ಕುಂ
ನಿಪನ್ತುಂ ಚೆಯುವುಣ್ಡ ರಿನುಂ ನಿಲವುಂ ವಿ
ಟ್ಟುಕುಡುತ್ತು ಕಲ್ಲುಂ ವೆಟ್ಟುವಿ [ಟ್ಟು] ಕಲ್ವೆ [ಟ್ಟುಪ್ಪ]ಡಿ ಕ

23 ಲ್ಲಾಟ್ಟ ಇಪ್ಪೊತ್ತಿ
24 ರಕ್ಷಿ ತೆ ಅಟಿಿಪ್ಪೊಡಂ ಕೈ
25 ತಾನ್ಚೆಯ್ವ ಪಾಪತ್ತು
26 ಯಿಂರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
27 . ಟಿಿದನಂ ಸನ್ತ್ರತಿ
28 ತಿರುಪಮುತು ತಿರುವಿಳಕ್ಕು ಎಡಯರ್
29 ಮುಖ್ಯರು ಪೇಳನೆಯ ನರಕಕ್ಕಿಟಿಿವರ್ ಸಭೈಯಾರ್
30 ಸಲ್ವೆರಡಕಂ ಅಚ್ಚುಭೆಯಾರೊಪ್ಪ ಅಣುಂಗಾಚಾರಿ ಇವೆನ್ನು ಕರಂ ಈ ಮ
31 ರ್ಯ್ಯಾದೆಯುಟಿಿವಂ ಕದಂಬಳಿಗೆನಾಡ ಕೆಜಿಿಯೂರೊಡೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮ
32 ಣ ಆಯ್ಚುಮಯ್ಯ ಚಾಮುಣ್ಡಯ್ಯ ನಾಡ ನಾನಾದೇಸಿಯ ಅಯ್ಯಾಪೊಟಿಲ ಬ್ರ
33 ಹ್ಮನಿಟ್ಟಗಳು ಇವ ಈ ಧಮ್ಮರಕ್ಷೆ ಅಯ್ಯೂರ್ವ್ವರ್

214 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 162)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records some grant by a person (name lost) who was the disciple of Śivapūjeyadēva of Nañjanagūd, for the tank of the holy *matha* of Suttūr It is dated Kaliyuga year 4690, Virōdhi, Jyēshtha śu 10, Saumyavāsara corresponding to Thursday, 15th May, 1589 A D

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಶಕವರುಶ ೪೬೯೦ನೆಯ ವ
4 ರ್ತನಕೆ ಸಲುವ ವಿರೋಧಿಸ
5 ಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦
6 ಸೌಮ್ಯವಾಶರದಲು ಸುತ್ತೂರ ಸಿ
7 ಂಹಾಶನದ ಮಹತ್ತಿನಕೆಜಿಿಗೆ
8 ನಂಜನಗೂಡ ೫೦ ಹೊಂನಗದ ಶಿವಪೂ
9 ಜೆಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಉ
10 ವದೇವರ ಭಕ್ತ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ದಕೆ
11 ಗ ೩೩ ವಮೌಲ್ಯ ಗ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಗ ೧೦ಕ್ಕೆ ಬ
12 ಡ್ಡಿಯು ವರುಶ ೧ಕ್ಕೆ ೬೯ ವರ
13 ಭಂಡಾರದ

215 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 164 ಮತ್ತು 165, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-28)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of Rājēndrachōḷa, the Chōḷa king, is dated the 31st regnal year, Śaka 9[5]5,

Āngīrasa, Kārttika ba 2, Monday, Rōhiṇī-nakshatra These details correspond regularly to 1032 A D , October 28 It may be noted that this would not be the 31st regnal year

It registers several gifts of land, for the temples of Īśāna Īśvaramudaiyār and Mūlasthāna-mudaiyār of Śrōtriyūr, by the *mahājana*, the *samaya* and the *sabhā*, as also Pūvina-setti and Chāvundayya Guṇdabbe, wife of Mārayya-setti, is said to have got the temple of Mūlasthāna-dēva constructed and made a gift of land, after purchase Doreyya-setti, son of Mārayya-setti also made a similar gift to the same gods, besides a gift for the goddess Śrōtriyūravve Further gifts by the *sabhā* of Śrōtriyūr, and the *sameya* including all the *nānādesi*, of money, land, oil-mill etc , for the maintenance of the tank and burning a perpetual lamp in the temple of Īśāna Īśvaramudaiyār are recorded It refers to the gift to be made over to Brahmalingi-bhaḷara, of cotton for the cloth, besides 10 *kolagas* of paddy, one headload from each family, and 3 *kulas* of *bannige*, for the worship of the deities thrice daily, besides the use of five musical instruments (*pañchamahāśabda*) also thrice daily, and maintaining a perpetual lamp and a flower garden The musical instruments are specified as *tivali*, *datte*, *khandike*, *jayagante* and *kāle*

In the earlier edition this was split up into two separate records , but both of them are engraved on two faces of one slab, the portion on the backside being the continuation of the one on the front

ಮುಂಭಾಗ

1 ಪೂರ್ವ್ವದೇಶಮುಂ ಗಂಗೆಯುಂ ಕೊಣ್ಡ ಕೊಪ್ಪರಕೇಸರಿಪನ್ಮ್ಮರಾನ ಒಡೆಯಾರ್
2 ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋೞದೇವ[ರ್ಕ್ಕು]ಯಾಣ್ಡು ೩೧ ಆವದು ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಸಕವರ್ಷ ೯[೫]೪ ನೆಯ ಆಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
4 ಕಾರ್ತ್ತಿಕಮಾಸ[ದ ಪು]ಣ್ಣಮೆ ತಲೆದಿವಸಮಾಗೆ ಬಿದಿ
5 ಗೆ ಸೋಮವಾರಂ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲ್ ಒಡೆಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋ
6 ೞದೇವಗುರುಕ್ಕಳ್ ಅರುಳಿಚ್ಚೆಯ್ಯದದಾವದು ಕೆಱೆಗೆ ಬಿತ್ತುವ
7 ಟ್ಟವುಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ತಿರು[1]ವ ಮುದಿಱ್ಗ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಯುಮಂ ಕಲ್ವೆಟ್ಟಿಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ತಿರು
8 ವಾಯಿಮೊೞಿ ಪಡಿಯಿನಾಲ್ ಒಡೆಯಾ[ರ್ಕ್ಕನ್ಮ್ಮ]ಧಾರಾವರ್ಷಕಕ್ಕುವಂ || ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗ್ರಾಮದ
9 ಮಹಾಜನಮುಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಸಮೆಯಮುಮಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಸ್ತಿತಿ
10 ಕ್ರಮಮೆನ್ತೆನ್ನಡೆ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆ[ಯಾರ್]ದೇಗುಲದ ಮೂಡಣ ದೆಸೆಯ ಮರದ ಪೂವಿನಸೆಟ್ಟಿ
ಯಿವರುಮೆರಡು ದೇ
11 ವರ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆಯ[ರ್ಗ್ಗಂ] ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೆಯರ್ಗ್ಗಂ ತಿರುವಮುದಿಂಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು
12 ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನ ಭೂಮಿಯುಲು ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೆದೆ[ಗ]ೞ್ದಯುಂ
13 ಗಾಣಕ್ಕೊನ್ದು ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಯಾಗಲ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮುಡೆಯಾರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಒಡೆಯ
14 ರ ಕನ್ಮ್ಮಧಾರಾವರ್ಷಕಕ್ಕುವಂ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆಯರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಿವಳಿ ೧ ದಟ್ಟೆ ೩
15 ಖಣ್ಡಿಕೆ ೩ ಪಲಂ ೭ ಜಯಗಣ್ಟೆ ೧ ಪಲ ಕಾಳೆ ೩ ಪಲ ೧೫ ಆಗಲೀ ಪಞ್ಚಮಹಾ
16 ಶಬ್ದಮಂ ತ್ರಿಕಾಳಂ ಬಾಜಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತ್ರಿಕಾಳಂ ದೇವತಾರ್ಚ್ಚನಂ ಗೆಯ್ವುದರ್ಕ್ಕಂ ದೇವ
17 ರ್ಗ್ಗೆ ನನ್ದನವನಂ ಮಾಟ್ಟುವದರ್ಕ್ಕಂ ಮಹಾದೇವರ ದೇವಡುವಿನಲ್ ಪತ್ತುರಲೊಂದು ಕೊರು[ಲ]
18 ಊರಲೊಕ್ಕಲಲೊನ್ದು ಪೊಱೆಯುಂ ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಭತ್ತಮುಂ ಒನ್ದು ಕಂತೆಯು ಬಣ್ಣಿ
19 ಗೆ ಮೂಗುಳವುಂ ಕಪ್ಪಡಕ್ಕೆ ಪಱಿತ್ತಿಯುಂ ಬ್ರಹ್ಮಲಿಂಗಿಭಟರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಶ್ರೋತ್ರಿ
20 ಯೂರ ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿಯ ಪೆಣ್ಡತಿ ಗುಣ್ಡಬ್ಬೆ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ್ಗ್ಗೆ ದೇಗುಲಮಂ ಮಾ
21 ಡಿಸಿ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ದೇವಡುವಿನ ಮೂಡಣಮೆಯ ತೊಱೆ ಪಟ್ಟಪಾಳಿಯು ಪೊನ್ನರ ಕೊಟ್ಟು ಮ

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

22 ಣ್ಣಿರ ಕೊಣ್ಡು ಬಿಡಿಸಿದಳ್ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರ ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ದೊರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ ಮೂ

23 ಲಸ್ಥಾನದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗಟಿಕೆಗಾಲ ಕಕ್ಕುವಗಟ್ಟಿಯ ಮೂಡಣ ದೆಸೆಯಲ್ ಸತ್ತು ಕೊಳ

24 ಗ ಬೆದೆ ಗಟ್ಟಿಯ ಪೊನ್ನ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣಿಱ ಕೊಣ್ಡು ಬಿಡಿಸಿದಂ ಸೂತ್ರಿಯೂರಪ್ಪಗೆ ಪೇವ [ಗೆ]

25 ಱೆ ಒಳಗಣ ಆಡು ಒನ್ದಂ ಗಱೆಕೆಗಾಲ ಬಡಗದಸೆಯ ಕಕ್ಕುವ ಬಾಯ್ಕಾಲೊನ್ದು ಪಡುವ

26 ಣದೆಸೆ ಇರ್ಪ್ಪಣ್ಡುಗ ಬೆದೆ ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣುಂ ಬಿಟ್ಟುದು ಕೆಱೆಗೆ ಬಿತ್ತುವಟ್ಟವುಂ ಪ್ರಾ[ಚ್ಚ]ಕ್ಕೆ

ಹಿಂಭಾಗ

27 ತ್ತುಕೃಚ್ಚಕರ್ಮಕ್ಕೆ ಆ ಸ್ಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಒಡ

28 ವೆಯುಂ ತಮ್ಮಾಪ ದೇವಸ್ಥಾನ ಪೂಜೆಯುಮಂ ಸಭೆ

29 ಯಾರ್ ಕೆಱೆಗೆ ಕೊಟ್ಟರ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸ

30 ಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ ನಾನಾದೇಸಗರುಮು

31 ಳ್ಳಿಟ್ಟ ಸನೆಯುಮುಮಿಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರಲಿ ಕೂಡಿದ

32 ಪುದು ಧನಮುಂ ಪಸೆವುಟ್ಟಿಗೆಯುಂ ಆ ಱೆವೆಗಟ್ಟಿಯು

33 ಮಂ ಕೆಱೆಗೆಗೊಟ್ಟರ್ ನರ ಗಣಕ್ಕೆ ನಿಚ್ಚಂ ಒಮ್ಮಾನ

34 ಣ್ಣೆಯಲೊಕ್ಕಲ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಯಾಗಲಾ ಎ

35 ನಿತು ಗಾಣಂ ನಟ್ಟಾ ಅ ತಿ [ನನ್ದಾದೀ]ವಿಗೆಯಂ ಶ್ರೋ

36 ತ್ರಿಯೂರ ಸಭೆಯಾರ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರನುಂಡೆಯರ್ಗ್ಗೆ ಕೊ

37 ಟ್ಟರ್ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನಾವನೋರ್ವ್ವ ಅನುಕೂಲನಾಗಿ ನಡೆಯಿ

38 ಸದೆ ಕೆಡಿಸಿದಾತಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮ

39 ನಟಿದಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಿ ಷಷ್ಟಿ

40 ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ[1]

41 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುರ್ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷ

42 ಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ[1]

216 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 163)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records a grant of land by Rāmappa, son of Narasappayya, of Ummattūr after purchase, to god Sōmēsvara The record is damaged and some details lost It may be assigned to the 16th century

1 ತಗಂ

2 ೧೦ ಮಾಬ

3 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ

4 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ತಥಾತಿ[ಧಿ] ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ಕ್ರಸ್ಣರಾ

5 ಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸ

6 ಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ

7 ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ವುಂಮತು

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಧಂರ್ಮ್ಮದ
9 ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
10 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
11 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ
12 ವಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಂ ॥ ಷಷ್ಟಿವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ
13 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಇ ಧಂರ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕೋ
14 ಟಿಕ[2]ವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
15 ಆವನೊಬ್ಬನು ಈ ದರ್ಮ್ಮವ ಅಳುಪಿದವನಹೆಡತಿಯ

217 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–29)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is an agreement described as *śrōtriyada kallupatte*, entered into between Bhadrayya, the agent of *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva and the elders (*hiriyaru*) of the *matha* at Suttūr, to the effect that the land in the village Holeya Suttūr of Tāyūr-sthaḷa in Mūgūra-sīme originally granted to god Sōmēśvaradēva of Suttūr, was to be given to the *matha* on rental basis (*śrōtriya guttige*) and the rental amount of 40 *varahas* was to be paid to the treasury of god Sōmēsvaradēva This was to come into effect for one year from Āshāḍha śu 1 of the year Vikṛita to Jyēshtha ba 30 of Khara

The record is dated the year Virōdhi, Māgha ba 2, probably corresponding to 1530 A D, January 2

1 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಸ್ವರನೇ ಗತಿ ॥ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೨ ಲೂ ಶ್ರೀ
2 ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯದೇವಮಹಾಅ
4 ರಸುಗಳಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಭದ್ರಯ್ಯನವರು ಸುತ್ತುರ ಮ
5 ಟದ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸುತ್ರಯದ ಪಟ್ಟೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
6 ದರೆ ಸುತ್ತುರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮೂಗೂ
7 ರಸೀಮೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಹೊಳೆಯಸುತ್ತುರ ಗ್ರಮವೊಂದ
8 ಱಲ್ಲಿ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ
9 ನೂ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಚತುಶೀಮೆವೊಳಗ
10 ಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುವ
11 ರ್ಣ್ನದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆ ಯೇನು
12 ಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
13 ಡು ನೀಉ ತೆಱುವ ಸ್ರುತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾ
14 ಣನು ವಿಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯ
15 ವಾಗಿ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೩೦ ವರಗೆ ತಿಂಗಳು

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಇದು ಮುಂದಿನ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿದೆ

16 ೧೨ ಹಂ ಕ್ಕೆ ಆ ವರ್ಷ ೧ ಕ್ಕೆ ತೆಱುವ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರ
17 ಕು ಪ್ರಮಾಣು ಗಟ ಗ ೪೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಗಟ್ಟ ನಾಲ್ಕು
18 ತ್ತು ವರಹಂನೂ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಮಾಸ ಪ
19 ದಿಯಾಗಿ ಸಲಿಸುವಿರಿ ಆಲಿಯಿದ್ದ ದೇವಸ್ತಸವನು ಪೂ
20 ರ್ವ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಲಿ ನಡಸಿ ಬಹರಿ ದಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವ
21 ಮರಿಯ್ಯಾದಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ
22 ಶ್ರೀಗೋಪಾಲ

218

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The epigraph refers to the rule of Venkatapati-mahārāya of Vijayanagara and records the grant of the village Hasurahalli by Immadi Rāmarāja-nāyaka the *prabhu* of Hadināda-sīme, son of Dēvappa-gavuda, to Chennabasvarājadēva, the disciple of Śivarātreyadēva of Suttūra-siṃhāsana, so that merit may accrue to his mother Chennājiyamma It also registers the grant of Kolavadi wet land, perhaps donated later It is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10, Monday, which corresponds to 1593 A D, September 10 The Śaka year appears to have been engraved wrongly as 1505 (lines 2-3), but later corrected to 1515, '15' being inserted in the 2nd line itself

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯು
2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
3 (೦೫) ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜೆಯ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ
5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರು
7 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
8 ಗಉಡರ ಮಖಳು ಯಿಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು । ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
9 ಪಂನರಾದ ದೆವಾಪ್ರಥ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚೆಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ
12 ದ ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾಉ ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರು । ನಂಮ ತಾಯಿ ಚೆಂ
13 ನಾಜಿಯಂಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ
14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
15 ವಣ ಕಾಡಾರಂಭ । ನೀರಾರಂಭ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
16 ಮಿಸಿಧಿಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತ್ತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ
18 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
19 ಸನ ‖ ಫಲಗ್ರಂಥಾ ‖ ದಾನಪಾಲನೆಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ । ದಾನಾಛ್ರೇಯೋ
20 ನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ । [ಪಾ]ಲನಾದ್ಯೆಸ್ವರಂ ಪದಂ ‖[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಧಂರ್ಮ್ಮದ
9 ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ | ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
10 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
11 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಂ
12 ವಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಂ || ಷಷ್ಟಿವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ
13 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ಇ ಧಂರ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕೋ
14 ಟಿಕ[2]ವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
15 ಅವನೊಬ್ಬನು ಈ ದರ್ಮ್ಮವ ಅಳುವಿದವನಹೆಡತಿಯ

217 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–29)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is an agreement described as *srōtriyada kallupatte*, entered into between Bhadrayya, the agent of *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva and the elders (*hiriyaru*) of the *matha* at Suttūr, to the effect that the land in the village Holeya Suttūr of Tāyūr-sthaḷa in Mūgūra-sīme originally granted to god Sōmēśvaradēva of Suttūr, was to be given to the *matha* on rental basis (*śrōtriya guttige*) and the rental amount of 40 *varahas* was to be paid to the treasury of god Sōmēsvaradēva This was to come into effect for one year from Āshāḍha su 1 of the year Vikṛita to Jyēshṭha ba 30 of Khara

The record is dated the year Virōdhi, Māgha ba 2, probably corresponding to 1530 A D, January 2

1 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಸ್ವರನೇ ಗತಿ || ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೨ ಲೂ ಶ್ರೀ
2 ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯದೇವಮಹಾಅ
4 ರಸುಗಳಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಭದ್ರಯ್ಯನವರು ಸುತ್ತೂರ ಮ
5 ಟದ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸುತ್ರಯದ ಪಟ್ಟೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
6 ದರೆ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮೂಗೂ
7 ರಸೀಮೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಹೊಳೆಯಸುತ್ತೂರ ಗ್ರಮವೊಂದ
8 ಅಲ್ಲಿ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ
9 ನೂ ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಚತುಶೀಮೆವೊಳಗ
10 ಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುವ
11 ರ್ಣ್ಣಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆ ಯೇನು
12 ಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
13 ಡು ನೀಉ ತೆಱುವ ಸ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾ
14 ಣನು ವಿಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯ
15 ವಾಗಿ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೩೦ ವರಗೆ ತಿಂಗಳು

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಇದು ಮುಂದಿನ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿದೆ

16 ೧೨ ಹಂ ಕ್ಕೆ ಆ ವರ್ಷ ೧ ಕ್ಕೆ ತೆಱುವ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರ
17 ಕು ಪ್ರಮಾಣು ಗಟಿ ಗ ೪೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಗಟ್ಟ್ಟಿ ಸಾಲ್ವ
18 ತ್ತು ವರಹಂನೂ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಮಾಸ ಸ
19 ದಿಯಾಗಿ ಸಲಿಸುವಿರಿ ಆಲಿಯಿದ್ದ ದೇವಸ್ತನವನು ಪೂ
20 ರ್ವ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಲಿ ನಡಸಿ ಬಹರಿ ದಾಸಮಾನ್ಯಾ ಪೂರ್ವ್ವ
21 ಮರಿಯ್ಯಾದಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ
22 ಶ್ರೀಗೋಪಾಲ

218

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The epigraph refers to the rule of Venkatapati-mahārāya of Vijayanagara aud records the grant of the village Hasuraballi by Immaḍi Rāmarāja-nāyaka the *prabhu* of Hadināda-sīme, son of Dēvappa-gavuda, to Chennabasvarājadēva, the disciple of Śivarātreyadēva of Suttūra-siṃhāsana, so that merit may accrue to his mother Chennājiyamma It also registers the grant of Kolavaḍi wet land, perhaps donated later It is dated Śaka 1515, Vijaya Bhādrapada ba 10, Monday, which corresponds to 1593 A D , September 10 The Śaka year appears to have been engraved wrongly as 1505 (lines 2-3), but later corrected to 1515, '15' being inserted in the 2nd line itself

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯು
2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
3 (೦೫) ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜೆಯ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ
5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪೃ
7 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
8 ಗಉಡರ ಮಖಳು ಯಿಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು । ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
9 ಪಂನರಾದ ದೆವಾಪ್ರಥ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚೆಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ
12 ದ ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾಉ ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರು । ನಂಮ ತಾಯಿ ಚೆಂ
13 ನಾಜಿಯಂಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ
14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
15 ವಣ ಕಾಡಾರಂಭ। ನೀರಾರಂಭ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಆಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
16 ಮಿಸಿಧಿಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತ್ತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ
18 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
19 ಸನ ॥ ಫಲಗ್ರಂಥಾ ॥ ದಾನಪಾಲನೆಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ । ದಾನಾಛ್ರೇಯೋ
20 ನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ । [ಪಾ]ಲನಾದ್ಧೈಸ್ವರಂ ಪದಂ ॥[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

21 ಯಿಂವಡಿ ರಾವುರಾಜನಾಯಿಂಕರ ವೊಪ್ಪ ॥ ಶ್ರೀ
22 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಇ ಗ್ರಮು ಕೊಳವಡಿಯು
23 ಗಡೆಯು ಕೊಟಿವಗಿ ತಂವು ತಂದೆ ತಾಯಿ [ಕೊಟ]
24 ದ್ರುಯಾಗೆ ಸಿವಲೋಕಪ್ರತ್ತಿಯಾಗಬೇಕು ಯು
25 ದು ಭನವಾಡಿಉ ಅವನು ಅಳುಸಿದನಾ
26 ದ[ವನು] ಗೋವ ಬ್ರಹ್ಮ ಕಸಿಯುಲ ಕೊದ ಪ
27 ಪಕಿ ಹೋಹನು ।

219

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record in characters of c 10th century Its purport cannot be made out

1 ದುಣ್ಣ ಯೊ (?)
2 ರಾವ್ಬದಿಯುರ
3 ಣೆಜಿ ರಾಟ್ಟು
4 ದಿಕ್ಕದಾಯಂಥ
5 ಇದಾಕ್ಕ ಈ ದುಗ್ಗ
6 ಬರ ವಿಟ್ಟಕೆ
7 ನಟಿೀದಪಂ
8 ರದ ದು ರೋ
9 ಗ್ಗದ

220 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1945-19)

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದ ಗೋಡೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The top portion of this hero-stone is broken and lost It seems to register the death of Mancheyana, younger brother of Yabharasāleya in a battle when *kumāra* Lakshmīdēva-daṇḍanāyaka marched on Sottiyūr, in Ede-nāḍ of Hiriya-nāḍ, to drive out the enemy The name of the king is lost But since it is dated Śaka 1118, Rākshasa corresponding to 1196-97 A D, the record may be assigned to Hoysala Vīraballāḷa II whose general Lakshmīdēva was

1 ನೂರ ನೆಲೆ
2 ವೀಡಿನಲು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮತ್ಕುಮಾ
3 ರಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವದಂಡನಾಯಕರು ಮೂರು ರ ಸಾತಿಸಿದ ಕಾಳೆಗದೊ
4 ಸಕ[ವ]ರಿಷ ೧೧೧೮ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಹಿರಿಯ
5 ನಾಡೆಡನಾಡ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ಶತ್ರು ಗಂಡಕ್ಕೆಳಿಸೆ ಯಭರಸಾ
6 ಲೆಯನ ತಂವ್ಮಂ ಮಂಚೆಯಣಂ ಹಲಬರಂ ಕೊಂದು

221 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1945–20)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This broken hero-stone registers the death of Chikana the nobleman (*ekkatiga*) son of Malisetti, in a battle fought (at Kaneyala ?) at the instance of *mahāpradhāna, hiriya-nāyaka* Manchayya It is in characters of the 13th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1

2 ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ

3 ನಯಕ ಮಂಚ್ಚಯ್ಯಂಗಳ ಬೆಸದಿಂ ಮಲಿಸೆಟ್ಟಿ

ಎರಡನೆ ಪಟ್ಟಿ

4 ಮಗನೆಕ್ಕಟಿಗ ಚಿಕಣ ಕಣೆಯಲ ಬವರದೊಳು ಮೂ

5 ದಲಿಸಿ ಹುಕು ಹಲಬರಂ ತಿವಿದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತ

222 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1945–21)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record in characters of c 10th century It contains the imprecatory verse *svadattam paradattam vā* etc But, interestingly, it gives a word by word meaning of the verse, containing the curse that whosoever confiscates the land gifted either by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty-thousand years

1 ಸ್ವದತ್ತಂ ತನ್ನಿತ್ತುದಕ್ಕೆ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಪೆ

2 ಱರಿತ್ತುದಕ್ಕೆ ಓ ಹರೇತು ಅಱೀವೊ ವಸುನ್ಧ

3 ರಿ ಭೂಮಿ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಅ

4 ರವತ್ತು ಸಾಸಿರವರ್ಷ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ

5 ತೆ ಕ್ರಿಮಿ ಪೇಲಪುಱುವಾಗಿ ಪುಟ್ಟುಗೆ

223 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 166)

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

It records the setting up of the pillar by Bitti māräya, son of Jagadēva-mārāya and grandson of Gangagaunda-mārāya, the *ūrodeya* of Sotriyūr It is in characters of the 13th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಸೊ

2 ತ್ರಿಯೂರೂರೊಡೆಯ

3 ಗಂಗಗೌಂಡಮಾರಾಯು
4 ರ ಮಗ ಜಗದೇವಮಾರಾ
5 ಯು ಜಗದೇವಮಾರಾ
6 ಯುರ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಮಾರಾ
7 ಯು ನಿಲಿಸಿದ ಮೊದಲರ
8 ದ ಕಂಭ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

224 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 167)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೂದಲನೆಯು ಮುಂಟಪದ ಒಂದನೆಯು ಕಂಬ

This fragmentary record in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Raktākshi, Āshadha śu 2, Monday Cf No 225 below

The extant portion refers to Sōmanâthadēva, obviously the deity in the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ
2 ಸಂ । ಆಷಾಢ ಸು ೨
3 ಸೋ । ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
4 ಥದೇವ

225 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 168)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯು ಕಂಬ

This and Nos 226 to 231 below are engraved on pillars in the *mantapa* and they record the names of donors who erected those pillars

This is dated Śaka 1186, Raktākshi, Āshādha su 2, Monday corresponding to 1264 A D , May 28, Wednesday (if Adhika) or June 27, Friday (if Nija) It refers to the construction of the *mantapa* in the Sōmanāthadēva temple and refers to some sculptors whose names are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶ್ಶ್ಯ ಸ
3 ಕವರ್ಷ ಸಾಸಿ
4 ರದನೂಱಯೆಂ
5 ಭತ್ತುಆಱನೆಯು ರಕ್ತಾ
6 ಕ್ಷಿಸಂ । ಆಷಾಢ ಸು ೨
7 ಸೋ । ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಮ
8 ಂಟಪ ಕಟ್ಸಿ ಕ
9 ಯು ಮಗ ಚ   ಚಾರಿ
10 ಯು ಕಂ   ಮಾರಿ
11 ನಾಥ ॥

226 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 169)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

Excepting the *tithi* which is given as śu 1, all other details of date given herein are identical with No 225 above Nāraṇāchāri, son of Dāsāchāri, had this pillar made in the *nritya-mantapa*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಶ್ಯ ನಕವರಿಷ ಸಾವಿರ
3 ದನೂಱಎಂಭತ್ತ್ಱ
4 ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸ
5 ರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧
6 ಸೋ ಶ್ರೀಸೋಮನಾ
7 ಥದೇವರ ನೃತ್ಯ
8 ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ದಾಸಾಚಾ
9 ರಿಯ ಮಗ ನಾ
10 ರಣಾಚಾರಿ ಮಾಡ್ಸಿದ
11 ಕಂಭ

227 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 170)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಭ

The details of date of this record is the same as in No 225 above It refers to the erection of the pillar by Kaḷāchāri

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಯ ನಕವರಿಷ ೧
3 ೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
5 ಸು ೨ ಸೋಮವಾರದಂದು
6 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ
7 ನೃತ್ಯ ಮಂಟಪದ ರಾ
8 ಜಾಚಾರಿ ಮಗ ಳುಳವ
9 ಜಗೋಮ ಕಾಳಾಚಾರಿ
10 ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ ||

228 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 171)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record states that the pillar was set up by Rāghavadēva son-in-law of Nāgaṇṇa, in the year Īśvara, Bhādrapada su 7, Monday The cyclic year corresponds to Śaka 1199 in which year the *tithi* occurred on 1277 A D , August 7, Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಿಸ್ವರಸಂವ

3 ಗಂಗಗೌಂಡಮಾರಾಯ
4 ರ ಮಗ ಜಗದೇವಮಾರಾ
5 ಯ ಜಗದೇವಮಾರಾ
6 ಯರ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಮಾರಾ
7 ಯ ನಿಲಿಸಿದ ಮೊದಲರ
8 ದ ಕಂಭ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

224 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 167)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೊದಲನೆಯ ಮಂಟಪದ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This fragmentary record in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Raktākshi, Āshadha śu 2, Monday Cf No 225 below

The extant portion refers to Sōmanāthadēva, obviously the deity in the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ
2 ಸಂ। ಆಷಾಢ ಸು ೨
3 ಸೋ। ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
4 ಥದೇವ

225 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 168)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This and Nos 226 to 231 below are engraved on pillars in the *mantapa* and they record the names of donors who erected those pillars

This is dated Śaka 1186, Raktākshi, Āshādha śu 2, Monday corresponding to 1264 A D, May 28, Wednesday (if Adhika) or June 27, Friday (if Nija) It refers to the construction of the *mantapa* in the Sōmanāthadēva temple and refers to some sculptors whose names are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶ್ಯ ಸ
3 ಕವರ್ಷ ಸಾಸಿ
4 ರದನೂಱಯೆಂ
5 ಭತ್ತಾಱನೆಯ ರಕ್ತಾ
6 ಕ್ಷಿಸಂ। ಆಷಾಢ ಸು ೨
7 ಸೋ। ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಮ
8 ಂಟಪ ಕಟ್ಸಿ ಕ
9 ಯ ಮಗ ಚ ಚಾರಿ
10 ಯ ಕಂ ಮಾರಿ
11 ನಾಥ॥

226 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 169)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

Excepting the *tithi* which is given as śu 1, all other details of date given herein are identical with No 225 above Nāranāchāri, son of Dāsāchāri, had this pillar made in the *nṛitya-mantapa*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ಸಾವಿರ
3 ದನೂಱಎಂಭತ್ತಾಱ
4 ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸ
5 ರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧
6 ಸೋ ಶ್ರೀಸೋಮನಾ
7 ಥದೇವರ ನೃತ್ಯ
8 ಮಂಟಪಕ್ಕ ದಾಸಾಚಾ
9 ರಿಯ ಮಗ ನಾ
10 ರಣಾಚಾರಿ ಮಾಡ್ಸಿದ
11 ಕಂಭ

227 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 170)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಭ

The details of date of this record is the same as in No 225 above It refers to the erection of the pillar by Kaḷāchārī

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ೧
3 ೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
5 ಸು ೨ ಸೋಮವಾರದಂದು
6 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ
7 ನೃತ್ಯ ಮಂಟಪದ ರಾ
8 ಜಾಚಾರಿ ಮಗ ಳುಳವ
9 ಜಗೋಮ ಕಾಳಾಚಾರಿ
10 ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ ||

228 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 171)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record states that the pillar was set up by Rāghavadēva son-in-law of Nāgaṇṇa, in the year Īśvara, Bhādrapada su 7, Monday The cyclic year corresponds to Śaka 1199 in which year the *tithi* occurred on 1277 A D , August 7, Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಿಸ್ವರಸಂವ

3 ಗಂಗಗೌಂಡವಮಾರಾಯ
4 ರ ಮಗ ಜಗದೇವಪಮಾರಾ
5 ಯ ಜಗದೇವಮಾರಾ
6 ಯರ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಮಾರಾ
7 ಯ ನಿಲಿಸಿದ ಮೊದಲರ
8 . ದ ಕಂಭ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

224 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 167)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೊದಲನೆಯ ಮಂಟಪದ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This fragmentary record in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Raktākshi, Āshadha śu 2, Monday Cf No 225 below

The extant portion refers to Sōmanathadēva, obviously the deity in the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ
2 ಸಂ । ಆಷಾಢ ಸು ೨
3 ಸೋ । ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
4 ಥದೇವ

225 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 168)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This and Nos 226 to 231 below are engraved on pillars in the *mantapa* and they record the names of donors who erected those pillars

This is dated Śaka 1186, Raktākshi, Āshādha su 2, Monday corresponding to 1264 A D , May 28, Wednesday (if Adhika) or June 27, Friday (if Nija) It refers to the construction of the *mantapa* in the Sōmanāthadēva temple and refers to some sculptors whose names are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶ್ಯ ಸ
3 ಕವರ್ಷ ಸಾಸಿ
4 ರದನೂಱಯೆಂ
5 ಭತ್ತುಆಱನೆಯ ರಕ್ತಾ
6 ಕ್ಷಿಸಂ । ಆಷಾಢ ಸು ೨
7 ನೋ । ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಮ
8 ಂಟಪ ಕಟ್ಸಿ ಕ
9 ಯ ಮಗ ಚ ಚಾರಿ
10 ಯ ಕಂ ಮಾರಿ
11 ನಾಥ ॥

226 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 169)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

Excepting the *tithi* which is given as śu 1, all other details of date given herein are identical with No 225 above Nāraṇāchāri, son of Dāsāchāri, had this pillar made in the *nritya-mantapa*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ಸಾವಿರ
3 ದನೂಱಎಂಭತ್ತಾಱ
4 ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸ
5 ರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧
6 ಸೋ ಶ್ರೀಸೋಮನಾ
7 ಥದೇವರ ನೃತ್ಯ
8 ಮಂಟಪಕ್ಕ ದಾಸಾಚಾ
9 ರಿಯ ಮಗ ನಾ
10 ರಣಾಚಾರಿ ಮಾಡ್ಸಿದ
11 ಕಂಭ

227 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 170)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಭ

The details of date of this record is the same as in No 225 above It refers to the erection of the pillar by Kaḷāchārī

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ೧
3 ೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
5 ಸು ೨ ಸೋಮವಾರದಂದು
6 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ
7 ನೃತ್ಯ ಮಂಟಪದ ರಾ
8 ಜಾಚಾರಿ ಮಗ ಆಳಿವ
9 ಜಗೋಮ ಕಾಳಾಚಾರಿ
10 ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ ||

228 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 171)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record states that the pillar was set up by Rāghavadēva son-in-law of Nāgaṇna, in the year Īśvara, Bhādrapada śu 7, Monday The cyclic year corresponds to Śaka 1199 in which year the *tithi* occurred on 1277 A D, August 7, Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಿಸ್ವರಸಂವ

2 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು
3 ೭ ನೆ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥ
4 ದೇವರ ಶ್ರೀ ಮಂಟಪ
5 ಕೆ ನಾಗಣ್ಣನ ಅಳಿಯ
6 ರಾಘವದೇವ ಮಾಡಿ
7 ಸಿಕೊಟ್ಟ ಕಂಭ ಮಂಗ
8 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

229 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 172)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಆರನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The date of this record is the same as in No 226 above It refers to the *mantapa* of Sōmanāthadēva , but the other details are not given The record appears to be incomplete

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ
3 ೧೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
5 ಢ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
6 ಥ ದೇವರ ಮಂಟಪಕೆ

230 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 173)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

Adaveya Bapaiya, son of Basavaya of Kauśika-gōtra got this pillar erected Excepting the month which is Āśvayuja, all other details of date are as in No 227 above It corresponds to 1264 A D , September 24 The weekday was, however, Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಆಶ್ವಇಜ ಸು[೨] ಸೋ
3 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಗದೇವರ ಶ್ರೀ
4 ಮಂಡಪಕೆ ಕವುಸಿಕ
5 ಗೋತ್ರದ ಬಸವಯನ
6 ಮಗ ಅಡವೆಯ ಬ
7 ಪೈಯನು ಮಾಡಿಸಿ
8 ದ ಕಂಬ ಮಂಗ
9 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

231 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 174)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಪಶ್ಚಿಮದ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This pillar is stated to have been erected by *bhaktara* Jākisetti, son of Kāthappa The date is identical with No 227 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾ
2 ಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
3 ಢ ಸು ೨ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋ
4 ಮನಾಥದೇವರ ಮಂ
5 ಟಪಕ್ಕೆ ಕಾಥಪ್ಪನ ಮ
6 ಗ ಭಕ್ತರ ಜಾ
7 ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಡ್ಸಿದ
8 ಕಂಭ ||

232

ಸುತ್ತೂರು

ಬಿಲ್ವಪತ್ರೆ ತೋಪಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬ

The details of date of this record are the same as in No 227 above It refers to the erection of the pillar by some person whose name is not clear This pillar should originally have been set up in the *mandapa* along with others , but has been removed later

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಚ ಸಕವರಿಷ
3 ೧೧೮೬ ನೆ ವೊ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
5 ಢ ಸು ೨ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
6 ಥ ದೇವರ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಮಲಿ
7 ನಾಯ ತಳ
8 ಲಕಲೆಯರ ಕಂಬ

233 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 176)

ಸುತ್ತೂರು

ದೇವಯ್ಯನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The inscription records that, by the order of Sōmēśvarasvāmi, Dēpaiyya, younger brother of Chandayya, son of Gangoḍeya and grandson of Nijalinga-odeya, the *sthānika* had the *manḍapa* set

up and made a grant of money for offerings to god It is dated Kali year 4772, Śaka 1593, Virōdhikṛit, Śrāvaṇa śu 10, Friday corresponding to Saturday, 5th August, 1671 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಕಲಿಯುಗ
2 ಪ್ರಮಾಣಲ ೪೩೨೦೦೦ಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿವರು
3 ಷ ೪೭೭೨ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
4 ಷ ೧೫೯೩ ಸಂದಾ ವಿರೋಧಿವಿಕೃತು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಶುಕ್ರ
6 ವಾರ ಶ್ರೀಸ್ವಾಮೀಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯವರ
7 ನಿರೂಪದಿಂದಲು ಸ್ಥಾನಿಕ ನಿಜಲಿಂಗ
8 ವಡೆಯರ ಮಗ ಗಂಗೊಡೆರು ಗಂಗೊ
9 ಡೆಯರ ಮಗ ಚಂದಯ್ಯನ ತಮ್ಮ ದೇಪ್ಪೈ
10 ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ ಮಂಟಪದ ಸೇವೆಗೆ ಮ
11 ಉಲ್ಯ ಕಂ ಗ ೧೦ಕೆ ಬಡಿ ಗ ೧೯೦ ಗ । ಮಸರಅ
12 ನ್ನ ಸೇವ್ಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಉಲ್ಯಕೆ
13 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗು
14 ಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲಂ । ಪರದ
15 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

234 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 159)

ಸುತ್ತೂರು

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ದಕ್ಷಿಣ ಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged and fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, is dated Śaka 1 40, Kārttika, all other details being lost It appears to be in characters of the 11th–12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವ
2 ಆಯಿರತ್ತು ನ [ಂ]
3 ನಾರ್ಪದು ಶೆನ್ರ
4 ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಮಾಶ
5 ಸಥ

TRANSLITERATION

1 svasti śri Śakava
2 āyirattu na[ṃ]
3 nārpadu śenra
4 Kārttika māśa
5 satha

1 ಶ್ಲೋಕ

235 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 175)

ಸುತ್ತೂರು

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the rule of Hoysala Nārasimhadēva I, whose genealogy also is recounted It further refers to *mahāpradhāni, sarvādhikāri sēnādhipati, dandanāyaka* Lakmayya and registers a gift of the village (?) Belgali and lands in Sottiyūr for the worship of and offerings to god Nāgakēśava consecrated by him at Sottiyūr on the river-bank, described as *rājadhāni* The gift appears to have been made over to the *mūliga-mahājanas* of the place Details are lost

It is dated Śaka 1091 kha, śu 13, Monday These details correspond to 1168 A D, April 7, Sunday if the month is Vaiśākha The cyclic year was Sarvadhāri, but the Śaka year would be current If the Śaka year is taken as expired, the details would correspond to 1169 A D, April 11, Friday

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ
2 ಶಿವಾಯ ಚ||[1] ತತೋ ದ್ವಾರವತಿ[ೀ]ನಾಥ ಹೊಯ್ಸಳಾದ್ವಿಪಿಲಾಂಛನಂ | ಜಾತಾ ಶಶಪುರೇ
3 ತೇಶಾಂ ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿ[ಃ]||[1] ಆ ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೆ ಕೆ
4 ಳೆಯಬರಸಿಗಮಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದೆಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರವರಪದ್ಮಭೃಂಗನಾ
5 ಯೆಱೆಯಂಗ[ಂ ||[2] ಉ]ಭಯಕುಲಶುದ್ಧಿಯೆನಿಪಾ ಶುಭಲಕ್ಷಣೆ ಏಚಬರಸಿ ಯೆಱೆಗ
6 [ನೃ]ಪಂ [ಗಂ]ಪ್ರ[ಭು]ಗಳ್ಮಾವಪ್ರ್ಪಟ್ಟದರಭಿನುತ ಬಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವುದೆಯಾದಿತ್ಯರು ||[3] ಅನ್ತಾ
7 ನಮೂವರೊಳ [ಗು]ಂ ಸೌರ್ಯ್ಯಧನಂಜಯನುನೆನಿಸಿದ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧ
8 ನದೇವನ[ವ್ರಿ]ತಾ [ಳ್ವಡೆ] || ಮುದ್ರಿಸಲಾದಿರಾಜಚರಿತಂಗಳನಾತ್ಮಚರಿತ್ರಮಾ
9 ವಗಂ ಮುದ್ರಿಸಲಾಜ್ಞೆ ಭೂತಳದೊಳುದ್ಧತರಪ್ಪರ ಗಂಡಗರ್ವ್ವಮಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ತೋಳಬಾ
10 ಳಬಳಮುಜ್ವಳಕೀರ್ತ್ತಿ ಜಗಂಗಳೆಲ್ಲಮಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ಪೆಂಪು ಮುದ್ರೆ ತನಗಾಗಿರೆ ವಿಷ್ಣು ಸಮು
11 ದ್ರನೊಪ್ಪುವಂ ||[4] ಜಳನಿಧಿಯಂ ಕೆಸರ್ಮ್ಮಸಗೆ ಕೂಡೆ ಕಲಂಕುವ ಬಾಡವಾಗ್ನಿಯಂ ತಳದೊ
12 ಳಗಿರ್ದ್ದಲಾನಿಪಾಳ ಶೇಷನ ಕಂಠನಾಳಸಂ ವದನದೆ ನಿಂನ ನಂಜನು ಮುಳಿಂದು ಮುಳಿ
13 ಪ್ಪ[ಡೆ] ಪೊಡ ಮುಳಿದಡೆ ತೋಱುಗುಂ ವಿಜಯವರ್ದ್ಧನನಾ ಕಲಿವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ||[5] ಚೋಳನ ಜೂ
14 ಬು ಮಾಳ[ವಂ] ಚೇರನನಿಟ್ಟ ತಿಂ ಮಾಕಾಳಿ ವರಾಳನಂ ತುಳಿವ ಗಂಧಗಜಂ ಖಚನು
15 ಳ್ಳಿಯಂ ಳನ ಬೆಂನ ಚಮ್ಮಟಿಗೆಯಿಂನಡೆ ತಂದನೆ ವಿ[ೀ]ರವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕನೆಂಬ ಸಂಭ್ರಮ
16 ಮಂಡಳಂಗಳೊಳು || ಆತನ ತನಯನ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯೆಂತೆಂದಡೆ || ಕುಲಜನೆ ಯಾ
17 ದವಾನ್ವಯಸಿರೋಮಣಿ ಬೇಳ್ಪವರ್ಗೀವ ಕಾವ ಸಚ್ಚರಿತೆಯೆನಿಪ್ಪ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಮಗಂ ಕಡುಚೆಲ್ವನೆ ಲೋ
18 ಕವೆಲ್ಲಮಂ ಸಲೆನಿಲೆ ಕಾವ ವಿಷ್ಣುವಿನ ಪುತ್ರಕನೆಂದಡೆ ಬಣ್ಣಿಸಲ್ಕೆ ಭೂವಳಯದೊಳಾ
19 ವ್ವ್ರತಾ ಸಿಂಹನೃಪಾಳಕನಂ ನಿರಂತರಂ ||[5] ತರಳವಿಳೋಚನಾಂಚಳ[ಕೆ] ಕೆಂಪಿನಿಸುಂ
20 ೭ ಗಳಂತರಿನರಪಾಳಸಂಕು ಪಣ್ಡಲೆ ಕಯ್ಗೆ ತುರಂಗರಾಜಿ ಮಂದುರಕೆ ಗಜಾಳಿ ಶಾಲೆ
21 ಗೆ ಧನಂ ವಿ ಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತ ಕಡಿತಕ್ಕೆವುಂಡಿಗೆಗವೋಲೆಗವಾ ನರಸಿಂಗಭೂಪನ ||
22 ಅರಿಭೂಪರ್ಬ್ಬಂದು ಮೆಯ್ವೋಱ[ದ]ಡವಯವದಿಂ ತೋಱನೇ ಕ್ರೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷ ಕ್ಷೇತ್ರ ನಿರ್ದ್ದಾರಣ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[5] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

23 ನಖನಿ[ಶಿತೋ]ಚ್ಚಳ ದೋರ್ದ್ದ[ರ್ಪ್ಪ]ವುಂ ಕೀಣ್ಣ೯ಗೀಣ್ಣ೯ನನವುನೊಗೆದ ಕೂರ್ದ್ದಾಡೆಯಂ ಸಂ

24 ಚಳ ಘನರವವು[ವುನಾ]ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

25 ಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆ

26 ಹಾನುಂಗಲು ಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವನ ತತ್ಪಾದ

27 ಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ದಂಡನಾಯಕ ಲಕ್ಮಯ್ಯನುಂ ದಂಡನಾ

28 ಯಕ ಆ ಯ್ಯ ಯೆಂತೆಂದಡೆ || ಧುರದೊಳೆ ನಿಂನ ನಾಮುಕಹಳಾರವ

29 ಮುಗ್ರ ದಮುಂ ದಿವಿಜಚಾಪಮುನಾ ದಿ ವಿಜೇಂದ್ರನೀಲಮುಂ ವಿರಚಿಪುದಾ

30 ವಗಂಹ ಪೇಳ್ಪರೆಯೊಳೆ ಚಿತ್ರವಾಯ್ತೆಸೆವ ನಿಂನ ಪರಾಕ್ರಮುಮೆಂತು ನೋ

31 ಳ್ಪೊಡಂ ನಿಂನ ಭುಜಾಸಿವೇಶ್ಯೆ ಸಂಗರದೊಳರಾತಿನಾಯಕರನಾದರದಿಂ

32 ದಮುರ್ದ್ದ ಯ್ಪು ಕೊರಳೆಂಬಿವನೋವದೆ ಸೀಳ್ದು ನಲ್ಮೆಯಿಂ ನೆರದು ಮುಹಾ

33 ದಿಂ ಸಮರದೊಳಾಡುವೋಗರದ ಪಂದೆಯಿ ನೀಂ

34 ತೊಲಗತ್ತ್ರ ಯದತಿಲೋಬನೆ ನೀಂ ತೊಲಗಂನ್ಯನಾರಿಗಶ್ರಮುದೊಳೆ

35 ದು ಬಗ್ಗಿ ಪಂತಪುರನ ನಾಮು ಕಾಹಳರವಂ ನೆ

36 ರುಂ ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಪದವಿಯೊಳು ಜೀವಿಸುತ್ತಮಿ

37 ರೆ ಶ್ರೀಮು ನೊಳು ಶ್ರ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ದಂ

38 ಡನಾಯಕ ನದೀತೀರದ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ರಾಜಧಾನಿಯಲು ಸಕವರ್ಷ

39 ೧೧೯೧ ನೆ ಖ ಸು ೧೩ ಸೋಮುವಾರದಲು ಶ್ರ ನಾಗಕೇಶವದೇವರಂ ಸು

40 ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕಂ ಬೆಳ್ಗಲಿಯಂ ಶ್ರನಾರಸಿಂ

41 ಯ ನಾಡ ಸಮುಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಣ್ಡುಗಳ ಕ

42 ಯ್ಯ ಡು ಮತ್ತಂ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ಮೂಲಿಗ ಮುಹಾಜನಂಗ

43 ಪದ ಕೆಜೆಯ ಬಿನ ಮೊದಲಲೆರಡು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆಯಂ ಪೊಂದು ಬೇಲಿ ಬೆದ್ದಲೆ

44 ಯಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಬಿಟ್ಟರು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಮುಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವ ಮುಹಾಪು

45 ಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮುಂ ಸುವಣ್ಣ೯ದೊ

46 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚತುರ್ವ್ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ ಗ್ಗ೯ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಮುಹಾಫಲವಕ್ಕು ಯಿ

47 ತಕಂಗಾ ಪುಣ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮುಂ

48 ಪಮುನೆಯುಗುಮದೆಂತೆನೆ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ

49 ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||[2] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ

50 ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ ||[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮ

51 ಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ| ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂ

52 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[3] ಇದಂಮಾ ಂ ನಳಸುವ

---

1 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶಾಲಿನಿ

236 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–46)

ಸುತ್ತೂರು

ವೀರಸಿಂಹಾಸನಮಠದ ಶಿವರಾತ್ರಿಸ್ವಾಮಿಗಳ ಗದ್ದುಗೆಯ ಸಂಪಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription is engraved on the pedestal of the image of a sacred bull set up over the burial place of an ascetic of the *matha* at Suttūr It states that the image was set up by Lingaṇṇa-odeya at the instance of Śivarātridēva, obviously the pontiff of the *matha* It is in characters of the 16th century The details of date given, viz the year Dundubhi, Māgha śu 10, Saturday, would correspond to January 7, 1503 A D This may be the date intended

1 ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೦ ಸನಿವಾರದಲೂ ಸಜನ ಸುದ್ಧ ಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂ
2 ನರಾದಂತ ಸಿವರಾತ್ರಿದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಲಿಂಗಣ್ಣಒಡೆರು ಬಸವಪ್ರತಿಷ್ಟೆಸು ಮಾಡಿದ ಪುಣ್ಯದ ಸೇವೆ

237 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–35)

ಸುತ್ತೂರು

ಮಠದ ಪಟ್ಟದ ಶಿವರಾತ್ರಿಸ್ವಾಮಿಗಳ ಬಳಿ ಇರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record is dated Śaka 1693, Khara, Śrāvana śu 10 corresponding to 1771 A D , August 19 It registers a grant of income from levies on several articles of merchandise to the *matha* at Kālaṃgaridi, by *peleseṭṭi*, *paṭṭanasvāmi* of Devanagara and the *ubhaya-nānādēsis* The record is full of orthographical errors

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ರಾಮಾ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ್ಯ | ಶಾಲಿ
3 ವಾಹನಸಕವರ್ಸ್ರುಷಂಗಳು ೧೬೯೩
4 ನೆ ಖರಸಂವತ್ಸ[ರ]ಥ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦
5 ಲ್ಲು | ಥೆವನಗರದ ಪೆಟಿಶೆಟ್ಟಿ ಪಟಣ
6 ಶ್ವಾಮಿ ಮುಂತಾದ ಉಭಯ್ಯ ನಾನಾ
7 ದೇಶದ ಮಹಾನಾಡಿನವರ್ರು | ಕಾಳಂಗರಿಡಿ
8 ಮಟಕ್ಕೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ ಧರ್ಮಶಾಶಾನ
9 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರ್ರೆ ಆದಾಗಿ | ಯಡದೊ
10 ರ್ರೆ ಕೋಟೆ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ | ಮೂಲೆ ಹೇರ್ರಿಗೆ ಕಾಸು
11 ೧ ಜವಳಿನಡಿಗೆ ಕಾಸು ೨ | ಹೊಗೆಸೊಂಪಿನ
12 ನಡೆಗೆ ಕಾಸು ೨ ಯಲೆನಡೆಗೆ ಯೆಲೆಕಂರು ೧
13 ತಲೆಹೊರೆಗೆ ಚಳುಕ | ಅರ್ರಿಸಿಣ ಮೆಂ
14 ಣ್ಸಿ ಮುಂತಾದ ಕವಾಡಸರಕಿನ ಹೆ
15 ರ್ರಿಗೆಲ್ಲಾ ಕಾಸು ೨ ದರ ಮೆರ್ಕೈಯುಲ್ಲು | ಕೊ
16 ಟು ನಡಶಿಕೊಂಡು ಬರಲುಳವರ್ರು ಯಂ
17 ದು ಭರ್ರೆಸಿಕೊಂಟ ದರ್ಮಶಾಶನ

18 ಯಿ ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಯಾರರುದರು ಯಿಂ
19 ಲ್ಲಾಯಂದವರ್ರಿಗೆ ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಗೋಹುತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾವ ಮಾತ್ರು
21 ಗಮನ ಮಾಡಿದ ಪಾಪ ಶಿಶುಹ
22 ತ್ಯ ಗೋಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
23 ವಳಗಾಗುವರು ಯೆಂನುದಾಗಿ
24 ನಾನಾದೇಸದವರು ಐವತಾರ್ರು
25 ದೇಸದವರ್ರು ಬರಸಿಕೊಂಟ ದ
26 ರ್ಮ ಶಾಸನವರ್ತನೆವಂಟ್ಟಿ
27 ಶ್ರೀ ಬಸವೆಸ್ವರಸ್ವಮಿ
28 ಯವರು ||

238

ಕುಪ್ಪರಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record contains an imprecation against the person who destroys the charity But the details of the charity as such are not given The record is in characters of the 17th century

1 ಆವನಾನೊಬ್ಬನು ಯಿ
2 ಧರ್ಮವನು ಅಳುಪಿ
3 ದಡೆ ಗಂಗೆ
4 ಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂ
5 ದ ಪಾಪ

239 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 155)

ನಗರ್ಲೆ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a gift of land to the Nannayya temple by Vidyādharayya, with the permission of Permmānadi, the Ganga king, for feeding students and ascetics in the temple The Twelve of Sakkiḷe, Belgundūr, Kiruveḷgundūr, Sattiyūr, Singūr and Nagarala, the *mahāparishe* and the three *nāḷgāvundas* of Ede nād figure as witnesses It is in characters of about the 10th century

1 ಇದು ವಿದ್ಯಾದಾನಂ ದೇವಾರಂ ಗೆಯ್ವ ಬ್ರತಿಗಳುಣ್ಬಬ್
2 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮ
3 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥಂ
4 ಶ್ರೀಮತ್ಪೆರ್ಮ್ಮಾನ[ಡಿ*]ಗಳ್ಗೆ ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯಂ ಬಿನ್ನಪಂ ಗೆಯ್ದು ನ
5 ಗರಲ ನನ್ನಯ್ಯನ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಮುತ್ತೆರೆಯಂ ಪಡೆದು ಕೊಟ್ಟಂ
6 ಆ ಮಣ್ಣು ನನ್ನಯ್ಯನ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯನ ಸನ್ತತಿ

7 ಯುವಕ್ಕಾರ್ವೊದಿಪಕ್ಕೆ ಸಕ್ಕಿಳಿ ಬೆಳ್ಗ ನ್ದೂರುಂ ಕಿಱುವೆಳ್ಗ ನ್ದೂರುಂ
8 ಸತ್ತಿಯೂರುಂ ಸಿಂಗೂರು ನಗರಲ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರು ಮಹಾಪ
9 ರಿಷೆಯುಂ ಎಡೆನಾಡ ಮುವನ್ನಾರ್ಟ್ಗಾ ಮುಣ್ಡುಗಳುಂ ಸಕ್ಕಿ ಇ
10 ದನಱಿದೊರ್ವ್ವರಣಾಸಿಯುಂ ಸಾಯಿರಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಱಿ
11 ದೊಂ ಇದಂ ಕಾದೊಂ ಗೋಸಹಸ್ರಂಗೊಟ್ಟ ಫಲಮನೆಯ್ದುವೋಂ
12 ಕೆ ನುಗ್ಗೊರ್ನ್ದು

ಹಸು ಮತ್ತು ಕರುವಿನ ಆಕೃತಿಯು ಕೆಳಗೆ

13 ಗವಱಿ ಬಿಜಯ್ಯನ ನಟ್ಟ ಬೆಲ್ಲಪಾತ್ರದ ಮರಂಗಳ್

240 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 156)

ನಗರ್ಲೆ

ದುರ್ಗಾಪರಮೇಶ್ವರಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to Vidyādhara and the twelve *gāvundas* of Nagerala (Nagarle) The other details are lost Cf No 239 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಗೆರಲ ವಿದ್ಯಾಧರನು ಪನ್ನಿ
2 ರ್ವ್ವರ್ಗ್ಗವುಣ್ಡುಗಳು ದಿರ
3 ಸಱಿಗೆ ಯ್ದುಕ್ಕರಲ
4 ಟ್ಟರು ಇ
5
6 ಬಾಣರಾಸಿಯುಳ್ ಕವಿ
7 ಲೆ

241 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 157 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–30)

ನಗರ್ಲೆ

ಮಾರೀ ಚಾವಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c 11th century, registers a gift of 10 *kolagas* of paddy annually to the *bhalāra* who performs worship regularly, by the *settigutta* and the *nādagāvunda* The last portion refers to the *matha* of Singha-parishe

It refers to the 16th year of rule of Rājēndradēva and may therefore correspond to 1027–28 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರದೇ
2 ವರ್ಗ್ಗೆಯಾಣ್ಡು ಪ
3 ದಿನಾಱಾವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ
4 ಕವರಿಷ
5 ಯಿ

ಹಿಂಬಾಗ

6 [ಆಹನಹಾ]
7 ತಿರುವಾರಾಧ
8 ನೆ ಗೆಯ್ವ ಭ
9 ಟಾರಗ್ಗೆ ಮಣ್ಣ
10 ಯಲೆ ಪತ್ತು
11 ಕೊಳಗ [ಭತ್ತವಂ]
12 ವರಿಷವೃತಿ ಕು
13 ಡುವರಾಗಿ ಇದಾ
14 ಗನಬಿ ಗದ್ದೆ
15 ನೆಟ್ಟಗುತ್ತ ನಾ
16 ಡಗಾವುಣ್ಡನು
17 ಎತ್ತಿ ಕೊಳುವರ್
18 ಇದನಟಿದ
19 ರ ಕವಿ
20 ಯುಮನಟಿದ

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

21 ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ನಡೆ
22 ಯಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಕು
23 ರುಕ್ಷೇತ್ರದ ಧ
24 ರ್ಮ್ಮಗೆಯ್ದ ಫ
25 ಲಮಕು ಸಿಂ
26 ಘಪರಿಷೆ
27 ಯ ಮಟಂ ಮ
28 ಂಗಳಂ

242 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 158)

ನಗರ್ಲೆ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಸ್ತಂಭದ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

It records the setting up of the pillar (called Aychamma) in the Śaka year 892 (970-71 A D) by Rāchamma, son of Nilabbe, the *manevagati* of Permmāḍi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯ ಮನೆವಗ
2 ತಿ ನೀಲಬ್ಬೆಯ ಮಗಂ ರಾಚ
3 ಮ್ಮನ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಕಂಭದ ಪೆಸರಯ್ಚ
4 ಮ್ಮನೆಂಬುದು । ಮಙ್ಗಳಂ । ಸಕಕಾ
5 ಳಂ ೮೯೨ನೆಯ ವರಿಷದನ್ದು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
6 ಇದಕ್ಕೆ ನೆಲ್ವದು ಪೊಳಲ್ಲದಲ ಪಡು
7 ವಾರಂ ಇದನಳಿದವಂ ವಾರಣಾಸಿಯು
8 ಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಟಿದಂ ॥ ಇದಂ
9 ಇದಂಮರ್ಚದೆಟಿಸಿದವಂಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದ ಫ
10 ಲಮಕ್ಕುಂ

243 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 21)

ಸರಗೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription seems to record the death of a hero in a battle after defeating Poluganya of

Adırāru and Bageganya of Pādarıyūru The language of the record appears to be too faulty to make out the exact import

The date is expressed by the chronogram *ha si na va* (Śaka 1078), Īśvara, Phālguna, other details not being given It would correspond to 1158 A D, February-March But the Śaka year would be 1079

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ಮಧ್ಯಹಸಿನ
2 ಯ ಇಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
3 ಣಮಾಸದಲದಿರಾಜಿ ಪೊಲು
4 ಗನ್ಯ ಪಾದರಿಯೂರ ಬ
5 ಗೆಗನ್ಯ ಕಾಳಲ್ಪೊಲೆ ಗಂಗಾ
6 ತನ್ನ ಪರಿಚ್ಛದಕ್ಕೆ ಮಾ
7 ಗ್ಗದಿಕ್ಕೊರಂ ಪೋಗಿ ತ
8 ನ್ನ ತಳಮಾರೋ
9 ಯಿಂಜಿಂದು ಬದ್ರಿ
10 ಗನಂ ಮುಳ್ಳಿಪೇಲೊ
11 ದು ಸತ್ತು ಸಾರಗೂ
12 ಗಾವುಣ್ಡನಯ್ಯಳಂ

244 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 153)

ಬಿಳಿಗಿರಿ

ಚಿಕ್ಕಚನ್ನಿಗಮಾದೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊನ್ನಾಲಮ್ಮ ಮತ್ತು ಚೌಡೇಶ್ವರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c 9th-10th century, registers a grant of paddy (*sollage nellakki*) to the *mahājanas* of Kūdalūr by Vinayāditya, who, among others, bears the epithet *Gangara Bhīma*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ವಿಲಸಿತವಿನುತರಾಜ ಲ
2 ಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ರಿತವಿಸಾಳವಕ್ಷಸ್ಥಳಾಭಿರಾಮ ಅತುಳಗುಣ
3 ಗಣಾಧಾರ ಮನುಜತ್ರಿಣೇತ್ರ ಮರ್ತ್ಯಕನ್ದರ್ಪ್ಪ ಚನವ
4 ಲಿವಾಭೂಮಣ್ಡನಭಾಜಗಂ ರಣಸುದ್ಧಮಾರ್ಗ ಅ
5 ಜ್ಗನಲ್ಲತಂ ಅತಿಸಯಗಂಗಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಶ್ರೀಮ
6 ತ್ಗಂಗರಭೀಮಂ ಕೂಡಲೂರ ಮಹಾಜನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
7 ಸ್ಥಿತಿ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊಲ್ಲಗೆಯ ಬಿಟ್ಟ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊ
8 ಲ್ಲಗೆಮ್ಬಳನೂ ಸಲುಗಂ ಇ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ರಮ
9 ವನಟಿದುಣ್ಡೋಂ ನವನೆಪ್ಪೊದಂ ಕೆಜಿಯನಾರ
10 ವೆಯಂ ಬಪ್ಪರಂ ಕವಿಲೆಯ ವಾರಣಾಸಿಯುನ
11 ಜಿದುಣ್ಡೋ ಇದನಟಿದುಣ್ಡೋ ಮಳೆಂಗನ
12 ದೊಲೆಪುಱುಮುನುಣ್ಡೋಂ

245 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 154)

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions Sivarāya and seems to record a gift All details are lost It may be assigned to c 16th century

1 ಶ್ರೀಮಂತ ಸಿವರಾಯ
2
3 ಡೆಯ ದೇವಕಿರಿ
4 ಬಂ . .
5 ಮಗ ಮಾ ಡಂಗೆಕೊಡಗಿ ಒಳಗೆ
6 ಜಿ ಗಾಲು ಮಣು ಗ
7 ದೆ ಸ ೧ ಆರೊಬ
8 ಯ

246

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record issued during the reign of Krishṇarāya-mahārāya, the Vijayanagara king, registers the gift of the village Biḷigere for offerings to the god Nañjuṇḍēśvara by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr for the merit of the king

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

(ನಡುವೆ ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸ[1]
2 ಕವರುಷ ೧೪೪೯ಯಲು ಸಲುವ । ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
3 ಖ ಶು ೧೨ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ । ಶ್ರೀ ನಂ
6 ಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ ವ
7 ವಶಿಷ್ಟ
8 ಗೋತ್ರದ ಉಂಮಂತೂ ಯ್ಯನ
9 ಸನದ ಕ್ರ
10 ನವಾ
11 ರ ರಾಜ್ಯ ಲುಕು
12 ಳಿಗೆಜಿಯಗ್ರಾ ದಕ್ಕು

1 ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ' ೦ ' ಗುರುತಿದೆ

13 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ನಿಧಿ ಣ ಆ
14 ಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
15 ತಾಯೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಕಲುಕುಂದ ಪಮ ಬಿ
16 ಳಿಗೆಜೀಯಪುರ ರವ ಗ್ರಾಮದೊ ಕಲ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
17 ವನೂ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರ ಎಂದು ವಿ
18 ಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಮಕ್ಕಳು
19 ತಥಾತಿಥಿ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲ [ದಲು] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾ
20 ರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾ
21 ನಧಾರಾ[ಪೂ]ರ್ವ[ಕ]ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
22 ಯಾಗಿ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರುತ್ತಪಡಿಗೆ ಸ
23 ಲುಉದು ಯೆಂದು ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಉ
24 ಮತ್ತೂರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು। ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
25 ದಾನದ ಧರ್ಮ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
26 ನ್ರುಪಾಳನಂದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದ
27 ತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ। ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
28 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ
29 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
30 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ [2]

247

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಬಸವೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription refers to the reign of the Vijayanagara king Vira Sadāśivarāya-mahāraya and seems to record a grant to the god Nañjuṇḍēsvara But, all the details are lost

The date of the record, Śaka 1467, Visvāvasu, Āshādha śu 15, corresponds to 1545 A D, June 24

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧೫ ಲೂ
4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾ
6 ರಾಯರು ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
7
8 ಶ್ರೀ ನಂ
9 ಜುಂಡೇಶ್ವರ

(ಮುಂದೆ ಪೂರ್ತಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

245 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 154)

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions Sivarāya and seems to record a gift All details are lost It may be assigned to c 16th century

1 ಶ್ರೀಮಂತ ಸಿವರಾಯ
2
3 ಡೆಯ ದೇವಕಿರಿ
4 ಬಂ . .
5 ಮಗ ಮಾ ಡಂಗೆಕೊಡಗಿ ಒಳಗೆ
6 ಜಿ ಗಾಲು ಮಣಿ ಗ
7 ದೆ ಸ ೧ ಆರೊಬ
8 ಯ

246

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record issued during the reign of Krishṇarāya-mahārāya, the Vijayanagara king, registers the gift of the village Biligere for offerings to the god Nañjundēśvara by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr for the merit of the king

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

(ನಡುವೆ ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸ[1]
2 ಕವರುಷ ೧೪೪೯ಯಲು ಸಲುವ । ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
3 ಖ ಶು ೧೨ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ । ಶ್ರೀ ನಂ
6 ಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ ವ
7 ವಶಿಷ್ಟ
8 ಗೋತ್ರದ ಉಂಮತೂ ಯ್ಯನ
9 ಸನದ ಕ್ರ
10 ನವಾ
11 ರ ರಾಜ್ಯ ಲುಕು
12 ಳಿಗೆಱೆಯಗ್ರಾ ದಕ್ಕು

[1] ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ' ೦ ' ಗುರುತಿದೆ

13 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ನಿಧಿ ಣ ಆ
14 ಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
15 ತಾಯೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಕಲುಕುಂದ ಪಮ ಬಿ
16 ಳಿಗೆಜ಼ಿಯಪುರ ರದ ಗ್ರಾಮದೊ ಕಲ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
17 ವನೂ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರ ಎಂದು ವಶಿ
18 ಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಮಕ್ಕಳು
19 ತಥಾತಿಥಿ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲ [ದಲು] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾ
20 ರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾ
21 ನಧಾರಾ[ಪೂ]ರ್ವ[ಕ]ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
22 ಯಾಗಿ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರುತ್ತಪಡಿಗೆ ಸ
23 ಲುಉದು ಯೆಂದು ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಉ
24 ಮತ್ತೂರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು। ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
25 ದಾನದ ಧರ್ಮ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
26 ನ್ರುಪಾಳನಂದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದ
27 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ। ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನೇ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
28 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ರುಪಾಣಾಂ
29 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
30 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ [2]

247

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಬಸವೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription refers to the reign of the Vijayanagara king Vīra Sadāśivarāya-mahāraya and seems to record a grant to the god Nañjuṇḍēsvara But, all the details are lost

The date of the record, Śaka 1467, Visvāvasu, Āshādha su 15, corresponds to 1545 A D, June 24

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧೫ ಲೂ
4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾ
6 ರಾಯರು ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
7
8 ಶ್ರೀ ನಂ
9 ಜುಂಡೇಶ್ವರ

(ಮುಂದೆ ಪೂರ್ತಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

248 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-38)

ಕಾಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record professes to belong to the reign of Krishṇarāya referred to as Krishṇavarma mahādhirāja, son of Sāḷuva Narasimhavarmma The king bears the titles associated with the Vijayanagara kings, but the introductory part of the verse is identical with a similar one found in Ganga records The king is stated to have come to the south on a conquering expedition when, upon his orders, Sāḷuva Timmarasa made a gift of the village Kāvahaḷḷi also called Kāḷihaḷḷi yielding a revenue of 130 *gadyānas* and 2 *varahas*, to god Kirtinārāyaṇa of Talakāḍ It further states that the processional images of the god and goddess with ornaments are sent from Vijayanagara, the capital The grant was made at the request of Upavāsi-āchāri and for the merit of the king and Sāḷuva Timmaya

It is dated Śaka 1434, Śrimukha, Phālguṇa ba 5 The cyclic year corresponds to Śaka 1436 when the given *tithi* oocurred on March 15, 1514 A D But the details given are both irregular and insufficient

The record is not beyond doubt

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೩೪ ಸಂದು ನಡವಂತ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು ಬ ೫ ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ
3 ಭಗವತಾ ಗತಘನಗಗನಾಭೇನ | ಸ್ಥಿರಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
4 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಕಠಾರಿ ಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದಕ್ಷಿಣಸಮು
5 ದ್ರಾಧಿಪತಿ ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತುರನ್ವಾಗತ ಯಾದವಕುಲಾಂಬ
6 ರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಸಕಲವಂದಿಬೃಂದಸಂದೋಹ[ಸಂತರ್ಪಣ] ಪರನಾರೀಸಹೋದರ
7 ಸೌಚವೀರ ಪರಾಕ್ರಮಾಧಾರ ಸ[ಕ]ಲದೇಸಾಧಿಸ್ವರಮಣಿಮುಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಕಠಾರಿ
8 ತ್ರಿಣೇತ್ರ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ದಕ್ಷಿಣದೇ
9 ಶದಲ್ಲಿ ವಿಜಯವಾಗಿ ಚಿತ್ತೈಯಿಸಿದ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀಮನುಪ್ರಧಾನಂ ಯ
10 ಜುಸಾಖೆಯ ಖಾಂಡವಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಶ್ರೀಮನು ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಸರು ದಕ್ಷಿಣ
11 ವಾರಣಾಸಿ ಗಜಾರಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ರಾಜರಾಜಪುರವಾದ ತಳಕಾಡಲಿ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವದೇವೋ
12 ತ್ತಮ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಥಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಕಾವಹಳಿಯೊಳಗಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋ
13 ಟ ತುಡಕೆ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅ
14 ಷ್ಟಭೋಗತೆಜಸ್ವಾಮ್ಯ[ಎ]ಲ್ಲವಂನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸಲುವ ಆದಾಯ ವರಹ
15 ಗ ೧೩೦ ‹ ೨ ಅಕ್ಷರದಲು ನೂಱಮೂವತ್ತು ವರಹವೆರಡಂ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣ ದೇವರ
16 ಮದ್ಯಾಂನ ಮೂರು ಅವಸರಕೆ ಗ ೧೩೦ನ ಗ್ರಾಮವನು ವಿಜಯನಗರಿಯ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲು
17 ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರುಪಾಕ್ಷಲಿಂಗ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ತಥಾಸ
18 ಮಯ[ದ]ಲಿ ಶ್ರೀ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಕಾಳಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವೆಂ
19 ದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರಿಯ ಉತ್ಸವದೇ
20 ವರು ದೇವಿಯರು ಆಭರಣಸಹಿತವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರ ಭಂಡಾರ
21 ಕ್ಕೆ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಆಗಿ ನಡೆಉದು ಯೆಂದು ಕೊಟ ಕಾಳಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
22 ಸ್ತಳ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯರು ಸಾಳುವ ತಿಂಮಯರಿಗು ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಭಾರ
23 ದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಯಜುಸಾಖೆಯ ಅಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಉಪವಾಸಿಆಚರಿಯ

24 ನು ಬಿಂನಹಮಾಡಿ ಕೊಡಿಸಿದ ಗ್ರಾಮು । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇ
25 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚುತಂ ಪದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ
26 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
27 ನಿಷ್ಪಲಂಭವೇತು ।[1] ಸಾಮಾಂನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರುನ್ರುಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ
28 ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
29 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿವ
30 ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1]
31 ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಆರೊಬರು ಆಳುಪಿದವರು
32 ಗಂಗೆತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪ
33 ಕೆ ಹೋಹರು

249 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 143)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಮನೆಯೊಂದರ ಕೈಸಾಲೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 9th-10th century seems to register a grant to Nārāyaṇa-bhaṭṭa The supplementary portion (from line 9) registers another grant (of yield from the land ?) at Belavakāle to god Nārāyanasvāmi by Duggaya of Eḍakoḷagēri

1 ದ್ಯಾವು ಒ ಚಿಗ
2 ವ್ರ್ಷರೊಳಾಂಬಿಕ್ಕೊಡ ಮನೆವ
3 ಯಿಸಲ್ಲಲ್ಪೊಳೊಳದಕ್ಕಿಯೆಂನ್ದುವೆಪ್ಪೋ
4 ಜಗಾಗೆ ಅಕ್ಕಿ ಆವುನಳೊಳವು
5 ಕ್ಕಂ ಇದನಟಿದೊ ಕುಡುಗುವಪ್ಪಿಞ್ಚ ಮತ್ತ
6 ತೆ ಆಚುವೋನ
7 ಸಬ್ಬರು ನಾರಾಯಣಭ
8 ಗೆ ಬಿಟ್ಟರಾ ಪಳ್ಳಿ ಕೆಙಿ ಕೆಲೆಲ್ಲಿ
9 ಯುಂ ದೇವದುವೇ ‖ ಬೆಳವಕಾಲೆ ಪಡುವಣ ಸಿನ್ದು
10 ವಸಲಂ ಎಡಕೊಳಗೇರಿಯ ದುಗ್ಗಯ್ಯಂ ನಾರಾಯಣ
11 ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಂ

250 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 144)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary inscription, the purport of which cannot be made out It refers to a son of Okayya It may be assigned to c 9th-10 century Cf No 249 above

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಒಕಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕರಿಗ
3 ಳ್ಳಿ ತರಗನ ಕಲ್ಲಬಿಯು
4 ಬೆವಳಿ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳ
5 ಕಿಬಿಗಾಲಮು

251 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 146)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription registers a gift (details lost) by Krishṇadēva-mahārāya, the Vijayanagara king, to god Nañjuṇḍēśvara It refers to Tagaḍūr It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೇ ವರುಷ ಸಲು
2 ವ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೨ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾ
4 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂ
5 ಗಭೋಗ ಡಿಗೆ ಮಹಾನೈವೇದ್ಯ[ಕೆ] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾ ಗ
6 ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ

252 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 147)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record mentions Śaka 1673, Viśvāvasu, Āśvija śu - The given details are irregular The cyclic year occurred in Śaka 1647 The details are insufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೬೭೩ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸ [ರದ]ಆಶ್ವೀಜ ಶು
3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಶ್ವರ ರಾಯ

253 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 148)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯಕ್ಕ ಉತ್ತರ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Bidivārayya and Muddeyya, sons of Nāgamayya of Mūdagēri

made a grant of land to Sōmarāśi, son of Brahmarāśi, for the temple got constructed by their father

The undated record may be assigned to c 10th-11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮು
2 ಮೂಡಗೇರಿಯ ನಾಗಮ
3 ಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲ
4 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮಟ್ಧ
5 ಮೋಱಿ ಕಾಲಪವಣಾ
6 ಳಿಸೀಮೆಯ ಬೞಿವಿಡಿ
7 ದು ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಯ ಮಗಂ ಸೋ
8 ಮರಾಸಿ ಪಡೆದ ಸಾಸನಂ
9 ನಾಗಮಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು ಬಿದಿ
10 ಮಾರಯ್ಯನುಂ ಮುದ್ದಯ್ಯನುಂ ಬಿ
11 ಟ್ಟರ್ ಇದಕೆ ವಕ್ರಬನ್ದವರ್ಬ್ರಾ
12 ನರಾಸಿಯೊಳು ಕವಿಲೆಯುನ
13 ೞಿದ್ದನ ಇದ ಪೞಿಸಲಿಸಿ
14 ದಜ್ಗಿ ಮೋಳಂ

254 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 149)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವುದು

The inscription records a grant of money for burning a perpetual lamp in the temples of Mahādēva and Nārāyana by the *mahājanas* of Kalkunda

It is dated Śaka 939, Pingala, Āśvayuja The date would correspond to 1017 A D, September-October

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರಿಷ ಒಂಭ
2 ಯ್ನೂಱಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆ
3 ಯ ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ
4 ಆಶ್ವಯುಜಮಾಸದನ್ದು ಕ
5 ಲ್ಕುನ್ದದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
6 ದರ್ಮ್ಮಂ ಪೂರ ಸಮ್ಮನ್ಧಿಯ ದಾನ[ಕೆ]
7 [ಬಿಟ್ಟೊ]ರಾ ಥನವಂ ಮಹಾದೇವರ್ಗ್ಗಂ ನ್ನಾ
8 ರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ
9 ಬಿಟ್ಟರ್ ಇನ್ತಿದನೞಿದುಣ್ಡವರು
10 ಕೆಱೆಯುನಾರವೆಯುಂ ವಾರಣಾಸಿ
11 ಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ನೞಿದ ಪಞ್ಚ
12 ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಒಕೆಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕರಿಗ
3 ಳ್ಳಿ ತರಗನ ಕಲ್ಲಬಿಯು
4 ಬೆವಳಿ ಮುಕ್ಕಳ ಮುಕ್ಕಳ
5 ಕಿಱುಗಾಲಮು

251 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 146)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription registers a gift (details lost) by Krishṇadēva-mahārāya, the Vijayanagara king, to god Nañjuṇḍēśvara It refers to Tagaḍūr It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೇ ವರುಷ ಸಲು
2 ವ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೨ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾ
4 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂ
5 ಗಭೋಗ ಡಿಗೆ ಮಹಾನೈವೇದ್ಯ[ಕೆ] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾ ಗ
6 ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ

252 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 147)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record mentions Śaka 1673, Viśvāvasu, Āśvija śu - The given details are irregular The cyclic year occurred in Śaka 1647 The details are insufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೬೭೩ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸ [ರದ]ಆಶ್ವೀಜ ಶು
3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಶ್ವರ ರಾಯ

253 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 148)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯಕ್ಕ ಉತ್ತರ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Bidivārayya and Muddeyya, sons of Nāgamayya of Mūdageri

made a grant of land to Sōmarāśi, son of Brahmarāśi, for the temple got constructed by their father

The undated record may be assigned to c 10th-11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
2 ಮೊಡಗೇರಿಯ ನಾಗಮ
3 ಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲ
4 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮಟ್ಡ
5 ಮೋಱೆ ಕಾಲಪವಣವಾ
6 ಳಿಸೀಮೆಯ ಬೞಿವಿಡಿ
7 ದು ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಯ ಮಗಂ ಸೋ
8 ಮರಾಸಿ ಪಡೆದ ಸಾಸನಂ
9 ನಾಗಮಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು ಬಿದಿ
10 ಮಾರಯ್ಯನುಂ ಮುದ್ದಯ್ಯನುಂ ಬಿ
11 ಟ್ಟರ್ ಇದಕೆ ವಕ್ರಬನ್ದವರ್ಬ್ಬಾ
12 ನರಾಸಿಯೊಳು ಕವಿಲೆಯನ
13 ೞಿದ್ದನ ಇದ ಪೞಿಸಲಿಸಿ
14 ದಜ್ಗೆ ಮೋಳಂ

254 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 149)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವುದು

The inscription records a grant of money for burning a perpetual lamp in the temples of Mahādēva and Nārāyana by the *mahājanas* of Kalkunda

It is dated Śaka 939, Pingala, Āsvayuja The date would correspond to 1017 A D, September-October

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರಿಷ ಒಂಭ
2 ಯ್ನೂಱಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆ
3 ಯ ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ
4 ಆಶ್ವಯುಜಮಾಸದನ್ದು ಕ
5 ಲ್ಕುನ್ದದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
6 ದರ್ಮ್ಮಂ ಪೂರ ಸಮ್ಮನ್ಧಿಯ ದಾನ[ಕೆ]
7 [ಬಿಟ್ಟೊ]ರಾ ಧನವಂ ಮಹಾದೇವರ್ಗ್ಗಂ ನ್ನಾ
8 ರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ
9 ಬಿಟ್ಟರ್ ಇನ್ತಿದನೞಿದುಣ್ಡವರು
10 ಕೆಱೆಯನಾರವೆಯಂ ವಾರಣಾಸಿ
11 ಯಂ ಕವಿಲೆಯಂ ನೞಿದ ಪಞ್ಚ
12 ಮಹಾಪಾತಕನಕುಂ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಒಕಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕರಿಗ
3 ಳ್ಳಿ ತರಗನ ಕಲ್ಲಬಿಯು
4 ಬೆವಳಿ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳ
5 ಕಿಱುಗಾಲವು

251 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 146)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription registers a gift (details lost) by Krishṇadēva-mahārāya, the Vijayanagara king, to god Nañjuṇḍēśvara It refers to Tagaḍūr It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೇ ವರುಷ ಸಲು
2 ವ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೨ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಧ್ವೀರಾ
4 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂ
5 ಗಭೋಗ ಡಿಗೆ ಮಹಾನ್ನೈವೇದ್ಯ[ಕೆ] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾ ಗ
6 ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ

252 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 147)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record mentions Śaka 1673, Viśvāvasu, Āśvija śu The given details are irregular The cyclic year occurred in Śaka 1647 The details are insufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೬೭೩ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸ [ರದ]ಆಶ್ವೀಜ ಶು
3 ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಶ್ವರ ರಾಯ

253 (ಎ.ಕ III ನಂ ಗೂ 148)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯಕ್ಕ ಉತ್ತರ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Bidivārayya and Muddeyya, sons of Nāgamayya of Mūḍagēri

made a grant of land to Sōmarāśı, son of Brahmarāśı, for the temple got constructed by their father

The undated record may be assigned to c 10th-11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
2 ಮೂಡಗೇರಿಯ ನಾಗಮ
3 ಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲ
4 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮಟ್ಟ
5 ಮೇಱೆ ಕಾಲಪವಣಪಾ
6 ಳಿಸೀಮೆಯ ಬೞಿವಿಡಿ
7 ದು ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಯ ಮಗಂ ಸೋ
8 ಮರಾಸಿ ಪಡೆದ ಸಾಸನಂ
9 ನಾಗಮಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು ಬಿದಿ
10 ವಾರಯ್ಯನುಂ ಮುದ್ದಯ್ಯನುಂ ಬಿ
11 ಟ್ಟರ್ ಇದಕೆ ವಕ್ರಬನ್ದವರ್ಬ್ಬ
12 ನರಾಸಿಯೊಳು ಕವಿಲೆಯನ
13 ಱಿದ್ದನ ಇದ ಪೞಿಸಲಿಸಿ
14 ದಜ್ಜಿ ಮೇಳಂ

254 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 149)

ಕಲ್ಕುಂಡ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವುದು

The inscription records a grant of money for burning a perpetual lamp in the temples of Mahādēva and Nārāyana by the *mahājanas* of Kalkunda

It is dated Śaka 939, Pingala, Āśvayuja The date would correspond to 1017 A D, September-October

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರಿಷ ಒಂಭ
2 ಯ್ನೂಱಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆ
3 ಯ ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ
4 ಆಶ್ವಯುಜಮಾಸದನ್ದು ಕ
5 ಲ್ಕುನ್ದದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
6 ದಮ್ರ್ಮಂ ವೂರ ಸಮ್ಮನ್ಧಿಯ ದಾನ[ಕೆ]
7 [ಬಿಟ್ಟೊ]ರಾ ಧನವಂ ಮಹಾದೇವಗ್ಗಂ ನ್ನಾ
8 ರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ
9 ಬಿಟ್ಟರ್ ಇನ್ತಿದನೞಿದುಣ್ಡವರು
10 ಕೆಱೆಯನಾರವೆಯುಂ ವಾರಣಾಸಿ
11 ಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ನೞಿದ ಪಞ್ಚ
12 ಮಹಾಪಾತಕನಕುಂ

255 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-39)

ಕಲ್ಬಂದ

ಹಿಮದ ಕೇದಾರೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This short inscription of 18th century, records the construction of the Śiva temple by Saṃkanna

1 ಸಕ
2 ಲರಾಜ
3 ಸಂಕಂಣನವರು ಸಿ
4 ವಾಲ್ಯವ ಮಾಡಿದರು

256 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 145)

ಕಲ್ಬಂದ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of the Hoysala king Sōmēśvara[dēva] and registers a grant of the village as *tiruvidaiyāttam* for the deity perumāḷ of Tarayūr in Periya-nāḍu by the *prabhu-gāmundas* and the *karanattār* of that *nādu* The record is dated Śaka 1163, Plava, Uttarāyana-saṃkramana, Wednesday The details correspond regularly to 1241 A D , December 25

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರತ್ತು ಒರು
2 ನೂಱ್ಱು ಅಱುವತ್ತುಮೂನ್ಱು ಶೆನ್ಱ ಪ್ಲವ [ಸ]ಂವಱ್
3 ಸರತ್ತು ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಮ[ಣ] ಮಾ
4 ಸಮು[ಮ್ ಬುದ]ನ್‌ಕಿೞಮೈ [ಸ] ಕ್ಷ
5 ತ್ತು ಡು ಱ್ಱಶು
6 [ಭ]ಯೋಗ [ಕಾಲ] [ನ್] ಒ[ರು]
7 ನಾ[ಳುಮ್] [ಮು]ಚ್ಚ[ಕ್ರ]
8 [ವತ್ತಿ] [ಸೋಮೇಶ್ವರ]
9 ರ್ [ದೇವರಸರ್] ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್
10 ಣಿಯರುಳಾ[ನಿ] [ನಾಡಾನ] ಪೆರಿಯ
11 [ನಾ]ಟ್ಟು[ತ್ತ]ರಯೂರ್ [ಪೆ]ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅ
12 [ನ್ದ] ನಾಟ್ಟು ಸಮ ಭುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಡಗ
13 ಳು[ಙ್ಗ ಣತ್ತ] ಪಟ್ಟ
14 ದೇ[ಸಙ್ಗ]ಳ್ ನಾಟ್ಟು ಕ್ಕ ತಾರ್
15 ಪಾಲ್ಲೆಲ್ಲೈಯುನ್ [ತಿರುವಿ]ಡೈ ಟಮಾಗ
16 ಧಾರಾ ಕಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಾರ್
17 ಆಚನ್ದ್ರಾದಾರವತ್ ಚೆಲ್ಲ
18 ವುಮ್ ಇನ್ದ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು[ವಿ]
19 [ರೋ] ನೈತ್ತಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಗಂಗೈ
20 ಕ್ಕ್ ಕುರಾಱ್‌ಪಸುವೈಯುಮ್

21 ೞರುನ್ದು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
22 ಪಾವತಿ[ಲೇ] ಪೋಗ
23 ಃ[ಸ್ವ] ಮ್ ಪರ
24 ಸುನ್ಧ ಹಸ್ರಾ
25 ಧರ್ಮಮ್ [ವಿ]
26 ತ[ವಿ]ಷ
27 ತ್ರಯೋಃ

TRANSLITERATION

1 svasti śri Śakaraiy-āṇḍu Āyirattu oru
2 nūrru arupattu mūnru śenra Plava[sa]mvar
3 sarattu Uttarāyana saṃkrama[ṇa] mā
4 samu[m buda]n-kiḻamai[sa] ksha
5 ttu ḍu rra śu
6 [bha]yōga [kāla] [n]o[ru]
7 nā[lum] [ma]chcha[kra]
8 [va]tti [Sōmiśvara]
9 r [dēvarasar] rājyam pan
10 ṇiy-aruḷā[ni] [nāḍ-āna] Periya
11 [n]āttut-[Ta]rayūr [pe]rumāḷukku a-
12 [nda]-nāttu sama bhuggāmunḍa-ga
13 lun-[Gaṇatta] pat[ta]
14 dē[san]gal nāttuk-ka tār
15 pāl[le]llaiyun [tiruvi]dai tam=āga
16 dhārā kam paṇṇik-kuduttār
17 āchandra dāravat chella
18 vum inda dharmattukku [vi]
19 [rō] naittār-uṇḍāgir Gaṃgai
20 k kurārpasuv[ai]yum
21 ḻarundu bhrāhmaṇarai
22 pāvatti[lē]pōga
23 h s[va] m para
24 sundha hasrā
25 dharmam [vi]
26 ta[vi]sha
27 trayōh

257 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930–41)

ಸಣ್ಣಮಲ್ಲಿಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha and is dated Śaka 1207, Śubhakrit, Phālguṇa, other details being lost The Śaka year corresponds with Pārthiva, while Śubha-

krit occurred on Śaka 1224 The latter is too late a date for Narasimha III Hence, we may consider that the cyclic year is a mistake for Pārthiva The year corresponds to 1286 A D

The epigraph seems to register a gift of land the details of which are all lost The extant portion mentions Tāyūru, Guliyapura and refers to a person named Nāga-gavuda

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
2 ಹೊಇಸಳ ವೀರನಾರಸಿಂ
3 ಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿತಿವಿ
4 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಿರಲು
5 ಶಕವರಿಷ ೧೨೦೭ನೆಯ
6 ಸುಭಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
7 ಣ ಹೆ
8 ಗ್ಗಡೆ
9 ಗರ ಬೆದ್ದಲು
10 ಳವುಂ
11 ಮತರು
12 ಹಿ ಆತನ ತಮ್ಮ ಅಲ
13 ಕೊಡಗೆ ಅಲ
14 ಲ್ದು ಹೊಲವೆರಡು ಅಂತು
15 ತಿದನೆ ಸಾ
16 ಯಿರ ಮತ್ತರು ಬಿಟ್ಟ
17 ಸಿದ ಸಾಸನ ||
18 ವಕ್ಷಿಣ ತಗಡೂರಲಿ
19
20 [ತಾ]ಯೂರ ಗುಳಿಯಪುರ
21 ಯಣ್ಣ ಅಳ .
22 ನಾಗಗವುಡ || ೧ || ವಿತರಾಗ

258 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 117)

ತಗಡೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that while Chikka Kampanna-odeya, son of Bukkanna-oḍeya was ruling, the *mahāprabhus* including the *kōva* and the *komma* of Tagaḍūr, headed by Rāmarasa, the *adhikāri* of Tagaḍūr in Hiriya-nād, agreed to pay 20 *gadyānas* from out of the amount the *tammadis* of the temple were to pay (to the palace ?) annually, for burning a perpetual lamp and for the maintenance of a servant and a florist, in the temple of Mūlasthānadēva of Tagadūr and that they would themselves make good the amount to be paid to the palace

It is dated Śaka 1290, Kīlaka, Jyēshtha śu 10 corresponding to 1368 A D, May 27 (not verifiable)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಅರಿರಾಯ ವಿಭಾಡ ಭಾ
2 ಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣೊಡೆಯ
3 ರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಗೆಯ್ವುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆಯ
5 ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦ ರಲು ಶ್ರೀಮತು
6 ಹಿರಿಯನಾಡ ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ
7 ರು ದಿಬ್ಯಲಿಂಗವಾದ ಸಂಬಂಧ ಶ್ರೀಮತು ಆ ತಗಡೂ
8 ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ರಾಮರಸಂ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಆ ತಗಡೂ
9 ರ ಮಹಾಪ್ರಭುಗಳು ಕೊವರು ಕೊಂಮೆಯರು ಮುಖ್ಯ
10 ವಾದ ಆ ನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಆ ಮೂಲಸ್ಥಾನ
11 ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಪರಿಚಾರಕ ಪೂವಡಿಗನ ಜೀವಿ

12 ತಕೆ ಆ ತಂಮುಡಿಗಳು ತೆಱುವ ದೇವದಾನದರಳ
13 ದೊಳಗೆ ಗ ೨೦ನೂ ಆ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರಿಂಗೆ ಧಾರೆಯು
14 ನೂ ಎಱೆದುಕೊಟ್ಟೆವು ಆ ಗ ೨೦ ಹೊಂನಿಂಗೆ ಪ್ರತಿಯಾ
15 ಗಿ ಆ ಗ ೨೦ ನೂ ಅರಮನೆಗೆ ಆ ತಗಡೂರು ಆ ನಾಡು
16 ಕೂಡಿ ವರುಷಂಪ್ರತಿ ತಪ್ಪದೆ ತೆಱುತಬಹೆವೆಂದು
17 ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸ
18 ನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ
19 ನೂ ಆವನಾನೊಬ್ಬನೂ ಅಳಿಪಿದಾತಂಗೆ। ಸ್ವ
20 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
21 ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ [ಜಾ]
22 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

259 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 118)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, referring to the rule of *mahāmandalēsvara* Nañjarāya-odeya, son of Vira Immadirāyodeya, is dated Śaka 1413, Sādhāraṇa, Vaiśākha śu 2, Thursday corresponding to 1490 A D, April 22 The Śaka year was current

The record states that income at the rate of one *hana* per *hon* to be set apart for the gods Mūlasthānadēva and Lakshmikāntadēva of Tagadūr, described as *hiriya-mahānāḍ* of Hadinaru-nādu, from the taxes collected on looms, houses, oil-mill, marriage, *kāvali*, etc and the tolls levied on both ways, having been reduced, Nāgarasa, who was in charge of the *māgani* of Tagadūr-nāḍu, conducted an enquiry into the endowments of the temples and the brahmins, in the presence of the *kōve*, the *komme*, *sevisa* and other *prabhus* The amount was then collected according to the stipulations and 12 *hons* of the same was gifted for offerings to gods Sōmayyadēva and Bhōganāthadēva, the remaining being made over to Mūlasthanadēva and Lakshmikāntadēva

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರಸಂಕಸು
3 ನೆಗಾಱ ಗೋಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ
4 ಶ್ರೀ ವೀರಯಿಂಮಡಿರಾಯೊಡೇರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆ
5 ಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಶಕವರುಷ ೧೪೧೩ನೆಯ ಸಾ
6 ಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೨ ಗು ಲು ಎಮುದನಾದಿಯಾದ ಹದಿನಾ
7 ಳ್ಕುನಾಡಿಂಗೆ ಅದಿಕವಾದ ಹಿರಿಯಮಹಾನಾಡ ತಗಡೂರ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ
8 ರ ಲಕ್ಷುಮಿಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಸಲುವ ಉಭಯಮಾರ್ಗ್ಗಸ್ಥಾನದ ಮಗ್ಗ ಮನೆ
9 ಗಾಣ ಕಾವಲಿ ಮದುವೆ ಪೂದುವಲು ವೊಟ್ಟೆ ಸುಂಕ ಒಳವಾಱು ಹೊಱವಾಱು ಬವಳುಭಯರ್ಪ್ಪ
10 ಮಾರ್ಗ ಹತ್ತಿಯಸುಂಕ ಆಕರಾಗುಣ ವೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಸುಂಕದ ಹೊನ್ನಿನೊಳಗೆ ಪ್ರತಿಹೊನ್ನೊಂ
11 ದಕ್ಕೆ ಒಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಅನಾದಿವೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ದೇವರ ಸುಂಕದ ಹೊ
12 ಂನನೂ ವಿಚಾರಿಸದೆ ಕುಳದಗ್ಗದ ಸಂಮಂಧ ತಗಡೂರನಾಡ ಮಾಗಣಿಯ ಮಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

13 ಡುತಿದ ನಾಗರಸರು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯುವನೂ ವಿಚಾರಿಸುವಲ್ಲಿ ಕೋವೆಯ
14 ರು ಕೊಮ್ಮೆಯುರು ಸೆವಿಸರು ವೊದಲಾದ ಪ್ರಭುಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದಿ
15 ಯಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನಿಗೊಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಸಲುವ ಹೊನ್ನಿನೊಳಗೆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ
16 ಭೋಗನಾಥದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಮಧ್ಯಕದಲೂ ಹನ್ನೆರಡು ಹೊನ್ನು ಳಿದು
17 ಳಿದ ಹೊನ್ನನೂ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಲಕ್ಷುಮಿಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾಯ್ಯ್ಯಸಮುವಾಗಿ
18 ಕೊಟ್ಟು ನಡಸಿ ಬಂದರಾಗಿ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಆವನಾನೊಬ್ಬ ಅಳಿಪಿದವನು
19 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು॥ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ
20 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮ
21 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದ
22 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

260 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 121)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to some grant made by Ankappadēvarasa to the god Ankanātha The details are lost The given date Īśvara, Mārgaśira, śu 1 is not sufficient for verification- It may be assigned to the 16th century

1 ಯಿಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲೂ ಅಂಕಪ್ಪದೇವರಸನವರು ಹಳಯ ಅಂಕನಾಥ
ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಳಿಯಂಯ ಮಾ ಣಿಗದ ಗಂಗಯ

261

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕೆಳಗಿನ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The meaning of this fragmentary record of about the 16th century is not clear The name of a person Hollavappa is mentioned

ಬೆನಿಂ ಹೊಲ್ಲವಪ್ಪಂ

in the battle of Heñjāra by killing the enemy and snatching away the treasury of the *rāṇivāsa* Nandi of Kottamangala and a few others (names lost) are cited as witnesses

It is dated Śaka 880, Vibhava, Phālguna su 10, Thursday, Punarvasu-nakshatra The details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 890 when the *tithi* occurred on 969 A D, March 1 The weekday was Monday This may be the intended date

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಗತಗನಗಗನಸಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇಸ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನ
2 ವೀಯಕುಲಾಮಲವ್ಯೋಮಾವಭಾಸನಭಾಸ್ಕರ ಸ್ವಕಡ್ಗೈಕಪ್ರಹಾರಖಣ್ಡಿತ
3 ಮಹಾಶಿಲಾಸ್ತಂಭಲಬ್ಧಬಲಪರಾಕ್ರಮ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾ
4 ರಣೋಪಲಬ್ಧವ್ರಿಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂಷಿತ ಕಾಣ್ವಾಯನಸ
5 ಗೋತ್ರ ಶ್ರೀಮದ್ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಾ ತತ್ಪುತ್ರಃ
6 ಪಿತುರನ್ವಾಗತಗುಣಯುಕ್ತೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯವಿಹಿತವೃತ್ತಿ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರ
7 (ಪ್ರ)ಜಾಪಾಲನಮಾತ್ರಾಧಿಗತರಾಜ್ಯಪ್ರಯೋಜನೋ ವಿದ್ವತ್ಕವಿಕಾಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

8 ಞ್ಚನನಿಕಷೋಪಲಭೂತೋ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಸಲೋ ದತ್ತಕಸೂತ್ರವೃ
9 ತ್ತಿಪ್ರಣೇತಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾ[ಧ]ವಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪಿತುಸ್ಪೈತಾಮಹಗುಣಯುಕ್ತೋ
10 ನೇಕಚಾತುರ್ದ್ದನ್ತಯು[ದ್ಧಾ]ವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಸ ಶ್ರೀಮದ್ಧರಿವರ್ಮ
11 ಮಹಾಧಿರಾಜಾಧಿರಾಜ ತಳವನಪುರಮಧ್ಯೇ ಸಕವರಿಷೇಷು ಗತೇಷು ಅಟ್ಟಾಸೀತಿಸತೇ ವಿ
12 ಭವಸಂವತ್ಸರೇ ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸೆ ಸುದ್ಧ ತೆಸಮಿ ಗುರುವಾರೇ ಪುನರ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಕೊ
13 ಚ್ಚಟಕೊತ್ತಗಾವುಣ್ಡನ್ ತತ್ಪುತ್ರ ಕೋರಾತ್ಯಗಾವುಣ್ಡಂ ದುಷ್ಟಸ್ವವಾಹಕ ಮಱಿವೊಕ್ಕೆಕಾ
14 ವಂತೆ ಬಣ್ಟರಭಾವ ಚಿಲಕುಱುವ ಹೆಞ್ಜಱಸಮರವಲ್ಲೂರಾರಿಮಾರನಾಗಿ
15 ಗುದುರೆಯು ಪಾಯಿಸಿ ತಾನ್ಗೆಯನಿಱಿದು ರಾಣಿವಾಸಭಣ್ಡಾರಮಂ ಪೆಱದು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

16 ತೋರಪಳಯಿಂಗೆ ಭಾಗಿತ್ತಿತೊಱಬಡಗರೆನಾಡುವಿಷಯ ಅಪ್ಪೊಗಾಲ್ನಾಮಗ್ರಾಮ
17 ಸರ್ವ್ವಬಾದು ಪರಿಹಾರವೊಟ್ಕಿಜ್ಞ್ತಿಗೊಟ್ಟಂ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರೇ ಪೂರ್ವ್ವ ನೋಡಿ ಕೊಲತೂರ ದ್ವಿಸನ್ಧಿ ಕೊ
18 ಲದ ಗುಣ್ಡಿಯೋ ತೆಂಕ ನೋಡಿ ಕಿಟಿರ ತಿಂಣಿ ಪೆಣ್ಡಿಗಗಾಲನಿ ಎರೆಕಟ್ಟೆ ಸಞ್ಚಾರಿಭೂಮಿ
19 ನ್ದ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯ ತುಟ್ಟಲೆ ಎರೆಪಡಿಯ ಗೊನಶು ಭೂಮಿಲ್ಸುಣಿಸೆಯ ಬಬ್ಬಾಗಿಲ ಹು
20 ಸಗೂರ ದ್ವಿಸನ್ಧಿ ನಡಿಯ ಪಡುವ ನೋಡಿ ಮಣಲದಿಂಣೆ ಕಾರಳ್ಪುಣಿಸಯ್ಯ ಬಬ್ಬಾ
21 ಗಿಲ ಕೊಟಿನಲ್ಲೂರ ದ್ವಿಸನ್ಧಿ ನಾಟಿವತ್ತ ಮನ್ನಾಣ್ಡಿ ಎರೆಪಡಿಯ ಗೊನವ್ರಿಯೊಬ್ಬೆ ನಟ್ಟ
22 ಕಲ್ಲಸಞ್ಚಾರಿಯ ಬರತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಕೊಣಲೆವಿಡಿದು ಪೇರೊವ್ವೆ ಬಡಗ ನೋಡಿ
23 ದಟ್ಟಪುಣಿಸಯ್ಯ ಕೆಂಬರೆ ವತ್ತು ಮನ್ನಾಣ್ಡಿ ನರನೊಳ್ಬೆಯಂ ಕೆಂಕೆಱಿಯ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

24 ಪೆರಿಯ ಪುಂಗಿಯ ಪೇರೊಬ್ಬೆಯ ಮುರಿದು ಕಿಡಿವ ಗುಣ್ಡಿಯ ಬಬ್ಬಾಗಿಲ ದ್ವಿಸನ್ಧಿಯ ಪುಣಜಪರಳ
25 ನ್ದಿಯನಾಡ ನೋಡಿ ಕೆಂಕೆರೆಯ ಕೊಳ ದುಬ್ಬಲೆ ಕೆದಲ್ಪಡಿಯ ಮೂಡಣದಿ ಕೊಲದಗುಣ್ಡಿಯ
26 ಕೂಡಿತ್ತು ಸೀಮಾನ್ತರಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಣಾಂ ಕೋತ್ತಮಙ್ಗಲದ ನಂದಿಯರು ಹಡದ ನಡೆದು
27 ವುಡೆಯರು ಗಣಿಗನೂರ ಅನದ ಕರು ತಲಕಾಡ ಹನ್ನ್ಮವರು ಮದ್ದೂರ ಗಣಿ

13 ಡುತಿದ ನಾಗರಸರು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯುವನೂ ವಿಚಾರಿಸುವಲ್ಲಿ ಕೋನೆಯ
14 ರು ಕೊಮ್ಮೆಯರು ಸೆವಿಸರು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಭುಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದಿ
15 ಯಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನಿಗೊಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಸಲುವ ಹೊನ್ನಿನೊಳಗೆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ
16 ಭೋಗನಾಥದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಮಧ್ಯಕದಲೂ ಹನ್ನೆರಡು ಹೊನ್ನು ಳಿದು
17 ಳಿದ ಹೊನ್ನನೂ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಲಕ್ಷುಮಿಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಸಮವಾಗಿ
18 ಕೊಟ್ಟು ನಡಸಿ ಬಂದರಾಗಿ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಆವನಾನೊಬ್ಬ ಅಳಿಸಿದವನು
19 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ॥ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ
20 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮ
21 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದ
22 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

260 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 121)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to some grant made by Ankappadēvarasa to the god Ankanātha The details are lost The given date Īśvara, Mārgaśira, śu 1 is not sufficient for verification- It may be assigned to the 16th century

1 . ಯಿಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲೂ ಅಂಕಪ್ಪದೇವರಸನವರು ಹಳಯ ಅಂಕನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಳಿಯಂಯ ಮಾ ಣಿಗದ ಗಂಗಯ

261

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕೆಳಗಿನ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The meaning of this fragmentary record of about the 16th century is not clear The name of a person Hollavappa is mentioned

ಬೆನಿಂ ಹೊಲ್ಲವಪ್ಪಂ

262 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 122) ✓ (?)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of three copper-plates, in Sanskrit and Kannada, engraved in Kannada It refers to the rule of the Ganga king Harivarma, son of Mādhava and grandson of Konguṇivarma, from the capital at Taḷavanapura It registers a gift of the village Appogāl in Tore Baḍagare-nāḍu, free of taxes, to Kōrātya-gāvunḍa, son of Kochchata Kotta-gāvunḍa who exhibited his valour

1 ಶ್ಲೋಕ

The record is dated Śaka 1110, Kilaka, Chaitra śu 5, Saturday corresponding to 5th March, 1188 A D

1 ಶಕವರುಷ ೧೧
2 ೧೦ನೆಯ ಕೀಲಕ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
4 ತ್ರ ಸು ೫ ವ ತಗ
5 ಡೂರ ಕೊಂಮ
6 ಯರ ಮಾದಗ
7 ವುಂಡನ ಮಗ
8 ಕುಬಗವುಂಡನ
9 ನೂ ಮೊಗೂರವ
10 ರು ಕೊಂಮರುರ ಗ
11 ವುಂಡೆಯು ಮು
12 ಖ್ಯವಾದ ಸಮ
13 ಸ್ತ ಕೊಂಮೆಯು
14 ರು ಕೂಡಿ ಹಿರಿ
15 ಯ ಹೊಲದಲಿ
16 ಸಮುದಿ
17 ಕವಾಗಿ ನೆ
18 ತ್ತರುಗೊ
19 ಡಗೆ ಬಿ
20 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
21 ೫೦೦

266 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-46)

ತಗಡೂರು

ಗಣಪತಿದೇವಸ್ಥಾನದಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Kimihaḷḷi in Tagadūr-sthaḷa by *mahāmaṇḍalēśvara* Vira-Devarāja-vodeya to Kereya Nañjayadēva of Tagadūr, as *umbali* The date of the grant is given as Śaka 1465, Śōbhakrit, Nija Śrāvana śu 10 which corresponds to 9th August, 1543 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯುವಹ ಶಾಲಿಯವಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೪೬೫ ಸಂದ
4 ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ ನಿ
5 ಜಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
7 ಜವೊಡೆಯರು ತಗಡೂರಗ್ರಾಮದ
8 ಕೆರೆಯ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
9 ಉಂಬಳಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
10 ತೆಂದರೆ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಕಿಮಿಹಳಿ
11 ಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿ
12 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಅ
13 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು
14 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸ
15 ರ್ವಮಾನ್ಯಶ್ರೋತುಉತ್ರಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿ
16 ಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ
17 ಶಿಲಾಸಾಧನ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರ

28 ಯರುಂ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ ರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸ
29 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

263 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-44)

ತಗಡೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರುಮೋರಿಯ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the death of a Jaina female ascetic (name lost) by the rite of *sanyasana* She is said to have been a disciple of Nandi-bhattāraka, who was himself a disciple of Nāganandi Ananta-bhattāraka of Koṇḍakundānvaya and Mūla-sangha The epigraph may be assigned to the 14th century

1 [ಕೊಂ]ಡಕುನ್ದಾನ್ವಯ
2 [ಮೂ]ಲಸಂಘ ನಾಗನನ್ದಿ
3 [ಅನ]ನ್ತಭಟ್ಟಾರಕ ಶಿಷ್ಯ
4 ನನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿ
5 [ಷಿ]ನ್ತಿಯತ್ತ್ರಗಡೂ
6 ಯಿಬ್ಬೆ ಕನ್ತಿಯ
7 [ಸ]ನ್ಯಸನಂ ಗೆಯ್ದು ಸುರ
8 [ಲೋಕ]ಕೆ ಸನ್ದರ್

264

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರು ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged inscription registers the gift of a cocoanut garden for the anointment of the god Mūlasthānēśvara by Kannappa-nāyaka The extant portion of the date details, *viz*, [Āś]vija ba 5, are not sufficient for verification The record is in characters of the 15th century

1 ಸಂವತ್ಸರದ
2 ಯಿಜ ಬ ೫ ಲು
3 ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನ
4 ದೇವರ ಅಭಿಷೇ
5 ಕಕ್ಕೆ ಕಂಣಪ್ಪನಾ
6 ಯಕರು ಯಿರಿಸಿ
7 ದ ತೆಂಗಿನತೋಟ

265 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 120, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-45)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ಸಿದ್ದೇಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಬಾಗಿಲನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of land, 500 *mannus* in extent, as *nettaru-godage* to Kuba-gavunḍa, son of Māda-gavuṇḍa of the Komme family by all the *kommes* of Mogūr

---

1 ಶ್ಲೋಕ

The record is dated Śaka 1110, Kīlaka, Chaitra śu 5, Saturday corresponding to 5th March 1188 A D

1 ಶಕವರುಷ ೧೧
2 ೧೦ನೆಯ ಕೀಲಕ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
4 ತ್ರ ಸು ೫ ವ ತಗ
5 ಡೂರ ಕೊಂಮ
6 ಯರ ಮಾದಗ
7 ವುಂಡನ ಮಗ
8 ಕುಬಗವುಂಡನ
9 ನೂ ಮೊಗೂರವ
10 ರು ಕೊಂಮುರುರ ಗ
11 ವುಂಡೆಯು ಮು
12 ಖ್ಯವಾದ ಸಮ
13 ಸ್ತ ಕೊಂಮೆಯ
14 ರು ಕೂಡಿ ಹಿರಿ
15 ಯ ಹೊಲವಲಿ
16 ಸಮುದಿ
17 ಕವಾಗಿ ನೆ
18 ತ್ತರುಗೊ
19 ಡಗೆ ಬಿ
20 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
21 ೫೦೦

266 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938–46)

ತಗಡೂರು

ಗಣಪತಿದೇವಸ್ಥಾನದಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Kimihaḷḷi in Tagadūr-sthaḷa by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra-Devarāja-vodeya to Kereya Nañjayadēva of Tagadūr, as *umbaḷi* The date of the grant is given as Śaka 1465, Śōbhakrit, Nija Śrāvaṇa śu 10 which corresponds to 9th August, 1543 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯವಹ ಶಾಲಿಯವಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೪೬೫ ಸಂದ
4 ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ ನಿ
5 ಜಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
7 ಜವೊಡೆಯರು ತಗಡೂರಗ್ರಾಮದ
8 ಕೆರೆಯ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
9 ಉಂಬಳಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
10 ತೆಂದರೆ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಕಿಮಿಹಳ್ಳಿ
11 ಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿ
12 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಅ
13 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು
14 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸ
15 ರ್ವಮಾನ್ಯಶ್ರೋತ್ರಿಯುಉತ್ತ್ರಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿ
16 ಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ
17 ಶಿಲಾಸಾಧನ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರ

267 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938–51)

ತಗಡೂರು

ಕೊಂಮುಕೆರೆಯ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the Hoysaḷa king Vīraballāladēva seems to record some grant by the *prabhu-gāvundas* of Tagadūr The extant details of date, Śaka 1 , Vaiśākha śu are insufficient for verification The record may be assigned to the 13th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾ
2 ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರ
3 ತ್ತಿರೆ ಶಕವರುಷ ೧
4 ತ್ಸರದ ವಯಿಸಾಖ ಸು
5 [ತಗ]ಡೂರ ಪ್ರಭುಗವು

ಹಿಂಭಾಗ

1 ಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕ
2 ದ್ರಾದಿ
3 ಲುವುದು ಗು
4 ಣನುತ್ತ್ರಡಂ ಹ
5 ಧವರ್ಮ್ಮವನಾವನೊಬ್ಬ
6 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ ,
7 ಹ್ಮಣರನುಂ ಕೊಂದ

268 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938–47)

ತಗಡೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗ ಮುಂಟಪದ ಮೊದಲನೆಯ ಕಂಭ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of the 15th century, mentions that a Settigāmuṇḍa, son of Māra-gāmuṇḍa, the *amattar* of the village Periyakavilandai (identical with Dodda Kavilande in the taluk), got the pillar in the *manḍapa* of the temple of Lakshminārāyana at Tagadūr erected The cost of erection appears to be 6 *gadyānas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್ ಶ್ರೀ
2 ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯ
3 ಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿ
4 ರುಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕು ಪ್
5 ಪೆರಿಯ ಕವಲನ್ದೈ ಅ
6 ಮತ್ತರ್ ಮಾರಗಾಮುಣ್ಡರ್
7 ಮಗನ್ ಶೆಟ್ಟಿಗಾಮುಣ್
8 ಡ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್ ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svastı srı Tagadūr śrī
2 Lakshumīnāıāya
3 ṇap-perumāḷ tı
4 rumandapattukkup
5 Perıyakavılandaı a
6 mattar-Māragāmundar
7 magan Śettıgāmun
8 da seyvıtta kambam ga 6

269 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938–48)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಭ

This ıs a sımılar Tamıl ınscrıptıon ın Tamıl and Grantha characters, of the same perıod which states that Sambuva-gāmundan, son of Māra-gāmuṇdan of Pern[ā]vāḍı caused tl c pıllar ın the *mandapa* ın the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr Cf No 268 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್[1]
2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮೀ ನಾರಾ
3 ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್
4 ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತು
5 ಕ್ಕು ಪೆಣ್ರ್ನವಾಡಿ
6 ಮಾರಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
7 ಸಮ್ಬುವಗಾಮುಣ್ಡನ್
8 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್
9 ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Tagadūr[2]
2 śrı Lakshumīnārā
3 yaṇap-perumāḷ
4 tırumaṇḍapattu
5 kku Pern[ā]vādı
6 Māragāmuṇḍan magan
7 Sambuvagāmuṇdan
8 śeyvıtta kambam
9 ga 6

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ತಲೆಕೆಳಗಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

[2] This letter ıs engraved upsıde down

270 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-49)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This is another similar, but damaged, Tamil inscription in Tamil and Grantha characters It seems to refer to the mother of a certain Gaṇdan of Pā[lai]yūr, who got the pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್
2 ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾ
3 ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್
4 ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕು
5 ಪಾ[ಲೈ]ಯೂರ್ ಗಣ್ಡ
6 ನ್[ಮಾ]ದೈ ಶೆಯ್ವಿ
7 ತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್ ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tagadūr
2 śrī Lakshuminārā
3 yanap-perumāḷ
4 tirumaṇḍapattukku
5 Pā[lai]yūr Ganḍa
6 n [mā]dai śeyvit
7 ta kambam ga 6

271 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-50)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನಯ ಕಂಬ

This fourth Tamil inscription in Tamil and Grantha characters states that Śingana Mannan of Kārāyappaḷḷi caused the pillar in the *mandapa* in the temple of Lakshminārāyaṇa at Tagadūr at the cost of 6 *gadyānas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್
2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯ
3 ಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿ
4 ರುಮಣ್ಡವತ್ತು
5 ಕ್ಕು ಕಾರಾಯಪ್ಪಳ್
6 ಳಿ ಶಿಙ್ಗನಮನ್ನ
7 ನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
8 ಬಮ್ ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Tagadūr
2 śrī Lakshumīnārāya-
3 nap-perumāl tı
4 rumanḍapattu
5 kku Kārāyappal
6 ḷı Śıngana Manna
7 n śeyvıtta kam
8 bam ga 6

272 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 137)

ಹಳಗಂಜಿ

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1333, Khara, Vaiśākha 5 The details correspond to 1411 A D April 28, if the *tithi* was śu 5, or May 12, if the *tithi* was ba 5

It registers a gift of land and money by Prabhudēva and Mallarāja-oḍeya, the son and father respectively, for offerings and burning a perpetual lamp to god Mahālingēśvara of Aḷagañji It was stipulated that while the *sthānikas* of the temple continue to enjoy the earlier endowments and make offerings to the deity in the presence of the *nambis*, the *ūligas* of Kopa were to protect the endowment and supply flowers etc They were exempted from payment of taxes Details of gift land are given But the latter portion of the stone is broken and the details lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
3 ಹನಶಕ ವರು[ಷ] ೧೩೩೩ನೆಯ ಸಂದು ನಡೆವ ಖರ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂನುಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
5 ಅಳಗಂಜಿಯ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಭುದೇವರು ಮಾಡಿದಂ
6 ಥಾ ಸೇವೆ ಪೂರ್ವದ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯನು ಸ್ತಾನಿಕ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ
7 ಅಕಿಳಂ॥ ವರಪು ತಾಳಿಗ ಸಹವಾಗಿ ನೈವೇದ್ಯವನು ನಂಬಿತನದ ಮುಖ
8 ದಲಿ ನಡಸಿ ಕೊಪದ ಊಳಿಗದವರು ಕಾಯಿದುಕೊಂಡು ಅಘಣಿ ಪುಷ್ಪವನು
9 ತಂದುಕೊಟ್ಟು ಸೇವೆಯನು ಮಾಡುವರು ಅವರಿಗೆ ತೆಱಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
10 ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಮ ತಂದೆ ಮಲ್ಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ವೊಸ
11 ರವೋಗರದ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಗ ೪ ವರಹ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗು ವರಹ ನಾಲು ಮಾಡಿದ
12 ಸೇವೆ ಗ ೧೮ ಅಂತು ಗ ೨೪ ೧೦ ಭೂಮಿವೆಚ ನಂಬಿತನಕೆ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸಹ
13 ಎಜೆಹೊಲ ೬೦೦ ವೋಣೀಹೊಲ ೩೦೦ ಮೂಡಹೊಲ ೨ಕೆ ೧೧೦೦ಕ್ಕೆ ಅಂತು ೨೩೦೦
14 ಗ ೧೦ ವ ಕೂಡಿ ಪದಲಂಣಗೆ ಚಲಕಾಲು ೪೦

273 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–18)

ಯೀರೇದೇವನಪುರ

ತೋಟವೊಂದರ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a record of gift of the village Dēvarāyapura, a hamlet of Badanevāḷa in Tagadūr-sthala, free of taxes enumerated, for worship and offerings to god Śrīkanthēśvara of Nañjanagūd

by *Āneyakhēdeja* Nañjarāya The boundaries of the gift village are given The bottom portion of the slab is worn out There is a reference to *pradhāna* Dēvarājayya therein

It is dated Śaka 1410, Kilaka, Chaitra śu 7 corresponding to 20th March, 1488 A D The weekday was Thursday

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೦ ಸಂದ ಕೀ
3 ಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶುಧ ೭ಲೂ ಶ್ರೀವರ್ಮ್ಮಹಾದೇವದೇ
4 ವೋತ್ತಮಂ ಶ್ರೀನಂಜಲುಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಅಂ
5 ಗರಂಗಭೋಗಕೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
6 ಕ್ರಮ ಎಂತೆಂದರೆ ತಗಡೂರುಸ್ತ್ಥಳದ ಬದಣೆವಾಳ ಕಾ
7 ಲುವಳ್ಳಿ ದೇವರಾಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆನೆಯ
8 ಖೇಡೆಯ ನಂಜರಾಯಗಳೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು
9 ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಿವರ| ಯೀಶಾಂನ್ಯ ಆದಿ
10 ಹೊಳಲವಾಡಿಯಸೀಮೆ ದೇವರಾಯನಪುರದ ಚಿಕಯನ
11 ಕೆಱೆಯ ಏರಿ ಮೊದಲಾಗಿ ಅಂಕವ್ವೆದೇವಿಯ ಪಾಲಪರಿ
12 ಯಂತರ ಹಾಕಿದ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಸಲುಉದು
13 ಆಗ್ನೇಯ ಮೊದಲಾಗಿ ನೈಋತ್ಯ ಪರಿಯಂತರ ತೆಂಕಣ ತಟ್ಟು ಬ
14 ದಣೆವಾಳ ನಂಗವಾಡಿಯ ವೋಣಿ ಎಡತಲೆಯ ಸೀಮೆಯಿಂದ
15 ಬಡಗಲು ಸಲುಉದು ಪಡುವಣ ತಟ್ಟು ಗುಣವಂತಗಾಲ
16 ಬಿಹಳಿಗೋಳೂರ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಸಲುಉದು
17 ಬಡಗಣ ತಟ್ಟುಗೆ ಕಳಿಯಹಳ ಸೀಮೆ ಮುತ್ತುವನ
18 ಡು ಕ ದೆ ರು ತೆಂಕಸೀಮೆ

ಹಿಂಭಾಗ

19 ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳ ಕೋರಾರ ಸುಂಕ ಚರಾ
20 ದಾಯ ಅಡತೆಱೆ ಕುಂಬಾಱದೆಱೆ ಬಿನುಗು
21 ಬೆಸ ಒಕ್ಕಲು ತಗಡೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ ಹತ್ತಿ
22 ಯ ಸುಂಕ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು
23 ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
24 ಭೋಗಕೆ ಸಲುದು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಒ
25 ಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ದಸಾದ್ಯಅಕ್ಷೀ
26 ಣಿಆಗಾಮಿ ಎಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸಾಮ್ಯಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಸ
27 ರ್ವಸ್ವ ಬಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸು
28 ಖದಿಂ ಭೋಗಿಸೂದ ಎಂದುಕೊ ಸನಹಳಿಯ ಅಲ
29 ಪ್ಪ ಸಿಯರ ಮಗ ಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಜಯಗಳ ನಂಜಲು
30 ಗೂಡಲು ಮಾ ಸಿ
31 ಯ ನಂಜರಾಯಗಳು ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ .
32–33 (ಸವೆದಿದೆ)

274 (ಎ ಕ III ಸಂ ಗೂ 36)

ಬದನಾಳು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಜಗಿದಿಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is a stipulation laid down by all the *prabhu-gāvuṇḍas* (named) of Gangāpura alias Banavāḷa in Ede nāḍu, that out of the 6 *gadyānas* to be paid by the *sthānikas* as *nibandhi*, rice worth 2 *gadyānas* and 5 *paṇas* be supplied for daily offerings to gods Mūlasthānadēva and Dombēśvaradēva of the place It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Somēśvara from Kannanūr in Chōla-rājya The details of date are Śaka 1151, Sarvadhāri, Chaitra śu 7, Vaddavāra, Punarpushya-nakshatra It corresponds to 1228 A D, March 14, Tuesday, but the *nakshatra* was Ārdra and the Śaka year current In the next year the *tithi* occurs on Saturday, March 3, but the *nakshatra* would be Rōhiṇi The former appears to be the intended date

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿ
2 ಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ
3 ಪರಮಭಟ್ಟಾರಗ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾ
4 ದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞಚೂ
5 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳು
6 ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರನಸಹಾ
7 ಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮ
8 ಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
9 ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯನಿರ್ಧೂಮಧೂಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚ
10 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರಸರು ಚೋಳರಾಜ್ಯ
11 ದ ಕಂಣನೂರಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
12 ಗೆಯ್ವುತ್ತಿರೆ ॥ ಸಕವರಿಸ ೧೧೫೧ ॥ ಅನೆಯ ಸಾರ್ವ್ವಧಾರಿಸಂ
13 ವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ಸಪ್ತಮಿಯಾ ವಡ್ಡವಾರ ಪುನಪುಷ್ಯನ
14 ಕ್ಷತ್ರದಂದು ಎಡೆನಾಡು ಶ್ರೀಗಂಗಾಪುರವಾದ ಬ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಣವಾಳ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರಿಂಗೆಉ ಆ ದೊ
16 ಂಬೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗೆಉ ಆ ಹೊಂಗು ಅರಸತಿಗಉಂ
17 ಡನ ಪಾರ್ಗ್ಗದಕ್ರುತ್ತಿಗಉಂಡ ಅಂಕಗಉಂಡ ಮಾ
18 ರಗಉಂಡ ಬೆಟ್ಟಗಉಂಡನ ಮಗ ಬಯಿರೆ
19 ಗಉಂಡ ಕೊತ್ತಗಉಂಡನ ಮಗ ಮಾರಗಉಂಡ
20 ಶಂಕರಗಉಂಡನ ಮಗ ಚಾಮಗಉಂಡ ಇಂತಿವರೊಳ
21 ಗಾದ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಉಂಡಗಳುಂ ಆ ಸ್ಥಾನಿಕರು ನಿ
22 ಬಂದಿಯಾಗಿ ತೆಱುವ ಗ ೬ ಱೊಳಗೆ ಗ ೨ ಪ ೫ ಮ ನಿ
23 ತ್ಯನೈವೇದ್ಯ ಹತ್ತುಮಾನಕ್ಕಿಯನು ಆ ಸ್ಥಾನಿಕರು ಸಲಿ
24 ಸ್ವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ॥
25 ಈ ಧರ್ಮವನು ಕೆಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
26 ಯನುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ಕೊಂದವರು

275 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-16)

ಬದನಾಳು

ವಿಜಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎದುರಿಗೆ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up in memory of Dodda Tammanna, on Monday, Kārttika ba 5, of the year Pramāthi The Śaka year is not given Since the characters appear to belong to 14th-15th century, the intended date may be Monday, 3rd November, 1399 A D

1 ವಹಳನ
2 ಪ್ರಮಾತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೫ ಸೋ ಲು
3 ದೊಡತಂಮಣ್ಣಗೆ ನಿಂದ ವೀರಗಲ್ಲು

276 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 33)

ಬದನಹಳ್ಳಿ (ಬದನಾಳು)

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters is dated Śaka 1170, śu, the other details being lost The weekday may be Thursday But the details cannot be verified It refers to the rule of Vīra Sōmē , who may probably be identified with Sōmēśvara, son of Narasimha II, of the Hoysala dynasty The corresponding year 1248-49 A D, falls in the reign-period of this king

It seems to register a gift of some land probably by some *gāmundas* and other individuals whose names are not clear

1 ಪ ಚಕ್ರವ
2 ವೀರಸೋಮೇ
3 ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್
4 ವರುಷಮ್ ೧೧೭೦
5 ತು ಸಂವತ್ಸ
6 ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ
7 [ಟಿ]ಕ್ಕಿಟಿಮೈ
8 ಪೆಟ್ಟ ನಾ
9 ಣ್ಪರ
10 ಣ್ಡ
11 ರಣದೇವನುಮ್
12 ಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್
13 ಮುಣ್ಡನುಮ್
14 ಇಗ್ಗಳ್
15 ಜಿನು ತಾನು
16 ತಿಲ್ ಸಿದ್ಧ
17 ಜಾರಿಗಳ್
18 ಮಾನ್ಯ

TRANSLITERATION

1 pa chakrava .
2 vīra Sōmē
3 virājyam pan
4 varusham 1170
5 tu saṃvatsa
6 tu pūrva-paksha
7 [la]kkiḻamai
8 perranā
9 npara
10 nda
11 raṇadēvanum
12 gāmuṇdanum
13 mundanum
14 ngal
15 . iamu tānu
16 til siddha
17 jārigal
18 mānya

277 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 124)

ದೇವನೂರು

ಪುರದಯ್ಯ ದೇವಾಲಯದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription refers to a gift (*dharma-kodage*) and mentions Tāyūr-sthaḷa Reference is also made to Lingarāja, who was probably the pontiff of Suttūra-simhāsana It is dated Śaka 1437, Īśvara, Vaiśākha śu 1 The *tithi* corresponds to 1517 A D , April 21 But the Śaka year would be 1439

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಬ್ಧ್ಯ ಶಾಲಿವಾಹ [1]
2 ನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೪೩೭ನೆಯ ಯಿಾ
3 ಸ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧ ಲು
4 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಾಳುವ ಲಿಂಗ
5 ರಾಜರು ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದಲು
6 ಯ ಶಿಶ್ಯರು ಕೆಂ
7 ಕೊಟ್ಟ
8 ತಾಯುರಸ್ಥಳದ ಯಪು
9 ನು ರು ಒಡೆಯರ
10 ಳಸಯಿದಾನಕೆ ಕೊಟ ಧರ್ಮ್ಮಕೊಡಗೆ ಯಿ
11 ಕೊಡಗೆಯನು ಅವನೊಬನು ಅಳುಪಿ
12 ದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲೂ ಕವಿಲೆಕೊಂದ
13 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

278 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1927-122)

ದೇವನೂರು

ಗುರುಸ್ವಾಮಿಮಠದ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a record engraved on a set of 5 copper-plates It is in Sanskrit and Kannada in Kannada script It refers to the Rāshtrakūṭa prince Raṇāvalōka Kambhayya, son of Dhārāvarsha, governing Edenādu-Punnādu divisions from his capital at Talavana-nagara and registers the gift of the village Vadaneguppi to Varddhamānaguru, disciple of Eḷavāchārya, who was himself a disciple Kumāranandi-bhattāraka of Koṇḍakundānvaya and Sirmalagegūru-gaṇa

It is dated Śaka 730, Kārttika śu 15, Rōhini-nakshatra which is equivalent to 808 A D, November 7 The year was Sādhārana and the weekday Tuesday

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ○ ಸವೋವ್ಯಾತ್ವೇಧಸನ್ಧಾಮಯನ್ನಾಭಿಕಮಲಂಕೃತ ಹರಶ್ಚ ಯಸ್ಯ ಕಾನ್ತೇನ್ದು ಕಳಯಾ ಕಮಲಂಕ್ರಿ
2 ತಂ[1] ಭೂಪೋಭವತ್ ಬೃಹದುರಸ್ಥಲರಾಜಮಾನಶ್ರೀಕೌಸ್ತುಭಾಯ ತಕರೈರುಪಗೂಢಕಣ್ಠಃ ಸತ್ಯಾನ್ವಿತೋ
3 ವಿಪುಲಬಾಹು ವಿನಿರ್ಜಿತಾರಿಚಕ್ರೋಪ್ಯಕೃಷ್ಣಚರಿತೋ ಭುವಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ[2] ಪಕ್ಷ ಚ್ಛೇದಭಯಾ
ಶ್ರಿತಾಖಿಲಮ
4 ಹಾಭೂಭೃತ್ಕುಲಭ್ರಾಜಿತಾತ್ ದುರ್ಲ್ಲಂಘ್ಯಾದನರೈಕನೇಕವಿಪುಲಭ್ರಾಜಿಷ್ಣುರತ್ನಾನ್ವಿತಾತ್ ಯಶ್ಚಾಳು
ಕ್ಯಾಕುಲಾ
5 ದನೂನವಿಬುಧಾಬ್ರಾತಾಶ್ರಯೋ ವಾರಿಧೇಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮ್ಮನ್ದರವತ್ಸಲೀಲಮಚಿರಾದಾಕೃಷ್ಟವಾನ್ವಲ್ಲ (ಭ)
6 ಭಃ[3] ತಸ್ಯಾಭೂತ್ತನಯಃ ಪ್ರತಾ[ಪ*]ವಿಸರೈರಾಕ್ರಾನ್ತದಿಜ್ಮಣ್ಡಲಶ್ಚಣ್ಡಾಂಶೋಸ್ಸದೃಶೋಪ್ಯಚ
7 ಣ್ಡಕರತೋ ಪ್ರಲ್ಹಾದಿತಕ್ಷ್ಮಾಧರೋ ಘೋರೋ ಧೈರ್ಯ್ಯಧನೋ ವಿಪಕ್ಷವನಿತಾವಾಕ್ತ್ರಾಂಬುಜಶ್ರೀಹರೋ ಹಾ
8 ರೀಕೃತ್ಯ ಯಶೋ ಯದೀಯಮನಿಶನ್ದಿಜ್ನಾಯಿಕಾಭಿಧೃತ[3] ಜ್ಯೇಷ್ಠೋಲ್ಲಂಘನಜಾತಯಾಪ್ಯಮ-ಲಯಾಲ
9 ಕ್ಷ್ಮಾಸವೇತೋಪಿ ಸನ್ ಯೋ ಭೂನ್ನಿರ್ಮ್ಮಲಮಣ್ಡಲಸ್ಥಿತಿಯುತೋ ದೋಷಾಕರೋ ನ ಕ್ವಚಿತ್
ಕಣ್ಣಾಧಃ ಕೃತದಾ
10 ನಸನ್ತತಿಭೃತೋ ಯಸ್ಯಾನ್ಯದಾನಾಧಿಕನ್ದಾನಂ ವೀಕ್ಷ್ಯ ಸುಲಜ್ಜಿತಾ ಇವ ದಿಶಾಮ್ಪ್ರಾನ್ತೇ ಸ್ಥಿತಾ ದಿಗ್ಗ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

11 ಜಾಃ[3] ಅನ್ಯೈರ್ನ್ನಜಾತು ವಿಜಿತಂ ಗುರುಶಕ್ತಿಸಾರಮಾಕ್ರಾನ್ತಭೂತಲಮನನ್ಯಸಮಾನಮಾನಾ ಯೇನೇ
12 ಹಬದ್ಧಮತಲೋಕ್ಯಭಿರಾಯ ಗಂಗನ್ಪೂರಸ್ವನಿಗ್ರಹಭಿಯೇತ ಕಲಿಪ್ರಯಾತಃ[2] ಏಕತ್ರಾತ್ಮಬ
13 ಲೇನ ವಾರಿನಿಧಿನಾಪ್ಯನ್ಯತ್ರರುಧ್ವಾಘನನ್ನಿಷ್ಕೃಷ್ಟಾಸಿಭಟೋಧ್ವಾತೇನ ವಿಹರತ್ತಾಳಾತಿಭೀಮೋನ
14 ಚ ಮಾತಙ್ಗನ್ಮದವಾರಿನಿರ್ಝರಮುಚಃ ಪ್ರಾಪ್ಯಾನತಾತ್ಪಲ್ಲವಾತ್ ತಚ್ಛಿತ್ರಾಮದ ಲೇಶಮಪ್ಯನುದಿ
15 ನಂ ಯಸ್ಸ್ವಷ್ಟವಾನ್ನಾಕ್ವಚಿತ್[1] ಹೇಲಾಸ್ವೀಕೃತಗೌಟಿರಾಜ್ಯಕಮಲಾಚ್ಛಾನ್ತಃ ಪ್ರವೇಶ್ಯಾಚಿರಾ
16 ದುನ್ಮಾರ್ಗೇ ಮರುಮಧ್ಯಮಪ್ರತಿಬಲೈರ್ಯೋ ವತ್ಸರಾಜಮ್ಬಲೈಃ ಗೌಡೀಯಂ ಶರದಿನ್ದುಪಾದ
17 ಧವಳಛತ್ರದ್ವಯಂ ಕೇವಲ ತಸ್ಮಾನ್ನಾಹೃತತದ್ಯಶೋಪಿ ಕಕುಭಾಪ್ರಾನ್ತೇ ಸ್ಥಿತನ್ತತ್‌ಕ್ಷಣಾತ್[1]
18 ಲಬ್ಧಪ್ರತಿಷ್ಟಮಚಿರಾಯ ಕಲಿಂ ಸುದೂರಮುತ್ಸಾರ್ಯಶುದ್ಧಚರಿತೈರ್ಧರಣೀತಲಸ್ಯ ಕೃತ್ವಾ ಪುನಃ
19 ಕೃತಯುಗಶ್ರೀಯಮಪ್ಯಶೇಷಚಿತ್ರಂ ಕಥನ್ನಿರುಪಮಃ ಕಲಿವಲ್ಲಭೋಭೂತ್[2] ಪ್ರಾಭೂತ್ಥ
20 ರ್ಮ್ಮಪರಾತ್ತತೋ ನಿರುಪಮಾದಿನ್ದುರ್ಯ್ಯಥಾ ವಾರಿಧೇಃ ಶುದ್ಧಾತ್ಮಾ ಪರಮೇಶ್ವರೋನ್ನತಶಿರಸ್ಸಂಸಕ್ತ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

[3] ಶಾರ್ದೂಲ ವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

21 ಪಾದಸ್ತಥಾ ಪತ್ಮಾನನ್ದಕರಃ ಪ್ರತಾಪಸಹಿತೋ ನಿತ್ಯೋದಯಃ ಸೋನ್ನತೇಃ ಪೂರ್ವ್ವಾದ್ರೇರಿವ ಬಾಲಭಾನುರ
22 ಭಿಮತೋ ಗೋವಿನ್ದರಾಜ ಸತಾಂ[1] ಯಸ್ಮಿನ್ಸರ್ವ್ವಗುಣಾಶ್ರಯಕ್ಷಿತಿಪತೌ ಶ್ರೀ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಾನ್ವಯೋ ಜಾತೇ
23 ಯಾದವವಂಶವನ್ಮಧುರಿಪಾವಾಸೀದಲಂಘ್ಯಃ ಪರೈಃ ದೃಷ್ಟಾವ ಸಾವದಯಃ ಕೃತಾಃ ಸ್ಯ ಸದೃಶಾಃ
24 ದಾನೇನ ಯೇನೋದ್ಧೃತಾಃ ಮುಕ್ತಾಹಾರವಿಭೂಷಿತಾಃ ಸ್ಫುಟಮಿತಿಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿನೋಽಪ್ಯರ್ತ್ಥಿನಃ[1] ಯಸ್ಯಾಕಾ
25 ರಮಮಾನುಷಂ ತ್ರಿಭುವನವ್ಯಾಪತ್ತಿರಕ್ಷೋಚಿತಂ ಕೃಷ್ಣಸ್ಯೇವ ನಿರೀಕ್ಷ್ಯ ಯಚ್ಛತಿ ಪದಂ ಯದ್ಯಾ
26 ಧಿಪತ್ಯಂ ಭುವಃ ಆವ್ರಾನ್ನಾತತತವೇಯಮಪ್ರತಿಹತಾ ವತ್ಸಾ ತ್ವಯಾ ಕಣ್ಠಿಕಾ ಕಿನ್ತ್ವಾವಕ್ಷ್ಯೈಪ
27 ಮಯಾ ಧೃತೇತಿ ಪಿತರಂ ಯುಕ್ತಂ ಸ ತತ್ರಾಭ ಧಾತ್[1] ತಸ್ಮಿನ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗವಿಭೂಷಣಾಯ ಜನಕೇ ಯಾತೇ ಯು
28 ಶಶ್ಯೇಷತಾಮೇಕೀಭೂಯ ಸಮುದ್ಯತಾನ್ವಸುಮತೀಸಂಹಾರಮಾಧಿತ್ಸಯಾ ವಿಜ್ಞಾಯಾನ್ಸಹಸಾ
29 ವ್ಯಧತ್ತ ನೃಪತೀನೇಕೋಽಪಿ ಯೋ ದ್ವಾದಶಖ್ಯಾತಾನಪ್ಯಧಿಕಪ್ರತಾಪಸಹಿತಾನ್ಸಂವರ್ತಕಾಲ್ಪಾನಪಿ
30 ವ[1] ಯೇನಾತ್ಯನ್ತದಯಾಲುನಾಧನಿಗಳಕ್ಲೇಶಾದಪಾಸ್ಯಾನತಂ ಸ್ವನ್ದೇಶಂ ಗಮಿತೋಽಪಿ ದರ್ಪ್ಪವಿಸ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ರಾದ್ಯಃ ಪ್ರಾತಿಕೂಲ್ಯೇ ಸ್ಥಿತಃ ಲೀಲಾಭ್ರೂಕುಟಿಲಲಾಟಫಲಕೇ ಯಾವಚ್ಚನಾಲಕ್ಷ್ಯತೇ ನಿಕ್ಷೇಪೇಣ ನಿಜಿ
32 ತ್ಯ ತಾವದಚಿರಾದಾಬದ್ಧಗಂಗ[ಂ] ಪುನಃ[2] ಸನ್ಧಾಯಾಶು ಶಿಲೀಮುಖಾನ್ ಸ್ವಸಮಯಾತ್ ಬಾಣಾಸನಸ್ಯೋ
33 ಪರಿ ಪ್ರಾಪ್ತಂ ವರ್ದ್ಧಿತಬನ್ಧುಜೀವವಿಭವಂ ಪತ್ಮಾಭಿವೃದ್ಧ್ಯಾನ್ವಿತಂ ಸರ್ವ್ವಕ್ಷೇತ್ರಯುದೀಕ್ಷ್ಯ ಯಂ ಶರದೃತು ಪ
34 ಜ್ಜ್ವನ್ಯವತೋ ಜ್ಜ್ವರೋ ನಷ್ಟಃ ಕ್ವಾಪಿ ಭಯಾತ್ ತಥಾಪಿ ಸಮಯಂ ಸ್ವಪ್ನೇಪ್ಯ ಪಶ್ಯಾನ್ಯಥಾ[2] ಯತ್ರಾಪ್ಪದಾನತಿ
35 ಮಾತ್ರಾಮೇಕಶರಣಾನಾಲೋಕ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಧಿಯಾ ದೂರಾನ್ಮಾಳವನಾಯಕೋ ನಯಪರೋ ಯತ್ರಾ
36 ಣಬದ್ಧಾಞ್ಜಲಿಃ ಯೋ ವಿದ್ವಾನ್ಬಲಿನಾ ಸಹಾಲ್ಪವಲವಾನ್ಸ್ಪ(ಸ್ಪ)ರ್ದ್ಧಾ ನ ಧತ್ತೇ ಪರಾನ್ನೀತೇ ಸೂತಿರ
37 ಸಾ ಯದಾತ್ಮಪರಯೋರಾಧಿಕ್ಯಾಸಂವೇದನಂ[1] ವಿನ್ಧ್ಯಾದ್ರೇಃ ಕಟಕೇ ನಿವಿಷ್ಟಕಟಕಃ ಶ್ರುತ್ವಾ ಚರೈರ್ಯ್ಯ
38 ನ್ನಿಜೈಃ ಸ್ವನ್ದೇಶಂ ಸಮುಪಾಗತಾಃ ಧ್ರುವಮಿತಿ ಜ್ಞಾತ್ವಾ ಧಿಯಾ ಪ್ರೇರಿತಃ ಮಾರಾಶರ್ವ್ವಮಹಿಪತೀಪ್ಸ್ರಿತ
39 ಮಗಾದಪ್ರಾಪ್ತ ಪೂರ್ವ್ವಮ್ಪ್ರರ್ಯೈರ್ಯ್ಯನ್ಯೇಚ್ಛ್ಯಾಮನುಕೂಲಯ ಕಲು ಧನ್ಯೈಃ ಪಾದಪ್ರಣಾಮ್ಯೈಕಪಿ[2] ನೀ
40 ತ್ವಾ ಶ್ರೀಭವನೇ ಘನಾಘನಘನವ್ಯಾಪ್ತಂ ಪರಂ ಪ್ರಾವೃಷಂ ತಸ್ಮಾದಾಗತವಾನ್ ಸಮುನ್ನಿಜಬ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

41 ಲೈರಾತುಙ್ಗಭದ್ರಾತಟಂ ತತ್ರಸ್ಥಃ ಸ್ವಕರಾಗತಪ್ರಕೃತಿಭಿರ್ನ್ನಿಶ್ಶೇಷಮಾಕೃಷ್ಟವಾ ನಿಕ್ಷೇಪೈರಪಿ ಚಿ
42 ತ್ರಮಾನತರಿಪುಜ್ಜ್ವಗ್ರಾಹಹತಂ ಪಲ್ಲವಾತ್[2] ಲೇಖಾಹಾರಮುಕೋದಿತಾದ್ವ್ವಚಸಾ ಯತ್ರನ್ಯವೇಙ್ಗೀಶ್ವ
43 ರೋ ನಿತ್ಯಂ ಕಿಂಕರವತ್ ವ್ಯಧಾದವಿರತಂ ಕರ್ಮ್ಮಸ್ವಮಾತ್ಮೇಚ್ಛಯಾ ಬಾಹ್ಯಾಳೀಧೃತಿರಸ್ಯ ಯೇನ ರಚಿ
44 ತಾ ವ್ಯೋಮಾವಲಲಗ್ನರುಚಂ ಧಾತ್ರೀಮೌಕ್ತಿಕಮಾಲಿಕಾಮಿವ ಧೃತಾ ಮೂರ್ದ್ಧ್ನಿಸ್ವತಾರಾಗಣೈಃ[2] ಸನ್ಮಾತ್ರ
45 ಸಾತ್ಪರಚಕ್ರರಾಜಕಮಧಾತ್ ತತ್ಪೂರ್ವ್ವಸೇವಾವಿಧಿವ್ಯಾಬದ್ಧಾಞ್ಜಲಿಶೋಭಿತೇನ ಶರ
46 ಣ ಮೂರ್ದ್ಧ್ನಾ ಯದಙ್ಘ್ರಿದ್ವಯಂ ಯದ್ಯದತ್ತಪರಾರ್ದ್ಧ್ಯಭೂಷಣಗಣೈರ್ನ್ನಾಲಂಕೃತಂ ತತ್ತಥಾ ಮಾ
47 ಭೈಷೀರಿತಿ ಸತ್ಯಪಾಲಿತ ಯಶಸ್ಥಿತ್ವಾ ಯಥಾ ತತ್ಗಿರಾ[1] ತೇನೇದಮನಿಲವಿದ್ಯುಚ್ಚಞ್ಚಲಮವಲೋಕ್ಯ
48 ಜೀವಿತಮಸಾರಂ ಕ್ಷಿತಿದಾನಮ್ಪರಮ್ಪುಣ್ಯಂ ಪ್ರಪತ್ತಿತೋ ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯೋಽಯಂ ಸ ಚ ಪರಮಭಟ್ಟಾರ
49 ಕ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತ್‌ದ್ಧಾರಾವರ್ಷದೇವಪಾದಾನುಧ್ಯಾತ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ
50 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪೃಥೂವೀವಲ್ಲಭ ಪ್ರಭೂತವರ್ಷ ಶ್ರೀಮತ್ ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವಃ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

51 ಧಾರಾವರ್ಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶೌಚಾಚಾರಪ್ರಭುರಗುಣಃ
52 ಮಿತಸಮಸ್ತಲೋಕಃ ಪರೋಪಕಾರಕರುಣಾಪರಃ ಪರಮೇಶ್ವರಚರಣಾರವಿನ್ದವನ್ದನ
53 ಣಾವಲೋಕ ಶ್ರೀಕಮ್ಭರಾಜಃ ಪುನ್ನಾಡಎಡೆನಾಡುವಿಷಯೇ ಪದಣೆಗುಪ್ಪೆನಾಮಗ್ರಾ
54 ನನಗರಮಧಿವಸತಿ ವಿಜಯಸ್ಕನ್ಧಾವಾರೇ ತ್ರಿಂಶದುತ್ತರೇಷ್ವತೀತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷು
55 ಮಾಸ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದೆಯಾನ್ವ
56 ಗೂರುಗಣ ಕುಮಾರಣನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ ಎಳವಾಚಾರ್ಯ್ಯಗುರುಃ ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯೋ
57 ನಗುರುಃ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಣಿಹಿತಃ ಸಾಕ್ಷಾತ್‌ಸಿದ್ಧಾನ್ತನುಗನೋದ್ಧತಃ ಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ
58 ತಗುಣೋನ್ನತಃ ತಸ್ಯೈ ತಂ ಗ್ರಾಮಮದಾತ್ ಸ್ವಪುತ್ರ ಶ್ರೀಶಂಕರಗಣ್ಣ ವಿಜ್ಞಾ
ಶ್ರೀವಿಜಯ
59 ವಸತಯೇ ತಲವನನಗರೇ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಾಯ್ಯೆ ○ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಾಣಿ ಬಡಗಣದೆಶಿ[1]ಃ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಳಿ ಬಡಗಣ ಪಡುವಣ ಕೊಣೊದು ಪೊಸತ್ತಿಗಲ್ಲು ಪಡುವಣಸೀಮೆ ಕಡಂಬಗೆಜಿ[3]ಯ ಪ
61 ಗಂ ಪಡುವಣ ತೆಂಕಣ ಕೊನೆದು ಪೊಜಗ್ಗಲ್ವೆಟ್ಟಿಯ ತೆನ್ಗೋಟ್ವ ತೆಂಕಣಸೀಮೆ ಬೆ
62 ಟ್ಟಿ ತೆಂಕಣ ಮೂಡಣ ಕೊರ್ನೆದು ಮುದುವನ್ನಿಕೊಜಲು ಮೂಡಣಸೀಮೆ ಕಳ್ಳಿ
63 ಯೆ ಮೂಜುಬೆಟ್ಟು ಒಳಗು ಮೂಡಣ ಬಡಗಣ ಕೊನೆದು ಬದನಿದಿಯ ಬಡಗಣ ಒ
64 ಆಲು ಅಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಣಃ ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರ ವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ
65 ಯೋಸ್ಯಾಪಹರ್ತ್ತಾ ಲೋಭಾನ್ಮೋಹಾತ್ಪ್ರಮಾದೇನ ಚ ಸ ಪಞ್ಚಭಿರ್ಮ್ಮಹದ್ಭಿಃ
66 ಭವತಿ ಯೋ ರಕ್ಷತಿ ಸ ಪುಣ್ಯವಾದ್ಭವತಿ ಅಪಿಚಾತ್ರ ಮನುಗೀತ ಶ್ಲೋಕಾ ○ ಸ್ವದ
67 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
68 ಸುಮಹಚ್ಚಕ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

69 ಲನಂ[2] ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ[3] ಯದಾಭೂಮಿ
70 ತಸ್ಯ ತದಾ ಪಲಂ[2] ದೇವಸ್ವನ್ತುವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾ
71 ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕ[2] ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮಾಚಾರ್ಯ್ಯೇಣ ಲಿಖಿತಂ○

TRANSLITERATION

First plate, back

1 savōvyāt Vēdhasan dhāma yan-nābhi-kamalaṃ krita Haraścha yasya kamaḷamkri
2 taṃ bhūpōbhavat-brihadurastala-rājamāna Śrīkaustubhāyata-karair-u satyānvitō
3 vipula-bāhu-vinirjitāri-chakrōpyakrishna-charitō bhuvi Krishna chchhēda-bhayāśritākhila-ma
4 hā-bhūbhrit-kula-bhrājitāt durlanghyād aparaikanēka-vipula-bhrājish Chāḷukyā-kulā

[1] ಶೆ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಯಸ್ಯ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

5 d anūna-vibudhā brātāsrayō vāridhēh Lakshmīṃ Mandaravat salilam achirād ākrishta vān vālla (bha)
6 bhah tasyābhūt tanayah pratā-visarair-ākrānta-dinmaṇḍalaś-chanḍāmśōs-sadriśōpy acha-
7 ndakaratō pralläditа-kshmādharō Dhōrō dhairyyadhanō vipaksha-vanitā-vāktrāṃbuja śrīharō hā
8 rīkritya yaśō yadīyam aniśaṃ dinnāyikābhir-dhṛitaṃ! jyēshthōllaṃghana-jātayāpy amalayā La
9 kshmyā samētōpi san yō bhūn nirmala-maṇḍala-stitiyutō dōshākarō na kvachit Karnṇā dhah-krita-dā
10 na-santati-bhritō yasyānya-dānādhikan dānaṃ vikshya sulajjitā iva diśāṃ prāntē sthitā digga

Second plate, front

11 jāh anyairnna jātu vijitaṃ guru-Śaktisāram ākrānta-bhūtalam ananya samāna-mānā yēnē
12 ha baddham atalōkya bhirāya Gaṃgan dūra-svanigraha-bhiyēta Kaliprayātah ēka trātma-ba
13 lēna vārinidhināpyanyatra rudhvā ghanan nishkrishtāsi-bhatōdvātēna viharat-tālāti-bhīmēna
14 cha mātangān mada-vāri-nirjharamuchah prāpyānatāt Pallavāt tachchhitrāmada-lēsam apyanudi
15 naṃ ya spashtavān nā kvachit hēlā-svīkrita-Gauḷarājya-kamalan chāntahpravēśyā chirā
16 dunmārgē maru-madhyam apratibalair-yō Vatsarājam bhalaih Gauḍīyaṃ śarad-indu-pāda
17 dhavaḷa-chhatra-dvayaṃ kēvala tasmād āhvata-tad-yaśōpi kakubhā prāntē-sthitan tat kshaṇāt
18 labdha-pratishtamachirāya Kaliṃ sudūram utsārya śuddha-charitair-dharanītalasya kritvā punah
19 Kritayugaśrīyam apyaśhēsha-chitraṃ kathan Nirupamah Kali-vallabhōbhūt prābhūt dha
20 rmmaparāt tatō Nirupamād indur-yyathā vāridhēh śuddhātmā Paramēśvarōnnata-śiras saṃsakta

Second plate, back

21 pādas-tathā patmānandakarah pratāpa-sahitō nityōdayah sōnnatēh pūrvvādrēr-iva bhānumān a
22 bhimatō Gōvindarāja satā yasmin sarvva-gunāśraya-kshitipatau śrī-Rāshtrakūtānvayō jātē
23 Yādava-vamśavan Madhuripāvāsid alaṃghyah paraih dṛishtvā sāvadhayah kṛitāh sya sadriśāh
24 dānēna yēnōddhatāh muktāhāra-vibhūshitāh sphutam iti pratyarthinōpyarttināh yasyākā
25 ram amānushaṃ tribhūvanavyāpatti-rakshōchitaṃ Krishnasyēva nirīkshya yachchhati padam yadyā
26 dhipatyaṃ bhuvah āptāntātatavēyam ipratihatā dattā tvayā kanthikā kintvājñaiva
27 mayā dhṛitēti pitaraṃ yuktaṃ sa tatrā bhudhāt tasmin svargga-vibhūshaṇāya jananē yātē ya

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

51 ಧಾರಾವರ್ಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶೌಚಾಚಾರಪ್ರಭುರಗುಣಗಣಪ್ರಣ
52 ಮಿತಸಮಸ್ತಲೋಕಃ ಪರೋಪಕಾರಕರುಣಾಪರಃ ಪರಮೇಶ್ವರಚರಣಾರವಿನ್ದವನ್ದನಾಭಿನನ್ದನಃ ರ
53 ಣಾವಲೋಕ ಶ್ರೀಕಮ್ಬರಾಜಃ ಪುನ್ನಾಡಎಡೆನಾಡುವಿಷಯೇ ವದಣೆಗುಪ್ಪೆನಾಮಗ್ರಾಮಃ ತಲವ
54 ನನಗರಮಧಿವಸತಿ ವಿಜಯಸ್ಕನ್ಧಾವಾರೇ ತ್ರಿಂಶದುತ್ತರೇಷ್ವತೀತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷು ಕಾರ್ತ್ತಿಕಾ
55 ಮಾಸ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದೆಯಾನ್ವಯ ಸೀರ್ಮ್ಮಲಗೆ
56 ಗೂರುಗಣ ಕುಮಾರಣನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ ಎಳವಾಚಾರ್ಯ್ಯಗುರುಃ ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯೋ ವರ್ಧಮಾ
57 ನಗುರುಃ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಣಿಹಿತಃ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಸಿದ್ಧಾನ್ತನುಗವೋದ್ಧತಃ ಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಕಲ್ಪೋಽಯಂ ನಯೋನ್ನ
58 ತಗುಣೋನ್ನತಃ ತಸ್ಮೈ ತಂ ಗ್ರಾಮಮುದಾತ್ ಸ್ವಪುತ್ರ ಶ್ರೀಶಂಕರಗಣ್ಣವಿಜ್ಞಾಪನೇನ ಶ್ರೀಕಮ್ಬದೇವಃ ಶ್ರೀವಿಜಯ
59 ವಸತಯೇ ತಲವನನಗರೇ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಾಯೈ ○ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಾಣಿ ಬಡಗಣದೆಶೆ[1]ಪೊಣಪ್ಪರ್

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಳಿ ಬಡಗಣ ಪಡುವಣ ಕೋಣೊದು ಪೊಸತ್ತಿಗಲ್ಲು ಪಡುವಣಸೀಮೆ ಕಡಂಬಗೆಱೆಯ ಪೆರ್ವ್ವಾ
61 ಗಂ ಪಡುವಣ ತೆಂಕಣ ಕೊನೆದು ಪೊಜಗ್ಗಲ್ವೆಟ್ಟಿಯ ತೆನ್ನೊಟ್ವಿ ತೆಂಕಣಸೀಮೆ ಬೆಳಕ್ಕಾಲತೆನ್ನೊ
62 ಟ್ವಿ ತೆಂಕಣ ಮೂಡಣ ಕೊರ್ನೆದು ಮುದುಮನ್ನಿಕೊಜಲು ಮೂಡಣಸೀಮೆ ಕಳ್ಳಿವೆಟ್ಟನ ಮೂಡಣಪೊರೆ
63 ಯೆ ಮೂಜುಬೆಟ್ಟು ಒಳಗು ಮೂಡಣ ಬಡಗಣ ಕೊನೆದು ಬದನಿದಿಯ ಬಡಗಣ ಒಟ್ವಿ
64 ಆಲು ಅಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಣಃ ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರ ವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ
65 ಯೋಸ್ಯಾಪಹರ್ತ್ತಾ ಲೋಭಾನ್ಮೋಹಾತ್ಪ್ರಮಾದೇನ ಚ ಸ ಪಞ್ಚಭಿರ್ಮ್ಮಹದ್ಭಿಃ ಪಾತಕೈಸಂಯುಕ್ತೋ
66 ಭವತಿ ಯೋ ರಕ್ಷತಿ ಸ ಪುಣ್ಯವಾದ್ಭವತಿ ಅಪಿಚಾತ್ರ ಮನುಗೀತ ಶ್ಲೋಕಾ ○ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
67 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[2] ಸನ್ಪಾತುಂ
68 ಸುಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

69 ಲನಂ[2] ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ[3] ಯದಾಭೂಮಿ ತಸ್ಯ
70 ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ[2] ದೇವಸ್ವನ್ತುವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ
71 ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕ[2] ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮಾಚಾರ್ಯ್ಯೇಣ ಲಿಖಿತಂ○

TRANSLITERATION

First plate, back

1 savōvyāt Vēdhasan dhāma yan-nābhi-kamalaṃ krita Haraścha yasya Kāntēndu-kaḷayā kamaḷamkri
2 taṃ bhūpōbhavat-brihadurastala-rājamāna Śrīkaustubhāyata-karair-upagūḍha-kanḍah । satyānvitō
3 vipula-bāhu-vinirjitāri-chakrōpyakrishṇa-charitō bhuvi Krishnarājah ॥ paksha chchhēda-bhayāśritākhila-ma
4 hā-bhūbhrit-kula-bhrājitāt durlanghyād aparaikanēka-vipula-bhrājishnu-ratnānvitāt yas Chāḷukyā-kulā

---

[1] ಶೆ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಯಸ್ಯ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

5 d anūna-vibudhā brâtāsrayō vāridhēh Lakshmīṃ Mandaravat salilam achirād ākṛishta vān vālla (bha)

6 bhah tasyābhūt tanayah pratā-visarair-ākrânta-dinmaṇḍalaś-chanḍāmśōs-sadriśōpy acha-

7 ṇdakaratō prallādita-kshmādharō Dhōrō dhairyyadhanō vipaksha-vanitā-vāktrāṃbuja śrīharō hā

8 rīkritya yaśō yadīyam aniśaṃ dinnāyikābhir-dhritaṃ I jyēshthōllaṃghana-jātayāpy amalayā La

9 kshmyâ samētōpi san yō bhūn nirmala-mandala-stitiyutō dōshākarō na kvachit Karṇṇā dhah-krita-dā

10 na-santati-bhritō yasyānya-dānādhikan dānaṃ vīkshya sulajjitā iva diśāṃ prāntē sthitā digga

Second plate, front

11 jāh anyairnna jātu vijitaṃ guru-Śaktisāram ākrānta-bhūtalam ananya samāna-mānā yēnē

12 ha baddham atalōkya bhirāya Gaṃgan dūra-svanigraha-bhiyēta Kaliprayātah ēka trātma-ba

13 lēna vārinidhināpyanyatra rudhvā ghanan nishkrishtāsi-bhatōdvātēna viharat-tālāti-bhīmēna

14 cha mātangân mada-vāri-nirjharamuchah prāpyānatāt Pallavāt tachchhitrāmada-lēsam apyanudi

15 nam ya spashtavān nā kvachit hēlā-svīkrita-Gauḷarājya-kamalan chântahpravēśyā chirā

16 dunmārgē maru-madhyam apratibalair-yō Vatsarājam bhalaih Gaudīyaṃ śarad-indu-pāda

17 dhavala-chhatra-dvayaṃ kēvala tasmād āhvata-tad-yaśōpi kakubhā prāntē-sthitan tat kshaṇāt

18 labdha-pratishtamachirāya Kaliṃ sudūram utsārya śuddha-charitair-dharanītalasya kritvā punah

19 Kṛitayugaśrīyam apyaśhēsha-chitraṃ kathan Nirupamah Kali-vallabhōbhūt prābhūt dha

20 rmmaparāt ťatō Nirupamād indur-yyathâ vāridhēh śuddhātmā Paramēśvarōnnata-śiras saṃsakta

Second plate, back

21 pādas-tathā patmānandakarah pratāpa-sahitō nityōdayah sōnnatēh pūrvvādrēr-iva bhānumān a

22 bhimatō Gōvindarāja satā yasmin sarvva-gunāśraya-kshitipatau śrī-Rāshtrakūtânvayō jātē

23 Yādava-vaṃśavan Madhuripâvāsid alaṃghyah paraih dṛishtvā sāvadhayah kṛitāh sya sadriśāh

24 dānēna yēnōddhatāh muktāhāra-vibhūshitāh sphutam iti pratyarthinōpyarttināh yasyākā

25 ram amānushaṃ tribhūvanavyāpatti-rakshōchitaṃ Krishnasyēva nirīkshya yachchhati padam yadyā

26 dhipatyaṃ bhuvah āptāntātatavēyam ipratihatā dattā tvayā kanthikā kintvājñaiva

27 mayā dhṛitēti pitaraṃ yuktaṃ sa tatrā bhudhāt tasmin svargga-vibhūshaṇāya jananē yātē ya

28 śaśśēshatām ēkıbhūya samudyatān vasumatī-saṃhāram ādhıtsayā vıchchhāyān sahasā-
29 vyadhatta nrıpatın ēkōpı yō dvādaśakyhātān apy-adhıka-pratāpa-sahıtās-samvarta kōlkān ı
30 va yēnātyanta- dayālu-nātha-nıgaḷa-klēśād apāsyānataṃ svan dēśaṃ gamıtōpı darppa-vısa

Third plate, front

31 rād yah brātıkūlyē sthıtah lılā-bhrukuṭı-lalāta-palakē yāvach-cha-nālakshyatē vıkshē pēṇa vıjı
32 tya tāvad achırād ābaddha-Ganga[ṃ] punah sandhāyāśu śılımukhān sva-samayāt bānāsa nasyō
33 parı prāptam varddhıta-bandhu-jīva-vıbhavaṃ patmābhıvrıdyānvıtaṃ sarvva-kshatrayu dīkshya yaṃ Śaradrıtu pa
34 rıjanyavat Gūrjarō nashtah kvāpı bhayāt tathāpı samayaṃ svapnēpyapaśyān yathā yat-pādānatı
35 mātrām ēkaśaraṇān ālōkya Lakshmı-dhıyā dūrān Mālavanāyakō nayaparō yatrā
36 na-baddhāñjalıh yō vıdvān Balınā sahalpa-valavān (spa)sparddhā na dhattē parān nıtēs sūtı ra
37 sā yad ātmaparayōrādhıkya-samvēdanaṃ Vındyādrıh katakē nıvıshta-katakah śrutvā charaıryyan
38 nıjaıh svan dēśaṃ samupāgatāh dhruvaṃ ıtı jñātvā dhıyā prērıtah Mārāśarva-mahıpatır druta
39 m agād aprāpta-pūrvvaṃ paraır-yyasyēchchhāṃ anukūlaya kalu dhanaıh pādapranāmaı kapı-nī
40 tvā Śrıbhavanē ghanāghanaghana-vyāptaṃ paraṃ prāvrıshaṃ tasmād āgatavān saman nıja-ba

Third plate, back

41 laır-ā Tungabhadrā-tataṃ tatrasthah sva-kārāgataṃ prakrıtıbhır-nnıśsēsham ākrıshtavā vıkshēpaır-apı chı
42 tram ānata-rıpur-jjagrāha taṃ Pallavāt lēkhāhāra-mukōdıtārddha-vachasā yatranya Vēngısva
43 rō nıtyaṃ kıṃkaravat vyadhād avıratam kammasvam ātmēchchhayā bāhyāḷı dhrıtır-asya yēna rachı-
44 tā vyōmāvalalaggāruchaṃ dhātrı-mauktıka-mālıkām ıva dhrıtā mūrdhnı sva-tārā gaṇaıh santrā
45 sāt para-chakra-rājakam adhāt tat pūrvva-sēvā-vıdhı-vyābaddhāñjalı-śōbhıtēna śara
46 na mūrddhnā yad-anghrı-dvayaṃ yady-ādatta-parārddhya-bhūshana-gaṇaır-nnālaṃkrı tam tat tathā mā
47 bhaıshīr-ıtı satya-pālıta-yaśasthıtyā yathā tat gırā tēnēdaṃ anıla-vıdyuch-chañchalam avalōkya
48 jīvıtaṃ asāraṃ kshıtı-dānaṃ paraṃ puṇyaṃ pramattıtō brahmādāyōyaṃ sa cha para ma-bhattāra
49 ka mahārājādhırāja paramēśvara śrīmat Ddhārāvarshadēma-pādānudhyāta paramabhatta raka
50 mahārājādhırāja paramēśvara prıthuvīvallabha Prabhūtavarsha śrımat-Gōvındarāja dēvah

Fourth plate, front

51 Dhārāvarsha- śrī-vallabha-maharājādhirājasya putrah śauchāchāra-prabhur aguṇa-gaṇa-prana

52 mita-samasta lōkah parōpakāra-karunā-parah paramēśvara-charanāravinda-vandanābhi-nandanah Ra-

53 nāvalōka srī-Kambharājah Punnāḍa Edenādu-vishayē Vadaṇeguppe-nāma-grāmah Talava-

54 na-nagaraṃ adhivasati vijaya-skandhāvarē triṃśad uttarēshv-atītēshu Śaka-varshēshu Kārttikā

55 māsa paurṇṇamāsyāṃ Rōhiṇi-nakshatrē Sōmavārē Koṇḍakundeyānvaya Śirmmalage

56 gūrugana Kumāranandi-bhaṭṭārakasya śishyah Eḷavāchārya-guruh tasya śishyō Varddha-mā

57 na-guruh sarvva-prāṇi-hitah sākshāt siddhāntanugamōddhatah śāntas-sarvvajña-kalpōyaṃ nayōnna

58 ta-gunōnnatah tasmai taṃ grāmam adāt sva-putra śrī Śaṃkaragaṇṇa-vijnāpanēna śri Kambhadēvah Śrīvijaya

59 vasatayē Talavana-nagarē pratishṭitāyai O tasya sīmāntarāni baḍagana deśe[1] poṇarppu

Fourth plate, back

60 li badagaṇa paduvana konodu posattigallu paḍuvana sīme Kadaṃbagereya pervvā

61 gaṃ paduvana teṃkaṇa konedu pongulveḷtiya tennoḻve tenkaṇa sīme Belakkāla tenno

62 ḻve tenkana mūdaṇa kornedu muduvanni koralu mūdaṇa-sime Kaḷḷivettina mūḍana pore

63 ye mūru beṭṭu oḷagu mūḍaṇa badagaṇa konedu badanidiya baḍagana oḻve

64 ālu asya dānasya sākshiṇah shaṇṇavati- sahasra-vishayah prakṛitayah

65 yōsyāpahartā lōbhān mōhāt pramādēna cha sa pañchabhirm-mahadbhih pātakaisam yuktō

66 bhavati yō rakshati sa puṇyavād bhavati api chātra Manugita-ślōkā O svadattāṃ para dattāṃ

67 vā yō harēta vasundharā shashtiṃ varsha-sahasrāni vishtāyāṃ jāyatē krimih san dātum

68 sumahachchhakhyaṃ duhkhaṃ anyasya pālanam dānam vā pālanaṃ vēti dānach-chhrēyōnupā

Fifth plate, front

69 lanaṃ bahubhidbhasudhā bhuktā rājabhis-Sagarādibhih yasya yasya[2] yadā bhūmi tasya

70 tasya tadā palaṃ dēvasvantu vishaṃ ghōram na vishaṃ vishaṃ uchyatē vishaṃ ēkākinam hanti

71 dēvasvaṃ putra-pautrika Visvakarmmāchāryyēṇa likhitaṃ O

279 ((ಎಂ ಎ ಆರ್ 1927 ನಂ ಗೂ 123)

ದೇವನೂರು

ಊರಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಹಳ್ಳದ ದಡದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a tank (?) named Dēvarakatte, by Rāchappa-nāyaka, son of Dēvagauda This may be assigned to the 19th century

[1] The letter *se* is engraved below the line

[2] The word *yasya* is written below the line

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ದೇವಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು
3 ರಾಚಪನಾಯಕರು
4 ಈ ದೇವರಕಟ್ಟೆಯನ್ನು
5 ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

280

ದೇವನೂರು

ಮಠದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬ

This damaged inscription in characters of the 10th century, records the death, by *sanyasana*, of Uttavayya, a lay disciple of Kanakasēna-paṇḍita

ಮೇಲುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ
2 ಭು

ಎಡಗಡೆ

3 ಲಟಿಮ
4 ನ್ದಲ್ಲಮ
5 ಟ್ಬಿತಸೇ
6 ನವಿಮು
7 ಕ್ತರ್

8 ಶ್ರೀ
9 [ಕ]ನಕಸೇನಪ
10 ಣ್ಡಿತರ ಗುಡ್ಡ
11 ನುತ್ತವಯ್ಯಂ
12 ಸನ್ಯಾಸನಂ ಗೆ
13 ಯ್ದು ಮುಡಿಪಿ
14 ದಂ

281 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 123)

ಕಕ್ಕರಟ್ಟಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription in characters of about the 13th-14th century The extant portion refers to some *sarvamānya* grant Excepting the mention of the year Krōdhi, all other details of date also are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
2–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ವೀರಗಡ
7 ಗೆ ಆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ದಂಮ

282 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 192)

ಕಾರ್ಯ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಮುಖವಾಗಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This record is dated the 5th year of coronation of Satyavākya Permāṇaḍi, Śaka 890, Prabhava, Māgha, *peṛetaledivasa*, corresponding to 968 A D , January 18 The Śaka year was current

It registers a gift of 4 *khandugas* of land as *bittuvatta*, for the maintenance of the tanks Dēvigere and Piriyakere, got excavated by Nāgavarma The gift was made by Jayasēna-bhaṭāra who was administering Kāreya, the Twelve (*pannirvaru*) and *prachanda-dandanāyaka* Chikeyya The king referred to is Mārasimha II of the Ganga family

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರ್ಷಮೆಣ್ಟುನೂಱತೊಂಭ
2 ತ್ತನೆಯ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿ(ಸುತ್ತಿ) ಸು
3 ತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪ
4 ಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಅಯ್ದನೆಯ ವರಿಸದ ಮಾಘ
5 ಮಾಸ ಪೆಱತಲೆದಿವಸಮಾಗೆ ಕಾರೆಯ
6 ವನಾಳ್ವ ಜಯಸೇನಭಟರರುಂ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರುಂ
7 ಪ್ರಚಣ್ಡದಣ್ಡನಾಯಕ ಚಿಕೆಯ್ಯನೂ ವಿಟ್ಟು ನಾ
8 ಗವರ್ಮ್ಮನ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ದೇವಿಗೆಱೆಗಂ ಪಿರಿಯ
9 ಕೆಱೆಗಂ ಬಿತ್ತುವಟ್ಟವಂ ಕೊಟ್ಟರು ಇದಕ್ಕೆ ವಕ್ರ ಬನ್ದವ
10 ರು ಬಾಣರಾಸಿಯುಂ ಕಪಿಲೆಯುಂ ಕೆಱೆಯುಮಾರಾವು
11 ಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವನಟಿದರು
12 ನಾಲ್ಗಣ್ಡುಗ ಕೊಡಗಿ ಆಚನ್ದ್ರತಾರಂಬರಂ
13 ಸಲ್ಗುಂ

283 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 193)

ಕಾರ್ಯ

ಜೀರಿಗದ್ದೇ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This badly damaged epigraph refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaḷadēva and is dated the year, Krōdhi, Mīna bahuḷa, Thursday The details of date are insufficient for verification It is not possible to identify the king It is in characters of the 12th century

It registers the death of a hero in a battle But the details are lost It refers to a *gāvunda* of Kāreya and mentions Talakād and Bārandara Erava-gāvunḍa

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವ
2 ತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ
3 ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡ ಅನೇಕನಾಮಾವಳೀಶರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ
4 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿ
5 ಬನವಾಸೆಯುಚ್ಚಂಗಿಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕ
6 ಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸ

7 ರದ ವಿಾನಮಾಸದ ಅಪರಪಕ್ಷದ ಬ್ರಹವಾರ ಕಾರೆ
8 ಯಂದ ಬಾರಂದರ ಎಜವಗಾಉಂಡನ ಮಗಂ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಾ
9 ಉಂಡಂಗೆ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ ದೆಯಂದ ಗಳನಂ ಕಾ
10 ರುಣ್ಯಂ ಗೆಯ್ದು ರಿ ಹಿರ . ತ್ತಗಬಿ೦ಂ ಮ
11 ಡಿಳನಿಕ್ಕಿಸಿ ಸು
12 ದಮಂಕರ ಮಾ . ತಿ ಸನಿ .
13 ತಳಕಾಡ ನ
14 ಡಿಟ್ದ್ದ ತೆಂಕ
15 ದವೆಂರನ್ಧರಯುವರ್ಮ್ಮ ತ ರದ ಡಂರ
16 ಯಂರ ನಿಮರ್ಮ್ಮಳಿಸವುದೆಂದು ಬೆಸವಿಲು ಮಂದ
17 ಕೆ ಕೊಂಡು ನದೊಳಂಹಿ ಕೊಣ್ಡು ಯಂನಿಕ್ಕಿ
18 ಲ್ಲಕೋಟೆಯು ಸಂಟ್ಟು ಅಲ್ಲಿನ ನಾಯಂಕನ
19 ಬಳವಂ ವೈರಿಸಂಹಾರಂ ಮಾಡಿ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತನಾದಂ ||

284 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 194)

ಕಾರ್ಯ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

It registers the death of Hermmāḍı-gāvuṇḍa of Bārandara-kula, a resident of Kāreya, in a battle when Kuḷkalla-kōte was attacked It is in characters of the 12th century Cf No 283 above

1 ಮನ್ವರಥೈಯ್ಯರ್ನತ್ತಿಜನಕಟ್ಟಕು[ಜ]ಂ
2 ಸನುಮಾನದಾನಿ ಬಾರಂದಕುಳ
3 ಪ್ರದೀಪ ವಿಭುಹೆಮ್ಮಾಡಿಗವುಂಡ
4 ನುಧಾರವೀರ ನಾಟಂವಿದಿರಾಂತರಂ ತವಿ
5 ಸಿ ದುರ್ಗ್ಗದೊಳಾಕುಳ್ಕಿಲ್ಲಕೋಟೆಯೊಳು ಪೊ
6 ನ್ದಿದಡುಯ್ವರಚ್ಚೆರಸೆಯುಸ್ಸ್ವರರಾ
7 ಜಪುರಕ್ಕೆ ರಾಗದಿಂ[1] || ಬಾರಂ
8 ದರಕುಳಪತಿ ಕಾರೆ
9 ಯಂದ ಹೆಮ್ಮಾಡಿ ಶಾವಂತಂ

285 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 195)

ರಂಗೊಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Kṛishṇavarma-mahārāja, son of Nārasımhavarma-mahādhıraja, described as Kathārı-Sāḷuva It registers a gift of the village Rangıyappanapura belonging to Kāreyada-

sthala, as *sarvamānya*, to god Tirumaladēva of Ummattūr by Sāluva Gōvindarāja-oḍeya, younger brother of *mahāpradhāna* Sāḷuva Timmarasa-oḍeya, by the order of the king Krishnadēvarāya The gift was made in the presence of god Agastyeśvara of Trimakūta A supplement registers a gift of land to *sēnābōva* Siddappa Cf No 248 above

It is dated Śaka 1435, Śrīmukha, Āsvayuja śu 10, Sunday regularly corresponding to 1513 A D, October 9

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
2 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸೆಯರ
3 ಗಂಡ ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದಕ್ಷಿಣಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
4 ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತೃರನ್ವಾಗತ
5 ಸಕಲ ಜನಾನಂದಸಂದೋಹಶೌರ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋ
6 ದಾರ ಸಕಲದೇಶಾಧೀಶ್ವರಮಣಿಮಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀ
7 ಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾರಾಜಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
8 ಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿಯಾ
9 ದ ತ್ರಿಮಕೂಟದಲ್ಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲು
10 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂ ಗತೇಷು ೧೪೩೫ ಸಂದು ವ
11 ರ್ತಮಾನ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೦ ಆ
12 ದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪ
13 ದಿಂದ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಸವೊಡೆ
14 ಯರ ತಂಮಂದಿರಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊ
15 ಡೆಯರು

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

16 ಉಂಮತೂರ ತಿರುಮಲೆ
17 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ
18 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
19 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಮಾಡಿದ
20 ಧಂಮ್ಮ ಕಾರೆಯಂದಸ್ಥಳಕೆ ಸಲ್ಲುವ
21 ರಂಗಿಯಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ
22 ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾಣಿನ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವ
23 ರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಲುವ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವೆಲ್ಲ
24 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನಉ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನ
25 ಗ್ರಾಮವನು ಮುಂದೆ ಆರೊಬ್ಬರು ನಡಸದೆ ಅಳು
26 ಪಿದವರಿಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಗೆಳುಬ್ರಾಂ
27 ಮಣರನೂ (ಕಪಿಲೆ) ಕಪಿಲೆಯನು ವಧಿಸಿದ
28 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
29 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ ಪ

ಉತ್ತರಮುಖ

30 ಹಾರೇಣ

31 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ನಿಷ್ಫ
32 ಲಂಭವೇತ್ ||2
33 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮ
34 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
35 ಸೇನಬೋವ ಸಿದ್ದಪ್ಪಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದು
36 ಕಂಬಗಳಂ ಭೂಮಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

286 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 196)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಸಿದ್ದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this record is not clear It seems to record a gift for flowers to god It is in characters of the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿಲನಾಗತೀತಪಗೆಯುಳಿವುಶ್ರೀ
2 ಕೆಭಸಘಕೆಳೊದುಂದುಸುಜಕತ್ರ್ಾ
3 ಐರವಂದು ದೇವರಿಗೆಲ್ವದಕ
4 ಳೆ ವಾಸವ ಆ ಪೂವಿನಸವಪಂ

287 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 197)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಜಗಲೀಮೇಲೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records that some one got something after performing penance All details are lost The extant details of the date, Tāraṇa, Mārgaśira are not sufficient for verification It may be assigned to about the 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಮಾಸ
3 ಪಕ್ಷದ ವಾ
4 ದಲುವ
5 ಪುರವರ
6 ಪನ್ನೆರಡುವಾ
7 ತಪಸುಮಾಡಿ ಮ
8 ಪಡೆದಂ || ಬುವರ
9 ಡಗಳೆಲ್ಲರುಂ ಕೂಡಿ

288 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 178)

ದಾಸನೂರು

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದಿನ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

The inscription records a grant, the details of which are lost, by Chikkadēvappa, the chief

1 ಶ್ಲೋಕ

of Ummattūr-thāne, during the reign of Dēvarāya I It is dated Śaka 1337, Manmatha, Kārttika śu 1, corresponding to 1415 A,D , October 4 The details cannot be verified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ
3 ರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
4 ತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷ ೧೩೩೭ ಮ
5 ನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಸು ೧
6 ಆರಭ್ಯ ಉಂಮತ್ತೂರರಾಜೆಯಂರಸು
7 ಚಿಕ್ಕದೇವಪ್ಪನು ಆ ರಾಜೆಯಗೆ ಸಲ್ಲ
8 ಸೂರ ಚಿಂನ
9 ಊರೊಳಗಣ

289 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 179)

ದಾಸನೂರು

ಅದೇ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಎರಡನಯ ಶಾಸನ

This damaged record of c 16th century, registers a gift of the villages Dāsānūr in Ummattūr-sthaḷa and Marihaliyapura and Parvvatanapura attached to it, to Lingaṇṇa, son of Bāchaṇṇa, of Ummattūr, by Narasappayya, on the bank of the Tungabhadrā The name of the king is lost

1
2 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವ
3 ರು ಮಹಾರಾಯರು ಪೃ
4 ರನಮಿ ಅರಸರ ಸ
5 ರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥವಾಗಬೇ
6 ಸೂತ್ರದ ಗಾರ್ಗ್ಯಗೋತ್ರದ
7 ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಣಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀ ತುಂಗಭದ್ರಾ ತೀರದಲ್ಲಿ
8 ಕಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಲಿ ದ್ವಾದಶೀಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ವು
9 ಂಮತೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ದಾಸನೂರು ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ
10 ಮಱಿಹಳಿಯಪುರ ಪರ್ವ್ವತನಪುರ ಸಹವಾಗಿ ಸಹಿರಂ
11 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರು
12 ಉಂಮತ್ತೂರ ಬಾಚಂಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಣಗಳಿಗೆ ಕೊ
13 ಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯು ವಾಮನವು
14 ದ್ರೆಯುಕಲುಗಳ ವೊಳಗಾದ ಪೂರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ ದಾನ್ಯಮಾನ್ಯ
15 ಹಾಬಿತಿಯಾಗಿ ನಾವು ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸೀಮೆಗಳ ಒಳಗಣ
16 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾದ್ಯ
17 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಯೇನುಂಟಾದರೂ ಯಿಾ ಗ್ರಾ
18 ಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಱಿ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
19 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡುಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ
20 ಸಮಸ್ತ ಬಳೆ ಸಹ ಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವೋತ್ಪತ್ತಿಯನು ನೀವು ನಿಂಮ

21 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್‍ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ
22 ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ
23 ಯನವರು

290 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 180)

ದಾಸನೂರು

ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Narasimha III and registers a gift of land to provide for a lamp and food offerings to the god Viśvanātha, by several *gavundas* named and the *praje* Jiyāndi and Harupāndi, the *stānikas* received the gift The record refers to *sandhivigrahi* Tāreyana-daṇṇāyaka

It is dated Śaka 1201, Bahudhānya, Srāvaṇa śu 10, Sunday The *tithi* corresponds to 1278 A D , July 30 when the weekday was Saturday The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರ
2 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಿತಿವೀರಾ
3 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೨೦೧
4 ನೆಯ ಬಹುಧಾನೆಯಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಸ್ರಾವಣ ಸು ೧೦ ಆದಿತ್ಯವಾರದ
6 ಂದು ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ತಾರೆಯಣಡಂ
7 ಣಾಯಕರಲ್ಲನಕಾಲದಲು ದಾಸನೂ
8 ರ ಕಾಂಣಾದರ ರಾಮಗೌಂಡನ ಮ
9 ಗ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಾರೆಗೌಂಡನ ಮಂಚಿಗೌಂ
10 ಡ ಹೆತ್ತುವ್ವರ್ಗೌಂಡ ಮಲುಹದೇವ
11 ಸಿಗಉಂಡನ ನಾಚಾರಿ ಪೆ
12 ಮಾಳತಂಬಿ ಒನದಿಕೊಟ ಚವು
13 ಂಡಬೋವನ ಕೇತ ಹೊಲೆಯರಸ
14 ಕವನ ಬಂಕ ಕಾವ ಇಂತೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರ
15 ಜೆಯು ಒಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀವಿಸ್ವನಾ
16 ಥದೇವರಿಗೆ ಒಂದು ದೀವಿಗೆ ಒಂ
17 ದು ಉಪಾರಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಎರೆ
18 ಕಬ್ಬೆಗದ್ದೆ ಅಉದೂ ಸಬ್ಬಮಾನ್ಯವ
19 ಧಾರೆಯ ಹಡದ ಸ್ಥಾನಿಕರ
20 ಜೀಯಾಂಡಿ ಹರುಪಾಂಡಿ

291 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 177)

ದಾಸನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that this is a *sarvamānya agrahāra* of Bācharasa Lingarasa ' It is in characters of c 16th century

1 ಬಾಚರಸರ ಲಿಂಗರಸರ [ಸ]ರ್ವಮಾನ್ಯದ
2 ಅಗ್ರಹಾರ ಶ್ರೀಭುಜಂಗಲಿಂಗ
3 ನೇ ಗತಿ

292

ದಾಸನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಹೂಲಪ್ಪೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers the grant of lands in Dāsanūr as *śrōtriya-guttage*, to a certain Hebāruva of Āpastambha-sūtra Details including the name of the donor etc are lost There is a reference to the cyclic year Naḷa But the import cannot be made out The gift was made tax free It is also stated at the end of the record that in periods of famine etc, (the loss) would be reimbursed The record was written by Lingaṇṇa

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Āśvija śū , the *tithi* being lost The given details correspond to 1527 A D, September

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಶ[ಕ*]ವರ್ಷ ೧೪೪೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯಿಜ ಶು
4 ರೂ ಯ ರವರ ಗೋ
5 ತ್ರದ ಅವಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ
6 ಜಿ ಹೆಬಾರುವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
7 ತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ದಾ
8 ಸನೂರ ಗ್ರಾಮದಲು ಪ್ರಾಕು ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ
9 ರದ ತೋಟಕ್ಕೆ ಲ ಪ್ರಾಕು ನೀವು ತೆಱುವುದು ಗ
10 ಗನಪೊಕ್ಕಲು ಗ ೧೧ ಪೊಕ್ಕಲುಂ ಗ ೩೭ ೧
11 ಮುಂದಕ್ಕೆ ಸಂತೈಸಿದ ವಿವರ ಗರಕೊಟಪುರ ಸ್ಥಾನಗಳು ೩ ರಕ್ಕಂ ತೆಱುವ ಮೂ
12 ಲಗುತ್ತಗೆ ೩೮ ೦ ಗಾಣಿಗನ ಹಿರಿಲು ಪೊ ೦ ಪ್ರಭಯಂ
13 ಗ ೪೦ ೦ ಆಕಾರದಲು ನಾಲ್ವತ್ತು ವರಹನು ಸು
14 ದಲು ತೆತ್ತು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಪೊಳಗಾದ ಅಡಕೆ ತೆಂಗು ಹಲಸು ಮಾವು ನಿಱಿ
15 ಲು ಹಿರಿಳೆ ಕಿತ್ತಿಳೆ ನಿಂಬೆ ದಾಳಿಂಬೆ ಬಾಳೆ ಬದಣಿ ಕಬ್ಬು ಕಾರೆ ಗೆಣ
16 ಸು ಯೇನುಂಟಾದುದನು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ನಿವೇಸನ ೧೫ ಆರೆ
17 ಆ ಕ್ಷೇತ್ರದ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗದ ಗದ್ದೆ ೩ ೪ ೭ ೪ ಗದ್ದೆಯೇನುಂಟಾದ

ಹಿಂಭಾಗ

18 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೀವೇ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
19 ಬಹಿರಿ ಯೀ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
20 ಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗ
21 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು
22 ಂಮ ಬರಹದುಂಡ ಲಗೆ ನಾವು
23 ತೆಱಿಗೆಯನು ಕೊಂಡು ಸ್ವರದಲ್ಲೂ ಯೇನೆ ಮಾಡಿದರು ಸುಂ
24 ಕವಿಲ್ಲ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಬಿಸ ಆವುದು ಯಿಲ್ಲ ಪಾಕ್ಷೇತ್ರ ನಮ
25 ಗೆ ತೆಱುವ ತೆಱಿಗೆಯನೂ ಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಕ್ರಮಭಾಗೆಯೂ ನೀವು
26 ಮಾಡಿದ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಸಲುವುದು ಯೀಕ್ಷೇ

27 ತ್ರವನು ನಿಂಮು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
28 ರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ[1] | ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು
29 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಶ್ರೀ ಕ್ಷಾಮುಡಾಮುರವಾದರೆ ನಾವು ಇದರೆ ಸರಿ
30 ಯನು ಕೊಡುವೆವು ಮುಂದೆ ಅಧ್ವಾನವಾದರೆ ವಾದವನಿಕುವಿರಿ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ
31 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
32 ತ್ತಂ ನಿಃ ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು
33 ನ್ನ್ರಿಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸ
34 ರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಂ ಭೂ
35 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ||[3]
36 ಲ್ಲಿಂಗಂಣರ ಬರಹ

293 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 182)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records a grant of lands at Dodda Homma Other details are lost It may be assigned to the 16th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಕೆಱೆಯ ಕೋಡಿ
2 ಯ ದೊಡ್ಡಹೊಂ
3 ಮದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
4 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
5 ರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿ
6 ದ ಕೆಬ್ಬೆಯ ಹೊಲ ಕಂಬ
7 ೨೮೦೦ಯೆರೆ ಹೊಲ ಕಂ
8 ಬ ೧೬೦೦ ಉಬೆಯಂ ಕಂ
9 ಬ ೪೪೦೦ ಯಿಂದ ಮಹಾ
10 ರಾಯರು ಮಱಿ ದಂಮಕೆ
11 ದಮ ಅಱಿದವರು ವರಣಸಿ
12 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ರ]ಕೊಂದ
13 ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
14 ಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
15 ಹೋಹರು

294 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 183)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೊಳದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 899, Īśvara, Āshāḍha śu 15, Tuesday, lunar eclipse, regularly corresponding to 977 A D , July 3

---

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶಾಲಿನಿ

It refers to the rule of Permānadı, a Ganga kıng He ıs descrıbed as *Satyavākya* On the basıs of the date we may have to ıdentıfy hım wıth Rāchamalla IV

Ayyapa-gāvuṇda, son of Olabhara Śıvamāra-gāvunda, besıdes the Twelve of Pırıya Hoḷma ın Ede-nād, made a gıft of land, free of taxes, to the goddess Bhaları-Mahādēvar-Bhagavatı for worshıp and offerıngs The gıft was made over to Kūchı-bhatāra, dıscıple of Bāḷasaktı-bhatāra, belongıng to *Śaktı-parıshe* The record ıs stated to have been engraved (*sīghra-likhitam*) by Immaḍı Pemmadıyāchārı

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂ ಶತಂಗಳೆಣ್ಟು ನೂಱತೊ
2 ಂಭತ್ತೊಂಭತ್ತನೆಯ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯ
3 ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವ
4 ರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಜಸದುತ್ತರಂಗ ಸಮರೈಕವೀರ ಶ್ರೀಮತ್ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪ್ರಥುವೀ
5 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಎಡೆನಾಡ ಪಿರಿಯಹೊಳ್ಮ ಪನ್ನಿರ್ಬ್ಬರುಂ ಒಲಭರ ಶಿವಮಾರಗಾವುಣ್ಡರ ಮಗಂ
6 ಅಯ್ಯಪಗಾವುಣ್ಡನುಮಿರ್ದ್ದು ಬಾಳಶಕ್ತಿಭಟರ ಶಿಷ್ಯ ಕೂಚಿಭಟರಗ್ಗೆ ಭಳರಿಮಹಾದೇ
7 ವರ್ ಭಗವತಿಯೆನ್ದಿನ್ತಾವರೊಳೈವಸ್ಸೆಹಿತಂಮಾದ ಸಾಮ್ಯನೆಲ್ಲಮಂ ಆಷಾಢಮಾಸದ ಪುಣ್ಣಮಿಯುಂ
8 ಅಂಗರವಾರದನ್ದು ಸೋಮಗ್ರಹಣದೊಳೆ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಱದು ಕೊಟ್ಟರ್ ಶಕ್ತಿಪರಿಷೆಯ ಸ್ಥಾನಂ ಸ
9 ನ್ದಿಯ ಬಟುಕ್ಕ ದೇತಾಭೋಗಡೆ ಸಲ್ವ ಮಣ್ಣನೂ ಆ ಸ್ಥಾನಮುಮಂ ಭಳರಿಯೂರಂ ಬನ್ದು ಸಿಳಕೆಬ್ಬಾಯುಂ ಚಿ
10 ಕ್ಕೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಪೊಳಿಯುಂ ಬದಿಕೆಱೆಯ ಕೀೞೇರಿಯ ಬೇರುಂಗಾಲುಂ ಒಕ್ಕಲೊಳೊನ್ದು ಪೊಱೆಯುಂ ಕಯುಂ
11 ಪದಿರ್ಕ್ಕೊಳಂ ಭತ್ತಮುಂ ಮೀಸಲುಂ ಬಳಿವತ್ತಮುಂ ಸಲ್ವುದು ಈ ಸ್ಥಾನಕೆ ತೆಱೆಗಳುಂ ಗೊಳ್ವೊನು ಗೊಳ್ವೊಂದೊನು
12 ಮಂ ತಿಱಸಾಲರಿದನ್ನರು ಕಾದೊಳಿಸುವೊರೆ ನ್ನಡೆಸಗದೆನ್ದವರೆ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ಕವಿಲೆಯು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
13 ತಪಸ್ವಿಯುಮನಱಿದಪಾಪಕ್ಕೆ ಸಲ್ಬರ್ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಂವರಿ
14 ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ।[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷನೇಕಾಕಿ
15 ನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ।[1] ಶ್ರೀ ಇಮ್ಮಡಿ ಪೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಬಹುಲವೆಳ್ಳಂಗನ ಶೀಘ್ರಲಿಖ್ಖಿತಂ॥

295 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 184)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Thıs slıghtly damaged record refers to the rule of Vıra Narasımhadēva, the Hoysala kıng and, states that the oıl-mıll was got done by Gāvunda, son of Mıgga, probably of Hırıya Homma It refers to a florıst

The gıven date, Śaka 1204, Chıtrabhānu, Bhādrapada corresponds to 1282 A D, August-September

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ
2 ನರು ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು

[1] ಶ್ಲೋಕ

27 ತ್ರವನು ನಿಂಮು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
28 ರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ[1] | ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು
29 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಶ್ರೀ ಕ್ಷಾಮುಡಾಮುರವಾದರೆ ನಾವು ಇದರೆ ಸರಿ
30 ಯನು ಕೊಡುವೆವು ಮುಂದೆ ಅಧ್ವಾನವಾದರೆ ವಾದವನಿಕುವಿರಿ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ
31 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
32 ತ್ತಂ ನಿಃ ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು
33 ನ್ರುಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸ
34 ರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಂ ಭೂ
35 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ||[3]
36 ಲ್ಲಿಂಗಂಣರ ಬರಹ

293 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 182)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records a grant of lands at Dodḍa Homma Other details are lost It may be assigned to the 16th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಕೆಱೆಯ ಕೋಡಿ
2 ಯ ದೊಡ್ಡಹೊಂ
3 ಮುದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
4 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
5 ರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿ
6 ದ ಕೆಬ್ಬೆಯ ಹೊಲ ಕಂಬ
7 ೨೮೦೦ಯೆರೆ ಹೊಲ ಕಂ
8 ಬ ೧೬೦೦ ಉಬೆಯಂ ಕಂ
9 ಬ ೪೪೦೦ ಯಿಂದ ಮಹಾ
10 ರಾಯರು ನಾಱಿ ದಂಮಕೆ
11 ದನು ಅಳಿದವರು ವರಣಸಿ
12 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ರ]ಕೊಂದ
13 ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
14 ಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
15 ಹೋಹರು

294 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 183)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕ ಕೊಳದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 899, Īśvara, Āshāḍha śu 15, Tuesday, lunar eclipse, regularly corresponding to 977 A D , July 3

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಶಾಲಿನಿ

It refers to the rule of Permānadı, a Ganga kıng He ıs described as *Satyavākya* On the basıs of the date we may have to ıdentıfy hım wıth Rāchamalla IV

Ayyapa-gāvuṇda, son of Olabhara Śıvamāra-gāvunda, besides the Twelve of Pırıya Hoḷma ın Ede-nād, made a gıft of land, free of taxes, to the goddess Bhaları-Mahādēvar-Bhagavatı for worshıp and offerıngs The gıft was made over to Kūchı-bhatāra, dıscıple of Bāḷasaktı-bhatāra belongıng to *Śaktı-parıshe* The record ıs stated to have been engraved (*śıghra-lıkhıtam*) by Immadı Pemmadıyāchārı

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂ ಶತಂಗಳೆಣ್ಬುನೂಱತೊ

2 ಂಭತ್ತೊಂಭತ್ತನೆಯ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯ

3 ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವ

4 ರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಜಸದುತ್ತರಂಗ ಸಮರೈಕವೀರ ಶ್ರೀಮತ್ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪ್ರಥುವೀ

5 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಎಡೆನಾಡ ಪಿರಿಯಹೊಲ್ಮ ಪನ್ನಿಬ್ಬರುಂ ಒಲಭರ ಶಿವಮಾರಗಾವುಣ್ಡರ ಮಗಂ

6 ಅಯ್ಯಪಗಾವುಣ್ಡನುಮಿಟ್ಟು ಬಾಳಶಕ್ತಿಭಟರ ಶಿಷ್ಯ ಕೂಚಿಭಟರರ್ಗ್ಗೆ ಭಳರಿಮಹಾದೇ

7 ವರ್ ಭಗವತಿಯೆನ್ದಿನ್ನಾವರೊಳ್ಪೆವಸ್ತ್ರಹಿತಂಮಾದ ಸಾಮ್ಯವೆಲ್ಲಮಂ ಆಷಾಢಮಾಸದ ಪುಣ್ಣಮಿಯುಂ

8 ಅಂಗರವಾರದನ್ದು ಸೋಮಗ್ರಹಣದೊಳೆ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಱದು ಕೊಟ್ಟರ್ ಶಕ್ತಿಪರಿಷೆಯ ಸ್ಥಾನಂ ನ

9 ನ್ದಿಯ ಬಟುಕ್ಕ ದೇತಾಭೋಗಡೆ ಸಲ್ವ ಮಣ್ಣನೂ ಆ ಸ್ಥಾನಮುಮಂ ಭಳರಿಯುರಂ ಬನ್ದು ಸಿಳಕೆಬ್ಬಾಯುಂ ಚಿ

10 ಕ್ಕೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಪೊಳಿಯುಂ ಬದಿಕೆಱೆಯ ಕೀೞೇರಿಯ ಬೇರುಂಗಾಲುಂ ಒಕ್ಕಲೊಳೊನ್ದು ಪೊಱೆಯುಂ ಕಯುಂ

11 ಪದಿರ್ಕ್ಕೊಳಂ ಭತ್ತಮುಂ ಮೀಸಲುಂ ಬಳಿವತ್ತಮುಂ ಸಲ್ವದು ಈ ಸ್ಥಾನಕೆ ತೆಱೆಗಳುಂ ಗೊಳ್ವೊನು ಗೊಳ್ವೊಂದೊನು

12 ಮಂ ತಿಱಸಾಲರಿದನ್ನರು ಕಾದೊಳಿಸುವೊರೆ ನ್ನಡೆಸಗದೆನ್ದವರೆ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ಕವಿಲೆಯು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು

13 ತಪಸ್ವಿಯುಮನಱದವಾಪಕ್ಕೆ ಸಲ್ವರ್ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಂವರಿ

14 ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ [1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿ

15 ನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ [1] ಶ್ರೀ ಇಮ್ಮಡಿ ಪೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಬಹುಲವೆಳ್ಳಂಗನ ಶೀಘ್ರಲಿಖಿತಂ॥

295 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 184)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Thıs slıghtly damaged record refers to the rule of Vıra Narasımhadēva, the Hoysala kıng and, states that the oıl-mıll was got done by Gāvunda, son of Mıgga, probably of Hırıya Homma It refers to a florıst

The gıven date, Śaka 1204, Chıtrabhānu, Bhādrapada corresponds to 1282 A D, August-September

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ

2 ಸರು ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು

---

1 ಶ್ಲೋಕ

3 ಸಕವರುಷ ೧೨೦೪ ಸಂದ ಚಿತ್ರಭಾ
4 ನು ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
5 ಪಕ್ಷದಂದು ಮಾಱಗಾರ ಹಿರಿಯ
6 ಹೊಮ್ಮದ ಕಾರನ ಅರುಹಾರು
7 ತರ ಮಿಗ್ಗನ ಮಗ ಗಾವುಂಡ
8 ಪ್ರೊಯಿಸಿದ ಗಾಣ ಮಂ
9 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

296 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 185)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The date of this record is Śaka 1219, Durmukhi, Āshādha ba 10, Tuesday, corresponding regularly to 1296 A D , June 26 But, the Śaka year was current It states that while Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling, Sōmaṇṇa, son of Hāruva-gāvuṇḍa, the florist of Hiriya-Homma, had a well dug up and grove planted, for the merit of his deceased mother Kēta-gavuṇḍi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಯಿಸಳ
2 ಶ್ರೀ ವೀರಬಲಾಳದೇವರ
3 ಸರು ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವು
4 ತಂಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಸಕವರಿಷ
5 ೧೨೧೯ | ಸಂದ ದುಮ್ಮುಖಿ
6 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಬ ೧೦
7 ಮು ಮಾಲೆಗಾಱ ಹಿರಿಯಹೊಮ್ಮ
8 ದಕಾರನ ಹಾರುವಗಉಂಡನ ಮಗ
9 ಸೋಮಣನು ತಮ್ಮವ್ವೆ ಕೇತಗಉಂಡಿ
10 ಸ್ವರ್ಗಸ್ತೆ ಅಹಂತಾಗಿ ದರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಅಗ
11 ೞಸಿದ ಬಾವಿ ಇಕ್ಕಿದ ತೋಪು ಮ
12 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

297 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 186)

ಅಂಕುಸಯ್ಯನಪುರ

ಉಪಗ್ರಾಮ ಕೊರಳ್ಳಿಮೊಳೆಯಲ್ಲಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of the 12th century, records the gift of land (*idai*) as *dēvadāna* to the deity Dēsiperumāl of Muḍigoṇḍaśōḷapuram by the Iḍai-nādu *alias* Periya-nādu

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
2 ಶೋೞಪುರತ್ತು ದೇಶಿಪೆರುಮಾಳುಕು
3 ಇಡೈಕೊಡು ಚನ್ದಿರಾದಿತವರೈ ದೇ
4 ವದಾನಮಾಗ[ಸ್ವ]ಪಾದಪರಿಯ [ರ್] ಮಾ
5 ಗ ದಾರಪೂವಮ್ ಪಣ್ಣಿಕುಡುತೋಮ್
6 ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಡೋಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Mudigoṇḍa
2 śōḻapurattu Dēśiperumāluku
3 iḍaikodu chandirāditavarai dē
4 vadānamāga [sva]pādapariya[r]m-ā
5 ga dārapūvam paṇṇikudutōm
6 Iḍai-nād-āna Periya-nāḍōm

298 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 187)

ಅಂಕುಸಯ್ಯನಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Krishnadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom and Gaurava Narasappayya was governing Ummattūr, by the orders of the king, Chikka Homma belonging to Ummattūr-sthaḷa was granted to god Ranganātha of Ummattūr, in the presence of the god Agastyalinga Narasimha at the confluence of the Kapinī and the Kāverī rivers The gift was renamed as a *pura* , but the name cannot be made out Appaṇadēva, son of Nambiura Rāmachandradēva of Kāśyapa-gōtra and Yajuś-śākha, was the recipient of the gift It is dated Śaka 1448, Vyaya, Kārttika śu , other details being lost The *tithi* would occur in October, 1526 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೮ ಸಂದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂ
3 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಕರಾರಿಸಾಳುಮಂನೆಯ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಕೃಷ್ಣ
4 ದೇವರಾಯುಮಹಾರಾಯರು ಸುಖದಲ್ಲಿ ಪ್ರುಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಗೌರವನರ
5 ಸಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಉಮ್ಮತ್ತೂರನಾಳುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ
6 ದ ಉಂಮತ್ತೂರ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆ ಉಂಮತ್ತೂರ ಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಚಿಕ್ಕಹೊಂ
7 ಮದ ಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯ
8 ವನು ಕಲ್ಪಿಸಿ ಕಪಿನೀಕಾವೇರೀಸಂಗಮ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯಲಿಂಗ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯ
9 ಲ್ಲಿ ದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ಅರ್ಚ
10 ನೆ ಧೂಪದೀಪನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸಲುವಾಗಿ ಆ ರಂಗನಾಥಪುರವನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿ
11 ವಾಗಿ ಆ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಹ ದೆಯಲು ಆ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಯ
12 ಜುಶ್ಶಾಖಯ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ನಂಬಿಉರನ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ಮಕ್ಕಳು ಅಪ್ಪಣ
13 ದೇವಗಳು ಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು

14 ಕೊಂಡು ಇ ಹಿರಿಯಗ್ರಾಮ
15 ದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯಲು ಲಿಂಗಮುದ್ರಾಂಕಿತವಾದ ಕಲ್ಲನು ನೆಡಿಸಿ ಗ್ರಾಮಮಧ್ಯದಲು ಶಿ
16 ಲಾಶಾಸನವನು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆನಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ
17 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು
18 ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನೂ ಆ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಅರ್ಚನಾಕ್ರುತಿಯಾ
19 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಶಿಲಾಶಾಸನ ಪುಂಣ್ಯರೇ
20 ಕೈರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವಂ ಲಿಖಿಥಂ ಶ್ರೀ ಚೂ ಯಥಾಯ

299 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 181)

ಅವತಾಳಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It records that when Venkatapatirāya was ruling, Tirumalarāyadēva, son of Rāmarājayya, also called Rāmasvāmi-ayya, made a grant of the village Mallayanapura *alias* Autalatālapura in Dodḍa Homma to Jinachandra-pandita for the merit of his father and also mother Tirumalamma The gift was made in the presence of god Ranganātha

It is dated Śaka 1330, Akshaya, Phālguna śu 10 These details are irregular Śaka 1330 is too early a date for Venkatapatirāya Taking the cyclic year Akshaya corresponding to Śaka 1548, in the reign–period of Venkatapati, as correct, the details of date may be equated with 1627 A D, February 15 But the details are insufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಸಕವರುಷ ೧೩೩೦ನೆಯ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುನ ಸು
4 ೧೦ ರಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ
5 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಮಣಿಮಯಸಿಂ
6 ಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ
7 ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಅರುವಿಟಿ ತಿ
8 ರುಮಲದೇವ ಮಕ್ಕಳು ಪಉತ್ರರಾದ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ
9 ಅಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ತಿರು
10 ಮಲರಾಜದೇವ
11
12 ಜಿನಚಂದ್ರಪಂಡಿತರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
13 ರೆ ನಮಗೆ ವೆಂಕಟಪತಿದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿಗೆ ಸಲು
14 ವ ದೊಡ್ಡಹೊಂಮದ ಗ್ರಾಮದೊಳಗಾದ ಮಲ್ಲಯನಪುರಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ
15 ಅಉತಲತಾಳಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು ಯಕ್ತಾಗಿ ರಂಗನಾಥ
16 ನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಯ್ಯನವರು ನಂಮ ತಾಯಿ ತಿರುಮಲಂ
17 ಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಅಉತಳದತಾಳಪುರ
18 ವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ನಿವಿಗೆ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾ
19 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಪರಿಹಾರವಾಗಿ ತ್ರಿವಾಚಕದಲು ತ್ರಿಕರಣ

20 ಶುದ್ಧವಾಗಿ ದಾನಾದಿಕ್ರಯಯುಆದಿಯಭೋಗ್ಯಕೆ ಸಲುವಹಾಗೆ ನಿಮ

21 ಗೆ ನಾವು ಧಾರೆನೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊ

22 ಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂ

23 ಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರಿಯಾ

24 ಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ

25 ಯೆಂದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಶಾಸನ । ಶ್ಲೋಕ । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿ

26 ಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ

27 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ [1]ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾ

28 ನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

300 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 191)

ಹಡಲುಮರಹಳ್ಳಿ

ಮಂಟಪಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph records that Dēvarāja-voḍeya made a grant of the village Marihalli in Kosarāya-sthaḷa of Ummattūr The grant was made for the merit of his father, probably Rāja-vodeya

The date, Śaka 1594, Paridhāvi, Kārttika ba 12, Thursday corresponds to 1672 A D, November 6 The weekday was Wednesday

1 ಶಿವಾಯ ಗುರುವೇ ನಮಃ ಶುಭಮಂಗಳ

2 ಸಾಸನದ ಯ ಬರದ ವಿವರ ನಮಸ್ತುಂಗ

3 ಸಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ

4 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1]

5

6 ಸತ್ಯಯೇ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜ

7 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ

8 ೧೫೯೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪರಿ

9 ಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೧೨ ಗುರ

10 ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜಾ

11 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವಿಪದ

12 ಪರಗಂಡದ

13 ರಾಜಚಂಡಕಾರ ಹಯವದನ ಚಂ

14–15 (ಸವೆದಿದೆ)

16 ಕ್ಷರ ರಾಜವಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ದೇವರಾಜವ

17 ಡೆಯರವರು | ತಂಮ ತಂದೆಗಳಿಗೆ ಸ್ವರ್ಗಪದ

18 ಫಲಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಮಹಾವಿಭು

19 ಮಿತ ದೇವಗ್ಗೆ ಉಂಮತ್ತೂರಲಿ ನಡಸುವ

20 ಪ ವಂ ಕೊಸರಾಯಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ

[1] ಶ್ಲೋಕ

21 ಮರಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನ
22 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಡಸಿದ
23-24 (ಸವೆದಿದೆ)
25 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನು
26 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
27 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]

301

ಪಡಲುಮರಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಮುಂದೆ ಉತ್ತರದ ಕಡ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 19th century inscription states that the village Marihaḷḷi belongs to Chamarajanagara Taluk

ದೇ

1 ಮರ್‍ರ್ರಿಹಳೀ
2 ತಾಲೋಕು ಚಾ
3 ಮರಾಜನ
4 ಗರಾ

302 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 190)

ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Krishṇavarma, son of Narasimhavarma-mahādhirāja and states that a certain Vodeya (name lost) made a grant of lands in Rāmaseṭṭipura, of Dāsanūr-sthaḷa to god Janārdana It is dated Śaka 1434, Āngira, Pushya śu 1, Thursday, regularly corresponding to 1512 A D, December 9 The details of the gift etc are lost since the record is damaged Cf Nos 248 and 285 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಪ್ರ
2 ಣ್ಡಳೀಶ್ವರಂ ಗಂತ್ರಕರಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣಸವು ನಾರ
3 ಸಿಂಹವರ್ಮರಾಜಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಜನಕನಾಗತಸಕಲನಿ ನಂದ
4 ಸಂದೋಹ ಶೌರ್ಯವೀರ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋದಾರ ಸಕಲದೇಶಾಧೀಶ್ವರ ಮಣಿಮಕು
5 ಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಂ ಸಮಸ್ತಪೃಥ್ವೀರಾ
6 ಜ್ಯಂ ಗೆಯಿಉತ್ತಿರ್ಲ್ಲ ವನ್ನಿಯಾವಸ್ಥೆ ಸಿ ಕವ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಉತ್ತರ ತಡಿಯ
7 ಶ್ರೀಮತ್ತಳಕಾಡ ತಿರಮ ಕೆಳಗೆ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷಂ ಗತೇಷು
8 ೧೪೩೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಅಂಗೀರಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ವ
9 ಯರ ವೊಡೆಯರು ಸಿಂದುಹರ ಶ್ರೀ
10 ಜನಾರ್ದನದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ ದಾಸನೂರಸ್ಥಳ
11 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ರಾಮಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಪ್ರಾಕುಪ್ರಮಾಣ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ

1 ಶ್ಲೋಕ

12 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸ ರ್ವಮಾ ಸಲುವ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧಾ
13 ರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮಶಾಸನ || ಯಿಾ ಧರ್ಮಶಾಸನವನಾವನೊಬ್ಬ
14 ನು ಮುಂದೆ ಆರೊಬ್ಬರು ನಡಸದೆ ಅಳುಪಿದವರಿಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿ
15 ಯಲಿ ತಂಗೆಳುಬ್ರಾಹ್ಮಣರನೂ ಕಪಿಲೆಯನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
16 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ[ದ]ತ್ತಂ ನಿ
17 ಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗ
18 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
19 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ || ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

303 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 188)

ಕೋಣನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is damaged It seems to refer to a raid upon the village Kōṇanūr (?) by Aṇṇappa-vodeya of Banḍārasāḷa It refers to Nañjanātha-vodeya, the *mahāprabhu* of Kāre-nād, Dēvappa of Kōṇanūr and several *gāvundas* named and seems to register a gift of land Details cannot be made out

Since the *tithi* is lost, the given details of the date *viz*, Paridhāvi, Jyēshtha Thursday, are not sufficient for verification It is in characters of the 16th century

1 ಪರಿಧಾವಿ ಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ
3 ಬ್ರ್ರಿ ಶ್ರೀಮಂತು ಕಾರೆನಾಡ
4 ಮಹಾಪ್ರಭು ನಂಜನಾತಒಡೆ
5 ರು ಕೋಣನೂ [ರ] ದೇವಪ್ಪ
6 ಬೆಟಕಾಮ
7 ಸೋಮಣ ಚಿಕ್ಕಮ
8 ಲ್ಲಪ್ಪ ಅಪೆಪ್ಪ ಸಂಕಂಣ
9 ರೊಳಗಾದ ಗಉಡು
10 ಗಳು ಬಂಡಾರಸಾಳದ
11 ಅಂಣಪ್ಪವೊಡೆಯರು
12 ನಂಮ ಊರ ಯಿಱಿವಲ್ಲಿ ಆ ಜೋಡೆನ ಕೂ
13 ಡೆಯ ಯಿಱಿದ ವರುಸ ಎಡೆಯ
14 ಕೇತಣ ಯಿವರೊಳಗಾದ ಗೌಡು
15 ದೇವರು ಆದಾಯಿ
16 ನ್ಯ ಕೊಟ್ಟದು

304 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 189)

ಕೋಣನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

The record, in characters of the 18th century, registers a gift of 10 *guntas* of land by Basavappa

1 ಶ್ರೀ ಬಸವಪ್ಪ
2 ನು ಹತ್ತು ಗುಂ
3 ಟೆ ಕೊಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

305 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 115)

ಚುಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಯಲಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a sale-deed of the village of Kadakoḷa by the four sons of Basavanna-vodeya of Nañjanagūd (named) It is stated that these persons originally purchased it from Śivalinga-vodeya who had received it from Dēvarāya-mahārāya Since these persons were now in distress they sold the village to god Mallinātha of Tagadūr, described as *mahā-nādu*

The details of the date, Śaka 1419, Nala, Pushya ba 4 correspond to 1496 A D , December 23 The Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ
2 ಪುಷ್ಯ ಬ ೪ ಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಾದ ಮಹಾನಾಡು ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರ ಬಂಡಾರಕೆ ನಂಜ
3 ನಗೂಡ ಬಸವಂಣವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜಯ್ಯ ಸೋಮಯ್ಯ ವೀರಯ್ಯ ಬಳೂರಯ್ಯ ಯಿಾ ನಾಲ್ವರು
ಕೊಟ್ಟ
4 ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಯಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಗಡೂರಲೂ ಯಿಹ ಆರಾಧ್ಯರು ಶಿವಲಿಂಗದೇವ
5 ಡೆಯರಮಕ್ಕಳು ಶಿವಲಿಂಗವೊಡೆಯರಿಗೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಲಿಂಗರಸದೇ
6 ರಯ ಕಲ್ಲ ವಳ್ಳುರಿ ಕಡಕೊಳ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ನಾಉ ಅವರ ಕಯಿಂದ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅನು
7 ಭವಿಸಿ ಬರುತಿದ್ದ್ರ್ ನಂಮ ಅನುತ್ಯತಿನಿಮಿತ್ತ ದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ
ಚತುಸೀಮೆ
8 ಯ ವಿವರ ಜಂಬನಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕೊಣನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಮೂಡಲು
9 ದೆ ಚಿಕ್ಕಕವಿಲಂದೆ ನಂಜನಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ತಗಡೂರು ಗೋರಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ
10 ಇಂತೀ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅ ಮನೆ ಕಳ ಕೋರಾಂಣ್ಣ
11 ಬಿನುದೆಜಿ ಸುಂಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅ[ಷ್ಟ]ಭೋ
12 ಗತೇಜ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಂಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಅ
13 ನುಮತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ

306 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 116)

ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription records that Haneya-gauda granted certain land in Sankamallakere to Mādaya of Chikka Kavilandi, son of Bhatta of Kāśyapa-gōtra It states that there are no other share-holders in this grant

The details of date, Śaka 1214, Nandana, Śrāvana su 15, Wednesday, regularly correspond to 1292 A D , July 30

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೧೪ ವರ್ಷ
2 ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
3 ಸು ೧೫ ಬು ಶ್ರೀಮತು ಚಿಕ್ಕಕವಿಲಂದಿಯ
4 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಭಟ್ಟರ ಮಗ ಮಾದಯ
5 ಗೆ ಮಾಗರ ವಾ ಗಳುಡನ ಮಗ ಹನೆ
6 ಯಗಳುಡ ದಾರಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮಂಣು
7 ನೆಲ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಸಂಕಮಲ್ಲಕೆರೆಯ ಹ
8 ಲದಲ್ಲಿ ೨೦೦ ಅನುಭವಿಶುವ ಚಂದ್ರಾ
9 ರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಎಱೆದ ದಾ
10 ಯಿಗ ವಾರಸಿಂಗದೇವರು ತಂಮ ತಂದೆಯ
11 ಮಾಡಿದರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಯಿಾದಾನ
12 ದಲ್ಲಿ ಭಾಗಗಾಱಂಗೆ ಯಿಲ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
13 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ[ತ] ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿ
14 ವರುಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]

307 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-27)
ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ
ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged inscription, of the 10th century, appears to record the gift of Kiriya Kavilandi as an *agrahāra* to a brahmin (name lost) All details are lost

1 ಕ ೧
2 ಸ್ತಿಶ್ರೀಪೆಮಾನ
3 ಧವಮ ಯ ಕಿಱಿಯಕವಿಲ
4 ನ್ದಿಯತ್ತಿ ಮಭಟ್ಟಗ್ಗೆ ಅಗ್ರಹಾ ದ ಕಿಱಿಯ
5 ಕವಿಲನ್ದಿ ಟ್ಟವಾಬಳಿಸ್ವ
6 ರವರ್ಗೆ ಅ ಅವಾ
7
8 ಕಲಕಲ ಕರ್ಗೆ
9 ವಿಕ್ರಮಸ ನವಂ ಕೊಟ್ಟು
10 ಕಿಱಿಯಕವಿ ಣಿತ
11 ಲಯಂಗೊಟ್ಟ
12 ಗರ ವಕೆಱಿ
13
14 ಸಿಯ

[1] ಶ್ಲೋಕ

308 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 108)
ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ
ಮಸೀದಿಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This registers a gift of land as *agrahāra-vṛitti* by Nañjaṇṇa-voḍeya, son of Vīra Kampaṇṇa-vodeya (the Vijayanagara prince) to an ascetic (name not clear) of the Pāśupata school

It is dated Śaka 1296, Ānanda, Vaiśākha śu 15, Thursday, when there was lunar eclipse These details are irregular The *tithi* corresponds to 1376 A D , April 26 But the weekday was Wednesday and there was no eclipse on that day

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷಸಂ
2 ದ ೧೨೯೬ನೆಯ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕ ಸು
3 ೧೫ ಗು ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತ ಶ್ರೀಯಮನಿಯಮಾ
4 ದ್ಯಷ್ಟಾಂಗಯೋಗನಿರುತ ಪರಮಮಹಾಪಾಸ್ಪತ
5 ವ್ರತಾಚಾರ್ಯ್ಯರಪ್ಪ ಆಕಾಶವಾಸಿ ಸಾಂಖ್ಯಾದಿಗು
6 ರುಅಯ್ಯನವರ ವನೆಯಬ್ರರಿಗೆ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಸ್ಯಗೆ
7 ತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ
8 ರ ನಂಜಂಣವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಅಗ್ರಹಾರಂ ವ್ರಿತ್ತಿ ಸರ್ವ್ವ
9 ಮಾನ್ಯ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿಹಿದವರು
10 ಗುರುದ್ರೋಹಿ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕ ಕುಂಭೀಪಾ
11 ಪದಲ್ಲಿಹನು

309 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–23)
ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ
ಅದೇ ಶಾಸನಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

It appears to register the grant of the village Hiriya-Kavilandi as a *sarvamānya*, by a *pradhāna* whose name is lost It is dated the year Viḷambi, Āśvija śu 2 The details are insufficient for verification It is in characters of the 16th century

1 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶುದ್ಧ ೨ಲೂ ಶ್ರೀಮ
2 ಪ್ರಧಾನ ಸಾಳು
3 ಹಿರಿಯ ಕವಿಲಂದಿಯ ಸರ್ವ್ವ
4 ಮಾನ್ಯದ ಂಕಣಕೆ
5 ಸ
6 ದಲು
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಕೊಡಗೆಯ ವಸುಂಧರಾ ॥ ದಾನಪಾಲ
10 ನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
11 ದಂ[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

310 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-22)
ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ
ಮಸೀದಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Vira Narasimha, son of Vishnuvardhana and is dated Śaka [11]46, Tāraṇa, Mina, full-moon day, Monday, other details being lost The details regularly correspond to 1225 A D, February 24, Monday

It seems to register a gift to a god, but details cannot be made out

1 ಶ್ರೀಭತೋವ
2 ಸಂಹೃತ ಡ ಶಾ
3 ಶಾ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪ[ಚ]ಕ್ರ
5 [ತ್ತಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಶ್ರೀಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ
6 ನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್
7 ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಕ್ಕ ಶಕಾ
8 [೧೧] ೪೬ ಶೆನ್ರ ತಾರಣ ಸಂ
9 ತ್ಸರತ್ತು ಮೀನಮಾಸತ್ತು ಪೌ
10 ಮುದ ತಿಙ್ಗಟ್ಕಿಳಮೈ
11
12 ನದು ದೇವರ್ಕು ಕು
13 ನಾಟ್ಟು
14-24 (ಸವೆದಿದೆ)
25 ಪ್ರಭ
26 . ವಿಷ ನಂ
27 ಹ ದೇವಸ್ವಮ್ಪುತ್ರಪೌ

TRANSLITERATION

1 srī bhatōva
2 samhrita da śā
3 śā
4 svasti srī pratāpa[cha]kra
5 [tti] śrī Vishṇuvardhana Poysala srī Vīra
6 Nārasimhadēvar prithvīrājyam
7 paṇṇiy-aruḷānirka Śakā
8 [11]46 śenra Tāraṇa saṃ
9 rsarattu Mīna-māsattu pau
10 muda Tingat-kiḻamai
11
12 nadu dēvarku ku
13 nāttu
14-24 (worn out)
25 prabha
26 visha nam
27 ha dēvasvam-putra-pau

311 (ಎ.ಕ III ನಂ ಗೂ 109)

ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇದ್ದ ತೂಬಿನಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the reign of Pratāpa Dēvarāya and mentions the *vidvan-mahājanas* who were disciples of Chandramauli-vodeya of Hiriya Kavilande The extant portion refers to the Śaka year 1359 which is equivalent to 1437–38 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಹಿರಿಯ ಕವಿಲಂದೆಯ ಆಕಾಶವಾಸಿ

2 ಗಳ ಸ್ವರೂಪವಹ ಚಂದ್ರಮೌಳಿವೊಡೆಯರ ಶಿಷ್ಯರಹ ವಿದ್ವನ್ಮಹಾಜನಂಗಳು ಹುರಾಳಿಯ ಕಂಮೊಚಿಗೆಯ ಚಿಟುಭಕನ ಮಗ

3 ಮಲ್ಲಿಯನೂ ಶಕವರ್ಷಂ ೧೩೫೯ನೆ .

312 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-45)

ಗಟ್ಟವಾಡಿಪುರ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This records the gift (*kodage*) of the village Pura, belonging to Kaḷale-sthala, as *sarvamānya*, probably by Mallinātha-oḍeya of Kalale, to the Vīraśaiva priest (name lost), disciple of Siddarāmē-dēva, who was himself a disciple of Bidarada Nañjunḍa-dēva belonging to Nañjanātha-dēvara matha No date is given It may be assigned to the 16th century

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶ್ರೀ ಮತ್ಸಜ್ಞನಶುಧ ಶಿವಾಚಾ
3 ರ ಸಂಪಂನರಾದ ದ್ಯಾವಾಪೃಥ್ವಿ
4 ಮಹಾಮತ್ತಿನೊಳಗಾ
5 ದಾ ಗುರುಲಿಂಗಜಂಗಮಾಪ್ರಿ
6 ಯರಾದ ನಂಜನಥದೇವರ
7 ಮಠದ ಸಿಂಹಾಸನದ ಬಿ
8 ಡರದ ನಂಜುಂಡದೇವರ ಸಿ
9 ಶ್ಯರು ಸಿದ್ದರಾಮೇದೇವರ
10 ಸಿಶ್ಯರು ಹೊಸಮಹ
11 ನಾಥದೇವರಿಗೆ
12 ಕಳಲೆಯ ಮಲ್ಲಿ
13 ನಾಥಒಡೆರ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

14
15 ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಯ
16 ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
17 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
18 ದೇವರ್ಗಂಡು ಕಳಲೆಯ
19 ಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪುರ
20 ದ ಗ್ರಾಮವ ಕೊಡಗಿಯಾ
21 ಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮ
22 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ
23–24 (ಸವೆದಿದೆ)
25 ಸಕಳಸ್ವಾಮ್ಯ
26
27 ಆರೊಬ್ಬರು

313 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 97)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನಕಲ್ಲು

This is dated the 5th regnal year of Satyavākya Permānadi, the Ganga king It seems to state that when Aṇṇamma was governing Gottavadi, Basavayya, the *paṛekeṛe (paṛekāra?)* of Tāyūr made a gift of land to Māra-gavunda, Santi-gavunda and Mariga Kumbaṇṇa of Ḷlpadibogga-paḷḷi It appears that he converted the fallow maize-land into a fertile rice-land, before making the gift The gift was made over to the *elamakkal* i e, the council of the village It is in characters of c 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮ
2 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿ[ರಿ]
3 ನಾತ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ್ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಅಯ್ದ
4 ನೆಯ ವರಿಷ ಗೊಟ್ಟವಡಿಯ ಅಣ್ಣಮ್ಮನಾಳುತ್ತು
ತಾಯೂರ ಪಱೆಕೆಱೆಬಸವಯ್ಯ ತನ್ನ ಪ
ತು ಜೋಳದ ಕೆಯ್ಯ ಪಱೆ ಕಮ್ಬಳದೆಡಕೆಯ್ಯಿ
ರಗವುಣ್ಡ ಸನ್ತಿಗವುಣ್ಡಗಂ ಏೞ್ಪದಿಬೊಗ್ಗಪ
ರಿಗಕುಮ್ಬಣ್ಣಗಂ ಎಳಮಕ್ಕಳ್ಗೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಪೊಗೆ
ತು ತೆಱೆಯ ಬಿಟ್ಟ ಇ
ವಿಲೆ ಕೊನ್ದ

314 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 98)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

cription seems to record a gift of land by *parekare* Basavayya to the Seventy of Mārayya of Eḷaveggapaḷḷi Māra-gāmuṇda is also referred to The record was yyamma

ph refers to the 5th year of rule of Nītimārga Permānaḍi It is in characters of Cf No 313 above

. , ಶ್ರೀನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಆಯ್ದನೆ
ವರಿ. ಗೊಟ್ಟವಡಿಗೆ ವೆಗೆವೆಗೆಯ ಎೞ್ಪದಿಮ್ಬಗ್ಗೆ
ಎಳವೆಗ್ಗಪಳ್ಳಿಯ ಮಾರಯ್ಯರ ಪಱೆಕಱೆರ ಬಸ
ವಯ್ಯ ಕಮ್ಬಳದೆಳೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಕೊಟ್ಟ ಇದನ [ಱುವೊ]
5 ಯ್ನೂಱು ಕವಿಲೆಯನಱಿದ ಬಾರಾಣಸಿ
6 ಕಱು ಪ್ರಧನಿಗಾಮುಣ್ಡ ಮಾರಗಾಮುಣ್ಡ
7 ಮ್ಬಯ್ಯ ಬರೆದ ಬಿದಿಯ್ಯಮ್ಮ

315 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 99)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಹೊಲವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that on the death of his parents Bamma-gāvuṇḍa and Bāgavve, Śelabhayara Hoysala-gāvuṇḍa made a grant of land to god Maṇalēśvara It is dated the cyclic year Virōdhi, Māgha-paurṇame, Monday No Śaka year is mentioned The characters seem to belong to the 14th century and the date may correspond to 1350 A D , January 24, Sunday

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿರೋ
2 ಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಘಮಾಸದ ಪೌ
4 ರ್ಣ್ನಮೆ ಸೋಮವಾ
5 ರದನ್ದು ಗೊಟ್ಟವಾ
6 ಡಿಯ ಶೆಲಭ
7 ಯರ ಹೊಯ್ಸಳ
8 ಗಾವುಣ್ಡ ತಮ್ಮಯ್ಯ
9 ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನು
10 ತಮ್ಮವ್ವೆ ಬಾಗವ್ವೆ

ಹಿಂಭಾಗ

11 ಯು ಸ್ವರ್ಗ್ಗರಾದವ
12 ರ ಚಾಯಿನ್ದದಲಿ
13 ಯು ಭೂಮಿ
14 ಯಂ ಮಣಲೇ
15 ಸ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿ
15 ಟ್ಟ ಭೂಮಿ ೪೦೦
17 ಈ ಧರ್ಮವನಳಿ
18 ದಂ ಪಞ್ಚಮ
19 ಹಾಪಾತಕ ||

316 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 298)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಗುರಿಕಾರರಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a sale-deed of villages executed by Krishṇarāja-oḍeya, the king of Mysore, in the name of Venkatarāmayya who had paid into the royal treasury 1446 *varahas* and 6 *hanas* as the price, through Viraśeṭṭi, the merchant of Kolāgāla The price was fixed on the basis of the yield in the year Bahudhānya, as recorded by Paramēśvara, the *syānabhōga* The villages sold were Chikka Ḍonkihaḷḷi along with its hamlets Kanakapura, Gollarahaṭṭi and Pannāḷikoppalu, besides a tank They were situated in Turuvekere-sthaḷa of Vichāra-chāvaḍi-vaḷita in Patana-hōbaḷi The record ends with the sign-manual *śrī Krishnarāja*

It is dated Śaka 1683, Vishu, Mārgaśira śu 10, corresponding to 1761 A D , December 7

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ
2 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿ
3 ರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
4 ಲಸ್ತಂಭಾಯಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
5 ನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ

1 ಶ್ಲೋಕ

6 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾ
7 ಪಾ ಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಮಹೀಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯ
8 ನವರು ವೆಂಕಟರಾಮಯಗೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನತಾಂಮ್ರದ ಶಾಸ
9 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಪಟಣಹೋಬಳೀ ಸೀಮೆ ವಿಚಾರದ ಚಾವಡಿ
10 ವಳಿತದ ತುರುವೆಕೆರೆಸ್ಥಳದ ಮುಖಾಸಿ ಚಿಕ್ಕ ಡೊಂಕಿಹಳಿಗ್ರಾಮ
11 ಕೆರೆ ೧ ಅಣೆ ೧ ಉಪಗ್ರಾಮ ಕನಕಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಗೊಲ್ಲರಹ
12 ಟ್ಟಿಗ್ರಾಮ ೧ ಪಂನಾಳಿಕೊಪ್ಪಲು ೧ ಸಹ ಸ್ಥಳದ ಶ್ಯಾನಭಾಗಪರಮೇ
13 ಶ್ವರೈನ ಲೆಖ್ಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾಂನ್ಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಸಕಲಸು
14 ವರ್ನಾದಾಯ ದವನಾದಾಯ ಸಹ ಕಂಗು ೧೩೪೬೪ ಲಿಂಗಪಮಣಿ
15 ಹ್ಯ ಸುಂಕ್ಕಗು ೬೭೩ ಪೊಂಮುಗು ೬೪ ಉಂತ್ತು ಗು ೧೪೬೪೧ ನೂರ
16 ನಾಲ್ವತ್ತನಾಲ್ಕು ವರಹಾವು ಅರು ಹಣದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮಗಳಂ
17 ನ್ನು ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ನೀನು ಹೇಳಿ
18 ಕೊಂಡುಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೧೪೪೭೬೦ ಸಾವಿರದ
19 ನಾನೂರ ನಾಲ್ವತ್ತಾರು ವರಹವು ವರ್ತಕ ಕೊಳಾಗಾಲದ
20 ವೀರಶಟ್ಟಿ ಮುಂಖಾತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ನಪ್ಪಿ
21 ಸ್ತಿಯಾದ ಕಾರಣ ಆಮೇರೆಗೆ ತುರುವೆಕೆರೆಸ್ಥಳದ ಮು
22 ಖಾಸಿ ಚಿಕ್ಕ ಡೊಂಕಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆರೆ ೧ ಅಣೆ ೧ ಉ
23 ಪ ಗ್ರಾಮಂಗಳು ಸಹಾ ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊ
24 ಡಿಸಿಥೇವೆಯಾದ ಕುರಿತು ಆಮೇರಿಗೆ | ಈ ಗ್ರಾಮಂಗಳ
25 ಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇ
26 ಜಃ ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಿಗೆ ಸಲುವುದು | ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂ
27 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂ
28 ಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಂಗಳಿಗು ಸಲುವದಾದ ಕಾರ
29 ಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವ
30 ಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವುದು | ಏಕೈ
31 ವ ಭಗಿನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ
32 ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
33 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸ
34 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
35 ರಾಜ

317 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 299)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಅದೇ ಗುರಿಕಾರರಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a similar deed, the parties to the transaction being the same But the village purchased was Kāmahaḷḷi situated in Tāyūru-sthala of Vichārada-chāvadi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbali The village was evaluated at 213 *varahas* by *śānabhōga* Sitārāmayya

It is dated Māgha śu 7, of the year Vishu, Śaka 1683, corresponding to 1762 A D, February 1

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇ
2 ಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರ
3 ಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲ
4 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
5 ಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೭ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರ
7 ತಿಮ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಮಹೀಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯ
8 ರ್ರೈಯನವರಾ ವೆಂಕಟರಾವ್ಗೆಗೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನತಾಂ
9 ಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ । ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
10 ಚಾರದಚಾವಡೀವಳಿತದ ತಾಯೂರು ಸ್ಥಳದ ಕಾಮಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ
11 ೧ ಕ್ಕೆ ಸ್ಥಳದ ಶಾನಭಾಗ ಸೀತಾರಾಮ್ಮೈನ । ಲೆಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾನ್ಯ
12 ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟುವ್ವು ಸುವರ್ನಾದಾಯ ದವಸದಾಯ ಸಹ
13 ಕಂ ಗು ೨೦ ‹ ೩ । ೭ ಲಿಂಗದ ಮಣಿಹ ಸುಂಕ ಪೊಂ ಮು ಗು ‹ ೪ ‹ ೭ ಉಭ
14 ಯಂ ಕಂ ಗು ೨೧ ‹ ೩ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ವರಹಲು ಮೂರುಹಣದ ಹುಟ್ಟು
15 ವಳಿ ಗ್ರಾಮುವನ್ನು ಕ್ರಯ ಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
16 ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೨೧೩‹೦ ಯಿಂ
17 ನೂರ ಹದಿಮೂರು ವರಹನ್ನು ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ಕೊಳ್ಳಗಾಲದ ವೀ
18 ರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ವಪ್ಪಿಸ್ತೆಯಾದ ಕಾರಣ ಯಿಾ ಗ್ರಾ
19 ಮವನ್ನು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಯಿಸಿರುವದ ಕುರಿತು
20 ಆ ಮೇರೆಗೆ ಈ ಕಾಮಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳ
21 ಗುಳ್ಳ ನಿಥ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಗೆ ಸಲುವದು । ಮುಂ
22 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನಗಳಿಗೂ ಸಲೂದಾ
23 ದ ಕಾರಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವಮಾ
24 ನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು । ಯೇಕೈ
25 ವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೆಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ
26 ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
27 ತವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
28 ತೇಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ।

318 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 300)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another sale-deed executed by the same king in Āśvija ba 12 of the same year as in No 317 above The *tithi* occurred on 1761 A D, October 24

Sītārāma-sōmayāji Rangu-bhatta, purchased the village Chikkāti and a tank in Tāyūru-sthaḷa of Vichārada-chāvadi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbali for 1280 *varahas,* as evaluated by *śānabhōga* Haridāsai Narasimhadāsa, the merchant, remitted the amount in to the treasury

1 ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡ ಸ ಪಾತು
2 ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರೀಯಂ ದಧೌ ||[1] ನಮ
3 ಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
4 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
5 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೩ ಸಂದ ವರ್ತ
6 ಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೧೨ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ
7 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
8 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯೈಯನವರು ಸೀತಾರಾ
9 ಮಸೋಮಯಾಜಿರಂಗುಭಟ್ಟನಿಗೆ ಸಹ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರ
10 ಯ ಭೂದಾನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಮಹೀ
11 ಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ವಳಿತದ ತಾ
12 ಯೂರಸ್ಥಳದ ಚಿಕ್ಕಾಟಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆರೆ ೧ ಸಹ ವಿಚಾರದ
13 ಚಾವಡಿ ಶಾನಭಾಗ ಹರಿದಾಸ್ಯೆ ಬರದುಕೊಂಡು ಬಂ
14 ದ ಲೆಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾಂನ್ಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಸು
15 ವರ್ನಾದಾಯದವಸಾದಾಯ ಸಹ ಗೌ ೧೧೨‘ ೩ ಲಿಂಗದ
16 ಮಣಿಹಸುಂಕ್ಕಗು ‘ ೧ ಪೊಂಮು ಗು ೩‘೧ ಅಂತು ಗ್ರಾ
17 ಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕಂಗು ೧೨೮‘೦ ನೂರಿಪ್ಪತ್ತೆಂಟು ವರಹ
18 ದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮವಂನ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾ
19 ಗಿ ಕೊಡಸಿಯಿಧೇವೆಯಾದಕಾರಣ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂ ಕ್ರಯ
20 ಕಂಗು ೧೨೮೦ ‘ ೦ ಸಾವಿರದ ಯಿಂನೂರೆಂಭತ್ತು ವರಹಉಸಾ
21 ಕಲ್ಯವಾಗಿ ವರ್ತಕ ನರಸಿಂಹದಾಸೂಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸ
22 ಕ್ಕೆ ಸಂತಾದ್ದರಿಂದ ಗ್ರಾಮದಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊ
23 ಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿಮಿ
24 ಗೆ ಸಲುವದು | ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂದೆ ನೀವು ಮಾಡುವ ಆಧಿ
25 ಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತು
26 ಷ್ಟಯಂಗಳಿಗೂ ಸಲೂದಾದ್ದರಿಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ ಪಾ
27 ರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾದಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾ
28 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಯೇಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋ
29 ಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ| ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾ
30 ಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
31 ಯೋ ಹರೇತಿವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
32 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
33 ರಾಜ

319 (ಎಂ ಎ.ಆರ್ 1928–45)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a fourth copper plate that executes a sale deed by the same king in the name of

[1] ಶ್ಲೋಕ

Rishabha are insufficient for verification The date would fall sometime in the month of April-May of 1222 A D

It records the grant of wet and dry lands in the village Kulavūr to god Kēśavanātha by the *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Mallikārjuna-dannāyaka and Jallaha-daṇṇāyaka and the *gāmuṇdas* of Periya-nādu *alias* Idai-nāḍu

1 ಚರಾಚರಜಗತ್ಸರ್ಗಸ್ಥಿತಿಸಂಹಾರಕಾರಕಮ್ । ಏತದ್ ಕೇ
2 ಶವದೇವಸ್ಯ ಸಾಮನ್ತೇಶಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
3 ಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
4 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಚಿನ್ತಾಮಣಿ ಮ
5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇರುಣ್ಡ ಕ
6 ದನಪ್ರಚಣ್ಡ ಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿ
7 ರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಣ್ಠೀರವ (ಮ)ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂ
8 ಲಕ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಣ್ಡ್ಯಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ
9 ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀ
10 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ
11 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾನ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
12 ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ಜಲ್ಲಹದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ಪೆರಿಯನಾ
13 ಡಾನ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಗಾಮುಣ್ಡುಗಳುಮ್ ಶಕ
14 ರೈಯಾಣ್ಡು ೧೧೪೪ ಸೆನ್ರ ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರ
15 ತ್ತು ಋಷಭಮಾಸತ್ತು ಕೇಶವನಾಥನುಕ್ಕು ಕು
16 ಳವೂರಿಲ್ ನಞ್ಜೈ ಪುಞ್ಜೈ ನಾಲ್ಪಾಲೆಲ್ಲೈಯುಮ್ ಧಾರಾಪೂ
17 ರ್ವಕಮಾಗ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ವದು

TRANSLITERATION

1 charā-chara-jagat-sarga-sthiti-saṃhāra-kārakam । ētad-Kē
2 śavadēvasya sāmantēśasya śāsanam ॥ svasti sama
3 sta-bhuvanāśraya śri prithivīvallabha-mahārājādhirāja
4 rājaparamēśvara paramabhattāraka chintāmani ma
5 lerājarāja maleparoḷuganḍa gaṇḍabhēruṇḍa ka
6 danaprachaṇda ēkāṃgavīran-asahāyasūra sanivārasiddhi-gi
7 ridugdhamalla chaladamkarāma vairībhakanthirava (ma)makararājya-nirmū
8 laka Chōlarājya-pratishthāchārya Pāṇdyakula-samuddharaṇa
9 niśśaṃkapratāpachakravatti śri Vishnuvaddhana Hoysaḷa śrī Vi
10 ra Nārasiṃhadēvar prithivīrājyam paṇṇiy-aruḷānirka
11 śrimanu mahāpradhānaṃ sarvādhikāriy–āna Malikārjuna
12 daṇṇāyakkarum Jallaha–daṇṇāyakkarum Periyanā
13 d-āna Iḍaināttu samasta gāmuṇdugaḷum Śaka
14 raiy-āṇdu 1144 senra Chitrabhānu saṃvatsara
15 ttu Rishabhamāsattu Kēśavanāthanukku Ku
16 ḷavūril ṇañjai puñjai nālpāl-ellaiyum dhārāpū
17 rvakam-āga vittōṃ chandrādityavarai chelvadu

---

1 ಶ್ಲೋಕ

322 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 110)

ಕೂಡ್ಲಾಪುರ

ರಾಮೇದೇವರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

There are two grants recorded herein The first is a grant of the village Kuḍiyāla by Konguṇivarma, the first (*prathama*) Ganga king in the Śaka year 25, Śubhakṛit, Phālguṇa śu 5, Saturday, Rōhiṇī-nakshatra The recipient of the gift was Gōvinda-bhatta, son of Dēvakinandana-bhatta of Kāśyapa-gōtra The Śaka year cited is obviously wrong If Konguṇivarma s rule could be fixed between 325-350 A D , the year 25 may be considered as his regnal year The year Śubhakṛit, however, occurred on Śaka 264 *i e* , 342 A D

The record thereafter says that after several (kings) ruled, when Hoysala Nārasimha-permāḷa-dēva I was ruling, Mārodeya, son of Ēcha-mārodeya made a gift of land to god Paraśurāma-dēva for burning a perpetual lamp It also registers another gift of 500 *kammas* of land by Hemānde, son of Dēvāṇḍa of Śrivatsa-gōtra, after purchase The record written by Gangamaṇḍala-paṇdita of Ēḷatale seems to have been engraved by Mademāchārī of Toṇḍevāḍi

This latter portion is dated Śaka 1070, Vibhava, Bhādrapada śu 5, Saturday, Svāti-nakshatra corresponding to 1148 A D , August 21

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮ
ಹಾಧಿರಾಜಪ್ರಥಮಗಙ್ಗಸ್ಯ ದತ್ತಂ ಸಕ
ವರಷಂ ಗತೇಷು ಪಂಚವಿಂಶತಿ ೨೫ನೆಯ ಸು
ಭಕ್ರಿತುಸಂವತ್ಸರಸು ಫಾಲ್ಗುಣ ಸುದ್ಧ ಪಂಚ
ಮಿ ಸನಿ ರೋಹಿಣೀ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ದೇವಕೀನನ್ದ
ನಭಟ್ಟಕಸ್ಯ ಪುತ್ರ ಗೋವಿನ್ದಭಟ್ಟ ಕುಡಿಯಾಲಂ
ದಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಪಡದಂ ಆ ವಂಸ ಪಲರಾಳ್ದು ಕಳಿ
ದ ಬಳಿಕ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನ
ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವ
ರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಪೆರ್ಮ್ಮಾಳದೇವರು ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆ
ಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೦೭೦ ವಿಭವಸಂವ
ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪತ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಸನಿ ಸ್ವಾತಿಯು
ನ್ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಸರ್ವ್ವಜನದ
ಯಾಪರಂ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪನ್ನನಪ್ಪ ಏಚಮಾರೊ
ಡೆಯಂ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರರೆಸೆವ ಮಾರೊಡೆಯಂ ಪರಸುರಾಮದೇವ
ರ್ಗ್ಗೆ ನಿವೇದ್ಯಕಂ ಒನ್ದು ನನ್ದಾದೀವಿಗಗಂ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ದೇವಡುವಿ
ನ್ದ ಮೂಡಲು ಒನ್ದು ಬೇಲಿ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರದ ದೇವಾಣ್ಡರ ಮಗಂ
ಹೆಮಾಣ್ಡೆ ಹೊನ್ನಟಿ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣಟಿಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಐನೂರು ಕಮ
ಆ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆ ಎರಡು ಇದನಳಿದಂ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಂ
ಏಟಿತಲೆಯ ಗಂಗಮಣ್ಡಳಪಂಡಿತರ ಬರಹ ತೊಣ್ಡೆವಾ
ಡಿಯ ಮಡೆಮಾಚಾರಿ

323 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 111)

ಕೊಡ್ಲಾಪುರ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a money grant by Himvāṇda, son of Mārāya-gunavāṇḍe of Hrodavādi to provide a lamp for the god Mahādēva at Kuḍiyāla It also refers to Kēsari-mārodeya and god Rōhēśvara But the other details are lost

The cyclic year and a part of the Śaka year are lost in this damaged record of the 12th century and the extant portion of the details of date *viz*, Jyēshtha śu 13, Krittike, Thursday are not sufficient for verification

1 ವರಷಂ
2 ೧೦೩ ಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಜೇಷ್ಟ ಸುದ್ದ ಕಿತ್ತಿಕೆ ತ್ರಯೋ
4 ದಸಿ ಬ್ರಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು
5 ಹ್ರೊದವಾಡಿಯ ಮಾರಾಯಗುಣವಾಂಡೆ
6 ರ ಮಗಂ ಹಿಂವಾಂಡಂ ಕುಡಿಯಾಲ
7 ಮಹಾದೇವಗ್ಗೆ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಮೊದಲ
8 ನಿಲಿಸಿದಲಿಸೆಯಿಂ ನಡಸುವುದೆಂದು
9 ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣರವೊತ್ತಂ ಬಹುಜನ
10 ದಿ ೧ ಮಾನಂ ೬ ಕೇಸರೀಮಾರೊಡೆ
11 ಯನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ರೋಹೇಶ್ವರನುಂ ವಿವ
12

324 (ಎ ಕ. III ನಂ ಗೂ 112)

ಕೊಡ್ಲಾಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of the 11th century, states that an oil mill was got done by Brahmadēli, son of Māleya It refers to Kemara Nārāyana Brahmamārāya as the *ūrodeya*

1 ಶ್ರೀ ಮಾಲೆಯನ ಮಗಂ
2 ಬ್ರಹ್ಮದೇ
3 ಳಿಮ ನಡಿ
4 ಸಿದ ಗಾಣ
5 ಕೆ ಚಳ್ಳಾಗು
6 ವಡೆ ವಿಷ್ಣು
7 ಬನ್ದಾತಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವಾರಣಾಶಿಯುವನ
8 ಟಿದ ಪಾತಕಂ ಕೆಮರನಾರಾಯಣ ಬ್ರಂ
9 ಹಮಾರಾಯರೂರೊಡೆಯರ್

325 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 82)

ಹುಣಸನಾಳು

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated the cyclic year Vibhava, Māgha su 1, Monday No Śaka year is given The characters seem to belong to the 16th century But the given details do not tally Vibhava coincided with 1509 A D and 1569 A D But in both these years the *tithi* did not occur on Monday In 1509 A D, it occurred on January 21, Sunday, in 1569 A D, on January 18, Tuesday

It registers a grant of 500 *kammas* of land to god Śankaradēva for maintaining a perpetual lamp by the *gavudas* of 33 villages including Manchanna, son of Māyappa of Kāre-nāḍu and Mādaṇna of Kamile, the *mahāprabhu* of that *nādu*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ
2 ವಿಭವ ಸಂ ಮಾಘ ಶು ೧ ಆ ಸೋ ।
3 ಕಾರೆನಾಡ ಮಾಯಪ್ಪನವರ
4 ಮಗ ಮಂಚಣ್ಣನವರು ಶ್ರೀಮತು
5 ಕಾರೆನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಣಿಲೆ
6 ಯ ಮಾದಂಣನವರು ವೊಳಗಾದಾ
7 ಮೂವತ್ತಮೂಱು ಗ್ರಮ ಗ್ರಮದ ಗ
8 ವುಡಗಳು ಶ್ರೀ ಸಂಕರದೇವರಾ ನಂದಾ
9 ದೀವಿಗೆಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣು ಕಂ ೫೦೦ ಇ
10 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
11 ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ ಕಿಱಯ ತಂ
12 ಗಿಯ ಕೆಯ್ದು ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
13 ಯಿಾ ದರ್ಮ್ಮ ಮಾಡಿದವರು ಆಚಂದ್ರಾ
14 ರ್ಕ್ಕಉಳಂನಂ ರಾಜಯಸಿರಿಯಲಿಪ್ಪರು [1]

326 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 83)

ಹುಣಸನಾಳು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

It mentions *mahāmandalēsvara* Vīra Nañjarāya and Kamparāya and refers to the chief minister of the palace No other details are given This undated record may be assigned to about the 16th century A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇ
3 ಸ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಯಾ ಕಂ

[1] ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

4 ಪರಾಯು ಅರಮ್ಮನೆಯು ಸಿರಪ್ರ(ರ)
5 ಥಾನಂ   ತಂಗಇ ಒಡೆಯುರು
6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂ

327 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 84)

ಹುಣಸನಾಳು

ಊರಿನಿಂದ ವಾಯುವ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Hoysala king Vīra Nārasimha ruling from Dōrasamudra and registers grants of land and money income from *bāgilu-vana,* for two perpetual lamps of the god Chandraśēkhara at Hunise in Kāre-nādu by *mahāprabhu* Hariyaṇadēva, Mañcha-gauda, son of Kalla-gauda and others (named) It is dated the year Tārana, Vaiśākha śu 5, Sunday, Pushya-nakshatra The record is in characters of c 12th century The details of date may correspond to 1164 A D, March 29, the month being Adhika Vāiśākha The *nakshatra* was Mrigaśira If so, the king would be Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
2 ಪ್ರಿಥ್ವಿ
3
4 ರವೋಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ
5 ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
6 ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುಗ್ಗ ಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
7 ಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
8 ಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
9 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ
10 ಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿ[ರಾ*]ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಹರಿಯಣದೇವ
11 ಹಾಪ್ರಭು   ಳೆಯಲು   ಳಗಿಯ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮ
12 ಗ ಮಂಚಗೌಡನು ಮಸಣಗೌಡನ ಮಗ ಮಲಿಗೌಡ   ಸೆ
13 ಟ್ಟಿಗೌಡನ ಅಪ್ಪಗೌಡನುಂ ಕಾರೆನಾಡ ಹುಣಿಸೆ
14 ಬ್ರದುಕುತಿದ್ದು ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು
15 ಚಮಿ ಆದಿವಾರ ಪುಸ್ಯನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
16 ನ ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವರ ನಂ[ದಾ]
17 ಎರಡಕಂ ಆ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಮಂಚ
18 ಳ ಆ ದೇವ   ಆ
19 ಪರಿ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ಗುಳಿ
21 ೧೫೦೦ ಆ ಸಂದೆ ಸೊಡರಿಂಗೆ

22 ಬಾಗಿಲಹಣವನ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂ
23 ನಕಂ ಆವನಾ ಭೂಮಿಯಾಳುವೊಡಂ
24 ಸಲಿಸುವರು ಯಿ ಧಂರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದ
25 ವನು ಗಂಗೆಯು ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯು ಕೊಂದ ನ
26 ರಕಕೆ ಹೋಹರು ಹಿರಿಯುಮಗನ ಕ   ಪಾಲು

328 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 81)

ಕುರಹಟ್ಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that by the order of Dēvarāja-voḍeya, who was ruling at Śrirangapattaṇa and with the consent of Nañjanāthayya, Dēvājamma made a grant of the villages Kurahatti and Sambupura after having constructed a *matha* in Kaḷale as an offering to Śiva, for the merit of the deceased king, obviously, Raṇadhīra Kaṇṭhīrava Narasarāja-vodeya

The details of the date are Śaka 1584, Subhakrit, Chaitra śu 5, corresponding to 1662 A D, March 14



1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಸಖವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದು ಸುಭಕೃತು
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
4 ಂಡಳೇಸ್ವರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾ
5 ಜ ವಡಯರೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ
6 ನಂಜನಾಧೈಯನವರ ಆನುಮತದಿಂದ ದೇ
7 ವಾಜಂಮನವರು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಧ
8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಆರಸಿನವರು
9 ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಲೆಯಲ್ಲಿ ಮಠವನು
10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ನೇಮಕವ
11 ನು ಮಾಡಿ ಆವರಿಗೆ ಕೊಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕುಱಹಟ್ಟಿ
12 ಸಂಬುಪುರ ಸಹ ಶಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ
13 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾಪಿತವ
14 ಮಾಡಿದ ಸಂಮಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
15 ಲಿ ಹುಟಿದ ಸರ್ವಾದಾಯವನ ಆ
16 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಧರ್ಮವನು
17 ನಡಸುವಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ ಸಾದನ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮ
18 ಕ್ಕೆ ಅ[ನುಸಾ]ರಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಾ ಅಂಥಾ
19 ವರು ಪರಿಸಾಭಿಉುದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸುಖ
20 ದಲಿಬದುಕಲಿ ಯಿಾ ದರ್ಮವನು ಆ
21 ವರೊ[ಬ]ರು ವಿಘಾತವಾ ಮಾಡಿದಂ
22 ಧಾವರು ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉು ಬ್ರಾಹ್ಮರ
23 ಕೊಂದು ವಿಶ್ವೇಸ್ವರನ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿ

4 ಪರಾಯ ಅರಮನೆಯ ಸಿರಪ್ರ(ರ)
5 ಥಾನಂ ತಂಗಇ ಒಡೆಯರು
6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂ

327 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 84)

ಹುಣಸನಾಳು

ಊರಿನಿಂದ ವಾಯುವ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Hoysala king Vīra Nārasimha ruling from Dōrasamudra and registers grants of land and money income from *bāgilu-vana*, for two perpetual lamps of the god Chandraśēkhara at Hunise in Kāre-nādu by *mahāprabhu* Hariyaṇadēva, Mañcha-gauda, son of Kalla-gauda and others (named) It is dated the year Tāraṇa, Vaiśākha śu 5, Sunday, Pushya-nakshatra The record is in characters of c 12th century The details of date may correspond to 1164 A D , March 29, the month being Adhika Vaiśākha The *nakshatra* was Mrigaśira If so, the king would be Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
2 ಪ್ರಿಥ್ವಿ
3
4 ರವೋಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ
5 ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
6 ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
7 ಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
8 ಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
9 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ
10 ಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿ[ರಾ*]ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಹರಿಯಣದೇವ
11 ಹಾಪ್ರಭು ಳೆಯಲು ಳಗಿಯ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮ
12 ಗ ಮಂಚಗೌಡನು ಮಸಣಗೌಡನ ಮಗ ಮಲಿಗೌಡ ಸೆ
13 ಟ್ಟಿಗೌಡನ ಅಪ್ಪಗೌಡನುಂ ಕಾರೆನಾಡ ಹುಣಿಸೆ
14 ಬ್ರಮುಕುತಿದ್ದು ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು
15 ಚಮಿ ಆದಿವಾರ ಪುಸ್ಯನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
16 ನ ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವರ ನಂ[ದಾ]
17 ಎರಡಕಂ ಆ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಮಂಚ
18 ಳ ಆ ದೇವ ಆ
19 ಪರಿ

ಹಿಂಬಾಗ

20 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಗುಳಿ
21 ೧೫೦೦ ಆ ಸಂದೆ ಸೊಡರಿಂಗೆ

22 ಬಾಗಿಲಹಣವನ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂ
23 ನಕಂ ಆವನಾ ಭೂಮಿಯಾಳುವೊಡಂ
24 ನಲಿಸುವರು ಯಿ ಧಂರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದ
25 ವನು ಗಂಗೆಯು ತಡಿಯುಲು ಕವಿಲೆಯು ಕೊಂದ ನ
26 ರಕಕೆ ಹೋಹರು ಹಿರಿಯುಮಗನ ಕ ಪಾಲು

328 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 81)

ಕುರಹಟ್ಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that by the order of Dēvarāja-vodeya, who was ruling at Śrirangapattaṇa and with the consent of Nañjanāthayya, Dēvājamma made a grant of the villages Kurahatti and Sambupura after having constructed a *matha* in Kaḷale as an offering to Śiva, for the merit of the deceased king, obviously, Raṇadhira Kaṇthirava Narasarāja-vodeya

The details of the date are Śaka 1584, Śubhakrit, Chaitra śu 5, corresponding to 1662 A D March 14

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಸಖವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದು ಸುಭಕೃತು
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
4 ಂಡಳೇಸ್ವರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾ
5 ಜ ವಡಯುರೈಯುನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ
6 ನಂಜನಾಥೈಯುನವರ ಆನುಮತದಿಂದ ದೇ
7 ವಾಜಂಮನವರು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಥ
8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಆರಸಿನವರು
9 ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಿಲೆಯಲ್ಲಿ ಮಠವನು
10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ನೇಮಕವ
11 ನು ಮಾಡಿ ಆವರಿಗೆ ಕೊಟ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಕುಐಹಟ್ಟಿ
12 ಸಂಬುಪುರ ಸಹ ಶಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ
13 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯು ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾಪಿತವ
14 ಮಾಡಿದ ಸಂಮಂಥ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
15 ಲಿ ಹುಟದ ಸರ್ವಾದಾಯುವನ ಆ
16 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಥರ್ಮವನು
17 ನಡಸುವಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ ಸಾದನ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮ
18 ಕ್ಕೆ ಆ[ನುಸಾ]ರಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಾ ಆಂಥಾ
19 ವರು ವರಿಸಾಭಿಉ್ರದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸುಖ
20 ದಲಿಬದುಕಲಿ ಯಿಾ ದರ್ಮವನು ಆ
21 ವರೊ[ಬ]ರು ವಿಘಾತವಾ ಮಾಡಿದಂ
22 ಧಾವರು ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರ
23 ಕೊಂದು ವಿಶ್ವೇಸ್ವರನ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿ

4 ಪರಾಯ ಅರಮನೆಯ ಸಿರಪ್ರ(ರ)
5 ಧಾನಂ ತಂಗಾ ಒಡೆಯರು
6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂ

327 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 84)

ಹುಣಸನಾಳು

ಊರಿನಿಂದ ವಾಯುವ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Hoysala king Vīra Nārasimha ruling from Dōrasamudra and registers grants of land and money income from *bāgilu-vana*, for two perpetual lamps of the god Chandraśēkhara at Hunise in Kāre-nādu by *mahāprabhu* Hariyaṇadēva, Mañcha-gauda, son of Kalla-gauda and others (named) It is dated the year Tārana, Vaiśākha śu 5, Sunday, Pushya-nakshatra The record is in characters of c 12th century The details of date may correspond to 1164 A D , March 29, the month being Adhika Vāisākha The *nakshatra* was Mrigaśira If so, the king would be Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
2 ಪ್ರಿಥ್ವಿ
3
4 ರಮೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ
5 ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
6 ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
7 ಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
8 ಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
9 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ
10 ಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿ[ರಾ*]ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಹರಿಯಣದೇವ
11 ಹಾಪ್ರಭು ಳೆಯಲು ಳಗಿಯ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮ
12 ಗ ಮಂಚಗೌಡನು ಮಸಣಗೌಡನ ಮಗ ಮಲಿಗೌಡ ಸೆ
13 ಟ್ಟಿಗೌಡನ ಅಪ್ಪಗೌಡನುಂ ಕಾರೆನಾಡ ಹುಣಿಸೆ
14 ಬ್ರದುಕುತಿದ್ದು ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು
15 ಚಮಿ ಆದಿವಾರ ಪುಸ್ಯನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
16 ನ ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವರ ನಂ[ದಾ]
17 ಎರಡಕಂ ಆ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಮಂಚ
18 ಳ ಆ ದೇವ ಅ
19 ಪರಿ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣ್ನು ಗುಳಿ
21 ೧೨೦೦ ಆ ಸಂದಿ ಸೊಡರಿಂಗೆ

22 ಬಾಗಿಲಹಣವನ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂ
23 ನಕಂ ಆವನಾ ಭೂಮಿಯಾಳುವೊಡಂ
24 ನಲಿಸುವರು ಯಿ ಧಂರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದ
25 ವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ನ
26 ರಕಕೆ ಹೋಹರು ಹಿರಿಯಮಗನ ಕ ವಾಲು

328 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 81)

ಕುರಹಟ್ಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that by the order of Dēvarāja-vodeya, who was ruling at Śrīrangapattaṇa and with the consent of Nañjanāthayya, Dēvājamma made a grant of the villages Kurahatti and Sambupura after having constructed a *matha* in Kaḷale as an offering to Śiva, for the merit of the deceased king, obviously, Raṇadhīra Kaṇṭhīrava Narasarāja-voḍeya

The details of the date are Śaka 1584, Śubhakrit, Chaitra su 5, corresponding to 1662 A D, March 14

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಸಖವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದು ಸುಭಕೃತು
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
4 ಂಡಳೇಸ್ವರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾ
5 ಜ ವಡೆಯರ್ಹೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ
6 ನಂಜನಾಥೈಯನವರ ಅನುಮತದಿಂದ ದೇ
7 ವಾಜಂಮನವರು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಧ
8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಅರಸಿನವರು
9 ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಲೆಯಲ್ಲಿ ಮಠವನು
10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ನೇಮಕವ
11 ನು ಮಾಡಿ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕುಱಹಟ್ಟಿ
12 ಸಂಬುಪುರ ಸಹ ಶಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ
13 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾಪಿತವ
14 ಮಾಡಿದ ಸಂಮಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
15 ಲಿ ಹುಟಿದ ಸರ್ವಾದಾಯವನ ಅ
16 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಧರ್ಮವನು
17 ನಡಸುವಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ ಸಾದನ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮ
18 ಕ್ಕೆ ಅ[ನುಸಾ]ರಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಾ ಅಂಥಾ
19 ವರು ವರಿಸಾಭಿಉ್ರದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸುಖ
20 ದಲಿಬದುಕಲಿ ಯಿಾ ದರ್ಮವನು ಆ
21 ವರೊ[ಬ]ರು ವಿಘಾತವಾ ಮಾಡಿದಂ
22 ಡಾವರು ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರ
23 ಕೊಂದು ವಿಶ್ವೇಸ್ವರನ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿ

24 ಷವನ್ನಿಕ್ಕಿದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ತಂ
25 ಮ ಮಾತ್ರು ಪಿತರ ತಲೆಯ ಪೊಡೆದು ಹಾಕಿ
26 ದ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಗುವೊ ತಂಮ ನಾಡ ಹು
27 ಟಿದವರಿಗೆ ಆಳುಪಿದಹಾಗೆ ಆ ಘೋರ
28 ನರಕಕ್ಕೆ ಯಿಳಿವವೊ ವಂಸನಷವಾಗುವ
29 ವೊ ದಾನಮಾನ್ಯ ಹೊಱಚು ಯೆಂದು
30 ಬರೆದ ಶಾಸನ

329 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 103)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ವೇಣುಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records that while Hoysala Vīraballāladēva III was ruling, Bhīmayadannāyaka, Mañche-daṇṇāyaka, Perumāḷadēva-daṇṇāyaka and Sakaḷeya-daṇṇāyaka, made a grant of land to Masanāde-setti, son of Gangara Mādhava-seṭṭi, the merchant *(bevahāri)* of their town Hemmaragāla, in Śaka 1213, Khara, Phālguna śu 1 Tuesday These details correspond to 20th February, 1292 A D But the weekday was Wednesday

It appears that the donee later made a gift of income etc But the details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೨೧೩ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ
2 ಸು ೧ ಮಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
3 ರ್ವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತವುವಿರಲು ಎಡ[ತಲೆಯ] ಮಾದ
4 ಲೆಯರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಗೋಪಿಯದಣ್ನಾಯ್ಕ
5 ಮಗ ಭೀಮೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಂಣ್ನಾಯ
6 ರ ಮಗ ಮಂಚಯದಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
7 ಮೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳದೇವದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಭೀ
8 ಮೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಮಗ ಸಕಳೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಈ ನಾಲ್ವ
9 ರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ದಂಣ್ನಾಯ್ಕರು ತಂಮೊಳೊಡಂಬಟ್ಟು ತಂಮ
10 ಪಟ್ಟಣವಾದ ಹೆಂಮರಗಾಲ ಬೆವಹಾರಿ ಗಂಗರಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿಯ ಮ
11 ಗ ಮಸಣಾಡೆಸೆಟ್ಟಿಗೆ ಬೀಮಸಮುದ್ರದ ಮೂಡಣಕೋಡಿಯಲಿ ಕಾ
12 ಲುವೆಯ ಏರಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕೊವಟರಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಹಿರಿ
13 ಮೊರಣಯಿಂ ಮೂಡಲು ಂ ಯರತನ ಆರಳಿಯಂ ತೆಂಕಲೊಳಗಾದ
14 ಲಮೊಱಡಿಯ ಗಳೆಯ ತ್ರಿಸತತೆಱದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ವರಿಷ
15 ಕ್ಕ ಸರ್ಬ್ಬಮಾನ್ಯ ಆ ನೆಲೆ ಮಾಡಿ ಪಲವಾದನು ದೇಹಯ್ಯನವೆ ಚಾರ
16 ಳದಡುಕ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಗುಳೆ ಸಪಲ್ಯಯ ಹಂಬು ನೀಕೆಡೆದುಂ ವರಿಷ
17 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಜ ಬಡಗೆ ಸಿದ್ದಾಯ ಗ ೧ ನೆ ತೆಱುವರು ಈ ಮಯ್ಯಾ‍ರ್ದಿಯಲು ಆ ಮಸಣ
18 ಸಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಿಲುವಂತಾಗಿ ಕೊ
19 ಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಈ ಸಾಸನಮಯ್ಯಾ‍ರ್ದಿಯನು ಆವನೊ
20 ಬ್ಬನಳಿಪಿದ ತಂಮ ತಂಗಿಯ ಕಯ್ಯ ಹಿಡಿದರು ‖ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕ
21 ವಿಲೆ ‖

330 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 104)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription referring to the rule of Hoysaḷa [Nāra]singa [III] It is dated Śaka 119 , Jyēshṭha śu 10 But the details are insufficient for verification

1 ಚಲದಂಕರಾಮ
2 ಜ್ಯನಿಮ್ಮಿರ್್ಗಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
3 ಹರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
4 ಸಿಂಗದೇವರಸರು ಸುಖಸಂಕಥಾ
5 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೧೯
6 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಸು ೧೦
7 ಹಾಪ್ರಧಾನ
8 ಯರು

331 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 105)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಮನೆಯೊಂದರ ಜಗಲಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary inscription It refers to Bhīmarasaya, Kētaya and others of Hemmaregāla

The details of the date are lost except for the cyclic year Śrīmukha It is in characters of about the 16th century

1 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ
2 ಭೀಮರಸಯ
3 ಹೆಂಮರೆಗಾಲ ಬೀರ
4 ಗುಡುಗಳು ಪರಮೂರನ
5 ರು ಹೆಂಮರೆಗಾಲ ಕೇತೆ[ಯ]
6 ಯಿಪತು ಹಣ
7 ವೆ ಮನೆಗೆ ಹಾಕಿದ ಕೊಡಗೆ
8 ಯ್ಯ್ ವನು ಅಳಿಹಿದವರು ಗಂಗೆ
9 ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ
10 ಹರು ಯಿಾ ದಂವರ್್ಳು ಸಾಕುತ
11 ಮರಾಜವೊಡೆಯ

332 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 106)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಬೀರೇದೇವರಗುಡಿಯ ನವರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

The inscription records that while Kanthirava-Narasarāja of Maisūru was ruling the kingdom, certain *gaudas* of Hemmaragāla repaired the temple of Biredēva in Hemmaragāla, which is stated to have been built by Chennaya of Terakanāmbi Afterwards, the heirs of Bhōla Bīre-gauda and Parisi-gauda having expressed their inability to pay the money due from them, Dodda Bīre-gauda, undertook the responsibility of managing the affairs of the temple in future All the *gauḍas*, *upaligas*, and the chiefs of Terakaṇāmbi, Kalale and Hampāpura are cited as witnesses Nagaraiya wrote the record

The given details of date, Śaka 1574, Nandana, Phālguna śu 1 correspond to 8th February, 1653 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಧಿ ಸಾಲವಾಹನಸಕ[1]
2 ವರುಶ ೧೫೭೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧ಲು
3 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಭೀರೇ
4 ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಜಿರ್ನಉದರ ಮಾಡಿದ ವಿವಾರ ಶ್ರೀಮತು
5 ಮೈಸೂರ ಕಂಟೀರವನರಾಸರಜಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿರ
6 ಲು । ಯಿ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಸ್ತಳದ ದೇವರಗುಡರು ಆಜೇಗಉಡನ
7 ಪೊವುತ್ರರಾದ ಕೊಮರೇಗಉಡನ ಪುತ್ರರಾದ ಭೀರೇಗಉಡ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ
8 ಮಾಡಲಾಗಿ ಮುಂದೆ ದಾಯಾದಿಗಳು । ಭೋಳಬೀರೇಗಉಡನ ಪಾಲು ೧ ಪರಿಸೆಗ
9 ಉಡನ ಪಾಲು ೧ ಉಭಯಂ ಪಾಲು ೨ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹಣಕೆ ಕೊಡಲಾಱದೆ ಕೂ
10 ಱಬನಾಗಿ ಹೋದೆವು ಯೆಂನಲಾಗಿ ಹಾಗೆ ಬೇಡವೆಂದು ದೊಡ ಭೀರೇ
11 ಗಉಡನು ಕಡಿಕೊಂಡು । ಮುಂದೆ ದೇವಸ್ತನದ ದೂಪದೀಪ । ಯೆಜಮಾನ
12 ನಾಗಿ ಪೂಜಾಪಾಲಿಸಲ್ಲಿ ಆರು ನಡುಉತ ಯಿಾದರು । ಆವರ ವೊಳಗಾಗಿ
13 ನಡವಣ । ನಡೆಯದೆ ಯಿಧರೆ । ಗುಡತನಕ್ಕೆ ಕರುಣವಿಲ ಕುಱಬನಾಗಿ ಯಿ
14 ಹಾಗುಣ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಾಮಸ್ತರು ಗಉಡಗಳು । ಉಪಲಿಗರು
15 ತೆರಕಣಬಿ ಹಲರು ಕಳಲೆ ಹಲರು ಹಂಪಪುರದ ಹಲರು । ದೇಸಭಾಗದವರು
16 ಯಿ ಸಾದನವ । ನಗರೈಯ ಬರದ । [ಯಿ ಬೀ ರೇಸ]ನ ಗುಡಿತೆರಕಣಬಿ ಚೆಂನ್ನ
17 ಯ ಕಟಿದ । ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

333 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 107)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph contains the invocatory verse and only the Śaka year 1543 cited, thereafter It corresponds to 1621–22 A D All other details are lost

[1] ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಮೊದಲಿನಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ। ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ। [1]ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವರುಷ ೧೫೪೩ ನೆಯ ವರ್ತ

334 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 102, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-24)

ನೇರಳೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph registers a gift of land to Nañjapayya, Nañjundayya and other *siventas* by Dēvarāya-vodeya, the *odeya* of Nirili and servant of *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Nañjarāya-vodeya, at the latter's instance

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Kārttika ba 5 corresponding to 1492 A D, November 9

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಭೂಯು
2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷ ೧೪೧೪
3 ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಬ ೫ ಲು
4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯವೊ
5 ಡೆಯರ ನಿರುಪದಿಂ ಆವರ ಭುಜಪ್ರಥಾಪದೇವರಾಯವೊ
6 ಡೆಯನವರು ನಿರಿಲಿಯಒಡೆಯರು ಭಂಕ್ತರ ವೊ
7 ಳಗಾದ ನಂಜಪಯ್ಯ ನಂಜುಂಡಅಯ್ಯನವರ ವೊಳಗಾದ ಸಿವಂ
8 ತರಿಗೆ ನಂಮ ಸೀಮೆಯಲಿ ಉರಿಂದ ವಡುವಣ ಹೊಲ ರ
9 ಳಿಯ ಹೊಲ ಭೂಮಿನು ನಾಉ ನಿ
10 ಮಗೆ ಸೀಮಯ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಾಗಿ ಕೊ
11 ಸೀಮೆಯ ಲು ದ ಸೀಮೆಯ
12 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
13 ಯಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಮಾನ್ಯ ಯೇನುಂಟಾದನು ಅ
14 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರ॥ ಅರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ಪುರ
15 ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯ ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡ್ಡಾಯ ಗಾ ಕೇಳಲಾಗದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಇದನ೭೨ದ
16 ಬಾಗಿಲವಾಡ ಮುಂತಾಗಿ ಕೊಂಡುಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ
17 ಸಾಸನ ಯಿದನಾವನೊಬ್ಬ ಅಳಿಪಿದವರು ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ
18 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ
19 ಹೆ ಕುಂಭೀಪಪಕೆ ಹೋಹೆ ರವರವನರಕಕೆ ಹೋಹ
20 ನು

335 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 100, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-25)

ನೇರಳೆ

ವೀರಭದ್ರನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

It records that Parvatayya, son of Dēvarāya, chief of the household affairs (*maneya mahā-*

[1] ಶ್ಲೋಕ

332 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 106)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಬೀರೇದೇವರಗುಡಿಯ ನವರಂಗಮುಂಟಪದಲ್ಲಿ

The inscription records that while Kaṇṭhīrava-Narasarāja of Maisūru was ruling the kingdom, certain *gaudas* of Hemmaragāla repaired the temple of Biredēva in Hemmaragāla, which is stated to have been built by Chennaya of Terakanāmbi Afterwards, the heirs of Bhōḷa Bire-gauda and Parisi-gauda having expressed their inability to pay the money due from them, Dodda Bīre-gauda, undertook the responsibility of managing the affairs of the temple in future All the *gauḍas*, *upaligas*, and the chiefs of Terakanāmbi, Kalale and Hampāpura are cited as witnesses Nagaraiya wrote the record

The given details of date, Śaka 1574, Nandana, Phālguna su 1 correspond to 8th February, 1653 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲವಾಹನಸಕ[1]
2 ವರುಶ ೧೫೭೪ ನಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧ಲು
3 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಭೀರೇ
4 ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಜಿರ್ನಉದರ ಮಾಡಿದ ವಿವಾರ ಶ್ರೀಮತು
5 ಮೈಸೂರ ಕಂಟೀರವನರಾಸರಜಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿರ
6 ಲು । ಯಿ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಸ್ತಳದ ದೇವರಗುಡರು ಆಜೀಗಉಡನ
7 ಪೊವುತ್ರರಾದ ಕೊಮರೇಗಉಡನ ಪುತ್ರರಾದ ಭೀರೇಗಉಡ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ
8 ಮಾಡಲಾಗಿ ಮುಂದೆ ದಾಯಾದಿಗಳು । ಭೋಳಬೀರೇಗಉಡನ ಪಾಲು ೧ ಪರಿಸೆಗ
9 ಉಡನ ಪಾಲು ೧ ಉಭಯಂ ಪಾಲು ೨ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹಣಕೆ ಕೊಡಲಾಱದೆ ಕೂ
10 ಱಬನಾಗಿ ಹೋದೆವು ಯೆಂನಲಾಗಿ ಹಾಗೆ ಬೇಡವೆಂದು ದೊಡ ಭೀರೇ
11 ಗಉಡನು ಕುಡಿಕೊಂಡು । ಮುಂದೆ ದೇವಸ್ತನದ ದೂಪದೀಪ । ಯೆಜಮಾನ
12 ನಾಗಿ ಪೂಜಪಾಲಿನಲ್ಲಿ ಆರು ನಡುಉತ ಯಿದ್ದರು । ಆವರ ವೊಳಗಾಗಿ
13 ನಡವಣ । ನಡೆಯದೆ ಯಿಧರೆ । ಗುಡತನಕ್ಕೆ ಕರುಣವಿಲ ಕುಱಬನಾಗಿ ಯಿ
14 ಹಾಗ-ಣ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಾಮಸ್ತರು ಗಉಡಗಳು । ಉಪಲಿಗರು
15 ತೆರಕಣಬಿ ಹಲರು ಕಳಲೆ ಹಲರು ಹಂಪಪುರದ ಹಲರು । ದೇಸಭಾಗದವರು
16 ಯಿ ಸಾದನವ । ನಗರೈಯ ಬರದ । [ಯಿ ಬೀ ರೇಸ]ನ ಗುಡಿತೆರಕಣಬಿ ಚೆಂನ್ನ
17 ಯ ಕಟಿದ । ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

333 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 107)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph contains the invocatory verse and only the Śaka year 1543 cited, thereafter It corresponds to 1621-22 A D All other details are lost

[1] ಪ್ರತಿಗಳಲಿನ ಮೂದಲಿನಲ್ಲೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ। ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ। [1]ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವರುಷ ೧೫೪೫ ನೆಯ ವರ್ತ

334 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 102, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-24)

ನೇರಳೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph registers a gift of land to Nañjapayya, Nañjundayya and other *sivantas* by Dēvarāya-vodeya, the *odeya* of Nirili and servant of *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Nañja-rāya-vodeya, at the latter's instance

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Kārttika ba 5 corresponding to 1492 A D, November 9

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಭೂಯ
2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷ ೧೪೧೪
3 ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೫ ಲು
4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯವೊ
5 ಡೆಯರ ನಿರುಪದಿಂ ಆವರ ಭುಜಪ್ರಥಾಪದೇವರಾಯವೊ
6 ಡೆಯನವರು ನಿರಿಲಿಯಒಡೆಯರು ಭಂಕ್ತ್ರರ ವೊ
7 ಳಗಾದ ನಂಜಪಯ್ಯ ನಂಜುಂಡಅಯ್ಯನವರ ವೊಳಗಾದ ಸಿವಂ
8 ತರಿಗೆ ನಂಮ ಸೀಮೆಯಲಿ ಉರಿಂದ ಪಡುವಣ ಹೊಲ ರ
9 ಳಿಯ ಹೊಲ ಭೂಮಿನು ನಾಲು ನಿ
10 ವಂಗೆ ಸೀಮಯ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಾಗಿ ಕೊ
11 ಸೀಮೆಯ ಲು ದ ಸೀಮೆಯ
12 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
13 ಯಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಮಾನ್ಯ ಯೋನುಂಟಾದನು ಅ
14 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರ॥ ಅರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ವುರ
15 ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯ ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡ್ಡಾಯ ಗಾ ಕೇಳಲಾಗದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಇದನಟಂದ
16 ಬಾಗಿಲವಾಡ ಮುಂತಾಗಿ ಕೊಂಡುಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ
17 ಸಾಸನ ಯಿದನಾವನೊಬ್ಬ ಅಳಿಪಿದವರು ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ
18 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ
19 ಹೆ ಕುಂಭೀಪಪಕೆ ಹೋಹೆ ರವರವನರಕಕೆ ಹೋಹ
20 ನು

335 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 100, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-25)

ನೇರಳೆ

ವೀರಭದ್ರನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

It records that Parvatayya, son of Dēvarāya, chief of the household affairs (*maneya mahā-*

[1] ಶ್ಲೋಕ

pradhāna) of *mahāmandalēśvara*, Nañjarāya-vodeya of Ummattūr, granted certain lands to provide for the feeding of five *odeyas* It mentions Vīrayyadēva of Nirile, probably a deity Cf No 336 below

The record is dated Śaka 1416, Ānanda, Phālguna su 1 which corresponds to 26th February, 1495 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು
2 ೧ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರಸಂಕಪೊನೆಗಾಣ ಗೇಣಾಂಕ
3 ಚಕ್ರೇಸ್ವರ ಘುಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಾಧಿಸ್ವರ ಉಂಮತೂರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರ ಮನೆಯ ಮಹಾಪ್ರ
4 (ಧಿ)ದಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತೆಯ್ಯನವರು ನೀರಿಲೆಯ ವೀರಯ್ಯದೇವರ ಹ ಅಯಿವರುನೊಡೆಯರುಗ
5 ಳ ಆರೋಗಣೆಯ ಸಯಿಂಧಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಥ ಭೂಮಿಯ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ವಿವರ ನೀರಿಲೆಯಲಿ ಬಂಡಿದೇ
6 ವರ ಶಾವೆಗೆ ಸಲಿಸುವಂಥ ಕಡಲೆಗ್ರಾಮ ನೀರಿಲೆಯ ಬಡವೊಳಗೆಱಿಯ ಗದೆ ಕ ೨ ಗುಂಡಯ
7 ಹಳಲ ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ಬಾಭೆಯ ಗದ್ದೆ ಖ ೮ ನಲಗೆ ಭೂಮಿ ಯೆಂಟುನೂಱು ಮಿನು ದಮಾರ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
8 ಡಗೆ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
9 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ
10 ದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹ
11 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

336 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 101 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–26)

ನೇರಳೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This records a grant of land to Vīrayyadēva of Nirili by Nañjarāya-vodeya The details of the date, Śaka 1416, Ānanda, Phālguna su 10 correspond to 1495 A D , March 6

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂ
2 ದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಸು ೧೦ ಲು ನೀರಿಲಿಯ ವೀರಯ್ಯದೇವರಿ
3 ಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ ಸಿವಂದದ ವಿವರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಇ ಊರ
4 ಲು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ನೀರಿಲಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟದಕೆ

337 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 34)

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

The stone containing this epigraph is now broken and some fragments are built into the school

[1] ಶ್ಲೋಕ

building It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and mentions Aubhaḷēśvaradēva of Nandyāla, described as *brāhmana-pratipālaka* It is dated Śaka 1468, Parābhava, Śrāvana su 12, Monday corresponding to 1546 A D , August 9

All other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಬಾ
2 ಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೮ನೆಯ ಸಲುವ ಪರಾಭವ ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು || ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
4 ತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾ
5 ದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರತಿಪಾಲಕರಾದ ನಂದ್ಯಾಲದ ಅವುಭಳೇಶ್ವರದೇವಮಹಾರಾ

338 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 35)

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಪಕ್ಕದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph, dated Śaka 1451 (expired), 1452 (current), Virōdhi, Māgha śu 12, Monday regularly corresponding to 1530 A D , January 10, states that Vira Mallarāja-vodeya with various titles like *katāri-trinetra*, *pesāli-Hanuma*, *arasanka-sūnegāra* etc , made a grant of the village Kallukuda of Tagaḍūra-sthaḷa in Bānāda-vēṇṭhe, for offerings to god Nañjundēśvara The gift was free of taxes which are enumerated Noteworthy among them are *stāvara-sunka* and *banaja-maga-sunka*

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೧ ಸಂದು
2 ಯರಡನೆಯ ವರ್ತಮಾನ | ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಪುಣ್ಯ
3 ಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮಂಮ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕಟಾರಿತ್ರಿಣೇತ್ರ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರ
4 ಸಂಕಸೂನೆಗಾಱ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಸ್ವರ ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ ಗಜಬೇಂಟೆಗಾರ | ಶ್ರೀ ವೀರಮ
5 ಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀಮಣ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತ
6 ಪಡಿಗೆ ಬಾನಾಡವೇಂಟೆಯಕೆ ಸಲುವ | ತಗಡೂರಸ್ತಳದ ಕಲ್ಲುಕುಡ ಗ್ರಮ ೧ನು ಮಲ್ಲರಾಜ
7 ವಡೇರು ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸಹ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
8 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ ಕಲುಕೂಡ ಗ್ರಾಮ ಆ ಪುರಸಹವಾಗಿ ಕಲ್ಲಿಹಾಕಿದ
9 ಚತುಸ್ಸೀಮೆ | ವಿವರ ಪಡುವಲು ಎಡತಲೆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಬಡಗಲು ಬದಣವಾಳ ಸೀ
10 ಮೆಯ ಯೆಲೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಮೂಡಲು ದೇವನೂರು ಚಿಕಕವಿಲಂದಿಯ ಸೀಮೆಯ ಎಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ಪ
11 ಡುವಲು ತೆಂಕಲು ನಿರಲ್ಲಿಯ ಸೀಮೆಯ ಎಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಅಂತು ಯೀ ಚತುಸೀಮೆ
12 ಯೊಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗ [ತೇ]
13 ಜಸಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಕಲುಕೂಡ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ
14 ತುಡಿಕೆ ಆಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಸ್ತಳಸುಂಕ ಸ್ತಾವರಸುಂಕ ಹತ್ತಿ
15 ಸುಂಕ ಬಣಜಮಗಸುಂಕ ಉಪಂ ಉ ಯದಂಗ ವಳವಾಱ ಹೊರವಾಱಂಗ
16 ಬೋರಿಕೆ ಮನೆವಣ ಆಡದೆಱೆ ಸಕೆದೆಱೆ ಪಲದೆಱೆ ದೆಱೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

ಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ
ಂಬದಾಗಿ ಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವ
ರಿಗೆ ಮ ಸಿ ಕೊಟ ದಂಮಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ಸ್ವದತ್ತಂ ವರ
ದತ್ತ ವ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾ
ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1]
ಯೋನುಪಾ
ಕಾಕಿ ‖ ದಾನಪಾ
ದಾನಾ
‖ ಶ್ರೀ

339

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನಾಗರಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register some grant to the god Nañjundēsvara But the details are all lost

The details of date, Īśvara, Mārgaśira śu 5 are not sufficient for verification The record is in characters of the 17th century

○ ಯೀಶ್ವರ ಸಂವ
ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಸು
ಋಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
ಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇ
ರಿಗೆ ವ ○
ಅ

340 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 92)

ಹೆಡತಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph refers to the rule of a king (probably Vīraballaḷa III of the Hoysala dynasty) whose name is lost It registers a grant of two shares of income from the lands, garden, house etc , out of four shares of *Vaishnavikraya*, belonging to the temples of Lakshminārāyana, Narasimha and Gōpāla of Edatale, to Vāmaṇṇa, son of Kondapile of Vangipura, by *mahāpradhāna, rāuttarāya* Bhīmayadaṇṇāyaka, Mañcha-daṇṇāyaka and Perumāḷadēva-daṇṇāyaka of Eḍatale Cf No 329 above

It is dated Śaka 1214, Nandana, Jyēshtha ba 7, Sunday corresponding to 1292 A D , June 8

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ರು ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರ ಸಕವರಿಸ ೧೨೧೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೭ ಆ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಭೀಮಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಮಂಚದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಪೆರುಮಾಳದೇವದಣ್ಣಾಯ್ಕ ಸಕಲದಣ್ಣಾಯ್ಕರೊಳಗಾದವರು ಎಂಮ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರು ಆ ನರಸಿಂಹದೇವರು ಆ ಗೋಪಾಲದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಿಕ್ರಿಯ ನಾಲ್ಕು ಬಾಗೆಯೊಳಗೆ ವಂಗಿಪುರದ ಆ ಕೊಂಡಸಿಳೆಯರ ಮಗ ವಾಮಂಣಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮ ಯಿಾ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಎಡತಲೆಯ ಉಳ್ಳಂತಹ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಯೊಳಗಾದ ಯಿ

2 ಯಿದ ಯಿಾ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟರಿರು ವಯಿಷ್ಣವಿಕ್ರಿಯ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗಯೊಳಗೆ ಆ ವಾಮಂಣ್ಣಂಗೆ ಯೆರಡು ಭಾಗವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟೆವು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ‖ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1]

341 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 94)

ಹೆಡತಲೆ

ಬಂಗಿ ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that at the instance of Chikaiyya of Nirli, agent for the affairs of *mahārāja* Chikkayya-arasu, the people of Yedatale-thāṇya headed by *sērugāra* Nañjuṇda, son of Halagana Basava, got constructed a temple of Bangi Māramma and provided a processional image for that goddess in Yeḍatale which was the *umbali* of Chikkayya-arasu The details of the date of this record are Śaka 1687, Pārthiva, Māgha śu 15, Saturday, they correspond to 1766 A D, January 26 But the weekday was Sunday

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೮೭ ಸಂ
3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪಾರ್ಥಿವನಾಮಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಸ್ತಿರವಾರ ಪುಷ್ಯ ನಕ್ಷತ್ರದಲು
5 ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈ ಅರಸಿನವರ ಉಂಬಳಿ
6 ಗ್ರಾಮದ ಯಡತಲೆಗ್ರಾಮದಲು ಮಹಾರಾಜ
7 ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈಯ ಅರಸಿನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ನಿ
8 ರ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದಲು ಯಿಾ ಗ್ರಾ
9 ಮದೇವತೆ ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ
10 ಂನು ಯಿಾ ಯಡತಲೆಠಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾ
11 ದ ಸಕ(ರು) ಲರೂ ಹಲಗನ ಬಸವನ ಮಗಸೇರೂ
12 ಗಾರ ನಂಜುಂಡನು ಹತ್ತುಮಂದಿ ಸೇವಾರ್ಥವಾ
13 ಗಿ ಯಿಾ ಬಂಗಿಮಾರಂಮನ ಗುಡಿ ಮುಂದಣ ಪ
14 ಕೆ ಅಂಕಣ ೧ ಮುಂದಣ ಪಾತಾಳಂಕಣ ೩ ಸ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಂವ್ಯ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ
18 ಂಬದಾಗಿ ಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವ
19 ರಿಗೆ ನು ಸಿ ಕೊಟ ದಂಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ
20 ದತ್ತ ವ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾ
21 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]
22 ಯೋನುವಾ
23 ಕಾಕಿ || ದಾನವಾ
24 ದಾನಾ
25 || ಶ್ರೀ

339

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನಾಗರಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register some grant to the god Nañjundēśvara But the details are all lost

The details of date, Īśvara, Mārgaśira śu 5 are not sufficient for verification The record is in characters of the 17th century

1 ○ ಯಿೀಷ್ವರ ಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಸು
3 ಖಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
4 ಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
5 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇ
6 ರಿಗೆ ವ ○
7 ಆ

340 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 92)

ಹೆಡತಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph refers to the rule of a king (probably Vīraballaḷa III of the Hoysala dynasty) whose name is lost It registers a grant of two shares of income from the lands, garden, house etc, out of four shares of *Vaishnavikraya*, belonging to the temples of Lakshminārāyana, Narasimha and Gōpāla of Edatale, to Vāmaṇṇa, son of Koṇdapile of Vangipura, by *mahāpradhāna, rāuttarāya* Bhīmayadaṇṇāyaka, Mañcha-daṇṇāyaka and Perumāladēva-daṇṇāyaka of Eḍatale Cf No 329 above

It is dated Śaka 1214, Nandana, Jyēshtha ba 7, Sunday corresponding to 1292 A D, June 8

1 ಶ್ಲೋಕ

1 ರು ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತ್ರಮಿರ ಸಕವರಿಸ ೧೨೧೮ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೭ ಆ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಭೀಮಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಮಂಚದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಪೆರುಮಾಳದೇವದಣ್ಣಾಯ್ಕ ಸಕಲದಣ್ಣಾಯ್ಕರೊಳಗಾದವರು ಎಂಪು ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮಿನಾರಾಯಣದೇವರು ಆ ನರಸಿಂಹದೇವರು ಆ ಗೋಪಾಲದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದ ಶ್ರೀನೈಷ್ಣವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗೆಯೊಳಗೆ ವಂಗಿಪುರದ ಆ ಕೊಂಡಪಿಳೆಯರ ಮಗ ವಾಮಂಣಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮ ಯಿಾ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಎಡತಲಯ ಉತ್ಪಂತಹ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಯೊಳಗಾದ ಯಿ

2 ಯಿದ ಯಿಾ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟರಿರು ವಯಿಷ್ಣವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗಿಯೊಳಗೆ ಆ ವಾಮಣ್ಣಂಗೆ ಯೆರಡು ಭಾಗವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟವು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

341 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 94)

ಹೆಡತಲೆ

ಬಂಗಿ ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that at the instance of Chikaiyya of Nirli, agent for the affairs of *mahārāja* Chikkayya-arasu, the people of Yeḍatale-thāṇya headed by *sērugāra* Nañjunda, son of Halagana Basava, got constructed a temple of Bangi Māramma and provided a processional image for that goddess in Yedatale which was the *umbali* of Chikkayya-arasu The details of the date of this record are Śaka 1687, Pārthiva, Māgha śu 15, Saturday, they correspond to 1766 A D, January 26 But the weekday was Sunday

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೮೭ ಸಂ
3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪಾರ್ಥಿವನಾಮಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಸ್ತಿರವಾರ ಪುಷ್ಯ ನಕ್ಷತ್ರದಲು
5 ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈ ಅರಸಿನವರ ಉಂಬಳಿ
6 ಗ್ರಾಮದ ಯಡತಲೆಗ್ರಾಮದಲು ಮಹಾರಾಜ
7 ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈಯ ಅರಸಿನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ನಿ
8 ರ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದಲು ಯಿಾ ಗ್ರಾ
9 ಮದೇವತೆ ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ
10 ಂನು ಯಿಾ ಯಡತಲೆಠಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾ
11 ದ ಸಕ(ರು) ಲರೂ ಹಲಗನ ಬಸವನ ಮಗಸೇರೂ
12 ಗಾರ ನಂಜುಂಡನು ಹತ್ತುಮಂದಿ ಸೇವಾರ್ಥವಾ
13 ಗಿ ಯಿಾ ಬಂಗಿಮಾರಂಮನ ಗುಡಿ ಮುಂದಣ ಪ
14 ಕ ಅಂಕಣ ೧ ಮುಂದಣ ಪಾತಾಳಂಕಣ ೩ ಸ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

15 ಹ ಯಿಾ ಮಾರಂಮನವರಿಗೆ ಉತ್ಸಹವಿಗ್ರಹ
16 ಯಿಾ ರಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾಗಿ ಹಲಗನ ಬಸವ
17 ನಂಜುಂಡನ ಸೇವೆ ಅಂಮನವರ ಪಾದಕ್ಕೆ ಅರ್ಪ್ಪಿ
18 ತ

342 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 95)

ಹೆಡತಲೆ

ಬೊಮ್ಮದೇವರ ಗುಡಿಮುಂದೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Ballāḷadēva The date, as read in the original edition, is Śaka 1919, Hēviḷambi, Makara The original stone is not available for examination However, quite obviously, the Śaka year could only be 1219 falling in the reign period of Ballāla III The year corresponds to 1297–98 A D All other details are lost

1 ಪೊಯ್‌ಶಳಪ್ರತಾಪನಸಹಾ
2 ಪಾಣ್ಡಿಯನೈವೆನ್
3 ಱ ವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪ್ರಿಥಿವೀ
4 ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ
5 ಶಕವರುಷಮ್ ೧೯೧೯ ಶೆನ್ಱ ಹೇ
6 ವಿಳಂಮ್ಬಿ ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಮಕರ ಮಾ

TRANSLITERATION

1 Poyśaḷa pratāpan-asahā
2 Pāṇḍīyanaiven
3 ṟa Vallāḷadēvar prithivī
4 rājyam panniy-arulānirka
5 Śaka varusham 1919 śenra Hē
6 viḷambi saṃvachcharattu Makara mā

343 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 114)

ಹೆಡತಲೆ

ನಗರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದ್ವಾರದ ಮೇಲೆ

It records that the work (of the doorway of Nagarēśvara temple) was got done by Basavaiya It is in characters of the 18th century

1 ಬಸವೈಯ
2 ಮಾಡಿಸಿದ
3 ಕೆಲಸ ಶ್ರೀ

344 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929–45)

ಹೆಡತಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record belongs to the reign of the Ganga king Nītimārga

Permānaḍı and seems to record some grant, the detaıls of whıch are lost Only the month Bhādra-pada ıs referred to The record may be assıgned to 9th century A D

1 ಶ್ರೀ ಶಕನೃಪ ಕಾಲಾತೀತ
2 ಶುದ ತದನಾನ್ತರದ ಭಾದ್ರಪದದ
3 ವಣ್ಣನ ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿವಾಗ್ಗ ಕೊಙ್ಗ
4 ಪು ರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ
5 ದೆ ನಡಿಗ
6 ನಾಱುತ್ತಿರೆ
7 ಡ ವಾಗಿನಾ
8 ಇಟ್ಟು ದಿಜ್ಜ ತ್ತು ಕಿ
9 ಸ್ತ [ಪೆ]ರ್ಮನಡಿಗಳ
10 ಕೆ ಸರ್ವಪ ಹಾ
11 ಇದನಱ[ದೊ] ಬಾರಣರಾ

345 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929–46)

ಹೆಡತಲೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentry ınscrıptıon refers to god Lakshmıkāntadēva and mentıons Yadattale On the basıs of characters, the epıgraph may be assıgned to the 14th century

1 ಲಕ್ಷುಮಿಕಾಂತ್ತದೇ
2 ಡುವಲು ಯಡತ್ತಲೆ
3 ಬಡಗಲು ಸಂಕ
4 ರದ ತೆಂಕಲುಂ
5 ವೆಂಯಿಂವಱ
6 ಡಿ

346 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929–47)

ಹೆಡತಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamıl ınscrıptıon records the gıft of a rıce field, 5 *kuḻıs* ın extent, ın the vıllage Kāttu-pura, to god Allāḷaperumāḷ, by the sons of Perumāladēva, the *mahāprabhu* of Kolagaṇa, named Allāladēva, Vīmayya, Nārāyana and Gauṇdaıya

It ıs dated the year Krōdhı, Mēsha The record ıs ın characters of the 13th–14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕೊಲಗಣ
2 ತ್ತು ಮಹಾಪ್ರಭು ಪೆರುಮಾ
3 ಳದೇವನ್ ಮಕ್ಕಳ್ ಅಲ್
4 ಲಾಳದೇವನ್ ವೀಮೈ
5 ಯ್ಯನ್ ನಾರಣನ್ ಗೌಣ್
6 ಡೈಯನ್ ಶ್ರೀ ಕಾಟ್ಟುಪು
7 ರತ್ತು ಅಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳ್
8 ಎಲ್ಲಾಮುದುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಕಱ
9 ನಿ ಕುಱಿ ೫ ಲ್ ಕೋದಿ ಸಂ
10 ವತ್ಸರ ಮೇಷ ಮಾ
11 ಸತ್ತು ವಿಟ್ಟದು

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Kolagaṇa
2 ttu mahāprabhu Perumā
3 ḷadēvan makkaḷ Al
4 lāḷadēvan Vımaı
5 yyan Nāranan Gauṇ
6 ḍaıyan srı Kāttupu
7 rattu Allālaperumāḷ
8 ellāmudukku vıtta kala
9 nı kulı 5 l Kōdı sam
10 vatsara Mēsha mā
11 sattu vıttadu

347 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 93, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-31)

ಹೆಡತಲೆ

ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The record states that durıng the rule of Hoysala Ballāḷadēva III, wıth the consent of *mahāpıadhāna* Perumāladēva-dannāyaka's son Mādhava-dannāyaka, Sındı-settı, son of *mahāvaddavyavahārı* Sınka-settı havıng purchased the land to the west of the canal flowıng ınto the flower garden of god Kēśavanātha of Edatale, from the temple of Śrıvaıshnavas, converted ıt ınto wet land by removıng the heap of earth, and made ıt over to the same Vaıshnavas It was stıpulated that they should provıde an offerıng of one *balla* of rıce every day for the god and one *māna* of that offerıng (*prasāda*) due to hım was to be handed over to hıs partner ın thıs charıtable work, Tannankula-dāsa, and hıs descendants

The record ıs dated Śaka 1236, Ānandı, Chaıtra śu 1, Sunday, regularly correspondıng to 17th March, 1314 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಕಾಲ ೧೨೩೬ನೆಯ ಆನಂದ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧ ಆ | ಶ್ರೀಮತು ಹೊ
3 ಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ
4 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ಪ್ರಧಾನಂ ಪೆರುಮಾಳದೇವದಂಣ್ನಾ
6 ಯಕರ ಮಗ ಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯ
7 ಕರ ಅನುಮತದಿಂ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
8 ವಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ ಸಿಂಕಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ
9 ಸಿಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಕೇಶವ
10 ನಾಥದೇವರ ದೇವದಾನದ ಹೂವಿನತೋಂ
11 ಟದೊಳಗೆ ಹರವರಿಗೆ ಹೋದ ಕಾಲುವೆ
12 ಯ ಪಡುವಣ ದಿಣೆಯಾಗಿದ್ದುದನು ಆ
13 ದೇವರ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ಮಾಱಿಕೊಂಡು

ಉತ್ತರಮುಖ

14 ಮಣ್ಣನೆತ್ತಿಸಿ ಮಾಡಿದ ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦
15 ಜ ಬೆಪಯೊನೂ ಮತ್ತಾ ಕೇಶವನಾಥಂ
16 ಗೆ ವುತ್ತಮಪಡಿ ಸಿಚ್ಚಲೊಬ್ಬಳಕ್ಕಿಯ
17 ವುಪಾಹಾರವನು ಚಂದ್ರಾದಿ

18 ತ್ಯರುಳ್ಳಂನೆವರ ಕುಂದದೆ ನಡಸುವಂ
19 ತಾಗಿ ಆ ವೈಷ್ಣವನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕೊಳ
20 ಗ ಹತ್ತು ಇ ಒಬ್ಬಳಕ್ಕಿಯು ಪ್ರಸಾ
21 ದದೊಳಗು ಸಿಂದಿಸೆಟ್ಟಿಎವರಿಗೆ ಪ್ರಾಪ್ತ
22 ವಾದ ಪ್ರಸಾದ ಮಾನ ೧ ನೂ ತಂನ ಧರ್ಮ್ಮಸಖಾ
23 ಯಿಯಪ್ಪ ತಣ್ಣಂತುಳದಾಸರಿಂಗೆ ಸಂ
24 ತಾನಗಾಮಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಪ್ರಸಾದ ಮಾನ ೧
25 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

348 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 51)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the 37th year of the reign of Kulōttunga-chōḷadēva and is dated Śaka 1030, Vyaya But these two details do not tally If the Śaka year is a mistake for 1028, the year would correspond to 1106-07 A D The king, in that case, can be identified with Kulōttunga I of the Chōḷa dynasty

It states that Mutta-gāmunda *alias* Satyavākya-gāmunda, probably son of Māchcha-gāmuṇda, of a village (name lost) in Kārai-nāḍu in Gangaikonḍaśōḷa-valanāḍu of Mudigondasōḷa-mandalam got a temple constructed for Mūlasthānamudaiyār and excavated a tank (*ēri*) with a sluice (*tūmbu*)

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರ
2 ತ್ತುಮುಪ್ಪಡು ಪೆಱ್ಱ ವ್ಯಯ ಸಂ[ವ]
3 ತ್ಸರತ್ತು ಶ್ರೀ ಕೋಲೋತ್ತುಂಗಶೋ
4 ೞದೇವರ್ ಪೃಥಿರಾಜ್ಯತ್ತು ಯಾ
5 ಣ್ಡು ಮುಪ್ಪತ್ತೇೞಾವದು ಮುಡಿಗೊ
6 ಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತುಕ್ ಗಙ್
7 ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟುಕ್
8 ಕಾರೈನಾಟ್ಟು ಅನಿರೞವ
9 ಯಿಣರಯ
10 ಡನ್ ಮಗನ್ ಮಾಚ್ಚಗ್
11 ಗನ್ ಮುತ್ತಗಾಮುಣ್ಡರಾನ ಸತ್ಯ
12 ವಾಕ್ಯಗಾಮುಣ್ಡನೆನ್ ಎಡುಪ್ಪಿ
13 ತ್ತ ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋ
14 ಯಿಲುಮ್ ಕಟ್ಟಿನ ಏರಿಯುಮ್ ಇಟ್ಟ
15 ತೂಮ್ಬುಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śakaraiy-āṇḍu āyira
2 ttu muppadu perra Vyaya saṃ[va]

3 tsarattu śrī Kōlōttuṃgasō
4 ḷadēvar prithirājyattu yān
5 du muppattēḻāvadu Mudigo
6 ṇḍaśōḷa-maṇḍalattuk Gen
7 gaikoṇḍaśōḷa-valanāttuk
8 Karaināṭṭu Aniralava
9 yinaraya
10 daumagan Māchcha-g
11 gan Mutta-gāmundar-āna Satya
12 vākya-gāmuṇḍanen eduppi
13 tta Mūlastānam-udaiyār kō
14 yilum kattina ērīyum itta
15 tūmbum

349 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 52)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records only the name of the king Ballāḷadēva III Other details are lost The extant portion of the date, *viz*, Śaka 1251, Bhāva, Kārttika is irregular Bhāva fell on Śaka 1256 and if this is taken as correct the date would fall in October-November, 1334 A D

1 ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫೧ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
2 ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
3 ಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು

350 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 53)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಳೇಕರ ಕಟ್ಟೆ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a grant of land to Dēvarāya, son of Allappa-setti, by Nañjarāja-voḍeya in the year Durmukhi, Chaitra ba 5 These details of date are not sufficient for verification The record may be assigned to the 17th century

1 ಡುರ್ಮ್ಮುಕಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
2 ತ್ರ ಬ ೫ ಲು ನಂಜರಾಯುವೊಡೆ
3 ಯರು ಅಲ್ಲಪ್ಪಸಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕಳು
4 ಡೇವರಾಯನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಿ
5 ಯ ಗದ್ದೆ ಖ ಲ ಗೆ

351 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 54)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಕಾಳಂಮನಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription, in characters of about the 16th century, contains only a portion of the date *viz*, Pārthiva, Phālguṇa All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2
3 ವೀರ
4 ಪಾರ್ತಿವ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ

352

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record of the 16th century contains the name of a person Krishnapodeya of Kaṇile and the date Kāḷayukta, Māgha ba 3 Details of this date are not sufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕಳಾಯುಕ್ತ[1]
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಲು
3 ಕಣಿಲೆಯ ದಯ ವೊ
4 ಡೆಯರ ಮಗ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಪೊಡೆಯ
5 ರು

353 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1927-121)

ನರಸಾಂಬುಧಿ

ರೈಲ್ವೆಸ್ಟೇಷನ್ನಿಗೆ ಎದುರು ಸುಮಾರು ಅರ್ಧಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಹಾಳುಬಾವಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the grant of wet and dry lands for the service of a deity (in Narasāṃbudhi) by Kōnamarasayya, under the orders of Dēvarasayya on the first lunar day of the bright half of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit These details are insufficient for verification The record may be assigned to the 16th century

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಭಕೃತುಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲು
3 ದೇವರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂ
4 ಪದಿಂದ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ' ೦ ' ಗುರುತಿದೆ

5 ನವರು ಶ್ರೀದೇವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ
6 ಬಿಟ್ಟದು ಗದ್ದೆ ಹೊಲ
7 ಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಳ್ಳ
8 ತೆಂಕ ನಡೆ
9 ಇದನು
10 ಪಾಪಿ

354 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 55, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-47)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇ ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದ ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign of the Hoysaḷa king Narasimha III

It records the institution of a weekly fair to be held on Tuesdays at Manali by the *mahāpradhāna*, *prachanda-dandanāyaka* Mañchaṇa-daṇṇāyaka, Cnāvuṇdadēva, the *mahāprabhu* of Hiriya-nād and several *gaudas* and *settis* (named) The latter portion of the record which is damaged seems to register some *mānvas* Mauna Māṇikya-setti appears prominently in the record

The grant is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Chaitra śu 1, Sunday The *tithi* corresponds to 25th March 1278 A D , but the weekday was Friday

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃ
2 ಧ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪ
3 ರಮೇಸ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ
4 ಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮ
5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನ
6 ಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮ
7 ಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರಿಭಕಂಠೀರವ ಮ[ಗ]ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ
8 ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯನ್ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪ
9 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗ
10 ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷಂ ೧೨೦೦ ಸಂದ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವಸ್ತರದ
11 ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಆದಿವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
12 ನ ಪ್ರಚಂಣ್ಡದಣ್ಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ ಮಂಚಣದಣಾಯಕರುಂ ಶ್ರೀಮ
13 ತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಚಾವುಂಣ್ಡದೇವ ಕೆಜಿಯ ಬಾಚಿಗವುಂ
14 ಡನ ಮಗ ಅಪ್ಪಣ ಪ್ರಭುಗವುಂಡನ ಮಗ ಹೊನ್ನಗವುಂಡ ಕೆಜಿ
15 ಯಗವುಡ ಕಾಜಿನಾಡ ಮಗ ಮಾದಿಗವುಂಡನೊಳಗಾದ ಸಕ
16 ಲ ದೇವರಹಳಿಯಾದ ನರಸಿ
17 ಂಹಪಟ್ಟಣದ ಮರಿಸೆಟ್ಟಿಯು ಮಗ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಸಂಕಸೆಟ್ಟಿಯು
18 ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾವುನಮಾಣಿಕ್ಯಸೆ
19 ಟ್ಟಿ ಕೊಲ್ಲಪ್ಪನ ಮಗ ಮಂಮಲಸೆಟ್ಟಿ ಮತ್ಯಲಸೆಟ್ಟಿಯು ಮಗ ದೆ
20 ಸಮಾಣಿಕಸೆಟ್ಟಿಯೊಳಗಾದ ಮಣಲಿಯ ಸಮಸ್ತ ನಗ
21 ರೆಯುಂ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ಸಧವ ಮಾಡಿಸಿ

22 ಕೊಟ್ಟ ಮಂಗಳವಾರದ ಸಂತೆಯು .
23 ದು ಯಿರದಜುವತ್ತ
24 ಆ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮೊದಲಾದ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ಪಟ್ಟ
25 ಣಸ್ವಾಮಿ ಮವುನಮಾಣಿಕ್ಯ ದೆಸಮಾಣಿಕ್ಯ ಅಲುವ
26 ಲೆಯ ಮನ್ನ್ಯ ಅಂತು
27 ಮಾನ್ಯ ಯಿ

355 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 56 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–48)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records the building of a *matha* at Kaḷale, made over to the Vīraśaiva Mahāmahattina-matha by Dēvājammaṇṇi in memory of the departed king and also the gift of the village Uppinahaḷḷi in Kalale-sīme The gift was made with the consent of Dēvarāja-vodeya, who was governing Śrīrangapaṭṭaṇa and Nañjanāthayya It is dated the 5th day of the bright half of Chaitra, in the year Śubhakṛt, Śaka 1584 correspondig to 14th March, 1662 A D Cf No 328 above

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೫೮೪ ನಂದ ಸುಭುಕೃತುಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
4 ರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾಜಉಡೆಯರ್ಯ್ಯೆಯ
5 ನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ ನಜಿನಾಥ್ಯೆಯನವರ
6 ಅನುಮತದಿಂದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣ್ಣನವರು ಮಾಡು
7 ವ ಧರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಅರಶಿನವ
8 ರು ಸೊರ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಲೆಯಲಿ ಮಠವನು ಕಟಿಸಿ
9 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಮಠದವರಿಗೆ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
10 ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕಳಲೆಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಉಪ್ಪಿನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
11 ವನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾ [ಪಿ]
12 ತವನು ಮಾಡಿದ ಸಂಬಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿಹ ವಿ
13 ಶಿಷ್ಟ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧರ್ಮವಾ
14 ಗಿ ಧರ್ಮವನು ನಡೆಸುವಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
15 ಮ । ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅನುಗಾಲಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಂಥವರು
16 ನೂಱು ಕವಿಲೆಯ ಕಲ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮ
17 ವ ಆವವನಾದರೂ ಅಳುಪಿದ ಅಂತ
18 ವರು ಕಾಸಿಯಲು ಗೋಸಹಸ್ರವನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
19 ರು
20 ಮಾತೃ ಪಿತೃ ಯ ವಧಿಸಿದಂತ ಪಾತಕಕೆ ಹೋ
21 ಹರು ಅಳುಪಿದವರ್ಗೆ ಆ
22 ಪೋ೯ರನು ಣದಾನ ಮಾ
23 ಸ್ಯ ಹೊಜಿ ಶುಭಮಸ್ತು

5 ನವರು ಶ್ರೀದೇವರ ಕಾರ್‍ಯಕ್ಕೆ
6 ಬಿಟ್ಟದು ಗದ್ದೆ ಹೊಲ
7 ಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಳ್ಳ
8 ತೆಂಕ ನಡೆ
9 ಇದನು
10 ವಾಪಿ

354 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 55, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-47)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇ ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದ ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign of the Hoysala king Narasimha III

It records the institution of a weekly fair to be held on Tuesdays at Manali by the *mahāpradhāna*, *prachanda-dandanāyaka* Mañchaṇa-daṇṇāyaka, Chāvuṇḍadēva, the *mahāprabhu* of Hiriya-nād and several *gaudas* and *settis* (named) The latter portion of the record which is damaged seems to register some *mānvas* Mauna Māṇikya-setti appears prominently in the record

The grant is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Chaitra śu 1, Sunday The *tithi* corresponds to 25th March 1278 A D , but the weekday was Friday

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃ
2 ಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪ
3 ರಮೇಸ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ
4 ಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮ
5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನ
6 ಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮ
7 ಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮ[ಗ]ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ
8 ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್‍ಯ್ಯನ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪ
9 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗ
10 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷಂ ೧೨೦೦ ಸಂದ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
11 ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಆದಿವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
12 ನ ಪ್ರಚಂಣ್ಡದಣ್ಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ ಮಂಚಣದಣಾಯಕರುಂ ಶ್ರೀಮ
13 ತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಚಾವುಂಣ್ಡದೇವ ಕೆಜಿಯ ಬಾಚಿಗವುಂ
14 ಡನ ಮಗ ಅಪ್ಪಣ ಪ್ರಭುಗವುಂಡನ ಮಗ ಹೊನ್ನಗವುಂಡ ಕೆಜಿ
15 ಯಗವುಡ ಕಾಜಿನಾಡ ಮಗ ಮಾದಿಗವುಂಡನೊಳಗಾದ ಸಕ
16 ಲ ದೇವರಹಳಿಯಾದ ನರಸಿ
17 ಂಹಪಟ್ಟಣದ ಮರಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಸಂಕಸೆಟ್ಟಿಯು
18 ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾವುನಮಾಣಿಕ್ಯಸೆ
19 ಟ್ಟಿ ಕೊಲ್ಲಪ್ಪನ ಮಗ ಮಂಮಲಸೆಟ್ಟಿ ಮತ್ಯಲಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ದೆ
20 ಸಮಾಣಿಕಸೆಟ್ಟಿಯೊಳಗಾದ ಮಣಲಿಯ ಸಮಸ್ತ ನಗ
21 ರೆಯುಂ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ಸದವ ಮಾಡಿಸಿ

22 ಕೊಟ್ಟ ಮಂಗಳವಾರದ ಸಂತೆಯು .
23 ಮ ಯಿರದಜಿುವತ್ತ
24 ಆ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮೊದಲಾದ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ಪಟ್ಟ
25 ಣಸ್ವಾಮಿ ಮುಪುನಮಾಣಿಕ್ಯ ದೆಸಮಾಣಿಕ್ಯ ಅಲುಿವ
26 ಲೆಯ ಮನ್ಯ ಅಂತು
27 ಮಾನ್ಯ ಯಿ

355 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 56 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–48)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records the building of a *matha* at Kaḷale, made over to the Vīraśaiva Mahāmahattina-matha by Dēvājammaṇṇi in memory of the departed king and also the gift of the village Uppinahaḷḷi in Kalale-sime The gift was made with the consent of Dēvarāja-vodeya, who was governing Śrīrangapaṭṭaṇa and Nañjanāthayya It is dated the 5th day of the bright half of Chaitra, in the year Śubhakrit, Śaka 1584 corresponding to 14th March, 1662 A D Cf No 328 above

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೫೮೪ ನಂದ ಸುಭುಕೃತುಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
4 ರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾಜುವಡೆಯರ್ಯ್ಯರು
5 ನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ ನಜಿನಾಥ್ಯೆಯನವರ
6 ಅನುಮತದಿಂದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣ್ಣಿನವರು ಮಾಡು
7 ವ ಧರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಅರಶಿನವ
8 ರು ಸೊರ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಲೆಯಲಿ ಮಠವನು ಕಟಿಸಿ
9 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಮಠದವರಿಗೆ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
10 ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕಳಲೆಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಉಪ್ಪಿನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
11 ವನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾ [ಪಿ]
12 ತವನು ಮಾಡಿದ ಸಂಬಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿಹ ವಿ
13 ಶಿಷ್ಟ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧರ್ಮವಾ
14 ಗಿ ಧರ್ಮವನು ನಡೆಸುವಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
15 ಮು | ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅನುಗಾಲಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಂಥವರು
16 ನೂ ೯ ಕವಿಲೆಯ ಕಲ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮ
17 ವ ಆವವನಾದರೂ ಅಳುಪಿದ ಅಂತ
18 ವರು ಕಾಸಿಯಲು ಗೋಸಹಸ್ರವನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
19 ರು
20 ಮಾತೃ ಪಿತೃ ಯ ವಧಿಸಿದಂತ ಪಾತಕಕೆ ಹೋ
21 ಹರು ಅಳುಪಿದವರ್ಗೆ ಆ
22 ಘೋರನು ಣದಾನ ಮಾ
23 ನ್ಯ ಹೊಜಿ ಶುಭಮಸ್ತು

356 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 57 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–49)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This registers the gift, probably of the villge Uppinahaḷḷi, to the *sthānikas* of the temple of Mallikārjuna, a goddess (name lost) and another, at Upahalli, by Kāmana, the *māhāprabhu* of Kāre nāḍ They were to pay the taxes that were being paid till then, besides the *kodagidere* of one *gadyāna*

It is dated the month Kārttika ba 3, other details being lost The epigraph is in characters of the 16th century

1 ಶ್ರೀ ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
2 ಬ ३ ಶ್ರೀಮತು ಕಾರೆನಾಡ
3 [ಮ]ಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮಣನವರು [ಉ]
4 [ಪ]ಹಳಿಯ ಸ್ಥಾನಿಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ನ
5 ರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರ
6 ವೆದೇವಿಯಾ ಮೂಱು ಸ್ಥಾನಕ್ಕಂ ಸಹಗ
7 [ದೆ ಬೆದ]ಲು ಮೊದಲಾದ ಏನುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಅ
8 [ನುಭ]ವಿಸಿಕೊಂಡು ತೆಱುವ ಕೊಡಗಿದೆಱೆ
9 [ಗ] ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಗುತ್ತಗೆ [ಪೂ]
10 [ರ್ವ್ವ]ದ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲಿ ತೆಱುವಿರಿ ಯಿ ಧರ್ಮ
11 ನ್ಯಾಯ ಅಪೂರ್ವಾಯ ಏನುಂಟಾ

357 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–50)

ಕಿರುಗುಂದ

ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This 12th century Tamil record, in Tamil and Grantha characters, is fragmentary It is engraved on both sides of the slab It registers a grant of 100 *kulis* of land of the sowing capacity of 10 *kolagas*, for worship (*archchanā-bhōga*) in the temple of Piḷḷaiyār (i e , Gaṇēsa) by Nirupa-gāmundan and several others whose names are lost It was made over to Tyāgaperumāl hailing from a *pura* But these details cannot be made out Mention is made of Śōla-mandalam

ಮುಂಭಾಗ

1 ನೂಱು ಕುೞಿಯು
2 ಪತ್ತುಕ್ಕೊಳಗ ವಿರೈಯುಂವುಮ್ ಇಪ್ಪಿಳ್ಳೈಯಾರ್ಕ್ಕು
3 ಕುಚ್ಚನಾಪ್ರದಿತ್ತವರ್ಕ್ಕೆ ಅಚ್ಚನಾಭೋಗಙ್ಗ್ಟಲ್ಲೆ
4 ಕ್ಕಡವದಾಗ ಗಾಮುಣ್ಡರುಮ್
5 ಕ್ಕ ಗಾಮು ಗಾಮುಣ್ಡರುಮ್ ನಿರುಪ
6 ಗಾಮುಣ್ಡ ಗಾಮುಣ್ಡಗಳಿಲ್
7 ಟೋಮ್ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇಪ್ಪಿಳ್ಳೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲಿಲ್

8 ಕಾಯಿ ಶೋಳಕುಲಾನ್ತಕ ಪರಿಯಮ್ಪುರತ್ತು
9 ತ್ಯಾಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೋಮಿವ್ವಳೈ
10 ಮಉಡೈಯ ಪಿಳ್ಳೈಯುಮ್
11 ಗೆಙ್ಗೈಕ್

ಹಿಂಭಾಗ

12
13 ಣ್ಡರುಳಾನಿರ್ಕ
14 ಸತ್ತು ಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಮು
15 ಳಪುರತ್ತು ಕಿಳಪರ್ ಕ್ಕು
16 ಮಣಲಿನ ಡೈಯಾ ಲಿ ಶಿ
17 ಸ್ವತ ಪೆರುಮಾಳಾನ
18 ಟ್ಟನ ಕಿರುನಿ
19 ಕುನ್ದತ್ತಲೆ ಚಶೇಷಮ್
20 ತ್ತು ಏರಿಕರೈ ಮೇಲೇ
21 ಮತ್ತರ್
22 ತ್ತ

TRANSLITERATION

Front side

1 nūru kuḻiya
2 pattukkulaga viraiyum ip-Piḷḷaiyārk
3 kuch-chandrādittavarai achchanābōgnañ chelle
4 kkadavad-āga gāmundarum
5 kka-gāmu gāmundarum Nirupa
6 gāmuṇḍa , gāmundagaḷel
7 lōm vittōm ip-Piḷḷaiyār kōyilir
8 kāyi Śōlakulāntaka pariyam-purattu
9 Tyāgapperumālukku kuduttōm-ivvaḷai
10 ma uḍaiya piḷḷaiyum
11 gengaik

Back side

12
13 ṇḍaruḷānirka
14 sattu Śōḷā-maṇdalattu Mu
15 ḷapurattu kilapar kku
16 manalina daiyā li śi
17 svata perumāl-āna
18 ttana kiruni
19 kundat-tale chaśēsham
20 ttu ērikarai mēlē
21 mattar
22 tta

358 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–46)

ದೇವರಸನಹಳ್ಳಿ

ಗುಂಡ್ಲುಹೊಳೆ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This 15th century inscription records the gift of the village Nañjuṇḍanāthapura by *mahāmandalēsvara* Vira Śankaṇṇa-vodeya to Vīralingadēvaiyya, the *guru* The *mahāprabhu* of Kāranādu was to protect the gift

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
2 ಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರ ಶಂ
3 ಕಂಣ್ಣ ಒಡೆಯರು
4 ಶ್ರೀಗುರು ವೀರಲಿಂಗ
5 ದೇವೈಯಗಳಿಗೆ ಆ
6 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ ಇ ಆ
7 ಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾ
8 ಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ
9 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನಂಜುಂಡ
10 ನಾತಾಪುರ ಇ ಧರ್ಮ್ಮ
11 ವ ಪಾಲ್ಸುವರು ಅಂದಾಳು
12 ವರಸು ಕಾರನಾಡ ಮ
13 ಹಾಪ್ರಭುಗಳು ಯಿ
14 ಧಂಮ್ಮ್ರಕೆ ಆರು ಅಳು
15 ಪಿದರು ಗಂಗೆಯ ತ
16 ಡಿಲಿ ಕವಿಲೆಯನು ಬ್ರಾ
17 ಹ್ಮರ ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ
18 ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

359 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 58)

ಕಳಲೆ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಎರಡು ಮೈಲಿ ದೂರಕ್ಕೆ ಕೈವಲ್ಯದೇವಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಜಗತೀ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 12th–13th century contains an eulogy of the merchant guild the *gavare*, *gātriga ankakāra* etc The extant portion refers to Taḷekāḍ *alias* Rājarājapura, Muḍikoṇḍa-chōlamandaḷa and Muddayya, probably the *nādakāra* All details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಪಂಚಸತವೀರಸಾಸನಲಬ್ಧಾನೇಕ ಗುಣಗಣಾಢ್ಯಂ
2 ತ್ಯಸೌಚಾಚಾರ ಚಾರುಚಾರಿತ್ರ ನಯವಿನಯದಖಣ್ಡಿತವೀರಬಣಂಜಿದರ್ಮ್ಮ
3 ವಿಸುದಗುಡ್ಡಧ್ವಜವಿರಾಜಿತಮಾನಸಾಹಸ ಸಮ
4 ತವಾಸುದೇವಖಣ್ಡಳಿಮೂಲಭದ್ರೋದ್ಭವ ದ್ವಾತ್ರಿಂಸದ್ವ
5 ಯಾಸಬರಮೂವತ್ತನಾಲ್ವಘಟಿಕಸ್ಥಾನಮುಂ ನಾಲ್ವ
6 ಗವಱೆಗಳುಂ ಗಾತ್ರಿಗರುಮಂಕಕಾಱರುಂ ಬೀರರುಂ
7 ವರುಂ ಸಮಸ್ತ ಭಲೂಕದಂ ಹಸ್ತಕಯ್ಯಪೂರಕು
8 ಸೀಮೆ ಕದಲು ಸಾಸಿರಪರಪ ಚೋಲ ಟ್ಟಣ
9 ತಳೆಕಾಡಾದ ರಾಜರಾಜಪುರದ ವಿಕ್ರಮ
10 ಸಮಯ ಮುಡಿಕೊಣ್ಡಚೋಳಮಣ್ಡಳ
11 ಮುದ್ದಯ್ಯ ನಾಡಕಾರ
12

360 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-32)

ಕಳಲೆ

ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುವ ಬಳಿ ಅಶ್ವತ್ಥಮರದ ಸಮೀಪ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record is described as *nambugeya-śāsana* wherein Tirumalarājadēva, under instruction from Mallikārjunasvāmi, gives some assurance to the people *(praje)* of Kaḷale-sīme regarding the collection of taxes, fines *(mahā-daṇḍa)* etc

It is dated the year Nandana, Chaitra śu 10 and is in characters of c 16th century The details cannot be verified

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಂದನ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ । ಚಯಿತ್ರ ಸುಧ ೧೦ ಲೂ । ಮಲಿ
3 ಕಾರ್ಜುನಸೋಮಿ ನಿರೂಪದಿಂ [ತಿ]
4 ರುಮಲರಾಜದೇವರೂ । ಕಳಲೆ
5 ಸೀಮೆ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ನಂಬುಗೆಯು
6 ಶಾಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮ
7 ಗೆಸಲುವಳೆಯು ಕಯುಕೆ
8 ಮಸುಂಕ ಯಿಮಾಯಿ
9 ಯಿಜಾ ಮಹಾದಂಡವನು
10 ಮಿ ಇದಕೆ ತಪು ಬಾ ಪು
11 ಹಂನೆರಡು ವರಹ ಹ
12 ದ ತಪಿದರೆ
13 ರ್ಜುನ ದೇವರಾಜೆ । ನಮ ಅರ
14 ಯಿಂದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪುದರೆ ಮಾತ
15 ದಹಾಗೆ

361 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-33)

ಕಳಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳ ಮೇಲೆ

Three of the insignia consisting of two *yālis* and a discus in the Lakshmikānta temple at Kalale bear this inscription stating that they were presents from Nañjarājayya, son of Kāntayya of Kaḷale The period of these records is about the 17th century

1 ಕಳಲೆ ಕಾಂತೆಯ್ಯ ಕೊಮಾರ ನಂ
2 ಜರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಶಾವೆ

(ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ಯಾಳಿಯ ಮೇಲೆಯೂ ಚಕ್ರದ ಮೇಲೆಯೂ ಇದೆ)

362 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-34)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This short inscription is engraved on four silver cups and one silver spittoon in the temple They state that the articles were the gifts of Tipu Sultan (1782-99 A D)

1 ಟಿಪುಸುಲತಾನ ಪಾದಶಾರ ದರ್ಮ
2 ಲ ತುಕ ಗ ಅಳ

363 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-35)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಬೆಳ್ಳಿಯ ತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription on a large silver plate tells us that this plate was also presented by Sulatāna pādasā to this temple He is obviously Tipu Sultan

1 ಸುಲತಾನಿ ಪಾದಶಾಹರ ಧರ್ಮ
2 ಲ| ತುಕಾ ಗ ೪೨೨

364 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-36)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಬೆಳ್ಳಿಯ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 18th century inscription records that the donor of this silver plate was Nañjarāja-arasu, the *dalavāyi* of Mysore

1 ಶ್ರೀನಂಜುಂಡಾ ಶ್ರೀ || ಕು || ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂಧ
2 ಸ್ವಾಮುಗೆ || ವ್ಯೆ || ದಳವಾಯಿ ನಂಜರಾಜೈ ಅರಸಿನವರ
3 ಸೇವೆ ರು ೩೩ ||

365 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-37)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This is another inscription of the same period stating that the bell was the gift of Chaluve Urs

1 | ಕಳಲೆ | ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ
2 ಚಲುವೆಅರಶಿನವರ ಸೇವಾರ್ತ ರ್‍ರು ೬

366 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-38)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿಯ ತಟ್ಟೆಮೇಲೆ

It records the grant of a silver plate to the god Lakshmīkānta at Kaḷale by Lakshmammanni It is in 18th-19th century characters

1 | ಕಳಲೆ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತಸ್ವಾಮಿಂಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ
2 ಮಹಾ ಮಾತು | ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಣಿಯವರ ಸೇವೆ

367 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-39)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the grant of a (brass) bell by Śrı Lakshammanṇı, the queen of Chāmarāja-Vodeya

1 । ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ । ಚಾಮರಾಜವಡೇರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ
2 ಮಹಾಮಾತೂಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಮಂಣಿಯವರ ಶಾವೆ

368 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 80)

ನವಿಲೂರು

ವೀರಭದ್ರಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that one Sanubāde Chennayya of Terakanāmbı set up new ımages of Nandınātha, Bhrıngınātha, Vīrabhadra and other gods It ıs not dated It may be assıgned to the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಶ್ರೀಮತು ನಂದಿನಾ
3 ಧ ಬ್ರಿಂಗಿನಾಧ ವೀರಭ
4 ದ್ರದೇವರು ಮುಕ್ಯವಾ
5 ದ ದೇವಾಪ್ರಥಿಮೆ ಹೊಸ
6 ತು ಯಿಂಕ್ಕಿ ಛಿಕ್ಷಾವತಿ ತೆ
7 ರಕಣಬೆಯ ಸಣುಬಾದೆ
8 ಚೆಂನ್ನೆಯ ದವ್ಮ್ಮ ಯಿವ
9 ರೊಳಗೆದ್ದೆ

369 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-43)

ಎಲಚಿಗೆರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It regısters the constructıon of a Śıva temple by Vıra-gāvuṇda, son of Chanda-gāvuṇda, of Elachıgere ın Kāra-nāḍ and the grant of 1500 *mannus* of land for the temple by Vıra-gāvuṇda and Isara-gāvuṇda made over to Chāka-tammadı, the *sthānapatı*, grandson of Chāka-tammadı and son of Harada-tammadı

The record belongs to the reıgn of the Hoysaḷa kıng Narasımha II and ıs dated Śaka 1144, Chıtrabhānu, Bhādrapada śu 2, Wednesday, correspondıng regularly to 10th August, 1222 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
2 ಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾ
3 ಡುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು
4 ವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಘದೇವರು
5 ಸಕವರ್ಷ ೧೧೪೪ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನು

6 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ್ದ ಬಿದಿ
7 ಗೆ ಬುಧವಾರ ಕಾರನಾಡ ಎಲಚಿಗೆ
8 ಱಿಯ ಎನಗರ ಬಿಟಿಯಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ
9 ಚನ್ನಗಾವುಣ್ಡ ಚನ್ದಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ
10 ವೀರಗಾವುಣ್ಡ ದೇಗುಲವನೆತ್ತಿಸಿದಂ
11 ಇಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನಪತಿ ಚಾಕತಮ್ಮಡಿಯ ಮಗಂ
12 ಹರದತಮ್ಮಡಿ ದಮ್ಮಡಿಯ ಮಗಂ ಚಾ
13 ಕತಮಡಿಗೆ ವೀರಗಾವುಣ್ಡನು ಇಸರ
14 ಗಾವುಣ್ಡನು ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಸಾಯಿರದ ಅ
15 ಯ್ಯುರು ‖ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸು
16 ನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
17 ಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1]

370 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 77)

ಕೂಗಲೂರು

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the rule of Vishṇuvardhana, the Hoysala, and seems to record some grant the details of which are all lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ
3 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊ
4 ಣ್ಡಗಣ್ಡ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ
5 ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಪ್ರಿ
6 ಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಬ್ಬ
7 ಕ ಕಡದಿ
8 ನ ಮರಸರ ಸುಪುತ್ರ
9 ಪುತ ಸಮಸ್ತ ಸ
10 ರಯ ಕೊಟ್ಟ ದಾಯ ಸುಧ್ಯ
11 ಕೆಡತನುಕಡಂಬ
12 ಪಟ್ಟಾದಿಪಟಸ್ವಯ
13 ದಂಬರಸಮುತ್ತನು ಸಕಳ
14 ತ್ತಿದುಬೆಕದಪನ್ನ
15 ನಾತನುಮಲ
16 ಪರಮರಕಲ
17 ಕಂಮದಿ ಕೊಟ್ಟ
18 ಮುದ್ರಪಹದು
19 ಜಯಸಿಂದ

[1] ಶ್ಲೋಕ

371 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 78)

ಕೂಗಲೂರು

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged 10th century record seems to refer to the rule of a Ganga king whose name is lost Talekād is mentioned The latter portion registers the death of a hero, Kēsavayya in a battle This hero is said to have seized, among others, the bracelet (*dundige*) of Indamarasa and making them all over into the hands of Bhagavanta, with a request that they be converted into gold and presented to Ereyappa (*ponna-keydi-Ereyappag-oppisimendu*) proceeded again into the battlefield where he died after killing a number of enemies

1 ಸ್ವ
2 ವ್ಮ್ಸ ಧರ್ಮ್ಮ ಕೊವ
3 ಳಾ ಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀ
4 ಪ್ರಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆ
5 ತಲೆಕಾಡ ಶ್ರೀಮಾ
6 ಗೆರಿದಿರೆ
7–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ರಂ ಇದ ಕುಂತಿ
11 ದಣ್ಡು ದೆ ರಾಗಳ ಮೆಸೆ
12 ತಮಿಲ್ಲಿ ತಳೋಡಿದ ದಱಿನ್ದಮರಸ
13 ರ ದುಣ್ಡಿಗೆ ವೆರಸಿಟ್ಟು ಪೊನ್ನ ಕೆಯ್ದೆಱೆಯಪ್ಪಂ
14 ಗೊಪ್ಪಿಸಿಮೆನ್ದು ತನ್ದು ಭಗವನ್ತರ ಕಯ್ಗೆ ಳಾನ
15 ತಿಕೊಟ್ಟು ಮತ್ತಪ್ರತಿನುಂ ಕ್ರಿತಾನ್ತಶದೃಸಂ ರಿ
16 ಪುನೇನೆಯನೊಟ್ಟೆ ಸುತ್ತು ನಿನ್ದೊಪ್ಪಭಟ
17 ರ್ಕ್ಕಳನ್ನಿರಿದಸುಂಗೊಳೆ ಪೊನ್ದಿದ ಕೇಸವಯ್ಯನ
18 ನಾನಾಪ್ಪೊಗಳನ್ನೆಗೞ್ತೆಗುಪಮಾಗಿ ಜಸಂ ಭು
19 ವನನ್ತರಾಳದೊಳ್

372 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 79)

ಕೂಗಲೂರು

ಅದೇ ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲು ಬಳಿಯಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This 11th century inscription eulogises the achievements of a hero (name not found) in a battle when he destroyed an army and seized the wealth of the enemy

1 ಪರವಸದೊಳೆನಗೆ ಬೆರದು
2 ದೊರಕೊಣ್ಡುದು ವಣ್ಡುವಿಂದನೆ ಕಿ
3 ಡಿಪುದು ಬೇಗೆಯಿಂ ಪರಿವನ್ಪು
4 ದಿಲ್ಲಿ ಮಾಣ್ದೊಡೆ ಪರಿಭವ
5 ಪತಮೆನ್ದು ಬಗೆದು ಪೊಣ್ದಿನ್ತ

6 ಹ। ಪೊಟಿಲಚಿವೊಸ್ಸಿದಲ್ಲದೆ
7 ಯುವೂಯಧನಂ ಸಿಕಿಡೆ ವೋಟ್ಟು
8 ಲ್ತು ವಂತ್ತಟಿ ಪಿದೆರೆಲ್ಲರು
9 ಜ ದೂರಯುವನಾಹವ
10 ಪುಂಗಟಿದ ಸೊಕ್ಕನ್ನ

373 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936–51)

ಹಲ್ಲರೆ

ಕಟ್ಟೇರಾವುತರ ಮನೆಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the establıs'ıment of a vıllage of a Vıraśaıva-matha (*mahāmahattına-matha*) ın Maısūru by Amṛıtamma This ıs a 17th century record

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವ್ಮೈಸು
2 ರ ಅಪುತ್ರಂತಂಮನವರು
3 ವ್ಮೈನೂರವಳಗೆ ಕಟ್ಟಿಸಿದ
4 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ
5 ಮಠದ ಗ್ರಾಮ

374

ಹಲ್ಲರ

ಊರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Thıs slıghtly damaged record regısters the grant of the vıllage Ajagaudanahallı ın Hurada-sthaḷa, for offerıngs to god Nañjuṇḍēśvara by Nañjarajodeya, son of Kempoḍeya and grandson of of Tımmarasappodeya of Tenkana-nādu

It ıs dated Śaka 1568, Vyaya, Āsvīja ba 2, Frıday correspondıng to 1646 A D , October 20 But the weekday was Tuesday

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗ ಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾಽರಂಭ। ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।।[2] ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ಯುದ
3 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರಷ ೧೫೬೮ ಸಂದ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
4 ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೭ ಶುಕ್ರವಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ
5 ಭವರೋಗವೈದ್ಯ ಕರ್ಮಾರಂಣ್ಯ ದಹನದಾವಾನಲ ಗ ಭಸ್ವತ ಕ್ರಮವ ತ ಮೂ
6 ರ್ತಿ ಭಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಫಲಪ್ರದಾಯಕ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡಣ್ಯನದೀಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರ
7 ನಮೂರ್ತಿ ದೀಪಪ್ರಹಾರ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯ
8 ಆರೋಗಣೆ ದೀ ಧನೆಯ ಮಾಡುವದ ತೆಂಕಣನಾಡ ವೀರ
9 ಪೊಡೆರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ತಿಂಮರಸಪ್ಪೊಡೆರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕೆಂಪೊಡೆರ ಪುತ್ರರಾ
10 ವ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ವರಪ್ರಸಾದಕ ಗೋಬ್ರಾಂಹಣಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಆಶ್ರಿ
11 ತಜನಸಂರಕ್ಷಕರಾದ ನಂಜರಾಜೊಡೆಯರು ತಮಗೆ ಇಷ್ಟಕಾಮ್ಯಾರ್ಥಸಿದ್ಧಿಯಾಗಬೇ

[1] ಕಂದ (?)

[2] ಶ್ಲೋಕ

12 (ಬೇ)ಕಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾಭಿವೃದ್ಧಿಗೋಸ್ಕರ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮಾಡಿಸ್ತ ಸೇವೆ
13 ಕಟ್ಟಳೆಯ ಆರೋಗಣೆಗೆ ದಿನ ೧ಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಮಾ ೯ ಬೇಳೆ ಉಪ್ಪು ಮಾ । ತುಪ್ಪ ಮಾ । ಸಹ
14 ವ ೩೦ ಯ ಬೆ ೧೯ ಉಭಯಂ ದೀಪ ೧ ಕೆ ಯಂಣೆ ಮಾ ೨ ಸೋಮವಾರ ವಿಶೇಷ ದೀಪಾರಾಧನೆ
15 ಗೆ ಸೋಮವಾರ ೧ಕೆ ಯಂಣೆ ಮಾ ೧ ಯಿ ಪ್ರಕಾರ ಸೇವೆಯನು ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಸಿ ಯೀ ಸೇವೆಗೆ
16 ಸೋಪಸ್ಕರಕ್ಕೆ ಶಲವಾಗಿ ತಂಮ ಅರಸುತನಕೆ ಸಲುವ ಹುರದಸ್ತಳದ ಯೀ ಅಜಗೌಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
17 ಮವನು ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
18 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳು ಸಹ ಯೀ ಅಜಗೌಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
19 ಮವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಯಿಸಿ ಚ[ತುಸೀ]ಮೆಗೆಗೂ
20 ತ್ರಿಶೂಲಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
21 ವಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
22 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
23 ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

375 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941–27)

ಅಮ್ಮಕಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಹಿಂದೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to refer to some king and a subordinate of his who is spoken of as the ruler of Mysore The extant portion refers to the cyclic year Viśvāvasu All other details are lost The record is in characters of the 17th century

1 ಮಹ
2 ವೆ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ವಿಷಯಾರಂ
3 ಯಾದ್ಭುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರು
4 (ರು)ಷ ಸಂದ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರ
5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
6 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂ ಸಿಂಹಾ್ವ
7 ತಾಪ ಶ್ರೀ ಸೂರ್ಯ್ಯ
8 ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕ
9 ಭಾಗದ
10 ಮಡಿ

376 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941–26)

ಬಂಕಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāla III and is dated Śaka 1214, Nandana, Chaitra śu 15, Thursday corresponding to 3rd April, 1292 A D

It refers to Baicheya-nāyaka who appears to have been the *nālprabhu* of Hokku-nād in Kāre-nāḍ of Kumāra-nād It then registers the settlement of a village, Bankihalli, by five *gaudas* (named), who got a tank excavated, temple constructed and a stone oil-mill set up therein A gift of land also was made for worship and offerings in the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಯುರಾರೋಗ್ಯೈಶ್ವರ್ಯ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿರಸ್ತು ಸಕವರುಷ
2 ೧೨೧೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧೫ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ್ನರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯ
4 ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಕುಮಾರನಾಡ ಕಾ
5 ಟನಾಡಲು ಪಿರಿಯಸಿರಿಗೆ ನೆಲೆಯಾದ ಹೊಕ್ಕನಾಡ ನಾಳ್ಪ್ರಭುಗವುಡಂಗಳು ವೀ
6 ರಪ್ಪೆರೆಯನಾಯ್ಕನ ಅಗ್ರತನೂಭವ ಮಂಚಣನಾಯ್ಕ ಮತ್ತಂ
7 ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನ ಸುಪುತ್ರರು ಮಾರ
8 ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನು ತತ್ಪುತ್ರ ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕ
9 ನು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ತತ್ಪದಾ[ರಾ]ದಕರಪ್ಪ
10 ಲಾನ್ವಯಗಗನಮಾರ್ತ್ತಂಡನೆನಿಸಿದ ವೀರಯಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರಕುಲದೀಪಕರು ಬಿಂಮ
11 ಕ್ಕಗೌಡ ಮಲಣಗವುಡ ಸಂಬುವಗವುಡ ಕೇತಗವುಡ ಬೀಚಗವು[ಡ] ಯಿಂತೀ
12 ಅಯ್ವರು ಆ ಬಂಕಿಹಳಿಯನು ಮಾಡಿ ಸುಖದಿವಿರುತಿರಲು ತದುಗ್ರಾಮದ
13 ಲು ಕನ್ನೆಗೆಜೆಯ ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವಾಲಯವನೆತ್ತಿಸಿ ಪೇವರಿಗೆ ಕ
14 ಲಗಾಣವ ನಡ್ಸಿ ದೇವರ ನಿವೇದ್ಯಾರ್ತ್ಥ ಮಂಣನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಯಾಚಂ
15 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಾ
16 ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
17 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
18 ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

377 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 88)

ಅರಿಯೂರು

ಆಳ್ವಾರು ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that Uradu-nāyaka, a subordinate of Tipparasayya, the minister (*sira-pradhāna*) of *mahāmandalēsvara* Sāluva Narasaṇa-nāyaka, made a grant of the village Ariyūr to god Tirumalanāthadēva

It is dated Śaka 1424, Dundubhi, Pushya ba 5 corresponding to 18th December, 1502 A D

A supplementary record registers the gift of the same village Ariyūr by Chennañjaivya of Mulḷūr (?) to the same deity This is in later, c 17th century, characters Details of date are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶ[2]
2 ಕವರುಷ ೧೪೨೪ನೆಯ ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಲೂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
4 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರ
5 ಗಂ[ಡ] ಅರಿರಾ[ಯ]ವಿಭಾಡ ಕಂಡನಾಡ ಕೊಂ
6 ಡು ಕೊಂಡನಾಡ ಕೊಡದ ರಾಯರಗಂಡ ರಾ
7 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಕಡಹಾರಿಸಾ
8 ಳುವ ನರಸಣನಾಯಕರ ಮನೆಯ ಶಿರಪ್ರ
9 ಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ (ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ) ಸಿರಪ್ರ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

10 ಥಾನ ಉಜಿಡುನಾಯಕರು ಅರಿಯೂ
11 ರ ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
12 ಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮವ ಆಗು
13 ಮಾಡಿ ನಿಂದ ಪ್ರಾ
14 ಕು
15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ಸಂವತ್ಸರದ
17 ರದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇ
18 ವರಿಗೆ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ವ'ಳ್ಳೂರಲಿ ಚೆಂನಜಯ್ಯನೂ ಅ
19 ಳಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವನು ನರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವು
20 ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಆವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದಡೆ
21 ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
22 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

378

ಜಾಲಹಳ್ಳಿ

ಊರಿನ ನೀರಿನ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ಹುಣಿಸೆಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone of the reign-period of Bukkanna, the Vijayanagara king, records the death of a hero Nāganna, son of Dodda-gauṇḍa of Jālihaḷḷi in the skirmish of Hoku-nāḍu at Kaṇeyalu The hero's son Kētaṇa set up the stone

The details of given date, *viz*, Śaka 1291, Kāḷayukta, Chaitra śu 3, Thursday, Rēvati-nakshatra are irregular Śaka 1291 was Saumya and Kālayukta fell on Śaka 1300 In either case neither the weekday was Thursday nor the *nakshatra* Rēvati

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ ಅರಿ ವಿಭಾಡ ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
2 ಶ್ರೀವೀರಭುಪತಿ ಬುಕ್ಕಂಣಯೊಡೆಯರು ಪ್ರಿ[ಥ್ವೀ]
3 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿ[ರ್ಪ] ಕಾಲದಲಿ

ಕೆಳಬಾಗ

4 ೦ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಕವ
5 ರುಷ ೧೨೯೧ನೆಯ ಕಾಳ
4 ಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ
5 ಸು ೩ ಬ್ರಿಸ್ಪತಿವಾರದಲು ನಿತ್ಯನ
6 ಕ್ಷತ್ರ ರೇವತಿಯು ಸಂದ
7 ಫ ೨೩ಜಿಲ್ಲಿ ಹೊಕುನಾಡ ಜಾಲಿ[ಹ]
8 ಳ್ಳಿಯ ದೊಡ್ಡಗೌಂಡನ ಸುಪುತ್ರ ನಾಗ
9 ಣ್ಣನು ಕಣೆಯಲು ಹೊಕುನಾ

10 ಡ ಹುಯ್ಯಲು ಕಾದಿ ಬಿದ್ದು ಸಿದ್ಧ
11 ಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು ಅತ
12 ನ ಸುಪುತ್ರ ಕೇತಣ ಹೊಯ್ಸಿದ
13 ವೀರಗಲು

379 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 74)

ಯಾಳೀಹಳ್ಳಿ

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of some lands to the god Siddhabasava by Vīraiya, son of Basavaiya, of Konanūr It is in characters of the 17th century

1 ಕೊಣನೂರು ಬಸವೈನ ಮ
2 ಗ ವೀರೈಯು ಹಿಮ್ಮ
3 ಸಿದ್ಧಬಸವದ ದೇವರಿಗೆ ಕೆ
4 ಆಿಯು ಯೆರಳಹೊಲ ನು
5 ಉು ಮಣು ಅಲಗತ
6 ಳಸರಿಗೆ ಯುುಸಉು
7 ಮಣು ಯರಡ ಸಲಿ
8 ಗೆ ಸದಲಿ ಮನ್ನಿ್ಸಿ ಕೊಟ್ಟ

380 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 87)

ಹುರ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಪಟೇಲರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged record registers a gift, probably of land situated in Chikkanandi village in Hurada-sthala, for supply of cloth to the mendicant priests (*atithi mahattu*) It also seems to register the gift of a camping place (*bidāra*) for the same The name of the donor and other details are lost It is stipulated that the *oḍeyas* (priests ?) are not to establish their claims over the gifts

Excepting the mention of the year Kīlaka, all details of date also are lost It is in the 17th century charaters

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಶಕವರುಷಂಗಳು ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
3
4 ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ಪೃಥ್ವೀ
5 ಹುರದ ಕೋಟೆವೊಡೆಯುರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದ ಮಕ್ಕಳು ಅನೇಕ ಧರ್ಮ
6 ಹುರದ ಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ
7 ಬಿಡಾರದ ಬಳಸಿದ ಹೊಲ(ವ)ಂನ ನಮಗೆ ಮೊ ಯಾಗಿ ನಡೆದು ಬ
8 ಮಂಡಳಕ್ಕೆ ಪಳಿತ ಚಿಕ್ಕನಂದಿಗ್ರಾಮದಿ ಉಭಯಂಗ್ರಾಮ ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆ
9 ವೊಳಗಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅತಿತಿಮಹತ್ತುಗಳ ಕಪ್ಪುರದ ಭಿಕ್ಷಕ್ಕೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ
10 ಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆನು ಯೇನು ಉಂಟಾದ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಇ
11 ಬಿಡಾರಉ ಅತಿತಿಮಹತ್ತುಗಳಿಗೆ ಸಲೂದು ಇ ಬಿಡಾರವನು ಆವ ವೊಡೆಯರುಗಳಾದರು
12 ನಮಗೆ ತಮಗೆ ಯೆಂದು ಹೊಡಿದಾಡಲ್ಲಿಲ್ಲ ಆವ ವೊಡೆಯರಾದರು ಹೊಡಿದಾಡಿದರೆ ವೀಭೂತಿರುದ್ರಾ

13 ಕ್ಷೆಗೆ ವೊಡೆಯುರು ಭಕ್ತರಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್‍ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊಱಗು ಇ ಬಿಡಾರಲು ಅತಿತಿಮಹ
14 ತ್ತುಗಳ ಕಪ್ಪರದ ಭಿಕ್ಷಕ್ಕೆ ಸಲೂದು ದಾನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್‍ವ್ವಮರ್‍ಯಾದಿಯಲಿ
15 ನಡೆಸಿಬಹದೂ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಇಷ್ಟಕ್ಕೆ ನಂಮ ವಂಸದಲಿ ಆರೊಬ್ಬ
16 ರು ತಪ್ಪಿದರು ವಿಭೂತಿಗೆ ರುದ್ರಾಕ್ಷಿಗೆ ವೊಡೆಯರು ಭಕ್ತರಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್‍ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊ
17 ಱಗು ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
18 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖[1] ಪಾದ್ಗತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತಂ ಧಾರಾದತ್ತಂ ದಿನೇ
19 ದಿನೇ ಷಷ್ಟಿರ್‍ವ್ವರ್‍ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[2] ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್‍ಜುನ ‖

381 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 89)

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಹಳೆಯ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಜಾಪಡಿಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This is an epigraph described as *vōle* (writing on palmyra leaf), registering a gift of income from several taxes like those on loom, sugar-cane press, gardens, marriage-tax, tax on potters, washermen, tolls etc to be collected within the boundaries of Kaggalūrapura, to god Sōmayadēva of the place by Sudachinpa (?) of Hullanahalli

It is dated Siddhārthi, Vaiśākha śu further details being lost The characters of the record belong to the 16th century

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು
2 ಶ್ರೀಮಂತು ಕಗ್ಗಲುರ ಮಂಡಪ್ಪಮ
3 ಯ್ಯದೇವರಿಗೆ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ
4 ಯ ಸುದಚಿಂನ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ
5 ಮಾಂನ್ಯದ ವೋಲೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
6 ದರೆ ಕಗ್ಗಲುರಪುರದ ಚತುಸೀಮೆ
7 ಯ ಪುರವರ್ಗ್ಗದವೊಳಗೆ ಉಳ್ಳ ಮೊ
8 ಗ್ಗ ವೊಸ್ಕು ವಳಪಾಱು ಮದುಉ
9 ಕುಂಬಾಱಚಉರಿಗೆ ಗಾಣ
10 ಕಾವಲಿ ಅಸಗ ಮಾದಿಗ ತೋ
11 ಟ ಕಬಿನಆಲೆಯ ಸ್ಕುಂ
12 ಯಿದನು ಪುರದ ವೊಳ
13 ಗಣ ಬಣಜಮತ ಯಿ
14 ಷ್ಟನು ಆ ಸೋಮಯ
15 ದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ
16 ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಆಚಂ
17 ದ್ರಾರ್‍ಕ್ಕಸ್ತಿರವಾಗಿ ಬಿಟಿ
18 ವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಮಾನ್ಯ
19 ಚಿಂನವೀರನ್ನ ಬರಹ

382 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 90)

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records some names, such as Chinnappa, Honnappa, Magappayya etc All other details are lost

It is dated the year Siddhārthi, Kārttika śu 1, these details being insufficient for verification It is in 17th century characters

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ–ಅಪಪಾದ (?)

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ
2 ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮಂತು ಚಿಂನಪ್ಪನವರು
3 ಹೊಂನಪ್ಪನವರು ತಂಮುಳಿಯು ಸೋಮಣ
4 ದೇವಾರ್ಯ ಮಗಪ್ಪಯ್ಯ ದೊಡ್ಡ ಎಂಕ[ಯ್ಯ]
5 ಕೊಂಗಯ್ಯ ಹೊಸಮದಕ[ಯ್ಯ]
6 ಮಂಣ್ಣ ಕೆಂಬಯ್ಯ [ಕಂಪಣ]

383

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This is another fragmentary record of the same date and period as of No 382 above It also mentions certain names like Honnappa, Sōmayya, Dodda-Birayya etc The purport of the record cannot be made out

1 ದ್ಧಾರ್ತ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು
2 ಂನಪ್ಪನವರು ಹೊಂನಪ್ಪನವರು
3 ಸೋಮಯ್ಯ ದೊಡ್ಡಬೀರಯ್ಯ
4 [ಪಾ]ರ್ಯ ಹೊಸ
5 ಯ

384 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 91)

ಹಗಿನವಾಳು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of certain lands as *dēvadāna* probably by a person named Honnappa Except Hēviḷambi and śu 1, all other details of the date are lost The characters seem to belong to about the 17th century

1 ಹೇವಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ
2 ಸು ೧ ಲು ಹೊಂನಪ್ಪನವರು
3 ದೆಸಂ ಕಾಡೆಯಾ ಕೊಟ್ಟು ಗದ್ದೆ
4 ಹೊಲನ ಕಂಬ ೪೦೦ ನು ಕಲ
5 ಕೊಟ್ಟರಿಯಾಗಿ ಎಂಮ್ಮು ದೇವದಾನದ
6 ಮಿಕಳಲ ಹೊಲ ಎರೆಹೊಲ ಇಉ
7 ಕರಬೂಮಿಯಾಗಿ ಅರಮನೆಗೆ ನಡ
8 ದುಬಹದು

385 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 75)

ಹುಸುಕೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The inscription records that while Satyavākya Rājamalla-Permānaḍi was ruling and Būtarasa was holding the office of *yuvarāja* and governing Kongaḷ-nād and Pū-nād, by the order of Permādi, the prince laid siege to a fort The latter portion of the record is lost It refers to Chandiyaṇṇa The given date, Śaka 792 corresponds to 870-71 A D

1 ಶ್ರೀ
2 ಶಕವರ್ಷವೇಂಬಿನ್ನೂಱತೊಮ್ಬತ್ತೆರಡು ವೆ
3 ತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿ[ರಾ]
4 ಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮಾ
5 ರಾಜಮಲ್ಲ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಬೂ
6 ತರಸ ಯುವರಾಜಪಧಮುಳ್ ನಿನ್ದು ಕೊಙ್ಗಳ್ನಾಡು ಪೂನಾಡ
7 ಮನಾಳುತಿಟ್ಟು ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯ ಬೆಸದುಳ್ ಬೂತರಸರ್ಮ್ಮ
8 ಳುದಿರುರ ಕೋಟೆಯುಳ್ಕಾದಿದನ್ದು ದ
9 ನ ಮಗಂ ಚನ್ದಿಯಣ್ಣಙ್ಕದ
10 ಕಾದಿ ಪಲರಂ

386 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 76)

ಹುಸುಕೂರು

ಅದೇಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This 10th century inscription contains only imprecatory verses

1 ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ[ಭುಕ್ತಾ]
2 ಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯ
3 ಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಃ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ
4 ತದಾ ಫಲಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಮ್ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
5 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವ
6 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜ
7 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಈ ಕಲ್ನಾಡಿನ ಪರಿ
8 ಹಾರಮನಳಿದೋಂ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆ
9 ಯು ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ಪಾರ್ವ್ವರುಮನಳಿದ ಪಾತಕ
10 ನಕ್ಕುಂ ವಿಕ್ರಿಯಱಶ್ವಾಸುಂ ತ್ರಿಭುವನಯಿತನಂ

387 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 59) ✓

ಹರತಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This 11th century record refers to the setting up of a *nisidige* stone by Āyvabbe in memory of her son Permādi-gāvuṇḍa who died by *samādhi* His father was Piriya Permādi-gāvuṇḍa of Paratāḷi in Kāre-nād 70

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಭ
2 ದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನ
3 ಶಾಸನಾಯ
4 ಸಮಸ್ತಗುಣ
5 ಗಣಾಶ್ರಯಂ
6 ಅರಹತವ
7 ತ್ಸಳ ಪಾಪಕ್ಕಂ
8 ಜುವೊಲಱಿಗಿನ
9 ಣ್ಣುವೊ ಶ್ರೀಮತ್ಕಾ
10 ರೆನಾಡಎಪ್ಪತ್ತ
11 ಱ ಪರತಾಳಿಯ
12 ಪಿರಿಯಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ
13 ಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ
14 ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ
15 ಗೆ ಸಮಾಧಿ ಕೂಡಿ
16 ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ಥನಾದರವ
17 ರ ತಾಯ್ವಿರಾಯ್ವಬ್ಬೆ
18 ಗಳ್ಪಱಗಿಳ್ದು ತಮ
19 ಗಂ ಮಗಗಂ ಪೊದ
20 ತೆ ದಾನಪೂಜ್ಯಂ
21 ಮಾಡಿ ನಿಸಿದಿಗೆ
22 ಯ ಕಲ್ಲನ್ನಿಱಿಸಿ
23 ದರ್ಮ್ಮಙ್ಗಳಮ
24 ಹಾ ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ

388 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 60)

ಹರತಲೆ

ಮಾರಿಚಾವಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಜಗತಿಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This is another *nisidi* stone of the same period as No 387 above, set up in memory of Permanadi-gavuṇḍa of Haratale, by his mother

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಹರ
2 ತಲೆಯ
3 ಮಾ ಪೆರ್ಮ್ಮನ
4 ಡಿಗವುಣ್ಡಗೆ
5 ತನಗವು
6 ಣ್ಡದ ಅಂಬೆ ನಿ
7 ಸಿದಿಗೆಯ ಕ
8 ಲ್ಲ ನಿಱಿಸಿದ
9 (ಸವದಿದೆ)

389 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1940-48)

ಹತ್ತಿವಾಳು

ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Hattivāla to Hiriya Virayya-vodeya, son of Sōmayya Rāmayya-vodeya as *sōtra* (*śrōtriya*) *guttige* with a fixed assessment of 30 *varahas* to be paid as *mukandāya*, free from all other imposts The donor is Rāmarāja-voḍeya, a subordinate (*banta*) of Tippaiasa-vodeya

The date of the grant is Śaka 1424 (expired) 1425 (current), Dundubhi, Āśvayuja ba 10 corresponding to 25th September, 1502 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪೨೪ ಸಂದ ಯಿಪ್ಪತ್ತೈದನೆಯ ದುಂ
3 ದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೧೦ ಲು ತಿಪ್ಪರಸ
4 ವೊಡೆಯರ ಬಂಟ ರಾಮರಾಜವೊಡೆಯರು ಸೋಮಯ್ಯ
5 ರಾಮಯ್ಯವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಯವೀರಯ್ಯ
6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಡಯಸೀಮೆಯ ಮೂಡಣ
7 ಡಿಯಸ್ಥಳದ ಹತ್ತಿವಾಳಗ್ರಾಮವನೂ ನಿಮಗೆ ಸೋತ್ರಗುತ್ತಿಗೆ
8 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂಮಂದ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಕಾಡಾರಂಬ ಗ
9 ದ್ದೆ ಹೊಲ ನೀರಾರಂಬ ಕೆಱೆ ಕಾಲುವೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಯೇರುಯೇ
10 ಗುಯ್ಯಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಮನೆದೆಱೆ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ಸುಂಕಗೊ
11 ಡಗೆ ಸಕಲಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಭಕ್ತಾದಾಯ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಾವ್ಯ
12 ವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ತೆಱುವ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹೊಂನು ಗ ೩೦ ಅಕ್ಷ
13 ರದಲು ಮೂವತ್ತು ಹೊಂನು ಮುಕಂದಾಯ ಮಾರ್ಗದಲಿ ತೆಱುವೆಯ
14 ಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸುದ್ಧಸಾಸನ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ನಡೆವ ಮರ್ಯಾದೆ ಸಲುಉದು
15 ಯಿದಲ್ಲದೆ ಅಳಿಲು ಅನ್ಯಾಯ ಬೇಡಿಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಯಿಷ್ಟ ಅಳಪಿಕೊಂ
16 ಡು ದರ್ಮದ ಮೇರೆ ತಪ್ಪಿದರೆ ಸತ್ತ ನಾಯ ತಿಂದ ಸಮಾನ ಯಿದಕ್ಕೆ

17 ಗ್ರಂಥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
18 ಶಷ್ಟಿವರುಷಶಾಸ್ತ್ರಾಣಿ ಯಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಸ್ವದ
19 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
20 ರೇಣಾ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಂ ಭವೇತ್ ||[1]

390 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1940–49)

ಹತ್ತವಾಳು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ವಡನಾಲಿ ಮೇಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Hattavālu as *ināmu-kodige* by Krishnarāja-vodeya III to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *Savārkachēri*, on the 14th lunar day of Āsvīja, in the year Bahudhānya This year evidently corresponds to 1818 A D , as this is the only Bahudhānya occuring in his reign and the whole date corresponds to October 13, 1818 A D Cf No 133 above

ಶ್ರೀ
1 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾ[ಮಿ] ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜ
2 ವಡೆಯರವರು || ಬಹುಧಾ
3 ನ್ಯಸಂವತ್ಸರ ಆಶ್ವೀಜ ಶು
4 ೧೪ ಲು ಸ್ವಾರಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ
5 ಭೀಮರಾಯರಿಗೆ ದಯಪಾಲ್ಸಿ
6 ಯಿನಾಮುಕೊಡಿಗೆ ಹತ್ತ
7 ವಾಲುಗ್ರಾಮ

391 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946–21)

ಹೆಜ್ಜಿಗೆಹಳ್ಳಿ

ನಾಲಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿಯ ಕಲ್ಲು

This short record mentions a grant made to Mañchana of Upinahalli The details are not given Probably it may be the land in which the stone stands It is in characters of about the 17th century

1 ಉಪಿನಹ
2 ಳಿಯ ಮಂ
3 ಚಣನವ
4 ರಿಗೆ

392 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 113)

ಸಿಂಗಾರಿಪುರ

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to a *mahāpradhāna* and Bhīmaya-perumāla of Edatale It is in characters of c 14th–15th century

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

1 ಸಕ
2–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನೀಲಗಿರಿನಾಥಾರ ಸಿಕಗೆರ
6 ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶಾ ಳು ಎಡತಲೆಯ ಭೀ
7 ಮಯಪೆರುಮಾಳದೇವರಣ್ಣ ನಿಯೆರಾಮ
8 ಯನೊಳಗಾದ ಎಂಟು ಎಡತಲೆ
9 ಯ ಕೆಲವನಾಡು
10 ಹಸ್ರಬ್ರಾಹ್ಮಣ
11 ಮಾಡಿ
12 ೧೦
13 ವಾಂಡರ
14
15 ಯಂಣ
16
17 ವೊಡೆಯ
18 ,
19 ಸ ೧೨೦೦

393 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 119)

ತಗಡೂರು

ಕೊಮ್ಮಕೆರೆ ಏರಿಯಮೇಲೆ ಕೊಮ್ಮಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಪಕ್ಕದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete record in Tamil and Grantha characters commences with the *praśasti*, probably of a Hoysala king It is in characters of c 12th–13th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ
2 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ

TRANSLITERATION

1 svasti samasta-bhuvanāśrayaṃ śrī prithvivallabhaṃ
2 rājādhiraja Dvārāvatipuravarādhīśvaraṃ

394

ತಗಡೂರು

ಕೊಮ್ಮಕೆರೆ ಏರಿಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to a number of *maṇḍalasāmis, pattanasāmis* and other officials of a city (*pattana*) (name lost) The office of registration (*ānana[ga]m*), a minister of convention (*samaya-mantri*) and a general (*sēnāpati*)

are among those that are referred to The last portion of the record is in Kannada characters Herein is a reference to the office of *samaya-mantri*

The record is in the 13th–14th century characters

1 ಇಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮಣ್ಡಲ
2 ತಲೈ ಶೆ
3 ದನ್ಮ ಸಮೈಯ ಬಣ್ಡಾರಮ್ ಕೋ
4 ಮಗ ತ್ತು ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡವರ್
5 ಶಿಡೈ ಆಲತ್ತಲುವ ನಾ[ಡು]ಕೊ[ಣ್ಡಾರುಮ್]
6 ಮ್ ಚೆಲುತ್ತಕ್ಕಾಡವರ್ ನಾ ನಟ್ಟ ಕಾಣಿ
7 ದಣ್ಡಮ್ ಇಲ್ಲೈ ಇಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಪಟ್ಟಣ
8 ತ್ತು [ಪಟ್ಟಣ]ಸಾಮಿ ಕಾಮಿ[ಶೆಟ್ಟಿ] ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ಸಾ
9 ಮಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ಮಲ್ಲಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ [ಪು]ರು[ಷ]ಮಾಣಿಕ
10 ಶೆಟ್ಟಿ ಶಿಕ್ಕಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಕೇಶಿಮಭಟ್ಟ ಆವಾಣ[ಗ]ಮ್ ಶೆಟ್ಟಿಯ್
11 ದೇಶಿಯಪ್ಪ[ಮಾ]ಯ[ಲ]ಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಸಮಯಮನ್ತ್ರಿ ಕೇಶಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ ದೇಶಿ
12 ಮಾಣಿಕಶೆಟ್ಟಿ ಅಲ್ಲಾಯಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಸೇನಾಪತಿ
13 ಮರಿಶೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಪ್ರದ್ವಿಮ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟ
14 ಣಸಾಮಿ ದೇಶಿಯಪನ್ ಮಗನ್ ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ದೇಶಿಯಪನ್ ಮಗ
15 ನ್ ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ತಿ ಮಗನ್ ಪುರುಷಮಾ
16 ಣಿಕ್ಕಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಯಾ
17 [ಪ್ರಧ್ವೀ]ಶೆಟ್ಟಿ ಮಗ
18 ಮಣ್ಡಲಶಾಮಿ ಕ ಮಣ್ಡ
19 ಲಶಾಮಿ
20 ಬಿಟ್ಟ [ಶ್ರೀ ಮಾದಲ]ಸೆಟ್ಟಿ [1]
21 ಸಮೆಯಮಂತ್ರಿ

TRANSLITERATION

1 ippattanattu maṇḍala
2 talai śe
3 danma samaiya baṇḍāram kō
4 maga ttu koḷḷak-kaḍavar
5 śiḍai ālattaluva nā[ḍu]ko[ṇḍārum]
6 m – cheluttak-kaḍavar-nā natta-kāṇi
7 daṇḍam-illai ippattaṇattu pattaṇa
8 ttu [pattaṇa]sāmi Kāmi-[śetti] maṇḍalasāmi Sā
9 mi-śettiy maṇḍalasāmi Malli-śettiy [Pu]ru[sha]māṇika
10 seṭṭi Śikki-śettiy Kēsimabatta āvāṇa[ga]m settiy
11 Dēśiyappa M[ā]ya[la]-settiy samaya-mantri Kēśi-śettiy Dēśi
12 Māṇika-śetti Allāyi-śettiy sēnāpati
13 Mari-seṭṭi magan pattanasāmi pradvima magan patta
14 ṇasāmi Dēśiyapan magan mandalasāmi Dēśiyapan maga

[1] ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ

15 n mandalasāmı tı magan Purushamā
16 ṇıkka-śeṭtıy yā
17 [prathvı]-śettı-maga
18 maṇdalaśāmı ka maṇda
19 laśāmı
20 bıtta [śrī Mādala]-settı [1]
21 sameya-mamtrı

395 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 19, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-43)

ನಂಜನಗೂಡು

ತೀರ್ಥಘಟ್ಟದ ಮುಂಟಪದ ಮೇಲ್ಭಾವಣಿ ಎರಡನೆಯ ಅಂಕಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This ıs dated Śaka 1436, Bhāva, Śrāvana śu , other details beıng lost The *tıthı* occurs ın July-August of 1514 A D

It regısters a gıft of half the revenues from the vıllage Sındenahaḷḷı ın Kottāgāla-sthaḷa to god Sangamēśvaradēva by *pattada-bhandārı* Basavappa-vodeya of Suttūr-sımhāsana The other half was to be enjoyed by Sırıgırı-odeya who was stayıng ın the temple of Sangamēśvara at Chılahaḷḷı of Mullūr-sthaḷa It also records gıfts of a flower garden and wet land, the detaıls of whıch are lost The gıft appears to have been made over to Agastyanātha, the *nambı* of Nañjanagūd Sırıgırı-odeya seems to have been desıgnated as the *mahattu* of the Sangamēśvara temple

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
2 ದ್ರಚಾ[ಮರ ಚಾ]ರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
3 ಭಮೂ[ಲಸ್ತಂಬಾ]ಯ ಶಂಭವೆ ।[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜ
4 ಯಾ[ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ]ವಾಹನಶಕವರಿಷ ೧೪೩೬
5 ಸಂದ [ಭಾವನಾಮ] ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
6 ಶುಧ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನ
7 [ದ ಪಟ್ಟದ ಭ]ಂಡಾರಿ ಬಸವಪ್ಪ
8 ಒಡೆಯ[ರವರು] ಸಂಗಮೇಶ್ವರದ
9 ಲಿ ತಂ
10 ಯಾ ತೆಂದರೆ ತಮ ಕಾರ್ಯ್ಯ
11 ಕೆ [ಕೊ]ತ್ತಾಗಾಲದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ತಮ
12 ಗೆ ಲಿಕ ಗ ಯಾಗಿ ನಡೆದು ಬಾಹ
13 ಸಿಂಡೆನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
14 ಸಹ ಯೆತಿಗ ಮುಳೂರಸ್ತಳದ ಚೀಲಹಳಿಯ
15 ಲೂ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ
16 ಸಿರಿಗಿರಿ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಅರ್ಧಭಾಗ ಕಳದು ಉ
17 ಳಿದ ಅರ್ದ್ಧಭಾಗಿ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸಾಂ
18 ಮ್ಯ ಸಹ ಸಂಗಮೇ[ಶ್ವ]ರ ದೇವರ ಬಡ[ಗ]ಲಾಗಿಯುರ್ದ
19 ಭಾಗಿನ ದಿಂಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿಂದ ಪುಷ್ಪ

[1] The last two lınes are engraved ın Kannada characters

[2] ಶ್ಲೋಕ

20 ದ ತೋಟ ಹಳಿಲಿ ನಮ[ಗೆ] ನಡವ ಬಾಹೆ ಗ
21 ದೆ ಖ ೧ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಬಸ
22 ವಪ್ಪ ಸಮರ್ಪ್ಪಿ[ಸಿ]ದರು ಯೀ ಗ್ರಾ
23 ಮಗ ನೂ ನಜಲುಗೂಡ ನಂ
24 ಜಿರ ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಧಗಳೂ
25 ೦ಮ ಕೊಂಡು ಸಂಗಮೇಶ್ವರ
26 ದೇವ ಕಾರ್ಯ್ಯವನೂ ತಂಮ ಪು
27 ತ್ರಪ ಯಾಗಿ ಹುಟಿದ ಅ
28 ದಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಮಾ
29 ಡಿಕೊಂ ಸಂಗಮೇಃಶ್ವರ ದೇವರ ದೇವಲ್ಯ
30 ಕೆ ಸಿರಿಗಿರಿ ಒಡೆಯರು ಅಲ್ಲಿದ ಮಹತ್ತು ಕರ್ತ್ತರು
31 ಯಿದಕೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿ
32 ಲೆನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ||
33 ಸದತಂ ಪರದತಂ ವಾ ಯೋ ಹರತ ವಸುಂಧರಾ
34 ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ[1]

396 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 20, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-44)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಎರಡನೆಯ ಅಂಕಣದ ಮೇಲ್ಛಾವಣಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The date of this record is the same as in No 395 above, but the *tithi* is given as śu 1 It would therefore correspond to 22nd July, 1514 A D

It registers a gift of lands in several villages, besides the village Boppanahalli for the feeding and other expenses of Sirigiri-odeya who was living in the temple of Sangamēśvara newly constructed by the donor on the south bank of the Kapilā river and also for other elders (*hiriyaru*), by *pattada-bhandāri* Basavappa-vodeya, the pontiff of the Suttūr-matha The later portion of the record is damaged

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂ
2 ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
4 ಭವೆ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
5 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೭ ನೆಯಾ [ಸಂದ ವ]ರ್ತ್ತಮಾ
6 ಭಾವ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವ [ಣ ಶು] ೧
7 ಲೂ ಸುತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ಪ[ಟ್ಟದ] ಭ
8 ಂಡಾರಿ ಬಸವಪಒಡೆರೂ ಕಪಿಲಾ [ನದಿಯ]
9 ತೆಂಕಣ ತಡಿಯಲಿ ತಾಉ ನೂ[ತನವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ] ಮ
10 ಡಿದ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಲಿ ವಾಸವಾಗಿ[ಹ ಸಿರಿಗಿರಿವ]ಡೆ
11 ರಿಗೆ ತಮಗೂ ತಂಮ ಕಡೆ ಸಹ [ವಾಸವಾಗಿಹ ಹಿ]ರಿ
12 ಯರುಗಳಿಗೂ ನೈವೇದ್ಯ ಮೇಲುವೆ[ಚ್ಚ]ಗಳಿಗೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

13 ಮೂಡಣ ಕೋಟೆಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ತಮ[ಗೆ] ಲಿಂ
14 ಗಮುದ್ರೆ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಪೂರ್ವ್ವಕ[ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ] ಯಿಹ
15 ಜೊಪ್ಪನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಅದಕೆ   ಯ
16 ನಹ ಹೊಳಲವಾಡಿಯ ಲಿಂಗವು   ದಿಯಾ
17 ಗಿ ನಡದು ಬಾಹ ಗದೆ ಖ ೧ ಗೊರ   ತೆಂಕ
18 ಲಾಗಿ ಗದೆ ಖ ೨ ಮುಳೂರ ಲಿಂಗ   ಗಿಯಾ
19 ಗಿ ನಡದು ಬಾಹ ಭೂಮಿ ೫೦೦ ಸಂ   ತಿಗೆ ಬ
20 ಡ[ಗ]ಲಾಗಿ ತಾಉ ಬಿತ್ತಿ ಬೆಳದ ತೆಂ   ಪಡು
21 ವಲು ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟದ   ಡ ತೆಂ
22 ಗಿನ ತೋಟ ಯೆತ್ತಗದ ಮುಳೆರ ಹೆದ   ದ ಚಿ
23 ಲಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದಲಿ ಸಂಗಮೇಶ್ವ   ಯ್ಯ
24 ರ್ದ್ಧ ಭಾಗಿ ಕಳೆದು ಉಳಿದ ಅರ್ದ್ಧ   ನು
25 ಸಿರಿಗಿರಿಒಡೆರು ದೇವರಿಗೆ ಭಂಡಾ [ರಿ ಬಸವಪ್ಪ] ಒ
26 ಡೆರೂ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದರೂ ಯಿದಕೆ   ಗಂ
27 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆನೂ ಬ್ರಾ   ದ ವಾ
28 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸದತಾಂ ಪರದ   ತಿ ವ
29 ಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ   ಚಾ
30 ಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ   . ನು
31 ವಾಲನಂ | ಪರದತಾಪಹಾರೇಣ   ಲಂ
32 ಭವೇತ್ ||[1]

397

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರ ಪ್ರಾಕಾರದ ಕೈಪಿಡಿ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

In addition to the 32 label inscriptions, noticed in No 92 above, of various forms of Gaṇapati, there are also labels engraved below the mortar images, of other gods, in the parapet of the outer *prākāra* They are noticed below proceeding clockwise from the *mahādvāra* These also belong to the 19th century

1 ವರುಣ
2 ವಾಯು
3 ಕುಬೇರ
4 ಯೀಶಾನಾ
5 ಗರುಡಾ | ನಾರಾಯಣ | ೧ |
6 ವೀರಭದ್ರಾ | ೧ ||
7 ಪೂರ್ವ ಅಸಿತಾಂಗ ಭೈರವ || ೧ ||
8 ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ || ೨ ||
9 ಕುಮಾರ
10 ನಿರುತಿಕ್ರೋಧಭೈರವಾ
11 ವರುಣ ವುಂನತಭೈರವಾ || ೫ ||
12 ವಾಯಾವ್ಯ ಕಪಾಲಭೈರವಾ || ೬ ||
13 ಕುಬೇರ ಭೂಷಣಭೈರವಾ || ೭ ||
14 ಯೀಶಾನ್ಯ ಸಂಹಾರಭೈರವಾ || ೮ ||
15 ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ || ೧ ||
16 ಕಂದ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೨ ||
17 ದೇವಸೇನಾಪತಿ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೩ ||
18 ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೪ ||
19 ಗಜಾರೂಢ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೫ ||
20 ಶಿರಕಾನನ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೬ ||

[1] ಶ್ಲೋಕ

21 ಕಾರ್ತಿಕೇಯ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೭ ||
22 ಕುಮಾರ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೮ ||
23 ಷಣ್ಮುಖ ಸುಬ್ರಂಭಂಣ್ಯ | ೯ ||
24 ತಾರಕಾಂತಕ ಸುಂಭ್ರಂಭಣ್ಯ | ೧೦ ||
25 ಸೇನಾನಿ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ | ೧೧ |
26 ಬ್ರಂಹ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ | ೧೨ |
27 ಶಾಸ್ತ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ | ೧೩ |
28 ವಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ | ೧೪ |
29 ಕಲ್ಯಾಣ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ | ೧೫ |
30 ಬಾಲ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ | ೧೬ |
31 ಆನಂದತಾಂಡವ | ೧ |
32 ಸಂಧ್ಯಾತಾಂಡವ | ೨ |
33 ಉಮಾತಾಂಡವ | ೩ |
34 ಗೌರಿತಾಂಡವ | ೪ |
35 ಕಾಳಿಕಾತಾಂಡವ | ೫ |
36 ತ್ರಿಪುರತಾಂಡವ | ೬ |
37 ಸಂಹಾರತಾಂಡವ | ೭ |
38 ವೀಣಾದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೧ |
39 ಸಾಂಬದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೨ |
40 ಯೋಗದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೩ |
41 ಸಂಹಾರದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೪ |
42 ಶಕ್ತಿಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೫ |
43 ಜ್ಞಾನಧಕ್ಷಿಣಮೂರ್ತಿ | ೬ |
44 ಅನುಷ್ಠಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೭ |
45 ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೮ |
46 ವಿದ್ಯಾಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೯ |
47 ವಟಮೂಲಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ | ೧೦ |
48 ಲಿಂಗೋದ್ಭಾವಮೂರ್ತಿ
49 ವೇಲಾಯುಧ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ
50 ಕಾಳಭೈರವ
51 ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ
52 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ | ೧ |
53 ವುಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ | ೨ |
54 ಉೃಷಭಾರೂಡಮೂರ್ತಿ | ೩ |
55 ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ | ೪ |
56 ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರ್ರಮೂರ್ತಿ | ೫ |
57 ಬಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ | ೬ |
58 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ | ೭ |
59 ಕಾಲಸಂಹಾರ್ರಮೂರ್ತಿ | ೮ |
60 ಜಲಂಧರಮೂರ್ತಿ | ೯ |
61 ಗಜಾಸುರಮರ್ಧನಮೂರ್ತಿ | ೧೦ |
62 ತ್ರಿಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ | ೧೧ |
63 ಯೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ | ೧೨ |
64 ಶರಬಮೂರ್ತಿ | ೧೩ |
65 ಅಘೋರಮೂರ್ತಿ | ೧೪ |
66 ಅರ್ಧನಾರೀಸ್ವರಮೂರ್ತಿ | ೧೫ |
67 ೧೬ ಕಿರಾತಕಮೂರ್ತಿ
68 ೧೭ ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ
69 ೧೮ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
70 ೧೯ ವಿಷಹರಮೂರ್ತಿ
71 ೨೦ ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ
72 ೨೧ ವಿಗ್ನೇಸ್ವರ ವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ
73 ೨೨ ಸೋಮಸ್ಕಂದಮೂರ್ತಿ
74 ೨೩ ಸುಕಾಶಯನಮೂರ್ತಿ
75 ೨೪ ಏಕಪಾದಮೂರ್ತಿ
76 ೨೫ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ
77 ೧ ವಿಗ್ನೇಶ್ವರ ವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ
78 ೨ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರವರ ಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ
79 ಬ್ರಾಹ್ಮಿ | ೧ |
80 ಮಹೇಶ್ವರಿ | ೨ |
81 ಕೌಮಾರಿ | ೩ |
82 ವೈಷ್ಣವಿ | ೪ |
83 ವಾರಾಹಿ | ೫ |
84 ಯಿಂದ್ರಾಣಿ | ೬ |
85 ಚಾಮುಂಡಿ | ೭ |
86 ಬ್ರಹ್ಮ
87 ಯಿಂದ್ರ
88 ಅಗ್ನಿ
89 ಯಮ
90 ನಿರುತಿ

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 124)

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶ್ವೇತಛತ್ರದ ಕಲಶದ ಮೇಲೆ

It states that it is the pinnacle of the big parasol (*heggode*) It is dated Śaka 820 It would correspond to 898-99 A D But the record is in late characters of c 19th century Hence the date given is not correct Could it be a mistake for Śaka 1820 ?

ಸಖವರುಸ ೮೨೦ । ಹೆಗ್ಗೊಡೆ ಕಲಸ

2 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 125)

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century inscription records the gift of the cup by Matadēva Yōgiśvara

ಮಟ । ದೇವ । ಯೋಗೀಶ್ವರರ ಸೇವಾರ್ಥ

3 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 126)

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record containing the imprecation appears to register a *sarvamānya* gift It is in characters of c 18th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

1 ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಗೆ ತಪ
2 ಲಿಲ್ಲ ತಪಿರೆ ದೇವೇಸಪನ ಪದಣೆ ನಂಮ ಗುರು ಭಟ್ಟರಜೆ
3 ಯ್ಯ್ಗರ ಪಾದಣೆ ನಂಮ ತಿರುಮಲೊಡೆಯರ ಪಾದಣೆ
4 ನಂ ಅಂಣ ದೇವ್ಪೊಡೆಯರ ಪಾದಣೆ ನಂಮಗ ದೇವಣ
5 ನಾಣೆ ಗಂಡಿವರ ದಾಯದಿ ಯಿದ ತಗಯಿವರೆ ಅಪು
6 ತ್ರಿಕೆಯುಲ್ಲ ಹೆಂಣ್ಣಿದರೆ ಗಂಡ ತಂದು ಮದುವೆ ಮಾಡ
7 ವಣ ಯಿವ ಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋವು ಬ್ರಮ್ಮರಿ
8 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟಯಷ್ಟಕೆ ಮುಂದೆ ನಡಿಸಿ ಸಾ
9 ಶ ದೇವೇಸ

4 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 102)

ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಳೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

It records that Nāgidēva, son of Haripi-jīya, the priest (*sthānika*) in the Pāndya country, got a stone oil-mill made for the god Rāmanātha of Manigehalli in Nevale-nād Malleya dannāyaka is stated to be in power then The given details of date, Śaka 1186, Raktākshi, Āshādha śu 11, Thursday are irregular The *tithi* corresponds to 1264 A D , June 7, Saturday, if the month is taken as Adhika or, to July 6, Sunday if it is taken as Nija

1 ೦ ೦ ೦ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೮೬ ನೆಯ
2 ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧೧ | ಬ್ರಿ
3 ಹಸ್ಪತಿವಾರದಲು ಪಾಂಡ್ಯದೇಸದ ಮನ
4 ಜಯೊಕ್ಕಲ ಸ್ಥಾನಿಕ ಹರಿಪಿಜೀಯನ
5 ಮಗ ನಾಗಿದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಮ
6 ಣಿಗೆಹಳ್ಳಿಯ ರಾಮನಾಥದೇವರ
7 ಸಿರಿಕಾರ್ಯ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ ನಂ
8 ದಾದೀವಿಗೆ ನಡವಂತಾಗಿ ಕ
9 ಲಗಾಣವನು ಮಾಡ್ಸಿದನು
10 ಮಲ್ಲೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿಕಾ
11 ರದಲ್ಲಿ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

5 (ಎ ಕ III ಹೆ ಕೋ 103)

ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that when Nitimarga Permānadi was ruling and Ereyapparasa was governing Nugu-nād, an enemy from Bayal-nād laid siege to Kottamangala, and, in a battle captured the cows Thereupon, Kongunı of Pervvayalu attacked the enemy, saved the cows and

was fighting with the enemy from Bayal-nād while Rāma, son of Permānaḍi-gāmuṇda died a heroic death Permānadi and Ereyapparasa together conferred the office of *nālgāmunda* on Permānadi-gāmunda and Kongani and made a gift of the village Kiruvusuvūr as *kalnād* It is in characters of c 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗ ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾ
2 ಧಿರಾಜಂ ಕೊವಲಾಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಿಗಿರಿನಾಥಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆ
3 ರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಪ್ರಣೂತ ಗಙ್ಗಕುಲತಿ
4 ಲಕ ರಾಜನ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಿವಾಸ ವಿಜಯಶ್ರೀಕರಿಣೀಸ್ತಂಭಾ
5 ಯಮಾನದೋರ್ದ್ದಣ್ಡ ಸಕಳವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಶ್ರೀಮದೆಱೆಪ್ಪೆರಸರ್ ನುಗು
6 ನಾಡು ನವಲೆನಾಡುಮಾನಾಳುತ್ತಮಿರೆ ಬಯಲ್ನಾಡನೊಳ್ವಿಗ್ರಹಮಾದ
7 ದಿವಸಂ ಬಯಲ್ನಾಡಂ ಬನ್ದು ಕೊತ್ತಮಙ್ಗಲಮನಿಱಿದು ತುಱುವಂ ಕೊ
8 ಣ್ಡು ಪೋಗುತ್ತಿರೆ ಪೆರ್ವ್ವಯಲ ಕೊಙ್ಗಣಿ ಪುಯ್ಯಲ್ವರಿದು ಬಯಲ್ನಾಡನುಳ್ಕಾದಿ
9 ತುಱುವನಿಕ್ಕಿಸಿ ಬಯಲ್ನಾಡನನೋಡೆ ಕಾದಿ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಾಮುಣ್ಡನ ಮಗಂ
10 ರಾಮನಲ್ಲಿ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಯುಮೆಱೆಯಪ್ಪೊನುಮೊಡನಿಱ್ದು ಪೆ
11 ರ್ವ್ವಯಲ ಕುಱುಮೆನ್ದರ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಾಮುಣ್ಡಙ್ಗಂ ಕೊಙ್ಗಣಿಗನ್ನಾಡನಾ
12 ಙ್ಗಾಮುಣ್ಡು ಕಿಱುವುಸುವೂರುಮಾಂ ಕಲ್ನಾಡು ಗೊಟ್ಟರ್ ಬೆಹ್ಮಣ ಕೊಂದಂಙ್ಗೆ ವಾ
13 ರಣಾಸಿಯುಂ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ಪ್ಪಾರ್ವ್ವರುಂ ಸಾಸಿ
14 ರಕೆಱೆಯುಂವಾನೞಿದ ಪಞ್ಚಮಾಪಾತಕನಕ್ಕುಮಿಾಕಲ್ನಾಡನೞಿ
15 ಪೊಂ ಕೊಙ್ಗಾಳರ ಕೊಡುಗೂರರ ಬಞ್ಚಮತ್ತನ್ತೆ ಅಱುಗೆ

6

ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers a gift of the bell to the goddess Kālamma by Subbanna, son of Subbappa

ಸುಬ್ಬಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸುಬ್ಬಣ ನ ಸೇವರ್ತ ಕಾಳಮ್ಮನವರಿಗೆ

7 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 104)

ಅಂಕನಾಥಪುರ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that in the 26th regnal year of Mudigoṇda-Gangegonda-Rājēndrachōḷadēva, Changālva of Kūdalūr in Nole-nād came forth on an expedition It also records that several *gāvundas* of Pḷinge (?) like Ajjhuna-gāvuṇda and others, obtained Nāgavangalam as a *kalnād* free of all imposts It also seems to record that *mahādanḍanāyaka* Pañchavamārāyan who bore the title *Telugara māri*, conferred the same title upon Anka-gāvuṇda and others The *nālgāvundas* of Pervayal joined him in this and together they also conferred Nāgavangala as *kalnād*

The given date, Saka 959, Īśvara, Āshādha, Kāḷāshtami, Svāti-nakshatra, Monday is irregular The *tithi* corresponds to 1037 A D , July 8 , but the weekday was Friday and *nakshatra*, Aśvini It may be noted that if the *tithi* is taken as *suddha* then the details correspond to Thursday, July 23 on which day the constellation was Svāti

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಷಕವರಿಷ ೯೫೯ ನೆಯ ಇಶ್ವರ ಷತ್ಸರದ
2 ಅಸಡವಮಾಸ್ಸದ ಕಾಳಷ್ಟವೆಯ ಷಾತಿನಕ್ಷ್ತ್ರ ಸೊಮ್ಮ
3 ವರದ ಅನ್ದು ಶ್ರೀವಮ್ಮಡಿಗೊಣ್ಡಗಙ್ಗಗೊಣ್ಡ ರಾಝೋನ್ದ್ರಚೋ
4 ಬದೇವರ್ಕ್ಕೆ ಯಣ್ಬು ಇಪ್ಪತುಅಱವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ
5 ಶ್ರೀನೊಲೆನಡ ಕುಡಲೂರ ನಿಗಳಙ್ಕಮಲ್ಲ ಚಂಗಳ್ವ
6 ಪರಿವು ಪಯ್ದನ್ಸ್ಪಿ ಪ್ಲಿಙ್ಗದ ಗಾವುಣ್ಡುಗಳ್ಕಲಿಗೊಟೆಮಲ್ಲರ
7 ತೊಲಗಡಗಣ್ಡರ ಅಝ್ಝುಣಗವುಣ್ಡನ ಮಕ್ಕಳ್ತಮ್ಮ
8 ತ್ತ ಐಯ್ವರು ಝೋಗಗವುಣ್ಡ ಅಕಗಾವುಣ್ಡಂ ಭವಗಾವು
9 ಣ್ಡ ಚಾವಗವುಣ್ಡ ಭಸಗಾವಣ್ಡ ಕೇತಗಂವುಣ್ಡ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ಸ್ವಸ್ತಿ ಬುವಗವುಣ್ಡ ಭಸವಗವಣ್ಡನು
11 ನತ್ಪಡೆದಂ ಕಲ್ಲಾ‌ಟ್ಟನ್ನಾಗವಂಗಲಂ ಸವ್ವರ್ಹರಿಹಾರಂ
12 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪೈವ್ವರ್ಯ್ಯಲನ್ನಾಱಗವುಣ್ಡುಗಳ್ಕುಱ್ವನ್ದ
13 ಪೆಮ್ಮಾರ್ಡಿಗವುಣ್ಡಂ ಎಚಗಾವುಣ್ಡಸ್ಕೊಂಗುಣಿಗಾವುಣ್ಡನು
14 ತ್ಬಣ್ಣ್ವಗೆಯ ಕರಿಯುಮ್ಮಂ ಮಲೆಏಱಿನ ಭೀಚಗಾವುಣ್ಡ ಪೈರಗೆಯ ನಾ
15 ಚಗವುಣ್ಡ ನೈವಯಷ್ಪಿಯಮಂ ಯೆಟ್ಟೂಱ ರಾಝುಯ್ಯ ಕೊಟಿಗಾಲ ಗಂಗಯ
16 ಮ್ಮನುಮ್ವರು ಮಹದಣ್ಣನಾಯಕ ಪಲವೆರ್ಮ್ಮಚಿಗಣ್ಡ ತೆಲ್ಲರಮಾ[ರಿ]
17 ಪಣ್ಚವಮಾರಾಯನ್ಶೈಚ್ಚಿ ಅಕಗವುಣ್ಡಗೆ ಪಲವೆರ್ಮ್ಮಚಿಗವಣ್ಡ
18 ನದುಭವಗಾ[ವು*]ಣ್ಡಂಗೆ ತೆಲುಗರಮಾರಿಗಾವುಣ್ಡನೆದ್ಪಟ್ಟಙ್ಗಟ್ಟಿ ಭ
19 [ಳಾ]ರಾಂ ಕಲ್ನಾರ್ನಾಗವಂಗಲ ಅಭ್ರಸಿದ್ದಿ ಇದನ್ತಪಿ ತೆಱಕೊಣ್ಡರಾ
20 ಕೆಱೆಯ ಬಾಣರಾಸಿಯ ಕವಿಲೆಯನಱಿದ ಕಾಸಿಲಿಂಗ್ಗ
21 ಮಂಗಳಂ

8 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 105)

ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record seems to register some grant to Tiparasaya by Dēmarasa The extant details of date, viz , the year Vibhava and Phālguṇa, are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ವಿಭವ ಸಂಱಚರ
2 ದ ಫಲೂಗುಣಮಾಸದ ಸು
3 ಖಂಪಡೆಯೆ ದೇಮರಸ ಆ

4 ತಿಪರಸಯುನಿಗೆ
5 ಭೇದಕೊಡೆಯರುಂ
6 ಯುನಯಲುಗುಡಸಿ ಹೋಹ
7 ಪಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಂದ

9 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 106)

ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription on four pieces of stones records the grant of *vrittis* to various persons named The details of the donor and the village granted are all lost It is in characters of the 13th-14th century

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

1 ನವಮಾಣಿಕ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋ
2 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ವ ೨ ನಲಚಕ್ರೆ
3 ಅಚ್ಚುವಿಗೆ ೧ ರಾಮಂಣ್ಣಂಗೆ
4 ೧ ತಿರುಮಂಗಗೆ ೧ ತಂಮಂ
5 ಂಗೆ ೧ ಗಂಗಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಮಂಜ
6 ವಂಡಪಿಳಿಗೆ ೧ ಇಡುತರಿ
7 ಗಂಗೆ ಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಆದಿ
8 ಯಂಣ್ಣಂಗೆ
9 ಅಸ್ತು

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

10 ಲು
11 ದಸಾಧ್ಯ ಅ
12 ತರುದೇವರಿ
13 ಯಪಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧
14 ಳಿ ೧ ದೇವಂಣ್ಣಂ
15 ಗೆ ೧ ರಾಘವದೇವ
16 ಗಂಗೆ ೧ ಮಯ

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡು

17 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿ
18 ಸಾಮ್ಯ ಒಳಗಾಗಿ ಧಾರೆಯ ಹಡದ ವ್ರಿತ್ತಿಯೊ
19 ಅಡಪ್ಪನಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ವರದಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಮೋಲೆ
20 ಆಳಗಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಅಡಪ್ಪಂಗೆ ೧ ಅಲಾಳನಾಥಂ
21 ಗೆ ೧ ಹರಿಕರ ವರದಂಣ್ಣಗೆ ೧ ಆ ಅಲಾಳನಾಥಂ
22 ಗೆ ೧ ಇಡುತಿ ಅಳಗೆಯರಿಗೆ ೧
23 ಗ್ಗ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡು

24 ಸರಂಗಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಮಾದಣ್ಣಂಗೆ ೧ ರಾಮಣ್ಣಂಗೆ
25 ಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಮರಪ್ಪಂಗೆ ೧ ರಗುಮಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಕಯ್ಯದೇವಣ್ಣಂಗೆ
26 ಚತುಸೀಮೆ ಒಳಗಾದ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆವನೊಬನು ಅಳಿಪಿದವನು
27 ಆವನಾನೊಬನು ಮಚ್ಚ್ಸಿಯಪಪಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
28 ಲು ಸಾವಿರ ಬ್ರಹ್ಮಣರನು ಸಾಯಿ[ರ] ಗೋವನು ಕೊಂದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹನು

10 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 128)

ಅಣ್ಣೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡಯ್ಯನಹುಂಡಿ ಮಾಳದ ರಸ್ತೆ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Tamil and Kannada languages, but in Tamil and Grantha characters, refers to the 46th year of rule of Kulōttunga-chōla, It records the death of a certain *gāmunda* in a cattle-raid and the erection of a hero-stone by Śōḷagāmuṇḍa in memory of the deceased The 46th year of Kulōttunga (I) may correspond to 1115-16 A D

1 ಸ್ವ ಶ್ರೀ ಕುಲೋ
2 ತ್ತುಙ್ಗಶೋ ೞ ಯಾಣ್ಡು ನಾರ್ಪತ್ತಾ
3 ರಾವದು ವಲ್ಲುಯಾಚಾರಿ ಜೀಯನು[ಮ]ಲೈನಾ[ಟ್ಟು]
4 ಣ್ಣಿಯ[ನ್]ನಾನ್[ಪಡ]ಕ್ಕಲರಿಗನ್
5 ರಿ ಗಾಮುಂಡನು ಯಾರಿಯಗಾಮುಣ್ಡನು [ಇವ]
6 ತುರುಪರಿಯಿಲ್ ಆಯಿರ ಮರು ಎರಿನ್ದ ತ್ತವರ್ [ಗಾ]
7 ಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಶೋೞಗಾಮುಣ್ಡನಿರಿಶಿದ ಕಲ್

TRANSLITERATION

1 sva śrī Kulō
2 ttungaśōla yāndu nārpattā
3 rāvadu Valluyāchāri jīyanu [Ma]lai-nāt[ṭu]
4 ṇṇiya[n] nāna [pada]k[ka]larigan
5 rigāmundanu yāriyagāmuṇḍanu [iva]
6 turupariyil āyira maru eri[nda] ttavar [gā]
7 [mu]ṇdan magan Śōḷa-gāmuṇdan-iriśida kal

11 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 122)

ದೊಡ್ಡಕೆರೆಯೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph seems to record a renewal of gifts by Tipparasa for the god Chandranātha of Kereyūr, as *dīvigeya-dharma* It is dated the cyclic year Vikāri, Āshādha śu 11, other details being lost It may be assigned to c 17th century

1 ಶ್ರೀ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೧೧ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೆರೆಯೂ
2 ರ ಚಂದ್ರನಾಥಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ತಿಪ್ಪರಸರು ಪೊಡವಟ್ಟೊ ನಡಿ
3 ಸಿ ಕೊಟ್ಟಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಹರಹೊಪ್ಪೆಯರ ಮಲ್ಲ
4 ನಮಗ ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲಿ ದೇವರ ದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದು
5 ಲ ದೇವರಿಗೆ ಬೇಡಿ ಬಂದು ಅದನಾ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
6 ಇದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಆಲಕೊಳಗೆಲೆಯ ಚಲುಡಿಗೆ ೧ ಕಬು ೭ ೧
7 ಸುಂಕ ೭ ೮ ಹಾಗ ಆಧಿಕಮಾಸ ಬಂದಡೆ ೭ ೧ ಉಭ

8 ಯಂಗಂ ‖ ೧ ‖ ಮಾದೇವರ ದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿ
9 ವಾಗಿ ಯಿದವನು ಆವನಾನೋರ್ವ್ವನಳಿದ ಊರನೂ ಅವನೂ
10 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋ ವಧಿಸಿ ಮಾಂಸರುಧಿರ ಅ
11 ಸನ ಮಾಡಿದವನು ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣನ ವಧಿಸಿ
12 ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನೂ

12 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 123)
ಕೊತ್ತಗಾಲ
ಪಾಳುಕೋಟೆಯಲ್ಲಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record that refers to the renovation of a *basadi* and registers a grant of lands to Mallappa, son of (?) Karijaya It is dated Śaka 1732, Ānada, Chaitra śu 5, Thursday These details of the date are irregular The cyclic year corresponds with Śaka 1776 when the given *tithi* occurred on Sunday, 2nd April, 1854 A D In Śaka 1732, the details correspond to 9th April, 1810 A D But the weekday would be Monday and the cyclic year Pramōdūta

1 ರ ಬಸದಿಯ ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿಶಿ ನಗ ದಲ್ಲಿ ಸ ೧ ಆಬಲವಾಡಿಯಲಿ ಸ ೧ ಅನ್ತು ಗದ್ದೆ ಸ ೨ ಕ
2 ವದ ಸಾರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ೨೦೦ ರಾಯಾ ಯ ಹೊಲ ೩೦೦ ಚಿರಹುಡಿಕಿಯ ಹೊಲ ೪೦೦ ಬಸದಿಯ
3 ಹಿಂದಣ ಹೊಲ ೩೦೦ ಅಂತು ಬೆದ್ದಲು ೧೨೦೦ ನು ಶಕವರ್ಷ ೧೭೩೨ ಆನಂದಾಬ್ದ
4 ದ ಜೈತ್ರ ಶು ೫ ಬ್ರ ಎಂದು ಕರಿಜಯನ ಮಲ್ಲಪ್ಪಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
5 ಮಂಗಳಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

13 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 120)
ಆಲನಹಳ್ಳಿ
ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a grant of dry land in Ālanahaḷḷi of the value of six *varahas* to Biḍāra Venkatayya by the Mysore king Kanthīrava-arasu for having sent him to Kāsi The king's signature, *Śrī Dēvarāja*, appears at the end

It is dated Śaka 1592, Sādhāraṇa, Kārttika śu 12 corresponding to the 11th October, 1670 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ‖ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ
2 ೧೫೯೨ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ
3 ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೧೨ ಲು ಮೈಸೂರ ಕಂಠೀ
4 ರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನಿಗೆ ಬರಸಿಕೊ
5 ಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮುವೆಂತೆಂ[ದ]ರೆ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾಶಿ
6 ಗೆ ಕಳಿಹಿಸಿದ ನಿಮಿತ್ಯ
7 ಆರು ವರಹದ ಬೆ
8 ದ್ದಲ ಭೂಮಿಯನು ಶಿಲಾಶಾಸನ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟು ಯಿಧೇವೆ

9 ಯಾಗಿ ಅದನು ನಿಂನ ಪುತ್ರ ಪಉತ್ರ ಪಾರಾಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂ
10 ದ್ರ ಆರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನೂಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು
11 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಶಿಲಶಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
12 ಆಲನಹಳಿ
13 ಭೂವಿ

ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ

14 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 121)

ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

It records that Kovara Kētagonda of Tagadūr converted the settlement (*vālike*) into a village named Kētanahaḷḷi, built a temple of god Mallinātha and got excavated a new tank there His son, Hoysala-gaunda got the temple of Lakshmīnārāyana and the *mantapa* (i e, the *mantapa* where the record is found) built However, it was now properly consecrated, 159 years thereafter, by all the *prabhus* including Ankapa, son of Chōladēva, Chokanna, son of Māchidēva, Ankapa, son of Jīyagauda and Dēvanna, son of Hoysagonda

This is dated 159 years after Śaka 1086, when the village was first established, *i e*, Śaka 1245, Dundubhi, Mārgaśira ba 11, Saturday corresponding to 9th December 1322 A D But the weekday was Sunday and the Śaka year 1244 Śaka 1086 cannot be Dundubhi, and to that extent the reference to the cyclic year of the earlier date is wrong

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕನಕಾಲ ಸಾವಿರದಎಂಬ
2 ತಆಱನೆಯ ದುಂದುಭಿಸಂವಛರದಲಿ
3 ತಗಡೂರ ಕೊವರಕೇತಗೌಂಡ ಬಂದು ಆರಿದ
4 ವಾಳಿಕೆಯ ಕೇತನಹಳಿಯ ಮಾಡಿ ಮಲಿನಾತ
5 ದೇವರ ದೇವಾಲಯ ಸಹಿತ ಹೊಸಕೆಱೆಯ ಕ
6 ಟಿಸಿದನು ಆತನ ಮಗ ಹೊಯಿಸಳಗೌಂಡನು ಲ
7 ಕ್ಷುಮಿನಾರಣದೇವರು ಸಹಿತಲೂ ಯಿಾ ಮಂಟ
8 ಪವ ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಿಲ್ಲದೆ ಯಿದುತು ಯಿದ್ದ
9 ಬಳಿಕ ನೂಱಯ್ವೆವತವೊಂಭತನೆಯ ದುಂ
10 ದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಬಹುಳ ಏ
11 ಕಾದಸಿ ಸನಿವಾರದಂದು ಚೋಳದೇವನ ಮಗ ಅಂಕ
12 ಪ ಮಾಚಿದೇವನ ಮಗ ಚೊಕಂಣ್ಣ ಜೀಯಗೌಡನ ಮ
13 ಗ ಅಂಕಪ ಹೊಯ್ಸಗೌಂಡನ ಮಗ ದೇವಂಣ್ಣನೊ
14 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳೆಲ್ಲರೂ ಕೂಡಿ

ಪೂರ್ವಮುಖ

15 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಂ ಮಾಡಿ ಗದೆ ಬೆದಲಂ ಬಿಟ್ಟು ಸೂ
16 ರಿಯಾ ದೇವಂಗೆ ಯಿಾಸ್ತಾನವನು ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಂ ಮಾ
17 ಡಿಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀಕಾರಿಯುವ ನಡಸಿದರು ಮಂ

18 ಗಳ ಮಹಾ
19 ಧರವತಿಯಂ
20 ದದಿ ತಾರುಸಿ
21 ದು ನಿದರು

15

ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This records the assignment of (the free) services of one family of goldsmiths each to the gods Mallidēva and Lakshmināthа by Māratamma, the goldsmith of Timmaṇa-nāyaka

The details of the date, Tārana, Chaitra śu 1, are not sufficient for verification It is in 14th century characters

1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾ ಮುವರು
2 ರಾಯುರಗಂಡ ಶ್ರೀಮಥ್
3 ತಿಂಮಂಣನಾಯ್ಕರ ಮನೆಯು
4 ಅಕಸಾಲೆ ಮಾರತಂಮನು ಮಲ್ಲಿ
5 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಚನಿಗಾಬಿರ ವೊಕಲು
6 ೧ ಲಕ್ಷುಮಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ವೊ
7 ಕಲು ೧ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ ಆಳಿದವರು
8 ಗೋವ ಕೊಂದವರು
9 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧ ಉ
10 ಆ ಬಾಳ ಅಕಸಾಲೆವಾಲು

16 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 119)

ಕಣ್ಣೆಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Dēvarāja-vaderayya of Maisūr, from Śrīrangapattaṇa, and states that his son Kanthiravarasa, grandson of Dēvarāja-voḍeya of Maisūr, made a grant of the village Biḷugumba renamed as Kaṇthiravapura, in Kottagāla-vaḷita, to Beṭṭappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gaurappayya of Kātūr, belonging to Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha The gift was made in order that his forefathers may be saved from rebirth and obtain a permanent abode in heaven The king is said to belong to Ātrēya-gōtra Āśvalāyana-sūtra and Rik-sākha At the end of the record we find the signature *śrī Dēvarāja*

The details of date, Śaka 1592, Sādhāraṇa, Mārgasira ba 3 correspond to 1670 A D, November 19

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು । ಚತುರ್ಮುಖಮು
2 ಖಾಂಭೋಜವನಹಂಸವಧೂರ್ಮ್ಮಮ । ಮಾನಸೇ ರಮತಾಂ ನಿತ್ಯಂ ಸರ್ವ
3 ಶುಕ್ರಸರಸ್ವತೀ ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚ್ಛಾಮರಚ್ಛಾರವೇ ತ್ರೈ
4 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಬಾಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
5 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೫೯೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರ
6 ದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ೩ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಮೈಸೂ
7 ರ ದೇವರಾಜವಡೇರೈಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನದಲಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಿರಲು

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯ
9 ರವರ ಪಉತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು ಗಉತಮಗೋತ್ರದ ಆ
10 ಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಇಗಳಾದ ಕಾಟೂರ ಗಉರಪ್ಪೈಯ್ಯಗಳ ಪಉತ್ರರಾದ ರಘು
11 ಪತ್ತೈಯ್ಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟಪ್ಪಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶ್ಯಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಕೊತ್ತಾಗಾ
12 ಲದ ಪಳಿತದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಬಿಳುಗುಂಬವೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಕಂಠೀರವಪುರದ ಚತು
13 ಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ। ಕಲುಕೂಡಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮಾದಿಹಳಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಅಂಣುಗಳಿಯಿಂದಂ ಪಡುಪ
14 ಲು ಬೆಟ್ಟದ ಬೀಡಿನಿಂ ಬಡಗಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಸಂಪ್ಕ್ರಾಸಿ
15 ತ್ರ್ರ ದಿವಸದ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟನಾಗಿ ಆತ್ರೇಯ
16 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪಉ
17 ತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು ಗವುತಮಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ
18 ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಟೂರಗವುರಪಯಗಳ ಪವುತ್ರರಾದ ರಘುಪತ್ತೈಯಿಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟ್ಟಪ್ಪೈಯ
19 ಗೆ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅ
20 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯಂದು ಧಾರಾಪತ್ತನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
21 ಗವುತಮಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಟೂರಗವುರಪ್ಪಯಗಳ ಪವುತ್ರರಾದ
22 ರಘುಪತ್ತೈಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟಪ್ಪಯ್ಯಗೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಪ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ ಗಳಾದ
23 ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪವುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜುವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು
24 ನಂಮ ಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ ಪುನರಾವ್ರಿತಿರಹಿತ ನ ಯಿವ ಶಾಸ್ವಿತ ವೈಕುಂಠಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಲಿಯಂದು ನಾವು ನಂಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಗ್ಯಾತಿ
25 ದಾಯಾದ್ಯಸಾವಂತಾನುಮತದಿಂದ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನೀವು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನಗಳೆಂ
26 ಬ ವೆವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಾನುಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪವುತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖ
27 ದಿಂದನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯಂದು ಬರಸಿಕೊಟ ಭೂದಾನಶಾಸನ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿಕಾ ರೂಪಾ ಪಿತ್ರುದತ್ತಾ ಸ
28 ಹೋದರೀ । ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
29 ನಾ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿ ಪಾ ಸತತಮುಜ್ವ
30 ಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮದ್ಧರ್ಮಮೇತಿ ಪರಿಪಾಲನಮಾಚರಂತಿ ತತ್ಪಾದುಕದ್ವಯಮಹೋ ಸಿರಸಾ ವಹಾಮಿ ।[2] ಶ್ರೀ
31 ಯಿಾ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕೆ ಪೂರ್ವ ದಕ್ಷಿಣ ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ತರದಲಿ ಯಿದಂತ್ತಾ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲುಗಳು ೧೬
32 ಶುಭಮಸ್ತು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ವಸಂತತಿಲಕ

17 (ಎಂ ಎ.ಆರ್ 1940–47)

ಹೊರವುರಳಿ

ವಾಳುಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This records the gift of the village Horamaḷalipura, a hamlet of Kottāgāla in the Hoysala-nād, to a brahmin named Nañjaṇṇa-vāranāsi, son of Subrahmaṇya-bhatta and grandson of Chikka Nañjunda-bhaṭṭa of Ātrē-gōtra, Drāhyāyaṇa- sūtra and Sāma-śākha by prince Kaṇthīrava, son of Dēvarāja-vodeya, king of Mysore and grandson of Dēvarāja-vodeya The date given is Tuesday, the 12th lunar day of the bright half of Kārttika in the year Saumya, Śaka 1591, regularly corresponding to Tuesday, the 26th October, 1669 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ

2 ಶಂಭವೆ [1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೯೧ನೆಯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ

3 ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಭೌಮವಾಸರದಲು ಕಾವೇರಿಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ

4 ಯವರ ಚರಣಾರವಿಂದ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮೈಸೂರು ದೇವರಾಜ

5 ವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಆವರ ಕುಮಾರರು ಕಂಠೀರವ

6 ಮಹೀಪಾಲಕರು ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ

7 ದ ಕಂಠೀರವಮಹೀಪಾಲಕರು ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಸಾಮಶಾಖೆಯ ಚಿಕ್ಕನಂಜುಂಡ ಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಸುಬ್ರ

8 ಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜಂಣವಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾ

9 ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಹುಯಸಲನಾಡಿಗೆ ಸಲುವ ಕೊತ್ತಾಗಾಲಕೆ ಸಲುವ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹೊರಮಳಲಿಪುರ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಂ

10 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಯೇಕಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ ಗ್ರಾಮಕೆ ಮೂಡ

11 ಲು ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ ಯೆಲ್ಲೆ ಅಗ್ನಿಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಆತ್ಯಂಣನಪುರದ ಕೆಂಬರೆಹಳ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ಕರೆಕಲ್ಲು ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ

12 ಮೂಲೆ ಚಿಕಬೆಟದ ಬಳಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಡವಲು ಮಲ್ಲೆದೇವರ ಬೆಟ್ಟವೆ ಯಲ್ಲೆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಚಾಮಲಾ

13 ಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆವತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸಾರಗದಗುಡ್ಡದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲು ಯೀ ಕಲ್ಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಗ್ರಾಮಕೆ ಬಡಗಲು ಆಬಲವಾಡಿ

14 ಯಲ್ಲೆಗಟ್ಟಿನಲಿ ಹಳಿಗೆರೆದಾರಿಗೆ ಪಡುವಲು ಆಲದಮರದ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲು ಹೊಸಕೆರೆಗೆ ಮೂಡಲು ಕಲ್ಲು ೧ ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ವೋಣಿ

15 ಥಾವಿನಲಿ ಕಾರೆಮಾಳಕೆ ಯೀಶಾನ್ಯದಲಿ ಕಲು ೧ ಯೀ ಕಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲೂ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ ಯೆಲ್ಲೆ ಈಶಾನ್ಯ ಮೂಲೆ ಬಿದಿರಮೆಳೆ ಹೆಬ್ಬ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

16 ಳ್ಳದ ತಡಿಕಲ್ಲು ೧ ಅಂತು ಕಲ್ಲು ೭ ಯೀ ಚತುಸೀಮೆ ವೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣಿ ಆಗಾಮಿ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂ
17 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿಮಗೆ ಸಲುವದು ಈ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗೃಹಾರಾಮ ಕ್ಷೇತ್ರ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕಾಡಾರಂ
18 ಬ ನೀರಾರಂಭ ಹೊಗೆಹಣ ಮನೆವಣ ಮಗ್ಗ ಸುಂಕ ಮಗ್ಗ ವೆಳಿದೆರಿಗೆ ಜಾತಿಕೂಟ ಕಾಣಿಕೆ ಕಂದಾಯ ಮದುವೆಸುಂಕ ಚರಾ
19 ದಾಯ ತೆರಿಗೆ ಮುಂತಾದ ಯೇನು ಉಂಟಾದರೂ ನಿಮಗೆ ಸಲುವದು ನೀಉ ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯ ದಾನ ಪರಿವರ್ತನೆ ವೆವಹಾರ ಚತುಷ್ಟಕ್ಕೆ ಸ
20 ಲುವದು ಯೆಂದು ಅತ್ರಿಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಸಾಮಶಾಖೆಯ ಚಿಕನಂಜುಂಡಭಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟರ ಪು
21 ತ್ರರಾದ ನಂಜಂಣವಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವ
22 ರಾಜವೊಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವಭೂಪಾಲಕರು ನೀಉ ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ ಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖ
23 ದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಂ ಕ್ಷರಮಜಾತಾಕ್ಷರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವಂ ಶಾಸನತಂ ಪ್ರಮಾ
24 ಣಮಿತಿ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನರಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
25 ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನು ಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
26 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
27 ವೇತು ।[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿಃ[2]
28 ಯೇಕೇವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ [2]

18 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 118)

ಕೇತಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಹಂಪಾಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Badraya, son of Kallaḷi Pāpai(ya), offered himself to the feet of Siva-Vishṇu, *i e*, died It is in c 19th century characters

1 ಶ್ರೀ
2 ಸಿವವಿಷ್ಣು
3 ವಿನ ಪಾದಕ್ಕೆ
4 ಸಮರ್ಪಿತವಾಗಿ
5 ಕಲ್ಲಳಿ ಪಾಪೈನವ
6 ರ ಮಗ ಬದ್ರಯ

[1] ಶಾಲಿನಿ
[2] ಶ್ಲೋಕ

19 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 117)

ಮಾರ್ಚಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a lease-deed of the village Kohaṇa by Gōvanna-vodeya to Yaba-gauda (?) of Upparu-vali on payment of an annual quit-rent (*guttage*) of 20 *hons* The lease-holder was to enjoy not only the yield from land but also income from taxes like *sante, sambala* etc Details are lost as the record is damaged It is in characters of c 15th–16th century

1 ಶ್ರೀಮಂತು
2 ಗೋವೆಂಣವೊಡೆಯರು ಉಪ್ಪಲು
3 ವಳಿ ಯಬಗೌಡನಿಗೆ ತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಕ್ರ
4 ಮಪೆಂತೆಂದಡೆ ನಿಂಮ ಮೂಡಣ ಸಲು
5 ವ ಕೊಹಣದ ಗ್ರಮ ಆ ಗ್ರಾಮ
6 ವೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಕಾಲು ಕೆ
7 ಱ ಯೇತ ಗೂಡೆ ಗುಯಿಲು
8 ಮನೆವಣವ ಕಾಣಿಕೆ ವೊಳಗಾ
9 ಡಿಗೆ ಸಂತೆ ಸಂಬಳ ಸುವರ್ನಆದಾಯ ಭತ್ತ ಆಯ
10 ಯೆಲ್ಲನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ತೆಱುವ ಗು
11 ತ್ತಗೆ ವರ್ಷ ೧ಕ್ಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನು ವಱಂಕಂದಾ
12 ಯಾ ಯಿಾಸಿಕೊಂಡು
13 ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿಹೆ ಗೋವಂಣವಡೆಯರ ವೊಪ್ಪ

20 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 112)

ಒಡ್ಡರಪಾಳ್ಯ

ಊರಿನ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Kali 4403 (?), Svabhānu, Vaiśākha ba 8, Maghā-nakshatra These details are irregular Svabhānu occurred in Kali 4384 when the details correspond to April 21, 1283 A D But the *nakshatra* was Śravana

It registers a gift of the village Edatore, renamed as Gōpīnāthapura, in Kaṇeyala-sthala, by Gōpīnātha, son of Bireya-daṇṇāyaka, described as *Tenkanarāya*, as *sarvamānya* to his *guru* Vēdhā-chakravarti (?) son of Nallān-chakravarti The language used is very corrupt and faulty Hence some details cannot be made out

1 ಸ್ವೊತ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತು ತೆಂಕಣರಾಯ ಬೀರೆಯ
2 ಡಂಣ್ಣಾಕ್ಯಯ್ಯರ ಕೊರ ಗೋಪಿನತನು ತಂನ ಗುರುವಿ
3 ಗೆ ಬಿಟ ಅಂತರ || ೪೦೦೦ ೪೪೦೩ ವರಿಷ ಸಂದ ಸುಬ
4 ನುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಬಳ ೮ | ಅಷ್ಟಮಿ ೪೫ ಮಾಹ
5 ನಕ್ಷತ್ರ ೧ ಘ ೪೮ ನಿಂ ೨೮ ಘ ೪೭ ಯೋಗ ೨೦ ರು ೩ |
6 ರ ೩ ಹ ೧೫ || ಶ್ರೀಮುತು ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ

7 ನಲ್ಲಾನುಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯು ಕೊನೂ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
8 ರ್ತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಸರಿಸಿನ ಸತಿನ ಸಂ ವಿವನೆವುವ ವ
9 ಡೇರಾದ ಸಿವಅರಸರು ಆಕಾಣಂನರಿಗಿನಂ ಚಂಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
10 ನಾಂಡದ ವೇಧಾಚಂಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆ ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿ
11 ಸಾಧಾರ ಬಿಲೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಮಕಳು ಗೋಪಿನಾತ
12 ನು ಕಣೆಯಲಸ್ತಳದ ಎಡತೊಜೆಯನು ಸಂಬ್ಬ
13 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ವೋಲಯಿಸ್ಸಿ ಕೊಟ
14 ಸಾಸೆನದ ಕ್ರಮ ಅವೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಲು ವುಂಳ್ಳ ಕೆಜೆ
15 ಗಂಡೆ ಬಿದಲು ವೊ ಗಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪತಂಪುಗವುಡಿ
16 ಅಂಕಸಂಕಸೆ ಸಿಂದಾಯ ಪೂರ್ಬ್ಬಯು ಅಪುರ್ವ್ವಯುಸಹಿ
17 ತ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ಅಗ್ರಹರವಗಿ ಗೋಪಿನಾ
18 ಥಪುರವೆಂದು ಹೆಸರನಿಂಟು ದಾರೆಜೆದು ಚಂದ್ರಕ್ಕ
19 ರುರುಂಳ್ಳಂನಬರ ಕೆಡವರ್ತ್ತಿ ಆವುದು ಯಿಲ್ಲಹವಾ
20 ಗಿ ಕೊಟ ಸಾಸನ ಮಂಳ ಮಾಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
21 ಇವಕ್ಕೆ ತಂಪಿದವನು ಗಂಗಿ[1]
22 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
23 ದೋಷ ತನ್ನ ತಾಯ ಕೈಯ ಹಿ
24 ಡಿದನು

21 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 113)

ಒಡ್ಡರಪಾಳ್ಯ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ದಾರವಂದದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This incomplete record mentions the name of Kētōja, son of Bīmōja of Ucchangi in Pāndya-nāḍ It is in characters of c 13th century

1 ಪಾಂಡ್ಯನಾಡ ಉಚ್ಚಂಗಿಯ
2 ಬೀಮೋಜನ ಮಗಂ ಕೇತೋಜಂ ನವ

22 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 111)

ಹೊಮ್ಮರಹಳ್ಳಿ

ಚಕ್ರರ ಇನಾಮತಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription refers itself to the reign of the Hoysaḷa king Sōmēśvaradēva It refers to Rāmāsi, son of Echamāra, Bapa-nād and *grāmādhipati* The extant portion of the date is Śaka 1175, Paridhāvi, Māgha ba , while the name of the *nakshatra* and the *tithi* are lost These details correspond to 1253 A D January The Śaka year was current

[1] 21 ರಿಂದ 24ರ ವರೆಗಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರು
2 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಬ
3 ಪನಾಡ ಲು ಸಕವರಿ
4 ಷ ೧೧೭೫ ನೆಯ ಪ
5 ರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ । ಮಾ
6 ಘ ಬ । ಉ ನ
7 ಕ್ಷತ್ರದಲು ಪಿದ ಡೋರ್ಣನಾ
8 ಡ ಸಂ ರು ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ
9 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ ಸ್ಯ ಎಚಮಾಜಿ
10 ಯನ ಮಗ ರಾಮಾಸಿ ಯದೇವರ
11 ಸಿತಿ ಡೆ ಗಾಕ ಪೊ
12 ಡ ತವಿಗೆಯೊಳ್
13 ಮಾತ್ರ
14–16 (ಸವಿದಿದೆ)

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

17 ಪ್ರ
18
19 ಮಂಗಳ
20 ಶ್ರೀನಾ
21 ಹೊ
22 ವರಿಸ

23 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 116)

ಹಿರನಂದಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This is an interesting hero-stone that records the death of four heroes, sons of Korantiyarasa of Nindi, in a battle fought at Māgundi by the five *sāmantas* (*aysāmanta*) and *perggades* who refused to allow any body else other than Rāchamalla to rule over Bayal-nād The battle was fought against Bhuvanāditya who is said to have come to Bayal-nād, after the death of Ereyappa hoping that the junior Rāchamalla (who succeeded Ereyappa) would give him half the territory and treasury over which he was ruling

The record is in characters of c 10th century and Kiriya Rāchamalla may be identical with Rāchamalla III, son of Ereganga We know that his brother Būtuga II quarrelled with him for the sake of the throne

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಎಱೆಯಪ
2 ಯ ಪೆಡೆಙ್ಗಂ ಸಗ್ಗಮೇಱಿದೊಡೆ
3 ಡೆಙ್ಗನ ಕಿಱಿಯರಾಚಮಲ್ಲ ಮ
4 ನ್ನೆಬೇಡಿದೊಳರೆನೆಲನುಂ ಭಣ್ಡಾರವುಮಂ ಕೊ
5 ಟ್ಟಾನೆನ್ದು ಬನ್ದು ಭುವನಾದಿತ್ಯಂ ಬರೆ ಅಯ್ಸಾ
6 ಮನ್ತರುಂ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಳುಂ ಬಯಲ್ನಾ
7 ಡನು ರಾಚಮಲ್ಲಙ್ಗಲ್ಲದೆ ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೇಯ
8 ಲಿಯೆವೆನ್ದು ಭುವನಾಯ್ತನ ಮಾಗುಣ್ಡಿ
9 ಯೊಳ್ಕಾದಿದನ್ದು ನಿನ್ದಿಯ ಕೊರನ್ತಿಯಱಸರ ಮ
10 ಕ್ಕಳ್ನಾಲ್ವರು ನಿಲಪ ಟಿವಿನೊಳ್ಕಾದಿ ಸ
11 ಕಲಿಗೆಙಯ್ಯ ಈ ಕಲ್ಲ ನಿಱಿಸಿದೊಂ ಪಿರಿ
12 ಯ ಮಗಂ ಪಸೆರಾಮ ಈ ಕಲ್ಗಾಡನಱಿದೊಂ ಕವಿ
13 ಲೆಯುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಮನಟಿದೊಂ ಬರದೊಂ
14 ಬೀರಯ್ಯ ಪಱಿದಪ್ಪ ಬರಿ ಮುಱಿದ

15 ನಿಟ್ಟೆಲ್ವೆರಡುಂ ತೊಱಿದವು
16 ಮಾಗೆ ಸೂಸಿದ[1]ವು ಕರುಳ್ಗೊಳೆ
17 ಟೆವವುರುಧಿರಾಮಿಱಿವರೋ
18 ಜನಾಂ

24 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 108)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of land as *koḷage* by Mādi-gavuda, son of Māra-gavuda It refers to *hegade* Māratamma It is in characters of 12th-13th century

1 ಹೆಗಡೆ ಮಾ
2 ರತಂಮನ
3 ಮಾದ ಮಾರ
4 ಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾ
5 ದಿಗವುಡ ಮಾದಿಗ
6 ವುಡನವರು ಕೊಟ್ಟ
7 ಕೊಡಗೆಯ ಮ
8 ಣ್ಣು ೫೦೦

25 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 109)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription of c 13th century, contains only the imprecation and the signature of Channarasa at the end

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
1 ಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಗೆ
2 ಹೋಹರು ತಂಮ ತಂದೆತಾಯ
3 ಕೊಂದು ಮಂಗಳನು ಎಳದ
4 ನರಕಕೆ ಇಳಿವರು ನರಕಕೆ ಹೋ
5 ದವರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
6 ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಚೆಂನರಸರ

26 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 110)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It registers the death of Māchiga, son of Ereyangappa, who fought in the battle of Turunda voḷal against Noḷambādhirāja, under the orders of Guttiya Ganga, in the 7th year of rule of Satyavākya Permānadi It is in characters of c 9th-10th century The king may probably be identified with Ereganga, son of Būtuga I

[1] ದ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿವೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತು ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರು
2 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಬ
3 ಪನಾಡ ಲು ಸಕವರಿ
4 ಷ ೧೧೭೫ ನೆಯ ಪ
5 ರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ । ಮಾ
6 ಘ ಬ । ಉ ನ
7 ಕ್ಷತ್ರದಲು ಪಿದ ಡೋರ್ಣನಾ
8 ಡ ಸಂ ರು ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ
9 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ ಸ್ಯ ಎಚಮಾಜಿ
10 ಯನ ಮಗ ರಾಮಾಜಿ ಯದೇವರ
11 ಸಿತಿ ಡಿ ಗಾಕ ಪೊ
12 ಡ ತವಿಗೆಯೊಳ್
13 ಮಾತ್ರ
14–16 (ಸವಿದಿದೆ)

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

17 ಪ್ರ
18
19 ಮಂಗಳ
20 ಶ್ರೀನಾ
21 ಹೊ
22 ವರಿಸ

23 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 116)

ಹಿರನಂದಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This is an interesting hero-stone that records the death of four heroes, sons of Korantiyarasa of Nindi, in a battle fought at Māguṇdi by the five *sāmantas* (*aysāmanta*) and *perggades* who refused to allow any body else other than Rāchamalla to rule over Bayal-nāḍ The battle was fought against Bhuvanāditya who is said to have come to Bayal-nād, after the death of Ereyappa hoping that the junior Rāchamalla (who succeeded Ereyappa) would give him half the territory and treasury over which he was ruling

The record is in characters of c 10th century and Kiriya Rāchamalla may be identical with Rāchamalla III, son of Ereganga We know that his brother Būtuga II quarrelled with him for the sake of the throne

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಎಱೆಯಪ
2 ಯ ಪೆಡೆಙ್ಗಂ ಸಗ್ಗಮೇಱಿದೊಡೆ
3 ಡೆಙ್ಗನ ಕಿಱಿಯರಾಚಮಲ್ಲ ಮ
4 ನ್ನೆ ಬೇಡಿದೊಳರೆನೆಲನುಂ ಭಣ್ಡಾರವುಮಂ ಕೊ
5 ಟ್ಟಾನೆನ್ಸು ಬನ್ಸು ಭುವನಾದಿತ್ಯಂ ಬರೆ ಅಯ್ಸಾ
6 ಮನ್ತರುಂ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಳುಂ ಬಯಲ್ನಾ
7 ಡನು ರಾಚಮಲ್ಲಙ್ಗಲ್ಲದೆ ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೇಯ
8 ಲಿಯೆವೆನ್ಸು ಭುವನಾಯ್ತನ ಮಾಗುಣ್ಡಿ
9 ಯೊಳ್ಕಾದಿದನ್ದು ನಿನ್ದಿಯ ಕೊರನ್ತಿಯರಸರ ಮ
10 ಕ್ಕಳ್ನಾಲ್ವರು ನಿಲವ ಟಿವಿಸೊಳ್ಕಾದಿ ಸ
11 ಕಲಿಗೆಱಯ್ದು ಈ ಕಲ್ಲ ನಿಱಿಸಿದೊಂ ಪಿರಿ
12 ಯ ಮಗಂ ಪಸಿರಾಮ ಈ ಕಲ್ಲಾಡನಱಿದೊಂ ಕವಿ
13 ಲೆಯುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಮುಮನಱಿದೊಂ ಬರದೊಂ
14 ಬೀರಯ್ತ ಪಱಿದವು ಬರಿ ಮುಱಿದ

15 ನಿಟ್ಟಿಲ್ವೆರಡುಂ ತೊಱಿದವು
16 ಮಾಗೆ ಸೂಸಿದ[1]ವು ಕರುಳ್ಗೊಳಿ
17 ಟಿದವುರುಧಿರಾಮಿ ಱಿದರೋ
18 ಜನಾಂ

24 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 108)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಒಂದನಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of land as *kolage* by Mādi-gavuda, son of Māra-gavuda It refers to *hegade* Māratamma It is in characters of 12th-13th century

1 ಹೆಗಡೆ ಮಾ
2 ರತಂಮನ
3 ಮಾದ ಮಾರ
4 ಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾ
5 ದಿಗವುಡ ಮಾದಿಗ
6 ವುಡನವರು ಕೊಟ್ಟ
7 ಕೊಡಗೆಯ ಮ
8 ಣ್ಣು ೫೦೦

25 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 109)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription of c 13th century, contains only the imprecation and the signature of Channarasa at the end

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
1 ಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಗೆ
2 ಹೋಹರು ತಂಮ ತಂದೆತಾಯ
3 ಕೊಂದು ಮಗಳನು ಎಳದ
4 ನರಕಕೆ ಇಳಿವರು ನರಕಕೆ ಹೋ
5 ದವರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
6 ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಚೆಂನರಸರ

26 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 110)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It registers the death of Māchiga, son of Ereyangappa, who fought in the battle of Turunda volal against Nolambādhirāja, under the orders of Guttiya Ganga, in the 7th year of rule of Satyavākya Permānadi It is in characters of c 9th-10th century The king may probably be identified with Ereganga, son of Būtuga I

[1] ದ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧ
2 ರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋ
3 ಳಾಳಪುರವರೇಸ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿ
4 ನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆ
5 ರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದೇಳ
6 ನೆಯ ವರಿಷದನ್ದು ಗಂಗಾನ್ವ
7 ಯಮೂಳಸ್ತಂಭಂ ಗಂಗರ
8 ವಂಶಾಧಿಪತಿ ಮಾದಿವರ್ಮ್ಮ
9 ಪಟ್ಟಕ್ಕರ್ಹನಪ್ಪ ಸಯ್ಯಾಂತ
10 ಎಱೆಯಂಗಪ್ಪನ ಮಗಂ
11 ಮಾಚಿಗಂ ಗುತ್ತಿಯುಗಂಗನ
12 ಬೆಸದೊಳ್ಪುಱನ್ನವೊಱ
13 ಲ ಕಾಳೆಗದೊಳ್ಮೊಱಂಬಾ
14 ಧಿರಾಜರಾಜರೊಳ್ಕಾದಿ
15 ಸತ್ತಂ ॥

27 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 5)

ಶಂಕೆಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription dated Śaka 1738, Dhātu, Āśvija su 1, corresponding to 22nd September, 1816 A D, registers a grant of the village Śankhahalı to Venkatasubbaiya the learned lutanist (*vīne-vidvāṃsa*), as *sarvamānya* by Krishnarāja-vodeya of Mysore

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು
2 ೧೭೩೮ನೇ ಧಾತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀ
3 ಜ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಿಶೂರ ಕೃಷ್ಣರಾ
4 ಜವಡೆಯರವರೂ ಸಂಮುಖದ ವೀಣೆವಿದ್ವಾಂಸ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬೈ
5 ಯನವರಿಗೆ ಶಂಖಹಳಿಗ್ರಾಮವಂನು ಯೀ ದಿವಸದಲ್ಲೂ
6 ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವಾಗಿ
7 ಧಾರೆಯನೆರದುಕೊಟ್ಟುಯಿರುವದಾರಿಂದಾ ನೀಉ ನಿಂಮ ಪು
8 ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಅನು
9 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದುಯೆಂದು ಬರೆಶಿಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವ
10 ಮಾಂನ್ಯ ಶ್ಯಾಸನಾ

28 (ಎ.ಕ IV ಹೆ ಕೋ 6)

ಮಲಿಯೂರು

ದುಗ್ಗಲೀ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1425, Raktākshı, Bhādrapada śu 5 The *tithi* corresponds to 1504 A D, August 15 The Śaka year was 1426

The record, damaged at the end, states that out of 40 *gadyānas* of Maleyūr, endowed by Dēvarāja-vodeya, 15 *gadyānas* were to be spent for burning incense and waving lamps before the goddess (name lost) and 15 *gadyānas* for some other purpose which is not clear The other details are lost The donor is described as the lord of the three great *rāyas*, *viz*, the Chēra, the Chōla and the Pāṇḍya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೨೫ ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಚೀರಚೋ
3 ಱಪಾಂಡ್ಯಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿನಾಡಾಳ್ವ
4 ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರು ಮಳೆಯೂರ ಗ ೪೦ ಹೊಂಸಿನಲಿ
5 ನೀರಾಜಯು ದುಪಕ್ಕೆ ಗ ೧೫ ಕುಳವ ಬಿಚ್ಚಾಸಲ್ಲು ೧೫
6 ಒಡೆಯರು ಪೂಜೆಯ ಮಾಡಿ ದೇವಿಯ
7 ಕೊಂಡು ಯಿಹರು
8 ಬರದ ಬರಹ

29 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 7)

ಮಲಿಯೂರು

ದುಗ್ಗಲೀ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription seems to be dated the 10th regnal year of Rājēndra-chōḷadēva corresponding to c 1022-23 A D It registers a grant of *kaigāna* (oil-mill) and of 5 *kolagas* of land probably made over to Brahmadēva

1 ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮಂ ಚೋಲದೇಸ
2 ವುಂಗೊಣ್ಡ ಕೋಪರಕೇಸರಿ ಬ್ರಹ್ಮರಾ ಶ್ರೀ
3 ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳದೇವರ್ಗ್ಗೆಯಾಣ್ಡಯ್‌ಪದಿಳಜ
4 ಣ್ಡಭದ್ರಿತೆ ಕನಾಭ್ಯ
5 ನುರಬಳನಾ ವಕ ಕಚ
6 ಗಂಭೀರಪಟ್ಟ ವರ್ಗ ಅಯ್ಯನ
7–11 (ನವೆದಿದ)
12 ಕೆಜಿಯ ಕವಿಲೆಯ ವಾರಣಾಸಿಯನಟಿದ
13 ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಯುಮ್ ಕಯ್ಗಾಣ
14 ಮಣ್ಣ ಆಯ್ಗೊಳವ್‌ವ ಡಪರ ಅಕ್ಕು

30 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 8)

ಮಲಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete inscription is dated Śaka 1198, Īśvara, Jyēshtha śu 15, lunar eclipse It corresponds regularly to 18th May, 1277 A D , if the Śaka year is 1199

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva III and to his subordinate Sōvidēva Māchidēva, son of Māchīdēva Boppadēva, described as *Nīlagiri-sādāra*, *Kaneyalaturu*, worshipper of the feet of god Sōmanāthadēva etc , who is said to be governing It also refers to Saragūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪ್ರಿಥಿವೀವಲ್ಲಭ
2 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞ
3 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರು
4 ಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
5 ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
6 ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಂಮಣಲವಾಡಿದೆಶಾಪಟ್ಟನಪ್ರುಥಿಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ

7 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕ
8 ವರಿಷಂ ೧೧೯೮ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಸು ೧೫ ಸೋಮಗ್ರ
9 ಹಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರಿ ನೀಲಗಿರಿಸಾದಾಂ ಪುರವರಾಧಿಶ್ವಕಾ
10 ರಾಧಿರಾಜ ಮಣಿವೊಕ್ಕರಕಾವ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರರುಂ
11 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದುಮಾರಾಧಕರುಮ
12 ಪ್ಪ ಕಣೆಯಲತುಬು ಗುತ್ತಗರ ಮಾಚಿದೇವಬೊಪ್ಪದೇವನ ಸುಪು
13 ತ್ರಂ ಸೋಮಿದೇವನನುಂಮಾಚಿದೇವನನುಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವ
14 ಪ ಮಮಾ ಶ್ರೀಮದಭಿ ॥ ನರಗೂರ ಅಗ್ನಿಹೋತ್ರ ಜಾಪಂ
15 ಗುಣಸಂಪನ್ನರುಮಪ್

31 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 9)

ಮಲಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ದಾರವಂದದ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

Nāgamma, the *pergade* of Ayyapayya is stated to have caused the wall and the door which was made by Chandayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪಯ್ಯನ ಪೆಗ್ಗಡೆ ನಾಗಮ್ಮನ
2 ಮಾಡಿಸಿದ ಮದಿಲು ದಾರವನ್ದು ಮಾಡಿದ ಚನ್ದಯ್ಯ

32 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 114)

ಕೊಳಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Rāchayya, son of Uttamachōla-gāvuṇḍa of Kōligāla in Navale-nād set up the god Gangēśvara and donated lands below the Tavudahaḷḷi tank and also an oil-mill for burning a perpetual lamp Sōmarāśijiya was the recipient of the gift The date of the record is Śaka 975, Vijaya, Jyēshtha śu 13, Sunday These do not correspond The *tithi* occurred on July 1, 1053 A D , when the weekday was Tuesday This is said to be the 8th regnal year of Rājādhirājadēva

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಗ್ಗೆಯಾಣ್ದುಗೆಂ
2 ಟಾವದು ಸಕವರಿಶಂ ೯೭೫ ನೆ
3 ಯ ವಿಜಯೋಶ್ಚೈವಸಂವತ್ಸರದ
4 ಜೇಷ್ಟಮಾಸದಲ್ಲಿ ಸುಕ್ಲಪಕ್ಷದ ತ್ರ
5 ದಶೀ ಆದಿತ್ಯವಾರದನ್ದು ನವಲೆ
6 ಡು ಕೋಲಿಗಾಲದ ದರಕುನ್ದು
7 ನಾಡ ಉತ್ತಮಚೋಳಗಾವುಣ್ಡನ ಮ
8 ಗಂ ರಾಚಯ್ಯ ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯಚೋ
9 ಟಗಾವುಣ್ಡ ಗಂಗೇಶ್ವರದೇವರಂ ಪ್ರತಿ
10 ಷ್ಟೆ ಗೆಯ್ದು ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಊರಿನ್ದ ಮೂ
11 ಸೂಜು ಪುಟ್ಟವುಂ ತವುದಹಳ್ಳಿಯ
12 ಕೆಜಿಯಲಿ ಅಯ್ಗ ಟಿ ಬೆದ್ದಯನಿ
13 ನನ್ದಾಪೆಟಿಕಿಂಗೆ ಗಾಣದೆಣ್ಣೆಯು

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಮಂ ಬಿಟ್ಟದು ಇದನಟುದವಂ ಕೆ
15 ಱೆಯುಂ ಕಟೆಯುಂ ಕವಿಲೆ
16 ಯುಂ ಬಾಣರಾಶಿಯನಟಿ ದ ಪ
17 ಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ ॥
18 ಈ ಧರ್ಮ್ಮ ಸ್ಥಾನಂ ನಾಗಪರಿಶೀತ
19 ಯಮ ಸೋಮರಾಶಿಜೀಯ
20 ರ ಕಾಲ್ಗರ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟದು
21 ದೇವತೆಗೆ ಸ
22 ದಿತ್ತದ ನದಱ ಫಲ
23 ವ ವಂ ಷ್ಟಿನೋಲ್ವರ
24 ಬನ್ದೆಡಗಾವದಂ ಕಟ್ಟಿವಿ
25 ಟಿ ಕಲ ಕುಲಕ್ಷಯಮಾಗುಗುಂ

33
ಕೊಳಗಾಲ
ಅದೇ ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers the grant of the village Koḷigāla to god Rāmayalinga by Lullapayya for the merit of his *kartta* The date, Śaka 1420, [Raudri], phālguna su 13 is irregular Śaka 1422 was Raudri and the details correspond to 2nd March 1501 A D

1 ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರಿಖ ವರೂಷ ೧೪೨೦ ನೆ
2 ಯ [ರೌದ್ರಿ] ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧೩ ಲು
3 ಲೆಯ ಶ್ರೀ ರಾಮಯಲಿಂಗಗೆ
4 ರಾಯರಾಯ ರವರು ಮುರಿ ರಾಗಿ ಉಲ್ಲಪಯ್ಯ
5 ಕರ್ತರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಉಮತುರ ಆಛ್ಯಾ
6 ನ ಗ್ರಾಮ ಕೊಳಿಗಾಲವನೂ ರಾಮಯಲಿಂ
7 ಗಗಳ ಅಂಗರಂಗ ವಯಿಭೋಗ ವ್ರ್ತವಾ
8 ವಾ ಅಳುಪಿದವರೂ ಗಂಗೆತ್ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂ
9 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರೂ ಅಳುಪಿದರೆ ತಾಂ ಹೆಂಡತ್ತಿ
10 ಯನು ಯಣವಗೆ ಕೊಟವರು ನತಾಕ
11 ತೆನುತ್ತಿದ ದರ ಹುಳಿತಾನಾಯತ್ತಿದವರು

34 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 115)
ಗುಜ್ಜಪ್ಪನಹುಂಡಿ
ಗ್ರಾಮದ ಬಳಿ ರಸ್ತೆಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to be rule of Coōḷa Rājendra (II) and is dated be regnal year 12, Śaka, 984 Subhakṛit, Phālguṇa-puṇṇave corresponding to 1063 A D , February 15

It states that when Nāgaṇṇa of Kereyūr killed Sangaya of Koḷigāla in Nevale-nād of Mudigonda-chōḷa-mandala, a certain Rācha-gāvuṇda of that place, in turn, killed him Rācha-gāvuṇda of Hadaga-kula, son of Ganga-goṇḍa set up the stone and probably gave land to Kētāchāri after purchase from Gaṇḍarāditya Chōla-gāmuṇda

1 ಓಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಿರುಮರುಮಿಯಂಚಂಗೊಲ್ವಳತನ್ಕಿರು
2 ತ್ತಮಯನೊಡ ವೋಯಿ ಕೊಲ್ಲಪುರತ್ತು ಜಯಸ್ತಂಭನ ನಾಟ್ಟಿ ಪೆರಾ
3 ಟ್ರಗೆರೆ ಕೊಪ್ಪತ್ತು ಆಹ್ವಮಲ್ಲನ್ಯೆಅಂಜಿವಿಕ್ತುಅವನಾನ್ಯೆಯು ಕುದುರಯು ಪೆಣ್ಡಿರ್ಬ್ಬಣ್ಡಾರಮೋಣ್ರಗಪ್ಪಡಿ ಪಿಡಿತ್ತು ವಿಜೆಯಾಭಿಷೇಕಂ ಪಣ್ಣಿ (ವೀರಸಿಂಗಾಸ)
4 ವೀರಸಿಂಗಾಸನತ್ತು ವಿತ್ತಿರುನ್ದರುಳಿನ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿಪನ್ಮರಾನ ಒಡೆಯ
5 ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಯಾಣ್ಡು [ಪ]ನಿರಣ್ಡಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ನೆವಲೆನಾಟ್ಟ (ಕೊ)
6 ಕೊಳಿಗಾಲು
7 ಸಕವರಿಷ
8 ೯೮೪ ಸುಭಕ್ರಿತ್
9 ಸಂವತ್ಸರದ

10 ಫಾಲ್ಗುಣ ಮಾ
11 ಸದ ಪುಣ್ಣವೆ
12 ಯನ್ದು ಕೆಜಿೆಯೂರನಾಗಣ್ಣ ಕೋಟಿಗಲ ಸಂಗಯನ ಪ್ರಭುಮ
13 ಚ್ಚರದಲ್ಗೆನ್ದಡೆ ನಾಗಣ್ಣನ ಕೊನ್ದು ಕೋಳಿಗಾಲಗಂಳ ಯ
14 ನ ಮಗ
15 ನ್‌ರ
16 ಚಗಾ
17 ವುಣ್ಣ

ಹಿಂಭಾಗ

18 ಹದಗಕುಲದ ಗಂಗಗೊಣ್ಡರ ಮಗ ರಾ
19 ಚಗೊಣ್ಡ ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದ ಗಂ
20 ಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಟಿಗಾವುಣ್ಡನ್
21 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೋಟಿಗಾಲ ಸಂಗಗಾ
22 ವುಣ್ಡರ ಮಗ ರಾಚಗಾವುಣ್ಡನ್ ನಾ
23 ಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಟಿಗಾಮು
24 ಣ್ಡ ಕೇತಚಾರಿಗೆ ಪೊನ್ನಱ ಕೊಣ್ಡು
25 ಮಣ್ಣಱ ಕೊಟ್ಟಂ ವೀರವಣಮಂ ಮಂಗಳ

35 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 96)

ಗುಡುಮಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1420, Bahudhānya, Mārgaśira ba 10, Dhanus-sankrānti These details are irregular The year Bahudhānya occurred in Śaka 1440 when the details correspond to 1518 A D, November 27 But the Sankrānti occurred on the succeeding day

It registers a gift of the village Gudumihaḷi for the worship and offerings to god Rāmēśvara of Mathakeri by Nāgarasa-ayya for the merit of Mallarasa-ayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೨೦ ನೆಯ ಬ
2 ಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ
3 ಬ ೧೦ ಲೂ ಧನುಸಂಕ್ರಾಂತಿಯ ಪ್ರಥಮ
4 ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲರಸಅಯನವರಿಗೆ ಧಂ
5 ರ್ಮವಾಗಲಿ ಎಂದು ಮಠಕೆರಿಯ ರಾಮೇಸ್ವ
6 ರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ಮೊದಲಾದ
7 ವಯಿಭವಕ್ಕೆ ನಾಗರಸಅಯನವರು ಕೊಟ್ಟ
8 ಧಂರ್ಮಸ್ವಾಸ್ತಿಯ ಗುಡುಮಿಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಯಿಾ
9 ಗ್ರಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ ಆದಾಯ
10 ವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ | ಗ್ರಂಥ | ಅಕ್ಷಯಸು
11 ಖಮಿಾಧರ್ಮವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಣ್ಯಪುರ್ಷರ್ಗೆಕ್ಕುಂ
12 ಭಕ್ಷಿಸುವಾತಂ ಸಂತಾನಕ್ಷಯಮಾಯುಃಕ್ಷಯಂ ಕು
13 ಲಕ್ಷಯಮುಕ್ಕುಂ |[1] ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಆಳುಪಿದವರಿ
14 ಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ದೋ
15 ಸಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

[1] ಕಂದ, ಗ್ರಂಥ (= ಶ್ಲೋಕ) ಅಲ್ಲ

36 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 97)
ಗುಡುಮುಹಳ್ಳಿ
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records that Yereme-nāyaka gave to Nañjaṇa-setti and Rāma-setti of Mathakere, for the boundary erected by the *kammachigas* of Odagere to the south of Horanahaḷḷi, 7 *gadyānas* as a *sutta-guttige* It is dated Śaka 1420, Pingaḷa, Kārttika śu 5 corresponding to 1497 A D, October 30 The Śaka year was current

1 ಸೊಸ್ತಿ ಸ್ರೀ ಶಕವರು
2 ಷ ೧೪೨೦ನೆಯ
3 ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಕಾರ್ತಿಕಸುದ್ಧ ೫ ಲು ಯೆಜೆಮೆ
5 ನಾಯಕರು ಮಠಕೆರೆಯ ನಂಜಣಸೆಟ್ಟಿ
6 ರಮಸಟ್ಟಿಯರಿಗೆ ಹೊರನಹಳಿಯ ದಕ್ಷಿ
7 ಣಬಗದ ಒಡಗೆಜೆ ಕಂಮಚಿಗರು ಕ
8 ಟ್ಟಿದ ಸೀಮೆಗೆ ಸೂತ್ತ್ರಗುತ್ತಿಗೆ ಗ ೭ ಮ
9 ತ್ತೆ ಆಉದು ಯಿಲ್ಲಾ

37 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 19)
ಚಕ್ಕೂರು
ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1739, Īśvara, Pushya śu 15, corresponding to 22nd January, 1818 A D It registers a grant of the village Chakkūr together with its four hamlets and a tank made by Krishṇarāja-vodeya of Mahiśūru to *vidvāmsa* Venkatasubbaiyya, free of all imposts Cf No 27 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
2 ರ್ಷಂಗಳು ೧೭೩೯ನೆ ಯೀಶ್ವರನಾಮ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಧ ೧೫ ಲು ಮಹಿ
4 ಶೂರಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ವಿದ್ವಾಂ
5 ಸ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬೈಯನವರಿಗೆ ಚಕ್ಕೂರು
6 ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ೪ ಗ್ರಾಮಂಗಳು ಕೆರೆ ಸಹಾ ಸಹಿ
7 ರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾ
8 ಗಿ ಧಾರೆಯರದುಕೊಟ್ಟಿಯಿರುವದ
9 ರಿಂದಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಅನುಭ
10 ವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದೆಂದು ಬರ
11 ಶಿಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯಶಾಸನ್ನಾ

38 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 94)
ಹಯಿರಗೆ
ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಒರಳುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of Baichana and mentions the god Jantēśvara of Bairage All other details are lost It is dated Śaka 1222, Vikāri, Bhādrapada ba 5 corresponding to 1299 A D, September 15 The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೨ ವಿಕಾರಿ ಭಾದ್ರಪದ
2 ಬ ೫ ಶ್ರೀಮನುತು ನೀಲಗಿರಿ ದರ ಗೋಪಾ ನ
3 ಬಯಿಂಚಣ ರಾಜ್ಯಗೆಯ್ವುಲಿ ಬೈರಗೆ
4 ಯ ಜಂಟೇಸ್ವರದೇವ
5 ಯ ನಾಡನ

39 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 95)

ಹಯಿರಗೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Tipparasa made a *sarvamānya* grant of Hayirage, to god Rāmayya of Matakeri, for the merit of Narasaṇṇa-nāyaka It is dated Nala, Māgha śu 1 which is not sufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರ
2 ಚನ್ನಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
4 ಗರಾರಂಭಮೂಲ
5 ಸ್ತ[ಂ]ಭಾಯ ಸಂಭವೇ ॥[1]
6 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ
7 ಸು ೧ ಲೂ ನರಸಂಣನಾ
8 ಯಕರಿಗೆ ದಂರ್ಮವಾಗ
9 ಲಿ ಎಂದು ತಿಪ್ಪರಸರು ಮ
10 ಟಕೆರಿಯ ರಾಮಯ್ಯ
11 ದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
12 ಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಹಯಿರ
13 ಗೆ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವ
14 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡೀಲಿ
15 ಬ್ರಹ್ಮರ ಕೊಂದ
16

40 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 129)

ಹಯಿರಗೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a grant as *sarvamānya* to god Rāmayya of Matakeri (?), for the merit of Naras na-nāyaka The name of the donor and other details are lost

It is dated the year Naḷa, Phālguṇa śu 2 These details cannot be verified It is in characters of the 15th-16th century Cf No 39 above

1
2 ಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲ
5 ಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1]
6 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
7 ಸು ೨ ಲೂ ನರಸಣನಾ
8 ಯಕರಿಗೆ ದಂರ್ಮವಾಗ
9 ಬೇಕೆಂದು ಹ
10 ರಿಯ ರಾಮಯ್ಯ
11 ನವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
12 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ

[1] ಶ್ಲೋಕ

41 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 89)

ದೋರಹಳ್ಳಿ

ವಾಳುಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription, dated Durmati, Bhādrapada ba 10, seems to register a grant by some Nāyaka The details are all lost The given date is not sufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

1 ಶ್ರೀದುರ್ಮಥಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಉಂ ಮ
3 ಅಯನವರ
4 ನಾಯಕರ ಕೊಡಗೆನ
5
6 ಮೊಡಯೋರಿಗೆ ರನಾಥ
7

42 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 90)

ಮಟಕೆರೆ

ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of the land named (?) Tāvaregere for the offerings (*ēkāntada naivēdya*) to god Rāma of Matakeri by Sivanappa-setti of Maliganahalli The record may be assigned to the 16th century

1 ಶ್ರೀಮ
2 ತು
3 ಮಟಕೆರಿ ರಾ[ಮ]ದೇವರಿಗೆ
4 ಮಲಿಗನಹಳಿ ಸಿವನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ
5 ಯೆಕೊಂತದ ನಯಿವದ್ಯಕೆ ಕೊ
6 ಟ್ಟ ಗದ್ದೆ
7 ತವರೆಗೆರೆ

43 (ಎ ಕ III ಹೆ ಕೋ 91)

ಮಟಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that the tax officer (*sunkada*) Vijeyanna made a grant of income from taxes on looms, eggs and rituals performed in the inter-calary month, besides an oil-mill in Malliganahalli to god Rāmanātha of Matakeri It is dated the cyclic year Vishu, Śrāvaṇa śu 1, Monday The record may be assigned to the 16th century, when the details correspond to July 31, 1581 A D , the month being Nija Śrāvaṇa

1 ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವ
2 ಣ ಸು ೧ ಸೋ ಸುಂಕದ ವಿ
3 ಜೆಯಣ್ಣನು ಮಟಕೆರಿಯ ರಾ
4 ಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಸಾಮ್ಯ ಆ ಉರ •
5 ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಒಳವಾಜು
6 ಅದಿಕಮಾಸಬಿದೆಗೆ ಮಲ್ಲಿಗನಹಳಿಯ ಗಾ
7 ಣ ೧ ಇಷ್ಟನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇ
8 ವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆ
9 ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನಳಿದವರು
10 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿ

44 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 127)

ಮಟಕೆರೆ

ಹರಿಜನಕೇರಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters commences with the *prasasti*, [*Pugal**]*mādu vilanga*, etc , of the Chōḷa king Kulōttunga Further, the king bears the title *Tribhuvanachakravartigal* and the *meykīrti* [Rāja*] kēsari In lines 10 and 11, Buvanimu [ḻudu]daiyāḷ, the queen of Kulōttunga, is mentioned This king may therefore be identified with Kulōttunga I

1 ಮಾದು [ವಿಳಙ್ಗ] ಶೆಯಮಾ
2 [ನಿಲ] ಮಗಳ್ ನಿಲವ ಮಲ[ರ್]
3 ಗಳ್ [ಪುಣರ] ಉರಿಮೈಯಿಲಿರ್ಚ್
4 [ಚಿಐನ್ದ] ಮಣಿಮುಡಿ [ಶೂಡಿ] ಮಿ
5 [ವಿಲ್ಲ]ವರ್ ಕುಲೈತರ
6 ಗ[ಣರ್ ಮೇಲ್ಕಡಲ್] ಪಾ
7 ತೀಕ್ಕನೈತ್ತು ತನ್
8 [ಚ] ಕ್ಕರ ನಡಾತ್ತಿ ವಿಶೈ
9 ಯಾಭಿಷೇಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ
10 ವೀರಶಿಙ್ಗಾಶನತ್ತು ಬುವನಿಮು
11 ಡೈಯಾಳೋಡುಮ್ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದರುಳಿ
12 ಕೇಶರಿ [ಪನ್ಮ]ರಾನ ತ್ರಿಭುವನಚಕ್ಕಿರ
13 ವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಚೋಳ
14 [ಯಾಣ್ಡು]
15–16 (ಸವೆದಿದೆ)

TRANSLITERATION

1 mādu [viḷanga] śeyamā
2 [nila] magaḷ nilava mala [r]
3 gaḷ [punara] urimaiyilirch
4 [chiranda] maṇimudi [śūdi] mī
5 [villa]var kulaitara
6 ga [ṇar mēlkaḍal] pā
7 tīkkanaittu tan
8 [cha] kkara nadātti viśai
9 yābhishēkam paṇṇi
10 viraśingāśanattu Buvanimu
11 daiyālōḍum vīrrirundaruḷi
12 kēsari [panma]r-āna Tribhuvanachakkira
13 vattigal śrī Kulōttungachōḷa
14 [yāṇdu]
15-16 (damaged)

45 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೊ 92)

ಮಟಕೆರೆ

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Bammayya made a grant of 6000 *gulis* of dry land and 1000 *gulis* of rice-land in Paṇḍitagere, for the god Rāmēśvara It is in characters of c 12th-13th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾಯಕ
2 ವು ಬಮ್ಮಯ್ಯ
3 ರಾಮೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ
4 ಬಿಟ್ಟ ಬೆದ್ದಲೆ ಗು
5 ಳಿ ಅಱುಸಾಸಿರ
6 ಪಣ್ಡಿತಗೆಱೆಯಲು
7 ಗದ್ದೆ ಗುಳಿ ಸಾಸಿ
8 ರವ ಬಿಟ್ಟರ್

46 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 93)

ಮಟಕೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ ಸರಹದ್ದಿನಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Dhārāvarsha Śrīvalla was ruling the kingdom, Kambarasa was governing the Ninety-six thousand and another person, whose name is not clear, was governing Tore-nāḍ 500 It refers to a *pergade* of Dāmatigate (?) and the place Kodagūr

The record may be assigned to the latter part of the 8th century in which period Dhārāvarsha of the Rāshtrakūta dynasty was ruling

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಧಾರಾವರಿಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲ
2 ಧುವೀರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ ಕಮ್ಬರಸರ ತೊಮ್ಬತ್ತಱುಸಾಸಿ
3 ದಿಯುರಸರ ತೊಱೆನಾಡಯಿನೂಱುಂ ನಾ
4 ಱು ಆಳೆ ದಾಮಟಿಗಟಿ ಪೆರ್ಗಡೆ
5 ಱೆಯುಂ ಪೊಗೆ ವೊಗೆಯು ಪಾಂರವಾರಿಯುಂ
6 ಲವಿದಾಡೋನುಂ ಕೊಟ್ಟೋನುಂ ಕೊಡಗೂರವ
7 ಣಾಸಿ ಸಾ[ಸಿ]ರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಾಸಿರ್ವ್ವಮದಾ
8 ಅವನೊಕ್ಕಲುಳ್ ಪೊತ್ತಿಮಕ್ಕಳಪು
9 ಪೊನ್ಧಗೆ ||

47 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 98)

ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1249, Prabhauva, Chaitra śu 9, crresponding to 1st April, 1327 A D

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva (III) and registers a gift of the village Boppanahaḷḷi in Nevale-nāḍ, renamed as Perumāḷupura, as an *agrahāra* to 24 brāhmaṇas of several *gōtras* (named) and also to god Gōpīnātha, described as *grāmādhidēvate*, by Heggadedēva, son of Perumāḷa Dēvarāyidēva, of Kaneyala The village was divided into 26 *vrittis* for this purpose, 2 of

which were given to the god and the remaining distributed among the Brahmins The donor is described as the chief of Nilagiri-nādu bearing among others, the title *Rājēndra-chōla-hosabirudara ganda* The record, written by Ponnayya son of Siripati, is said to have been set up below the Tāḷandore canal at Hosapēti

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೨೪೯ ಸಂದ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ಧ ೯
2 ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಬುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾ
3 ಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿನಾ
4 ಡು ಧರಾದಿರಾಜ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡ ಗಂ
5 ಡರಗೂಳಿ ಮಜಕಿವೊಕ್ಕರಕಾವ ಕಣೆಯಲ ಪೆರುಮಾಳು ದೇವರಾಇದೇ
6 ವನವರ ಮಕ್ಕಳು ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿಯ
7 ನು ಪೆರುಮಾಳುಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಆ ವೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಾ
8 ದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಕ್ಷೀಣಿಗಾಮಿನಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸ್ವಾವರ
9 ಜಂಗಮಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಸ
10 ರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಂಗಳು ಸಲುವಂತಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋ
11 ದಕದಿಂದವೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಗ್ರಾಮಾಧಿದೇವತೆ ಗೋಪೀನಾಥ
12 ದೇವರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ದತ್ತಂ ಮಾಡಿದುದಕೆ
13 ವ್ರಿತ್ತಿ ೨೪ ಅನ್ತು ೨೬ ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ಸುಧರ್ಮ್ಮದಿಂದವು ತಂಮ್ಮ ಸಂತತಿ ಬ್ರಾಂ
14 ಹ್ಮಣರ ಸಂತತಿ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂನ ಪರಿಯಂತಾಗಿ
15 ಪಾಲಿಸುತಿರು ಆ ಪೆರುಮಾಳುಪುರಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಆ ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವನವರು
16 ಹೊಸಪೇಟಿಯ ತಾಳಂಡೊರೆಯ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಲ್ಲುನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ
17 ರು ಗದ್ದೆ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ಕ್ಕೆ ಸ ೨ ಅಂಮಾಣೆವ್ವೆಯನವರಿಂ
18 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೪ ಕೆ ಸ ೪ ಹಾಕಂಬಾಳ ಕೆಜಿಯ ಗದೆಗೆ ನೆಲ ೧ ಅಂಮಳುವೆಯಂ
19 ಗೆ ಸ ೧ ಅನ್ತು ಆದ್ಯಕ್ಕೆ ಸ ೫ ಬಿಟ್ಟದೇವಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕೆ ಸ ೧ ಬಿಟ್ಟ ರಂ
20 ಗನಾಥಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೆ ಸ ೧ ಅಪ್ಪಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟರಿ
21 ಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾರಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪೆರಿಯಂ
22 ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪುಜುಪುಟ್ಟಲಯಾಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನ
23 ಲ್ಲಾಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಸ ೧ ಕೆ ಜೋತಿಷ ಸಿರಂಗನಾಥಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಅಲ್ಲಾ
24 ಳಪಿರುಮಾಳಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪಟ್ಟಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ತಂಮಂ
25 ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಬಾಳಿಯಆಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾಗಂಣಿ
26 ಎಳೆಯಪೆರುಮಾಳಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಗೊನಮಾವರ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಬಂಣ್ಣಂ
27 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಲಖಂಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾರಣದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ
28 ಸ ೧ ಆ ದೇವಂಣಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧
29 ಅನ್ತು ಗದೆ ಸ ೨೭ ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಶಾಸನ ಮಂಗಳ
30 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
31 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತೀ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ವಾಕದತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತ
32 ಂ ಮದಿರ್ದ್ದತ್ತಂ ನ ದೀಯತೇ ಸಟ್ಟಿವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
33 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವ್ವರುಷಸ
34 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ||[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

35 ಷ ಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಾಂ ||[1] ಆ ಹೆಗ್ಗ
36 ಡೆ ದೇವನವರಜಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾಳನಾಥ| ಇದು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯಂ| ಸಿರಿಸತಿಯ ಮ
37 ಗ ಪೋನಯ್ಯನ ಬರಹ

48 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 10)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1178, Rākshasa, Āshāḍha śu 14, Sunday, Mūlā-nakshatra, corresponding regularly to 1255 A D, June 20 The Śaka year was current

This is a stone charter for the upkeep and maintenance of the temple of Mallikārjuna and Bāṇēśvara at Kētanahaḷḷi set up by Mārāda Mallodeya and Haruvādeya during the reign of Alāla-dēva, the *daṇḍanāyaka* and *mahāpradhāna* of the Hoysaḷa king Vira Sōmēśvaradēva ruling from Kannanūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು ಕಣ್ಣನೂರೊಳ
2 ಗೆ ಪ್ರಿಥಿ[ವೀ*]ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ಬಾಧಿಕಾರಿ ರಹುತರ
3 ಯ ಅಲಳದೇವದಣ್ಣಾಯಕರ ಅತಿಕರದಲು ಸಕ[ವ*]ರುಷನಾಸಿರದ
4 ನೂಜಯೆಪ್ಪತ್ತೆಂಟನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಸುದ್ಧ ಚತುರ್ದ್ದಸಿ ಆದಿವ
5 ರ ಮುಲನಕ್ಷತ್ರ ಅಮ್ರಿತಯೋಗದಂದು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯ
6 ಲ ಚಿಕಮುಚಿದೇವಾ ಗೋಪಂಣ ರಂಗಂಣ ಮೂವರು ನಯಕರು ಸ್ತಿರರಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
7 ನುಗುವಾಡ ಬೆಳತೂರ ಸ್ಥಾನಾಪತಿ ಎಕ್ಕೋಟಿ ಪಂಡಿತರುಮಪ್ಪ ಚಿಕಾಡೆಯ ಸು
8 ಪುತ್ರ ಮಾರಾಡ ಮಲ್ಲೊಡೆಯುಂ ತಮಯ್ಯ ಮಾಡಿದ ದೇವಲಿಯಕ್ಕೆಇಕಿದ ಹೊ
9 ನಿಗೆ ಹುದುವಾಳಿಕೆಯ ಅವರು ತೊಡಕಿಡೆ ದೇವಲಿಕಿ ತಂಮ ಕಯ್ಯಿಂದವಬ್ ಇ
10 ಪ್ಪತ್ತನಿಕ್ಕಿ ನುಗುನಾಡ ಬೆಟಹಳಿಯ ಮುಚಿದೇವನಮಗ ರಮದೇವ ಬೆಳತೂರ ಚೋಳದೇ
11 ವನ ಮಗ ಹೊಯ್ಸದೇವ ಎಡವಮುಚಿದೇವನಮಗ ಪದದೇವ ಮೂವರ ಕಯ್ಯ ಇ
12 ಒಪ್ಪಸಹಿತವಗಿಯು ಈ ತೊಡಕು ತೋಟಿ ಇಲದಂತಾಗಿ ಸಮುಬಗಮಾಡಿಕೊಡು ಮ
13 ಲ್ಲಿಕಾಜರ್ಜುನ ಬಾಣೇಸ್ವರದೇವರು ಕಾತನಹಳ್ಳಿಯ ಒಳಗಗಿ ಸಂದುದು ತಮಯ್ಯ ಚಿ
14 ಕಡೆ ತಂಮಂಣ್ಣ ಹರುವಾಡೆಗ ಬೆಳತುರ ಮಲಿಕಾಜರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಸನನ
15 ಹೊಯ್ಸಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಸಸನಕಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಮಾದಯ್ಯನ
16 ಬಲುಮಾಸಿ ಸಕಟುರ ಎಚಹರಿಪ ಮಗ ಬಿರುದ ಮುತಾಗಿ ವಳಕನಿನಇಸಿ
17 ಮಡಿ ನಿಲಿಸಿದ ಸಸನಗಲ್ಲು ಚಿಕೊಡೆ ಮಕ್ಕಳ ಕಯಲು ದೇವಾಲಿಕೆಹಗವನ ಬತ
18 ವಂ ಕೊಳವರೆಲಿ ಇಕಲ ಕುಲಿಯ ಕೊಡುಸಾಸನಗಲ್ಲಾಗಿ ಹೊ[ಇ]ದ ದಾಓಜನ ಮಗ ಮಸಣೋ
19 ಜ ಮುವತ್ತು ಹೊನೊಳಗೆ ಸಬುವಡೆಯ ಸಾಕ್ಷಿಯ ತೆತ ಹೊನು ಹತ್ತು || ಮಸಣೋಜ
20 ಚಿಕೊಡಿಯ ಮರಡೆಯ ತಳಕತ್ತಿದ್ದಿ ಸಸಿನಮಾಡಿದರಿಗೆ ಸಕ್ಷಿ ಅರಿದವಾಳಿಕೆಯ
21 ಕೇತನಹಳಿಯ ಬಿಮುಗಉಡನ ಮಗ ಕೇತಗಉಡ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಮುಚಿದೇವಾನ ಮಗ ರಾಮ
22 ದೇವ ಚೋಳದೇವನ ಮಗ ದೋಸಿದೇವ ಎಡಮುಚಿದೇವನ ಮಗ ಪಂಚಿದೇವ ಗೋವಣ್ಣನ ಸೇನಬೋವ
23 ಮದಯ್ಯ ಬೊಪಯನಾಯಕನ ಮನಿಸಿ ಅಸಗರ ಬರುಹ

[1] ಶ್ಲೋಕ

which were given to the god and the remaining distributed among the Brahmins The donor is described as the chief of Nilagiri-nādu bearing among others, the title *Rājēndra-chōla-hosabirudara ganda* The record, written by Ponnayya son of Siripati, is said to have been set up below the Tālandore canal at Hosapēti

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೨೪೯ ಸಂದ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ದ ೯
ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಬುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾ
ಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿನಾ
ಡಂ ಧರಾದಿರಾಜ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡ ಗಂ
ಡರಗೂಳಿ ಮುಜಿವೊಕ್ಕರಕಾವ ಕಣೆಯಲ ಪೆರುಮಾಳು ದೇವರಾಇದೇ
ವನವರ ಮಕ್ಕಳು ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿಯ
ನು ಪೆರುಮಾಳುಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಆ ವೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಾ
ದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಕ್ಷೀಣಿಗಾಮಿನಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸ್ತಾವರ
ಜಂಗಮಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಸ
ರ್ವನಮನ್ಯವಾಗಿ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಂಗಳು ಸಲುವಂತಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋ
ದಕದಿಂದವೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಗ್ರಾಮಾಧಿದೇವತೆ ಗೋಪೀನಾಧ
ದೇವರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ದತ್ತಂ ಮಾಡಿದುದಕೆ
ವ್ರಿತ್ತಿ ೨೪ ಅನ್ತು ೨೬ ವ್ರಿತ್ತಿಯುನು ಸುಧರ್ಮ್ಮದಿಂದವು ತಂಮ್ಮ ಸಂತತಿ ಬ್ರಾಂ
ಹ್ಮಣರ ಸಂತತಿ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂನ ಪರಿಯಂತಾಗಿ
ಪಾಲಿಸುತಿರು ಆ ಪೆರುಮಾಳುಪುರಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಆ ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವನವರು
ಹೊಸಪೇಟೆಯ ತಾಳಂದೊರೆಯ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಲ್ಲುನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ
ರು ಗದ್ದೆ ಗೋಪೀನಾಧದೇವರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ಕ್ಕೆ ಸ ೨ ಅಂಮಾಣೆವ್ವೆಯನವರಿಂ
ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೪ ಕೆ ಸ ೪ ಹಾಕಂಬಾಳ ಕೆಱೆಯ ಗದೆಗೆ ನೆಲ ೧ ಅಂಮುಳುವೆಯಂ
ಗೆ ಸ ೧ ಅನ್ತು ಆದ್ಯಕ್ಕೆ ಸ ೫ ಬಿಟ್ಟದೇವಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕೆ ಸ ೧ ಬಿಟ್ಟ ರಂ
ಗನಾಥಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೆ ಸ ೧ ಅಪ್ಪಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟರಿ
ಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾರಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪೆರಿಯಂ
ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ವುಱುಪುಟ್ಟಲಯಾಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನ
ಲ್ಲಾಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಸ ೧ ಕೆ ಜೋತಿಷ ಸಿರಂಗನಾಥಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಅಲ್ಲಾ
ಳಪಿರುಮಾಳಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪಟ್ಟಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ತಂಮಂ
ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಬಾಳಿಯಆಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾಗಂಣಿ
ಎಳೆಯಪೆರುಮಾಳಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಗೊನಮುವರ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಬಂಣ್ಣಂ
ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಲಖಂಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾರಣದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ
ಸ ೧ ಆ ದೇವಂಣಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧
ಅನ್ತು ಗದೆ ಸ ೨೭ ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಶಾಸನ ಮಂಗಳ
ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತೀ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ವಾಕದತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತ
ಂ ಮದಿದ್ರ್ವತ್ತಂ ನ ದೀಯತೇ ಸಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸ
ಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ||[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

35 ಷ ಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಾಂ |[1] ಆ ಹೆಗ್ಗ
36 ಡೆ ದೇವನವರಒಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾಳನಾಥ | ಇದು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯಂ | ಸಿರಿಸತಿಯ ಮ
37 ಗ ಪೋನಯ್ಯನ ಬರಹ

48 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 10)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1178, Rākshasa, Āshādha śu 14, Sunday, Mūlā-nakshatra, corresponding regularly to 1255 A D , June 20 The Śaka year was current

This is a stone charter for the upkeep and maintenance of the temple of Mallikārjuna and Bāṇēśvara at Kētanahaḷḷi set up by Mārāda Mallodeya and Haruvādeya during the reign of Alāla-dēva, the *dandanāyaka* and *mahāpradhāna* of the Hoysaḷa king Vīra Sōmēśvaradēva ruling from Kannanūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು ಕಣ್ಣನೂರೊಳ
2 ಗೆ ಪ್ರಿಥಿ[ವೀ*]ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ಬಾಧಿಕಾರಿ ರಹುತರ
3 ಯ ಆಲಳದೇವದಣ್ಣಾಯಕರ ಅತಿಕರದಲು ಸಕ[ವ*]ರುಷಸಾಸಿರದ
4 ನೂಜಯೆಪ್ಪತ್ತೆಂಟನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಸುದ್ಧ ಚತುರ್ದ್ದಸಿ ಆದಿವ
5 ರ ಮುಲನಕ್ಷತ್ರ ಅಮ್ರಿತಯೋಗದಂದು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯ
6 ಲ ಚಿಕಮುಚಿದೇವಾ ಗೋಪಂಣ ರಂಗಂಣ ಮೂವರು ನಯಕರು ಸ್ತಿರರಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
7 ನುಗುನಾಡ ಬೆಳತೂರ ಸ್ಥಾನಾಪತಿ ಎಕ್ಕೋಟಿ ಪಂಡಿತರುಮುಪ್ಪ ಚಿಕಾಡೆಯ ಸು
8 ಪುತ್ರ ಮಾರಾಡ ಮಲ್ಲೊಡೆಯುಂ ತಮಯ್ಯ ಮಾಡಿದ ದೇವಲಿಯಕ್ಕೆಇಕಿದ ಹೊ
9 ನಿಗೆ ಹುದುವಾಳಿಕೆಯ ಅವರು ತೊಡಕಿಡೆ ದೇವಲಿಕಿ ತಂಮ ಕಯ್ಯಿಂದವ್ ಇ
10 ಪ್ಪತ್ತನಿಕ್ಕಿ ನುಗುನಾಡ ಬೆಟಹಳಿಯ ಮಚಿದೇವನಮಗ ರಮದೇವ ಬೆಳತೂರ ಜೋಳದೇ
11 ವನ ಮಗ ಹೊಯ್ಸದೇವ ಎಡವಮುಚಿದೇವನಮಗ ಪದದೇವ ಮೂವರ ಕಯ್ಯ ಇ
12 ಒಪ್ಪಸಹಿತವಗಿಯು ಈ ತೊಡಕು ತೋಟ ಇಲದಂತಾಗಿ ಸಮುಬಗಮಾಡಿಕೊಡು ಮ
13 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನ ಬಾಣೇಸ್ವರದೇವರು ಕಾತನಹಳ್ಳಿಯ ಒಳಗಗಿ ಸಂದುದು ತಮಯ್ಯ ಚಿ
14 ಕಡೆ ತಂಮಣ್ಣ ಹರುವಾಡೆಗ ಬೆಳತುರ ಮಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಸಸನ
15 ಹೊಯ್ಸಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಸಸನಕಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಮಾದಯ್ಯನ
16 ಬಲುಮಾಸಿ ಸಕಟುರ ಎಚಹರಿಪ ಮಗ ಬಿರುದ ಮುಂತಾಗಿ ವಳಕನಿನಇಸಿ
17 ಮಡಿ ನಿಲಿಸಿದ ಸಸನಗಲ್ಲು ಚಿಕೊಡೆ ಮಕ್ಕಳ ಕಯಲು ದೇವಾಲಿಕೆಹಗಮನ ಬತ
18 ವಂ ಕೊಳವರೆಲಿ ಇಕಲ ಕುಲಿಯ ಕೊಡುಸಾಸನಗಲ್ಲಾಗಿ ಹೊ[ಇ]ದ ದಾಚಜನ ಮಗ ಮಸಣೋ
19 ಜ ಮುವತ್ತು ಹೊನೊಳಗೆ ಸಬುವಡೆಯ ಸಾಕ್ಷಿಯ ತೆತ ಹೊನು ಹತ್ತು || ಮಸಣೋಜ
20 ಚಿಕೊಡಿಯ ಮರಡೆಯ ತಳಕತ್ತಿದ್ದಿ ಸಸಿನಮಾಡಿದರಿಗೆ ಸಕ್ಷಿ ಅರಿದವಾಳಿಕೆಯ
21 ಕೇತನಹಳಿಯ ಬಿಮುಗಉಡನ ಮಗ ಕೇತಗಉಡ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಮುಚಿದೇವಾನ ಮಗ ರಾಮ
22 ದೇವ ಜೋಳದೇವನ ಮಗ ದೋಸಿದೇವ ಎಡಮುಚಿದೇವನ ಮಗ ಪಂಚಿದೇವ ಗೋಪಣ್ಣನ ಸೇನಬೋವ
23 ಮದಯ್ಯ ಬೊಪಯನಾಯಕನ ಮನಿಸಿ ಅಸಗರ ಬರುಹ

1 ಶ್ಲೋಕ

49 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 11)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿದ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This mostly effaced inscription seems to register a grant of land But details are all lost It is in characters of c 13th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇರುವಿ
2 ಗೆದ
3 ನ್ಡು
4 ನಾಲ್ಗ ಣ್ಡು ಗನೀ
5 ಣ್ನು ಅನಿತು
6 ಣ್ನಾಂ ವರಿ
7 ವನ್ನೊ ಕ್ಷಿಗಾ
8 ಗೆ ಪುಣ್ಯ

50 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 12)

ಬೆಳತೂರು

ನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

The purport of this fragmentary and damaged record is not clear It mentions Permādi-gāvuṇḍa and refers to some fight This c 12th century record is written by *sēnabōva* Nāgiyamayya

1 ವವ್ಮಾ
2 ಜ್ಗ ಪೆರ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ
3 ಲೆ ಅತನೊಳ್ಮಾದಿ
4 ತಾ ಲಕಱಿಮಾಱಿಯಿಲ್ಲ
5 ಮ ವ್ಮಱಿವುಗಲೆನ್ಸು ಬನ್ದ
6 ಜ್ಗ ಳೊ ದಾನ್ತ ವನ್ದಿರುವನಲ್ಲಿಂ
7 ಯಂ ಪೊಗೞ್ ತಿೞ್ದೀಪರಿನ
8 ವನ ಸೇನಬೋವ ನಾಗಿಯಮಯ್ಯಂ ಬರೆ
9 ಗಾವುಣ್ಡ ॥ ಮಂಗ

51 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 131)

ಬೆಳತೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಮುಕ್ಕಾಲಿಯ ಮೇಲೆ

This and the following three inscriptions (Nos 52-54) are in characters of the 19th century The present record refers to the gift of a brass tripod by Sōsale Venkamma

ಸೋಸಲೆ ವೆಂಕಮ್ಮನ ಸೇವೆ

52 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 132)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ

It records the gift of a brass plate to the Lakshmi-Narasimha temple by Voddara Timmābōyi Channābōyi

ಬೆಳತೂರು ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿಯವರ್ಗೆ ವಡರ ತಿಮ್ಮಬೋಯಿ ಚಂನಬೋಯಿ ಸೇವೆ ಸೇರು ೬

53 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 133)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಘಂಟಯಮೇಲೆ

It records the gift of a bell by Tammājirāya

ಬೆ । ಶ್ರೀ । ದೇ ॥ ತಂಮಾಜಿರಾಯರ ಸೇವೆ ॥

54 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 134)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ದೀವಟಿಗೆಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass torches by Sēshādrī-ayyangār of Sōsale

ಬೆಳತೂರು ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಸೋಸಲೆ ಸೇಷಾದ್ರ್ಯೈಯಂಗಾರ ಸೇವಾರ್ತ

55 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 13)

ಬೆಳತೂರು

ಕಾಳಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ತೊಲೆಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is a hero-stone set up in memory of Chaunda, who fought and fell in a cattle,-raid at Belatūru in Nugu-nādu Kāvara Bīva, Mālejiya and his son also are stated to have participated in the skirmish It is in characters of the 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನುಗುನಾಡ
2 ಬೆಳತೂರ ಕೊಡಗೆಯು
3 ಸಿಲುಕುನ್ದದ ತುಱುಂಗೊಳ
4 ಬೆಳತೂರ ಪುಯ್ಯಲೆಯ್ದಿ
5 ಕಾವರಬೀವ ಮಾಲೆಜೀಯು
6 ಮಗನು ಕಾದಿ ತುಱುವ ಮು
7 ಗುಳ್ಚಿ ತನಯುನ ಕಳಿ ಕೊಂಡಂ
8 ಬನಿಕ್ಕೆ ಚಾೌಣ್ಡಂ ವೀರಸಗ್ಗ೯ತನಾದ

56 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 14)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription, which is full of orthographical errors, first records the construction of a temple in the year Pramādi by Mādavāḍe of Beḷatūr and its expansion by various persons like Māchidēva, son of Immadi Dēvavatarāya, the *mahāprabhu* of Nugu-nād, Uḍdijīya of Kūlaya, Māji-dēva etc, during the reign of Vīraballāḷa's son Vīra Narasingadēva, the Hoysaḷa king It next registers grants made in the year Plavanga by Mādavade's sons Bankāḍe, Indade and Chakāḍe,

Beḷakalave and others for its repairs Finally, in the year Tāraṇa some more persons seem to have made further grants, the details of which are not clear

Masaṇaya, son of Davōja, himself son of Babōja, is said to have made some charity along with Kōveya of Kadalekere

Except for the years, Pramādi, Plavanga and Tārana, no other details of date are given

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇ [ವ]ನ ಮಗ ವೀರನ[ರ]ಸಿಂಗದೇವ ಪ್ರಿತುವೀರಜ್ಯಂಗೆ
2 ತ್ತ ಇರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನುಗುನಾಡ ಮಹಪ್ರ
3 ಭು ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವಪತರಾಯನ ಮಗ ಮಾಚಿದೇವ ಕೂಲಯುದ
4 ಉಡ್ಡಿಜೀಯು ಅಡೆಹಳ್ಳಿಯು ಅಂಕಿಜಯುನ ಮಗ ಮಾಜಿದೇವ ದುಬ್ಬಣ
5 ನಹಳ್ಳಿಯು ಬೋಕಿಜೀಯು ಚಕ್ಕುರದ ಮಳಿಜೀಯು
6 ನುಗುನಾಡ ಮಹಪ್ರಭು ಗಉಡು ದೇವಾಲ್ಯುವ ಹಿಗಿಯಿಸಿದರು
7 ಹುದುವಾಳಿಕೆಯು ತಮ್ಮಡಿಗಳೆಲ್ಲ ಗಉಡುವೆಂಚ್ಚ ಇಕ್ಕುಟು ಒಡಿದರು
8 ಬೆಳತೂರ ಮಾದವಾಡೆ ನುಗುನಾಡ ಗಉಡುಗಳು ಹಳೆಯರು ಮ
9 ಚ್ಚಲು ಮಾದವಾಡೆ ಒಬ್ಬನೆ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಂ ಇಕಿದ ಹೊಂನ್ನು ಗದ್ಯಾ
10 ನ ೬೦ ಕಲುಕುಟಿಗರ ಕೂಡ ಬತ್ತ ನ ೪೦೦ ಎ ೬೦ ॥
11 ಪಲವಾಂಗ ಸಂವತರದಲು ಮಾದವಡೆಯು ಮಕ್ಕಳು ಬಂಕಾಡೆ
12 ಇಂದಡೆ ಚಕಾಡೆ ಇಂತೀ ಮೂವರುಂ ಬಾಣೇಸ್ವರದೇವಾರ ನೋತೆಗೆ ಇ
13 ದೇ ಹೊಂನು ಗ ೧೩ ॥ ಬೆಳಕಲವೆಯರು ವಾರಕು ಇಟ್ಟಗೆ ಮರವೆಸ
14 ಮಣ್ಣಕೆಲು ಗ ೧೭ ॥ ಇನಬಡೆಯು ಅವಹುದುವಾಳಿಯು ತಮಡಿ
15 ಗಳು ತೆಧು ಹುಗುವರು ॥ ನಾರಣದೇವರು ಹಲಕೆತೆ ನದಿವಿನಾಯು
16 ಕ ಕಳಿಯುವೆಇ ಅದು ದೇವರಿಗುಂ ಗದ್ಯಾಣ ೪ ॥ ಸದತ್ವಂ ಪರದತ್ವಂ
17 ಒಹಿರೇಚಸುಂರಿ ಸಷ್ಟಿರು । ವರಿಸ ಸಹಸ್ರಣ ಡಿಷ್ಟ್ಯೊಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]
18 ಇ ದಮುವ ಮಡಿದ ಕಡಳೆಕೆಜೀಯು ಕಾವೆಯು ಬಾಬೋಜನ ಮಗ
19 ದಓಜನ ಮಗ ಮಸಣಯು ॥ ತರಣ ಸಂವಚ್ಚರದ ದೀಪ ಗೆ ಹೆಟಯು
20 ರಿ ವಡೆಯು ಮಗ ನರಣಡೆ ಅವನ ಬಗ
21 ದಲಿಗೊಂಡಂತಹ ಕವಿಲೆ ಕಪ್ಪದತೇದು ಬಂ
22 ದಳೆಯುರು ಬಾಳಿ ನೀರಂ ಕುಡಿದರು ನಕಿ
23 ರೇಬಯುಲ ಬೀಚಿಗೌಡನ ಮಗ ದರೆಚಲ
24 ದೇವನ ಮಗ ಮಡಿರ್ವುರಿಹಳಿಯು ತತಮು
25 ಗಯಿಲ ಬಟ್ಟಹಳಿ ಯೀರಮದೇವ ಬೆಳತೂ
26 ರ ಹೊಸಕುಲಯು ದರಮದೇವ ಚಕುರ
27 ತಮಡಿಜೀಯು ಇಂತಿವರು ಬರೆದು ನಡೆ
28 ಗೊಡು ಡೆಕವಿಲೆ ದತ ತೆಜಿಸಿದ
29 ರು

57 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 15)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription dated Śaka 1215, Vijaya, Āshādha śu 5, Wednesday corresponding

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

regularly to 10th June, 1293 A D , refers to the rule of a Hoysala king whose name as also all other details are lost It refers to Beḷatūru and to a *prabhu*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೨೧೫
2 ವಿಜೆಯು ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
3 ಸಾಡ ಸು ೫ ಬು | ಶ್ರೀಮಂತು ಪ್ರ
4 ತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿ
5 ಸಳ ಶ್ರೀವೀ ದೇವರಸ
6 ರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾ
7 ಶ್ರೀಮತು ದೇಪ
8 ಪ್ರಭು ಬೆಳತೂರ ಮು

58 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 16)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription is dated in the 9th regnal year of Rājendra-chōḷa I, Śaka 943, Raudri, Āshāḍha-pūrṇima, Uttarāshādha-nakshatra, Brihaspativāra, which corresponds to Thursday, 7th July, 1020 A D , taking the month as Nija Āshādha The Śaka year was current

The record registers the renovation of the temple at Beḷatūru which had gone to ruins and fallen to the ground and installation of the *linga* therein by the chief of Nugu-nād Further it records the performance of *Rudra-hōma*, the feast to tnousand people, and maintenance of the perpetual lamp etc , caused by Basavi-setti, son of Nalla Muruga-setti and Māgabbe, in addition to the donation of wet land and garden Basavi-setti's *dēhāri* Chōvavu caused this to be written

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರಿಷ ವೊಂಭಯ್ಯೂ ಱನಾ ಲ್ವತ್ತ್ಮೂಱನೆಯ ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
2 ಷಾಡಮಾಸದ ಪುಣ್ಣಮೆ ಉತ್ತರಾಷಾಡ ನಕ್ಷತ್ರಂ ಮುಕ
3 ರಚನ್ದ್ರಂ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರಂ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಂಣ್ಡರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋೞಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆ
4 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಇಯಾಣ್ಡು ಒಂಭತ್ತಾವುದಱಲ್ ನುಗುನಾಡ ಒಱೆಯ ಬೆಳತೂರ ಒಡೆದು ಬಿೞ್ದು
5 ಭೂಮಿಲಬ್ಬಮಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇಗುಲಮುಂ ಮಾಡಿಸಿ ಕಿಟ್ಟು ಪಟ್ಟಲಿಂಗಮುಂ ಪ್ರ
6 ತಿಷ್ಟೆಗೆಯ್ದುಮುರುಗಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ಬಸವಯ್ಯಂ ರುದ್ರಹೋಮಂಗೆಯ್ದು ಸ
7 ಹಸ್ರಭೋಜನ ಮಾಡಿ ಬಲಿಯುಂ ಕಳೆದು ಧರ್ಮ್ಮಂಗ್ಗೆಯ್ದು ಬೆಳತೂರ ಜವ
8 ನಿಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗಂ ಜಯಂಗೊಣ್ಡಚೋೞಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ ನಲ್ಲಮುರುಗಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಾ
9 ಗಬ್ಬೆಯಮಗಂ ಸುಪುತ್ರಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ಪದಿನಯ್ದುಗ್ಗಳ ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣು ಅಯ್ದುಗ
10 ಳ ಪೊಂಬೊಲನುಂ ಪೊನ್ನಱ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣಱಂ ಕೊಣ್ಡುಮ್ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕದಿಂ
11 ನ್ದ ಊರುಂ ಅಯ್ಮ್ಮಣ್ಣಂಗರೆಮುಱಿಯೆ ಇ ದೇಗು
12 ಲಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಂ ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
13 ಇ ದತ್ತಿಯುನೞಿದವಂ ಈ ದೇಗುಲವುಂ
14 ಕವಿಲೆಯುಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಮು
15 ನೞಿದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಸನ್ದಂ ||

ಹಿಂಭಾಗ

16 ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಸೀಮಾನ್ತರಂ
17 ನಿಷುಗೆಱೆಯ ಬಯಲಗೋಳಿಗೞ್ದಯ ಎಱೆಯ

18 ಹಯ್ಯಪ್ರಣಸೆಯ ನಡುವೆ ಪದಿನಯ್ದು ಕೊಳಗ ಬೆದೆ
19 ಗಟ್ಟಿಯುಂ ಮಟ್ಟಿಕೆರೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಯಿಂ ಪಿರಿಯ
20 ಯ್ಯ ಪ್ರಣಸೆವರಂ ನಟ್ಟ ಒಳಗಲ್ಲಿನ್ದಂ ಪಡುವಣ ತೆವರಿಂ
21 ದೊಳಗೆ ಅಯ್ದು ಕೊಳಗ ಬೆದೆ ಪೂಂಬೊಲನುಮಿದು ಚನ್ದ್ರಾ
22 ರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವುದು ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ತನ್ನ ದೇಹಾರಂ ಗೆ
23 ಯ್ವ ಚೋವವುವಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಭೂಮಿಯುಂ ಬಿಟ್ಟಂ ಚೋವವುವಂ
24 ಬರಯಿಸಿದಂ ॥ ಸುದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿ
25 ವ್ವರಿಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ ।[1] ಮಙ್ಗಳಂ ॥

59 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 17)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರ ಗುಡಿಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription is a fragment It was issued during the 22nd regnal year of Parakēsarivarma Rajēndra-chōḷa (I), in Śaka 955, Śrīmukha, Mārgaśira śu 1 Mūlā-nakshatra These details correspond to 1033 A D , October 27 , but the constellation was Anurādha The extant portion contains an eulogy of the *Vīra-Balañjus*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೂರ್ವ್ವದೇಸಮುಂ
2 ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮುಂ ಗೊಣ್ಡ ಕೋಪ
3 ರಕೇಸರಿವರ್ಮ್ಮರಾನ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರ
4 ಚೋಳದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಯಾಣ್ಡು ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡಾ
5 ವುದು ಸ್ವಸ್ತಿಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರ
6 ಸತಂಗ ೯೫೫ ಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿ
7 ರ ಸುದ್ಧಪಾಡಿವಮೂಲಾರ್ಕ್ಕದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವ
8 ನವಿಖ್ಯಾತ ಪಞ್ಚಶತವೀರಶಾಸನಲಬ್ಧಾನೇಕಗುಣಗ
9 ಣಾಳಂಕ್ರಿತ ಸತ್ಯಶೌಚಾಚಾರಚಾರುಚಾರಿತ್ರನಯವಿನಯವಿ
10 ಜ್ಞಾನವೀರಬಳಂಜಧರ್ಮ್ಮಗುಡ್ಡಧ್ವಜವಿರಾಜಮಾನ ಸಾಹಸಾ
11 ನೂನ ವಿಶಾಳವಕ್ಷಸ್ಥಳಭುವನಪರಾಕ್ರಮ ಖಣ್ಡಳಿವಾ
12 ಸುದೇವಮೂಳಭದ್ರೋಚ್ಚವನ್ನುಡಿದು ಪುಸಿಯತ್ತೊರ್ದಟ್ಟಿ ಕು
13 ಸಿಯುಮ್ಮಹಾಸಮುದ್ರದನ್ತ ಮೇರೆದಪ್ಪಬ್ಬರಲದಲ್ಮಹೇಶ್ವರನ
14 ನ್ನರುಪಾಯದಲ್ವಿಷ್ಣುವಿನನ್ನವ್ವಿಜ್ಞಾನದಲ್ಬ್ರಹ್ಮನನ್ನಯ್ಯರುವರು
15 ಣವಾಯುವ್ಯಚೇರಚೋಟಪಾಣ್ಡ್ಯರ್ಕ್ಕಳನ್ನಡೆಗೊಣ್ಡು ಕನ್ನರದೇವನ ಕ
16 ರುಮಾಂ

60 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ - 18)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಅಡ್ಡಕಟ್ಟೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿನಕಲಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, a fine piece of poetry, is a *māstikal* set up in memory of Dēkabbe by her father

1 ಶ್ಲೋಕ

Ravıga, chief of Nugu-nād She was married to Ēcha of Pervvayal, the ruler of Navale-nād, of the Kuruvanda family Dēkabbe having heard the report of execution of her husband by the king, jumped into the firepit much against the wishes of the assembled It recounts the genealogy of her own and of her husband's families and registers a gift of land and garden for a perpetual lamp in the temple, before her death The author of the record is Malla, described as *kavirājabāndhava* and it is engraved by *machcharıpara-gaṇḍa* Munıvara Sıngāchārı It is dated in the 6th regnal year of the king, Rājēndra-choladēva, Śaka 979, Hēmalambı, Kārttıka ba 12, Monday which corresponds regularly to 27th October, 1057 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಚೋಳರಾಜಂ ಸಕಳವಸುಧೆಯಂ ಕೊಣ್ಡು ರಾಜೇನ್ದ್ರದೇವಂ ದುಸ್ತಾರಿವ್ರಾತಘಾತಂ ನೆಗಳೆ ಬರಿ
ಸಮಾಱಾಗೆ ಮತ್ತಂ ಸಕಾಬ್ದಂ ವಿಸ್ತಾ

2 ರಕ್ಕೊಂಭತೇೞೊಂಭತುಮೆನೆ ಬರಿಸಂ ಹೇಮಳಂಬಿಪ್ರಸಿದ್ಧಂ ಸ್ವಸ್ಥಂ ಮಾಸಂ ಗಡಂ ಕಾರ್ತಿಕಮಸಿತದಿನಂ
ದ್ವಾದಶೀ ಸೋಮವಾರಂ [1] ಕನ್ದ | ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮ

3 ತುಸಕಳಜಗಸ್ತುತರವಚೋಗ್ರಗಣ್ಯರೂರ್ಜಿತಪುಣ್ಯರ್ ವಿಸ್ತಾರಚಾರುವೀರರಸಸ್ಥಿತರಿಱುವೀವ ವ ನುಗು
ನಾಡಧಿಪರ್ | ಎನಿಪ ಕುಲದಲ್ಲಿ ಪುಟ್ಟಿದ

4 ನನುಪಮನೆಱೆಯಂಗನವನನಿಜಸುತನೇಚಂ ಮನುನಿಭನವಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿದ ತನೂಭವಂ ಜವನಿಯಮ್ಮನಱವಿಂ
ಗಾಮ್ಮಿಗಂ [2] ಅನ್ತಾ ಜವನಯ್ಯಂಗಂ

5 ಕಾನ್ತಾಜನತಿಲಕಮೆನಿಪ ಜಾಕಬ್ಬೆಗೆವೊಳ್ಪಿನ್ತಳೆಯೆ ಪುಟ್ಟಿದಂ ರಿಪುಸನ್ತಾನನಗೇನ್ದ್ರವಿಳಯಪವಿಗಂ ರವಿಗಂ [2]
ರವಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಒಡನುದ್ಭವ

6 ಮಾಯ್ತುಱಿವಱಿವಿನೊಡನೆ ಪುಟ್ಟಿದುದಾಯಂ ಸವಸನ್ಧಾಯದೊಡಂ ಸಂಭವಮಾದುದು ಚಾಗಮಿನ್ತುಟಂ
ಬಿರೆದುಂಟೆ [2] ವೃತ್ತ | ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭಂ ಕು

7 ಡಿಯರಾಭರಣಂ ನುಗುನಾಡರಾಮನೆನ್ದಡೆ ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ಣನ ವಿನೋದದ ಚಾಗದ ಬೀರದಾಪ್ಪಿನೀಗಡಿನ ನಿ
ಕೃಷ್ಟನಿಗ್ರಣನಿಕೃತ್ಯನಿರಾಚರಣೇಟವೀಟರಂ ಕಡು

8 ಜಡರೆನ್ತು ಪೋಲಿವರೆ ಧನ್ಯನೆನಿಪ್ಪವಚೋಗ್ರಗನ್ಯನ [3] ಅಕ್ಕರಂ | ಚೋಳಪಲ್ಲವಪಾಣ್ಡ್ಯಸಿಳಾಮೇಘಕೇರಳ
ಸೊರಟಗಾ ಭೋಜ ಲಾಳ ಗಜಪತಿಹಯಪತಿ

9 ನರಪತಿಯೆನಿಪ ಮಹೀಪಾಳರಾಸ್ತಾನದಲೆ ಕೇಳತನ್ನನೆನಟವನ್ದಿಮಾಗಧರ್ ಕೈಕೊಣ್ಡು ಪೊಗೞಲ್ಕೆ ನೆಗೞೆ
ಬಲ್ಲ ಮೇಳಮಾಣಿಕವೆ

10 ನಿಪ ಜಯಂಗೊಣ್ಡಚೋಳಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡಂ ತಕ್ಕಂ [4] ಕನ್ದಂ | ಪಲ್ಲವಸತ್ತಿಗೆ ಸಂಕಂ ಝಲ್ಲಳಿಜಯಮಂ
ಗಳಂ ಗಳಂ ಚೋಳಮಹೀವಲ್ಲಭನಿತ್ತಡೆ

11 ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭನುೞಿ ಮಣ್ಡಳೀಕಪದಮಂ ಪಡೆದಂ [2] ಕಡಲಕಡೆವರಮುಜಾಣ್ಡದ ಕುಡಿವರಮಾಸಾಗಜೇನ್ದ್ರ
ದನ್ತುವರಂ ತತ್ತ

12 ಡನೊಡನೆ ಪರ್ವ್ವಿ ಬಳೆದುದು ಕುಡಿಯರ ವಲ್ಲಭನ ಕೀರ್ತ್ತಿಲತೆ ಕೋಮಳದಿಂ [2] ಮನುನಿಭನೆಡೆನಾಡಧಿಪತಿ
ವಿನೇಯನಿಧಿ ಸ

13 ತ್ಯವಾಕ್ಯನಾಲ್ಗೋಜನ ಮುಖ್ಯನ ಕುಲವಧು ಬೂತಬ್ಬೆಗೆ ಜನಿಯಿಸಿ ಕಾಲಿಕಾಲಸೀತೆವೆಸರಂಪಡೆದಳ್ [2]
ವನಿತಾರನ್ನಂ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ

14 ನಱ್ತಯೆ ಮದುವೆಗೊಣ್ಡು ಬೆಳತೂರಧಿಪಂ ಮನುನಿಭನೆನೆ ನೆಗೞ್ವೆತನ ವನಿತೆಗೆ ಭೂವನಿತೆಯೊಳಗೆ
ಪೆಱರೆಣೆಯೊಳರೆ [2] ವೃ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಕಂದ
[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ
[4] ಪಿರಿಯಕ್ಕರ, ಅಶುದ್ಧ

15 ತ್ತ | ನಿರುಪಮ[1] ಸೀಳದಿಂ ಗುಣದಿನುತ್ತಮದಾನದಿನಾತ್ಮಭಕ್ತಿಯಿಂ ಗಿರಿಸುತೆರಂಭೆಮೇನಕೆಸರಸ್ವತಿರುಗ್ಮಿಣಿ ಸತ್ಯಭಾಮೆಯೊಳ್ ದೊರೆ

16 ಯೆನಲಲ್ಲದೀಗಡಿನ ದುಷ್ಟಕನಿಷ್ಟದುಶೀಳದುಗ್ಗ್ರಣಾಧರೆಯರನೆನ್ತು ಪೋಲಿಪರೊ ನಿರ್ಮ್ಮಳಚಿತ್ತದ ಪೊನ್ನಕಬ್ಬೆಯಂ |[2] ಅಕ್ಕರ | ಚಾರು

17 ಚಾರಿತ್ರೆ ನಯವಿನಯಾಕರೆ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರೆ ಶುಸೀಳಯುಕ್ತೆ ನಾರೀಜನರನ್ನಮೆನಿಪ ಪೊನ್ನಬ್ಬೆಗಂ ರವಿಗಂಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯು

18 ರಂ ನವಲೆನಾಡಧಿಪತಿ ಕುಱುವನ್ನಗುಲದ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಲಾತನೇಚಂಗೀಯೆ ವಾರಿಜಾನನೆ ವಿನಯಚಿನ್ತಾಮಣಿ ಪತಿಹಿತೆಯೊಡಗೂ

19 ಡಿ ಸುಖದಿನಿರ್ಪ್ಪು |[3] ಕನ್ದಂ | ಜಟ್ಟಿಗನೆನೆ ನೆಗರ್ದಹಿತಘರಟ್ಟಂ ಸುಖಮಿರ್ಪ್ಪು ತನ್ನ ದಾಯಿಗರಂ ತಳ್ತೊಟ್ಟಜಿಯಿ ನಿಜಂದಡವನಂ ನೆಟ್ಟ

20 ನೆ ತಲೆಕಾಡಲುಯ್ದು ಕೊನ್ದಂ ನರಪಂ |[4] ಕಲಿಕಾಲವೇಳಸೆನಿಸಿದ ಕಲಿಚಾಗಿಯನಿಜಱಪು ಕೊನ್ದಱೆಂಬುದು ಮಾತಂ ಲಲಿತಾಂಗಿ ಕೇಳ್ದು ರವಿ

21 ಗನ ಕುಲದೀಪಕಿ ಸಾಯಲೆನ್ದುಕೊಣ್ಡಕೆ ನಡೆದಳ್ |[4] ತನ್ದೆಯುಮಬ್ಬೆಯುಮೊಡನೆಯೆ ಬನ್ಧುಗಳುಂ ಬನ್ದು ಮಗಳೆ ಸಾಯದೆ ಮಾಣ್ಣೆನೆ

22 ನೆನ್ದೆಲ್ಲಂ ಕಾಲ್ಪಿಡಿದಡನಿನ್ದಿತೆ ದೇಕಬ್ಬೆ ಮುನಿದು ಬಗ್ಗಿಸಿ ನುಡಿದಳ್ |[4] ನುಗುನಾಡಧಿಪತಿ ರವಿಗನ ಮಗಳಾಗಿಯು ಮನ್ತ್ರೆ ನವಿಲೆ

23 ನಾಡಧಿಪತಿಗಾಂ ನೆಗಳೆ ಸತಿಯಾಗಿಬಾಲ್ವುದು ಬಗೆದಪ್ಪೆರ್ನೆ ಕೊಟ್ಟಕೊಣ್ಡಮನೆಯೆಸಮಱಿಯಲ್ |[4] ಎನ್ದು ಪರಿಚ್ಛೇದಿಸಿ ನಯದಿನ್ದಂ ದೇವಂಗ್ಗ

24 ತೋಱಂಬ್ಬ ಖಣ್ಡದ ಮಣ್ಣಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗಿತ್ತುರವಿನ್ದಾಸನೆ ನಲೆ ನಿವೇದ್ಯಕೆನ್ದನುನಯದಿಂ |[4] ಮಡದಿ ಸಲೆಗೇಳಿಗ ಟಿದ್ದಿಯ ಪಡುವಣ ಕಡೆಯು

25 ಲ್ಲೀ ತೆಂಕಲಯ್ಗೊಳ ಬೆದೆಯಂ ಕಡುಗೂತ್ರ್ತಕೊಟ್ಟನುಗುನಾಡೊಡೆಯನ ಕುಲಪುತ್ರಿ ಪೆಟ್ಟಿ ಮತ್ತಂ ಮತ್ತಂ |[4] ವೃತ್ತಂ | ನೆರೆದೆಲ್ಲಂ ಬೇಡ ಮಾಣೆನ್ದು

26 ಡೆ ನುಡಿಯದಿರಿಂ ಪೋಗಿವಾಂ ಮಾಣೆನೆನ್ದಾದರದಿನ್ದಂ ಭೂಮಿ ಪೊಂಪುಟ್ಟಗೆ ಪಸುಧನಮಂ ದನಮಂ ನೀಡುತುಂ ದೇವರದೇವಂಗ್ಗ ಟಿತ್ತ

27 ಯಿಂ ಕಯ್ಮುಗಿದುರಿಪುರಿಯಂ ಪೊಕ್ಕು ದೇಕಬ್ಬೆ ತನ್ನಂ ಧರೆಯಲ್ಲಂ ಮೆಚ್ಚಿ ನಿಚ್ಚಂ ಪೊಗಳೆ ನೆಗಟಿಂತುಂ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಪೋದಳ್ |[5] ಲಲಿತವೃತ್ತಂ |

28 ಶ್ರೀರಮಣಿಗೌರಿಸಚಿಧಾರಿಣಿಯಪುತ್ರಿ ರತಿಭೂರಮಣಿಯನ್ದದಸರೂಪವಾಱಿವೊಳ್ಪೊದಾರೆ ಜಯಧಾರೆ ಜಸಧಾರೆ ನಯಧಾ

29 ರೆ ಭಯಹಾರೆ ಪತಿಭಕ್ತೆ ಧೃತಶಕ್ತೆಯೆನೆಸಂನಿ ವೀರನಿಧಿಯಂ ಚಲದವಾರಿನಿಧಿಯಂ ಗುಣದ ಚಾರುನಿಧಿಯಂ ನೆಗಳ್ದ ದೇಕಲೆಯ

30 ನಿನ್ತೀನಾರಿಜನರನ್ನಮನದಾರೂಮಱಿವರ್ ಶಕಳಧಾರಿಣಿಯೊಳಿನ್ತು ವರಕಾನ್ತೆ ದೊರೆಯಾವಳ್ |[6] ಅಕ್ಕರಂ | ಪಣ್ಡಿತಾಶ್ರಯಂ ನುಗುನಾ

31 ಡರಾಘವಂ ಮುನಿವರಸಿಜ್ಗ ಮಾಚಕದಾವಳಂ ಚಣ್ಡವಿಕ್ರಮಂ ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭಂ ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ನ ಮಚ್ಚರಿ ಪವರಗಣ್ಡಂ ವನ್ದಿ

---

[1] 'ಮ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಸೇರಿಸಿದೆ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಪಿರಿಯಕ್ಕರ, ಅಶುದ್ಧ

[4] ಕಂದ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರ

[6] ಲಲಿತವೃತ್ತ, ಅಶುದ್ಧ

32 ಚಿನ್ನಾಮ[ಣಿ*] ಶಿವಪಾದಶೇಖರಂ ನಿಜಸಂತೆಗನುರಾಗದಿಂ ಮಣ್ಣಾಳ್ಕೆಲ್ಲಂ ಪಡೆಘನ್ನಮಾಗೆ ಶಿಲಾಸ್ತಂಭ ಶಾಸನಮಾಗೆ ನಟ್ಟಂ ||[1] ○

33 ಶ್ರೀದೇಕಬ್ಬೆ ಮಹಾದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಪೂಂಜೊಲಂ ತೋಣ್ಟಖಣ್ಡಮುಮಂ ನಿಮ್ರ್ಮಾಣ ಮಾಱ್ಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಯಲ್ ಅಯ್ದು ಕೊಳಗ ಗಱ್ದೆಯು

34 ಮಂ ಈ ವಂಸದ ಪುಟ್ಟಿದವರ್ ಕಾದರಿಸುಗೆ ಸಲಿಸದವರ್ ನರಕಭಾಜನರಪ್ಪರ್ । ಕನ್ದಂ । ಮಱುಸರ ಚಕ್ರಂ ದ್ವಿಜರೊಳ್ ಕಱಿಮಱೆಯಿ

35 ಲ್ಲೆನಿಪ ಕುಱಿಪಿನಾದಿತ್ಯಂ ಸನ್ದಱ ಕೆಯುವಗಾಡಮಲ್ಲಂ ಜಜಿಂಚನ ಕವಿರಾಜಬಾನ್ಧವಂ ಬರೆದನಿದಂ ○

36 ಕಣ್ಡರಿಸಿದಂ ಮುನಿವರ ಸಿಂಗಾಚಾರಿಯುಂ ಮಚ್ಚರಿಸರಗಣ್ಡಾಚಾರಿಯು ○

61 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 100)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the 18th regnal year of Kulōttunga-chōla, ba 5, Wednesday, other details of date being lost It registers a gift of lands, by Alagiya-chōla, the *nālgāvunda* of Pervvayalu in Navile-nāḍ, for the merit (?) of his son Navalāshirāja and his wife (*eleti* ?) who died

The given details of date are insufficient for verification The record is in characters of c 11th century Since it refers to the 18th year of rule of Kulōttunga, the king may probably be identified with Kulōttunga I The year would then be c 1088-89 A D

1-2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ಹುಳಪಂಚ
4 ಮಿ ಬುಧವಾರ
5 ದಲಾ ಒಡೆಯ
6 ರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ
7 ಚೋಳದೇವರ್ಗೆ
8 ಯಾಣ್ಡು ಪದಿ
9 ನೆಣ್ಟಾವು
10 ದಱಿಲ್ ನವಿ
11 ಲೆನಾಡ ನಾಲ್ಗಾ
12 ವುಣ್ಡು ಪೆರ್ವ್ವಯಲ
13 ಅೞಗಿಯ ಚೋಳಂ
14 ಆತನ ಮಗಂ ನವಲಾ
15 ಶಿರಾಜ ಸತ್ತಡೆ ಆತ
16 ನ ಎಳೆತಿ ತಪಱೆಯ
17 ಕವಮ್ಮಾರಿ ಪುಯ್ದು ಸ
18 ತ್ತಡವರ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಪೂಂ
19 ಜೊಲ ಕಾಡನ್ಮು ನೆರೆ
20 ಯಲು ನೂಱುಘಟ್ಟದ
21 ಮಣ್ಣು ಕೊಬ್ಬ ಣಿಗೆಱೆ
22 ಯಲು ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೆ
23 ದ್ದ ನಿಮ್ರ್ಮಾಣಮ್ಮಂ ಬಿಟ್ಟಂ ಅೞ
24 ಗಿಯ ಚೋಳದೇವ

62 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 101)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ತಾತಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಲಿಂಗದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

It states that Nāgaṇṇa, son of Ādiyaṇṇa, consecrated the god Thithimayya (same as Tāta-

[1] ಸಿಂಹಾಕ್ಷರ

lingeśvara ?) on the given date, viz, Śaka 1268, Vyaya, Mārgaśira ba 1, Monday These details regularly correspond to Thursday, 30th November, 1346 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಷಕವರಿಷ
2 ೧೨೬೮ ನೆಯ ಬ್ಯಯ ಸಂ
3 ಮಾರ್ಗ ಬ ೧ ಸೋ । ಥಿ
4 ಥಿಮಯ್ಯ್ಯದೇವರ ಪ್ರ
5 ತಿಷ್ಟೆಯನು ಆದಿಲಿಂಣ್ಣನ
6 ಮಗ ನಾಗಣ್ಣ ಮಂಗಳ ಮ
7 ಹಾ ಶ್ರೀ

63 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1932–58)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This records the grant of 6 *khandugas* of land by Narasigere-appōr to the basadi of Duggamāra which is said to have been built by Nārāyana-peruntachchan It also registers another gift of 6 *khandugas* of wet land (*nel-mannu*) by Goyyindamma The epigraph is in characters of c 9th century Duggamāra mentioned herein may be the son of Śrīpurusha

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನರಸೀಗೆಱೆ ಅಪ್ಪೊರ್ ದುಗ್ಗಮಾರ
2 ಕೊಯಿಲ್ಬಸದಿಗೆ ಅಱುಗಣ್ಡುಗಬ್ಬೆದೆ ಮಾಣ್ಕೊಟ್ಟರ್
3 ಅಱಮಣ್ಣಮೆಂಗಾಲುಮಂಗೊಕೆ ಮೊಗೆಯು ಒಡ್ಡಿಪಾ
4 ಡಿಯುಂ ಗೊಯ್ಯಿನ್ದಮ್ಮಗಳಱುಗಣ್ಡುಗ ಬೆದೆನ್ನೆಲ್ಮಣ್ಕೊಟ್ಟರ್
5 ಇದಾನಱಿತ್ತು ಕೆಡಿಪಿಮೊನೊಕ್ಕಲ್ಕೆಡುಗ ಪಞ್ಚಮ
6 ಹಾಪಾತಕ ನಕ್ಕವನ್ಮಕ್ಕಳು ಸಾಗ
7 ವಸದಿಯಾನ್ಸೆಯ್ದೊನ್ನಾರಾಯಣ ಪೆ
8 ರುನ್ತಚ್ಚನ್

64 (ಎಕ IV ಹೆ ಕೋ 99)

ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a damaged record registering the grant of the village Heggadehalli as an *umbali* The details of both the donor and the donee are lost The extant portion refers to Śaka 14 , other details being lost It is in characters of c 15th–16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನ ರುಷ ೧೪
3–5 (ಸವೆದಿದ)
6 ವರಾ .

7 ರ ತೆಂಮು
8 ಪ್ಪಣಗೆ
9 ಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹೆಗ್ಗಡೆಹಳ್ಳಿ
10 ವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ
11 ಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು
12 ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾ
13 ಮ ಯಿದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡಿದವರು ಗಂ
14 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
15 ರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

65 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 46)

ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete record in characters of the 15th century mentions Immadi Dēvarāyodeya and Manuganahaḷḷi The given date Vikrama, Vaiśākha śu 1 is not sufficient for verification Immadi Dēvarāyodeya may probably be Dēvarāya II, the Vijayanagara ruler

1 ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
2 ಶುದ್ಧ ೧ ಲ್ಲೂ ಯಿಂಮಡಿ ದೇವರಾಯೊಡೆಯ
3 ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

66 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 47)

ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಯ್ಯನ ಹೊಲದ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that an image was caused in memory of Doddatāyi who is said to have attained *vīra-svarga* Anuvojja wrote the record

1 ಮದುವಣಿಗರೆ ದೊಡ್ಡತಾಯಿ ವೀರಸ್ವರ್ಗ್ಗವನೆ
2 ಯಿದಲಿಗೆ ಮಾಡಸಿದ್ದ ವಿಗ್ರಹವೂ ಅನುವೊಜ್ಜನ ಬರಹಾ
3 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ ೧ ವೂರು ಕೈಯ ಕೊಟ್ಟ

67 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 35)

ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯ ಮಾಳದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Narasaṇṇa-nāyaka and Yarama-nāyaka granted to Gaṇāchāri Lingaya, the village Hunisahaḷḷi as a *sūtra-guttige* for 30 *gadyānas* The record is dated Śaka 1420, Pingala, Āśvayuja ba 5 corresponding to 16th October, 1497 A D The Śaka year was current

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಷಕವರುಷ
2 ಗಳ೩೦ನೆಯ ಪಿಂಗಳ
3 ಸಂವಕ್ಷರದ ಆಶ್ವಯಿಜ
4 ಬ ೫ ಲು ನರಸಂಣನಯಕರು
5 ಯೆಜಮನಯಕರು ಗಣಚಾ
6 ರಿ ಲಿಂಗಯಿಗೆ ಸೂತ್ರಗುತ್ತಗೆ
7 ಗ ೩೦ ಯಿ ಹುಣಿಸಹಳ್ಳಿ ಚ
8 ತ್ರುಸೀವೆ ಒಳಗಾಗಿ ನಿಧಿ
9 ನಿಕ್ಷೇಪ ನಾಲ್ಕುಸವೆ ಸುಂ(ಕ)
10 ಕಯಿಉ ಒಳಗುಯಿನು ಆ
11 ವರನು ಆಳುಪಿದವರು ನ
12 ಕ ನರಕ ಕುಂಬಿಯ ಪತ
13 ಕೆ

68 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 36)

ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಪಟೇಲ್ ಮಲ್ಲೀಗೌಡನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this inscription is the same as in No 67 above

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕ ಶಕವರುಷ ಗಳ೩೦ನೆಯ ಪಿಂಗಳ ಸಂವಕ್ಷರ
2 ದ ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೫ ಲು ನಾರಸಣ್ಣನಯಕರು ಯೆಜಿಮನಯಕ
3 ಹುಣಿಸಹಳಿಯ ಗಣಚರಿಲಿಂಗಯಿನವರಿಗೆ ಸುತ್ರಗುತ್ತಗ ಗ ೩೦
4 ಯಿ ಚತ್ರುಸ್ಸೀನೆ ಒಳಗಗಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪನೊರ್ನ್ನಣವಯ ನಾಲ್ಕು ಸವು
5 ಯ ಸುಂಕಯಿಉ ಒಳಗು ಅವದನು ತೆಗೆಯೆಂದು ಆಳುಪಿ
6 ದವ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಭ್ರಮ್ಮರಕೊಂದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹ
7 ಕುಂಬಿಯ ಪತಕ ನಯುಕ ನರಕಕ ಹೋಹರು

69 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 20)

ಮುಂಚೇನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the imprecatory portion can be made out of this inscription which is mostly worn out It mentions Tipparasa and Appaṇa Yerama-nāyaka appears to have set up (engraved ?) the record It is in characters of the 13th century

1
2 ಶ್ರೀಮ
3 ನು ತಿಪ್ಪರಸ ಗಳಸಲ
4 ಯ
5 ಬಿಟ್ಟ ದಂರ್ಮಗಳ
6 ವರಿಗೆ ದತ್ತಿ
7 ಆ ಯನು ಅಪ್ಪಣ ಲಿಸದವ
8 ರಿಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಗೋ
9 ಉ ಬ್ರಾಂಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
10 ಹೋಹರು ವಾರಣಾಸಿಯ ತ

11 ಡಿಯಲಿ ಕವುಲೆಯು ಕೊಂದ
12 ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಃಹದು .
13 ತಿಂಬರು ಯೆಃಜಮಾನಯಃಕ ಮಾ
14 ಡಿದ ಕಾರಿಯು

70 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 107)

ತೊರವಳ್ಳಿ

ಮಾವಳೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Dēvarāya-vodeya made a grant of Toravalı to god Mahābalēśvara ın the year Parıdhāvı, Bhādrapada śu 6 The detaıls of the date are not suffıcıent for verıficatıon The ınscrıptıon ıs ın characters of c 14th–15th century

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯುವಾದ । ಪರಿ
3 ಧಾವಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾ
4 ದ್ರಪದ ಶು ೬ ಲೂ ಮ
5 ಹಬಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿ
6 ಗೆ ದೇವರಾಯುವೊಡೆಯರ
7 ಧರ್ಮ ತೊರವಳಿ ಸಾಸನ
8 ಶ್ರೀ

71 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 34)

ಬಸವನಕೋಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಬಸವನಗುಡಿಯು ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Thıs ınscrıptıon, effaced ın many places, records a grant, probably by Tımmarāja-vodeya It ıs dated the year Ānanda, Āśvija ba 5, the detaıls beıng ınsuffıcıent for verıficatıon It ıs ın characters of c 15th–16th century

1 ಆನಂದಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಆಶ್ವ
3 ಜ ಬ ೫ ಲು
4 ತಿಂಮರಾಜ
5 ವೊಡೆಯು
6 ನನವ
7 ಯಗ್ರ
8 ಸಮ
9 ವಾಗಿ ಕೊಟ
10 ಕ್ರಮುವನು ಅ
11 ಳಿಹಿದವ ವಾರಣಾಸಿ
12 ಯಲು ಬ್ರಾಮಣನ ಕೊಂ
13 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಃಹರು
14 ಶ್ರೀ

72 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 33)

ಚವರ

ಬಸವನಗುಡಿಯು ರಂಗಮುಂಟಪದ ಬೋದಿಗೆ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Thıs ınscrıptıon ıs also mostly worn out and refers to a temple buılt ın stone Except for the Saka year 1640, Māgha śu , all other detaıls of the date are lost The year corresponds to 1718–19 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ ಸಾ ೧೬೪೦ ಕೆ
3 ಕಂಟೆ ಸಂವಚರ ಮಾಗ ಶು
4 ವಾರದ
5 ಕ ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳ
6 ಗೆ ದಕ್ಕು ಯೆಂದು ಯಿ
7 ಕಲ್ಲುಗುಡಿ ಕಟ್ಟಿದುದಕಂ
8 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ[1]
9 ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

73 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 24)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, dated Śaka 1660, Kāḷayukti, Nija Āśvīja śu 15, Monday, which corresponds regularly to 1738 A D, October 16, registers the renovation of the temple of Kāmēśvara at the village Kalambāḷa, also known as Silepura, by Kappaṇa-gauda of Kallahaḷi-kula

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಾಗ್ಗ ಥಾಯಾವಸಪತೌ ವಾಗ್ಗತ್ತಃ ಪ್ರತಿಪ
2 ದ್ಯತೇ ಜಗತಃ ಪಿತರಂ ವಂದೇ ಪಾರ್ವತೀಪರಮೇಶ್ವರೌ ||[2] ಶಾಲಿವಾ
3 ಹನಶಕಭಃ ೧೬೬೦ ಕಲಿಯಾಭ್ಯಃ | ೪೮೩೯ ಸಂದವಾರ್ತಮಾ
4 ನವಾದ ಕಾಳಯುಕ್ತಿ ನಾಮಸಂವತ್ಸರ ನಿಜ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೫
5 ಸೋಮವಾರದಲೂ ಸಿಲೆಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯ
6 ವಾದ ಕಲಂಬಾಳೆಂಬ ಗ್ರಾಮ[ದ]ಲ್ಲು ಕಾಮೇಶ್ವರಶ್ವಾಮಿ
7 ಯವರ ದೇವಾಲಯಉ ಸಿತ್ತಿಳವಾಗಿ ಜೀರ್ಣ್ನವಾದರಿಂ
8 ದ ಪುನಹ ಕಲ್ಲಹಳಿಕುಳದ ಕಂನಪ್ಪ ಲಿಂಗೇಗಉಡನ ಮಗ ಕಪ್ಪಣ
9 ಗಉಡನು ಕಪ್ಪನ ಮಗ ಸಂಬುಗಉಡನು ಸಂಬುಗಉಡನ ಮಗ
10 ಕಪ್ಪಣಗಉಡನು ದೇವಾಲಯವಂನ್ನು ಅಷ್ಟಬಂಧನಪುರು
11 ಕವಾಗಿ ಜೀರ್ನಉಧಾರಮಾಡಿಸ್ತನು ಯೀ ಧರ್ಮವ ಪರಿಪಾಲಿ
12 ಸಿಕೊಂಡು ಯಾವ ಪುರುಷ ನಡಸುತಯಿದಾನೆಯೋ ಆತನ ಚೆರಣಾ
13 ರವಿಂದಗಳಂನೂ ಸಿರಸ ವೈಸಿ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಬರಲುಳ
14 ಸು ಶ್ರೀಶಾಂಭಸದಾಸಿವಾಭ್ಯಂ ನ್ನಮಃ

74 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 25)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, issued during the reign of the Hoysaḷa king Vīraballāḷa II, registers the grant of the village Kundūr in Nugu-nād, to god Kalıyuga Kāmēśvaradēva of Kallambāla, to provide for the daily offerings and other ceremonies, by Mañchayya-daṇṇāyaka, younger brother of *mahā-pradhāna, hiriya-dannāvaka* Gōvindamayya, the *prabhu-gāvundas* of the fourteen *nāds*, together with Onka-gauda of the Macha family of Nugu-nāḍ, Voddi-gauḍa, the chief of Immadi-nāḍ and all the *nakharas* of Kallambāḷu It is dated Śaka 1133, Prajāpati, Bhādrapada ba 11, Sunday, Pushya-nakshatra, wbich corresponds to Sunday, 4th September, 1211 A D But the *nakshatra* was Pubba

[1] 8–9 ನಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

1 ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
3 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ
4 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ
5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಣ್ಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯ
6 ಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮನೇಕಾಂಗ
7 ವೀರ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳು
8 ದೇವರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ
9 ಸಕವರ್ಷ ೧೧೩೩ನೆಯ ಪ್ರಜಾಪತಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ
10 ಹುಳ ಶ್ರೀಯೇಕಾದಶಿ ಆದಿವಾರ ಪುಸ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ಶಿವಯೋಗ ಬಾ
11 ಲವಕರಣದಂದು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
12 ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯದಣ್ಡನಾಯಕ ಗೋವಿಂದಮಯ್ಯಂ
13 ಗಳ ತಮ್ಮ ಮಂಚಯ್ಯ ದಣ್ನಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡ
14 ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಣ್ಡುಗಳುಂ ನುಗುನಾಡ ಶ್ರೀಮಚ
15 ವಂಶದ ಒಂಕಗವುಡ ಯಿಂಮಡಿನಾಡಾಳ್ವ ವೊದ್ದಿಗವುಡ ಕಲ್ಲಂಬಾ
16 ಳ ಸಮಸ್ತ ನಖರಂಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ
17 ಕುಂದೂರನು ಕಲ್ಲಂಬಾಳ ಕಲಿಯುಗ ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇವರ ನಿತ್ಯ
18 ನಿವೇದ್ಯ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
19 ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಯೀಧರ್ಮ್ಮವನಾವನಾನುಂ ವಳಿಹಿದವನು
20 ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಕವಿಲೆಯಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊಂ
21 ದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
22 ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
23 ತೀ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ದೇವರವಸಯ ಮುಂದೆ ಮುರಾರಿನು
24 ತತಿ ವತಾರಾ ಶಾಸ್ತ್ರಾಸಹಂ ಸಹಂ ತುರಗ
25 ಮವನಚಮಮುಖ ಜೆಸ್ವಬಾಜೋ
26 ಮಿತಿಪುರುಷಂ ಭೈಕ್ಷಂಗಳಂ ಬೇಡುಗುಂ

75 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 26)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Last portion of this inscription is worn out A grant appears to have been made in order that merit might accrue to Doḍḍa Mallarāja-voḍeya, son of Mādhava-nāyaka of Hura But, the particulars are all lost It is dated the Kali year 4660, Śaka 1481, Siddhārthi, Chaitra śu 1, Friday and Rēvati-nakshatra These details regularly correspond to 1559 A D, March 10

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಪ್ರಮಾಣ । ಲ । ೪೩೨
3 ೦೦೦ ವರುಷಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿ ವರುಷ
4 ೪೬೬೦ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
5 ೧೪೮೧ ಸಂದಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ರಿಸಂವ
6 ತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧ ಭಾರ್ಗ್ಗವಾ
7 ರ ನಿತ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ರೇವತೀ ನಕ್ಷತ್ರ
8 ದಲೂ ಹುರದ ಮಾದವನಾ
9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡ್ಡಮ
10 ಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
11 ವಾಗಲಿಯೆಂದು

76 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 27)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This and the following four Tamil records (Nos 77-80) are in Tamil and Grantha characters of c 16th century, The present record states that the entrance doorway (*dvāravanda*) was caused to be raised by the children of Varagāna-chettiyār of Kallambār-nagaram, who was the *udaiyār* of Ārangur and also by Chakkāṇda-chettiyār It is dated the cyclic year Pārthiva, the month being Mēsha These details are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸ
2 ರತ್ತಿಲ್ ಮೇಷಮಾಸತ್
3 ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರತ್
4 ತಿಲ್ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಆ
5 ರಙ್ಗೂರ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಱಗಾಣ
6 ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಕ್ಕಳ್
7 ಯಾರುಮ್ ಚಕ್ಕಾಣ್ಡ ಚೆಟ್
8 ಟಿಯಾರುಞ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
9 ತಿರುವಾಯ್ಶಲ್ ದ್ವಾರವನ್ದಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti srī Pārthiva saṃvatsa
2 rattil Mēsha māsat
3 til Kallambār nagarat
4 til chettiyār Ā-
5 rangūr-uḍaiyār Varagāṇa
6 chettiyār makkaḷ
7 yārum Chakkāṇḍa-chet
8 tiyāruñ-śeyvitta
9 tiruvāyśal-dvāravandam

77 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 28)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

It states that Maśaṇāndān and Padaśāṇḍiyan, sons of Chettiyāṇḍār, the *uḍaiyān* of Dattalūr, a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar made This and Nos 78 to 80 are dated the year Īśvara, and the month Makara Cf No 76 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ
2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಶ
3 ತ್ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರ
4 ತ್ತಿಲ್ ಇರುಕ್ಕುಮ್ ವಿಯಾ
5 ಬಾರಿ ದತ್ತಲೂರ್ಉಡೈಯಾ
6 ನ್ ಚೆಟ್ಟಿಯಾಣ್ಡಾರ್
7 ಮಗ ಮಶಣಾಣ್ಡಾನುಮ್
8 ಪದಶಾಣ್ಡಿಯನ್ ಶೆಯ್
9 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Īśvara saṃ
2 vatsaıattıl Makaıa māsa
3 ttıl Kallambār nagara
4 ttıl ırukkum vıyā
5 bārı Dattalūr-udaıyā
6 n Chettıyāndār
7 maga Maśaṇāṇḍānum
8 Padaśāṇḍıyan śey
9 vıtta kambam

78 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 29)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

Thıs record mentıons that Pattāṇḍān, son of Changāṇda-chettı, the *udaıyān* of Nāvalūr, who was a merchant of Kallambār-nagaram, got the pıllar erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್
2 ನಗರತ್ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ತಿ
3 ರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾನ್ ಚಙ್ಗಾ
4 ಣ್ಡಚೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟಾಣ್
5 ಡಾನ್ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರ
6 ತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್
7 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Kallambār
2 nagarattıl vıyābārı Tı
3 runāvalūr-udaıyān Changā
4 ndachettı magan Pattāṇ
5 dān Īśvara saṃvatsara
6 ttıl Makara māsattıl
7 seyvıtta tırut-tūn

79 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 30)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

Thıs fourth record states that Śırıya Pērgaḍıdēvan, son of Muḍakkulaıyān Kuchcha-gāmuṇda of Kolagaṇa, caused the pıllar to be erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ
2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಸತ್
3 ತಿಲ್ ಕೊಲ್‌ಗಣತ್ತಿಲ್
4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯಾನ್ ಕುಚ್ಚ
5 ಗಾಮುಣ್ಡರ್ ಮಗನ್ ಶಿಱಿ
6 ಯ ಪೆಙ್ಗಡಿದೇವನ್ ಶೆ
7 ಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Īsvara saṃ
2 vatsarattıl Makara māsat
3 tıl Kolganattıl
4 Mudakkulaıyān Kuchcha
5 gāmuṇdar magan Śırı
6 ya Pergadıdēvan śe
7 yvıtta tırut-tūn

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಪ್ರಮಾಣ । ೮ । ೪೩೨
3 ೦೦೦ ವರುಷಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿ ವರುಷ
4 ೪೬೬೦ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
5 ೧೪೮೧ ಸಂದಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ರಿಸಂವ
6 ತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧ ಭಾರ್ಗ್ಗವಾ
7 ರ ನಿತ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ರೇವತೀ ನಕ್ಷತ್ರ
8 ದಲೂ ಹುರದ ಮಾದವನಾ
9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡ್ಡಮ
10 ಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
11 ವಾಗಲಿಯೆಂದು

76 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 27)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This and the following four Tamil records (Nos 77-80) are in Tamil and Grantha characters of c 16th century, The present record states that the entrance doorway (*dvāravanda*) was caused to be raised by the children of Varagāna-chettiyāi of Kallambār-nagaram, who was the *udaiyār* of Ārangur and also by Chakkāṇḍa-chettiyār It is dated the cyclic year Pārthiva, the month being Mēsha These details are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸ
2 ರತ್ತಿಲ್ ಮೇಷಮಾಸತ್
3 ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರತ್
4 ತಿಲ್ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಆ
5 ರಙ್ಗೂರ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಱಗಾಣ
6 ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಕ್ಕಳ್
7 ಯಾರುಮ್ ಚಕ್ಕಾಣ್ಡ ಚೆಟ್
8 ಟಿಯಾರುಞ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
9 ತಿರುವಾಯ್ಕಲ್ ದ್ವಾರವನ್ದಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pārthiva saṃvatsa
2 rattil Mēsha māsat
3 til Kallambār nagarat
4 til chettiyār Ā-
5 rangūr-uḍaiyār Varagāṇa
6 chettiyār makkaḷ
7 yārum Chakkāṇḍa-chet
8 tiyāruñ-śeyvitta
9 tiruvāyśal-dvāravandam

77 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 28)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

It states that Maśaṇāndāṇ and Padaśāṇḍiyan, sons of Chettiyāndār, the *uḍaiyān* of Dattalūr, a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar made This and Nos 78 to 80 are dated the year Īśvara, and the month Makara Cf No 76 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ
2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಶ
3 ತ್ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರ
4 ತ್ತಿಲ್ ಇರುಕ್ಕುಮ್ ವಿಯಾ
5 ಬಾರಿ ದತ್ತಲೂರ್ಉಡೈಯಾ
6 ನ್ ಚೆಟ್ಟಿಯಾಣ್ಡಾರ್
7 ಮಗ ಮಶಣಾಣ್ಡಾನುಮ್
8 ಪದಶಾಣ್ಡಿಯನ್ ಶೆಯ್
9 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Īśvara sam
2 vatsarattıl Makara māsa
3 ttıl Kallambār nagara
4 ttıl nukkum vıyā
5 bārı Dattalūr-udaıyā
6 n Chettıyāndār
7 maga Maśaṇāndānum
8 Padaśāṇdıyan śey
9 vıtta kambam

78 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 29)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Pattāṇdān, son of Changāṇda-chettı, the *udaıyān* of Nāvalūr, who was a merchant of Kallambār-nagaram, got the pıllar erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್
2 ನಗರತ್ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ತಿ
3 ರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾನ್ ಚಙ್ಗಾ
4 ಣ್ಡಚೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟಾಣ್
5 ಡಾನ್ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರ
6 ತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್
7 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Kallambār
2 nagarattıl vıyābārı Tı
3 runāvalūr-udaıyān Changā
4 ndachettı magan Pattān
5 dān Īśvara saṃvatsara
6 ttıl Makara māsattıl
7 śeyvıtta tırut-tūn

79 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 30)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This fourth record states that Śırıya Pērgaḍıdēvan, son of Muḍakkulaıyān Kuchcha-gāmuṇda of Kolagaṇa, caused the pıllar to be erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ
2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಸತ್
3 ತಿಲ್ ಕೊಲ್ಗಣತ್ತಿಲ್
4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯಾನ್ ಕುಚ್ಚ
5 ಗಾಮುಣ್ಡರ್ ಮಗನ್ ಶಿಱಿ
6 ಯ ಪೆಱ್ಗಡಿದೇವನ್ ಶೆ
7 ಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Īsvara saṃ
2 vatsarattıl Makara māsat
3 tıl Kolganattıl
4 Muḍakkulaıyān Kuchcha
5 gāmuṇdar magan Śırı
6 ya Pergadıdēvan śe
7 yvıtta tırut-tūn

80 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 31)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This states that Tippāṇḍi, son of Gamaṇḍa-chetti of Kallambār-nagaram, the *udaiyān* of Nāvalūr, caused the pillar

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್
2 ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್
3 ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ ನಗರತ್ತಿಲ್
4 ತಿರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾ
5 ನ್ ಗಮಣ್ಡ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್
6 ಮಗನ್ ತಿಪ್ಪಾಣ್ಡಿ ಶೆ
7 ಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Īsvara samvat
2 sarattil Makara māsattil
3 Kallambār nagarattil
4 Tirunāvalūr-udaiyā
5 n Gamaṇḍa chettiyār
6 magan Tippāṇḍi śe
7 yvitta tirut-tūṇ

81 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 32)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Viraballāladēva II, with his chief queen (*piriyarasi*) Abhinava Kētaladēvi and states that *mahāpradhāna, sarvādhikāri, mahāpasāyta, kumāra* Mādhava-daṇṇāyaka, described as the worshipper of the feet of god Amritalinga śrī Kēdāradēva, and Kēśava-daṇṇāyaka were governing Kumāra-nāḍ On the given date Mādhava-daṇṇāyaka and the *prabhu-gāvundas* of the fourteen *nāds* made a gift of the village Kundūr in Nugu-nāḍ to god Yajña Kāmēśvaradēva, situated to the north of the Nugu river, of Kallambālu It also registers one *mattar* of land by the *mandalasāmi-nakharas* of Kallambāḷu Cf No 80 below

It is dated Śaka 1140, Īsvara, Māgha-paurṇami, Sunday, Āślēsha-nakshatra corresponding to 13th January 1218 A D The weekday was, however, Saturday and the Śaka year current

1 ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರ
2 ವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾ
4 ಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
5 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆ
6 ರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
7 ನಿಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರುಂ ಶ್ರೀಮತ್
8 ಪಿರಿಯರಸಿಯಭಿನವಕೇತಲಮಹಾದೇವಿಯರುಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

9 ನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ತತುಪಾದಪದುಮೋಪ
10 ಜೀವಿಯಪ್ಪ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ
11 ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಬಾಹತ್ತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿಯು
12 ನೆಯುಕದೇಶಾಧಿಪತಿ ರಾವುತ್ತರಾಯ ಸರಣಾಗತವ
13 ಜ್ರಪಂಜರಂ ರಣರಂಗಸೂದ್ರಕಂ ಸಾಹಸಭೀಮಂ ಮಂ
14 ನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱಂ ಯಾಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷಂ ಪರನಾರೀಸ
15 ಹೋದರಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಪ್ರಧಾನ ಕರಿಕಳಭಯೂಥನಾ
16 ಥ ಶ್ರೀಯಮ್ರಿತಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಕೇದಾರದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಾರಾ
17 ಧಕಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಕುಮಾರ ಮಾಧವದಂಣ್ನಾ
18 ಯಕರುಂ ಕೇಶವದಂಣ್ನಾಯಕರುಂ ಕುಮಾರನಾಡ ಏಕಾಧಿಷ್ಠಿ
19 ತಮಾಗಿ ಸುಖದಿನಾಳುತ್ತಮಿರ್ದ್ದ ಶಕವರ್ಷದ ೧೧೪೦ ನೆ
20 ಯ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘದ ಪವುರ್ಣ್ನಮಿ ಆದಿವಾರ ಆ
21 ಶ್ಲೇಷಾನಕ್ಷತ್ರ ಆಯುಶ್ಮಾಂನುಯೋಗ ಬವಕರಣ ಸೋಮ
22 ಗ್ರಹಣದಂದು ನುಗುನಾಡ ಕಲ್ಲಂಬಾಳನಗರದ ಪುಣ್ಯತೀರ್ತ್ಥ ನುಗು
23 ವಿನ ವುತ್ತರತೀರದ ಯೆಜ್ಞಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ
24 ಕ್ಕೆ ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕುಂದೂರನು ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ ಮಾಧವ
25 ದಂಣ್ನಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಉಂ
26 ಡಗಳುಂ ಸರ್ಬ್ಬಾಭಾದಪರಿಹರವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾ
27 ರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿಕೊ
28 ಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಕಲ್ಲಂಬಾಳ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ನಖರಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
29 ಕೆಯಿ ಮತ್ತರೊಂದು ॥ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತೋ ರಾ
30 ಜಭಿಸರರಾದಿಬಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ
31 ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
32 ತಿ ವಸುಂಧರಾಃ ಷಷ್ಟಿವ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
33 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

82 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 22)

ಕುಂದೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Vīraballāla-dēva The details of date *viz*, Sārvari and Kumbha are insufficient for verification The cyclic year Śārvari occurs in 1180 A D and 1300 A D, falling respectively in the reign-periods of Ballāḷa II and III It is not possible to say exactly who was the ruler

It records the construction of an audience-hall (*tiruvōlakka-mandapam*) in the temple of Kaliya Kāmīsvaram-udaiyār at Kallambār-nagaram and the gift of a village (name lost) in Nugu-nāḍ in Gangaikondaśōḷa-valanādu of Mudigoṇḍaśōḷa-manḍalam by the *gāmundas* and the *nādu* as a *dēvadāna* to the deity A supplementary gift to the same deity by four individuals (named) is recorded at the end

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್
2 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿಯರು
3 ಳಾನಿರ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋ
4 ೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈ
5 ಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್
6 ಟು ನುಗುನಾಟ್ಟು
7 ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮು
8 ಣ್ಡುಗಳುಮ್ ನಾಡುಮ್
9 ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರತ್ತುಕ್ಕಲಿ
10 ಯಕಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ತಿ
11 ರುವೋಲಕ್ಕಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್
12 ಕಟ್ಟಿ ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸ
13 ರತ್ತು ಕುಂಬಮಾಶತ್ತು
14 ತೂಣ್ ದೇವದಾ
15 ನಮಾಕ್ಕಿಕ್ಕಾಮೀಶ
16 ರುಕ್ಕು ದಾರಾಪೂ
17 ರ್ವಮಾಕ್ಕಿ ನೀರ್ವಾರ್
18 ತ್ತುಕ್ಕುಡುತ್ತಾರ್
19 ವೀರಶುಡೈಯಾರ್ ಎರ
20 ಶಮುಡೈಯಾರ್ ಅಙ್ಗಿಜೀ
21 ಯರ್ಉದರಾಯರ್ ಸಮಸ್ತ ನಾ
22 ಡು ಕುಡುತ್ತ ಧರ್ಮತ್ತೈಯ
23 ೞಿವ ಚೆಯ್ದಾನ್ ಗಂಗೆ
24 ಯ ತಡಿಯಿಲ್ ಕಪಿ ಶತ್ತಿಯ
25 ಕೊನ್ದ ಪಾಪತ್ತಿಲೇ ವಿೞು
26 ವರ್

TRANSLITERATION

1 svasti sri Vira Vallāladēvar
2 prithivīrājyam paṇṇiy-aru
3 lā nirka Muḍigoṇḍaśō
4 ḻa-mandalattu Gangai
5 kondaśōḻa-vaḷanāt
6 tu Nugunāttu
7 nāttug-gāmu
8 ndugalum nādum
9 Kallambār nagarattuk-Kali
10 ya Kāmīśvaram-udaiyār ti
11 ruvōlakka mandapattuk
12 katti Sārvari saṃvatsa
13 rattu Kuṃba māśattu
14 tūṇ dēvadā
15 nam-ākkik-Kāmīśa
16 rukku dārāpū
17 rvam-ākki nirvār
18 ttuk-kuduttār
19 Viraśudaiyār Era
20 śam-udaiyār Angiji
21 yar Udarāyar samasta nā
22 du kudutta dharmattaiy-a
23 ḻiva cheydān gaṃge
24 ya taḍiyil kapi śattiya
25 konda pāpattilē viḻu
26 var

83 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 23)

ಕುಂದೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Lines 1–33 of this record are almost identical with No 81 above The purport and the date are the same From line 34 onwards, a reference is made to a gift of the village Kundūr in Nugu-nād to god Kaliyuga (also called Ishta) Kāmēśvara by Erema-nāyaka, a subordinate of *mahāpradhāna* Tipparasayya This, therefore, appears to be a confirmation of the original grant Cf No 81 above

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ನಮಃತುಂಗಸಿರತುಂಗಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಾನಗರಾರಂಭಾಮುಲ
3 ಸ್ತಂಬಾಯ ಸಂಬನೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
4 ಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಬ ಮಹಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜ
5 ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವ
6 ಕುಳಾಂಬರದಿಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮ
7 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆರೊವರೊಳುಗಂಣ್ಡ ಗಂಣ್ಡಭೇ
8 ರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ನಿಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
9 ಶ್ರೀಹೋಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರುಂ ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿ
10 ಯರಸಿಯಭಿನವ ಕೇಥಲ ಮಹಾದೇವೀರು ಸುಕಸಂಕಥಾ
11 ವಿನೋ[ದ]ದಿಂ ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ || ತತು
12 ಪಾದಪದೂಪೊದಜೀವಿಯಪ್ಪ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
13 ನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಧಿಕಾರಿ ಮಹಾ ಸ
14 ಯ ಬಹತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿಯ ನಾಯ
15 ಕ ದೇಶಾಧಿಪತಿ ರಾಉತರಾಯ ಸರಣಾಗತವಜ್ರ
16 ಪಂಜರ ರಣರಂಗಸೂದ್ರಕಂ ಸಾಹಸಭೀ
17 ಮಂ ಮಂನೆಯಬೆಂಟೆಕಜಯಶ್ರಿ[ತ]ಜ[ನ]ಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಪರ
18 ನಾರೀನಹೋದರಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಪ್ರಧಾನ ಕರಿಕಳ
19 ಭಯೂತನಾಥ ಶ್ರೀಯಮ್ರಿತಲಿಂಗ ಶ್ರೀಕೇದಾರ
20 ದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಾಧಾರಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮಪ್ಪಕು
21 ಮಾರಮದವದಣ್ಣಾಯಕಂರುಂ ಕೇಶವದಣ್ಣಾಯ
22 ರುಂ ಕುಮಾರನಾಡಯೇಕಾದಿಷ್ಟಿಧ ಮಾಡಿ ಸುಕ
23 ದಿನಾಳುತ್ತಮಿದ್ದು ಶಕವರುಷ ೧೧೪೦ನೆಯ

ಹಿಂಭಾಗ

24 ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘದ ಪಉರ್ಣ್ನಮಿ ಆದಿ
25 ವಾರ ಆಶ್ಲೇಶಾನಕ್ಷತ್ರ ಆಯುಶ್ಮಾಂನುಯೋಗ ಬವಕ
26 ರಣ ಸೋಮಗ್ರಹಣದಂದು ನುಗುನಾಡ ಕಲಂ
27 ಬಾಳನಗರದ ಪುಣ್ಯ ತೀರ್ತ್ಥೇನಾಗ್ನದಿನೇ ಉತ್ತರಾತೀರದ
28 ಯಿಷ್ಟಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಕೆ
29 ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕುಂದೂರನು ಶ್ರೀಕುಮಾರ ಮಾ
30 ದದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡಸಮಸ್ತ ಪ್ರ
31 ಭು ಗಉಡುಗಳುಂ ಸಬ್ಬಾಬಾಧಪರಿಹ
32 ರವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುಂವಂ
33 ತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಡಿ ಕೊಟ್ಟದು ||
34 ಯಿ ನಾನು ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡಯಿ ದನ
35 ಉರದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
36 ಧಿರಾಜ ರಾಯ ಪುರೆಯರ ಶ್ರೀಮ

[1] ಶ್ಲೋಕ

13 ಡಾಗಿ ಉ ರೆ ಕೊಟ್ಟರು ಆ
14 ಚಂದ್ರ ಅರ್ಕ್ಕರ ವರುಂದೆ ನಡವ ಇ
15

86 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 43)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers the gift of the village Kottadagāla, along with its hamlets Heggudlu and Maleyūru by Mādhava-nāyaka of Hura in Kōte-sīme to Simmana-nāyaka, the agent for the affairs of an officer (name not clear) who is described as *dakshina-bhuja-sthāna* (right hand person) of Achyutadēva-mahārāya who might be the Vijayanagara king

It is dated Śaka 1452, Khara, Jyēshtha śu 5, Thursday The given *tithi* corresponds to 1531 A D , May 21, the weekday being Sunday The Śaka year also should be 1453

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿವಾ
2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೫೩ ಸಂದು ಒಂದನೆಯ
3 ದಾದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೫ ಗುರುವಾರದಲೂ ಅಚುತ
4 ದೇವಮುಹಾರಾಯರಾದ ದಕ್ಷಿಣಭುಜಸ್ತಾನರಾದ ಬಯ್ಯ
5 ನವರ ಕಾಯ್ರ್ಯಾಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಸಿಂಮ್ಮಣನಾಯಕರು ಕೋಟೆಯ ಸೀಮೆ
6 ಯ ಹುರದ ಮಾದವನಾಯಕರು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊತ್ತದಗಾ
7 ಲ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾಲುವಳಿ ಹೆಗ್ಗುಡಿಲು ಮಲೆಯೂರು ಯೀ ಗ್ರಾ
8 ಮದವೊಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿ
9 ಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಂಮ್ಯವ
10 ನು ಕೊಟೆಬಿಟೆವಾಗಿ ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಸಂತತಿ
11 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಇಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
12 ಬಹಿರಿಯೆಂದು ನಿಂಮಗೆ ಸಿಲಾಸಾಸನ ॥ ಗ್ರಂಥ ॥ ಯೇಕೈವ ಭಗಿ
13 ನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಂ ಚೈವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿ
14 ಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
15 ರಾ ಸಷ್ಟಿರ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |[1] ದಾನ
16 ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾ
17 ತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಫಲಂ ||[1]

87 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 44)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an incomplete record which stops after the invocation to Śambhu It is in characters of c 17th century

1 ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಗಂಗಾಧರ ॥
2 ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ।
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾ[1]

(ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

88 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 45)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಹೊಳೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the arrival of Gangā-bhavāni on the specified date It is probably a reference to the completion of the canal-work The extant portion refers to the year Raudri, Āshādha śu 5 which is insufficient for verification It is in characters of c 18th century

1 [ಶ್ರೀಮ]ತು
2 ರಉದ್ರಿ ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಆ
4 ಶಾಡ ಸುದ
5 ಪಂ ೫ ಲು ಗಂ
6 ಗಾಭವಾನಿ
7 ಳಗೆ ಬಂದ
8 ದು

89 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1924-111)

ಸರಗೂರು

ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನಾರಸಿಂಹನ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ (ದೇಮಸಮುದ್ರ) ದಾನಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī is engraved on seven copper plates, acquired for the office of the Director of Archæology of the State It refers to the rule of Sāḷuva Narasimha whose genealogical account is given and whose achievements are eulogised It states that Nāga-nāyaka, son of Malla-nāyaka and Tippāmba represented to the king that under his orders and the money provided by him, a tank had been excavated and forty brahmins, well-versed in different branches of learning, had been brought and that an *agrahāra* needs to be settled on them Thereupon, the king made a grant of the village Chākēnahaḷḷi also called Dēmasamudra situated in Maṇiyūra Honnayanahaḷḷi-sthaḷa Bhairavāchārya, son of Tippayāchārya wrote (engraved) this record The details of the date are Śaka 1414, expressed by the chronogram *bhāgya-bhāgyē,* Paridhāvi, Phālguṇa ba 7, Sunday, Mūlā-nakshatra and they regularly correspond to 10th March, 1493 A D

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[2] ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿ
3 ಪತಯೇ ನಮಃ । ಅವಂತು ಪ್ರಸರಾ ಯುಷ್ಮಾನಿಂದಿರಾವಾಂಗ ಸಂಪ
4 ದಾಂ । ಮನೋರಥಸುಧಾಂಭೋಧಿಮಾಂಸಲೀಕರಣೇಂದವಃ ।[2] ವರಾಹಃ
5 ಪಾತು ವೋ ದಂಷ್ಟ್ರಾಂ ವಹನ್ಧೃತವಸುಂಧರಾಂ । ಶಿಖರಾಲೀನ ಜಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[2] ಶ್ಲೋಕ

6 ಬಾಲಸಿಂಧೋರಿವ ಮೃಣಾಳಿಕಾಂ |[1] ಕಟತಟವಿಗಳನ್ ಮದಾಂ
7 ಬುಧಾರಾಕಬಳನಗರ್ವಿತಕಾಮಶಿಂಜಿನೀಕಂ | ಅವಿರ
8 ತಮಿಮಮಾಗಲಂ ಪುಮಾಂಸಂ ಕರಿಣಮತಃ ಪರಮಾಶ್ರಯಂ ಕ
9 ರೋಮಿ |[2] ಅನಭಿಜ್ಞಾತವಿಶ್ಲೇಷಮದೃಷ್ಟಾನ್ಯೋನ್ಯದೃಙ್ಮುಖಂ |
10 ಸಕಾಮೋಪಜ್ಞಶೃಂಗಾರಮೈಕ್ಯಂ ಸ್ತ್ರೀಪುಂಸಯೋರ್ಭಜೇ |[1] ಮುಕುಟಶ
11 ಶಿನಮುಗ್ಧಂ ದೇವಸ್ಯ ವೀಕ್ಷ್ಯ ಮುಹುರ್ಮುದಾ ಕಲಭವದನೇಕ
12 ರಿಷತ್ಯುಚ್ಚೈಃ ಕರೇಣ ಬಿಸಭ್ರಮಾತ್ || ಪ್ರತಿಗಜ ಇತಿ ಕ್ರೋ
13 ಧಾತ್ಸ್ಪೃಶ್ಯತ್ಯಪಿ ಪ್ರತಿಮಾಂ ತನೌ ಹರಸಹಚರೀಹಾನ
14 ಜ್ಯೋತ್ಸ್ನಾ ತನೋತು ಶಿವಾನಿ ವಃ ||[3] ಅಸ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೇಶ್ಚಕ್ಷು
15 ರಖಿಲಾನಂದಕಾರಣಂ | ಆಮೋದತೇ ಕುವಲಯಮಾಲೋಕ್ಯೈರ್ಯ
16 ಸ್ಯ ಶೀತಲೈಃ |[4] ಆಯುಷ್ಕರಮಮರ್ತ್ಯಾನಾಂ ಅಬ್ಧೇರ್ಮೇದಸ್ಕರೌಷ
17 ಧಂ | ಚಷಕಮ್ಯುಚ್ಚಕೋರೀಣಾಂ ಚಂಡೀಶಮಕುಟೀಮಣಿಃ |[1] ತಸ್ಮಾ
18 ತ್ಸುಮೇಧಾಃ ಸಮಭೂತ್ಬುಧೋ ಬೋಧಾಮೃತಾಂಬುಧಿಃ | ಸಾರ್ಥಂ ಕಾ
19 ವ್ಯೇನ ಗುರುಣಾ ಸತ್ಪಥೇ ಯಃ ಪ್ರಶಸ್ಯತೇ |[4] ಬಭೂವ ತಸ್ಮಾತ್ಪೃ
20 ಥಿವೀಪುರುಹೂತಃ ಪುರೂರವಃ | ಗಂಗೇವ ಶಂತನುಮ್ರಾಗಾದ್ಭೂರೀಚ
21 ಕ್ರೇಯಮೂರ್ವಶೀ |[4] ತತಃ ಕ್ರಮೇಣ ಕತಿಚಿದ್ಧರಣೀಪತಯೋಭವನ್
22 ಪ್ರತಾಪಕೀರ್ತಿಸೂರ್ಯೇನ್ದುಪ್ರಕಾಶಿತ ದಿಗನ್ತರಾಃ |[4] ತದ್ವಂಶೇ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ಸಮಭೂತ್ತುಂಗಮುಕ್ತಾಮಣಿರಿವೋಜ್ವಲಃ | ಗುಣೀ ಸುವೃತ್ತೋ ನಿರ್ದೋ
24 ಷೋ ಗುಂಡದೇವೋ ಮಹೀಪತಿಃ |[4] ಗುಂಡಬೊಮ್ಮೋ ಮಾದಿರಾಜೋ ಗೌತಯೋ
25 ವೀರಹೋಬಲಃ | ತಸ್ಮಾತ್ತಾಳುವಸಾವಿತ್ರಿಮಂಗಿದೇವೌ ವಿ
26 ಜಜ್ಞಿರೇ |[4] ತೇಷಾಮಭೂತ್ತಾಳುವಾದಿಮಂಗಿದೇವೋ ಗುಣೋತ್ತರಃ |
27 ತನ್ವನ್ಸುಮನಸಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮೃತೂನಾಮಿವ ಮಾಧವಃ |[4] ಸಾಂ
28 ಯುಗೀನೇನ ಕೇನಾಪಿ ಸಮಿತ್ಕಂಡೂಲಬಾಹುನಾ | ಸತ್ರಾಸ
29 ಶಸ್ತ್ರಾಸ್ತ್ರಿ ಕೃತ್ವಾ ಯೋಗ್ರಹೀತ್ತತ್ಕರಾರಿಕಾಂ |[4] ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ
30 ಇತಿ ಖ್ಯಾತಿರ್ಯಸ್ಯಾಥ ಪಪ್ರಥೇ | ಮಹೇಶ್ವರ ಇತಿ ಖ್ಯಾತಿರ್ಯ
31 ಥಾ ಮನ್ಮಥಮಾಥಿನಃ |[4] ಪ್ರತಿಗ್ನಾಯ ಪುರೋ ರಾಜ್ಞಾಮ್ಮ್ರಾಕಾರಂ
32 ಸಗರಾಹ್ವಯಂ| ಭಿತ್ವಾಪ್ರತ್ಯಗ್ರಹೀತ್ತತ್ರ ಕ್ಷಿಪ್ತಾನ್ಮ್ಯಃ ಕಹಲೀಂ
33 ನಿಜಾಂ |[1] ಸಮುದ್ಧೃತಸುರತ್ರಾಣಶಲ್ಯೇ ಯತ್ರಾವನೀಶ್ವರೇ | ಯದ್ಯ
34 ಶಃಪೂರಕರ್ಪೂರೈರಾಶ್ವಾಸೀದ್ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಾಂ |[1] ಖಿಲೀಕೃತ
35 ತುರುಷ್ಕೈಃ ಪ್ರಾಕ್ಶ್ರೀರಂಗಮ್ಪುನರುದ್ಧರನ್ | ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾಪನಾ
36 ಚಾರ್ಯ ಇತ್ತಿ ಯಃ ಕೀರ್ತಿತೋ ಜನೈಃ |[1] ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾನಮಕರೋ
37 ತ್ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾಪನೋಭವತ್ | ಸಾಲಗ್ರಾಮ ಸಹಸ್ರಸ್ಯ (ದಾ)
38 ದಾತಾ ಯೋ ವಿದುಷಾಂ ದ್ವಿಷಾಂ |[4] ಸುಪರ್ವರಾಮರಾಮೋಚ್ಚೈಸ್ತನ
39 ಗ್ರಾಮೋಷ್ಟಮೋಭವತ್ | ತಂ ದಕ್ಷಿಣಸುರತ್ರಾಣಂ ನಿಹತ್ಯ ಸ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ
3 ಹರಿಣಿ ಆಶುದ್ಧ
4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

40 ಮರಾಂಕಣೇ |[1] ಯಃ ಪ್ರತಿಜ್ಞಾಮವಿತಥಾಂ ಚಕಾರ ನಿಜವಿ
41 ಕ್ರಮೈಃ | ಕೀರ್ತ್ತಿಃ ಕ್ಷೀರೋದ ಪೂರ್ಣೇಂದೋಃ ಗೌತಯೋಸ್ಯಾನ್ಮಹೀ
42 ಪತೇಃ |[2] ಅಭೂದಭೂತಪೂರ್ವಶ್ರೀರ್ಜಯಂತ್ಯೈವ ವಾಸವಾತ್ |
43 ಯಸ್ಯ ದಿಗ್ವಿಜೈತ್ರಯಾತ್ರಾಸು ತನೋತಿ ಸ್ಮ ಚಮೂ[ರಜಃ] |[2] ಪರಿಪಂಥಿ
44 ವಧೂವಕ್ತ್ರೇವದ್ಮವ್ರಾಲೇಯ ವರ್ಷತಾಂ | ಗಣನಾಮುತ್ಸರಿಗು
45 ಣಾತ್ಗಾತಯಾಮ್ನ್ಯಪತೇಸ್ತತಃ |[2] ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ಗುಂಡಯೋ ಜಜ್ಞೇ
46 ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧೇರಿವ ಚಂದ್ರಮಾಃ | ಯಸ್ಮಿನ್ಜಗತಿರಾಜೇಂದೌ ತ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

47 ಗತೇ ನೀತಿಕೌಮುದೀಂ |[1] ಕಲಿಶಾರ್ವರಗಂಧೋಪಿ ನ ಕೇನಾ
48 ಪ್ಯನ್ವಭೂಯತ | ತತಃ ಕಾಲತ್ವಹೋಸ್ತ್ವಪ್ತ್ವಾ ತಪಾಂಸಿ ಸ ಮ
49 ಹೀಪತಿಃ |[1] ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಂ ಲೇಭೇ ನರಹರೇರ್ವರಂ | ಜಾ
50 ವಕೋಟಿನಮುತ್ಖಾತಸಕಲಾರಾತಿಭೂಭೃತಾ |[1] ನೀತಾ
51 ದಶಾಂ ಅವಿಷಮಾಮ್ಪ್ರಿಥುನಾ ಯೇನ ಮೇದ್ನೀ | ಸಂಹರ್ಧುವಿಹ ನಿ
52 ಶ್ಯೇಷಂ ಕಂಟಕಾನ್ಸ ಹರಿಸ್ಸ್ವಯಂ |[2] ಯಾಜ್ಞನ್ಮಚೃದ್ಮನಾ ಸಾಕ್ಷಾ
53 ದಿಯೇಷ್ಯೈಕಾದಶಂ ಜನುಃ | ಅಹೋಬಲ ಶ್ರೀನೃಸಿಂಹಾದಾವಿರ್ಭೂ
54 ತಾತ್ತ್ತಪೋಬಲಾತ್ |[2] ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಂ ಪುತ್ರಂ ಲೇಭೇ ನ ಭೂ
55 ಪತಿಃ | ಅವನೀಸುಭಟಾ ಸ್ತ್ರೀತ್ವಮ್ಮಾನಯನ್ನಿಜಪೌರುಷೈಃ |[1]
56 ಪ್ರಘೋಷಿತೋ ಮೇದಿನೀಮೀಸರಗಂಡ ಪದೇನ ಯಃ | ಪರಾಭೂ
57 ಯಾನ್ಯತೇಜಾಂಸಿ ಪ್ರಕೃಷ್ಟೇನ ಸ್ವತೇಜಸಾ |[2] ಉನ್ನರಾದಿತ್ಯವಿಖ್ಯಾ
58 ತಿಮುಚಿತಾಮ್ಯಃ ಪ್ರಪೇದಿವಾನ್ | ನಿಹತ್ಯ ಶತ್ರೂಣಾವ್ವೇಗವ
59 ನ್ಯೇಷ್ಯಾನ್ನಿಜವಿಕ್ರಮೈಃ |[1] ಊರೀಚಕಾರ ಯೋ ರಾಯ ಪಖಿಸಾ
60 ಳುವಪೋಷಣಾಂ | ಕಂಟಕಪ್ರಲಯಾಂಭೋಧೇಃ ಕ್ಷಮಾಮುದ್ಧೃತ್ಯ ವಾ
61 ಲಯ[1] ನ್ಧರಾವರಾಹ ಬಿರುದಂ ದಧೌ ಯಃ ಸಾಂಪ್ರತಂ ಗುಣೈಃ |
62 ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಃ ಸೈಂಥವೇಭನರೇಶ್ವರಾ[2]ನ್ಜಿತ್ವಾ
63 ನಾಮಾರ್ಹಮುರ್ಚ್ಛದ್ಯೋ ಮೂವರಾಯರ ಗಂಡತಾಂ | ಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರೇ ಹೇ
64 ಮಕೂಟಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಪೂರ್ವಕೇ |[2] ಹೇಮಾದ್ರ್ಯುಕ್ತಾನಿ ದಾನಾನಿ
65 ವ್ರತಾನ್ ಚ ಚಕಾರ ಯಃ | ಕೃಷ್ಣಾಗೋದಾವರೀತೀರಾತ್ತೃಷ್ಣಾ
66 ಯಾತಾನ್ಮಹೀಸುರಾನ್ |[1] ಅರ್ಧರಾಜ್ಯೇನ ಸಂಭಾವ್ಯ ಸರ್ವಂ ರಾಜ್ಯಂ
67 ಶಶಾಸ ಯಃ | ವಿದ್ಯಾನಗರ್ಯಾಮಾರೂಢೇ ಯಸ್ಮಿನ್ ಭದ್ರಾಸ
68 ನೋತ್ತಮ[2] ಮಾಸನ್ | ಭದ್ರಾಸನಾರೂಢಾ ಅರ್ಥಿಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿನೋಪ್ಯಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

69 ಹೋ ಯಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪತಪನೇ ತಪತ್ಯವಿರತೋದ್ಯಮೇ | ಪುರಾ
70 ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಭೂಪಾನಾಮ್ಸ್ಫುಟಪಾಕಮಿವಾನ್ವಭೂತ್ |[2] ಯತ್ಸೈನ್ಯೇ ಮ
71 ತ್ತದಂತೀಂಪ್ರಕ್ಷರನ್ಮದಜಲೋಷ್ಮಣಾ ಉದನ್ಯವಾನಿವೋ
72 ದನ್ವಾನ್ನದ್ಯಾವ್ಯಾನ್ತೇ ಪಿಬನ್ನದೀಃ[1] ವರಂತ್ತಪಸ್ಯ ಯಸ್ಯೋಚ್ಚೈಃ
73 ಪ್ರತಾಪತಪನೋದಯೇ ಅಪಕ್ರಮೇ ರಿಪುಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಅಂಘ್ರಿಪದ್ಮಾ
74 ನಿ ಪುಸ್ಫುಟುಃ[1] ಜಯಾತ್ತರೂಣಾಂ ಪಂಚಾನಾಂ ಕೀರ್ತಿತಃ ಪಂಚಘಂಟಯಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

75 ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರಪೇದೇ ಯಸ್ತ್ಯಾಗಾತ್ಪಂಚಘಂಟಾನಿನಾದತಾಂ[1] ಚೌ
76 ಹತ್ತಮಲ್ಲಸ್ಮಾಣಿಕ್ಯನಾರಾಯಣ್ಯೈತಿ ಶ್ರುತಃ ಯೋ ಮೋಹ
77 ನಮಧಾರಿ ಕ್ಷ್ಮಾಮ್ರವರಾಹಶ್ಚೇತ್ಯಸೌ ಹರಿಃ |[1] ಮಹಿಷೀ ತಸ್ಯ ಸಂ
78 ಜಜ್ಞೇ ಮಹಿತಾ ರಂಗಮಾಂಬಿಕಾ । ಶತಕ್ರತೋರಿವ ಶಚೀ ಛಾಯೇ
79 ವ ದಿವಸಪ್ರಭೋಃ |[1] ಪಾತಿವ್ರತ್ಯಸ್ಯ ಜೀವಾತುಃ ಪತ್ಯುರಿಂಗಿತ
80 ದೈವತಂ | ಆಕರೋ ಗುಣರತ್ನಾನಾಮಾರಾಧಯತ ಸಾ ಪತಿಂ |[2] ತ
81 ಸ್ಯಾಮಜನಯತ್ಪುತ್ರಂ ಪಾಂಡುಃ ಕುಂತ್ಯಾಮಿವಾರ್ಜುನಂ | ಕೌಸಲ್ಯಾ
82 ಯಾಂ ದಶರಥಃ ಕಾಕುಸ್ಥಮಿವ ಪಾರ್ಥಿವಃ |[1] ಪ್ರಸೂನಾದಿವ ಸೌ
83 ರಭ್ಯಂ ಭಾಗಧೇಯಾದಿವೇಪ್ಸಿತಂ ಪ್ರತಾಪಾದಿವ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರ
84 ಣಯಾದಿವ ಸೌಹೃದಂ |[2] ಸಾಹಿತ್ಯಾದಿವ ಸಾರಸ್ಯಂ ಸಂತಾನಾದಿವ
85 ಪಲ್ಲವಂ | ಚಂದ್ರಾದಿವ ಸುಧಾಸಾರಃ ಸಾಗರಾದಿವ ಚಂದ್ರಮಾಃ |[2] ವಿ
86 ಶ್ರಾಣನಾದಿವ ಯಶೋ ವಿಶ್ವಾಸಾದಿವ ದೈವತಂ | ಕಾಸಾರಾದಿವ
87 ಕಲ್ಹಾರಂ ಕಾರುಣ್ಯಾದಿವ ಪಾಲನಂ[1] ನರಸಿಂಹ ಮಹಾರಾಜಾಜ್ಜಾ
88 ತೋ ನಾಥಃ ಕ್ಷಮಾಭುಜಾಂ | ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯೋ ರಾಯಃ ಶಾ
89 ಸ್ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ |[2] ಯದಂಘ್ರಿಭೂಷಾಧೋಽವಕ್ತ್ರಲಂಬಸ್ವಪ್ರತಿಮಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

90 ಛಲಾತ್ | ಭೂಪಾಸ್ಸರ್ವೇ ತಪಸ್ಯಂತಿ ಭೂಯೋ ಲಬ್ಧುಂ ನಿಜಂ ಪದಂ ||[1]
91 ಗುಣೈರಶೀಶಯಾನಸ್ಸ್ವವೃ ಧೈರ್ಯಶೌರ್ಯಾದಿಭಿರ್ಗುರುಂ | ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ
92 ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯಾಂ ಅನ್ವರ್ಥಾಂ ಯಃ ಸಮಶ್ನುತೇ |[2] ಕಲ್ಪಶಾಖೀವ
93 ಯೋ ಮೇರುಂ ಕಶಾರ್ಗ ಭಾಸಾನಿವೋದಯಂ | ಸಿಂಹಾಸನಂ ತದಧ್ಯಾಸ್ತೇ
94 ಸೇವಿತಂ ಸುಮನೋಗಣೈಃ |[2] ಪರಿಪಾಲಯತೋ ಯಸ್ಯ ಪಾಥೋಧಿ
95 ರಶನಾಮ್ಮಹೀಂ | ವರಾಹಮೂರ್ತಿಃ ಪ್ರೀತ್ಯೈವ ವರ್ತತೇದ್ಯಾಪಿ ಕೇ
96 ತನೇ ||[1] ಗದಾಕೃಪಾಣಕೋದಂಡಧುರ್ಯೇ ತನೇ || ಗದಾಕೃಪಾಣಕೋ
97 ದಂಡಧುರ್ಯೇ ಜ್ಯಾಯಸಿ ಸಾದಿನಾಂ | ಧರ್ಮೋತ್ತರೇ ಚ ಯತ್ರೈಕ್ಯಂ ದ
98 ಧತೇ ಪಾಂಡವಾ ಧ್ರುವಂ ||[2] ಅಕೃಷ್ಣಮಪಿ ಯಚ್ಛೀಲಮಶ್ನುತೇ ಬಲ
99 ಸೌಹೃದಂ || ಅವಾಮನಮಪಿ ಸ್ವೈರಂ ಆಕ್ರಾಮತಿ ಬಲೀಶ್ರಿಯಂ |[2]
100 ದೈನಂದಿನಂ ಯಸ್ಯ ಕೃತ್ಯಂ ಮಹಾದಾನಾನಿ ಷೋಡಶ | ವಸಂತ್ತ ಕ
101 ನಕತ್ಯಾಗೋ ಬಾಲ್ಯಾರ್ಹಂ ಪಾಂಸುಖೇಲನಂ |[1] ಕ
102 ಲ್ಲೋಲಿನೀ ಪತಿರ್ಯಸ್ಯ ಗಾಮ್ಭೀರ್ಯೇಣ ಜಿತಸ್ಸದಾ || ತಥಾ ಚಿಂ
103 ತಾಜ್ವರೇಣೇವ ತಪ್ಯತೇ ಬಡಬಾಗ್ನಿನಾ |[2] ಜಿಷ್ಣುಃ ಶುಚಿರ್ದಣ್ಡಧ
104 ರಃ ತಥಾ ಪುಣ್ಯಜನಸ್ವಯಮ್ | ಭುವನೇಶೋ ಜಗತ್ಪ್ರಾಣೋ ಧನ
105 ದಃ ಶಂಕರೋಪಿ ಯಃ |[1] ನಾವಕಾಶಃ ಖಲೋಕ್ತೀನಾಮ್ಯತ್ಕರ್ಣೇ ಸತ್
106 ಕಥಾಭೃತೇ || ದುಶ್ಚಿನ್ತಾನಾಮ್ ತು ಯಚ್ಚಿತ್ತೇ ಧರ್ಮಚಿನ್ತಾನಿರನ್ತ
107 ರೇ |[2] ನೈಸರ್ಗಿಕೋ ಗುಣೋ ಯಸ್ಯ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಪಾಲನಂ | ಸಾಂಸಿ
108 ದ್ಧಿಕಂ ದ್ರವತ್ವಂ ತದಪಾಮಿವ ವಿಭಾವ್ಯತೇ |[2] ವಿಜೇತುಮಿಚ್ಛನ್ನೃ
109 ಪಾಪಯಾತಾನ್ವಿರೋಧಿನೋ ಯಜ್ಜಯತೂರ್ಯನಾದಾಃ || ಪ್ರತ್ಯಾಶ
110 ಮುರ್ವೀಂ ಪ್ರವಿಶನ್ತ್ಯಶೇಷಾನ್ ಪದೇ ಪದೇ ಭೂಮಿಭೃತೋ ವನಾನಿ ||[3]

---

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

111 ಜಗತ್ತ್ರಯೀವೇಶ್ಮನಿ ಯತ್ಪ್ರತಾಪಃ ಪ್ರದೀಪ್ಯತೇ ಚಿ
112 ತ್ರಗತಿಃ ಪ್ರದೀಪಃ । ಸೃಜನ್ ದ್ವಿಷಾಂವ ಮರುತ್ಪ್ರಕಂಪಮುಪ್ರಜಾಂ
113 ಸದಾ ದಾರಿದ್ರ್ಯಗಞ್ಜನಾನಿ ।[1] ಯದ್ದಾನಾಂಬುಪ್ರಹರ್ಷಃ ಸಕಲಜಲ
114 ನಿಧೇರ್ಜೌರ್ವಗರ್ವಾಪಹರ್ತಾ ಯಸ್ಯ ಬ್ರಹ್ಮಾಣ್ಡಭಾಣ್ಡಾದುಪರಿ ಪ
115 ರಿವಹತ್ಯೇಷ ಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರವಾಹಃ । ಸರ್ವಾಶಾವರ್ತ್ತಿಭೂಭೃತ್ಕ
116 ಟಕಪರಿಸರಾದುಜ್ಜಿಹೀತೇ ಯದೀಯೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ ಭಾಸ್ವಾನ್ ಪ್ರ
117 ತಾಪಃ ಸ ಜಯತಿ ಗುಣಾವಾನಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಃ ।[2] ತಸ್ಮಿ
118 ನ್ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢೇ ಸಮಸ್ತನೃಪಸೇವಿತೇ । ಪ್ರಾಪ್ತಃ ಕದಾಚಿ
119 ದಾಸ್ಥಾನೀಮ್ಮಲ್ಲನಾಯಕ ನಂದನಃ ॥[3] ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾದುಗ್ಧಸಿಂ
120 ಧುಲಹರೀಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಮಾಃ । ನಾಮ್ನಾ ಚ ಭೂಮಿಭರಣಾದ್ವಿಖ್ಯಾತೋ
121 ನಾಗನಾಯಕಃ ।[4] ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಸರ್ವಸ್ವಂ ಸಾಹಿತ್ಯರಸಜೀ
122 ವಿತಂ । ಸಾಮಗ್ರೀ ಸಚ್ಚರಿತ್ರಾಣಾಮ್ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರೋ ರಮಾಪತೇಃ ॥[4]
123 ಭಾಗ್ಯಮ್ಪರೋಪಕಾರಸ್ಯ ಗುಣಾನಾಂ ಕುಲದೈವತಂ । ರಾಜ್ಯಂ ರಕ್ಷಾ
124 ಧಿಕಾರಸ್ಯ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಪುಣ್ಯಸಂಪದಾಂ ।[3] ವಿಶ್ವಾಸಸ್ಯ ಪರಾ ಕೋ
125 ಟಿರ್ವಿನಯಸ್ಯ ಪ್ರಸೂತಿಭೂಃ ॥ ಸ್ವಾಮಿಭಕ್ತೇಃ ಪರೀಣಾಮಸ್ಸುಕೃ
126 ತಸ್ಯ ತಪಃ ಫಲಂ ।[3] ದಿನೇ ದಿನೇ ಕೃತಮುನಾ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಪಾ
127 ಲನೇ ॥ ಜೀರ್ಣಪೂರ್ವತಟಾಕಾನಾಂ ಪುನರುದ್ಧಾರಧೂರ್ವಹಃ[4] ಪರಾಕ್ರ
128 ಮೇಣ ಪಞ್ಚಾಸ್ಯೋ ಭೋಗಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾ ಪುರಂದರಃ । ಕ್ಷಮಯಾ ಪ್ರಿಥಿವೀ
129 ಸಾಕ್ಷಾದ್ವಿಜಯೇನ ಧನಞ್ಜಯಃ[3] ತತ್ಪಾದಸೇರಪರ್ಯಂತೇ ಪ್ರಣಿಪ
130 ತ್ಯ ವ್ಯಜಿಜ್ಞಪತ್ । ಸ್ವಾಮಿದತ್ತೇನ ವಿತ್ತೇನ ತಟಾಕಸ್ಸ್ಥಾಪಿ
131 ತೋ ಮಹಾನ್ ॥[3] ಮೀಮಾಂಸಾನ್ಯಾಯಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞೋ ಋಗ್ಯಜುಸ್ಸಾಮ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

132 ವೇದಿನಃ । ಪೌರಾಣಿಕಾಸ್ಸ್ಮೃತಿವಿದಃ ತಾಂತ್ರಿಕಾ ಮನ್ತ್ರವೇದಿ
133 ನಃ ।[4] ಶ್ರೌತಸ್ಮಾರ್ತವಿದಃ ಶುದ್ಧಾ ಯಜ್ವಾನೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮಾಃ ಚ
134 ತ್ವಾರಿಂಶತ್ಸಮಾನೀತಾಃ ಸ್ವಾಮಿವಾಕ್ಯಾನುಸಾರತಃ ।[3] ಆಚಂದ್ರ
135 ತಾರಕಮಮೀ ತಾಮ್ರಶಾಸನಪೂರ್ವಕಂ ಅಗ್ರಹಾರಪ್ರದಾನೇನ
136 ಸಂರಕ್ಷ್ಯಾ ಸ್ವಾಮಿನೇತ್ಯಸೌ ॥[4] ತಥೇತಿ ತಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಪ್ತಿಂ ಪಾಲಯಂ
137 ತಿಪತಿಸ್ತದಾ ॥ ಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯೇಶಕಸ್ಯಾಬ್ದೇ ಪರೀಧಾವಿನಿ
138 ವತ್ಸರೇ ॥[3] ಫಾಲ್ಗುನೇ ಬಹುಳೇ ಪಕ್ಷೇ ಜನ್ಮರ್ಕ್ಷೇ ಮೂಲಸಂಜ್ಞಕೇ ವ್ಯ
139 ತೀಪಾತೇ ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಭಾನುವಾಸರೇ ॥[4] ವಿದ್ಯಾನ
140 ಗರ್ಯಾಂ ಹಿರಿಯಚಾವಡ್ಯಾಮ್ಮಕರಾಹ್ವಯೇ ಪೇರಯೇ ಚ ತಥಾ ಚೋಳ
141 ಸಮುದ್ರಾಖ್ಯೇ ಚ ಹೋಬಲೇ ॥[4] ಮಣಿಯೂರ ಹೊನ್ನಯನಹಳ್ಳಿಸ್ಥಳ ಸಂ
142 ಬಂಧಿನಿ ಸ್ಥಳೇ ॥ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಕಾಂ ದೇಮುಸಮುದ್ರ ಪ್ರತಿನಾಮಿ
143 ಕಾಮ್ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಲಿಲಂ ಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣಿಸಿದ್ಧಿಕಂ ।[4] ಸಾ

[1] ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

144 ಧ್ಯವಾಗಾಮ್ಯಷ್ಟಭೋಗಾನ್ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಂ | ಆಜ್ಞಾ
145 ಶುಲ್ಕಂ ಚ ದಂಡಂ ಚ ವ್ಯದಾಹರಣಮೇವ ಚ |[1] ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಕರ್ತೃತ್ವ
146 ಪ್ರಜಾಭ್ಯೋಭಯರಕ್ಷಣಂ | ಯಥೇಷ್ಟಂ ಚ ಕರಾದಾನಂ ಕರುಸ್ಥಾಪನ
147 ಮೇವ ಚ ||[2] ಖಿಲೀಬೂತಂ ಚ ಯತ್ ಕ್ಷೇತ್ರಂ ವ್ಯಗಾವಾಸನ್ತಥೈವ ಚ | ನ
148 ದೀಪರ್ವತಇತ್ಯಾಖ್ಯಗ್ರಾಮಭೋಗೇನ ಸಂಯುತಂ[2] ಸಹಿರಣ್ಯೋದ
149 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಂ ಯಥಾವಿಧಿ | ಗ್ರಾಮಂ ಪ್ರಾದಾದ್ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯ
150 ಸಕಲೋಪಾಧಿವರ್ಜಿತಂ |[1] ವೃತ್ತಿಮನ್ತ್ರೋ ವಿಲಿಖ್ಯನ್ತೇ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಾ
151 ದಿಲಕ್ಷಿತಾಃ | ವಿಷ್ಣುಸ್ಥಾನೇ ಶಿವಸ್ಥಾನೇ ಏಕೈಕಾ ವೃತ್ತಿರಿಷ್ಯತೇ |[2]
152 ಮೇದಿಪುತ್ರೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯ ಗೋತ್ರಜಃ | ಶ್ರೀಮಾನ್ವಿರ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

153 ಲಮೇವೋಯಂ ವ್ರಿತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ||[2] ಅಪಸ್ತಂಬೋ ಭರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ
154 ಜೋ ಮಂಚಿಭಟ್ಟಜಃ | ನೃಸಿಮ್ಹದೀಕ್ಷಿತೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ
155 ಸಮಶ್ನುತೇ |[2] ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಃ ಸಾಮವೇದೀ ಕಾಶ್ಯಪೋ ಹರಿದೀಕ್ಷಿ
156 ತಃ | ಪುತ್ರೋ ಲಕ್ಷ್ಮಪ್ಪಾಹಿತಾಗ್ನೇಃ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1]
157 ಭರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ದೇಮೋತ್ತಮಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಶ್ರೀಚೆನ್ನಕೇ
158 ಶವಾರಾಧ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ |[2] ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ ದ್ರಾ
159 ಹ್ಯಾಯಣೋ ಲಖಣದೀಕ್ಷಿತಃ | ಪುತ್ರೋ ಲಖಪ್ಪಾಹಿತಾಗ್ನೇಃ ಗ್ರಾ
160 ಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚಶ್ಚ ವಿದ್ವಾನ್ ದೇ
161 ವಪದೀಕ್ಷಿತಃ | ಅಪ್ಪಣ್ಣಯಜ್ವನಃ ಪುತ್ರೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾ
162 ಶ್ನುತೇ |[1] ಅನನ್ತಯಜ್ವನಃ ಪುತ್ರೋ ರಾಮಚಂದ್ರಾಖ್ಯಯಾಜಕಃ |
163 ಬೋಧಾಯನೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಾಸಿಷ್ಠೋಪ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |[1] ಕಾ
164 ಸ್ಯಪಃ ಸಾಮವೇದೀ ಚ ಚನ್ದ್ರಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ಆಹಿತಾಗ್ನಿಃ ಸಾ
165 ಯಣಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮೀಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಬಹ್ವೃಚಃ ಕೌಶಿಕೋ ವಿದ್ವಾ
166 ನ್ ಚೆನ್ನಕೃಷ್ಣತನೂದ್ಭವಃ | ಕೃಷ್ಣಾರಾಧ್ಯ ಇತಿ ಖ್ಯಾತೋ ವೃತ್ತಿಮೇ
167 ಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ಸೂತ್ರಾದ್ಗೋತ್ರಾದ್ಭರದ್ವಾಜೋ ವೈನತೇಯಾರ್ಯಸಂಭವಃ |
168 ಜನಾರ್ದನೊ ಬಿಭರ್ತ್ಯೇಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ವಿದ್ವಾನ್ಯಜುಶ್ಶ್ರುತಿಃ |[2] ಗೋಪ
169 ಣಾರ್ಯಸುತೋ ಗಂಗಾಧರೋ ಋಗ್ವೇದವಿದ್ವರಃ | ವಿದ್ವಾನ್ ಕಾಶ್ಯಪ
170 ಗೋತ್ರಶ್ಚ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಋಗಧ್ಯೇತಾ ಚ ವಾಸಿ
171 ಷ್ಠೋ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ದ್ವಿಜೋ ನೃಹರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಗ್ರಾಮೇ
172 ಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ನಾಗಣಾರ್ಯಸುತೋ ಋಗ್ವೇದ
173 ವಿದ್ವರಃ | ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿ ಭಾಕ್ |[1]
174 ಲಕ್ಷ್ಮಪ್ಪಾರ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ | ನಞ್ಜನಾ
175 ಥಬುಧಃ ಖ್ಯಾತೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ |[2] ಜಾಮದಗ್ನ್ಯಾಖ್ಯವ
176 ತ್ಸೋಸೌ ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಬಾಗ

177 ಮೇಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ |[2] ಹಾರೀತೋ ಯಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀನಿವಾ
178 ಸಬುದಾತ್ಮಜಃ | ಚರ್ಚಾನಲ್ಲಭನಾಮಾಸೌ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವ್ರಿತ್ತಿಮ

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ
[2] ಶ್ಲೋಕ

179 ಶ್ನುತೇ |[1] ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ನೃಸಿಂಹಯಜ್ವನಃ ಸುತಃ
180 ಯಜ್ಞೇಶ್ವರಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಽಸೌ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |[1] ದ್ವೇದಿ
181 ಪುತ್ರೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಿಜ್ಞಾಸಿದ್ಧಾನ್ತಪಾರಗಃ | ಭಾರದ್ವಾಜೋ
182 ವಿಶ್ವನಾಥೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |[2] ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃ
183 ಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ನುಗ್ಗಾಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ಸಿದ್ಧಾಸ್ತಿ ನಾಗಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ
184 ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಭೈರವಾಖ್ಯಃ ಶ್ರೀಧ
185 ರಾರ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ಆಪಸ್ತಮ್ಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿ
186 ಹಾಪ್ತವಾನ್ |[2] ಮಾಧವಾರ್ಯಸುತೋ ಗೋಪಿನಾಥೋ ಗೌತಮಗೋ
187 ತ್ರಜಃ | ಬೋಧಾಯನೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1]
188 ಸಾಮಗೋ ಲಖಣಾಚಾರ್ಯೋ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಉಪೇಂದ್ರಪ್ರ
189 ರವಾನ್ಯೈಕಾಮಾತ್ರೇಯೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ |[1] ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
190 ತ್ರಶ್ಚ ಋಗ್ವೇದೀ ದಾವಣಾತ್ಮಜಃ | ಕೌಶಿಕಃ ಸಂಗಣೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಗ್ರಾ
191 ಮೇಽಸ್ಮಿನ್ ಅರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ನಞ್ಜನಾಥಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶು
192 ಕ್ಲಯಜುಶ್ರುತಿಃ | ಲಿಂಗಣ್ಣಭಟ್ಟರಾಮೋಽಸಾವರ್ಧವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನು
193 ತೇ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇತ್ತಾ ರಂಗಯಜ್ವತನೂದ್ಭವಃ | ಯಜ್ಞ
194 ನಾರಾಯಣೋ ಯಜ್ವಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ಯ
195 ಜುರಧ್ಯೇತಾ ಕೇಶವಾಖ್ಯಸ್ಯ ಯಜ್ವನಃ | ಪುತ್ರಶ್ಚಿನ್ನಪ್ಪ ಯ
196 ಜ್ವಾಯಂ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ
197 ಹೌಭಲಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟಾರಕೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಗ್ರಾ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

198 ಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ಮಧುವ
199 ಣ್ಣಾಖ್ಯಸಂಭವಃ | ಲಿಂಗಣ್ಣಯಜ್ವಾ ಚ ತಥಾ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕ
200 ವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |[2] ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಗಂಗಯಜ್ವತನೂದ್ಭ
201 ವಃ |[2] ಆಪಸ್ತಂಬೋ ನಂಜಿನಾಥಯಜ್ವಾಸ್ಮಿನ್ನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್[2]
202 ಆತ್ರೇಯಃ ಸಾಮವೇದೀ ಚ ತಿಪ್ಪಣಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ದ್ರಾಹ್ಯಾ
203 ಯಣೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |[2] ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯೋ
204 ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಚೌಡಿಯಜ್ವತನೂದ್ಭವಃ | ಸಿದ್ಧಾನ್ತವಿತ್ತಿಮ್ಮ
205 ಶರ್ಮಾ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯಃ ಶುಕ್ಲಯಜು
206 ಷಾ ಖ್ಯಾತೋ ಗೋಪಣ್ಣಸಂಭವಃ ಕಾತ್ಯಾಯನೋ ನಾರಸಿಂಹ ಭ
207 ಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನ್ನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ದುಗ್ಗಾಭಟ್ಟ
208 ತನೂದ್ಭವಃ | ನಂಜಿನಾಥಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಽಯಮ್ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನರ್ಧವೃತ್ತಿ
209 ಮಾನ್ |[1] ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥಸುತೋ ದೇವರಾಜೋಽಪ್ಯಾತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರಜಃ | ಆ
210 ಪಸ್ತಂಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಬೋಧಾಯನೋ
211 ಯಜುರ್ವೇದೀ ಮಾಯಿಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ಲಕ್ಷ್ಮಣಾ
212 ಖ್ಯೋ ಗ್ರಾಮೇಽಸ್ಮಿನ್ನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಆಪಸ್ತಮ್ಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ರಾ
213 ಮಚನ್ದ್ರಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಕೌಸಿಕ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯೋ ಯಜ್ವೈಕಾಮ್ ವೃ
214 ತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ನೃಸಿಂಹಭ[ಟ್ಟ]ಸಂಭವಃ | ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

215 ಮಾನ್ವೇದಾಢ್ಯವಿಖ್ಯಾತೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ಮಂಗಣ್ಣಾ
216 ಖ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ । ಲಕ್ಕಿಭಟ್ಟಾರಕೋ
217 ವೃತ್ತಿಂ ಪಾದೋನ್ಯೆಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ ।[1] ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಹ್ಯೋ
218 ಡೆಯಪ್ಪತನೂದ್ಭವಃ । ದೇವರಸಶರ್ಮಾ ಪಾದೋನ್ಯೆಕಾಮ್ [ವೃತ್ತಿಂ] ಸಮ
219 ಶ್ನುತೇ ।[2] ನಾಗಣಾಖ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ ।
220 ದೇವರಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯೋ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

221 ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಶಿಂಗಣಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಗಾರು
222 ಡಯ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ ।[2] ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ವೃತ್ತಿಮಂ
223 ತಃ ಶಾಸನೇಸ್ಮಿನ್ ಸುಲೇಖಿತಾಃ । ನಮನ್ತ್ರಾಲ್ಲಕ್ಷ್ಮಸಹಿತಃ
224 ಸಾಮನ್ತಗ್ರಾಮ ಸಮ್ಮತಃ ।[2] ಚತುಸೀಮಾನಿರ್ಣಯೋತ್ರ ಲಿಖ್ಯ
225 ತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ।[3] ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಮನ್ನಿಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬ
226 ಡಗದಿಂದ ಬಂದ ಹಳ್ಳದಿಂ ಪಡುವ ಪರದನಮುದ್ರದ ಸೀ
227 ಮೆಯಿಂ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಬಸುರೀಮರವೊಳಗಾಗಿ ವಾಯವ್ಯ । ಸಣ
228 ಬದ ಸೀಮೆಯಿಂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಕರಿಯ ಮರಡಿ ಸಹ ಬಡಗ । ಅ
229 ಳಲಸಮುದ್ರದಿನಿಾಶಾನ್ಯ ಹಿರಿಯ ಕೆಱೆಯ ಸಾಗರ ಮೇರೆ ಹೆರಗಿನಹ
230 ಳ್ಳಿಯಿಮ್ಮೂಡ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ನಾರ ಮೇರೆ ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಮೋಚೆಯಹಳ್ಳ ಸಹ
231 ಮೂಡ । ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯ ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದಮಾಗ್ನೇಯ
232 ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ತಿಗುಳನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕ
233 ತೀಗಳನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಿಂದಮಡ್ಡಗೆರೆಯಹ
234 ಳ್ಳಿ ಸಹ ನ್ಯೆಋತ್ಯ । ಬೆಳ್ಳುರಿಗೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

235 ರಂಗಪುರದಿಂ ಜೀವಗಲ್ಲಿನ್ದಂ ನೈಋತ್ಯ ದಾಸನಕೆರೆಯೊಳ
236 ಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ಮಿಶ್ರವಾಗಿ ನೈಋತ್ಯ । ಇನ್ನೀ ವ
237 ಲಯ ಶಾಸನ ವೊಳಗಾದ ಅಡ್ಡಗೆರೆಯಹಳ್ಳಿ ಸ
238 ಹವಾಗಿ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ದೇಮಸಮು
239 ದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ವಲಯಶಾಸನ ದಾನಪಾಲ
240 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಮ್ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
241 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಮ್ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
242 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸ
243 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಏಕೈವ ಭಗಿ
244 ನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
245 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ ।[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಮ್ ಧರ್ಮಸೇ
246 ತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾ
247 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾದ, ಅಸಮಗ್ರ

248 ಮಚನ್ದ್ರಃ |[1] ತ್ವಷ್ಟ್ರ ಶ್ರೀ ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರ್ಯ ತನಯೇನ ಸುಶಿಲ್ಪಿನಾ | ಭೈರ
249 ವಾಚಾರ್ಯನಾಮ್ನೈತದ್ಲಿಖಿತಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ |[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
250 ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu | namas tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra-chāmara-chāravē | trai
2 lōkya-nagarāi aṃbba-mūlastaṃbhāya Śambhavē | śri-Gaṇādhi
3 patayē namah | avaṃtu prasarā yushmān Indirāpāṃga-saṃpa
4 dāṃ | manōratha-sudhāṃbhōdhi-māṃsalikaraṇēṃdavah | Varahah
5 pātu vō daṃshtrāṃ vahan dhrita-vasumdharāṃ | śikharālīna-jaṃ
6 bāla-simdhōr-iva mrināḷikāṃ || kata-tata-vigaḷan-madāṃ
7 bu-dhārā-kabalana-garvita-kāma-siṃjinikaṃ | avira
8 tam imam āgalaṃ pumāṃsaṃ kariṇam atah param āśrayaṃ ka
9 rōmi | anabhijñāta-vislēsham adrishtānyōnya-drinmukhaṃ |
10 sa-kāmēpajña-śrimgāraṃ aikyam strī-puṃsayōr-bhajē | mukuta-śa
11 śinam mugdhaṃ dēvasya vīkshya muhur-mudā kalabhavadanē ka
12 rishaty-uchchaih karēna bisa-bhramāt || prati-gaja iti krō
13 dhāt paśyaty-api pratimām tanau Hara-sahachari-hāsa
14 jyōtsnā tanōtu śivāni vah || asti Lakshmīpatēś-chakshu
15 r-akhilānaṃda-kāranaṃ | āmōdatē kuvalayam ālōkair-ya
16 sya śītalaih | āyushkaram amartyānāṃ abdhēr-mēdaskarausha
17 dhaṃ | chashakam yach chakōriṇāṃ Chaṃdīśa-makutī-maṇih | tasmā
18 t sumēdhāh samabhūt Budhō bōdhāmritāṃbudhih | sārdhaṃ kā
19 vyēna guruṇā satpathē yah praśasyatē | babhūva tasmāt pri
20 thivī-Puruhūtah Purūravah | Gaṃgēva Śaṃtanum rāgād dūrī-cha
21 krē-yam Urvaśī | tatah kramēna katichid dharaṇipatayōbhavan
22 pratāpa kīrti-sūryēndu-prakāśita-dig-antarāh | tad-vaṃśē

Second plate, front

23 samabhūt tuṃga-muktāmanir-ivōjvalah | guṇī suvrittō nirddō
24 shō Guṃdadēvō mahīpatih | Gumḍabommō Mādirājō Gautayō
25 Vīrahōbalah | tasmāt Sāḷuva-Sāvitri-Maṃgidēvau vi
26 jagñirē | tēshām abhūt Sāluvādi-Maṃgidēvō gunōttarah |
27 tanvan sumanasām Lakshmīm ritūnām iva Mādhavah | sāṃ
28 yugīnēna kēnāpi samit-kaṇdūla-bāhunā | satrāsa
29 sastrāstri kritvā yōgrahīt tat-kathārikāṃ | Kathāri-Sāḷuva
30 iti khyātir-yasyātha paprathē | mahēśvara iti khyatir-ya
31 thā Manmatha-māthinah | pratigñāya purō rājñām-prākāraṃ
32 sagarāhvayaṃ | bhitvā-pratyagrahīt tatra kshiptām yah kahalīṃ
33 nijāṃ | samudhrita-suratrāna-śalyē yatrāvanīśvarē | yad-ya
34 śah-pūra-karpūrair-āśvāsīd dakshināṃ diśām | khilikrita

[1] ಶಾಲಿನಿ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಕನ್ನಡಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

215 ಮಾನ್ವೇದಾಢ್ಯವಿಖ್ಯಾತೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ಮಂಗಣ್ಣಾ
216 ಖ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ । ಲಕ್ಕಿಭಟ್ಟಾರಕೋ
217 ವೃತ್ತಿಂ ಪಾದೋನ್ಯೈಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ ।[1] ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಹ್ಯೋ
218 ಡೆಯಪ್ಪತನೂದ್ಭವಃ । ದೇವರಸಶರ್ಮಾ ಪಾದೋನ್ಯೈಕಾಮ್ [ವೃತ್ತಿಂ] ಸಮ
219 ಶ್ನುತೇ ।[2] ನಾಗಣಾಖ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ ।
220 ದೇವರಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯೋ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

221 ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಶಿಂಗಣಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಗಾರು
222 ಡಯ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ ।[2] ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ವೃತ್ತಿಮಂ
223 ತಃ ಶಾಸನೇಸ್ಮಿನ್ ಸುಲೇಖಿತಾಃ । ಸಮಸ್ತಾಲ್ಲಕ್ಷ್ಮಸಹಿತಃ
224 ಸಾಮನ್ತಗ್ರಾಮ ಸಮ್ಮತಃ ।[2] ಚತುಸೀಮಾನಿರ್ಣಯೋತ್ರ ಲಿಖ್ಯ
225 ತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ।[3] ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಮನ್ತ್ರಿಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬ
226 ಡಗದಿಂದ ಬಂದ ಹಳ್ಳದಿಂ ಪಡುವ ವರದನಮುದ್ರದ ಸೀ
227 ಮೆಯಿಂ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಬಸುರೀಮರವೊಳಗಾಗಿ ವಾಯುವ್ಯ । ಸಣ
228 ಬದ ಸೀಮೆಯಿಂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಕರಿಯ ಮರಡಿ ಸಹ ಬಡಗ । ಅ
229 ಳಲಸಮುದ್ರದಿಮಿಾಶಾನ್ಯ ಹಿರಿಯ ಕೆಱೆಯ ಸಾಗರ ಮೇರೆ ಹೆರಗಿನಹ
230 ಳ್ಳಿಯಿಂಮೂಡ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಸಾರ ಮೇರೆ ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಮೋಚೆಯಹಳ್ಳ ಸಹ
231 ಮೂಡ । ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯ ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದಮಾಗ್ನೇಯ
232 ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ತಿಗುಳನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕ
233 ತೀಗಳನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಿಂದಮಡ್ಡಗೆರೆಯಹ
234 ಳ್ಳಿ ಸಹ ನೈಋತ್ಯ । ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

235 ರಂಗಪುರದಿಂ ಜೀವಗಲ್ಲಿನ್ದಂ ನೈಋತ್ಯ ದಾಸನಕೆರೆಯೊಳ
236 ಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ಮಿಶ್ರವಾಗಿ ನೈಋತ್ಯ । ಇನ್ತೀ ವ
237 ಲಯ ಶಾಸನ ವೊಳಗಾದ ಅಡ್ಡಗೆರೆಯಹಳ್ಳಿ ಸ
238 ಹವಾಗಿ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ದೇಮಸಮು
239 ದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ವಲಯಶಾಸನ ದಾನಪಾಲ
240 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಮ್ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
241 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಮ್ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
242 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸ
243 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಏಕೈವ ಭಗಿ
244 ನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
245 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ ।[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಮ್ ಧರ್ಮಸೇ
246 ತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾ
247 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ, ಅಸಮಗ್ರ

248 ಮಂಚನೃಪಃ ।[1] ತ್ವಷ್ಟ್ರ ಶ್ರೀ ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರ್ಯ ತನಯೇನ ಸುಶಿಲ್ಪಿನಾ । ಭೈರ
249 ವಾಚಾರ್ಯನಾಮ್ನೈತದ್ಲಿಖಿತಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ।[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
250 ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu । namas tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trai
2 lōkya-nagarārambha-mūlastaṃbhāya Śambhavē । śri-Gaṇādhi
3 patayē namah । avaṃtu prasarā yushmān Indirāpāṃga-saṃpa
4 dāṃ । manōratha-sudhāṃbhōdhi-māṃsalikaranēṃdavah । Varāhah
5 pātu vō damshṭrāṃ vahan dhrita-vasumdharāṃ । śikharālīna-jaṃ
6 bāla-siṃdhōr-iva mriṇāḷikāṃ ॥ kata-tata-vigaḷan-madāṃ
7 bu-dhārā-kabalana-garvita-kāma-siṃjinikaṃ । avira
8 tam imam āgalaṃ pumāṃsaṃ kariṇam atah param āśrayaṃ ka
9 rōmi । anabhijñāta-viślēsham adrishtānyōnya-drinmukhaṃ ।
10 sa-kāmōpajña-śriṃgāraṃ aikyaṃ strī-puṃsayōr-bhajē । mukuta-śa
11 śinam mugdhaṃ dēvasya vikshya muhur-mudā kaḷabhavadanē ka
12 rishaty-uchchaih karēna bisa-bhramāt ॥ prati-gaja iti krō
13 dhāt paśyaty-api pratimām tanau Hara-sahacharī-hāsa
14 jyōtsnā tanōtu śivāni vah ॥ asti Lakshmipatēś-chakshu
15 r-akhilānaṃda-kāranaṃ । āmōdatē kuvalayam ālōkair-ya
16 sya śītalaih । āyushkaram amartyānām abdhēr-mēdaskarausha
17 dhaṃ । chashakam yach chakōrīṇāṃ Chaṃdīśa-makutī-manih । tasmā
18 t sumēdhāh samabhūt Budhō bōdhāmritāṃbudhih । sārdhaṃ kā
19 vyēna guruṇā satpathē yah praśasyatē । babhūva tasmāt pṛi
20 thivī-Puruhūtah Purūravah । Gaṃgēva Śaṃtanum rāgād dūrī-cha
21 krē-yam Urvaśī । tatah kramēna katichid dharaṇipatayōbhavan
22 pratāpa kīrti-sūryēndu-prakāśita-dig-antarāh । tad-vaṃśē

Second plate, front

23 samabhūt tuṃga-muktāmanir-ivōjvalah । guṇī suvrittō nirddō
24 shō Guṃdadēvō mahīpatih । Guṃdabommō Mādirājō Gautayō
25 Vīrahōbalah । tasmāt Sāḷuva-Sāvitri-Mamgidēvau vi
26 jagñirē । tēshām abhūt Sāluvādi-Maṃgidēvō gunōttarah ।
27 tanvan sumanasām Lakshmīm ṛitūnām iva Mādhavah । sāṃ
28 yugīnēna kēnāpi samit-kandūla-bāhunā । satrāsa
29 sastrāstri kṛitvā yōgrahīt tat-kathārikāṃ । Kathāri-Sāḷuva
30 iti khyātir-yasyātha paprathē । mahēśvara iti khyatir-ya
31 thā Manmatha-māthinah । pratigñāya purō rājñām-prākāraṃ
32 sagarāhvayaṃ । bhitvā-pratyagrahīt tatra kshiptām yah kahaliṃ
33 nijāṃ । samudhrita-suratrāna-śalyē yatrāvanīśvarē । yad-ya
34 śah-pūra-karpūrair-āśvāsīd dakshināṃ diśām । khilikrita

[1] ಶಾಲಿನಿ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಕನ್ನಡಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

35 Turushkaih prāk Śrīraṃgam punar-uddharan I Srīraṃga-sthāpana
36 chārya itti yah kirtitō janaih I Śrīraṃga-sthānam akarō
37 t Śrīraṃg-sthāpanōbhavat I sālagrāma-sahasrasya (dā)
38 dātā yō vidushām dvishāṃ I suparva-rāma-rāmōchchaistana
39 grāmōshtamōbhavat I taṃ dakshina-suratrāṇaṃ nihatya sa
40 marānkanē I yah pratijñam avitathāṃ chakāra nija-vi
41 kramaih I kīrttih kshīrōda-pūrṇēṃdōh Gautayōsmān mahī
42 patēh I abhūd abhūtapūrva-srīr Jayaṃta iva Vāsavāt I
43 yasya dig-jaitra yātrāsu tanōti sma chamū[rajah] paripaṃthi
44 vadhū-vaktrē-padma-prālēya varshatāṃ I gananāmatsari-gu
45 nāt Gautayām nripatēs-tatah I kirtimān Guṃdayō jajñē
46 kshirābdhēr-iva chaṃdramāh I yasmin jagati rājēndau ta

Second plate, back

47 gatē nīti-kaumudīṃ I kali-śārvara-gamdhōpi na kēnā
48 py-anvabhūyata I tatah kālāt bahōs-taptvā tapāṃsi sa ma
49 hīpatih I Narasimha-mahārāyaṃ lēbhē Naraharēr-varaṃ I chā
50 pa-kōti-samutkhāta-sakalārāti-bhūbhṛitā I nītā
51 daśāṃ avishamām prithunā yēna mēdni I saṃharthum iha ni
52 śśēshaṃ kaṃtakān sa Haris-svayaṃ I yāj-janma-chchhadmanā sāksha
53 d iyēshaikādaśaṃ januh I Ahōbala Śrinṛisimhād āvirbhū
54 tāt tapō-balāt I Narasiṃha-mahārāyaṃ putram lēbhē sa bhū
55 patih I avanī-su-bhatā stritvam mānayan nija-paurushaih I
56 praghōshitō Medinī-misara-gaṃḍa-padēna yah I parābhū
57 yānya-tējāṃsi prakrishtēna svatējasā I Unnarāditya-vikhyā
58 tim uchitām yah prapēdivān I nihatya patriṇām vēgam a
59 nyēshām nija-vikramaih I ūrichakāra yō Rāya-pakhi-sā
60 ḷuva-ghōshaṇām I kaṇtakapralayāmbhōdhēh kshamām uddhritya pā
61 layan Dharāvarāha birudam dadhau yah sāṃprataṃ guṇaih I
62 Narasiṃha-mahārāyah saimdhavēbha-narēśvarān jitvā
63 nāmārham archchhad yō mūvarāyara gaṇdatāṃ puṇya-kshētrē Hē
64 makūta-Kāñchī-Śrīśaila-pūrvakē I Hēmādryuktānī dānāni
65 vratān cha chakāra yah I Krishnā-Gōdāvarī-tīrāt trishṇā
66 yātān mahīsurān I ardha-rājyēna sambhāvya sarvaṃ rājyam
67 saśāsa yah I Vidyānagaryām ārūḍhē yasmin bhadrāsa
68 nōttamam āsan bhadrāsanārūdhā arthi-pratyarthinōpy a

Third plate, front

69 hō yasya pratāpa-tapanē tapaty-aviratōdyamē I purā
70 pratyarthi-bhūpānāṃ putapākam ivānvabhūt I yat-sainyē ma
71 tta-daṃtīṃdra-ksharan-mada-jalōshmaṇā udanyavān ivō
72 danvān nadyāpyāstē piban nadīh I paraṃttapasya yasyōchchaih
73 pratāpa-tapanōdayē apakramē ripustrīṇāṃ aṃghri-padmā
74 ni pusphutuh jayāt tarūṇāṃ paṃchānāṃ kīrtitah pamcha-ghaṃtayā
75 prāyah prapēdē yasṃtyāgāt paṃcha-ghaṇṭā-ninādatām chau
76 hattamallas-Chānikya-Nārāyana iti śrutah yō mōha

77 nam adhāri kshmā-varāhaś-chēty-asau Harih I mahishi tasya saṃ
78 jajñē mahitā Raṃgaṃāmbikā I Śatakratōr-iva Sachi Chhāyē
79 va Divasaprabhōh I pātivratyasya jivātuh patyur-iṃgita
80 daivatam I ākarō guna-ratnānām ārādhayata sā patiṃ ' ta
81 syām ajanayat putram Pāṃduh Kuṃtyām ivārjunaṃ I Kausalyā
82 yām Daśarathah Kākustham iva pārthivah I prasūnād iva sau
83 rabhyam bhāgadhēyādivēpsitam pratāpād iva sāmrājyam pra
84 nayād iva sauhridam I sāhityād iva sārasyaṃ saṃtānād iva
85 pallavaṃ I chaṃdrād iva sudhāsārah sāgarād iva chaṃdramāh I vi
86 śrānanād iva yaśō viśvāsād iva daivatam I kāsārād iva
87 kalhāraṃ kārunyād iva pālanam Narasimha-mahārājāj jā
88 tō nāthah kshamābhujām I Yimmadi śri-Nrisiṃhākhyō rāyah śā
89 sti vasumdharāṃ I yad-aṃghri-bhūshā-dhō-vaktra-laṃba-sva-pratimā

Third plate, back

90 chhalāt I bhūpās-sarvē tapasyaṃti bhūyō labdhuṃ nijam padam II
91 guṇair atiśayānas-svai-dhairya-śauryādibhir-guruṃ I Yimmadi sri
92 Nrisiṃhākhyām anvarthāṃ yah samaśnutē I kalpaśākhiva
93 yō Mēruṃ kartā bhāsān ivōdayam I simhāsanaṃ tad adhyāstē
94 sēvitaṃ sumanōgaṇaih I paripālayatō yasya pāthōdhi
95 raśanām mahīṃ I Varāhamūrtih prītyēva vartatēdyāpi kē
96 tanē II gadā-kripāna-kōdaṃda-dhuryē tanē II gadā-kripāna-kō
97 daṃḍa-dhuryē jyāyasi sādinām I dharmōttarē cha yatraikyam da
98 dhatē Pāṃdavā dhruvam II akrishṇam api yach-chhīlam asnutē bala
99 sauhridaṃ II avāmanam api svairaṃ ākrāmati balī-śriyaṃ
100 dainaṃdinaṃ yasya krityaṃ mahādānāni shōdaśa I vasaṃtta-ka
101 naka-tyāgō bālyārhaṃ pāṃsu-khēlanaṃ I ka
102 llōlinī patir-yasya gāṃbhīryēṇa jitas-sadā II tathā chiṃ
103 tā-jvarēnēva tapyatē baḍabāgninā I jishnuh Suchir-Dandadha
104 rah tathā Puṇyajanasvayam I Bhuvanēśō jagatprāṇō Dhana
105 dah Śaṃkarōpi yah I nāvakāśah khalōktīnāṃ yat-karnē sat
106 kathā-bhṛitē II duśchintānāṃ tu yach-chittē dharma-chiṃtā-niraṃta
107 rē I naisargikō gunō yasya dēva-brāhmana-pālanaṃ II sāṃsi
108 ddhikaṃ dravatvam tad apām iva vibhāvyatē I vijētum ichhchhantai
109 vāpayātān virōdhinō yaj-jayatūrya-nādāh II pratyāśa
110 m urvīṃ praviśanty-aśēshān padē-padē bhūmibhṛitō vanāni II

Fourth plate, front

111 jagat-trayī-vēśmani yat-pratāpah pradīpyatē chi
112 tra-gatih pradīpah I srijan dvishām va marut prakampam-rujām
113 sadā dāra-drig-añjanāni I yad-dānāṃbupraharshah sakala-jala
114 nidhēr-Aurva-garvāpahartā yasya brahmānda-bhāṇdād upari-pa
115 rivahatya-ēsha kirtti-pravāhah I sarvāsāvartti-bhūbrit ka
116 taka-parisarād ujjihītē yadiyō bhāsvān bhāsvān pra
117 tāpah sa jayati gunavān Immadī-śri-Nrisimhah I tasmi
118 n siṃhāsanārūdhē samasta-nripa-sēvitē I prāptah kadāchi

119 d āsthānim Mallanāyaka-naṃdanah I Tippāṃbikā-dugdha-sim
120 dhu-laharī-pūrna-chaṃdramāh I nāmnā cha bhūmi-bharanād vikhyātō
121 Nāganāyakah saṃgīta-vidyā-sarvasvaṃ sāhitya-rasa-jī
122 vitaṃ I sāmagrī sachcharitrāṇāṃ sākshātkārō Ramāpatēh II
123 bhāgyam parōpakārasya guṇānāṃ kula-daivatam I rājyaṃ rakshā
124 dhikārasya sāmrājyam puṇya-sampadāṃ I viśvāsasya parā kō
125 tir-vinayasya prasūtibūh II svāmi-bhaktēh parīnāmas-sukri
126 tasya tapah-phalaṃ I dinē dinē kritamanā dēva-brāhmaṇa-pā
127 lanē II jīrna-pūrva-taṭākānāṃ punar uddhāra dhūr-vahah parākra
128 mēṇa pañchāsyō bhōga-lakshmyā Puramdarah I kshamayā prithivī
129 sākshād vijayēna Dhanañjayah I tat-pāda-pītha-paryaṃtē praṇipa
130 tya vyajijñipat I svāmi dattēna vittēna taṭākas-sthāpi
131 tō mahān II mīmāmsā-nyāya-śāstrajñō rig-yajus-sāma

Fourth plate, back

132 vēdinah I paurānikās smriti-vidah tāṃtrikā mantra-vēdi
133 nah I śrauta-smārta-vidah śuddhā yajvānō brāhmaṇōttamāh cha
134 tvāriṃsat samānitāh svāmi vākyānusāratah I ā-chaṃdra
135 tārakam amī tāmra-śāsana-pūrvakaṃ agrahāra-pradānēna
136 saṃrakshyā svāminēty-asau II tathēti tasya vijñaptim pālayaṃ
137 ti patis tadā II bhāgya-bhāgyē-Śakasy-ābdē Paridhāvini
138 vatsarē II Pālgunē bahuḷē pakshē janmarkshē mūla-saṃjñakē II vya
139 tīpātē puṇya-kālē saptamyāṃ Bhānuvāsare II Vidyāna
140 garyāṃ Hiriyachāvaḍyāṃ Makarāhvayē vēthayē cha tathā Chōḷa
141 samudrākhyē cha Hōbalē II Maniyūra Honnayanahaḷḷi-sthaḷa-saṃ
142 baṃdhini-sthaḷē II Chākēnahallikām Dēmasamudra-pratināmi
143 kāṃ I nidhi nikshēpa-salilaṃ-pāshānākshīni-siddhikaṃ I sā
144 dhyam-āgāmy-ashta-bhōgān chatus-sīmā-samanvitaṃ I ājñā
145 sulkaṃ cha daṃḍaṃ cha mrid-āharaṇam ēva cha I simā-nirṇaya-kartritva
146 prajābhyōbhaya-rakshaṇaṃ I yathēshtaṃ cha kārādānaṃ karu-sthāpana
147 m ēva cha II khilibūtam cha yat kshētraṃ mrigā-vāsas-tathaiva cha I na
148 dī-parvata-ityākhya-grāma-bhōgēna saṃyutaṃ sa-hiranyōda
149 ka-dāna-dhārā-pūrvaṃ yathāvidhi I grāmaṃ prādād brāhmaṇēbhya
150 sakalōpādhi-varjitaṃ I vrittimantō vilikhyantē gōtra-sutrā
151 di-lakshitāh I Vishṇu-sthānē Siva-sthānē ekaikā vrittir-ishyatē I
152 Dēdi-putrō Yajurvēdi Bhāradvājasya gōtrajah I śrīmān Vitha

Fifth plate, front

153 ladēvōyam vritti-dvayam ihāśnutē II Āpastaṃbō Bharadvāja-gōtra
154 jō Mañchibhaṭṭajah I Nrisimha-dikshitō vidvān vrittim ēkāṃ
155 samaśnutē I Drāhyāyaṇah Sāmavēdi Kāśyapō Haridikshi
156 tah I putrō Lakkhappāhitāgnēh grāmēsmin ēka-vrittimān I
157 Bharadvājō Yajurvēdī Dēvōttama-gurōh sutah I śrī-Chennakē
158 śavārādhyō vrittim ēkaṃ samaśnutē Kāśyapah Sāmagō Drā
159 hyāyanō Lakhaṇa-dīkshitah I putrō Lakhappāhitāgnēh grā
160 mēsmin ēka-vrittimān Bhāradvājō bahvrichaś-cha vidvān Dē

161 vapa-dīkshitah I Appannayajvanah putrō vrittim ēkām ihā
162 snutē I Anantayajvanah putrō Rāmachaṃdrākhya-yājakah I
163 Bōdhāyanō Yajurvēdī Vāsishthōpy-ēka-vṛitti-bhāk I Kā
164 syapah Sāmavēdī cha Chandra-bhatta-tanūdbhavah I āhitāgnih Sā
165 yanākhyō vrittim ēkām īhāśnutē I Bahvṛichah Kausikō vidvā
166 n Chennakrishna-tanūdbhavah I Krishnārādhya iti khyātō vrittim ē
167 kām ihāśnutē I sūtrād gōti ād Bharadvājō Vainatēyārya-saṃbhavah I
168 Janārdanō bibharty-ēkāṃ vrittim vidvān Yaju-śrutih I Gōpa
169 ṇārya-sutō Gamgādharō Rigvēda-vid-varah I vidvān Kāśyapa
170 gōtraś-cha grāmēsmin ēka-vrittimān I Rig-adhyētā cha Vāsi
171 shthō Vishnubhatta-tanūdbhavah I dvijō Nriharibhattākhyō grāmē
172 smin ēka-vṛittimān I Viśvāmitrō Nāganārya-sutō Rig-veda
173 vid-varah II Brahmaṇyabhatta-śarmāsau grāmēsmin ēka-vritti-bhāk I
174 Lakkhappārya-sutah śrīmān Bahvrichō Maunabhārgavah I Nañjanā
175 tha-budhah khyātō vrittiṃ ēkām samaśnutē I Jāmadagnyākhya-va
176 tsōsau Timmanārya-tanūdbhavah I Timmaṇāryō Yajurvēdī vritti

Fifth plate, back

177 m ēkāṃ samasnutē I Hārītō Yajushō-dhyētā Śrinivā
178 sa-budhātmajah I Charchāvallabha-nāmāsau sārdhaikām vrittim a
179 śnutē I Kauṇdinyō Yājushōdhyētā Nrisiṃha-yajvanah sutah
180 Yajñēśvarākhya-bhattōsau vrittim ēkām ihāptavān I Dvēdi
181 putrō Yajurvēdī pañcha-siddhānta-pāragah I Bhāradvājō
182 Viśvanāthō vṛittim ēkām ihāptavān I Vāsishthō Bahvri
183 chō vidvān Nuggābhatta-tanūdbavah I Siddhāntī Nāgabhattākhyō
184 vrittim ēkām ihāśnutē I Bhāradvājō Bhairavākhyah Śrīdha
185 rārya-tanūdbhavah I Āpastambō Yajurvēdī vrittim ēkāmi
186 hāptavān I Mādhavārya-sutō Gōpināthō Gautama-gō
187 trajah I Bōdhāyanō Yajurvēdī grāmēsmin ēka-vrittimān I
188 Sāmagō Lakhaṇāchāryō Viśvēśvara-gurōh sutah I Upēṃdrapu
189 ravāsy-aikām Ātrēyō vrittim aśnutē I Āsvalāyana-sū
190 tras-cha Rigvēdī Dāvaṇātmajah I Kauśikah Saṃgaṇō vidvān grā
191 mēsmin ardha-vṛittimān I Ātrēyō Nañjināthasya putrah Śu
192 kla-yajuśrutih I Liṃgaṇṇabhaṭta-rāmōsāv-ardha-vrittim ihāśnu
193 tē I Bhāradvājō Yajur-vēttā Raṃgayajva-tanūdbhavah I Yajña
194 nārāyanō yajvā vrittim ēkāṃ samaśnutē I Ātrēyō Ya
195 jur-adhyētā Kēsavākhyasya yajvanah I putras-Chennappa-ya
196 jvāyam grāmēśmin ēka-vrittimān I Bhāradvājō Yajurvēdī
197 Haubhalākhya tanūdbhavah I Liṃgābhattārakō vidvān grā

Sixth plate, front

198 mēsmin ēka-vrittimān I Bhāradvājō Rig-adhyētā Madhuva
199 ṇnākhya-saṃbhavah I Liṃgaṇṇayajvā cha tathā grāmēsmin ēka
200 vritti-bhāk I Kāśyapō Yajur-adhyētā Gaṃga-yajva-tanūdbha
201 vah I Āpastaṃbō Naṃjinātha-yajvāsmin ēka-vrittimān I
202 Ātrēyah Sāmavēdi cha Tippanākhya-tanūdbhavah I Drāhyā

119 d āsthānim Mallanāyaka-naṃdanah I Tippāṃbikā-dugdha-sim
120 dhu-laharī-pūrna-chaṃdramāh I nāmnā cha bhūmi-bharanād vikhyātō
121 Nāganāyakah saṃgīta-vidyā-sarvasvaṃ sāhitya-rasa-jī
122 vitaṃ I sāmagrī sachcharitrānāṃ sākshātkārō Ramāpatēh II
123 bhāgyam parōpakārasya guṇānāṃ kula-daivatam I rājyaṃ rakshā
124 dhikārasya sāmrājyaṃ puṇya-sampadāṃ I viśvāsasya parā kō
125 tir-vinayasya prasūtibūh II svāmi-bhaktēh pariṇāmas-sukri
126 tasya tapah-phalaṃ I dinē dinē kritamanā dēva-brāhmaṇa-pā
127 lanē II jirna-pūrva-tatākānāṃ punar uddhāra dhūr-vahah parākra
128 mēṇa pañchāsyō bhōga-lakshmyā Puramdarah I kshamayā prithivī
129 sākshād vijayēna Dhanañjayah I tat-pāda-pīṭha-paryaṃtē praṇipa
130 tya vyajijñipat I svāmi dattēna vittēna tatākas-sthāpi
131 tō mahān II mīmāmsā-nyāya-śāstrajñō rig-yajus-sāma

Fourth plate, back

132 vēdinah I paurānikās smṛiti-vidah tāṃtrikā mantra-vēdi
133 nah I srauta-smārta-vidah śuddhā yajvānō brāhmaṇōttamāh cha
134 tvāriṃsat samānitāh svāmi vākyānusāratah I ā-chaṃdra
135 tārakam amī tāmra-śāsana-pūrvakaṃ agrahāra-pradānēna
136 saṃrakshyā svāminēty-asau II tathēti tasya vijñaptim pālayaṃ
137 ti patis tadā II bhāgya-bhāgyē-Śakasy-ābdē Paridhāvini
138 vatsarē II Pālgunē bahuḷē pakshē janmarkshē mūla-saṃjñakē II vya
139 tīpātē puṇya-kālē saptamyāṃ Bhānuvāsare II Vidyāna
140 garyāṃ Hiriyachāvaḍyāṃ Makarāhvayē vēthayē cha tathā Chōḷa
141 samudrākhyē cha Hōbalē II Maniyūra Honnayanahaḷḷi-sthaḷa-saṃ
142 baṃdhini-sthaḷē II Chākēnahalḷikām Dēmasamudra-pratināmi
143 kāṃ I nidhi nikshēpa-salilaṃ-pāshānākshini-siddhikaṃ I sā
144 dhyam-āgāmy-ashta-bhōgān chatus-sīmā-samanvitaṃ I ājñā
145 śulkaṃ cha daṃḍaṃ cha mrid-āharaṇam ēva cha I simā-nirṇaya-kartritva
146 prajābhyōbhaya-rakshaṇaṃ I yathēshtaṃ cha kārādānaṃ karu-sthāpana
147 m ēva cha II khilibūtam cha yat kshētraṃ mrigā-vāsas-tathaiva cha I na
148 di-parvata-ityākhya-grāma-bhōgēna saṃyutaṃ sa-hiranyōda
149 ka-dāna-dhārā-pūrvaṃ yathāvidhi I grāmaṃ prādād brāhmaṇēbhya
150 sakalōpādhi-varjitaṃ I vrittimantō vilikhyantē gōtra-sutrā
151 di-lakshitāh I Vishṇu-sthānē Siva-sthānē ekaikā vrittir-ishyatē I
152 Dēdi-putrō Yajurvēdī Bhāradvājasya gōtrajah I śrimān Vitha

Fifth plate, front

153 ladēvōyam vritti-dvayam ihāśnutē II Āpastaṃbō Bharadvāja-gōtra
154 jō Mañchibhaṭṭajah I Nrisimha-dikshitō vidvān vrittim ēkāṃ
155 samasnutē I Drāhyāyaṇah Sāmavēdi Kāśyapō Haridikshi
156 tah I putrō Lakkhappāhitāgnēh grāmēsmin ēka-vṛittimān I
157 Bharadvājō Yajurvēdī Dēvōttama-gurōh sutah I śrī-Chennakē
158 savārādhyō vrittim ēkaṃ samaśnutē Kāśyapah Sāmagō Drā
159 hyāyanō Lakhaṇa-dīkshitah I putrō Lakhappāhitāgnēh grā
160 mēsmin ēka-vrittimān Bhāradvājō bahvrichaś-cha vidvān Dē

161 vapa-dīkshitah I Appannayajvanah putrō vrittim ēkām ihā
162 snutē I Anantayajvanah putrō Rāmachaṃdrākhya-yājakah I
163 Bōdhāyanō Yajurvēdī Vāsishthōpy-ēka-vṛitti-bhāk I Kā
164 syapah Sāmavēdī cha Chandra-bhatta-tanūdbhavah I āhitāgnih Sā
165 yanākhyō vrittim ēkām ihāśnutē I Bahvṛichah Kausikō vidvā
166 n Chennakrishna-tanūdbhavah I Krishṇārādhya iti khyātō vrittim ē
167 kām ihāśnutē I sūtrād gōti ād Bharadvājō Vainatēyārya-saṃbhavah I
168 Janārdanō bibharty-ēkāṃ vrittim vidvān Yaju-śrutih I Gōpa
169 ṇārya-sutō Gamgādharō Rigvēda-vid-varah I vidvān Kāśyapa
170 gōtraś-cha grāmēsmin ēka-vṛittimān I Rig-adhyētā cha Vāsi
171 shthō Vishnubhatta-tanūdbhavah I dvijō Nrihari bhattākhyō grāmē
172 smin ēka-vṛittimān I Viśvāmitrō Nāganārya-sutō Rig-veda
173 vid-varah II Brahmaṇyabhaṭṭa-sarmāsau grāmēsmin ēka-vritti-bhāk I
174 Lakkhappārya-sutah śrīmān Bahvrichō Maunabhārgavah I Nañjanā
175 tha-budhah khyātō vrittiṃ ēkām samaśnutē I Jāmadagnyākhya-va
176 tsōsau Timmanārya-tanūdbhavah I Timmaṇāryō Yajurvēdi vritti

Fifth plate, back

177 m ēkām samasnutē I Hāritō Yajushō-dhyētā Śrīnivā
178 sa-budhātmajah I Charchāvallabha-nāmāsau sārdhaikāṃ vrittim a
179 śnutē I Kauṇdinyō Yājushōdhyētā Nrisiṃha-yajvanah sutah
180 Yajñēśvarākhya-bhattōsau vrittim ēkām ihāptavān I Dvēdi
181 putrō Yajurvēdī pañcha-siddhānta-pāragah I Bhāradvājō
182 Viśvanāthō vṛittim ēkām ihāptavān I Vāsishthō Bahvri
183 chō vidvān Nuggābhaṭṭa-tanūdbavah I Siddhāntī Nāgabhattākhyō
184 vrittim ēkām ihāśnutē I Bhāradvājō Bhairavākhyah Śrīdha
185 rārya-tanūdbhavah I Āpastambō Yajurvēdī vrittim ēkāmi
186 hāptavān I Mādhavārya-sutō Gōpināthō Gautama-gō
187 trajah I Bōdhāyanō Yajurvēdī grāmēsmin ēka-vrittimān I
188 Sāmagō Lakhaṇāchāryō Viśvēsvara-gurōh sutah I Upēṃdrapu
189 ravāsy-aikām Ātrēyō vrittim aśnutē I Āśvalāyana-sū
190 tras-cha Rigvēdī Dāvaṇātmajah I Kauśikah Saṃgaṇō vidvān grā
191 mēsmin ardha-vrittimān I Ātrēyō Nañjināthasya putrah Śu
192 kla-yajuśrutih I Liṃgaṇṇabhatta-rāmōsāv-ardha-vrittim ihāśnu
193 tē I Bhāradvājō Yajur-vēttā Raṃgayajva-tanūdbhavah I Yajña
194 nārāyanō yajvā vrittim ēkāṃ samaśnutē I Ātrēyō Ya
195 jur-adhyētā Kēsavākhyasya yajvanah I putras-Chennappa-ya
196 jvāyam grāmēśmin ēka-vrittimān I Bhāradvājō Yajurvēdī
197 Haubhalākhya tanūdbhavah I Liṃgābhattārakō vidvān grā

Sixth plate, front

198 mēsmin ēka-vrittimān I Bhāradvājō Rig-adhyētā Madhuva
199 ṇnākhya-saṃbhavah I Liṃgaṇṇayajvā cha tathā grāmēsmin ēka
200 vritti-bhāk I Kāśyapō Yajur-adhyētā Gaṃga-yajva-tanūdbha
201 vah I Āpastaṃbō Naṃjinātha-yajvāsmin ēka-vrittimān I
202 Ātrēyah Sāmavēdi cha Tippanākhya-tanūdbhavah I Drāhya

203 yanō Namjınāthō grāmēsmın ēka-vrıttı-bhāk I Kaundınyō
204 Yajur-adhyētā Chauḍı-yajva-tanūdbhavah I sıddhānta vıt Tammı
205 śarmā grāmēsmın ēka-vrıttımān I Śāṇḍılyah Śukla-yaju
206 shā khyātō Gōpanna-saṃbhavah Kātyāyanō Nārasıṃhabha
207 ttōsmın ardha-vrıttımān I Vıśvāmıtrō Rıg-adhyētā Duggābhatta
208 tanūdbhavah I Namjınāthākhya-bhattōyaṃ grāmēsmın ardha-vrıttı
209 mān I Lakshmınātha-sutō Dēvarājōpy-Ātrēya-gōtrajah I Ā
210 pastaṃbō Yajurvēdī grāmēsmın ardha-vrıttımān I Bōdhāyanō
211 Yajurvedı Māyıbhatta-tanūdbavah I Vıśvāmıtrō Lakkhaṇā
212 khyō grāmēsmın ardha-vrıttımān I Āpastaṃbō Yajurvēdī Rā
213 machandra-guroh sutah I Kausıka-Śrīnıvāsāryō yajvaıkām vṛı
214 ttım asnutē I Bhāradvājō Yajurvēdı Nrısımhabha[tt]a-saṃbhavah I srī
215 mān vēdādhya-vıkhyātō grāmēsmın ēka-vṛıttımān I Maṃgannā
216 khya-sutah śrımān bahvrıchō Maunabhārgavah I Lakkhıbhattārakō
217 vrıttıṃ padōnaıkāṃ samaśnutē I Vāsısbthō Yajur-adhyētāhy-O
218 deyappa tanūdbhavah I Dēvarasa-śarmā pādōnaıkām[vrıttım] sama
219 snutē I Nāgaṇākhya-sutah śrīmān Bahvrıchō Maunabhārgavah I
220 Dēvarabhaṭta-śarmāsau grāmēsmın ardha-vrıttımān I Śāṇḍılyō

Sıxth plate, back

221 Yajur-adhyētā Śımgnākhya-tanūdbhavah I Āpastaṃbō Gāru
222 dayyō vṛıttım ēkām ıhāptavān I chatvārıṃśad-vṛıttımaṃ
223 tah śāsanēsmın sulēkhıtāh I samantāl-lakshmasahıtah
224 sāmanta-grāma-sammatah I chatuh-sīmā nırnayōtra lıkhya
225 tē dēśabhāshayā I Beḷḷūrıge saluva Mantrıhaḷḷıyıṃ ba
226 dagadıṃda baṃda haḷḷadıṃ paḍuva Varadasamudrada sī
227 meyıṃ natta kallıṃdaṃ sī basurīmara volagāgı vāyavya I Saṇa
228 bada sīmeyıṃ neṭta kallıṃdaṃ karıya maradı saha badaga I A
229 lalasamudradım īśānya hırıya kereya sāgara mēre Heragınaha
230 ḷḷıyım mūda hırıya kereya sāra mēre Hullēhaḷḷıyım Mōcheyahaḷḷa saha
231 mūḍa I Hullēhaḷlıya Balakanahallıya madhyadalı netta kallıṃdam āgnēya
232 Balakanahaḷḷıya Tıgulanahallıya madhyadallı neṭta kallımdam teṃka
233 Tıgaḷanahaḷḷıya sımeya kallıṃdam Addagereyaha
234 ḷḷı saha naırıtya I Bellurıge saluva Śrī

Seventh plate, front

235 ramgapuradım jıvagallındam naırıtya Dāsanakereyoḷa
236 ge natta kallımdam paduva mıśravāgı naıṛıtya I ıntī-va
237 laya śāsana voḷagāda Aḍḍagereyahallı sa
238 havāgı Chākēnahaḷḷıge pratınāmavāda Dēmasamu
239 draveṃba agrahārada valaya-sāsana dāna-pāla
240 nayōr-madhyē dānāch-chhrēyōnupālanam I dānāt svarga
241 m avāpnōtı pālanād achyutaṃ padam I sva-dattāṃ pa
242 ra-dattāṃ vā yō harēta vasundharāṃ I shashthı varsha-sa
243 hasrānı vıshthāyāṃ jayatē krımıh I ēkaıva bhagı
244 nī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ I na bhōjyā na kara

245 grāhyā vipra dattā vasuṃdharā I sāmānyōyaṃ dharma-sē
246 tur-nripāṇāṃ kālē kālē pālaniyō bhavadbhih I sarvā
247 n ētān bhāvinah pārthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rā
248 machandrah I tvashtra-śrī-Tippayāchārya-tanayēna suśilpinā I Bhaira
249 vāchārya-nāmnaitad likhitaṃ tāmra-śāsanaṃ I śri śri śri
250 śrī-Rāmachandra[1]

90 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 4)
ಸರಗೂರು
ರಾಮುಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of five copper-plates, four of which are engraved on both sides while there is writing only on the inner face of the first plate The engraving is somewhat careless and there are a number of orthographical errors Kundāchārya is said to have written (engraved ?) the record

It refers to the rule of the Ganga king Śrīpurusha, also referred to as Prithuvī Kongaṇi-mahārāja (in line 15) and registers separate gifts It first records the gift, by the king, of the village (?) Dhaṇnagavādi, as *brahmādēya*, to Binamma, the chief (*odeya*) of Kesugoḷa The gift was an *ēkabhōga* i e , it was to be exclusively enjoyed by the donee It is stipulated that 12 brahmins should be fed once a day, for one month, from the day of the king's natal star (*srīnakshatra*), from out of the tax of ten *gadyānas* collected annually

The latter part of the record states that *mahāsāmanta* Mudu Konguṇiyadiyarasa, who was governing Āridālke-70, with the permission of the king, made a gift of the villages Pervvaṭṭiyūr and Marddūr, as *brahmadēya* to the *odeya-mahājanas* of Kesugoḷa The *teṛe* (tax) for Marddūr was 12 *panas* of gold and 12 *khandugas* of paddy while for Pervvatti it was 2 *per-nandi* (?)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಾ ಪರಮೇ
2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತ್ ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜರ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
3 ಯೆ ಕೆಸುಗೊಳವೊಡೆಯ ಬಿಣಾಮ್ಮಙ್ಗೆ ಧಣ್ಣಗವಾಡಿಯಂ
4 ಬ್ರಹ್ಮಾದೇಯಂಗೊಟ್ಟವರ್ ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜವರ್ ಭಟಾರರ
5 ಶ್ರೀನಕ್ಷತ್ರದೊಳ್ಪನ್ನಿರ್ವ್ವ ಪಾರ್ವ್ವರುಣ್ಬೋರ್ ತಿಂಗಳ್ಗೆ[2] ಏಕಭೋಗಂ ಮಿದಱಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

6 ಪಡೆಯಂ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಪತ್ತು ಗದ್ಯಾಣಂ ತೆಱೆ ತಸ್ಯ ಸೀಮೆ ಮೂಡಾ
7 ಯ್ಪೆರ್ವ್ವಳ್ಳಮೆ ಪೊಟೆವಾಡಿಯ ಸೀಮೆಯುಳ್ ಕೂಡಿತ್ತು ಪ
8 ಡುವಯ್ ಅಳರಿವದಿಯ್ಯೆಬ್ಬಳ್ಳಗಾಯ್ನೋಡಿ ನಡದು
9 ದು ಬೆಟ್ಟು ಪೊಟಾಗ ಮೂಡಾಯ್ ನೋಡಿ ನಡದು ಇಬ್ಬಲ್ಗೊ
10 ಲ್ಲಿಯೆ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮನಱಿತೊಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಸಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

11 ಸಿರಂ ಕವಿಲೆಯುಮ್ಮಮಂ ಸಾಸಿರಂ ಪಾರ್ವ್ವರುಂ ಕೊನ್ದ ಪ
12 ಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪೊವರ್ ತಸ್ಯ ಪ್ರತಿದಿನ

[1] In Kannada characters
[2] 'ತಿಂಗಳ್ಗೆ' ಎಂಬುದನ್ನು 'ಏಕಭೋಗಂ' ಎಂಬುದರ ಕೆಳಗೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

13 ಪ್ರವೃತ್ತಮಹಾದಾನಜನಿತಪುಣ್ಯಾಹವಮು
14 ಖರಿತಮನ್ನಿರೋದರೇಣ ಶ್ರೀಪುರುಷಪ್ರತಮಾಸಾ
15 ಮಧೇಯೇನ ಪ್ರಿಥುವೀಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜೇನಃ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

16 ತಸ್ಯ ಮಹಾಸಾಮನ್ತಃ ಮುದುಕೊಙ್ಗಣಿಯದಿಯ
17 ರಸರ್ ಆರಿದಾಳ್ಕೆ ಎಪ್ಪತ್ತ್ತಮಾಂ ತಭ್ಪೂಮಿವ್ರಿ
18 ತ್ತಿಯಾಳುತ್ತಮಿಬ್ದು ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜಗ್ಗೆ
19 ವಿಜ್ಞಾಪನಗೆಯ್ದು ಕೆಸುಗೊಳವೊಡೆಯ ಮಹಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

20 ಜನಕ್ಕೆ ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟೆಯೂರುಃ ಮದ್ದೂರುಮಂ ಬ್ರಹ್ಮಾದೇ
21 ಯಂ ಪೊಯ್ದುಮ್ ಅವರಾ ಪಡೆಯಂ ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟೆಯೂ
22 ರುನ್ದು ತೆಱೆ ಪೆನ್ನರ್ನ್ನಿ ಎರಡು ತೆಱುವುದು ಮದ್ದೂ
23 ರಾ ತೆಱೆ ಪನ್ನೆರಡು ಪಣಂ ಪೊನ್ನು ಪನ್ನಿಖರ್ಣದ್ದುಗಂ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

24 ಭತ್ತಮುಂ ಅಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಂ ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟೆಯೂರ ಸೀಮೆ
25 ಮೂಡಯ್ಯಿಡಿಲ ಪೆರ್ವ್ವಳ್ಳಮೇ ತೆಂಕಯ್ಯಗ್ಗೊಗತ್ತಿಗೂ
26 ಡಿಲ ಪಳ್ಳಮೇ ಪಡುವಾಯ್ ಪೆಗೊರ್ಲ್ಲಿಯೇ
27 ಬಡಗಾಯ್[1]ಪೆರ್ವ್ವಳ್ಳಮೆ ಸೀಮೆ ಮದ್ದೂರ ಸೀಮೆ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

28 ಮೂಡಾಯ್ ಬೆಟ್ಟಿನ ಪೊರೆಯೆನೆ ಬನ್ದತ್ತು ಕೊ
29 ಸಗವೆಟ್ಟಿನೊಳ್ ಕುಡೆ ಆತ್ತೆ ತೆಂಕಾಯ್
30 ಮಣಿಯಾಲ ಕೊಲ್ಲಿಯ ಪಳ್ಳಮೆ ಪಡು
31 ವಾಯ್ ಪೆಗ್ಗೊಗಲ್ಲಿಯೆ ಸೀಮೆ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

32 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಂ ವಷ್ಟಿಸಹ
33 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[2] ಬಹು[ಭಿ]ರ್ಬ್ಬಸುಧಾ
34 ಭುಕ್ತ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯ
35 ದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ಸತ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ॥[3] ಕುನ್ದಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಲಿಖಿತಂ ○

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

36 ನಿನ್ದಿಗುನ್ದರ್ಗೆ ದಾನಂ ಗೊಟ್ಟುದು ಕೆಸುಗೊಳಡ ಮ[ಜ]
37 ನಂ ಒನ್ದಡುವು ಮದ್ದೂರೊಳ್

[1] 'ಯ್' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದು, ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸೇರಿಸಿದೆ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲು + ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] '್ದ'ವನ್ನು 'ಚಾ'ದ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

91 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 1)

ಸರಗೂರು

ಪಂಚಬಸದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a record of the reign period of Vijaya Bukkarāya (III) of Vijayanagara It is dated Śaka 1346, Śōbhakrit, Vaiśākha śu 13, Thursday The details correspond to 1423 A D , April 23 , but the weekday was Friday and the Śaka year current

It registers a gift of the village Tōtahali, renamed Gummatapura, situated in Baya-nād, with all rights, to god Gummatanātha (i e , Gōmatēsvara) of Beḷugula by Kampaṇa-gavuda of Masaneyahaḷi, who was the *mahāprabhu* of that *nād*, for his own merit (*svargāpavarga*) He is said to have got it released from the hands of (purchased from ?) Nāganna-vodeya who was a subordinate of *mahāpradhāna* Bayichaya-dandanātha and is described as *Hoysala-rājyādhipati* The donor was a disciple of Paṇḍitadēva of Arundale-gana, who appears to have been the preceptor also of Nāgaṇna-vodeya

ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ
ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥ
ಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರುಷ ೧೩
೪೬ನೆಯ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು
೧೩ ಗು | ಪ್ರಚಂಡದೋರ್ದಂಡಮಂಡಲೀಮಂಡನಮಂಡ
ಲಾಗ್ರ ಖಂಡಿತಾರಾತಿಪ್ರಕಾಂಡ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
ಸಮುದ್ರದಾಯಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮಂತು ವಿಜಯಬುಕ್ಕರಾಯರಾ
ಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯೇ ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವದರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರಶ್ರೀಪಾದ
ಪದ್ಮಾರಾಧಕರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಯಿಚಯದಂ
ಡನಾಗರ ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಾಧಿಪ
ತಿ ನಾಗಂಣವೊಡೆಯರ ಮ ಯಿಂಮಿತೂರ್ವ್ವತಿ
ತಾಪಹಾರಮಾ ರುಂದಲೆಗಣಾಗ್ರಗಂಣ್ಯ
ರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಡಿತದೇವ ಯಿವರ ಶಿಷ್ಯರು ಬಯಿ
ನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಮಸಣೆಯಹಳಿಯ ಕಂಪ
ಣಗವುಡರು ತಮಗೆ ಸ್ವರ್ಗಾಪವರ್ಗ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ
ಬೆಳಗುಳದ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಅಂ
ಗರಂಗಭೋಗಸಂರಕ್ಷಣಾರ್ಥವಾಗಿ ತಂಮ ಬಯ
ನಾಡೊಳಗಣ ತೋಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಆ ಚತುಃ
ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಕೆರೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿ
ಕೆ ಕುಳ ಹೊಂಬಳಿ ಆಯ ಹೊಂನ ಲು ಹೊಂನ
ಹಂದಲು ಮಿಕ್ಕು ಹೊತಿ ಮಾದಾಜಿತೆರ ಸುಂಕ ನಿಧಿ
ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ ಮುಂತಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಂಮ್ಯದಕುಳ
ವನು ರಾಯರು ದಂಣಾಯಕರ ಯಲಿ ನಾಗಂಣಒ
ಡೆಯರ ಕಯಿಂದವು ಬಿಡಿಸಿ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿ
ಗಳಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸಲುವಂತಾಗಿ ಗುಂಮಟಪುರ

[1] ಶ್ಲೋಕ

26 ಪೆಂಬು ಕೆಂಪ್ಯ ಪಾಲನಾಯ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
27 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸ
28 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಅಕ್ಷೆ
29 ಯ ಗಾತ್ರಿಯೋದಶ್ರೀರ್ಗಮಸ್ತಿಕ್ಷ್ಮಿ ದಕ್ಷಿಣಾಶ ಪ್ರಂ
30 ಙ್ಮ ಪ್ರತಿಸರ್ಗಸ್ಥಂ | ವಕ್ಷ್ಯಮಾಣಸ ಸಂಕಾಶ
31 ಕ್ಷೇಪಮನಾಮಾಕ್ಷೇಯಂ ಕುಲಕ್ಷಯಮವಾಪ್ನುಂ ||[2]
32 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾ
33 ಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
34 ಪದಂ 1 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ
35 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಇವಂ ಭೂತಾಂ ಭಾ
36 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ
37 ಮಚಂದ್ರಃ ||[3]

92 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 2)

ಸರಗೂರು

ಕಾಳಮುಂಚೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly worn out record refers to Sarama-nāyaka and several *gaudas* The full particulars cannot be made out It is dated Śaka 1338, Durmukhi, Kārttika Monday The details are insufficient for verification The *tithi* would occur in October-November, 1416 A D

1 ಶಕವರುಷ ೧೩೩೮ ಸಂದ
2 ದುರ್ಮ್ಮುಖಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕಾ
3 ೧ ಲು ಯಿಂದವರದಲು ಶ್ರೀಮ
4 ಸರಮನಾಯಕರು
5 ರಿಗೆ ಸಿರಗುಗಾವುಡಗೆ ಗ ೩೦
6 ಸೋಮಯಗು ಕಣಿಗೆಲ
7 ಕೋಟಿಗುಯಿಂಕಾಸಿಯ
8 ವರು
9 ಮಲ್ಲಿಗೊಉಡ
10 ಪಉಟು
11 ಆ ಚಂದ್ರಾ

93 (ಎ.ಕ IV ಹೆ ಕೋ 3)

ಸರಗೂರು

ನರಸಿಂಹದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟವದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Mara-gauda, son of Dēvana-gauḍa of Iragal (?) had the *ankana* (the space between pillars) of the doorway built

It is in characters of the 17th century

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಕಂದ

3 ಶಾಲಿನಿ

1 ಯಿಂರಗಲ ದೇ
2 ವಣಗಉಡನ
3 ನಂಗ ನಂಜಿಗಉ
4 ಡ ಕಟಿಸಿದಾ ಬಾಗ
5 ಲ ಅಂಕಣ

94 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 130)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ವಾಯುವ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, registers the construction of an *ankana* by Mudda-gauḍa, son of Kempe-gauḍa of Belatūr

1 ಬೆಳತುರ ಕೆಂಪುಗ
2 ಉದನ ಮಂಗ ಮುದ್ದಗ
3 ಉದನ ಸೇವೆ ನಾದ ಕ
4 ಳ ಅಂಕಣ

95 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-80)

ಸರಗೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಉಭಯಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ

This short epigraph mentions Rāmachandrasvāmi, grandson of Vyāsarāya No date is given The characters belong to the 19th century

ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

1 ವ್ಯಾಸರಾ
2 ಯರ ಪೌ
3 ತ್ರರಾದ ರಾಮ
4 ಚಂದ್ರಸ್ವಾ
5 ಮಿಗೆ ನಿತ್ಯಾನಂ
6 ದ ಸೇವಕ

96 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-40)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತವಿಗ್ರಹದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This is another record of the same period as No 95 above It seems to state that the image(?) was got done by the chief (*yajamāna*) of the village Yiraṃgere in Maisūr

1 ಶ್ರೀರಾಮ
2 ಮೈಸರ ಯಿಂ
3 ರಂಗೆರೆಯ
4 ಗ್ರಾಮ ಯ
5 ಜಮಾನ ಕ
6 ಟ್ಟಿಸಿದ

97 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 21)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡ ಗಂಬದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription, engraved on three faces of the pillar, registers the setting up of the lamp-post (*dipamāle-kaṃba*) in the temple of Lakshmikānta by the people of Muḷūru-

26 ಪೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನ ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
27 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿಂರ್ವರ್ಷಸ
28 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖[1] ಅಕ್ಷ
29 ಯ ಸುಖಮೀಧರ್ಮ್ಮವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಂ
30 ಣ್ಯಪುರುಷರ್ಗಕ್ಕುಂ । ಭಕ್ಷಿಯಿಪಾತನ ಸಂತಾನ
31 ಕ್ಷಯಮಪಾಯುಕ್ಷಯಂ ಕುಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ‖[2]
32 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾ
33 ಲನಂ । ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
34 ಪದಂ ।[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ
35 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಇಧಂ ಭೂತಾಂ ಭಾ
36 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ
37 ಮಚಂದ್ರಃ ‖[3]

92 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 2)

ಸರಗೂರು

ಕಾಳಮುಂಟೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly worn out record refers to Sarama-nāyaka and several *gaudas* The full particulars cannot be made out It is dated Śaka 1338, Durmukhi, Kārttika Monday The details are insufficient for verification The *tithi* would occur in October-November, 1416 A D

1 ಶಕವರಷ ೧೩೩೮ ಸಂದ
2 ದುರ್ಮ್ಮುಖಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕಾ
3 ೧ ಲು ಯಿಂದವರದಲು ಶ್ರೀಮ
4 ಸಜಮನಾಯಕರು
5 ರಿಗೆ ಸಿರಗುಗಾವುಡಗೆ ಗ ೩೦
6 ಸೋಮಯಗು ಕಣಿಗೆಲ
7 ಕೋಟೆಗುಯಿಕಾಸಿಯ
8 ವರು
9 ಮಲ್ಲಿಗೊಉಡ
10 ಪಉಟು
11 ಆ ಚಂದ್ರಾ

93 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 3)

ಸರಗೂರು

ನರಸಿಂಹದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Mara-gauda, son of Dēvaṇa-gauda of Iragal (?) had the *ankana* (the space between pillars) of the doorway built

It is in characters of the 17th century

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ

[3] ಶಾಲಿನಿ

1 ಯಿಂರಗಲ ದೇ
2 ವಣಗಉಡನ
3 ಮಗ ಮಉಗಳು
4 ಡ ಕಟಿಸಿದಾ ಬಾಗ
5 ಲ ಅಂಕಣ

94 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 130)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ವಾಯುವ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, registers the construction of an *ankana* by Mudda-gauda, son of Kempe-gauḍa of Belatūr

1 ಬೆಳತುರ ಕೆಂಪುಗ
2 ಉದನ ಮಗ ಮುದ್ದಗ
3 ಉದನ ಸೇವೆ ನಾದ ಕ
4 ಳ ಅಂಕಣ

95 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-80)

ಸರಗೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಉಭಯಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ

This short epigraph mentions Rāmachandrasvāmi, grandson of Vyāsarāya No date is given The characters belong to the 19th century

ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

1 ವ್ಯಾಸರಾ
2 ಯರ ಪೌ
3 ತ್ರರಾದ ರಾಮ
4 ಚಂದ್ರಸ್ವಾ
5 ಮಿಗೆ ನಿತ್ಯಾನಂ
6 ದ ಸೇವಕ

96 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-40)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತವಿಗ್ರಹದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This is another record of the same period as No 95 above It seems to state that the image(?) was got done by the chief (*yajamāna*) of the village Yiraṃgere in Maisūr

1 ಶ್ರೀರಾಮ
2 ವೈಸರ ಯಿ
3 ರಂಗೆರೆಯ
4 ಗ್ರಾಮ ಯ
5 ಜಮಾನ ಕ
6 ಟ್ಟಿಸಿದ

97 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 21)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡ ಗಂಬದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription, engraved on three faces of the pillar, registers the setting up of the lamp-post (*dīpamāle-kaṃba*) in the temple of Lakshmīkānta by the people of Mulūru-

sime It refers to Chāmaıāja-vodeya, the kıng of Mysore, who ıs stated to be rulıng from Śrirangapattana The extant portıon refers to the Kalı year 4725, Śaka 1546, Raktākshı The year corresponds to 1624-25 A D

ಉತ್ತರಮುಖ

1

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

2 ಶ್ರೀಪ್ರನ

ಪೂರ್ವಮುಖ

3

4 ೪೭೨೫ ಶಾಲಿಭೂಪನ ವರ್ಷ ೧೫೪೬ ರನೆಯು ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಮಾ ಬ ೪

5 ರಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದನಾಳುವ ಮಯಿಸೂರ ಚಾಮರಾಜವಡೆ ರಾಮರಾಜೊಡೆ

6 ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರ ದೀಪಾಮಾಲೆಕಂಭದ ವಿವರ ಮೊಪಲರ ಕ ಮೊಳೂರ ಆ

7 ಮೊಳೂರು ಶೀಮೆ ಪ್ರಜೆ ಪರಿವಾರಗಳೆಲ್ಲರನು ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕಂ ಭ

8 ಭೋವ ದೇವಣಯ್ಯನು ಸಿಲ್ಪಶಾಸ್ತ್ರ ಮಾಕ್ತಿ ವವು ಹೇಳಿ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ

98 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-25)

ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ

ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

Thıs hero-stone records the death of Bınnāndı ın a fight whıle recoverıng the cattle seızed by Sântayya, the father-ın-law (or, uncle-*māva*) of Tattala Ēcha-gāvuṇḍa, son of Bānıga Bīmayya, from the cattle-stall The record belongs to the reıgn of the Chōla kıng, Rājēndrachōḷa I, and ıs dated the 19th year of hıs reıgn, Śaka 953, Pramōda, Chaıtra ba 13, Thursday correspondıng to 2nd Aprıl, 1030 A D The Śaka year was curıent

1 ಪೂರ್ವ್ವದೇಸಮುಂ
2 ಗಂಗೆಯುಂ ಕೆಡಾರಮು
3 ಗೊಣ್ಡು ಕೊಪ್ಪರಕೇಸ
4 ರಿವರಮರಾಜ ಶ್ರೀ
5 ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಡಿದೇವರು
6 ಯಾಣ್ಡು ೧೯ ದಾವುದು ಸಕ
7 ವರಿಷ ೯೫೩ನೆಯ ಪ್ರ
8 ಮೋದಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಮಾ
9 ಸದ ಬಹುಳತ್ರಯೋದಸಿ
10 ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದನ್ದು
11 ಬಾಣಿಗ ಬೀಮಯ್ಯನ ಮಗ
12 ತಟ್ಟಲ ಏಚಗಾವುಣ್ಡನ ಮಾವ
13 ಸಾನ್ತಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟಗವ್ಬನ್ದು ತುರು
14 ವ ಕೊಣ್ಡು ಪೋವಾಗದಟ್ಟಿ ಬಿನ್ನಾಂ
15 ಡಿ ತುರುವ ಮಗುಟ್ಚಿ ಸುರ
16 ರ ಗತಿಗೆ ಸನ್ದ

99 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 48)

ಬಂಕುವಾಡಿ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Dāmōdara-modalı let out on lease (*suttı-guttage*) the vıllage Bankuvāḍı to Bıra-

vodeya for 8 *gadyānas* Its date, Śaka 1432, Rudhirōdgāri, Phālguna śu 1 is irregular Rudhirōdgāri fell on Śaka 1425 in which year the details correspond to 1504 A D, February 16

1 ರುದಿರೋದ್ಗರಿ ಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧ ಲು
3 ನಖವರುಸ ೧೪೩೨ ನಂದಲ್ಲಿ
4 ಸರಿವೊದಲಿ ದಾವೋದರ
5 ವೊದಲಿ ಬೀರವಡೆಯರಿಗೆ ನಂವು
6 ಬಂಕುವಾಡಿ ಗ್ರವು ಗ ಲ ಸುತ್ರಿಗತ್ತಗೆ
7 ಕೊಟೆಉ ಅಳಿಹಿ
8 ರೆ ಗೋಉಬ್ರಹ್ಮಣನು ವಾರಣಸಿ
9 ಗಂಗೆ ತಡೀಲಿ

100 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 54)

ಕಾಟಿವಾಳ

ವೂಸ್ತಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the gift (?) of Kātivāla, with devotion, to Nañjayadēva by Kariya Viraya It is dated the year Bhāva, Phālguna śu 10 These details of the date are not verifiable The record is in characters of the 17th century

1 ಭಾವ ಸಂತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ
2 ದ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಲೂ ದೇವಪ್ರಿಥಿ
3 ವುರಿವೊಕ್ಕಳಾದ ನಂಜಯದೇವ
4 ರಿಗೆ ಕರಿಯವೀರಯನೂ ಕಾ
5 ಟಿವಾಳನೂ ಭಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಯಿೊ
6 ಧರ್ವ್ಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ
7 ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾ
8 ಸಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ
9 ಕೊಂದ ದೋಶಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ

101 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 67)

ಬೇಗೂರು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions the names of Singappa-vodeya and Dēvayya-vodeya and seems to register a grant the details of which are lost It is in characters of about the 16th century Cf No 102 below

ಮುಂಭಾಗ

1 ಪ್ರಿಥು
2 ವುನ್ಮಹಾಚೀರಚೋ
3 ವರುರಾಯರಗಂಡ
4 ಧಾರ ಸಿಂಗಪ್ಪವೊಡೆ
5 ದೇವಯ್ಯವೊಡೆಯ
6 ನಾಳಿಯ ಕಂಬಳಿಲ
7 ವುಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಗೆಯನ ಮಗಗೆ

ಹಿಂಭಾಗ

8 ಬೆಗುರ
9 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ ೩೦ ನು ಅ
11 ವತು ಹೊಂನನು
12 ಚತುಸೀವೆ ವೊಳಗಾ
13 ಸನೆಯ ಲ ವಳಿತಂ
14 ರಸಿ ಕೊಂಡು ಯಿರ ಉ

sime It refers to Chāmarāja-vodeya, the king of Mysore, who is stated to be ruling from Śrīrangapattana The extant portion refers to the Kali year 4725, Śaka 1546, Raktākshi The year corresponds to 1624–25 A D

ಉತ್ತರಮುಖ

1

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

2 ಶ್ರೀಪ್ರಸ

ಪೂರ್ವಮುಖ

3

4 ೪೭೨೫ ಶಾಲಿಭೂಪನ ವರ್ಷ ೧೫೪೬ ರನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಮಾ ಬ ೪

5 ರಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದನಾಳುವ ಮಯಿಸೂರ ಚಾಮರಾಜವಡೆ ರಾಮರಾಜೊಡೆ

6 ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರ ದೀಪಾಮಾಲೆಕಂಭದ ವಿವರ ಮೊದಲರ ಕ ಮೊಳೂರ ಆ

7 ಮೊಳೂರು ಶೀಮೆ ಪ್ರಜೆ ಪರಿವಾರಗಳೆಲ್ಲರನು ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕಂ ಭ

8 ಭೋವ ದೇವಣಯ್ಯನು ಸಿಲ್ಪಶಾಸ್ತ್ರ ಮಊಕ್ತಿ ವಪು ಹೇಳಿ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ

98 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941–25)

ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ

ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of Binnāṇḍi in a fight while recovering the cattle seized by Sāntayya, the father-in-law (or, uncle-*māva*) of Tattala Ēcha-gāvuṇda, son of Bāṇiga Bīmayya, from the cattle-stall The record belongs to the reign of the Chōla king, Rājēndrachōḷa I, and is dated the 19th year of his reign, Śaka 953, Pramōda, Chaitra ba 13, Thursday corresponding to 2nd April, 1030 A D The Śaka year was current

1 ಪೂರ್ವ್ವದೇಸಮುಂ
2 ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮು
3 ಗೊಣ್ಡು ಕೊಪ್ಪರಕೇಸ
4 ರಿಪರಮರಾನ ಶ್ರೀ
5 ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರು
6 ಯಾಣ್ಡು ೧೯ ದಾವುದು ಸಕ
7 ವರಿಷ ೯೫೩ನೆಯ ಪ್ರ
8 ಮೋದಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಮಾ
9 ಸದ ಬಹುಳತ್ರಯೋದಸಿ
10 ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದನ್ದು
11 ಬಾಣಿಗ ಬೀಮಯ್ಯನ ಮಗ
12 ತಟ್ಟಲ ಏಚಗಾವುಣ್ಡನ ಮಾವ
13 ಸಾನ್ತಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟಗಮ್ಬನ್ದು ತುಱು
14 ವ ಕೊಣ್ಡು ಪೋವಾಗದಟ್ಟ ಬಿನ್ನಾಂ
15 ಡಿ ತುಱುವ ಮಗುಟ್ಚಿ ಸುರ
16 ರ ಗತಿಗೆ ಸನ್ದ

99 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 48)

ಬಂಕುವಾಡಿ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Dāmōdara-modali let out on lease (*sutti-guttage*) the village Bankuvādi to Bira-

vodeya for 8 *gadyānas* Its date, Śaka 1432, Rudhırōdgārı, Phālguna śu 1 ıs ırregular Rudhı-rōdgārı fell on Śaka 1425 ın which year the detaıls correspond to 1504 A D, February 16

1 ರುದಿರೋದ್ಗರಿ ಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧ ಲು
3 ಸಖವರುಸ ೧೪೩೨ ಸಂದಲ್ಲಿ
4 ಸರಿವೊದಲಿ ದಾವೋದರ
5 ವೊದಲಿ ಬೀರವಡೆಯರಿಗೆ ನಂಮ
6 ಬಂಕುವಾಡಿ ಗ್ರಮ ಗ ೮ ಸುತ್ರಿಗತ್ತಗೆ
7 ಕೊಟೆಉ ಅಳಿಹಿ
8 ರೆ ಗೋಉಬ್ರಹ್ಮಣನು ವಾರಣಸಿ
9 ಗಂಗೆ ತಡೀಲಿ

100 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 54)

ಕಾಟಿವಾಳ

ಮಾಸ್ತಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the gift (?) of Kāṭıvāla, wıth devotıon, to Nañjayadēva by Karıya Vīraya It ıs dated the year Bhāva, Phālguna su 10 These detaıls of the date are not verıfiable The record ıs ın characters of the 17th century

1 ಭಾವ ಸಂತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ
2 ದ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಲೂ ದೇವಪ್ರಿಥಿ
3 ಮರಿವೊಕ್ಕಳಾದ ನಂಜಯದೇವ
4 ರಿಗೆ ಕರಿಯವೀರಯನೂ ಕಾ
5 ಟಿವಾಳನೂ ಭಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಯಿೂ
6 ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ
7 ಆಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾ
8 ಸಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ
9 ಕೊಂದ ದೋಶಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ

101 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 67)

ಬೇಗೂರು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentıons the names of Sıngappa-vodeya and Dēvayya-voḍeya and seems to regıster a grant the detaıls of whıch are lost It ıs ın characters of about the 16th century Cf No 102 below

ಮುಂಭಾಗ

1 ಪ್ರಿಥು
2 ಮನ್ಮಹಾಜೀರಜೋ
3 ವರುಂರಾಯರಗಂಡ
4 ಧಾರ ಸಿಂಗಪ್ಪವೊಡೆ
5 ದೇವಯ್ಯವೊಡೆಯ
6 ಮಳಿಯ ಕಂಬಳಿಲ
7 ಮಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಗೆಯನ ಮಗಗೆ

ಹಿಂಭಾಗ

8 ಬೆಗುರ
9 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ ೩೦ ನು ಅ
11 ವತು ಹೊಂನನು
12 ಚತುಸೀಮೆ ವೊಳಗಾ
13 ಸಮಯ ಲ ವಳಿತಂ
14 ರಸಿ ಕೊಂಡು ಯಿರ ಉ

102

ಬೇಗೂರು

ಫಾರೆಸ್ಟ್ ರೇಂಜರರ ಕಚೇರಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the grant of Bēgūr as *suttu guttage* for 30 *gadyānas* to Rāmalinga-aya, son of Kattigeya of Kanchumahali, made by Chennarāya-odeya, son of Singappa-odeya

It is dated [Krōdha]na, Pushya śu , other details being lost The given details are not sufficient for verification It is in characters of about the 16th century A D Cf No 101 above

1 [ಕ್ರೋಧ]ನ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು
2 ಉ ೦ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಚೇರ
3 ಚೋಳಪಾಂಡ್ಯ
4 ರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಯ
5 ಸಧರ ಸಿಂಗಪ್ಪಒಡೆಯರ ಮಕ್ಕ
6 ಳು ಚೆಂನರಾಯಒಡೆಯ
7 ರು ಕಂಚುಮಹಳಿಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ
8 ಯನ ಮಗ ರಾಮಲಿಂಗಅ
9 ಯನಿಗೆ ಬೆಗುರನು ಸುತು
10 ಗುತ್ತಗೆ ಗ ೩೦ ನು ತೆಱುವರು
11 ಯಿ ಅತ್ತ್ರ್ಕೆ ತಪಿದವರು
12 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ
13 ಬ್ರಹ್ಮಣನ ಕೊಂದ ಪಪ
14 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

103

ಬೇಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers a gift by Doddamāriya Basavaṇṇa-voḍeya of Hārangi-simhāsana Details are lost It is dated Śaka 1464, Śubhakrit, Kārttika śu 13, corresponding to 1542 A D , October 21

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಕ
3 ವರುಷ ೧೪೬೪
4 ಸಂದ ಶುಭಕ್ರುತು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ
6 [ಕ] ಶುದ್ಧ ೧೩ ದೆ[ಶಿ]ಲೂ
7 ಹಾರಂಗಿ ಸಿಂಹಾ
8 ಸನದ ದೊಡ್ಡಮಾರಿ
9 ಯ ಬಸವಂಣವೊಡೆ
10 ಯರು ದೇವರಿಗೆ

104 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 68)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 15th century seems to register some grant the details of which are lost The extant portion refers to the year Vibhava and mentions [Be]ḷatūru

1 ವಿಭವ ಸಂ
2 ಳತೂರ ಮ
3 ಪ್ಪನವರು ಬಿಟ್ಟ
4 ಕೆಱೆಯ ಗಟ್ಟಿಹ
5 ಯ ವೊಗೆ ಕಂ ೫೦ ಹಿಡ
6 ಕಂ ೫೦ ಅಂತು ಯಿಾಷ್ಟೂ
7 ಗೆ ಅಳಿಪಿದವರು ತಂಮ ತಾ
8 ಯ ಕೊಂದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

105 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 69)
ಬೆಳತೂರು
ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Erama-nāyaka made a grant of land to Malapa-gauḍa in the year Nala, Māgha ba 1 The details of date are insufficient for verification It is in characters of the 16th century

1 ಶ್ರೀ | ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧ ಲು[1]
2 ಶ್ರೀಮತು ಎಱಮನಾಯಕರೂ ಮಲಪಗಾ
3 ಉಡರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸೀಮೆ ಹಿತ್ತಲ ಹೊಲ ಕುಂಬಿಯು ಹೊ
4 ಲ ಊರ ಮುಂದರಸಾರಿಗೆ ಶಾಸನವ ತೋಟದ ಗದೆ ಆಂತು
5 ಯಿಷ್ಟನು ಧರೆಚಂದ್ರನುಳಲಿ ಪರಿಯಂತರ ಆನುಬ
6 ವಿಸಿಬಹದು ಯಿ ಸೀಮೆಗೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆಯು
7 ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ ಕೊಂದ ದೋಸಕೆ ಹೋ[ಹ*]ರು ಬ್ರಹ್ಮರ ಕೊಂ
8 ದ ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಕುಂಬಿಯು ಪಾಪಕೆ ಯಿಳಿವರೂ
9 ಕತ್ತೆಯು ತಿಂದ ದೋಸಕೆ ಹೋಹರೂ ಕರನಾಯು ತಿಂ
10 ಬರೂ

106 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 70)
ಬೆಳತೂರು
ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಬೀದಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record is dated Śaka 1447, Nandana, Śrāvana śu 7, Tuesday These details are irregular It may be equated with 9th November, 1532 A D, Tuesday, taking the cyclic year as correct The Śaka year was 1454 and not 1447

It mentions an agent of a person named Rāmābhatta The purport of the record cannot be made out

1 ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೪೭ ಸಂದ ನಂದ
2 ನ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೭ ಮಂಗ
3 ಳವಾರದಲೂ ರಾಮಾಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತ್ತರಾದ ಅಲ್ಲಾ
4

107 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941–21)
ಬೆಳತೂರು
ಕರಲುಮುಂಣಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription in characters of the 10th century refers to the rule of a king whose name cannot be made out It registers a grant of 10 *khandugas* of land as *bittuvaṭṭa* (?) for the maintenance of the tank built by Būtuga Konguṇi It refers to Mārayya of Kāśyapa-gōtra All details are lost

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮುಂದೆ 'o' ಗುರುತಿದ

1 ಪ
2 ಯರ
3 ಣ್ಣ ವ ಪೃಥುವಿ
4 ಯುತ್ತಿರೆ ಬಾಗಿಜ ಬು
5 ಗುಣಿಯುಂ ಪೆಣ್ಣತಿ ಪ
6 ಯು ಬಿಟ್ಟ ಪತ್ತಿ ಬಿತ್ತುವ
7 ಗೆ ಸುಸ್ಥಿ ಗ್ರಹಣದೊಳ್ತ್ತನಿ
8 ಯ ಕಾಸ್ಯವಗೋತ್ರ ಮಾರಯ್ಯ
9 ಗಾಮುಣ್ಡ ಪದಿರ್ಕಣ್ಡುಗ ಮಣ್ಣು
10 ಯಿ ದತ್ತಿಯನಟಿಡೊಂ ಕೆಱೆ
11 ಲ್ಲ ಈ ಕವಿಲೆಯು ವಾರ್ಸ್ವರನ
12 ಬುತುಗ ಕೊಂಗುಣಿ ಕಟ್ಟಿದ
13 ಕೆಱೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

108 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 75)

ಮುಳಲಿ

ಸೋಮದೇವರಹುಂಡಿಯ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record contains some titles of a Kadamba chief Details are lost It is in characters of about the 11th century

1 ದಿತೋತ್ತಕೀರ್ತಿ ಶ್ರೀಕಾನ್ತಾಳಿಂಗಿತೋರಸ್ಥ
2 ಕದಂಬವಂಸೋದ್ಭವ ಸಿಂಘಲಾಂಛನ
3 ವಿದುವಿಷ್ಮಕಣ್ಠೀರವ ನೃತ್ಯ ಧಿ

109 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 76)

ಮುಳಲಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Marapna made a grant of 100 *kam* of land to god Vīrabhadra of Chennayya's *matha*, in the year Virōdhi, Śrāvaṇa śu 5 These details of date are not sufficient for verification It is in characters of the 14th century

1 ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಸ್ರವಣ ಸು ೫ ಲು ಮರ
3 ಣಣನವರು ಚೆಂನ್ನ
4 ಯ್ಯನ ಮಟದ ವೀರಬ
5 ದ್ರದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ
6 ಬೂಮಿ ಕಂ ೧೦೦

110 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 77)

ಮುಳಲಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎದುರಿಗೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription on a hero-stone states that Sattiyāramaṇa of Manali fought in a dagger fight (*katārikālega*) and obtained two hundred *battas* of land as *kalnād* during the reign of Chāgi, of the Kadamba family The grant, made in the presence of Hiri Ereyāchāri, Aldi Rācheya and Narasinga-gavuṇḍa, was to be maintained by the sons of Ereyāchāri, Murāri and Jakkāchāri On grounds of palaeography, this undated record may be assigned to the 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಚಾಗಿ ಬಯಲ್ನಾಡಂ
2 ಬಿಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾತಂ
3 ಗೆ ಮತಿಯಂ ಬೆಂ
4 ಕೊಟ್ಟ ನಿರ್ಭಯ
5 ರಾಮ ಕಡಂಬಕಂ
6 ಟೀರ ಚಾಗಿಬಯ
7 ಲ್ನಾಡನ ರಜ್ಯದನ್ದ್
8 ಮಣಿಲಿಯಾ ಸತ್ತಿಯಾ
9 ರಮಣ
10 ಕಟಾರಿಕಾ
11 ಳಿಗದಲಿ
12 ಎಡುಕಲ್ನಾಡು
13 ವಡೆದ ಇನ್ನೊ
14 ಜು ಬತ್ತಡ ಮಣ್ಣಂ ಹಿರಿಎಚಯಚಾರಿಯ
ಅಟ್ಟಿರಾಚಿಯ ನರಸಿಂಘಗವುಣ್ಡ
15 ರ ಮು
16 ನ್ದೆ ಎಚಿ
17 ಯಚಾರಿ
18 ಯ ಮು
19 ರಾರಿಯ
20 ಜಕ್ಕಾಚಾರಿ
21 ಯ ಇ
22 ಮುವರ
23 ಮಕ್ಕಳಾರಾದಡಂ ಬಾಳಗಾಲಾವ್ರರ ಮಂಗಳ ||
ಗಂ ನಾನಾದೇಸಿಗ
24 ದೇವಗೆಯ ಅಯ್ಯಾರ್ಬ್ಬಾಚಾರಿ

111 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 52)

ಹೆಗ್ಗನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Hegganūru in Bayanāḍa-staḷa, to Tapaḍeya Timmaya by Chennarāya-odeya, son of Koteya Singappa-odeya, as *sarvamānya* The donor is described as the lord of the three *rāyas*, viz , the Chēra, the Chōla and the Pāndya It is dated Śaka 1439, Krōdhana, Jyēshtha su 8, Sunday The *tithi* corresponds to 1505 A D , May 11 But the Śaka year would be 1427 and not 1439 A supplement added at the end, from line 11, cites the same date and refers to Vīranārāyaṇa

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಜಮುವತವೊಂಬತೆನೆಯ
2 ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸು ೮ ಆದಿತ್ಯವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಚೇರಚೋ
3 ಳಪಾಂಡ್ಯಮುವರುರಾಯರಗಂಡ ಕೋಟೆಯ ಸಿಂಗಪ್ಪಒಡೆಯರ ಕೊಮಾ
4 ರ ಚೆಂನರಾಯಒಡೆಯರು ತಪಡೆಯ ತಿಂಮಯ
5 ನಿಗೆ ಬಯನಾಡಸ್ತಳದ ಹೆಗ್ಗನೂರು ಗ್ರಾಮವನು
6 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ ಚಂದ್ರಸೂರಿಯನುಳ್ಳಂ
7 ನಕಲು ತಪ್ಪಿದಡೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ
8 ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹುರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ
9 ತಂದೆ ತಾಯಿಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹುರು
10 ಕತ್ತೆಯ ತಿಂಬುರೂ ಸಕವರುಷ
11 ಸಂದ ೧೪೩೯ ಕ್ರೋದನ ಸಂವತ್ಸರವ
12 ಜೇಷ್ಟ ಸು ೮
13 ಶ್ರೀವೀರನಾ
14 ರಾಯಣ
15 ಹೆಗನುರ
16 ಚತುಸೀನೆ
17 ಒಳಗಾಗಿ
18 ಕೊಟ್ಟದು

112 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 53)

ಹೆಗ್ಗನೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this badly damaged record of c 9th–10th century cannot be made out It seems to register a gift of land as *nettaru-vari* The extant portion refers to a number of people of different professions like the smiths, the braziers and merchants and mentions Veḷatūru, Maḻtūru, Mādamangala, Kontamangala etc

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಚನ್ವಯ
2 ಮಂ ಪಾರ್ವೋಡಿ ಬಾಣಿಗನ್ರ್ಕಿಂ
3 ಯರಿಂ ಗುಣವರ್ಕೊಂಮೆಯರ್ಕಂಚವರ್ಕುನ್ವುತೂರೊ
4 ರೋಡಿದಿಮ್ರಾದಮಂಗಲಮೊಡೆದಿಗ್ರೊಂಟೆ ಮಡಿದಿಡೆದಿವೆಳತೂರೊ
5 ರಮಾಂ ಪಾರ್ವಲ್ಮಣ್ಚಾರಿದಮ್ರಟ್ರೊರರೊ ದಾಳ್ವಾಯಿಗ ಪೆರ್ಮಾಣಹರ್
6 ದರ್ಕುವಿಲವಾಣಿಗಮ್ರಿರಿದರೀ ಸಿಲತೋಂಟೆಯ ತಿನವಕಟಿದ್ದಿ
7 ಮ್ರುದಗಪ್ರೂಸರಾರೆಯರ್ಕಣಕ್ಕವೂಸೂರಕೊಂತಮಂಗಲಮೊಡೆದೆ
8 ಎ ನೆತ್ತರುವಱಿಯ ಪೊಲವದದೊನ್ತುಲವರನ್ನಿದೊನಟಿದೊನ್ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ ॥
9 ಪೊಲಮಾ

113 (ಎ ಕ III ಹೆ ಕೋ 40)

ಮಸಹಳ್ಳಿ

ಗುರುಳು ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers the grant of the village Masanihaḷḷi, along with its hamlet Dēvarāyapura, situated in Bayanāḍa-stala, free of all imposts, to Mādhava-nāyaka, of Hura in Hukoḍe-sīme by Kṛishnarāya-nāyaka, who was the right hand man of Krishnadēva-mahārāya, the king of Vijayanagara

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Śrāvaṇa śu 7, Friday The *tithi*, however, occurred on Sunday, 4th August, 1527 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕ
2 ವರುಷ ೧೪೪೯ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಶು
3 ೭ ಸುಕ್ರವಾರದಲೂ ಕ್ರಿಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರಾದ ದ
4 ಕ್ಷಿಣಭುಜಸ್ಥಾನರಾದ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರೂ ಹು
5 ಕೊಡೆಯ ಸೀಮೆಯ ಹುರದ ಮಾಧವನಾಯಕರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ
6 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಬಯನಾಡಸ್ತ್ಥಳದ ಮಸಣಿಹಳಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾ
7 ಲುವಳಿ ದೇವರಾಯಪುರ ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆಯೊ
8 ಳಗಾದ ಆಕ್ಷಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾದ್ಯ
9 ವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವೊಳಗಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ನೀಉ ನಿಂಮ ೯

10 ತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಸಂತತಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಕದಲಿ
11 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ಶಿಲಾಶಾಶನ|| ಗ್ರಂತ || ಯ್ಯೆಕೈ
12 ವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಷ್ಟಯಿವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ಧರ್ಮ್ಮದತ್ತಾ ಪ
13 ಸುಂಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಾ ಪಸುಂಧರಾಂ ಪಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
14 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

114 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 55)

ಹಳೆಯೂರು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Maleyamma of Kundatūr, the ruler of Poku-nāḍ and Kilke-nād, made a gift of lands to god Nañjundēśvara making it over to Bāḷaśakti-jiya, disciple of Bhuvanasakti-jīya The gift was made in the Śaka year 1009, Prabhava, corresponding to 1087–88 A D

The donor is described as the son of Mārasingha and is said to belong to Kuvaleya-kula

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪ್ರಬಳರಿಬ
2 ಳವಿಶಮುಸಮರಾವನೀಮಧ್ಯ
3 ಸ್ಥಿತನಿಜವೀರಸಂಮುಖಸ್ವಸಮು ಮುಹಾರಿಸಂಹಾ
4 ರಿ ವೀರಾಙ್ಗನಾಸಙ್ಗತ ದಕ್ಷಿಣದೋರ್ದ್ದಣ್ಡ ನಿಕರಕೆ ಗ
5 ಣ್ಡ ವೈರಿಬಳಮಲ್ಲಂ ಗಡಿಯಙ್ಕಮಲ್ಲಂ ಮಾರ
6 ಸಿಙ್ಗನನನ್ದನಂ ದಾಯಾದ್ಯಬನ್ಧನಂ ಕೊ
7 ವಳೆಯಕುಲಾಂಬರಭಾನು ರಿಪುಕ್ರಿ
8 ಶಾನು ಪೊಕುನಡಧಿಪತಿ ಕಳ್ಕೆನಾಳ್ವೆ
9 ಶಯಾಧಿಪತಿ ಕುನ್ದತೂರ ಮ
10 ಲೆಯಮ್ಮ ನಾಡ ಪೊಕುನಾಡ ಕಿ
11 ಳ್ಕೆನಾಡಾಳ್ವರ್ ನಂಜುಣ್ಡೇಸ್ವರ
12 ಪೊಡೆಯರ್ಗ್ಗೆ ಸಕವ
13 ರಿಸ ಸಾಯಿರದೊಂಭ
14 ತ್ತನೆಯ ಪ್ರಭವ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಸಂವತ್ಸರದಲ್ ಮೂನೂಱು ಪುಟ್ಟ
16 ಳ ಮಣ್ಣಾಂ ಊರಪುದಿವತ್ತಮು ನಿಚ್ಚ ತಿರು
17 ಪಮ್ಬ್ರೆಡಿಱಿಗ ಬಾರದಂಗೆಱೆಯ ಬಯಲುಮಂ
18 ಬಿಟ್ಟು ಬುವನಸಕ್ತಿಜೀಯರ ಷಿಸ್ಯ ಬಾ
19 ಳಸಕ್ತಿಜೀಯರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರೆ ಎಱೆದು ಸ್ಥಾ
20 ನಮುಮಂ ಕೊಟ್ಟ ಇದನಳಿದಂ
21 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪ

1 ಶ್ಲೋಕ

115 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 39)

ಹಂಚೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬ್ರಹ್ಮಶೆಟ್ಟಿಯ ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a hero-stone, set up by Kēta-gāvunda in memory of Bīra-gāvuṇḍa, son of Ereyama-gāvuṇda, who fell in a fight at the fort of Nelūru in Bayal-nāḍ It mentions Immaḍi Hiḻamairāya who probably attacked the fort It is in characters of the 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ಶ್ರೀಮತ್
3 ಇಮ್ಮಡಿ
4 ಹಿಱಮೈರಾ
5 ಯ ಬಯಲ್ನಾ
6 ಡ ಕೋಟೆ ನೆಲೂರ ಎಱೆಯಮಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ ಬೀರಗಾವುಣ್ಡ ರಳಿವೀ
7 ರನಿಱಿವನ್ದು
8 ನಲಇಱಿದ
9 ಸತ್ತ
10 ಕೇತಗಾ
11 ವುಣ್ಡ
12 ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ಗೆಯ್ದು ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದ

116 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 49)

ನರಸೀಪುರ

ಶಾಸನಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription issued during the reign of the Mysore king Kanṭhīrava Narasarāja-odeya, is dated Śaka 1576, Jaya, Phālguṇa ba 7, Monday, which regularly corresponds to 1655 A D, March 19

It registers a grant of the village Narasipura situated in Saragūru-sthaḷa, for the worship of and offerings to etc, of the god Narasimha by *dalavāyi* Lingarājaiya, son of Mādhava-nāyaka, the *prabhu* of Hura

1 ಸರಗೂರ ನಾರಸಿಂಹದೇವರೇ ಗತಿ
2 ಶಂಭವೆುಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿ
3 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರುಯೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
4 ಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
5 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
6 ೧೫೭೬ ಸಂದ ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ
7 ಹುಳ ೭ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
8 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀರತ್ನ ಸಿಂಹಾ
9 ಸನಾಧೀಶ್ವರರಾದ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜೊಡೆಯ
10 ರವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಹುರದ
11 ಪ್ರಭು ಮಾಧವನಾಯಕರ ಕುಮಾರರು ದಳವಾ
12 ಯ ಲಿಂಗರಾಜೈಯನವರು ನಾರಸಿಂಹ್ವಸ್ವಾಮಿ
13 ಯವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭೋಗ ಅಮ್ರುತಪಡಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

14 ಆರೋಗಣೆ ದೀವಾರಾಧನೆಗೆ ನರಗೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ
15 ಸಲುವ ನರಸೀಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಸಲುವ
16 ಚತುಸೀಮೆಯಂನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನ ।
17 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
18 ಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
19 ವೇತು[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವಾ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ
20 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
21 ಮಿ[1]ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
22 ನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲ
23 ನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

117 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 50)

ನರಸೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಜವನೇಗೌಡನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription is a hero-stone, set up by Vīraṇṇa in memory of Bicha-gavuda, son of Bamma-gavuda of Heggavādi, who died in a cattle-raid when the thieves attacked the cows of Kodagahali of Sarabigūr in Baya-nād The *gaundas* of Kundattūr made a gift (*kodage*) (in honour of the deceased) It refers to a *mahāmandalesvara* bearing the titles *dvārāvathi-puravarādhiśvara* and *Mukkanna Kadamba* His name is lost

The record is dated Śaka 1060, Pingala, Mārgaśira śu 11, Sankramana, Thursday These details regularly correspond to 1137 A D , November 25 The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ
2 ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ
3 ತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
4 ಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
5 ದ್ವಾರಾವತೀಪು
6 ರವರಾಧೀಸ್ವ
7 ರ ಮುಕಣ್ಣಕ
8 ಡಂಬ ಶ್ರೀ
9 ಬನಾಡರಾಜ್ಯಂ
10 ಗೆಯೆ ||
11 ಸಕವರಿಷಂ ೧೦೬೦ ಸಾಸಿರದ ತ್ತೆನೆಯ ಪಿಂ
12 ಗಳಸಂ
13 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಸಂಕ್ರ
14 ಮಣಂ ಸುದ್ಧ ಏಕಾದಸಿ ೧೧
15 ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು ಹೆಗ್ಗವಾಡಿಯ ರ ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನ
16 ಪ್ರಿಯ ಪುತ್ರ ಬೀಚಗವುಡಂ ತುಱುವಂ ಮಗುಚಿ ಕಳ್ಳರಂ
17 ಸ್ತ್ರೀ ಬಸ
18 ಕೊನ್ದುಸ
19 ತ್ತಡೆ ಅ
20 ನ್ದ ಕ
21 ಟಿದ ವೀ
22 ರಣ್ಣ
23 ಕಲ್ಲ
24 ನಿಱಿ
25 ಸಿದಂ ||
26 ಶ್ರಿಷ್ಟಿಯೊ
27 ಳು ನೆಗದ್ದರ್ ಬಯಿ
28 ನಾಡಪಟ್ಟಣ ಸರ
29 ಬಿಗೂರ ಕೊಡಗ
30 ಹಳಿಯ ತುಱು

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

31 ವಂ ಮುತ್ತಿದ ಕಳ್ಳರ
32 ನಿಱಿಿದು ಸುಭಟ್ಟರ
33 ಳರನ ಕೊನ್ದು ತು
34 ಱುವಂ ಮಗುಱಿದ
35 ಬೀಱಂ ||

36 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಕೂನ್ದತೂರ ಅವರು ಗವುಂಣ್ಡುಗಳು ಕೊಟ್ಟರು ಬೀಱಂಗೆ
37 ಕೊಡಂಗೆಯುಂ ಅಳಿಪಿದವಂ ತಮ್ಮ ಅವರು ತಾಯಿಗೆ ಗಂಣ್ಡ
38 ತಂಗೇಳು ಕವಿಲೆಯುಂ ಕೊ
39 ಸ್ದ

118 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 51)

ನರಸೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕ ಪಶ್ಚಿಮ ಶಾಂತಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, dated Śaka 1751, Virōdhi, Kārttika śu 5, Sunday, regularly corresponding to 1829 A D, November 1, registers the grant of land worth 12 *varahas* as a reward by Krishṇarāja-vodeya, the Mysore king, to Dēvachandrayya, son of Śāntayya, the *amaldār* of Heggadadēvanakōte, who, at the king's orders, shot an elephant which had strayed into Daḷavāyikere, had escaped thereafter and moved into the forest The gift land was situated in Narasimhapura of Sāgarada-hōbali-vaḷita The epigraph was set up on Monday, Kārttika ba 13, obviously of the same year

ಶ್ರೀ
ದೆ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತ್ಸರಮಗ
2 ಂಭೀರಾಶಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾ
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶ್ಯಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನ ಶಖವರು
5 ಷ ೧೭೫೧ ವಿರೋಧಿ ಸಂ | ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೫ ಭಾನು || ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
6 ಜಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯನವರು ಮೈಇಸೂರ ನ
7 ಗರದಲ್ಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಂದು | ದಳವಾಯಿಕೆರೆಗೆ ಬ
8 ಂದು ಯಿದ್ದು ತಪಿಶಿಕೊಂಡು ಅಡವಿಗೆ ಹೋದ ಆನೆಯನ್ನು ಅಪ್ಪಣೆ ಮೇರೆಗೆ ಗುಂಡಿನಿಂದ ಹೊಡಿ
9 ಶಿ ಹಜೂರಿಗೆ ಪಪಿಸ್ತ ಬಗೆ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ಅಮಲುದಾರ ಶಾಂತೈಯನ ಮಗ ದೇವಚಂ
10 ದ್ರೈಯಗೆ ಯಿನಾಮಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಶಿದ್ದು ತಾಲೋಕು ಪೈಕಿ ಸಾಗರದಹೊಬಳಿವಳಿತ ನರ
11 ಸಿಂಹಪುರದ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಬೆದಲು ಕಂಡು ೧೨ ‹ ೦ ವರಹದ ಭೂಮಿಗೆ ಚತುರ್ದಿಕ್ಕುಗೂ ಶಿ
12 ಲಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟದು ಯಿಾ ಶಿಲೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲಸಾರಿಗೆ ತುಂಡು ಸಹಾ |
13 ೧ ಯಿಂದಕೆ ಶೇರಿದ ಅಡು ಸಹ ಕುಳ ಮೊಗಚು ಕಂಗು ೧೦ || ೦ ಯಿಾ ಶಿಲೆಗೆ ಪೂ
14 ರ್ವ ಹತ್ತಿಹೊಲ ೧ ಕ್ಕೆ ಕುಳ ಮೊಗಚು ಕಂಗು ೧ ‹ ಳ ವುಭಯಂ ಹಂನೆರಡು
15 ವರಹಾದ ಬೆದಲು ಭೂಮಿಗೆ ಯಿಾ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೧೩ ಸೋಮವಾರದಲೂ ಶಿಲಾಪ್ರ
16 ತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿ ಯಿಾತ ಯಿಾತನ ಪುತ್ರಪವುತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ
17 ವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊ
18 ಡಿಶಿದ ಶ್ಯಾಸನಾ ||

[1] ಶ್ಲೋಕ

119 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 37)
ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)
ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record states that a Nāyaka (name lost), agent for the affairs of Mādhavayya, the chief (*odeya*) at the court of Achyutadēva-mahārāya of Vijayanagara made a grant of the village Nallūr in Baya-nād to some Vodeyar whose name also is lost, but who hailed from Hura in Kōte-sīme The record is dated Śaka 1452, Khara, other details being lost It corresponds to 1531-32 A D But the Śaka year was 1453

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಾಯು ಸಾಲಿವಾಹನ ನಕವರುಷ
2 ೧೪೫೨ ಸಂದು ವಾದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ
3 ರದಲೂ ಅಚುತದೇವಮಹಾರಾಯರು
4 ಆಸ್ಥಾನದೊಡೆಯು ಮಾಧವಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ
5 ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾದ ನಾಯಕರು ಕೋಟೆಯಸೀಮೆ
6 ಯ ಹುರದ ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
7 ಬಯನಾಡವಳಗ ನಲ್ಲೂರ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾ
8 ದ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ನಾ
9 ದ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಂಮ್ಯವಳಗಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ
10 ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂ
11 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಕದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿ
12 ರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ ಶಿಲಾಸಾಶನ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
13 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷ್ಷರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ

120 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 38)
ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)
ಗ್ರಾಮದ ಸರಹದ್ದಿನ ಸಣ್ಣಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This mentions the extent of the area which belongs to the village Sāgare *alias* Hariharapura It is dated 7th December, 1861 A D

1 ಸಾಗರೇ
2 ಸಂ೯ ೧೮೬೧ನೆ ಡಿ
3 ಶಂಬರು ತಾರೀಕು ೭
4 ಯಿ ಕಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ ವೋ
5 ಣಿ ಬೇಲಿವರಿಗು ೯ ಗಜ
6 ಭೂಮಿ ನಾಗರೆಗೆ ಶೇ
7 ರಿದ್ದು||
8 ಶ್ರೀ
9 ಹರಿಹ
10 ರಪುರವಾ
11 ದ ಸಾಗರೆಗೆ
12 ಸಲುವ ಸೀಮೆ

121 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941–22)
ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ
ಊರಕುಪ್ಪೆ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the death of a warrior (named ?) Vīra of Adhatara-kula who fought with the sword and laid down his life after capturing a stronghold

The date of the event is given as the 9th lunar day of the dark fortnight of Kārttika in the year Prabhava The details are insufficient for verification Thec haracters seem to belong to the 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಮತು ಪ್ರ
3 ಭವ ಸಂವ
4 ತ್ಸರದ
5 ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ
6 ೯ನೆ ದಿವ
7 ಸ ಖಡಿ
8 ಖಳ ವಾಡಿ
9 ಯಂಢಟ್ಟರಕು
10 ಲದ ವೀರ
11 ನ್ ಕಾದಿ
12 ಸ್ಥಾನವುಂ
13 ಕೊಣ್ಡು ಸು
14 ರಲೋ
15 ಕಕೆ ಸಂದಂ

122 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941–23)
ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ
ಊರಕುಪ್ಪೆ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record belongs to the reign of the Chōla king Vira Rājendrachōla and mentions the death of a warrior named Bīra in a skirlmish in Baya-nād with the thieves His son (name lost) appears to have got the hero-stone set up

The date is given as Śaka 992, Khara, Pushya 10 and the regnal year of Vīra Rājendrachola is also given, but it cannot be clearly made out Śaka 992 is equivalent to 1069 or 1070 A D which would be the 6th or 7th regnal year of Vīra Rājendra and corresponds to the cyclic year Saumya or Sādhāraṇa and not Khara The nearest Khara corresponds to 1051 A D, which would fall in the 34th or 35th regnal year of Rājendrachōla There is some confusion in the date Perhaps the word Śrīkara might simply mean auspicious and not indicate the name of the cyclic year

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರಿಷ ೯೯೨
2 ತೊಂಬನೂಱ ತೊಂಭತ್ತೆರಡನೆ ವರ್ಷಂ ಶ್ರೀಕರ ಪುಷ್ಯ
3 ೧೦ ನೆ ಬೀರ ಬಯನಾಡ ಹರಿವಿನಲು ಕಾದಿ ಕಳ್ಳರಟ್ಟಿ
4 ಬೀರಪದಕೆ ಸಂದರು
5 ವೀ
6 ರರಾ
7 ಜೇನ್ದ್ರ
8 ಚೋಳ
9 ದೇವ
10 ಗ್ಗ೯ಯಾ
11 ಣ್ಣ
12 ಯ್ದಾ
13 ವಛ
14 ವರಿಷ
15 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮಂಗಳ
16 . ಮಗಂ ಬಱಸಿದ ಕಲು

123 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 56)
ಕಿತ್ತೂರು
ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record refers to *mahāmandalēsvara, rājādhirāja,* Īkaravarma (?) of the Kadamba family,

also described as the lord of Banavāsi-vishaya, as ruling *Bayal-nād-aydu-munnūru* It seems to register a gift of income from *siddāya* from Maḷchere in Kirti-mahānagarapura *i e*, Kittūr-12 and the fund set up for religious purposes (*pudivatta*), of several places, made over to Ravinalla-dēva and the *gāvundas*, by several officers (*adhigāri*) of Kērala-nād, Punnād, Niḍule-nād etc The gift was made for offerings to and burning a perpetual lamp before god Raviyamēsvara of Kittūr It cites several *gāvundas* (named) as witnesses The exact import of the record cannot, however, be clearly made out. The *sēnabōva* of Araparasa wrote the record

It is dated Śaka 1001, Siddhārthi, Mārgaśira-amāvāsye, Sankrānti, solar eclipse These details are irregular The *tithi* occurred on 1079 A D, November 26, but there was no solar eclipse on that day The Sankrānti fell on November 24

ಮುಂಭಾಗ

1 ಅನತೀನೀಳಚಳಾಳಕಾಳಿಗ (ಸ)
2 ಸತೀಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಚನ್ದ್ರಾನನಕ್ಕಸತೀಸಾ
3 ಗ್ರಕಟಾಕ್ಷಪಾತಕ ಸತೀವಿಶ್ಪಷ್ಟಧ
4 ಷ್ಟಾತರಕ್ಕಸತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯದೃ
5 ಗಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗ
6 ತಪಞ್ಚಮಹಾಸಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇ
7 ಶ್ವರ ವೀರಮಹೇಶ್ವರ ಕದನತ್ರಿಣೇತ್ರ ಮ
8 ಲೆಪರಾದಿತ್ಯ ಕದಂಬಕಂಠೀರವಂ ವಯಿಕಳಾ
9 ನಳಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಸಾಹಸೋತ್ತುಙ್ಗಂ ನಿರ್ಭ್ಭ
10 ಯರಾಮ ನೀತಿಸಾಸ್ತ್ರಾಗಮದಾನವಿನೋದಂ ಧರ್ಮ್ಮಸಂ
11 ಗತ್ಯ ದುಷ್ಟನಿಷ್ಠೂರನಿಷ್ಟಜನವತ್ಸಳ ಶ್ರೀ
12 ವಿಷ್ಣುಪದಸೇಕರಂ ಬನವಾಸಿವಿಷಯಾ
13 ಧೀಶ್ವರಂ ಮಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಂ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮ[ಹಾ*]ಮಣ್ಡಳೇ
14 ಶ್ವರ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬೀರಬಯಲ್ನಾಡ ನಾಡ ಈಕ
15 ರವಿವರ್ಮ್ಮಂ ಬಯಲ್ನಾಡಯ್ದುಮುನ್ನೂಱುಮನೇಕ
16 ರಜ್ಯ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಬೂದವಾಡಿ ಪಡೆ ನಾಯಕತೆ
17 ರುಂ ನೆಳಲಾಪಣಿಯಾಂ ತೆರುಮಂಗಲದ ರಾಯಿಬ
18 ಕಂ ಕೇರಳನಾಡ ಪುನ್ನಾಡಧಿಗರೆಯು ನಿಡುಳೆನಾಡ ರಾ
19 [ಉತ]ರಂ ಕಾದವರ್ಮ್ಮನಾಡ ಪುನ್ನಡಧಿಗಾರಿಯು ಕಿಕ್ಕಿ
20 ನಾಡಧಿಗಾರಿಯಾದ ಪುನ್ನಡಧಿಗಾರಿಯು ಪಣಿಗೆಯ್ಯು
21 ತ್ತಿರೆ ಸರಕಾಲಂ ೧೦೦೧ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
22 ಸಿರ ಮಾಸದ ಅಮಾವಾಸ್ಯಯುಂ ಶಂಕ್ರಾನ್ತಿಯುಂ ಸೂರ್ಯ್ಯ
23 ಗ್ರಹಣದನ್ದು ಕಿತ್ತೂರಾದ ಅನನ್ತಕೀರ್ತ್ತಿ[2] ಮಹಾನಗರಪು
24 ರದ ರಾಜಸ್ತಾನ ರವಿಯಮೇಶ್ವರ ದೇವ
25 ರ್ಗ್ಗ ಕನ್ನೆವೊಳದಲು ತಿರವಮುದಿಂಗಂ ಬೆಳಕಿಂಗಂ ಬಿಟ್ಟ
26 ವತ್ತಿ ಕೀರ್ತ್ತಿಮಹಾನಗರಪುರದ ಪನ್ನೆರಡಱೊಳಗ

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
[2] ರ್ತ್ತಿ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

ಹಿಂಭಾಗ

27 ಣ ಮಟ್ಟಿರೆಯ ವೊರು
28 ಸಿದ್ಧಾಯಮಂ ಕಿತ್ತೂರ ಪು
29 ದಿವತ್ತಮುಂ ಪೆಗ್ಗ‍ಡೆಗದ್ಯಾಣ
30 ಮುಧನೆ ಮಟ್ಟಿಗೆಯು ಪುದುವೊ
31 ವಲುಂ ಕಡಲೆಯ ಪು[ದಿ*]ವ
32 ತ್ತಮುಂ ಜಯಪುರದ ಪುದಿವ
33 ತ್ತಮುಂ ಪೊನವೊಬಿಲ ಪುದಿವತ್ತಮುಂ
34 ಕಡವಲ ಪುದಿವತ್ತಮುಂ ಕೊಟ್ಟು ದೇವ
35 ರ ಶ್ರೀಪಾದದ ಕೆಳಗೆ ಧಾರೆಯುಮಲ್ದಿ
36 ರವಿನಲ್ಲದೇವಂಗೆ ಕಿಳಿದಾಕ್ಕಿಗಾವು
37 ಣ್ಡುಗಳ್ಗೆ ಕಣ್ನಿಗವಮಾದಿಯಾಗೆ
38 ತಳಭೋಗ ನಹಿತವಮಾಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಕಲ್ಲಂ ನಡಿ
39 ಸಿದರು ಸಾಕ್ಷಿ ಸರಗೂರ ಗ್ರಮೆಯು ಮೆಳೆಯೂರ ಗಾವುಣ್ಡುಂ[1] ಕಿತ್ತಡಿಯೂ
40 ರ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಸಾಗರೆಯ ಗಾವುಣ್ಡು
41 ಗಳು ಹದಗದ ಗಾವುಣ್ಡಗಳು ಕುನ್ದತೂರ ನಾಡಾ
42 ಳ್ವನು ಬೆಂಗೆಯೂರ ಪೆರ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡನು
43 ಮಣಲಿಯ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಕೋ
44 ಟೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲಗಾವುಣ್ಡುಗಳುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ॥
45 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುರ್ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯ
46 ತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ।[2]
47 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ
48 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2]
49 ಅರಪರಸರ ಸೇನಬೋವನ ಬರಹ

124 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 135)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಗಿಂಡಿ ಮತ್ತು ಘಂಟೆ ಇವುಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift of a vessel and a bell to the Rāmēśvara temple at Kittūr by Aḷiya Linga-rājai-arasa

The record is in characters of the 19th century

ಅಳಿಯಂ । ಲಿಂಗರಾಜೈ ಅರಶಿನವರ ಸೇವಾರ್ಥಾ

125 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 136)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ತ್ರಿಪುಂಡ್ರದ ಮಧ್ಯದ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This record, also in characters of the 19th century, registers the gift of *tripundarīka*, weighing

1 'ಮೆಳೆಯೂರ ಗಾವುಣ್ಡಂ' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

five rupees, to the god Rāmēśvara at Kırtınagara by Lıngarājaı-arasu, the same donor as in No 124 above

ಕೀರ್ತಿನಗರದ ಶ್ರೀರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಲಿಂಗರಾಜೈಅರಶಿನವರ ಸೇವಾರ್ಥದ ತ್ರಿಪುಂಡರೀಕಾ
ಐದು ರೂಪಾಯಿ ತೂಕ

126 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 57)

ಕಿತ್ತೂರು

ಬಸದಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕ ದಕ್ಷಿಣ ಬೇಲಿ ಬಳಿ

It records that Kanthīravarāya-arasa, son of Dēvarāja-vōdeya, ruler of Mahıśāpura, made a gıft of land assessed at 10 *varahas* as *umbalı-mānya* to Nırañjaıyya, the *sēnabōga* of Kıttūr ın Saragūr-sthala for the Kembıru-matha of the Kıttūr-sthaḷa

The date Śaka 1594, Parıdhāvı, Pushya śu 2 corresponds to 1672 A D, December 11

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜ
2 ಯಾಬ್ದದ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕೆ
3 ವರುಶಾ ೧೫೯೪ | ಸಂದ ಪರಿ
4 ಧಾವಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೨
5 ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
6 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮಹಿಶಾ
7 ಪುರಾಧೀಶ | ದೇವರಾಜವ
8 ಡೆಯರ ಕುಮಾರ | ಕಂಠೀರವ
9 ರಾಯ ಅರಸನವರು ನಂಮ
10 ಸರಗೂರ ಸ್ಥಳದ ಕಿತೂರ ಸೇನಬೋ
11 ಗ ನಿರಂಜೈಯ್ಯನಿಗೆ ಕಿತ್ತೂರ ಸ್ಥಳ
12 ದಲಿ ಕೆಂಬಿರು ಮಠಕ ಕೊ
13 ಟ ಉಂಬಳಿ ಮಾನ್ಯಕೆ
14 ಗ ಕಂ ಗ ೧೦ ವರಾಹ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಭೂಮಿಂಕೊ ೧೦
16–22 (ಸವೆದಿದೆ)
23 ರು ದೇವರಾಜ
24 ವಡೇರೂ ॥ ಶ್ರೀ | ಶ್ರೀ |

127 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 137)

ಕಿತ್ತೂರು

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಚೌರಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

This and the folowıng three ınscrıptıons (Nos 128-130) may be assıgned to the 19th century The present record registers the gıft of a vessel to Pārśvanātha-basadı at Kıttūr by Lakshmī-matıyamma, wıfe of Lakshmīpatı-pandıta of the palace

ಕಿತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ | ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ |
ಅರಮನೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಪಂಡಿತರವರ | ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯವರಾದ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತ್ಯಂಮನವರ ಸೇವೆ ॥ ಸೇ ೧೧ |||=

128 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 138)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮತ್ತೊಂದು ಚೌರಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gıft of another vessel to the same basadı by Dēvamma, wıfe of Śānta-paṇḍıta of Beḷukere

ಕಿತ್ತೂರ ವಿಜಯ ಪಾರಿಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಗ | ಬೆಳುಕೆರೆ ಶಾಂತಪಂಡಿತರಧ ರ್ಮ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಂಮನ ಸೇವೆ

129 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 139)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಕೊಳಗದಪ್ಪಲೆಯ ಮೇಲೆ

This is another gift of the vessel to the basadi by Dēvarājai-arasu of Bilikere

ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಕೆರೆ ದೇವರಾಜೈಯರಸಿನವರು

130 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 140)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ

This is the gift of a brass plate to the same basadi by Jayāvatiyamma, wife of Jinnai

ಕಿತ್ತೂರು । ವಿ । ಸಾ । ದೇವ । ಜಿಂನ್ನೈ । ಧ । ಪ । ಜಯಾವತ್ತಿ ಅಂವ್ಮನ ಸೇವೆ

131 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 141)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮೂಲದೇವರಾದ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪಾದದ ಕೆಳಗೆ

This worn out epigraph seems to record the consecration of god Vijayanātha at Kittūr by [Vā]supūjyadēva of Mūla-sangha, Kānūr-gaṇa, Tintriṇi-gachchha, and Kundakundānvaya

The details of the date *viz* , the year Vilambi, Phālguṇa ba , are not sufficient for verification The record may be assigned to the 12th century

1 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಗುಣ ಬ ಶ್ರೀಮೂ
2 ಲಸಂಘ ಕಾನೂರ್ಗಣ ತಿಂತ್ರಿಣಿಗಛ ಕುಂದಕು
3 ದಾನ್ವಯ ಸುಪೂಜ್ಯದೇವ ಪುಷ್ಪ
4 ಯವತಿಯಕಿ ವಿಜಯನಾಥನ
5 ಪ್ರ

132 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 58)

ಕಿತ್ತೂರು

ಊರ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that this gift of land made to Kabbegi Nañjayadēva of the Medahaḷḷi-matha by Lingarāju-vodeya of Hura, should not be violated It is in characters of c 19th century

1 ಹುರದ ಲಿಂಗ
2 ರಜುವೊಡೇರು ವೆಂದ
3 ಹಳಿಯ ಮಟದ ಕ
4 ಬ್ಬೆಗಿ ನಂ
5 ಜಯದೇವರಿಗೆ
6 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯನು
7 ಆಳುಪಿದರೆ ತಂ
8 ದೆಕೊಂದ ಪಾಪ
9 ಕೆ ಹೋಹರು

133 (ಎ ಕ. XIV ಹೆ ಕೋ 142)

ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ

ಬಸವಣ್ಣನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of the village Uyyambaḷḷi for lamps and offerings to god Rāmayadēva of Kittūr by Tipparasa, minister of Kathāri Sāḷuva Narasingarājavarma-rāya

It is dated Pingala, Vaiśākha śu 2 The details of the date are not sufficient for verification The cyclic year Pingala occurs during the reign-period of Sāluva Narasimha II If Kathāri Sāḷuva Narasingarāja mentioned in the record can be identified with Narasimha II, the date may be equated with April 4, 1497 A D

1 ಪಿಂಗಳ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
2 ಖ ಶು ೨ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿ
3 ನಿಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಕಠರಿಸಾ
4 ಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ
5 ರಾಯರ ಪ್ರದನ ತಿಪ್ಪರ
6 ಸರು ಕಿತ್ತೂರ ರಾಮಯ
7 ದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರುತಪ
8 ಡಿ ನಂದಾದೀಪಕೆ ಉಯ
9 ಂಬಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ
10 ಭುಮಿಯನು ತ್ರಿಸುಲದ
11 ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿಸಿ ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ
12 ಗ್ರಾಮಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂ
13 ಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊ
14 ಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂನ
15 ಗುರುವನು ಗೋದವರಿಯಲಿ
16 ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
17 ವಾಣರಾಸಿಯಲಿ ತಮ ತಂದೆ
18 ಯ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
19 ರು ಸುಂಕದವರು ಸಮೊಹದ
20 ವರು ಆರೊಬ್ಬರು ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ
21 ತಪ್ಪಿದರೆ ಯಿ ಕವಿಲೆ
22 ಯ ಕೊಂದರು

134 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 78)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavappodeya, the minister of Vīra-Krishṇarāya, the Vijayanagara king, described as Kathāri Sāḷuva made a grant of the village Sōgahaḷḷi in Bayinād-sthala, of Kōte-sīme of which he was the chief (*nāyakatana*) for the decorations of the Rāmēśvara-linga of Matakere, in order that the merit might accrue to Krishṇarāya-mahārāya

It is dated Śaka 1448, Chitrabhānu, Āśvayuja, śu 10 These details are irregular It may be equated with September 30, 1522 A D, when the Śaka year was 1444 and the cyclic year Chitrabhānu

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಅದ್ಯಾ ಅದಿತ್ಯಮಂಡಲೊದದು ಮಂ[1]
2 ಡಲೋಪರಿ ಸಕವರುಶ ೧೪೪೮ ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಆಸ್ವಯಿಜ ಸು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
4 ಸ್ವರ ಮೇದಿನೀಮಿಸರಗಂಡ ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀವೀರಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯ
5 ರ ಪ್ರಧಾನರಾದ ಬಸವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ತಂಮ ನಾಯ್ಕ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

6 ತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೋಟೆಸೀಮೆಯು ವೊಳಗಣ ಬಯಿನಾ
7 ಡಸ್ತಳದ ಸೋಗಹಳಿಯು ಗ್ರಾಮುವನು ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯ ಮ
8 ಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಲೆಂದು ಬಸವಪ್ಪೊಡೈ
9 ನವರು ಮಟಕೆರೆಯ ರಾಮೇಸ್ವರಲಿಂಗನ ಅಂಗ
10 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಶಲುವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
11 ವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯಲಿಹ ೧೩ ಆದಾಯ ಸುಂಕ ಸಮೆ
12 ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸರ್ವ್ವಮಾ
13 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಇ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು
14 ಅಕ್ಷಯಸುಕವಿಾಧರ್ಮ್ಮಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ
15 ಪುಂಣ್ಯಪುರುಶಗ್ಗೆಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸುವಾತಂ ಸಂ
16 ತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ಷಯಂ ಗಂಗಯಲ್ಲಿ ಗೋ
17 ಉ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು

135 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 79)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

It records that when Irav-Challamma was ruling Bira Bayal-nād, and Jakkayya of Posavoḷal was the *gāvunda*, Sōvayya, son of Ēchayya of Sōgepaḷḷi, fought in a battle against Hariya of Bankiyarasa who besieged and attacked Posavoḷalu and its hamlet Sōgepalli, and rescued the cows of Beḷtūrapaḷḷi before laying down his own life The record contains at the end an eulogy in praise of the hero

It is dated Śaka 1039, Sarvajit, Vaiśākha which is irregular The year Sarvajit occurred in Śaka 1029 corresponding to 1107 A D , when the month Vaiśākha occurred in March-April

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೩೯ ನೆಯ ಸರ್ವ್ವಜಿತ್ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಕ
2 ಮಾಸದನ್ದು ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ ಬೀರಬಯಲ್ನಾಡನರಸುಗೆಯ್ಯೆ ಪೊಸ
3 ವೊಳಲ ಜಕ್ಕಯ್ಯ ನಾಡಾಳ್ವನ ಗಾವುಣ್ಡನನ್ದು ಬಂಕಿಯರಸನ
4 ಹರಿಯ ಹೊಸವೊಳಲುಮಂ
5 ಪೊಸವೊಳಲ ಪಳ್ಳಿ ಸೋಗೆಪಳ್ಳಿ
6 ಯುಮಂ ಮುತ್ತಿ ಎಱಿವಾಗಳ್
7 ಸೋಗೆಪಳ್ಳಿಕಾಱ ಏಚಯ್ಯನ ಮಗಂ
8 ಸೋವಯ್ಯ ನಾಡುನೆಟ್ಟ ಬೆಳ್ತೂರಪಳ್ಳಿ ತುಱುವುಮಂ ಸೆಱೆಯುಮಂ ಪೆಱೆ
9 ಗಿಕ್ಕಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ | ಕನ್ದ | ನೆಱೆ ನೂಱುಕು
10 ದುರೆ ಸಾಯಿರದಱುನೂಱಾಳ್ವಿರ
11 ಸು ಮುತ್ತಿ ತುರುವುಂ ಸೆಱೆಯುಂ
12 ಪೆಱಗಿಕ್ಕಿ ಸೋಗೆಪಳ್ಳಿಯ ಯೊಱೆ
13 ಸು ತಱಿತ್ತಱಿದು ದೇವಲೋಕ
14 ಕಕ್ಕೆ ಪೋದಂ ॥ ಮಂಗಳಂ

136 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 80)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out hero-stone records the death of Bamma, son of Kētaṇṇa in a cattle-raid at Sōgeḷi It seems to refer to Ereāma (Ereyamma) of Posavoḷal who probably attacked the place It is dated the Śaka year 5, Rudhirōdgāri, Jyēshtha-puṇṇave These details are obviously wrong and insufficient for verification The record is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕ
2 ವರಿಷ ಸಂದ ಅ
3 ಯ್ವನೆಯಾ ರುಧಿರೋದ್ಗಾ
4 ರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ
5 ಮಾಷದ ಪುಣ್ಣಿವೆನ್ದು ಬೀರ
6 ಬಯನಡ ಸವದಿವ್ವ
7 ನ ಕಡಾರಲದನ್ದು ಪೊಶವೊ
8 ಟಲ ಎಜೆಶಿಆಮನ
9 ದ ಕಿತಯಾಣ್ಣಗಮ
10 ಖ್ಯ ಣ್ಣಗೆ ವನ್ದು
11 ಟ್ಟಕ
12 ಮ್ಮಹಳಿಯ
13 ಸ್ದ ಷೋಗೆಳಿಯ ತುಱು
14 ವಳಂ ಕೇತಣ್ಣನ
15 ಗಂ ಬಮ್ಮ ತುಱು
16 ತುಱುಗೆಳೆ
17 ಸತ್ತಂ

137 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 81)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Sūrabōya for Kāḷagita (?) who appears to have fought in a skirmish between Sōgehaḷḷi and Singapataṇa, (?) It is dated Prabhava, Kārttika śu 1 which is not sufficient for verification The characters seem to belong to c 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಬವ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು ಸೋಗೆಹಳಿಯು ಸಿಂಗಪಟಣಲು
2 ಕಾದಿದಲಿ ಕಾಳಗಿತಿಗೆ ಹೊದ ಯಿಾರಗಲು ಸೂರ
3 ಬೋಯ ಹುಯಿಸಿದನು ನಮಃ[1]

138

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This highly damaged record refers to a grant to god Perbaṇēśa by Yarakāra Kabani-odeya Other details are lost It is in characters of c 15th century A D

1–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ಯರಕಾರ ಕಬನಿ ಒಡೆಯರು
7 ಪೆರ್ಬಣೇಶದೇವರಿಗೆ ಕೊ
8 ಟ್ಟ ಧರ್ಮ
9 ಆಕು ತಪಿದರೆ
10 ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ ಕೊ
11 ಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ
12 ರೂ

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ತಲೆಕೆಳಗಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

139 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 82)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This c 17th century epigraph records a grant made by Gummara of Thevarevūru, in the year Dundubhi, Vaiśākha 5 The details of the date are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀಮತು ದುಂದು
2 ಭಿ ಸಂವಚರದ ವಸಕ
3 ೫ ಥೆವರೆವುರು ಗುಂಮರ
4 ನ ಕೊಡಗೆ ಯಿದಕೆ ತಪಿದರೆ
5 ಗೋವುಂಸ ತಿಂದ ತುಸ

140 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 83)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಬಳಿ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This hero-stone is set up in memory of Bayina Māda who fought in a battle probably of Sōgehaḷḷi-Singapattaṇa The details of the date, Kālayukti, Vaisākha śu 5 are not sufficient for verification It is in characters of c 15th century

1 ಕಾಳಾಯುಕ್ತಿ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ವಯಿಸಾಕ ಸು ೫ ಲು
3 ಕಾದಿದಲಿ ಬಯಿನ ಮಾದಗೆ ಯಿೂರಗಲ್ಲು
4 ಸೋಗೆಹಳ್ಳಿ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣ

141 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 72)

ಮಗ್ಗೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Dēvaṇna, son of Mādi-goṇda on Kārttika śu 5 of the year Jaya It is in characters of the 15th-16th century and the given details cannot be verified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯ
2 ಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಕಾರ್ತಿಕ
4 ಸು ೫ ಲು ಮಾ
5 ದಿಗೊಂಡನ
6 ಮಗ ದೇವಣ್ಣ
7 ಅಂತಕಲೋಕ
8 ದ ಹೋದ

142 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 73)

ಮಗ್ಗೆ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Uyyamma the *nāḍu-setti* and *heggaḍe* of Konguni (?) when *rājādhirāja* Uraviyammarasa was ruling Bīra Bayala-nāḍ The occasion for fight seems to be the attack of Kongūṇi-gāvuṇda of Maṇali with 300 persons The exact import of the record cannot be made

out The given date, Śaka 929, Vilāmbi, is irregular The cyclic year Viḷambi corresponds with Śaka 920 Taking this as correct, the date may be equated with 998-99 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮು
2 ತಂ ಸಖವರಿಷ
3 ೯೨೯ ವಿಳಾಂಬಿ
4 ಚ ಸಂವತ್ಸರದ ಉ
5 ರವಿಯ್ಯುಮ್ಮರಸ
6 ನಾದ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬೀರಂ
7 ಬಯ್ಲ್ನನಾಡ ರಾಜ್ಯಂ
8 ಗೆಯ್ವನ್ನು ಮಂ
9 ಣಲಯು ಕೊಂಗೂಣಿ
10 ಗಾವುಣ್ಡಂ ಮೂನೂ
11 ಱು ಮಾನಿಸರವ
12 ರಸಿ ತಾಮರೆಕೊಳಾನ
13 ಕೂಡಿ ಇಱಿಯು
14 ಬನ್ದಡೆ ಮಗ್ಗೆಯು
15 ಪೆಲ್ವಾನ್ವ ಊಯ್ಯು
16 ವ್ಮನಾಡು ನೆಟ್ಟ ಕೊಂ
17 ಗುನಿಯು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಒನ್ದು
18 ಕೊಡೆಯು ಭೋಗಂ ಕುಡು ಎನ್ದು
19 ಳಿಮಾಲ್ಲಾ ಡೆ
20 ಕೊಳಿಯಾಗಿಱಿ
21 ಯದೆ ನಾನಾದೇ
22 ಸಿ ಬ್ರಹ್ಮಸೆಟ್ಟವು
23 ಡ್ಡೆಲನ್ವಡೆ ಇಱಿ
24 ದರ್ ಆಣಮಿಱಿ
25 ಎಮ್ಮಾಯ್ಯನುವ
26 ನಿಜಱದರನ್ದು ಕೊಂಗು
27 ಣಿಯುಱ ಉಯ್ಯುಮ್ಮ
28 ನಾಡುಸೆಟ್ಟ ಪಱದು
29 ಕೊಣ್ಡಲಿ ಪಯ್ದು
30 ಇನ ತಮ್ಮ ಗಾವು
31 ಣ್ಡಸುವಿಲರ್ ಬೀ
32 ರಕಲ್ಲ ನಿಱಸಿದ ||

143 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 74)

ಮಗ್ಗೆ

ಎಡೆಕುರಿಹುಂಡಿ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Tipparasa-ayya, the *maneya-pradhāna* of Sāḷuva Narasingarāya-mahārāya, made a grant of the villages Bāṇūr and Hulikal in Baya-nād to god Bāṇēśvara of Magge in the same division, for the long rule of his master Cf No 133 above

It is dated Śaka 1400, Pingala, Vaiśākha śu 5 These details are not verifiable and also are irregular The given *tithi* in the year Pingaḷa corresponds to 1497 A D, April 16 But the Śaka year was 1419

ಮುಂಭಾಗ

1 ಪೋಂ ನವಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಾ
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
3 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
4 ಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ
5 ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮ
6 ಹಾಮೇದಿನೀಮಿಸೆಯರಗಂಡ ಕರಾ
7 ರಿಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಯ ಮಹಾ
8 ರಾಯರ ಮನೆಯ ಪ್ರಧಾನ ತಿಪರ
9 ಸಅಯನವರು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯ
10 ವನಾಳುತ್ತಮಿದ್ದ್ರ ಶಕವರ್ಷ ೧
11 ೪೦೦ ನೆಯ ನಡವ ಪಿಂಗಳ ಸಂ -
12 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ ಸು ೫ ಲು ಬಯ
13 ನಾಡೊಳಗಣ ಮಗ್ಗೆಯ ಬಾಣೇ
14 ಶ್ವರ ದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗ
15 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಯನಾಡೊಳಗಣ
16 ಬಾಣೂರನು ಹುಲಿಕಲ್ಲನು ಲಿಂಗ
17 ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ
18 ನರಸಿಂಗರಾಯಮಹಾರಾಯ

[1] ಶ್ಲೋಕ

19 ರಿಗೆ ಸಾವಿರಕಾಲ ಸ್ಥಿರರಾಜ್ಯವಾಗ
20 ಬೇಕೆಂದು ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
21 ತಾರಾಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾ
22 ಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ
23 ದತ್ತಿ ಭಹುಭಿರ್ವಸುಧಾಭುಕ್ತಿ

ಹಿಂಭಾಗ

24 ರಾಜಭ ಸರರಾಧಿಭ ಯೆಸ್ಯ
25 ಯೆಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತ
26 ಸ್ಯ ತಥಾವಲಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
27 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಃ ಶ
28 ಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವ್ರಿಷ್ಟಾ
29 ಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ[1] ಗಂ
30 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
31 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗೋದಾವರೀಲಿ ತಂದೆಯ
32 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ವಾರಣಾ
33 ಸಿಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂಮ ಗುರು
34 ವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
35 ಯಿಾ ಕತ್ತಿಯ ತಿಂದವರು
36 ಯಿಂದಕೆ ತಪಿದ
37 ವರು ನಾಯ ತಿಂದ
38 ವರು

144

ಹೊಳೆಹುಂಡಿ

ಕೋಡಿ ಅರಳೀಮರದ ಹತ್ತಿರದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged hero-stone mentions Mārulḷiyamma of Bayal-nāḍ and seems to refer to a fight, the details of which are lost It is in characters of c 11th century

1 ದರರೆಟಿಕ್ರಿಯ ಳಿ
2 ಪೋಪ ಬಯಲ್ನಾಡ ಮಾರುಳ್ಳಿಯಮ್ಮ
3 ಗೆಯಪಳ್ಳಿ ಕಾದಿ ಪನಿ
4 ಮಾಟ್ಪಿ ಅಲ್ಲಿಯ ನಾರಸಿ
5 ಎಸಗಲಪ್ಪರೊ

145 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 71)

ಬಿಡನೆಕುಪ್ಪೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a gift of the village Jāganakōṭe to god Bhairava of a place (name-lost) in Bayal-nāḍ, by Dēvoḍeya of Kōṭe It is dated the year Āngīrasa, Māgha śu 13, Thursday As the record is in the 16th century characters, the details may probably be equated with Friday, 13th January, 1573 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಕ ಬಯ
2 ಲನಾಡ ಬೀಮೆ ಗ ಬಯಿ
3 ರದೇವರ ಅಷ್ಟಭೋಗ ಅಮೃತಪ
4 ಡಿಗೆ ಸಲವಾಗಿ ಕೋಟೆಯ ದೇವೊ
5 ಡೆಯರು ಅಂಗೀರ[ಸ] ಸಂವತ್ಸರ
6 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೩ ಉ ಗುರುವಾ
7 ರದಲು ಜಾಗನಕೋಟೆಯ ಗ್ರಾ
8 ಮವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಾಉ
9 ನಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಾಲೀನಯೆಂದು
10 ವೊಪ್ಪಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಯಿಂದಕ್ಕೆ ಅ
11 ವರನಾಡವರು ತಪ್ಪಿದರೆ

1 ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಗಂಗೆಯು ತಡೆಯಲಿ ಗೋಉ
13 ಬ್ರಾಂಹ್ಮರು ಗುರುದೇವ
14 ತೆಯು ತಂದ್ರೆ ತ್ರಾಯನು ಕೊಂ
15 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

146 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-24)

ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers the gift of the village Hole Bīchanahaḷḷi situated in Sōgalavāḍipura-sthaḷa in Hurada-sīme, along with certain hamlets (names lost) which were all formed into an *agrahāra* and named Dēvarājapura, by Dēvarāja-voḍeya, son of Dēvarāja-vodeya the king of Mysore, and grandson of Châmarāja-vodeya The *agrahāra* was granted as *sarvamānya* to certain brahmins proficient in all branches of learning

The extant portion refers to the month Āshādha, other details being lost The donor was the king of Mysore who ruled from 1659 to 1672 A D

1 (ಸವೆದಿದೆ)
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
3 ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರ
4 ಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಾಧಿರಾಜ
5 ಡಲಿಕರಗಂಡ ಮೈಸೂರ ದೇವ
6 ಪಟ್ಟಣ ಸಿಂಹ್ವಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ
7 ವಾದ ದೇವರಾಜಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸ
8 ಯಾ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯರ
9 ಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಹುರದ ಕೊಡಿ ಉಬಯಂ
10 ಉಪಗ್ರಾಮಂಗಳು ಪುರ ತೋಟ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರವನು ರಾಜ
11 ವೇ ಡ ಸೋದಲವಾಡಿಪುರಸ್ಥಳದ ಬೀಚನಹಳಿ ತರ ಕಣಿಯಲ
12 ನಾ ಸೂರು ಆ ಕಲನೆಲ್ಲಿಹಾಳಪುರ ಚಂದವು ಗ್ರಾಮ ಸಹವಾಗಿ ಯೀವೂರ ಸ್ಥಳದ ಸೀಮೆ
13 ರು ಪುರಿಗಳಾಗಿ ಪರಿಚ್ಛೇದಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಾಜಪುರವ ಂ ಮಾಡಿ ನಾನಾ ಗೋತ್ರದ ನಾನಾ ಸೂತ್ರದ ನಾನಾ ಶಾಖೆಯ
14 ಳಾದ ಸಕಲವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತರಾದ ಬ್ರಾಂಹಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ನಾಉ ಮಾಡಿದ ಲಕ್ಷ ಹೋಮ ನು ನಂಮ ಪು
15 ರದ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಾರಾಯಣ ಸುಪ್ರಂನನಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣ ಬುದ್ಧಿ
16 ಯಿಂದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದುಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂದೆ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗ್ರಗಳನೂ ನೀಉ ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾ
17 ರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರುವಿರಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಂಗಳ ಚತುಸ್ಸೀ
18 ಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿಮ

19 ಗೆ ಸಲುವದು ಯೀ ಗ್ರಾಮಂಗಳಿಗೆ ನೀವು ಮಾಡುವಂಥಾ ವ್ಯವಹಾರ ಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕು ಸಲುವಳು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಳಿಬೀಜ

20 ನಹಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪ

21 ರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ

22 ನೃಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

147 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 65)

ಆಗತ್ತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Except for the names of places Āgatūr and Saragūr, nothing can be made out of this highly worn out record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸ
2 ಹಿತ ಶ್ರೀಮತು ಆಗತೂರ
3 ಬಯಿರ ತ್ತಿಗ ರಾಜನಾ
4 ಸ ಮುನಾ
5 ರಾಜ್ಯಂ ಸರಗೂರ
6 ನನ್ದ ಕಲ್ಲ ||

148 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 66)

ಆಗತ್ತೂರು

ಹೊಳೆಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯೊಳಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers the gift of the village Āgatūr situated in Kaniya-nāḍ of Kōteya-sīme as *yāla-goḍage* made by Timmere-mahāarasu of Nandyāla to Bōḷa Nañjeyoḍeya who in turn set apart 36 *gadyānas* for offerings to god Nañjuṇḍēśvara The chief is also said to have built a *matha* after Bōḷa Nañjēdēva and granted 14 *gadyānas* to Gōḷura Chennavīraṇṇa-vodeya who stayed in that *matha*

It is dated Virōdhikrit, Vaiśākha su 12 The details of date are not sufficient for verification It is in characters of the 16th century

1 ವಿರೋಧಿವಿಕುತು ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ
2 ಶು ೧೨ ಲು | ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡ
3 ಲೇಶ್ವರ ನಂದ್ಯಾಲ ತಿಂಮೆರೆ ಮಹಾಅರಸು
4 ಗಳೂ | ಕೋಟಿಯ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ | ಕಣಿ
5 ಯನಾಡಿನೊಳಗೆ ಸಲುವ ಗಾಮ ಆಗತೂ

1 ಶ್ಲೋಕ

6 ರನೂ ಬೋಳನಂಜೆಯೊಡಯನಿಗೆ ಯಾಳ
7 ಗೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟೆಯ । ಯಿದಕೆ
8 ಆವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದರು ಗೋಬ್ರಾಂಮರ ತಿಂ
9 ದು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಪಂಚ
10 ಯ ಕೊಂದು ವಲೆಯೊಳಯಿಕ್ಕಿದ ಹಾಗೆ
11 ಬೋಳುನಂಜೇದೇವರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ
12 ಅನ್ರುೃತವಡಿಗೆ ಆಗತ್ತೂರ ಗಾಮುದಲ್ಲಿ ಗ ೩೬
13 ಆರಿಹಿತಿಮದೇವ ನಂಜಲುಗುಡಿನಂ ಬೋಳನಂ
14 ಜೇದೇವರು ಮಟವನು ಕಟಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಹ ಗೋಳುರ ಚಿಂ
15 ನವೀರಂಣ ವೊಡೆಯಪಗಳು ಮುರಿಗೆ ಆಗುತ್ತೂರಿ
16 ನಲ್ಲಿ ಗ ೧ಳಲ ಉಭೆಯಂ ಗ ೫೦ ವರುಹ ವರುಷಂ ಪ್ರತಿಯ
17 ಆಯಿವತು ವರಹನು ಅನುಬಯಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿಹರು ಯಿದ
18 ಕ್ಕೆ ಆಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂದೆಲ್ಲಿ ಹೆ
19 ತ್ತ್ತ ತಾಯಲ್ಲಿಹ ನೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
20 ಹೋಹ

149 (ಎಕ XIV ಹೆಕೋ. 143)

ಸಾಗರೆ

ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This inscription is engraved on a set of three copper-plates The language is Sanskrit and the script Nāgari It registers the gift of the village Sāgara, on the bank of the Kapilā, in Baya-nād, to Vibudhēndrasarasvati by the Vijayanagara king Harihara at the instance of Mādhavarāja The date Śaka 1200, Siddhārthi, Kārttika ba 30 is irregular Siddhārthi occurred in Śaka 1301 (1379–80 A D) which falls in the reign period of Harihara II

The genuineness of the record may be doubted

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಗಣೇಶಾಯ ನಮಸ್ತುಭ್ಯಂ ಮಹಾಶಕ್ತಸಮನ್ವಿತ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ಕುರು ಮೇ
2 ದೇವ ಮಂಗಳಾನಿ ದದಾತು ನಃ[1] ಶಾರದಾ ಶಾರದಾಂಭೋಜಶರದಿಂದುನಿಭಾನನೇ । ಸಾರಸ್ವತ್ಯಂ
3 ಚ ಮೇ ದೇಹಿ ಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ ಮಯಾ ।[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬೀಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಅಜಿನದಂಡಕಮಂಡುಲಮೇಖಲಾರುಚಿರಪಾವ
5 ನವಾಮನಮೂರ್ತಯೇ ಮಿತ ಜಗತ್ತ್ರಿತಯಾಯ ಜಿತಾರಯೇ ನಿಗಮವಾಕ್ಪಟುವೇ ವಟವೇ ನಮಃ[2]
6 ಅಚಿಂತ್ಯಾವ್ಯಕ್ತರೂಪಾಯ ನಿರ್ಗುಣಾಯ ಗುಣಾತ್ಮನೇ ಸಮಸ್ತಜಗದಧಾರಮೂರ್ತಯೇ ಬ್ರಂಹ್ಮ
7 ಣೇ ನಮಃ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ । ಏಕಸಾಹಸ್ರೋಪರಿ ದ್ವಿಶತಸವತ್ಸರಾಂತ
8 ರ್ಗತಸಿಧಾರ್ಥಸವತ್ಸರೇ ಪಂಚಾಶತ್ಕೋಟಿವಿಸ್ತೀರ್ಣಭೂಮಂಡಲಾಂತರ್ವರ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಕರ್ಣಾಟದೇಶಸಿಖಾ
9 ಮಣಿ ನವರತ್ನಮಾಲಾಕಾರಶ್ರಿಯಾಯುಕ್ತ ಸಕಲಧರ್ಮಾರ್ಥಮೋತ್ಪತ್ತಿಸ್ಥಾನ ಸಕಲತೀರ್ಥಾಧಿಕ
10 (ಕಲತೀರ್ಥಾಧಿಕ) ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರಮಹಾಪುರೀ ವಿದ್ಯಾನಗರೀಸಿಂಹಾಸನನಿವಾಸ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ

11 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ವೀರಪ್ರತಾಪ ರಣಾಂಕಣವಿಜಯಧನಂಜಯ ಸತ್ಯಭಾಷಾಹರಿಶ್ಚಂ
12 ಪ್ರ ವೈರಿನೃಪಶಿರಮುರೀಕೃತಸಿಂಹಾಸನತ್ರಯಲಾಂಛನ ಲಾಂಛಿತಾಧ್ವರವೈರಿಯಗರ್ವನಿರ್ವಾ
13 ಪಣ ಶರಣಾಗತನೃಪಪರಿಪಾಲಕ ಯುದ್ಧಾದಾಪ್ತಸಮಸ್ತದುರ್ಗಧುರಂಧರ ದೇವದ್ವಿಜಗುರುಪೂ
14 ಜಾರತ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಪಾರಂಗತ ಧನುರ್ವೇದವಿಶಾರದ ಚೌಷಷ್ಟಿಕಳಾಕುಶಿಲನಿಪು
15 ಣ ಅತ್ರೇಯಾನ್ವಯಾಭರಣ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕಿರೀಟವಿನ್ಯಸ್ತರತ್ನಕಾಂತಿ ವಿ
16 ರಾಜಿತಪಾದಾರವಿಂದ ಸಕಲಶ್ರುತಿಸ್ಮೃತ್ಯದಿತಮನ್ವಾದಿಶಾಸ್ತ್ರವಚನಧರ್ಮಾಧ
17 ರ್ಮನಿಯಾಮಕನಿಪುಣೋ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯಾ | ಅಭಿನವಸ್ಮರಮಂಧರರೂಪಧೃಗ್ರಿ
18 ಪುನೃಪೋ ಜಿತಶಾಸನದುಸಹಃ ಪರವ ಹೀಪತಿ ಕೀರ್ತಿತ ಪೌರುಷೋ ವಿಜಯತೇ ಹರಿ
19 ಹರರಾಯ ಭೂಪತಿಃ |[1] ಭೋ ಭಾನೋ ಭಣ ಪಾರಿಧೇ ಭಜಸಿ ಕಿಂ ಪೂರ್ವಾಪರೌ ಪರ್ವತೌ ಸ
20 ಪ್ತಾಪಾರ್ಹಮಘೋನು ಕಿಂ ಹರಿಹರೇ ರುಂಧೇರ್ವತಃ ಸರ್ವತಃ ಶತ್ರುತ್ವಂ ನ ಹಿ ತರ್ಹಿತ
21 ತ್ಪ್ರತಿಭಕಾಂ ದ್ವಾರಂ ಗಭೀರಂ ಗತಃ ಪುತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಹಿ ತಾಮನುದ್ಧಿದಿ ಕರೇ ಕರ್ನ
22 ಸ್ವ ಖಡ್ಗೇಂತಕಃ |[2] ಪತಿಗರ್ಜನರಾಶ್ವಾನಾಮೇಕೋ ಹರಿಹರಸ್ವಯಂ |
23 ತಸ್ಯ ಪಾದಾನತಾ ಭೂಪಾಃ ಲಬ್ಧಾಃ ಸಿಂಹಾಸನತ್ರಯಂ |[3] ಗಜಾಶ್ವನ
24 ರ ಭೂಪಾನಾಂ ಪತಿರೇಕೋ ಮಹಾನಿಹ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಸ್ತುತೋ
25 ಹರಿಹರಾಭಿಧಾ |[3] ಸಪ್ತದ್ವೀಪನಿವಾಸರಾಜತಿಲಕಃ ಸಪ್ತಾಬ್ಧಿಗಾಂಭೀ
26 ರ್ಯವಾನ್ | ಸಪ್ತಾಶ್ವಾಧಿಪಕಾಂತವಿಭವೋ ದೀನೈಷುಕಲ್ಪದ್ರುಮಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

27 ಯಶ್ಚಿಂತಾಮಣಿದೀಪ್ತಿದೀಪಿತಜನಃ ಸ್ವರ್ಧೇನುವದ್ಭೂಸು
28 ರೋ ರಾಜದ್ರಾಜಸಿಖಾಮಣಿರ್ಹರಿಹರೋ ಭೂಮಂಡಲಾಖಂಡ
29 ಲಃ |[2] ಬಾಢಂ ಚಿಂತಾಮಣಿಶ್ಚೇದ್ ಕನಕಗಿರಿತಟಕ್ಷ್ಮಭೂಮಿರ್ಭವೇಚ್ಚೇ
30 ದ್ | ಯೋಗಿಚೇತ್ಕಾಮಧೇನುನಿಧಿಕುಲಮಖಿಲಂ ಮೂಲ ಸಂಸ್ಕಾರ ಮ
31 ಚಂ | ದ್ಯಯಕ್ಷೇಶೋ ರಕ್ಷಕಶ್ಚೇತ್ಸರಸಿಜನಿಲಯೋ ಸಂಜರಾಯೇತ್ರ ದಾ
32 ನೀಂ | ರಾಜಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಮೌಳೇರ್ಹರಿಹರಸದೃಶಃ ಕಲ್ಪತೇ ಕ
33 ಲ್ಪವೃಕ್ಷಃ |[4] ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ್ಯಬ್ಧಃ ಕಾರ್ತಿಕಮಾಸ್ಯುಪರಾಗೇ ಸೂರ್ಯ್ಯೇ
34 ಹರಿಹರರಾಯ ನಿವೇದ್ಯ ದ್ವಿಜಕಾರ್ಯಂ | ಸಾಗರ ನಾಮಾಗ್ರಾರ
35 ಪರಂ ಕಪಿಲಾತೀರೆ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸ್ಯಃ ಕಾರಿತವಾನ್ಮಾಧವ
36 ರಜಃ | ಜಾಮದಗ್ನ್ಯವತ್ಸಗೋತ್ರೇ ಆಶ್ವಲಾಯ ನಸೂತ್ರಜಃ | ರು
37 ಗ್ವೇದೀ ಚ ಮಹಾಪ್ರಾಜ್ಞಃ ಸಾಂಗಾನ್ವೇದತ್ರಯಃ ಸ್ನಾತಕ |[5] ಸರ್ವಶಾ
38 ಸ್ತ್ರಾರ್ಥತತ್ವಜ್ಞೋ ಪಂಚಯಜ್ಞಪರಾಯಣಃ | ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಜಿತಕ್ರೋ
39 ಧೋ ಸತ್ಯವಾಗನಸೂಯಕಃ |[3] ಮಾತಾಪಿತೃಗುರುರ್ದೇವೈಂರ್ಯ್ಯಧಾನಾಪೂಜ
40 ನೇ ರತಾಃ ಭೂತನಾಥಪ್ರಪೌತ್ರಶ್ಚ ನಂಜಿನಾಥಸ್ಯ ಪೌತ್ರಕಃ |[3] ರಬು
41 ಪಾಧ್ಯಸ್ಯ ಪುತ್ರಶ್ಚ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸರಸ್ವತಿಃ | ತತ್ಕರೇ ನಾಗರಗ್ರಾಮಂ
42 ಷಷ್ಟ್ಯೋಪಗ್ರಾಮಸಂಯುತಂ |[3] ಆತ್ರೇಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋ ರಾಜ್ಞಾ ಆಶ್ವಲಾಯ
43 ನಸೂತ್ರಿಣಾ | ಪ್ರಪೌತ್ರೋ ದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪ್ರಹುಢರಾಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಕಃ |[3] ಬುಕ್ಕ

---

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾದ

44 ಗರ್ಭಾಬ್ಧಿ ಚಂದ್ರಶ್ಚ ರೂಪಶೀಲದಯಾನ್ವಿತಃ | ಹರಿಹರೇಣ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಂ
45 ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತೀಃ |[1] ದತ್ತಃ ಕರತಲೇ ಧಾರಾದಾನಂ ಸ್ವರ್ಣೋದಕಂ
46 ಸಹ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟ ಭೋಗಾನಿ ಭೋಕ್ತುಂ ಪುತ್ರಪರಂಪರ |[2] ರಾಜ್ಯೇ
47 ಹೊಸಣನಾಮಾಖ್ಯಾ ಬಯನಾಡ ಇತಿ ಸ್ಮೃತಃ ಮಂಗಳಾಚರರಾಪಲ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

48 ಸಾಗರಾಕಪಿಲಾತಟೇ |[2] ಷಷ್ಟೋ
49 ಪಗ್ರಾಮಸಹಿತಂ ಸಾಗರಾಗ್ರಾರ ದತ್ತವಾನ್ ಹರಿಹರ
50 ಸ್ಯ ಮಹಾರಾಜ್ಞಾ ದತ್ತಂ ಧಾರಾನುಪೂರ್ವಕಂ |[2] ಅನುಭೋಕ್ತು
51 ಮೇಕಭೋಗೇ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸರಸ್ವತೀಃ | ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿನೋ ನಿತ್ಯಂ
52 ಸುಖೇನಾಘ್ರಾರ ಭುಜ್ಯತಾಂ |[1] ಸಾಗರ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗ ಬೀಚನಲ್ಲಿ ಇತಿ
53 ಶ್ರುತಃ | ನೈರುತ್ಯಾಂ ಕಡವತ್ತೂರು ಕೆಂಚನಳ್ಳೀತಿ ದಕ್ಷಿಣೇ[2] ಸಾಗರ್ಯ್ಯಾ
54 ಗ್ನೇಯಭಾಗಸ್ಯ ಹರಿಹರೋ ಪುರನಾಮತಃ | ತತ್ಪೂರ್ವೇ ಅಂಕಿಹ
55 ಳಾಚ ಬರಗೀಗ್ರಾಮಮೇವ ಚ |[1] ಷಷ್ಟೋಪಗ್ರಾಮನಾಮಾನಿ ಮುಖ್ಯಾ
56 ನ್ ಸಾಗರಪೂರ್ವಕಂ | ಜಮದಗ್ನ್ಯಾವತ್ಸಗೋತ್ರಾಯ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ
57 ನಃ[1] ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತಿಭಟ್ಟಾರಕಶಮಣಃ ಪ್ರತಿಗ್ರಹೀತ್ರೇ | ಅತ್ರೇಗೋ
58 ತ್ರೋದ್ಭವಃ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯವರ್ಮಣಃ ಸಾಗರಗ್ರಾಮಂ ಸಹಿರಂ
59 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮೇಕಭೋಗೇ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸರಸ್ವತೀಃ ದ
60 ತ್ತಂ ಸಪಥ | ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ
61 ಪಾಲನಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮಧರ್ಮನೇವ ಪರಿಪಾಲನಮಾಚರಂತಿ | ತತಪಾದುಕ
62 ದ್ವಯಮಹಂ ಶಿರಸಾ ವಹಾಮಿ |[3] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದ್ನ ದಾನಾ ಶ್ರೇಯೋನು
63 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿ
64 ಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
65 ಲಂ ಭವೇತ್ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ಪರದತ್ತಾಂ ವ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
66 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[2] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ
67 ನ ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಸ್ತಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[2] ಅನ್ಯಗೋತ್ರಸಮುತ್ಪನ್ನಾ
68 ಅಹಿಮನ್ಯ ಸಮುದ್ಭವಃ | ಮಹಾಪಾತಕಯುಕ್ತಶ್ಚ ಯೋ ದಾನಾಪರಿಸಂವರೇ
69 ತ್ |[2] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಂಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂ
70 ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ |[2] ಸಾಧನರಿಕ್ಥ ಭೋಗರಸ್ಯಾ ಪುನರ್ಹ್ರರಣೇ ಮಹಾಪಾ
71 ತಕೀ | ಅಜಾತಾಪರಸಂಭೂತ ಪುನರ್ದ್ದತ್ತಾಪಹಾರಕಃ |[2] ಅಪ್ರಜಾ ಗೋತ್ರನಾ
72 ಶಾ ಚ ಪಲ್ಗೀ ಪಕ್ವಾಶ್ರಿತೋ ಭವೇತ್ |[4] ಮುಲಸ್ವಾಮಿ ಹರಿಹರ ಸ್ವಹಸ್ತೇನ ಶ್ರೀ ವಿರೂ
73 ಪಾಕ್ಷ[5] ಬಿಂದುದುರ್ಲಿಪಿವಿಸರ್ಗವೀಥಿಕಾಶೃಂಗ ಪತ್ತಿ ಪದಭೇದ ದೂಷಣಂ |
74 ಹಸ್ತವೇಗಜಅಬುದ್ಧಿ ಪೂರ್ವಕಂ ಕ್ಷಂತುಮರ್ಹಸಿ ಸಮಿಾಕ್ಷ್ಯ ಸಜ್ಜನಾಃ |[6] ಮಂಗ
75 ಲಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

[5] ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಎಂಬುದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[6] ರಥೋದ್ಧತ

TRANSLITERATION

First plate, front

1 subham astu I Ganēsāya namas tubhyaṃ mahāśakti-samanvita nirvighnaṃ kuru mē
2 dēva maṃgalāni dadātu nah Śāradā śāradāṃbhōja-sarad-Indu-nibhānanē I sārasvatyaṃ
3 cha mē dēhi śāsanaṃ likhitaṃ mayā I namas-tuṃga-siras-chumbi-chaṃdra-chāmara-chāravē trailōkya
4 nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē I ajina-damda-kamaṃdula-mekhalā-ruchira-pāva
5 na-Vāmana-mūrtaye I mita-jagat-tritayāya jitarayē nigamavāk-patavē vatavē namah
6 achiṃtyāvyakta-rūpāya nirgunāya gunātmanē samasta-jagad-ādhāra-mūrtayē Braṃha-
7 nē namah I svasti srī-vijayābhyudaya-Śālivāhana-Śakē I ēka-Sāhasrōpari dviśata-savats-raṃta-
8 rgata-Sidhārtha-savatsarē pamchāśat-kōti-vistīrna-bhūmamdalāṃtarvarti śrīmat-Karṇā-ta-dēśa-sikhā
9 mani navaratna-mālākāra-sriyā yukta sakala-dharmādharmōtpatti-sthāna sakala-tīrthā-dhika
10 (kala tīrthādhika) Tuṃgabhadrā-tīra-mahāpuri Vidyānagarī-simhāsana-nivāsa śrīmad-rājā
11 dhirāja rāja paramēśvara vīra-pratāpa ranāmkaṇa-vijaya-Dhanaṃjaya satya-bhāshā Hariśchaṃ
12 dra vairi-nripa-śira-durikrita-simhāsanatraya-lāṃchhana-lāmchchitādhvara vairiya gar-va-nirvā
13 pana śaranāgata-nripa-paripālaka yuddhād āpta-samasta-durga-dhuramdhara dēva-dvija guru-pū
14 jā-rata niti-śāstrārtha-pāramgata dhanurvēda-viśārada chau-shashti-kalā-kuśila-nipu
15 na Atrēyānvayabharana srimān mahāmaṃdalēśvara-kirita-vinyastaratna-kāmti-vi
16 rājita-pādāravimda sakala-śruti-smrityudita-manvādi-śāstra-vachana dharmādha
17 rma-niyāmaka nipunō Harihara-mahārāyā I abhinava-smara-maṃdhara-rūpadhrig ri
18 pu-nripō jita-śāsana-dusahah paramahipati-kirtita-paurushō vijayatē Hari
19 hararāya-bhūpatih I bhō bhānō bhana vāridhē bhajasi kiṃ pūrvāparau parvatau sa
20 ptārvāham adhō nu kiṃ Hariharē ruṃdhērvatah sarvatah śatrutvaṃ nahi tarhi ta-
21 t-pratibhakāṃ dvāraṃ gabhīraṃ gatah putrastasya hi tām-anuddhidi karē karna
22 sva-khadgēntakah I patir-gaja-narāśvānām ēkō Hariharas svayaṃ I
23 tasya pādānatā bhūpāh labdhāh simhāsana-trayaṃ I gajāśva-na
24 ra-bhūpānām patir ēkō mahān iha I mūrurāyara-gaṃdākhyah statō
25 Hariharābhidhā I sapta-dvīpa-nivāsa-rāja-tilakah saptābdhī-gāmbhī
26 ryavān I saptāśvādhipa-kāṃti-kāṃta-vibhavō dinaishu kalpadrumah

Second plate, front

27 yahśchimtāmani-dipti-dīpita-janah svar-dhēnuvad-bhūsu
28 rō rājad-rāja-sīkhāmanir-Hariharō bhūmaṃḍalākhaṃda I
29 lah I bādhaṃ chimtāmaṇiś-chēd Kanakagiri-tata-kshma bhūmir-bhavēch chē
30 d I yōgi chēt kāmadhēnu nidhi-kulam-akhilaṃ mūla-saṃskāram a-
31 chaṃ I dyayakshēśō rakshakaś-chēt sarasijanilayō Namjarāyētra dā
32 nīṃ I rāja-kshmāpāla-maulēr-Harihara-sadrśh kalpatē ka
33 lpavrikshah I Siddhārthyabdah Kārtikamāsy-uparāgē sūryē

34 Harihararāya nivēdya dvija-kāryaṃ I Sāgara nāmāghrāra
35 varaṃ Kapilā-tīrē Vibhudhēṃdrasyah kāritavān-Mādhava
36 rajah I Jāmadgnyāvatsa-gōtrē Āsvalāyana-sūtrajah I Ru
37 gvēdi cha mahā-prājnah sāṃgān-vēdatrayah smātaka I sarva-śā
38 strārtha-tatvajñō paṃchayajña-parāyanah I jitēndriya-jita-krō-
39 dhō satya-vāg anasūyakah I mātā-pitri-gurur-dēvair-vridhānā pūja
40 nē ratāh Bhūtanātha-prapautras cha Naṃjināthasya pautrakah I Rabu
41 pādhyasya putras cha Vibudhēṃdra-sarasvatih I tatkarē Sāgara-grāmaṃ
42 shashtōpagrāma-samyutam I Ātrē-gōtrōdbhavō rājnā Āśvalāya
43 na-sūtrinā I prapautrō Dēvarāyasya Prahudha-rāyasya pautrakah I Bukka
44 garbhābdhi-chandraś cha rūpa-śila-dayānvitah I Hariharēna priti-pūrvaṃ
45 Vibudhēṃdra-sarasvatēh I dattah karatalē dhārādānaṃ svarnōdakaṃ
46 saha I akshiṇyādy-ashta-bhōgāni bhōktum putra-parampara I rājyē
47 Hōsana-nāmākhyā Bayanāda iti smritah mamgalācharur-āvēsa

Third plate, front

48 Sāgarā-Kapilā-tatē I shashtō
49 pagrāma sahitaṃ Sāgar-āgrāra dattavān Harihara
50 sya mahārājna dattaṃ dhārānupūrvakam I anubhōktu
51 m-ēka-bhōgē Vibudhēṃdra-sarasvatēh I chamdrārka-sthāyinō nityaṃ
52 sukhēnaghrāra bhujyatām I Sāgaryā dakshiṇē bhāga Bichanalli iti
53 śrutah I nairutyāṃ Kadavattūru Keṃchanaḷḷiti dakshiṇē Sāgaryā
54 gnēya-bhāgasya Harharō pura-nāmatah I tat-pūrvē Aṃkiha
55 ḷācha Baragī-grāmam-ēva cha I shashtōpagrāma-nāmāni mukhyā
56 n Sāgara-pūrvakaṃ I Jāmadagnyāvatsa-gōtrāya Ruku-śākhādhyāyi
57 nah Vibudhēṃdra-sarasvati-bhattāraka-śamaṇah pratigrahitrē I Ātrē-gō
58 trōdbhavah Harihara-mahārāya-varmanah Sāgara-gramaṃ sahiraṃ
59 ṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakam ēka-bhōgē Vibudhēṃdra-sarsvatēh da
60 ttaṃ sapatha I madvaṃsajā para mahīpati-vamśajā vā yē bhūmipāh satata
61 pālana-dharma-chittāh ma-dharmam-ēva paripālanam ācharaṃti I tat-pāduka
62 dvayam-ahaṃ śirasā vahāmi I dāna-pālanayōr-madhyē dna dānā śrēyōnu
63 pālanaṃ I dānā svargam avāpnōti pālanād achchutam padam I sva-dattā dvī-
64 gunam puṇyaṃ paradattānupālanaṃ I para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishpa
65 laṃ bhavēt I sva-dattā paradattām va yō harēti vasumdharā shashtir-varsha-sahasrā
66 ṇi vishtāyām jayatē krimih I ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām-ēva bhūbhujāṃ
67 na grāhyā na kara-grastā vipra-dattā vasuṃdharā I anya-gōtra-samutpaṃnnā
68 ahim anya-samudbhavah I mahā-pātaka-yuktaś-cha yō dānāpari saṃvarē
69 t I na pushaṃ visham-ity-āhu bramhasvaṃ visham uchyatē I visham-ēkākinam haṃ
70 ti brahmasvaṃ putra-pautrakaṃ I sādhanariktha-bhōgarasyā punar-haraṇē mahā-pā
71 taki I ajātādara-saṃbhūta punar-ddattāpahārakah I aprajā gōtra-nā
72 sā cha palgē pakshāsritō bhavēt I Mulasvāmi Harihara-sva-hastēna śrī-Virū
73 pāksha[1] bimdu-durlipi-visarga-vithikā-srimga-patti-pada-bhēda-dūshanam I
74 hasta-vēgaja-abuddhi-pūrvakaṃ kshaṃtumarhasi samiksha saj-janāh I maṃga
75 la maha śri śri sri

[1] The signature *śrī Virūpāksha* is in Kannada characters

150 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 59)

ಸಾಗರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an instance of the renewal of a grant, on representation On presenting the copper-plate record registering the grant of the villages Sāgare and its hamlet Bīchanahaḷḷi as an *agrahāra* by the Brāhmaṇas, Tipparasayya of Śivanasamudra, obtaining sanction from Narasanna-nāyaka-vodeya renewed the grant as a *sarvamānya* Sāgare is described as a *chaturvēdi-mangala* situated in Bayanād

The date of the record, viz, Śaka 1421, Siddhārthi, Pushya ba 11, Makara-sankrānti, corresponds to 1499 A D, December 28 But the Sankrānti occurred on the previous day

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೨೧ ನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಲುವ ಸಿಧಾರ್ಥಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೧ ಲು
3 ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ನರಸಂಣನಾಯಕವೊಡೆಯರ ಜೀರ್ನ್ನೋರ್ಧಾರಾ
4 ಬಯನಾಡವೊಳಗಣ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವಾದ ಸಾಗರೆಯ ಶ್ರೀಮದಶೇಷ ವಿದ್ವ
5 ನ್ಮಹಾಜನಂಗಳೂ ತಂಮ ಅಘ್ರಾರದ ತಾಂಬ್ರ ಶಾಸನವನೂ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ತಿಪ್ಪರಸಅ
6 ಯನವರಿಗೆ ತೋಱಲಾಗಿ ತಿಪರಸಅಯನವರೂ ನರಸಂಣನಾಯಕವೊಡೆಯರಿಗೆ ಬಿಂನ
7 ಹಂ ಮಾಡಿ ಆ ನಿರೂಪದಿಂದ ತಿಪರಸಅಯನವರೂ ಯೀ ಸಾಗರೆಯ ಗ್ರಾಮ ೧
8 ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಕೆಱೆಯ ಬಂಡೆಗೆ ಶಲುವಾಗಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೂಡಿ ಗ್ರಾಮ
9 ಎರಡಱ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾಕಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟೆವಾ
10 ಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಸಲುವಂಥಾ ಸಕಲ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಸುಂಕ ಸಮೆಯ ಏನುಳ ಸಕಲ ಆದಾ
11 ಯಉ ಯೀ ಅಘ್ರಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಸಲುದು ಯೀ ಅಘ್ರಾರದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಕೆ ತಪಿ
12 ದವರು ವಾರಣಸಿ ಗಂಗಾತೀರದಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಹ್ಮರನು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ
13 ಗಳನೂ ಕೊಂದ ದೋಷಕೆ ಹೋಹರು || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನ್ರುಪಾ
14 ಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ
15 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
16 ತು |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಃ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ
17 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

151 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 60)

ಸಾಗರೆ

ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This registers a grant of certain taxes made by Dēvarasa to Chokkāla Gōvindyar-tāte, the *tammadi* (priest) of the Śankaradēva temple of Sāgare for the expenses in the temple

The date, Śaka 1329, Sarvajit, Chaitra śu 5, corresponds to 1407 A D, March 14

1 ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಖುವ
2 ರುಸ ೧೩೨೯ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಸರ್ವ್ವಜಿ,

---

1 ಶ್ಲೋಕ

3 ತುಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಲು ಶ್ರೀ
4 ಮತು ದೇವರ್ಸರು ಸಾಗರೆಯ ಸಂಖರದೇ
5 ವರ ತಂಮಡಿಗಳು ಚೊಕ್ಕಾಲ ಗೋವಿಂದ್ಯತ್ಥಾತೆ
6 ಯಿವರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಸಾಸನ ತೊಂಡಉಹಡಿಗೆ ಮ
7 ದುವೆಯೊಾದಉ ಹತಿಯುಹೊಲದ ಸ್ತ್ಯಂ ಇಷ್ಟನೂ
8 ಸಂಖರದೇವರಿಂಗೆ ಗರವುದಬಿಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
9 ದರ್ಮ್ಮ ಯಿಾ ದರ್ಮ್ಮವನುಂ ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದ
10 ದಡೆ ಗಂಗೆಯ ತಡೆಯಲ್ಲಿ ಗೋ ವಧಿಸಿದ ದೋಷ
11 ಕೆ ಹೋಹರು ಯಿಂದನಱಂದು ಆರೊಬರು
12 ಬಹ ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿಗಳು ತಪ್ಪದೆ ನಡಸು
13

152 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 61)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the donation of one quarter of a *gadyāna* from the interest on which a lamp was to be burnt at sunrise and sunset for the god Sūryadēva in front of Śankarēśvara by Mandu of Singapattaṇa

It is dated Śaka 1329, Sarvajit, Pushya su 1, Wednesday, regularly corresponding to 1407 A D, November 30

1 ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಬ್ಭುದಯ ಸಖವರುಷ ೧೩೨೯
2 ವರುಷ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಪುಸ್ಯ ಸು ೧ ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು ಸಂ
4 ಖರ ದೇವರ ಮುಂದಿಹ ಸೂರಿಯದೇವರಿಂಗೆ
5 ಉದೆಯ ಅಸ್ತಮಾನದ ದೀವಿಗ್ಗೆ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮಂದು
6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಗಂ। ಯಿಾ ಹಣವಿಂಗೆ ಬಡ್ಡಿ ತಿಂ
7 ಗಳೊಂದಕ್ಕೆ ಬೆಳೆವಡ್ಡಿಯ ಮರಿಯಾದಿಲು ಯಿಾ
8 ಯಿಂದ ದಿನಚರಿಲು ನಡಸುವರು ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು
9 ಹೆಸದಿದ್ದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ತೀರದಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
10 ಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮ ಸಾಕ್ಷಿ
11 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಿರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ನ
12 ಯ್ಯನ ಬರಹ

153 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 62)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Dēvarasa, the tax officer (*sunkada*) made a similar grant of half a *gadyāna* or five *hanas* for a perpetual lamp for god Śankara

The details of date, Śaka 1329, Sarvajit, Āśvija śu , correspond to 1407 A D , September-October (Cf Nos 151–152 above)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕವರುಸ ೧೩೨೯
2 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಸು
3 ದ್ಧ ಸುಂಕದ ದೇವರ್ಸ್ಸರು ಸಂಖರದೇವರ
4 ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ಎಂಜನಮಾ
5 ದ ಹಣ ೧ . ಸುಂಕದ ಸರ್ವ್ವಸಾಮ್ಯ
6 ಸಹಾ ಗಂ ।। ಅಕ್ಷಾರದಲು ಆಯ್ದು
7 ಹಣವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಶ
8 ಂಖರದೇವ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆ
9 ಐದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆರೊಭರು ಯಿ ಧ
10 ರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಪಿದರಾದರೆ ವಾರಣಾ
11 ಸಿಯ ತೀರದಲು ತಂಮು ಮಾ
12 ಗಳನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮ
13 ವಧಿಸಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವ
14 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
15 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
16

154 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 63)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Manga , of Singapattaṇa made a donation of half a *gadyāna,* the interest on which was to be used for a perpetual lamp for god Śankara

The record is slightly damaged and the extant portion of the date refers to Sarvajit, Pushya śu 1 Wednesday The palaeography and contents of the record are identical with No 152 above from the same place The date of the record may, therefore, be 1407 A D , November 30

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂ
2 ಗಳು ನೇ ಸಂದವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೧ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು ಶಂಕರ
4 ದೇವರ ಮುಂದೆ ಹಸುವಿನ ತುಪ್ಪದ ದೀವಿಗೆ ವುದಯಾಸ್ತಮಾನ
5 ದ ದೀವಿಗ್ಗೆ ಶಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮಂಗ
6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಗಂ ।। ಯಿಾ ಹಣವಿಂಗೆ ಬಡ್ಡಿ ತಿಂಗಳು ೧ ಕ್ಕೆ
7 ಬ್ಯಾಳೆ ವಡೆಯು ಮಾಡಿ

155 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೊ 64)

ಸಾಗರೆ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನರಗೂರ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record, the purport of which cannot be made out. It is in characters of c 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕ ಉರಪಳಿಯು
2 ಒಂಟಿಯುದೇಸಿಗ ಅಯ್ದನಾ
3 ಕೆಳೆಯು ಪರೆಗ ಮಕ್ಕಳೆರ ಸ
4 ರೆಗಜಸ್ತತ
5 ನ್ನಿಗರಂ

156 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೊ 87)

ಮಾಗುಡಿಲು

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Śivamāra was ruling the kingdom, Vediiūn having died, a grant of land was made to the god with the stipulation that the tax and the produce were to be collected according to the prevailing custom The gift was made over to (the land was to be under the possession of-*erettana* ?) Vāndārī

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಶಿವಮಾರಂ
2 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ವೆಡಿ
3 ರೂನ್ ಸ್ವರ್ಗಗತ್ತಿಚಿಯು ಮರಿಯಾದಿ
4 ಕೊಟ್ಟಾನ್ ಸೇಬಿಗೆ ವಿಟ್ಟಾರ್ ಈದಾನಟಿತ್ತೋನ್
5 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ ಸಂಯುಕ್ತನ
6 ಪ್ಪೋನ್ ಅನ್ದಿನಾ ತೆಚಿಎ ಕೊಳ್ಗ

ಹಿಂಭಾಗ

7 ಅನ್ದಿನಾ ಕೆಯ್ಪಿಸನೆ ಕೊಳ್ಗ
8 ದೇವಮಣ್ಣಾ ವಾನ್ದಾರಿ ಎಚಿ
9 ತ್ತನವೆ ಅದಾನ್ ಅಟಿತ್ತೋನ್ ವಂಚೋ
10 ವಾರಣಾಸಿ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರು ಬ್ರಾಮ್ಮಣರು
11 ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಮಾನ್ ಕೊನ್ದೋನ್
12 ಅಪ್ಪೋನ್ ಒಕ್ಕಲುಳ್ಪೊತ್ತಿನ್ಮಕ್ಕಳ್ಪ
13 ಟ್ಟಿಲ್ಕ ಪುಟ್ಟದೊಂದು ಪುರೀಗ

157 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೊ 88)

ಮಾಗುಡಿಲು

- ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವ ಬಾಗಿಲು ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record, containing only the imprecatory portion All details are lost It is in characters of c 17th century

1 ರು
2 ರ್ತ ಮಾನ್ಯ ತಮ
3 ಲಿಲ್ಲ ತೂರೆದೇವೇಸಪನ ಪಾದಾಣೆ ನಂಮ ಗುರುಭಟ್ಟರಾ
4 ಯ್ಯರ ಪಾದಾಣೆ ನಂಮ ತಿಂಮಪ್ಪೊಡೆಯರ ಪಾದಣೆ
5 ನಂಮಂಣ ದೇವೊಡೆಯರ ಪಾದಾಣೆ ನಂ ಮಗ ದೇವಣ

6 ನಾಣೆ ಗಂದಿರರೆ ದಾಯದಿ ಯಿಂದರು ಗಂದಿದರೆ ಅವು
7 ಲಕೆ ಯ್ಯಾಲ್ಲ ಹೆಂಣಿದರೆ ಗಂಡ ತಂದು ಮದುವೆ ಮಾಡ
8 ದಣಿ ಯಿಾವಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋ ಉಬ್ರಮ್ಹರಿ
9 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟೆ ಯಷ್ಟಕೆ ಮುಂದೆ ನಡೆವಿ ಸಾ
10 ವ ದಿವಸ

158 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 85)

ನೆರ್ಳೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬೇವಿನಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record registers the grant of the village Nirali (Nerale-Neralige) in Kaṇeyala-nād of Saragūr-sthala to a person from Āgatūr But the details regarding the donor and the donee are lost It is dated Śaka 1585, Śōbhakrit, Āshādha śu 12, Monday, corresponding to 6th July, 1663 A D, Monday, f d t 03

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
3 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೮೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋ
4 ಭುಕೃತು ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಕಾ
5 ಸ್ಯಪ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆ
6 ಯ ಮೈಸೂರ ರಾಮರಾ
7–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ನಿಕರಾದ ಮೈಸೂರುಸೀಮೆಯ ಆಗತೂರ ಲಿಂಗಪೊ
11 ಯಾಇಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಸರಗೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ
12 ಕಣೆಯಲನಾಡ ನಿರಲಿಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
13 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣಾರ್ಪಣಪೂರ್ವಕದಿಂದ ಯೇಕಭೋಗ
14 ಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
15 ನೆರಳೆಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿಧ್ಯಾದಿಅಷ್ಟ
16 ಭೋಗಗಳು ನಿಮಗೆ ಪುತ್ರ ಪಉತ್ರ
17 ಸಲುವದು ಯೆಂದು ನೆರಳಿಗೆ ಗ್ರಾಮ
18 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನ । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನು
19 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ

159 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 86) ✓

ನೇರ್ಳೆ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Paṭṭāṇi-ereyan and appears to register some grant, the details of which are not clear It is in characters of about the 8th century Pattāṇe may be the same as Kaḍḍāṇe, another name of the Ganga king Śrīpurusha

This inscription was not available for verification

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಟ್ಟಾಣಿ ಎಱೆಯನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ
2 ಟ್ಟಗೆ ವೊರ್ಕ್ಕೆ ಆಯೂಡೆನಾವಸಲ್ವೊವಿಗೆ ಆಯ್ಯೂನಲ್ಲಿ
3 ಗೆ ವಿಟ್ಟ ವೊಣಿ ಕಟ್ಟವಿಟ್ಟ ಪಟ್ಟಾ ಒರುಪಣಿ
4 ಆ ವಾರಣಾಸಿ ಪನ್ನಿಂಸರ್ಾಸಿವ್ವರುಂಪೂಾಂನ್ಸೊನ್ವ ಇದಾನ್ನಱಿತೊಕ್ಕ
5 ಚಂದ್ರ ಅರ್ಕ್ಕರ್ತಿಪ್ಪಱಡೆ ಊರಾನೆಯಿಂದಿ ದೇಶತ್ತುಮ್ಮರ್ನ್ನಱಿಪ್ಪಾತಪ ಎಯಿಂದಪ್ರೊನ್
6 ಕವೆಯಾರ್ಕ್ಕಟಿಗಂ ಅಱಿತ ಪಾಪಂ ಎಯಿವೊನ್ ಇದಾನಾಱಿತ್ತ ಒರ್ಕ್ಕಲ್ಲ
7 ವ್ಪೊರ್ತ್ತಿವಿರ್ಕ್ಕಳ್ವದಿರ್ದ ಕೆಡುಗ ಪಳ್ಳಿದೋಷಂ ಪರಿಡು ವಂಪೆಕಂ

160 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 84)

ನಿಲವಾಗಿಲಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that by the order of Mallarasa, son of Kṛishṇarāya, Nāge-nāyaka granted to Nañjaya, son of Rāmarasa, the rice-lands and dry fields in Nilavāgilu and Kaṃdadagāla of Kaṇayala-nāḍ as *śrōtriya-guttage* on a rental of 20 *gadyāṇas*

It is dated Śaka 1442, Vikrama, Āśvija śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 22nd September, 1520 A D , but the weekday was Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಯವಹ ಸಾಲಿವಾ
3 ಹನ ಸಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ನೆಯ ವಿ
4 ಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಚಂ
5 ದ್ರ ॥ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ
6 ಕ್ರ್ರಿಷ್ಣರಾಯರ ಮಲ್ಲರ್ಸರ ನಿರೂಪದಿಂ
7 ನಾಗೆನಾಯಕರು ರಾಮರ್ಸರ ನಂಜಯ
8 ಗೆ ಕಣಯಲನಾಡ ಸ್ತ್ಥಳದ ನಿಲವಾಗಿ
9 ಲು ಕಂದದಗಾಲ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀ
10 ಮೆವೊಳಗಾದ ಗದೆ ಬೆದಲು ಅಷ್ಟಭೋ
11 ಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವಂನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ
12 ಡು ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಗುತಗೆ ಗ ೨೦ ಹೊಂನನು
13 ಕೊಟು ಸುಖದಲಿ ಇಹೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

6 ನಾಣೆ ಗಂದಿರರೆ ದಾಯದಿ ಯಿದರು ಗಂದಿದರೆ ಅವು
7 ಲಕೆ ಯಾಲ್ಲ ಹೆಂಣಿದರೆ ಗಂಡ ತಂದು ಮದುವೆ ಮಾಡ
8 ದಣೆ ಯಿಾವಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋ ಉಬ್ರಮ್ಮರಿ
9 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟೆ ಯಷ್ಟಕೆ ಮುಂದೆ ನಡೆವಿ ಸಾ
10 ವ ದೆವೆಸ

158 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 85)

ನೆರ್ಳೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬೇವಿನಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record registers the grant of the village Nirali (Nerale-Neralige) in Kaṇeyala-nād of Saragūr-sthala to a person from Āgatūr But the details regarding the donor and the donee are lost It is dated Śaka 1585, Śōbhakrit, Āshādha su 12, Monday, corresponding to 6th July, 1663 A D , Monday, f d t 03

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ [1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
3 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೮೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋ
4 ಭುಕೃತು ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಕಾ
5 ಸ್ಯಪ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆ
6 ಯ ವ್ಯೆಸೂರ ರಾಮರಾ
7–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ನಿಕರಾದ ವ್ಯೆಸೂರುಸೀಮೆಯ ಆಗತೂರ ಲಿಂಗವೊ
11 ಯಜಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಸರಗೂರಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ
12 ಕಣೆಯಲನಾಡ ನಿರಲಿಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
13 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣಾರ್ಪಣಪೂರ್ವಕದಿಂದ ಯೇಕಭೋಗ
14 ಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
15 ನೆರಳೆಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿಧ್ಯಾದಿಅಷ್ಟ
16 ಭೋಗಗಳು ನಿಮಗೆ ಪುತ್ರ ಪಉತ್ರ
17 . ಸಲುವದು ಯೆಂದು ನೆರಳಿಗೆ ಗ್ರಾಮ
18 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನು
19 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ

159 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 86)

ನೇರ್ಳೆ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Pattāṇi-ereyan and appears to register some grant, the details of which are not clear It is in characters of about the 8th century Pattāṇe may be the same as Kaḍḍāṇe, another name of the Ganga king Śrīpurusha

This inscription was not available for verification

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಟ್ಟಾಣಿ ಎಱೆಯನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ
2 ಟ್ಟಿಗ ಪ್ರೊಕ್ಕೆ ಆಯೂದೆನಾಪಸಲ್ಪೊವಿಗೆ ಆಯ್ಯೊನಲ್ಲಿ
3 ಗೆ ವಿಟ್ಟ ಪೊಣಿ ಕಟ್ಟವಿಟ್ಟ ಪಟ್ಟಾ ಒರುಪಾಣಿ
4 ಆ ವಾರಣಾಸಿ ಪನ್ನಿಂಸರ್ಾಸಿವ್ವರ್ುಂಪಾಂನ್ಸೊಸ್ವ ಇದಾಸ್ನಱಿತೊಕ್ಕ
5 ಚಂದ್ರ ಅಕ್ಕರ್ತಿಪ್ಪರ್ಡೆ ಊರಾನೆಯಿಂದಿ ದೇಶತ್ತುಪ್ರ್ನ್ನಱಿಪ್ಪಾಪ ಎಯಿಂದಪ್ರೊನ್
6 ಕವೆಯಾಕ್ಕರ್ಟಿಗಂ ಅಱಿತ ಪಾಪಂ ಎಯಿಪ್ರೊನ್ ಇದಾನಾಱಿತ್ತ ಒಕ್ಕರ್ಲ್ಲ
7 ಪ್ರೊರ್ತ್ತಿವಿಕ್ಕಳ್ವದಿರ್ದ ಕೆಡುಗ ಪಳ್ಳಿದೋಪಂ ಪರಿದು ವಂದಿಕಂ

160 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 84)

ನಿಲವಾಗಿಲಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that by the order of Mallarasa, son of Krishṇarāya, Nāge-nāyaka granted to Nañjaya, son of Rāmarasa, the rice-lands and dry fields in Nilavāgilu and Kaṃdadagāla of Kaṇayala-nāḍ as *śrōtriya-guttage* on a rental of 20 *gadyānas*

It is dated Śaka 1442, Vikrama, Āśvija śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 22nd September, 1520 A D , but the weekday was Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯುವಹ ಸಾಲಿವಾ
3 ಹನ ಸಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ನೆಯ ವಿ
4 ಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಚಂ
5 ದ್ರ || ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ
6 ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯರ ಮಲ್ಲರ್ಸರ ನಿರೂಪದಿಂ
7 ನಾಗೆನಾಯಕರು ರಾಮರ್ಸರ ನಂಜಯ
8 ಗೆ ಕಣಯಲನಾಡ ಸ್ಥಳದ ನಿಲವಾಗಿ
9 ಲು ಕಂದದಗಾಲ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀ
10 ಮೆವೊಳಗಾದ ಗದೆ ಬೆದಲು ಅಷ್ಟಭೋ
11 ಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವಂನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ
12 ಡು ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಗುತಗೆ ಗ ೨೦ ಹೊಂನನು
13 ಕೊಟು ಸುಖದಲಿ ಇಹೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು*

NANJANGUD TALUK

398 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 16)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶಾನುಭಾಗ ಸುಬ್ಬರಾಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a renewal of a grant of the village Hirya Bidanūr, renamed Krishnarāyapura in Hosaūr-nād of Ghanagiri-rājya, by Krishnarāya, the Vijayanagara king, to several brahmins named, dividing it into 12 *vrittis* The grant had been originally made by his father Narasa-bhūpa, in the year Kāḷayukti, Mārgaśira, solar eclipse day, corresponding to 1498 A D, December 13 The village had then been named Narasimhapura The renewal was made in Śaka 1435, Śrīmukha, Āshāḍha śu 11, *prathamaikādaśi* day corresponding to 1513 A D, June 13, when the weekday was Monday The record, composed by Sabhāpati, was engraved by Viraṇāchārya, son of Mallaṇāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
2 ವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತ
3 ದ್ಧಾಮ । ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹಾರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂ
4 ಜ್ಯತೇ ।[1] ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮು
5 ಪನೀತತಮೋಮಹಃ ॥[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಃ ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ ।
6 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾನ್ನಿಷ್ಕೃತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತ
7 ಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾ
8 ನೀಪತೇಃ ॥[2] ತದ್ವಂಶೇ ಜಾನಕೀ ಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೆ ತಿಂಮಭೂಪತಿಃ ಯಶಸ್ವೀ ತುಲುವೇಂದ್ರೇಷು

---

*ಪುಟ 431ರಿಂದ ಮುಂದುವರಿದುದು

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

9 ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ||[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾಂಬಿಕೇಶ್ವರಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ | ಚಿತ್ರಾಸ

10 ಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ |[1] ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾ

11 ಲಕಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾನೋ ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ |[1] ಕಾವೇರೀಮಾಶು ಬಧ್ವಾ ಬ

12 ಹುಳಜಲಭರಾಂ ಯೋ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರೂಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿ ಭುಜಬಲಾತ್ತಂಚ ರಾ

13 ಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ | ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ ಪಟ್ಟಣಂ | ಯೋ ಬಬಂಧೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ

14 ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ |[2] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧು

15 ರಾವಲ್ಲಭಂ | ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿ ನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್

16 ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ತಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಕ್ಷೋ

17 ಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ |[2] ವಿವಿಧ ಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ

18 ರಾಮೇಶ್ವರ ಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿತ ಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾ

19 ವಿಧಿ | ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀ

20 ತಂ ಸ್ಫೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ |[3] ತಿಪ್ಪಾಜಿ ನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಸಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಸು

21 ಮಿತ್ರಯೋಃ | ದೇವ್ಯೋರ್ಜಿತ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ಪುತ್ರಾವಾಸ್ತಾಂ ರಥಾದಿವ |[1] ವೀರೌ ವಿನಯಿನೌ

22 ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ ಜಾತೌ ವೀರ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ |[1] ಭಾತಿ

23 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಗ

24 ನಲ ನಹುಷಾನಪ್ಯ ಧಾನ್ಯಾನ್ವದಾನ್ಯಾನ್ ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಸ್ಸ್ವೈರ

25 ಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾಸ ||[2] ನಾನಾದಾ

26 ನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕಸದಸಿಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಪಿತು

27 ರಪಿ ನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬ

28 ಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಕೋಣೇ ಹತ ತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತೌ |[2] ಗೋಕರ್ಣೇ

29 ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರಬ್ಧ ನಾನಾವಿಧ ಬ

30 ಹುಲಮಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ ಯಸ್ಯೋದಂ ಚತುರಂಗಪ್ರಕರಖುರರಜಶ್ಯ್ಯಾಷ್ಯದಂಭೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ಧಿಮಗ್ನಃ ಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದ್ಯತ್ತರಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್[2]

32 ಬ್ರಂಹಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀಂ ಚ

33 ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾ

34 ಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕ ಕರಿರ

35 ಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ |[2] ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ

36 ಶಾಸಿತುಂ ತಸ್ಮಿನ್ನಗ್ರಣೀನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂಗತೇ |[1] ತತೋಪ್ಯವಾ

37 ರ್ಯವೀರ್ಯಶ್ರೀಃ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹೀಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರ ನಿರ್ವಿಶೇಷಂ

38 ಮಹೀಂ ಭುಜೇ ||[1] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚ್ಯೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿ

39 ತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವದ್ಫಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚ

40 ತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕಮ

41 ಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ |[1] ಯತ್ಪ್ರತಾಪಕ್ಷತೋಭಾನುಃ ಪತತ್ಯಂಬುನಿಧೌ ಧ್ರುವಂ

42 ದುಸ್ಸಹಂ ಮಹಸಸ್ತಾಪಂ ಸುತರಾಂ ಸೋಢುಮಕ್ಷಮಃ |[4] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾ ಸಮೇತೇ ದದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಹರಿಣಿ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

43 ತ ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀನ್ನಾನಾನೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿತವಸುಮತೀ
44 ಧೂಳಿಕಾ ವಾಲಿಕಾಭಿಃ ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿ
45 ಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ ಬ್ರಂಹಾಂಡ ಸ್ವರ್ಣಮೇರು ಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ[1]
46 ಮುದ್ಧತ್ತಾಮರ್ತ್ಥಿಸಾರ್ದ್ಧಂ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹ ಹೇ
47 ತೋಸ್ತ್ರಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ । ತತ್ತದ್ದಿಗ್ಜೈತ್ರವೃತ್ತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿರುದ
48 ಮದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ತತ್ರಸ್ತಂಭಾರ್ ಜಾತ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್ವ್ಯತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂ
49 ಭೃದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್[1] ಕಾಂಚೀ ಶ್ರೀಶೈಲ ಶೋಣಾಚಲ ಕನಸಭಾ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ ಪ್ರ
50 ಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವೃತ್ತ್ಯಾನ್ಯವೃತ್ತ್ಯಾ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತ ವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯಃ ದೇವಸ್ಥಾ
51 ನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾದಾನಾನ್ಯೇವೋ
52 ಮದಾನ್ಯೈರಪಿ ಸಮಮುಖಿಳ್ಯೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ ।[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರ
53 ತಿಪಾರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪು
54 ವರಾಯರಗಂಡನ್ತ್ವೇಷಕೃತರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ[2] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇ
55 ತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಯಭಯಂ
56 ಕರಃ ।[3] ಹಿಂದುರಾಯ ಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಸಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ । ಗಜೌಘಗಂಡ
57 ಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದಾನ್ವಿತಃ ।[3] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯಜೀವೇತಿ
58 ವಾದಿಭಿಃ । ಅಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈರಾಜಭಿಃ ಸೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ ।[3] ಸ್ತುತ್ಯಾದಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

59 ರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕ್ಷ್ಮಾಮ್ಮ(ಮಾ)ಪಾಲಾನ್ಕೃಷ್ಣರಾಯ
60 ಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ನೃಗಾದೀನ್ ಅಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಥಾಸ್ತ ಕ್ಷಿತಿ
61 ಧರ ಕಟ(ಕಾ)ದಾ ಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾನೇತೋರುರ್ವಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿಯಮಿಹ ಬಹುಲೀ
62 ಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ ।[1] ಶಾಲಿವಾಹನ ನಿರ್ಣೀತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಸ ಚತುಶ್ಶತೈಃ । ಪಂಚತ್ರಿಂ
63 ಶತ್ಸಮಾಯುಕ್ತೈಃ ಸಂಖ್ಯಾತೇ ದಶಭಿಶ್ಶತೈಃ[3] ವತ್ಸರೇ ಶ್ರೀಮುಖಾಭಿಖ್ಯೇ ಮಾಸಿ
64 ಚಾಷಾಢನಾಮನಿ । ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಚ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಪ್ರಥಮೈಕಾದಶೀ ತಿಥೌ ।[3] ತುಂಗ
65 ಭದ್ರಾಪಗಾತೀರೇ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂನಿಧೌ । ನಾನಾಶಾಖಾಭಿಧಾಗೋತ್ರಸೂತ್ರೇಭ್ಯಃ
66 ಶಾಸ್ತ್ರವಿತ್ತಯಾ ।[3] ವಿಖ್ಯಾತೇಭ್ಯೋ ದ್ವಿಜಾತಿಭ್ಯೋ ವೇದವಿದ್ಭ್ಯೋ ವಿಶೇಷತಃ । ಘನಗಿ
67 ರ್ಯಾಖ್ಯರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ಹೋಸಲೂರ್ನಾಡುಕೇ ಸ್ಥಿತಂ ।[3] ಗ್ರಾಮಾತ್ ಮಾದನಪಲ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ಪ್ರಾಚೀ
68 ಮಾಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ । ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಪ್ರಾಪ್ತಾಮಾಸಾಂ ಗೊಟ್ಟಗನಾಪುರಾತ್ ।[3] ಗ್ರಾ
69 ಮಾದ್ಗಂಗಸಮುದ್ರಾಖ್ಯಾತ್ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ । ಶೀಚೀಕಟಿಕರಗ್ರಾಮಾ
70 ದ್ದುತ್ತರಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ ।[3] ವತ್ಸರೇ ಕಾಲಯುಕ್ತ್ಯಾಖ್ಯೇ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷಕ ಮಾಸಿ
71 ಚ । ಸೂರ್ಯೋಪರಾಗಸಮಯೇ ಪುಣ್ಯೇ ದರ್ಶ ಸಮನ್ವಿತೇ ।[4] ಪಾರೇ ಪಯೋಧಿ ಪುಣ್ಯೇ
72 ಚ ಶ್ರೀರಾಮೇಶ್ವರ ಸನ್ನಿಧೌ ಪಿತ್ರಾ ನರಸಭೂಪೇನ ಭೂದಾನತ್ವೇನ ಕಲ್ಪಿ
73 ತಂ ।[3] ನರಸಿಂಹಪುರಂ ಚೇತಿ ಪ್ರತಿನಾಮ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ । ಗ್ರಾಮಾಖ್ಯಾತಿಭೃತಂ
74 ಹಿರ್ಯಾಬಿಡಲೂರಾಖ್ಯಮುತ್ತಮಂ ।[3] ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಶ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ
75 ಮಂತತಃ ।[5] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ । ಅಕ್ಷೀ
76 ಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಗಣಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ ।[3] ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ
77 ಕಚ್ಛೇನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ । ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ದೋಧಕ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ

[5] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

78 ಕಂ ।[1] ದಾನಸ್ಯಾಥವಾನಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಜೋಚಿತಂ । ಪರಿತಃ ಪ್ರಯತ್ನೈ

79 ಸ್ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತ ಪುರೋಗವ್ಯೈಃ ।[1] ವಿವಿಧೋರ್ವಿಬುಧೈಃ ಶ್ರೌತಪಥಿಕ್ಯೈ ರಧಿಕೈರ್ಗಿ

80 ರಾಂ । ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯಃ ಮನಸ್ವಿನಾಂ[1] । ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾ

81 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ ಮುದಾ । ಸರ್ವದಾ ಸಸ್ಯಯುಕ್ತೇಸ್ಮಿನ್ ಗ್ರಾಮೇ ದ್ವಾಪಶವೃತ್ತಿಕಃ ।[1] ವೃತ್ತಿಮಂ

82 ತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ ವೇದವೇದಾಂಗಪಾರಗಾಃ । ಗೌತಮಾನ್ವಯಜೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ

83 ಮಾಧವಾಧ್ವರೀ ।[1] ಅತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಮಾಂ ನೂಟನಾರಾಯಣಸುಧೀಸುತಃ । ನಾಗಭಟ್ಟಶ್ಚ

84 ಕಾಸಲ್ಲತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ ।[1] ಅತ್ರೈಕಾಮಶ್ನುತೇ ವೃತ್ತಿಂ ಯಾಜುಷಃ ಕಾಶ್ಯಪಾ

85 ನ್ವಯಃ । ಅವಧಾನಿ ನೃಸಿಂಹಸ್ಯ ಸೂನುಶ್ಶಾಂಡಿಲ್ಯಗೋತ್ರಜಃ[1] ಲಖಾವಧಾನೀ

86 ವೇದಜ್ಞೋ ಯಾಜುಷೋತ್ರೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ । ಅನಂತಭಟ್ಟಶ್ಶಾಂಡಿಲ್ಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂ

87 ಬ ಸೂತ್ರವಾನ್ ।[1] ಅವಧಾನಿ ನೃಸಿಂಹಸ್ಯ ಸೂನುರತ್ರೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ । ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

88 ಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಶ್ರೀಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಸಂಭವಃ[1] । ಗೋವಿಂದಭಟ್ಟನಾಮಾ ಚ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರೈಕ ವೃ

89 ತ್ತಿಮಾನ್ । ಸೂನುಶ್ಶಿಂಗರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾಮತಿಃ[1] । ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿ

90 ಹಾಪ್ನೋತಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ಕೌಸಿಕಾನ್ವಯಃ । ಶ್ರೀ ನಾಗದೇವಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರ

91 ಜಃ ।[1] ಧೀಮಾನ್ ಮಾಧವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ । ಕಾಮಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ

92 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾಮತಿಃ ।[1] ಗೌತಮಾನ್ವಯಜೋತ್ರೈಕಾಂ ಬಹ್ವೃಚೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ।

93 ಅಚ್ಚಂಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಶ್ರೀಶ್ರೌತಕಾನ್ವಯ ಸಂಭವಃ ।[1] ಏಕಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟೋತ್ರವೃ

94 ತ್ತಿಮಾಪ್ನೋತಿ ಯಾಜುಷಃ । ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರಜಃ ಸೂನುಶ್ಶ್ರೀಡಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಬಹ್ವೃಚಃ । ಶ್ರೀನಾ

95 ಗದೇವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ । ತಿಂಮಾವಕ್ರಲುಸೂನುಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರಸ

96 ಮುದ್ಭವಃ ।[1] ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟೋ ಭವತ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಮಾನತ್ರ ಯಾಜುಷಃ । ಸೂನುರ್ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಬಾ

97 ರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ ।[1] ವಿದ್ವಾನ್ ಕೇಶವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ । ತ್ರೈಸ್ತ್ರೈಸ್ಸಮ

98 ನ್ವಿತಾಶ್ಚಿನ್ಹೈರ್ದಿಕ್ಷು ಪ್ರಾಚ್ಯಾದಿಷುಕ್ರಮಾತ್ ।[1] ಸೀಮಾನೋಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ದೇಶ
ಭಾಷಯಾ । ಹಿರಿ

99 ಯಬಿದರೂರಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮ ಕೃಷ್ಣರಾಯಪುರವೆಂಬ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಅಗ್ರಹಾರದ ಚತುಸ್ಸೀಮಾ ವಿವರ

100 ಕೋಡಲುಕೆರೆಯ ಕೋಡಿ ಮೂಡಣ ಮೇರೆ ॥ ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ತರಹಲಿಗೆಗಲ್ಲು ಮೇರೆ ॥ ತೆಂಕಲು ಕಟ್ಟಗಾಲುವೆ

101 ಆಚೇದಡ ಮೇರೆ ॥ ನೈರುತ್ಯ ಹಿರಿಯಕಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣದ ಹುಟ್ಟಗಲ್ಲು ಮೇರೆ ॥ ಪಡುವಲು ಸೀಗೆ ಆಚೆ ನೊಸಹಲ ಆ

102 ಚೇದಡ ಮೇರೆ ॥ ವಾಯುವ್ಯಕೆ ಕೆರೆಯ ಕಾಲುವೆ ಮೇರೆ ॥ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆ ತಲಹಿನತಿ

103 ಡ್ಡು ಮೇರೆ ॥ ಈಶಾನ್ಯ ಸುದ್ದಗಟ್ಟನ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲು ಮೇರೆ ಇಂತಿದು ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ॥ ಶ್ರೀ

104 ತದಿದಮವನೀವನೀಪಕವಿನುತಧರಾ ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಯ । ಶಾಸನಮತಿ ವಲ ಶಾ

105 ಸನತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಶಾಪದಾನಸ್ಯ ।[2] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನೇನ ಸಭಾಪತಿಃ । ಅಭಾ

106 ಣಿ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ॥[1] ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯವರ್ಯಃ ಶ್ರೀ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ ನಂದನಃ ।

107 ಆಕಲ್ಪಮಶ್ನುತೇತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಶಾಸನ ಲೇಖಕಃ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ

108 ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ

109 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

110 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸ

111 ರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[3]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಗೀತಿ

[3] ಶಾಲಿನಿ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Ganādhipatayē namah I namas-tumga-śiraschumbi-chamdra-chāmara-chāra
2 vē I trailōkya-nagarārambha-mūlastambhāya Śambhavē II Kalyāṇāyāstu ta
3 d-dhāma I pratyūha-timirāpahaṃ I yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Hāriṇāpi cha pū
4 jyatē II asti kshiramayād dēvair-mathyamānān mahāmbudhēh navanītam ivōdbhūtam a
5 panīta-tamō mahah II tasyāsit tanayah tapōbhir-atulair-anvartha-nāmā budhah I
6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyui-dvishān nighnatah I tasyāyur-Nahushōsya ta
7 sya purushō yuddhē Yayātih kshitau khyātas-tasya tu Turvasui-Vasunibhah śri Dēvayā
8 ni-patēh II tad-vaṃsē Janaki-jānir-didipe Timma-bhūpatih yaśasvī Tuluvēṃdrēshu
9 Yadōh Krishṇa ivānvayē II tatōbhūd Bukkamājānir Īśvara-kshitipālakah I atrāsa
10 m aguṇa-bhramśaṃ mauḷi-ratnaṃ mahibhujāṃ I sarasād udabhūt tasmān Narasāvani-pā-
11 lakah I Dēvakī-naṃdanāt Kāmō Dēvakinamdanād iva I Kāvērim āśubadhva ba
12 hula jalabharāṃ yō vilāṃghyaiva satrūm jivagrāham gṛihitvā samiti-bhujabalāt taṃ cha rā
13 jyaṃ tadiyaṃ I kritvā Śrīramga-pūrvaṃ tadapi nija-vaśē pattaṇaṃ I yō babhāsē kirti-staṃbhaṃ
14 nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stūyamānāpadānah I Chēraṃ Chōlaṃ cha Pāmdyaṃ tamapi cha Madhu
15 rāvallabham I mānabhūshaṃ viryōdagraṃ Turushkaṃ Gajapatinripatiṃ chāpi jitvā tadanyān
16 ā-Gaṃgā-tira-Lamkā-prathama-charama-bhūbhrit tatāṃtam nitāmtaṃ khyātah kshō
17 ṇīpatināṃ srajam iva śirasāṃ śāsanam yō vyatānīt I vividha-sukritōddāmē
18 Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudita-hṛidayasthānē sthānē vyadhatta yathā
19 vidhi I budha-parivrtō nānā-dānāni yō bhuvi shōdaśa-tribhuvana-janōdgī
20 taṃ sphītam yasah punaruktayan I Tippāji Nāgalādēvyōh Kausalyā sri-Su
21 mitrayōh I dēvyōrjita Nrisiṃhēṃdrāt tasmāt Paṃntirathād iva I virau vinayinau
22 Rāma-Lakshmaṇāv-iva namdanau jātau Vira-Nrisiṃhēṃdra Krishnarāya-mahīpati I bhāti
23 śrī-Nārasiṃhah sa-Vijayanagarē ratna-simhāsanasthah kirtyā nityā nirasyan Nriga
24 Nala-Nahushānapy-adhānyān vadānyān ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-suranutas-svaira
25 m āchōdayādrēr-ā-pāśchāty-āchalāṃtād akhila hridayam āvarjya rājyaṃ śaśāsa II nānā-dā
26 nāny-akārshīt Kanakasadasi yah sri-Virūpāksha-dēvasthānē śrī-Kāḷahastiśitu
27 r api nagarē Vēṃkatādrau cha Kāṃchyāṃ Śrisailē Śōṇaśailē mahati Harihareēhōba
28 lē Saṃgamē cha Śriraṃgē Kuṃbhakōnē hata-tamasi-Mahānaṃdi-tīrthē nivrityai Gō karnē
29 Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy aśēsēshu puṇyasthānēshv-ārabdha-nānā-vidha-ba
30 hula-mahā-dāna-vāri-pravāhaih yasyōdaṃchat turamga-prakara-khura-rajaś-śushya-daṃbhō

Second plate, front

31 dhi-magnah kshmābhrit pakshachchhidōdyattara-kuliśadharōtkaṃthitā kuṃthitābhūt
32 bramhāṃdaṃ viśvachakraṃ ghatamudita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ saptāṃbhōdhiṃ cha

33 kalpa-kshitiruha-latikē kāṃchanim Kāmadhēnuṃ | svarṇasnāyō hiraṇyā
34 śvaratham api tulāpūrushaṃ gō-sahasraṃ hēmāśvaṃ hēmagarbhaṃ kanaka-kari--ra
35 tham paṃchalāṃgalyatānīt | prajyaṃ praśāsya nirvighnam rājyaṃ dyāmiva
36 śāśitum tasmin gunēna vikhyātē kshitēr iṃdrē divaṃ gatē | tatōpy-avā
37 rya-virya-śrih Krishnarāya-mahipatih | bibharti-manikēyūra-nirvisēshaṃ
38 mahim bhujē || kirtyā yasya samaṃtatah prasrutayā visvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd i
39 ty āśamkya purā Purārir abhavad phālēkshaṇah prāyaśah Padmākshōpi cha
40 turbhujōjani chaturvaktrōbhavat Padmabhūh Kāli khadgam adhād Ramā cha kama
41 lam viṇām cha Vāṇī karē | yat-pratāpa-kshatō bhanuh pataty-aṃbunidhau dhrivaṃ
42 dussaham mahasastāpaṃ sutarāṃ sōḍum akshamah | śatrūṇām vāsam ētē dada
43 ta iti rushā kiṃnu saptāṃburāsin nānā-sēnā-turaṃga-tṛitita vasumati
44 dhūlikā pālikābhih samsōshya svairam ētat pratinidhi-jaladhi-srēni
45 kāṃ yō vidhattē Braṃhāṃda-Svarnamēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-amēyaih
46 mad-dattām artthi-sārddham sriyam iha suchiraṃ bhumjatām ity-avētya prāyah pra-
tyūha-hē
47 tōs-tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ | tat-tad-dig-jaitra-vrittyāpi cha biruda
48 padair-amkitāṃs-tatra tatra staṃbhān jāta-pratishthān vyatanuta bhuvi yō bhū
49 bhrid abhraṃkashāgrān Kāṃchī-Śrīsaila-Śōnāchala-Kanakasabhā-Vēṃkatādri-pra
50 mukhyēshv-āvrirty-āvṛirtya sarvēshv-atanuta vidhivad bhūyasē srēyaśē yah dēvasthā
51 nēshu tirthēshv-api Kanaka-tulāpūrushādini nānā-dānāny-ēvō
52 padānair-api samam akhilair-āgamōktāni tāni | rōshakrita-pra
53 ti-pārthiva-daṃdah śēsha-bhuja-kshiti-rakshaṇa-śauṃdah bhāshege-tappu
54 va-rayara-gaṃḍas-tōshakrit-arthishu yō rana-chaṃdah rājādhirāja i
55 tyuktō yō rāja-paramēśvarah mūru-rāyara-gaṃdākhyah pararāya-bhayaṃ
56 karah | Hiṃdurāya-Suratrāṇō dushta-śārdūla-mardanah | gajaugha-gaṃda
57 bhēruṃda ityādi birudānvitah | ālōkaya mahārāya jaya jīvēti
58 vādibhih | Amga-Vaṃga-Kaliṃgādyai-rājabhih sēvyatē cha yah | stutyaudā

Second plate, back

59 ryah sudhībhih sa-Vijayanagarē ratna-simhāsanastah kshmā (mā)-pālān Krishṇarīya
60 kshitipatir-adharikṛitya nityaṃ Nrigādīn ā-pūrvādrēr-athāsta kshiti
61 dhara kata(kā)d ā cha Hēmāchalāṃtād ā-Sētōr-urvi-sārdha-śriyam iha bahuli
62 kritya kīrtyā samimdhē | Śālivāhana-nirṇītē Śakābdē sa chatus-sataih | paṃcha-triṃ
63 sat samāyuktaih saṃkhyātē dasabhiś-śataih vatsarē Śrīmukhābhikhyē māsi
64 chĀshāḍha-nāmani | śukla-pakshē cha puṇyāyām prathamaikādasī-tithau | Tuṃga
65 bhadrāpagā-tīrē śri-Virūpāksha-saṃnidhau | nānā-sākhābhidhā-gōtra-sūtrēbhyah
66 śāstra-vittayā | vikhyātēbhyō dvijātibhyō vēdavidbhō visēshatah | Ghanagi
67 ryākhya-rājyastham Hōsaur-nādukē sthitaṃ | grāmāt Mādanapalyākhyāt prāchi
68 m āśām upāśritam | dakshiṇasyām disi prāptāvāsāṃ Gottaganāpurāt | grā
69 mād Gaṃgasamudrākhyāt paschimāyāṃ diśi sthitaṃ | Śichīkati-kara-grāmā
70 dd uttarāṃ diśam āśritam | vatsarē Kālayuktākhyē Mārgasīrshaka-māsi
71 cha | sūryōparāga-samayē puṇyē Darśa-samanvitē | pārē-payōdhi-puṇyē
72 cha śri-Rāmēśvāra- sannidhau pitrā Narasabhūpēna bhū-dānatvēna kalpi
73 taṃ | Narasiṃhapuraṃ chēti prati-nāma-samāśritam | grāmākhyātibhritam
74 Hiryābiḍalūrākhyam uttamaṃ | sarvamānyaṃ chatuś-sīmā-samyutaṃ cha sa
75 maṃtatah | nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ | akshī

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Ganādhipatayē namah I namas-tuṃga-śiraśchumbi-chamdra-chāmara-chāra
2 vē I trailōkya-nagarāraṃbha-mūlastaṃbhāya Śambhavē II Kalyāṇāyāstu ta
3 d-dhāma I pratyūha-timirāpahaṃ I yad gajōpy-Agajōdbhūtam Hārināpi cha pū
4 jyatē II asti kshīramayād dēvair-mathyamānān mahāmbudhēh navanitam ivōdbhūtam a
5 panita-tamō mahah II tasyāsit tanayah tapōbhir-atulair-anvartha-nāmā budhah I
6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyui-dvishān nighnatah I tasyāyur-Nahushōsya ta
7 sya purushō yuddhē Yayātih kshitau khyātas-tasya tu Turvasui-Vasunibhah śrī Dēvayā
8 nī-patēh II tad-vaṃsē Jānaki-jānir-didipe Timma-bhūpatih yaśasvī Tuluvēmdrēshu
9 Yadōh Krishṇa ivānvayē II tatōbhūd Bukkamājānir Īśvara-kshitipālakah I atrāsa
10 m aguṇa-bhraṃśaṃ mauḷi-ratnaṃ mahibhujām I sarasād udabhūt tasmān Narasāvani-pā-
11 lakah I Dēvakī-naṃdanāt Kāmō Dēvakinamdanād iva I Kāvērim āśubadhvā ba
12 hula jalabharāṃ yō vilāṃghyaiva satrūm jivagrāham grihitvā samiti-bhujabalāt taṃ cha rā
13 jyam tadiyaṃ I kritvā Śrīraṃga-pūrvaṃ tadapi nija-vasē pattaṇaṃ I yō babhāsē kīrti-staṃbhaṃ
14 nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stūyamānāpadānah I Chēraṃ Chōlam cha Pāṃdyaṃ tamapi cha Madhu
15 rāvallabham I mānabhūshaṃ viryōdagraṃ Turusnkaṃ Gajapatinripatiṃ chāpi jitvā tadanyān
16 ā-Gaṃgā-tira-Laṃkā-prathama-charama-bhūbhrit tatāṃtam nitāmtaṃ khyātah kshō
17 nīpatīnāṃ srajam iva śirasāṃ śāsanam yō vyatānit I vividha-sukritōddāmē
18 Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudita-hṛidayasthānē sthānē vyadhatta yathā
19 vidhi I budha-parivrtō nānā-dānāni yō bhuvi shōdaśa-tribhuvana-janōdgi
20 taṃ sphitaṃ yasah punaruktayan I Tippāji Nāgalādēvyōh Kausalyā śri-Su
21 mitrayōh I dēvyōrjita Nrisiṃhēṃdrāt tasmāt Paṃntirathād iva I virau vinayinau
22 Rāma-Lakshmaṇāv-iva namdanau jātau Vira-Nṛisiṃhēṃdra Krishnarāya-mahipati I bhāti
23 śrī-Nārasiṃhah sa-Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthah kirtyā nityā nirasyan Nriga
24 Nala-Nahushānapy-adhānyān vadānyān ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-suranutas-svaira
25 m āchōdayādrēr-ā-pāśchāty-āchalāmtād akhila hridayam āvarjya rājyaṃ śasāsa II nānā-dā
26 nāny-akārshīt Kanakasadasi yah sri-Virūpāksha-dēvasthānē śrī-Kāḷahastiśitu
27 r api nagarē Vēṃkatādrau cha Kāṃchyāṃ Śrisailē Śōnaśailē mahati Harihārēhōba
28 lē Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kuṃbhakōnē hata-tamasi-Mahānaṃdi-tīrthē nivrityai Gō karnē
29 Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy aśēśeshu puṇyasthānēshv-ārabdha-nānā-vidha-ba
30 hula-mahā-dāna-vāri-pravāhaih yasyōdaṃchat turamga-prakara-khura-rajaś-śushya-daṃbhō

Second plate, front

31 dhi-magnah kshmābhrit pakshachchhidōdyattara-kuliśadharōtkaṃthitā kuṃthitābhūt
32 bramhāṃdaṃ viśvachakraṃ ghatamudita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ saptāṃbhōdhiṃ cha

33 kalpa-kshıtıruha-latıkē kāṃchanım Kāmadhēnuṃ I svarṇasnāyō hıraṇyā
34 śvaratham apı tulāpūrushaṃ gō-sahasraṃ hēmāśvaṃ hēmagarbhaṃ kanaka-karı--ra
35 tham paṃchalāṃgalyatānīt I prājyaṃ praśāsya nırvıghnaṃ rājyaṃ dyāmıva
36 śāśıtum tasmın guṇēna vıkhyātē kshıtēr ıṃdrē dıvaṃ gatē I tatōpy-avā
37 rya-vırya-śrıh Krıshṇarāya-mahıpatıh I bıbhartı-maṇıkēyūra-nırvısēshaṃ
38 mahīṃ bhujē II kırtyā yasya samamtatah prasrutayā vısvaṃ ruchaıkyaṃ vrajēd ı
39 ty āśamkya purā Purārır abhavad phālēkshaṇah prāyaśah Padmākshōpı cha
40 turbhujōjanı chaturvaktrōbhavat Padmabhūh Kālı khadgam adhād Ramā cha kama
41 lam vıṇām cha Vāṇī karē I yat-pratāpa-kshatō bhanuh pataty-aṃbunıdhau dhrıvaṃ
42 dussahaṃ mahasastāpaṃ sutarāṃ sōḍum akshamah ' śatrūṇām vāsam ētē dada
43 ta ıtı rushā kımnu saptāmburāsın nānā-sēnā-turaṃga-tṛıtıta vasumatı
44 dhūlıkā pālıkābhıh saṃsōshya svaıram ētat pratınıdhı-jaladhı-srēṇı
45 kām yō vıdhattē Braṃhāmda-Svarnamēru-pramukha-nıja-mahā-dāna-tōyaır-amēyaıh
46 mad-dattām artthı-sārddham srıyam ıha suchıraṃ bhuımjatām ıty-avētya prāyah pra-
tyūha-hē
47 tōs-tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ I tat-tad-dıg-jaıtra-vrıttyāpı cha bıruda
48 padaır-aṃkıtāṃs-tatra tatra staṃbhān jāta-pratıshthān vyatanuta bhuvı yō bhū
49 bhrıd abhraṃkashāgrān Kāmchī-Śrīsaıla-Śōṇāchala-Kanakasabhā-Vēṃkatādrı-pra
50 mukhyēshv-āvṛırty-āvrırtya sarvēshv-atanuta vıdhıvad bhūyasē śrēyaśē yah dēvasthā
51 nēshu tırthēshv-apı Kanaka-tulāpūrushādīnı nānā-dānāny-ēvō
52 padānaır-apı samam akhılaır-āgamōktānı tānı I rōshakrıta-pra
53 tı-pārthıva-daṃdah śēsha-bhuja-kshıtı-rakshaṇa-śauṃdah bhāshege-tappu
54 va-rayara-gaṃdas-tōshakrıt-arthıshu yō raṇa-chaṃdah rājādhırāja ı
55 tyuktō yō rāja-paramēśvarah mūru-rāyara-gaṃdākhyah pararāya-bhayaṃ
56 karah I Hımdurāya-Suratrāṇō dushta-śārdūla-mardanah I gajaugha-gaṃda
57 bhēruṃda ıtyādı bırudānvıtah I ālōkaya mahārāya jaya jīvētı
58 vādıbhıh I Amga-Vaṃga-Kalıṃgādyaı-rājabhıh sēvyatē cha yah I stutyaudā

Second plate, back

59 ryah sudhībhıh sa-Vıjayanagarē ratna-sımhāsanastah kshmā (mā)-pālān Krıshṇarīya
60 kshıtıpatır-adharıkṛıtya ṇıtyaṃ Nrıgādīn ā-pūrvādrēr-athāsta kshıtı
61 dhara kata(kā)d ā cha Hēmāchalāṃtād ā-Sētōr-urvı-sārdha-śrıyam ıha bahulı
62 krıtya kīrtyā samımdhē I Śālıvāhana-nırṇītē Śakābdē sa chatus-śataıh I paṃcha-trıṃ
63 sat samāyuktaıh saṃkhyātē dasabhıś-śataıh vatsarē Śrīmukhābhıkhyē māsı
64 chĀshāḍha-nāmanı I śukla-pakshē cha puṇyāyāṃ prathamaıkādaśī-tıthau I Tuṃga
65 bhadrāpagā-tırē śrı-Vırūpāksha-saṃnıdhau I nānā-śākhābhıdhā-gōtra-sūtrēbhyah
66 śāstra-vıttayā I vıkhyātēbhyō dvıjātıbhyō vēdavıdbhō vıśēshatah I Ghanagı
67 ryākhya-rājyasthaṃ Hōsaur-nādukē sthıtaṃ I grāmāt Mādanapalyākhyāt prāchı
68 m āśām upāśrıtaṃ I dakshıṇasyām dıśı prāptāvāsāṃ Gottaganāpurāt I grā
69 mād Gaṃgasamudrākhyāt paschımāyām dıśı sthıtaṃ I Śichikatı-kara-grāmā
70 dd uttarāṃ dıśam āśrıtam I vatsarē Kālayuktākhyē Mārgaśīrshaka-māsı
71 cha I sūryōparāga-samayē puṇyē Darśa-samanvıtē I pārē-payōdhı-puṇyē
72 cha śrī-Rāmēśvāra- sannıdhau pıtrā Narasabhūpēna bhū-dānatvēna kalpı
73 taṃ I Narasıṃhapuram chētı pratı-nāma-samāśrıtam I grāmākhyātıbhrıtam
74 Hırjābıḍalūrākhyam uttamaṃ I sarvamānyaṃ chatus-śīmā-saṃyutaṃ cha sa
75 maṃtatah I nıdhı-nıkshēpa-pāshāna-sıddha-sādhya-jalānvıtaṃ I akshī

76 ṇy-āgāmi-saṃyuktam gaṇa-bhōgyaṃ sabhūruham । vāpī-kūpa-taṭākaiś-cha
77 kachchhēnāpi samanvitaṃ । putra-pautrādibhir-bhōgyaṃ kramād āchaṃdratāra
78 kaṃ । dānasyāthamanasyāpi vikrayasyāpi chōchitaṃ । paritah prayatai
79 s-snigdhaih purōhita-purōgamaih । vividhōr-vibudhaih śrauta-pathikair-athikair-gi
80 rāṃ । Krishṇadēva-mahārāyō mānaniyō manasvināṃ । sa-hiranyapayō-dhārā
81 pūrvakam dattavān mudā । sarvadā sasya-yuktēsmin grāmē dvādaśa-vrittikē । vrittimaṃ
82 tō vilikhyaṃtē vēda-vēdāṃga-pāragāh । Gautamānvayajō vidān bahrichō
83 Mādhavādhvari । atraika vṛittimāṃ nūta Nārāyana-sudhi-sutah । Nāgābhattaś-cha
84 Kāsarlla-Tippābhaṭṭasya naṃdanah । atraikām aśnutē vṛittiṃ Yājushah Kāśyapā
85 nvayah । Avadhāni-Nrisiṃhasya sūnus-Śāṃdilya-gōtrajah । Lakhāvadhānī
86 vēdajñō Yājushōtraika-vrittimān । Anaṃtabhattaś-Śāṃḍilya-gōtrĀpastaṃ
87 ba-sūtravān । Avadhāni-Nrisimhasya sūnur-atraika-vṛittimān । Vallaṃbhatta

Third plate, front

88 sya sūnuh śrī-Kauśikānvaya-saṃbhavah । Gōviṃdabhatta-nāmā cha bahrichōtraika-vri
89 ttimān । sūnuś-Śiṃgaribhattasya Timmābhattō mahāmatih । vṛittim ēkāmi
90 hāpnōti bahṛichah Kausikānvayah । śrī-Nāgadēvabhaṭṭasya sūnuh Kauśika-gōtra
91 jah । dhimān Mādhavabhaṭṭākhyō bahrichōtraika-vrittimān । Kāmābhattasya sūnuh
92 śrī-Mallibhattō mahāmatih । Gautamānvayajōtraikāṃ bahrichō vṛittim aśnutē ।
93 Achchaṃbhatt sya sūnuh śrī-Śrautakānvaya-saṃbhavah । ēkāṃ Lakshmanabhattōtra vri
94 ttim āpnōti Yājushah । Vasishtha-gōtrajah sūnuś-Śrāḍibhattasya bahrichah । śrī-Nā
95 gadēvabhattākhyō vrittim ēkām ihāśnutē । Timmāvakralu sūnuh śri-Vatsa-gōtra-sa
96 mudbhavah । Vallaṃbhattō bhavaty-ēka vṛittimān atra yājushah । sūnur-Lakshmana bhattasya Bhā
97 radvājānvayōdbhavah । vidvān Kēsavabhattākhyō bahrichōtraika-vrittimān । tais-tais sama
98 nvitāś-chinhair-dikshu prāchyādishu kramāt । sīmānōsyāgrahārasya likhyaṃtē dēśa-bhā-shayā । Hiri
99 yabidarūrige prati-nāma Kṛishnarāyapuraveṃba sarvamānyada agrahārada chatus-sīmā vivara
100 Kōḍalukereya-kōḍi mūdana-mēre ॥ āgnēyakke tarahaligegallu mēre ॥ teṃkalu kattagā luve
101 āchē-daḍa mēre ॥ nairutya hiriya-kallu dakshinada huttagallu mēre ॥ paduvalu sīge āche nosahala ā
102 chē-daḍa mēre ॥ vāyavyake kereya kāluve mēre ॥ uttarakke gadde talahina ti
103 ḍḍu mēre ॥ iśānya suddagattina huttukallu mēre imtidu chatus-sime ॥ śri
104 tad idam avanī-vanipaka-vinuta-dharā yasya Kṛishṇarāyasya । sāsanam ati-vala-śā
105 sana-tarukara-dānasya sāpadānasya । Kṛishṇadēvamahārāya śāsanēna Sabhāpatih । abhā
106 ni-mridu-saṃdarbhaṃ tad idaṃ tāmra-śāsanam ॥ Mallaṇāchārya-varyah śrī-Viranā-chārya-naṃdanah ।
107 ā-kalpam asnutētraikām vrittiṃ śāsana-lēkhakah । dāna-pālanayōr-madhyē dānā
108 śchhrēyōnupālanaṃ । dānat svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ॥ sva-dattā ddviguṇaṃ
109 puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ । para-dattāpahārēna sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ॥
110 sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nripāṇāṃ kālē kālē pālaniyō bhavadbhih । sa
111 rvān ētān bhāvinah pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdrah ॥

śrī-Virūpaksha

399 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 17)

ನಂಜನಗೂಡು

ಪರಶುರಾಮ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು

This record, dated the year Plava, Mārgaśira refers to the consecration of god Vīrabhadra by Tirakaṇṇaya Dēvarāya and seems to register a grant of land (?) The given details of date are insufficient for verification

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ಲವ ಶ್ರಂ
2 ವಕ್ಷರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿ
3 ದ ಶ್ರೀಮತು ತಿರಕಂಣ
4 ಯ ದೇವರಾಯನವ
5 ರು ವೀರಭದ್ರದೇ
6 ವರ ಕಟ್ಟಿಸುವಲ್ಲಿ
7 ಭಡಿಕಜಿ ದೇವರಯಾ ಭ
8 ಹದು ಕಂಡುಗ ೧

400 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 18)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಾರಾಯಣರಾಯರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

This registers the establishment of an *agrahāra* named Sāvitryāmba-agrahāra, after the donatrix Sāvitramma, wife of Chavuḍappa, the chief officer (*sirastār*) in the office of the Resident of Mysore state, son of Nāranappa and grandson of Lakshmīnarasayya, in the *sannidhi* (near the temple ?) of god Śrīkanthēśvara of Garaḷapuri-kshētra, i e, Nañjanagūḍ, on the bank of the Kapilā

It is dated Śaka 1785, Rudhirōdgāri, Mārgaśira śu 10, Saturday, Rēvati-nakshatra, corresponding regularly to 1863 A D, December 30.

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೮೫ ನೇ ರುಧಿ
2 ರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂ ॥ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಸ್ಥಿರವಾರ ರೇವತೀನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲು
3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಮಹೀಶೂರಸಂಸ್ಥಾನ
4 ದಲ್ಲಿ ನವರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು
5 ಕಪಿಲಾನದೀತೀರ ಗರಳಪುರೀಕ್ಷೇತ್ರ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಗಾ
6 ರ್ಗ್ಯಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಲ
7 ಕ್ಷ್ಮೀನರಸೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ನಾರಣಪ್ಪನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಮಹೀಸೂರು
8 ಸಂಸ್ಥಾನದ ರಶೀಡೆಂಟ ಕಚೇರಿ ಹೆಡಶಿರಸ್ತಾರ ಚವುಡಪ್ಪನವರ ಧರ್ಮ
9 ಪತ್ನಿ ಸಾವಿತ್ರಂಮನವರಿಂದ ಏಕವ್ಯೂಹ ಸಂಖ್ಯಾಕವಾಗಿ ಸಾವಿತ್ರಂಬಾಗ್ರ
10 ಹಾರವು ನಿರ್ಮಿತವಾಗಿ ೫ ಮನೆ ಸೋಪಸ್ಕರವಾಗಿ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರಿಗೂ ೧ ಮಂಟಪ
11 ದೇವರಿಗೂ ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರ ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಪೂರ್ವಕ ಸಹಿರ
12 ಣ್ಯೋದಕಧಾರೆಯೆರದು ವೃತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ೮ ' ೨॥ ವರಹದ ಮೇರೆ ವೃತ್ತಿ ೬ಕ್ಕೆ ೪೯॥೦
13 ವರಹಾವೆಂದು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು ॥

401 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 297)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರೀಶ್ವರ ಮಠದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1436, Bhāva, Kārttika śu 5, corresponding to 1514 A D, October 23, the details being insufficient for verification The *tithi* commenced on the previous day i self

It registers a gift of the village Chillahaḷi in Hedeyāla-sthaḷa of Yettugada Mulūru by *bhandāri* Basavappa-odeya, the disciple of Parvata-odeya, the pontiff of Suttūru-simhāsana, for worship and offerings to god Sangamēsvara, newly consecrated by him on the southern bank of the confluence of Kapilā-Kaundinyā at Nañjalugūdu, and also for the food offerings and other expenses (*mēlu-vecha*) of Sirigiridēva-odeya and other elders (*hiriyaru*) who were staying in that place The gift village was purchased by the donor from Chikka Nañjayya, son of Virupaṇṇa-odeya, the *prabhu* of Muḷūr

The inscribed stone was originally at Hediyāla village Cf Nos 395 and 396 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೩೬ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
3 ಕ ಶು ೫ ಲೂ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ಪರ್ವತಒಡೆಯರ
4 ಸಿಶ್ಯರು ಭಂಡಾರಿಬಸವಪ್ಪಒಡೆಯರೂ ನಂಜಲುಗೂ
5 ಡು ಕಪಿಲಾಕವುಂಡಿನೀಸಂಗಮದ ತೆಂಕಣತಡಿಯಲ್ಲಿ
6 ತಾವು ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ
7 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿಯಿಹ ಸಿರಿ
8 ಗಿದೇವ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೂ ಅವರ ಕೂಡಿ ಸಹ
9 ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೂ ಅವರ ನಯಿವೇ
10 ದ್ಯ ಮೇಲುವೆಚ ಸಿತಪರಿಹಾರಗಳು ನಡಸಿದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾ
11 ಮ ಯೆತ್ತುಗದ ಮುಳೂರ ಹೆಡೆಯಾಲಸ್ತಳದಲ್ಲಿ
12 ಆ ಮುಳೂರ ಪ್ರಭು ವಿರುಪಂಣಯೊಡಯರ ಮಕ್ಕಳು ನಂ
13 ಜಿನಾತಬಂದಿಯ‌ಪ್ಪ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರು ನಂಮ ಕಯ್ಯ
14 ಲ್ಲಿ ಕ್ರಯವನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆ
15 ಗೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ನಟ್ಟಿಕೊಟ್ಟು ನಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ
16 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನಡದುಬಹ ಚಿಲ್ಲಹಳಿ
17 ಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾ
18 ಗಿ ಆ ಸಂಗಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೂ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ ಸಿರಿ
19 ಗಿರಿದೇವ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೂ ಸಮಭಾಗಿಯಾಗಿ ಆ ಚಿ
20 ಲ್ಲಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದೆವು ಯೆಂದು ಬ
21 ರಸಿದ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಶನ ಯೀ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ಮುಳೂರ ಪ್ರಬು
22 ಗಳು ನಂಜಿನಾಥಬಂದಿಯಪ್ಪ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರು
23 ತಂಮಿಂ[1]ದ ಮತಾರಿಂದಲೂ ವುಪಹತಿ ಬಾರದಹಾಗೆ ತಾವು
24 ಕೊಟ್ಟಂತಹ ಧರ್ಮವು ತಂಮ ವಂಸ ಪಾರಂಪಾರಿಯಾಗಿ
25 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನ

1 ಅನುಸ್ವಾರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

26 ಡಸಿಬಹರು ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ
27 ಗೋವನೂ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರನೂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಃಹ
28 ರೂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಃ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
29 ಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
30 ತೇಃ ಕ್ರಿಮಿಃ ||

402 (ಎ ಕ XII ನಂ ಗೂ 269)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ದೂರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of copper-plates in Sanskrit According to Rice there should have been 9 plates in this set, but two of them, the first and the third, are lost The plates are slightly damaged due to corrosion Otherwise, they are well engraved and well preserved It contains a genealogical account of the Ganga family It refers to the rule of Rāchamalla II who had already crowned his nephew (brother's son) Nītimārga Ereganga, as the ruler The record is dated Śaka 826, Mārgaśira-paurnami, Sunday, Mrigaśirā-nakshatra, eclipse regularly corresponding to 904 A D, November 25, Sunday The *nakshatra* was Rōhini and the cyclic year Raktākshi

Śivāryya of the Eallaṇa kula got a huge tank excavated and established a settlement named Sivanayyamangala The prince Ereyanga who was in the victorious camp at Kadaramāldūr, gifted that village to Śivāryya who, dividing it into 120 *vrittis*, donated sixty among brahmins who had settled there and retained the rest for himself Visvakarmāchārya wrote this

The record contains interesting details about the Gangas and the donee Śivāryya It states that several brahmins from Ahichchhatra came and settled in Tānagundūr and the donee belonged to one such family The present set of plates is now preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums of the State

(ಒಂದನೆಯ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಗಳು ಕಳೆದುಹೋಗಿವೆ)

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಣಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ವಿಷ್ಣು ಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಸ್ತ್ರಿಯಂಮ್ಬ
2 ಕ ರಜಃಪ್ರವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಙ್ಗಃ ಸ್ವಭುಜಬಲಪರಾಕ್ರಮ ಕ್ರೀತರಾಜ್ಯಃ ಕಲಿಯು
3 ಗಬಲಪಂಕಾವಸನ್ನದ್ಧರ್ಮ್ಮವೃಷೋದ್ಧರಣ[ನಿತ್ಯ]ಸನ್ನದ್ಧಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕದಮ್ಬಕುಲ
4 ಗಗನಗಭಸ್ತಿಮಾಲಿನಃ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯಭಾಗಿನೇಯೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಾತಿಶಯಪರಿಪೂರಿತಾ
5 ನ್ತರಾತ್ಮಾ ನಿರವಗ್ರಹಪ್ರಧಾನಶೌರ್ಯ್ಯೋ ವಿದ್ವತ್ಸು[ಪ್ರಥಮಗಣ್ಯಃ] ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜಃ ಅವಿನೀತನಾಮಾ ತತ್ಪು
6 ತ್ರೋಃ ವಿಜೃಮ್ಭಮಾಣಶಕ್ತಿತ್ರಯಃ ಅನ್ದರಿಯಾಲತ್ತೂರ್ಪ್ಪೊರುಳರೆಪೆನ್ನಗರಾದ್ಯನೇಕಸಮರಮುಖಮುಖ ಹೂತಪ್ರಹ
7 ತಪೂರಪುರುಷಪಶೂಪಹಾರವಿಘಸವಿಹಸ್ತೀಕೃತಕೃತಾನ್ತಾಗ್ನಿಮುಖಃ ಕಿರಾತಾರ್ಜ್ಜುನೀಯಪಞ್ಚದಸಸರ್ಗ್ಗ-ಟೀಕಾಕಾರೋಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

8 ದುರ್ವ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ದುರ್ದ್ದಾನ್ತ ವಿಮರ್ದ್ದವಿಮೃದಿತವಿಶ್ವಮ್ಭರಾಧಿಪಮೌಲಿಮಾಲಾ-
ಮಕರನ್ದ ಪುಞ್ಜ ಪಿಞ್ಜರೀಕೃಯ
9 ಮಾಣಚರಣಯುಗಳನಳಿನೋ ಮುಷ್ಕರನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಚತುರ್ದ್ದಶವಿದ್ಯಾಸ್ಥಾನಾಧಿಗತ-
ವಿಮಲಮತಿಃ ವಿಶೇಷ
10 ತೋನವಶೇಷಸ್ಯ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಲೋ ರಿಪುತಿಮಿರನಿಕರನಿರಾಕರಣೋದಯ-
ಭಾಸ್ಕರಃ ಶ್ರೀವಿಕ್ರ
11 ಮಪ್ರತಿಥನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಅನೇಕಸಮರಸಮ್ಪಾದಿತವಿಜೃಮ್ಭಿತದ್ವಿರದರದನಕುಲಿಸಾಭಿ
12 ಘಾತಃ ವ್ರಣಸಂರೂಢಭಾಸ್ವದ್ವಿಜಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷೀಕೃತವಿಶಾಲವಕ್ಷಸ್ಥಲಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥತ
13 ತ್ವಸಮಾರಾಧಿತತ್ರಿವರ್ಗ್ಗೋ ನಿರವದ್ಯಚರಿತಃ ಪ್ರತಿದಿನಮಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಪ್ರಭಾವೋ ಭೂವಿಕ್ರಮನಾಮ
ಧೇಯಃ ಅಪಿ
14 ಪ್ರವಿಘಟಿತಭಟೋರಃ ಕವಾಟೋತ್ಥಿತಾಸೃಗ್ಧಾರಾಸ್ವಾದಪ್ರಮತ್ತದ್ವಿಪಶತಚರಣಕ್ಷೋದಸ
ಮ್ಮರ್ದ್ದಭೀಮೋ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

15 ತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳೋ ನಿಜಭುಜವಿರಾಜಿತನಿಶಿತಖಡ್ಗ ಪಟ್ಟಸಮಾಕೃಷ್ಟಾನಿಷ್ಟಧರಾಪಾಲವಲ್ಲಭಜಯ
16 ಸಮಾಲಿಂಗಿತಸಮರಮುಖಸಮ್ಮುಖಾಗತರಿಪುನೃಪತಿಗಜಘಟಾಕುಮ್ಭನಿಭೋದನೋಚ್ಛಲಿತೋರಸ್ತಚಟಾ
ವಾಟಾಲಿ
17 ಜ ಭುಜಸ್ತಮ್ಭಃ ಆಕರ್ಣ್ನಸಮಾಕೃಷ್ಟಚಾಪಚಕ್ರವಿನಿಮುರ್ಮ್ಮಕ್ತೋ ನಾರಾಚಪರಂಪರಾಪಾತಪಾತಿತಾರಾತಿ
ಮಣ್ಡಲೋ ಬ
18 ಮರ ಸಮಾರ್ಜ್ಜಿತಜಯಪತಾಕಾಸತಶಬಲಿತನಭಸ್ತಲಃ ಅಪಿಚ | ಯಸ್ಮಿನ್ಪ್ರಯಾತವತಿ ಕೋಪವಶಂ
19 ಮಹೀಶೇ ಯಾನ್ತಿ ಕ್ಷಣಾದಹಿತಭೂಮಿಭುಜೋರಣಾಗ್ರೇ ಆನ್ತ್ರಾವಲೀವಲಯಭೀಷಣಮನ್ತ್ರಕಸ್ಯ ವ
20 ಕ್ತ್ರಾನ್ತರಂ ಕ್ಷತಜಕರ್ದ್ದಮದುರ್ನ್ನಿರೀಕ್ಷಂ[1] ಶತುಶಿಶಿರಕರನಿಕರನಿರ್ಮ್ಮಲನಿಜಯಶೋರಾಶಿವಿಶದೀಕೃತದಶಾ
ಶಾ(ಚ)ಚಕ್ರ
21 ಲಕ್ಷಿತೋ ನಿರಪೇಕ್ಷಪರೋಪಕಾರಸಮ್ಪಾದನೈಕವ್ಯಸನಃ ಪ್ರ ತನ್ಯಾಯಬಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

22 ತೋ ನಿಪುಣಃ | ಅಪಿಚ | ಸತು ವಿಖ್ಯಾತವಿಮಲಗಂಗಾನ್ವಯನಭಸ್ಥಲಗಭಕ್ತಿಮಾ
23 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪ[ರ]ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಶಿವಮಾರದೇವಃ ಸಯ್ಗೊಟ್ಟಾಪರನಾಮ ಕನೀಯಾ
ವಿನ್ಯಸ್ತ
24 ಜ್ಜಯಾಂಗನಾಸಂಶ್ಲಿಷ್ಟವಕ್ಷಸ್ಸಂಕ್ಲಿಪ್ತಕಾಲೇಯಚರಿತೋಬಲತ್ | ಭರತ ಇವ ಕಳತ್ರಂ ಮೇದಿನೀಮಗ್ರ
25 ಪ್ರಯತಮತಿರಗಮ್ಯಾಮ್ಮನ್ಯತೇಸ್ತಾವಗಹ್ಯಾಂ ಸ ತು ಸಕಲಧರಾಯಾನ್ಧಾರಿಣೀನಾತಸಂಶತ್ರ್ಪತಿತ
ವಿಜಯ
26 ಪಿಪ್ರೇಮವಾನ್ ಸದ್ಗುಣೋಘೈಃ[2] ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶಶಧರಕರನಿಕರವಿಶದನಿಜಯಶೋರಾಶಿವಿಶದೀಕೃತವಿಶ್ವ
ವಿಶ್ವಮ್ಭರಾಚ
27 ವಾಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಲರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಲಿಂಗಿತೋತ್ತುಙ್ಗವಕ್ಷಾಃ ಅಪಿಚ | ದಾನೇ ಕಾನೀನಮುರ್ವ್ವೀ
ಭರಭರ

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

28 ಣವಿಧೌ ನೇಷನಾಜೌ ಚ ವಾತ್ಥಂ ಗಾಮ್ಭೀರ್ಯ್ಯೇವಾಹಿನೀಶಂ ಕಲಿಯುಗಚರಿತೋದನ್ವತೇ ಪೋಪಣೇ ಚದಕ್ಷಂ ನದಾ್ಪಡ

29 ವಾಗ್ಮಿಂ ಶರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾವನೇವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಮ್ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿ[ತಿ]ಕರಣವಿಧೌ ಯಂ ವದನ್ತೀ ಪ್ರಜೇಶಂ[1]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

30 ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜ

31 ಭುಜೋದ್ದಣ್ಡಮನ್ದರಾಚಲಪ್ರಮಥಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿಡ್ಬಲಾರ್ಣ್ಣವೋದ್ಧೃತರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟಸಮುಭಿರೂಢ ವಕ್ಷಾಃ ಅ

32 [ಪಿಚ | ಚೇಷ್ಟೋ]ನ್ಮುಕ್ತಸ್ಫುರೋತ್ಕರಾಗ್ರಸ್ಪೃಷಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿವಿದ್ಯುತ್ಪ್ರತಾ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಲ ಜಲದೇ ರಕ್ತಪ್ರ

33 ಸವೇ ಭೀನೇ ಯುದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನುಜ್ಜಿತಾನಾ್ರಜಾಜಾಮಡಿನಾನ್ನಿ ಯಸ್ಯ

34 ದ್ರಾಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲ್ಲೀಲಯಾ |[2] ವಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಪಾಹೋಟಲಾಟ ಸನ್ಮಚಳುಖ್ಯ

35 ಜನುಹಾನೃಪತಿಪ್ರಮುಖೈರಧಿಷ್ಠಿತಂ ವಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕುಲಳ್ಚಿಯಸ್ತಲ್ಲ

36 ಲನಾಕ್ಷಿವಾರಿನಿವಹೇನ ಸಮಂ ಸಮರೇನ್ಯಪಾತಯಾತ್ |[3] ಸ ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ ಮಹಾರಾಜಾಧಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

37 ರಾಜೋ ಭಗವದರ್ಹಭಟ್ಟಾರಕಚರಣಾ[ರ]ವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾನಸಃ ಎಱೆಯಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮ

38 ಸ್ತನಾಮನ್ತಮೌಲಿಮಾಲಾಮಕರನ್ದ ರಜಶ್ಶಬಲಿತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳಸುಖಾಭಿಗತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿಖ್ಯಾ

39 ರಾತ್ಮಾ ಅಪಿಚ | ಯಃ ಪ್ರೋದ್ಯತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಃ ಕಾಮಾಂ ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಮನ್ದಾತೃ ಪ್ರಮುಖಾಧಿರಾಜ

40 ತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವ್ವಥಾ | ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃಪಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಪಃ ಕುಲದ್ಯೋತಕೃನ್ ಮಾರಾ ಕಾರತ

41 ಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಮ್ಭುವಿಇನೋ ವಂಗಾಃ ಪೌಣ್ಡ್ರಾ ಮಗಧನರಪಾಃ ಕೋಶಳನೃಪಾಃ ಅಮಿಾಕಾಳಿಙ್ಗೇನ್ದ್ರಾ ದ್ರ

42 ವಿಡನರನಾಥಸ್ತ್ವಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣ್ಣಾಶ್ಯಸ್ತೈ ರ್ನ್ನರಪತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿ ಜನಃ ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾಲಂ ನಿಜಧುರ ನಿಜರೇ[3]

43 ಮಿಾಯರಣೇ ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೋ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥ ಮನಾಮಃ ತಸ್ಯಾನುಜೋ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

44 ವಿಜಿತದುಜ್ಜಯರಾಜರಾಜೋಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಮ್ಮರನಿವಪ್ರಥಿತಂ ಹರಿರ್ವ್ವದ್ವಿಷ್ಟಂನ್ಮಹೇದ್ರ್ರಮಜಯುದ್ಧರಿ ಯಮರಿಸೂಚಾಯ್ಯಾ

45 ನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇಪ್ಯಥ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರಃ ಅಪಿಚ | ಕೋವೇ ಯಜ್ಜ್ವಳಯಾನಳಸ್ಸುರಕುಜಸ್ತ್ಯಾಗೇ ಸಧೀಸ್ತ್ವಙ್ಗಜಃ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

46 ಸ್ಸಕಳಾಗನೇ ಗಜವುಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕರೇಣ್ವಾತ್ಮಜಃ ಕೊಜ್ಗಾನ್ನಾವರಣಬನ್ಧವಾರಣಕರಾಙ್ಶಿಭಿತ್ವಾ ರಣೇ ವಙ್ಚಾವಾಯ್ಯ್ಕರ್ಕ್ತವ್ರಾಕ್ತನಯೋಗತಾನ್ಕ

47 ರಿ ಗ್ರಹೀದ್ದುಗ್ರಹೇ ।[1] ತಸ್ಯ ಸುದುರೋತ್ಸಾರಿತಸಕಳಕಾಳೀಯಕಳಙ್ಕಸ್ಯ ನಾವುಶ್ರವಣಮಾತ್ರೇಣೈ

48 ತಗವ್ವರ್ಗಗಳಗ್ರಹಗ್ರಹಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹಿಭೂಭೃನ್ಮಣ್ಡಳಸ್ಯ । ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಾನುಗಾಮಿ ಸತ್ಯ

49 ರ್ತ್ಥಸ್ಯ । ವರಮುಜ್ಜೈನಸ್ಯ ಗುಣಮುತ್ತರಜ್ಗಾ ಪರನಾವುಧೇಯುಸ್ಯ । ಸ್ವಸ್ತ್ಯಮೋಘವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥಿವೀ ವಲ್ಲಭ

50 ಸು ಶುಭಲಕ್ಷಣನಿಖಿಳವಯುವಶೋಭಿತಾಯಾವ್ । ಅಪಿ ಚ । ಆಶೀರ್ವ್ವಾದಪರಮ್ಪರಾಪರಿಣತೌ ಕಲ್ಯಾಣ ಕಲ್ಲೋ

51 ದಿತೌ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಶಿಷ್ಟಶೀಲನಮಿತೌ ನೃತ್ತಾದಿವಿದ್ಯಾತತೌ ಶಕ್ತ್ಯಾ ಸಿದ್ಧ್ಯುದಯಾಯುದಂಜಲತತೌ ಚನ್ದ್ರೋಬ್ಬೆಲಬ್ಬಾಪೃಥು

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

52 ಶ್ರೀವಧ್ವಾವಮೆಜಿಗಜ್ಗ ಭೂತಲಪತಿಜ್ಞ್ಯಾತಸ್ಸುತೊ' ವಾ ನಿಧಿಃ[1] ಸ ತು ಪ್ರತಿಪತ್ಕಳಾಧರ ಇವ ಪ್ರತಿದಿನಮುಸ್ಪ ಳೋದಳಯಾಂ ಪ್ರ

53 ಣರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಪಿ ವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವಪಿತೃವ್ಯೇಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಮದೆಜಿಯಪ್ಪಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅಪಿಚ ಯುದ್ಧೇ ನೃ

54 ತ್ರಿತಯುಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷ ಆಶಾಚಂಯಸ್ಯಥ್ರೈಸ್ಸಮ್ಪ್ರಹರಾತ್ಪತಿತಗಜತತೇರ್ಮ್ಮೂರ್ತರಕ್ತಪ್ರಸಿ

55 ರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವತಜ್ಪ್ಯಾಪನಾಶೇ ಸ್ವಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ಞದ್ದೂತವಗ್ಗ್ರೇ ಹರಿಕುಲಿಶಹತಾದ್ಭೂ

56 ಭೃತಃ ರತೋವಾ ನ್ವೇನಾಯುದ್ಧ್ಯನ್ಮಹೇನ್ದ್ರಂಮ್ಬಲಮಿವ ಬಲಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಯರ್ಾವಾರ್ಯ್ಯಂ ಭೃತ್ಯಾಜ್ಞಾ

57 ತಾತ್ಮಯುದ್ಧಮ್ಕರಿರಿವುಬಲವಿಕ್ರಾನ್ತಿನಂಕೃತ್ತಭಾವಃ ದುಗ್ಗ್ರಂಸ್ತ್ರಿಪ್ಪೇಚುಸೂಜೂರ್ಗಗನಗತಲಸತ್ಪೈಞ್ಜ ಚುನಸ್ಯಧೃ

58 ಷ್ಯಾಂ ನ್ನಿಗ್ರಾಹ್ಯಾಂನಗ್ರಹೀದ್ಯೋ ಝುಡಿತಿ ಪರಿಗಳಾಂ ದ್ದುಗ್ಗ್ರವದ್ಗವ್ವರ್ಜಾಳಂ[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸ ಮುದಿತ ವಿಶದತರಶಿಶಿರಕಿ

59 ರಣ(ಕಿರಣ)ನಿಕರನಿಕಾರಕಾರಣಪಟುತರಯಶಜ್ಪ್ರಯುಜ್ಪಯೋನಿಧಿನಿವುಜ್ಜನೋ ಮಜ್ಜನ್ಮೂಳೀಕೃತಸಕಳಕಳಿ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

60 ಮಳೇನ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ತವಿದ್ಯೋಪವಿದ್ಯಾ ಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಾಮಾಣಿಕೇನ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಮನ್ತಾ ಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಯುಗು

61 ಣಮಣಿವಿಭೂಷಣಭ್ರಾಜಮಾನ ಶ್ರೀಮನ್ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವಾ

62 ನುಜ್ಞಯಾ ॥ ಅಹಿಚ್ಛತ್ರಾತ್ ಪದ್ಮೋದ್ಭವನಿಳಯಮಾಸೀದ್ಯತಿಯತಾದವಾಗ್ದೇಶಮ್ ಪೂತಮ್ ವೃಜಿನ ರಹಿತಂ ಪುಣ್ಯಬಹುಲಂ

63 ಪ್ರಕರ್ತುಂ ಪ್ರಾರಭ್ಯಾಗತ ಇವ ಸಮಾಜಃ ಕೃತಧಿಯಾಮ್ ಸಮಾಪದ್ವಿಪ್ರಾಣಾಮ್ ಮಹಿತವನವಾಸ್ಯಾಖ್ಯವಿ

64 ಷಯಂ ॥[3] ತತ್ರಾಧ್ಯಸ್ತಂ ಮಹಾಗ್ರಾಮನ್ತಾಣಗುನ್ದೂರುಸಂಜ್ಞಿತಂ ಸ ಸಮಾಜಃ ಸಮುಗ್ರೋಪಿ ಬಹು ಪದ್ಮಾಸನಾಸ್ಪದಂ[4]ಯ

65 ದ್ವಿಪ್ರಾಧ್ಯಯನಾಧ್ವನಪ್ರಹಸಿತಃ ಪಾಪಃ ಕಲಿಧ್ವಂಸಿತೋ ಯಸ್ಮಿನ್ನಧ್ವರಧೂಮಧೂಮ್ರವಪುಷೋ ಗ್ರಾಮೋಪಕಣ್ಠೇ ದ್ರುಮಾಃ ಯಶ್ಚಾ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರಾ ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶಿಖರಿಣೀ

[4] ಶ್ಲೋಕ

66 ನುಕ್ಷ್ಣಾವಮಾತ್ರಶಾಸ್ತ್ರಜಲಧೇಃ ಪಾರಂಸ್ವಿಪೃತ್ಸ್ವ್ಯತಪ್ಯಾಖ್ಯಾನಾದ್ಯರಸ್ಯೈರ್ಪ್ರ್ಹಾಣ್ಣ್ಯಪರಸಂ ಜ್ಞಾತ್ವಾ ಸ್ಥಿತ ಸ್ಸನ್ತ್ರತಃ[1] ನಿಯತಾಃ ಕಾಮ್ಯಾ

67 ಯಾವಾ ಸ್ಸೈನಿತ್ತಿಕಸಂಜ್ಞಿತಾಃ ಕ್ರಿಯಾಸ್ಸ್ವೀತಾಃ ಯದ್ವಿಪ್ರೇಜ್ಯಾ ಭ್ರಷ್ಟಾಪ್ರತ್ಯಾದಿಷ್ಟಾಃ ಪ್ರದ್ಯಸ್ಯಸ್ತೈಃ ತದ್‌ಗ್ರಾಮ ತಿಲಕಭೂ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

68 ತಃ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರಮುಪ್ರಭಾವನೃಭುವಾಮಃ ಎಲ್ಲಣಕುಲಾವರ್ಯಪ್ರತತಿಮಂ ಸ್ವಪಮಹಿತಂ ಸಮಭಸತ್ಪೂತಂ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರಾಘ

69 ಮರ್ಷಣಪ್ರವರಸ್ತತ್ರ ಸತ್ಕ್ರಿಯಾಃ ತೈತ್ತಿರೀಯಾಖ್ಯಶಾಖಾತ್ತಚರಿತಃ ಪೂಜಿತಸ್ಸತಾವಟ್ ಕಣ್ವಬೋಧಾಯನಾಖ್ಯಾವಿರತನಿಜವ

70 ತಿಃ ಕಾಮುಕಃ ಕಾಮಿತಾನಾಮತ್ಥಾನಾಮ್ ನಿತ್ಯದಾತ್ಯಾಃ ಸಕಳಜನನುತಸ್ಸಮ್ಮತಃ ಸಾತ್ತ್ವಿಕಾನಾಂ ತ್ರಯ್ಯಾಸ್ಸೇಷಾತ್ತ್ವಗಸ್ತ್ಯಾಸ್ವಿತಪದಯುಪ

71 ಸಂವೀತವಕ್ತ್ರಾಮ್ಬುಜೋಭೂತಿ ಧೀಮಾಮೋಶ್ರೀಧರಾಖ್ಯಃ ಶಿಕರಿವರ ಇವ ಶ್ರೀಧರಸ್ಸೇನ್ಯವೃತ್ತ್ಯಾ[2] ಕೇಶವೋಸ್ಯ ತನಯಃ ಕರ

72 ಯಾಶಃ ಕಾಶಮಾತ್ಮಜನಮಾನಸಂ ದಿಶಿ ಪಾಶಿವಾಮವಿಳಸನ್ನಿಗಮಾರತ್ಥಂ ರಾಶಿರಪ್ಯಪಹಿತಂ ಯಜನ್ನಭಾತ[3] ತತ್ಪುತ್ರಶ್ಯ

73 ವಿಖ್ಯಾತೋದ್ದಾಮಳನಿಜಚರಿತಃ ಪಾಪಹೀನಾತ್ಮಚಿತ್ತಃ ಪೂಜ್ಯಃ ಪೂರ್ಣ್ಣಾತ್ರಿರಾಗ್ರಸ್ತ್ರಿದಶಗುರುನಯಾಸ್ಯಾದ್ವಿನೀತ್ಯಾನೃಪಾದ್ಯಃ

74 ಗಜ್ಜಾನಾಂ ರಾಜ್ಯಯಾನಪ್ರಣಯನಚತುರಃ ಕರ್ಣ್ಣಧಾರಃ ಕಲಿಸ್ತು ಕಾಲೇಪ್ಯಮ್ನಾನಥೈಯ್ಯಾಃ ಸಮಜನಿ ಜನತಾಧಾರವಿಶ್ರೀ

75 ಶಿವಾಯ್ಯಾಃ[2] ಕೃತಯುಗವಿಹಿತಗುಣಾನಾಂ ನಿವಹಸ್ಸಂಭೂತಕಲಿಯುಗೇ ಯಸ್ಮಿನ್ ವಿಶ್ರಾನ್ತಸ್ಫೂರಿತ ಮಾಣಾಂ ವ್ರಾತಇವಾಬ್ಧೌ ಮ

76 ಹಾಸತ್ವಃ ||[4] ಸ ತು ಕಾಣ್ವೋ ಮಹದೇವೋ ಪುಲಿಮಗ್ರಾಸಾತ್ಥಮಹಾರಣ್ಯಮಙ್ಗಲಿಯಬಿದಿರಿನಮ ಪೂಳಿವಳ್ಳಮ್ಯಾವಮ್ಮನಿತಿ ಕ್ಷು

ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

77 ದ್ರನದೀತ್ರಯಪರಿಪೂಯ್ಯ್ಯವಾಪೀ ಮಹಾಸಮುದ್ರಪರಿಹಾಸಿಮಹಾತಟಾಕಂ ಕಾರಿತವಾನ್ ತತ್ತಟಾಕ

78 ನಾಧಸ್ಯ ಸಮನ್ತತಃ ಪ್ರದೇಶಸ್ಯ ಿವಅಯ್ಯಮಙ್ಗಲವಿತಿನಾಮಸಂಖ್ಯಾತಮ್ ನ ಚ ಗ್ರಾಮಃ

79 ತೇನ ರಾಜ್ಞಾ ಎಱೆಗಙ್ಗನಾಮ್ನಾ ಸರ್ವ್ವಾರ್ತ್ಥಿಜನಮನಃ ಪ್ರೀಣನ ದಾನನಿರತವೃತ್ತಿತ್ವಾದಭಿಷ್ಟುತಕಾಮದನಾಮಧೇಯೇ

80 ನ ನಿರನ್ತರಸಂಗ್ರಾಮನಿಜಭುಜಾಜ್ಜಿತಜಯಪತಾಕಾಶತಸಮಾವೃತದಿಗನ್ತರಾಳತ್ವಾತ್ ನಮ

81 ಸ್ಥಲೋಕೋಪಲಾಲಿತಜಯದಂಕಕಾಱ ನಾಮ್ನಾ ನಿಜಪ್ರಾಜ್ಞತಾಧಿಕ್ಯಯಥಾಸ್ಥಾನನಿಯೋಜಿತಸಾಮಾದ್ಯು

82 ಪಾಯೈಸ್ಸಮಧಿಕಫಲಪ್ರಾಪಣಪಟಿಷ್ಠೈರತಿನಿಪುಣಮನೇಕಧಾ ನೀತಾಭಿರಭಿನುತತನ್ತ್ರಾವಾಪಸಿದ್ಧಿಭಿರಾತ್ಮೀಯೇ

83 ಷು ಜನೇಷ್ವನವರತಮಭಿಪ್ರಾಪಿತೋದಯತ್ವಾದಧಿಗತಜನೋದಯಾಖ್ಯೇನ ಕಲಿಕಾಲಮಲಿನೀಕೃತಾನ್ಯಪಿ ತ್ರಿಭುವನಾನಿ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರ

[3] ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ, ಅನುಕ್ತ

[4] ಆರ್ಯಾ, ಅಪುಷ್ಟ(?)

ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

84 ಸ್ವಕೀಯಗುಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂಷಿತನಿರತಿಶಯಶೋಭಾಮ್ ಪ್ರಾಪಿತಾನೀತಿಖ್ಯಾತ ತ್ರಿಭುವನಾಭರಣಾಭಿಧಾ
85 ನೇನ ಕಾಲೇಯಮಹಾದುಷ್ಟನೃಪಕುಮಾರಮಲಿನವೃತ್ತೇತರನಿಜಶುಭತರಬುಧಜನಮನೋಹರಚರಿತಪ್ರಬೋ
86 ಧನಪ್ರಕಟಿತಸೌನ್ದರ್ಯ್ಯಾತಿಶಯತ್ವಾದಭಿಸುತಕುಮಾರಬೆಡೆಙ್ಗನಾಮ್ನಾ ಕದರಮಾಣ್ಡೂರನಿವೇಶಿತ ವಿಜಯಸ್ಕನ್ಧಾವಾ
87 ರೇಣ ಷಡ್ವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರಾಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷ್ವತೀತೇಷು ಮಾರ್ಗ್ಗಶೀರ್ಷಮಾಸೇ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಾಸ್ಯಾಮ್ ಮೃಗಶಿರಸಿ ನಕ್ಷತ್ರೇ
88 ಸೂರ್ಯ್ಯವಾರೇ ಗ್ರಹಣವೇಲಾಯಾಮ್ ತಸ್ಮೈ ಶಿವಾಽರ್ಯ್ಯಾಯ ಸ್ವಪಿತಾಮಹಾವಿಶೇಷಗೌರವಮ್ ಸ್ವರಾಜ್ಯಯಾನಪಾತ್ರಕ
89 ರ್ಣ್ಣಧಾರತ್ವಮ್ ಶುಭತರವೃತ್ತತ್ವಞ್ಚ ತಸ್ಯಾಪೇಕ್ಷ್ಯ ಸೋದಕನ್ದತ್ತಂ ತಞ್ಚಗ್ರಾಮಂ ಸ ಶಿವಾರ್ಯ್ಯಃ ವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರಶತವಿಭಾಗಂ ಕೃತ್ವಾ
90 ತತ್ರ ಷಷ್ಟಿಭಾಗಾನ್ಯುಕ್ತಾಚಾರೇಭ್ಯೋ ಮಹಾಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯೋದಾತ್ ಶೇಷಾನ್ ಭಾಗಾನ್ ಸ್ವಪುತ್ರ ಪೌತ್ರಭೋಗ್ಯಾನಕರೋತ್
91 ಗಾವುಣ್ಡುಗಳೆ ಸೀಮೆಡೋಱದ ಕ್ರಮ ತೊಳಂಚಿಯದ ಪೆರ್ಗ್ಗಯ್ವಾಡಿಯ ಸೂಱೂಳ್ಗದ ಪೆಂಬಿದಿರಿನನೆಮ್ಬ ತೊ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

92 ತೊಳಂಚಿಯದ ಸೀಮೆಯೊಳ್ ತಾಗಿ ಅರಸಿಯು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಗಳಕ್ಕೆಱೆಯ ಆ ಕೆಱೆಯನ್ತೋಪಿನಿಂಧರದು ತಡಿಯೊಳಮ್ಧನ್ದ್ವನ್ದ್ದ ತಡಿ
93 ಯೊಳೋರಂಬೆನೋರಂಬೆನೆನ್ತರಗಲದೊಳ್ ತೋಣ್ಟಮ್ಮಾಡುವನ್ತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಗಳಕ್ಕೆಱೆಯ ತೆಙ್ಕಣಕಡೆ ಗೋಡೋಡಂ ನಿಱಿಸಿದ ಕ
94 ಲ್ಲಿನ್ದಮನ್ತೆಮಾಯೆ ಕೆನ್ನಲ್ಲಿಯದ ಕರ್ಗ್ಗಱೆಯ ಸೀಮೋಯೆ ಸೀಮೆಯಾಗೆ ಮೂಱುನಿಱುಗಲ್ಲನ್ನಿಱಿಸಿ ಕಲ್ಲೊ ಟ್ಟೆಯನ್ತಾಗೆ ಕಿಸುಕಾಡನೆ
95 ತುಂ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಮತ್ತಂ ಗಳಕ್ಕೆಱೆಯ ಬಡಗಣಕಡೆ ಗೋಡಿನ್ನೆದಿರಂ ಬೆಸನ್ತರದೊಳ್ ಒನ್ದು ಕಲ್ಲನ್ನಿಱಿಸಿ ಅನ್ತು ಮೂಱುನಿಱುಗಲ್ಲೊಳದನೆ
96 ಯೊಳ್ ಮೂಡಪರಿಯೆ ತೊಳಂಚಿಯದ ಸೀಮೆಯೊಳ್ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಕರ್ಗ್ಗಱೆಯ ಪೆರ್ಗ್ಗಯ್ವಾಡಿಯ ಕವಿಲನ್ದಿಯ ಮುಚ್ಚಿತ್ತಿಯ ಬೆಳ್ಳಂ
97 ಪ್ವಾಡಿಯ ಗೊಟ್ಟಿಪಾಡಿಯ ಇನ್ತಿನಿತುಮೂರಙ್ಕಲ್ಗನಾಡ್ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳ್ಗಂ ತಂಭುಲಶ್ರಾವಣಗೆಯ್ದು ಒಡಂಬಡಿಸಿಕೊಣ್ಡುದು
98 ○ಬಹುಭಿರ್ಬ್ಬಸುಧಾಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಕರಾಜಭಿಃ ಯಸ್ಯ [ಯಸ್ಯ]ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿ
99 ಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ |[1] ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇ ನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ
100 ಮದೇವಃ | ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋಭವದ್ಭಿಃ[2] ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮಾಚಾರ್ಯ್ಯೇಣೇದಂ ಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

TRANSLITERATION

(The first and the third plates are missing)

Second plate, front

1 Nārāyaṇa-charaṇānudhyātaḥ śrimān Vishṇugōpa-mahādhirājaḥ tat-putras-Triyamba
2 ka rajar-pavitrīkritōttamāngaḥ svabhuja-bala-parākrama-kraya-krita rājyaḥ Kali-yu
3 ga-bala-paṃkāvassanna-ddharmma-vrishōddharaṇa[nitya]sannaddhaḥ śrimān Mādhava mahādhirājaḥ tat-putraḥ srīmat-Kadamba-kula
4 gagana-gabhastimālinaḥ Krishṇavarmma-mahādhirājasya priya-bhāginēyō vidyā-vinayā tiśaya-paripūritā
5 ntarātmā niravagraha-pradhāna-sauryyō vidvatsu [prathama-gaṇyaḥ] śrimān Kongaṇi mahārājaḥ Avinīta-nāmā tat-pu
6 trō vijṛimbhamāna-sakti-trayaḥ Andariy-Ālattūr-Pporuḷarc-Pernnagarādy-anēka-samara mukha-makha-hūta-praha
7 ta-sūra-purusha-pasūpahāra-vighasa-vihasthīkrita-Kritāntāgni-mukhaḥ Kirātārjunīya pañchadasa-śargga-tikākārō

Second plate, back

8 Durvvinīta-nāmadhēyaḥ tasya putraḥ durddānta-vimardda-vimridita-viśvambharādhipa mauli-mālā-makaranda-puñja-piñjarīkriya
9 māna-charaṇa-yugala-naḷinō Mushkara-nāmadhēyaḥ tasya putraḥ chaturddasa-vidyā sthānādigata-vimala-matiḥ viśēsha
10 tōnavaśēshasya nīti-śāstrasya vaktṛi-prayōktri-kuśalō ripu-timira-nikara-nirākaraṇōdaya-bhāskaraḥ Śrīvikra
11 ma-pratitha-nāmadhēyaḥ tasya putraḥ anēka-samara-sampādita-vijṛimbhita-dvirada-ra-dana-kulisābhi
12 ghātaḥ vraṇa-saṃrūḍha-bhāsvad-vijaya-lakshaṇa-lakshīkrita-viśāla-vakshasthalaḥ sama-dhigata-sakala-sāstrārtha-ta
13 tva-samārādhita-tiivaiggō niravadya-charitaḥ pratidinam abhivarddhamāna-prabhāvō Bhūvikrama-nāmadhēyaḥ api
14 pravighatita-bhatōraḥ kavātōtthitāsrig-dhārāsvāda pramatta-dvipa śata-cha raṇa-kshōda-sammardda-bhīmē

Fourth plate, front

15 ta-charaṇāravinda-yugaḷō nija-bhuja-virājita-niśita-khaḷga-paṭṭa-samākrishṭā-nishta dharāpāla-Vallabha-jaya
16 samāliṃgita-samara-mukha-sammukhāgata-ripu-nripati-gaja-ghaṭā kumbha-nibhōda nōchchhalitōrastachaṭā-pāṭāli
17 ja-bhuja-stambhaḥ ākarṇṇa-samākrishta-chāpa-chakra-vinirmmuktō nārācha-paraṃ parā-pāta-pātitārāti-maṇḍalō ba

18 mara-samārjjita-jaya-patākā-sata-śabalita-nabhastalah api cha I yasmin prayātavati kōpa-vaśaṃ

19 mahīsē yānti kshanād ahita-bhūmibhujō ranāgrē āntiāvali-valaya-bhishanam Antra kasya va

20 krāntaraṃ kshataja-karddama-durnnirīkshaṃ śa tu śiśirakara-nikara-nirmmala-nija yasō-iāśi-visadikrita-daśāśā(cha)chakra

21 lakshitō nirapēksha-parōpakāra-sampādanaika-vyasanah pra ta-nyāya bā

Fourth plate, back

22 tō nipunah I api cha I sa tu vikhyāta-vimala-Gaṃgānvaya-nabhasthala gabhaktimā

23 mahārājādhirāja-pa[ra]mēśvara-śri-Śivamāra-dēvah Saygottāpara-nāma kaniyā vinyasta

24 rjjayāṃganā-saṃślishta-vakshas saṃkshipta-kālēya charitō balāt I Bharata iva kala traṃ mēdinīm agra

25 prayata-matir-agamyām manyatē stāva-garhyā I sa tu sakala-dhaiāyān dhāriniīnāta samśat pratita-Vijaya

26 pi prēmavān sad-guṇōghaih tat-putrah śaśadhara-kara-nikara-visada-nija-yasō-rāśi viśadikrita-viśva-viśvambharā-cha

27 vāḷah samadhigata-sakala-rājya-lakshmī-samāliṃgitōttunga-vakshāh api cha I dānē Kā nīnam uivvi-bhara-bhara

28 ṇa-vidhau sēsham ājau cha Pārtthaṃ gāmbhīryyē vāhiniśaṃ Kali-yuga-charitōdanvatah śōshaṇē cha dakshaṃ sad-bāda

29 vāgnim śaraṇam upagatasyāvanē vajra-baddhaṃ prākāram prāṇabhājām sthi[ti]karana vidhau yaṃ vadantē prajēśam

Fifth plate, front

30 sa tu Satyavākya-Kongaṇivarma-dharmma-mahārājādhirāja-Rājamalla-prathama-nāma-dhēyah taṭ-putrah nija

31 bhujōddaṇda-Mandarāchala-pramathita-viśva-vidviḍ-balārṇṇavōddhrita-rāja-lakshmi-sa māślishta-samabhirūda-vakshāh a

32 pi [cha chēshtō]nmuktaśpharōtkarāgra-prishitē chaṇḍāsi-vidyut-tatau kōpōddāma-gajēndranīla-jaladē rakta-pra

33 samē bhīmē yuddha-ghanāgamē haya-mahā-vātē ripūn ūrjjitān Rājārāmadi-nāmni yas sa

34 d rājāgraṇīr-līlayā I Pallava-Rāshtrakūta-Kuru-Māgadha-Mālava-vā-Chōḷa-Lāla-sanma-Chalukhya

35 ja-mahā-nripati-pramukhair-adhishtitaṃ Vallabha-sainyam unnata-mataṃgaja-vāji bhatākulañ cha yas-tal-la

36 lanākshi-vāri-nivahēna savaṃ samarē nyapātayāt I sa tu Nītimārgga-Kanguṇivarmma dharmma-mahārājādhi

Fifth plate, back

37 rājō bhagavad-Arha-bhaṭṭāraka-charaṇā[ra]vinda-madhupāyamāna-mānasah Ereyaṃga dēvah tat-putrah sama

38 sta-sāmanta mauli-mālā-makaranda-rajaś-śabalita-charanāravinda-yugaḷa sukhābhigata samasta-vidyā-vikhyā

39 rātmā api cha । yah prōdyat-Kali-kāla-vritti-vimukhah kāmāṃ gunānāṃ ganair mMāndhātri-pramukhadhiraja

40 tais-saṃbhūshitas sarvathā । kōpōtkhāta-kripāṇa-khandita-ripu-kshmāpah kuladyo takrin Mārākārata

41 yā manas-su vicharan kāntā-janānāṃ bhuvi imēvangāh Paundrā-Magadha-narapāh Kōśaḷa nṛipāh ami Kālingēndrā Dra

42 vida-naranāthastvasuhridah viśirṇnāś-śastraughair-nnarapati-vimuktair-iti janah praśaṃsā yasyālaṃ nija dhura-nija-Rē

43 mīya-rane sa tu Satyavākya-Konguṇivarmma-dharmma-mahārājādhirājō Rājamalla-prathama-nāmah tasyānujō

Sixth plate, front

44 vijita-durjjaya-Rajarājō Lakshmipatir-mMuram iva prathitam Harir-vva-dvishtamn Mahēdram ajayadd Hiriyūri Sūrūryyā

45 nyatra Samiya-raṇēpy-atha Būtugēndrah api cha । kōpē yar-praḷayānalas-Surakujas-tyāgē sathishv-Angajah Sarvajña

46 s sakaḷāgamē gaja-mahā-śāstrē karēnv-ātmajah Kongān vārana-bandha-vāraṇa-karān chhitvā raṇē pañcha-vāryyukta-prāktana-yōgatān ka

47 ri grahīd dugrahē । tasya sudurōtsārita-sakaḷa-kālēya-kaḷankasya nāma-śravana-mātreṇai

48 ta-garvva-gaḷagraha-graha-grihīta-vigrahi-bhūbhrin-mandaḷasya । samasta-sāstrār-tthānugāmi-satya

49 rtthasya । parama-Jainasya Guṇaduttarangāpara-nāmadhēyasya । svastya-Amōgha-varsha-Śri-Prithivī vallabha

50 su śubha-lakshana-nikhilavayava-śōbhitāyām api cha । āsirvvāda-paramparā-parinatau kalyāna-kalyō

51 ditau śrī-hrī-kīrtti-viśishta-śila-samitau nrittādi-vidyā-tatau śaktau śiddhy-udayā yad-aṃjala-tatau Chandrobbelabbā prithu

Sixth plate, back

52 Śrī-vadhvām Ereganga-bhūtalapatir-jjātas-sutō vā nidhih sa tu pratipat-kaḷādhara iva pratidinam askhalō dalayā-pra

53 ṇarddhamāna-kalābhir-api vardhamānas-sva-pitrivyēna Rājamalla-dēvēna srimad Ereyappapatta-baddhah api cha yuddhē nri

54 ttritayam anugatāśēsha-rakshar-piśācham yas-yadhais-sampraharāt patita-gaja tatēr-ddhūta-rakta-prasi

55 rakta-vrishtē chiram iva bhavatar pāpa-nāśē sva sadyō dyāgarjjad-bhūta-varggō Hari kuliśa-hatād bhū

56 bhrıtah ratō vā' svēnāyuddyan-Mahēndraṃm balam ıva Balabhıd yō jaghānāryy avāryyaṃ bhrıtyājñā
57 tātma-yuddham karı-rıpu-bala-vıkrāntı-saṃkrıtta-bhāvah durggaṃs Tıppēru-Śūrūr gaga na-gata-lasat-Peñjerūn apyadhṛı
58 shyāṃn nıgrāhyāṃn agrahıd yō jhaḍıtı parıgalā-ddurggavad garvva-jāḷaṃ tēna śarat-samaya-samudıta-vıśadatara-sısıra-kı
59 rana-(kırana)-nıkara-nıkāra-kārana-patutara-yaśar-payar payōnıdhı-mımajjanō-majjan mūlıkrıta-sakala-kaḷı

Seventh plate, front

60 maḷēra gēya-vādya-nrıtta-vıdyōpavıdyā Bharatēna mahā-vaıyākaraṇa-prāmānıkēna sva stı sāmantābhıgāmı-kavı-jıgıyu-gu
61 ṇa-maṇı-vıbhūshaṇa-bhrājamāna-śrıman-Nıtımārggēna svastı Satyavākya-Konguṇıvarm ma-dharmma-mahārājadhırāja-Rājamalla-dēvā
62 nujñayā ǁ Ahıchchhatrāt Padmōbhava-nılayam āsıd yatı-yutād avāg-dēśam ppūtam vrıjına-rahıtaṃ puṇya-bahulaṃ
63 prakartuṃ prārabhyāgata ıva samājah kṛıtadhıyām samāpad vıprānām mahıta-Vanavā-syākhya-vı
64 shayaṃ ǁ tatrādhyastaṃ mahā-grāman Tāṇagundūrusaṃjñıtaṃ sa samājah samagrōpı bahu-padmāsanāspadaṃ ya
65 d-vıprādhyayanādhvana-prahasıtah pāpah Kalır ddhvaṃsıtō yasmınn adhvara dhūma dhūmna-vapushō grāmōpakaṇthē drumāh yaś-chā
66 nukshanam ātma-śāstra-jaladhēh pāraṃn vıvrıt sūdyata-vyākhyānādya-ravaır mmahā rṇnava-ravaṃ jñātvā sthıtas-santatah nıyatāh kāmyā
67 yāvā naımıttıka-saṃjñıtāh krıyāsv ētāh yad-vıprēchchhā bhrashtā pratyādıshtāh pradrı syantē tadgrāma-tılaka-bhū

Seventh plate, back

68 tah Kausıka-gōtrama prabhāva-Pṛıthuvāmah Ellaṇa-kulāvarya-pratatımaṃ nrıpa-mahı taṃ samabhavat pūtaṃ Vısvāmıtrāgha
69 marshaṇa-pravaras-tatra sat-krıyāh Taıttırıyākhya-śākhātta-charıtah pūjıtas-satām Kanvō Bōdhāyanākhyā nırata-nıja-ma
70 tıh kāmukah kāmıtānām artthānām nıtya-dātyāh sakala-jana-nutas sammatah pārtthıvā nāṃ trayyās sēshārttha-gantānvıta-pada-yava
71 saṃvīta-vaktrāmbujōbhūt Dhıvāmō Śrıdharākhyah śıkarıvara ıva śrıdharas-sēvya vrıttah Kēśavōsya tanayah kara
72 yāśah kāśam ātma-jana-mānasaṃ dıśı Pāśıvāma vılasan nıgamāratthaṃ rāśır-avyavahı taṃ yajann abhāt tat-putraś-śa
73 mbhrıtōdghāmala-nıja-charıtah pāpa-hīnātma-chıttah pūjyah pūrnṇā-trırārggas Trıdaśa guru-nayāsyād vınītyā nrıpādyah
74 Gangānāṃ rājya-yāna-praṇayana-chaturah karnnadhārah Kalıs tu kālēpy amnāna-dhaı ryyah samajanı janatādhāravı śrī-

75 Śivāryyah Krita-yuga-vihita-gunānām nivahas-sambhūta-Kali-yugē yasmin viśrānta sphūrita-mānām-vrāta ivābdau ma

76 hā-satvah ‖ sa tu Kāṇvō Mahadēvō pulima grāsārttham mahāraṇya-Mangaliya Bidirinam Pūḷivallam Māvamamman iti kshu

Eighth plate, front

77 dra-nadi-traya-paripūryya-vāpi-mahā-samudra-paribhāsi-mahā-taṭākam kāritavān tat-taṭā ka

78 nāthasya samantatah pradēśasya Śiva-Ayyamangalaviti-nāma-saṃkhyātam sa cha grā mah

79 tēna rājñā Ereganga-nāmnā sarvvārtthi-janamanah-prinana-dāna-nirata-vrittitvād abhi shtuta-Kāmada-nāmadhēyē

80 na nirantara-saṃgrāma-nija-bhujārjjita-jaya-patākā-śata-samāvṛita-dig-antarālatvā tsama

81 stha-lōkōpalālita-Jayadaṃkakāra-nāmnā nija-prājñatādhikya-yathā-sthāna-niyōjita-sāmā dy-u

82 pāyais-samadhika-phala-prāpana-patishtair-ati-nipuṇam anēkadhā nitābhir-abhinuta tantrāvāpa-siddhibhir-ātmiyē

83 shu janēshv-anavaratam abhiprāpitōdayatvād adhigata-Janōdayākhyēna kali-kāla-malinī kritāny-api tri-bhuvanāni

Eighth plate, back

84 svakiya-guṇa-vibhūshana-vibhūshita-niratiśaya-śōbhām prāpitāniti khyāta-Tribhuvanābha raṇābhidhā

85 nēna kālēya-mahā-dushta-nripa-kuvāra-malina-vrittētara-nija-śubhatara-budhajana-manō hara-charita-prabō

86 dhana-prakatita-saundaryyātisayatvād abhinuta-Kumāra-bedenga-nāmnā Kadara-Māḷ- dūra vinivēsita-vijaya-skandāvā

87 rēna shad-vimsaty-uttarāshta-śatēshu Śaka-varshēshv-atītēshu Mārggaśirsha-māsē paurṇ ṇamāsyām Mrigaśirasi-nakshatrē

88 Sūryyavārē grahana-vēlāyām tasmai Śivāryyāya sva-pitāmahāviśēsha-gauravam sva-rājya yānapātra-ka

89 rṇnadhāratvam śubhatara-vrittatvañ cha tasyāpēkshya sōdakan dattaṃ tañ cha grāmaṃ sa Śivāryyah vimsaty-uttara-śata-vibhāgaṃ kritvā

90 tatra shashti-bhāgān yuktāchārēbhyō mahābrāhmaṇēbhyōdāt śēshān bhāgān sva-putra pautra-bhōgyān akarōt

91 gāvundugaḷe simedōrida krama Toḷaṃcheyada Perggeyvādiya Sūrūlgada peṃbidirinam emba to

Ninth plate, front

92 Toḷaṃcheyada sīmeyoḷ tāgi arasiyu kattisida Galakkereya ā kereyan tōpiniṃdharadu tadiyolamdhondondu-tadi

93 yalōraṃ besōram besentaragaladoḷ tōṇtam māduvantāgı kottattu Gaḷakkereya tenkana kade gōḍōdam nırısıda ka

94 llındam ante pāye kennallıyada karggereya sımeye sımeyāge mūru nırugallannırısı kalloḷ beḷan tāge kısukādane

95 tum kottıttu mattam Galakkereya badagaṇakade gōḍınnedıram besantaradol ondu kallannırısı antu mūru nırugallcladase

96 yoḷ mūda-parıye Toḷaṃcheyada sımeyoḷ kottattu Karggereya Perggeyvādıya Kavılandeya Multıya Bellaṃ

97 vvādıya Goṭṭavādıya ınt ınıtu mūran kalgā-nāıgāmunḍugalgam taṃbhula-śrāvaṇageydu odaṃbhadısıkoṇdudu

98 bahubhır bbasudhā bhuktā rājabhıs-Saka-rājabhıh yasya [yasya] yadā bhūmı tasya tasya tadā phalam Brammasvan tu vısLaṃ ghōram na vısham vı

99 sham uchyatē vısham ēkākınam hantı vrammasvam putrā-pautrıkaṃ I sarvvān ētāṃ bhāvınah prārtthıvēndrāh bhūyō bhūyō yāchate Rā

100 madēvah I sāmānyōyam dharmma-sētum nrıpānāṃ kālē kālē pālanıyōd bhavadbhıh I Vıśvakarmmāchāryyēnēdam śāsanaṃ lıkıtam

TRANSLATIONS

GUNDLUPETE TALUK

1 (E C IV Gu 30)*

Gundlupēte

Copper plate grant in the possession of VenkatavaradāCharya, son of Śaurirāja-pandita

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you, obeisance to that Ganapati, the abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness of obstacles, an elephant, born of a non-elephant (*i e* *Agaja*-Pārvati) and who is worshipped even by Hari From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra), like butter, disperser of darkness, his son, distinguished for great penance, was Budha, true to his name From him sprang Purūrava , from him, Āyu who extinguished enemies by the might of arms , from Āyu sprang Nahusha , from him, Yayāti, stern in war In his famous line, was born Turvasu who was equal to Vasu and husband of Dēvayāni In that line shone Timma-bhūpati, having for wife Dēvakī, and celebrated among the Tuḷuva kings, even as Krishna in the Yadu line From him sprang the king Īśvara having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a crest jewel of kings From that excellent one sprang king Narasa, like Kāma, the joy of Dēvakī, from the son of Dēvakī In Rāmēśvara and other holy places, had he, from time to time, bestowed the sixteen kinds of gifts with joy, in accordance with the rules, and associated with wise men , thus reiterating his thriving which was already sung by the inhabitants of the three worlds Quickly damming up the Kāvērī, when in full floods, he crossed it over and by the strength of arms, in the battle seizing the enemy alive, took possession of his kingdom and of the city Śrīrangapattaṇa, created a pillar of victory, which noble work was extolled in the three worlds Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇdya together with the lord of Mathura, whose honour was his ornament, (the fierce)

* The figures in bracket refer to the Numbers of inscriptions in the previous edition

Turushka who was fierce on account of the strength of the king Gajapati and others,–he imposed his commands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Lankā (Ceylon), and from the slopes of the eastern mountains to the slopes of the west from the rising east to the setting west From Tippāji and Nāgalādēvi to king Nrisimha were born respectively Vīra Nrisimha and Krishnarāya, who were brave and modest, as Rāma and Lakshmana from Kausalyā and Sumitrā to Paṅktiratha (Daśaratha) The heroic Narasiṃha, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naḷa and Nahusha by his fame and policy, turning all hearts towards himself, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains Many gifts did he, remover of darkness (ignorance), make in Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kāḷahasti, in Vēnkatādri (Tirupati), in Kāñchi, in Śriśaila (Śriparvata), in Sōṇaśaila (Tiruvaṇṇāmalai), in the great Harihara, in Ahōbala, in Sangama, in Śrīranga, in Kumbhaghōna, in Mahānanditīrtha, in Gōkarna, in Rāmasētu and many other sacred places , the streams poured out along, which filled again the ocean, which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen, and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra 's thunderbolt He gave away a variety of great gifts like the golden egg, the golden wheel, the golden pot, the golden cow, the seven golden seas, the wishing tree, the golden cow of plenty, the golden earth, the golden horse-chariot, man's weight in gold, a thousand cows, the golden horse, the golden-wombed (Brahma), the golden elephant-chariot and the five ploughs Having ruled a copious kingdom unopposed, the king of the earth, famed for his virtues, went to heaven, as if to rule the kingdom of the heaven (sky)

Mightier even than him, the king Krishṇarāya took the earth upon his shoulders as if a jewelled *epaulette* In olden days, probably thinking that by his fame which was spread all around the world will assume single colour, white, did Purāri become distinguished by the eye in his forehead, Padmāksha (Vishṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāḷi by her sword, Ramā (Lakshmi) by her lotus, Vāṇī (Sarasvatī) by the lute in her hand Overcome by his glory, the Sun sinks into the western ocean as if quite unable to endure the distress of mind As if fearing that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth, trampled to pieces by his horsemen, but were formed again by the measureless streams poured out with his great gifts–*Brahmānda, Svarnamēru* and others Having understood, in order that (the foundations and) the wealth he had given might be long enjoyed by the multitude of desirous, on account of obstacles, he would stay the chariot of the sun and provide resting places for the gods, he erected pillars stretching like mountain peaks in the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions at each point of the compass and with the names of the titles Going round and round Kāñchi, Śrīśaila, Sōnāchala, Kanakasabha, Vēnkatādri and other places often, and in various temples and holy places, for his well-being in the present and future, did he again and again bestow in accordance with the *śāstras*, various great gifts like man's weight in gold, together with the other grants associated with them and which were according to the injunctions of the *sāstras* Punisher of war-like kings, able in protecting the world which lies on the shoulder of Śesha, punisher of kings who break their word, giver of joy to his dependants, fierce in war, styled *rājādhirāja* and *rājaparamēśvara*, lord of the three lords, fierce to other kings, Sultān of Hindu kings, destroyer of the tiger, the evil, a *vīrapratāpa*, distinguished by these and other worthy titles, served by the Anga, Vanga, Kaḷinga, and other kings with such words as–"look on us great king ! victory ! long life"–his generosity praised by the learned, this king of kings, Krishnarāya, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, surpassing Nriga and others by his policy, shone in the power of good fortune and the fullness of fame, from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala

to Sētu In the year, counted in the order, one thousand four hundred and seventy three of the Śālivāhana era, in the cyclic year Īsvara, the name of the month being Kārttika, on the *utthānadvādasi tithi* of the bright fortnight, on the auspicious *lagna*, on the banks of the Tunga-bhadrā, in the presence of Viththalēśvara, to Śrinivāsa, son of Gōpinātha and disciple of Venkatā-chāryavarya, well-versed in all the *Vēdas*, *Vēdānta*, *Purānas* and *Āgamas*, having full knowledge of *pada-vākya-pramānas* born in the Kāśyapa family of the Āpastambha (sūtra) of the Yajus (śākha), of good conduct, with all good qualities, devoted to the god and having mind interested in the service of the lord named Chaurirāja, Krishnadēva-mahārāya, famous among the intelligent, made the grant of the village by name Mādalavavādi which was an excellent and famous village and whose alternative name was Krishnasāgara, in the great kingdom of Terakaṇāmbi, situated to the east of Kallamajē , to the south exists a village named Bilakuppa , to the west is a village named Hachipura , to the north exists the famous village Bommanahaḷḷi

Kṛishnadēva-mahārāya made a grant of the village Mādalavavāḍi, whose alternate name was Krishnasāgara, free of imposts with the four boundaries around the village, along with treasures on surface and underground, minerals, stones, ready incomes, possibilities, water springs, imperishables and futures, reservoirs, tanks, wells, causeways or banks of river, free and exclusive right of enjoyment, the rights of grant, pledging and sale, so as to be enjoyed by sons and grand-sons etc , in order, as long as moon and stars exist, being surrounded with amiable, pious, leading family priests, various scholars and persons well-versed in the *Vēdas* and other branches of know-ledge, with joy, by pouring libation water with the fee of gold With the intention of regarding the security of borders this has been written

The land is situated to the east of the narrow lane of Kallamaduvanapura of Parvata-vodeya, to the south of the dry field of Malakuppe of Gōpīnāthadēva, to the west of Hañchipura and to the north of the garden of Bommēnahaḷḷi of Pañchagadadodeya

This is the copper plate edict of Krishṇadēva-mahārāya who has fulfilled the desires of scholars and who is the resister of the arrogance of the minds, of the enemy kings On the order of Krishṇadēva-mahārāya, Sabhāpati uttered this supple composition of copper-plate edict On the order of Krishnadēva-mahārāya, the engraver Vīraṇāchārya, son of Mallaṇa has written (engraved the copper plate edict)

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant , by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

śrī-Virūpāksha

2 (M A R 1930–19)

Gundlupēte

Copper plate record in the possession of the goldsmiths

Be it well To the illustrious creator of the three worlds which have spread over the entire universe, who has crossed over the endless ocean of *Vēda*, *Śāstra*, *Śabda* and *Purāna*, responsible

for Hara's affection towards the world, Pesuni Hanumanta, lord of Pendoḷlapura, an ornament to the Kūrmegavahana-kanaka-kula, destroyer of Kalingarāya, establisher of Chōḷarāya, creator of the worlds Ataḷa, Vitala, Sutala, Taḷātaḷa, Mahītaḷa and Pātāḷa, creator of the earth, water, light, air and sky, creator of the tip of the *karu*, the *kanta* (writing rod) the *kadaru* (spinning rod) and of the plough, devoted in the worship of the feet of Kāḷikāmba and Kamatēśvara, Malapagurusvāmi, residing at Vijayāpura–1638 years of the Śālivāhana Śaka years having lapsed and the year Tārana being current, on Sunday, the 5th of the bright fortnight of Mārgaśira, the constellation Hasta, the *sisumakkalu* (disciples) among the Kōtas of the four *nāḍus* of Nilagiri, disciples from Kāḷakammaṭa, Keñchakōḍi, Namalukōte and Kūdalūrukammata and also all the disciples from two places etc, gave a *jayarēke* in writing as follows we have agreed to make a present (*kāṇike*) of one *hana* for each house annually, two *hanas* for marriage and other joyful occasions (*vosage*) and a fine of one *hana* for transgressions of religious customs, give a free supply of provisions and convey you to the next camp—thus the copper *jayarēke* is granted on our own accord Whoever violates this would incur the sin of killing cows, children and parents in Kāśi Witnesses to this Jōgi-gavuda, Nañjē-gauda, Pāda-gauḍa, Keñcha-gavuda and Dade-gauḍa Subāchāri of Koyamtūr engraved this *jayarēke-patte*

3 (E C IV, E C XIV Gu 27)

Gundlupēte

On a stone set up in the yard of the Basti in the fort

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *Syādvāda*

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, a sun in the sky of Yādava family, the crest jewel of rectitude, champion over the Malepas, terrible in battle, unassisted hero, who had good luck on Saturdays (*sanivārasiddhi*), strongman of hill-forts, (*giridurgamalla*), Rāma of firm character, *niśśanka-pratāpa-bhujabaḷa chakravarti* Hoysala Vīraballāladēva, having subdued (the country) to the north as far as the Heddore (the river Krishṇā), was in his residence at Dōrasamudra, ruling the kingdom in peace and wisdom, the dweller at his lotus feet was Harada-gāvunda, the treasure to the mankind, celebrated in the world and foremost of the Horalādhi-kula, the eldest son of Gorava-gāvuṇḍa, possessor of abound ocean of decorum and fame, his son was the eminent Bitti-gavunda who caused a matchless temple of Jina to be constructed at Tuppūru with fullness of purpose Bitti-gavunḍa was a treasure of affability, a man par excellence with conduct, an embodiment of munificence, possessor of incomparable virtues, a Mandara in courage, who is praised by the assemblage of people and an accomplished in war In the illustrious Dramiḷa-sangha and Nandi-sangha, Arungalānvaya shines with persons who have crossed the other shore of the ocean, the entire lore of sciences or philosophical doctrines Be it well, while the illustrious *mahāpradhāna* (great minister), Kumāra Lakshmaṇa-daṇṇāyaka was ruling, be it well, all the three hundred *prabhu-gāvundas* of Kudugu-nād-300, who are endowed with all the virtues and who were placed in the presence (of the said *dannāyaka*), made a grant of the village of Maḍahaḷḷi, free of all imposts, on Saturday, the 13th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Naḷa of the Śaka year 1118 by pouring libation water All the *prabhu-gāvundas* of Kuḍugu-nāḍ-300 made a grant of two *bēlis* of land, situated to the north of the *basadi* for the renovation, for the

eight kinds of services of god, and for the food of sages, by pouring libation water, having washed the feet of Kanakanandi-paṇḍita, son of Nāga-paṇḍita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva

Those who protect this meritorious act will derive the benefit of merit caused by the grant of thousand tawny cows, whose horns and hoofs were adorned with gold, to thousand Brāhmanas on the bank of the Gangā Those who destroy this (meritorious act) will incur the sin caused by the killing of the Brāhmaṇas and tawny cows in that place of pilgrimage He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

Good fortune, śrī śri śrī

Be it well to seven crores of Jinālayas may prosperity be to the doctrine of Jina

4 (E C IV Gu 28)

Gundlupēte

On a second stone set up in the yard of the Basadi in the fort

100 *kambas* (measure) of dry land, house and house-site measuring seven hands (*kai*) were granted by Baichaṇna at Baura, with the consent of all the *gaudas* and the *praje*, to god Anantadēva of Vijayapura

One garden, one house, 100 *kambas* of dry and ten *kolagas* of wet land were granted by Kāmeya-nāyaka at Bāsaravādi

5 (E C. IV Gu 29)

Gundlupēte

On a pillar in the mukha-mantapa at the Vijayanārāyanasvāmi temple

Rupparasa-voḍeya, son of Āditya-arasa had an open *mantapa* (*ghāli mantapa*) (built) and made a grant for morning offerings to god Vijayanārāyana on the 10th of the dark fortnight of Śrāvaṇa in the year Śōbhakrit

6 (E C XIV Gu 103)

Gundlupēte

On a stone standing in front of Vijayanārāyanasvāmi temple

May it be auspicious Be it well On the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha of the year Ānanda, 1475 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having lapsed,

Rustumkhāna-odeya of Lālavandakhāne made a grant of *kodagedere* for burning a lamp and food offerings to god Vijayanārāyaṇa of Vijayāpura thus

The *pārupatyagāra* (manager) of [Vijayāpura] having taken away unjustly the *kodagedere* of 20 *khandis* of land granted rent-free below the tank of Vijayāpura in the Vijayāpura-sīme subject to our rule, we ordain that any one who takes away the said *kodagedere* hereafter will incur the sin of killing cows, Brāhmaṇas and parents at Vāranāsi on the bank of the Ganges

7 (E C XIV Gu .104)

Gundlupēte

On the pedestal of the processional image of Paravāsudēva in the same temple

śrī-Vāsudēvarāya be graciously pleased The illustrious Apratima Paravāsudēva

8 (E C XIV Gu 105)

Gundlupēte

On the pedestal of the broken processional image of Paravāsudēva in the same temple

Giver of boon to Dodda Dēvarāja

9 (E C XIV Gu 106)

Gundlupēte

On a stone standing to the right of the doorway of Rāmēśvara temple

To the god Rāmanātha, on the 5th of the bright fortnight of Māgha, of the year Viḷambi, a grant was made to Rāmayadēva by the *mahāmahatu* of Teraka[ṇā]mbiya-sthaḷa and of that sthaḷa As we have made this free grant for the lamp to god Rāmadēva and also a lamp in the *matha* of the same place, whoever destroys the gift will be guilty of killing a cow on the bank of the Ganges, they will be traitors to the religion (*samaya*) The *sthānikas* (managers of temples) will give one *kolaga* of paddy

10 (E C IV Gu 31)

Gundlupēte

On the basement stone in the southern side of the Rāmēśvara temple

On the 5th of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Raktākshi, Chikka Nañjayya-arasu having bought the rent-free land belonging to Viśvanātha-vodeya, son of Mahādirāja-vodeya of Yadatale situated at Vijayāpura and of the sowing capacity of *khanduga* of seed, situated at *entarahādi* for eighteen *honnu*, granted it to śrī-Rāmayadēva, the god of gods, for providing offerings once daily by pouring libation water will attain hell

11 (E C XIV Gu 108)

Gundlupēte

On the southern wall of the same temple

The ascetic Prasiddharāsi-sankirtti intelligence, the great Nilakaṇṭhārya, born of the boon from Chandramauḷi, born of the same boon is *āchārya* Vidyārāsi-digambara

12 (E C IV Gu 32)

Gundlupete

On the southern basement stone of the sanctum of the same temple

Be it well On Sunday, the 2nd of the bright fortnight of Chaitra, in the year Paridhāvi of the Śaka year 1294, while Chikka Kampaṇna-vodeya, son of Vīra Bukkanna-vodeya, was ruling the kingdom on earth, be it well, all the *mahājanas* endowed with all titles, of the all honoured great *agrahāra*, the seat of all (learning), Prasanna Vijayapura, agreeing among themselves, made a grant to god Rāmanāthadēva, the presiding deity of the village for the maintenance of dancing girls (*pātra*) and for that purpose the decision was made, according to which 30 *gadyānas* are to be given every year The *sūdras* of our hamlet Bāriytūr had to pay one *varaha* for every plough yoked, the remaining people without saying ' this is mine, this is yours', will pay half *varaha* for each family for the wet land for each *khanduga*, for each crop (*bhōga*) cultivated, and we will pay the 30 *gadyānas* in three instalments Whoever Brāhmanas oppose this, are cast out of the Brāhmana community and are banished from the village The grant given through stone charter and with the acceptance by all the *mahājanas*, to Vijaya-nārāyana, has to continue as long as sun and moon endure

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again all future

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

13 (E C XIV Gu 109)

Gundlupēte

On the southern basement of the sanctuary of the same temple

for the enjoyment of Rāmanātha east north
the son of emperor Bukka daughter to the emperor, *jatāmakuta* Nañjunda
duty of his lord charity made by Ālamma good fortune

14 (M A R 1938-75)

Gundlupēte

On the southern doorway of the Rāmēśvara temple

śrī-Changove Nāgaṇṇadēva

15 (E C XIV Gu 107)

Gundlupēte

On the threshold of the southern doorway of the same temple

Sēnabōva (revenue accountant) rasa

16 (E C IV Gu 33)

Gundlupēte

On the stone basement of the western side of sanctuary of the same temple

All the Brāhmaṇas of agreeing among themselves, made an arrangement as follows from the treasury of that god Rāmanāthadēva, all those Brāhmaṇas made a loan to their ryots of 150 *gadyānas* and from the interest of that money agreed (to perform) every day *Rudrābhishēka* with three tender cocoanuts, sandal, *akshate* (unbroken rice coloured with turmeric), leaves, flowers, incense and light, the perpetual lamp kept burning day and night, seven offerings consisting of rice, five *māna* of ghee, one *solage* of salt and pepper, two kinds of vegetables at the time of offerings, a betel consisting of five arecanuts and seven betel leaves and with each waving of lights one *honnu*, with these we conduct festival as long as moon and sun endure to the testimony of our own propriety Sun and moon, wind and fire, sky, earth and water, heart and Yama, day and light, the two twilights and justice these fourteen are the witnesses in this world and the subjects also are witnesses Whoever Brāhmaṇas oppose this are cast out of the Brāhmaṇa community and are to be banished from the village To this

17 (E C IV Gu 34)

Gundlupēte

On the stone basement to the north outside the sanctuary of the same temple

Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Chaitra Śaka year 1294 Be it well, *mahā* all the Vīrapañchā an abode (?) of Manu race, of matchless character, (were) as follows Be it well, delighting in *parabrahma*, creators of fourteen worlds, to make the description regarding the world, of perpetual joy, of eternal, pure, enlightened salvation, of that which is known by itself and is self-manifest, Tunga of Beṇḍukaḷiyur , having searched regarding various hundreds and thousands of seeds and sprouts that which has come into existence by the authority of nature and soul of universe (such as ?) measuring and comparing, *Vēdas* (*sruti*), science, logic, grammar, poetry, pronouncing distinctly the palatals and labials, training of horses and elephants, holding of breath charged with the perfume of Suyyāṇa (country ?), reading, writing, arithmetic victory over the crafty practice of people goddess Sarasvatī, possessor of the fragrance of rare jasmins, of the ear ornaments of Sarasvati, capturing of towns, water-forts, hill-forts and forest-forts five elements the summit pinnacles, crests and the sixteen characteristics of planets, the definition of *Yāgamantapa* (sacrificial hall), the definition of *Hōmakunda* (pit for the sacrificial fire) and the definition of *mālādyāya*—thus all the definitions building authority of the created ones in the world, adorners of Śrīparvata, endowed with profoundity in liberating the endless science of worlds, i e grammar, and *Purānas*, to the utmost limits, courageous, affectionate and merciful towards war elephants *satra*, *sanku* and *sāyera-vādya* (musical instruments ?) in which are acomplished Rāma, lord of the excellent city of Pindōti (?), adamantine cage to refugees, worshipper of the divine feet of the goddess Kāḷikādēvi and god Kamatēśvaradēva, all the Vīra-pañchā of Tirakaṇāmbe, the capital of the king,

Kolugāna of Kudugu-nādu Kāre-nāḍu, Garaga sthaḷa, of Hosa-nāḍ, Hullanahaḷḷiya-sthala, Beḷukare-sthaḷa, Mārattura-sthala, with the smiths (*pañchāla*) of Hatālakōte, Tirakanambe, Naulūru and Bāgūru-including the braziers of the aforesaid four villages—all *pañchālas* agreeing together, granted as follows, to provide for the dancing girls, of the god thadēva of Vijayapura Hiriya Rāmaṇṇa, son of Nāgavve having presented Kētavve as a dancing girl, by pouring of water, for the support of that dancing girl Kētavve, there shall be given from each village every year, carpenters one, goldsmiths one, braziers half per *āhala* Thus shall be given every year, to continue as long as sun and moon the writing, good fortune śri śrī śri śrī Whosoever destroys this grant is cast out of *pañchālas*, out of *āhala*, out of congregation, and the *nāḍ* He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

18 (M A R 1930-20)

Madehalli

On a slab at the back of a house

Be it well On Monday, the 5th of the dark half of Pushya, in the auspicious year Ānanda, the Śaka year 1296,

Nañjaṇṇa-odeya, son of Chikka Kampaṇṇa-oḍeya who was a son of the illustrious *mahāmandalēsvara*, destroyer of hostile kings, champion over kings who break their words, lord of the four oceans, Vīra Bukkarāya, on the occasion of the death of his father Kamparāya, made a grant for food-offerings to the god Rāmayyadēva of Vijeyāpura, of the village Madehalli, (named) Rāmanāthapura in Kuḍugu-nādu, with all wet lands, dry fields, imperishables, treasure, hidden hoards, water-springs, minerals, present right and possibilities, full powers, all income and taxes, by pouring libation water and setting up a stone

He who violates this charity, suffers (residence in) as many hells as one who seizes the property of the gods He who confiscates the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Thus those who violate this charity will suffer in such hells

To this *sāsana* (is affixed) the signature, in his own hand, of Nañjaṇṇa-odeya srī-Viśvēśvara

19 (E C IV; E C XIV Gu 62)

Bhīmanabīdu

On a stone at the entrance of the village

On the 12th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Bahudhānya, on the occasion of the birth of a son to the illustrious *mahāmandalēśvara śrī* Krishṇarāya, by the order of Tamaja (Timmāji the minister ?), Gōvindarāja made a grant of the lands(?) situated in Maraḷa Tippūru in Badaga-nādu to Śrīnivāsa-paṇḍita and Tirumala-panḍita the boundary of the village to be enjoyed as rent free (*sarvamānya*) by the sons, grandsons and posterity

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

20 (E C XIV Gu 113)

Bhīmanabīdu

On another stone at the entrance of the village

Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time ", thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

21 (E C XIV Gu 112)

Bhīmanabīdu

On a stone set up to the east of Mārigudi

Bhīmanabīdu

22 (E C IV Gu 63)

Mūkahalli

On a stone erected in the Brāhmin street in the village

On the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Yuva Āḷava Chokkaṇṇa made a grant of a site in the street of Brāhmaṇas whoever destroys this pious act, will incur of ones' own parents and incur the sin caused by the killing of Brāhmaṇas on the bank of Ganges

23 (M A R 1930-21)

Masahalli

Stone set up in front of the village

May it be auspicious On the 3rd of the dark half of Bhādrapada, in the year Parābhava, corresponding to the prosperous and victorious Śālivāhana Śaka year 1468, by the order of the illustrious Sadāsivarāya-mahārāya and under the command (*nirūpa*) of Rāmarāja-mahā-arasa Rustumjikhāna-voḍeya granted the stone charter conferring villages on Halage-voḍeya of Koḍatiyahonnu

We have given to you, with a charter on stone, the three villages Masahaḷi belonging to Vijeyapura and Marujauḷipura and Kengahaḷupura, hamlets of Masahali on rotative rental basis (*sutti-guttige*), and hence you may enjoy, within the four boundaries of the said three villages, all the income from wet lands, dry lands, gardens, taxes on goats etc, paying 40 *varahas* (for a year) with effect from the 1st of the bright half of Kārttika in the year Pramādicha to the year ending

with the newmoonday of the dark half of Āśvayuja of the year Ānanda The land is to be cultivated and enjoyed as a religious grant in virtue of this stone charter No presents (*kānike*) or benevolences (*bedige*) need be paid He who violates this charity will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas in the Ganges and Kāśi

24 (M A R 1930–29)

Channamallāpura

On a stone standing in the Nañjundēśvara temple

Be it well On the 1st of the bright half of Āshāḍha, in the year Sādhārana, of the prosperous Śaka year 1352, while the illustrious, *mahāmandalēśvara* sri Vīra Sōvaṇna-vodeya's son Chikkanna-voḍeya was ruling the kingdom of Terakanāmbi, the village Ālatūr situated within the limits of Kudugu-nāḍ was bestowed with pouring libation water and with all the eight rights of possession and enjoyment and all the sources of income within its boundaries, to last as long as the sun and moon endure, as *devamānya* to the god Nañjuṇḍēśvara, god of gods, supreme among gods, destroyer of the poison of Kaliyuga, and manifest at the confluence of the (rivers) Kapilā and Kauṇdyanya He who confiscates the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

25 (E C IV Gu 64)

Dēśīpura

On a stone in a field to the south-west of the village

Obeisance to the illustrious Vīrabhadra May the edict be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return The land that has been given by one self is daughter, the land that has been given by father, is sister, the land that has been given by others is mother, that which has been granted by all the three ought not to be seized

Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Viśvāvasu, of the victorious prosperous Śālivāhana Śaka year 4770, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēsvara, vīrapratāpa* Vira Venkatapatirāya was ruling the kingdom, *vīrapratāpa* Dēvarājavaḍērayya, lord of the throne of Maiśūru, lord of the throne of Sūrya, son of Dēvarāja-vadērayya, while ruling the kingdom in righteousness, got newly constructed and consecrated the Virakta-matha at Mallanamūle to the north of the temple of god Nañjundēsvara, at the confluence of the Kapinī and the Kaundanī and made a grant of two villages–Hūkunda and Dēsapura with their cultivated fields, soap-nut aud sandal trees, local customs and dues, to the Viraktasvāmi, named Pranamappa Channavīra-Dēvaraya-vaḍēr, free of imposts, for offerings to all the *Vīramāhēśvaras* (Vīrasaivas) This stone charter has been issued as an offering to Śiva, to last as long as sun and moon endure This meritorious act

26 (E C IV Gu 67)

Honakanahalli

On a stone to the west of the village site

Let it be auspicious, let him protect you a false snout of hog during the auspicious day of Mīna sankrānti, the 4th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Krōdhana, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 142[7], one who has taken incarnation for the protection of the whole earth, *rājādhirāja*, the son of Narasaṇṇa lotuses (his) feet, illuminated with the rays of varied jewels in the crowns of kings born by the libation water on the occasion of the bestowal of all the gifts beginning with *mahādāna* , possessor of superiority in skill to render useless the fame of Sagara, Naḷa, Nahusha, Yayāti, Dundumāra, Māndhātri and other celebrated ancient kings, seated on the throne of Vidyānagara (while) *bhujabala-pratāpa* Narasiṃha-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in the course of bestowing sixteen great gifts beginning with the gift of land (*bhūdāna*) among them, and while bestowing the great gift named *mahābhūtaghaṭa*, in the presence of god Ranganātha established on the bank of the Chandrapushkariṇi at Śrī Rangakshētra situated in the middle of two Kāvēris, he honoured Ranganātha-bhatta, son of Lakshmīnātha-dīkshita, of the Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra, well-versed in the six systems of philosophy, by choosing (him) as *āchārya* (spiritual guide) by pouring libation water with the fee of gold and as a supplement to the said grant, he made a gift of a village, Honnakahaḷḷi (situated) in Kuḍugu-nāḍ of Terakaṇāmbe-nādu, in the kingdom of Vīra Chikkarāja-voḍeya, son of Dēpaṇṇa-vodeya, (who was) celebrated in the sport of hunting the elephants, firm-vowed in the elevation of *vēdas* and *sāstras* neglected in the Kali age, earnest in establishing the laws prescribed for all castes (*varna*) and *āsramas*, born in the solar line, famous (by bearing) *Penugonda-chakrēśvara* (emperor of Penugonḍa) and many other titles, lord over all kings, (the gift was made) together with all land revenues paid from it into the treasury, fines, tributes, alms, gold, *hombali* (?) corn, grain, tax for the service of attendants on Śiva (*ganāchāradere* ?), tax on potters, tax on community (*kula*), tax on betel leaves (?), tax on basket making (*mādārike*), tax on salt-pans (*upina-kāvali* ?), tax for the service of Śrīvaishnava teachers (*jiyara-terige*), customs, dues and all other taxes and burdens (*horige*) making it a rent-free *agrahāra* and naming it Chikkarāyanapura, setting up stones bearing the sign of the dwarf (Vāmana) on the four boundaries and setting up a stone charter in front of the village

The particulars of the boundary stone, three stones facing west erected on the eastern boundary of Maḷavaḷi, thence to south, the path of army (*dandinadāri*), one stone on the boundary of Dēvalāpura, thence west one stone in the fence of the field of Durusa, thence . including a stone and palmyra tree facing the boundary 5 stones, thence to north-east, south-west Korat palmyra trees and stones, thence a little to north-east Kagala-haḷa (a streamlet) Homnakahali, Nañjināthapura an inscribed stone, thence to east an inscribed stone stating that the village belongs to Hasukuli and Homnakahali(?), thence east, walking to east in the region of Gitayapura, one stone, thence south an erected stone, thence to south four stones (erected) facing the boundary between Garaganahaḷi and Homnakanahaḷi, thus tanks, dikes or bridges, canals, wet lands, dry fields, gardens, store houses for fruits (*tudike*), trees, hillocks, sites in the village, houses-and all the taxes that are given by the farmers, burdens, all this and the treasures on surface and those that are hidden, water springs, minerals, imperishables, ready income, possibilities, the taxes that are collected for various causes and various conventional taxes with eight kinds of

pleasure, within the four boundaries, with all the rights pertaining thereto, to enjoy, with happiness, to continue to sons, grandsons and descendants as long as the sun and the moon endure To this end a charter of grant is issued to Ranganātha-bhaṭṭa with all the conventional rights and respects

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (tax) Between protecting a grant and making a new grant, protection is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection one attains a region from which there is no return śri

27 (E C IV Gu 61)

Malavalli

On a stone erected to the west of the temple of Upparige Basava

Let it be auspicious Be it well In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1381, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, *vīrapratāpa* Sadāśiva-mahāraya was ruling the kingdom on earth the pillar of victory of Hāga (?) to fair (at ?) Terakanāmbe

28 (M A R 1935–26)

Hasugūli

On a stone set up at the village entrance

Be it well Obtainer of the band of five great sounds, *mahāsāmanta*, a diamond goad to the elephants, the heads of enemies, an adamantine cage to those who took refuge in him a patron of the learned Davisāseyamma , in the Śaka year 949, the year Vibhava, on Māgha, Davisāseyammana having purchased the land in Pasuguli of Kuḍugu-nād, granted it to Adava-gāvuṇda, son of Kādamāra-gāvunda Witnesses who know this are Holla-gāvunda of Kellasūr, Kunda-gāvuṇḍa of Tuppūr, Elavamma of Kandamangala, Eraha-gāvunda of Hannisōge, Bicha-gāvuṇda of Kallūr, Būtayya and Billāpayya of Hadevaḷi and Chā-vundayya of Nitere At the dictation of these, *heggade* Bāsayya, an *ikkara* (one who can write in both the hands), wrote Good fortune

29 (M A R 1935-27)

Hasugūli

On a slab standing in the Māstiyamma shrine at the village entrance

May it be auspicious Be it well On the 14th of the dark half of Phālguna, in the year Viśvāvasu, of the prosperous Śālivāhana Śaka year 1468, for the food offerings of the great god, the best of gods, śrī Nañjundēśvaradēva, we, the *vodeyas* of Ummattūr have granted free from taxes the village Hasuguli in Terakanāmbi-sime, which we have been enjoying as *sarvamānya* to the god Nañjundēśvaradēva as *sarvamānya* Those who violate this will incur the sin of slaying cows in Vāranāsi

30 (M A R 1935-23)

Hasugūli

On a stone standing in front of the Siddharāmēśvara temple

On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Kāḷayukta, Honnappa-nāyaka, agent for the household affairs (*maneya-naḍavalikāra*) of Timmanarāya (granted) for maintaining a perpetual lamp twice a day, before the god Rāmēśvara He who destroys this will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges

31 (M A R 1935–24)

Hasugūli

The first inscribed stone on the southern outer wall of the Siddharāmēśvara temple

On Sunday, the 7th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Sarvajit, Kali, son of Mañchamaradi of Hasukali granted 1 *ga* for the stone work of the outer wall of the temple of god Rāmanātha Good fortune

32 (M A R 1935–25)

Hasugūli

Second inscription on the southern outer wall of the Siddharāmēśvara temple

Good fortune to the *satra* (free boarding house) set up as rent-free by Mahadēva of Maharājāḍi for the service of the god Rāmayadēva of Hasukali of sīme

33 (E C IV Gu 65)

Hūkunda

On a stone in the site of the ruined village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds, be it well On Saturday, the 1st of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Kīlaka, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1[5]90, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēsvara, vīrapratāpa* Vira Venkatapatirāya was ruling the kingdom on earth, Dēvarāja-ayya, son of Dēvarāja-voḍeya, lord of the throne of Maisūru, having caused the Virakta-matha to be newly constructed and consecrated at Mallanamūle, to the north of the god Nañjuṇḍēśvara of southern Kapini-Kauṇḍinī, made a grant of the villages of Hūkunda and Dēsipura, free of imposts, to Viraktasvāmi Pranamappa Chennavīradēva, saying "let them (the villages) be offered to Śiva" The four boundaries of the village

34 (E C IV Gu 66)

Ālattūru

On a stone standing in a lane of a house

Be it well On Friday, the 10th of the bright fortnight of Phālguna, in the year Vijaya of the Śaka year 1205, while the illustrious *pratāpachakravarti* Viraballāḷadēva was ruling the kingdom, be it well, champion over adulterers, hunter, Nilagiri Immadi while the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-dannāyaka was ruling the kingdom on earth, Māreya, the messenger of Sin[ga]-gauḍa, son of Kempa-gauda of Ālattūru in Kuḍugu-nād, having stabbed a tiger, obtained heaven (for which) 500 *mannu* (land) was given to him Good fortune

35

Ālattūru

On a stone standing in front of Varadarājasvāmi temple

May it be auspicious On the 10th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, Hosavīra Singayya-setti, the well (named) Gōvindabāvi situated in the dry land, granted to us

36

Ālattūru

Hero-stone that was lying buried in Kabballi Kālikatte

Be it well Kariyagangi-setti's son Tippaṇṇa, who had a tank dug out at Muḷchanūr, raided Chōḷa-nādu at the orders of Ammaṇa-setti and died at Āttiya in the cattle raid Pittamma, his brother-in-law set up the stone

37

Ālattūru

Second hero-stone at the same place

Be it well Bappa-setti's son ma raided Chōla-nāḍu at the orders of Ammaṇa-setti and died at Āttiya in the cattle raid His younger brother Beliyanna set up the stone

38 (M A R 1936-58)

Mañchahalli

On a fragmentary slab lying in front of the Mallēdēva temple

incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Machihaḷi, with its four boundaries, is granted Violators of this grant will incur the sin of killing cows on the banks of the Ganges

39 (M A R 1938-78)

Rāghavāpura

On a stone set up near the Rāmēśvara temple

Be it well In the prosperous Śālivāhana Śaka year 1429, the year Prabhava, on Saturday, the 5th of the bright half of Vaiśākha, the illustrious Vira Chikkarāya-vodeya granted for the food offerings of the highest of the gods, Śri Nañjuṇḍēśvara, within the four boundaries of Rāghapura and Hompura wet lands, dry lands, gardens, *tudike*, custom dues, import duties, export duties, smith-tax, potter-tax, tax on *ganas*, (*ganavārike*) canal dues, brazier-tax, basket weaver's tax, and all other rights of possession and granted this *dharma-sādhana* that the above income should be paid to the treasury of the god Nañjundēśvara, free of all imposts

He who violates this will incur the sin of killing cows and Brāhmanas before the god Rāmēśvara and Kāsi

40 (E C IV Gu 69)

Rāghavāpura

On a stone erected in a field situated to the east of the village

Let the excellent hog-incarnate Vishnu, on the tip of whose tusk the earth assumes the lustre of a female dancer, cause you to prosper always

The pious edict of Rāghavāpura is profound, charming, pleasant, clear and beautiful The king Ballāla, an embodied lion to the elephants, the multitude of enemies, governing the entire earth, triumphs Be it well, while the refuge of all worlds, favourite of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, Vishṇuvardhana-chakravarti (emperor), sun in the sky of Yādava family, crest-jewel of the omniscient, king over hill-kings, champion over the Malepas, *rāyahulirāya* (royal tiger of kings), *gandabhēruṇda* (a species of bird with two heads), *sanivārasiddhi* (who had good luck on Saturdays), *giridurgamalla* (a strong man of hill-forts), the sole hero, a guide in establishing Chōlarāya, uprooter of the Pāndya kingdom, sun to Pallavas, a *trinētra* (Śiva) to Pallavas, sun to the southern region, emperor of southern region, *Jagadeka-Nārāyana*, obtainer of the favour of the boon from the goddess Vāsantikādēvī, the worshipper of the divine lotus feet of Visvēśvara, Hoysaḷa-bhujabaḷa, *nissankapratāpachakravarti*, Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom in peace in his residence at Aruṇasamudra, the dweller at his lotus feet,—let Kētaya-daṇḍādhipa, son of Mādhava, who possessed strong long arms and by whom the weariness caused to the lord of serpents by bearing the earth for a long time was removed, excel for long time

Be it well, the sun to the lotus, the family of Mādhava-nāyaka, champion over adulterers, fierce in battle, *Yimmadi rāvuttarāya*, a Māri (goddess of death or pestilence) to Kongas, scatterer of Kongas, conqueror of Nīlagiri, a strong man of hill-forts, a thorn to the heart of *mandalikas* (chiefs) of water-forts, mighty in protecting the good fortune of the kingdom of Hoysaḷas, a modern incarnate of Cupid, an elephant to the grove of lotuses, the army of Pāṇḍyas, an adamantine cage of refugees, Rāma in the battle with hostile *mandalikas*, the champion who pursued *arasuganda* Rāma, the one who takes away the whole property of Viśālamudra, lord of the lady Fame, difficult to the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allāḷadēva, subduer of hostile forces, obtainer of boon from the great Parāśara-bhaṭṭāraka,

devoted to *ēkādaśi* vows (a religious act), the sole hero gallant of good fortune, hunter of the multitude of chiefs (*sāla manneya*), a constant stream of libation waters of camphor, beloved of cows and Brāhmanas, brother to others' wives, the lord of the excellent Svastipura, Bharatajīya-dannāyaka, son of Mādhava-daṇṇāyaka, while governing the fourteen *nādus* was ruling the kingdom on earth in peace from his residence at Terakaṇāmbi, that lord Ballaḷadēvarasa, having, with compassion, granted to that Kētaya-daṇṇāyaka Gommatahaḷḷi and Kāchagavudana-Mādeyahaḷḷi in Koḍagu-nād, that *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka made a grant of Gommata-haḷḷi in that Koḍagu-nād, with virtuous mind, to Nāraṇa Dēvanna, son of Rāghavadēva accountant (*śrīkarana*) in his place, for the purpose of establishing an *agrahāra* free of imposts, in the name of that Rāghavadēva as Rāghavapura, on Monday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa in the year Raudri of the Śaka year 1243, during the auspicious period of lunar eclipse and constellation Śravaṇa, that Kētaya-daṇṇāyaka made a grant of the villages Gommatahaḷḷi and Kāchagavudana Mādeyahaḷḷi which, being connected to Rāghavapura, had become a hamlet, free of imposts, with well known boundaries, having uniform shape (size) (*ēkākāra*), with all the taxes which were already current and the taxes which are to be levied with surface, and hidden treasures, water springs, minerals, ready incomes, possibilities, imperishables, futures and all taxes, to Nāraṇa Dēvaṇna, dividing into thirty *vṛittis* for Brāhmanas of various *gōtras*, in the presence of the ruler, with pouring libation water and making the villages of that Gummatahaḷḷi and that Kāchagavuḍana Mādiyahaḷḷi free from all interruptions, as long as sun and moon endure

The well known course of the boundaries of Rāghavāpura, of Gommatahaḷḷi and its hamlet Mādiyahaḷḷi, are as follows an inscribed and erected stone at of the rivulet situated to the west of Gundila (Gundhi river ?) in the region of Chākka-gavuḍi and Ālatūr situated to the north-east of that Mādiyahaḷḷi, thence to south, an inscribed, erected stone to the south from the tree situated to north from Gunḍila and south-east of Mādiya-haḷḷi at the split of the main road of Būdihaḷḷi in the Gundila region, situated to the east of Mādiyahaḷḷi , thence to west the narrow path of the village, thence to west a streamlet where the *kodagi* stone (a stone set up to show the gift land) is erected at the upper side of the said narrow path, thence to west the *chavari* tree of that narrow path, thence to east an inscribed, erected stone in that narrow path , thence to west a small *arali* tree *(Ficus-religiosa)* in the centre of that narrow path, to the west of Haragani Thence to west an inscribed stone in the of Gatigavuda, on the main road of Mādiyahaḷḷi, the border of Gatigavuḍanahaḷḷi in Mādiyahaḷḷi (?) from that stone , (thence) to north of kingdom to the west-the main road, thence to south, thence to west an inscribed, erected stone in the thicket of the village, thence north a big thicket, thence to west an inscribed, erected stone in the thicket, thence to west a big thicket a *tuggila* tree, from that tree and stone to west a big thicket, thence to west, at the junction of the three (roads of) villages, Gavunḍanahaḷḷi, a unit (*māgani*) of Rāghavāpura and Garagahanahaḷḷi, *kallatti* tree (*Ficus oppositi folia*), from that Rāghavāpura, Garugahana-haḷḷi and the *kallatti* tree to west a big thicket, thence to west an inscribed, erected stone in the junction of the two i e the big thiket of Garugahanahaḷḷi and the narrow path, from that stone to north-west a big thicket thence an inscribed, erected stone in that big thicket situated in north-west, thence to west to Garugahanahalli , thence to south an inscribed, erected stone on the right side of the road leading to Rāghavāpura, thence to west the main road , in the same wise a big thicket, in that midst of thicket a streamlet by the side of *chimcha* tree (*Abrus-precatorius Lin*), thence to west the *honge* tree (*Dalbergia oujeinensis Roxb*) on the western bank of the

streamlet flowing from the outlet of the tank of Hosukali (?), crossing that streamlet, to the north-west, the terminus of the extended area of the tides of water of Lakshmanasamudra (a tank ?) of Rāghavāpura, thence to north west an inscribed stone on the left side of the narrow path leading west etc from the junction of three villages i e Hasukali, Hādiya and Rāghavapura thence to north the border of that Hādiya and Rāghavāpura and an inscribed stone in the big thicket of Hāḍiya and (of) Rāghavapura, thence (seeing) towards north east, *sinda* tree, situated in the southern outlet of the tank of Hādiya, thence to east the *chimcha* tree, thence to east the big streamlet (flowing ?) in front of the outlet of the tank of Hādiya, thence to north, the big streamlet, a banian tree by the side of the natural rock situated to the west of the bend of that big streamlet, thence to north-east the natural rock in that big streamlet, thence to east *chimcha* tree, *kallatti* tree and the forest of Kuruba women (*kurubittiya bana*) Thence to north the big streamlet, thence turning to the north-east Rāghavapura, thence to south the *chimcha* tree on the southern bank of the big streamlet besides the road approaching the narrow path, in the water following the streamlet, to the north-east three *chimcha* trees situated to the east of natural rock on the southern bank of the big streamlet (*hebballa*) besides the road leading to Taggilūr (a village ?), thence to north-east the *hebballa* connected with a pool situated in the eastern bend of Hosakere, thence turning to the east, the *sinda* tree in the midst of *chimcha* trees in the field situated in the eastern bend of that *hebballa*, thence to east Kṛishnagere, thence turning to north the *hebballa* and therein the *sinda* tree, thence to north-east a hard stone in the bend Thence to north, in the bend, a dike of the streamlet (?), thence the *chimcha* tree on the eastern bank of the *hebballa*, thence the stream , the *kallatti* tree in the big thicket, thence to east the big thicket, thence turning to the east the big thicket, thence to north the banian tree, thence to south-east an inscribed stone besides the *gotteya* tree on the right side of the road leading from Rāghavapura to pattana, (a town ?), thence to east the road leading to Ālatūr and the border of Ālatūr and Mādeyahaḷḷi, thence to east the big thicket, thence to west an inscribed stone in that big thicket, thence to east an inscribed stone in front of the *kaggali* tree on the left side of the narrow path running from Mādeyahaḷḷi to Ālatūr, thence to east the big thicket, thence to east a thicket a natural boulder–an inscribed stone, thence to east, to the south-east of Mādeyahaḷḷi to the west the stone in the midst of *matti* trees of the tank towards (that stone) Gundila was connected

Mahāpradhāna Kēteya-dannāyaka made a grant of that village Rāghavapura which is Gummatahaḷḷi and that hamlet Kāchagavuḍana Mādeyahaḷḷi with their well-known boundaries, to Nārana Dēvaṇṇa, for the purpose of establishing an *agrahāra* for the Brāhmaṇas of various *gōtras*, with pouring of libation water as long as sun and moon endure To this end of the meritorious act the stone charter is written and issued with Kētaya-daṇṇāyaka's auspicious (hand) signature Śrī Allālanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between the protection of a grant and making a new grant, protection is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection one attains the region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

In firmness of character is he Rāma ? he is, indeed, the elder brother of Lakshmaṇa ! In auspiciousness he is Rāma, in brightness he is Rāghavā-nandana (the gladdening son of Raghu in the case of Rāghavadēva), he is the sacred chaplet of Brāhmanas, one who is born in the family of

Kāśyapa (an ancient sage), a person who is full of arts, dear to Mādhava (Mādhava-daṇṇāyaka—descendant of Madhu), wearer of the loose garment of yellow-silk, thus the minister Nārāyana, the celebrity was shining, One who is equal to Mēru mountain in courage, one who is endowed by the multitude of virtues, possessor of righteous character, a Brāhmaṇa who is shining with the lustre of the pleasing conduct, the festoon of nine gems to the lovely face of lustrous good fortune, the origin of happiness, a ruttish elephant of Mādhava in killing hostile kings, thus he was mighty excellent Nāraṇa Is he known as Saḷva of Krishna, certainly, śrī Mādhava Rāghava who is father with pleasure with joy Nārāyana and his sons indeed the eight kinds of wealth, the courage

41 (E C IV Gu 85)

Taggalūru

On an inscribed stone to the east of the village

Let God who had assumed the form of hog (bless) you Be it well While the refuge of all worlds, the lord of earth, *mahārājādhirāja*, king of hill-kings, *rāya-hulirāya*, *gaṇḍabhērunda*, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *pratāpa* Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom from Unāmale-pattana in peace, during the auspicious period of the solar eclipse, on Monday, the 30th of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Dundubhi of the Śaka year 1248, being virtuous minded, the *prabhu-gavundas*, the great minister nāyaka, Rāmappa-setti (made a grant?) to Nārāṇadēva (for the merit?) of his father those brāhmanas the ready income and the possibilities all the *prabhu-gāvudas* of Kommeya to Brāhmaṇas by pouring libation water caused to be written

42 (E C IV Gu 86)

Taggalūru

On a stone lying in a field to the east of the village

Be it well While Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth and Vyelakaḷanādar was governing, Āvukka made a grant of *panupullu*, of witnesses to this *āmachchai* (*amātya*–minister ?) Telambayar, Karāsar, Ragga sar Nechchōr

43 (E C IV Gu 87)

Taggalūru

On the backside of the stone bearing No 42 above

Be it well While Kongu[ṇi]rāja Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, Vinōdi Maṇaleyara being the ruler of Taliyūr, Garaḷōja of Mangala made a grant of paddy field (*arakotta*) and Bimaya (?) (made a grant) to provide sandal perfume will incur the five heinous sins

44 (M A R 1935-16)

Bēgūr

Slab in front of the Āñjanēya temple

May it be auspicious Be it well In the Śālivāhana Śaka 1548, corresponding to the year Śōbhakritu pa-voḍeya made a village grant to deru as *kaparego[ḍage]* The details of the grant are as follows As Bēhur belonging to yapura has been granted as *viraktagodage* and *kapparagodage*, you may enjoy the wet-land, dry land, customs, *solage* and all other income belonging to that village Thus was granted the charter He who destroys this will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi, they should eat the foul of the ass and the dog They incur the sin of killing the cow on the banks of the Ganges

45 (E C IV Gu 70)

Beḷachalavādi

On a stone to the south of the village entrance

Be it well arasa made a gift of rice to the Brāhmaṇas of Bēlachavvādi in Sere-nād Whoever destroys this grant (would incur the sin) of destroying a tank, grove (?) and Vāraṇāsi The Twelve of Balatuvvādi

46 (E C IV Gu 71)

Beḷachalavādi

On a stone to the north of the same village entrance

Let it be auspicious Be it well On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1473, while Sadāśiva-rāya-mahārāya was ruling the kingdom, Gōvindarājadēva, agent for the affairs of the vodeya gave on *gutige* (quit-rent) to Halage-vodeya *hons* To this end, the stone charter was issued as follows our revenue administrator (*divānakhāna*) the immortal of Vijayapura

47 (E C IV Gu 72)

Beḷachalavādi

On a stone to the south of the Rāmalinga temple

On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Śrāvana, of the year Khara, while the illustrious *mahāmandalēsvara* Narasimhadēva was ruling the kingdom from his capital Dōrasamudra, in the presence of the *mahāpradhāna, sarvādhikāri, heigade* Kallayya, the Two Seventy of Padinādu, made a grant of the village of Belatulavādi, by pouring libation water, for the offerings and

worship of god Rāmanātha of Śītalavārı ın Kumāranabīdu Out of that land one bēlı was given to god Mūlasthāna and one bēlı for the mālıgas of that place Whosoever destroys this pious act will attain hell (*naraka*)

48 (M.A R 1935-17)

Belachalavādı

On a slab ın the field to the north of the vıllage

Be ıt well After 935 solar years elapsed after the time of the Śaka king, ın the 37th year of the coronatıon of Nıtımārgga-permāḍı, whıle śrī Permādı-gāmunda, the wheel of the ıllustrıous master was holdıng the office of *nālgāvunda* the weaver (*jēduvara*) Ereyanga-gāvuṇḍa of Perāya, and the Kuruvattı (shepherd) Bēda-gāvunda of Perāya granted as gıft (the village) Nārannāgal to Mēlārodeya, Mārayya son of Sıvamārodeya (who was the) son of Ayvamarodeya on Sunday, the day of Uttarāyana-sankrāntı, to last as long as the earth and moon endure

49 (E C IV Gu 73)

Kōtegere

On a stone to the east of the Ganapatı temple

Let ıt be auspıcıous Be ıt well On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvana of the year Kilaka whıch ıs current, of the vıctorıous, prosperous Śalıvāhana Śaka year 1489, Sūrappa-ārıchanı, an accountant of the ıllustrıous god Vıśvēśvara, agent for the affaırs of the kıng who attaıned the dıvıne feet of Narasımha, made out a rental charter (*guttıge*) to Bōla Nañjaya-dēva of Marıhaḷḷı as follows whereas the ıllustrıous *mahārājādhırāja, rājaparamēsvara* Sadāsıva-rāya-mahārāya granted to us for the office of the vıllage of Kōteyakere of Kanadēsvara (?) of Terakanāmbı-sthaḷa, and ıts hamlet Rāmanapura and the vıllage hara, these two vıllages wıth hamlets beıng gıven to us for rent (*guttıge*), the wet lands, dry fields, gardens, store houses for fruıts (*kaları*) (the tax on skeın of cotton yarn ?), customs, dues, revenue (ın the form of) glod (coıns?), ıncome on fruıts, the taxes on looms, houses, cattle and goats the treasures on surface and hıdden avaılable wıthın the four bound rıes of the saıd vıllages

50

Kōtegere

Hero-stone at the vıllage entrance

On Frıday, the fullmoon day of Āngıra, of the 6th year, sıngapanmar's army havıng gone Koḷḷıyanna recoverıng the cattle of Posavūr dıed and went to heaven Koḷḷıyaṇṇa's son Sāntaṇṇa set up the stone

51
Horeyāla
Stone standing in a field

On Tuesday, the 7th of the dark fortnight of Pingaḷa, granted quarter 1½ *kha* of wet lands

52
Horeyāla
Stone lying behind the Ranganāthasvāmi temple

Be it well (The meaning of the rest cannot be made out)

53 (M A R 1935-18)
Horeyāla
On a slab set up to the left platform of the Ranganāthasvāmi temple

May it be auspicious Be it well 1468th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Parābhava, on the 10th of the bright fortnight of Kārttika, the stone record of the grant of a village as *umbali* to Chikamalaya of Tagaḍūr by *dalavāyi* Krishnapa-nāyaka-ayya is as follows

As we have granted to you as *umbali* the village Horeyāla in Tagadūr-sthaḷa in Ummattūr-sīme, the chieftaincy of which is conferred on us by Achyuta-mahārāya, you may enjoy by getting crops and all other possessions within the four boundaries of that village for as long as the moon and sun endure—thus was granted the *umbali* village

54 (M A R 1935-19)
Arepura
In a big fragment of stone to the right of the Mārigudi

As we have granted Arepura belonging to sthala as *rakta-kodage*, wet lands, dry lands, gardens big and small, house, *kala*, *kothāra*, *matha*, house tax, customs, *sodige*, *sōvana* and all other possessions, within the four boundaries of the village, you may enjoy for as long as moon and sun endure

He who destroys this incurs the sin of killing cows on the banks of the Ganges and killing Brāhmaṇas at Vāranāsi

55 (E C IV Gu 95)

Hirikāti

On a stone in the government waste land to the north of the village

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Māgha, of the year Nandana in the victorious prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, the illustrious Chikka Maleya-vodeya lord (prabhu) of Tagadūr-nād kamna-vodeya, Hiriyakā[ti ?] made a grant of the village to Mallayadēva

56 (E C IV Gu 93)

Chikkakāti

In a field near the ruined temple of Chandraśēkhara

In the 33rd year of the reign of Rājādhirājadēva, the lord (king) who was (also called) Kōvi rājakēsarivarmma, the capturer in war, of the head of Vīra Pandya, the institutions (flag ?-*sale*) of the Chēra and of Lanka (Ceylon), be it well, Kēśavabhatta, son of the illustrious Āchayya of Torekārātti having caused a temple to be constructed, so that merit may accrue to his father and mother and (to the forefathers of) twentyone generations, made a grant of land of hundred *batta* (a measure) and six cows for the maintenance of a perpectual lamp, for the god Mādēva and Ekkagondadēva Mākayya, son of Biyaḷabbe and Rāchamma, son of Māra-vadeya and grandson of Kongani-gāvunda of Elandevādi, in Hosa-nād, giving money into the hands of Kēśavabhatta and the community (*sabhe*) bought wet and dry lands in the western region and granted wet land of (the yielding capacity) of hundred *bhatta* (?) for the perpetual lamp . In the cyclic year Virōdhi, of the Śaka year 971, Mākayya made a gift of cows to god Chandrasēkhara as long as moon endures Whosoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows, destroying of Vāraṇāsi and tanks and whoever protects this He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years During the period of lunar eclipse, for the learned and well-versed in *Vēdas* Mākayya of Sōmaśiva-sthāna will protect The letters were engraved (*poyda*) by ja-āchāri, son of Cheṇda-āchāri

57 (E C IV Gu 94)

Chikkakāti

Near the ruined Chandraśēkhara temple, near No 56 above

Be it well While Satyavākya-permānadi was ruling the kingdom on earth Būtarasa made a grant of the village Nelegūru in Padiyaḷe of Torekārātti Mogape and Aleyama (?) (Whoever destroys this) tawny cows at Vāranāsi and five great sins

58 (E C IV Gu 74)

Toravalli

On a stone beneath the platform of Ālattālamma

whoever enjoys (incur the sin) caused by the destruction of tank, groves, tawny cows at Vāranāsi sixteen thousand . the dead are to be carried and burnt

59 (E C IV Gu 91)

Tondavādi

A hero-stone in a field in the village

Be it well During the month of Jyēshtha of the Śaka year 897, Ayyapayya, son of Maleḻuttayya of Toṇḍavādipaḷḷi, having died, one *khanḍuga* of land was given to Kanava of Hāle (?) at the instance of (?) Dēvavariya of Horeyāla

60 (E C IV Gu 92)

Tondavādi

Inscribed slab at the entrance of the village

Let it be auspicious, the year Khara of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1423

61 (E C XIV Gu 148)

Tondavādi

Copper-plate grant in the possession of Tottibattisvāmi

May it be auspicious Obeisance to the lord of the world Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds

Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Māgha with the star Pushya, of the year Viśvāvasu, being 1009th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka era

While the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēsvara, praudhapratāpa vīranarapati* Harihara-mahārāya seated on the jewelled throne in Śrīrangapaṭṭaṇa was ruling the kingdom of earth in happiness, Śivalingasvāmi, son of Rēvaṇārādhyasvāmi of Vijayanagara, on his way of pilgrimage in the south, paid a visit to the king in Śrirangapattaṇa When asked by Harihara-mahārāya as to which country, which *pītha*, which *gōtra*, *sūtra* and *śākha* he belonged, Śivalingasvāmi along with his disciples furnished the details thus The deity of the *gōtra* of Rēvanārādhya, the first preceptor in Vijayanagara is Kollipākī Vīrabhadra-svāmi, obeisance to Sadyōjātamukhōdbhava (one born in the mouth of Sadyōjāta), student of Sāmavēda, bearer of a staff of *bilva*, establisher of a

throne of yellow colour, reciter of *pranava* and *pañchākshari-mantra*, bearer of thirty-six tufts of hair, having twelve thousand *jangama* followers (*chara dipaka*), wearer of Śiva-symbols, belonging to Rēṇuka-gōtra, Āpastamba-sūtra and Sāmajarishi-pravara (was) Śivalingsvāmi of the above description, Harihara-mahārāya, disciple of (such a preceptor) set up a *matha* at Sōsale and made a grant of the village Sōmanāttapura to Śivalingasvāmi permanently, for worship to last for as long as the moon and sun endure

The disciples of Śivalingasvāmi are as detailed below

Sammukhada Bāḷarājai-yarasu in Śrirangapattaṇa, his family goddess is Tibbādēvi of Mūgūru, Virrājaiya-arasu of Bāṇavāra, his family goddess is Chinkadēvi, Amritamāllu Kempārāchaiya-arasu of Amāchavādi, his family god is Mallikārjuna, Rāje-arasu of Halanūru, his family god is Virabhadra Mallarājaiya-arasu of Manchahaḷi, his family god is Mallikārjuna, Honna-seṭṭi of Belagalli, his family god is Belagiri Rangasvāmi, Halaga-śetti and Rāma-setti in the village Chidavaḷi, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Rāma-śetti, Munduvira-śeṭṭi and Channabsu-setti in the village Hulluguru of Malavaḷḷi-sthala, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Bhōganañjegauda, Kempegauda and Dēvegauda in the village Vukalagere, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Rācha-śetti, Lālāpēṭe Nañjuṇḍa-śetti, Malla-śetti, Sanga-seṭṭi and Mallikārjuna-śetti in Chingaḷuru, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Budi Siddaṇṇa, Chinkavuḷigada Nañjaiya, and *avasaiada* Bhōgaṇṇa of Maihisūru, their family god is Nañjuṇḍēsvara, Chandra-śetti and Śindalinga-śetti of Arakere, their family god is Mallikārjuna of Śrisaila, Holegauda, Nañjegauda and Viraktagauda in Bannūr, their family god is Naduhoḷe-Basavēśvara, Dēviragauḍa, Kempegauḍa, and Mudigauda in the village Nuṇnaganti, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Tammadi Tripurāntakaiya and Dēvaiya of Mūgūru, their family goddess is Tibbādēvi, Tirurāḷige Nanjappa, Bidadi-Vuḷigada-Lingaṇna and Madivuḷigada Dodaiya of Śrirangapattaṇa, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Mallikārjunagauda, Bhōgegauḍa and Lingegauḍa of Rāmanāthapura, their family god is Nañjunḍēsvara, Maṭṭedagauḍa and Rāchagauḍa in Hirihaḷḷi of Bettadapurada-sthala, their family god is Mallikārjuna of Śrisaila, Mattedagauḍa, Basavegauda and Aṃvājagauda in Haradanahaḷḷi of Heggaḍadēvanakōte-sthala, their family god is Nañjundēśvara, Bhadragauda, Chikka Bhadragauda and Virēgauda in Rāmpura, their family god is Rāchavatti-Virabhadra, Doda Nilakaṇṭaiya, Chikka Nilakaṇṭaiya, Nachaiya and Chavadaruḷi Viraiya, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Yaḍumādegauḍa of Kongahaḷi, his family god is Rāchavatti Virabhadra, Mallegauḍa of Kogahaḷi, his family god is Rāchavatti Virabhadra, Basavegauda of Honcharagahaḷḷi, his family god is Rāchavatti Virabhadra, Tāyamma's (son) Mādēgauda Mallegauḍa and Lingegauḍa of Dugahali, their family god is Lingēsvara of Āl̄urudēśa, Śindegauda, Nañjegauda and Koṭṭegauḍa of Kottagāla, their family god is Mallikārjuna, Tirthārgauda of Meḷagamali, his family god is Linga of Allurudēśa, Vishakaṇṭhagauda of Yāḷehaḷi, his family god is Nañjuṇḍēśvara, Mādegauda of Kalaṃbālu, his family god is Mallikārjuna, Gavàrakka's Basavegauda of Haganavālu, Yidigauḍa of Beḷachalavāḍi, Mundegauda of Maḷali and Kevada-Mallegauda of Ambaḷe, their family god is Mallikārjuna of Nittare, Sātamma's (son) Nillegauḍa and Virattagauḍa of Ambale, their family god is Mallikārjuna, Pānchālada Kavanipatti of Nañjanagūd Bhōgaiya and Chandraśēkharaiya of Harattale, Onavaiya of Vājamangala, Bhōgaiya of Rangupura, Viraiya of Allūru and Mādaiya of Homma, the family god of these is Nañjundēśvara Mallegauḍa of Lakshaṇapura, Lingegauda of Channavadenapura, their family god is Chennigarāya of Śigāvādi, and Panchālada Kuṇṭumalleya of Mādugālu, his family god is Nañjuṇḍēśvara, Lāyada Mudiyanna, Huchchaṇa, Ankana and Bekkalu-lingaṇna, their family god is Ankanāthasvāmi of Tagadūru, Mullehatti Basavegauda, Moḷegauda, Girijamma's (son)

Nañjegauda, Karibasavegauda, Doḍegauḍa's (son) Basavegauda, Dodagauda's (son) Kongaligauda, Honamane Channegauda, Numbegauḍa's (son) Nañchegauda, Maṇtamallamma, Tongegauda and Dodanañjegauda, all of Chunchanahali, their family god is Basavēsvara of Rāyanakere, Javanegauda and Śindegauda of Haraganapura, their family god is Mallikārjuna, Dodegauda, Chikkegauda of Araḷikatte, Mugana-Nañjegauda, and Mallegauda of Dyāvanūru, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Kapanagauda and Nañjegauda of Harave, their family god is Nañjunḍēsvara, Channegauda and Guruvegauda of Taradalle, their family god is Mallikārjuna, Pānchāḷada Divilligaiya, his family god is Divyalingēsvara of Haradanahali, Basavegauda of Torahaḷi and Dampada Nañjegauda of Mudagūru, their family god is Basavēśvara, Hoḷegauda of Nellitāḷupura, his family god is Śambhulinga of Malalūru, Basavegauda of Sottanapura, his family god is Śaṃbhulinga of Malalūru, Huchegauda and Mādegauda of Kanchanahaḷi, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Mallegauda of Baratahali, his family god is Mallikārjuna, Suṃbegauḍa of Huradahaḷi, his family god is Sōmēśvara of Suttūru, Mādegauda, Basavegauḍa and Nañjegauda of Tambaḍahali, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Mādegauda, Basavegauda, Nañjegauḍa, Lingegauda and Dēvegauḍa, the family goddess of these is Tibbadēvi of Mūgūru, Viregauda of Bettadapura, his family god is Kādabasavēśvara, Kālanañjegauda, Rāchegauda, Dodegauḍa, Avadalingegauda Vīregauda, Kenchamallegauda and Basavegauda of Settihali, their family god is Rāchavatti Vīrabhadra, Maṇtehagauda, Lertagauda and Nañjegauda of Ālattūru, their family god ia Nañjuṇḍēśvara, Nanjegauda, Chikkanañjegauda and Mallegauda of Honnahali, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Gavadegauda and Liṅgegauda of Channamallupura, their family god is Mallikārjuna of Nittaie, Mādegauda of Bīchanahali, his family god is Mallikārjuna, Channamalagauḍa of Huṇḍipura, Bhōgagauḍa of Hullepura and Bhōḷegauda of Mrityunjayanahundi, their family god is Mallikārjuna, Kandāchārada-gurikāra-Dēvaṇna, Chadaiya and Chikkadēvaiva of Vadagere, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Dodahatti Āṃvājagauda, Nañjegauda, Mādegauda and Kulagauda of Kamarahaḷi, Kotevavārrigauda and Kālegauda of Yadadore, their family god is Nañjuṇḍēsvara, Nuṃbegauda, Vīregauḍa and Kanchi Basavegauda, their family god is Virabhadra, Kuruḍa Viregauda, his family god is Virabhadra, Timbanagauda, Mudake Nañjegauda and Gavuḍegauḍa of Hālahaḷi, their family goddess is Tibbādēvi of Mūgūru, Dodagauda-Mādegauda and Chikkagauda-Mādegauda their family god is Bhōgēsvara of Kembhāvi, Ligiputti of Niḷemara and Numbilligi of Taḷakādu, their family god is Basavēśvara of Rāyanakere, Numbi of Tagadūru, his family god is Nañjuṇḍēśvara, Channuvīregauda and Lingegauda of Kūdalapura, their family god is Śindēśvara of Yedūru, Komāraiya and Navarādegauda of Ārepura, their family god is Rāchavaṭti Vīrabhadra, Myeḷadavaderu and Channamalaiya of Bēgūru, their family god is Mallikārjuna of Śriśaila Kambadagauḍa of Śindavaḷipura, his family god is Mallikārjuna

Verses The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man It is twice as meritorioua to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless Indra asked a Chaṇḍāli 'what is this you are cooking?' 'Dog's flesh, soaked in spirit in a skull from the fire of the funeral pile Fearing lest dust from the feet of any who had seized the property of gods and Jangamas should fall into it I have covered it with leather' He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śri Virūpaksha Obeisance to Śrī Rāma

62 (E C. IV Gu 79)

Nitre

On a stone lying outside the north wall of Mallikārjuna temple

Nāyayyaṃ Aṃsabbe Bidivāsayyaṃ [1]

Be it well On Uttarāyaṇa-sankrānti, the *srīpañchamī* day of Pushya, in the year Saumya of the Śaka year 931, Pemma-gāvuṇḍa, son of Rācha-gāvuṇḍa of Niṭṭare, having bathed in the auspicious water (collected in the) Śiva *kalasa* made a gift of five ploughs of flower garden, free of tax, for god Ādityadēva, consecrated by his younger brother Bidivāsayya, to Mādhavayya son of Narasingayya of Koḷanellūr Whoever destroys this (will incur the sin) of killing tawny cow

63 (E C IV Gu 81)

Nitre

In a field in the village

Be it well Saṇṇa Nāga of the slightly hanging bow, Iluchiga, Vaḍariga of Malāra, Mārayya of Parayya

64 (E C IV Gu 80)

Nitre

Slab in a field

This is the edict of Vāsudēva, the creator of the mighty cosmos engaged in the act of protection and destruction, the *kulamāṇikya* and the lord (*nātha*), when *pratāpachakravarti* śrī Vishnuvardhana Poysaḷa sri Vīra Nārasimhadēva was pleased to rule the earth, the *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* Mallikārjuna-daṇṇāyaka, a *mahādaṇṇāyaka* and all the *prabhu-gāmuṇḍas* of Periya-nāḍu in the Śaka year , year Chitrabhānu, month Vrishabha, gave with libation water, to continue as long as the moon and sun endure, wet and dry lands in Kuttarai palli (village) along with boundaries to god Vāsudēva at Kolgana They are enjoined to conduct this charity If they destroy they will go the way of those who kill the tawny cows and the Brāhmaṇas on the bank of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years The charity will not protect the one who does not remember it

65 (M A R 1935-20)

Kamaravalli

On a broken slab near the village entrance

Mādabbe (granted) this land for a water-shed (*aravatige*) (with the) stone (He who) violates this incurs the sin of killing a cow

[1] These names are engraved near the images carved on top of the stone

66 (M A R 1935–21)

Kamaravallı

On another fragment of a stone near the vıllage entrance

Charıty of the *nāyaka* the grant of 100 (land) would go to hım who supplıes water He who destroys thıs charıty eats dog of ass

67 (E C IV Gu 88)

Kamaravalli

On a stone to the west of Mārı-chāvadı

Be ıt well Whıle Śrīpurusha was rulıng the kıngdom on earth, Mādappanna, son of Ākkakaılūr, beıng the prıncıple *perggade* of Arıura, the Twelve of Arıura Torekkārāttı, Muvolpōge of Pekkavı (?) and Kūḍalūru, these three havıng assembled together (?) made a grant of land to Guṇasāgara-tammaḍı of Āralūra ganāvaḷı whoever destroys thıs, (wıll ıncur the sın) of kıllıng thousand Brāhmaṇas, thousand tawny cows and thousand sages, and whoever protects thıs wıll have the fruıts of

68 (E C IV Gu 89)

Kamaravalli

On the back of the stone bearıng No 67 above

Be ıt well The Twelve of Arıur of the famıly of Poraḷ (?) made a grant of land (?) to Gunasāgara-tammadı (Whoever destroys thıs) wıll ıncur the five great sıns

69 (E C IV Gu 90, M A R 1935–22)

Kamaravallı

On a slab to the south of Upparıge Basave temple

Be ıt well May ıt be auspıcıous On the 10th of the brıght fortnıght of Āshādha, of the year Prabhava, ın the Śālıvāhana-Śaka year 1490, Lıngadēva-vodeya of Kamaravaḷḷı, [son] of Karıbasava-voḍeya, dıscıple of Juñja-voḍeya of Kūrıganahaḷı granted to the god Basavēśvara ın order that merıt mıght accrue He who vıolates ıs to be expelled from the *mahāmahattu* and forbıdden from *prasāda*

70 (E C IV Gu 26)

Sīgōdı

Stone ın the field called Kombınamāla

Whıle *samastabhuvanāśraya, prıtıvıallabha, rājādhırāja, paramabhaṭṭāraka,* lord of

, sun in the sky of the Yādava race , a head jewel king of the hill kings, champion over the Malepas, *gandabhērun[da]*, terrible in battle, unaided hero, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma of firm character, destroyer of the Makara kingdom the establisher of the Chōḷa kingdom, smitter of the Pāṇḍyas, śri Vishṇuvarddhana, *nissamkapratāpachakravarti* Pōśala srī Vīra Sōmēsvaradēva was ruling the earth, in the month of Chittirai, end of the year [Śōbha]krit of the, Śaka year 1166, in Vammachcha-gāmuṇda of Kolgaṇa son Gōppaṇṇa

71 (E C IV Gu 75)

Ballahalli

On the rampart to the east of the brindāvana in the Channigarāya temple

On Monday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Hēviḷambi, Rūppa

72 (E C IV Gu. 76)

Ballahalli

On a pillar in the rangamantapa of the Channigarāya temple

Be it well On Monday, the 5th of the dark fortnight of Pushya, in the year Pramādi, Mādiyaṇṇa, son of Māri-setti donated three *ga(gadyānas)* (to erect) the *ranga* pillar in the temple of Kēśavaperumāḷ at Bol-haḷḷi Good fortune śrī srī

73 (E C IV Gu 77)

Ballahalli

Slab to the south of the Vighnēśvara temple

In the year Śubha[kṛit*] of the Śaka year 116[6*] , śrī Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the earth, Periya Pērgadidēva , of Kolgana in Pe[ri]ya-nāḍu

74 (E G IV Gu 78)

Ballahalli

In a field to the north of the village

Be it well On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1258, Kēteya-danāyaka made a grant of hundred land in of Koluguna to (?) Nambi who performed the naming ceremony of his son

75 (E C IV Gu 21)

Sōmahalli

On a stone lying in front of the village

Let it be auspicious

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 5th of the dark fortnight of Āśvija, the year Dhātu of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1498, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Śrirangrāja-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāju Rāmājayyadēva-mahārāya, granted a stone charter for the feeding of the *mahā mahattu* Gangādharadēva, enthroned at the senior *matha* of Nañjanagūd, included within the *mahāmahattu* of gods and earth, who had acquired the virtuous and pure Śivāchāra, as follows in order that merit may accrue to our father Tirumalarājayyadēva-mahārāya, the land in Sōmahaḷḷi granted to the two feeding houses at Terakanāmbi for the Jangamas and the Brāhmaṇas respectively as *sarvamānya* all the things belonging to that place i e, wet lands, dry fields, gardens, fruit store-houses, pasture, houses, threshing floors, land-revenue paid in gold, the *adda* tax, *chauderige* . you will take possession of and continue to enjoy rent free Thus is the stone charter bearing the figure of *linga* and thus becoming gracious (set up) in front of the village Sōmahaḷḷi by Rāmarāya and *dalavāyi* Venkappa-nāyaka This much will be valid as long as moon and sun endure Between protecting a grant and making new grant, protecting is more meritorious than making a new grant By making a new grant one attains heaven, but by protecting marvellous and supreme (region) It is twice meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty-thousand years

76 (E C IV Gu 22)

Sōmahalli

Near the temple of Rāmēśvara

Obeisance to Nañjuṇḍa-linga On the 2nd of the dark fortnight of Phālguna, of the year Kālayukti, the throne of Nañjanagūḍu disciples of Nañjayadēva

77 (E C IV Gu 23)

Sōmahalli

On a stone near the Basavanagudi

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th of the bright fortnight of Pushya, of the year Durmukhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1400, the illustrious *mahāmandalēśvara* elephant, exulting in musk, a Hanumān in

artifices Dēvarāya, son of *pradāna* Ālapa-setti (and?) sons of Nañjarāja-vodeya Vīra Immadirāya-vodeya's son Dēvaṇṇa-vodeya to provide for feeding the *mahattu* of the Nivāsi-matha (situated) in the stone *mantapa* of god Vīrabhadra near the (temple of) god Nañjuṇḍēsvara of Nañjalugūd made a grant of the village as follows of the 34 shares in Pratāpadēvarāyapura *alias* Sōmahaḷḷi in Terakanāmbi-nād, established by edict, 3 shares (*vrittis*) are of the feeding house of the Brāhmanas and 2 *vrittis* are for the alms of Jamgama (*Jangama bhiksha*) of Nañjalugūdu 3 *vrittis* are of the Brāhmana-feeding house and 2 *vrittis* are of the feeding house of Jangama of Terakanāmbi, in all 10 *vrittis*, the particulars regarding 24 *vrittis* which have been purchased 1 *vritti* of Nañjanātha-bhaṭṭa of Bhairava-bhaṭṭa 2 *vrittis* of Virūpākshadēva of Mādava-pattana, 4 *vrittis* of his younger brother 3 *vrittis* of Rāyas of Madūr 2 *vrittis* of Virūpākshadēva of Madūr, 2 *vrittis* of Lakshammanni of Mādava-pattana 2 *vrittis* Krishna-bhatta of Madūru, 1 *vritti* of Lingarasa of Terakaṇāmbi, 1 *vritti* of Nañjappa of Honnagondanahalli, thus twenty three *vrittis* having been purchased at the current price you take possession (of them) together with the wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, customs, dues, land revenue paid in gold, threshing floors, pasture lands, the pieces (*hali*?) *hele* (clods of earth?), and whatever else pertains thereto, and provide all the articles of food, ghee, split pulse, buttermilk, betel-leaves etc for the forty Odeyas in the Śivalaya of Vīrayyadēva, this charter did Dēvarāya offer at the holy feet of Odeyas, having it engraved (*tiddi*) on a stone bearing the sign of *linga*, set it in front of the village of Sōmahaḷḷi to continue as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting one attains marvellous place It is twice meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

78 (E C IV Gu 24)

Sōmahalli

Copper plate of Brāhmana–vrittis in the village

Be it well On Monday, during the auspicious time of lunar eclipse, on the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, the year Śubhakrit of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1344, *mahāmandalēśvara* Vīra Harihararāya, son of *mahārājādhirāja*, *paramēśvara* lord of the four oceans east, west, south and north, excellent son of *vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya, the *Hindu varāya-suratrāna* having made the village of Bāge-Sōmahaḷḷi, a part of Kulagana-sthala, in Terakanāmbi-rājya, an *agrahāra*, naming after himself as Dēvarājapura, divided it into twelve *vrittis* and granted them to Brāhmanas of various *gōtras* and of various names, by pouring libation water with fee of gold, in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of Gods

Particulars regarding the Brāhmaṇas mentioned in the charter 1 *vritti* to god Nañjuṇḍēśvara, 1 to Bōruva-jōtisi (astrologer), 1 to Krishṇa-bhatta, 1 to Dēvaṇṇa-dīkshita, 1 to Yalla-jōyisa, 1 to Narasā-jōyisa, 1 to Krishṇa-jōyisa, 1 to Akkā-jōyisa, 1 to Channakēsavā-chāri, 1 as the *vritti* of Binakarasa, 1 to Nārasi-bhaṭṭa, 1 to Dēvarāya-bhatta

79 (M A R 1935–29)

Sōmahalli

On a broken slab in the Śilā-matha of Gangādharasvāmi

Wet land granted with pouring of water and setting up the stone is 500 He who destroys this incurs the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges

80 (M.A R 1935–21)

Mādāpattana

Copper plate in the possession of Mallājamma

Śrī Prasanna Nañjuṇḍēśvarasvâmi is our support

Good fortune Be it well

While the illustrious *mahāmandalēśvara*, an axe in cutting the tree, the enemy's race, receiver of tribute from 56 rulers, obtainer of fame in 32 *dharmas*, illustrious king of kings, supreme lord of kings, a sun to kings, profound king *(rāja gambhira)*, a terror to the minds of royal families, a Dharmarāya in forgiving, a Bhīma in strength, an Arjuna in (using) weapons, a Nakula (in dealing with) horses, a Sahadēva in understanding, a Hariśchandra in truth, a Manmatha in beauty, capturer of countries seen but unyielding any kingdom conquered, champion over the *mandalikas*, lord of the jewelled throne of Mahiśūr, srī Krishṇarāja-vadeyaraiyanavaru was ruling the earth, while Śankaraiya, skilled in the affairs of *dalavāyi* (general) Dēvarājaiya of Kaḷile, the agent for the affairs of the king, was looking after the duties of *guritana*, *pārupatya*, *sunka* (tolls), *pommn* (custom dues), *dēvasthāna* (temple management) etc , of Koyambuttūr and Ānemale, on the auspicious Monday, the 6th (lunar day), the 26th day of the month Tulā of the year Prajōtpatti, in the year 1673 of Śālivāhana Śaka year, 4852 Kali years having lapsed, with the Punarvasu constellation and auspicious Yōga, the eight kinds of people, the *palaru* and *pattakāraru* of the four quarters and 56 kingdoms assembled together and got this *patte* (record) of *dhaimaśāsana* executed as follows

In the upper country at Nañjanagūḍalu, to the south of the Nañjuṇḍēśvarasvāmi temple, for the charity of the *matha* set up by Śankaraiya on the bank of the Kaundini river, as an offering *(ubhaya)*, we have granted (the income from the) dues paid on merchandise (*magamai*), in order that free feeding house might be undertaken and carried an perpetually in the *matha*

In Pālukāda-pēthe, Koduvāyi-pēthe, Kollangōḍu-pēthe, Nerje-pēthe, Vaṇṇūrakāḍa-pēthe, Kabbina-pēthe, Amritammana-pēthe, and Guṇḍla-pēthe, on the commodities we trade in, like cloth, yarn, arecanut, tobacco, sandal billets, lac, cumin-seed, ghee, saf-flower, turmeric, pepper, ginger and other miscellaneous goods which are carried from place to place, on both the highways, we all jointly agree to allow a *magamai* to be levied on each load at the rate of 1 *Kanṭhīrāya-varaha*, 1 *hana* and 1 *bēle* (one-eighth of a *hana*) and on betel leaves, jaggery, salt and black gram, at the rate of *Kanthīrāya-hana* for each load, in order that from this *magamai* so collected, the charity of free-feeding might be carried on, for as long as the sun and moon endure and to that effect we have caused this charter of charity to be written

Those who protect this charity will live a full life with eight kinds of wealth and enjoyment Those who obstruct this will be guilty of the five great sins of killing Brāhmaṇas, infanticide,

slaying of women, killing of horses and slaughter of cows etc Those who protect and carry on this charity will live in peace with the favour of gods and *gurus* Protection of a charity is twice as meritorious as making a grant oneself By seizing what is given to another, one's own grant is rendered fruitless Between making a new gift and protecting a gift already made, protecting is more meritorious than making the gift By making a gift one goes to heaven, while by protecting a gift, one goes to a region from which there is no return

Approved by the five hundred families of merchants of Kudipāta, 24 families of Telugu settis, śeṭṭis of the Dēvānga community, *dēśaduvaru* (indigenous traders ?), *banajigas*, 12 families of merchants of Kudipāta, *Peda-sindhūravaru* (merchant of Pedasindhūr?), *Allittoreyavaru* (people of Allittore), merchants like Sāmisetti-vaiśya and other traders Good fortune

Ānandāchāri wrote this charter Well-being

81 (M A R 1935-30)

Chikkanāpura

On a stone lying in a site in the deserted village

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year 1404 of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka, the Kali years 4582 having elapsed, to the feet of the illustrious supreme god of gods, Angadi Vīrabhadradēva of Terakaṇāmbi the illustrious *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāya-odeya granted to the god Angadi Vīrēdēva of Terakaṇāmbi, for food offerings on Tuesdays, at the rate of 5 *hanas*, for 54 days in each year, the village Chikkaṇṇanahali, a hamlet of Kāchagaundana Mādahali in Terakaṇāmbi-nāḍu As the village which was paying 24 *honnus* to the palace treasury has been granted for the service of the god Angadi Vīrabhadradēva of Terakanāmbi by setting up the inscribed stone and also setting up the stone with the mark of *linga* to that village, wet lands, dry-lands, customs, dues, income in gold, the eight rights of enjoyments and possessions, viz treasure on the surface or underground, springs, minerals, imperishables, ready income and possibilities with all other possessions of that village granted with pouring of libation water and gold, as an *umbali*, to the god Angaḍiya Vīrabhadra of Terakanāmbi for Tuesday food offerings-thus is granted the stone *śāsana*

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

82 (E C IV Gu 83)

Hallada Mādahalli

On a stone in front of the temple of Sōmēśvara

To rjanadēva during the year Manmatha Kētapa-gavunḍa, son of Yaranga-gavuṇḍa being pleased with Māttaṇda Dēvajji, considering the gift formerly made for a year to the Śivasthāna (temple of) god Sōmaśiva of Bendavāḍi insufficient, on Sunday, Sankrānti, he added a small piece of land

83 (E C IV Gu 84)

Hallada Mādahallı

On an ınscrıbed slab erected to the north of the temple of Sōmēśvara

Be ıt well

The ıllustrıous Tātaṇṇa, the eldest (*vara*) born to Toreyara Māraṇṇa and Annavveyakka, of the Paremeya famıly by the order of Padıgere (?) of Vınāyaka (the deıty ?) for the bathıng of god Mādavayadēva (Mādhava) made a grant of a tawny cow and caused a pleasure garden (*nandanavana*) to be raısed to provıde for the perpetual lamp and flower garland gıvıng up the mundane affaırs

84 (E C IV Gu 82)

Avutugondahallı

On a stone erected to the west of Basavanagudı

Let ıt be auspıcıous On the 1st of the dark fortnıght of Kārttıka, ın the year Parābhava of the vıctorıous, prosperous Śālıvāhana Śaka year 1558, by the pleasure of Sadāśıvarāya-mahārāya and by the order of Tusyambakāna-voḍeya, Vāgarasa made a grant of the vıllage of Avaḷatanagoṇdahaḷḷı to (?) Mṛıtyuñjeya-vodeya

85 (E C IV Gu 36)

Halladapura (deserted)

Stone near the Basavanagudı

Let ıt be auspıcıous Be ıt well On the 5th of the current year Sādhāraṇa of the vıctorıous, prosperous Śālıvāhana Śaka year 1472 havıng expıred, Vıdyādhara-mahāpātre-arasu, the devotee at the feet of the god Vıśvēśvara, granted to Lakshmıpatı-ayya of the Yajuś-śākha and Āpastaṃbha-sūtra, an *agrahāra* (a vıllage) wıth a stone charter as follows whıle *mahārājādhırāja, rājaparamēsvara, vırapratāpa* Sadāśıvarāya was rulıng the kıngdom on earth, the vıllage of Haḷḷadapura ın Kallahāḷıya-sthaḷa of the Terakanāmbı-sıme whıch was gıven to us for *nāyakatana*, have we gıven to you, by pourıng lıbatıon water wıth the fee of gold, durıng the auspıcıous tıme, severıng from ıt thıs very day (gıvıng up the ownershıp), as rent free *agrahāra* ın order that merıt may accrue to our mother A hadēvı amma The entıre taxes (of that vıllage amountıng to) *ga* 55, ın letters fiftyfive *varahas*, wıth all the wet lands, dry lands, gardens, customs, dues and *suvarnādāya* and all other dues together wıth the eıght rıghts begınnıng wıth the rıght of ımperıshables wıthın the fourfold boundary and wet land of one *khanduga* ın Kallagadde of Kallahāḷı, wıth the rıghts of possesıon and power to sell, donate and exchange, may you, your sons, grandsons and descendants enjoy happıly, as long as sun and moon endure Thus Vıdyādhara-mahāpātre-arasu granted to Lakshmīpatı-ayya, the vıllage Haḷḷadapura as a rent free *agrahāra* by pourıng lıbatıon water and the stone charter ıs ıssued to thıs effect Gıven away by hımself or by others

86 (E C IV Gu 39)

Vīranapura

On a stone to the west of the Mārī-chāvadi

On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakrit, by the order of Śide-rāuta, Chikka Nañjaya-arasu, gave to Viraya (son of) Basavaya of Kōṇanūr, a stone charter regardingthe rental contract (*guttige*) of Pura as follows Whereas Pura, to the south of the hamlet of our village, having for a long time been uncultivated and uninhabited, has gone to ruins overgrown with this stone charter is given that you may cut down the trees, fill up the ditches, renew the boundaries of the lands, rebuild Pura, revive the fields, settle it with ryots by giving out lands and collect taxes according to the former custom To this end this stone charter is written and given The particulars of the four boundaries of that Pura To the south wet lands, the dry fields, gardens, stone houses (for fruits etc) in the four boundaries and the taxes on tenants or lessee, thereshing floor tax on movable property, looms, fuel, tributes, gifts etcetara

87

Vīranapura

Stone set up against a well in front of the village

On the 15th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Raudri, of the Śālivāhana Śaka year 1780, this well was consecrated for the merit of Mallappa and his younger brother Mādappa, sons of Mūdluhatti Mādappa

88

Nalūru

Hero-stone lying in a field

Be it well While Kaḍḍāṇe was ruling the kingdom of earth, Singavemmarasa fought Kongeḷi

89 (E C IV Gu 37)

Kallahalli

Stone at the village entrance

Be it well While [Nāra]simhadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious Śankara-gauṇḍa of Kolugaṇa, the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍu, *mahāpradhāna*, *sabbādhikāri* the chief of the Seventytwo (*bāhattara*) *niyōgas* lord of all wealth (?), sportive, worshipper of

the feet of Mādēva (Mahādēva), Śrīranga-ḍaṇāyaka, in order to provide for daily service to god Vijayanārāyana of Kudugu-nād made a grant (*kalupatta*) of that *nād* and issued a stone charter on Sunday, the 8th of the dark fortnight of Bhādrapada, of the year Vishu of the Śaka year 1133, Mrigaśira with fourfold boundary, free of imposts, by pouring libation water as long as sun, moon and stars endure

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

90 (E C IV Gu 38)

Kallahalli

Hero-stone at the village entrance

Be it well On Thursday dark fortnight of Āśvayuja, the year Vikritu of the Śaka year 1132, while Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, the excellent son of Harada-gauda killing a tiger went (to heaven)

91 (E C IV Gu 40)

Sampigepura

On a stone at the east wall of a house

Let it be auspicious Be it well Obeisance to the illustrious Rāmānuja On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, the year Sādhāraṇa of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1532, a preceptor in establishing the path of *Vēdas*, a spiritual preceptor of both *Vēdantas*, Rāmānujayya, by the order of Tirumalarājayya, granted a stone charter to our (?) son Mariyanna as follows the hamlet of Sampageyapura, belonging to our *Kabbaliya kile* (?) is given to you as *umbali* The wet lands, drylands, gardens, cattle sheds (?) together with all income pertaining thereto within the four boundaries (of the village), you, your sons, grandsons and descendants enjoy, as long as sun and moon endure as *kodagi* and free of impost To this end this stone charter is given śri

92

Sampigepura

On a stone standing behind the Arkēśvara temple

Be it well The *mahājanas* of the village of Kamavaḷi, assembling together, granted the money, received as charity from Kongalke, Pudigare, Koṇavura and their own village for the (maintenance of) the tank, temple, basadi, public hall (*ambala*) and guests He who destroys this and takes away and he who orders this to be taken away, commits the sin of destroying Vāranāsi and Brahmapuri he would be (cast) outside the *agrahāra*

93

Hūradahalli

Stone near Māri-chāvadi

May it be auspicious Be it well 1475 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, and the year Krōdhi being current, on the 1st of the bright fortnight of Kārttika, the illustrious *mahāmandalēśvara, mahārāja* Aubhaḷarājayyadēva-mahā-arasu issued the stone charter of the grant of the village as *sarvamānya* to the god Gōpālakṛishṇa of Terakaṇāmbe thus

While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accure to Sadāsiva-mahārāya and to my father Singarājayya, I have granted the village Hūradahaḷi, included in Terakanāmbe which has been granted for our *nāyakatana*, including the eight rights within its four boundaries, for *anga-ranga-vaibhōga* and offerings of god Gōpīnātha with pouring of libation water with gold Hence the village Hūradahali belongs to the god Gōpīnātha for as long as the moon and sun endure Thus was granted the stone charter Gōpālakrishna

Between making a grant and protecting it, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven while by protecting one attains a region from which there is no return

94 (M A R 1934-44)

Padugūru

On a slab set up in front of the Āñjanēya temple

On the 5th of the bright half of Śrāvaṇa, in the year Svabhānu, to the god Hanumantadēva in front of the village Paduvarūr, in order that merit might accure to Sāḷuva Gōvindarāja-ayya, six *rāvutas* (named) Bōva-rāvuta, Manga-rāvuta's (son) Basava-rāvuta, Malla-rāvuta, Dēvarāya-rāvuta, Aṇṇamayya-rāvuta and Bayira-rāvuta and others granted this gift. the possession and enjoyment of lands measuring 430 *kaṃbas* situated within the four boundaries marked by the four stones in front of the village, a piece of dryland in front of the village measuring 50 *kambas*, another piece of dryland to the south measuring 50 *kaṃbas*, 100 *kaṃbas* of dryland, dryland measuring 100 *kaṃbas* in the boundary of Sampagepura, a piece of dryland measuring 100 *kambas* near the tank called Bagutarakere and a field measuring 30 *kambas* thus land of 430 *kambas* was given as gift which is to be enjoyed He who does not maintain this gift will incur the sin of slaying cows on the banks of the Ganges and the sin of slaying Brāhmanas in Vāraṇāsi

95 (M A R 1934-45)

Padugūru

On a stone set up to the north of the Mahālingēśvara temple

Be it well 907 years after the expiry of the era of the Śaka king, on Saturday, the new-moonday of Māgha, in the year Pārthiva, when there was solar eclipse,

be it well Konguṇivarma-dharma-mahārāja, lord of Kuvaḷāḷapura, ruler of Nandagiri, champion over heroes (*jayadaṃkakāra*)

(The continuation is lost)

96 (E C IV Gu 41)

Pañchanahalli

On a stone lying to the north of the village entrance

Let it be auspicious On the 5th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, to (?) the illustrious *mahārājādhirāja*, Sāḷuva Narasinga-nāyaka, by the order of Allālarāya-arasa, a stone charter has been issued to the *gauda-prajes* as follows for drawing '308 *hoi aveyāra* water (?) to cultivate rice fields (*kalani*) in the land belonging to your village, the dry lands on the boundary of your Naḷūr the particulars of 300 *kha gauni-sārige* (and) *malasidaya* (?) (the wet land) *kha* 1, to the south of that *pura*, 2 *kha* of land for four *kha*, together 3 *kha* of land is to be enjoyed by you To this end the stone charter is issued

97 (E C IV Gu 42)

Pañchanahalli

On a stone erected to the south of the Basava temple in front of the village

Let it be auspicious Obeisance to Gaṇādhipati On the 9th of the bright fortnight of Chaitra, of the illustrious Īśvara year, Peramanāyaka-ayya, son of Mallapa-nā[ya]ka of Arakere, made a grant as *mānya* (a rent free land) to god Basavēśvaradēva, for his merit (i e the merit of) Puttadēva-gavuda, son of Side-gauḍa of Pañjanahaḷḷi śrī

98

Pañchanahalli

Stone near Basavanna's pillar

Three pieces of dry land and a house to god Rāmēśvara

99

Pañchanahalli

Fragmentary stone in front of Māri shrine

Including nāyaka, having fought Setinaballa Pambeya-nāyaka fell

100 (E C IV Gu 18)

Kelasūru

On the wall inside the basadi

Obeisance to Chandraprabha Jinēndra May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On Thursday, the 7th of the bright fortnight of Phālguna (*Tapasya*), Mrigaśira, the year Sarvadhāri of the Śaka year three sixty three, the king Krishṇarāja, son of Chāmarāja of Ātrēya-gōtra, though a mass of abundance of meritorious acts himself, yet competent in striving after meritorious act, possessor of feet, the lotuses worshipped by the radiance of shining jewels on the heads of kings of various countries, shrewd in the deliberations of kingdom, luminous, foremost among munificents, brilliant, reknowned in the protection of multitude of scholars, graceful treasure of wisdom, well-versed in various sciences, seated on the jewelled throne in the city named Maisūru which is situated in the centre of the splendid country called Karnātaka, putting down the wicked and upholding the good, triumphs, the virtuous man (i e the king), great in the performance of meritorious acts, on a request from son of Śānta-paṇḍita, the subordinate, belonging to Śrīvatsa-gōtra, having put the same into his excellent heart (mind), caused to be set up afresh at the town of Kelasūr, the images of Tirthakara Chandra-prabha, the god Vijaya and the goddess Jvālinī, in the *chaityālaya* which he had caused to be repaired and painted anew and which was most excellent and wonder-struck

Good fortune, let prosperity be to the order of Jina

101 (E C IV Gu. 19)

Kelasūru

On a stone erected in the west enclosure of the basadi

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, the year Virōdhi of the Śaka year 1151, while the refuge of the whole world, favourite of earth, *paramabhattāraka*, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, terrible in battle, king of hill kings, *samvārasiddhi*, unassisted hero, *giridurgamalla*, *chaladankarāma*, uprooter of the kingdom of Magaras, establisher of the Chōḷa kingdom, bereft of fear, *pratāpa-chakravarti* Vira Narasimhadēva (was) ruling the kingdom on earth, the great lord of Heriya -nādu Śankara of Kolgana, Gōpuyya and Rangaṇna granted an endowment and income from *manneya* for the service of *basadi* at Kelasūr in Kudugu-nāḍ Whoever destroys this pious act, will incur the sin caused by the killing of brahmins and tawny cows on the bank of Gangā He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Whoever defies the present (*kāṁke*) of two *gadyānas* will incure the sin on the bank of Gangā

102 (E C IV Gu 20)

Kelasūru

On a basement slab ın the basadı

In the 14th regnal year of Uḍaıyar śrı Śōḻagangadēvar, to the deıty (name lost) at Kellasūr ın Kudugūr-nāḍu ın Gangaıkonḍaśōla-vāḷanādu ın Mudıgoṇḍaśōla-manḍalam as *pallıchchandam* (land endowed to a Jaına temple), Vıkkıramasōlap-permādıgāmuṇdan, the *gāmunda* of thıs *nāḍu*, gave the taxes (*kānıkkaı*) from the vıllage Kallūr belongıng to thıs *nādu*, the land of the sowıng capacıty of 12 *kanḍugas* ın Kellaśūr-ppulaıchchērı, and the land ın Tengōttaı was endowed to vıllapar and hıs dıscıple, as *ıraıyılı*, wıth lıbatıon of water, as long as the moon and sun endure by Vıkkıramaśōlap-perumāḍı-gāmunḍan Thıs charıty would be the charıty of the protector The charıty wıll not protect the one who does not remember ıt Under the dırectıon of thıs vıllage (*ūr*), thıs record was engraved by Mānıkkāchārı, son of Rājāchārı, the goldsmıth of kulam

103

Kelasūru

On the northern basement of the basadı

On account of [San]kramaṇa to the lands granted prevıously to Sarvalōkāśraya basadı of Kellasūr ın Kudugu-nāḍ to Ballāḷu granted, wıth pourıng of water, free of all ımposts, oıl from the oıl-mıll of Kellasūr He who takes away the grant made eıther by hımself or by others [wıll be born as a] worm [ın ordure] for sıxtythousand years

104

Kelasūru

On eıther sıde of the feet of the Sūrya ımage ın the Chaudēśvarı temple

Consecratıon made by Sōmārāsı

105

Kelasūru

On a bell ın the same Chaudēśvarı temple

Servıce rendered to the goddess Chaudēśvarı by Śıngē-gauda, son of Doḍḍa-Narasıṃhē-gauḍa of Sēmaḷı

106

Kelasūru

On a second bell in the same temple

Service rendered by Hosahaṭṭi Kempadēvappa of Yalachatti in Angaḷa-hōbaḷi of Gunḍlu tālōku

107

Kelasūru

On a stone near Māri-chāvadi

Dē[varāja-voḍeya] Kelsūr, a chief town in Chāmarājanagar-tālōku

108

Kelasūru

Hero-stone in front of the Ūravva shrine

Be it well By the order of Permādi-gāvuṇda, Chammaṇna fought in battle and fell Permādi-gāvunda (granted) to Māraṇṇa, younger brother of Kambaṇṇa

109 (E C IV Gu 15)

Beratahalli

On a stone set up near Māri-chāvadi

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, king of hill-kings, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, uprooter of Magara kingdom, establisher of Chōḷa kingdom, Vira Somēśvaradēva, was ruling the kingdom on earth Sankara-gauda of Kolugāṇa *mahāpradhāna*

110

Beratahalli

Stone built into the platform of a house

Service of Chandayya, son-in-law (or, nephew-*aliya*) of Danāyaka-voḍeya śrī

111 (E C IV Gu 16)

Beratahalli

Slab lying in a field to the east of the village

This is the edict of Vāsudēva , the creator of the mighty cosmos, engaged in the act of protection and destruction, the *kulamāṇikya* and the lord (*nātha*) When, with all the titles, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talaikkādu, Kongu, Nangali, Koyarrūr, Vanavāsi, Palasi[gai], Pānungal, Uchchangi, Perturai (the Krishnā river) and others, the strong-armed Vīraganga, Vishnuvardhana, the unaided hero, Poyśala śri Vīra Vallā[ḷadēvan] was ruling the earth, on the day of Uttarāyana-sankrānti of the year Kila[ka], of the Śaka year [1*]110, [nga]ṇa-dandanāyaka and all the *prabhu-gāmundas* of [Ganga] nai-nādu made a grant to a Vishṇu temple (name lost)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

112 (E C IV Gu 25)

Lakkūru

Stone set up in front of the chāvadi of the village

Let it be auspicious Sun to the lotus face of Agaja, (that which has not the face of an elephant), Gajānana (having the face of an elephant)

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Triumph in the world place of pleasure for all people the capital of Rangarāja Dēvarāja triumphs, by him Lakhapaśarma As Śālivāhana Śaka years six, eight, arrows and earth (1586) having gone by, in Pushya of the year Krōdhi, the planets Śani (Saturn), Sun, Moon and Mars the boundaries of granted village will be written in the language of the land (*dēśābhāsha*)

Be it well During the auspicious time, on Friday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Krōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1586, Dēvaraja-vodeya, son of Dēparājodeya and grandson of Sōmarasa-odeya, of Sōmavamśa, of the Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha made a grant of the village of Lakūru land of (the value of) three *varahas* belonging to by pouring libation water with fee of gold, to Lakhapa-jyōtishka, son of Banadanna jyōtishka and grandson of Lakhapa-jyōtishkha, of the Jāmadagnya-Vatsa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, and Rik-sākha, together with wet lands, dry fields, gardens, customs dues, revenue paid in gold within the four boundaries of this village, with all rights pertaining thereto and treasury on surface and treasures that were hidden etc , with eight kinds of rights, to continue to sons, grandsons and their descendants, as long as sun and moon endure It is twice as meritorious to protect anothers' gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

113 (M A R 1923-59)

Terakanāmbi

Pillahalli grant of Vīrarāja-odeya

Obeisance to Narasimha May it be auspicious Oh! Lakshminṛisimha, who is Lakshmīpati, Kamalanābha, Surēsa, Vishnu, Yajñēśa, Yajña-Madhusūdana, Pushkalāksha, Brahmaṇya, Kēśava, Janārdana and Vāsudēva, (I) resort to (your) feet, the place of refuge In the Śālivāhana Śaka year counted by nine, arrows and *tithis* (1559), the year Īśvara, on Friday the full moon day of Māgha, when the constellation was *gururudu* (Pushya), the illustrious god of gods, praised by the hymns of all the sages, delighter in Yōga, Nrisimha manifested himself in Trinapuranilaya

Be it well In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1559, Kali year 4738, Kali days 1730593, 34 *ghaliges* and 17 *vighaliges* having elapsed, on Friday, the 15th of the bright fortnight of Māgha, of the year Īśvara, in the auspicious constellation, auspicious *yōga* and auspicious *karana*, manifested the god Narasimhasvāmi, for whose food offerings is granted a village with its wet land, dry land, garden and other properties thus

In the line of Sōmarāja in the ocean that is the illustrious Kāsyapa-gōtra, was born his son, the king by name Gōvaṇa who was well versed in all arts His son was Basava-nripa, lord of Triṇyāpurī, the king Vīrarāja by name, equal to Rājarāja in grandeur While this Vīrarājodeya was ruling happily with the surname of Basavarājoḍeya, for the fulfilment of his own desires, (he) granted the village Pillahaḷḷi in Kaṇeyala-nād belonging to Hullanahaḷḷiya-sthala, free of all imposts, to the god Yōgā Narasimhasvāmi Treasure on the surface or underground and the eight kinds of enjoyments and possessions belong to the god Narasimhasvāmi Also we have granted Halasinanāla-hola, to the north of Tarraganahali belonging to our Hullanahalliya-sthaḷa, wet land to the east of Allāḷanāthapura belonging to Hullanahaḷḷi and one garden of Puttarasa below the tank at Kāreya, free of all imposts, to the god Narasimhasvāmi

Whoever violates this will incur the five great sins Scripture to this It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The meritorious person who looks after and protects this charity will get eternal happiness, but to him who swallows it, his race will perish, his life will perish, his family will perish By several kings commencing with Sagara is the earth granted Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof

114 (E C IV Gu 5)

Terakanāmbi

On a stone set up to the south of the inner door of the Mūlasthānēśvara temple

Be it auspicious On the 10th of the bright fortnight of Kārttika, of the year Raktākshi which

is current, the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1436 having expired, for the offerings, decorations car-festival and other services of the great god of gods, god Mūlasthānadēva, the *mahāmandalēśvara*, emperor of dagger, hunter of elephants, exulting in musk, a Hanumān in artifice, plunderer in war with kings, promoter of all works of merit, ruler of the great kingdom, Vira Nañjarāya-vodeya of Ummattūr made a grant, giving direction to our *mahāpradhāna* Side-rāuta, and issuing an order to Chikka Nañjayya, the manager of the temple (*pārupatyagāra*) of Terakaṇāmbi, the stone charter to this effect regarding the title (*svāmya*) made to the car (*tēru*) as follows

For the tax (to maintain) the car of Mūlasthānadēva in this Terakaṇāmbi-nāḍu, the villages of *brahmādāya* and *dēvādāya*, (villages allotted free of rent for the support of Brahmins and temples), the tax on out-going articles from the villages, from villages like Piriyūru, Pura etc

On the top portion

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

115 (E C IV Gu 6, M A R 1934–40)

Terakanāmbi

Stone on a platform to the north of pātālamantapa of Varadarājasvāmi temple

Let it be auspicious Be it well On the 10th of the bright fortnight of Kārttika, in the current year Raktākshi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1426 expired, *mahāmanḍalēśvara*, emperor of dagger, hunter of elephants, exulting in musk, a Hanuman in artifice, plunderer in war with kings, promoter of all works of merit, lord of great kingdom, Vira Nañjarāja-vodeya of Ummattūr made a grant for the offerings and decorations of great god of gods, god Allāḷanāthadēva giving orders to our *mahāpradhāna* Sidaiya-rāuta and commanding Chikka Nañjayya, the manager of the temple at Terakaṇāmbi, issued the stone charter in this regard relating to the car-tax (*tēra-kāṇike*) as follows the *dēvādāya*, *brahmādāya* villages, tax on exported articles (received into ?) the treasury from Kadubahaḷḷi, Haraika (a village ?) and its hamlet in this Terakaṇāmbi-nāḍ are for the *tērakāṇike* having enquired about the amount received in that period, from out of the 29 *hons* so received, deducting 4 *hons* for the royalty (probably for the pay of collectors etc -*kartagu*) the balance of 25 *hons* were to be remitted into the temple treasury annually as *tēra-kāṇike* This collection and payment was to be made by any officer or manager of the temple posted to the Terakaṇāmbi-chāvadi The said officials, reckoning in this way, should collect not less than 25 *hons* every year and should remit (the same) to the treasury of Allāḷanāthadēva as long as moon and sun endure The stone charter is for conducting (the said thing)

Whoever destroys this pious act mentioned in this stone charter will of a donkey

116 (E C. IV Gu 7)

Terakanāmbı

Stone on the northern outer wall of Varadarājasvāmı temple

Renovatıon by the ıllustrıous *mahāmaṇḍalēsvara Jagatāpı* *hammrbbara-gaṇḍa* Kondedēva Chōla--mahā-arasu

117 (E C XIV Gu 120)

Terakanāmbi

On the northern outer wall of the Varadarājasvāmı temple

srī Varadarāja

118 (E C. XIV Gu 119)

Terakanāmbı

On the pedestal of the processıonal ımage ın the shrıne of the goddess of Varadarājasvāmı temple

(Thıs ıs) a servıce rendered by Maı(sūru) śrī Krıshṇarāja to the god Varadarāja of Terakaṇāmbı

119 (E C IV, E C XIV Gu 8)

Terakanāmbi

Stone erected ın the pātāla-ankana of the Rāmabhadra temple

Obeısance to Rāmānuja Let ıt be auspıcıous Be ıt well On the 10th of the dark fortnıght of Pushya, ın the year Vıkrama, of the vıctorıous, prosperous Śālıvāhana Śaka year 1442, whıle *mahārājādhırāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Krıshnadēvarāya was rulıng the kıngdom on earth, hıs *mahāpradhāna* Sāḷuva Gōvındarāja-ayya granted for the car festıval of the great god of gods, Āḷvārudēva, who had come to (who had been consecrated at) Terakanāmbı ın Hosaḷa-nād, for the merıt of Krıshṇadēva-maharāya

The partıculars (of grant) are as follows a grant at the rate of two *hanas* from each vıllage separately due from the vıllage, bıg towns (*hırı-ūru*) and cıtıes (*pura*) belongıng to Tāradāda, of Terakanāmbı except the *dēvādāya* and *brahmādāya* vıllages, to thıs effect, for the upkeep of offerıngs to god Āḷvāradēva, a stone charter has been causedto be wrıtten and orders were made to Ayyappagaḷa Maṇtarasa, the *pārupatyagāra* of Koḍahaḷḷı (of) Teraknāmbı and to Māgayara Nañjaya-arasa The junıor manager (*chıkka-pārupatyagāra*) should remıt thıs *honnu* of the car festıval tax, the source of relıgıous merıt, to the *chāvadı* (court) of Terakaṇāmbe reckonıng ın thıs way and should conduct the car festıval of Āḷvāradēva as long as moon and sun endure The stone charter ıs ıssued ın thıs regard

Whoever destroys this grant, will incur the sin caused by the killing of cows and brahmins on the bank of river Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

120 (E C IV Gu 9)
Terakanāmbi
Backside of the stone bearing No 119

Obeisance to illustrious Rāmānuja Let it be auspicious Be it well On the 13th of the bright fortnight of Mārgaśira, the year Saumya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1411, while *mahāmandalēsvara*, exulting in musk, slaughterer in war with kings, emperor of dagger, a Hanumān in artifice, hunter of elephants, Vīra Nañjarāja-vodeya, son of Yimmaḍirāya voḍeya, was ruling the kingdom in peace, Dāsa Kētapa-setti son of Chennappa-setti of Terakanāmbe, made a gift of the following villages for the decoration, offerings, car festival and daily, fortnightly, monthly and yearly festivals of gods Vaikunthanātha, Rāmachandra, and Āḷvār at Terakaṇāmbi, the village Heḍeyāla of Muḷūru-sthaḷa in Haku-nād with four-fold boundaries gifted by Dēvarāja-vodeya, the champion over three kings i e Chēra, Chōla and Pāṇḍya, and subduer of Nīlagiri

121 (E C IV Gu 10)
Terakanāmbi
On a stone erected to the west of Hanumanta-mantapa

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Pusya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1562, while the illustrious *rājādhirāja paramēsvara, vīrapratāpa* vira Venkaṭapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the great lord of Mysore, Narasarāja-ayya made a grant, rent free, of the village called Puttanapura in the Hangala-sthala of the Terakanāmbi-sīme granted to us (him) by the Rāya (king), for the offerings to god Hanumantarāya (the image of) which had been newly consecrated in Nudukēri of Terakaṇāmbi, (with) a new *mantapa* by Kempa Nārasimha-setti and to run a *satra* for the daily feeding, by pouring libation water with the fee of gold for the offerings to god Hanumantasvāmi and for the *satra* there for the daily distribution of food to Brahmins

As we have issued this stone charter with *Vāmana mudre* (seal of dwarf) whereby the lands within the four boundaries of this village in the aforesaid manner as long as sun and moon endure grant of stone charter Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brahmins is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) commencing for Vikrama year of Hanumantasvāmi by seizing one's own gifts become fruitless śrī

122 (E C XIV Gu 118)

Terakanāmbi

On the back of the Bīrēdēva image near the Bisilu Hanumantarāya temple

Obeisance to Ganādhipati May it be auspicious Be it well 1459 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka era having lapsed on the 12th of the bright fortnight of Kārttika in the year Hēmalambi, agent to the affairs of of the stone inscription

123 (M A R 1934-41)

Terakanāmbi

On the pedestal of the Pārśvanātha image lying near the Tourist Bungalow

Be it well *Rājaguru* (royal preceptor), *maṇḍalāchārya* (preceptor of the country), *samayābharana* (an ornament to his community) Lalitakīrtti-bhaṭṭāraka of the Mūla-sangha, Dēśiya-gana Postaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi caused the image to be set up Good fortune sri śrī śri

124 (M A R 1934-42)

Terakanāmbi

On a stone lying in a land to the north-east of the village

Be it well Ayyadēvapar of Śrīvūr raised this garden (*todike*) as an act of charity He who destroys this will be guilty of the five great sins

125 (M A R 1934-43)

Terakanāmbi

On a stone lying in a garden to the north-east of the village

On the 15th of the bright fortnight of Pushya, in the year Raudri, Śālivāhana Śaka the illustrious *mahāmaṇḍalēsvara* Vīradēva-mahā-arasu, son of Nañjeyadēva of Terakaṇāmbe granted to the god Allālanātha by pouring of water, the village Hullāni nāḍu sthaḷa, free of all imposts, with treasure on the surface or underground, springs the village

Those who violate this incur the sin of killing Brāhmaṇas and cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

126 (E C XIV Gu 121)

Terakanāmbi

On a stone in the corner of a field by the side of a narrow lane to the south of the village

Whoever deprives Kālanatha-doyisa of the gift made to him, will incur the sin of slaying one's own parents, cows and Brāhmaṇas in the holy place of Kāśi

127 (E C IV Gu 17)

Kaggala

On a stone erected near the entrance of the village

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Vikāri, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1480, while *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, Achchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth the manager of the affairs of rāhuttarāya, the illustrious *mahāmandalēsvara* Dēvapāḷa-mahā-arasa gave a grant to the *gauda-prajes* of Karggaḷa as follows whoever cultivates has to plough the land according to the measure of capacity (*padi-mariyāde*) fixed by us, whoever transgresses the fixed measure will incur the sin of killing the cow at Vāraṇāsi and the sin of killing of his father and mother at Kōtitīrtha one who has given

128 (E C IV Gu 43, E C XIV Gu 110)

Dodda Tuppūru

On a stone oil-mill lying buried to the east of a house

On the 5th of the dark fortnight of Āśvija in the year Viśvāvasu 1227 son of Appagauḍa of Tuppūru caused an oil-mill to be made, for the supply of oil for the lamps to (god) Chōḷa Rāmanātha, good fortune The writer Gengaṇa

129 (E C XIV Gu 111)

Dodda Tuppūru

On a stone in front of a house

On day, the 11th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Prabhava charity to the god

130 (E C IV Gu 44)

Bettahalli

On a stone erected near Basavanagudi

On the 5th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Nandana of the illustrious

mahāmandalēsvara Rāmalarājayya Tirumalarājayadēva mahā-arasu ayya, Bettahalli

131 (E C XIV Gu 116)

Bettahalli

Stone set up on the Sattikallu platform near the chāvadi

For the food offerings to the god wet lands and dry lands within the four boundaries of Bettahalli, together with imperishables, future income, treasure on the surface or underground, springs, minerals, ready income, possibilities and other possessions with all the income and inclusions —that Bettahalli is granted with pouring of libation water and setting up the stone charter Whoever destroys this *dharma*

132 (E C IV Gu 46)

Bettahalli

Stone erected on the Sattikallu platform

Be it well dark fortnight of Pushya Śaka year 1290 *mandalēsvara* (subduer) of hostile kings, (champion) over kings who break their word (master) of the four oceans, Vīra Bukkarāya, Chikka Kampanna *kumāra* Nañjinna whoever seizes wealth the land given away by himself thousand years as worm Kempanna-vodeya Viśvēśvara

133 (E C IV Gu 45)

Bettahalli

On a stone oil-mill in the cemetery to the north-east of the village

Be it well On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Pushya, in the year Virōdhikrit of the Śaka year 1233, while *mahāpradhāna* Māva daṇṇāyaka was ruling the earth, on the death of his father, Haru[ga]uda, son of Rāma-gauda of Bettahalli in Kudugulūra-nāḍ, got set up on oil-mill as a work of charity Good fortune śrī śrī sri

134 (E C IV Gu 1)

Triyambakapura

On a stone in the enclosure of the temple of Triyambakēśvara

Be it well During the auspicious time of the Makara-sankrānti, Saturday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year

1444, by the orders of the *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krishnarāya-mahārāya Sāluva Govindarāja, son of Rāchirāja of the Kauṇḍinya-gōtra, Yajuś-śākhā and Āpastambha-sūtra, having made salutation, issued a stone-charter to provide for the decorations and festivals of the great god of gods, the god Gurumūrti Triyambaka as follows whereas the *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krishṇarāya-mahārāya, while governing the empire of the world, favoured us, Kudugu-nāḍ, for the office of *nāyaka*, Kōdihaḷḷi in Terakaṇāmbi-sthaḷa (of that *nād*) together with its hamlets Anniyūru and Chennayvanapura which are within its limits, the revenue from that Kōdihaḷḷi 397·3 *gadyānas*, 42 *gadyānas* from Aṇṇiyūru and 37·2 *gadyānas* from Chennayanayyapura being altogether 477 *gadyānas* adding together the fees for grazing on the hill *bettada kāvalu* (?), the tax on braziers, the tax on boatmen (*ganā-kara*), the tax on artificers, the tax on fishermen, the tax on smithy (*āhala*), the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, the tax on oil-mills, the tax on Kumba's (goddess ?) grazing hand (*kumbana kāvali*), the customs on looms, the tax on *mādāri* (basket makers ?), the tolls of Sāliyūr and all other taxes, with all the revenues of Kōdihaḷḷi and its hamlets, which is settled according to the accounts (maintained ?) at Terakanāmbe, during the auspicious time of Makara-sankrānti, in Bhāskara-kshētra, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tungabhadrā, pouring libation water with the fee of gold, in order that our lord *vīrapratāpa* Krishṇarāya-mahārāya may obtain plenty of horses, elephants, armies and wealth and gain victorious empire in all directions Sāluva Gōvindarāja, son of Rāchirāja, having donated (all these) to provide for the offerings, decorations and festivals of the great god Triyambaka, issued this stone charter

The land gifted to Brahmins is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand Between protecting a grant and making a new grant, protecting a grant is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains the region from which there is no return It is twice as meritorious to protect anothers' gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāma-chandra beseech again and again all the future rulers Enemy alone is enemy (but not) the gift made by an enemy (which) should be maintained at all costs *Dharma* cuts enemies into pieces Whoever plunders or snatches away this gift, will incur the sin caused by the killing of his own parents and cows on the bank of the Gangā at Vārāṇāsi He will incur the sin caused by the killing of his own teacher (*guru*) and also will incur the sin caused by enjoying his own sister

135 (E C IV Gu 2)

Triyambakapura

On another stone in the enclosure of the temple of Triyambakēśvara

The victorious, prosperous Sālivahana Śaka years 1416 having elapsed, on the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, Parvatayya, son of Dēvarāya, the *mahāpradhāna* of the house of *mahāmandalēsvara*, exulting in musk, a Hanumān in artifice, a slaughterer in war with kings, emperor of the dagger, hunter of elephants, a ruler of Hoysaṇa country, Vīra

Nañjarāya-vodeya, son of Immadi Rāya-odeya of Ummattūr, to provide for feeding the Odeyas of the great Haradanahalli made a grant of a village as follows whereas in Bommanahalli, which is assigned free of rent for the offerings of the god Triyambaka, our father Dēvarāya, having built a new town, marking the boundaries with stones bearing the sign of *linga*, and having constructed a tank in that region and under that tank, having planted areca tree, rented out the town for 12 (twelve) *gadyānas* (as *pura-guttage*) and (this being in) continued possession, the town and that rent of 12 *honnu* (*gadyānas*) paid into the treasury of the god Triyambaka annually, together with any increase derived from it, have we given to provide for feeding the Odeyas of Rājapura Hence, taking possession of the wet lands, dry fields, areca gardens, threshing floors, sheds (*kotāra* ?), the full rent, the extra rent, customs, dues, profit on movables (*charādāya*), goat tax, potter's tax and all rights over the lower orders, beggars (?) and others within the four boundaries of that town from out of the amount of income (thus) obtained as on this day, each Odeya will be provided with articles for his food together with ghee, butter-milk, *Śivadāna* (gift in the name of Śiva ?), and betel-leaves, at the rate of six *honnu* per year And after deducting, from the total income from the village and its gardens the rent of the village i e , 12 *gadyānas* and the expense of gardens, the reminder will be devoted to the feeding of as many Odeyas as is sufficient from the income of *honnu* therein at the rate of six *gadyānas* to each Odeya All the Odeyas having got the provisions, are (to live) there If the profit from the village and from the areca trees should increase in relation to that, it will be distributed from year to year among the Odeyas The officers of Sōmāradēva will carry out the rules regarding the distribution among the Odeyas, the surplus (income) after deducting the expenses of the gardens and the twelve *honnus* of the rent of the village To this effect did Parvatayya set up a stone charter, both in that town and at the treasury of the lord of Mahisūr for the god Triyambaka

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Whoever becomes *pāśupatyagāra* (manager) of the temple, if he destroys this, will incur the sin described in the aforesaid verses (*ślōka*) And in the *koḍagi* of lands in Sāgade which have come to Nāgarasa of Nirile by purchase from the persons who lived in that place (*Kampana*), Parvata, son of Dēvarāya having purchased *kodagi* wet land of five *khandugas*, the dry land of (4) *kambas* and a house--all these from Nāgarasa—(he) granted for the feeding (*sayidāna*) Odeyas This stone charity is of wet land and dry fields

136 (E C IV Gu 3)

Triyambakapura

On a stone erected to the north, inside the main entrance to the temple of Triyambakēśvara

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Āśvija, the year Srīmukha, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1435, for the great god of gods, the god Triyambaka, Sāḷuva

Gōvindarāja, son of Rāchirāja of Kauṇḍinya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, gave a stone charter as follows whereas, while the *mahārājādhirāja, rajaparamēśvara, virapratāpa* Vīra Krishnarāya-mahārāya was ruling the empire of world, he bestowed upon us the office of *nāyaka* of Terakaṇāmbe-sīme with Triyambakapura which was donated free of imposts to god Triyambakadēva, (besides) Maddūru and its hamlet Elaganūru, Belāme and its hamlets, Kotasōge, Bommanahaḷḷi and Tupūru, Puratannile belonging to that lord, Balachavādi, Diuḍihaḷe, Mangaladamāḷa and Mādhava-pattaṇa which has been purchased, the whole of the taxes of these villages which was paid to the treasury of Terakanāmbe, *viz*, taxes for grazing on the hill, the tax on braziers, the tax to maintain Śaiva mendicants or jangamas, the tax on artificers, the tax on fishermen, the tax on *āha* (?), the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, the tax on oil mills, the tax on the grazing fields of Upiligas, the tax on looms, the tax on basket making (*mādāṛike*), *Siriyūra-vartane* (tolls of Siriyūru ?)–these and all other taxes whatever they were remitted to (the treasury of) Terakaṇāmbe, by order of Krishṇarāya, were granted by Sāḷuva Gōvindarājayya (son) of Rāchirājayya, to provide camphor and betel leaves for the god Triyambakadēva, by pouring libation water, having resolved the *honnu* of taxes that were paid to the account of Terakanāmbe in order that merit may accrue to *vīrapratāpa* Krishnarāya The stone charter is to this effect The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorius than making a new grant By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect others gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Whoever this grant

137 (E C IV Gu 4)

Triyambakapura

On the basement stone of the temple of Triyambakēśvara

Obeisance to Ganādhipa Be it auspicious Be it well On the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1457, during the management (*pārupatya*) of the temple treasury of god Gurumūrti Triyambaka by Bhāskarayya, agent for the affairs of Rāmābhaṭṭayya, Ayyapa, son of Nañjinātha-jōyisa of the Vaśistha-gōtra, Drāhyāyaṇa-sūtra and Śāma-śākha, the *sthānika* (local manager of the temple) of god Triyambaka, gave a sale deed of lands as follows One share (*vṛitti*) which has come to me rent free by a charter, in the betel garden of the Paṇdit's *panchaka* (?) in Hullāna, otherwise called Kāmalāpura-agrahāra in the Padugunāda-sthaḷa of the Terakanāmbi-sīme, 19 *ka vṛittis* which have come to me by gift in the fig and palmyra garden in Gōpanas *panchaka* and *vṛitti* which has come to me by purchase from Gōpaṇa in that *panchaka* which we purchased at the rate of 150 for one *vṛitti* after paying of the (outstanding) account against our uncle Triyambakadēva, these we sold (to god Triyambaka) according to the price at the time *i e* 100 *ga* for one *vṛitti*, altogether 250 *ga*, in words, two hundred and fifty *varahas* Thus we have given wet lands, dry fields, gardens, store house of fruits, houses and threshing floors together with

eıght rıghts of full possessıon *i e* wıth treasures on surface and hıdden treasures, mınerals, ımperıshables, futures, ready ıncome and possıbılıtıes (whıch) belong to god Trıyambakadēva as long as sun and moon endure Thus have we, wıth full consent of our sons, relatıves and heırs, of our own accord, agreed and gıven thıs sale deed Wıtnesses to thıs are Damgaṇa, son of Rēbıṇa of Hullāna, Vāraṇāsıdēvaru-bhatta, son of Lakshmīnātha-bhaṭṭa To thıs proprıety Rāmābhattayya's •

138 (E C XIV Gu 122)

Triyambakapura

On the threshold of the southern maın door of Trıyambakēśvara temple

Gōparasa

139

Triyambakapura

On the threshold of the eastern maın door of the same temple

Maılāraıya's son Lınganna

140 (E C XIV Gu 123)

Triyambakapura

In front of the southern door of the navaranga of the same temple

Rāyasada Tımmarasa

141 (E C XIV Gu 124)

Trıyambakapura

In the same place

Obeısance of Yallaṇṇa, son of Vırūpakshaıya, to god Trıyambaka

142

Triyambakapura

In the southern mukhamantapa of the same temple

Obeısance of Maılāraıya's (son) Yalaıya

143

Triyambakapura

To the south of the mukhamantapa of the same temple

Virupāksha

144 (E C XIV Gu 125)

Triyambakapura

In front of the Nandi in the same temple

Yalaiya, son of Mailāraiya

145

Triyambakapura

In front of the linga in the garbhagriha of the same temple

Virupayya

146

Triyambakapura

Stone near a well to the north of the village

May it be auspicious the ridge of mountain the power of incantation, the treasury of the most excellent power, illuminated on account of lovely colour

Be it well In the year Visvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1526, on the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, Sankaraiya, agent of Tirumalarājaiya, son of the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vīra Venkatapatirāya, in order that there would be sacred water for the anointment of the illustrious god of gods, Gurumūrti Triyambakēśvarasvāmi, got a new well dug and got the anointment of the god made from the sacred water of that well But, the well having become dilapidated after some days and the sacred water from the well not being available for the anointment of the god, the illustrious *mahāmaṇḍalēsvara* lord of Mahishāsura nagara, Kaṇṭhīrava Narasarājayya, son of Bettada Chāmarāja, ruling the kingdom of earth, having granted the administration of Triyambakapura-sīme to Bommarasaiya in order that merit might accure to his lord Kanthīrava Narasarājayya, Bommarasaiya got the well renovated and the anointment of the god made from the sacred water of that well, consecrated the well, offered it to the god and fed the Brāhmaṇas, on Friday, the 15th of the bright fortnight of Vaisākha, the year Jaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1576 for the merit of

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

147 (E.C. XIV Gu 126)

Triyambakapura

Copper-plate grant in the possession of the priest in the Triyambakēśvara temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds The wonderful elephant (Vināyaka) of which the *yōgins* say the *Vēdas* are the recreation jungles, may frequently bestow boons upon you all May Hari, to whom, while in the shape of a boar, the ocean became a small pond of water, maintain your peace and prosperity

There is the most precious water-lily (moon) born out of the milk ocean, a flower which Śiva bears on his head, ever fresh and never fading In the family born out of that (flower i e, moon), ever happy, called Yadu, was born, as a fruit of the penance made by the Earth, ever fragrant and wonderful, a king called Sangama, into the ocean of whose fame, the celestial Gangā flowed Among his sons there was Bukkabhūpathi, an emperor, like *kaustubha* gem among precious stones To him, the husband of Gaurāmbikā, was born a son, Harihareśvara, of great qualities, whose stream of fame, which was white like a garland, spread and due to the sixteen kinds of great gifts he made, found no space in all the fourteen worlds Pratāpadēvarāya who was famous in the world, who, by virtue of his good qualities, appeared as an embodiment of the pleasure of his subjects, who, having burnt the fuel that were his enemies, in the fire of his valour in battle fields, married the maid of victory, was his son To him, the husband of Dēvāmbikā, was born a learned son called Vijayabhūpati He, from his wife Nārāyaṇāmbā, had a son called Praudhapratāpa-dēvēndra, as brave as Sutrāma (Indra) While this king, a fountain-head of valour, generosity and dignity, was ruling, in him the earth had a truly good king Like Pārvati to Śiva, Pobbalādēvi, a virtuous lady, was his principal queen Consequent of their good deeds in their past birth there was born to them as a boon of god Mallikārjuna of Śrīgiri, a son called after that god as Mallikārjuna

On the death of his father, king Praudhadēvēndra (II), who was in valour a Vikramāditya, in the enjoyment of pleasures a Bhōja and in recognition of his generosity a Rājarāja, became victorious On him kings of Anga, Kalinga, Vanga and other countries attend, some with fly-flap and others with other royal insignia in their hands His titles are *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, *bhāshātilangi-bhūpāla-bhujanga*, a lion in slaying his elephant-like enemies, a *gandabhēruṇḍa* to elephants, fond of elephant chase, champion over three kings, terrible to his enemies, a *suratrāna* among Hindurāyas and the like Having ascended the ancestral throne in his capital city called Vijayanagara on the bank of the Tungabhadrā, Dēvarāya (II) of good renown made a gift on Friday, the 12th of the dark fortnight of the month of Mārgaśira, of the year Prabhava, in the Śaka year counted by treasures, seasons, Rāmas and moon (1369), on the auspicious occasion called *gōdvādasi*, in the sacred place called Bhāskara-kshētra at the foot of the Hēmakūta hill, in the presence of god Virūpāksha While making the great gift called *tulāpurusha* together with the grant of lands called *Kāla-prasañjana*, at the suggestion of Brāhmanas learned in the *Vēdas*, astrologers and priests, he made a grant in Hosapattaṇa kingdom in Hoysaḷa country, in Ārandavvālika-vēṇthe, in Kottangāla-sthaḷa, of the villages called Kādasur, Beṭtadabbīdu, Kallōti-grāma and Kētahaḷḷi with three hamlets together with 348 *nishkas*, to Brāhmaṇas learned in the *Vēdas*

The Brāhmaṇas are Devanārya of Vāranāsı of Vaśıshtha-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, learned ın the Rıgvēda, a deservıng scholar (*vıdwān*), son of Nāganavarya, and others belongıng to dıfferent *gōtras* and *sūtras*, experts ın *vēdas* and *śāstras* as also well versed ın arts observıng the sıx dutıes, and noted for mental control and peace, havıng wıth pleasure gıven to them the above vıllages as a *śrōtrıya-agrahāra* gıft wıth fixed *nıshkas* and *dakshına* wıth pourıng lıbatıon water wıth fee of gold, he buılt a separate *agrahāra*, callıng ıt Prauḍhadēvarāyapura after hıs own name, bestowed ıt upon Brāhmaṇas together wıth the rıght over the eıght kınds of enjoyment such as treasure on the surface or underground, watersprıngs, mınerals, ready ıncome, possıbılıtıes, ımperıshables and futures and wıth the ıncome ın the form of gold and tolls, and wıth beasts roamıng at nıght, wıth full rıghts of possessıon and free from all ımposts May the best of the kıngs Pratāpadēvēndra lıve for ever

Those who got *vṛıttıs* are wrıtten (lısted) below wıth detaıls about theır *gōtra, sūtra,* learnıng ın *vēdas* and *śāstras* and theır fathers and the number of *vṛıttıs* each got ın order

Dēvēśabhatta of Vāranāśı, son of Nāganārya learned ın Rıgvēda, of Vāśıshta-gōtra, possessor of two *vrıttıs*, Tımmābhatta, an excellent Brāhmaṇa, son of Samādhı-Harıbhaṭṭa of Vıśvāmıtra-gōtra, a learned man and follower of Rıgvēda ıs lord of five *vṛıttıs*, Vıshṇubhatta, son of Anantārādhya of Kāśyapa-gōtra, follower of Rıgvēda and hıghly learned man enjovs one *vṛıttı*, Devarēbhatta, son of Sıngābhatta of Lōhıta-gōtra, follower of Rıgvēda, foremost among Dvıjas, ıs lord of four *vṛıttıs*, Vıshnubhatta, son of Pandārādhya of Kāśyapa-gōtra, follower of Rıgvēda and learned possesses one *vṛıttı* ın the vıllage, Nrıharıbhaṭta, son of the learned Vıshṇubhatta of Ātrēya-gōtra, follower of Rıgvēda, enjoys two *vṛıttıs*, Śırpābhatta, son of Rāyıbhatta of Vaśıshtha-gōtra, follower of Rıgvēda, lord of golden pot, ıs the lord of two *vṛıttıs*, Nāgādīkshıta, son of Dēvarēdıkshıta of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rıgvēda gets two *vṛıttıs*, Bhāskarabhatta, son of the learned Mādhavabhatta of Kāśyapa-gōtra, follower of Rıgvēda and a learned student of *vēdas*, ıs the lord of two *vṛıttıs*, Mādhavabhatta, son of Rangabhatta, of Hārıta-gōtra, learned ın Sāmavēda, ıs the lord of one *vṛıttı*, Padmanābhabhatta, son of Śankarēbhatta of Bhāradvāja-gōtra and follower of the Ṛıgvēda ıs the lord of one *vṛıttı*, Gangādharabhatta, son of Samādhı-Harıbhatta, of Vıśvāmıtra-gōtra and follower of Rıgvēda ıs lord of one *vrıttı*, Nañjınātha, son of Gangādharārya of Maunabhārgava-gōtra and follower of Rıgvēda, foremost among Brāhmanas, receıves two *vrıttıs*, the learned Bhaıravabhaṭta, son of Sōmanātha, of Agastya-gōtra, follower of Rıgvēda becomes lord of one *vṛıttı*, Nañjınātha, a good Brāhmaṇa, son of Lıngaṇabhatta, of Ātrēya-gōtra, follower of Yajurvēda gets two *vṛıttıs* ın the vıllage, Nāgapārya, son of Nañjınāthārya, of Jāmadjñyavatsa-gōtra, follower of Yajurvēda gets one *vṛıttı*, learned Vallabhabhatta, son of Kallapārya, of Kāśyapa-gōtra, follower of Rıgvēda ıs the lord of one *vṛıttı*, Mayıbhatta, son of Dēvarēbhatta of Vāśıshta-gōtra, follower of Rıgvēda, a good Brāhmaṇa ıs the lord of one *vṛıttı*, the learned Nṛısımhabhatta, son of Bhāskarēbhatta, of Gautama-gōtra, follower of Yajurvēda ıs the lord of one *vṛıttı*, Gōpınāthārya son of Bhōganōpādhya, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rıgvēda enjoys one *vṛıttı*, Panḍarıbhaṭṭa, son of Vıshṇubhatta, of Śrīvatsa-gōtra, follower of Yajurvēda ıs the lord of two *vṛıttıs*, Nārasımha, son of Nāgadıkshıta, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rıgvēda, enjoys two *vṛıttıs*, Gōpınātha, a hıghly learned man, son of Sōmayājı of Ātrēya-gōtra, follower of Rıgvēda, ıs the lord of two *vṛıttıs*, Sōmanātha, a good Brāhmaṇa, son of Nañjınātha, of Vıśvāmıtra-gōtra, follower of Rıgvēda possesses one *vṛıttı* ın the vıllage, Chāyıbhatta, a good Brāhmana, son of learned Tırumalabhaṭta, of Bhāradvāja-gōtra follower of Rıgvēda, possesses one *vṛıttı* ın the vıllage, Tımmābhatta, a hıghly learned man, son of Rāmakrıshṇārya, of Śrıvatsa-

gōtra, follower of Rigvēda, enjoys two *vrittis*, learned Haribhatta, son of Chaudibhattārya, of Bhāradvāja-gōtra follower of Rigvēda is the lord of one *vritti*, Māyibhatta, a highly learned man, son of Appābhaṭṭa, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rigvēda, enjoys one *vritti*, Nrisimha the author of the verses in this inscription, son of Vēdakēsaribhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra follower of Yajurvēda possesses one *vritti*, Śrīgiri Sakalāchārya, grandson of Varadāchārya, employed as *Śāsanāchārya* is the lord of two *vrittis*

(some blank space is left here)

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Even the gift made by a hostile person should be maintained at all costs, Only the enemy is an enemy but virtue is nobody's enemy O Rāghava-rājēndra, I have neither heard nor seen in the three worlds those who misappropriate their own gift together with their moveable and immoveable things "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers

Śrī Virūpāksha

148 (E C XIV Gu 127)

Triyambakapura

Second copper plate grant in the possession of the archaka in the same Triyambakēśvara temple

The boundaries of this *agrahāra* with the marks in all the four quarters are enumerated in the language of the country

The details of the boundaries of Bēgūra-grāma of Akīhaḷi In the east a stone set up near the fence (*obbe*) of the garden of Mādihaḷi, thence onwards a stone set up to the south A stone set up to the west of the western fence of Mādihaḷi, thence onwards to the south-east a stone set up in the *muggudde* of Kaimhigoḍanapura, Mādīhaḷi and Bēgūr, thence in the west a stone set up near the fence between Kamhigodanapura, and Bēgūr, thence going southwards, a stone set up in the corner to the east of Kundanare rock, thence towards south-west a stone set up to the west of a lane between Kamhigōdanapura and Bēgūr including Kundanare rock, thence towards south going in the lane a stone set up in the lane between Kamhigōḍanapura, Yareyūr and Vēgūr, thence going towards south-west it includes north of the tank in the north-east of Yereyūru, thence going west it includes as far as the southern border of Sāgara thence going westwards it stretches up to the west of the bund of Asaganakatte tank of Yareyūr, thence going westwards and going westwards of Sāgara it includes the southern border of Sāgara, thence going towards north it strectches to Sāgara through a valley between Jālepura and Bēgūr Thence towards north a stone set up in the eastern corner of the valley amidst Kottasōge, Jālepura and Bēgūr, thence going northwards it stretches to the southern bank of Kottasōge valley, thence eastwards on the southern bonk of the stream and to the

northwest of Gummanāḷa a stone set up near Kottasōgeyahali, thence going to the north-east it stretches to the north of Bēgūrahala, to the north of Kāiehola and to the south of the bush of Kodasōge

149 (E C XIV Gu 128)

Triyambakapura

Third copper plate grant in the possession of the same archaka of Triyambakēśvara Temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Vidyāśankara Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Victorious is Gajānana who gives the edge of his tusk for the formation of a pen to write down the names of villages obtained from Harihara (as a gift) Protected may you be by the ancient boar who raised up the earth from the depth of the deep ocean as if he were to hand it over to those who wished to possess it Protected may you be by the Sun whom the three sects praise as a threefold deity made up of the three *vēdas* and who is a witness of the activities of all the three worlds May you be delighted with the moon who is borne on his head by the lord of the three worlds, Śiva, destroyer of the three cities, who feeds the celestials with his own nectar, who is the left eye of Hari (Vishṇu) (mitigates with his cool light the heat generated by the left eye of Śiva) and who destroyed the lustre of the lotus (?)

Once, when the milk ocean was being churned, there arose the moon along with Lakshmi, Kalpa creeper and tree, and the celestial cow From Yayāti, a descendant of his family, was born Yadu The family thereafter became famous in his name In this Yadu family was born the famous Sangamēśvara who was a source of gem-like good qualites and in whom the goddesses of wealth and learning found a harmonious abode which is not common From him were born Bukka, the receptacle of fame and love and Harihara an embodyiment of virtue Some poets describe Harihara as a spotless moon the maker of *kuvalaya* (the sphere of the earth, and a water lily) Others speak of him as the Sun without rising or setting and with attatchment to Padma (lotus flower and goddess of wealth)

When liberal patron of poets, teachers, and learned men was ruling, virtue taking the form of a bull stood with its four feet planted on earth, in consequence of an abundant supply of grass growing luxuriantly due to the constant supply of water let fall by the king while making gifts Hence it is that his times are known as Kṛitārtha (fulfilled, and, Krita age)

By this king Vijayanagara, full of brave bowmen, was made the capital

(From him was born) Bukkaṇa, an Indra to elephant-like kings and he had a son who was like Jayanta to Purandara

When Bukka-bhūpāla's son, king Harihara, was ruling the earth by destroying the families of hostile kings, he played the parts of both Hari and Hara in as much as he failed to please none (*Kamsa harshaṃ na kurvan* Hari did not please Kamsa)

He honoured those who were worthy of honour, made his people secure in their respective holdings, maintained Brāhmaṇas with charity, showered his wealth upon the needy, loved his kinsmen, upheld his royal policy, spread his fame, patronized the learned and always spoke what was both pleasing and true His white fame and burning valour made both the moon and the sun redundant in the three worlds When victorious Harihara gifted both land and gold, his

fame covered that of Kārtavīrya When he unsheathed his sword in the battle-field, the Turushkas became dry, the Konkanas were filled with fear, the Āndhras took to flight, the Gūrjaras had their limbs shattered, the Kāmbhōjas lost their presence of mind and the Kalingas sustained defeat He was adorned with the titles *rājādhirāja*, a brave *rājaparamēsvara*, a kite to such serpent-like kings as broke their promises, *rājādhirāja-bhujaga*, a terror to the hostile kings and *Hinduraya-Suratrāna* When he made sixteen kinds of gifts adorned with fame, the tree of virtue grew and of water poured while making the gifts

Obeisance to Gaṇādhipati Having renovated the temple of the god Triyambaka he endowed it with the following grants in Terakanāmbe-sthaḷa

On the first of the dark fortnight of Jyēshtha, with the constellation Mūla, in the year Hēmaḷambi, Śālivāhana Śaka years 1432 having expired, Harihararāya made over to god Guru (mū)rti Triyambakadēva, Triyambakapura in Terakanāmbe-sthala valued at 130 *varahas*, Yalaganūr at 330 *varahas*, Belāve at 55 *varahas*, Kottasōge at 275 *varahas*, Madūr at 440 *varahas*, Nettakalu and Handipura together at 110 *varahas*, Tannile at 132 *varahas*, Kāranāḍa-Belurvādi at 332 *varahas*, Lakumipura, its hamlets Bommenāyakanahali and Harave in Pattanada-sime—these three villages at 132 *varahas*, total for ten villages 2000 *varahas*

The villages in Velagina-sīme Ādiyūru in Karupa-nāḍu at 422 *varahas* and 5 *hanas*, Pāludolalu at 500 *varahas* Kaligi at 100 *varahas*, Moḍachiyūr at 100 *varahas*, total for four villages 1122 *varahas*, and 5 *hanas*

Bangeda of Punda-nādu at 500 *varahas*, Gōpādi of Perūr-nāḍu at 120 *varahas*, Vīrādimangala of Narenūra-nādu at 500 *varahas*, Elūr in Kulumada-sime near Ambrāvati at 300 *varahas*, Kaṇivūr at 200 *varahas*, both the villages put together-500 *varahas*, Mādapanalūr in Vadaparasa-nādu at 100 *varahas*, total for ten villages 2842 *honnu* and 5 *hanas*

From *magame sunka* (toll) *magame* at the rate of 1 *hāga* for each *varaha* from Dhārāpura-100 *varahas*, *magame* from Danāyakara-kōte, 25 *varahas* at the rate of *hāga* per *varaha*, total from three sources 150 *varahas*, three *vrittis* from Vukarada-agrahāra, wet land from Yīrōdu canal 40 *khandugas*, in Komattūr 120 *khandugas*, from the fields under Muta canal 30 *khandngas*

Mānya from *nādus*

Kadalagāla wet land under Hatalakōte tank in Terakanāmbi-sīme 14 *khandugas*, wet lands from Bendugabhāra 9 *khandugas*, wet land from Heggadehaḷi 11 *khandugas*, wet land below the main canal 9 *khandugas*, wet land from Guruhaḷi 12 *khandugas*, wet land from Vudiyakondi 10 *khandugas*, 4 *khandugas* from Badamūdalu, 14 *khandugas* below Moraga tank, wet land below the tank at Arekothāra 20 *khanḍugas*, thus total wet land of 83 *khandugas*, the wet land of 20 *khandugas* below the Arrekothāra tank, wet land below the tank at Mulūr 2 *khandugas*, below the tank at Arakalavādi 4 *khandugas* of wet land, below the tank at Narasamangala 5 *khandugas* tank of wet land, below Hegavādi tank 5 *khandugas*, below Ankīhaḷi tank 2 *khandugas*, below Hagula 8 *khandugas*, below Kōdihaḷi tank 13 *khandugas*, below Kūtanūr tank 10 *khandugas*, below Vijayāpura tank 13 *khandugas*, 10 *kolagas*, below Naluvūr tank 27 *khandugas*, below Kalahāḷi 5 *khandugas*, below Rāghavapura tank 5 *khandugas*, below Edatale tank 40 *khandugas* of wet land, below Kelasūr tank 8 *khandugas*, below Vodeyanakere tank 5 *khandugas*, below Sāgade tank one *khanduga* and ten *kolagas*, total from the wet lands 257 *khandugas*

Areka nuts at the rate of two nuts per tree 80,000 nuts from Vijayāpura, 40,000 nuts from Vūtanūr, 20,000 nuts from Māchināthapura, 30,000 nuts from Mūkehali, 60,000 nuts from Naluvūr 1,20,000 from Mēlūr, 2,40,000 from Hatalukōte, 20,000 from Arekothāra, 20,000 from Arakalavādi, 20,000 from Narivamangala, 20,000 from Hegavāḍi, 20,000 from Sāgade,

northwest of Gummanāḷa a stone set up near Kottasōgeyahalı, thence going to the north-east it stretches to the north of Bēgūrahala, to the north of Kārehola and to the south of the bush of Kodasōge

149 (E C XIV Gu 128)
Triyambakapura
Third copper plate grant in the possession of the same archaka of Triyambakēśvara Temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Vidyāśankara Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Victorious is Gajānana who gives the edge of his tusk for the formation of a pen to write down the names of villages obtained from Harihara (as a gift) Protected may you be by the ancient boar who raised up the earth from the depth of the deep ocean as if he were to hand it over to those who wished to possess it Protected may you be by the Sun whom the three sects praise as a threefold deity made up of the three *vēdas* and who is a witness of the activities of all the three worlds May you be delighted with the moon who is borne on his head by the lord of the three worlds, Śiva, destroyer of the three cities, who feeds the celestials with his own nectar, who is the left eye of Hari (Vishṇu) (mitigates with his cool light the heat generated by the left eye of Śiva) and who destroyed the lustre of the lotus (?)

Once, when the milk ocean was being churned, there arose the moon along with Lakshmi, Kalpa creeper and tree, and the celestial cow From Yayāti, a descendant of his family, was born Yadu The family thereafter became famous in his name In this Yadu family was born the famous Sangamēśvara who was a source of gem-like good qualites and in whom the goddesses of wealth and learning found a harmonious abode which is not common From him were born Bukka, the receptacle of fame and love and Harihara an embodyiment of virtue Some poets describe Harihara as a spotless moon the maker of *kuvalaya* (the sphere of the earth, and a water lily) Others speak of him as the Sun without rising or setting and with attatchment to Padma (lotus flower and goddess of wealth)

When liberal patron of poets, teachers, and learned men was ruling, virtue taking the form of a bull stood with its four feet planted on earth, in consequence of an abundant supply of grass growing luxuriantly due to the constant supply of water let fall by the king while making gifts Hence it is that his times are known as Kṛitārtha (fulfilled, and, Krita age)

By this king Vijayanagara, full of brave bowmen, was made the capital

(From him was born) Bukkaṇa, an Indra to elephant-like kings and he had a son who was like Jayanta to Purandara

When Bukka-bhūpāla's son, king Harihara, was ruling the earth by destroying the families of hostile kings, he played the parts of both Hari and Hara in as much as he failed to please none (*Kamsa haisham na kurvan* Hari did not please Kamsa)

He honoured those who were worthy of honour, made his people secure in their respective holdings, maintained Brāhmaṇas with charity, showered his wealth upon the needy, loved his kinsmen, upheld his royal policy, spread his fame, patronized the learned and always spoke what was both pleasing and true His white fame and burning valour made both the moon and the sun redundant in the three worlds When victorious Harihara gifted both land and gold, his

fame covered that of Kārtavīrya When he unsheathed his sword in the battle-field, the Turushkas became dry, the Konkanas were filled with fear, the Āndhras took to flight, the Gūrjaras had their limbs shattered, the Kāmbhōjas lost their presence of mind and the Kalingas sustained defeat He was adorned with the titles *rājādhirāja*, a brave *rājaparamesvara*, a kite to such serpent-like kings as broke their promises, *rājādhirāja-bhujaga*, a terror to the hostile kings and *Hinduraya-Suratrāna* When he made sixteen kinds of gifts adorned with fame the tree of virtue grew and of water poured while making the gifts

Obeisance to Ganādhīpati Having renovated the temple of the god Triyambaka he endowed it with the following grants in Terakaṇāmbe-sthaḷa

On the first of the dark fortnight of Jyēshtha, with the constellation Mūla, in the year Hēmaḷambi, Śālivāhana Śaka years 1432 having expired, Harihararāya made over to god Guru (mū)rti Triyambakadēva, Triyambakapura in Terakanāmbe-sthala valued at 130 *varahas*, Yalaganūr at 330 *varahas*, Belāve at 55 *varahas*, Kottasōge at 275 *varahas*, Madūr at 440 *varahas*, Nettakalu and Handipura together at 110 *varahas*, Tannile at 132 *varahas*, Kāranāda-Belurvādi at 332 *varahas*, Lakumipura, its hamlets Bommenāyakanahali and Harave in Pattanada-sime—these three villages at 132 *varahas*, total for ten villages 2000 *varahas*

The villages in Velagina-sīme Ādiyūru in Karupa-nāḍu at 422 *varahas* and 5 *hanas*, Pāludolalu at 500 *varahas*, Kaligi at 100 *varahas*, Moḍachiyūr at 100 *varahas*, total for four villages 1122 *varahas*, and 5 *hanas*

Bangeda of Punda-nādu at 500 *varahas*, Gōpādi of Perūr-nāḍu at 120 *varahas*, Vīrādimangala of Narenūra-nādu at 500 *varahas*, Elūr in Kulumada-sime near Ambrāvati at 300 *varahas*, Kaṇivūr at 200 *varahas*, both the villages put together-500 *varahas*, Mādapanalūr in Vadaparasa-nādu at 100 *varahas*, total for ten villages 2842 *honnu* and 5 *hanas*

From *magame sunka* (toll) *magame* at the rate of 1 *hāga* for each *varaha* from Dhārāpura-100 *varahas*, *magame* from Danāyakara-kōte, 25 *varahas* at the rate of *hāga* per *varaha*, total from three sources 150 *varahas*, three *vrittis* from Vukarada-agrahāra, wet land from Yirōdu canal 40 *khandugas*, in Komattūr 120 *khandugas*, from the fields under Muta canal 30 *khandngas*

Mānya from *nādus*

Kadalagāla wet land under Hatalakōte tank in Terakanāmbi-sīme 14 *khandugas*, wet lands from Bendugabhāra 9 *khandugas*, wet land from Heggadehaḷi 11 *khandugas*, wet land below the main canal 9 *khandugas*, wet land from Guruhaḷi 12 *khanḍugas*, wet land from Vudiyakoṇḍi 10 *khandugas*, 4 *khandugas* from Badamūdalu, 14 *khandugas* below Moraga tank, wet land below the tank at Arekothāra 20 *khandugas*, thus total wet land of 83 *khandugas*, the wet land of 20 *khandugas* below the Arrekothāra tank, wet land below the tank at Mulūr 2 *khandugas*, below the tank at Arakalavādi 4 *khandugas* of wet land, below the tank at Narasamangala 5 *khandugas* tank of wet land, below Hegavādi tank 5 *khandugas*, below Ankihaḷi tank 2 *khanḍugas*, below Hagula 8 *khandugas*, below Kōdihaḷi tank 13 *khandugas*, below Kūtanūr tank 10 *khandugas*, below Vijayāpura tank 13 *khandugas*, 10 *kolagas*, below Naluvūr tank 27 *khandugas*, below Kalahāḷi 5 *khandugas*, below Rāghavapura tank 5 *khandugas*, below Edatale tank 40 *khandugas* of wet land, below Kelasūr tank 8 *khandugas*, below Vodeyanakere tank 5 *khandugas*, below Sāgade tank one *khanduga* and ten *kolagas*, total from the wet lands 257 *khandugas*

Areka nuts at the rate of two nuts per tree 80,000 nuts from Vijayāpura, 40,000 nuts from Vūtanūr, 20,000 nuts from Māchināthapura, 30,000 nuts from Mūkehali, 60,000 nuts from Naluvūr, 1,20,000 from Mēlūr, 2,40,000 from Hatalukōte, 20,000 from Arekothāra, 20,000 from Arakalavādi, 20,000 from Narivamangala, 20,000 from Hegavādi, 20,000 from Sāgade,

10,000 from Akihaḷi, 20,000 from Hangula, 60,000 from Kōdihaḷi, 30,000 in Rāghavapura, 1,20,000 from Edatale, total 9,30,000

Thus Harihara-mahārāya made these grants for the service of Gurumūrti Triyambaka-linga and submitted them for the *anga-bhōga*, *rangabhōga* and *tirupani* of the god and for the tanks and canals

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return To all kings there is but one sister *viz*, lands given to Brāhmanas They should be neither enjoyed nor taxed The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time, Rāmachandra repeatedly begs this of all future kings

(Śrī Virūpāksha)

150 (E C XIV Gu 129)

Triyambakapura

Fourth copperplate grant in the possession of the same archaka of Triyambakēśvara temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which was the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its final, protect you (Obeisance to that Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the warder of the darkness of obstacles, an elephant, born of a non elephant (i e Agajā-Pārvati) and who is worshipped by even Hari

From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra), like butter, disperser of darkness His son distinguished for great penance, was Budha, true to his name From him sprang Purūrava, from him Āyu who extinguished enemies by the might of arms, from Āyu sprang Nahusha, from him Yayāti, great in war In his famous line was born Turvasu (equal of Vasu) and husband of Dēvayāni

In that line shone the king Timma, having for wife Dēvakī, and celebrated among the Tuḷuva kings even as Krishṇa in the Yadu line From him sprang the king Īśvara, having for wife Bukkamā, free from fear and bad qualities, a head jewel among kings From him sprang king Narasa, like Kāma, the son of Dēvaki Quickly damming up the Kāvēri, when in full floods, he crossed it over and seizing the enemy alive, took possession of his kingdom and of the city Śrīrangapattana and having erected a pillar of victory, shone and whose noble work and pure conduct were extolled in the three words Having conquered Chēra, Chōla and Pāndya together with lord of Madhurā, whose honour was his ornament, the fierce Turushka and the Gajapati king and others,—he imposed his commands whose commands were adorned by the heads of all famous kings as garlands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Lankā and from the raising (east) to the setting of the sun (west) In Rāmēśvara and other holy places had he from time to time bestowed the sixteen kinds of gifts with joy, in accordance with the rules, and associated with wise men, thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds

From Tippāji and Nāgalādēvi to king Narasimha were born respectively Vīra Narasimha and Kṛishnarāya, as Rāma and Lakshmaṇa from Kausalya and Sumitra to Pantiratha (Daśaratha)

The heroic Narasimha, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, putting to shame Nriga, Naḷa and Nahusha by his fame and policy, turning all hearts towards himself ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains Many gifts did he make in Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kāḷahasti, in Vēnkatādri (Tirupati), in Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇaśaila, in the great Harihara, in Ahōbala, in Sangama, in Śrīranga, in Kumbhaghōna, in Mahānandi-tirtha, the remover of darkness (ignorance) in Gōkarṇa, in Rāmasētu and many other sacred places the streams poured out along which filled again the ocean, which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen, and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt He gave away a variety of great gifts like golden egg, golden wheel, the golden pot, the golden cow, the seven golden seas, the wishing tree, the golden cow of plenty, golden earth, golden horse chariot, man's weight in gold, a thousand cows, golden horse, the golden wombed (Brahma) gold elephant-chariot and the five ploughs Having ruled a perfect kingdom unopposed, the king of earth famed for his virtues, went to heaven, as if to rule the kingdom of the sky

Mightier even than him, the king Krishnarāya took the earth upon his shoulders as if a jewelled epaulette In olden days, probably thinking that by his fame all the world will assume single colour, white, did Purāri become distinguished by the eye in his forehead, Padmāksha by his four arms, Padmabhū by his four faces, Kāḷi by her sword, Ramā by her lotus, Vāṇī by her lute in her hand Overcome by his glory, the sun sinks into the western ocean as if quite unable to endure the distress of mind As if fearing that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth, trampled to pieces by his horsemen, but were formed again by the measureless streams poured out with his great gifts–*brahmānda*, *svarna-mēru* and others As though, in order that the foundations and wealth he had given might be long enjoyed, he would stay the chariot of the sun and provide resting places for the gods, he erected pillars stretching like mountain peaks in the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of the compass and with the names of titles Going round and round Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabhā, Vēnkatādri and other places often, and in various temples and holy places, for his well-being in the present and future did he again and again bestow in accordance with the *śāstras* various great gifts like man's weight in gold, together with the other grants associated with them Punisher of war-like kings, able in protecting the world which lies in the arms of Śēsha, punisher of kings who break their word, giver of joy to his dependents, fierce in war, styled *rājādhirāja* and *rājaparamēśvara*, lord of the three lords, fierce to other kings, Sultan of Hindu kings, destroyer of the tiger, the evil, a *Gandabhērunda* to the flood of elephants, distinguished by these and other titles, served by the Anga, Vanga, Kaḷinga and other kings with such words as–"look on us great king! Victory! Long life!" –his generosity praised by the learned, this king of kings Krishṇarāya seated on the jewelled throne in Vijayanagara, surpassing by his policy Nriga and others shone in the power of good fortune and fullness of fame, from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala to Sētu

Obeisance to Ganādhipati On the 3rd of the bright fortnight of Pushya, of the year Vishu, of the Śālivāhana Śaka year 1443, at the auspicious time of Makara-sankrānti, in the presence of

god Virūpāksha, Krishnarāya made grants for the *angabhōga, rangabhōga, tirupani*, tank and canal of Triyambaka-linga as follows In Terakaṇāmbe-sthala revenue of Kōdihali village 398 *honnus*, of the hamlet Aniyūr 42 *honnus* and 4 *hanas*, of the village Channayanapura 37 *honnus* and and 2 *hanas*, thus from the three villages 477 *honnus* and 6 *hanas*, from the village Chirukanahaḷḷi 80 *varahas*, from the village Hosahali 55 *varahas*, from the village Chaudīhali 60 *varahas*, from its hamlet Puragrāma 25 *varahas*, thus from the two villages 85 *varahas*, from Mangaladamāla 15 *varahas*, from Bommanahali once granted by Molavummarūr Nañjarāya and still continuing, together with its hamlet 40 *varahas*, from Tupūru and its hamlet 250 *varahas*

Except the outward taxes, the taxes granted to the temple from the villages belonging to god Triyambakadēva are tax on *ganāra* and Blacksmith, tax on sheep, *mādārike*, tax on salt range, tax on betel leaves and dry leaves, tax on pasture land–all these amounting to 67 *varahas* and 6 *hanas* have been exempted

Villages granted for *kilāra-metire* (milk for anointment?) of god Triyambaka in Siriyūru-sthaḷa of Paduvanāda-sime are Siriyūru, Gōṇiyapura, Mārodamāla, Pichchanahaḷi, Sampageya-pura, Soḍalipura, Sēveyapura, Gaḷageyapura, Haradēpura, Kammāranapura, Jayidānapura, Mōtagōdanahali, Apananapura, Siriyūra Badanēpura, Gangōpura and Kampānidhi–total villages 16

Mādhava-pattana purchased from the *mahājanas* of Mādhava-pattaṇa yielding 500 *varahas*, Maḍapānūru and three hamlets attached to it in Vādaparsa-nādu of Kongina-sīme granted by Vummattūru Nañjarāya–these four villages yielding 200 *varahas*, The tolls levied from the villages in Kongina-sīme for the service of Triyambaka are those levied on looms, houses, jaggery, *adedere, mādārike*, goldsmiths, washermen, ploughs, oil-mongers, benevolence, barbers, potters, benevolence from Kāniyālas, sheep, village benevolences and *upaligara kāvali*–these amount to 25 *varahas* and 7 *hana* from Ādiyūru, 5 *varahas* from Karingi, 23 *hanas* from Moḍachi-yūru, 10 *honnus* and 5 *hanas* from Madapānūru, 7 *honnus* and 4 *hanas* from Pāludoḷalu–total from the tolls 50 *honnus* 9 *hanas*

Thus is the order of the lord of the earth Krishṇarāya famous for glory and generosity By the orders of Krishnadēva-mahārāya this copper edict was composed with pleasant words by Sabhāpati By the orders of Krishnadēva-mahārāya, the smith Vīraṇāchārya, son of Mallaṇa engraved this copperedict

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return To all kings there is but one sister, *viz*, lands given to Brāhmaṇas They should be neither enjoyed nor taxed The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time, Rāmachandra repeatedly begs this of all future kings

śri Virūpāksha

151 (E C XIV Gu 130)
Triyambakapura

Fifth copper-plate grant in the possession of the same archaka of Triyambakēśvara temple

On the 14th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Chitrabhānu, as we, the illustrious *mahāmandalēsvara* Vira Sōmaiāya-vodeya, have granted with pouring of water for the worship of

Śiva to our guru Rudrāksha-voḍeya some land with lingamudre in the garden at Maduvinabiḍu of Terakanāmbi-nādu, together with a garden, owned by none you may enjoy the eight rights of enjoyment and possession like imperishables, future values, treasure on the surface or buried underground, water springs, minerals, present rights and possibilities within the four boundaries, marked with lingamudre, of that garden for as long as moon and sun endure Thus is granted the stone charter marked with linga

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Those who destroy this gift will be guilty of the crime of murdering one's own teacher on the banks of the Ganges in Vāranāsi Sōmrāya-oḍeya's writing

152 (E C XIV Gu 131)

Triyambakapura

In a field to the west of the village

rāya Be it well While a sun to the lotus that is the family of Moḍa-kulaya, champion over adulterers, a Māri to the Kongas, *Konga-disāpatta*, *Nīlagiri-sādhāra*, *giridurga-malla* a spear to the heart a fortress in protecting the goddess of sovereignty of the Hoysaḷa kingdom, a new incarnation of Cupid, destroyer of the Pāndyas, an elephant to the lotus group that is the Pāndya army, an adamantine cage to those who seek his protection, trampler of the dignity of the hostile *mandalikas*, a Rāma in battle, a champion who pursued Arasugaṇda Rāma, terrible in battle, destroyer of the haughtiness of Visālamudri in its entirety, lord of the damsel of fame, inaccessible to the wicked, worshipper of the lotus feet of the god Allāḷanātha, conquerer of the hostile army, obtainer of the boon from the great scholar Parāśara, devoted in observing the fast, a sole hero, lover of the goddess of valour, a constant stream of libation of gold and camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, a brother to other's wife, lord of Svastipura, Immadi-Rāvuttarāya, Vira Mādhava-daṇṇāyaka, good son of Perumāḷa-daṇṇāyaka was ruling Padinālku-nādu from the capital of Terakaṇāmbi in happiness, on Tuesday, the 1st of be dark fortnight of Bhādrapada, in the year Sādhāraṇa, the Śaka year 1232, the constellation Rōhini, with the desire of making charity, granted Perumāḷapura, free of all imposts, to vihamshāprasa, well known among the Śrīvaishnavas He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Śrīvaishnava to dēva son of dēva of Vaḍatale 400, to Gōvindadāsa 700, to Śrīrāmadāsa 1000, to 1000, to Śrīranga-dāsa 1000, to dāsa, son of Gomipadiya of Ta[la]kādu

153 (E C IV Gu 114)

Kandāgāla

On a stone lying by the side of a field to be west of the village tank

In the village Kandamangalam *alias* Tenkaṇaya poḻil in Ku[ḍu*]gūr-nādu in [Ga*]

ngaikoṇdasōḻa-vaḷanāḍu of [Mu*]ḍigoṇḍaśōla-[maṇdalam], a body *tiśai-āyirattaiññūrruvai* of the Eighteen *nādu* (*Padinen-bhūmi*)

They agreed to carry out an endowment as long as moon and sun endure to the deity Sōmēśvara of mangala

154

Kandāgāla

Near the inscription No 153

śēnai Some *naiyili* land (*śankētam*) and the income from taxes was endowed by *śēnāpati-āndāi alias* Vīrāganan, a setti of Madura[v]āchaga-nādu, one śetti of Padinādu, dēśi -śēnāpati ayiramadiainūrruvāṇḍan, Rāja[va]ḷādi Valangai-āṇḍān (of right-iland division), dēśin[ā*]ya kkoṇda ph[ḷai]kāra[r], *vīranānādēśi* Uyak[ko]ṇḍān, uyakko[n]ḍan of the right-hand division (*valangai*) of the army He who destroys this *sankētam* (shall incur the sin of having killed) a pig (and) dog

Those who destroy this *śankētam* (shall incur the sin) of having destroyed the charity of 700 *kādas* and the *dharma* ,

155 (E C XIV Gu 115)

Kandāgāla

On an oil-mill near inscription No 154

Be it well On Tuesday, the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Bhāva of the Śaka year 1265, while the illustrious *mahāpradhāna*, Immaḍi Rāuttarāya Kēteya-dannāyaka was ruling the kingdom, Rāmagauḍa, Rāyagauḍa, Kētagauḍa, and Karegauḍa sons of Bamma gauda of Kandavangala granted one *sollige* (measure) of oil for each extraction to maintain the perpetual lamp of the god Sōmanātha, for the merit of their father Good fortune

156 (E C IV Gu 35)

Kōdihalli

On a stone lying near Māri-shrine

Be it well On Saturday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Vishu of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1444, during the period of the auspicious solar eclipse, to provide for decorations and festivals of the great god of gods, the god Triyambaka, by the order of *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krishṇarāya-mahārāya, Sāḷuva Gōvindarāja-voḍeya, son of Rāchirāja of Kaundinya-gōtra, Yajuś-śākha and Āpastambha-sūtra, issued a stone charter as follows

While *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, vira Kṛishṇarāya-mahārāya was governing the kingdom on earth, in Terakanāmbe-sthaḷa of gu-nāḍ belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), thus 397 '3 *ga* of Kōdihaḷḷi village, 42 '0 *ga* of Channayyanapura village, . together 477 '0 of the Kōḍihalli villages, besides the fees for grazing on the hill, the tax on braziers, tax to maintain Śaiva mendicants, tax on artificer (such as carpenter blacksmith etc), tax on *dāsas* (the fishermen), *āhala*-tax, the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, tax on oil-mills, *vuppige kāvali* (tax on some grazing field where cattle are tended?) the customs on looms, the tax on basket-makers (*mādārike*), *Settiūra-vartane* etc, all the taxes, the whole income of Kōdihaḷḷi and its hamlets, and having exempted the tax *kadalakula* at Terakaṇāmbi,during the auspicious time of Makara-sankrānti, in Bhāskara-kshētra, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tungabhadrā by pouring libation water with fee of gold, in order that our lord *vīrapratāpa* Krishnarāya-mahārāya may obtain abundant horses, elephants, armies and wealth, and gain victorious dominion in all quarters, Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja issued this stone charter for the offerings and decorations etc to the venerable god Triyambakadēva by pouring libation water

The land gifted to brahmins is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Even the gift made by a hostile person should be maintained at all costs, enemy alone is an enemy, but virtue (*dharma*) destroys enemies Whosoever destroys this meritorious act, will incur the sin caused by killing his own father and mother on the banks of Gangā at Vāraṇāsi

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech all the future rulers, again and again

157 (E C IV Gu 49)

Puttanapura

On a stone lying near the Hanumantarāya temple

Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Pushya, the year Vikrama of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1592, while the illustrious, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Venkatapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by the order of Venkatapatirāya, Māsurāpara, the holder of the title of *antembaraganda*, Narasarājayya made a grant of the village called Putanapura as *sarvamānya* in Hongaḷa-sthala of Terakaṇāmbe-sīme which was granted to us by the *rāya* (king) for our rulership by pouring libation water with fee of gold for the offerings to god Hanumantarāya which was consecrated in a *mantapa* built newly by Nārasimha-setti, son of Kempa Narasimha-setti, in the central street of Terakaṇāmbe and to maintain a feeding house

The stone charter bearing, *Vāmana-mud-e*, *Śankha* (conch) and *Chakra* (the wheel) has been issued to this end, the lands within the four boundaries of this village are for the upkeep of

offerings to god and to run Brāhmaṇa *sotra* therein according to the convention, as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

The resumption of gift by oneself is a greater evil than masticating the thing already chewed by others and not by himself

Commencing with the year Vikrama, the income therein is to be used for the offerings of Hanumantēśasvāmi and for the maintenance of Brāhmana feeding house This is the injunction to the effect of remission of tax Whoever destroys this is considered to be disobedient to his own mother, killer of cow at Kāśi and eater of the flesh of dog Thus the stone charter Good fortune śrī śrī śrī Nārasarāju

158 (M A R 1930-32)

Puttanapura

Fragmentary stone built into the platform of the peepul tree

The illustrious *gaudas* of Hangula to the *mahāmahattu* of pura from the tank bund of Kālasāgara land to the north to the north-west from the stream the land in between granted having agreed sale-deed 18 *salages* of wet land of Mādalaka

159 (E C IV Gu 12)

Hullāna

On a stone in a field to the south-east of the village

Obeisance to the illustrious Gaṇādhipati, victory to *dharma* On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Chaitra, the year Vijaya being current, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1320 son Dēvarāya a stone charter regarding the land granted

160 (M A R 1938-76)

Huliganamaradi

On a boulder to the west of the Dhanushkōti

Nañjapparāje-arasu, Rāyasa Narasaṇṇa

161 (E C XIV Gu. 135)

Hulıganamaradı

On a rock near the Chakra Bhīmanakōte to the west of Venkataramanasvāmı temple

Ragupatı son of Bennınga's Tımmana

162 (E C XIV Gu 136)

Huliganamaradi

On a boulder to the west of the same temple, to the north of a mantapa

Śrı Lakshmīpatıdāsan

163 (E.C XIV Gu 137)

Hulıganamaradı

On the same rock

of Rāyasa-Narasīmna

164 (E C XIV Gu 138)

Hulıganamaradi

At the same place, on a rock to the south of the bıg pond

The holy pond constructed wıth devotıon on the Venkataramaṇagırı (hıll) together wıth a grove ıs a fit resıdence to the celestıals The celestıal Ganges on earth

165 (E C XIV Gu 139)

Hulıganamaradı

On a vessel of bell-metal ın the same Venkataramanasvāmı temple

(Thıs ıs a) servıce rendered by Venkamma, daughter of Nañjunḍa-bhatta to the god Vyāghrāchalēśa

166 (E C XIV Gu 140)

Huliganamaradı

On another vessel of the same temple

(Thıs ıs a) servıce rendered by Vengaṭāchārı of Mallaınapura to the god Lakshmī Varadarāja (weıghs) 12 ll

167 (E C XIV Gu 141)

Huliganamaradı

On a bell ın the same temple

(Thıs ıs a) servıce rendered by Vırāchārı to the god Huluga Venkaṭaramana—a servıce by Vīrāchārı, son of the goldsmıth Śıddā[chārı] of Mādalavādı

168 (E.C IV Gu 11)

Karakala Mādahallı

On a stone ın front of the vıllage

Be ıt well On the 5th of the bright half of Kārttīka, ın the year Pıngaḷa whıch ıs current, of the vıctorıous, prosperous Śālıvāhana Śaka year 1419, *mahāmaṇḍalēśvaıa*, hunter of elephants, exultıng ın musk, emperor of dagger, slaughterer ın war wıth kıngs, a Hanumān ın artıfice, lord of the Hoysaṇa kıngdom, Channa Nañjarāya-oḍeya, son of Vīra Nañjarāya-odeya of Ummattūr, marked out the four boundarıes wıth stones bearıng the sıgn of dwarf (*Vāmanamudre*) and set up a stone charter ın front of the vıllage whıch had been donated as a rent-free *agıahāra*, on the 14th of the dark fortnıght of Māgha, of the prevıous year Nala, ın the presence of the (our) famıly god Sōmēśvara, establıshed at Sıvanasamudra between the two Kāvērıs to Nārasımha-bhatta-upādhya, an authorıty ın grammar and *mīmāmsa* (phılosophy-*pada-vākya-pramāṇajña*), son of Sıngāvarya of Kāñchı, of Kāśyapa-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha, by pourıng lıbatıon water wıth fee of gold

The course of the saıd grant ıs as follows wıthın the Terakaṇāmbe-nād whıch ıs the Kuḍugu-nāḍ, belongıng to our Hoysaṇa country, the vıllage of Pammuva-Mādıhaḷḷı, except ıts hamlet Hanumanakallına Kōḍıyapura, and deductıng the rent whıch ıs paıd to the palace, gıvıng ıt the new name of Channa Nañjarāyapura after our own name, we have granted ıt to you rent free as an *agrahāıa* wıth sole possessıon (*ēka svāmya*) by pourıng lıbatıon water wıth fee of gold and havıng laıd the stones bearıng the sıgn of dwarf on the four boundarıes of the vıllage and made, havıng the stone charter to be wrıtten and set up the same ın front of the vıllage

The partıculars of the four boundarıes of Channa Nañjarāyapura whıch ıs Pommu-Mādıhaḷḷı whıch ıs gıven to you exceptıng (ıts hamlet) Hanumanakallına Kōḍıyapura, ıs as follows the stones erected bearıng the *Vāmanamudre* commencıng from north-east, one stone bearıng the sıgn of dwarf was fixed at the large heap sıtuated to the west of Ālavāḍı, Kottugundı sıtuated ın the junctıon of the three boundarıes of Mādıhallı, Kōḍıyapura and Ālōḍı, thence to south one stone bearıng the sıgn of dwarf ıs ın the narrow lane connected wıth the road of Kottaguṇḍı, thence to south one stone bearıng the sıgn of dwarf ın the corner to the west of the dry land of Ālavāḍıya Gu goṇdanahallı sıtuated to the east of bastıon, thence a natural thıcket (*huttobe*) sıtuated to the west of Guddanahaḷḷa, thence to south a stone erected ın the large thıcket sıtuated to the west of the dry field of Keḷagana Gujjugoṇḍanahaḷḷı, thence to south a stone ıs erected ın the thıcket of *lokkı* (a kıng of shrub) sıtuated ın the southern corner of the field ın the thıck jungle of Konga, (*Kongana kummarı*) of Ālavāḍı, thence to south-east one stone ıs erected to the west of the wet field of Nāgaṇṇa at the junctıon of three boundarıes of Mādıhallı, Ālavāḍı and Oḍagere, thence to south one stone erected at the outlet

of a tank (*kōdi*) situated in the left side of Oḍagere, thence to south one stone erected in the midst of *tāli* (palmyra) and *kallatti* (fig) trees situated to the west of Chikkanaguṇḍi of Oddagere, thence to south one stone erected in the west from *oddugalu* in the junction of three borders of the villages of Mādihaḷḷi, Ālusettiyapura and Oddagere, thence to west one stone erected in a thicket situated to the north of the road running between Mādihaḷḷi and Alusettiyapura, thence to west one stone bearing the sign of dwarf set up in the natural *oddugallu* (heap of stones) situated in the region between Heggōdi and Mādihalli, thence to west one stone bearing the sign of dwarf set up on a natural stone of Kempaṇṇa's *kallare* situated in between Mādihaḷḷi and Heggavādi, thence to north one stone erected in the outlet of a tank situated to the west of Ankannanakatte which is in the region in between Mādihaḷḷi and Kahigondanapura, thence to the west one stone erected to the west of *kodage* field of Vīrappa of Mādihaḷḷi which is on the border of Kahigoṇḍa (a village), thence to north one stone bearing the sign of dwarf set up on the natural stones lying in the public pasture-ground (*gōmāla*) situated to the west of fig and palmyra trees on the (left) border of Mādihaḷḷi and Bēgūru, thence to north one stone erected on the (left) border of Bēgūru and Mādihaḷḷi, thence to north one stone erected in a corner connecting the central area of *kannanakoḍage* on the border of Bēgūru-Mādihaḷḷi, thence to north one stone erected in the southern part of *hebballa* (a big streamlet) situated in the meeting place of the borders of three villages-Mādihaḷḷi, Bēgūru and Kōḍipura, thence to east on the border the the frontier (left) of Mādihaḷḷi and Kōdiyapura

169 (E C XIV Gu 134)

Bommanahalli

On a stone in the grove to the north-west of the village

Be it well The year Paridhāvi of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1414 having expired the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Parvatadēva the *mahā* in the house of Nañjarāya-odeya the stone *śāsana* thus Triyambakadēva in Bommanahaḷḷi, our father having set up the *lingamudre* stone below the tank to the charity free of all imposts

170 (E C IV Gu 13)

Ereyūru

On a stone in front of the village

Be it well On the 1st of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the current year Ānanda, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1529, *mahāmaṇḍalēsvara* Tirumalarājayya granted a village to Vēngaḍeyya-bhatta and Tiruvāla śrī Raṃ establishers of the illustrious path of *vēdas*, the stone consecrated in this regard is as follows To you, the village Yareyūru in the Terakaṇāmbi-sīme was granted with house, *kala* (a measure), threshing floor gardens, store houses of fruits, dry cultivation and wet cultivation to be enjoyed successively the land will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

171 (E C IV Gu 14)

Ereyūru

On a stone beside the chāvadi

Be it well In the month of Chaitra of the illustrious year Manmatha, Kādi-gavuṇda of Ereūr, having protected the cows of his village in a fight, died Two hundred *bhatta* of land in Sirivantagāla was granted to (god) Mahādēva Whoever destroys this will, in Bāraṇāsi and Kurukshētra

172

Ereyūru

On a fragment of a stone lying near Māri shrine

Be it well On the [5th] of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bahudhānya, after the lapse of the Śaka year 1[26]0, be it well While the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa śrī Vīraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, the illustrious

173

Ereyūru

Around the māsti stone standing by the side of a house

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, of the year Saumya, Gaṇḍapa Kāmana (died) Vāyirōja erected and consecrated

174 (E C IV Gu 56)

Bomlāpura

On a stone formerly lying in a field to the west of the Rāmēśvara temple, now preserved in the precincts of the matha

Be it well While Vīraballāḷadēvarasa, endowed with all titles, was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āshāḍha, in tha year Kāḷayukta of the Śaka year 1241 (expired), let victory be to the illustrious *mahāpradhāna*, champion to adulterers, *Nīla dhāra*, Immadi Rāuttarāya Mādhava-daṇṇāykadēva and to , their Kempaṇna, son of mma by the order of *dannāyaka*, at siva Mādhavasamudra in Ha[yi]ge of Kudugu-nād made a grant of wet land of the sowing capacity of one *sa* (a measure) situated in the under the northern sluice, to Pa tāchārya śrī Rāmayadēva, worshipped by pouring libation water, wet land of the sowing capacity of one *sa* to provide five *paḍis* (a measure), to Mūlasthānadēva of liyi, wet land of the sowing capacity of one *sa* situated at Hayiraguppe, to the village goddess of Hayige

This meritorious act which is imperishable will endure as long as earth, moon, sky and stars endure Great fortune He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

175 (E C IV Gu 57)

Bomlāpura

Another inscription in a field to the west of the same temple

Be it well While Konguṇivarma Dharmma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kōlālapura, lord of Nandagiri, the illustrious Permmānadi was ruling the kingdom on earth, a charter has been issued to Narasingayya, son of Jannayya of Paydageye (?) on the request of Permmaḍi-gāvuṇḍa vaḻuru

176 (E C IV Gu 47)

Sivapura

In a stone mantapa in front of the Basavēśvara temple

Be it well On Tuesday, the 1st of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Virōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1391, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara,* a mighty hunter of elephants, Dēvarāja-oḍeya, son of Sōmarāya oḍeya, having offered salutations to the divine lotus feet of our (his) preceptor (*guru*) Rudrākshi-oḍeya, obtainer of the virtuous, pure *sivāchāra*, made a grant by pouring libation water, of the village of Gondiganahaḷḷi of Terakaṇāmbi-sthaḷa in Koḍugu-nāḍ, which the Rāya had given us near the town Wet lands, dry fields, gardens, store houses, tax on *tivala* (?), tax on potters, share (?) of the produce of the portion of paddy field, the tax for grazing on the hill, *anāpu*, *andajāvike* (?) the tax on basket making, *ganāchāra*, along with imperishables, futures, treasures on surface or underground, water springs, minerals, ready incomes and possibilities including eight fold rights with all rights pertaining thereto, were granted, to enjoy as long as sun and moon endure To this end, the stone charter with the sign of *linga* is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years śrī śrī śrī

177 (E C IV Gu 48)

Sivapura

To the north of the same stone mantapa in front of the Basavēśvara temple

Whoever destroys the grant made to Basava will incur the sin caused by the killing of parents, Brāhmaṇas and tawny cow at Vāranāsi

178 (E C IV Gu 50)

Sattahalli

Inscription in the māsti-gudi mound

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Kilaka, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1400, *mahāmandalēsvara*, emperor of dagger, slaughterer in war, Hanuma hunter of elephants, Nañjarāja-odeya, younger brother of Dēvanna-oḍeya, son of Immaḍirāya, son of Vīra Hanumappa-oḍeya, had made a grant of the village of Settahaḷi for the offerings and decorations of the god Sōmayyadēva and set up the stone charter, with celebrity, in the south-east quarter of the city of Terakaṇāmbi, belonging to the Komāra-matha, of the Hoysaṇa country, to be executed as a pious act of Kēte-daṇāyaka

In the stone charter set up in front of *mantapa* of the god Sōmayyadēva, the village Setta haḷi has been praised with all its wet lands, dry fields, gardens and store houses taxes To this end, boundary stones with the sign of *linga* were erected at the four boundaries of the village Sōmahaḷi Afterwards by the act of king and god, the village of Settihaḷi had been taken over (came under the possession of) the palace and I, having seen in front of god Sōmayyadēva, the stone charter which (stone) by lapse of time, had become ruined, (now) presenting that village of Seṭṭihaḷi at the feet of that god Sōmayyadēva, in order that decorations of and offerings to that god may be continued as long as sun and moon endure, caused to be set up this stone charter in front of the village

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has granted, one's own gifts become fruitless Whoever destroys this pious act will incur the sin caused by killing Brāhmaṇas and cows on the bank of the Gangā

179 (E C IV Gu 55)

Heggavādi

Near the temple of Sivaśankarasvāmi

On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, while *mahāpradhāna*, Kēteya-daṇṇāyaka was ruling the kingdom on earth, the land was granted to Sivanayyadēva of Hagevāḍi, mōja, son of Rāmachāri of that village made over this grant(?) as *dēvadāna* to Saṇṇaiyya, son of Rāmaiyya, who was tilling the land Good fortune śrī

180 (E C IV Gu 53)

Oddagere

Near the southern entrance of the village

of the year Parābhava Singaṇna, son of Kiṭṭappa of Kaṇḍavagāla

made a grant of the (village of) Voḍagere of Higavādi (renaming it as) A ḷanāthapura, to Chikka Kēśavanādaya, son of (?) the goldsmith (*mushtika*) Kēśavanādaya It is to be governed as long as the moon and sun endure

181 (E C IV Gu 54)

Oddagere

Another epigraph to the south of the village entrance

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Virōdhikrit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1473, *mahāmandalēsvara* Rāja mahārā (granted?) Oḍagere with futures, treasures on surface or under ground etc for the decorations and offerings of god Mūlasthāna-linga, during the period of the auspicious *utthāna-dvādasi*, in order that merit may accrue to Sadāśiva-mahārāya, to Rāmarājayya and to his own father Gōparājayya, by pouring libation water with fee of gold, as long as sun and moon endure The stone charter is issued to this end It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

182 (E C XIV Gu 133)

Chīrakanahalli

On a stone set up in front of the chāvadi

(Upper part is lost) Nāḍarasa's son jīyya garasa's son Nalla-jīyya, these three the *vritti* purchased 30 *vrittis*, in words, thirty *vrittis* in the hands of the thirty *vrittis* Having got the inscription written and setting up the stone inscription in that Chirukanahaḷi village, all the income from the entire possessions of that village like lands wet and dry, gardens big and small, threshing floors, *pura* etc The Voḍeyars residing in Nirāsiya-matha to this grant Dēvaraya-voḍeya, son of Allappa-setti granted, by setting up the stone inscription, with *lingamudre*, in front of that Chirukanahaḷi village

183 (E C IV Gu 51)

Bāchahalli

Stone in front of the village

Let it be auspicious Be it well On the 12th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Hēviḷambi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1518, Uttarāyaṇa we, the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja-Tirumalarājayyadēva village of Bāchahaḷi to you as rent free village, with wealth and grains, by pouring libation water granted the within the four boundaries

178 (E C IV Gu 50)

Śattahalli

Inscription in the māsti-gudi mound

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Kilaka, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1400, *mahāmandalēsvara*, emperor of dagger, slaughterer in war, Hanuma hunter of elephants, Nañjarāja-odeya, younger brother of Dēvanna-odeya, son of Immaḍirāya, son of Vīra Hanumappa-oḍeya, had made a grant of the village of Settahaḷi for the offerings and decorations of the god Sōmayyadēva and set up the stone charter, with celebrity, in the south-east quarter of the city of Terakaṇāmbi, belonging to the Komāra-matha, of the Hoysaṇa country, to be executed as a pious act of Kēte-daṇāyaka

In the stone charter set up in front of *mantapa* of the god Sōmayyadēva, the village Setta haḷi has been praised with all its wet lands, dry fields, gardens and store houses taxes To this end, boundary stones with the sign of *linga* were erected at the four boundaries of the village Sōmahaḷi Afterwards by the act of king and god, the village of Settihaḷi had been taken over (came under the possession of) the palace and I, having seen in front of god Sōmayyadēva, the stone charter which (stone) by lapse of time, had become ruined, (now) presenting that village of Seṭṭihaḷi at the feet of that god Sōmayyadēva, in order that decorations of and offerings to that god may be continued as long as sun and moon endure, caused to be set up this stone charter in front of the village

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has granted, one's own gifts become fruitless Whoever destroys this pious act will incur the sin caused by killing Brāhmaṇas and cows on the bank of the Gangā

179 (E C IV Gu 55)

Heggavādi

Near the temple of Śivaśankarasvāmi

On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, while *mahāpradhāna*, Kēteya-daṇṇāyaka was ruling the kingdom on earth, the land was granted to Sivanayyadēva of Hagevādi, mōja, son of Rāmachāri of that village made over this grant(?) as *dēvadāna* to Saṇṇaiyya, son of Rāmaiyya, who was tilling the land Good fortune śrī

180 (E C IV Gu 53)

Oddagere

Near the southern entrance of the village

of the year Parābhava Singaṇna, son of Kiṭṭappa of Kaṇḍavagāla

made a grant of the (village of) Voḍagere of Higavāḍi (renaming it as) A janāthapura, to Chikka Kēśavanādaya, son of (?) the goldsmith (*mushtika*) Kēsavanādaya It is to be governed as long as the moon and sun endure

181 (E C IV Gu 54)

Oddagere

Another epigraph to the south of the village entrance

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Virōdhikṛit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1473, *mahāmandalēsvara* Rāja mahārā (granted?) Oḍagere with futures, treasures on surface or under ground etc for the decorations and offerings of god Mūlasthāna-linga, during the period of the auspicious *utthāna-dvādaśi*, in order that merit may accrue to Sadāśiva-mahārāya, to Rāmarājayya and to his own father Gōparājayya, by pouring libation water with fee of gold, as long as sun and moon endure The stone charter is issued to this end It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

182 (E C XIV Gu 133)

Chīrakanahalli

On a stone set up in front of the chāvadi

(Upper part is lost) Nāḍarasa's son jīyya garasa's son Nalla-jīyya, these three the *vritti* purchased 30 *vrittis*, in words, thirty *vrittis* in the hands of the thirty *vrittis* Having got the inscription written and setting up the stone inscription in that Chirukanahaḷi village, all the income from the entire possessions of that village like lands wet and dry, gardens big and small, threshing floors, *pura* etc The Vodeyars residing in Nirāsiya-maṭha to this grant Dēvaraya-voḍeya, son of Allappa-setti granted, by setting up the stone inscription, with *lingamudre*, in front of that Chirukanahaḷi village

183 (E C IV Gu 51)

Bāchahalli

Stone in front of the village

Let it be auspicious Be it well On the 12th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Hēviḷambi, of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year 1518, Uttarāyaṇa we, the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja-Tirumalarājayyadēva granted the village of Bāchahaḷi to you as rent free village, with wealth and grains, by pouring libation water within the four boundaries

184 (E C IV Gu 52)

Bāchahalli

On the aralıkatte of the vıllage

Let ıt be auspıcıous On the ᶜth of the brıght fortnıght of Āshāḍha, ın the year Vılambı, on the advıce of Tırumalarāja-ayya, to release the customs dues of Bāchahaḷḷı, the vıllage of Akaḷankajaya the stone charter ıs ıssued declarıng as *sarvamānya* (rent free) the customs due as regards our Vıjayapura by Pamappa-nāyaka Whoever faıls ın thıs regard ıs subject to the adjuratıon of the feet of Tırumalarāja-ayya, and ıs guılty of puttıng poıson ın the *harıvāna* (a dısh ?) offered to Ranganātha and ın the *harıvāna* offered to god Nārasımhadēva of Madura It ıs subject to the adjuratıon of our Chandappa-nāyaka, not to devıate

185

Bāchahalli

On a stone oıl-mıll near the Hıgh School

Be ıt well The stone oıl-mıll got prepared by of Eḷaganūr on Monday, the 1st of of the year Tāraṇa

186 (E C XIV Gu 132)

Lokkere

Stone lyıng to the north of Mārıgudı ın the ruıned vıllage

May ıt be auspıcıous Be ıt well 1462 years of the vıctorıous and ıncreasıng Śālıvāhana Śaka havıng expıred, the year Śārvarı beıng current, on the 15th of the brıght fortnıght of Chaıtra, the ıllustrıous *mahāmandalēśvara* Koṇḍayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, the agent for the affaırs of Tevuḍā-behāra-mahāpātre Sōmaśılādēva-rāhutarāya-Mahāpātre-arasu, caused thıs stone record of the grant of a vıllage as *umbalı* free of all ımposts, to Kēśavayya son of Buḷapa-nāyaka of Teraka-ṇāmbe, to be made thus As we have made the grant of the vıllage together wıth ıts hamlet free of all ımposts to you, the full rıghts and the entıre ıncome wıthın the four boundarıes of that vıllage, *vız*, ın words, thırtyfive *varahas* from the ınhabıtants of that vıllage may be enjoyed by you ın successıon of your sons and grandsons free of all ımposts for as long as the moon and sun exıst Whoever does not carry out the grant of the vıllage to thıs effect and destroys ıt, wıll be guılty of kıllıng theır parents, cows and Brāhmaṇas ın Vāraṇāsı As we have granted the vıllage by settıng up the stone ınscrıptıon the rıghts of water course and foot-path are as heretofore Thus ıs granted thıs stone charter Koṇḍarāju (sıgnature)

He who seızes the land gıven away by hımself or by others wıll be born as a worm ın ordure for sıxtythousand years

The wrıtıng of Appājı-chōvısa

187 (M A R 1934-46)

Bandīpura

Stone lying near the waste-weir of a tank called Tāvarekatte

Be it well While *pratāpachakravarti* śrī Vīra Sōmēśvaradēvan was ruling the earth, on Thursday, the 7th of the dark fortnight of the month Pushya, of the year Kīlaka, in the Śaka year 1170, Dharmachittan Kollagāmundan of the Āndaiyar family of Naṇṇivālil, in Kuḍugu-nāḍ, by investing 500 *pon* excavated a tank and made an endowment (*arama*) At a place of the vaḷi of Māmiṇḍai-nāḍ, Danañjey (?), son of Kātiyāṇa lost his life This Kollagāmuṇ raised a flower garden (*pūn-dōṭṭam*) and a resting place (*āravai*) and erected this hero stone. This is for the growth of the *stānam* (endowment) made by ḍaiyāḷ [māḍal]

188 (E C IV Gu 60)

Bandīpura

Stone in the Vīragudi of Chikkāti mukha in the forest

In the cyclic year Śukla and in the Nandhanarājya, Vallarakēraḷan's elder brother, son of Penmayan and Veṇkāḍan Māṇivaṇṇan

189 (E C IV Gu 99)

Bandīpura

On a natural boulder on the hillock called Gulagañji-bōre on the Karadi hill in the forest

De Maisurū

190 (E.C IV Gu 100)

Bandīpura

On a stone erected near the Basavanagudi of Huligāla in the forest

Maisuru De

191 (E C IV Gu 101)

Bandīpura

On a stone near the temple of Billūramma in the forest

Maisuru

192 (E C IV Gu 102)

Bandīpura

On a stone on the Benachukallu-bōre in the forest

De Maisuru

193 (E C XIV Gu 142)

Gopālasvāmi hill

On a rock near the Hamsa-tīrtha to the east of Gopālakrishnasvāmi temple

Hamsa-tirtha A crow fell and turned into a swan

194 (E C XIV Gu 143)

Gopālasvāmi hill

On a brass plate of the same temple

(This is a) service rendered by Guruvaiya of Haradanahaḷḷi to the god Himavad Gōpālaṣvāmi

195 (E C XIV Gu 144)

Gopālasvāmi hill

On a bell-metal gindi of the same temple

(This is a) service by Gōpārājaiya-arasu to Hi(mavad) Gō(pāla)

196 (E C XIV Gu 145)

Gopālasvāmi hill

On a brass pot of the same temple

(This is a) service by Dēvājamma, wife of Kṛishnē-arasu to Himavad Gōpālasvāmi (weight), 10 *seers*

197 (E C XIV Gu 146)

Gopālasvāmi hill

On a bell of the same temple

(This is a) service rendered by Nañjapa, the *gurikāra* of Gunḍlu to Himavad Gōpālasvāmi

198 (M A R 1930-26)

Hangala

Basement stone of the north wall of Varadarājasvāmi temple

While Śri Vira Nārasimhadēva was ruling the earth, on the 10th of Mēsha, in the year Iva(Yuva) to (the god) Tirunārāyana-perumāl of Pangulam, Kuripatti Māri-setti gave 2 *gadyānas* of gold and the interest thereupon for maintaining a lamp (*trisandhi-vilakku*) This charity should continue as long as the moon and sun endure

199 (M.A R 1938-77)

Hangala

On the basement of the same wall

To the tower of the temple, on the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sukla

200 (M A R 1930-22)

Hangala

On a stone built into a wall of the Siddhēśvara temple

On the 10th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, Sankarayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarājayya-Tirumalarājayya, Anke-gauḍa's son (the inscription stops here)

201 (M A R 1930-23)

Hangala

On a stone lying near the village entrance

May it be auspicious On the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Khara, Bhadrapa, the agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja-Tirumalarāja-dēvamahārāya-ayya Gangōja granted the stone charter remissioning all taxes including benevolences, customs etc , to the barbers of Hangaḷa He who violates this is one who eats ass's He will be born in the womb of the barbers Thus is granted the stone charter Good fortune

202 (M A R 1930-25)

Hangala

On a stone set up in a field to the south of the village

May it be auspicious Be it well In the prosperous . year 1578, the year Durmukhi

on Monday, the 12th of the dark half of Vaiśākha, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara vīrapratāpa*, Śrīrankha(ga)-mahārāya-rāyarāya was ruling the earth,

When Dēvarāju-voḍya, lord of Mysore, and possesser of the title of champion over those who say so and so (that they have such and such titles) (*amtembara-ganda*), under the orders (*nirūpa*) of the illustrious Veṅkatapatirāya caused to be dismantled the palace at Hanguḷa where the *arasu* (king) lived Amritamma (thereupon) got constructed a stone *matha* at the spot where Rājoḍeya died and set up a *linga* thereon She also built an independent *maṭha* for Marala Basavalingadēvaru and gave this stone charter stating 'You may go on enjoying all the rights of possession, and income within the four boundaries of the village Horakēri-Bāchaḷḷi in Hangula-sthaḷa with all jungle, clearings, trees, embankments, black cotton-soil fields, channels and rice-fields below them, dry lands, gardens, money income, custom dues, taxes on looms, houses and caste (*jāti*) He who violates this will incur the sin of

203

Hangala

On the back of the pedestal of the metallic Chauvīsa-tīrthankara image found in the earth

Mānkabbe-kanti, mother of the illustrious Chikka Jōgabbe, beloved wife of the illustrious Sarvvalōkāśraya (is) the disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhattāraka

204

Hangala

On the four lamp pillars and a bell found at the same place

Chikka Jōgabbe, lay disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhattāraka

205

Hangala

On the five tripods, five small pots, a small lamp pillar and a small bell found at the same place

Chikka-Jōgabbe

206 (M A R 1930–27)

Siddaiyyanapura

On a hero-stone lying in a field in the deserted village

Terareliya, son of Mārayya, of Kāvadoḍeru, fought during the cattle-raid and died (His) daughter Tātabbe caused the stone to be set up

207 (M A R 1930-36)

Dēvarahalli

On a slab built into a well in the village

Be it well The illustrious Konguni, Mādhava [Vi]shnugōttama, Mādhava Avinita, Durvini[ta] Vikrama, Dugga, and Sivamāra like-wise, While Kongani was ruling the earth, Durvinita Ereappōr pierced Kosarupulki fell upon thereupon Nāmanda and others forming the Seventy of Upagoḷa broke the army of men (the opponents ?) (For this they got) the dry lands as well as lands where paddy and *pāndi* could be grown in Punasūr, free of all imposts May he who violates this or seizes it incur the five great sins May he who takes it away from its tenants, enjoys it and fights for it, lose his eyes and arms

208 (M A R 1930-37)

Dēvarahalli

On a fragmentaray stone in the Harijan street

thus to 18 *ga* and dry lands of 12 *ga* 620 to the *sthānikas* (temple managers), 249 *varahas* to the family of flower-sellers—the grant is made in this ratio

209 (M.A R 1930-28)

Kallipura

On a stone in the Vīragudi at the entrance of the village

On Monday, the 3rd of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Rākshasa, Vīraṇna set up the hero-stone to his son Mādappa

210 (M A R 1930-33)

Kunagahalli

On a stone in a field to the south of the village

On the expiry of 1361 (expressed by the chronogram moon, seasons, cities, moon) Śaka years, in the year Siddhā[rthi], on the 9th of the dark half of Jyēshtha, Mañchāyi, wife of Timmalāvāmaṇna (Tirumala Vāmaṇṇa ?) became a *sati* Good fortune śrī

211 (E C XIV Gu 147)

Kunagahalli

On a stone in a junction of four roads to the west of the village

The boundary of Yingulavādi

on Monday, the 12th of the dark half of Vaiśākha, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara vīrapratāpa*, Śrīrankha(ga)-mahārāya-rāyarāya was ruling the earth,

When Dēvarāju-vodya, lord of Mysore, and possesser of the title of champion over those who say so and so (that they have such and such titles) (*amtembara-ganda*), under the orders (*nirūpa*) of the illustrious Veṅkatapatirāya caused to be dismantled the palace at Hanguḷa where the *arasu* (king) lived Amritamma (thereupon) got constructed a stone *matha* at the spot where Rājodeya died and set up a *linga* thereon She also built an independent *matha* for Marala Basavalingadēvaru and gave this stone charter stating 'You may go on enjoying all the rights of possession, and income within the four boundaries of the village Horakēri-Bāchaḷḷi in Hangula-sthaḷa with all jungle, clearings, trees, embankments, black cotton-soil fields, channels and rice-fields below them, dry lands, gardens, money income, custom dues, taxes on looms, houses and caste (*jāti*) He who violates this will incur the sin of

203

Hangala

On the back of the pedestal of the metallic Chauvīsa-tīrthankara image found in the earth

Mānkabbe-kanti, mother of the illustrious Chikka Jōgabbe, beloved wife of the illustrious Sarvvalōkāśraya (is) the disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhaṭṭāraka

204

Hangala

On the four lamp pillars and a bell found at the same place

Chikka Jōgabbe, lay disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhattāraka

205

Hangala

On the five tripods, five small pots, a small lamp pillar and a small bell found at the same place

Chikka-Jōgabbe

206 (M A R 1930–27)

Siddaiyyanapura

On a hero-stone lying in a field in the deserted village

Terarelīya, son of Mārayya, of Kāvadoḍeru, fought during the cattle-raid and died (His) daughter Tātabbe caused the stone to be set up

207 (M A R 1930-36)

Dēvarahallı

On a slab built into a well in the village

Be it well The illustrious Kongunı, Mādhava . [Vı]shnugōttama Mādhava, Avınita, Durvınī[ta] Vıkrama, Dugga, and Śıvamāra like-wise, While Konganı was ruling the earth, Durvınıta Ereappōr pierced Kosarupulkı, fell upon thereupon Nāmanda and others forming the Seventy of Upagoḷa broke the army of men (the opponents ?) (For this they got) the dry lands as well as lands where paddy and *pāndı* could be grown in Punasūr, free of all imposts May he who violates this or seizes it incur the five great sins May he who takes it away from its tenants, enjoys it and fights for it, lose his eyes and arms

208 (M A.R 1930-37)

Dēvarahallı

On a fragmentaray stone in the Harıjan street

thus to 18 *ga* and dry lands of 12 *ga* 620 to the *sthānıkas* (temple managers), 249 *varahas* to the famıly of flower-sellers—the grant is made in this ratio

209 (M.A R 1930-28)

Kallıpura

On a stone in the Vīragudı at the entrance of the village

On Monday, the 3rd of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Rākshasa, Vīraṇna set up the hero-stone to his son Mādappa

210 (M A R 1930-33)

Kunagahallı

On a stone in a field to the south of the village

On the expiry of 1361 (expressed by the chronogram moon, seasons, cities, moon) Śaka years, in the year Sıddhā[rthı], on the 9th of the dark half of Jyēshtha, Mañchāyı, wife of Tımmalāvāmaṇna (Tırumala Vāmaṇṇa ?) became a *satı* Good fortune śrī

211 (E C XIV Gu 147)

Kunagahalli

On a stone in a junction of four roads to the west of the village

The boundary of Yıngulavādı

212
Gōpālapura
On a stone in the Basavēśvara temple in a field

On the 5th of the dark fortnight of Phālguna, in the year Āngira, Gajapati Narasayya-arasa made a grant to Rāmayya-gauda at the orders of Timmarasa, the *pradhāni* of Krishnarāya-mahārāya He who destroys this incurs the sin of killing a cow

Writing of Dāsōja

213 (E C IV Gu 59)
Gōpālapura
On a stone in the field to the north of the village

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Māgha, in the year Durmukhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1458, during the auspicious time of the constellation Śravana, be it well, by the order of the refuge of all worlds, lord of earth, *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, Immadi-bhujabalapratāpa* Achyu[ta]-mahārāya, the illustrious *mahāsēnāsamudra* (the ocean of the great army), lion to the elephant Sāļva, Achyutarāya Vīrappa-oḍeya made a grant of the village of Yingalavādi of Kunigihaḷḷi-sthala belonging to Terakaṇāmbe-sīme in Kuḍugu-nāḍ which Achytuarāya had given him for his office of *nāyaka*, for the decorations, offerings and conducting festivals of the god Gōpīnātha of Gōvardhanagiri, by pouring libation water with fee of gold

The boundaries of that Yingaļavādi are as follows a stone in the corner of the thicket situated outside the narrow lane that runs between Honna-Gauṇḍanahaḷḷi and Yingaļavāḍi thence to the west the boundary of Yingalavādi, thence walking east, a stone in the corner of the big thicket near *bandi-āla* (banyan tree), thence to the west, the boundary of Yingaļavāḍi, thence walking to south a big thicket to the west of Basavanakere, thence a stone to east of Yingalavāḍi's *moradi* (heap of stones), thence to west and north the boundary of Yingalavādi, thence walking to west, a stone to the south-east of Yingalavāḍi's heap of stones, thence to north the border of Yingaļavādi, thence walking to west a stone to the south of Yingalavāḍi's heap of stones, thence to north, the boundary of Yingaļavāḍi, thence walking to west, a stone (at?) Kolachigere situated to the west of the border of Yingaļavāḍi's heap of stones, thence to north the boundary of Yiñgalavāḍi, thence walking to west, a stone at the raising ground of gihaḷi's *bāli*, thence to north the boundary of Yingalavāḍi, thence to west a stone at Gōpāla , thence to west a stone at *moradi*, thence to north the border of haļavāḍi

214 (M A R 1930–34)
Gōpālapura
On a broken stone lying in a field

Be it well The year 1302 of the time of the Śakas having expired, in the year Raudri, on Sunday the 1st of the bright fortnight of Śrāvana, be it well While Nañjaṇna-voḍeya, son of

the illustrious *mahāmandalēśvara*, destroyer of the hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the four oceans, Vira Chikka Kampaṇṇa-voḍeya was ruling the earth,

Under the orders of Chōḷi-aṇṇa-voḍeya, the lands of Kuṇigihaḷḷi of Yinguḷavāḍi and Honnappa's *vaddu* (a waste weir) built at the outlet of Kandarakādu (tank) are given as *koḍagi* to Phālguṇēśvara of Jayata in Kāri-nāḍ This will continue to be maintained during the times of all the rulers Good fortune Well-being

215 (M A R 1930-35)

Gōpālapura

On a hero-stone in another field

Be it well Good fortune 1078 years of the Śakas having expired, on Sunday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, of the year Dhātu, be it well, while the illustrious Vira Nārasinghadēva was ruling the earth, be it well, when the *mahāpasāyata* Vāmana Mallana marched to invade Kongu, Ranamañchiga Saradiharada, (son) of Maḷḷabōva of (the village) Inguḷavādi made a vow, pierced and fell On this Māratamma, son of Chōḷa-gavuḍa, the illustrious *mahāprabhu* of Kuḍugu-nād, granted land to the extent of 1000 *mannu* in Muttagadaharige This will continue to be enjoyed by his sons and sons' grandsons Well-being Good fortune

216 (M A R 1930-30)

Bērambādi

In front of the chāvadi

On the 5th of the dark fortnight of the first Śrāvaṇa, in the year Dundubhi, Basavapa-gavuṇḍeya, the servant (*ūliga*) *of husānusāhu, sāhāpasāhu* king Rāmarājayadēva granted to Honnapa the *ganāchāri* (Viraśaiva priest) of Terakaṇāmbi, as *kālānchi*, the village Bereyambādi situated in Vijayāpura-sīme with all its income Signature of Husānusāhu Basavappa-oḍeya, signature of god Nañjuṇḍēśvara

217

Bērambādi

Fragmentary stone lying near Mārigudi

7 having expired Manma[tha], on Monday, the 7th of the bright fortnight of by the orders of the illustrious Bācha Yaḍaguli Obeisance

218 (E C IV Gu 96)

Bērambādı

Stone set up near the Mārıgudı

Ōm Obeısance to Arhat, to Chandōgra-Pārśvanātha, accompanıed wıth Dharanēndra and Padmāvatı, destroyer of all aılments feet of the five *paı amēsthıs*

219 (M A R 1930–31)

Berambādı

On a hero-stone lyıng ın the mıddle of the vıllage

Be ıt well In the 7th year of the coronatıon of the ıllustrıous Chāvuṇḍa-permānadı, when he came to Bayal-nād and havıng attacked Ālattūr and strıpped of the clothes of ıts women, Alageyara Lakkanayya fought and dıed

220 (E C IV Gu 68)

Bērambādı

On a hero-stone lyıng to the east of the ruıned Doddatı Basava temple at Doddakātımukha ın the jungle

Be ıt well In the Śaka year 1014, Pajatı (Prajōtpattı?), Sırıyama-gavunḍa of Kottaḷeūr and Tamavarakıḷkenara son of Pagevara Kacha ga[vuṇḍa] of Kaṭṭagula (famıly?) paıd money and bought the land of Moḷevura Bhuvagaṇḍa (gāvunda?), Chıggaṇda and Bīragaṇda excavated the tank and constructed the temple whıle Sukagauda son of Sırıyama-gavunḍa (dıed?) ın a cattle raıd Bhuvara fightıng fell Manchıgganda set ùp thıs hero-stone Bīrara (Bhuvara?) caused the cattle to be returned (?) and ascended the heaven

221 (E C IV Gu 97)

Bērambādi

Stone set up near the boundary stone of the forest

On the lst of the brıght fortnıght of Māgha, ın the year Prabhava

222 (E C IV Gu 98)

Bērambādi

In a stone near the Mannugaddavana-marada-hatti in the forest

De Maisuru

('De' is the official monogram, introduced by Chikkadēvarāja)

223 (E C IV Gu 58)

Kannāgāla

On the temple of Sāsanadayya situated to the east of the village

Let victorious thrive always whose tusk holds the earth meaning that is manifest, charming and pleasant, the *gōpis* of Gōvardhana mountain protecting the whole earth He, elephant to the multitude of enemies, triumphs the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja* *mēsvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati emperor śrī Vishṇuvardhana, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of the omniscient, king of hill-kings, champion over Malepas, *rājaluhrāja*, *gaṇḍabhērunda*, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, fierce in battle, a sole hero, an unassisted valiant, establisher of Chōlarāya, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, Triṇētra of the Pallavas, a sun to the south, emperor of the south, *javani Nārāyana*, an adamantine cage to refugees, one who takes away the lives of crores of combatants, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, worshipper of the divine lotus feet of Visvēśvara, *Hoysala-bhujabala niśśanka-pratāpa-chakravarti*, Ballāladēva, while ruling the kingdom in peace,

The dweller at his lotus feet, Immaḍi Rāuttarāya—your arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes (Ādiśēsha), tortoise and assemblage of the excellent elephants Be it well, sun to the multitude of lo uses, the family of Moḍa, champion over adulterers, fierce in battle, Immadi-Rāuttarāya, Māri (goddess of pestilence) to Kongu (country), *diśāpatta* (disperser) of the Konga (people), *Nīlagiri-sādhāra* (subduer of Nilagiri ?), a very strong man of hill-forts, a thorn in the heart, the lotus, the water-fort (*jaladurga*), a rampart for the protection of the glory of the sovereignty of the Hoysalas, a modern incarnation of cupid, destroyer of the face of the settlement of Pāṇḍyas, elephant to the pond of lotuses, the army of Pāṇḍyas, an adamantine cage of refugees, crusher of pride of senior chiefs (*hiri-mandalika*), a Rāma in war with hostile *mandalikas*, the champion who persued Arasugaṇḍa Rāma, remover of the whole pride of Visālamudri, lover of the lady fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Aḷḷāḷanātha, conquerer of hostile forces, obtainer of graciousness of the boon from the great Parāśara-bhattāraka, devoted to the (religious) observance of *ēkādaśi*, a sole hero, a gallant to Vīra-Lakshmī, hunter of the leader of the herd of elephants, a constant stream of libation water of gold and camphor, beloved of cows and Brāhmaṇas, a brother of other's wives, lord of the excellent Svastipura, Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāla-daṇṇāyaka, while in his residence at Terakaṇāmbi governing the fourteen *nādus* in the enjoyment of peace and wisdom, being disposed to pious act, on Monday, the 30th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Rākshasa, of Śaka 1238, during the pious period of Aśvini constellation, for the decorations, all offerings and conducting festivals of the god Gōpinātha consecrated in Gōvardhanagiri by him, the said *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka made a grant of (the village)

Kannavagāla ın Kuḍugu-nād, bestowed upon hım by Ballāladēvarasa, free from all ımposts and pourıng lıbatıon water

The boundarıes of that Kaṇṇavagāla are as follows

224 (E C XIV Gu 117)

Doddakūtanūru

On a hero-stone set up to the east of Mārıgudı

Thıs ıs a hero-stone (*vīragal*) set up for dagauḍa, son of Nañja-gauḍa of Dēpasamudra on Saturday, the 2nd of the brıght fortnıght of Āshāḍha, ın the year Pārthıva

NANJANAGUD TALUK

1 (E C III Nj 1)

Nañjanagūdu

On the beam of the tōrana of the main doorway of the Nañjundēśvara temple

In the presence of god Nañjuṇḍēsvara Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 17 having expired, the current seated on the beautiful jewelled-throne, glowing with unfading lustre, handed down in the line of Rāja-kshitipāla and others, all the *rājādhirāja-mahārājas* and emperors of his own race, in the middle of the great state of Mahisūr, the abode of the wealth of the Karnāṭaka country, which is an ear-ornament to all countries, an ornament to the whole world, of the Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, grandson of the first Krishṇarāja-voḍeya, son of the second Krishnarāja-vodeya, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a person endowed with mighty prowess, unequalled heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, a moon to the milk-ocean of the Yadu family, displaying the conch, the discus, the elephant goad, the axe, the rhinoceros, the fish, the *śarabha*, *sālva* (a kind of bird, a hawk used in hunting), *gandabhērunda* (a species of bird with two heads) the Boar, the bearer of earth, Hanumān, Kaṇṭhīrava and many other emblems, was Chāmarāja-vodeya, whose lawful wife, Dēvājammaṇṇi, with the approval of her son, the third Krishṇarāja-voḍeya, the long lived, (for) thousand years, distinguished with the title (ending with) an ornament to the whole world, and all other titles, lord of the excellent city of Mahiśūru, (who) seated on the jewelled throne, was ruling the kingdom on earth, got a tower (*gōpura*) of seven storeys with golden pinnacle (*kalaśa*) newly constructed on the front side of the holy presence and having consecrated the same, dedicated it for the service of the god to continue as long as sun and moon endure

2 (E C. III Nj 2)

Nañjanagūdu

On a stone, north of the dhvajasthambha in the same temple

On Wednesday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya, the

Śālivāhana Śaka year 1771, Muddu Krishnājiyammanni of Sammukha-totti, the lawful wife of the ruling sovereign, set up and consecrated the god Muddu-Kṛishnēśvara

3 (E C III Nj 3)

Nañjanagūdu

On a stone in front of a shrine to the east of the same temple

On Wednesday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya, the Śālivāhana Śaka year 1771, *gottugāti* Pārvatamma, the servant at the feet of the ruling sovereign, set up god Pārvatēśvaradēva

4 (E C III Nj 4)

Nañjanagudu

In front of the first shrine to the right of the navaranga-mantapa in the same temple

On Wednesday, the 2nd of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sādhārana, the Śālivāhana Śaka year 1772, Doḍḍa Puṭṭammaṇṇi, daughter of Chandraviḷāsa-sannidhāna, the lawful wife of *rājādhirāja*, distinguished by all titles, lord of the excellent city of Mahiśūr, Krishnarāja, set up in her name, the god Bāla-Kempanañjēsvara

5 (E C XIV Nj 270)

Nañjanagudu

On the brass door-frame of the first shrine to the right of the navaranga of the same temple

The doorway with brass door-frame and knobbed doors to Bāla-Kempanañjēśvarasvāmi shrine, set up in the name of Puttammaṇṇi of Chandravilāsa in the temple of Śrikaṇṭhēsvarasvāmi at Nañjanagūdu, is the service rendered by the king (Kṛishṇarāja-vodeya)

6 (E C III Nj 5)

Nañjanagūdu

In front of the second shrine to the right of the navaranga of the same temple

On Monday, the 2nd (*bidige*) of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, the Śālivāhana Śaka year 1756, Kempina Basamma of the Chandravilāsa-totti, the lawful wife of Krishnarāja-voḍeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god Basavēśvara

7 (E C XIV Nj 271)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the second shrine to the right of the navaranga in the same temple

The doorway, with the brass door-frame and knobbed doors, is the service rendered by Nañjappa of Rāmasamudra to the shrine of Basavēśvara set up in the name of Chandravilāsa-sannidhāna in the temple of Śrikaṇṭhēśvarasvāmi at Nañjanagūdu

8 (E C III Nj. 6)

Nañjanagūdu

In front of the third shrine to the right of the navaranga of the same temple

On Friday, the 10th of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Jaya, the Śālivāhana Śaka year 1756, Mariḍēvammayya of Manōvilāsa-totti, the lawful wife of Krishṇarāja-vodeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr, distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god Dēvēśvarasvāmi

9 (E C XIV Nj 272)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the same shrine

The doorway, with the brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Puttammaṇṇi to the shrine of Mariḍēvēśvarasvāmi set up in the name of Manōvilāsa-sannidhāna in the temple of Śrīkaṇṭhēśvara of Nañjanagūḍu

10 (E.C III Nj 7)

Nañjanagūdu

In front of the first shrine to the left of the navaranga of the same temple

On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Mārgasira, in the year Plavanga, Śāli-vāhana Śaka year 1769, Lingājiyammaṇṇiyavaru of Krishṇavilāsa-sannidhāna, the lawful wife of Krishṇarāja-vodeya, the lord of excellent city of Mahiśūr, distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god Mahālingēsvara

11 (E C XIV Nj 273)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the same shrine

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by Dēvapārthivarāja-bahadur to the shrine of Mahālingēśvara set up in the name of Krishṇavilāsa sannidhāna in Nañjanagūdu

12 (E C III Nj 8)

Nañjanagūdu

In front of the third shrine to the left of the same navaranga

On Thrusday the 10th of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Pramādīcha, the Sālivāhana Śaka year 1775, Puttatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of Krishnarāja-vodeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr, distinguised by *rājādhirāja*, *rājarāja* and all other titles, set up the god Bāla-Kempadēvājēśvara

13 (E C XIV Nj 274)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the same third shrine

The doorway with brass door frame and knobbed doors is the service rendered by the king (Krishṇarāja-vodeya III) to the shrine of Bāla Kempadēvājēśvarasvāmi set up in the name of Puṭṭammaṇṇi of Chandravilāsa-sannidhāna in the temple of Śrikaṇthēśvarasvāmi at Nañjanagūdu

14 (E C III Nj 9)

Nañjanagūdu

On the pedestal of the great bull to the north of the same temple

On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Māgha, in the year Svabhānu, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1565, (this is) the service of *daḷavāyi* Vikramarāya, son of Rāja-voḍeya of Maisūr

15 (E C XIV Nj 275)

Nañjanagūdu

On the brass door frame of the southern doorway of the same navaranga

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by the commandant Niṭre Putta Basavaiya to the southern doorway of the temple of Śrīkaṇthēśvarasvāmi

16 (E C XIV Nj 276)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the eastern doorway of the same navaranga

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by Samukha-da-totti-sannidhāna to the doorway of the *navaranga* of the temple of Śrikaṇṭhēśvarasvāmi at Nañjanagūdu

17 (E C III Nj 10)

Nañjanagūdu

Stone erected to the south of the Nārāyanasvāmi shrine in the same temple

Let it be auspicious Be it well On Friday, the 10th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Īśvara, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1439, the great ocean of chiefs, lion to the elephant Sāluva, Vīrakhatheya, son of Chikkōji of Śrīrangapattana made a grant of two villages the *sammat* of Baḷagula of the *Palnad ashta-grāma-sīme* and the village Pura belonging to Chandagāla in the *vrittiya-sīme* with customs dues and land revenue (paid in gold) by pouring libation water for the anointment and offerings in the third course (*mūraneya-jāva*) of the day, to the great and excellent god Nañjunda and a stone charter was set up (to record these) Visagaḷa Virūpāksha-bhatta, Lakshmi-manna of Nañjanāthadēva, Nañjundadēva, son of Rēmana of Danigeli, Dēvarāya, son of Gurumūrti-voḍeya and the son of Mēgana of Boyalāpura (name not given) were (appointed) to render various services as regards ablutions, (decorating with) sandalpaste and flowers, burning of incense, waving of lamp, offerings of eatables (*naivēdya*) betel-leaves with betelnut (*tāmbūla*) to god The aforesaid members should render the above services to god daily and take the *prasāda* (the food etc , offered to god) They were to enjoy the said villages as *agrahāra* so as to continue to sons, grandsons and descendants as long as sun and moon endure Annamagasa-hebāruva of Baḷaguḷa was to manage the said affairs To this end the stone charter is being incised (and issued) Whoever destroys this will incur the sin caused by killing his own father, mother and cows

18 (E.C III Nj 11)

Nañjanagūdu

On the wall to the south of the entrance of the Sahasralingēśvara shrine in the inner prākāra of the same temple

On Friday, the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Plavanga, the Śālivāhana Śaka year 1769, Hosūru Subbamma, the servant at the feet of ruling sovereign, consecrated the god Brahmaṇyēśvarasvāmi

19 (E C III Nj 12)

Nañjanagūdu

On the door of the temple of Bhadrakālēśvara

On Thursday, the 6th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Virōdhikrit, the Śālivāhana Śaka year 1773, (the image of) god Bhadrakālēśvara was consecrated by Bhadrakālamma

20 (E C XIV Nj 281)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the shrine of Subrahmanyēśvara in the inner prākāra of the same temple

The service of the brass door-frame and knobbed doors rendered by Nāgamma of Hosūru to the shrine of Subrahmanyasvāmi set up by *khāsā* Subbamma of Hosūr in the temple of Śrīkanthēśhvara at Nañjanagūḍu

21 (E C XIV Nj 282)

Nañjanagūdu

On the pedestals of stone images in Bhaktavigraha shrine in the same temple

Chaluvājammanni of Ramāvilāsa, Dēvājammaṇṇi of Lakshmīvilāsa, king Krishnarāja-vodeya, Lingājammaṇṇi of Krishṇavilāsa, Muddu Krishṇājammaṇṇi of Sumukhada-toṭṭi

22 (E C XIV Nj 282)

Nañjanagūdu

On the stone on which the same images are standing

Krishnarāja, lord of Mahiśūrapura, along with Dēvāmba, Chelvamāmba and Lingamāmba, triumphs

23 (E C XIV Nj 282)

Nañjanagūdu

On the pedestal of the copper images at the same place

Chaluvājammaṇṇi of Ramāvilāsa, Dēvājammaṇṇi of Lakshmīvilāsa Kṛishṇarāja-voḍeya of Maisūru-samsthāna, Lingājammaṇni of Krishnavilāsa

24-89 (E C IV Nj 200-65)

Nañjanagūdu

On the pedestals of the images of devotees in the Nañjundēśvara temple

24 (200)

Nandini

The service of Nañjarājayya, son of Kalale Vīrarājaiya and grandson of Dodaiya, the *dalvāyi* of Mahīśur[1]

25 (201)
Sundararu

26 (202)
Kamalini

27 (203)
Apparu

28 (204)
Mānikyavāchaka

29 (205)
Śivajnānasambandhar

30 (206)
Trisahasrabhūsura

31 (207)
Nīlakaṇṭha

32 (208)
Mahādhana

33 (209)
Māra

34 (210)
Satyārtha

35 (211)
Varaminda

36 (212)
Amaranīti

37 (213)
Dāruka

38 (214)
Yēnādhinātha

39 (215)
Kaḷānātha

40 (216)
Kaṇṇappa

41 (217)
Mānakañja

42 (218)
Sankuladāya

43 (219)
Gōnātha

44 (220)
Mūrttinātha

45 (221)
Bhadrabhakta

46 (222)
Rudrapaśupati

47 (223)
Nanda

48 (224)
Chaṇḍīśvara

49 (225)
Kulapanksha

50 (226)
Vichāravanta

[1] On the pedestal of every image the same thing i e service etc is written below the name

51 (227)
Vidyāśūra

52 (228)
Pūtavati

53 (229)
Abhūtichara

54 (230)
Nilanagna

55 (231)
Navanandi

56 (232)
Kalikāma

57 (233)
Śrīmūla

58 (234)
Śaktinātha

59 (235)
Daṇḍabhakta

60 (236)
Mārasōmayāji

61 (237)
Śākhyanātha

62 (238)
Nirudhaśārdūla

63 (239)
Charabhūpati

64 (240)
Gananātha

65 (241)
Parāntaka

66 (242)
Satyadāsa

67 (243)
Dharmakētana

68 (244)
Pratāpaśūra

69 (245)
Atibhakta

70 (246)
Mānadhana

71 (247)
Kalinīti

72 (248)
Pañchapāda

73 (249)
[Dharmabhakta][1]

74 (250)
Guṇōllabha

75 (251)
Avikāri

76 (252)
Abhirāma

77 (253)
Nirvachana

78 (254)
Mūrkhabhakta[2]

79 (255)
Dhanādha

80 (256)
Yatidhara

81 (257)
Sāhasapriya

82 (258)
Kīrtisakha

83 (259)
Śūravyāghra

84 (260)
Śambhuchitta

85 (261)
Sukumāra

86 (262)
Kīrtikathāmrita

[1] On the pedestal of this image there is no name Rice thinks that this may be of Dharmabhakta
[2] There is no image on this pedestal

87 (263)
Lōhitāksha

88 (264)
Gitākāra

89 (265)
Mānadhana

90 (E C XIV Nj 280)
Nañjanagūdu
On the balipītha in the same temple

in the year Paridhāvi . in order that merit might accrue to Hariyappa-vodeya, Ganāchāri Hariyaṇṇa Nañjaya got the charity engraved

91 (E C XIV Nj 290)
Nañjanagūdu
On the same balipītha, below the stucco images

East
Sadāsivamūrti

South
Chandrasēkaramūrti

North
Umāmahēśvaramūrti

92 (E C XIV Nj 291)
Nañjanagūdu
Below the stucco images on the wall of the outer prākāra of the same temple

1 Bhilla-Ganapati
2 Duṇḍi-Ganapati
3 Taruna-Gaṇapati
4 Tāṇḍava-Gaṇapati
5 Vīra-Gaṇapati
6 Lakshmī-Gaṇapati
7 Chaturmukha-Ganapati
8 Śakti Ganapati
9 Vijaya-Gaṇapati
10 Runavimōchana-Ganapati
11 Mahā-Ganapati
12 Srishthi-Gaṇapati
13 Pañchamuka-Ganapati
14 Siddhi-Ganapati
15 Ēkadanta-Ganapati
16 Uchishtha-Gaṇapati
17 Kshipra-Gaṇapati
18 Hēramba-Ganapati
19 Ūrdhvaganēśam-Ganapati
20 Kshipraprasāda-Gaṇapati
21 Mahā-Gaṇapati
22 Bijāpurada-Gaṇapati
23 Sarvārthanidhi-Ganapati
24 Sadāśiva-Gaṇapati
25 Vighnarāja-Gaṇapati
26 Tryakshara-Ganapati
27 Yōga-Ganapati
28 Śūra-Gaṇapati

51 (227)
Vidyāśūra

52 (228)
Pūtavati

53 (229)
Abhūtichara

54 (230)
Nilanagna

55 (231)
Navanandi

56 (232)
Kalikāma

57 (233)
Śrīmūla

58 (234)
Śaktinātha

59 (235)
Daṇḍabhakta

60 (236)
Mārasōmayāji

61 (237)
Śākhyanātha

62 (238)
Nirudhaśārdūla

63 (239)
Charabhūpati

64 (240)
Gaṇanātha

65 (241)
Parāntaka

66 (242)
Satyadāsa

67 (243)
Dharmakētana

68 (244)
Pratāpaśūra

69 (245)
Atibhakta

70 (246)
Mānadhana

71 (247)
Kalinīti

72 (248)
Pañchapāda

73 (249)
[Dharmabhakta][1]

74 (250)
Guṇōllabha

75 (251)
Avikāri

76 (252)
Abhirāma

77 (253)
Nirvachana

78 (254)
Mūrkhabhakta[2]

79 (255)
Dhanādha

80 (256)
Yatidhara

81 (257)
Sāhasapriya

82 (258)
Kirtisakha

83 (259)
Śūravyāghra

84 (260)
Śambhuchitta

85 (261)
Sukumāra

86 (262)
Kīrtikathāmrita

[1] On the pedestal of this image there is no name Rice thinks that this may be of Dharmabhakta
[2] There is no image on this pedestal

87 (263)
Lōhitāksha

88 (264)
Gitākāra

89 (265)
Mānadhana

90 (E C XIV Nj 280)
Nañjanagūdu
On the balipītha in the same temple

in the year Paridhāvi . in order that merit might accrue to Hariyappa-vodeya, Ganāchāri Hariyaṇna Nañjaya got the charity engraved

91 (E C XIV Nj 290)
Nañjanagūdu
On the same balipītha, below the stucco images

East

Sadāsivamūrti

South

Chandrasēkaramūrti

North

Umāmahēśvaramūrti

92 (E C XIV Nj 291)
Nañjanagūdu
Below the stucco images on the wall of the outer prākāra of the same temple

1 Bhilla-Ganapati
2 Dundi-Ganapati
3 Taruna-Gaṇapati
4 Tāṇḍava-Gaṇapati
5 Vīra-Gaṇapati
6 Lakshmī-Gaṇapati
7 Chaturmukha-Ganapati
8 Śakti-Ganapati
9 Vijaya-Ganapati
10 Runavimōchana-Ganapati
11 Mahā-Ganapati
12 Srishthi-Gaṇapati
13 Pañchamuka-Gaṇapati
14 Siddhi-Ganapati
15 Ēkadanta-Ganapati
16 Uchishtha-Gaṇapati
17 Kshipra-Gaṇapati
18 Hēramba-Gaṇapati
19 Ūrdhvaganēśam-Ganapati
20 Kshipraprasāda-Gaṇapati
21 Mahā-Gaṇapati
22 Bijāpurada-Gaṇapati
23 Sarvārthanidhi-Ganapati
24 Sadāśiva-Gaṇapati
25 Vighnarāja-Gaṇapati
26 Tryakshara-Ganapati
27 Yōga-Ganapati
28 Śūra-Gaṇapati

29 Yibhachakra-Gaṇapati
30 Karīndra-Gaṇapati
31 Rāma-Ganapati
32 Gaurīputra-Gaṇapati

93 (E C IV Nj 266)

Nañjanagūdu

On a stone in the right wall of the same temple

Let it be auspicious Be it well On Sunday, the auspicious day of Śivarātri, the 14th of the dark fortnight of Māgha, in the year Sarvadhāri, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1451, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara,* lord of the jewelled throne *pratāpa* *arirāya* *praudhapratāpa* made a grant of Bōvanahaḷḷi and vōlehaḷi together with all local customs like those on bullocks, for the upkeep of the offerings to the great god of gods, the highest of gods Nañjundēśvara, while this (gift) was current, the king (*mahārāya*) having enquired Badaha the *māganikāra* at Kānachi and asking Vāraṇāsi Kempadēvarasanna, got the villages released, as a work of charity, in order that the worlds of unending merit may accrue to Tirumalarāya-mahārāya Such was the stone charter of the villages granted, to continue as long as sun and moon endure Those who seize this grant will incur the sin caused by killing one thousand tawny cows and Brāhmaṇas on the banks of Gangā at Vāraṇāsi and incur the sin caused by the killing of the mother who gave birth and brothers

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the gift given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The treasure-trove within the four boundaries of these villages will also belong to the god Nañjuṇḍēśvara Śri

94 (E C XIV Nj 277)

Nañjanagūdu

At the base of the silver mantapa of the processional image of the same temple

The service of the silver *mantapa* rendered in devotion by Krishnarāja-voḍeya of Mayiśūru to the god Chandraśēkharasvāmi, the processional image of Śrikaṇthēśvarasvāmi at Nañjanagūdu

95 (E C XIV Nj 278)

Nañjanagūdu

On the base of the silver pedestal of the same processional image

The service rendered by Nañjunḍa-bhatta the *purō, ita* of the palace to the god Śrikaṇthēśvara

96 (E C XIV Nj 279)

Nañjanagūdu

On the prabhāvali of Tāṇḍavēśvara image in the same temple

The service rendered by Āgamika Chandraśēka(ra)

97 (E C XIV Nj 283)

Nañjanagūdu

On the bronze drum in the same temple

The service rendered by the queen of Kṛishṇavilāsa to god Śrīkaṇṭhēśvara at Nañjanagūḍu

98 (E C XIV Nj 284)

Nañjanagūdu

On the silver elephant vehicle in the same temple

The service rendered by Namūne Bāburāya, servant of the king Krishnarāja-voḍeya

99 (E C XIV Nj 285)

Nañjanagūdu

On the small silver Nandi–vāhana in the same temple

On the 15th of the bright fortnight of Mārgaśira, of the year Jaya, 1756th year of the Śālivāhana Śaka, the service rendered by *bakshi* Rāmarāya's (son) Bhimarāya of *Savārakachēri* in Maisūr a-saṃsthāna

100 (E C XIV Nj 286)

Nañjanagūdu

On the small silver horse vehicle in the same temple

In Śaka 1752, the year Vikṛiti, the service rendered by *bakshi* Bhīmarāya of the *Savārakachēri* in Maisūra-saṃsthāna

101 (E C XIV Nj 287)

Nañjanagūdu

On the silver ferrules of the palanquin in the same temple

The service rendered by Krishṇarāja-vodeyarayya of Mahiśūra-saṃsthāna to the temple of Nañjuṇḍēśvara-svāmi

102 (E C XIV Nj 288)

Nañjanagūdu

On the hamsa–vāhana in the same temple

śrī śrī On Paurnami, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Dhātu, the Śālivāhana Śaka year 1799 (expressed by the chronogram *nidhi vidya achala* and *dharitrī*), Kāntā by name, the wife of Nañjarāja, son of *mahārāja* Chāmēndra, son of Krishṇa the lord of earth, having caused an excellent silver swan to be made, presented the same at the feet of god Śambhu for the grace of the god Chandraśēkhara The weight of this silver swan is of rupees 574¾ The service of Kān'amāmbādēvi, wife of Nañjarāja-bahaddūr of Madanavilāsa, grandson of the ruling king (Kṛishṇarāja)

103 (E C XIV Nj 289)

Nañjanagūdu

In the same temple, on a copper sheet attached to the silver Basava image

The details of the ornaments of the silver Basava offerred to the god Śrīkaṇthēśvara of Garalapuri on the 15th of the bright fortnight of Pushya in the year Plavanga, Śaka 1769 by Lingājammaṇṇi of Krishnavilāsa, lawful wife of Krishnarāja–kanthīrava

First column

Gold-gilted articles

shining peepul leaf 1, face-band pieces 6, round flowers to this 2, nose-string pieces 4, ear tassels 2, ferrule to the horns 2, horn-bands 2

Articles used for the neck

Champaka garlands 2 and jingle 1, total 3, 22 jingles and a bell, total 23, strap for this 2, round brass bells 25 and one large brass bell, total 26

Second column

Straps for these round brass bells 2, 30 bells—ordinary 29 and one large, straps for these 2, small straps below the saddle 2, small straps for the chin 2, leaves for the cheeks 2, bells for the saddle corners 4, flowers over the *sadaku* 4, anklets 4, leg-ornament 1, flowers to the fore legs 2, flowers on the thighs 4, straps for the four arm pits 4, strap for the dewlap 1, strap for the girth 1, *kalasa* for the umbrella 1,

Third column

Articles on the *pulle* side

tālis 16, straps for these 2, round brass bells 21, straps for these 2, 1 large peepul leaf and 2 leaves total 3, bands below the lotus 2

Articles of Gangājamuna

Dikpālakas for the gods pedestal 8, figures of rishis 8, lotuses below the pedestal 2, saddles 2, *saḍaku* of the saddle 4, ears 2 and silver testicle total 3

Fourth column

Silver-gilted articles

Hiralu 1 and *saḍaku* 4, total 5, 1 swan and 1 staff of the umbrella, total 2, cornice bands for the upper pedestal 16, horns 2, *nagadākuchu* 2, koṇḍi 2, total 4

Articles of brass etc

Large bells 84, small 88, total 172, large ones to the arch 20, large ones for the *mōte* 16, for the *mutāku* large 20, small 52, total 72, for the *jagati* large 12, small 36, total 48, for the lotus on the top large 11, behind the *mōte* large 4, large for the kūrma 172

Fifth column

Naves for the wheels of the cart 4, *makula* of seven rows 1, *mōte* of mango fruit 4, eight petalled flowers for the *kalamdāni* large 15, small 20 total 35, flowers for *tirudaḷa* 44, eight petalled flowers 48, *tāli* 48, peepul leaves 48, total 144 for the wheels of the cart

Articles of wood etc

Railings large 10, small 20, total 30, *mōte* 16, lotus 4, total 20, *vyālis* and elephants 12, *bhūtas* 4

Sixth column

Image of Brahma 1, figure of Rāvanāsura 1, elephants 8, snakes 8, total 16, Gandharvas 2, tortoise 1, total 3, lotuses 12, iron rings for the rope 4, ropes 2, umbrella with brocade 1, flyflaps one pair, covers—*kārva* 1, *momujāme* 1, total 2, small wooden ladder 1, silver hooks to this 2, total 3

Seventh column

Gold-gilted articles

Peepul leaf engraved with design 1, *mokapatta* pieces 7, round flowers to this 2, nose thread pieces 4, ear tassels 2, ferrules to the horns 2, adorned to the neck, champaka garland with jingles 2 and their straps

Eighth column

Ordinary bells 29, large [1], total 30, rope and wheel-band to this 2

Articles for the hump

Tālis 16, straps to these 2, round brass bells 21, straps to these 2, large peepul leaf 1, around the tail leaves 2, flower 1, total 3, large girth strap 1, flowers on the thighs 4, strap for the dewlip 1

Ninth column

Anklets 4, straps for arm pits 4, flowers for the ankles of the forelegs 2, *kalaśa* for the umbrella above 1

Gangā Jamunā articles

Dikpālakas for the pedestal of the god 8, rishis for this pedestal 8, sheets of lotus below the pedestal 2, saddles 2, *sadaku* pieces for these 4, white testicle 1

Tenth column

Ears 2, tip of the tail

Silver-gilted articles

Large *sadaku* garland 4, cornice bands for the god's pedestal 16, horns 2, staff of the umbrella 1

Articles of brass etc

Large bells 84, small 88, total 172, large ones for the arch 20, large ones for the *mōte* 16

Eleventh column

For *mutākali* around—large 20, small 52, total 72, for the lower platform—large 12, small 36, total 48, for the lotus on the top large 11, behind the lower *mōte*—large 4, huge base for the mouth of the tortoise 1, naves for the wheels 4, lotus bud of seven tiers to the lotus on the other side 1, large eight petalled flowers for the *kalamdāni* platform 15, small eight petalled flowers for the round *kalamdāni* pillar 20

Twelfth column

Six petalled flowers for the pillars and *mōte* 44, for the wheels of the cart 144, eight petalled small flowers 48, peepul leaves 48, *taluku* 48, mango fruits 4, brocade umbrella with iron rod 1, *kāive buruki* 1, *momajāme* [1], total 2, ropes 2, pair of flyflaps 1

104 (E C XIV Nj 292)

Nañjanagūdu

On the gajaratha in the vāhanamantapa of the same temple

The service of *gajaratha* caused to be made and granted to the god Śrīkaṇṭhēśvara of Nañjanagūḍ by Krishṇarāja-vodeya of Maisūra-samsthāna, on the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Plavanga, Śaka 1769

On the copper-plate of the same gajaratha

The *gajaratha* including the elephant is the service rendered to the god Śrikaṇṭhēśvara on Thursday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Plavanga, of the Śālivāhana year 1769 by Krishṇarāja-kaṇṭhīrava This is the plate giving the account of its decorative articles To the god

Gold-gilted *kanālmanāl* sword 1, 1 silver shield including 4 gold-gilted knobs, 1 arch and 1 beam of silver with gold-gilt, total 2, one quiver of gold lace including 20 arrows in it

For the decoration of the ratha

Gold-gilted large *kalaśa* 1, gold-gilted inner *mōte* 1, gold-gilted swans 2, inscribed plate gold-gilted 1, silver-gilted *kalaśas* above 8, silver-gilted knobbed *kalaśas* 8, silver-gilted *kalaśas* of the banners 8, silver-gilted lions 4, silver-gilted bridles for the charioteer and the horses 4

Brass, bell-metal, parchi etc

Avalutara bells 19, *duyantara* bells 52, *siyantara* bells 134, brass *talaku* 56, eight cornered flowers of brass 58, brass naves with sun and moon for the wheels 4, bull banners of damask 8,

woollen curtains 8, tassels of silk thread 8, charioteer Brahma with silk whip and bridles 1, round brass plates with names engraved on the forehead of the charioteer and horses 4

For the decoration of the elephant

Sivler ear ornaments with dangling *talaku* 2, brass shields 2 with gold-gilted knobs 4 and 1 gold-gilted *tanālu monālu* sword with silver chain, brass ferrules for the tusks of the elephant 6, brass thigh-chain for the legs of the elephant 2, woollen band for the legs of the elephant 4, bells for the two bell-chains—for the larger one large bell 1, medium 2, ordinary 22, total 25, for the smaller one—double bell in the middle 1, medium size bells 2, ordinary 16, total 19—all total 44 with the iron chains passed through them, 1 brass chain with iron chains passed through the 2 side bells of the elephant, yellow woollen body-cloth with silk fringe for the elephant 1, *badastūr lōkaśidi* 1, strap *badastūr* for tying to the neck 1, total 3, lace-worked elephant-saddle *mailarājalli* 1, lace-worked *kānasiri* of the elephant 2, ordinary woollen body-cloth 1 and *lokasiri* 1 for the elephant, total 2, waxed-cloth cover for the vehicle 1

105 (E C XIV Nj 293)

Nañjanagūdu

On the silver horse-vehicle at the same place

In the presence of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmi of Garaḷapuri (Nañjanagūd) Be it well On Monday, the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Plavanga, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1769, śrī Krishṇarāja-mahārāja-kaṇṭhīrava, endowed with all the titles commencing with the illustrious *samastabhūmandala* (the entire earth) etc, of the great state of Mahiśūr (Mysore), having caused the image of horse Uchchaiśravas by name to be made of gold and silver and presented the same horse vehicle as the token of service

On the copper-sheet of the horse vehicle

An account of the ornaments of the excellent horse Uchchaiśravas by name made of gold and silver and presented to god Śrikaṇṭhēśvarasvāmi by Krishṇarāja-kaṇṭhīrava-arasa on the 13th of the bright fortnight of Kārttika in the year Plavanga of the Śaka year 1769

The particulars of gold-plated articles

1 label (*vilāsada*)

1 stripe of the ashes of cow-dung (in the form of metal)

1 plume or crest with basis

18 short knob or spike (*chotyāla gubbi*)

1 the girth below the said one

7 bands of *mokapatta*

7 to this, knob-nails

1 flower on the forehead

6 the corner flowers of *patta* (a stripe ?)

1 spike or nail with hook

2 rope at rick or neck (*kutrāsu hagga*)

1 bell, to this (rope)

1 the clapper of bell
5 tassel of martingale
46 mangoes (of metal)
2 to this, stripes of rope
17 big round plate of metal (gold ?)
1 to this, stripe of rope
2 the bit of bridle
4 to this, spikes or knob-nails

by the sides of these lines

2 tassel of silken thread with gold or silver
The articles of silver-planing
1 lotus on the back
2 hooked spike of stirrups
1 state-seal on the plank
2 ornmentel chowrie
The articles made of brass etc
1 lotus of seven tiers
1 flower of kiraṇa (ray ?)
1 big flower of fused metal
2 big lotus flowers
reins of bridle 2, including anklet or bracelet frankle 1, *tanānu* (?) 1, total 4
20 *jaḍes* (the hair to be matted *i e* some ornaments connected with the hair on the neck of horse ?)
1 lion's head (of metal)
18 *dumaji* (?) knobs (a kind of spike ?)
2 stripes below this
1 rope below the tail
1 stripe of horse's trappings or stripe to tighten the horse (?)
2 stirrups
2 wings (?) (of metal)
4 anklets
2 rings for the foreleg
4 flowers on the leg (of metal)
24 shoe-nails
54 little spherical bells
20 little round plates (of gold etc)
The things or articles of Gangā Jamunā
kāpade (?) 1, a cushion used as saddle 2, total 3
ears 2, feet 4, tail 1 (of metal), total 7
shidaki (?) 4, pradhāna (?) 1, total 5
1 *bhāle*—a quill (?)
big flowers of fused metal 3, small flowers 4, big flower, small flower, total 7
48 flowers with six petals
4 *taḷuku* (?)

49 big bells
7 medium bells
40 small bells
4 *mōte* (the leaf like envelope over the flower) of mango
152 to wheels
48 flowers consisting eight petals
48 *taluku* (some glittering articles)
48 peepul leaves
4 *gumba*? (stringing as a garland?)
4 iron rings
5 copper sheets of account
60 wooden articles
2 lions
16 a kind of fragrant plant
10 railing pieces or balustrades
4 a stripe of *mutākulu* (?)
18 square lotus
1 roll of figured carpet
1 veil or cover of a cloth of strong pony
1 veil of *māmujāma*

106 (E C XIV Nj 294)

Nañjanagūdu

On the silver Kailāsavāhana in the same temple

Be it well The victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1773 having lapsed, the year named Virōdhikṛit being current, on Wednesday, the 14th of the dark fortnight of Māgha, Kṛishṇarāja-mahārāja-kaṇṭhīrava, bearing several titles like the illustrious lord of the entire world etc, of Mahīśūra-mahāsamsthāna got made the vehicle of Kailāsa mountain of gold and silver and presented it to the god Śrīkaṇṭhēśvara of Garaḷapuri (Nañjangūḍ)

On the copper-plate of the same Kailāsavāhana

The service of Kailāsa mountain rendered to the god Śrīkaṇṭhēsvara by Krishṇarāja-kanthīrava, on the 14th of the dark fortnight of Māgha of the year Virōdhikṛit of the Śālivāhana Śaka year 1773

1 silver-gilted Kailāsa mountain with Gangā, Jamunā and Rāvaṇāsura
1 gold-gilted prabhāvaḷi including the bar
1 Gangājamuna umbrella with gold-gilt including five *kalaśas*, jingles and the shaft
1 gold-gilted glittering sheet
silver-gilted rings 2, *nārācha* [1), hooked bar [1], total 4, wheels of 1 wooden car with 2 beams
37 big and 24 small gold bells, total 70
13 brass lotus buds
48 flowers and 96 pendents of brass, total 144 for the 4 wheels

1 copper sheet engraved with the list of the above goods
4 iron rings

Wooden goods of this ratha

21 bells, images of Brahmadēva, dikpālakas, etc

2 horses, 8 elephants, 9 lions, 8 serpants, 4 swans, 4 small swans, 4 bud hangings, 4 small bud hangings, 16 garlands of champaka flowers, 20 lotus flowers, 20 large and 24 small railing pieces, total 44, 1 wooden staircase, 1 covering cloth

107 (E C III Nj 13)
Nañjanagūdu
On a copper plate in front of the Gautama ratha of Nañjundēśvara

Be it well

On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1741, *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, endowed with mighty prowess, matchless, heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles' the sole hero of the world, the moon to the ocean of milk, the Yadu family, displaying the conch, the discus, the elephant-goad, the axe or hoe, crocodile, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, a boar, the bearer of earth or globe, Hanumān, Garuda, Kaṇṭhīrava (the lion) and many other emblems (was) Kṛishṇarāja-vodeya, the full moon to the ocean of the nectar, the womb of Kempanañjāmbā, the lawful wife of Chāmarāja, the lord of the earth of Mahisūra *samsthāna* (the country), born by the favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, caused to be repaired the car (*ratha*) which the sage Gautama had made for the god Śrikaṇṭhēsvara, the lord of Garalapura and which was (in course of time) in dilapidated condition as service to god, today

108 (E C III Nj 14)
Nañjanagūdu
On a copper plate in front of the car of Pārvati at the same temple

Be it well On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādicha, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1741, *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, the person endowed with mighty prowess, matchless, heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, the moon to the ocean of milk, the Yadu family, displaying the conch, the discus, the elephant-goad, the axe, crocodile, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, a boar, the bearer of earth, Hanumān, Garuḍa, Kaṇṭhīrava and many other emblems (was) Kṛishṇarāja-voḍeya, the full moon to the ocean of nectar the womb of Kempanañjāmbā, the lawful wife of Chāmarāja the lord of the earth (king) of Mahisūra *samsthāna* born by the favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, caused to be repaired the car which the sage Gautama had made for the god Śrikanthēśvara, the lord of Garaļapura (Nañjangūḍ) and which was in dilapidated condition, as service to god, today

109 (E C III Nj 15)

Nañjanagūdu

On a copper plate in the possession of the āgamika of the Nañjundēśvara temple

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the earth possessed the beauty of an umbrella with golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 11th dark fortnight of Kārttika, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, *rājādhirāja, rājaparamēśvara*, a macthless person endowed with mighty prowess, the heroic ruler of men, Krishnarāja-vodeya of Mahisūr caused to be written and given the following charter on copper plate, a deed of sale of land to Venkaṭarāmaiah Whereas you have applied for a grant, by sale, of the village Mailanāyakanahaḷḷi of Channapattana-sthaḷa, within the Vichāra-chāvadi of the Paṭṭana-hōbali together with its hamlets Harayūr, Hosahaḷḷi and Ballu-pattaṇa-doḍḍi, two ponds, one channel, (all of which) yielded the revenue in gold and grain amounting to *gu* 509II0II collected in the year Pramāthi, according to the accounts presented by Venkataramaṇaiah the *sānabhāga* of Venkatakrishnaiah, the *karanika* of Vichāra-chāvaḍi and the separate tax collected on business (*maniha-sunka*?) being *gu* 21'0, together, five hundred and thirty *varahas*, five *hanas*, and whereas you have paid into the treasury five thousand three hundred and five *varahas* and five *hanas* through Viraśetti, these villages are granted to you by a sale deed as per your request, in accordance with which you will take the possession of this village of Mailanāyakanahaḷḷi together with its hamlets, hidden treasure and others, the eight rights of possession within its boundaries Henceforth the power of mortgage, sale, gift or transfer will belong to you, therefore, your sons, grandsons and posterity may continue to enjoy it without hindrance, free of all taxes, in permanance

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śri-Krishnarāja

110 (M A R 1944-20)

Nañjanagūdu

The first copper plate record in the Rāghavēndrasvāmi matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Let that light be for the auspiciousness, which destroys the darkness the obstacles and which is an elephant though it was born a non-elephant (*Agaja*) and again which is worshipped even by Vishṇu The light (*i e* moon) which destroys the darkness, was born like fresh butter from the great milk-ocean which was churned by the gods His (Moon) son was Budha whose name was conformable to the meaning (*budha*-scholar) on account of unequalled penance His (son was) Purūrava on account

of meritorious acts To him was born Āyu who by his strength of shoulders destroyed enemies To that Āyu was born Nahusha His son was Yayāti who was famous in the battles on earth To him, the husband of Dēvayāni, was born Turvasu who resembled Vasu (a deity) In that line was born Tirumala, renowned among the kings, the husband of Dēvaki, like Kṛishṇa to Yadu To him was born king Īśvara, the husband of Bukkamā, who was the crest-jewel of kings and who was endowed with courage, magnanimity and virtues To him, the excellent Dēvakī's son Īśvara, was born Narasimha, the lord of earth, like Kāma (cupid) from Dēvakīnandana *i e* Krishṇa-Vishṇu To him was born king Kṛishṇarāja of irresistible prowess who bears the entire earth on his shoulder *i e* governs, like a bracelet studded with gems In former times, having apprehended that by his diffused fame on all sides the world will assume single colour (*i e* white), probably did Purāri (Īśvara) become distinguished by the eye on his forehead, Padmāksha (Vishṇu) has become four-armed, Padmabhū (Brahma) possessed four faces, Kāḷi, Ramā and Vāṇī did bear sword, lotus and Viṇa, respectively, in hand His generosity being praised by the learned, Krishṇarāja, seated on the jewelled throne at Vijayanagara, eclipsing the kings who possessed irrepressible arrogance, shone with fame, having increased the wealth of the multitude of desiring followers (spread) from Gangā to Lankā, from the eastern mountain to the western and from Hēmāchala to Sētu Kṛishṇadēvarāja, the lord of earth, is endowed with the titles such as *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara* and *vīrapratāpa* In the month of Vaiśākha, of the year Sādhārana (corresponding) to the Śaka year reckoned by the eyes, moon, the *Vēdas* and the earth (*i e* 1412), on the bank of the Kṛishṇavēṇi, the king Krishnarāja, son of the king Kshatriya Nrisimha, being in the company of his consorts, ministers, *purōhitas* who were intellegent and well-versed in *Vēdas* and *Vēdāngas* and the persons who were familiar with the affairs of the country and the lord of the world (Krishṇarāja) having consulted (all the aforesaid persons), on the happy occasion of victory in the battle over Pratāparudra, the arrogant elephant and of the capture of the Udayagiri fort which was the favourite of Gajapati, and thus having achieved such victories and endowed with such joy, for the welfare of his ancestors, himself, his sons, grandsons and great grandsons, granted the village of Chikka Kūḷḷi consisting of two *khāris* (a measure) of land situated in Beḷadonē-dēśa at the holy confluence of Kṛishṇavēṇi and Bhīmarathi which is similar to Prayāga (the holy place) and which (the village) is brought connected by Honnittige in the east, Bommanahāḷu in the south, Khānāpura in the west and likewise Hire Kūḷḷi in the north—thus four boundaries —and consisting of wells, ponds, tanks, houses, gardens, treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibilities, water springs, imperishables, futures, trees, and which is endowed with prosperity, and which is to be enjoyed by the *svāmi* and his disciples and their pupils in perpetuity, which may be exchanged, granted or sold, at the time of the worship of *digvijaya* Rāma to the *paramahamsa-parivrājakāchārya*, *padavākya-pramanābdhi-pārina*, *vaishnava-siddhānta-sthāpaka*, *sarvatantrasvatantra* Vibudhēndra Yatīndra, disciple of Rāmachandra who was the spiritual son (*pānipānkaja sanjāta*) of Vāgiśayōgi, to provide for the daily gifts of food at the *matha*, the worship of god Rāmachandra and the maintenance of perpetual lamps in the *matha* by pouring libation, water with the fee of gold The skillful Manganāchārya, son of Vīrana, wrote this copper-plate edict by the order of king Krishnarāja Beginning with the first stanza in this plate and including this concluding stanza, thirty three stanzas were written on this copper-plate

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by

others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all th. kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless 'This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

Śrī Virūpāksha[1]

111 (M A R 1944–21)

Nañjanagūdu

Second copper plate record in the same matha

Be it auspicious Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, which (the tusk) is the stick for the umbrella, the earth topped by the snowy mountain as its finial, protect you Let that light (Gaṇapati), the destroyer of the darkness the obstacles, (which is) an elephant born of non-elephant (Pārvati), who is fondled even by Panchāsya (lion, five faced Śiva), be for auspiciousness The light, the left eye of Vishṇu, which has born from the milk-ocean (moon), the supporter of *chakōra* birds, the giver of longevity of deities, triumphs His grandson was Budha's son Purūrava whose son was Āyu, to whom was born Nahusha From him came Yayāti from whom was Puru In that line was the king Bharata in whose race was Śantanu fourth from whom was Vijaya from whom was born Abhimanyu and from him Parikshit Eighth from him was Nanda, ninth from whom was the king Chaḷikka, seventh from whom, with the splendour of Śrīpati (Vishnu) was born Rājanarēndra From him Bijjaḷēndra was the tenth and in this (line) the king Vīra Hemmāḷirāya was the third who prostrated himself before Murāri (Vishṇu) and was the lord of Māyāpuri Fourth from him was born the king Tāta Pinnama, at the mere sight of whom the multitude of enemies trembled, to whom was born a son, the king Sōmadēva, who took from the enemy seven hillforts in one day His son was the heroic Rāghavadēvarāt and from him was born the king Pinnama To this lord of Āravīṭi-nagarī, the king Bukka was the son, by whom, daily increasing in glory, was firmly established even the kingdom of Sāḷuva Nrisimha The king Bukka, who was like a tree of plenty to the learned, even as Kamalanābha (Vishṇu) the ocean-virgin (Lakshmi), so married the auspicious Ballāmbikā, whose beauty surpassed that of the nymphs of *svarga* (heaven), of the highest virtue By the king Bukka, Ballamma obtained the celebrated son Rāmarāja like, by Mādhava (Vishṇu) Cupid from Lakshmi, Kumāra by Śankara from the daughter of Himālaya and by Indra, Jayanta from Śachi The king Rāmarāja-the thought-gem (*chintamani*) of followers had Lakkāmbikā as his queen like Vishṇu, the lotus-eyed one had Lakshmi To him was born the king Śrīrangarāja, the light of the line of Chandra, as the result of great penance It is indeed a wonder while his glory was full of brillance, the eyes of the pretty women (wives) of enemies became devoid of collyrium This foremost of

[1] This is in Kannada characters

heroes (Śrīrangarāja) was happy having got the good Tirumalāmbika as his consort, (she) like Rōhiṇi by Moon who was a fascinating beloved on account of virtues and who with her grace of good conduct surpassed the fame of Arundhati, and who again excelled by her forbearance, the glory of earth, Arundnati (a supernatural faculty) The mighty king (Śrīrangarāja) had three sons i e Rāmarāja who possessed the capacity of judgement regarding polity, Tirumalarāya, the excellent and brave and Venkatādri, in succession, from Tirumaladēvi The brave Rāmarāja having killed the enemies, the thorn of the whole world, in battle, ruled the circle of earth, with the fame of Bharata, Manu, Bhagīratha and other kings Of the three sons of king Śrīranga, the mighty and wise Tirumala-mahāraya who had conquered the enemy kings at war, was anointed to the throne of unequalled universal sovereignty and ruled the earth like Vishnu of Trinity, while the coronation, anointing ceremony of him (Tirumalarāya) the forerunner of renowned and the moon among kings–was taking place, the earth bathed in the streams of water poured out with his numerous gifts ranked as the queen (dēvi) While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness (of waist) i e were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness Then his son, the renowned and fortunate Śrīrangarāya, who is the very heap of the meritorious acts done for a long time by Vēngalāmbā and who by his land (granting the gifts) defeated two-trees (i e *Santāna* and *Kalpavṛiksha*-the trees that fulfil the wishes of the people) shines brightly He is endowed with profoundity of ocean and distinguished among eminent, who destroyed eightyfour forts, who is most terrible to the minds of hostile kings, (who have spread in all directions) and whose heart was always filled with Sārngadhara i e god Vishnu He who has vanquished the enemies, who is the Kalpa tree to the followers and who bore the following titles *hośa-birudaraganda, rāya-rāvutta-minda, ubhayadalapitāmaha birudamānyara-ganda* and the glory of whose titles was proclaimed by Maṇṇiya, Sāmuḷa etc He is opulent on account of his celebrated conduct and he who has torn the hostile people, he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him His majesty was proclaimed by all people saying "He is the person who has put down the pride of Ayamavahalurāya" He is endowed with the title of *birudamanyaraganda* whose elevation or success is fluttering all round, who is the victor of Utkalēndra (the king of Utkala), who is endowed with extraordinary strength, who has punished the multitude of enemies with the strength of his shoulders and who is endowed with impetuousness, who possessed the titles i e *gaṇḍaragūli, manyapūli* and *mānya*, He is the chief (gem) in the necklace Āravīṭipura which is brilliant on account of splendour of its excellent people He is the *dharanīvarāha* of *mandalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings He is *Chālikka chakravarti*, he is the glorious with the great crown studded with rubies He is *birudarāya rāhata* and he is the handsome paramour of prostitutes (a gallant of vassalage) He is like a moon and he is powerful He is gratifying and has conquered cupid by his handsome form He is the champion to the kings who break their word and is the fresh and fertile land which (who) is arddent in bringing up (the people) He is *rājādhirāja, rājaparamēśvara* and powerful who is bent upon in the protection of the virtuous and destroyer of the tigers, the wicked He is being endowed with these titles and having been praised always by the group of bards, king Śrīrangarāyra is extolled by the kings of Kāmbhōja, Bhōja, Kalinga, Karahāta etc, who were acting as door-keepers Śrīrangarāya, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting to shame Nriga, Naḷa and Nahusha and others on the earth by his fame and policy, attracting all hearts towards himself, being praised by the Brāhmanas rules the kingdom from Sētu to Sumēru and from eastern to western mountains Ōm On the auspicious

first 12th day of the bright fortnight, in the month of Āshāḍha, the year Yuva, of the Śaka year reckoned by horses, gems, oceans and moon (i e 1497,) in the presence of the god Ramachandra of Penukoṇḍapura, observing the request of ever charitable vira Chavvappa-bhūpa a moon to the ocean Timmapa, the king Śrīrangarāya, who is renowned and is the lord of wealth granted the village Nāvalūr surnamed Rāmachandrapura together with the village Vudukkudi situated and renowned in Nityavinoda-śrivalanāḍu of Tañjāvūru-sime in the Chōḷa-mandala kingdom and which is situated to the east of the border of Vaḍavillavanallūru, to the south of the border of Tōduvelli śri Śembiyamkudi village, to the west of the border of *grāmanatta* (the village limits) of Kāttattotta and of the border of Tirukkarha and Paittiveli (village) and to the north of sri Bhōgavannadi and Vettār rivers and which is consisting of fifty *vrittis*, and making it an *agrahāra* with treasures and eight kinds of rights of the village fit to be granted, sold, pledged or exchanged to Surēndra-tirtha-śripāda, who is well-versed in all the philosophical doctrines (*padavākya-pramānābdhi-pāraga*), a bee in gathering fragrant honey from the flowers in all the *śāstras* (the religious treatises), spiritual son of Raghunandana-tirtha-śripāda, the paṇḍita, (*guru*) of Vijayīndra-tirtha and who is resplendent and supreme soul, with pouring libation water with fee of gold, with joy

Having accepted the village, Surēndra made it as to be possessed by the Brāhmaṇas Here (the names of) Brāhmanas who are well-versed in philosophical doctrines and who possess *vrittis* will be written Chennapaṭṭam Tirumalabhatta, son of Tirumalabhatta of Yajus and Ātrēya gōtra has six *vrittis* (shares ?), his (Tirumala bhatta's ?) colleague the learned Guruchaṇa Lakshmī Nārāyaṇa of Bhāradvāja line and of Rik-śākha has five *vrittis*, the learned Ānandabhatta, son of Vikaladāsa of Bhāradvāja-gōtra and of Rik-śākha has three *vrittis*, the wise Gōvindāchārya, son of Anantapanḍita of Upananyu-gōtra and Rik-śākha has three *vrittis*, Giribhatta, son of Nārāyanabhatta of Gautama-gōtra and of Rik-śākha enjoys three *vrittis*, Kōnappa, son of Timmarasa of Kātyāyana-sūtra, Kāśyapa (gōtra) and Śukla Yajuś-sākha has five *vrittis*, Tirumala bhatta, son of Allimabhatta of Yajuś-śākha and Bhāradvāja line has three *vrittis*, Dēvaṇabhatta, son of Dēvaṇabhatta of Bhāradvāja line and of Rik-śākha has three *vrittis*, Śrinivāsa of Dēvapujai (the priest ?), son of Tirumalabhatta and Venkata, son of Tirumalabhatta of Yajuś-sākha and of Harita-gōtra (both of them) have half *vritti* seperately, Venkata, son of Gururāya of Yajuś-śākha and of Śrivatsa-gōtra, Kōnēribhatta, son of Gōpinātha of Ātreya-gōtra and of Rik-śākha, Aubhalabhatta, son of Rāghava of Vaśistha-gōtra and of Rik-śākha, Vine Timmappaya, son of Kanaka (?) of Gautama-gōtra and of Yajuś-śākha, Venkataya, son of Timmarasa of Gautama gōtra and of Rik-śākha, Timmarasa, son of Vitthala of Vaśistha-gōtra, the learned Venkata, son of Timmarasa of Kāśyapa-gōtra and of Yajuś-śākha, Udayambhatta, son of Rangubhatta of Yajus and of Kauśika (gōtra), Tirumalabhaṭṭa, son of Koñjubhatta of Yajuś-śākha, Venkata, son of the illustrious Tammarasa—everyone or each one of all these has one *vritti*, seven *vrittis* were kept for the worship of god Rāmachandra who is perpetually in his own *matha*, by the excellent Surēndra-tīrtha

This is the edict of the famous Śrīrangarāya who is the treasure of good qualities and who presides over the policy or who holds the policy of administration by the order of the king Śrīrangarāya, the beautiful verses of the copper plate grant are composed by Kaviśāsanasvayambhu, son of Sabhāpati The illustrious Gaṇapayāchārya, son of Vīrana engraved the copper plate edict by the order of king Śrīrangarāya

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant

one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers Obeisance to Rāmachandra

Śrī Virūpāksha

112 (M A R 1944-22)

Nañjanagūdu

The third copper plate record in the same matha

Śrīrangarāja, who is praised by the kings of Kāmbhōja, Bhōja, Kālinga and Karahāṭa etc, that are put in the office of Chamberlain, who is the ornament of kings, seated on the jewelled throne, putting to shame the king Naḷa, Nahusha and others by his fame and policy, attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained from Sētu to Sumēru and from the raising mountain i e eastern mountain to western mountain, being praised by Brāhmanas On the 13th of the dark fortnight of Māgha, the great day of Śivarātri, which brings unfailing reward, in the year Yuva of the Śaka year reckoned by horses, gems, ocean and moon (i e 1496), in the presence of god Virūpāksha whose abode is Pampākshētra, Śrīrangarāya of pure mind whose fame spread up to the horizon, who is being united with various resplendent and renowned *purōhitas* and scholars in *Vēdas*, who is again respected by wise, who is pious and who having ascertained with the ministers made a grant of five villages i e Bachchanahāḷu in the Tāmaragere-rājya, Khyāḍā in Bādāmi-dēśa, a village by name Yaḍavāla on the bank of the Malāpahāriṇi and on the northern bank of the Tungabhadra in Mānavi-dēśa, the village of Chiñchala below Sindunūru and Araḷihaḷḷi situated below Tāvuḍugunda, with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens–which are worthy to be enjoyed, by his disciples and their pupils and which are fit for sale, to be granted or exchanged, in order to provide for daily offerings of food and for the worship of god Rāmachandra in the *matha*, for the spiritual welfare of his ancestors to Sudhindra, king of ascetics, the expounder of the Mādhva philosophical doctrine, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdāngas*, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the multitude of the lilies, the learned, possessor of the feet which were worshipped by the multitude of the excellences of crest-jewels of *rajādhirāja* (kings), bestower of the desired objects of devotees, the real disciples of the Vijayīndra-yōgi, *sarvatantra-svatantra* (master of knowledge), the spiritual son of the ascetic king Surēndra (who has taken birth on the lotus palm of the best and the illustrious ascetic Surēndra), *paramahamsa-parivrāt* (an ascetic of highest order), self willed, (well acquainted with), the person who crossed the other shore of the doctrines of *pada* and *vākya*, the great establisher of the school of Vaishṇava doctrine and worshipper with joy always of the lotus feet of Rāmachandra by pouring libation water with fee of gold The skillful Mingaṇāchārya, son of Vīraṇa had engraved (has written) this copper plate edict by the order of king Śrīrangarāja

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which is there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed) "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

Śrī-Virūpāksha

113 (M.A R 1944-23)

Nañjanagūdu

Fourth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Let the bright light, (Gaṇapati) the destroyer of the darkness, the obstacles, be for auspiciousness, (which is) an elephant, born of a non-elephant (*i e* *Agaja*-Pārvati) and who is fondled by even Panchāsya (lion and the five faced Śiva), the left eye of Vishnu, the supporter of *chakōras* (a Greek partridge), the giver of longevity to the immortals, the one who was born from the milk ocean (moon)-the light is victorious His grandson was Purūrava who was the son of Budha, his son was Āyu, his son Nahusha, his son Yayāti, from him Puru Then in that line was (born) Bharata, in his line Śantanu (was born) from him the fourth was born Vijaya, whose son was Abhimanyu, to him (was born) Parīkshit, then Nanda, from that king ninth was Lakka, from him seventh was Rājanarēndra, tenth from him was Sajjanēndra (Bijjalēndra ?), third from whom was Vīrahēma who was the devotee of Vishṇu and who was lord of Māyāpuri, fourth from him was the king Tāta Chinnama who had the group of friends of the king Bukka was the son of the lord of Āravātinagari (*i e* Pinnama) whose glory was ever increasing and by whom (Bukka) even the kingdom of much praised Narasimha has been firmly established Bukka, the ornament of kings, the tree of plenty to the learned, married the illustrious Mallāmbika who was endowed with much venerable character and who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, even as Vishnu married the daughter of ocean (Lakshmi) Mallamā had the world renowned son Rāmarāju by king Bukka, even as the daughter of ocean *i e* Lakshmi had Cupid by Mādhava, the daughter of chief mountain range *i e* Pārvati had Kumara by Śankara and Śachi had Jayanta by the lord of immortals *i e* Indra Lakkāmbika was the wife of (*kutumbanīti*-one who leads the family) the king Rāmarāja the thought-gem to the multitude of followers even as Lakshmi as that of lotus-eyed-one (Vishṇu) To him was born the king Śrīrangarāja, the brave of the line of the Chandra as a result of great penance, it is indeed a wonder, by his shining splendour the eye of the pretty women (wives) of enemies became devoid collyrium The kings being trembled on account of fear excessively pay tribute or royal revenue daily to Rāmarāja as merchants

While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness of waist *i e* were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness The great gifts the sources of the fame were made by this long-armed one (king) By the relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former time He is the person who has defeated enemies, who is extolled by gods always, who possessed the following titles *śaśabirudaraganḍa, rāyarāyāstaminda* and who had Simhalālātaka and other insignia and who has torned the enemy people

He is *Ubhayadalapitā[maha]* and he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him His majesty was proclaimed by all people saying He is the person who has put down the pride of Alamayamarirāja (*Avahalurāya* ?) He is *tānḍavitōdara and birudamānyara-ganda* He who had much strength, he is with *Karindi ajayapandita* He who has punished the multitude of enemies by the intensive strength of shoulders and bore the great titles of *gandagulimanya* and *pulimānya* He is the chief gem in the necklace Āravētipura which is shining on account of splendour of its excellent people He is the *dharanīvarāha* of *mandalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings He is like a moon and he is powerful He has conquered cupid by his handsome form He is the champion to the kings who break their word and he is fresh and fertile land which (who) is ardent in bringing (the people) He is *rājādhirāja, rājaparamēśvara* and powerful He is *mūrurāyaraganḍa* and fierce to the hostile kings He is the champion over the kings who break their word and whose adventures were praised on account of his gallantry He is *hindurāya-suratrāna* and the destroyer of the tiger, the wicked He is endowed with these and other (like) titles and he is the person who fulfils the desires of his bards He is always engaged in giving gifts of food and in listening good and pious narrations

Śrirangarāya, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting into shame the king Nala, Nahusha (or rejecting the same persons by his fame) by his fame and policy and attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained, from Sētu to Sumēru and from eastern to western mountains, being praised by Brāhmaṇas On Śrirāmanavami day (the 9th day of the bright fortnight of Chaitra), in the illustrious Śrīmukha, of the Śaka year reckoned by the arrows, the fires, the *Vedas* and the moon (*i e* 1435), in the presence of Rāmavitthala at the time of anointment of Rāma in the *matha* (*Rāmābhisheka*) situated at the southern entrance of Vijayavitthala, the king Rāmarāja respected among wise, being coupled with various resplendent and renowned *purōhitas* and various Vedic scholars and other learned and having ascertained with the ministers who know the affairs of coutry made a grant of six villages *i e* Ānehosūru together with *matha* at Mayūrakshētra in Mudugallu region which had been previously granted by his ancestors to Vibudhēndra-yatīndra, the village by name Lēpagiri in Koppaḷa-dēśa, the village, Śirugāpura by name in Gangāvati-dēśa, Mallāpura and Honnamatte in Kushtigi-dēśa and the beautiful village Hērakal situated on the bank of Tungabhadra in Tekkalakōta-dēśa–these six villages–with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which (the villages) are to be enjoyed by many people, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be granted, sold, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity to Surēndra-yatīndra, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vedas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the lilies the learned, possessor of feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, the bestower of the desired objects of devotees, disciple of *sarvatantrasvatantra* (master of all knowledge) Raghunadana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tīrtha

(who has born on the lotus palm of Jitāmitra-tirtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy, highly venerable on account of establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (philosophical doctrine), by pouring libation water with the fee of gold The skillful Manganāchārya, son of Vīraṇa engraved (written) this copper-plate edict by the order of the king Rāmarāja

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another s gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

Śrī Virūpāksha[1]

114 (M.A R 1944-24)

Nañjanagūdu

Fifth copper plate record in the same matha

On Śrirāmanavami day, in the presence of Rāmavitthala, at the time of *Ramābhishēka*, in the *matha* situated at the southren entrance of Vijayavitthala, the king Ramarāja, respected among wise, being united with various resplendant and renowned *purōhitas*, various Vedic scholars and with pious ministers made a grant of three villages—*i e* the village Ṭholali by name consisting of wealth on the northern bank of Tungabhadra in Lakshmēśvara-dēśa, Kammārakatte which is very beautiful, on the southern bank of Tungabhadra below Mallūru in Basavāttaṇa-dēśa and Chikkamorati which is the bestower of auspiciousness on the bank of Kumudvati in Rattēhaḷḷi-dēśa-(these three villages) with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which are to be enjoyed by many, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be sold, granted, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity—to Surēndra-yatīndra (best of ascetics), expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of mind purified by pilgrimages to all holy places, a moon to the lilies, the learned, the bestower of the desired objects of devotees, possessor of the feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, disciple of *sarvatantra-svatantra* (master of all knowledge) Raghunandana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tīrtha (who has born on the lotus-palm of Jitāmitra-tīrtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy highly venerable on account of the establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (the philosophical doctrine) a *paramahamsa* (an ascetic of highest order) and who crossed the other shore of the sciences of *pada* and *vākya* by pouring libation water with fee of gold

[1] This is in Kannada characters

While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness of waist i e were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness The great gifts the sources of the fame were made by this long-armed one (king) By the relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former time He is the person who has defeated enemies, who is extolled by gods always, who possessed the following titles *śaśabirudaraganḍa*, *rāyarāyāstaminda* and who had Simhalālātaka and other insignia and who has torned the enemy people

He is *Ubhayadalapitā[maha]* and he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him His majesty was proclaimed by all people saying He is the person who has put down the pride of Alamayamarirāja (*Avahalurāya* ?) He is *tānḍavitōdara and birudamānyara-ganda* He who had much strength, he is with *Karīndrajayapandita* He who has punished the multitude of enemies by the intensive strength of shoulders and bore the great titles of *gandagulimanya* and *pulimānya* He is the chief gem in the necklace Āravētipura which is shining on account of splendour of its excellent people He is the *dharanīvarāha* of *mandalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings He is like a moon and he is powerful He has conquered cupid by his handsome form He is the champion to the kings who break their word and he is fresh and fertile land which (who) is ardent in bringing (the people) He is *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* and powerful He is *mūrurāyaraganda* and fierce to the hostile kings He is the champion over the kings who break their word and whose adventures were praised on account of his gallantry He is *hindurāya-suratrāna* and the destroyer of the tiger, the wicked He is endowed with these and other (like) titles and he is the person who fulfils the desires of his bards He is always engaged in giving gifts of food and in listening good and pious narrations

Śrirangarāya, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting into shame the king Nala, Nahusha (or rejecting the same persons by his fame) by his fame and policy and attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained, from Sētu to Sumēru and from eastern to western mountains, being praised by Brāhmaṇas On Śrirāmanavami day (the 9th day of the bright fortnight of Chaitra), in the illustrious Śrīmukha, of the Śaka year reckoned by the arrows, the fires, the *Vedas* and the moon (i e 1435), in the presence of Rāmavitthala at the time of anointment of Rāma in the *matha* (*Rāmābhisheka*) situated at the southern entrance of Vijayaviṭṭhala, the king Ramarāja respected among wise, being coupled with various resplendent and renowned *purōhitas* and various Vedic scholars and other learned and having ascertained with the ministers who know the affairs of coutry made a grant of six villages i e Ānehosūru together with *matha* at Mayūrakshētra in Mudugallu region which had been previously granted by his ancestors to Vibudhēndra-yatīndra, the village by name Lēpagiri in Koppaḷa-dēśa, the village, Śirugāpura by name in Gangāvati-dēśa, Mallāpura and Honnamatte in Kushtigi-dēśa and the beautiful village Hērakal situated on the bank of Tungabhadra in Tekkalakōta-dēśa–these six villages–with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which (the villages) are to be enjoyed by many people, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be granted, sold, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity to Surēndra-yatīndra, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the lilies the learned, possessor of feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, the bestower of the desired objects of devotees, disciple of *sarvatantrasvatantra* (master of all knowledge) Raghunadana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tīrtha

(who has born on the lotus palm of Jitāmitra-tirtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy, highly venerable on account of establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (philosophical doctrine), by pouring libation water with the fee of gold The skillful Manganāchārya, son of Virana engraved (written) this copper-plate edict bv the order of the king Rāmarāja

Between protecting a grant a id making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

Śri Virūpāksha[1]

114 (M A R 1944–24)

Nañjanagūdu

Fifth copper plate record in the same matha

On Śrirāmanavami day, in the presence of Rāmavitthala, at the time of *Ramābhishēka*, in the *matha* situated at the southren entrance of Vijayavitthala, the king Ramarāja, respected among wise, being united with various resplendant and renowned *purōhitas*, various Vedic scholars and with pious ministers made a grant of three villages–i e the village Ṭhojali by name consisting of wealth on the northern bank of Tungabhadra in Lakshmēśvara-dēśa, Kammārakatte which is very beautiful, on the southern bank of Tungabhadra below Mallūru in Basavāttaṇa-dēśa and Chikkamorati which is the bestower of auspiciousness on the bank of Kumudvati in Rattēhaḷḷi-dēśa-(these three villages) with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which are to be enjoyed by many, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be sold, granted, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity—to Surēndra-yatīndra (best of ascetics), expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of mind purified by pilgrimages to all holy places, a moon to the lilies, the learned, the bestower of the desired objects of devotees, possessor of the feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, disciple of *sarvatantra-svatantra* (master of all knowledge) Raghunandana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tirtha (who has born on the lotus-palm of Jitāmitra-tirtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy highly venerable on account of the establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (the philosophical doctrine) a *paramahamsa* (an ascetic of highest order) and who crossed the other shore of the sciences of *pada* and *vākya* by pouring libation water with fee of gold

[1] This is in Kannada characters

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings, she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "This bridge *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

Śri Virūpāksha[1]

115 (M A R 1944-25)

Nañjanagūḍu

Sixth copper plate record in the same matha

Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Let Kalabhānana (the elephant-faced—Gaṇapati) who is easily accessible on account of his unartificial simplicity and who is praised on account of his resting place, the couch-like lap of the lord of Gauri, protect (you) Let the illusory boar who redeemed the lotus, the earth from the ocean and from Bala (a demon) and whose tusk has become the tuberous root of that (lotus) protect you There is the right eye of Vishṇu (i e Sun) which is the cause of splendour of the lotuses (which are the royal treasures) and which is the beautiful mirror of Lakshmī, the liberation With the intention of increasing the fame of the kings belonging to his own line, he (Sun), as if desirous of practice again and again, causes to increase the *kala* (one-sixteenth part of moon) of the moon (and), at the end of the night, having got splendour from the flame of fire, causes the liberation of the bee which is the prisoner in the prison, the lotus To him (Sun) was born at his wish which had the contact of the inner cords of all the lands (*dharma*), Manu, the crest jewel of kings and who is well-known on the earth The whole means of success of the kings has become firm on account of the drinking of the nectar the political wisdom, (*nīti*), communicated from the moon, the face of (Manu) In his line the only jewel-like, the eminent king Ikshvāku who having occupied the central place in the necklace of *mandalādhiśvaras* thus assumed leadership on account of his glory, was born In that family was born on the earth, Kakustha by name, endowed with the inheritance of the lord of universe by becoming whose vehicle, the lord of the immortals i e, Indra, acquired the name Vrisha in the battle-field From his family sprang Raghu, like moon from ocean, by whose virtues, the destroyers of the strength of the *chakra* (a form of military army) or the multitude of enemies, the whole circle of earth was made brilliant His (son) was Daśaratha, the treasure of prowess, the light of the line, best of the kings and marvellous by the glory, on account of whose brilliant majesty, the eyes of the ladies of enemies have become devoid of collyrium As a result of *mahāśvimēdha* (a sacrifice) to him were born four sons like four *purushārthas* (aims of existence) Among them Rāma superior on account of virtues, having vanquished in battle Rāvana, who is also delight of three worlds, being coupled with Sitā and the glory of sovereignty and having seated on the throne

[1] This is in Kannada characters

(*bhadiāsana*) at Sākēta, prospered In the royal family founded by Rāghava (Rāma), the banner of Ravi-vamśa, (the line of Sun), great kings whose shoulders were as strong as Mandara mountain were born In their line prosperous king Lakha, husband of Tippamā, who was the fire, the prowess to the enemies in battle and brought peace to was born To him was born Śingarāja, the Vishṇu in protecting the entire earth, the king of love, the only gem of the circle of earth His wife was Chennāmbikā who was like Rati His son king Sakala(Salaka ?)rāja having shouldered the entire burden of the world by his arms which were like the king of serpent and having got as consort, the fascinating Tippāmbikā, on account of (her) virtues, like Moon Rōhiṇī, delighted The trees of plenty, (*suradruma*-trees of immortality) in order to acquire the gift-giving virtues of whom, having got *jata* (the twisted hair root), are practising the penance on the bank of the river Suparva The king Salaka having conquered the entire earth and having prospered, got two brave sons Peda Timma and Ranga by his wife In order to get a son who is an ornament of munificence, the emperor of the circle of earth, polite on account of virtues, endowed with prowess, the person who has vanquished the enemies with ease and who is the joy of all the scholars, worshipped god Ranganātha with his wife Being pleased with the services and having manifested himself with His divine form in the dream, god Ranganātha said "Let a brave son, Tirumalarāya by name, who is a part of my (own) self, be born" Then Tirumahārāya (Tirumalarāya), the very part of Vishṇu, descended (was born) in the line of Sun, having borne the signs (attributes) of an emperor, as a result of the meritorious deeds of king Salaka He, wearing (bearing) the whole earth like *kēyūra* (bracelet), shines forth on the throne of the lord of Vijayanagara During the coronation ceremony of Tirumalarāya whose all-pervading political wisdom is renowned, the earth being sprinkled (anointed-*abhishēka*) by the tears of joy of the people, looks as though it has attained the status of a consort (*dēvi*) The path of the entrance of the pro wess, the fire of whom having expanded along with the creeper of leaves (as an act of decoration-figures of *makara* etc, drawn with fragrant pigments on the breasts, cheeks, arms and neck of women) and being the series of the current of tears coupled with collyrium, in the midst of the breasts of the beloveds of enemies —shines It is a wonder, that he who is not libidinous within, has become the necklace of pearls of the enemy-kings who burst asunder, on account of virtue (*guna*), it is strange enough that it (the necklace), though not closely embracing the neck of the beloved, yet, is giving much trouble to the head of the king

He is the person who (is) endowed with strength (animal), the cause of wealth, support of all kings (mountains) the lord of armies (rivers) and mine of all best-things (gems) For the glorious coronation of whom (Tirumalarāya), the god Ranganātha being pleased with the excellent devotion perhaps bears the holy waters i e the river Tunga, the campassaionate Śōṇa which is the pair of the feet, the lotuses, Krishṇā which is the body, the holy Trivēṇī of red, blue and white, which is sight, Narmadā which is speech, with his limbs It is the pollen of flower of the branches and not at all the dust raised in the battle by the prowess or valour, it is only the fierce roaring of lions and not the battle-cry of the soldiers, these are the stones which have fallen from the peaks of mountains themselves and not from the pipes of machine (guns ?)-thus consoles the frightened enemy in the caves The great gifts, the source of fame, were made by this long-armed one (king) By relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former times He is *rājādhirāja*, powerful, *rājaparamēśvara*, *mūrurāyaragaṇḍa*, terrible to the hostile kings, the person who is celebrated as (the champion) serpent to the kings who break their words, Sultan of Hindurāyas, crustor of the tiger, the wicked, with these and other titles always being praised by the multitude of bards, he is beheld by the kings of Kambhōja

Bhōja, Kālinga and Karahāṭa etc, who were reduced to the position of chamberlain Having vanquished the host of arrogant enemies as Raghupati (Rāma) did Rāvaṇa and having united with the glory of the kingdom as Rāma with Sītā, the treasure of good qualities or political wisdom, the excellent Tirumalarāya, an inciter of affection of all the people, prospers on the throne, the splendid seat

On Friday, the 14th of the dark fortnight, the great *Śivarātri* day of Māgha, the year Śubhakṛit, of the Śaka year reckoned by ocean, *angas*, *Vēdas* and the moon *i e*, 1464, in the presence of the god Virūpāksha, on the bank of Tungabhadrā, the venerable king Tirumala, respected among the wise, being coupled with the learned *purōhitas* who were well-versed in *Vēdas* and *Vēdāntas* and Vedic scholars who have crossed the other shore of the ocean of all the *śāstras* (philosophies), made a grant by pouring libation water with fee of gold with joy, of the village of Komrakere situated in Kurugōḍu-sīme of Mūḍa-nād, belonging to Hastināvati and situated to the east of the famous village of Bōrahaḷḷi, to the south of Kurubūru and Bhōrahaḷḷi, to the west of Basavāpura, to the north of the borders of Hāgalūru, Sindagare and Ganakēhālu and which is renowned as Pura united with these four borders, free of imposts, with eightfold rights, the treasures on surface and hidden, ready income, futures, wells, ponds, tanks and gardens, which is to be enjoyed by disciples and their pupils, which is fit to be granted, sold and pledged, to Emme Basavēndra, the knower of the events of past, present and future, by the grace of the god Jambunātha who possessed the divine bow of gold, the mind of whom was entwined with the creeper, the devotion to Śrīkantha, possessor of the mind devoid of pride, always a well-wisher of the world, knower of Vīraśaiva doctrine, the vanquisher of the inner enemies and renowned on earth This is the edict of Tirumalarāya, the excellent on entire earth, who possessed unblemished (pure) character Sabhāpati-svāyambhu, by the order of the king Tirumalarāya, for the edict's sake, accordingly, spoke the excellent gentle words Vīranāchārya, son of Vīraṇa had engraved this copper plate edict which is evident, by the order of the king Tirumalarāya

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time," thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers

116 (M A R 1944–26)

Nañjanagūdu

Seventh copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, ptrotect you From the foot of Vishnu from

which the whole world, animate and inanimate and the holy Gangā, the mother of the world arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dvija*) well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*

In that *varna* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies, has become the minister of Kṛishṇarāja He having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victory, pleased Kṛishnarāja He also obtained the white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who by her beauty surpassed the nymphs of heaven and is endowed with sterling character, like Vishṇu the daughter of ocean (Lakshmi) As a result of excellent penance Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Kṛishnarāja The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned, had the elder son Chavvappa-nāyaka by name who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chavappa-bhūpa who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinnarāja, the powerful, by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms By the order of Rāmarāja he brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice

Then the king Chavappa, the virtuous, ruled the kingdom King Chinna Chavappa regarded him as his father That very virtuous king granted many *agrahāras* (village free of imposts) to the learned well-versed in vedic knowledge and scholars with joy In his court, like the three sacred fires, the lord ascetic Vijayīndra, the leader of the Vaishṇavas, proficient in all *śāstras* Tātāchārya and the sole emperor of Śaivādvaita, Appaya-dikshita (used to meet together) and were to establish the doctrines of their respective school of philosophy On the occasion of a lunar eclipse, in the month of Kārttika, of the year Vikrama of the Śaka year reckoned by the eyes, hundred arrows (500), and the moon (*i e* 1502), on the bank of the pure Kāvēri which is shining with the learned scholars at Kumbhaghōṇa, at the time of the worship of god Rāma, for the welfare of his ancestors, himself and posterity, for the increase of the kingdom of sons, grandsons, and great grandsons and for auspiciousness and abundance the king Chavappa who had defeated the tree of immortals by his charity and is a great giver of gifts, with his relatives, wife, ministers who know the state of things of kingdom and *purōhitas*, granted four villages *i e* Kokyūru, Guḷḷūru, Palla and Raghupakaple situated in Śir-nāḍ of Mayūra-dēśa, with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, watersprings, imperishables, futures and trees which are to be enjoyed by many, which are fit to be enjoyed by disciples and their pupils, and are fit to be granted, sold, pledged and exchanged, to the expounder of *Mādhva-siddhānta*, Vijayīndra-yatīndra, disciple of *paramahamsa parivrājakāchārya, padavākya-pramāṇābdhi-pārīna*, the illustrious establisher of *Vaishnava-siddhānta*, worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra, Surēndra, who was the disciple of Raghunandana, in order to provide for daily gifts of food and lamps for the god Rāma in the *maṭha*, by pouring libation water with the fee of gold

Now the number of land in the village will be written As measured by the pole of 14 feet (*lōkasankhyāpadamita*) 28 *vēlikas* in Kōkyūru, 24 in Guḷḷūru and 11 in both Valla and Raghupa-

tīkaṭle, thus a total of 63 *vēlikas* of the four villages in this way the number of land is made Now the number of grains will be written For Kokyūru 9000, including the portion of cultivator, for Guḷḷūru 8000 with the fertility of the land, for Valla 1250 and for Rāmakatla 1750 In this manner 20000 is the number of grains Thus the excellent king Chavappa granted four villages at the time of the worship of god Rāma The verses, beginning with the first verse, of the copper-plate, if counted with this verse, there are 41 śrī Rājagōpāla

The skillful Sabhāpati, son of Kumbhalinga of Kumbhaghōna has written this copper-plate edict

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

117 (M A R 1944–27)

Nañjanagūdu

Eighth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you From the foot of Vishṇu from which the whole world, animate and inanimate and the holy Gangā the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of twice-born (*dvija*), well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*

In that *varna* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies has become the minister of Krishṇarāja He, having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Krishnarāja He also obtained the white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who, by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Vishṇu the daughter of ocean (Lakshmi) As a result of excellent penance, Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Krishṇarāja The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned had the elder son Chavvappa-nāyaka by name, who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinnarāja the powerful by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms He brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control and by the order of Rāmarāja

This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōna performing penance The illustrious king Chinna Chavappa, the most pious, shone like Balabhadra Krishna with sterling qualities, having taken refuge in the god Krishna at Dakshiṇa Dwāraka (i e Mannārgudi) King Chinna Chavappa, the ornament of kings, himself, on *Rāmanavami* day, of the Śaka year recokoned by the seasons, the fires, the arrows and the earth i e 1536, in the presence of Rāmavyāsa, at the time of *abhishēka* (anointment) of the god Rāma, with wife, relatives, ministers and scholars made a grant of *vritti* of (and) in the rural and *janapada* (urban ?) parts of the great Tañjāpura-dēśa The said *vritti* consisted of paddy growing areas, including the cultivator's portion and is measured by *kachchāttāsēta* Thus, making one kind of measure, he granted, as long as moon and stars endure, to the ascetic Vijayīndra, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra who is the disciple of *padavākya-pramānābdhi-pārīna, Vaishnava-siddhānta-sthāpanāchārya, paramahamsa parivrāt*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *matha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold

Having counted with the first verse of this copper plate edict, there are thirty verses in this record including this one

Śrī Rajagōpala

The skillful Tyāgarāja, son of Rājagōpa of Mannāraguḍi has written this copper (plate) edict

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time " Thus does Ramochandra beseech again and again all future rulers

118 (M A R 1944-28)

Nañjanagūdu

Ninth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you From the foot of Vishṇu from which the whole world, animate and inanimate, and the holy Gangā, the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dvija*) well behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*

tikatle, thus a total of 63 *vēlikas* of the four villages in this way the number of land is made Now the number of grains will be written For Kokyūru 9000, including the portion of cultivator, for Guḷḷūru 8000 with the fertility of the land, for Valla 1250 and for Rāmakatla 1750 In this manner 20000 is the number of grains Thus the excellent king Chavappa granted four villages at the time of the worship of god Rāma The verses, beginning with the first verse, of the copper-plate, if counted with this verse, there are 41 Śrī Rājagōpāla

The skillful Sabhāpati, son of Kumbhalinga of Kumbhaghōna has written this copper-plate edict

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

117 (M A R 1944–27)

Nañjanagūdu

Eighth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you From the foot of Vishṇu from which the whole world, animate and inanimate and the holy Gangā the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalya), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of twice-born (*dvija*), well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*

In that *varna* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies has become the minister of Krishṇarāja He, having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Krishnarāja He also obtained the white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who, by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Vishṇu the daughter of ocean (Lakshmī) As a result of excellent penance, Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Mangāmbika) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Krishṇarāja The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned had the elder son Chavvappa-nāyaka by name, who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinnarāja the powerful by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms He brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control and by the order of Rāmarāja

This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōna performing penance The illustrious king Chinna Chavappa the most pious, shone like Balabhadra Krishna with sterling qualities, having taken refuge in the god Krishna at Dakshiṇa Dwāraka (i e Mannārgudi) King Chinna Chavappa, the ornament of kings, himself on *Rāmanavami* day, of the Śaka year recokoned by the seasons, the fires, the arrows and the earth i e 1536, in the presence of Rāmavyāsa, at the time of *abhishēka* (anointment) of the god Rāma, with wife, relatives, ministers and scholars made a grant of *vritti* of (and) in the rural and *janapada* (urban ?) parts of the great Tañjāpura-dēśa The said *vritti* consisted of paddy growing areas, including the cultivator's portion and is measured by *kachchāttāśēta* Thus, making one kind of measure, he granted, as long as moon and stars endure, to the ascetic Vijayīndra, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra who is the disciple of *padavākya-pramānābdhi-pārīna*, *Vaishnava-siddhānta-sthāpanācharya*, *paramahamsa parivrāt*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *matha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold

Having counted with the first verse of this copper plate edict, there are thirty verses in this record including this one

Śrī Rajagōpala

The skillful Tyāgarāja, son of Rājagōpa of Mannāraguḍi has written this copper (plate) edict

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time " Thus does Ramochandra beseech again and again all future rulers

118 (M A R 1944–28)

Nañjanagūdu

Ninth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you From the foot of Vishṇu from which the whole world, animate and inanimate, and the holy Gangā, the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dvija*) well behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*

In that *varna* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies, has become the minister of Kṛishṇarāja He having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Kṛishṇarāja He also obtained eht white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Vishṇu the daughter of ocean (Lakshmī) As a result of excellent penance, Dēvarāja had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Krishṇarāja The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned, had the elder son Chavvappa-nāyaka by name who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinnarāja, the powerful, by the order of Rāmarāja had destroyed the circle of enemies by his fierce, bar-like arms He brought Drāvida kings upto Sētu under his control and by the order of Rāmarāja This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōṇa performing penance

The illustrious king Chinna Chavappa, the most pious, shone like Balabhadra Kṛishṇa who is the most pious He was the devotee of Krishna, disaffected (from worldly affections), exceedingly liberal and a person who has overcome the passions He has taken refuge in lord Kṛishṇa and lived in Dakshiṇa Dwāraka (Mannārguḍi) On the *Rāmanavami* day, in the year Ānanda, of the Śaka year recokoned by the seasons, the fires, the arrows and earth (i e 1536), in the presence of Rāmavyāsa, at the time of *abhishēka* of god Rāma, the king, possessing joyful mind, being united with ministers, sons, grandsons, friends, brothers, wife, relatives and *purōhitas* who are well-versed in the knowledge of *śāstras* (philosophical doctrines etc), for the welfare of his own ancestral kings, for the increase of the kingdom of sons, grandsons and great grand royal sons, made a grant of two *vēlis* of land measured by the pole of 14 measures (the pole which is being used in measuring lands), with various trees, gardens, the treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, imperishables and futures, to last as long as sun, moon and stars endure, which is to be enjoyed by the disciples and their pupils, which deserve to be sold, granted, exchanged or pledged, situated in the holy place Kumbhakōṇa surrounded with the holy waters like the Kāvēri and many temples, the abode of the very Vishnu who lived in Vaikuṇṭha, situated on the southern bank of the Kāvēri, to the north of the temple of Brahmadēva, the west of river Harinadi and its banks and to the east of *bhajanapaddhati* (the road along which bhajans were conducted), to the ascetic Vijayīndra, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra, who is the disciple of *padavākya-pramāṇābdhi-pārīṇa*, *Vaishnava-siddhānta-sthāpanāchārya*, *paramahamsa parivrāt*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *matha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra, beseech again and again all future rulers It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift

oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

119 (M A R 1944–29)

Nañjanagūdu

Tenth copper plate record in the same matha

The writing (signature) of the illustrious Maddaḷagādri-ayya Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha (*akshatritiya*), in the year Siddhārthi, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1607, on the auspicious occasion when the constellation was Rōhiṇi, to the illustrious treasury of god Raghupati (*Raghupati-bhandāra*) of Yōgindra-tirtha-śripāda-vodeya,(son) disciple of Rāghavēndra-tirtha-śrīpāda-vodeya, disciple of Sudhīndra-tīrtha-śripāda-vodeya, described as *paramahamsa-parivrājakārya*, *padavākyapramāna-pārāvāra-pārangata*, *sarvatantrasvatantra*, establisher of the *Vaishnava-siddhānta*, worshipper of the illustrious lotus feet of god Rāmachandradēva, Muddaḷagādri-nāyaka, (son of) Viśvanātha-nāyaka made a grant of the village Ārāmbaṇṇa on the bank of the Tāmraparṇi, in the southern country (*dakshina-rāshtra*), yielding an income of 609 *mādas* and the stone *matha* situated to the west of the southern tower in the Chitravīdhi, in Ranga-kshētra, for the merit of his elders and the pleasure of Ranganāyaka with libation of water, on the bank of the Chandra-pushkaraṇi, in the presence of the illustrious god Ranganāyaka Hence it was to be enjoyed by the disciples hereditarily (*sishya pāramparya*) with the eight rights of treasures on surface and hidden, wells, trees, possibilities, futures and imperishables to last as long as sun and moon endure As it is given with libation of water, (you) are to enjoy it with happiness

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

120 (M A R 1944–30)

Nañjanagūdu

Eleventh copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On Friday afternoon of the bright fortnight of Māgha, on the auspicious occasion when the constellation was Maghā in the year Īśvara, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1619, to the treasury of god Raghupati *paramahamsa-parivrājakāchārya, padavākyapramāna-pārāvāra-pārangata, sarvatantrasvatantra*, establisher of *Vaishnava-siddhānta*, Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple (*kumārukulu*) of Sūrīndra-tirtha-śrīpāda-voḍeya, disciple of the illustrious Yōgindra-tīrtha-śrīpāda-vodeya, Mangamma, the chief queen of Chokkanātha-nāyaka (son of) Viśvanātha-nāyaka made a land grant on the banks of the Chandra-pushkaraṇi, in the presence of the illustrious god Ranganāyaka, for the merit of her elders with libation of water with fee of gold, (as follows)

The village Āyirdharma in Śrīvilliputtūr-sīma of Tiruchināpaḷḷi-rāshtra (the hamlets) Kākavāḍi, Sāyakampatte, Reḍḍipatte to the east, attached to that village, Āttangarepaṭṭe to the west, patte(?) to the north of the boundary of Yalandakkōḷam-including these the village Āyirdharma (yielding an income of *telupa* ?) 400 *māḍas*, the Venkatēśvaradēva temple along with the *matha* got built by Śrīranga-setti, to the north-east of the Tirumukkoḷa of Śrivilliputtūr and the temple building (*kōvila-kattada*) attached to it in the *maghamā* (colony ?) Rāchupālyam, the *mantapa* built by Lakshmīnarasappaiyya to the east of the house of Sōmayāji in Chintāmani, the temple of Krishṇasvāmi as also the *mantapa* to its east, the *matha* in place of the original *matha* of Dīkshitappayya-alankāram, the *purānaghaṭṭa* from the days of Dikshitappaiyya-alankaram–all these with the eight rights of treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures to be enjoyed by the disciples hereditarily and to last as long as sun and moon endure As it is given with libation of water, (you) are to enjoy it with happiness

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who confiscates the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

Śrī Mangamma

121 (M A R 1944–31)

Nañjanagūdu

Twelfth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmāra*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well In the illustrious Śaka years one thousand increased by six-hundred and two (1602), in the year Raudri, on *kapila-shashthi*, while the *matha* of the *svāmi* (ascetic) was on the bank of Nityapushkaranī, at Śrīmūshṇa-kshētra, at the time of the worship of Rāmavēdavyāsa, the magnanimous Vadeyāri possessed of the title of *Rangappa-kālākakōsa* (*kōla*), a favourite of the ruler of Cheñji (Cheñji-bhūpa) and acquired of the governorship of the country and the ornament of kings—

(From the foot of Vishnu from which the whole world animate and inanimate and the holy Gangā, the mother of world arose justly, with the contact of whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained

sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra)[1]

—being united with ṛitviks, purōhitas, refined spectators, wife, relatives and ministers who are well-versed in the affairs of the country and who are the promoters of *dharma* (justice), made a grant of the villages of Nānmāndipānallur and Kōḍikālarapura situated to the south of Pāḷya and to the north of Kāvēri and Ālūr, for the welfare of his ancestral kings, to the illustrious Sudhīndra, (described as) *paramahamsaparivrāt, padavākya-pramāṇābdhi-pāraga* (who had crossed the other shore of the ocean of *pada-vākya*), the expounder of the illustrious *Vaishnava-siddhānta*, noble, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra, always with joy, the disciple of *sarvatantrasvatantra* Vijayīndra, the excellent disciple of Surēndra-yōgi, dweller at Śrivara (?) and who moves on earth (who makes pilgrimages) in the presence of Asvatthanārāyaṇa, for the pleasure of Bhūvarāha by pouring libation water with fee of gold

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

122 (M A R 1944-32)

Nañjanagūdu

Thirteenth copper plate record in the same matha

Be it well On Wednesday, the 30th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year named Pramādi, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1621, when the constellation was Hasta, during the auspicious occasion of solar eclipse, Uttamarangappa-kaḷākakōla-vodeyāri, son of Nallanayāna-kāḷakakōḷa-voḍeyār and grandson of Rangappa-kālākakōḷa-vodeyāri of the Chaturtha-gōtra made a grant (*magama-dāna*) to the illustrious Raghupati-bhandāra of Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple of Sūrīndra-tīrtha-śrīpāda-vodeya, born of the lotus hands of (disciple of) Yōgīndra-tīrtha-śrīpāda-vodeya, worshipper of the holy lotus feet of god Rāmachandradēva and described as *paramahamsa-parivrājakāchārya, padavākyapramāna-pārāvāra-pāramgata, sarvatantrasvatantra* and the establisher of *Vaishnava-siddhānta*, as follows each *perika* (load) customs levied at rhe rate of 1 *kāśu* per of paddy (*vadla-perikakāya-dhānyam*), 2 *kāsus* for each *perika* of provisions and minor headloads, (customs levied) depending upon each load in four roads of Payaraṇipāḷyam, under our rule, customs at the rate of 1 *kāsu* per load of paddy and 1 *kāsu* for each headload of provisions in the bazars of the five villages *viz*, Nattaguḷi, Veḷande, Tirukaḷappūr, Virāndavarankuru and Vālappanikōvila, as it has been ordered that (income from tolls) should be made over at this rate, for the merit of our elders, by pouring of libation water with fee of gold, the *matha* is to enjoy this grant hereditarily as long as moon and sun endure Besides this, since the habitation site situated to the north of the house site of Pavini Venkaṭavaradayya, to the south of the house of *sthala-purānam* Narasimhāchārya in Mathaviḷāham street and to the west of the temple of Pairaṇēśvara is also ordered to be made over to the *matha*, it was to be enjoyed hereditarily with all the eight rights

[1] This verse, giving an account of the genealogy of the donor, is found interspersed in the record without relevance For a similar verse see Nj 118 above

of enjoyment and property Thus (this is) a charter of grant made by Uttamarangappa-kāḷākakola-voḍeyāri to the Raghupati-bhaṇḍāra of Sumatindra-tīrtha-śrīpāda-vodeya

Between protecting a grant and making a new grant protection is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless This *śāsāna* is the copper plate edict, written by *Rāyasam* Lingappaya, son of Kāmarasu Ādimūrteyagāru under the orders of the king

śrī Rāma

123 (M A R 1944-33)

Nañjanagūdu

Fourteenth copper plate record in the same matha

On the auspicious vyatipāta, Monday, the 7th of the bright fortnight of the month of Dhanus, in the season Hēmanta, of Dakshiṇāyana, of the year Akshaya, in the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1666, the copper plate land grant got engraved and given by Vijayavoppulā-Malavarāya, son of Muddu-Venkatappa-Maḷavarāya, grandson of *araśunilayilla* Vijayavoppulā-Maḷavarāya, of Vitihōtra-gōtra to the *bhandāra* of god Raghupati of the illustrious Vasudhēndrasvāmi, disciple of Vādīndrasvāmi, disciple of Upēndra-tīrthasvāmi, worshipper of the holy lotus feet of god Rāmachandradēva and described as *paramahamsa-parivrājakāchārya, padavākyapiamāna-pārāvāra-pārangata, sarvatantra svatantra* and the establisher of *Vaishnava-siddhānta* as follows

Since 300 *gunṭas* in the village Ālandorayakattada of Āriyalūru-sīma (belonging to us), measured according to the measurement of that village and of the revenue value of 100 *mādas* was made over for feeding in the *maṭha* at Kumbhakōṇa, on the occasion of the worship of god in the *mantapa* of the pond got excavated by our mother, for the merit of our elders, this grant was made by pouring libation water with fee of gold as long as the moon and sun endure, to be enjoyed in the *samsthāna* hereditarily as fit for grant Whoever opposes this grant would incur the sin of killing a cow and the brahmin at Kāśi This is a copper-plate land grant got engraved and given to the *bhanḍāra* of god Raghupati, for feeding, made over to Vasudhēndrasvāmi by Vijayavoppulā-Maḷavarāya

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by a making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless This copper plate charter of land grant is the writing of Vaidyalingayya, son of *Rāyasam* Venkatarāmayya

During the period of region of (*kattada* mistake for *kattala*) Ālanddora, the habitational site of three hundred and ten *gunta*, situated to the west of Gaṇēśa temple (*Piḷḷārigudi*), to the north of Śāsta temple (*Amārigudi*), and to the south of Puttēri

124 (M A R 1944-34)

Nañjanagūdu

Fifteenth copper plate record in the same matha

Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds (We) do worship day and night, Gajānana (elephant faced), the sun to the lotus face of the daughter of the mountain (*Agaja*-Pārvati), the bestower of many to the devotees and the possessor of one tusk (of elephant) May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you On Monday, the 11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Sōbhakrit, of the Śaka year reckoned by arrows, elephants, arrows and moon, (*i e* 1585), the illustrious *rājādhirāja*, the ruler of of earth, *paramēsvara*, possessor of auspicious character, *virapratāpa*, rainy cloud which brings happiness to the group of *chātakas*, the beggars, the order of whom was cherished by the heads, the enemy kings, a wild fire to the dried forest the Turushkas, a *pandita* in the destruction of arrogant Pāṇḍyas by the strength of his mighty arms, a lion to the elephants, the Chōḷa, Kēraḷa and Nēpāḷa kings, a sun to the darkness the Konga, Vanga, Kalinga and Anga kings, *birudentembaraganḍa*, a modern Cupid to the young women, a moon to the ocean, the royal family, brave, possessor of the title of *dharanīvarāha*, who has put all the burden at the pair of the lotuses, the feet of Nārāyana, lord of the throne of the western Rangadhāmanagari (Śrirangapattaṇa), whose feet are illuminated by the jewelled diadems of the hostile kings, bearer of the burden of sovereignty just for protecting the dēvas and Brāhmanas, Dēvarāja of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, son of Dēvarāja and grandson of Chāmarāja, granted with pouring libation water, at the auspicious time, in the presence of the god Rangēśa in order to please god Nārāyaṇa, to provide for the worship of god and the feeding of the Brāhmanas etc , the village Nallūru decorated with tanks and gardens, surnamed Dēvarājapura, of the annual income of hundred *dīnāras*, attached to the bigger village Pura in Saragūru-sthaḷa of Bayanād-dēśa which he had acquired by his prowess, to the treasury of Rāmachandra, the presiding deity of the *matha* of the illustrious *paramahaṃsa-parivrājaka-sadgūru*, *padavākya-pramāṇābdhi-pārīna*. *sarvatantrasvatantra*, possessor of auspicious qualities, establisher of the illustrious *Vaishnava-siddhānta*, eager for the worship of the illustrious feet of god Rāmachandra, Raghavēndra-śrīpāda, son of Sudhīndra-tirtha-śrīpāda who was the spiritual son of Vijayindra-tīrtha-śrīpāda

The four boundaries of the excellent village Nallūru granted to god Rāmachandra of the *matha* of srī Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda are here written in native language To the west of Hanchīpura, to the north of Limgahaḷḷi, to the east of Kerebīchanahaḷḷi and to the south of Saragūru-thus the eight rights and powers of enjoyment including treasures on surface and under ground, water-springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four boundaries of the village Nallūru belong to the *matha* of Rāghavēndrasvāmi The village is fit for the four kinds of transactions to be made by him (the *svāmi* of the *matha*) *i e* sale, gift, exchange and pledge) The village might be enjoyed free of all imposts by the *svāmi* of the *matha* in succession of the disciples for as long as moon and the sun endure Thus the grant of the village of Nallūru surnamed as Dēvarājapura is made with fee of gold and pouring of water by Dēvarāja of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-śūtra and Rik-śākhā, son of Dēvarāja-oḍeya and grandson of Chāmarāja-oḍeya, to the Rāmachandra-bhanḍāra of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda,

son of the illustrious Sudhīndra-tīrtha-srīpāda-odeya, who was the spiritual son of the illustrious Vijayīndra-tīrtha-śrīpādoḍeya, to provide for the feeding of Brāhmaṇas The copper-plate charter is of this village

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

125 (M A R 1944-35)

Nañjanagūdu

Sixteenth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you

Victorious is the lotus feet of Vishṇu, adorned by the deities, commencing with Indra etc, and from which the great Gangā was born In that auspicious race, was born the king Peddanna, adorned with the goddess, the prominent among munificent Bakvāmbikā was the wife of the king Peddana, the thought-gem (*chintāmani*) of the multitude of numerous followers (one who longs for) like Lakshmī to the lotus-eyed one (Nārāyaṇa) Bakvama had a son Sōma by name, by the king Peddana, like Manmatha to the daughter of ocean (Lakshmī) by Mādhava, Kumāra to the daughter of the chief mountain range (Himavat) Pārvati, by Śankara Jayanta to Śachi by the lord of immortals Sōma, the ornament of kings, married Lingāmbikā, the auspicious person who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, the person who possessed eyes like new lotuses endowed with venerable character, like the daughter of ocean (Lakshmi) by Vishṇu That Lingamāmbā, an assemblage of good qualities had two sons—Tirumalarāja, the tree of plenty to good men and the brave Rāmarāja who possessed discriminating wisdom regarding the polity, as Rāma had (two sons) Brahma and Cupid The king Tirumala was happy, having got Mangāmbikā as consort who was fascinating, who had surpassed even Arundhatī by her grace of conduct and who by her unobstinate virtues excelled the earth, like moon who had his consort Rōhiṇī To him was born Sōmarāja, the crest jewel of the kings as a result of great penance, it is indeed wonder full of brilliance (eyes) of pretty women became devoid of collyrium The brave Rāmarāja having killed all the enemies who were the thorn of the world in battle, ruled the circle of the earth with the fame of Bharata, Manu, Bhagīratha and other kings The king Sōma (bhūpāla) having born to the king Tirumala, moon to the ocean, the family of king Sōma, ruled the kingdom While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed (lovely women) alone got the thinness (of waist) *i e* were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness That king Sōmabhūpāla, the ornament of kings, being seated on throne, putting to

shame Nala, Nahusha and other faultless kings, being praised by Brāhmaṇas from Sētu to Sumēru

On Friday, the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Jaya, of the Śaka year reckoned by flavours, gems, seasons and earth (i e 1696), in the presence of Kēśava in the company of Śrīdēvī and Bhūdēvī, at the time of worship of the illustrious Rāmavyāsa (made a grant) to Varadēndra-yatīndra, bestower of all the desired ones, possessor of the feet worshipped by the assemblage of the excellences of diadems of kings (*rājādhirājas*) a *garuda* in the destruction of snake, the false ascetics, who has defeated the tree of immortals (*kalpa*) on account of his charity, a moon to the group of the lilies, the learned, possessor of the mind purified by pilgrimages to all holy places, proficient in *Vēdas* and *Vēdāngas*, vanquisher of disputants, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, disciple of *sarvatantrasvatantra* Vasudhēndrārya-yōgi, who was the spiritual son of the illustrious Vādīndra-yōgi, *paramahamsa-parivrat*, *pada-vākya pramānābdhi-pārīna*, the great establisher of *Vaishnava-siddhānta* and the[1]

126 (M A R 1946–12)

Nañjanagūdu

Below the diamond coat of god Paraśurāma in the Paraśurāma temple

Grace of Paraśurāma In the Śālivāhana Śaka year 1783, the year Raudri, the month Māgha, service of the coat (*kavacha*) of god Paraśurāma at Nañjanagūḍu rendered by Venkatadāsaiyya, son of Rāmaiyya, chief (*yajamāna*) of the Teluve Baṇajigas of Daḷavāyisvāmi-yavara hatti

127 (M A R 1946–13)

Nañjanagūdu

On the pedestal of Basavanna image in a ruined mantapa by the side of the road leading to the river near the Taluk Office

Basavēśvarasvāmi, consecrated on the 5th of the dark fortnight of Māgha, in the year Kīlaka, (is) the service rendered by Rangaya of Kānākanāhaḷi

128 (M.A R 1946–14)

Nañjanagūdu

On a pillar in the snāna-mantapa at Manikarnikā ghāt

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrimukha, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1555, Saṇṇa Basava-gauda of Mūgūr of the fortnightly and monthly festivals of the illustrious *mahādēva-dēvōttama* Nañjuṇḍēśvara-svāmi

[1] The record is incomplete

son of the illustrious Sudhīndra-tīrtha-srīpāda-odeya, who was the spiritual son of the illustrious Vijayīndra-tīrtha-śrīpādoḍeya, to provide for the feeding of Brāhmaṇas The copper-plate charter is of this village

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

125 (M A R 1944-35)

Nañjanagūdu

Sixteenth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you

Victorious is the lotus feet of Vishṇu, adorned by the deities, commencing with Indra etc, and from which the great Gangā was born In that auspicious race, was born the king Peddanna, adorned with the goddess, the prominent among munificent Bakvāmbikā was the wife of the king Peddana, the thought-gem (*chintāmani*) of the multitude of numerous followers (one who longs for) like Lakshmī to the lotus-eyed one (Nārāyaṇa) Bakvama had a son Sōma by name, by the king Peddana, like Manmatha to the daughter of ocean (Lakshmī) by Mādhava, Kumāra to the daughter of the chief mountain range (Himavat) Pārvati, by Śankara Jayanta to Śachi by the lord of immortals Sōma, the ornament of kings, married Lingāmbikā, the auspicious person who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, the person who possessed eyes like new lotuses endowed with venerable character, like the daughter of ocean (Lakshmī) by Vishnu That Lingamāmbā, an assemblage of good qualities had two sons—Tirumalarāja, the tree of plenty to good men and the brave Rāmarāja who possessed discriminating wisdom regarding the polity, as Rāma had (two sons) Brahma and Cupid The king Tirumala was happy, having got Mangāmbikā as consort who was fascinating, who had surpassed even Arundhatī by her grace of conduct and who by her unobstinate virtues excelled the earth, like moon who had his consort Rōhiṇī To him was born Sōmarāja, the crest jewel of the kings as a result of great penance, it is indeed wonder full of brilliance (eyes) of pretty women became devoid of collyrium The brave Rāmarāja having killed all the enemies who were the thorn of the world in battle, ruled the circle of the earth with the fame of Bharata, Manu, Bhagīratha and other kings The king Sōma (bhūpāla) having born to the king Tirumala, moon to the ocean, the family of king Sōma, ruled the kingdom While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed (lovely women) alone got the thinness (of waist) *i e* were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness That king Sōmabhūpāla, the ornament of kings, being seated on throne, putting to

shame Nala, Nahusha and other faultless kings, being praised by Brāhmaṇas from Sētu to Sumēru

On Friday, the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Jaya, of the Śaka year reckoned by flavours, gems, seasons and earth (i e 1696), in the presence of Kēśava in the company of Śrīdēvī and Bhūdēvī, at the time of worship of the illustrious Rāmavyāsa (made a grant) to Varadēndra-yatīndra, bestower of all the desired ones, possessor of the feet worshipped by the assemblage of the excellences of diadems of kings (*rājādhirājas*) a *garuda* in the destruction of snake, the false ascetics, who has defeated the tree of immortals (*kalpa*) on account of his charity, a moon to the group of the lilies, the learned, possessor of the mind purified by pilgrimages to all holy places, proficient in *Vēdas* and *Vēdāngas*, vanquisher of disputants, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, disciple of *sarvatantrasvatantra* Vasudhēndrārya-yōgi, who was the spiritual son of the illustrious Vādīndra-yōgi, *paramahamsa-parivrat*, *pada-vākya pramānābdhi-pārīna*, the great establisher of *Vaishnava-siddhānta* and the[1]

126 (M A R 1946-12)

Nañjanagūdu

Below the diamond coat of god Paraśurāma in the Paraśurāma temple

Grace of Paraśurāma In the Śālivāhana Śaka year 1783, the year Raudri, the month Māgha, service of the coat (*kavacha*) of god Paraśurāma at Nañjanagūḍu rendered by Venkataḍāsaiyya, son of Rāmaiyya, chief (*yajamāna*) of the Teluve Baṇajigas of Dalavāyisvāmi-yavara hatti

127 (M A R 1946-13)

Nañjanagūdu

On the pedestal of Basavanna image in a ruined mantapa by the side of the road leading to the river near the Taluk Office

Basavēśvarasvāmi, consecrated on the 5th of the dark fortnight of Māgha, in the year Kīlaka, (is) the service rendered by Rangaya of Kānākanāhaḷi

128 (M A R 1946-14)

Nañjanagūdu

On a pillar in the snāna-mantapa at Manikarnikā ghāt

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrīmukha, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1555, Saṇṇa Basava-gauda of Mūgūr of the fortnightly and monthly festivals of the illustrious *mahādēva-dēvōttama* Nañjuṇḍēśvara-svāmi

[1] The record is incomplete

129 (E C III Nj 26)

Dēbūru

On a stone set up in front of the Rāmalingēśvara temple

Be it well While Śivamāra was ruling the kingdom on earth, the chief of Punnāḍu-six thousand made a gift of paddy field as the chief's custom (*ereya-mariyāde*) He who destroys this will incur the great five sins His house will be on fire and he will have no children

130 (E C III Nj 27, M A R 1946–17)

Dēbūru

Another stone in the same place

Be it well [Kongu]ṇivarmma-dharmma Nandi the illustrious Rājamalla Permānaḍi was ruling the kingdom of earth Pemmānaḍi, of Būtarasa He who destroys this, destroys Vāraṇāsi By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is easy to give away what belongs to one but protecting another's property is very troublesome Between making a gift and protecting a gift (already made) protecting is more meritorious than making a gift

131 (E C III Nj 29)

Dēbūru

On a stone standing to the north of the same temple

Be it well In the 31st year of the reign of Kō[vi]rājakēsaripanmar *alias* Chakkra[vartti]gal śrī Kulōttungaśōladēva, who, while the goddess of Fame became conspicuous, while the goddess of Victory desired him, while the goddess of Earth (*nilamagal*) became bright, and while the goddess of Wealth wedded him, put on the pure jewelled crown by right, made the wheel of his authority to roll over all regions, so that the Pāṇḍyas (*mīnavar*) lost their hold, the Chēras (*villavar*) got deranged, and kings faced retreat with disgrace, performed the anointment of victory, and was graciously seated on the throne of heroes, along with his queen Avanimuḻuduḍaiyāḷ, Muḍigoṇḍaśōḻa-ma

132 (E C III Nj 28)

Dēbūru

Another stone in the same place

In the presence of [ṇ]iyar, in the Śaka year (in words) three having elapsed, on the day of [Pan]guni Uttiram, in the cyclic year Vikrama, in the temple of

Tiruvirāmēśvara, while the donor was in the audience hall (*tiruvōlakka-mandapa*), the endowment of a share of the *dēvadāna* was made over to god Tiruvirāmēśvara, by the guardian (*mudukkan*) The gift land is situated to the east of kōyil, to the west of a canal (The details are not clear)

The Virramar and ourselves gave this The gift was made over to the *ūrār* who had the *sthānam* of the place who agreed to protect the endowment We agree to set right the merits and defects of the share from out of this *dēvadāna* This charity was to be made by [Cho]ttan Whoever destroys this charity, he will commit the sin of killing Brāhmanas and the tawny cows on the bank of the Ganges The charity will not protect the one who does not remember it The share of the village and the share raised from the village i e, *śirūrai* (a measure), were given

133 (E C. III Nj. 30)

Dēbūru

On a stone to the north at the village entrance

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya the illustrious *mahāsvāmi* (the great lord) Krishnarāja-vodeya made a free grant (*inām*) of the village of Dēbūru as *kodīge* village to Bhimarāya, the *bakshi* of the *svāra-kachēri* (a royal office), son of Bālājirāya and grandson of Bhimaraya of Kāśyapa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra

134 (E C III Nj 31)

Dēbūru

On a stone midway between Dēbūr and Byālār villages

On the 15th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya, the ruling great lord, Krishṇarāja-voḍeya made an *inām* to Bhimarāya, the *bakshi* of *svāra-kachēri* (a royal office) as *koḍagi* (free of taxes) so as to continue to sons, grandsons

135 (E C. III Nj 32)

Byālār

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramāthi, of the illustrious Śaka year 1[32]1, Lakkanṇa made a grant of dry land, wet land, gardens, storehouses, export and import duties ready income, possibility, treasures on surface and hidden, hoards, water springs, and minerals etc with all rights within the four boundaries of the village of Beḷurapura, the hamlet of Hura of Hoku-nāḍ, to god Nañjuṇḍēśvaradēva, the lord of the whole world and the dweller at Kailāsa, situated at the confluence of Kapilā and Kaundilya, for the decorations (*anga-ranga-bhōga*), offerings and perpetual lamp by pouring libation water, to last as long as sun and moon endure This was given as a gift of *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Harihararāja Let there be universal sovereignty to Harihararāya Let there be longevity and

health to those who protect this meritorious act Good fortune For this *dharma* a cow also was gifted

136 (E C III Nj 86)

Heggadahalli

On a stone fixed to the wall of the shrine of Vīra Vasantarāya

North of the shrine of Vīra [Va]santarāya

137 (E C III Nj 64)

Hullahalli

On a stone to the north of the main entrance to the temple of Varadarājasvāmi

, of the illustrious three worlds of crown the doctrine of the excellent Jina mark always Perumāladēvarasa chakravartidēva excess of joy that has been diffused May Vardhamāna endowed with grandeur of matchless greatness, the last of the Tīrthakaras (*Tīrthādhīśvara*) grant you prosperity The essence of whose divine sayings of that Jinēndra did Gautama and other *ganadharas* collect into all the *Angas* and *Pūrvas* And from (that time) that last Jinēśa does it prevail now here in this Bharata (land), those *ganadharas*, the *siddhānta* (doctrine) delivered by them and the entire *sangha* formed according to that (doctrine) prevail Among them the promoters of Jinaśāsana, in Dēśiya-gaṇa indicated by the Mūla-sangha and Koṇḍakundānvaya, which is rich in self restraint and the much laudable Ingulēśvara line were born many belonging to the Pustaka-gachchha and recognised In it , was (born ?) Abhayēndu, moon to *chakōras* venerable to kings on earth the virtuous was born Sūri of treasure protecting jewel of *syādvāda* the crest-jewel of wise scholars, the pearl jewel at the parting of hair of the lady a thought-gem (*chintāmaṇi*) of teachers bow to the feet of the saint the ocean, the path of Jainas which is rich in possessing multitude of virtues His disciple who crossed the other shore of ocean of sciences and poetry the sage Chandrakīrti . a thounderbolt in breaking the mountain whose conduct is auspicious whose (of Chandrakīrti) fame has been extolled in the world whose feet were worshipped by the multitude of kings, the hands of the magnificence of the charity which was the promoter of joy to the multitude of poets, the mouth of whom was the birth-place (spout ?) of the dancing goddess of speech (Sarasvati) who paralysed the (dance) of the lady of Nīlakaṇṭha (Śiva) on the earth that the lord of the art of music triumphs, the moon in exhilarating the milk-ocean, the family (of that person), the new Śrutamuni king of saints with the group of his disciples, doing penance was purifying the world On Saturday, the 1st of the bright fortnight of Śuchi (Āshāḍha), in the year Virōdhikrit, of the Śaka year 1294, (reckoned by ocean, Nandas and Sun) in the morning, having purified the earth, Śrutamuni, having renounced (wordly concerns) at Triṇyāpura (i e Hullahaḷḷi), with affection meditating upon *paramēshṭis* in

his mind, attained the extolled exalted state Chandrakirti-vratīndra, son of Śrutamuni attained the divine state On Tuesday, the 5th of Īsha (Āśvija), in the year Durmukhi, of the Śaka year 1278 (reckoned by *vasus*, *munis* and Sun), in the night, in the wealthy town of Kalleha, having given up all bindings, meditating on the line of supreme masters (*parama guru*) being in excellent state Their (or his) faithful adherents) Jayakīrtidēva, Sūrīśvara, Śrutamuni and others, the good *sravanas* (lay men ?) Purushōttamarāja, Kāme-śrēshthi and others, may they continue long on the earth, those blessed ones Māghanandi-siddhāntadēva, Śrutakīrtidēva, perfect in teaching all prominent doctrines, Munichandradēva, Bāhubalidēva Giyapārśvadēva, Jinachandradēva-by means of *sanyasana* (renunciation) and *samādhi* (abstract meditation) attained state The shrewd and intelligent king Perumāḷu, whose intelligence is as sharp as the point of *kusa* grass and one who knew the rule of all sciences (or *Drishtivāda*) To Māchirāja and Mālāmbika was born king Pemmidēva who was the lord of full moon night in increasing the ocean, the Jaina cult, (which is) beneficial to creatures (*jana*-people) On Tuesday, the 9th of the bright fortnight of Chaitra in the year Khara, of the Śaka year 1274 (reckoned by *sindhu*, *giri* and *prabhākara*), in the early morning, the king Perumāḷadēva who is endowed with good thoughts, went to heaven On the 9th of the bright fortnight of Vaisākha, in the year Plavanga, of the Śaka year reckoned by *sūnya*, *nanda*, *dvi* and *vishu i e* 1290, his elder

Allāmba of poor family devoted to the sage Jina, of undefined mind, meditating on Arhat etc, attained the divine heaven (Her son ?) king Narōttama, the sun to the lotus, the family, with his good qualities and gifts established his fame in the three worlds While that Perumāḷadēva and Permmidēvarasa were ruling the kingdom in peace in Hullahaḷḷi, for their benefit in this world and the world to come, they caused to be erected the lofty Chaityālaya called *Trijaganmangala* and consecrated (the god) Māṇikyadēva equal to *chintāmani* and also caused to be renovated the Paramēśvara-chaityālaya which the blesssed ones (*bhavyajanas*) had formerly erected in Hullanahaḷḷi and granted wet lands and dry fields for the offerings to the said two Chaityālayas to the west Tālavoḍadinasaivaḷḷi of Arekere five *salige* (measure) for the two chaityālayas, seprately two *salige* and ten *kolagas* (measure) for the offerings of Māṇikyadēva, one *salage* for that Māṇikyadēva, three *salage* and ten *kolagas* to chaityālaya, 3 *salage* and 2 *kolagas* to Ādidēva, two gardens in that Nāgasamudra (village ?) dry, field, 400 *mannu* in the southern part of thousand *manala-hola*, 500 of *kōḷeya-sārige*, on the whole 900 *mannu* to Māṇikkadēva-basadi, the remaining 600 *maṇṇu* of *manala-hola* (dry field) and 200 *mannu* of *kodeya-sārige* situated to the west of that Hullanahalli, total 900 *mannu* to Ādidēva-basadi for the worship of the image of the teacher's *nishidhige* Purushōttamadēva has granted 200 *mannu* of *haraliya-hola* (dry field) situated to the south of Hullanahaḷḷi, 6 *salage* of wet land, two gardens and 2000 *mannu* (?) of dry field These should be (enjoyed) as long as moon, sun and stars endure

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers By several kings commencing with Sagara is the earth granted Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those virtuous persons who watch with care and protect the meritorious act will get undecaying bliss and those who devour that (for selfishness) will decay Be it well to the *syādvāda*, the destroyer of the doctrine of disputations, for ever Let there be auspiciousness to the whole world Good fortune, śrī, śrī śrī

health to those who protect this meritorious act Good fortune For this *dharma* a cow also was gifted

136 (E C III Nj 86)

Heggadahalli

On a stone fixed to the wall of the shrine of Vīra Vasantarāya

North of the shrine of Vīra [Va]santarāya

137 (E C III Nj 64)

Hullahalli

On a stone to the north of the main entrance to the temple of Varadarājasvāmi

, of the illustrious three worlds of crown the doctrine of the excellent Jina mark always Perumāladēvarasa chakravartidēva excess of joy that has been diffused May Vardhamāna endowed with grandeur of matchless greatness, the last of the Tīrthakaras (*Tīrthādhīśvara*) grant you prosperity The essence of whose divine sayings of that Jinēndra did Gautama and other *ganadharas* collect into all the *Angas* and *Pūrvas* And from (that time) that last Jinēśa does it prevail now here in this Bharata (land), those *ganadharas*, the *siddhānta* (doctrine) delivered by them and the entire *sangha* formed according to that (doctrine) prevail Among them the promoters of Jinaśāsana, in Dēśiya-gaṇa indicated by the Mūla-sangha and Koṇḍakundānvaya, which is rich in self restraint and the much laudable Inguḷēśvara line were born many belonging to the Pustaka-gachchha and recognised In it , was (born ?) Abhayēndu, moon to *chakōras* venerable to kings on earth the virtuous was born Sūri of treasure protecting jewel of *syādvāda* the crest-jewel of wise scholars, the pearl jewel at the parting of hair of the lady a thought-gem (*chintāmani*) of teachers bow to the feet of the saint. the ocean, the path of Jainas which is rich in possessing multitude of virtues His disciple who crossed the other shore of ocean of sciences and poetry the sage Chandrakīrti . a thounderbolt in breaking the mountain whose conduct is auspicious whose (of Chandrakirti) fame has been extolled in the world whose feet were worshipped by the multitude of kings, the hands of the magnificence of the charity which was the promoter of joy to the multitude of poets, the mouth of whom was the birth-place (spout ?) of the dancing goddess of speech (Sarasvati) who paralysed the (dance) of the lady of Nīlakaṇtha (Śiva) on the earth that the lord of the art of music triumphs, the moon in exhilarating the milk-ocean, the family (of that person), the new Śrutamuni king of saints with the group of his disciples, doing penance was purifying the world On Saturday, the 1st of the bright fortnight of Śuchi (Āshāḍha), in the year Virōdhikrit, of the Śaka year 1294, (reckoned by ocean, Nandas and Sun) in the morning, having purified the earth, Śrutamuni, having renounced (wordly concerns) at Triṇyāpura (i e Hullahalli), with affection meditating upon *paramēshtis* in

his mind, attained the extolled exalted state Chandrakirti-vratīndra, son of Śrutamuni attained the divine state On Tuesday, the 5th of Īsha (Āśvija), in the year Durmukhi, of the Śaka year 1278 (reckoned by *vasus*, *munis* and Sun), in the night, in the wealthy town of Kalleha, having given up all bindings, meditating on the line of supreme masters (*parama guru*) being in excellent state Their (or his) faithful adherents) Jayakirtidēva, Sūriśvara, Śrutamuni and others, the good *sravanas* (lay men ?) Purushōttamarāja, Kāme-śrēshthi and others, may they continue long on the earth, those blessed ones Māghanandi-siddhāntadēva, Śrutakīrtidēva, perfect in teaching all prominent doctrines, Munichandradēva, Bāhubalidēva Giyapārśvadēva, Jinachandradēva-by means of *sanyasana* (renunciation) and *samādhi* (abstract meditation) attained state. The shrewd and intelligent king Perumāḷu, whose intelligence is as sharp as the point of *kusa* grass and one who knew the rule of all sciences (or *Drishtivāda*) To Māchirāja and Mālāmbika was born king Pemmidēva who was the lord of full moon night in increasing the ocean, the Jaina cult, (which is) beneficial to creatures (*jana*-people) On Tuesday, the 9th of the bright fortnight of Chaitra in the year Khara, of the Śaka year 1274 (reckoned by *sindhu*, *guru* and *prabhākara*), in the early morning, the king Perumāḷadēva who is endowed with good thoughts, went to heaven On the 9th of the bright fortnight of Vaisākha, in the year Plavanga, of the Śaka year reckoned by *sūnya*, *nanda*, *dvi* and *vishu* i e 1290, his elder

Allāmba of poor family devoted to the sage Jina, of undefined mind, meditating on Arhat etc, attained the divine heaven (Her son ?) king Narōttama, the sun to the lotus, the family, with his good qualities and gifts established his fame in the three worlds While that Perumāḷadēva and Permmidēvarasa were ruling the kingdom in peace in Hullahaḷḷi, for their benefit in this world and the world to come, they caused to be erected the lofty Chaityālaya called *Triyaganmangala* and consecrated (the god) Māṇikyadēva equal to *chintāmaṇi* and also caused to be renovated the Paramēśvara-chaityālaya which the blesssed ones (*bhavyajanas*) had formerly erected in Hullanahaḷḷi and granted wet lands and dry fields for the offerings to the said two Chaityālayas to the west Tālavodadinasaivaḷḷi of Arekere five *salige* (measure) for the two chaityālayas, seprately two *salige* and ten *kolagas* (measure) for the offerings of Māṇikyadēva, one *salage* for that Mānikyadēva, three *salage* and ten *kolagas* to chaityālaya, 3 *salage* and 2 *kolagas* to Ādidēva, two gardens in that Nāgasamudra (village ?) dry, field, 400 *mannu* in the southern part of thousand *manala-hola*, 500 of *kōṭeya-sārige*, on the whole 900 *mannu* to Māṇikkadēva-basadi, the remaining 600 *maṇṇu* of *manala-hola* (dry field) and 200 *mannu* of *kodeya-sārige* situated to the west of that Hullanahalli, total 900 *mannu* to Ādidēva-basadi for the worship of the image of the teacher's *nishidhige* Purushōttamadēva has granted 200 *mannu* of *hariliya-hola* (dry field) situated to the south of Hullanahaḷḷi, 6 *salage* of wet land, two gardens and 2000 *mannu* (?) of dry field These should be (enjoyed) as long as moon, sun and stars endure

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers By several kings commencing with Sagara is the earth granted Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those virtuous persons who watch with care and protect the meritorious act will get undecaying bliss and those who devour that (for selfishness) will decay Be it well to the *syādvāda*, the destroyer of the doctrine of disputations, for ever Let there be auspiciousness to the whole world Good fortune, śrī, śrī śrī

138 (E C III Nj 65)
Hullahalli
On a stone to the north-east of the outer enclosure of the same temple

Let Vishṇu, the being at the beginning, endowed with the form of hog (the incarnation of Vishnu) at the top of whose tusk the all-supporting earth assumes the performance of a dancer, cause to you all prosperity Profound, beautiful and agreeable

Be it well The refuge of all worlds, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, śri Vishṇuvardhana-chakravarti, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of truth, king of hill-kings, champion over Malepas, *rāyahu bhērunda*, *śanivārasiddhi*, strong man of hill-forts, fierce in battle, sole hero, the adamantine cage for those who surrendered obtainer of boon from the goddess Vāsantikādēvi, *Hoysala bhujabala-nissanka-pratāpa-chakravarti* Viraballāladēva was ruling the kingdom on earth, the subordinate at his lotus feet Sankara-dandādhipa a person possessing mighty arms

Be it well *Midakāle* Yimmadirāvuta while Mādhava dannāyaka's son Vira Kēteya-daṇṇāyaka, the subduer of Nīlagiri, strong man of hill-forts, water forts, forts, the modern incarnation of Cupid, the wild elephant to the lotuses, the Pāṇḍya line, adamantine cage to those who take refuge, destroyer of enemies Rāma in the battle with mandalika-enemies, pursuer of Arasugaṇḍa Rāma, seizer of the whole pride of Viśālamudra, beloved of the glory, the lady difficult to obtain by wicked, worshipper of the divine feet, the lotuses, of Allālanātha, destroyer of the army of enemies, obtainer of favour of the great Parāśara-bhattāraka, observer of *ekādaśī vrata*, the sole hero, the gallant of the glory of valour, *sālamanneya bēntekāra*, an incessant stream of the gifts of gold and camphor(?), dear to the cows and Brāhmanas, brother of others' wives, lord of the excellent city of Svastipura, was governing the fourteen-nāds in peace and wisdom with virtuous mind, from his capital Terakanāmbe, during the auspicious period of solar eclipse, under the constellation of Pūrvābhādra, on Monday, the 30th of the dark fortnight of the first (*prathama*) Chaitra, in the year Āngirasa, of the Śaka year 1254, made a grant of the village of Kētammahaḷḷi of Hullanahaḷḷiya-nād, the *hāru-guttige* (an exclusive right regarding the sale of produce etc) of which was granted to Kēteya-daṇṇāyaka by Ballāḷadēvarasa with kindness (The gift was made) for the *anga-ranga-bhōga* (decorations, offerings etc), of Allāḷanāthadēva by pouring libation water The village was granted free of imposts and interruptions to god Allālanāthadēva including *pūrvāya* and *apūrvāya* (the usual income and the fresh income that may be introduced in course of time), with all the treasures, hidden treasures, water springs, minerals, ready income possibility, imperishables, futures and all other taxes etc , which are available within the four boundaries, in the presence of that god, by pouring libation water This chart as an authentic testimony, (was) caused to be written regarding grant that was given to Allālanātha The accomplished (signature of) hand of Kēteya-daṇṇāyaka land sixty thousand years

139 (E C III Nj 66)
Hullahalli
On a stone in the temple of Mallēśvara

Be it well On bright fortnight of Vaiśākha, in the year Siddhārthi, of the victorious,

prosperous Śālivāhana Śaka year 1541, , Mallikāsvāmi the service of Basavarāja-vodeya Whoever destroys this, will incur the five great sins

140 (M A R 1929-48)

Hullahalli

On the ceiling stone in the inner enclosure of the temple of Varadarāja

Then let there be auspiciousness Be it well On the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Bhāva, of the Śalivāhana Śaka year 1556, Basavarājodeya made a grant (of land), free of imposts, to the feet of the illustrious Allālanātha, the great god of gods

141 (E C III Nj 61)

Kanenūru

On a stone in front of a house

Nṛisingha children of Pannese (?) the country governed by him Ūdegure, Māyuva, Nugu-nād, Raghutha-mangala Denkhudinakōte (place?) *nāylāvunda* of *nādu* , Mārasingha-gāvunda, Madurāntaka-gāvunḍa

142 (E C III Nj 62)

Kanenūru

On a stone behind the shrine of Kālamma to the west of the village

Ishāṇi-chadura of Sāgare village, who is a *dandādhīsa* (general) Whoever destroys this, his house will be consumed by the fire, he will not possess children and he will incur the five great sins He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

143 (E C III Nj 63)

Kanenūru

On a stone in the Hālañji field to the east of the village

Be it well While Krishṇarāya, the refuge of all worlds was ruling the kingdom on earth, on the 7th of the bright fortnight of Āsvayuja, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1441, the lord of the excellent city of Dvarāti (Dvārāvati), the chief (*ereya*) of the maṇḍala, Sōvaṇṇa-voḍeya, made a grant of the village Vorigihalli belonging to his Sthaḷa gauda, son of Jayadēvappa-gauda of Kuruha as *vṛitti* and gave a charter as follows that Vorigihaḷḷi with wet lands, dry fields, gardens, store-houses, which are within the four-fold boundaries of the said

village and assessed at 15 *gadyānas*, are to be made and enjoyed, having paid on way granted

144
Kanenūru
On a rock in the land of the same field beside the Vāmanamudre

Agrahāra (a village, free of all imposts)

145
Kanenūru
On a stone in a wet field

to Linga Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds lord Chā rāja lord of the city of Dvārāvati Pāṇḍya *mūrurāyaraganda* Hullanahalli ruler oḍeya On Monday, the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Dundubhi, of the Śaka year 1444, the constellation being Mīna, the village of Mañchchanṇanahaḷḷi, of Hullanahaḷḷi-sthala, including treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibility, imperishables, futures and all taxes that are available within the four boundaries, was granted for the offerings to god Śrīgirināthadēva, the illustrious great god of gods by pouring libation water Whoever destroys this will incur the sin caused by killing the cow and the consuming of the same He will also incur the sin caused by killing of his own mother

146
Kanenūru
On a stone in a wet land to the north-east of the village

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Īśvara, of the Śaka year 1260, while Gōpinātha, son of Bīreya-daṇḍanāyaka of Kaneyala, *kōrādirāja-Rājēndra-chōla*, protector of the persons who take refuge in him (*marevokkara-kāva*) was ruling the earth, (he) made a gift of land, with devotion to *dharma* to the sacred (place) Ādināthasvami of the basadi which was in former times constructed by Ghātantakidēvi at Kaṇeyalūr the chief village in his region Māyi-gauda, son of Māra-gavuda and other *gavudas* made a grant of land of 1100 for the decoration and offerings to god Ārarttanātha (Tīrthanātha ?) etc Today the illustrious māḷudēva, Pemmadēva of Niragimādara Hullanahaḷḷi (made a grant ?) for the service (*śrīkārya*) of Tīrthanātha in his place

147

Kanenūru

Stone lying near the temple of Basavēśvara

Be it well   While Permmānadigal was ruling the kingdom on earth and Adiyenāḍiya was governing Karegādu-seventy, at the instance of Kovvamādavori of Perggane and Umikāri of Nāgeya made a gift of land below Kengere tank of   seventy   a portion of Arakāvu (?)   twelve of wet land as *amasavaṭu* (the land given for certain service?)   Those who fulfil this will   fruit   Those who destroy this will incur the sin   caused at Vāranāsi, and their houses will be under fire and they will not get children   Even if they get children, they (the children) will die

148 (E C III Nj 68)

Kappusōge

On a stone behind the temple of Basavēśvara

Be it well   While Satyavākya Kongunivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Pemmānadi was ruling the kingdom on earth, a grant was made to Kongunikūlēyōdeyamā (?) of Kuppasōge   The Seventy of Parūr will give effect to this   Whosoever destroys this, destroys Vāranāsi, tawny cow, tank and garden

149 (E C III Nj 69)

Kappusōge

Stone on the bund of a dry field

Be it well   On the 14th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1441, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Kṛishnarāya-mahārāya was ruling the kingdom   Gōpaṇna-vaḍeya, agent (*kāryakarta*) for the affairs of Mallarasa, made a grant of Sagasahaḷḷi   Whosoever destroys this will incur the sin caused by killing the cow on the bank of the river Ganges

150 (E C III Nj 70)

Kappusōge

Stone set up in front of the Basavana-chāvadi

On the 15th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya, the ruling sovereign Krishnarāja-vodeya made a grant of rent free land (*inām kodige*) to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *sivār-kachēri* so as to be enjoyed by sons, grandsons and descendants

151 (E C III Nj 71)

Motta

Hero-stone near the Māri-chāvadi

Be it well While *mahāmandalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍu, *bhujabala vīraganga* Vishṇuvardhana Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, during the month of Dhanusm, in the year Paridhāvi, be it well, the illustrious promoter of Ganga, sun to the excellent city of Nilagiri, *chayakarakākūtarāja* (?) Sāruma-nāyaka the chief (*mandalika*) of Haru-nāḍ, (having) beseiged the fort and taken it, having stabbed many, Māḷa, son of Kārachōrakēta, fell wounded at Yaḷḷivāra and died, whereupon he (Sāruma-nāyaka) granted land at Kūdalūr as *vritti ga* (*gadyāna*) 1

152 (E C III Nj 72)

Motta

On a hero stone near an old peepul platform to the south of the Sōmēśvara temple

Be it well While *mahāmanḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, Vīraballāladēva, was (ruling the kingdom) at Dōrasamudra, be it well, during the month of Mithuna, in the year [Pari]dhāvi, the lord of the excellent city Kāladhirāja runāyaka having united to the fort of Kōnūr

153 (E C III Nj. 73)

Motta

On a hero-stone on the boundary of Nellitālapura

Be it well The lord of Nilagiri, the chief of muru-nāḍu, Chikka Kētaya the virtuous family of Kaṇagāḷa-nāla

154 (M A R 1929-49)

Jōdi Kātūru

On a stone of sluice of the tank

On the 5th of the dark fortnight of Śrāvana, of Pramādicha, Mādanaya constructed the sluice of the Sōmasamudra (tank)

155 (M A R 1929-50)

Jōdi Kātūru

On a stone erected in front of the Māri-chāvadi

On the 10th of the bright fortnight of Āshādha, of the year Durmati, Mādaṇa-nāyaka

Dēvasamudra as follows for the merit of our Kaṇayala niru-sthala (we) gave the village of Kātūr of Mūtavādi free of all imposts to you

156 (M A R 1929-51)

Jōdi Kātūru

On the lintel of the doorway of the sukhanāsi and on the stone bands on the inner walls of the temple of Sōmēśvara in the same village

Good fortune Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara, Tribhuvanamalla*, capturer of Talakādu, Kongu, Nangali, Banavase, Hānungal, Uchchangi, Gangavādi, and Nonambavādi, a Ganga in the prowess of his arms, unassisted hero, *śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a resolute Rāma in battle, possessed of undoubted valour, Vīraballāladēva was ruling the earth in peace and wisdom from his capital Dōrasamudra, be it well On Saturday, the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Kāḷayukta, of the Śaka year 1120, during the rule of the illustrious *mahāpradhāna* (chief minister), *sarvādhikāri, hiriya-dannāyaka* Gaudayya, four persons named Kātūra, Huttida, Āridara and Koladama of Nugu-nād built a tank and erected a temple For this temple Kāttūra granted wet land of the sowing capacity of three *khandugas* for the daily offerings of food Kolagauda, Muddagauda son of Sōvagauda Chāvādi Āytagauda, Huttida and Tammadi Rāyāṇde gave away 1100 *gulis* of land for paying the fees (to the mangers of this temple) *tānīkada-honnu* (fee for Sthānikas ?) and for proprietory rights (*sāmyabhāga-svāmya-bhāga* ?)

He who violates this act of charity will be guilty of killing seven crores of cows on the banks of Gangā and will incur the sin of destroying a tank and a temple They will suffer the penalty of one who slays his father and commits incest with his mother, (signatures of) Kātūra, Huttida, Āridara Haliya, Hemadi Āchari, Hemaḍi Āchari's grandson Chākachari, Kambāchari, Kambāchari's son Hemāchari, Mālabōviti's sons Kātabova and Chāvabova

157 (E C III Nj 85)

Ibjāla

On a stone set up near the wall of chāvadi

On the 1st of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the Śaka year 1425, Dēvarāya-odeya *kalurāya-ganda*

158 (E C III Nj 46)

Rāmpura

On a stone in the temple of Rāmēśvara

Hemmayya, Māsetti, Sattave Purigamaya, Kichchumāyduna, his son Yāda reya, Pālekeri gave two hundred *pulenna* (measure of land ?) and erected the stone for the said grant Yadappayya Nādappa-setti, Tovaḷaya Puba-setti having levelled eight thousand *pasale* young (green grass-pasturage ?) Bichchayya

159 (E C III Nj 47)

Rāmpura

On a stone near a field to the north of the village

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1426, the illustrious *mahāmandalēśvara, mūvaraīyara-ganda* (champion over three kings), rescuer of Nilagiri, Gōvanna-odeya of Mūḍanakōte made a grant of the village of Beḷḷahaḷḷi, for the renovation of (the temple of) Gōpālakrishna and for the continuation of the services of the paramount lord (the god) as long as sun and moon endure The village belonging to Mūḍalakōte—to the north-east of that *kōte* is the southern *kōte*, to the north the ground, to the east in Chikka Beḷale, Beḷḷahaḷḷi, situated in the middle of the said boundaries, was presented by us with our kins, family members (belonging to the same lineage—*sagōtrigas*) and the people of the place, with our own desire and having come to a common agreement

To this end, a stone is erected and thus utilising, the imperishables, futures, treasures on surface and hidden, ready income, possibilities, water springs, minerals, wet lands, dry fields, gardens, store houses (especially for fruits etc) with all rights, of the said village, within the said four boundaries, is to be maintained for the offerings and decorations of that god Gōpālakrishṇa of that place

Those who do not maintain this village and destroy .

160 (E C III Nj 48)

Rāmpura

On a stone in the dry field of Mullakōte to the west of the village

On the 1st of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Nala, Gōpāla-vadeya presented

161 (E C III Nj 67)

Beḷale

On a stone on the way to Kembal, to the north-east of the village

Be it well On Saturday, the 8th of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Āngīrasa, of victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1550 the dry field of śri Basavēśvaradēva

162 (E C III Nj 50)

Kemballu

On a stone in the dry field a mile away from the village to the west

Be it well The illustrious Konguṇi-arasa Śivamāra while ruling the kingdom on earth, Eḷe

163 (E C. III Nj 49)

Kemballu

Stone lying in a dry field to the west of the village

Be it well On Monday, the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Paridhāvi, the *sthānikas* made a grant of the village of Chikka Beḷale to god Nañjuṇḍēśvaradēva with pouring of libation water and erected a stone charter

164 (E C III Nj 38)

Manalūru

On a stone erected to the north-east of the Sambhulingēśvara temple

Be it well While Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Khara, Sakalāchāri, son of Manalāchāri, son of Chikkāchāri, son of Emeya Chauṇḍāchāri, Haradāchāri, Bāvāchāri, Chikkāchāri, Chauṇḍāchāri, son of Sakalāchāri, Kētāchāri, son of Haradāchāri, Sakalāchāri, son of Heggade-āchāri,son of Chikkāchāri, Pattiyāchāri—all these land-holders (*bhumikāra*) belonging to the seven villages i e Manalūr, Kātūi, Habbambāḍiya, Bidigodi , dūrada Kembala, Chikka Belarlatore (?) and Belerida (?), having united, and giving ga caused the temple for goddess Kētamma to be erected 1000 *mam* (a measure) of land (was given ?) to the artificer for the building

165 (E C III Nj 39)

Manalūru

On a fragment of stone in the Sambhulingēśvara temple

On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Virōdhi–all *talikas* (*sthānikas* ?) of Maṇalūr

166 (E C III Nj 40)

Manaluru

On a stone oil-mill on the south of Sambhulingēśvara temple

In the 70th year of the reign of Kulōttungadēva *alias* Echchaman .

167 (E C III Nj 41)

Ēchiganahalli

On a stone near the Māri-chāvadi

Be it will On the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the current year Raktākshi, of the victorious, prosperous Sālivāhana Śaka year 1606 (expired), the illustrious *mahārājādhirāja*,

rājaparamēsvara, endowed with mighty prowess, unequalled hero, lord of men, Chikkadēva-mahārāja-vodeya made a grant of the village Yēchigahalli in Maisūr hōbali, to Doddapandita of Yaḷavandūr and erected stones on the four boundaries of that village This stone charter has been written and issued, so that the said village enjoyed hereditarily by sons, grandsons and the descendants Good fortune

168 (E C III Nj 42)

Ēchiganahalli

On a stone erected in an open field to the north-east of the Nēmīśvara basadi

On the seventh of the bright fortnight of Āshādha of the year Vikāri was granted for the offerings of Nēminathasvāmi of Ēchiganahalli

169 (E C III Nj 44)

Ēchiganahalli

On a stone from the Sōmēśvara temple pulled down for the sake of stones to construct the channel half a mile to the south-east of the village

Be it well While Kulōttunga-chōḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the first of the dark fortnight of Phālguṇa, of the year Jaya of the Śaka year 1035, the constellation being Hasta, Mārajīya and Nāgajīya, the *sthānapatis* (the local officials) of Kāravura in Eḍadore-nāḍ, being in the enjoyment of equal shares of land Nāgajīya, having received money for his share of land (from Mārajīya), sold the same to Mārajīya Witnesses for this are Chōḷagauṇḍa, son of Madimaramāchagaunda Māchagauṇḍa, son of Madeyara-nāḍālva of Kāravura, Nēmisetti of kāravura, the chief (*atipati-adhipati*) of Ededore-nād-1000 *tala* the villagers of twelve villages, the five *manigars* (*Aimanigarum*-five village officials?), Nēmagauṇḍa of Tandeya, Kā gauṇḍa of Kāniya-all these, while witnessing, Nāgajīya gave (the land) Whoever, belonging to his amily, transgresses this, will be treacherous to the ruling king and army-guards (*daṇḍu-pālaka*) Whoever destroys this will incur the sin caused by killing tawny cow at Vāraṇāsi, killing of Brāhmaṇa andforcibly removing the *linga* (*Śivalinga*) Chōḷāchāri, son of Nakarāchāri of Kāravura is the witness

170 (M A R 1936-56)

Ēchiganahalli

Below the feet of god and goddess on a rock in the middle of the river to the south of the basadi

During the year Nala, Bhola, the watchman (*talari*) of the fort (*kōthe*) died His mother Akamma died Chauḍudēvi, wife of Ketipa died Kāḷasti-linga

171 (E C III Nj 43, M A R 1936-57)

Ēchiganahalli

On a stone to the north of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Self-controlled, oceans of gems of abundant good qualities, removers of troubles, devoted to the praise spirit, repositories of pure Jinēśvara faith, of life, Bāhubalidēva and the highly extolled Pārsvadēva having acquired the power praised by the wise, ever do they shine

A moon in raising the ocean, the Jaina faith, freed from weariness, exalted by all highly praised qualities, filled with the highest fame, a lion to the elephant, the great sorrow, a mighty ocean of kindness, the world renowned Mēghachandra do all people praise with joy There was no knowledge they did not know, no science which they had not, without leaving any of it read and heard, no kings who had not shown them favour, no disputants whom they had not defeated, no poets who were not always praising them, will the world be unwilling to admit their great power, Pārśvadēva and the renowned Bāhubali-vrati? On Sunday, the 15th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Virōdhikrit, of the Śaka year 1293, Mēghachandradēva obtained *mukti* (*i e* died) To that great auspicious one Mēghachandradēva, his disciple Mānikadēva of Kōti erected a *niśidi* Kētagoṇḍa's son Ma (Maṇikadēva ?), Mēghachandra dē(dēva) [Māṇikyanandi] dēva Barddadēva (?)

172 (E.C III Nj 25)

Kallahalli

On a stone erected at the door of the shrine of Upparige Basava

Kūdikāri pa-gaunḍa of Hadinālku-nāḍ, dagaunda, *hegade* of ḷiura (village), the merchant (*harade ?*) Kolagata Māracha of Kūvalūr, Kadagamnōnaji and Chikamnōnaji of Huṇisenelalu–all these ga(vundas) made a grant of income from taxes (?) of Kāre-nād for the offerings to god Nañjunḍēśvara, by pouring libation water, for the victory of (?) Narasi li and Bālā To this end, is this stone charter issued Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of tawny cow

173 (M A R 1946-20)

Basavanapura

On a beam of the Mallēśvara shrine in Basavēśvara temple

Be it well (This is the) service rendered by *setigāra* Bālaṇnasetti of Śrīrangapattana to the god in the year 1648 of the victorious Śālivāhana Śaka, the year Parābhava, on the 15th of the bright fortnight of Kārttika

174 (M A R 1936-52)

Basavanapura

On a stone set up in a rice land

May it be auspicious On Monday, the 14th of the bright fortnight of Māgha, of the year Plava, of the illustrious Śālivāhana Śaka year 1464, Achchutarāya and Apayya granted the village Ābūr for the food-offerings to the god Nañjuṇḍēśvara in order that merit might accrue to *mahārājādhirāja*, supreme lord, *vīrapratāpa* Achchutadēva-mahārāya at Hampe He who takes away this village gets the sin of killing Brāhmanas, cows and parents on the banks of the Ganges (God) Nañjunda is the refuge

175 (M A R 1936-53)

Basavanapura

Copperplate grant in the possession of Chinnappāji-arasa

Be it well Victorious is the crest-jewel of the Kshatriyas, Mika, whose eyes resemble the lotus flowers purified by the sun's rays and shining thereby and who has conquered the earth To this king who loved persons of noble birth, was born in the early days, in a vessel of copper, (a son named) Tāmra-Kāśyapa, for the welfare of his subjects He ruled with ease the land conquered by him in the boundaries of which the waters of the Kāvēri (Sahyajā) with tremulous waves flow Rājāditya shone surpassing ancient kings who never slackened in their vows to protect their subjects and who conquered their enemies

After several such matchless heroes departed to heaven, was born to the king Rāshtravarma who appeared on earth for its welfare, by (his queen) Prabhāvati who was descended from the noble Kadamba line of kings and who thus resembled in glory the river Jāhnavi (Ganges) rising from the slopes of the Himavat and who seemed to excel Aditi by praise worthy womanly qualities such as wisdom, modesty, nobility (*kula*), beauty, courtesy and loyalty, a son highly glorious (*mahōdaya*) like the sun rising in the region of Indra (east) from the Udaya mountain, like desires being obtained from *svāha* during oblations offered to fire (*anala*), like the great rise (*mahōdaya*) of plants in earth from rain

This great son of Rāshtravarma was a Yudhishthira (Dharmātmaja) in his determination to protect the subjects, scorned Bṛihaspati in his power of counsel at all times, was praised as Nābhāga by his brilliance and energy, surpassed even Mahēndra by his splendour deserving to be sung about in heaven overcame Kubēra in wealth and the sun in the quickness of movement, and the moon in his bodily lustre attracting the minds and eyes of people, and made even Sarasvati feel abashed by the power of his speech Even the goddess of royalty (*rājaśrī*) becomes brilliant when she dwells in his chest His bright flags are set up in all cardinal regions and the lakes constructed by him throughout the area of his territory are full of water

By that king Skandavarma, who was anointed first (*abhishiktēna*) by the glances of his happy subjects, etc, who was a friend of the world, who obtained the sovereignty of his kingdom and who was honoured by all his subjects, all the quarters of the earth were freed from robbers and the worship of the gods prospered

While residing in his victorious camp at Dhavalapura, in the month of Kārttika, on the

occasion of a solar eclipse, Friday, with the constellation Punarvasu, he granted with pouring of water and free of taxes to Dvivēdi Kottammaśarma of Ārida-gōtra (*Hārīta-gōtra*), an expert in astrology, omens, prognostics and foretelling and the prescribing of rites to be performed For good luck, and deeply versed in all the *sāstras* and *prayōgas*, the village Muttalavviyūr, situated in the territory (*vishaya*) of Edettore-nād near the river Kappuni to the east

Its boundaries to the east Tuldilgāla and proceeding in the same direction Kalarābāykāl, Nerilgāl, Konnindagāl, Ankolegāl the river, joining the river to the whole of the south, to the west also the river is the boundary, to the north, Kottugūdal, proceeding east comes the waterfall, next comes Tolmoradi and heap of rocks and Kondevadi and proceeding further in the same direction to the east of the mountain, the boundary ends in Tuldilgāl

The witness to this gift are the subjects of the Ninety six-thousand province

He who confiscates land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is very difficult to give away what belongs to oneself It is also difficult to maintain another's gift Between making a gift and protecting a gift protecting is more meritorious than giving By numerous kings such as Sakara the earth has been enjoyed To whomsoever the land belongs at the time, the fruit there of accrues The property of the Brāhmaṇas is a terrible poison and poison is no poison Poison kills only one while the property of Brāhmans will destroy the sons and grandsons also He who obstructs the charity will incur the sin of slaying thousand Brāhmanas and tawny cows at Bāraṇāsi (Benares)

The writing of Kunāchāri

176 (E C III Nj 45)

Tāndya

On a stone above the door of the Pañchalingēśvara temple, two miles away from the village

Be it well The service rendered by *settigāra* Bālanna-setti of Śrīrangapattaṇa, on the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Parābhava, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1648

177 (M A R 1936-54)

Tāndya

On the lintel of the garbhagriha of the Basavēśvarasvāmi temple

May it be auspicious Be it well 1776th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, in the year Ānanda, on Monday, the 10th of the bright fortnight of Kārttika, Mallaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, serving under the illustrious lord of Mahiśūrapura, Krishṇarāja-mahārāja-kanthīrava, possesser of all the titles like the entire world etc, rendered the service of constructing a temple for god Basavēśvarasvāmi Good fortune

178 (M A R 1936–55)

Tāndya

Stone set up to the east of the Somēśvara Mādēśvara temple, to the west of the village

Be it well In the Śaka year 976, the year Vijaya, in the month Phālguna, on the full moon day, with Uttare constellation and Monday

Mādayya, son of Eltiyamma of Taṇdeya in Mysūr-nād gave Gaurakka the eldest daughter of *sarvajñapada-ganda* Rājādhirāja-chakravarti, the chief of Settikārapura-taḷa in Eḍedore-nād 1000-who was a native of Maysunād, (in marriage ?) to Dēva-setti, a fire to the enemies of the *nāḍ* (He also) gave him the *paradavattige* (sale-deed ?) of Tanḍeya and the *muttivālu* of Pulumādala Bāvi-setti gave *adivari* (?) to Gaurabbe He who destroys this grant will be guilty of the sin of killing cows He who confiscates the land given by oneself or others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Satyavākya yāchari wrote this to the dictation of Bāvi-setti

179 (E C III Nj 136)

Hebba

On a stone to the south of the temple of Siddharāmēśvara

Kāḷappa-nāyaka made a gift to the manager of temple (*stānika*), of Eḍutoraṇa-haḷḷi for the affairs of god

180 (M A R 1946–15)

Toremāvu

Hero-stone in the inām land of Srīkanthēśvara temple to the left of the village

Be it well The fortunate kingdom year (Sa)tyavākya Kaliyyaṇṇa having fought in the cattle raid, fell Five *kula* of dry land at Maṇali to Kelageyda-kuppa, a devotee of god Amaḷēśvara, (described as) the staff of his elder brother (*annana-danda*) To him who covets this, everlasting happiness will be out of question

181 (E C III Nj 22)

Mullūru

On a stone to the north of the village

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Kārttika, of the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1389, be it well, the (devotee) at the divine lotus-feet of god Nañjundēśvara the chief commander of army of all the world (Kārttikēya ?) the forest conflagration of burning the forest,

the action leading to inevitable results, the sun in dispelling the darkness promoter of meditation, the southern Vāranāsi, the destructor of the sin of Paraśurāma, Rāma of Kritayuga Trētāyuga wishing jewel in Kaliyuga, Sōmayvadēva of Ummattūr, presented, with prostration, the village Holeya Muḷḷūr (situated in) Tagaḍūr-sime belonging to Hoyisaṇa-rājya, to provide for offerings and decorations etc , of god Nañjundēśvara The village Mullūr with the wet lands, dry fields, gardens, store house (of fruits) etc , tax, the tax on houses, land revenue paid in gold, loom-tax, import duties (*valavāru*) export duties (*horavāru*), *motte-sunka* (tax on head load or a bale or bundle?) *bisalugāna* (tax on oil mills ?) tax on village guards (*talavāru*), cultivators (*kula*-anyone who pays tax), and all the eight rights *i e* imperishables, future, (treasure?), hidden treasures, water springs, minerals, ready in come, possibilities, pertaining to this Muḷḷūru village, is to be enjoyed performing the service to god Nañjundēśvara (Whoever) destroys this will incur the sin caused by the killing of tawny cows on the bank of the river Gangā

182 (E C III Nj 23)

Holalavādi

On a stone built into the circular wall around the well called Padlabhāvi in the village

Be it well While *Kongunı-mahāı ā[jā]dhı āja-paramēsvaı a* Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, (incur ?) the great sin (caused by killing of) thousand Brāhmanas remitted (?) the customs dues in all these towns

183 (E C III Nj 24)

Holalavādi

On a stone to the west of the temple of Basavēśvara

Holalavādi the village of Tallaḷalavādi the earth, sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a new grant By making a new grant one attains heaven, but by protecting a grant, one attains a region from which there is no return

184

Holalavādi

On a stone set up to the north-east of the temple of Basavēśvara

On the 5th of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Vyaya, Sanna-gauda of Alabūra-eḍeśime of Holalavādi having marched and having conquered, erected the stone

185

Holalavādi

On a piece of stone built into the wall of Gurumalēśvara Bhikshada matha

On the 7th of the bright fortnight of while Madhuāya (devotee of?) Mallikārjunadēva was ruling the kingdom on earth in Hoļalavādi-sīme having deducted, to the palace including garden, store house, the threshing floor and looms with eight fold rights like ready income and possibilities Mallikārjunadēva for the maintenance of perpetual lamp

186

Hoļalavādi

On a fragment of a stone near the southern wall of the same matha

by the order of the illustrious *mahāmandalēsvara* Vira Nañjarāya-vodeya Nañjaya, son of vodeya

187

Hoļalavādi

On a stone in the wet land to the north of the Bommappa temple

Be it well All the chiefs of Kesilmane made a grant of rice land below their tank to the illustrious Amitabhaṭṭadi The grant was given to Sōmadi, his son (son of Amitabhaṭṭadi) The Twelve are witnesses He who destroys this will incur the five great sins

188

Hoļalavādi

On a hero-stone behind the stone bearing No 187

Be it well Ere, son of the illustrious Benayita Garega, having got himself beheaded, Chandaya of Paḷḷikāle made a grant of land of ten *kolagas*

189 (M A R 1944-36)

Hadināru

On a slab used for the pavement near the well to the east of the village

ruling the kingdom (?) month of Phā yaṇa sankramana *gaudas* (named) of Bangavādi . Talegōḍu

Honagauda prabhu-gāvundas for the worship and offerings tank excavated by Pavatūr (?) free of all imposts to last as long as sun, moon and stars endure He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The *sthānapati* (manager) was Amṛitarāśi-paṇḍita

190 (M A R 1944-37)

Hadināru

On a piece of stone lying behind the Kyātēdēva temple

He who destroys this will incur the five great sins at Vāraṇāsi (his) house will be on fire and he will be without children

191 (E C III Nj 125)

Mūdahalli

On a stone laid flat in front of the Mahādēvi temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakādu, Viraganga Vishnuvardhana dēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, of the Śaka year 91, Chāma-gaunda, son of of Belukunda-nād in Maisu-nād made a grant of land (?) , Sari-setti, Honarakōte to *tammadi-ayya* (the priest), for each street (*kēri*) one the blacksmith Bengatella (?) the washer-man the witness of *todakara* (?) the Brāhmanas of the village Kirugunda

192 (E C III Nj 126)

Mūdahalli

On a fragmentary stone in front of the same temple

Be it well While Konguṇi-arasa was ruling the kingdom on earth, he (?) made a grant of rice (*nellakki*) to the Thousand for the offering of food (during funeral ceremonies ?) when any one of them attained heaven (died)

193 (E C III Nj 127)

Mūdahalli

On a stone built into the platform of Kyātēdēva to the north-east of Sōmēśvara temple

Be it well While Konguni-arasa Śivamāra was ruling the kingdom on earth, in Eḍatore-nāḍ Whosoever destroys this, will incur the five great sins

194 (E C III Nj 128)
Mūdahalli
On a stone to the west of the same temple

On Thursday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Āngīrasa, of the Śaka year 1194, the illustrious *mahāpiadhāna* Maḷaya-daṇṇāyaka's Sambuva-gauḍa, son of Āra-gauda of Kare-nād

195 (M A R 1946–19)
Mūdahalli
On a slab built into the ceiling of the mukha-mantapa of the same temple

Be it well In the 12th year of the coronation of Satyavākya Permānadi

196 (E.C III Nj 129)
Mūdahalli
On a stone in the ināmati field of Gachchi–matha

On the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vyaya to the chief *mahāpiabhu* of Adināru (Hadināru), Śrīgatta Māyanna Māiadēva nātha, made a gift Kaliya Nāgadēva

197 (E C III Nj 130)
Mūdahalli
On a broken hero-stone in the shrine of Kētēdēva

Ereyanga, son of Gaṇḍaradēva, Palla pōcha, the two sons of Chōliga Mutira, having killed Chō ḷi Muttarasa, returned and died, on which Permāḍi, (his ?) Mahādēvi (chief queen ?), Ereyapa and the five feudatory chiefs (*sāmanta*) granted Adirāru Twelve as *kalnād* In this Twelve Chōḷa

198 (E C III Nj 131)
Mūdahalli
On another piece of hero–stone in the shrine of Kētēdēva

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Jyēstha, under the asterism of

Punarvasu, of the year Pingala, Śaka [9]99, Kōva of Adirāru Twelve, Kereyamma, son of Vēda-gāvunda of Dāmānda-nād, gāvuṇda, Kammāra Āla (smith?) and Āsagaraya (a washerman?) together with the people of the village (*paṭṭiya pattikāraiu*) (having assembled) made an arrangement regarding *āymani* (corn given by the villagers to the hereditary servants of the village as their established fees of office) will incur the great sin at Bāṇarāsi

199 (E C III Nj 132)

Mūdahalli

On a broken stone in the shrine of Vīrēdēva

gave to Mūlaya of Āderāḷu (ru)(?) to Ere's kingdom (Whosoever destroys) this five great (sins)

200 (E C III Nj 133)

Mūdahalli

On a pillar built into the northern outer wall of the Chennakēśava temple

The sage Vardhamāna who was worshipped by bowing (devotees) and who is the last Tirthanātha (?) In the illustrious Dramiḷa-sangha, there is Nandi-sangha In that Nandi-sangha there shines Arungaḷānvaya with the scholars who had crossed the other shore of the ocean, the entire philosophical doctrine Ajitasēnadēva-muni has attained sagehood (*āchāryatām*)

201 (E C III Nj 134)

Nandigunda

On a stone lying in front of the Mallēdēva temple

As his divine body grew, rejoicing that the great Breast (for Earth) goddess, the goddess of Victory in battle, and the matchless goddess of Fame had become his chief queens, in his prosperity, having conquered Ededoṛe-nād, Vanavāsi, shut in by a hedge of continuous forests, Koḷḷipāke, whose walls were surrounded with stakes, Maṇṇe the fortified camp, first in impregnable strength, the crown of the king of Ila (Ceylon) in ocean of valour, the most beautiful crown of the queen of that place, (together with) the crown of Sundara and the necklace of Indra, which the king of the south (Pāndya) had given up in favour of the former, the whole of Iḷa-maṇḍala (Ceylon) on the transparent sea, the crown praised by many, and the necklace of reddish rays (like the sun), which the Chēralas in succession wore as family treasures, many ancient islands guarded by the sea, the crown of pure gold, fit for Lakshmi, which Paraśurāma when raging with anger he bound the kings twentyone times, had deposited in the inaccessible

Chāntimut island, Jayasinga, who seized with fear and filled with reproach, turned his back at Muśangi vādi in the Śaka year 943, the year Raudri, Wednesday, full-moonday, of the bright fortnight of the month of Phālguṇa, under the constellation Uttare, there being an eclipse of moon, having kept Eḍedore-nād properly, to the god Mallēśvara consecrated by Malla-gāvunda, the son of Enagara-Kumbayya of Nandigunda in Maisu-nād, and also Erema and Kumbayya, that Malla-gāvunda made a grant of certain land in the village of Kiriya-Pāḷiyam (?) Also land for the temple priest, and for the maintenance of the perpetual lamp, besides the offerings, the oil from a hand-mill And for the god which his father-in-law and son-in-law had set up gāvuṇḍa made a grant of Koḷḷiyamma's son (the two words are written on the left side of the 4th line)

202 (E C III Nj 136)

Nandigunda

On a stone built in the upper part of a well

On Thursday, the 5th of the dark fortnight of Āśvija, of under the constellation of Rōhini, Vīradasa Masaṇa-gāvuṇda, son of Egara-Māsatta-gāvunḍa of Nandigunda of Maiśu-nād caused to be erected the temple of Mallēśvara and made a grant of (land ?) to the north of Elava (?) *matta*

203 (E C III Nj 135)

Nandigunda

On the stone oil–mill to the south of the same temple

In the Śaka year 11[2]6, the year [Raktā]kshi gāmuṇdan, son of [Śan]kara-gāmuṇdan, god Ma[hī]dēva, and for perpetual lamp

204 (E C III Nj 139)

Iggali

On a stone in front of the Sōmēśvara temple

Be it well In the 22nd year of the coronation of Satyavākya Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Permanaḍi, when Rācheya-ganga, fighting with Noḷamma in the Uttariḷḷaga fort, died, Permaḍi and Ereyappa (made a grant of) Iggali and Dudugere as *kalnād* under the following conditions when there are none to pay the tax, the wives and children will be supported from(?) the *kalnād*(?), chief men of the *nād* are Torekāvagāda, Bivagada, Vārabadigadāla, Teḷḷa, Tāḷaliya, Vēbila and Kātera (these may be the names of occupation ?) These are the residents

of the town (*pura*) here, the subordinates (*besa makkalu*) here are the following Kāragodeya, Kanagagāva, Biḷiyāchāri, Kubāchāri, Toreyarāḷapadiya, Mudiya, Ereya, Sanavadiya, and whoever were former subordinates of Pariyattarāḷa Kottakkeyūr (?)

The principal boundaries of the fields of Iggali (are) the *koiakore* pit to the west of Tāyūru, coming by that way (?) the big junction at the bund situated to the east of Buḷigere, coming in the same way, the *mattāna* (?), to the east of Eḍakeregāla, coming in the same way, the fence to the west of Paniyālakāla (?), coming in that way the tamarind tree of Pālakere, in the same way the fence to the east of Nagarevalla, coming by that way to the western side of Beḷekere, in the same way, the fence to the east of Lakaparāli (?), having come in the same way, the junction of three villages of Tāyūru, Iggali and Aripura and therein a big thicket to the east of Tansāligāla Coming in the same way, the fence to the east of Suṇṇakole, in the same way the southern fence of Vādiere, coming the same way Bagadati–puni of the southern fence of Eḷkegâdigāla,on the same way, the big raised place to the south of Tottigāla, coming by the same by the upper surface of the bund of Bāṇagagere, coming on the same way, the tank (?) of Karakodiya situated in the junction of the fields of the villages of Belgali, Iggali and Kalsandi, coming by the same way the big raised place to the west of Peranandi, on the same way the big raised place of the west of Kitteḷu, coming by the same way, the raised place to the west of Meldare, (?) by the same way the western raised place of Anilegāla, coming by the way the western raised ground of *kirunela* (a small passage of land ?), coming by that way the raised place of the west of Muḷtagakāla, coming by that way Attinandi in Tippeyūr in the hands of *samanas* (*sramana* ?, the Jaina mendicant ?) the order being made to write all the boundaries in a *ōle* (a palmyra leaf) (we) have written (the same) as a stone charter Whosoever destroys this destroys Bāranāsi, and in addition, he will incur the sin caused by destroying tank and grove (?) Good fortune, sri

205 (E C III Nj 138, M A R 1930–40)

Iggali

On a slab lying on the road to Tāyūru

Be it well Piḷduvi Ganga, son of Asaga Gangaya, made the grant as follows When the three persons, Adhikāri-gavuṇda, Charama-gavuṇda and Śivaya-gavuṇḍa set free the cattle (?) of the village Iggaliyūr, Madigere was given as a grant

206 (E C III Nj 140)

Tāyūru

On a hero-stone set up to the west of the gate leading to the river

On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Śukla, Naṇda, son of Terige-nāyaka having fallen in the raid of Kūppagal, Gangeya-daṇṇāyaka, having admired the same,caused to be erected this stone

207 (E.C III Nj 142)

Tāyūru

On a stone to the north of the Varadarājasvāmi temple

Be it well On the 13th of Mārga the year Pārthiva, of the Śaka year 1207, while the illustrious *pratāpachakravarti* Hoysana-vira dēva-arasa was ruling the kingdom on earth, the dweller at his lotus feet Perumāḷa-daṇṇāyaka Malli-setti, Kēti-setti Chauṇḍi-setti, the *pattanasāmi* of Nilugunda the *sameya-mantri*

208 (E C III Nj 141)

Tāyūru

On a stone erected in the southern part of the enclosure of the Trinēśvara temple

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Vaiśākha, the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1501, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Venkaṭapatirāyadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmanḍalēśvara* Rāmarāju Tirumalarājayadēva-mahā-arasu made a grant of land rent free (*kodagi*) to Rāmarāya-nāyaka of Hadināḍ The stone charter issued in this regard is as follows

You and your son having called yourselves by our name, we not only give to you our name, but to Tirumalarāja-nāyaka bearing our name are given, as a rent free land for (the maintenance of) palanquin (*pālaki-kodagi*) the village of Tāyūru 1, Yīśvaragonḍanahaḷḷi 1, Ḍaṇāyakarapura 1, Vōtuhālu 1, Āpura 1, Ganiganūru 1, Āpura 1, Āludūru 1, Gejeganahaḷḷi 1, Doḍepura 1, Hanehaḷḷi 1, in all 11 villages and the former *umbali* 3, Bannihaḷḷi 1, Navilūru 1, Beḷugunda 1, Yenagahaḷḷi 1, in all 4, together 15 villages in the Tāyūru-sthala of the Mūgūru-sīme, together with the (right of collection of) fixed customs duties on both roads of Tāyūru-sthaḷa The whole of this do we give to your son Tirumalarāja-nāyaka as a *koḍagi* for a palanquin, together with all the rights regarding treasures, hidden treasures, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four-fold boundaries pertaining to these villages to be enjoyed by your son, grandson and posterity as long as sun and moon endure, with happiness The temple endowments, Brāhmaṇa endowments and other rent-free lands are to be maintained by you according to established customs The stone charter is of the *kodage* It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

209 (M A R 1930–47)

Tāyūru

On a pillar in the ranga-mantapa of Jagadēśvara temple

On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Rākshasa, Parvatadēva, disciple of

Chikavīraṇṇa-oḍeya of Triyambaka-kālavi-matha, made a grant of dry land of the sowing capacity of 15 *kolagas* in the village Hura to Triyambakaya(na)-vodeya whoever seizes this land

210 (M A R 1930-48)

Tāyūru

On a fragmentary stone in the vacant site of the ruined Hunumantarāya temple at the entrance to the fort

Be it well In the year Vijaya, the 19th regnal year of Konguṇivarma-dharmmarāja, the illustrious Permānaḍi (son of ?) Nītimārga Permānaḍi of the *Śrirājya* (Ganga kingdom ?)

211

Tāyūru

On a stone used as step of bathing ghat

Māribbe, wife of Mārammayya lord of Baluvalgeri (?) and mother of Ashtōpavāsa-rishi, Butayya and Attayya, died by *sanyasana*

212 (E C III Nj 198)

Gajjiganahalli

Copper plate record in the possession of Subbābhatta

Obeisance to Gaṇâdhipati, let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds Let the divine elephant-faced one accomplish the unimpeded auspicious things, the fine drops of water released from the trunk of whom (shine) as stars in the sky even by the day Obeisance to him who lifts up the earth which was immersed in the ocean He who in reality had the earth as wife (*bhūdāra*), again he has become the redeemer of earth (*i e Bhūdāra*) Born from the milk ocean was the brilliant Chandra (moon), the ornament of Śambhu's crest, the left eye of the lord of Lakshmī In his line arose Yadu and other mighty kings who ruled the earth surrounded with four oceans In such a Chandravamśa, then equal to them in fame, the king Narasimha ruled the circle of the earth From him sprang Krishṇa, like Achyuta from Vāsudēva, who, bearing up the earth, gave rest to Śēsha Inheriting the entire ocean-girdled earth from Krishṇa, his son-in-law, Rāma by name, an ocean of valour and a person having no rival lord (*aparanātha*), governed the earth as Tridaśēśvara (the lord of gods *i e* Indra) governs heaven His younger brother, the king Timmarāya of great splendour, being anointed to the kingdom, ruled the earth at Ghanādri (Penukoṇḍa) From his queen Vēngalāmbā was born the long-armed, brave king Śrīranga, lord of the *mandaḷa* Having governed the earth, this hero,

placing the burden of the earth on his son, king Venkata, made him Indra on the earth Rāmadēva-mahārāya, his grandson of immense prowess, then ruled the earth with splendour akin to that of the sun His elder brother, like the sun in dispersing the whole mass of the darkness, the immense army of hostile kings with his own prowess, causing the multitude of learned to rejoice, the heroic king Venkata (now) rules the earth

While *rājādhirāja*, the lord of the kings, this Vira Venkata-mahīpati-dēvarāya was ruling the earth in valour, similar to that of the son of Pritha (Arjuna), having devoted to the promotion of merit, from the royal seat at Ghanaśaila formerly

The kings of great splendour of the banks of river Gōdāvari (belonging to Godavari region) sent forth with honour by the former rulers, again arrived at the region of Karnāta to rule it Among them, born in the Ātrēya family, of Āśvalāyana-sūtra, followers of the Rigvēda, dwelling in Mahishāpūra, was king Chāmarāja of great valour, whom the goddess Mahishāsuramardini protects like a mother From the king Chāmarāja was born a bright moon to the ocean the Ātrēya-gōtra, an ornament to the race of kings, Bettada Chāmarāja He, who was Savyasāchi (Arjuna) in valour, Himagiri (Himālaya mountain) in firmness, Dharmasūnu in merit, the combination of Karṇa, the tree of plenty, the celestial cow and gem of heaven (the wishing stone) in generosity, as if to display on all sides the nature of Prahlāda, (joy) on the day of Mahājayanti, honoured by the learned, to him was born king Narasa, a very Narahari, as a son who was a destroyer of the demons, the race of Yavanas Verily, that king Narasa whose new sword possessed of the dexterity of the biting of a venemous serpent, triumphs on earth, which (sword) swallowing the moon of the fame of the multitude of hostile kings, it vomits it forth again, the matchless, ruddy lustre on account of valour The flashing sword in the hand of king Narasa, on coming forth from its scabbard proclaims abroad his gifts, and in the meritorious hour of battle possessing beautiful sharp edge, it gives satisfaction even to the enemies

While king Narasa was here, ruling the empire, the 1561 years of the Śālivāhana era having passed, the cyclic year Pramāthi being current, in the month of Chaitra, on the fullmoon-day of the bright fortnight, under (the constellation) of the auspicious Uttara, in Paśchimaranga, in the presence of Rangēsha, the king Narasa, shining bright on account of fame and merit, made a grant of the village of Gejjagahalli, full of vegetation and which was rewarding, situated on the bank of Kapilā river, giving the new unsurpassed name of Narasarātpura, together with the revenues and taxes pertaining thereto, containing, altogether, including the excellent two *vrittis* for (god) Narasimha, the Vasus (8) multiplied by three (24) *vrittis*, with all the rights of possession within the four boundaries (of the village) including the treasures on surface and hidden, water springs, minerals, the future, ready income, possibilities and eight kinds of enjoyments and rights, Nrisimha, son of Nṛisimha of Bhāradvāja (gōtra) of Yajuś (śākha) and of Āpastamba-sūtra, to the scholar Nāgayārya, son of Haribhatta of the Kaunḍinya family, of Āpastamba (śutra) and of Yajus, to the learned Nagabhatta, to the *pandita* Ananta, to the scholar Nārāyaṇa, to the scholar Chennibhatta of good character, son of the learned Gōvinda of Śaunaka family, of Āpasthamba and Yajus, to the virtuous Rangayārya endowed with wisdom son of the learned Chennibhatta, of Rigvēda and Bhāradvāja (gōtra) and of Āśvalāyana-sūtra, to the wise Nañjuṇda, son of Chenni bhatta, of Āsvalāyana-sūtra and of Bhāradvāja-gōtra, to the learned and virtuous Venkatādri, son of Giribhaṭṭa, of Rik-śākhā and of Bhāradvāja (gōtra) and to Kāsi-bhaṭta, son of venerable Venkatādri of Rik-sākhā and of Kāṇva-gōtra and who possessed virtuous mind

This excellent village did king Narasa bestow upon them, in order that his father might

obtain the perfect state, and as a mindful offering to Nrisimha, having informed his lord, the heroic king Venkata by pouring libation water with fee of gold with the right to enjoy and grant in whichever manner they like

The celebrated king caused to issue the character regarding the village

Be it well The extent of (the village) will be mentioned Through love of being worshipped daily by Agastya, extolled by the group of affectionate sages (*munis*), forsaking the praised Gayā, with the famous Prayāga and Kāśi, in Kāśi, the ornament of south and crowned above those three (*i e* Gayā, Prayāga and Kāśi) on account of opulence, namely, the celebrated Trimakuta, has Umēśa taken up his abode This indeed is called the southern Kāśi, the region beloved to Īśa, where the Kāvēri is the Jānhavī (Gangā) and the Kapilā is the Tapanātmajā (daughter of the Sun *i e* Yamunā) The village-(Gejjagahaḷḷi) was situated to the south-west of Trimakuta and which was in the region of Dhutturapura The said village together with Mānapū-sthala was to the west of the excellent village Āladūru, to the north of Kīrttinārāyana-grāma (village), to the east of Biḷigili-grāma (village) and to the south of the excellent Mātripura This village, worthy to be granted, was given to Brāhmanas who were the inhabitants of that place (the said village), by king Narasa in his (own) presence Nrsimha, son of Narasimharāya of that village, of Bhāradvāja (gōtra) and of Yajus enjoys one and a half *vrittis*, the learned Nāgabhatta, son of Haribhatta of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś-śākha enjoys one and a half *vrittis*, the scholar Anantārya, son of Haribhatta of Kauṇḍinya and of Yajus enjoys one and a half *vrittis*, the wise Nārāyaṇa, son of Haribhaṭṭa of Kauṇḍinya-gōtra and of Yajus enjoys one and a half *vrittis*, in the village herein, Chennibhatta, son of learned Gōvinda of Śaunaka (gōtra) and of Yajus, enjoys two *vrittis*, in that village the scholar Rangayārya, son of Śrīrāma of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś, enjoys one and a half *vrittis* therein (the village), the learned Śivabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja and of Rik, Nañjunḍabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja (gōtra) and the student of Rik, enjoys one and a half *vrittis* there in, in that village, Venkatādri the scholar and son of Giribhatta of Bhāradvāja (gōtra) and Rik student enjoys one and a half *vrittis*, in the same village, Kāśibhatta, son of Venkatādri of Kānva-gōtra and of Rik enjoys three *vrittis* therein (the village), the learned Narasimha, son of the scholar Narasimha of Bhāradvāja (gōtra) and a student of Rik-śākha enjoys one and a half *vrittis* there are two *vrittis*, therein (the village) of god Guñjānrisimha Hari, those two scholars who teach always the two Vēdas, *i e* the Rik and Yajus, let them enjoy one *vritti* each as long as they remain there Poet Nrihari, son of Narasimhārya is the author of the faultless verses of this *sāsana* charter The virtuous Kempanāchāri, son of Nallayāchāri, skilled in artistic work is the engraver (*lēkhaka*=writer ?) of this *śāsana*

The particulars of the boundaries of this village associated with marks will be written with perfection, in the language of the country Commencing from the north-east, the black stone in the frontier of Āladūr, thence, to the south, touching the main balk (a bund for the balk) of the field of Nañjuṇda Vāranāśi, thence west, thence turning to the left of the western balk of that field, thence to the south, touching the thorny thicketed grazing land going towards west, turning, going to the north touching the boundary stone of that village, thence turning, going to the south touching the deep water-pool of the washerman (*agasara-madu*) situated between Āladūr, Kāhalli and Gejjaganahaḷḷi, thence going to the south, turning therein towards the right side of *koḍagehola* (the rent-free land) granted by the people of Kāhalli to Basava of Pura and keeping towards the left side of the field of Pura, going towards the south, touching the wet land of Lingappaiah, thence going towards the south-east, and then turning towards east

placing the burden of the earth on his son, king Venkata, made him Indra on the earth Rāmadēva-mahārāya, his grandson of immense prowess, then ruled the earth with splendour akin to that of the sun His elder brother, like the sun in dispersing the whole mass of the darkness, the immense army of hostile kings with his own prowess, causing the multitude of learned to rejoice, the heroic king Venkata (now) rules the earth

While *rājādhirāja*, the lord of the kings, this Vira Venkata-mahīpati-dēvarāya was ruling the earth in valour, similar to that of the son of Pritha (Arjuna), having devoted to the promotion of merit, from the royal seat at Ghanaśaila formerly

The kings of great splendour of the banks of river Gōdāvari (belonging to Godavari region) sent forth with honour by the former rulers, again arrived at the region of Karnāta to rule it Among them, born in the Ātrēya family, of Āśvalāyana-sūtra, followers of the Rigvēda, dwelling in Mahishāpūra, was king Chāmarāja of great valour, whom the goddess Mahishāsuramardini protects like a mother From the king Chāmarāja was born a bright moon to the ocean the Ātrēya-gōtra, an ornament to the race of kings, Bettada Chāmarāja He, who was Savyasāchi (Arjuna) in valour, Himagiri (Himālaya mountain) in firmness, Dharmasūnu in merit, the combination of Karṇa, the tree of plenty, the celestial cow and gem of heaven (the wishing stone) in generosity, as if to display on all sides the nature of Prahlāda, (joy) on the day of Mahājayanti, honoured by the learned, to him was born king Narasa, a very Narahari, as a son who was a destroyer of the demons, the race of Yavanas Verily, that king Narasa whose new sword possessed of the dexterity of the biting of a venemous serpent, triumphs on earth, which (sword) swallowing the moon of the fame of the multitude of hostile kings, it vomits it forth again, the matchless, ruddy lustre on account of valour The flashing sword in the hand of king Narasa, on coming forth from its scabbard proclaims abroad his gifts, and in the meritorious hour of battle possessing beautiful sharp edge, it gives satisfaction even to the enemies

While king Narasa was here, ruling the empire, the 1561 years of the Śālivāhana era having passed, the cyclic year Pramāthi being current, in the month of Chaitra, on the fullmoon-day of the bright fortnight, under (the constellation) of the auspicious Uttara, in Paśchimaranga, in the presence of Rangēsha, the king Narasa, shining bright on account of fame and merit, made a grant of the village of Gejjagahalli, full of vegetation and which was rewarding, situated on the bank of Kapilā river, giving the new unsurpassed name of Narasarātpura, together with the revenues and taxes pertaining thereto, containing, altogether, including the excellent two *vṛittis* for (god) Narasimha, the Vasus (8) multiplied by three (24) *vṛittis*, with all the rights of possession within the four boundaries (of the village) including the treasures on surface and hidden, water springs, minerals, the future, ready income, possibilities and eight kinds of enjoyments and rights, Nrisimha, son of Nṛisimha of Bhāradvāja (gōtra) of Yajuś (śākha) and of Āpastamba-sūtra, to the scholar Nāgayārya, son of Haribhatta of the Kauṇḍinya family, of Āpastamba (śutra) and of Yajus, to the learned Nagabhatta, to the *pandita* Ananta, to the scholar Nārāyaṇa, to the scholar Chennibhatta of good character, son of the learned Gōvinda of Śaunaka family, of Āpasthamba and Yajus, to the virtuous Rangayārya endowed with wisdom son of the learned Chennibhatta, of Rigvēda and Bhāradvāja (gōtra) and of Āśvalāyana-sūtra, to the wise Nañjuṇda, son of Chenni bhatta, of Āsvalāyana-sūtra and of Bhāradvāja-gōtra, to the learned and virtuous Venkatādri, son of Giribhaṭṭa, of Rīk-śākhā and of Bhāradvāja (gōtra) and to Kāśi-bhatta, son of venerable Venkatādri of Rik-sākhā and of Kāṇva-gōtra and who possessed virtuous mind

This excellent village did king Narasa bestow upon them, in order that his father might

obtain the perfect state, and as a mindful offering to Nrisimha, having informed his lord, the heroic king Venkata by pouring libation water with fee of gold with the right to enjoy and grant in whichever manner they like

The celebrated king caused to issue the character regarding the village

Be it well The extent of (the village) will be mentioned Through love of being worshipped daily by Agastya, extolled by the group of affectionate sages *(munis)*, forsaking the praised Gayā, with the famous Prayāga and Kāśi, in Kāśi, the ornament of south and crowned above those three (*i e* Gayā, Prayāga and Kāśi) on account of opulence, namely, the celebrated Trimakuta, has Umēśa taken up his abode This indeed is called the southern Kāśi, the region beloved to Īśa, where the Kāvēri is the Jānhavī (Gangā) and the Kapilā is the Tapanātmajā (daughter of the Sun *i e* Yamunā) The village-(Gejjagahaḷḷi) was situated to the south-west of Trimakuta and which was in the region of Dhutturapura The said village together with Mānapū-sthala was to the west of the excellent village Āladūru, to the north of Kīrttinārāyana-grāma (village), to the east of Biḷigili-grāma (village) and to the south of the excellent Mātripura This village, worthy to be granted, was given to Brāhmanas who were the inhabitants of that place (the said village), by king Narasa in his (own) presence Nrsimha, son of Narasimharāya of that village, of Bhāradvāja (gōtra) and of Yajus enjoys one and a half *vṛttis*, the learned Nāgabhatta, son of Haribhatta of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś-śākha enjoys one and a half *vṛttis*, the scholar Anantārya, son of Haribhatta of Kauṇḍinya and of Yajus enjoys one and a half *vṛttis*, the wise Nārāyana, son of Haribhaṭṭa of Kauṇḍinya-gōtra and of Yajus enjoys one and a half *vṛttis*, in the village herein, Chennibhatta, son of learned Gōvinda of Śaunaka (gōtra) and of Yajus, enjoys two *vrittis*, in that village the scholar Rangayārya, son of Śrīrāma of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś, enjoys one and a half *vṛttis* therein (the village), the learned Śivabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja and of Rik, Nañjuṇḍabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja (gōtra) and the student of Rik, enjoys one and a half *vṛttis* there in, in that village, Venkatādri the scholar and son of Giribhatta of Bhāradvāja (gōtra) and Rik student enjoys one and a half *vṛttis*, in the same village, Kāśibhatta, son of Venkatādri of Kānva-gōtra and of Rik enjoys three *vrittis* therein (the village), the learned Narasimha, son of the scholar Narasimha of Bhāradvāja (gōtra) and a student of Rik-śākha enjoys one and a half *vrittis* there are two *vṛttis*, therein (the village) of god Guñjānrisimha Hari, those two scholars who teach always the two Vēdas, *i e* the Rik and Yajus, let them enjoy one *vṛtti* each as long as they remain there Poet Nrihari, son of Narasimhārya is the author of the faultless verses of this *sāsana* charter The virtuous Kempanāchāri, son of Nallayāchāri, skilled in artistic work is the engraver (*lēkhaka* = writer ?) of this *śāsana*

The particulars of the boundaries of this village associated with marks will be written with perfection, in the language of the country Commencing from the north-east, the black stone in the frontier of Āladūr, thence, to the south, touching the main balk (a bund for the balk) of the field of Nañjuṇda Vāranāśi, thence west, thence turning to the left of the western balk of that field, thence to the south, touching the thorny thicketed grazing land going towards west, turning, going to the north touching the boundary stone of that village, thence turning, going to the south touching the deep water-pool of the washerman (*agasara-madu*) situated between Āladūr, Kāhaḷḷi and Gejjaganahaḷḷi, thence going to the south, turning therein towards the right side of *kodagehola* (the rent-free land) granted by the people of Kāhaḷḷi to Basava of Pura and keeping towards the left side of the field of Pura, going towards the south, touching the wet land of Lingappaiah, thence going towards the south-east, and then turning towards east

touching, Nilanamadu thence going to the south-east, touching the boundary, keeping to the left side of the boundary of Navilūr, going to the west and keeping to the left side of the boundary of Kāhaḷḷi, thence going to the north, turning to the west, thence going to the north, turning to the west, thence going to the north and turning towards the west, thence turning to the south, going to the west, touching the *koḍage* of Ēkângi, going to the north and touching the *aḍava* (the grazing field ?) of the tank of Kāhalli, going to the west turning from the banian tree of the bund, (going) to the left side of *kodage* of Basava, thence going to the west, touching the narrow lane, thence going to the south (keeping) to the left side of *guppe* field of the village of Kāhaḷli, going to the west, touching the boundary of Chīmārahaḷḷi, going to the north, touching the stream-let which flows cross-wise at the boundary of Bilagili, keeping to the left side of the boundary of Hārūpura, going to the east, turning to the north from the bund of (an embarkment) of that village, going to the east crossing at the middle of Vinâyakana-katta, touching the stone of Iggali, going to the north joined to the stone erected at the north-east

King Narasa has issued this copper-plate charter by the assent of Venkatapatirāya to the Brāhmaṇas stating that you, your sons, grandsons and posterity should enjoy the treasures on surface, hidden and the eight kinds of rights of ownership of property within this four boundaries, with happiness Between protecting the grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's grants as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings, she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

(signature) śrī Venkatēśa

213 (E C III Nj 160 and 161)

Suttūru

The stone in front of Sivarātrēśvara matha

In the 4th regnal year of Udaiyār śrī Chōla-Gangadēva, the land we sold to Tēvanāḍu-vēḷan of Sōttiyūrs-Sathūrūr, an officer of śrī Rājēndrachōḷadēva, a *brahmadēya* in Iḍaināḍ of goṇḍachōḷa-vaḷanāḍu in Mudigondachōḷa-maṇḍalam and to Muñchaḍi Āriyaṃ Chimma, for their making an endowment to the goddess Durggayār in the temple of Staviṇṇar at Sōttiyūr for food offerings

(The boundaries of this land) are to the west of a portion of the field lying to the east of the field bordering the land of Sarvadēva of the village, to the north of *velagal* (canal ?), to the east of the canal Kaṇḍi ikke, and to the south of the portion of the field in the east The two *mākānis* (of land) measured in *kandugas* in this country (*innela kandugappadi*), two *kandugas* and 10 *ballas* of land within these boundaries (are) sold by us (the members of the *sabhā*) to these two individuals, by receiving 2 *kalañjus* of gold To this 2 *kalañjus* of gold, for 2 *kaṇḍugas* and 10 *baḷḷas* of land, free of taxes, received as the value of lands, the sale-deed recorded was got engraved in stone by us, (the members of the *sabha*) To Tēvanādu Vēlān and Āriya Chimma, the members of the *sabha* consisting of Tēvaya, Sōmaya, Nārāyaṇa, Narasinga, and Chāvuṇḍayya of Śrīyūr, included in the *sabha* made this (sale of land) tax free The tax (accrued)

from these lands was made over to goddess Durggaiyār and others for food offerings, lamp and other expenses (in the temples) The sale of land was recorded and got engraved in stone The stone (recording this) was erected Whoever destroys this will (incur the sin of) having (destroyed) the Brāhmaṇas and his heirs

Āychamayya, a brahmin *odeya* of Kereyūr in Kadambaḷige-nād, the *nānādesis* of the nād, and the *brahmasettis* of Ayyāpoḻal were to protect these gifts The five-hundred

214 (E C III Nj 162)

Suttūru

On a stone to the left of entrance of the same matha

Be it well On Wednesday, the 10th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Virōdhi, of the victorious and prosperous Kaliyuga Śālivāhana Śaka year 4690 , the disciple of Śivapūjeyadēva of the 50 *honnagada* of Nañjanagūdu made a grant for the tank of the *mahat* of Suttūru-simhāsana (throne) The particulars of the said grant is as follows *ga(dyāna)* 33 of the value (*maulya*) for 200 *gadyānas* the interest per annum 69 of the treasury (*bhandāra*)

215 (E C III Nj 164 and 165, M A R 1946–28)

Suttūru

Stone in the same place

In the 31st regnal year of the capturer of the eastern country and the Gangā, Parakēsarivarma *alias* odeyār śrī Rājēndra choḷadēva, be it well, on Monday, the 2nd (day) after the lapse of the fullmoon, *taledivasa*, of the month of Kārttika, the constellation being Rōhini, the year Āngira of the Śaka year 9[5]5, be it well

Odeyār śrī Rājēndra-chōḷadēvaguru issued order, to be engraved on stone, in order to provide land for the maintenance of the tank (*bittuvatta*) the food offering of the god and for the merit of the odeyār (himself) by pouring libation water The settlement of gift (*dharma-stithi*) made by the *mahājanas* and the illustrious *samaya* with all the titles, of Śrōtriya-grāma, are as follows

Ten *kolagas* of dry and wet lands in the lands of Chāvuṇdayya of Śrīur and oil for one perpetual lamp for each (crushing in the) oil-mill made by Pūvina-seṭṭi of the *maṭha* to the east of the temple of Īśāna-Īśvaramodeyār, for the sacred food offerings *tiruvamudu* to the two deities Īśāna-Īśvaramodeyār and Mūlasthānamodeyār, to god Īśana Īśvaramodeyar, for the merit of the king, grant of the five musical instruments (*pañchamāhaśabda*)-*tivali* 1, *datte* 3, *khandike* 3, *palam* 6, *javagante* 1, *pala* , *kāle* 3, *pala* 15—playing thrice a day and for the worship of the god thrice a day and for raising a garden (*nandanavana*), in the *dēvaduvu* (temple land) of Mahādēva, one *korul*(?) for ten, one head load (*pore*) (of hay ?) from each family in the village, 10 *kolagas* of paddy, one bundle (*kante*) 3 *kulas* for the *bannige* (tax), cotton for clothing—these have been granted to Brahmalingi-bhaḷara

Gundabbe, wife of Mārayya-setti of Śrōtriyūr, got the temple for god Mūlasthānadēva constructed and made a gift of fallow land (by the side of ?) the canal to the east of the temple land after purchase by paying (the value) in gold Doreyya-setti son of Mārayya-setti of Śrōtriyūr made a grant of rough grass land and 10 *koḷagas* of wet land to the east of Kakkuvagaḷde after getting it released and purchased by paying (the value in) gold to the goddess of Śrōtriyūr one *ādu* (field ?) within (situated in) Dēvagere, one channel from the sluice to the north of the grass land and 2 *khaṇḍugas* of wet land to the west with irrigation facilities were granted Land as *bittuvatta* for tank and the (right of ?) worship in the temple was given to the tank by the members of the *sabha* (*sabheyār*)

Be it well The *sameya* including the illustrious *nānādēśi* bearing all the titles, of Śrōtriyūr having got together made a gift of the endowment money collected at Śrōtriyūr besides wet land, garden (*ōṭave*) and *pasevuttige* (?) to the tank one *māna* of oil from each family (of oil-mongers ?) for the perpetual lamp as many oil-mills (were to be set up) as the perpetual lamps required (?) the members of the *sabhe* of Śrōtriyūr made a grant to Īśāna Īśvaramudaiya

He who, without protecting, destroys this charity is he who destroys Vāraṇāsi and the tawny cow He who seizes land given away by himself or by others will be born as a worm in ardure for sixty thousand years Poison is not Poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons

216 (E C III Nj 163)

Suttūru

In the same temple

During the auspicious time, Rāmappa, son of yya of gōtra and Āślāyana sūtra made a grant, by pouring libation water with fee of gold, for the merit of Kṛishnarā hārāya, for the offerings of Sōmēśvaradēva, to the treasury as long as sun and moon endure Thus the stone-charter is issued regarding the gift of land after purchase made by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr of Vaśishṭa-gōtra and Āślāyana-sūtra

Between protecting a grant and making a new one protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing one crore tawny cows on the bank of the Gangā Whosoever destroys this act his wife

217 (M A R 1946–29)

Suttūru

In the same place

Sōmēśvara is the refuge On the 2nd of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi,

under the command of the great god, supreme among gods, Sōmēśvaradēva of Suttūr, Bhadrayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājaiyadēva-mahā-arasu, granted a stone charter of agreement (*śrōtriya sutrayada-paṭṭe-śrōtrīyada kallupatte*), to the elders of the *matha* at Suttūr as follows As we have granted to you on rental basis the lands previously granted in the village Holeya-Suttūr of Tāyūr-sthala in Mūgūr-sīme for *anga-ranga-bhōga* of god Sōmēśvara of Suttūr, you may obtain and enjoy all the possessions like wet land, dry land, gardens big and small, taxes on fuel, loom and house, income in gold, lands watered by rain, lands irrigated by tanks, presents, benevolences etc , within the four boundaries by paying the rental (*srutriya guttige*) of 40 *gadyānas*, in words forty *varahas*, each year commencing from the 1st of the bright fortnight of Āshāḍa, of the year Vikrita, upto the 30th of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Khara, to the treasury of the god Sōmēśvara and maintain the temple as also the original grants and charities as before Thus was granted the stone charter of agreement

(signature) śrī Gōpala

218

Suttūru

In the same place

Be it well, let it be auspicious On Monday, the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Vijaya which is current, of the prosperous, victorious Śālivāhana Śaka year 1515 (1505 ?), while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Venkatapati-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Immaḍi Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sīme, issued a stone charter to Chennabasavarājadēva disciple of Śivarātriyadēva, lord of the throne of Suttūr, conversant with the practices of Śaivas (*śivāchāra*), pure and virtues, possessor in the *mahāmahattu* of the heaven and earth (*dēva* (*dēyāva*) *prithvī mahāmahattu*) as follows We and our Dēvappa-gavuḍa have granted the village of Hasurahaḷḷi of Honganūru-sthaḷa in Hadināḍa-sīme as offering to Śiva, for the merit of our mother Chennājiyamma, with wet and dry lands, gardens and store houses, *ādu*, tax on looms, houses, dry cultivation (*kādārambha*), wet cultivation (*nīrārambha*), treasures on surface and under ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, eight rights and the power of enjoyment Thus you enjoy for your (on behalf of ?) throne of Suttūr as long as moon and sun endure To this end the stone charter is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting one attains the place of Iśvara

The signature of Yimmadi Rāmarāja-nāyaka śrī śrī śrī śrī

Koḷavadi wet land (of) this village has been granted in order that their father and mother may attain *Śivalōka* Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmanas at Kāśi

Gundabbe, wife of Mārayya-setti of Śrōtriyūr, got the temple for god Mūlasthānadēva constructed and made a gift of fallow land (by the side of ?) the canal to the east of the temple land after purchase by paying (the value) in gold Doreyya-setti son of Mārayya-setti of Śrōtriyūr made a grant of rough grass land and 10 *kolagas* of wet land to the east of Kakkuvagalde after getting it released and purchased by paying (the value in) gold to the goddess of Śrōtriyūr one *āḍu* (field ?) within (situated in) Dēvagere, one channel from the sluice to the north of the grass land and 2 *khandugas* of wet land to the west with irrigation facilities were granted Land as *bittuvatta* for tank and the (right of ?) worship in the temple was given to the tank by the members of the *sabha* (*sabheyār*)

Be it well The *sameya* including the illustrious *nānādēśi* bearing all the titles, of Śrōtriyūr having got together made a gift of the endowment money collected at Śrōtriyūr besides wet land, garden (*ārave*) and *pasevuttige* (?) to the tank one *māna* of oil from each family (of oil-mongers ?) for the perpetual lamp as many oil-mills (were to be set up) as the perpetual lamps required (?) the members of the *sabhe* of Śrōtriyūr made a grant to Īśāna Īśvaramudaiya

He who, without protecting, destroys this charity is he who destroys Vāraṇāsi and the tawny cow He who seizes land given away by himself or by others will be born as a worm in ardure for sixty thousand years Poison is not Poison but property of the Brāhmanas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons

216 (E C III Nj 163)

Suttūru

In the same temple

During the auspicious time, Rāmappa, son of yya of gōtra and Āślāyana sūtra made a grant, by pouring libation water with fee of gold, for the merit of Krishnarā hārāya, for the offerings of Sōmēśvaradēva, to the treasury as long as sun and moon endure Thus the stone-charter is issued regarding the gift of land after purchase made by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr of Vaśishṭa-gōtra and Āślāyana-sūtra

Between protecting a grant and making a new one protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing one crore tawny cows on the bank of the Gangā Whosoever destroys this act his wife

217 (M A R 1946–29)

Suttūru

In the same place

Sōmēsvara is the refuge On the 2nd of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi,

under the command of the great god, supreme among gods, Sōmēśvaradēva of Suttūr, Bhadrayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājaiyadēva-mahā-arasu, granted a stone charter of agreement (*srōtriya sutrayada-paṭṭe-śrōtrīyada kallupatte*), to the elders of the *matha* at Suttūr as follows As we have granted to you on rental basis the lands previously granted in the village Holeya-Suttūr of Tāyūr-sthala in Mūgūr-sīme for *anga-ranga-bhōga* of god Sōmēśvara of Suttūr, you may obtain and enjoy all the possessions like wet land, dry land, gardens big and small, taxes on fuel, loom and house, income in gold, lands watered by rain, lands irrigated by tanks, presents, benevolences etc , within the four boundaries by paying the rental (*sutriya gutige*) of 40 *gadyānas*, in words forty *varahas*, each year commencing from the 1st of the bright fortnight of Āshāḍa, of the year Vikrita, upto the 30th of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Khara, to the treasury of the god Sōmēśvara and maintain the temple as also the original grants and charities as before Thus was granted the stone charter of agreement

(signature) śrī Gōpala

218

Suttūru

In the same place

Be it well, let it be auspicious On Monday, the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Vijaya which is current, of the prosperous, victorious Śālivāhana Śaka year 1515 (1505 ?), while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Venkatapati-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Immaḍi Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sīme, issued a stone charter to Chennabasavarājadēva disciple of Śivarātriyadēva, lord of the throne of Suttūr, conversant with the practices of Śaivas (*śivāchāra*), pure and virtues, possessor in the *mahāmahattu* of the heaven and earth (*dēva* (*dēyāva*) *prithvī mahāmahattu*) as follows We and our Dēvappa-gavuḍa have granted the village of Hasurahaḷḷi of Honganūru-sthaḷa in Hadināḍa-sīme as offering to Śiva, for the merit of our mother Chennājiyamma, with wet and dry lands, gardens and store houses, *ādu*, tax on looms, houses, dry cultivation (*kādārambha*), wet cultivation (*nīrārambha*), treasures on surface and under ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, eight rights and the power of enjoyment Thus you enjoy for your (on behalf of ?) throne of Suttūr as long as moon and sun endure To this end the stone charter is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting one attains the place of Īśvara

The signature of Yimmadi Rāmarāja-nāyaka śrī śrī śrī srī

Koḷavadi wet land (of) this village has been granted in order that their father and mother may attain *Śivalōka* Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas at Kāśi

219

Suttūru

On a stone to the north of Somēśvara temple

(The meaning is not clear)

220 (M A R 1945–19)

Suttūru

On a hero-stone standing near the northern wall of the temple of Sōmēśvara

in the place while ruling the kingdom on earth from the capital (*nelevīdu*) nūr, his subordinate Kumāra Lakshmīdēva dandanāyaka marched on (Sottiyūr) in Ede-nād of Hiriya nād, Mañcheyaṇa, younger brother of Yabharasaḷeya having killed a good many (died) in the year Rākshasa of the Śaka year 1118

221 (M A R 1945–20)

Suttūru

On another hero-stone in the same place

at the orders of the illustrious *mahāpradhāna*, senior chief (*hiriya-nāyaka*) Mañchayya, Ekkatiga Chikana, son of Malisetṭi, having confronted (the enemies) in the battle of Kaniyala, pierced many and attained the heaven

222 (M A R 1945–21)

Suttūru

On a broken stone in the same place

He who confiscates his own gift of land or land gifted by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years (This record gives word by word meaning in Kannada of the famous Sanskrit imprecatory verse, *Svadattam paradattam vā* as Svadattam tannittudakke etc)

223 (E C III Nj 166)

Suttūru

On a pillar in the second mukha-mantappa in front of the Sōmēśvara temple

Be it well Bitti-mārāya, of Kāśyapa-gōtra and the *ūrodeya* of Sotriyūr son of Jagadēva-mārāya who was the son of Gangagauṇḍa-mārāya, got erected the first pillar śrī śrī śrī

224 (E C III Nj 167)
Suttūru
On a pillar in the first mantapa of Sōmeśvara temple

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha in the year Raktākshi, Sōmanāthadēva

225 (E C III Nj 168)
Suttūru
Second pillar in the same place

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshādha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, having constructed a *mantapa* for Sōmanāthadēva chāri, son of Ka mārinātha

226 (E C III Nj 169)
Suttūru
Third pillar in the same place

Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Nārāṇāchāri, son of Dāsāchāri caused a pillar to be erected in the dancing hall (*nritya-mantapa*) of god Sōmanāthadēva

227 (E C III Nj 170)
Suttūru
Fourth pillar in the same place

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Lulavajagōma Kāḷāchāri, son of Rājāchāri, erected the pillar of the dancing hall of Sōmanāthadēva

228 (E C III Nj 171)
Suttūru
Fifth pillar in the same place

Be it well On the 7th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Īśvara, Rāghavadēva, son-in-law (*aliya*) of Nāgaṇṇa had a pillar erected for the *śrīmantapa* of god Sōmanāthadēva

Good fortune śri śrī śri

229 (E C III Nj 172)

Su tūru

Sixth pillar in the same place

Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Āshadha, in the year Raktākshi, of the victorious, prosperous Śaka year 1186, for the *mantapa* of god Sōmanāthadēva

230 (E C III Nj 173)

Suttūru

Seventh pillar in the same place

Be it well On Monday, the 7th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Raktākshi, Adaveya Bapaiya, son of Basavaya of Kauśika-gōtra, caused a pillar to be erected for the *śrīmanṭapa* of god Sōmanāthadēva

Good fortune śrī śrī śrī

231 (E C III Nj 174)

Suttūru

Tenth pillar in the same mantapa

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshādha, in the year Raktākshi, *bhaktara* Jākisetti, son of Kāthappa caused a pillar to be made for the *manṭapa* of god Sōmanāthadēva

232

Suttūru

On a pillar behind the garden of Bilva trees

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshādha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Malināya (caused to be erected) a pillar for the *manṭapa* (hall) of god Sōmanāthadēva

233 (E C III Nj 176)

Suttūru

On the second pillar to the west in the mantapa of Dēpayya

Be it well On Friday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Virōdhi-Vikritu, of Śālivāhana Śaka year 1593, the victorious, prosperous Kali year 4772, of (the duration

of ?) Kaliyuga 4,32,000, Gangodeya, son of *sthānika* Nijalinga-vodeya and Dēpaiya, the younger brother of Chandayya, son of Gangideya caused the *mantapa* to be constructed as a service by the order of Sōmēśvarasvāmi And for an amount (derived as) interest for 10 *kam ga* on *ga* 190 *ga* (to be used) for offering of curd-rice in the temple Let there be good fortune It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

234 (E C III Nj 159)

Suttūru

On the south wall behind the Nārāyanasvāmi temple

In the Śaka year 1 40, , the month being Kārttika

235 (E C III Nj 175)

Suttūru

On the southern wall behind the temple of Nārāyanasvāmi

Obeisance to the illustrious Kēsava and Śiva who are venerable in three worlds, the excellent witnesses of all acts and bestowers of rewards Then the Hoysaḷas, the lords of Dvārāvati, who bore the tiger as their royal insignia, were born at Śaśapura The king Vinayāditya was one among them To that Vinayāditya and Keleyabarasi of pure conduct was born Ereyanga, a bee at the lotus feet of Śrīvara (a Jaina ascetic ?) and excellent on the whole earth To king Erega-nṛipa and Ēchabarasi of auspicious signs and purifier of both the families were born the extolled Ballāla, Vishnu and Udayāditya Of the three, Vishnuvardhana was Arjuna in valour Vishṇu is (he) who wore by grandeur an impression of ocean, whose life-story left stamp on the histories of former kings, whose order has sealed the wild arrogance of haughty people, and the brilliant glory of whose arms' strength had left its marks all over the world While Vishṇuvardhana, the vanquisher and bestower of prosperity in Kali age, was angry, the ocean appeared muddy, the submarine fire became extinguished and the poison in the neck-stalk of Śēsha was swallowed while the brave king Vishnu (on his campaign?) Chōla, Māḷava Chēra he was a scent-elephant (an elephant in rut)

His son's greatness (is) as follows Is he well born ? He is the head-jewel of Yādava race, and is the son of Lakshmī of good character who protects and gives for those who ask Is he highly beautiful ? He is the son of Vishnu who protects the whole world so that it stands firm Thus is praised in the entire world, he who is above praise, Nārasimha-nripāla always While the edge of the swift eye of the king Narasimha has become little reddish (when he became angry), the heads of enemy kings that were cut off--just are on the head--the group of horses go to stables, the multitude of elephants go to the enclosure, the wealth to the records of the treasury of while the enemy kings approached King Narasimha will appear to them, as god Narasimha who (appears) with his terrible roar, tusk and nails which are tearing

the bosom of the cruel demon king (i e Hiranyakaśipu) and who is endowed with the strength of arms

Be it well The illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, the army-chief (*sēnādhipati*) Lakmayya , the subordinate at the lotus feet of *bhujabala-vīra-ganga*, *pratāpa Hoysala* Narasimhadēva, *mahāmandalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakādu, Gangavādi Noṇambavāḍi, Banavase, Hānumagallu

In the war your fierce sound of trumpet (*kahale*) (will proclaim ?) your name, your harlot-like sword (which is hanging on the shoulder) splitting the necks of the leaders of the enemy kings in the battle field with kindness

While Narasimhadēva was ruling the kingdom *dandanāyaka* on Monday, the 13th of the bright fortnight , of the Śaka year 1091, in the capital of Sottiyūr (Suttūr), on the bank of the river the illustrious Nāgakēśavadēva for the renovation the illustrious [Narasim]ha of (?) Belgali all the *prabhu-gāvuṇḍas* of nād all the *mūliga-mahājanas* of Sottiyūr land of two *salages* and one *bēli* of dry land, with pouring libation water (Those) who protect this pious act tawny cows with horns and hoofs adorned with gold to the (Brāhmana) well-versed in four *Vēdas* those Brāhmaṇas in that sacred place

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

(They) say that poison is not poison but the property given to gods is said to be the poison, poison kills only one but the property of gods (if seized) kills sons, grandsons and the posterity

" This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time ", thus does Rāmachandra beseech again and again all the future kings Whoever destroys

236 (M A R 1930-46)

Suttūru

On the pedestal of the Nandi image in the gaddige of Śivarātrisvāmi of Vīra-simhāsana matha

On Saturday, the 10th of the bright fortnight of Māgha, in the year Dundubhi, by the orders of Śivarātredēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, Lingaṇa-odeya did the holy service of consecrating the (image of) Basava

237 (M A R 1930–45)

Suttūru

Copper-plate record in the possession of Pattada Śivarātrisvāmi of the matha

Śrīrāma Be it well On the 10th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1693, the *pete-settis* (merchants of the market)

and *patanasyāmi* (*pattanasvāmi*-Mayor of the town) of Dēvanagara etc (who were) the *ubhaya-nānādeśis* of the great *nāds* caused the following charter of charity to be written for the Kāḷangaraḍi-matha We promise to pay the following taxes On the road leading to Eḍedore fort, 1 *kāsu* for each head-load of general merchandise, 2 *kāsu* for each bullock-load of cloth (*javali-nade*) 2 *kāsu* for each bundle of tobacco, 1 (small) bundle (*kamthu-kante?*) of leaves for a bullock-load of betel leaves, one *chauka* (100 leaves) for a package of betel leaves, 2 *kāsu* for each load of turmeric, pepper, and other articles loaded on bullocks This is the *dharma-śāsana* granted in writing Whoever refuses to pay this incurs the sin of killing cows at Vāranāsi or committing incest with mother or killing infants and cows Thus the *nānādeśadavaru* (members of the *nānādēśi* guild) and *aivattāru-dēśadavaru* (people of 56 countries) have this charter of charity and *vartana-patte* (list of dues to be paid) engraved

Śrī Basavēśvarasvāmi

238

Kupparahalli

On a stone built into the Aralikatte in front of the temple of Basavēśvara

Whosoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the cows (on the bank of) the Gangā

239 (E C III Nj 155)

Nagarle

On a stone to the south of the doorway of the Sōmēśvara temple

This is a grant for education, to be enjoyed by the ascetics who are in the temple Be it well, Vidyādharayya, having made representation to Satyavākya? Kongunivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōḷāla and Nandagiri, the illustrious Permānadi, obtained and granted fertile land (*muttere?*) for the Nannayya temple of Nagarala That land of the endowment of Nannayya is to be protected by the descendants of Vidyādharayya The twelve of Sakkile, Beḷgundūr, Kiruveḷgundūr, Sattiyūr, Singūr, Nagarala, the great assembly, (*mahā-parishe*) the three *nālgāmuṇḍas* of Eḍe-nād are witnesses to this

Those who destroy this (are considered to be) the destroyers of Vāranāsi and thousand tawny cows Those who protect this will get the reward caused by the grant of thousand cows

The *bilva* (the Bel) trees are planted by *gavare* Bijayta

240 (E C III Nj 156)

Nagarle

On a stone to the north of the entrance of Durgā Paramēśvari temple

Be it well Vidyādhara of Nagerala and the twelve *gāvundas* the tawny cows at Bānarāsi

241 (E C III Nj 157, M A R 1946-30)

Nagarle

On a stone built into the west wall of the Māri-chāvadi

Be it well During the 16th regnal year of Rājēndradēva, Śaka year a grant of ten *kolagas* of paddy (as the produce of the land) every year is made to Bhaḷara who performs the worship (of god) This has to be (protected ?) by the *gavare* the *settigutta* and the *nāḍa-gāvunda* Whoever destroys this destroying tawny cows Whoever protects this pious act, will be rewarded with the merit similar to that of doing a pious act at Kurukshētra

The *matha* of Singha-parishe Fortune

242 (E.C III Nj 158)

Nagarle

On the base of the pillar in front of the temple of Nārāyanasvāmi

Be it well The pillar whose name is Āychamma is the charity of Rāchamma, son of Nīlabbe, the *manevagati* of Permāḍi Fortune It was set up in the Śaka year 892 The land to the west (?) belongs to it Whoever destroy this, are the destroyers of Vāranāsi and the tawny cow One who desires this, will get the retribution of Kurukshētra

243 (E C III Nj 21)

Saragūru

On a hero-stone in front of the temple of Sōmēśvara

In the middle of Śaka year *ha-si-na-ya* (= 1078), the year Īśvara, in the month of Phālguna, Poluganya of Adirāru and Bageganya of Pādariyūru being worsted in battle, Ganga, going by road to his retinue saying 'who will leave his place ?' (?) Badregana died The *gāvunda* of Saragū(ru)

244 (E C III Nj 153)

Biligere

On a stone in front of the shrines of Honnālamma and Chaudēśvaramma to the north of the temple of Chikka-Channiga Mādēśvara

Be it well Of all , beautiful with broad chest, adorned with flashing and praised Lakshmī of royalty resting there on an abode of the multitude of the matchless qualities, a Trinētra (Śiva) among men, a cupid among the mortals, understanding the minds of others, a libertine in giving pleasures (?), straight-forward in war, using good words, to his dependents (?),

an excellent Ganga, Vinayāditya, the illustrious Gangara-bhima made a grant of one *sollage* of paddy to the *mahājanas* of Kūdalūr The said *sollage* of paddy (*nellakki*) no one (else) may appropriate Whosoever destroys this, destroys tank, garden, Brāhmanas, tawny cows and Vāranāsi Whoever destroys it is an outcaste (?) and eater of insects

245 (E C III Nj 154)

Biligere

On a stone to the east of the village entrance

The illustrious Sivarāya land as *kodagi* to whosoever

246

Biligere

On a stone at the entrance of the village

Let it be auspicious Be it well On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Krishnarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, for the decoration and offerings of god Nañjundēśvaradēva, the great god of gods of Vaśishtha-gōtra of Ummatūr with treasures imperishables, futures, ready income and possibilities all rights of Biḷigerepura Kalukunda belonging to Tāyūr to the treasury of god Nañjuṇḍēśvara during the auspicious period the sons of Ummattūr, of Vasishtha-gōtra and of Āślāyana-sūtra for the merit of Vīra Krishnarāya was granted by pouring libation water with fee of gold to provide for offerings to Nañjundēśvara as long as moon and sun endure

Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr, of Vaśishtha-gōtra and Āśvalāyana-sūtra has issued this stone charter as regards the gift of the village

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

247

Biligere

On a stone to the north of the shrine of Basavēśvara

Let it be auspicious Be it well On the 15th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Viśvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1467 while the

241 (E C III Nj 157, M A R. 1946-30)

Nagarle

On a stone built into the west wall of the Māri-chāvadi

Be it well During the 16th regnal year of Rājēndradēva, Śaka year a grant of ten *kolagas* of paddy (as the produce of the land) every year is made to Bhaḷara who performs the worship (of god) This has to be (protected ?) by the *gavave* the *settigutta* and the *nāḍa-gāvunda* Whoever destroys this destroying tawny cows Whoever protects this pious act, will be rewarded with the merit similar to that of doing a pious act at Kurukshētra

The *matha* of Singha-parishe Fortune

242 (E.C III Nj 158)

Nagarle

On the base of the pillar in front of the temple of Nārāyanasvāmi

Be it well The pillar whose name is Āychamma is the charity of Rāchamma, son of Nīlabbe, the *manevagati* of Permāḍi Fortune It was set up in the Śaka year 892 The land to the west (?) belongs to it Whoever destroy this, are the destroyers of Vāranāsi and the tawny cow One who desires this, will get the retribution of Kurukshētra

243 (E C III Nj 21)

Saragūru

On a hero-stone in front of the temple of Sōmēśvara

In the middle of Śaka year *ha-si-na-ya* (=1078), the year Īśvara, in the month of Phālguna, Poluganya of Adirāru and Bageganya of Pādariyūru being worsted in battle, Ganga, going by road to his retinue saying 'who will leave his place ?' (?) Badregana died The *gāvunda* of Saragū(ru)

244 (E C III Nj 153)

Biligere

On a stone in front of the shrines of Honnālamma and Chaudēśvaramma to the north of the temple of Chikka-Channiga Mādēśvara

Be it well Of all , beautiful with broad chest, adorned with flashing and praised Lakshmī of royalty resting there on an abode of the multitude of the matchless qualities, a Triṇētra (Śiva) among men, a cupid among the mortals, understanding the minds of others, a libertine in giving pleasures (?), straight-forward in war, using good words, to his dependents (?),

an excellent Ganga, Vinayāditya, the illustrious Gangara-bhīma made a grant of one *sollage* of paddy to the *mahājanas* of Kūdalūr The said *sollage* of paddy (*nellakki*) no one (else) may appropriate Whosoever destroys this, destroys tank, garden, Brāhmanas, tawny cows and Vāranāsi Whoever destroys it is an outcaste (?) and eater of insects

245 (E C III Nj 154)

Biligere

On a stone to the east of the village entrance

The illustrious Sivarāya land as *kodagi* to whosoever

246

Biligere

On a stone at the entrance of the village

Let it be auspicious Be it well On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krishnarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, for the decoration and offerings of god Nañjuṇḍēśvaradēva, the great god of gods of Vaśishtha-gōtra of Ummatūr with treasures imperishables, futures, ready income and possibilities all rights of Biligerepura Kalukunda belonging to Tāyūr to the treasury of god Nañjuṇḍēśvara during the auspicious period the sons of Ummattūr, of Vaśishtha-gōtra and of Āślāyana-sūtra for the merit of Vīra Krishnarāya was granted by pouring libation water with fee of gold to provide for offerings to Nañjuṇḍēśvara as long as moon and sun endure

Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr, of Vaśishtha-gōtra and Āśvalāyana-sūtra has issued this stone charter as regards the gift of the village

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

247

Biligere

On a stone to the north of the shrine of Basavēśvara

Let it be auspicious Be it well On the 15th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Viśvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1467 while the

illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vira Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth Nañjundēśvara

248 (M A R 1930–38)

Kāhalli

Stone lying near the village entrance

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Phālguna, in the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434 (expired), while the year Śrimukha was current, be it well, victory to the adorable (Padmanābha) who resembles the sky free from clouds,

While the illustrious Krishnavarma-mahādhirāja, seated on the stable throne, the prosperous king of kings, lord of kings, champion over those who wear moustaches in the great earth (*mēdinīmīseyara-ganda*), *kathāri-sāluva*, ruler over the southern sea, Narasimha-mahādhirāja's son, a sun to the firmament that is the Yādava race of which he is a lineal descendant, crest-jewel to righteousness, (delighter) of all the assemblage of bards, brother to the wives of others, supporter of purity, heroism and prowess, possessed of lotus-like feet on which bow the jewelled crowns of all the kings, *kathāri-trinētra* (a Śiva in the use of dagger) was ruling the earth, under the orders of Vīra Krishṇarāya, while he was pleased to go on a victorious expedition to the south, the illustrious *mahāpradhāna* Sāḷuva Timmarasa of Yajuś-śākhā, Khāṇdava-gōtra and Āpastambha-sūtra made a gift to the best of the gods, Kirtinārāyaṇadēva of Talakāḍ which is Rājarājapura (described as) southern Vāraṇāsi and *gajāranya-kshētra*, the village Kāvahaḷi in Tāyūru-sthala, with the right to enjoy the eight rights and powers in the village including all the rice fields, dry lands, gardens, store house for fruits (*tudike*), money income, treasure, hidden, underground, water springs, rocks, imperishables, future and existing rights and possibilities

The said village Kāḷihaḷḷi with its income amounting to 130 *varahas* and 2 *hanas* is granted for the three services (*avasara*), in the afternoon, of the god Kīrtinārāyaṇa and the gift is made in the Pampā-kshētra which is the same as Vijayanagarī, on the banks of the Tungabhadrā, and in the presence of the god Virūpāksha-linga, on the above occasion, as an offering to Kṛishṇa (*kṛishnārpana*), pouring libation water with fee of gold, and the village is made over together with the processional images of the gods and goddesses at Vijayanagarī and their ornaments, into the treasury of god Kīrtinārāyana, in order that the gift might last as long as the moon and sun endure The gift of the village was made at the request of Upavāsi-āchāri of Bhāradvāja-gōtra, Yajuś-sākha, and Āpastamba-sūtra, for the merit of Kṛishnarāya and Sāḷuva Timmaya

Between making a new grant and protecting one already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven while by protecting a gift one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect a gift made by others as to making a gift oneself By seizing another's gift, one's own gift becomes fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers He who seizes the land gifted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this gift will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

249 (E C III Nj 143)

Kalkunda

On a fragmentary stone built into the verandah of a house

(The first part is not clear) made a grant to Nārāyana-bhatta, and Duggayya of Edakolagēri made a grant of pasture land (*pasalu*) situated to the west of Beḷavakāle to god Nārāyaṇasvāmi

250 (E C III Nj 144)

Kalkunda

On another fragmentary stone in the same place

Be it well Okayya's son Karigalli-taraga His (son) Kallabi children of children (of ?) Kirugal(?)

251 (E C III Nj 146)

Kalkunda

On a stone erected to the south near the entrance of the village

Let it be auspicious Be it well During the auspicious period, on the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvajit of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, *śrī vīrapratāpa*, Vīra Krishṇadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, (he), śrī Vīra Krishṇadēva-mahā(rāya), made a grant (of land) belonging to Tagadūr to god Nañjundēśvara, the god of great gods for decorations and offerings

252 (E C III Nj 147)

Kalkunda

On another stone to the north at the entrance of the village

Let it be auspicious Be it well During the auspicious period bright fortnight of Āśvija, in the year Visvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1673, the illustrious

253 (E C III Nj 148)

Kalkunda

On a stone set up to the north of the Sōmēśvara temple

Be it well A gift of (land of the region(?) of) Mērekālapavaṇa-pāḷi-sīme(?) was granted to

the temple caused to be constructed by Nāgamayya of Mūdagēri (To this end) Sōmarāsi, son of Brahmarāsi got a charter Bidivarayya and Muddayya, sons of Nāgamayya have granted (the land ?) Whoever evades this (will incur the sin) caused by destroying the tawny cow and whoever (protects ?) will get equal mirth

254 (E C III Nj 149)

Kalkunda

On the backside of the same stone

During the month of Āśvayuja, in the year Pingala, of the illustrious Śaka year 939, the *mahājanas* of Kalkunda made a grant as the charity of the village (This) grant of money was made to (gods) Mahādēva and Nārāyanasvāmi for the maintenance of a perpetual lamp Those who destroy this will be considered as the destroyers of the tank, the grove, Vāraṇāsi and tawny cow and thus will incur the five great sins

255 (M A R 1930-39)

Kalkunda

On a rock to the east of the temple of Himada Kēdārēśvara

Śaka Samkaṇṇa built the temple of Śiva

256 (E C III Nj 145)

Kalkunda

Stone to the east of Māri-gudi

On Wednesday, uttarāyana-sankramaṇa, of the month of • Plava, in the Śaka year 1163, while *chakravarti* Sōmēśvaradēva was ruling the earth, to the deity perumāḷ of Tarayūr in nād *alias* Periya-nād, the *prabhu-gāmundas* of that *nāḍ* and the *ka tār* of the *nād* endowed the village as *tiruvidaiyāttam*, with libation of water, as long as the (sun and) moon endure Whoever destroys this charity, he shall incur the sin of having killed a tawny cow and a Brāhmana on the (bank of the) Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years This charity

257 (M A R 1930-41)

Sannamallipura

On a stone lying in a field

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth Phālguna, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 1207

heggade (made a grant of ?) dry fields , his younger brother *kolam*
2 fields of 1000 *mattars* charter in the southern Tagadūr
Guḷiyapura of [Tā]yūru Nāgagavuda ॥ 1 ॥ Vitarāga (Free from passions)

258 (E C III Nj 117)

Tagadūru

On a stone in front of the Mūlasthāna temple

Be it well, while the illustrious *mahāmandalēsvara*, subduer of hostile kings, punisher of kings who break their words, Vīra Bukkanna-odeya's son Chikka Kampanna-odeya was ruling the kingdom on earth, be it well, on the 10th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1290, the officials of Tagadūr headed by Rāmarasa, with all the *mahāprabhus* including especially the *kōvas* and the *kommes*, all the *gavudu-praje* of that *nād* issued a stone charter regarding the affairs of the divine *linga* of Mūlasthānadēva, (thus, that) in lieu of *ga* 20 which were paid for the maintenance of the perpetual lamp before the god of the *mūlasthāna* and for the livelihood of the attendant and the florist, from the temple endowments, by the *tammadis* (the priests), which was now made over to god Mūlasthānadēva by pouring libation water, the *nād* of that Tagadūr would pay (the said amount of) *ga* 20 (for the said purpose) to the palace every year without fail Good fortune Whosoever destroys this meritorious act He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

259 (E C III Nj 118)

Tagadūru

On the back of the same stone

Be it well While endowed with all the titles, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* hunter of elephants, skilful as Hanumān, the slaughterer of kings in battles, an emperor in fighting with daggers, exulting in musk, *mahāmandalēśvara*, Vīra Immadi Rāya-odeya's son Nañjarāja-odeya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 2nd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year 1413, the dues payable for the affairs of (the services-*śrīkārya*) the gods Mūlasthānadēva and Lakshmīkāntadēva of the extensive great *nād* of Tagadūr, which is greater than that (of our) Hadināḷku-nād, from time immemorial, at the rate of one *hana* in every *honnu* levied at the places (stations) on both roads, looms, houses, oil-mills, grazing fields, marriages, *moduvalu* (?) *motte* (headload ?), customs, imports, exports, the duty on cotton by both roads and all other items having been reduced without inquiry, Nāgarasa who was supervising the *māgani* of Tagadūr-nād, having inquired into the temple endowments (*dēvadāya*) and Brāhmana endowments (*brahmadāya*), placing before him (in the presence of) the *kōves*, *kommes*, *sevisas* and other lords, according to the established custom, made a grant of 12 *honnus* at the rate of one *hana* on every *honnu*, for the offerings to gods Sōmayya and Bhōganātha out of the common fund (*madhyaka*) and apportioned the remaining to be continued for the services of gods Mūlasthānadēva and Lakshmīkāntadēva in equal shares Whosoever destroys this

meritorious act will incur the sin caused by killing the tawny cow on the banks of the Gangā Witnesses to this

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

260 (E C III Nj 121)

Tagadūru

On big stone in the outer wall to the south of the Ankanātha temple

On the 1st of the bright fortnight of Mārgasira, in the year Īśvara, Ankappadēvarasa made a grant to the ancient (god) Ankanāthadēva Gangaya

261

Tagadūru

On a stone beneath the outer wall to the south of the Ankanātha temple

beniṃ Hollavappa

262 (E C III Nj 122)

Tagadūru

Copper-plate in the village

Be it well Success through adorable Padmanābha resembling (in colour) the cloudless sky A sun illuminating the clear firmanent of Jāhnavi-kula (family), possessed of strength and valour by breaking into pieces the great pillar of stone with a single stroke of his sword, adorned with the ornament of a wound received in tearing out the hosts of his cruel enemies, of the Kānvāyanasa-gōtra, was the illustrious Konguṇivarma-dharma-mahādhirāja His son, inheriting all the qualities of his father (and grandfather), possessing a character for learning and modesty, having obtained the honours of kingdom only for the sake of the good government of his subjects, a touchstone for (testing) gold, the learned poets, skilful among those who expound and practice the science of politics, author of the treatise of *Dattaka-sūtra* (law of adoption), was the illustrious Mādhava-mahādhirāja His son, endowed with all the qualities of his father and grandfather, possessor of fame that has been obtained, having entered into war with many elephants and which (the fame) has tasted the waters of the four oceans, the illustrious Harivarma-mahādhirājādhirāja (being) at Taḷavanapura, eight hundred eighty Śaka years having passed in the year Vibhava, in the month of Phālguṇa, on Thursday, the 10th of the bright fortnight, under the constellation Punarvasu, (when) Kochchata Kotta-gāvunda's son Kōrātya-gāvuṇḍa, rider of vicious horses, protector of those who take refuge in him, a worthy valiant, regarded as

270 (M A R 1938-49)

Tagadūru

On a third pillar in the same place

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshmīnārāyana at Tagadūr the mother of Gandan of Pā[lai]yūr, got the pillar made at the cost of 6 *ga(dyānas)*

271 (M A R 1938-50)

Tagadūru

On a fourth pillar in the same place

In the *mandapa* of the temple of Lakshmīnārāyana at Tagadūr, Kārāyappalli Singana Mannan caused the pillar at the cost of 6 *ga (dyānas)*

272 (E C III Nj 137)

Halagañchi

On a stone set up in front of the Mālingēśvara temple

Let it be auspicious On the 5th of Vaiśākha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śalivāhana Śaka year 1333, Prabhudēva, made a grant of land to god Mahālingēśvara of Alagañji as follows the *sthānika* (the temple manager) will enjoy the former endowment and offer daily rice with split pulse and vegetables in the presence of (from the office of) the Nambi, the servants of Kopa will keep guard and bring and give valuable *aghani* flowers and thus serve, they will be exempted from all taxes The grant newly made by our father Mallarāja-vodeya is *ga* 4 *ga varahas* for offering of curd-rice, (4 ?) *varaha* for maintaining the perpetual lamp, and 18 *gadyānas* (given) by us as service, thus *ga* 24 Towards the office of Nambi (*nambitana*) also offerings, the land (*i e* the expenditure from the income of the land ?) *erehola* 600, *sōnihola* 300, for two *mūdaholas* at 1100 thus 2300 *ga* and *varahas* to Padalanna Chalakālu (?) 40

273 (M A R 1946-18)

Yīrēdēvanapura

On a stone set up to the west in a garden

May it be auspicious On the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kīlaka of the ... tuous, victorious a ... sperous Śālivāhana Śaka year 1410, the stone charter of the grant of ... for the offeri ... rations, and enjoyments for *mahādēvadēvōttama* Śrīkanthadēva ... lugūd (was iss ... s the hunter of elephants (*āneya-khēdeya*), Nañjarāya, granted Dēvarāyapu ... mlet of Badaṇivāḷa o ... agadūr-sthala, free of taxes

the Śaka year 1110, all the *kommeyas* headed by Kommarura-gavuṇḍeya, assembled together and granted 300 *mannus* of land in *hiriya-hola* as *nettaru-godage* to Kuba-gavunda, son of Māda-gavuṇda of the *Komme* (family)

266 (M A R 1938-46)

Tagadūru

On a stone lying near the Ganapati temple

Be it well 1465 years of the victorious and increasing Śālivāhana era having expired, the year Śōbhakrit being current, on the 10th of the bright fortnight of Nija-Śrāvaṇa, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Dēvarāja-vodeya granted the stone charter of *umbali* to Kereya Nañjayadēva of Tagaḍūr village thus

As we have granted the village of Kimihali in Tagaḍūr-sthaḷa, you may enjoy the eight rights of possession of this village for as long as the moon and sun endure, free of all imposts as *śrōtuvṛtti* Thus is granted the stone charter śrī Sōmēśvara (signature)

267 (M A R 1938–51)

Tagadūru

On a fragmentary stone on the bund of the Kommekere tank

While the illustrious *pratā* Vīraballāḷadēva was Śaka year 1
bright half of Vaiśākha *prabhu-gāvu(ṇḍas)* of Tagaḍūr for as long as the moon
He who destroys this charity killing cows and Brāhmanas on the banks of

268 (M A.R 1938–47)

Tagadūru

On a pillar in the navaranga-mantapa of Lakshmīkānta temple

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagadūr, Māra-gāmuṇda's son Setti-gāmuṇda, the *amattar* of Periya Kavilandai village got the pillar erected at the cost of 6 *ga(dyānas)*

269 (M A R 1938–48)

Tagadūru

On a second pillar in the same place

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagadūr, Māra-gamunda's son Sambuva-gāmuṇḍan of Peru[nā]vādi caused the pillar at the cost of 6 *ga(dyānas)*

270 (M A R 1938-49)

Tagadūru

On a third pillar in the same place

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshminārāyana at Tagadūr the mother of Gaṇḍan of Pā[lai]yūr, got the pillar made at the cost of 6 *ga(dyānas)*

271 (M A R 1938-50)

Tagadūru

On a fourth pillar in the same place

In the *mandapa* of the temple of Lakshminārāyana at Tagadūr, Kārāyappalli Singana Mannan caused the pillar at the cost of 6 *ga (dyānas)*

272 (E C III Nj 137)

Halagañchi

On a stone set up in front of the Mālingēśvara temple

Let it be auspicious On the 5th of Vaiśākha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śalivāhana Śaka year 1333, Prabhudēva, made a grant of land to god Mahālingēśvara of Alagañji as follows the *sthānika* (the temple manager) will enjoy the former endowment and offer daily rice with split pulse and vegetables in the presence of (from the office of) the Nambi, the servants of Kopa will keep guard and bring and give valuable *aghani* flowers and thus serve, they will be exempted from all taxes The grant newly made by our father Mallarāja-vodeya is *ga* 4 *ga varahas* for offering of curd-rice, (4 ?) *varaha* for maintaining the perpetual lamp, and 18 *gadyānas* (given) by us as service, thus *ga* 24 Towards the office of Nambi (*nambitana*) also offierings, the land (*i e* the expenditure from the income of the land ?) *erehola* 600, *vōnihola* 300, for two *mūdaholas* at 1100 thus 2300 *ga* and *varahas* to Padalaṇna Chalakālu (?) 40

273 (M A R 1946-18)

Yīrēdēvanapura

On a stone set up to the west in a garden

May it be auspicious On the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kilaka of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1410, the stone charter of the grant of village for the offerings, decorations, and enjoyments for *mahādēvadēvōttama* Śrikanthadēva of Nañjalugūd (was issued) thus the hunter of elephants (*āneya-khēdeya*), Nañjarāya, granted the village Dēvarāyapura, a hamlet of Badaṇivāḷa of Tagadūr-sthala, free of taxes

The details of the four boundaries of the village, beginning from north-east, west of the boundary stone commencing from the tank-bund of Chikayanakere of Dēvarāyapura of Holalavādiya-sīme upto the portion of Ankavvedēvi, From the south-east to south-west in the south it goes up to the end of the left top of the lane of Nangavādi of Badaṇevālu where it turns towards north In the west from the boundary stone of Gōḷūru belonging to the village Gunavantagāla turning towards east, the boundary of Kaliyahala in the south

The dry lands, gardens, *tudike, kala, kolhāra*, customs dues, income from movables, goat tax, potter tax, *binugu, besa, okkalu*, and levy on cotton due to Tagaḍūr-sthaḷa, and all other rights of possession are granted for the decoration and enjoyment of the god Vīrabhadra Within the four boundaries of that village the eight rights of possession and enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures, with all the income and all grants (you may) enjoy in happiness for as long as the moon and sun endure *Pradhāna* Dēvarājaya, son of Ālappa si of sahaji at Nañjalugūdu The village granted by Nañjarāya

274 (E C III Nj 36)

Badanālu

On a stone erected in the street in front of the Mahālingēśvara temple

Be it well While *nissankapratāpa-chakravarti*, the refuge of the whole world, lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, paramabhaṭṭāraka*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of Yādava family, the crest-jewel of all wise, king of hill-kings, champion over Malepas, a *bhērunda*, fierce in battle, a sole hero, unassisted valiant, *śanivārasiddhi*, a strong man of hill-forts, *chaladankarāma*, the uprooter of Magara kingdom, establisher of Chōla kingdom, builder of the house for Pāṇḍya kingodm, the unshaken mighty emperor, Poysaḷa Vīra Sōmēśvara-dēvarasa, was in Kannanūr of the Chōḷa-rājya, ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Saturday, the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sāḷvādāri (Sarvadhāri), of the Śaka year 1151, when the constellation was Puna-Pushya, Vārggada Kṛitti-gāvunda of Hongu Arasatigavuṇda, Anka-gavunḍa, Māra-gavunḍa, Petti-gavunda's son Bayire-gavuṇda, Māra-gavuṇda son of Kotta-gavuṇḍa, Chāma-gavuṇḍa, son of Śankara-gavuṇḍa-all these *prabhu-gāvundas* made a stipulation that out of 6 *gadyānas* paid as *nibandhi* by the *stānikas*, rice worth 2 *ga* and 5 *pa* (*panas*) be supplied for the daily offerings to the god Mūlastānadēva and god Dombēśvaradēva of Baṇtavāla *alias* Gangāpura in Eḍe-nād, out of the said 6 *gadyānas* To this end, grant was given by pouring libation water Whoever destroys this pious act is (considered to be) the killer of Brāhmanas on the banks of the river Gangā

275 (M A R 1946–16)

Badanālu

Hero-stone in front of Vijayamma temple near the Aralikatte

Hero-stone set up for Dodda Tammaṇna, on the 5th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Pramatti (Pramāthi)

276 (E C III Nj 33)

Badanahalli (Badanālu)

Stone near the northern entrance to the Mahālingēśvara temple

pachakiava Vīra Sōmē was ruling the (earth), on Thursday, the the bright fortnight of of the year in the Śaka year 1170, ranadēva gāmūnda, , a gift of land (*mānya*) was made to

277 (E C III Nj 124)

Dēvanūru

On a stone near the temple of Puradayya

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Vaisākha, in the year Īśvara, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivahana Śaka year 1437, the illustrious Mahā Śāluva Lingarāja, on the throne of Suttūr the disciples of Tāyūr-sthaḷa of *oḍeya* this pious *kodage* was granted for *sayidāna* Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the tawny cow at Vāranāśi

278 (M A R 1927-122)

Dēvanūru

Copper-plate record in the possession of the Svāmi of Gurusvāmi matha

May you be protected by him whose lotus-like navel Brahma made his own abode, as also by him whose head is adorned by the crescent moon

There was a king, around whose neck the goddess of wealth and sovereignty shining in his breast stretched her arms together with the rays of the *kaustubha* gem adorning his breast, who was possessed of honesty and long arms, who though a vanquisher of the circle of enemies, was not of Krishna (black) character, Krishnarāja was he An ocean in which all the great kings took refuge from the fear of loosing their territories just as the great mountains took refuge from the fear of having their wings cut off by Indra's discus, difficult to overcome, shining with great and brilliant jewels, the asylum of *budhas* (the learned and the gods), was the Chālukya family from which he, like the Mandāra mountain, quickly and with ease drew forth Lakshmī, the goddess of wealth He was Vallabha

He had a son, Dhōra, who filled all the points of the compass with his glory, like the sun, yet delighted all Bhūdharas (kings and mountains) with the coolness in his rays, gifted with courage, witherer of the bloom, of the lotus faces of the wives of his enemies, whose fame was worn, as if it were a garland, by the ladies, the points of the compass, united to Lakshmī who, though married before to his elder brother (*jyēshtha*) was yet free from blame, who, though possessed of a *mandala* (country and an orb of rays) was not *dōshākara* (an abode of faults and the moon) Surpassing Karṇa in giving gifts, the regent elephants, ashamed to see the excellence of his gifts, surpassing those of others, retired as it were to the points of the horizon

Seeing how he had for a long time bound a Ganga king, who was never conquered by others and who, possessed of might, seized the whole world and had thus a reputation for valour, unequalled by others, Kali fearing that he too would be seized, fled afar Hemming him in between his own force on one side and the sea on the other, he made the Pallava king bow down to him and obtained from him huge elephants, greater than the warriors who had drawn their swords and fiercer than the monsters of the deep, made the water of their pride ooze over, yet himself never displayed any pride

When Vatsarāja as in sport had seized for his own the Gauḍa kingdom, entering into the latter's territory with his invincible army, he (the Rāshtrakūta) swiftly drove him into the impassable desert and took from him only the pair of the moon-like white umbrella of the Gauda king and thereby caused his own fame to spread in a moment to the farthest points of the compass He drove afar, by his pure conduct Kali though firmly established and brought back to the earth again the glory of the Kritayuga, it is still a wonder that this Nirupama became *Kali Vallabha* From the righteous Nirupama was born, like the moon from the ocean, of pure mind, with his lofty head placed at the feet of *Paramēśvara*, like the sun daily rising from the high eastern mountain, beloved of the good, Gōvindarāja

While he, the abode of all good qualities, was king, the Rāshtrakūta dynasty became invincible by others like the Yādava race on the birth of Krishna, his equals became his inferiors, his dependants and enemies were equally made decked with pearl garlands but deprived of their food (*mnktāhāra-vibhūshitāh*) and thus equally made courtiers When seeing his more than human form, and his ability to deliver the three worlds from disorder, even as Krishṇa, his father wished to give him the sovereignty of the world, he truly said to his father–let alone the inviolable necklace you have given me, I have worn your command for better

When that father together with his fame had departed to be an ornament to heaven, he though only one, by his energy and valour, deprived of their glory the twelve famous kings who like a fire at the end of the world came upon him united as if to destroy the whole world By him foremost among the merciful, the Ganga king was released from the burden of his cruel chains and sent to his own submissive country, but when he in his pride showed a return of hostility, before the brow was wrinkled in a frown, he was again subdued and swiftly bound Seeing that having mounted the arrows on his bow, having contributed to the prosperity of *bandhujīvas* (the bandhujiva flowers, and loves of relations) and having caused the growth of Padma (lotuses and wealth), he (Gōvindarāja) arrived like the autumn season, the Gūrjara king like the rainy season disappeared somewhere through fear and even so beheld that season in his dreams

Discerning from a distance that Lakshmi (goddess of fortune) had taken refuge at his feet alone, the politic Mālava chief folded his hands to him in obeisance, being a learned man too feeble in power to withstand the powerful, the home of policy, who discriminated between his own and others Hearing from his spies that having established his camp on the Vindhyā mountains, he (Gōvinda) had arrived at his country and thinking that the news was quite true, the king Māraśarva won his (Gōvinda's) good graces never before gained by others, by casting himself at his feet with his wealth

Having spent the rainy season overcast with thick clouds at Śribhavana, from there he came with his army to the bank of the Tungabhadrā Remaining there he received in full the tribute through his ministers or people and similar tribute from the Pallava king,–he whose enemies submitted to him at his threat

At even half a word by the mouth of a letter bearer, the Vēngi king constantly performed, of his own accord, his duty like a servant The outer enclosure made for him by the Vēngi king, as lofty as the sky, bore the splendour with its constellations like a garland of pearls

Through fear hostile kings took refuge with their heads placed at his two feet and with their hands folded in obeisance, as they did before to his ancestors Their heads did not shine as much with the valuable ornaments as with his words ' Do not gear famous for their truthfulness

By him, reflecting that this life was as unstable and transient as wind or lightning and that gift of land was of supreme merit, this gift for Brāhmaṇas has been made Meditating on the feet of the *paramabhaṭṭāraka mahārājādhirāja, paramēśvara, pṛithvīvallabha, Prabhūtavarsha*, srimat Gōvindarājadēva, the son of *Śrīvallabha, mahārājādhirāja* Dhārāvarsha possessed of purity, excellent conduct and other good qualities, receiving the obeisance of the whole world, bent on doing good to others, merciful, ever delighted with bowing at the lotus feet of *paramēśvara*, the illustrious *ranāvalōka* Kambharāja (granted) the village Badanaguppe by name, in the country called Punnāda-Ede-nād, in his victorious camp at Taḷavananagara, there having elapsed 730 Śaka years, on Monday, the 15th of the bright fortnight of Kārttika, with the constellation Rōhini, Elavāchārya, the disciple of Kumāranandi-bhattāraka of Koṇḍakundānvaya and of Śrīmalagegūru-gaṇa , his disciple was Vardhamānaguru, kind to all, well-versed in the *Siddhānta* received direct from teacher to teacher, peaceful, omniscient , possessed of modesty and good conduct To him Kambhadēva gave the above village at the request of his son Sankaraganna for the service of the Vijayavasati (basti or basadi), consecrated at Talavananagara

Its boundary is given in Kannada language as follows

Its boundaries to the north Poṇarpuḷi (twin tamarind trees) , to the north-west posattigallu (boulder) , western boundary the greater portion of Kaḍambagere, on the south-western side old *banni* (prosopis spicigeration) shrub, eastern boundary-eastern side of Kaḷḷivettu (hillock) including Mūrubettu (three hills) , on the north-eastern side the ficus Indica shrub to the north of Badanidi

The witnessess to this gift are the people of the Nintysix thousand country

Whoever takes away the land gifted by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is easier to give one's own Hard it is to maintain the gift of others , the latter is far better than the former By many kings like Sagara and others was the earth enjoyed Whoever enoyed it had the fruit of it at the time The property of gods is the real poison, but the so called poison is no poison The latter kills a single man, but the former the whole family consisting of the son, the grandson and others

Written by Viśvakarmāchārya

279 (M A R 1927–123)

Dēvanūru

On a stone lying on the bank of a streamlet near the village

Let it be auspicious Rāchapa-nāyaka, son of Dēva-gavuda got this (tank called) Dēvara-katte constructed

280
Dēvanūru
On a pillar lying in front of the matha

sēna-vimukta śri [Ka]nakasēna-paṇḍita's lay disciple Uttavayya, having observed *sanyasana*, died

281 (E C III Nj 123)
Kakkaratti
On a stone set up to the east of Māri-chāvadi

Be it well (During) the cyclic year Krōdhi to Viragada that granted free of imposts

282 (E C III Nj 192)
Kārya
On a stone facing east, at the entrance of the village

Be it well On the *peretale-divasa, i e* the full-moon day, in the month of Māgha, of the cyclic year Prabhava (current), the Śaka year 890, the 5th year of Satyavākya Permāḍi assuming the crown, Jayasēna-bhatāra who was ruling Kāreya-Twelve, and *prachanda-danḍanāyaka* Chikeyya, having got together granted land as *bittuvatta* for the (maintenance of) Dēvigere and Piriyakere excavated by Nāgavarma Those who are fraudulent to this act, will be the destroyers of tawny cows at Vāranāsi, tanks, gardens and Brāhmanas The *kodagi* (the gift of land) of four *kandugas* will last as long as moon and stars endure

283 (E C III Nj 193)
Kārya
Hero-stone to the west of Jirigadde garden

Be it well Obtainer of the five great instruments, *mahāmandalēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas and endowed with many titles, the illustrious *mahāmandalēśvara, Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakāḍu, Gangavāḍi, Nolambavāḍi, Kongu, Nangali, Banavase, Uchchangi (Yutsangi) and Hānungal, *bhujabalavīraga ga, Jagadēkamalla* Hoysaladēva while ruling the kingdom on earth, on Thursday, the dark fortnight of Mina-māsa, in the year Krōdhi, Hoysaladēva having shown campassion on Perggade-gāuṇda son of Bārandara Erava-gāuṇḍa of Kāreya of Taḷakāḍ gave an order that should be uprooted, burning the Ilakōte (fort) and destroying the force of the chief (*nāyaka*) and slaying the enemy, went to heaven

284 (E C III Nj 194)

Kārya

Second hero-stone in the same place

Firm as Mandara (mountain), a donor equal to the tree of plenty to one who desires anything, a light to the Bāranda-kula, the lord Hermādi-gāvunḍa, bountiful hero, with zeal destroyed those who opposed him and died at Kulkalla-kōte The *apsaras* (nymphs) snatched him up and bore him away with affection, to the city of the king of gods Hermmādi-sāvanta of Kāreya the lord of the family (*kulapati*) of Bāranda

285 (EC III Nj 195)

Rāngūpura (deserted village attached to Kārya)

Inscription in a site in the village

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, the illustrious champion over the moustache-bearers on great earth (*i e* kings), *kathāri-sāluva*, the illustrious lord of the southern ocean, Narasimhavarma-mahādhirāja, his son, the source of joy to all people which he had inherited from his father, possessed of valour, prowess and magnanimity, having at his lotus feet the jewelled crowns of the rulers of all countries, the illustrious Krishṇavarma-mahārāja was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Śrīmukha, of the Śālivahana Śaka year 1435, in the presence of god Agastyanātha at Trimakūta which is the southern Vāraṇāsi, by the order of Kṛishnadēva-mahārāya, Sāḷuva Gōvindarāja-voḍeya, the younger brother of *mahāpradhāna* Sāluva Timmarasa-vodeya, made a grant of wet lands, dry fields, customs dues, land-revenue paid in gold, with all rights of ownership according to customary ways, belonging to Rangiyappanapura of Kāreya-sthaḷa for the decorations and offerings of god Tirumaladēva of Ummatūr, during that auspicious period, by pouring libation water with fee of gold

Whosoever destroys the village mentioned in this charter, in future, will incur the sin of slaying the *tangēlu* (seven thousand) Brāhmaṇas and tawny cows It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one-self By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a grant and protecting a grant, protecting is more meritorious than making a grant

Land (measured in) *kambas* was given to the village accountant (*sēnabōva*) Siddappa śrī śrī

286 (E C III Nj 196)

Kārya

On a stone in the temple of Mallēśvara on the Siddhēśvara hill

Be it well

(The meaning of the rest of the record is not clear)

287 (E C III Nj 197)

Kārya

Stone set up on the platform of the same temple

Be it well fortnight Mārgaśira, of the year Tārana of the excellent city having practised penance for twelve got all having assembled

288 (E C III Nj 178)

Dāsanūru

On a stone built into a pial in front of the Māri–chāvadi

Be it well While Dēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, from the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, of the Śaka year 1330, Chikkadēvappa, the chief (*arasu*) of Ummatturu-thāṇe (military camp) due to that *thāne*

289 (E C III Nj 179)

Dāsanūru

On another stone built into the same pial

While *dhiu āja, rājapai amēśva* mahārāya (was ruling the kingdom on earth ?) for the merit of during the auspicious period of *dvādaśi* on the bank of the Tungabhadra, in the presence of ka-linga, Narasappayya made a grant of the village of Dāsanūru with its hamlets Marihaḷiyapura and Parvatanapura situated in Ummatūr-sthaḷa, to Lingaṇṇa of Ummatūr, son of Bāchaṇṇa of sūtra and Gārgya-gōtra by pouring libation water with the fee of gold We have given to you all except (*hābiti* ?) the gifts, free of imposts, made formerly within the fourfold boundaries of the village specified by the stones bearing the seal of Vāmana (*Vāmananamudre*)

The treasure, the hidden treasure, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities–the eightfold rights pertaining to the said village, the tanks, wet lands, dry fields, gardens, the store houses (for fruits etc) and the taxes on *adu* (grazing land ?) loom, and house customs, the revenue paid in gold and all the produce are to be enjoyed by you, your sons, grandsons and posterity as long as sun and moon endure, with happiness

290 (E C III Nj 180)

Dāsanūru

On a stone in the land south of the village

Be it well While *Vīra-Hoysala* Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bahudānya, the Śaka year 1201, and during the period of *sandhivigrahi* Tāreyana-daṇṇāyaka, Kānnādara, Rāma gaunda's son *heggaḍe*

Kāre-gaunda, Mañchi-gaunḍa, Hatturva-gaunda, Maluhadēvasi-gauṇḍa, nāchāri, Pemāḷa-tambi, Onadikōta-Chaundabōva's (son) Kēta, Holeyarasa Kavana bankakāva(?)-all these *prajes* agreeing among themselves, made a grant of wet land (*erekabbe-gadde*) to god Viśvanāthadēva for a lamp and for offerings This has been granted as rent-free by pouring libation water and made over to Jiyāndi and Harupāndi the *sthānikas*

291 (E C III Nj 177)

Dāsanūru

On a stone in a field

The *agrahāra* (the rent free village) given by (?) Bācharasa 's (son)Lingarasa śrī Bhujanga-linga is the only refuge

292

Dāsanūru

On a stone in a field to the west of the village

Let it be auspicious Be it well On the bright fortnight of Āsvayuja, in the year Sarvajit (current), of the victorious, prosperous Śālivahana Śa[ka] year 1449 (expired) for , the stone charter regarding grant of land as *śrōtriva-guttige* to ji-hebāruva of Āpastambha-sūtra gōtra is as follows *ga vokkalu* (tenancy) of 11 *ga* and *vokkalu ga* 37‹1 to be paid by you in Dāsanūru village as *śrōtriya-guttige* to us from the year Nala, the original rental amount (*mūla-guttage*) of *ga* 38 be paid for the 30 *sthānas* of garakōta-pura of the *gāniga* together *ga* 40, in words forty *varahas* should be paid and the areca-nut, cocoanut, jackfruit, mango, *nirilu*, (*nērale*-purple berries-Eugenia jambolana lam), *hirile*, orange, lime, pomegranate, banana, brinjal, sugarcane, *kāre*, (the spinous shrub Welbera tenandra will) *geṇasu* (sweet potato) etc -all these grown in the 15 sides belonging to that place, the wet land of 4 *kha (khanduga)* of that place, which is one-fourth of that area, the treasures on surface and undergroud, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibility, the eight rights and the power of enjoyment-all these you are to accomplish and enjoy we having collected the taxes, are exempt from any kind of tax, etc There are no presents, free labour, *bēdige*, *besa* etc You may obtain the taxes due to us and those that are due to you from that land which you are entitled to martgage, sell, grant or exchange You, your sons, grandsons and posterity are entitled to enjoy this land as long as moon and sun endure To this end this stone-charter is issued If there occurs famine, riots etc we reimburse the loss If misfortune or wilderness occurs, you can putforth your claims

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all the kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers The writing of Lingaṇṇa

293 (E C III Nj 182)

Dodda Homma

On a stone in a field to the north-west of the village

The grant of 2800 *kambas* of *kebbeya-hola* (field) and 1600 *kambas* of *yere-hola*, together with the grant of 4400 *kambas* of land situated in Dodda Homma near the (?) outlet of the tank was made by pouring libation water with (fee of) gold Mahārāya (has made this grant?) to Maridmma (younger brother ?) Whoever destroys this will incur the sin caused by killing the Brāhmaṇas and tawny cows on the bank of river Gangā

294 (E C III Nj 183)

Dodda Homma

On a stone near the pond to the north of the village

Be it well Eight hundred and nintynine years from the time of Śaka king having elapsed, in the cyclic year Īsvara which was current, be it well, while Satyavākya Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kuvalāḷa, lord of Nandagiri, a lintel of fame (one who reached the height of fame), the sole hero in battle, the illustrious Permānaḍi was ruling the kingdom on earth, the Twelve of Piriya Hoḷma in Ede-nāḍ, together with Ayyapa-gāvunda, son of Olabhara Śivamāra-gāvuṇda, made a grant of the entire ownership (*sāmya*) together with five (?) *viz*, Bhaḷari, Mahādēva, Bhagavati (and others) to Kūchi-bhatara, disciple of Bāḷaśakti-bhatara, having washed the feet by pouring libation water, on Tuesday, paurṇami the month of Āshāḍha, during the lunar eclipse This is the *sthāna* of *Śakti-parishe*

Land meant for the offerings of god, that *sthāna* (of *Śakti-parishe*), the goddess (*bhaḷari*), piece of land (*poli*) to the north-east of Chikkēśvara, the main channel from the lower bund of Badikere, one head load from each family, land, 10 *kolas* of paddy, *mīsalu* (reserves) paddy received hereditarily—all these (belong to the god) Those who protect the same are fortunate Those who destroy will incur the sin caused by slaying of Brāhmanas, tawny cows and ascetics at Vāraṇāśi He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is not poison but property of the Brāhmanas is said to be poison Poison kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons The fast (*sīghra*) writing of Immadi Pemmaḍiyāchāri Bahula Veḷḷanga

295 (E C III Nj 184)

Dodda Homma

On a stone oil-mill in front of the Sōmēśvara temple

Be it well While Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, during the fortnight of Bhādrapada, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1204, Kārana *māragara* (florist) of Kāra of Hiriya-homma and *gāvunda* , son of Migga had this oil-mill made Good fortune śrī śrī śrī

296 (E C III Nj 185)

Dodda Homma

On a stone in a field

Be it well While Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th of the dark fortnight of Āshādha, in the year Durmukhi of the Śaka year 1219, Sōmana son of Kārana Hāruva-gavuṇḍa of Hiriya-Homma, the florist caused a well to be dug and planted a grove for the merit of his mother Kēta-gavundi Good fortune sri śrī śrī

297 (E C III Nj 186)

Ankusayyanapura

In a field in the hamlet Korallimole

To the deity Dēśiperumāl of Mudigoṇḍaśōḷapuram, as long as the moon and sun endure, land as *dēvadāna*, (to be enjoyed) hereditarily, was granted with libation of water, by the Idai-nādu *alias* Periya-nādu

298 (E C III Nj 187)

Ankusayyanapura

On a stone in a field

Let it be auspicious Be it well during the bright fortnight of Kārttika, in the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1448, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēsvara, kathāri-sālu manneya, pratāpa* Kṛishṇadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth with happiness, while Gaurava Narasappayya was governing Ummattūru, by the order of Krishṇarāya, Chikka-Homma *alias* pura belonging to Ummattūru-sthaḻa was granted to god Ranganātha of Ummattūr at the confluence of the Kapinī and the Kāvērī, in the presence of gods Agastya-linga and Nārasimha by pouring libation water for the offerings, burning of incence and lighting of lamps to god Ranganātha for the merit of Kṛishnarāya Appanadēva, son of Nambiurana Rāmachandradēva of Yajuś-śākha and Kāśyapa-gōtra has to enjoy

Having erected stones with *lingamudre* on the four borders of this great village, and having erected the stone with this edict in the middle of the village, this stone charter is issued that the treasures on surface and underground, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities—the eight rights The power of enjoyment and all other rights within the four boundaries are to be enjoyed by you, performing the worship of lord Ranganātha

299 (E C III Nj 181)

Avatālapura

On a stone in a field

On the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Akshaya, of the victorious,

prosperous Śālivahana Śaka year 1330, while *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa,* Venkatapatirāya, seated on jewelled throne, was ruling the kingdom on earth Tirumalarājadēva son of Rāmasvāmi-ayya and grandson of Āruvīti-Tirumaladēva of Ātrēya-gōtra and Yajuś-śākha, made a grant of a village to Jinachandra-pandita as follows The village of Mallayyanapura renamed Autala-tājapura, in Doḍḍa Homma, belonging to haḷi was given to us by Venkatapatidēva-mahārāya, for in the presence of god Ranganātha for the merit of our father Rāmarājayya and mother Tirumalamma, by pouring libation water with (fee of) gold, free of all imposts Being pure in *trikarana* (i e mind, speech and body) and being effected by *trivāchaka* (i e saying the three words *na, mama, idam*=it is not mine) we have granted the land to you which you can grant, sell or mortgage The treasures on surface and hidden, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities within the four-fold boundaries with the eight kinds of rights are to be enjoyed by you, your sons, grandsons and posterity as long as sun and moon endure To this end this charter of land is got written and issued

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

300 (E C. III Nj 191)

Padalumarahalli

On a stone in the temple of Mantapasvāmi

Obeisance to Śiva, the preceptor (These are) the details of the auspicious charter written Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like crescent moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds truth Be it well On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year 1594, the illustrious Dēvarāja-vadeya, son of *mahāmandalēśvara, rājādhirāja, rājaparamēśvara,* champion over adversary, fierce to (hostile?) kings, a Hayavadana (name of a form of Vishnu) son of Rāja-vaḍeya, in order that his father should gain an abode in heaven, made a grant of the village of Marihaḷḷ belonging to Kosarāya-sthala in Ummattūr to god Mahāvibhu mitadēva, with pouring of libation water with (fee of) gold Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

301

Padalumarahalli

On a stone in front of Māri-gudi towards north

Dē Marrihaḷi (is situated in) Chāmarājanagar taluk

302 (E C III Nj 190)

Rāmasettipura (deserted)

On a stone at the entrance of the village

Be it well While the illustrious *mahārajādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious *mahāmandalēsvara*, *gantra-kathāri-sāluva*, lord of the southern ocean, Narasimhavarma-rājādhirāja his son, the source of joy to the multitudes of which he inherited from his father, possessor of valour, prowess, strength and generosity, having at his lotus feet the jewelled crowns of the rulers of all countries Krishṇavarma-mahādhirāja was ruling the kingdom on earth, on the northern bank of the southern Vāranāsi Taḷakāḍ 1434 years of the Śālivāhana Śaka having elapsed, on Thursday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, in the year Āngīrasa, during that auspicious period, vodeya made a grant of revenue paid in gold (*suvarnādāya*) which was current in the former days and with the entire ownership of of the village Rāmasettipura of Dāsanūr-sthaḷa, by pouring libation water, as long as sun and moon endure This charter of gift has been written to that end and issued

Whoever destroys this meritorious act without honouring it, will incur the sin caused by slaying Brāhmanas and tawny cows on the bank of river Gangā It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself, by seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

303 (E C III Nj 188)

Kōnanūru

On a stone in the backyard of a house

During on Thursday of Jyēstha in the year Paridhāvi, the illustrious Nañjanātha-odeya, the *mahāprabhu* of Kāre-nād, Dēvappa of Kōṇanūr, Betakāma , Sōmana, Chikkamallappa, Apeppa Sankaṇṇa including these, all the *gavudas* while Baṇḍārasāḷada Annappa-vodeya attacked our village (sa ?) Eḍeya Kētaṇa etc the *gaududēvas* made a grant(?)

304 (E C III Nj 189)

Kōnanūru

On a second stone in the same place

Basavappa granted (the land) of ten *guntas* as *kodige*

305 (E C III Nj 115)

Chuñchanahaḷḷi

On a stone lying in an open field to the west of the village

Let it be auspicious On the 4th of the dark fortnight of Pushya, in the year Nala, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1419, Nañjayya, Sōmayya, Virayya and Balūrayya, the four sons of Basavaṇṇa-vodeya of Nañjanagūd, sold the village Kadakola to the treasury (*bhandāra*) of god Mallinātbadēva in the illustrious immemorial (*anādi*) great nād (*mahānād*) of Tagadūr The said village which had been granted by Dēvarāya-mahārāya to Śivalinga-vodeya, son of Śivalingadēva (vo)deya, an *ārādhya* of Tagadūr by pouring libation water had been purchased from them by us and was being enjoyed, (is now) sold to the treasury of the god, for our own needs (*anityati nimitta*) The particulars of the four boundaries of the village (are) as follows to the west of the boundary of Jambanahaḷḷi, to the east of the boundary of the village Kōnanūr to the east of the boundary of Chikka Kavilande and Nañjanahaḷḷi of the boundary of Tagaḍūr and Gōrahaḷḷi The wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, the threshing floors the tax, the customs dues, the treasure on surface and underground, water springs, trees, minerals, imperishables, future, ready income, and possibilities—these eightfold rights the entire ownership within the fourfold boundaries, with the consent of our wife, sons, grandsons and descendants, by pouring libation water, as long as sun and moon endure

306 (E C III Nj 116)

Chikka Kavalande

On a stone in a field

Be it well On Wednesday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, Haneya-gauda, son of Magara Pa gauḍa granted land of 200 *mannu* in the field of Sankamallakare(?), to Mādaya, son of Bhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra, of Chikka Kavilandi, so as to enjoy as long as sun, moon and stars endure An heir (*dāyiga*), Narasingadēva (made it over for the sake of ?) his father Good fortune There are no other claimants (sharers *bhāgagāra*) to this grant

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

307 (M A R 1946-27)

Chikka Kavalande

On a stone set up near the well to the left of the entrance of the Sōmēśvara temple

(Much of it is worn out) Be it well Pemāna[di ?] (granted) Kiriya Kavilandi to ma-bhatta as an *agrahāra*

308 (E.C III Nj 108)

Dodda Kavalande

On a stone behind the Masjid

Be it well On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Ānanda of the Śaka year 1296, on the occasion of a lunar eclipse, *arirāva-vibhāda* 'subduer of hostile kings), punisher of the kings who break their words, Nanjaṇṇa-vodeya, son of Vīra Kampaṇṇa-voḍeya made a grant of land as *agrahāra-vritti*, free of all imposts, to last as long as moon and sun endure, to the great *pāspatavi atāchārya*, *ākāśavāsi* Sankhyādiguru-ayya, a pious (person) engaged in the eight means of *yōga* (mental concentration) commencing with *yama* (self-restraint) and *niyama* (discipline) He who destroys this pious act will be considered to be an treacherous to his teacher (*guru*) and will incur the five great sins and will fall into great hell, *Kumbīpāpa* by name

309 (M A R 1946-23)

Dodda Kavalande

On the back of the same stone

On the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Viḷambi *pradhāna* Sāḷuva Hiriya Kavilandi as a *sarvamānya*

Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return

310 (M A R 1946-22)

Dodda Kavalande

On a stone to the south of the same Masjid

When *pratāpa [cha]kravarti* śrī Poysala śri Vishnuvardhana Vīra Nārasimhadēva, was ruling the earth, on Monday the full-moon day of the month of Mīna, in the year Tāraṇa, of the Śaka year [11]46, to ,

311 (E C III Nj 109)

Dodda Kavalande

On the upper portion of the sluice stone in front of the Māri-chāvadi

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, Pratāpa Dēvarāya was ruling the kingdom on earth Mallaya, son of Kammechigeya Chitubhaka of Hurāḷi, the learned *mahājanas* who were the disciples of Chandramauli-vodeya, the very image of Ākaśavāsi of Hiriya Kavilande in the Śaka year 1359

305 (E C III Nj 115)

Chuñchanahalli

On a stone lying in an open field to the west of the village

Let it be auspicious On the 4th of the dark fortnight of Pushya, in the year Naḷa, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1419, Nañjayya, Sōmayya, Virayya and Balūrayya, the four sons of Basavaṇṇa-voḍeya of Nañjanagūd, sold the village Kadakoḷa to the treasury (*bhandāra*) of god Mallināthadēva in the illustrious immemorial (*anādi*) great nāḍ (*mahānāḍ*) of Tagadūr The said village which had been granted by Dēvarāya-mahārāya to Śivalinga-vodeya, son of Śivalingadēva (vo)deya, an *ārādhya* of Tagadūr by pouring libation water had been purchased from them by us and was being enjoyed, (is now) sold to the treasury of the god, for our own needs (*anutyati nimitta*) The particulars of the four boundaries of the village (are) as follows to the west of the boundary of Jambanahaḷḷi, to the east of the boundary of the village Kōnanūr to the east of the boundary of Chikka Kavilande and Nañjanahaḷḷi of the boundary of Tagaḍūr and Gōrahaḷḷi The wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, the threshing floors the tax, the customs dues, the treasure on surface and underground, water springs, trees, minerals, imperishables, future, ready income, and possibilities—these eightfold rights the entire ownership within the fourfold boundaries, with the consent of our wife, sons, grandsons and descendants, by pouring libation water, as long as sun and moon endure

306 (E C III Nj 116)

Chikka Kavalande

On a stone in a field

Be it well On Wednesday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, Haneya-gauda, son of Magara Pa gauḍa granted land of 200 *mannu* in the field of Sankamallakare(?), to Mādaya, son of Bhatta of Kāśyapa-gōtra, of Chikka Kavilandi, so as to enjoy as long as sun, moon and stars endure An heir (*dāyiga*), Narasingadēva (made it over for the sake of ?) his father Good fortune There are no other claimants (sharers *bhāgagāra*) to this grant

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

307 (M A R 1946-27)

Chikka Kavalande

On a stone set up near the well to the left of the entrance of the Sōmēśvara temple

(Much of it is worn out) Be it well Pemāna[di ?] (granted) Kiriya Kavilandi to ma-bhatta as an *agrahāra*

308 (E C III Nj 108)

Dodda Kavalande

On a stone behind the Masjid

Be it well On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Ānanda of the Śaka year 1296, on the occasion of a lunar eclipse, *arirāya-vibhāda* 'subduer of hostile kings), punisher of the kings who break their words, Nanjaṇṇa-vodeya, son of Vira Kampaṇṇa-vodeya made a grant of land as *agrahāra-vritti*, free of all imposts, to last as long as moon and sun endure, to the great *pāspatavratāchārya*, *ākāśavāsi* Sankhyādiguru-ayya, a pious (person) engaged in the eight means of *yōga* (mental concentration) commencing with *yama* (self-restraint) and *niyama* (discipline) He who destroys this pious act will be considered to be an treacherous to his teacher (*guru*) and will incur the five great sins and will fall into great hell, *Kumbīpāpa* by name

309 (M A R 1946-23)

Dodda Kavalande

On the back of the same stone

On the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Vilambi *pradhāna* Sāḷuva Hiriya Kavilandi as a *sarvamānya*

Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return

310 (M A R 1946-22)

Dodda Kavalande

On a stone to the south of the same Masjid

When *pratāpa [cha]kravarti* śrī Poysala śrī Vishnuvardhana Vira Nārasimhadēva, was ruling the earth, on Monday the full-moon day of the month of Mīna, in the year Tārana, of the Śaka year [11]46, to ,

311 (E C III Nj 109)

Dodda Kavalande

On the upper portion of the sluice stone in front of the Māri-chāvadi

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, Pratāpa Dēvarāya was ruling the kingdom on earth Mallaya, son of Kammechigeya Chitubhaka of Huraḷi, the learned *mahājanas* who were the disciples of Chandramauli-vodeya, the very image of Ākaśavāsi of Hiriya Kavilande in the Śaka year 1359

312 (M A R 1936-45)

Gattavādıpura

On a stone set up at the vıllage entrance

Be ıt well Mallınātha-vadeya of Kalale granted a charter of the sale of the vıllage to Hosamaha nāthadēva, dıscıple of Sıddarāmēdēva, (who was a) dıscıple of Bıdarada Nañjundadēva, pontıff of the Nañjanāthadēvara-matha, possessed of pure and rıghteous conduct accordıng to Śaıva practıces, belongıng to the *mahāmahattu* ın the heaven and earth and devoted to the worshıp of *guru, lınga* and *jangama* thus As we have made a grant of the vıllage Pura belongıng to Kaḷale-sthala as *kodagı* for the god, all the possessıons belongıng to that vıllage whoever

313 (E C III Nj 97)

Gattavādı

On a stone standıng near the Mārī-gudı

Be ıt well In the 5th regnal year of Satyavākya Kongunıvarma dharma mahārājādhırāja, the lord of the excellent cıty of Kōlālapura, lord of Nandagırı, the ıllustrıous Permādı, whıle Annamma was rulıng at Gaṭtavādı *parekere* Basavayya of Tāyūr, havıng converted the fallow maıze-field ın hıs possessıon ınto a fertıle rıce-land, granted the same to Māra-gavuṇda, Santı-gavuṇda, and Marıga Kumbaṇṇa of Ēḷpadıboggapaḷḷı, made over to the *elamakkal* (the vıllage body) and also granted the tax of Pogevegge kıllıng the tawny cow

314 (E C III Nj 98)

Gattavādi

On the back sıde of the same stone

Be ıt well Durıng the 5th regnal year of Nītımārga Permānadı, *parekare* Basavayya beıng pleased, made a grant of rıce field (*kambala*) to the Seventy of Pegevege of Gottavāḍı (headed by ?) Mārayya of Eḷaveggapaḷḷı Whosoever destroys five hundred tawny cows (at) Bāraṇası Prathanıga-gāmuṇda, Māra-gāmunda mayya Bıdıyyamma wrote

315 (E C III Nj 99)

Gattavādi

On a stone lyıng near a field

Be ıt well On Monday, the full-moon day of Māgha, ın the year Vırōdhı, Śelabhayara Hoysala-gāvuṇda and hıs younger brother Bamma-gāvuṇḍa made a grant of land, 400, to god Maṇalēśvara on the eve of theır mother Bāgavuve attaınıng heaven Those who destroy thıs will ıncur the five great sıns

316 (E C XIV Nj 298)

Gattavādi

The first copper-plate record in the possession of Gurikāra of the village

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *praudhpratāpa* matchless hero, the king śrī Krishnarāja-vodeyarayya of Mahisūr executed a copper-plate charter, being sale-deed of land in favour of Venkatarāmaya, as follows You having requested (me) to sell the villages of Chikka Donkihaḷḷi, its tank (one) and *ani* (one) and the hamlets Kanakapura (one), Gollarahalli (one) and Pannāḷikoppalu situated in Turuvekere-sthaḷa of Vichāra-chāvaḍi-vaḷita in Patana-hōbaḷi-sime yielding a total of 144‹1 one hundred forty four *varahas* and six *hanas*, (calculated) on the basis of the yield, all the revenue in gold and income in the form of grains in the year Bahudhānya as recorded by Paramēśvara, the *śyānabhōga* (village accountant), *kangu* 134‹4, the tax of *lingada-manihya gu* 8‹3, *pommu gu* ‹4 and for this purpose you (having) remitted the entire sale-amount of 1446‹0 one thousand four hundred forty six *varahas* to the treasury, through the merchant Vīra-setti of Kolagāla, we have sold Jakka Donkihaḷḷi and its hamlets and the tank in the *mukhāsi* Turuvekere-sthala to you Thus the treasures etc , and the eight rights within the four boundaries of these villages belong to you Hereafter you are entitled to sale, gift, exchange and pledge these villages, and you, your childern and grand-children are entitled to enjoy these villages, free of interruption and imposts

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

śrī Krishṇarāja

317 (E C XIV Nj 299)

Gattavādi

Second copper-plate record with the same Gurikāra

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of the three-worlds Be it well On the 7th of the bright fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *apratimapraudhapratāpa*, *vīranarapati* Krishṇarāja-vodeya of Mahisūr executed a copper-plate charter being a sale-deed of land in favour of Venkatarāmayya, as follows You having requested (us) to sell the said village Kamahaḷḷi in Tāyūr-sthaḷa of Vichārada-chāvadi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbali yielding an income of a total *kam gu* 21 ‹ 3, twentyone *varahas* and three *hanas* on the basis of the accounts of

Sitārāmayya, the *sānubhōga* of the locality for the year Bahudhānya, the land revenue in gold and income from grains *kam gu* 20‹3, tax of *lingıda manıha pom-mu gu* 4‹7 total 21‹3 and you remitted the full amount of 213‹0 *varahas* two hundred and thirteen *varahas* as the price to the treasury through Vīra-seṭṭi of Koḷlagāla, we have sold this village to you Thus the treausures etc , the eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries of this village of Kamahaḷḷi will belong to you You are entitled to sell, exchange, grant or pledge this village and you, your children and grand children are entitled to enjoy (this village) free of interruptions and imposts for ever

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Krishṇarāja

318 (E.C XIV Nj 300)

Gattavādi

Third copper plate record

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head the original foundation-pillar of the city of the three worlds Be it well On the 12th of the dark fortnight of Āśvija, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēsvara, apratima praudhapratāpa, vīranarapati* Krishnarāja-vodeya of Mahiśūr executed a copper-plate charter, the sale or deed of land, in favour of Sītārāma-sōmayāji Rangu-bhatta According to the account that has been calculated, by Haridāsai, the *śānubhōga* of Vichārada-chāvaḍi, the amount of the land revenue in gold and the income in the form of grains, in the year Bahudhānya, of the village Chikkāti (with its) tank, in Tāyūru-sthala of Vichārada-chāvadi-vaḷita, of Mahiśūranagara-hōbaḷi is *gau* 112‹3, the tax of *lingadamanıha gu* ‹1, *pommu, gu* 3‹1 total produce of the village *kam gu,* 128‹0, thus the village (Chikkāti) yielding 128‹0 *varahas* was sold to you The full price-amount of the village, 1280‹0 *varahas*, which was remitted by you to the treasury through the merchant Narasimhadāsa Thus the treasures, eight rights and power of enjoyment within the four boundaries of this village will belong to you You are entitled to sell, exchange, grant and pledge this village and thus you, your children and descendants are entitled to enjoy this, free of interruptions and imposts for ever

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

319 (M A R 1928-45)

Gaṭṭavādi

Fourth copper-plate record

Let it be auspicious May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for

sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its final, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds Be it well On the 19th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhāna Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *praudhapratāpa*, *apratimavīranarapati* Krishṇarāja-vodeya of Mahisūr executed a copper-plate charter, a sale deed of land in favour of Venkatarāmayya as follows According to the accounts brought in by the *sānubhōga* of Vichārada-chāvadi as also the *sānubhōga* of the locality, the amount of land revenue in gold and the income in the form of grains for the year Bahudhānya, of Chilakavādi village of Satyāgāla-sthala in Vichārada-chāvaḍi-valita of Mahiśūranagara-hōbali-sīme being *kanthi gu* 17 *lingadamanihya*, the customs due to Mūgūr *gu* 3·317, *pommu ga* 1·10, total of both Mūgūr thus the produce of village (Chilakavādi), being 176·07 *varahas*, the full price-amount of the village, being received in the treasury, through the Setti of Koḷḷagāle, the treasures etc , the eight rights and power of enjoyment pertaining to the four boundaries of the village belong to you Here after you are entitled to sell, pledge, grant and exchange the said village and thus you, your children, grand-children and posterity are entitled to enjoy free of interruptions and imposts for ever

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śri Krishnarāja

320 (E C III Nj 199)

Gattavādi

On a stone in a field at Kōdipura (deserted)

Be it well In the year Āngira, of the Śaka year 111 (one hundred and eleven), in the kingdom of Ereha-vemmaḍi, the *gāvundas* (farmers) the Selaṃbbyes(?), and Āneyaru(?) of Gottevādi, uniting together, worked for the forming of (conferred the office of) *gāvunda* This stone is erected in the place where the *kodage* (the rent free land) of Selabhyes and the Āneyaru of Erehambāḷi and the said *gāvundas*, is situated and the tank-got excavated (by ?) by Kuruḷa kogoṇne of Tagadūr, Kotada Puḷḷiga of Eḍatale, Badrashe-aiyya of Kennele and Bōre Achcheganda of Nittare, the chief of Nalle—these five are witnesses The seventy of the *ūr* are witnesses, Beyaḷajiya, the *sthānapati* (*tanapati*?), the people of the town *Ūra-pura*, the smith Satiga, the carpenter Marāchari, Jalanāga, Keragā Bitiga, Misagara-Bīma and Hole Ashava—these are witnesses Whosoever fails to carry out this

321 (E C III Nj 96)

Halēpura

Stone in the field of Hedatale Basavayya, to the north-west of the village

This is the edict of Kēśavadēva, who is the lord of the chief (*sāmanta*), and who is described

as the creator, protector, and destroyer of movable and immovable world While *samastabhuvanāśraya, prithivīvallabha, mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, paramabhaṭṭāraka, chintāmaṇi*, king of hill-kings, lord over the Malepas, *gandabhēruṇḍa*, terrible in battle, sole hero unaided hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma of firm character, lion to the elephant, the enemies, destroyer of the Makara kingdom, the establisher of the Chōḷa kingdom, protector of the Pāṇḍya family, *niśśaṁkapratāpachakravarti*, śrī Vishṇuvardhana Hoysaḷa śrī Vira Nārasiṁha-dēva, was ruling the earth, , in the month of Rishabha, the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1144, *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Mallikārjuna-daṇṇāyaka, Jallaha-dannāyaka, and all the *prabhu-gāmundas* of Periya-nāḍ *alias* Idai-nāḍ, made a grant of wet and dry lands in the village of Kuḷavūr, with libation of water, to the god Kēśavanātha to continue as long as moon and sun endure

322 (E C III Nj. 110)

Kūdlāpura

On a stone to the south of the field of god Rāmadēva

Be it well On Saturday, the 5th of the bright fortnight of Phālguna, in the year Śubhakrit, of the Śaka year 25, under the asterism Rōhiṇi, the illustrious Konganivarma-dharma-mahādhirāja, the first Ganga, had granted (the village of) Kuḍiyāla which was received with libation water, by Gōvinda-bhatta, son of Dēvakinandana-bhatta That family, after many had ruled, having passed away, be it well, while *mahāmandalēśvara, tribhuvanamalla* capturer of Talakāḍ, *bhujabala-vīraganga*, Vishṇuvardhana Nārasinga permāladēva was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vibhava, of the Śaka year 1070, under the asterism Svāti, be it well, Kēśava-mārodeya, son of Ēcha-mārоḍeya, renowned in the entire world as being compassionate towards all the people, endowed with all the virtues, made a grant of land, to provide for the offerings and for the maintenance of perpetual lamp, to god Paraśurāmadēva The said land is situated to the east of god's garden(?) and is of one *bēli*, Hemānḍe, son of Dēvānda of Śrivatsa-gōtra having paid money, bought land of 500 *mannu* and granted the same for the maintenance of two perpetual lamps Whosoever destroys this will incur the five great sins The writing of Gangamaṇḍala-paṇḍita of Eḷatale Mademāchāri of Toṇḍevādi (engraved ?)

323 (E C III Nj 111)

Kūdlāpura

On a stone in the northern side of the same field

On Thursday, the 13th of the bright fortnight of Jyēśtha, of the year, year 103 Himvāṇḍa, son of Mārāyā gunavānḍe of Hrodavādi gave sixty *gadyānas* (and also?) one (*gadyāna* ?) and 6 *mānas* (of oil ?) by Bahujana, six for the burning of perpetual lamp to god Mahādēva of Kudiyāla-Kēsarī-mārodeya and Rōhēśvara of this place

324 (E C III Nj 112)

Kūdlāpura

On a stone in another field in the village

Whoever destroys this (*challāguvade-vishnu bandātam*—the meaning of this is not clear) oil-mill set up by Brahmadēlima will incur the sin of destroying tawny cows and Vārāṇāsi Kemara Nārāyaṇa Bramha-mārāya is the chief (*odeya*) of the town (*ūrodeya*)

325 (E C III Nj 82)

Hunasanālu

On a stone in a dry field of the village

Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Vibhava, Mañchaṇṇa, endowed with all titles, son of Māyappa of Kāre-nād and the illustrious, Mādaṇṇa of Kanile, *mahāprabhu* of Kāre-nād, together with the *gavudas* of each of the villages made a grant of 500 *kam* of land for the maintenance of a perpetual lamp for the god Sankaradēva Those who avert this will attain hell having killed the tawny cow and will incur sin caused by enjoying their sister Those who maintain this charity will (enjoy) the royal wealth as long as sun and moon endure

326 (E C III Nj 83)

Hunasanālu

On the back of the same stone

Be it well While Tangai-odeya the great *pradhāna* of the palace of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāya-Kamparāya, who is endowed with all titles, was ruling the kingdom on earth

327 (E C III Nj 84)

Hunasanāḷu

On a stone in a field to the north-west of the village

all the worlds earth *ramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, champion over Malepas, *gandabhērunda*, fierce in battle, the sole hero, *śanivārasiddhi*, strong man of hill forts, *chaladankarāma*, destroyer of the Magara kingdom and establisher of the Chōla kingdom, Vishṇuvardhana Pratāpachakravarti Hoysala Vīra Nārasingadēvarasa, while ruling the kingdom from Dōrasamudra the *mahāprabhu* Hariyaṇadēva Mañcha-gavuḍa, son of Kalla-gauda, Mali-gauḍa, son of Masana-gauda, Appa-gauda of setti-gauḍa were present at Hunise (nāḷu?) of Kāre-nād, on Monday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Tāraṇa, under the constellation of Pushya a Śiva temple constructed and

set up two perpetual lamps for god Chandrasēkhara, for the maintenance of which (?) Mañcha (gauda), son of Kalla-gauḍa made a grant of land of 1500 *gulis* for the services of the god and a grant of *bāgilahaṇa* (money collected at the door) for the burning of perpetual lamps in the evening The person who enjoys the land will pay this for as long as moon and sun endure Those who destroy this pious act will incur the sin of killing of tawny cow on the bank of river Gangā and the elder son

328 (E C III Nj 81)

Kurahatti

On a stone erected near the temple of Basava

Let it be auspicious Be it well On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakrit, of the victorious, prosperous Śaka year 1504, by the order of the *mahāmaṇḍalēśvara* Dēvarāja-vodeya, the ruler of Śrīrangapattana and with the approval of Nañjanāthaiah, Dēvājamma made a grant and issued a charter as follows on our king (*arasinavaru*) having passed away, (we) caused a *maṭha* to be erected at Kaḷile and having appointed for the *mahāmahattu*, (having set up a pontiff?) made an endowment of the villages Kurahatti and Sambupura as on offering to Śiva, and in this regard, set up the stones bearing the *linga-mudre*, a grant was made to the effect that all the incomes of the said villages would be enjoyed by you who would maintain this charity for our merit

Whosoever protects this, let him prosper and whosoever destroys this incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas at Kāśi and of putting the poison into the plate (*harivāna*) of offering to god Viśvēśvara He will also incur the sin caused by breaking the heads of his own father and mother He will be considered as the destroyer of the people of his country He will enter into terrific hell and his family will perish He will not be entitled to the charity and exemption Thus the edict is written

329 (E C III Nj 103)

Hemmaragāla

On a stone erected near the entrance of the prākāra of the Vēnugōpālasvāmi temple

Be it well On Tuesday, the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Khara, of the Śaka year 1213, while the illustrious *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīraballāladēva was ruling the kingdom on earth, in Māda le of Edatale, Bhīma-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Gōpiya-daṇṇāyaka, Mañchaya-daṇṇāyaka, son of Allāḷadēva-daṇṇāyaka, Perumāḷudēva-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* meya-dāṇṇayaka, Sakaleya-daṇṇāyaka, son of Bhīmeya-daṇṇāyaka, all the *daṇṇāyakas* including the said four *daṇṇāyakas*, having agreed among themselves, made a gift of land situated at the eastern outlet of the tank of Bhīmasamudra, west of the tank-bund, to the north of Kovataraḷi, to the east of Hirimeraṇa to the south of *araḷi* (tree), free of imposts, to Masanāde-setti, son of *bevahāri* (merchant) Ganga Mādhava-setti of their own town Hemmaragāla

has to pay one *ga* for each *ga* as *badage siddāya* In this manner, the sons of Masaṇa-seṭṭi has to enjoy as long as sun, moon and stars endure

Good fortune To this end the stone charter has been issued Whosoever destroys what has been mentioned in this charter, grasping the hand of his own sister and of tawny cows on the bank of river Gangā

330 (E C III Nj. 104)

Hemmaragāla

On a piece of stone lying in front of the temple of Vēnugōpālasvāmi

chaladankarāma, uprooter of kingdom, establisher of Chōḷa kingdom *nissanka-pratāpachakravarti* singadēvarasa (while ruling the kingdom) in peace and wisdom, on the 10th of the bright fortnight of Jyēshtha, of Śaka 119 , the *mahāpradhāna*

331 (E C III Nj 105)

Hemmaragāla

On a stone built into the platform of a house

During the year Śrīmukha Bhīmarasaya Bīra of Hemmaregāla Kētaya of Hemmaregāla (gave?) 20 *hanas* Whoever destroys this, will incur the sin caused by killing the cow on the bank of the river Gangā Whoever protects this marāja-vodeya

332 (E C III Nj 106)

Hemmaragāla

In the navaranga-mantapa of the shrine of Bīrēdēva

Let it be auspicious Be it well On the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Nandana, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1574, the particulars regarding the renovation of the temple of Birēdēva, the great god of gods of Hemmaragāla is as follows While Kaṇṭīrava Narasarājayya of Maisūr was ruling the kindom, be it well, Bīrē-gavuda, son of Komarē-gavuḍa, grandson of Ajē-gavuḍa, the devotee of god having rendered service, (and thereafter when his) kinsmen expressed their inability to contribute, one share of Bhōḷa Bire-gavuḍa and one share of Parise-gavuda together two shares, since they had become destitutes (*kūṛaba*), Doḍa Bīrē-gavuda, saying 'do not do so', joined himself with them (the kinsmen) and then by taking the management of (burning) incense and lights of the temple (had performed the work alloted) for the three shares Whosoever fails to carry on this arrangement will not be considered as a devotee of the god and thus he will be destitute Witnesses to this All the *gavudas*, *upaligas*, the public of Terakaṇāmbi, Kalale and Hampāpura and of the Dēsa Nagaraiya wrote Chennaiya built the temple Good fortune śrī

333 (E C III Nj 107)

Hemmaragāla

On a stone near the village entrance

Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1543

334 (E C III Nj 102, M A R 1946–24)

Nērale

On a stone in a field

May it be auspicious 1414 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having lapsed, in the year Paridhāvi, on the 5th of the dark fortnight of Kārttika, by the orders of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Nañjarāya-voḍeya, his valiant arm Dēvarāya-vodeya granted to Nañjapayya, Nañjuṇḍayya, *vodeyas*, *bhaktas* and other *sivantas* of Nirili, dry land to the west of the village in our *sīme* free of all imposts The eight rights of possession and enjoyment *viz*, treasure on the surface and underground, water courses, possibilities, imperishables and futures may be enjoyed for as long as moon and sun endure Tax for natural loss or shortage presents, forced labour (*kaddāya*) should not be asked Thus was granted this stone charter He who destroys this This is the stone charter for purchase and grant of doorway etc Whoever destroys this will incur the sin of killing a cow in the Ganges, will incur the sin of killing a Brāhmana, will go to *kumbhīpāpa*, will go to *raurava* hell

335 (E C III Nj 100, M.A R 1946-25)

Nērale

On a stone to the south of Vīrabhadra temple

May it be auspicious Be it well 1416 years of the victorious and increasing Śālivāhana era having lapsed, on the 1st of the bright fortnight of Phālguna, in the year Ānanda, Parvvatayya, son of Dēvarāya, the great minister of the house (*maneya pradhāna*) of *mahāmandalēśvara*, exulting in musk, a Hanuma in artifice, a slaughterer in war with kings, an emperor in war with dagger, hunter of elephants, ruler of the Hoysaḷa conutry, Nañjarāya-vodeya of Ummattūr, made a grant of land for the feeding of (*āroganeya sayidāna*) five *oḍeyas* of (the temple of?) Vīrayyadēva of Nirile as follows

The village Kaḍalegrāma provided for the service of Banḍidēvaru at Nirile 2 *ka* of wet-land of Baḍavoḷagere at Nirile, 2 *kha* of wet land at Guḍayahaḷala, 8 *kha* of wet land at Bābhe and *salage* land 800-all these are granted as charity

Between making a new grant and protecting a grant protection is more meritorious than making a new grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return Protecting others' grant is twice as meritorious

as one's own grant By seizing other's grants one's own grant becomes useless He who confiscates lands given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

336 (E C III Nj. 101 ; M A R 1946–26)

Nērale

On a second stone in the same place

May it be auspicious On the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Ānanda, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1416, the details of the grant of wet land, dry land to (god) Vīrayyadēva of Nīrili by Nañjarāya-vodeya in this village are for having granted in Nīrili .

337 (E C III Nj 34)

Basavattige

On a stone in a field to the south-east of the village

Let it be auspicious Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Monday, the 12th of the bright fortnight of Srāvana, in the year Parābhava, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1468, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara,* glorious, Vīra Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious Avubhaḷēśvaradēva-mahārā(ya) of Nandyāla, the protector of Brāhmanas

338 (E C III Nj 35)

Basavattige

Inscribed stone in a field by the side of Rāmēśvara temple

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 12th of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1451, during the auspicious period, *mahāmandalēsva(ra) katāri-trinētra, pesāli Hanuma, arasankasūnegāra, ghēnanka-chakrēśvara javāji-kōlāhala* (exulting in musk), hunter of elephants, Vīra Mallarāja-vodeya made a grant of the village of Kallukuḍa of Tagaḍūr-sthaḷa, belonging to Bānāda-vēnṭe for the offerings of god Nañjuṇḍēśvara, the great god of gods, by pouring libation water with fee of gold The particulars of the four-fold boundary, from the boundary of Edetale-sīme to the west the boundary of the Badanavāḷu-sīme to the north-east, the border of Nīralli-sīme to the south-west and thence to the north The treasure on surface and hidden, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, the eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries , wet lands, dry fields, gardens, store houses, *ādumane,* threshing floors, belonging to Kalukūḍa village, the taxes that belong to Tagaḍūr *i e* local tax, tax on immovables, tax on cotton, the tax of *banajamaga*,

export and import taxes, *bōrike*, house tax, *ādadere sakedere paladere* tax–all these were granted to god Nañjundēśvara by Mallarāja-vodeya To this end is issued this stone charter

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years , Between making a grant and protecting the grant

339
Basavaṭṭige
On the back of nāgarakallu

On the 4th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Īśvara, to god Nañjuṇḍēśvara, the illustrious great god of gods

340 (E C III Nj 92)
Heḍatale
Basement stone of the outer wall of the garbhagṛiha of Lakshmīkānta temple

While ruling the kingdom on earth, on the 7th of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Nandana of the Śaka year 1214, the illustrious *mahāpradhāna* Rauttaraya, Bhīmaya-daṇṇāyaka, Mañcha-dannāyaka, Perumāḷadēva-daṇṇāyaka and all other *dannāyakas* made a grant of two out of the four *Śrīvaishnava* saleable shares (*śrīvaishnavi-kraya*) belonging to the temples of gods Lakshmīnārāyana, Narasimha and Gōpala of (our) Eḍatale to Vāmanna, son of Koṇḍapile of Vangipura by pouring libation water, to last as long as sun and moon endure To this end a stone charter is issued as follows The wet land, dry field, garden house and the eight-fold rights belonging to these gods at Edatale , which were granted to the said gods (we made) a grant of two shares out of the four *Śrīvaishnava* saleable shares to the said Vāmaṇṇa by pouring libation water so as to continue as long as sun and moon endure Good fortune, śri śri He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

341 (E C III Nj 94)
Hedatale
Stone erected near the door of Bangi Māri shrine

Let it be auspicious Be it well On Saturday, the 15th of the bright fortnight of Māgha, under the constellation Pushya, in the year Pārthiva, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1687, in Yadatale, the *umbali* village of *mahārāja* Chikai-arasu, by the order of Nirli-Chikaiya, the agent for the affairs of Chikai-arasa, the persons (personnel-*thānyadavaru*) belonging to the *thānya* of Yadatale and all others and *sērugāra* Nañjunda, son of-Halagana-Basava erected an *ankana* and three *pātāḷa-ankanas* in front of the shrine of Bangi Māramma and provided a processional image of the goddess, as a service of the persons of this *thānya* and of Halagana-Basava Service to (god) Nañjuṇḍa, offered at the feet of the goddess

342 (E C III Nj 95)

Hedatale

On a stone laid in front of Bommadēva temple

While Poysaḷa *pratāpa*, unaided who won the Pāndya Vallāḷadēva was ruling the earth, in the month of Makara, of the year Hēvilambi, of the Śaka year 1919, (mistake for the Śaka year 1219?)

343 (E C III Nj 114)

Hedatale

On the door of Nagarēśvara temple

(This is) the work caused to be done by Basavaiya

344 (M A R 1929–45)

Hedatale

On a stone in the navaraṅga of the same temple

After the lapse of time of Śaka king Bhādrapada Be it well Nītimārga Kongu Nandagirinātha (Permā)naḍi, while ruling of Permānadi whoever destroys this Bāraṇarā

345 (M A R 1929–46)

Hedatale

Fragmentary stone in the same temple

Lakshmikānta dē(va) Yadattale (to the) east Sanka to the north south of

346 (M A R 1929–47)

Hedatale

Stone in a field to the south of the village

Be it well Allāladēva, Vīmayya, Nāraṇa and Gaundaiya, sons of Perumāḷadēva, the *mahāprabhu* of Kolagaṇa, gave to god Allāla-perumāḷ of Kāṭṭupura for all food offerings an extent of 5 *kuḷis* of rice-field in the month of Mēsha of the year Krōdhi

347 (E C III Nj 93, M A R 1946-31)

Hedatale

Stone in the ranga-manṭapa of the temple of Chennigarāya

Be it well On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Ānanda, of the Śaka era 1236, while the illustrious *Hoysala-bhujabala* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, with the consent of Mādhava-dannāyaka son of the illustrious *mahāpradhāna* Perumāludēva-daṇṇāyaka, Sindi-setti, son of the illustrious *mahāvaddavyavahāri* Sinka-setti having purchased that portion of raised land to the west of the canal flowing towards the flower garden of the god Kēśavanātha of Edatale from the Srīvaishnavas, of the temple and converted into wet land of ten *kolagas* by removing the earth, made over the same to them (Srīvaishṇavas) with the stipulation that they should provide one *balla* of rice every day for food offerings to the god without failure as long as the sun and moon last, and that the *prasāda* of one *māna* of rice due to him out of the offerings was to be handed over to his partner in this charitable work, Taṇnamtula-dāsa and his descendants Good fortune, śrī śrī śrī

348 (E C III Nj. 51)

Sindhuvaḷḷi

On a stone to the north of Śankarēśvara temple

In the Śaka year 1030, the 37th year of the rule of Kulōttunga-chōḷadēva, in the year Vyaya, Mutta-gāmuṇḍa, *alias* Satyavākya-gāmunda, son of Māchchag who is the son of of Aniraḷava in Kārai-nād in Gangaikoṇḍaśōḷa-valanāḍu in Muḍigondaśōḷa-maṇdalam raised the temple of Mūlasthāna-mudaiyār, and excavated a tank (*ēri*) with a sluice (*tūṃbu*)

349 (E C III Nj 52)

Sindhuvaḷli

On a stone at the entrance of the village

Kārtti(ka), in the year Bhāva, of the Śaka year 1251 the illustrious *pratāpa-chakravarti bhujabala* Viraballāḷadēva

350 (E C III Nj 53)

Sindhuvalli

On a stone on the bund of the old tank to the east of the village

On the 5th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Nañjarāya-vodeya made a grant of 4 *khandugas* of wet land as *kodige* to Dēvarāya, son of Allappa-setti

351 (E C III Nj. 54)

Sindhuvaḷli

On a stone near the Kālamma-guḍi to the south of the village

Be it well Vira Phālguna of the year Pārthiva

352

Sindhuvaḷḷi

On a stone in the garden to the east of the village

Be it well On the 3rd of the dark fortnight of Māgha, in the illustrious year Kāḷayukta, Krishṇapoḍeya, son of daya-vodeya of Kaṇile

353 (M A R 1927-121)

Narasāmbudhi

On a stone near a desolated well in a garden half a mile away from the railway station

Let it be auspicious On the 1st of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakrit, under the orders of Dēvarasayya, Kōnamarasayya made a grant of wet and dry lands for the service of god to the east, a streamlet south

354 (E C III Nj 55; M A R 1936-47)

Uppinahalli

On a stone set up at the old village site near the Māri shrine

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of wealth and earth, king of kings, supreme lord, the great master, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament *i e*, the Yādava race, crest-jewel of the omniscient, lord over the Male chiefs, champion over Malepas, *gandabhērunda*, terrible in war, sole hero, *sanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *chaladankarāma* a lion to elephants his enemies, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *pratāpa-chakravarti* Hōsaḷa śrī Vira Nārasimha-dēvarasa was ruling the kingdom on earth

On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Bahudhānya of the Śaka year 1200, the illustrious *mahāpradhāna*, *prachanda-dannāyaka* Mañchana-daṇāyaka, Chāvunḍa-dēva the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ, all the *gāvundas* including Kereya Bāchi-gavuṇḍa, son Appaṇa, Prabhu-gavunda's son Honna-gavuṇḍa, Kereya-gauḍa and Mādi-gavunda son of Kāre-nāḍ, all the *nakaras* of Manali including Sanka-setti, the *pattanasvāmi* of Narasimha-pattana *alias* Dēvarahaḷḷi, son of Mari-setti, Mavunamānikya-seṭṭi, son of *pattanasvāmi* Māchi-setti, Mammala-seṭṭi, son of Kollappa, Dẹsamāṇikya-setti, son of Matyala-setti and others and

all the *sathava*(?) of that town established a (weekly) fair (*sante*) to be held on Tuesdays that *paṭṭanasvāmi* and other *mandalasvāmis*, *pattanasvāmi* Mavunamānikya and Desamāṇikya grant of *aluvale*(?)

355 (E C III Nj 56, M A R 1936-48)

Uppinahaḷḷi

On a second stone in the same place

May it be auspicious Be it well The victorious and happy Śālivāhana Śaka year 1584 having expired, on the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakritu, Dēvājamma made a grant with the permission of the *mahāmandalēśvara* Dēvarāja-vaḍeyarayya, ruler of Śrīrangapattaṇa and with the consent of Najināthayya thus As our king (*arasinavaru*) went to heaven, a *maṭha* has been built at Kaḷale and the village Uppina haḷi belonging to Kaḷale-sīme granted to the *mahāmahattu* of the *matha* as offerings to Śiva, setting up the *lingamudre* stones with all the rights for as long as the moon and sun endure, for conducting the charity Those who conduct this charity for ever of hundred cows He who destroys this charity incurs the sin of killing thousand cows in Kāśi attains the sin of killing their parents May it be auspicious

356 (E C III Nj 57, M A R 1936-49)

Uppinahalli

On a third stone in the same place

On the 3rd of the dark fortnight of Kārttika, in the year Kāmana the *mahāprabhu* of Kāre-nād made a grant to the *stānikas* of Upahaḷi for the three *stānas viz*, of the god Mallikārjuna of and of the goddess All the possessions like wet land, dry land, etc may be enjoyed after paying the quitrent of 1 *gadyāna* and the village rent (*grāma-guttage*), according to the old custom

357 (M A R 1936-50)

Kirugunda

On a stone fragment lying on the way to Bhōgēśvara temple

hundred *kulis* of land of the sowing capacity of 10 *kolagas* of seeds, was granted for worship (*archchanābhōga*), to the deity Piḷḷaiyār (*i e* Ganēśa) by the gāmuṇda, , Nirupa-gāmunda and all the *gāmundas*, for this Piḷḷaiyār temple It was made over to Tyāgaperumāḷ of Śōḷakulāntaka pariyam-pura This ma-udaiya-piḷḷai on the bank of the Ganges to the east of Mu ḻapuram in Śōḻa-maṇdalam perumāl *alias* on the bank of the tank *mattar*

358 (M A R 1936-46)

Dēvarasanahalli

On a stone set up in a wet land to the right of Gunḍlu river

The illustrious *mahāmandalēśvara* srī Vīra Sankaṇna-odeya granted Nañjunḍanāthapura pouring libation water, free of taxes, as a perpetual gift, to the illustrious pontiff (*guru*) Vīralingadēvayya The protectors of this charity are the *mahāprabhus* ruling over Kāra-nāḍ He who violates this grant will incur the sin of killing tawny cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges

359 (E C III Nj 58)

Kaḷale

On a stone set up near the platform to the north of Kaivalyadēvi temple two miles to the east

Be it well Renowned in all the worlds, obtainer of many by the edict of five hundred heroes (*pañchasatavīra*), endowed with pure conduct, pleasing behaviour, fineness and affability the unbroken *vīrabanañji-dharma* splendid by the pure *gudda-dhvaja* endowed with boldness born of Vāsudēva-khaṇḍali-mūla-bhadra, thirtytwo sixtyfour *ghaṭikasthāna* the *gavares*, *gātrigas*, (singers?) *ankakāras* (warriors) heroes Rājarājapura *alias* Talakāḍ the *samaya* of (?) Muḍikonda-chōlamaṇḍala Muddayya, the *nādakāra* .

360 (M A R 1946–32)

Kalale

On a stone lying near the fig tree near the channel on the way leading to the tank

Let it be auspicious On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana, by the order of Mallikārjunasōmi, Tirumalarājadēva issued a charter of assurance (*nambugeya-śāsana*) to the people of Kaḷale-sīme as follows taxes, *mahādando* (fines), etc , which are due to us Whoever violates this twelve *varahas* violates oath on god (Malli)kārjuna

361 (M A R 1946-33)

Kaḷale

On the insignia in the Lakshmīkānta temple

(This is) the service of Nañjarājayya, son of Kāntayya of Kaḷale (The same record is found engraved on two *yāḷis* and one discus in all)

362 (M A R 1946-34)

Kaḷale

On a silver cup in the Lakshmīkāntha temple

(This is) the charity of Tipu-sulatāna pādaśa
The weight is of *ga* 84

363 (M A R 1946-35)

Kaḷale

On a large silver plate in the same temple

(This is) the charity of Sulatāni Pādaśāha The weight is of *ga* 422

364 (M A R 1946-36)

Kaḷale

On another silver cup in the same temple

srī Nañjunda srī (This is) the service of *dalavāyi* Nañjarāja-arasu of My (Mysore) to god Lakshmikāntha (weight) *Ru* (Rupees) 33

365 (M A R 1946-37)

Kalale

On the bronze bell in the same temple

(This is) the service of Chaluve-arasu to god Lakshmīkāntasvāmi of Kaḷale *Ru* 6

366 (M A R 1946-38)

Kaḷale

On a silver plate in the same temple

(This is) the service of *mahāmātu* (the queen mother) śrī Lakshmammaṇṇi to the temple of śrī Lakshmikāntasvāmi of Kalale

367 (M A R 1946-39)

Kaḷale

On the bronze bell in the same temple

Lakshmīkānta (This is) the service of *mahāmātu* Lakshammaṇṇi, wife of Chāmarāja-vaḍēr

368 (E C III Nj 80)

Navilūru

On a stone lying in front of the Vīrabhadra temple

Be it well *Bhikshāvati* Saṇubāde Channaya of Terakanabe (Terakanāmbi) set up the new images of the illustrious Nandinātha, Bhringinātha, Vīrabhadradēva and other important gods of the sky and earth endowed with all praises

369 (M A R 1938-43)

Elachigere

On a slab set up in a field to the north-east of the village

Be it well (While) with all the tites, the illustrious *mahāmandalēśvara Tribhuvanamalla*, conquerer of Talakādu, *bhujabala viraganga*-Vishnuvarddhana Nārasinghadēva (was ruling), on Wednesday, the 2nd of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1144, Vīra-gāvunda, son of Chanda-gāvunda, who was the son of Enagara Bitiya-gāvuṇḍa of Elachigere, in Kāra-nāḍ, got constructed the temple and Vira-gāvuṇḍa and Isara-gāvuṇḍa granted 1500 *mannu*s of land to its *sthānapati* Chāka-tammaḍi, son of Harada-tammaḍi, who was the son of Chāka-tammadi

He who seizes the land given away by himelf or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

370 (E C III Nj 77)

Kūgalūru

On a stone to the south of the entrance of the fort

Be it well A person endowed with all praises-*mahāmandalēsvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakādu, a champion, *vīraganga* Vishnuvardhana-pratāpa Posyaḷa-(Poysala) dēva was ruling the kingdom on earth the excellent son of arasa Jayasinda

(The meaning of this fragmentary record cannot be made out)

371 (E C III Nj 78)

Kūgalūru

On a stone near the entrance of the old fort

(lord of) Kovaḷā(la) lord of the mountain while ruling the kingdom on earth of Taḷekād having taken away by force the bracelet (*dundige*) of Indamarasa, having brought and making them all over into the hands of Bhagavanta, with a request that it be converted into gold and presented to Ereyappa, Kēsavayya, the

matchless, one who is similar to the deity of death i e Yama having again rounded of the entire army of enemies, stabbed and killed the soldiers therein and lost his life Who is equal in fame and renown to Kēsavayya in the entire world?

372 (E C III Nj 79)

Kūgalūru

On a stone near the old fort of the village

This subservient army having united appeared (before me) and like a wild fire surrounded me It has to be destroyed If it is not got rid of, it will be an object of humiliation—thus thinking and having engaged, and (besides) knowing the hallowness (of things?) made into pieces (destroyed) the wealth or profit (*āya*) that had approached and all ruined that king in battle arrogance

373 (M A R 1936-51)

Hallare

Slab set up to the east of the house of Kaṭṭerāvuta

Good fortune (This) village belongs to the *mahāmahattu* of Maisūr built by Amritamma of Maisūr

374

Hallare

On a stone in a field in the village

Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon lofty the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 7th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1568, Nañjarājoḍeya, favour of the boon of god Nañjuṇḍēśvarasvāmi, protector of cows and Brāhmaṇas, guardian of those who follow him, son of Kempoḍe(ya), grandson of Timmarasappoḍe (ya), and great grandson of Vīra podeya of Tenkaṇa-nād, made a grant of the village of Ajagaudanahaḷḷi of Hurada-sthaḷa which belongs to his governance and the treasures on surface and under ground, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibility—these eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries of said village as long as sun and moon endure, for the fulfilment of his own desires and for the increase of his children, grand children and posterity, with devotion, by pouring libation water, with fee of gold, for the worship and offerings to god Nañjuṇḍēśvarasvāmi, the illustrious great god of gods, the emperor of the gods, physician to the disease, the worldly existence, the wild fire to the forest, the *karma*, bestower of the fruits of devotion and liberation, (who is) at the confluence of Kapilā and Kauṇḍinya rivers 19,

For the daily offerings of rice 9 *mā* (*māna*) pulse salt, *mā* 1 ghee one *mā pa* 30

together for one lamp two *ma* of oil, for the special lamp (to be illuminated) on Monday, on each Monday, oil one *ma*, in this manner, a system of the service was laid down For carrying on this service, with all ingredients (*upaskara*), a stone charter has been caused to be written, and having set up the stones with the mark of *trisula* (trident) on the four borders, the said stone charter of the village, is issued Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given awya by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

375 ((M A R 1941–27)

Amukahalli

On a broken stone lying in a field behind Māri-gudi

three worlds in the year Viśvāvasu (expired), of the victorious prosperous Śālivahana Śaka year (*rājā*)*dhirāja*, *rājaparamēśvara* while ruling the kingdom(?) the throne of Mysore (*pra*) *tāpa śrī* Sūrya ruling the kingdom

376 (M A R 1941–26)

Bankahalli

On a stone erected in a field

Be it well May there be increase in prosperity, longlife, good health and wealth On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, while the illustrious *pratāpachakravarti* Hoysala Viraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, from the capital at Dōrasamudra, while Baicheya-nāyaka son of Baicheya-nāyaka Māra, son of Baicheya-nāyaka Manchaṇa-nāyaka, the eldest son of Vira Baireya-nāyaka, the *nāl prabhu-gavudas* of Hokku-nād, the abode of richness in Kare-nāḍ of Kumāra-nād were ruling the kingdom with happines, worshippers at their feet Bimmakka-gavuda, Malaṇa-gavuda, Sambuva-gavuḍa, Kēta-gavuḍa and Bīcha-gavu(da), these five sons, (the lights of the family of), Vīraya-gauda sun in the sky of family, established the village of Bankihaḷḷi and lived happily While living so, they constructed a new tank, (*kannegere*) in that village, erected a temple and set upon oil-mill for the service of god, for those offerings they granted land by pouring libation water to last as long as sun, moon and stars endure Good fortune śrī srī śrī He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

377 (E C III Nj 88)

Ariyūru

On a stone in the back-yard of the shrine of Āḷvār

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Pushya, in the year Dundubhi, of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year 1424, be it well, *mahāmandalēsvara*, punisher of the

kings who break their promises, vanquisher of hostile kings, appropriator of the country which is within his sight (i e the country on which he could lay his hand), but does give up the countries thus seized, champion over kings, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *kadahāri* (*kathāri*) *Sāluva* Narasana-nāyaka's chief minister of the house (*maneya śrī ahpradhān*) Timarasayya-Tipparasayya's chief minister Uradu-nāyaka, having made a grant of Ariyūr (village), free of imposts, to god Tirumalenātha, of the year for the holy service of Tirumalenātha, the lord of lords, Chennajayya, made the grant of the village of Aliyūr, free of imposts, at Mullūr Whosoever destroys this, will incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas on the banks of the river Gangā

378

Jālahaḷḷi

On a hero stone below the tamarind tree near the well of the village

While the illustrious *mandalēśvara* destroyer of enemy champion over those who break their words, *vīrabhūpati* Bukkanna-odeya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 3rd of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kāḷayukta, of the victorious Śaka year 1291, under the constellation of Rēvati at 23 *gha* (*ghalige*), Nāgaṇṇa, son of Dodḍa-gauṇḍa of Jālihaḷḷi of Hoku-nād, fighting in the skirmish of Kaṇeyalu of Hoku-nāḍ fell and attained the world of *siddhas* i e died His excellent son, Kētaṇa erected the hero-stone

379 (E C III Nj. 74)

Yālēhaḷḷi

On a stone in a lane leading to Hullahaḷḷi

Vīraiyya, son of Basavayya of Koṇanūru made a grant of hundred *mannu* of *yeralahola* (a dry field) *Ālaga-taḷasārige* (*sārige*, a dry field ?) and *yusarumanu* two *saliges* to himma Siddha Basavadēva

380 ((E C III Nj 87)

Hura

On a stone in the dry field of the patel to the north of the village

Let it be auspicious Be it well Śaka years, in the year Kīlaka son fo Māda son of Kōte-oḍeya of Hura (made) a grant of land around the *bidāra* at (?) Chikkanandi, the *valita* of *mandala*, all the rights to the property within the four boundaries were granted free of imposts, for giving alms (*kapparada bhikshakke*) to the *atiti-mahattugaḷ* (the great guests-religious mendicants) This *biḍara* (the lodging place) belongs to the *atiti-mahattu* to whom the said rights pass and who have to enjoy the same If the *odeyas* quarrel among themselves regarding the said (rights of *bidāra*) they will be kept out

of *vibhūti*, *rudrākshi* *martyalōka* (the society in which they live) and *dēvalōka* (the heaven) This stone charter has been issued whereby the grant is made to maintain the *bhiksha* of *kappara* of the *atiti-mahattu* according to age-old convention

If any one in our family deviates from this (he) will be kept out of *vibhūti*, *rudrākshi*, the *odeyas*, devotees, society and heaven It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless (whoever seizes), everyday, that has been given by word, will and with libation water, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Mallikārjuna

381 (E C III Nj 89)

Kaggalūru

On a stone to the east of the chāvadi in the old village

During the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Siddhārthi, Sudachinpa of Hullanahalli, made a grant of land, free of all taxes, with a written-document (*iōle*) to Maṇdappama yyadēva of Kaggalūru as follows Within the four boundaries of Kaggalūrapura, the taxes on loom, *vosku* (?), *valavāru*, (imports), marriage, potters, barbers, oil-mills, grazing fields, washermen, *mādega* (leather workers) gardens and sugarcane presses with customs dues and the taxes (?) on *banajas* (*banaja-mata*) within the town were granted for the offerings and maintenance of perpetual lamp to god Sōmayadēva, as long as sun and moon endure To this end the rent-free land was granted The writing of Chinna Viranna

382 (E C III Nj 90)

Kaggalūru

Another stone in the same place

On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Siddhārthi, the illustrious Chinnappa, Honnappa and their son-in-law (*aliya*-nephew ?) Sōmanadēvārya, Magappayya, Doḍda Enkayya, Kongayya, Hosamadakayya, Maṇna Kembayya, [Kampana]

383

Kaggalūru

Third stone in the same place

On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Siddhārthi, Honnappa, Sōmayya, Doḍḍa Bīrayya, pārya, Hosaya (?)

384 (E C III Nj. 91)

Haginavālu

On a stone lying to the south of a wet land

On the 1st of the bright fortnight in the year Hēvaḷambi, Honnappa granted wet land of 400 *kamba* . *kalala-hola* and *ere-hola* as our gift to god (*dēvadāna*) these belong to the palace as *karabūmi* (land subject to tax)

385 (E C III Nj 75)

Husukūru

On a stone in the Mallikārjuna temple

In the Śaka year 792, while Satyavākya Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovalāla, lord of Nandagiri, the illustrious Rājamalla Permānadi was ruling the kingdom on earth and Būtarasa was ruling Kongaḷ-nād and Pūnād (Punnād) in the capacity of *Yuvarāja*, by the order of Permādi, Būtarasa fought inside the fort of ludiru, while (?) Chandiyaṇṇa, son of having fought, (killed ?) several

386 (E.C III Nj 76)

Husukūru

On another stone in the same place

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys the gifts of *kalnād* (given after having set up the stone), will incur the sin caused by the killing of thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas Tribhuvanayita (Tribhuvanāditya ?)

387 (E C III Nj 59)

Haratale

On a stone by the side of a field to the west of the village

Be it well May prosperity be to the doctrine of Jina The refuge of multitude of all virtues beloved to Arhat, the person who is afraid of to commit sin, Permāḍi-gāvunda, son of Piriya Permādi-gāvunda of Paratāḷi in Kāre-nād Seventy went to heaven observing *samādhi* His mother Āyvabbe having made herself and her son fit for *dāna*, (made venerable gifts) and erected the *nisidige* stone Good fortune

388 (E.C III Nj 60)

Haratale

On a stone near jagatikaṭṭe situated to the south of Māri-chāvadi

Be it well Mother of tana-gāvuṇḍa, erected a *nisidige* stone to mā-permānaḍi-gāvunda of Haratale

389 (M A R 1940–48)

Hattavālu

Stone set up in front of the Māri-guḍi

Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Dundubhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1424 having elapsed, (14)25 being current, Rāmarāja-voḍeya, servant of Tipparasa-vodeya granted the village Hattivāḷu, in Hādaya-sīme and Mūḍana ḍiyasthala, to Hiriya Vīrayya-vodeya, son of Sōmayya Rāmayya-voḍeya as *sōtra-guttige* In that connection, the rights of possession of the said village, including *kāḍāramba* (lands dependent on rain for crops), rice lands, dry lands, *nīrāramba* (irrigated lands), tanks, canals, boundaries (*achchukattu*), ploughs, garden, store houses for fruits, house tax, loom tax, customs duties, income in gold and grains—all these you are to enjoy and pay 30 *gadyānas* in gold (*honnu*) every year as *mukkandāya* To this effect, is the charter given All the rights of *sthāna* and *mānya* in the village will continue as heretofore

He who violates this and collects other than those mentioned above, unjustly, (*viz*) the taxes of *alivu, anyāya, bēdige,* and *kāṇike* will be guilty of the sin of eating a dead dog Authority for this—He who confiscates the land given by oneself or by another will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself, by confiscating land given by others, one's own gift is rendered useless

390 (M A R 1940–49)

Hattavālu

On a stone fixed into the floor of the verandah of Māri-gudi

Śrī On the 14th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya, the ruling great lord Krishṇa(rā)ja-vodeya made a grant of the village of Hattavālu, as *ināmu-kodige* to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *svāra-kachēri*

391 (M A R 1946–21)

Hejjigehaḷḷi

On a stone in the wet land by the side of the canal

To Mañchaṇa of Upinahaḷi

392 (E C III Nj 113)

Singārıpura

On a stone near the Mārı-chāvadı

Edatale *mahāpradhāna*, lord of Nılagırı, Kelava-nād of Edatale Bhīmayaperumāla Brāhmaṇas Dēvaṇṇa of sa 1200

393 (E C III Nj 119)

Tagadūru

On a stone beside the shrine of Kommamma on the bund of Kommakere

Be it well The refuge of all the worlds, lord of earth, *rājādhirāja*, the lord of the excellent city of Dvārāvatı

394

Tagadūru

On a stone that had been buried in the bund of Kommakere

mandala of this *pattana* the charity to be received by the office *samaiya bhandāram*, persons who have taken the *nād* are to pay in case of any failure to carry out (the agreement), *kānı-dandam* will be levied, the witnesses (to the grant) are of this *pattana* *pattanasāmı* Kāmı-[śettı], *mandalasāmı* Sāmı-śettı, *mandalasāmı* Mallı-śeṭṭı, Purushamānıka-śettı, Śikki-seṭṭı, Kēsıma-bhatta, officer of registration (*āvanagam*), śetti Dēsıyappa, Māyala-settı, minister of convention (*samaya-mantrı*) Kēśı-śettı, Dēśı Māṇıka-śettı, Allāyı-śettı, general (*sēnāpatı*) Mārı-śettı's son *pattanasāmı*, *pattanasāmı* son of Pradvıma , *mandalasāmı*, son of Dēśıyapan, *mandalasāmı*, son of Dēśıyapan, Purushamānıka-śettı, son of Tı *mandalasāmı*, son of [Prathvī]-śettı *mandalasāmı* [śrī Mādala]-śeṭṭı gave minister of convention (*sameya-mantrı*)

395 (E C III Nj 19, M A R 1936–43)

Nañjanagūdu

On a slab in the ceiling of a mantapa in the tīrthaghatta

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beautiful with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year named Bhāva, of the victorious and prosperous Śalıvāhana Śaka year 1436, *paṭṭada-bhandārı* Basavappa-voḍeya of the Suttūr-sımhāsana in Sangamēśvara thus the (agent) to his affairs half of the (revenues from) the village Sındenahaḷı in Kottāgāla-sthala, with all its rights, after deducting a half for Sırıgırı-oḍeya residing in the temple of Sangamēśvara at Chılahalı, in Yetıgamuḷūra-sthala with all its rights, a flower garden to the west of which is to the north of the temple of Sangamēśvaradēva

and one *khanduga* of wet land in the village belonging to us have been granted to the god Sangamēśvara by Basavappa These villages *nambi* at Najalugud (same as Nañjanagūḍu) Agastyanātha all the (services) connected with god Sangamēśvara, in succession for as long as the moon and sun endure Sirigiri-oḍeya and other *mahattu* residing there are the trustees of the Sangamēśvara temple The violators of this grant would be guilty of the sin of killing cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges He who confiscates land given by oneself or others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

396 (E C III Nj 20, M A R 1936-44)

Nañjanagūḍu

On a second slab in the same ceiling

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beautiful with the *chāmara*-like moon touching his lofty head, the foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Bhāva, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1436, the pontiff (*pattada*) of Suttūr-simhāsana, *Bhanḍāri* Basavapavoḍeya made a grant, to Sirigiri-vadeya and his associates (*hiriyaru*) dwelling with him, in the Sangamēsvara temple newly consecrated by (the pontiff), on the southern bank of the Kapilā river, for the food and other expenses, of the village Boppanahalli and its (hamlets) in the Mūdaṇakōte-sime which had been granted to him by setting up inscribed stones with *lingamudre*, one *khanduga* of wet lands in the village Holalavādi having *lingamudre* stones, two *khandugas* of wet land to the south of Gora , and 500 (measure) of land in Mulūr , a cocoanut grove planted and nurtured by him to the north, and half of the village Chīlahaḷi in Yettigada Muḷūr-sthala, after deducting the half granted to the god Sangamēśvara—all these *Bhanḍāri* Basavappa-vadeya granted to Sirigiri-odēru-dēva (The violators of the grant) would be guilty of killing cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges. He who confiscates the land given by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Protecting a grant already made by others is twice as meritorious as the new grant made by oneself By confiscating other's grant one's own grant becomes useless

397

Nañjanagūḍu

Labels engraved below the mortar images of gods in the parapet of the outer *prākara* of the Nañjunḍēśvara temple

1 Varuṇa
2 Vāyu
3 Kubēra
4 Yiśānā
5 Garudā I Nārāyana ॥ 1 ॥
6 Virabhadrā ॥ 1 ॥
7 Pūrva asitāmga Bhairava ॥ 1 ॥
8 Umāmahēśvara ॥ 2 ॥
9 Kumāra
10 Niruti Krōdha Bhairavā
11 Varuṇa Uunnata Bhairavā ॥ 5 ॥
12 Vāyāvya Kapāla Bhairavā ॥ 6 ॥
13 Kubēra bhūshaṇa Bhairavā ॥ 7 ॥
14 Yiśānya samhāra Bhairavā ॥ 9 ॥

15 Jñānaśaktı Subrambhaṇya ॥ 1 ॥
16 Kanda Subrambhaṇya ॥ 2 ॥
17 Dēvasēnāpatı Subrambhaṇya ॥ 3 ॥
18 Subrambhaṇya ॥ 4 ॥
19 Gajārūḍha Subrambhaṇya ॥ 5 ॥
20 Śırakāna Subrambhanya ॥ 6 ॥
21 Kārtıkēya Subrambhaṇya ॥ 7 ॥
22 Kumāra Subrambhanya ॥ 8 ॥
23 Shanmukha Subrambhamṇya ॥ 9 ॥
24 Tārakāmtaka Subrambhaṇya ॥ 10 ॥
25 Sēnānı Subrambhamṇya ॥ 11 ॥
26 Bramha Subramhamṇya ॥ 12 ॥
27 Śāsta Subramhamnya । 12 ।
28 Vallı Subramhamnya । 14 ।
29 Kalyāṇa Subramhamṇya । 15 ।
30 Bāla Subramhamnya । 16 ।
31 Ānanda Tāṇḍava । 1 ।
32 Sandhyā Tāmḍava । 2 ।
33 Umā Tāṇdava । 3 ।
34 Gaurı Tāndava । 4 ।
35 Kālıkā Tānḍava । 5 ।
36 Trıpura Tānḍava । 6 ।
37 Samhāra Tāṇdava । 7 ।
38 Vına Dakshıṇāmūrtı । 1 ।
39 Sāmba Dakshınāmūrtı । 2 ।
40 Yōga Dakshınāmūrtı । 3 ।
41 Samhāra Dakshıṇāmūrtı । 4 ।
42 Śaktı Dhakshıṇāmūrtı । 5 ।
43 Jñāna Dhakshınāmūrtı । 6 ।
44 Anushthāna Dhakshınāmūrtı । 7 ।
45 Vyākhyāna Dhakshıṇāmūrtı । 8 ।
46 Vıdyā Dhakshıṇāmūrtı । 9 ।
47 Vatamūla Dhakshıṇāmūrtı । 10 ।
48 Lıṇgōdbhāvamūrtı
49 Vēlāyudha Subramhamṇya
50 Kāla Bhaırava
51 Chāmuṇḍēśvarı
52 Chamdraśēkharamūrtı । 1 ।
53 Vumāmahēśvaramūrtı । 2 ।
54 Urıshabhārūdhamūrtı । 3 ।
55 Tānḍavamūrtı । 4 ।
56 Kalyānasundaramūrtı । 5 ।
57 Bıkshātanamūrtı । 6 ।
58 Kāmasamhāramūrtı । 7 ।
59 Kālasamhāramūrtı । 8 ।
60 Jalandharamūrtı । 9 ।
61 Gajāsuramardhanamūrtı । 10 ।
62 Trıpurasamhāramūrtı । 11 ।
63 Yīrabhadramūrtı । 12 ।
64 Śarabamūrtı । 13 ।
65 Aghōramūrtı । 14 ।
66 Ardhanārīśvaramūrtı । 15 ।
67 16 Kırātakamūrtı
68 17 Kankāḷamūrtı
69 18 Chandıkēśvaramūrtı
70 19 Vıshaharamūrtı
71 20 Chakradāna mūrtı
72 21 Vıgnēśvara-varaprasamnamūrtı
73 22 Sōmaskandamūrtı
74 23 Sukāśayanamūrtı
75 24 Ēkapāda mūrtı
76 25 Dakshıṇāmūrtı
77 1 Vıgnēśvara-varaprasannamūrtı
78 2 Chaṇḍıkēśvara-varaprasannamūrtı
79 Brāhmı । 1 ।
80 Mahēśvarı । 2 ।
81 Kaumārı । 3 ।
82 Vaıshṇavı । 4 ।
83 Vārāhı । 5 ।
84 Yımdrānı । 6 ।
85 Chāmumdı । 7 ।
86 Brahma
87 Yımdra
88 Agnı
89 Yama
90 Nırutı

398 (E C III Nj 16)

Nañjanagūdu

Copper plate record ın the possessıon of Śānubhāga Subbarāya

Obeısance to Gaṇādhıpatı Obeısance to Śambhu beauteous wıth the *chāmara*-lıke moon kıssıng

his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds (Obeisance to Ganapati) the abode of auspiciousness, the destroyer of darkness, the obstacles, an elephant born of a non-elephant (Agajā—Pārvati) and who is worshipped by even Hari From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (*Chandra*) like butter, disperser of darkness His son was Budha, true to his name by matchless penance, from him sprang Purūrava as the result of meritorious act, from him Āyu who extinguished enemies by the might of his arms, from Āyu, Nahusha, from him Yayāti, great in war, in his famous line was born Turvasu resembling Vasu, the husband of Dēvayāni (a celestial nymph) In that line shone the king Timma having for wife, Jānakī and celebrated among Tuluvas even as Krishṇa in the Yadu line From him sprang the king Īśvara, having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a head-jewel among kings From that excellent king sprang the king Narasa, like Kāma, the son of Dēvakī Quickly damming up the Kāvērī when in full flood, and crossing over, by the strength of his arms, he seized his enemies alive in battle, and taking possession of their kingdom, made Śrīrangapattana his own, and established the pillar of the fame which stretched up into the three worlds Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya, as well as the lord of Madhura whose pride was his ornament, the fierce Turushka, the Gajapati king, and others besides, from the bank of the Gangā to Lankā and from the eastern to the western mountains, being celebrated, he placed his commands like a garland on the heads of all the kings In Rāmēśvara and other holy places had he, from time to time, bestowed the sixteen manner of gifts, with a heart full of joy, according to rules and associated with wise men, thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds From Tippāji and Nāgalādēvi by king Narasimha, were born respectively the king Vīra Nrisimha and the king Krishnarāya as from Kausalya and Sumitrā by Panktiratha (Daśaratha) were born the two sons Rāma and Lakshmana, who were brave and endowed with modesty Narasimha, established on the jewelled-throne in Vijayanagara, by his fame and his policy putting to shame Nṛiga, Naḷa, Nahusha and other munificent, turning all hearts to himself, being praised by Brāhmanas, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to western mountains All manner of gifts had he made in Kanakasadas, in the temple of Virūpāksha, in the city of the lord of Kāḷahasti, in Vēnkatādri and in Kāñchi, in Śrīśaila, in Sōṇaśaila, in the great Harihara, Ahōbala, and in Sangama, in Śrīranga, in Kumbhakōna, in the great Nandi-tīrtha, freeing himself from sin, for the cessation from worldly concern (*nivrityai*), in Gōkarna, in Rāmasētu and in all other holy places in the world, so that the streams of water poured out with his gifts filled again the ocean which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt He had made the following gifts *Brahmānda, Viśvachakra, Ghata, Uditamahābhūtaka, Ratnadhēnu, Saptāmbōdhi, Kalpalatika, Kalpakshitiruha, Kāñchana Kāmadhēnu, Svarnasnāya, Hiranyāśvaratha, Tulāpurusha, Gōsahasra, Hēmāsva, Hēmagarbha, Kanakakarnatha and Pañchalāngala* Having ruled to the full, unopposed, this king of earth, famed for his virtues went to heaven, as if to rule the kingdom of the sky Mightier even than him, the king Krishṇarāya bore up the earth on his wide-spread fame, all nature became as of the same (white) colour, so that Purāri (Śiva) could be distinguished only by the eye in his fore head, Padmāksha (Vishṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāḷī by her sword, Ramā (Lakshmī) by her lotus, Vāṇī (Sarasvatī) by the lute in her hand Indeed, overcome by his glory, or hurt by his prowess, the sun falls into ocean as if quite unable to endure the distress of mind As if by exasperation, that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth,

trampled to pieces by the troops of his horsemen, but they were formed again by the measureless streams of water poured out while *Brahmānda*, *Svarnamēru* and other famous gifts were made by himself As though, in order that the donations and wealth he had given might be long enjoyed he would stay the chariot of the sun and provide resting places for gods, erected pillars, stretching like mountain peaks into the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of compass and with the names of his titles In Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabha, Vēnkatādri and other holy places and temples, so as to add greatly for his auspiciousness, did he again and again bestow the great gifts like *Kanaka-tulāpūrusha* etc, described in the scriptures and according to the injunctions of *śāstras* together with the grants associated with them Punisher of the warlike hostile kings, able in protecting the world with the arms which are like Śēsha, champion over the kings who break their words, giver of joy to his dependents, fierce in war, styled *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *mūrurāyaraganda*, terrifying to the enemy kings, Sultan of Hindu kings, destroyer of the tigers, the evil, *gandabhērunḍa* distinguished by these and other titles, served by Anga, Vanga, Kaḷinga and other kings with such words as "Look on us, great king! Victory! Long life", his generosity praised by the wise, the king Krishnarāya seated on the jewelled-throne in Vijayanagara, always surpassing Nṛiga and all other kings, shone in the power of good fortune and the fulness of the fame from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala to Sētu On the *prathamaikādaśi* day *i e* the 11th of the bright fortnight, in the month of Āshādha, of the year Śrīmukha, of the Śālivāhana Śaka year reckoned by thirtyfive and ten and four hundreds *i e* 1435, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tungabhadrā, Krishnadēva-mahārāya, venerable among the wise, surrounded by several pure, affectionate and learned vedic scholars, made a grant of the village of Hirya Bidalūr (Hiriya Bidanūr) which was granted by his father, king Narasa, during the auspicious time of the solar eclipse, in the month of Mārgaśirsha, of the cyclic year Kālayukti, in the presence of god Rāmēśvara on the shore of the ocean and which was named at that time as Narasimhapura, which is situated in Hosūr-nād of Ghanagiri-rājya, to the celebrated Brāhmaṇas belonging to several *śākhas*, *gōtras* and *sūtras*, especially to those who are well-versed in *Vēdas*, by pouring libation water with the fee of gold, with joy

The said village was situated to the east of Mādanapaḷḷi, to the south of Gottaganāpura, to the west of the village of Gangasamudra and to the north of Śichikati-kara-grāma The said village was granted with treasures on surface and underground, minerals, ready income, possibilities, water springs, imperishables and futures, trees, well, ponds, tanks, mounds or causeways, within the four boundaries, which is to be enjoyed by sons, grandsons and descendants successively as long as moon and stars endure and which is fit to be sold, granted, pledged and exchanged The (names of) possessors of *vṛittis* who are well versed in *Vēdas* and *Vēdāngas*, of the village consisting of twelve *vṛittis* and which is always repleat with corn (corn and fruit growing fields ?) will be written

Learned Mādhavādhvari, son of the scholar Nūṭanārāyaṇa of Gautama lineage and of Bahrik (one who studied many a hymn) possesses one *vritti*, Nāga-bhaṭṭa, son of Kāsarla Tippā-bhatta of Yajuś (śākha) and of Kāśyapa lineage enjoys one *vṛitti*, Lakhāvadhāni, the vedic scholar, son of Avadhāni Nrisimha of Śānḍilya-gōtra and Yajuś(śākha) possesses one *vṛitti*, Ananta-bhatta, son of Avadhāni Nṛisimha of Śāṇdilya-gōtra and of Āpastambha-sūtra possesses one *vṛitti*, Gōvinda-bhatta by name, son of Vallam-bhatta of Kauśika lineage and of Bahṛik possesses one *vṛitti*, the great-minded Timmā-bhatta, son of Śingari bhatta of Kauśika lineage and of Bahrik gets one *vritti*, Mādhava-bhatta, the learned son of Nāgadēva-bhatta of

Kauśika-gōtra and of Bahrık possesses one *vritti*, Malli-bhatta, the learned son of Kāmā-bhatta of Gautama lineage of Bahrık enjoys one *vritti*, Lakshana-bhatta, son of Achcham-bhaṭṭa of Śrautaka lineage and of Yajus (śākha) gets one *vritti*, Nāgadēva-bhatta son of Śrādı-bhatta of Vaśistha-gōtra and of Bahrık enjoys one *vritti*, Vallam-bhaṭṭa, son of Tımmāvakralu of Śrıvatsa-gōtra and of Yajus (śākha) possesses one *vritti*, the scholar Kēśava-bhatta, son of Lakshmana-bhatta of Bhāradvāja lineage and Bahrık possesses one *vritti*

The borders of the *agrahāra* (village that has been granted free of all imposts) with marks in the direction of east etc , will be written in the language of the land respectively

The particulars of the four boundaries of Hırıya Bıdarūr which is Krishṇarāyapura and which is an *agrahāra* free of all imposts the eastern boundary is the outlet of Kōdalukere (tank), the boundary to south-east is *tarahalıgegallu*, the boundary to south is the other bank of the channel *kaṭṭa-gāluve* a channel that has been constructed to turn the water on land to the tank, the boundary to south-west is the big stone and the natural rock in the south, in the west *sīge* (a prickly shrub the pods of which are used like soap for washing the hair), thence the other bank of *nosahala* (a streamlet ?) are the boundary, the channel of tank is the boundary to north-west, to north the boundary is the wet land and *talahına tiddu* (a raising ground ?), the boundary to north east is the natural boulder of white clay mound (*suddagattu*) In this manner this is the four-fold boundary

That it is the edict of Krishnarāya who was extolled by mendicants all over the earth, whose work is noble and who possessed the hand simlar to *Kalpataru* in giving gifts Sabhāpatı composed this pleasantly arranged copper (plate) record by the order of Krishṇadēva-mahārāya The excellent Mallanāchārya son of Vıranācharya, the engraver of the edict enjoys one *vritti* for thousand *yugas* (*i e* for ever)

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time " , thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

399 (E C III Nj 17)

Nañjanagūdu

On the image of the deity in the Paraśurāma temple

In the month of Mārgaśı(ra), of the year Plava , the illustrious Tırakannaya Dēvarāya, caused (the temple of) Vīrabhadra to be constructed and Bhadıkara Dēvarāya (?) (made a gift of ?) one *kanduga*

400 (E C III Nj 18)

Nañjanagūdu

On a stone built into the well of a house in Nārayanarāya agrahāra

Be it well On Saturday the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year

Rudhirōdgāri, of the Śālivāhana Śaka year 1785, the asterism being Rēvati, while *rājādhirāja, mahārāja*, Krishnarāja-vodeya seated on the nine-jewelled throne, was governing the kingdom on earth, the state of Mahisūr, Sāvitramma, the lawful wife of Chavudappa, son of Nāranappa and grandson of Lakshmīnarasaiya, of Gārgya-Bhāradvājasa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, the chief clerk (*head-śirastāra*) of the office of the resident of the State of Mahisūr, in the holy presence of the god Śrikanthēśvara of Garaḷapuri-kshētra, on the bank of the river Kapilā, caused to be constructed five houses, in one row, for Brāhmaṇas under the name of Sāvitrāmba-agrahāra and a *manṭapa* for god and the same were presented for the grace of Lakshmīnrisimha Chaudēśvara, as an offering to god Krishna (*Kṛishnārpana*) by pouring libation water with fee of gold At the rate of eight *varahas* and two and a half (*hanas*?) for one *vṛitti*, forty nine and half *varahas* were given for six *vṛittis*

401 (E.C XIV Nj 297)

Suttūru

On a stone in front of the Śivarātrēśvara matha

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bhāva, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1436, *Bhandāri* Basappa-oḍeya, the disciple of Parvata-odeya, (pontiff) of Suttūru-simhāsana, made a grant of the village of Chillahaḷi in Hediyāla-sthaḷa of Yettugada Muḷūru, which was purchased from the devotee of Nañjinātha, Chikka Nañjayya, son of Virūpaṇṇa-odeya, the *prabhu* of Mulūru, to god Sangamēśvara newly consecrated by himself (*i e* the pontiff, Basappa-odeya), on the southern bank of the confluence of Kapilā-Kauṇḍinya at Nanjalugūḍu, for worship and offerings to god and also for the food offerings and other expenses (*mēluvechcha*) of Sirigiridēva-oḍeya and other elders who were staying in that place We (the pontiff) presented the village of Chillahaḷi, having erected *lingamudre* stones on the four borders, as *sarvamānya* to god Sangamēśvara and Sirigiridēva-oḍeya who was living in the same place, allotting equal shares To this end, this stone charter is caused to be written Chikka Nañjappa, the devotee of Nañjinātha and the *prabhu* of Muḷūru, has to conduct this pious act as *sarvamānya* (free of imposts) successively to last as long as moon and sun endure, without letting disturbance by himself and by others

Whosoever deviates from this, will incur the sin of killing Brāhmanas and cows at Vāranāsi He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

402 (E C XII Nj 269)

Gaṭṭavādi

Copper plate found record in the village

(The first plate is missing)

meditating on the feet of Nārāyaṇa, was the illustrious Vishṇugōpa-mahādhirāja His son, (whose head was) purified by the pollen (from the lotuses, the feet of) Tryambaka, having by personal strength and valour purchased his kingdom, daily eager to extricate

the ox of merit from the thick mire of the Kaliyuga in which it had sunk, was Śrīmān Mādhava-mahādhirāja

His son, the beloved sister's son of Krishnavarma-mahādhiraja, the sun in the firmament of the Kadamba-kula, his mind illumined with the increase of learning and modesty, of indomitable bravery, reckoned to be the first among the learned, was Śrimān Kongani-mahārāja, named Avinīta

His son, having the three powers of increase (*śakti-traya*), who had brought anxiety to the face of Yama on account of the smallness of the residue left after the countless animals offered to him as a tribute (*viz*), the brave men consumed in the sacrifice of the face of the many wars waged at Andari, Ālattūr, Poruḷare, Pernnagara and other places, author of a commentary on the fifteen *sargas* of the *Kirātārjjunīya*, was named Durvinīta

His son, the lotuses whose feet were yellow with the swarming bees, the lines of the crowns of savage kings, rubbing against one another, was named Mushkara His son, of a pure wisdom acquired from his being the abode of fourteen branches of learning, distinguished for his skill among those who teach and practise the science of politics in all its branches, a rising sun in dispersing the clouds of darkness, his enemies, had the famous name Śrīvikrama His son, whose broad chest bore on itself the tokens of victory the shining scars of wounds received in many battles inflicted by the tusks, darting like lightning, of huge elephants, possessed of the essence of all the sciences, having gained the three objects(*trivarga*) of worldly pursuit, of virtuous life and daily increasing glory, was named Bhūvikrama Who, moreover, in a terrible battle, trodden to dust by the feet of a hundred elephants maddened with streams of blood issuing from the door of the breasts of warriors forced open by all manner of weapons,

(Third plate is missing)

his two lotus feet the sharp bright sword in his arm embraced by the goddess of Victory on pulling down his enemy, the king Vallabha, with its band, the pillar, his arm, streaked red with the drops of blood oozing from the temples of the elephants of opposing hostile kings split open in the front of battle, having his enemies overthrown with showers of arrows from his bent bow drawn back to his ear, the sky filled with hundreds of banners won by victory in war, a king on whose becoming angry, the hostile kings go in a moment into the mouth of Antaka (Yama), horrid to behold, filled with twining entrails and streams of blood, lighting up also the ten cardinal points with the glory of his fame as unspotted as the rays of the moon, desirous only of benefitting others without seeking any benefit for himself, Moreover, a sun in the sky of the renowned and spotless Ganga race, (was) the *mahārājādhirāja, paramēśvara* srī Śivamāradēva, with another name Saigotta He established his younger brother whose breast was embraced by the goddess of Victory, the (evil) habits of Kali restrained by his power, (who) like Bharata, knowing the earth (or land) to be his elder brother's wife refrained from enjoying her, and was praised also by the kings in all the worlds, the renowned king Vijayā[ditya] beloved for his good qualities

His son, illuminating all the world with the rays of his fame as bright as those of the moon, his high chest embraced by the Lakshmī of all the kingdoms he had conquered, moreover, in generosity Kānīna (Karṇa), in drying up the burden of the world Śesha, and in war Pārttha (Arjuna), in depth the ocean, in drying up the ocean the evil deeds of the Kaliyuga, a true

submarine fire, an adamantine cage in protecting refugees, a rampart in defending his subjects, thus do they describe the ruler of his people He then (was) Satyavākya Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, with the first name Rājamalla

His son, embracing and holding fast to his breast, the royal Lakshmī produced from the churning of the ocean, the forces of his enemies, with the lofty Mandara mountain of his own arm, who, moreover, with showers of arrows from his bow like a deluge of rain, the flashes of his sword like lightning, the infuriated elephants like rain-clouds, the streams of blood like (the path of) thunderbolts, in a terrible battle resembling the burst of the rains, with a great wind of horses, the foremost of kings, defeated as in sport, his powerful enemies in (the place) called Rājārāmaḍi, the Vallabha army, which was commanded by the Pallava, Rāshtrakūta, Kuru, Magadha, Mālava, the talkative (*vāchāla*) Lāla, the honoured (*sanna*) Chaḷukya (prince), and other great kings, with towering elephants and hosts of horses and foot he caused to fall down, together with the tears of their company of women, Nītimārga Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, a bee at the lotus feet of the holy Arhat-bhaṭṭāraka, Ereyangadēva

His son, his lotus feet tinted with this honey pollen from the chaplets in the crowns of all the feudatories, famous for all learning acquired without trouble, moreover, averse from the greatly grown bad character of the Kali time, in every way adorned with good qualities of Māndhātri and other great kings, the hostile kings being cut down by his sword when drawn in anger, a light to his family, pervading the minds of women in the world in the form of Māra (the god of love) These are the Vangas, Paundras, the Magadha kings, the Kōśala kings, and these the Kalinga kings and Draviḍa kings his enemies, pierced by the collection of weapons discharged by this king, thus was he greatly praised by the people for his own fighting in the Rēmiya battle, he then (was) Satyavākya Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, whose first name was Rājamalla

His younger brother, (who) having conquered Rājarāja difficult to conquer, even as Lakshmīpati the celebrated Mura, or Hari, so conquered his enemy Mahēndra in Hiriyūr and Sūlūr, and also in another place the Sāmiya battle, was Būtugēndra, moreover, in anger like the fire of the last day, a tree of plenty in giving, to woman Angaja (the god of love), omniscient in all learning, in the great science of elephants, the son of Karēṇu, he five times overcame in battle the Kongas who resisted the tying up elephants, and according to ancient customs captured herds of elephants difficult to catch, put far from him all the evils of the Kali age, from merely hearing his name the evil spirit of pride which had seized by the throat the circle of hostile kings, fled, understanding the meaning of all sciences, in truth , a *parama* Jaina, he had the other name Gunaduttaranga

By whom, be it well, Amōghavarsha-śrī-prithvīvallabha's daughter of auspicious qualities, beautiful in all her person, reared with a succession of blessings, grown great from an auspicious family, possessed of fortune, modesty, fame and all virtues, skilled in dancing and other accomplishments, success in affairs in her hand—Chandrobbelabbā, was the distinguished wife from whom the king Ereganga was born as a son or treasure He daily increased in wisdom as the moon its rays, and by his uncle (*pitrivya*, father's brother) Rājamalladēva, was crowned as Ereyappa Moreover, in battle, seeing the streams of blood from the hosts slain by his forces, the goblins (*piśācha*) exclaimed, "our sin of many days is now washed away", while the slain bodies of mighty elephants appeared like the mountains whose wings were cut off by the thunderbolt of Indra Mahēndra, who made war against him, even as Balabhit (Indra) slew Bala, so he slew, invincible by his enemies, though he had learned from his servants the orders for

the battle, having strength and courage surpassing that of a lion, he quickly captured the forts of Tipperu, Sūrūr, and Peñjeru, which was praised up to the skies, and brought down the pride of the hill-forts

By him, whose surpassing fame, in brightness the autumn moon, was like an ocean in which the evil practices of the Kali age were drowned, a Bharata in knowledge of singing, playing the drum, dancing and associated arts, a distinguished grammarian, be it well followed by feudatories, adorned with the gems of good qualities, praised by the poets, by Nītimārga—at the command of Satyavākya Konguṇivarma dharma-mahārājadhirāja Rājamalladēva

Be it well From Ahichchhatra, the abode of *yatis*, in which was the temple of Padmōdbhava (Brahma), there came originally to the southern country, in order to make it pure, free from sin, and filled with merit, companies of learned Brāhmanas, to the honoured district (*vishaya*) named Vanavāsi There the whole company settled in the great village called Tāṇagundūr, where were many lotus ponds From the sound of the recitation (of the *Vēdas*) by Brāhmanas, the sinner Kali was brought to shame and slain, by the smoke of whose sacrifices the trees of that village appeared of the colour of smoke, which (company) also was every moment striving to reach the farther shore of the ocean of the science of spirit, and the noice from the continual repetition of commentaries on which was like the roar of the great ocean, distinguished was it for the (performance of the) daily, voluntary and necessary rites, which, even without the intention of the Brāhmaṇas, were witnessed again and ayain (as if spontaneous)

A glory to that village was Prithuvāma, of the Kausika-gōtra, of great renown, born in the famous Ellana-kula, honoured by kings, pure He was of the Viśvāmitrāghamarshaṇa-pravara, and performer there of the rites, follower of the *sākhā* called Taittirīya, honoured by the good He who was a Kaṇva-Bōdhāyana, ever of self-possessed wisdom, ever giving away things that were asked for, praised by all people, agreeable to kings, well-versed in the whole meaning of the three *Vēdas*, his lotus mouth adorned with suitable and grammatical words, was Dhivāma, named Śrīdhara, like a great mountain bearing wealth (*srīdhara*), of honourable character Kēśava, his son, enlightening the minds of his own people, was Pāśivāma, acquainted with the meaning of all the *nigamas*, and distinguished for the performance of all the sacrifices

His son, of pure character, free from sin, the supreme spirit in his mind, worthy of worship, having fully realized the three objects of human desire, (*trivāga*), in policy like the *guru* of the gods (Brihaspati), which he imparts to kings, a skilful pilot in steering the ship, the kingdom of the Gangas, even in the Kali age not losing his courage, Śivārya, was born a refuge for all people, above the reach of slander, an abode in the Kali age of all the good qualities of the Krita age, the chief possessor of rare great qualities like mighty fishes found only in the deep ocean This Kāṇva Brāhmana, for abundant food (production of greater yields—*pulima-grāsa*) made a big tank, which, fed by the three small rivers Bidirnama, Pūḷivalla, and Māvamma, from the great Mangali forest, put to shame the great ocean, and to the tract around that lordly tank he gave the name Śiva-ayyamangala

That village, his king named Ereganga,—who, from his mind being ever intent on gratifying the desires of the people, was honoured with the name Kāmada, from all the points of the compass being filled with the flags of victory won by his own arm in incessant wars, was honoured by all the world with the name Jayadankakāra, from promoting the welfare of his people by well-devised schemes prepared by his great wisdom, the results of which he exactly calculated and foresaw, was called Janōdaya, from adorning the three worlds with the virtues which had been lost in the Kali age, had acquired the name Tribhuvanābharana, from the

beauty of the character pleasing to the wise with which he counteracted the evil courses of the wicked princes of Kali age, was renowned by the name Kumārabedenga,—eight hundred and twenty six Śaka years having expired, in the month Mārgaśirsha, on full-moon day, under the constellation Mrigaśira, on Sunday, at the time of an eclipse, to that Śivārya, observing that he paid the same honour to him as was paid to his grandfather, his skill in steering the ship of his own State, and his excellent character, granted, with (pouring of) water

And that village that Śivārya having made into one hundred and twenty shares, gave sixty to worthy Brāhmanas, and retained the remainder for the enjoyment of his sons and grandsons

The course of border that has been shown by the *gāvundas* of Pembidiru, Sūruḷga, Perggeyvādi and Tolañcheya

Touching the border of Toḷañcheya Gaḷakkere (a tank?) that has been the construction of the queen (*arasi*), from that tank and garden, within the bunds to plant(?) gardens with in certain distance(?) (*besantai agaladol*) (land?) was given, to the south of Galakkere stones were erected slantingly(?), thence going the regions of Karggere of Kennalli is the border, where(?) three stones being arranged and set up, which have become a mass, was given up to reddish land (*kisukādu*), further to the north of Galakkere, to the opposite of *gōdu* (sediment taken from tank?) within certain distance (*besantaradoḷ*?) was set up one stone, on the whole, in the direction of the three stones (that were set up), to the east was given in the region of Toḷañcheya In this way, Mūrankal-nārgamunḍas Mūrgāmunḍas of Karggere, Perggeyvādi, Kavilande, Muḷti, Beḷḷaṃvāḍi and Gottavāḍi having performed *tambula śrāvana* (an act of mutually exchanging betel leaves and arecanut on the occasion of an agreement?) came to an agreement

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) there of Certainly the property of Brāhmanas is alone terrific poison Poison is not poison Poison kills only one whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This edict was written by Viśvakarmāchārya

HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1 (E C XIV Hg 124)

Heggadadēvanakōṭe

On the kalaśa of the white umbrella in the Varadarāja temple

Śaka year 8201 । The pinnacle (*kalaśa)* of the large parasol

2 ((E C XIV Hg 125)

Heggaḍadēvanakōṭe

On a brass cup in the same Varadarāja temple

(This is) the service of Matadēva-yōgiśvara

3 (E C XIV Hg 126)

Heggadadēvanakōte

On a stone in the prākāra at the entrance to the Āñjanēya temple

free of all imposts should not be violated If violated vow on the feet of Dēvēsapa, vow on the feet of our *guru* Bhattarāchāryya, vow on the feet of our Tirumalodeya, vow on the feet of our elder brother Dēvodeya, vow on our son Dēvaṇa If the kinsman having seen this obstructs, (he) becomes childless If there is a girl we shall marry her to a groom This statement will not be violated (If violated) it would be like violating the cows and Brāhmaṇas Having continued what had been granted

4 (E C IV Hg 102)

Kattemanuganahalli

On the stone oil-mill on the road leading to the river

Be it well On Thursday, the 11th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Raktākshi, of the Śaka year 1186, Nāgidēva, son of Haripijiya, the priest in the Pāṇḍya country, got the stone oil-mill made to provide a perpetual lamp and for the service of god Rāmanātha of Manigehalli in Nevale-nāḍ during the administration of Malleya-dannāyaka Good fortune

5 (E C IV Hg 103)

Kaṭṭemanuganahalli

On a stone set up in front of Basavanagudi

Be it well Nītimārgga, Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of Kovaḷalapura, lord of Nandagiri, the illustrious Permānadi, be it well, while praised by the whole universe, ornament of the Ganga race, crest-jewel among kings, abode of Lakshmi, with the arms like the legs of the she elephant, the dame of Victory, treasure of all learning, the illustrious Ereyapparasa was ruling Nugu-nāḍ and Navale-nāḍ, when there was a fight with (an enemy from) Bayal-nād and when (that enemy)-Bayalnādan came, attacked Kottamangala and carried away the cows, Konguṇi of Pervvayal, hastening to the battle, fought with Bayalnāḍan, rescued the cows, fought till Bayalnaḍan ran away Permānadi-gāmunda's son Rāma having died there, Permānadi and Ereyappa together conferred the chiefship of the *nād* (*nālgāmunḍu*) on Permānaḍi-gāmuṇda of Kurumendūr in Pervvayal and Konguṇi and granted Kiruvusuvūr as *kalnāḍ* He who kills *behmani* (?) attains the five great sins of destroying Vāranāsi, thousand tawny cows, thousand Brāhmanas and thousand tanks Let him, who destroys this *kalnād*, know that it is like the families of Kongālas and Kodugūras weeping

6

Kaṭṭemanuganahalli

On a brass bell in the Māramma temple

(This is) the service of Subbaṇa, son of Subbappa to Kāḷamma

7 (E C IV Hg 104)

Ankanāthapura

On a stone set up in front of Arkēśvara temple

Be it well On Monday, the 8th (*kālāshtami*) of Āshāḍha, in the year Īśvara, of the Śaka year 959, the 26th year of the reign of Mudigoṇḍa-Gangegoṇḍa Rājēndra-chōladēva, be it well, when *nigaḷankamalla* Changāḷva of Kūḍalūr in Nole nāḍ came forth on an expedition, the

gāvundas of Plinge, champions of Kaligōte, firm heroes, the five sons of Ajjhana-gavuṇḍa, Jhōga-gavunḍa, Aka-gāvunda, Bhava-gāvuṇḍa Chāva-gavuṇda, Bhasa-gāvuṇḍa and Kēta-gavuṇda, be it well, Buva-gāvunda, Bhasava-gavanda died and obtained as *kalnāḍu* (the village) Nāgavangala, free of all imposts

Be it well The illustrious *nālgavandas* of Pervvayal, Permādi-gavunda of Kurvanda, Echa-gāvuṇḍa, Konguni-gāvunda, Kariyamma of Buṇchvuge, Bhicha-gāvuṇḍa of Male-ēru, Nācha-gavuṇda of Pairage, Saivayashtiyama, Rājhayya of Yeṭṭūḷa, Gangaya of Koḷigāla, the Three-hundred and *mahādandanāyaka*, champion praised by many, *Telgara-māri*, Pañchavan-mārāya, being pleased, bound the *paṭṭa* (title) of *Palarmeche-gavunda* to Aka-gavuṇda, and *Telugara-māri* to Adubhava-gāvuṇda and granted, as *abhyasiddhi*, the *kalnāḍ* Nāgavangala, to *bhalāra* Violating this, who ever collects the tax will incur the sin of destroying tank, Bānarāsi, cow and Kāsilinga Good fortune

8 (E C IV Hg 105)

Hunisēkuppe

On a stone near Māri-gudi

In the month of Phālguna, of the year Vibhava, Dēmarasa in order to attain happiness (granted to) Tiparasaya killing the elders

9 (E C IV Hg 106)

Hunisēkuppe

On broken stones lying near the same shrine

jewel eight kinds of (enjoyments) to 2 *vrittis* to Nalachakre-achchu 1, to Rāmanna 1, to Tirumange 1, to Tamma 1, to Ganganna 1, to Mañjavanḍapiḷe 1, to Iḍutariga, Perumāle, Ādiyaṇṇa thus possibilities To Dēvariyapa 1 *vritti*, *li* (?) 1, to Dēvaṇṇa 1, to Rāghavadēva 1 treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables including all other rights got the *vritti* to Aḍappananna 1 *vritti*, to Varadaṇṇa 1 *vritti*, to Alagaṇṇa 1, to Aḍappa 1, to Alāḷanātha 1, to Harikara Varadaṇṇa 1, to that Alāḷanātha 1, to Iḍuti Aḷageya 1 to (sa) Rangaṇṇa 1, to Mādaṇṇa 1, to Rāmaṇṇa ṇṇa 1, to Marappa 1, to Raguvaṇṇa 1, to Kayyadēvaṇṇa whoever destroys the charity within the four boundaries He who destroys this attains the sin of killing thousand Brāhmaṇas and thousand tawny cows on the banks of the Ganges

10 (E C XIV Hg 128)

Annūru

Stone by the side of the road leading to Doḍḍayyanahunḍi-māla

[Be it] well In the 46th year of the reign of Kulōttungaśōḷa, Valluyāchāri-jiyan, ṇṇiyan

alias [paḍa]kkalarıgan, rı-gāmuṇḍan of Malaı-nāḍ, Arıya-gāmuṇḍan, durıng a cattle-raıd on *āyıra maıu* (?) havıng pıerced (the enemy), dıed Śōḷa-gāmuṇḍan son of gāmundan set up the stone

11 (E C IV Hg 122)

Doddakereyūru

On a stone ın front of Mārı-gudı

11th of the brıght fortnıght of Āshāḍha, ın the year Vıkārı Be ıt well Tıpparasa havıng prostrated to the ıllustrıous Chandranāthasvāmı of Kereyūr granted the charter thus whereas son of harahoppeyara-malla formerly made a grant for the lamp of the god havıng begged to ladēva took possessıon of that, and ın exchange for ıt gave *ālakolageleya chaudıge* 1, *karu* ' 1, customs ' 4, for the extra month ' 1 together *gam* ‖ 1¼ (*gadyāna*) As thıs has been granted for the lamp of the god Mādēva as charıty whoever destroys thıs ıs he who commıts the sın of kıllıng cow at Vāranāsı and of eatıng flesh and blood He attaıns the sın of kıllıng Brāhmana

12 (E C IV Hg 123)

Kottagāla

Stone ın a field ın the ruıned fort

On Thursday, the 5th of the brıght fortnıght of Chaıtra, ın the year Ānanda, of the Śālıvāhana Śaka year 1732, havıng repaıred the *basadı* of granted ın 1 *salage*, ın Ābalavādı 1 *salage*, thus wet lands 2 *salages*, ın *Kavada-sāııge* 200, rāyā ya dry land 300, Chırahuḍıkı land 400, land behınd the *basadı* 300—thus dry lands 1200 to Karıyaja's (son) Mallappa wıth pourıng of water Good fortune śrı, śrı, śrı

13 (E C IV Hg 120)

Ālanahalli

On a stone standıng ın a field

May ıt be auspıcıous On the 12th of the brıght fortnıght of Kārttıka, ın the year Sādhāraṇa (current), 1592 years of Śalıvāhana Śaka havıng lapsed, Kaṇṭhīrava-arasu got the stone charter wrıtten and granted to Bıḍārada Venkaṭayya as follows On account of sendıng Venkatayya to Kāśı dry land worth sıx *vaıahas* ıs granted wıth stone charter wrıtten Thıs you may enjoy wıth sons, and grandsons ın successıon for as long as moon and sun endure—thus ıs granted the stone charter Land ın Ālanahaḷı

śrī Dēvarāja

14 (E C IV Hg 121)

Kyātanahalli

On the base of a pillar in the ranga-mantapa of Lakshmīkānta temple

Be it well In the year Dundubhi, of the Śaka year 1086, Kovara Kēta-gaunda of Tagadūr came, converted *āridavālike* into Kētanahaḷi and constructed a new tank along with the temple of god Malinātha His son Hoyisala-gaunda had this *mantapa* and the (temple of) god Lakshmīnārāyana built But, since it had not been consecrated 159 years thereafter, on Saturday, the 11th of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Dundubhi, all the *prabhus* including Ankapa son of Chōḷadēva, Chokanna, son of Māchidēva, Ankapa, son of Jiya-gauda and Dēvanna, son of Hoysa-gaunda, together got it consecrated, granted wet and dry lands and made over the *sthāna* with pouring of water to Sūriyādēva and rendered the services of god (*śrīkāriya*) Good fortune

15

Kyātanahaḷḷi

On the base of another pillar to the south-east in the same ranga-mantapa

Illustrious great champion over three kings, the illustrious Timmana-nāyaka's household goldsmith, Māratamma, assigned (the service of) one family of goldsmiths to god Mallidēva and one family to Lakshuminātha He who destroys this charity is he who kills a cow On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Tārana share of goldsmiths

16 (E C IV Hg 119)

Kanniyanahundi Hosūru

Stone in the backyard of a house

Obeisance to Ganādhipati May it be auspicious May the all-white Sarasvati, a swan in the lotus pond, the face of the four-faced (Brahma), rejoice in my mind always Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon-kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On the 3rd of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Sādhārana (current), of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1592, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, a hero of heroic valour (*vīrapratāpa*) Dēvarāja-vadeyarayya of Maisūr seated on the throne of Śrīrangapattana was ruling the kingdom of earth, Kanṭhīravarasa, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Maisūr, of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, granted, duly written, the stone charter to Betappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gaurapayya of Kātūr, of Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā, thus

The details of the four boundaries of the village Biḷugumba renamed as Kanthīravapura in Kottāgāla-vaḷita to the east of Kalukūdu, to the south of Mādihali, to the west of Annugaḷi and to the north of Bettadabīdu As we have granted by pouring libation water with fee of gold

the village Kaṇṭhīravapura within these four boundaries—Kaṇṭhīravarasa, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Maisūr of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā granted with pouring of water to Bettapayya, son of Raghupatayya and grandson of Gavurapayya of Kātūr of Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, the village Kanthīravapura, on the auspicious day of our father's ceremony, so that you may enjoy by obtaining the eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities To Betappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gavurapayya of Kātūr of Gavutama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, Kaṇṭhīravarasa, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Maisūr, of Ātreya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-sākhā, in order that our father may be saved from rebirth and obtain a permanent abode in heaven (*Vaikuntha*), we, by consent of our wives, sons, relatives, heirs and chiefs, granted the village Kanthīravapura with the right to mortgage, sell, give away in charity or exchange You, your sons, grand-sons and descendants, may enjoy as long as moon and sun endure Thus is written the charter of the grant of land

The land granted to Brāhmanas by oneself is his daughter, by his father is his sister, while by others is his own mother Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings, who always protect my charities intent on *dharma*—I take their lotus feet on my head

The stones marked with the figure of Vāmana that are on the east, south, west and north of this village named Kanthīravapura are sixteen May it be auspicious Good fortune śrī śrī śrī śrī

śrī Dēvarāja

17 (M A R 1940–47)

Horamaraḷi

On a slab in the deserted village

Good fortune Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On Tuesday, the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, during the year Saumya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1591, in the presence of the lotus feet of god śrī Ranganāthaśvāmi of Gautama-kshētra known as Śrīrangapattaṇa, situated between (the branches of) the Kāvēri, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *śrī vīrapratāpa* Dēvarāja vodeya of Maisūr was ruling the earth seated on the throne of Śrīrangapattana, his son Kanthīrava-mahīpālaka, son of Dēvarāja-voḍeya, and grandson of Dēvarāja-vodeya of Ātrēya-gōtra, Āślāyana-sūtra, and Rik-śākh, granted the following stone charter to Nañjanna-vāranāsi, grandson of Chikka Nañjunda-bhatta and son of Subrahmanya-bhaṭṭa of Ātrēya-gōtra, Drāhyāyana-sūtra ane Sōma-śākhe as follows

Whereas we have granted by pouring of water with fee of gold, the village Horamaḷalipura, a hamlet of Kottāgāla belonging to Huyasaḷa-nād, situated between the Kāvēri and the Kapilā and belonging to us, the following are the boundaries of this village which is to be enjoyed

by you singly (*ēka-svāmya*) eastern boundary, big channel, in the south-east, one black stone at *kembarehalla hebballa* of Ātyannanapura, to its west near the small hill in the south-west corner of the village is a stone (forming the boundary), to the west of the village, Mallēdēvara-betta is the boundary, to the north-west of the village is a stone near Sāragadagudda at the boundary of Chāmalāpura, to the east of this stone and to the north of the village to the west of the road to Haligere in the boundary of Ābalavādi is a stone near the banyan tree, to the east of Hosakere, to the north-east of Kāremāla near the lane of Kallahalli is a stone, to the south of this stone, the big channel forms the boundary, in the north-east corner is a stone on the bank of the Bidiramele (bamboo grove) channel—altogether 7 stones, all the eight rights of possession and property in the village, treasure hidden or underground, water springs, rocks, imperishables, future and existing rights and possibilities, including all the income from house, garden, lands—dry and wet, *kādāramba*, *nīrāramba*, *hoge-hana* (smoke tax?), house tax, head load (*mūte*), customs duties, loom tax, *melidenige*, tax on caste disputes (*jāti-kūta*?), presents, land-tax (*kandāya*), marriage tax and tax on income from movables will be enjoyed by you You will also be invested with the four rights of mortgage, sale, gift and exchange

To this effect, Kanthīrava-bhūpālaka, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Ātrēya-gōtra and Āślāyana-sūtra granted to Nañjanna-vāraṇāsi, son of Subrahmanya-bhatta and grandson of Chikka Nañjunda-bhatta of Ātrēya-gōtra, Drāhyāyana-sūtra and Sāma-śākhe You may enjoy this in happiness for as long as the sun and moon endure with your sons and grandsons etc, in linea succession To this effect is this stone charter given Whatever deficiencies may exist in the record, whether of omission of letters or of addition of letters, the charter is the authority

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all kings, she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

18 (E C IV Hg 118)

Kētalli (deserted village)

On a stone set up on the road leading to Hampāpura

Badraya son of Kallali Pāpai(ya) offered himself to the feet of Śiva-Vishnu (*i e* died)

19 (E C IV Hg 117)

Mārchahalli

On a stone standing near a house

The illustrious Gōvenna-vodeya granted to Yaba-gauda of Upparuvali rental as

follows The village Kōhaṇa belonging to the east of your wet lands, dry lands, garden, canal, tank, picotta (*yēta*), *gūde* (heaps of grain ?) *guyilu*, house tax, presents fair, pay, income in gold, income of paddy—all these may be obtained and enjoyed by paying the rental of 20 *honnu* per aunum in advance Gōvaṇna-voḍeya's signature

20 (E C IV Hg 112)

Oddarapālya

On a stone set up in a field to the south of the village

Be it well Gōpinātha, son of Bireya-daṇnāyaka, the illustrious king of south, granted to his *guru* 4000-4403rd year having lapsed, the year Svabhānu, on the 8th of the dark fortnight of Vaiśākha, 45, constellation Magha, 1 *gha*, 48 *niṃ*, 24 *gha*, 47 *yōga*, 20 *ru*, 3⅞ ra, 3 *ha*, 15⅜ — to the illustrious *pratāpachakravartti*, son of Nallānu-chakravartti, possessed of all titles— Sivaarasu the *vader* of to Vēdhā-chakravartti

Illustrious Gōpinātha, son of Billeya-daṇṇāyaka, subduer of Nilagiri, doing obeisance to him, with pleasure, made a grant, free of all imposts, with pouring of libation water, the village Eḍatore in Kaneyala-sthaḷa, renaming it as Gōpīnāthapura and making it an *agrahāra* It is granted with the tank, wet land, dry land treasure on surface or underground, *tappu*, *tavudi*, *anka*, custom, *sindāya*, *pūrbbāya* and *apūrbbāya* free of all imposts, with pouring libation water, to last for as long as the moon and sun endure, so that there should be no debt on it Good fortune

Whoso violates to this gets the sin of killing cow on the banks of the Ganges He is one who holds the hand of his own mother

21 (E C IV Hg 113)

Oddarapālya

On a lintel stone lying in a field

Kētōja, son of Bīmōja of Uchchangi in Pāṇḍya-nāḍ, (made) anew

22 (E C IV Hg 111)

Hommarahalli

On a stone in the Chakra's ināmati field

Be it well While the illustrious Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom of earth, in Bapanād, on of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1175, constellation the head of the village (*grāmādhipati*) of in dōrna-nāḍ Rāmāsi, son of Echamāraya of Kāśyapa-gōtra Good fortune

23 (E C IV Hg. 116)

Hiranandi

Stone lying in front of Sōmēśvara temple

Be it well When Ereyapa vedenga ascended to *svarga*, when, hoping that vedenga's younger Rāchamalla (Kiriya Rāchamalla) if requested, would give half the territory and treasury, Bhuvanādityа came, the five *sāmantas* and *perggades* said, 'we do not allow any body else other than Rāchamalla to rule over Bayal-nād' and fought with Bhuvanāditya at Māguṇḍi Four sons of Korantiyarasa of Nindi, without staying back, fought in the battle and died Kaligerayya set up this stone The eldest son is Daserāma

He who destroys this *kalnād* is he who destroys cow and Bāranāsi Birayya wrote this When the heroes pierced the sides were torn, ribs were broken, left, intestines came out and the blood

24 (E.C IV Hg 108)

Jinnahaḷḷi

On a stone near Māri-gudi

Heggade Māratamma's Māda, Māra-gauda's son Mādi-gauda made a grant of 500 *mannus*

25 (E C IV Hg 109)

Jinnahalli

On the second stone in the same place

attains the sin of killing cow on the banks of He goes down into the hell of killing his own parents and dragging his own daughter He goes to the hell Good fortune

Signature of Channarasa

26 (E C IV Hg 110)

Jinnahaḷḷi

On a hero-stone in a field to the south of the village

Be it well In the seventh year of the coronation of *Konguniva ma-dharma-mahārājādhirāja*, lord of the chief city of Kōḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Satyavākya-permānadi,—Māchiga, son of the fortunate Ereyangappa, the foundation pillar of the Ganga race, master (*adhipati*) of the Ganga family, worthy of the crown of Mādivarma fought, under the orders of Guttiyaganga, against Noḷambādhirāja in the battle of Turundavoḷal and died

27 (E C. IV Hg 5)
Śankahaḷḷi
On a stone at the village entrance

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Āśvija, in the year Dhātu, of the Śālivāhana Śaka 1738, the illustrious *rājādhirāja* Krishṇarāja-vodeya of Mahiśūr has, this day, made a grant of the village of Śankhahaḷḷi to Venkatasubbayya, the learned lutanist of the court (*sammukha da vīne-vidvāmsa*), by pouring libation water with fee of gold, as an offering to śrī Krshṇa, wherefore you, your sons, grandsons and posterity may continue to enjoy (it) as long as sun and moon endure To this end the rent-free charter has been written and given

28 (E C. IV Hg 6)
Malìyūru
On a stone erected behind the temple of Duggali

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the Śaka year 1425, the illustrious champion over three kings, the Chēra, the Chōḷa and the Pāṇḍya, the ruler of Nīlagiri-nād, Dēvarāja-vodeya, gave fifteen *gadyānas* for the *nīrājaya-dūpa* (waving lights before an idol) from out of the forty *gadyānas* of Maleyūr, and fifteen *gadyānas* for *kuḷava-bichcha* (givings of alms?) odeya having worshipped the goddess the writing of

29 (E C IV Hg 7)
Maliyūru
On a stone near the Duggali temple

In the [10]th year of the rule of the capturer of the Gangā, the Kadāra and the Chōla country, the king Parakēsari Brahmarā Rājēndra-chōladēva destroying the tank, the tawny cow and Vāraṇāsi

30 (E C IV Hg 8)
Maliyūru
On another stone near the same temple

Be it well While the illustrious, the refuge of all the great worlds, lord of earth, *mahārājādhirāja*, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of all-wise, king of hill-kings, champion over Malepas, *gaṇḍabhērunda*, fierce in battle, sole hero, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, a wrestler of hill-forts, *chaladankarāma*, the establisher of Chōḷa-rājya, the destroyer of the Pāṇḍya kingdom and Manalavāde, unequalled strongman, Vīra Nārasimhadēva was ruling the earth, on the occassion of a lunar elipse, on the 15th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Īśvara, of the Śaka year 1198, be it well, lord of the hilly regions of Nilagiri (?), the

protector of the persons who come for shelter, the adamantine cage for those who surrender, worshipper of the holy lotus feet of Sōmanāthadēva, Sōvideva Māchidēva, son of *timuguttagora* Māchidēva Boppadēva of Kaneyala, while ruling the earth . the illustrious, virtuous person of Saragūr, who was practising the *agnihōtra*

31 (E C IV Hg 9)

Maliyūru

On the stone door-frame lying near the same temple

Be it well Ayyapayya's *perggade* Nāgamma got the wall constructed and Chandayya made the door-frame

32 (E C IV Hg 114)

Koḷagāla

On a stone in front of the Māri-gudi

In the 8th year of the rule of Rājādhirājadēva, on Sunday, the 13th of the bright fortnight of Jyēshtha, of the Śaka year 975, in the year Vijaya, *nādagandaiādityā-chōla-gāvunda* Rāchayya, son of Uttama-chōḷa-gāvuṇda of Kundu nād, belonging to Kōḷigāla of Navale-nāḍ, having consecrated the god Gangēsvaradēva, donated five *kolagas* of dry land below Tavudahaḷḷi tank, three hundred *puttas* from the village and also granted oil from the oilmill for perpetual lamp

He whs destroys this will incur the sin of destroying tanks, bunds,cows and Bānarāsi This charity was made after laving the feet of Sōmarāsi-jiya the priest (of Nāga-pariśe ?) their lineage would be destroyed

33

Kolagāla

Stone lying by the side of the same shrine

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Raudri, of the Śaka year 1420, Lullapayya, in order that merit might accrue to his *karta* (lord), granted for the worship and offerings of god Rāmayalinga, the village Koḷigāla within Ummattūr

He who destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges If any one destroys (this), it is like giving his wife to , like eating the dead dog

34 (E C IV Hg 115)

Gujjappanahundi

On a stone set up by the road side near the village

Be it well With the army of (his) elder brother–the king (who held) the sceptre (and) was

embraced by the goddess of fortune—proceeded with (his) elder brother, set up a pillar of victory at Kollāpuram, brought disgrace to Āhavamalla at Koppam on the banks of the great river (*pēr āru*), seized his elephants, horses, women and treasures, performed anointment of victory, seated on the throne of heroes, the king Rājakēsari-varma *alias* the lord śrī Rājēndradēva (was ruling, in his) 12th regnal year which was current

At Koḷigālu in Navale-nād of Mudigoṇḍa-chōla-maṇḍala, on the full-moon day of the month of Phālguna, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 984, one Nāgaṇṇa of Kereyūr enviously killing Sangaya of Koligala, Racha-gāvuṇḍa, son of of Koligāla killed Nāgaṇṇa Rācha-goṇḍa, son of Ganga-goṇda of Hadaga-kula set up the stone Gaṇḍarāditya-chōḷa-gāvuṇḍa, be it well, Rācha-gāvundan, son of the illustrions Sanga-gāvuṇḍa of Koḷigāla, granted land, receiving gold, to Kētāchāri, Gandarāditya-chōla-gāvuṇḍa of the *nāḍ* as *vīravana* Good fortune

35 (E C IV Hg 96)

Gudumahaḷḷi

On a stone set up in a field

Be it well On the 10th of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1420, at the beginning of Dhanus-sankrānti, in order that merit might accrue to Mallarasa-ayya, Nāgarasa-ayya granted for the worship and offerings of god Rāmēśvaradēva of Mathakeri, the village Gudumihali, with the produce within the four boundaries of that village, free of imposts

That fortunate man who looks after and protects this charity will attain eternal happiness while to him who swallows this, the family, the life and the race wane away He who violates to this village attains the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the bank of the Ganges

36 (E C IV Hg 97)

Guḍumahaḷḷi

On a second stone set up in the same field

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pingala, of the Śaka year 1420, Yereme-nāyaka gave to Nañjana-setti and Rāma-setti of Mathakere, for the boundary erected by the Oḍagere sub-tenants, on the south side of Horanahaḷḷi, 7 *gadyānas* as a *sutta-guttige*, and nothing more

37 (E C IV Hg 19)

Chakkūru

On a stone near the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Pushya, in the year Īśvara, of the Śālivāhana Śaka year 1739, Krishnarāja-voḍeya of Mahiśūr gave Venkatasubbaiah, the scholar,

the village of Chakkūr, with its four hamlets and a tank as *sarvamānya*, by pouring libation water with fee of gold, to continue as long as sun and moon endure To this end this edict has been caused to be written and issued

38 (E C IV Hg 94)

Hayirage

On an oil-mill in the middle of the village

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Vikāri, of the Śaka year 1222, while the illustrious subduer of Nilagiri, Gōpā Bayichana was ruling the kingdom, for the god Jaṇṭēsvara of Bairage

39 (E C IV Hg 95)

Hayirage

On a stone set up near the Māri-gudi

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Naḷa, in order that merit might accrue to Narasaṇṇa-nāyaka, Tipparasa granted, free of all imposts, Hayirage for (god) Rāmayya of Matakeri He who violates this of killing Brāhmanas on the bank of the Ganges

40 (E C XIV Hg 129)

Hayirage

On a stone near the platform in front of the same shrine

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 2nd of the bright fortnight of Phālguna, in the year Naḷa in order that merit might accrue to Narasaṇa-nāyaka granted to Rāmayya of free of all imposts

41 (E C IV Hg 89)

Dōrahaḷḷi

On a stone in the ruined village site

On the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Durmati, the grant made by Nāyaka

42 (E C IV Hg 90)

Matakere

On a stone ın the Rāmadēva temple

Sıvanappa-settı of Malıganahaḷı granted for the offerıngs (*ēkāntada naıvēdya*) to the god Rāmadēva of Matakerı the wet land (below) Tāvaregere (tank) (or land named Tāvaregere)

43 (E C IV Hg 91)

Maṭakere

On a broken stone lyıng ın the same temple

On Monday, the 1st of the brıght fortnıght of Śrāvana, ın the year Vıshu, the tax officer (*sunkada*) Vıjeyaṇṇa made a grant of tax on loom, tax on headload, *olavāḷu*, rıtuals performed ın the ıntercalary month (*adhıkamāsa bıdege*), one oıl-mıll ın Mallıganahaḷḷı Thıs charıty we granted free of all ımposts for the worshıp and offerıngs to god Rāmanāthadēvā of Matakerı He who destroys thıs charıty cow on the bank of

44 (E C XIV Hg 127)

Matakere

Stone set up near the Harıjan street

In the year of the reıgn of kēsarı[panmar] *alıas* Trıbhuvana-chakkıravattıgaḷ srī Kulōttunga-chōḷa, who, whıle the goddess of became conspıcuous, whıle the of victory (hım), whıle the goddess of earth (*nılamagal*) became brıght, and whıle the goddess of wealth wedded hım, put on the jewelled crown by rıght, made the wheel of hıs authorıty roll over all regıons, so that the Pāṇḍyas (*mī*) , the Chēras (*vıllavar*) got deranged, gaṇar plunged ınto the western sea and kıngs faced retreat wıth dısgrace, performed the anoıntment of victory and was gracıously seated on the throne of heroes, along wıth hıs queen Buvanımu[ḻudu]ḍaıyāḷ

45 (E C IV Hg 92)

Maṭakere

On a stone lyıng ın a field

Be ıt well Bammayya, son of nāyaka, made a grant of 6000 *guḷıs* of dry land and 1000 *guḷıs* of wet land ın Paṇḍıtagere for the god Rāmēśvaradēva

46 (E C IV Hg 93)

Maṭakere

On a stone in a field to the south of the village near the boundary of Boppanahalli

While Dhārāvarsha Śrivalla[bha] was ruling the kingdom of earth, Kambharasa [governing] Ninety-six thousand and diyarasa governing Torenād-500 and , the *perggade* of Dāmatigate (?) gave tank, *pogevoge*, *pāi āmai ārı* (?), of Koḍagūr thousand cows and thousand nāsi May his house be burnt, may he not beget children, [even those who have already born] may die

47 (E C. IV Hg 98)

Bappanahalli

Inscription in a dry field

Be it well On the 9th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, of the Śaka year 1249 (expired), while the illustrious *Vishnuvarddhana-pratāpa chakravartti bhujabala* Vīraballāladēvarasa was ruling the kingdom of earth, Heggadedēva, son of the subduer of Nīlagiri-nād, *dharādhirāja* Rājēndra-chōla, champion over those who have new titles, a bull among champions, protector of refugees, Perumāla-dēva rāyidēva of Kaneyāla converting Bappanahaḷḷi in Navale-nād into an *agrahāra* named Perumāḷupura, granted, by pouring libation water with fee of gold, together with all the eight rights and powers of enjoyment including wet lands, dry lands, imperishables, futures, treasure on the surface or underground, springs, minerals, immovables, movables, ready income and possibilities within the four boundaries of that village, with all the taxes (*bali*) free of all imposts, with the privilege of mortgage, sale or gift—two *vrittis* to the chief god of the village Gōpīnātha and twentyfour *vṛittis* to Brāhmaṇas of various *gōtras*—thus 26 *vṛittis* are to be maintained as a gift of merit for as long as his own posterity and the posterity of the Brāhmaṇas continue and as long as moon and sun endure Thus Heggadedēva having set up a stone below the channel of Tālandore at Hosapēte, granted the wet lands thus for 2 *vrittis* to Gōpināthadēva, 2 *salages*, for 4 *vrittis* of Ammānevveya, 4 *salages*, 1 *salage* of wet land to Hākambālakere, 1 *salage* to Ammaḷuve, thus originally granted 5 *salages* , one *salage* to one *vritti* of Dēvaperumāḷu, one *salage* to one *vritti* of Ranganātha, one *salage* to one *vritti* of Appana, one *salage* to one *vritti* of Vishṇu-bhatta, one *salage* to one *vritti* of Nāraṇa-bhatta, one *salage* to one *vritti* of Periyaṇṇa, one *salage* to one *vritti* of Vuruputtalayāluvār, one *salage* to one *vritti* of Nallāchakravartti, one *salage* to one *vritti* of the astrologer Siranganātha, one *salage* to one *vritti* of Allālapirumāḷ, one *salage* to one *vritti* of Pattayya, one *salage* to one *vritti* of Tammaṇṇa, one *salage* to one *vritti* of Bāḷiya-āḷuvār, one *salage* to one *vritti* of Nāgaṇṇi Eḷeya-perumāl, one *salage* to one *vritti* of Gonamavara, one *salage* to one *vritti of* Baṇṇa, one *salage* to one *vritti* of Khaṇṇa, one *salage* to one *vritti* of Nāraṇadēva, one *salage* to one *vritti* of Dēvaṇṇa, one *salage* to one *vritti* of Purāna-bhatta—thus is the stone charter for granting, with pouring of water, 27 *salages* of wet land Good fortune

Between making a grant and maintaining the one already made, maintaining a grant is

more meritorious than making a new grant By making a grant one goes to heaven, by protecting one attains the region from which there is no return If the grant, promised orally, or thought of or by pouring of water, is not made, he would be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who takes away lands granted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is no poison but the lands of the Brāhmaṇa are said to be the poison Poison kills only one but the lands of the Brāhmanas (if confiscated) kills sons and grandsons

Signature of Heggadedēva—śrī Allālanātha

This is free of all imposts

Siripati's son Ponnayya's writing

48 (E C IV Hg 10)

Belatūru

On a stone set up in the Mallēśvara temple

Be it well While the illustrious *pratāpachakravarti* Vīra Sōmēśvaradēva, being at Kaṇṇanūr, was ruling the kingdom on earth, during the administration of *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *Rāhutarāya* Alāḷadēva-daṇṇāyaka, on Sunday, the 14th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1178, the constellation being Mūla, in Amrita-yōga, while the illustrious, the subduer of Nilagiri, Chika Māchidēva of Kaneyala, Gōpaṇṇa and Rangaṇna-these three chiefs (*nāyakas*), were governing steadily the kingdom, while the trustees caused hindrance to the (use of ?) *hon*, of the temple got constructed by his father, the *sthānāpati* of Belatūr in Nugu-nāḍ, *ekkōti-paṇḍita* Mārāḍa Mallodeya, son of Chikoḍeya, from his own had deposited 20 (*hons*) towards the temple, and with the approval of the three (trustees ?) *i e* Rāmadēva, son of Māchidēva of Beṭahaḷi, Hoysadēva, son of Chōḷadēva of Belatūr and Padadēva, son of Eḍava Machidēva, in order that there might be no hindrance or quarrel from anyone, divided it equally between the gods Mallikārjuna and Bāṇēśvara in Kātanahaḷḷi His father Chikāde and his elder brother Haruvāḍega had this charter engraved (on a stone) and set up in the temple of Mallikārjuna in Beḷatūr Good fortune

Biruda, the brave (?) son of Echaharipa of Sakatūr (?) *balumāsi* (strong man, chief servant?) of Mādayya etc , caused to be engraved and set up this stone with the edict The children of Chikode (from their own hands) gave paddy of *hāga-māna* to the temple, having taken five *kolagas* (of land) Masanōja, son of Dāōja, engraved the stone charter, having received as wages thirty *hons*, of which the witness Sabu (Sambu ?)-voḍeya had paid ten *hons* Masanōja, Chikodiya, Maradeya got the charter corrected (?) For this, witnesses of the *aridavālike* (?) (are) Kēta-gauda, son of Bīma-gauda of Kētanahaḷi, Rāmadēva, son of Machidēva of Bettahaḷḷi, Dōsidēva, son of Chōḷadēva, Pañjidēva, son of Eḍamāchidēva, Madayya the *sēnabōva* of Gōpaṇṇa Bopaya-nāyaka's man Asaga's writing

49 (E C IV Hg 11)

Belatūru

On broken stones built into the wall of the Mallēśvara temple

Be it well four *khandugas* religious merit

50 (E C IV Hg 12)

Beḷatūru

On a broken stone ın the Narasımhadēva temple

nga-pemādı-gāvuṇda having fought with him *sēnabōva* Nāgıyamayya has wrıtten *gāvunda* Good fortune

51 (E C XIV Hg 131)

Beḷatūru

On a brass trıpod ın the Lakshmīnarasımha temple

(This ıs) the servıce rendered by Sōsale Venkamma

52 (E C XIV Hg 132)

On a brass-plate ın the same temple

(This ıs) the servıce rendered by Vadara Tımmabōyı's (son ?) Channābōyı to Lakshmīnarasımhasvāmı of Beḷatūru (weıght) 6 seers

53 (E C XIV Hg 133)

On a brass bell ın the same temple

(This ıs) the servıce rendered by Tammājırāya to the god of Be(latūr)

54 (E C XIV Hg 134)

On the brass lamp-pıllars of the same temple

(This ıs) the servıce rendered by Sōsale Sēshādraıyangār to the god Lakshmīnarasımhasvāmı of Beḷatūru

55 (E C IV Hg 13)

Beḷatūru

On a stone-beam ın the Kāḷamma shrıne

Be ıt well The cows of Sılukunda, the *kodage* of Belatūr ın Nugu-nād, being lıfted and this was communıcated lamentably at Belatūr, Kāvara Bīva, Mālejīya and hıs son, havıng fought, restored the cows Chaunda fixıng an arrow, went to the abode of heroes

56 (E C IV Hg 14)

Beḷatūru

On a stone set up near Bāṇēśvara shrine

Be it well While, Vīra Na(ra)singadēva, son of Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in the year Pramādi, Māchidēva, son of Immadi Dēvavatarāya, the great lord of Nugu-nāḍ, Uḍḍijiya of Kūlaya, Mājidēva, son of Ankijiya of Adehaḷḷi, Bōkijīya of Dubbaṇanahaḷḷi, Maḷijīya of Chakkura, the *mahāprabhu* (the great lord), (and) *gauda* of Nugu-nāḍ, expanded the temple The priests (*tammadis*) of Huduvāḷike (?) put forth the difficulties (*ikkuṭu odidaru*?) with the approval of the *gauda* With the approval of *gavudas* and elders (*haleya*) of Nugu-nāḍ, Mādavāde of Beḷatūr alone caused the temple to be reconstructed at an expense of 60 *gadyānas* together with *sa* 400 and *e* 70‖ (?) of paddy for the stone-masons In the year Plavanga, Bankāḍe, Indāde and Chakāde, these three sons of Mādavāḍe gave 13 *gadyānas* (*hon*) for the plastering of the temple of god Bāṇēśvara and Beḷakalaves (the persons belonging to Beḷakalave family?) gave 17‖ *gadyānas* for bricks, timber and mortar Inabaḍe, and the priests (*tamadis*) the joint trustees, (*avahuduvāḷi*), will pay(the charges ?) Nāraṇadēva, Halaketena Divi-nāyaka and Kaḷiyave presented 4‖ *gadyānas* to god

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years This work of merit was made by Masanaya, son of Daōja, son of Kāveya Bābōja of Kadaḷekere In the year Tārana, during *dīpāvali*, Heḷayari-vadeya's son, Naranade, gave the cow which he had received for his share, as a tribute (they) ? drank the water (?) Tatamagayila of Madermarehali (?) son of Darechaladēva, who was the son of Bīcha-gauḍa of Sakirēbayal, Yiramadēva of Battahaḷḷi, Hosakulaya (?) Daramadēva of Belatūr Tamaḍijīya of Chakura having got (the record) written cows (?)

57 (E C IV Hg 15)

Belatūru

On a second stone near Bāṇēśvara shrine

Be it well On Wednesday, the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vijaya, of the Śaka year 1215, while (?) the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vī dēvarasa was ruling the kingdom on earth the *prabhu* of Beḷatūr

58 (E C IV Hg 16)

Belatūru

On a third stone near the Bāṇēśvara shrine

On Thursday, the full-moonday of Āshādha, in the year Raudri, of the Śaka year 943, the constellation being Uttarāshādha, moon in capricorn (*makara-chandra*), while Muḍigoṇḍa-Rājēndra-chōḷa was ruling the kingdom, in the 9th regnal year, the *oreya* (*odeya*-chief) of Nugu-

nāḍ, caused the temple of Beḷatūr which had broken down and fallen to the ground, to be renovated and consecrated the *linga* which had been pulled out, Basavayya, son of Muruga-setti performed *rudra-hōma* (offering oblation to the deity, Rudra), gave a feast to thousand people and offering *bali* (propitiatory oblation), completed the *dharma* (the act of merit) Jayangoṇḍa-chōla-permādi-gāvuṇḍa, son of Javani-gāvuṇḍa of Beḷatūr and Basava-setti, the good son born to Nalla Muruga-setti and Māgabbe purchased 15 *kulas* of wet land and 5 *kulas* of flower-garden and presented it to the temple by pouring libation water, with the knowledge of the village and *aymannangar* Basava-setti granted (land ?) for the maintenance of the perpetual lamp

Whoever destroys this endowment, will incur the sin caused by the destruction of this temple, tawny cows and Vāranāsi

The boundaries of land given by Basava-seṭṭi for the perpetual lamp the wet land of 15 *kolagas* situated within Nidugere (tank), *bayalagōli* wet land, and tamarind trees of Ereyahayya, the land of five *kolagas* for flower garden within the boundary to the south of Maḷtikere (tank), the big tamarind tree and the mound to the west of the stones erected This has to last as long as sun, moon and stars endure Basava-setti and the temple servant Chōvavu gave the land by pouring libation water Chōvavu caused it to be written

He who seizes the land given by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Fortune

59 (E C IV Hg 17)

Beḷatūru

Fourth stone lying near the shrine of Bānēśvara

Be it well In the 22nd year of the reign of Rājēndra-chōḷadēva, the capturer of the eastern country, of Gangā and of Kadāram, the king Parakēsarivarma, in the 955th year (expired) of the rule of the Śaka king, the year Śrīmukha, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira, the sun being in Mūla, be it well, famous in all lands, having obtained 500 *virasāsanas* adorned with many good qualities, of virtuous and pure conduct, just, modest and wise, of the *Vīra-balañja-dharma* shining with the *gudda* flag, possessing undiminished prowess, broad in the chest, courageous in the world, born of Khaṇḍali-Vāsudēva and Mūḷabhadra, not lying in speech, not fatigued by exertion, like the great ocean not transgressing their bounds, in strength similar to Mahēśvara, in skill similar to Vishnu, in wisdom similar to Brahma, marching against Yama, Varuna, Vāyavya, the Chēra, the Chōḷa and the Pāṇḍya Kannara-dēva's

60 (E C IV Hg 18)

Beḷatūru

On a stone in the aḍḍakaṭṭe field to the east of the village near the shrine of Binakalamma

Be it well The Chōḷa king Rājēndra-dēva, celebrated as the destroyer of the hosts of wicked enemies, having captured the whole world, it being the sixth year (of his reign), and

moreover in detail according to the Śaka era being the year 979, renowned as Hēmaḷambi, the auspicious month Kārttika, the 12th of the dark fortnight, Monday, be it well, praised by all the world, reckoned as the chief of Avachas, of exalted merit, established in the expansive, elegant essence of prowess, warriors, donors and guardians were the rulers of Nugu nād, in whose line was born the matchless Ereyanga His own son was Ēcha, resembling Manu To him was born a son, Javaniyamma, the abode of intelligence To that Javanayya and Jākabbe, the ornament of women, was born Raviga bringing good fortune, the thunderbolt to the mountains, the hostile lineage Along with Raviga was born wisdom, along with wisdom was born wealth and along with wealth was born generosity, what greater than these could there be? Favourite of farmers (*kudiya*), an ornament of farmers, the Rāma of Nugu-nād, a Karna of the Kali age, the abode of happiness, generosity and valour, can this worthy chief of the Avacha be compared with the base, worthless, evil, unrighteous, uncivilised and ignorant of the present day, ? On inquiry at the courts of Chōla, Pallava, Siḷāmēgha, Kērala, Sorata, Bhōja, Lāla, Gajapati, Hayapati and Narapati kings, it is heard that he alone is the fit to be praised by dancers, bards and minstrels, so great was Jayangoṇḍa-chōḷa-permadi-gāvuṇda, the ruby of assemblies, the very worthy man On the Chōḷa king presenting him with a spreading umbrella, a conch, cymbals and royal elephant, the favourite farmer acquired the rank of a *mandalika* To the shores of the ocean, to the limits of universe, to the tusks of the elephants at the points of compass, did the tender vine of the fame spread, of the favourite of farmers To the ruler of Ede-nād, who resembled Manu, a mine of refinement, voracious, the chief Nalgōja, by his wife Būtabbe, was born the jewel of women, known as Sīta of the Kali age, Ponnakka, whom the ruler of Belatūr, the equal of Manu, took in marriage, thus can his celebrated wife, (can she) be compared with the other wives on the earth? Can pure-minded Ponnakabbe who is equal to the Mountain-daghter (*Girisutā*-Pārvati), Rambhe, Mēnake, Sarasvatī, Rugmiṇi, Satyabhāme, in matchless disposition or character, in virtue, in high generosity, in spiritual devotion, be compared with those of the present day wicked, worthless, badly disposed, ill-mannered and low?

To Ponnabbe, the possessor of pleasing character, the mine of gentleness and decorum, the purifier of her *gōtra* (the family name), well-mannered, the jewel of women and to Raviga was born Dēkabbe who was given in marriage to Ēcha of Pervvayal, the ruler of Navale-nād and of Kuruvanda family, and he lived with the lotus-faced one, a jewel of modesty who was devoted to her husband While as a celebrated wrestler, a mill in pounding his enemies, he was thus living happily, having thrown and in the crush killed his kinsman, the king had him taken off straight to Taḷekāḍ and put to death On hearing the report that they had put to death the *Vēla* (Skanda) of Kali age, brave and generous, the charming one, the light of Raviga's family, walked forth to the fire-pit to die (Her) father and mother together and all her relatives, coming, besought her, saying 'daughter, do not die'-and all falling down embraced her feet But the virtuous Dēkabbe, becoming angry, crying, said, "being praised as the daughter of Raviga, the ruler of Nugu-nāḍ and the wife of the ruler of Navile-nād, can I have any mind to live, and disgrace the good name of his house who gave me (in marriage) and of his who took me (in marriage-*kotta konḍa mane*)" Having thus made her decision with gentleness, she, the lotus-faced one, made a grant of a garden and land of *khanduga* to god for a perpetual lamp and (saying it was) for the offerings, with reverence Thereupon the young woman, the daughter of Nugu-nāḍ with love, gave land of five *kola* (*koḷaga*) of sowing capacity, situated in the southern part of the western side On all united again and again saying "don't, stop"-she said 'Be silent I will not' and with kind words giving away (her) land, gold-embroidered clothes, cows (cattle wealth) and money and

folding her hands with devotion to god of gods, she entered the blazing flames Dēkabbe, thus winning the admiration of all the world and being praised continously went to the world of gods

The famous Dēkabbe who is Śrī, Gaurī, Śachī, the daugnter of the earth (Sītā), Rati, the beautiful earth (the goddess Earth), the embodiment of beauty, intelligence, goodness and generosity, crowned with victory, shower of fame, shower of gentleness, remover of fear, devoted to her husband, firm and energetic, this mine of heroism, this ocean of resoluteness, the treasury of good qualities, jewel of woman-kind, who can forget her in the whole world? Who is there that is equal to this best of women ? The refuge of the learned, the Rāghava of Nugu-nād, a lion to the wrathful, chastiser of knaves, ardent in prowess, the favourite of farmers, Karṇa of the Kali age, champion over the envious, a wishing-stone to bards, having his diadem (*sēkhara*) at the feet of Śiva, from affection, for his daughter, as a memorial to all the world, (*mandala*) erected this stone-pillar monument (with the edict) Those who are born in this line have to protect the flower garden, which Dēkabbe granted to god Mahādēva, the piece of garden land and the five *koḷagas* of wet land to the south of Malle-tank she had created Those who do not fulfil this will get into hell The friend of eminent poets who use not words in vain, Malla, distinguished among Brāhmaṇas as Āditya, the famous conveyor of intelligence, wrote this

Singāchāri who was a lion to the wrathful and who was a champion over the envious, engraved it

61 (E C IV Hg 100)

Hebbalaguppe

On a hero-stone near the Rāmēśvara temple

On Wednesday, the 5th of the dark half of   in the 18th year of Udaiyār Kulōttunga-chōḷadēva, Aḷagiya-chōla of Pervvayal, the *nālgāvuṇḍa* of Navile-nāḍ, when his son Navalāshirāja died and his wife (*eleti*) Tapareya Kammāri died by entering fire (*vuydu* ?), made for them (their merit) a grant, for the flower garden, of 100 *ghattas* of land in Kādammanere and 10 *kolagas* of dry and wet lands in Konguṇikere Aḷagiya-chōladēva

62 (E C IV Hg 101)

Hebbalaguppe

On the pedestal of the linga in Tātalingēśvara temple

Be it well On Monday, the 1st of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Vyaya, of the Śaka year 1268, Nāgaṇṇa, son of Ādi-aṇṇa consecrated the god Thithimayya Good fortune

63 (M A R 1932-58)

Hebbalaguppe

On a stone lying to the left of Āñjanēya temple

Be it well Narasīgere-appōr granted six *khandugas* of dry land to Duggamāra Kōyil-vasadi

(The inhabitants of) Aramaṇḍamegālu, Agokemoge and Oddipādi, (?) and Gōyindamma granted six *khanḍugas* of wet-land (*nel-man*) May the family (*okkal*) of the person who violates and destroys this perish, may he be guilty of the five great sins, may his sons die

Nārāyana-peruntachchan constructed the *basadi*

64 (E C IV Hg 99)

Heggadahaḷḷi

On a stone set up at the village entrance

Be it well In the victorious and increasing Śālivāhana year 14 his to ppana granted Heggaḍehaḷḷi The village granted as an *umbali* to be enjoyed free of all imposts He who obstructs to this attains the sin of killing cow and Brāhmaṇas on the bank of the Ganges

65 (E C IV Hg 46)

Manuganahaḷḷi

On a stone in the field of Mallayya

On the 1st of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, Yimmadi Dēvarāyoḍeya Manuganahalli

66 (E C IV Hg 47)

Manuganahaḷḷi

On a stone to the west of the field of Mallayya

The image was made when Dodda-tāye of Maduvaṇigare had attained the abode of heroes The writing of Anuvojja (vojva) Good fortune śrī śrī One *vūru* land was given

67 (E C IV Hg 35)

Huṇasēhaḷḷi

On a stone in a plain to the south-west of the village

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Pingala, of the Śaka year 1420, Narasanna-nāyaka and Yerama-nāyaka granted to Gaṇāchāri Lingaya the village Huṇisahaḷḷi including the treasures hidden and on surface and the tax on four orders (*nālku same*), within the four boundaries as *sūtra-guttige*, for (a rental of) 30 *gadyānas* Whoever destroys this, will fall into hell called *Kumbīpāpa*

68 (E C IV Hg 36)

Hunasēhaḷḷi

On a stone in the field of Patel Malle-gauda to the west of the village

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Pingala, of the Śaka year 1420, Narasaṇṇa-nāyaka and Yerama-nāyaka made a grant of (the village) Huṇisahali with all the treasures on surface and hidden, *suvarnādāya* (revenue in gold) and tax on four orders within the four boundaries to Gaṇāchāri Lingaya as *sūtra-guttage* (for a rental) of 30 *gadyānas* Whoever saying "take off" destroys will incur the sin caused by slaying of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gangā and will fall into hell called *Kumbī* (*pātaka*)

69 (E C IV Hg 20)

Mañchēnahalli

On a stone set up to to the west of Māri-gudi

the illustrious Tipparasa and Appana made a grant Those who violate this will incur the sin caused by slaying of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gaṅgā and incur the sin caused by killing of the tawny cow on the bank of the rivers Vārana and Asi Yerama Nāyaka caused this to be done

70 (E C IV Hg 107)

Toravalli

On a stone in the Māvaḷēśvara temple

Be it well On the 6th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the victorious and increasing year Paridhāvi, (is issued) Dēvarāya-voḍeya's charter of the grant of Toravaḷi for the god Mahābaḷēśvara

71 (E.C IV Hg 34)

Basavanakōṭe

On a stone in front of the temple of Basava

On the 5th of the dark fortnight of Āsvayuja, in the year Ānanda, Timmarāja-voḍeya made a grant (?) Those who destroy this will incur the sin caused by slaying the Brāhmana at Vāranāśi

72 (E C IV Hg 33)

Chavara

On a stone abacus in the ranga-manṭapa of Basava shrine

Be it well The victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1640, year, bright

fortnight of Māgha for (the merit of) father and mother for constructing this stone temple God fortune śrī śrī

73 (E C IV Hg 24)

Kallambālu

On a stone erected in front of the temple of Kāmēśvara

Inseperable as word and meaning, the parents of world, Pārvatī and Paramēśvara do I reverence that I may receive the knowledge of words and sense On Monday, the 15th of the bright fortnight of Nija-Āśvija, in the year Kālayukti, of Śālivāhana Śaka year 1660, Kali year 4839 Kappana–gauḍa, son of Sambu-gauda, son of Kappana-gauda, son of Kannappa Linge-gauda of the Kallahaḷi family, repaired the temple of Kāmēśvaradēva which had fallen to ruins, at the village of Kalambāḷe (Kaḷḷambāḷu), otherwise called Silepura, performing in advance the ritual called *ashtabandhana* (for strong support at the eight points of compass)

He who protects this meritorious act and continues to carry on the same, I bear his lotus feet on my head Obeisance to Śāmbha (Śambhu) and Sadāśiva

74 (E C IV Hg 25)

Kaḷḷambālu

On a second stone set up in front of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While, the refuge of all worlds, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, king of hill-kings, champion over Malepas, fierce in battle, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, strongman of hill-forts, Rāma in prowess in war, the sole hero, *nissankapratāpachakravarti* Hoysana Vīraballāludēva was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Sunday, the 11th of the dark fortnight of Bhādrapada, Śivayōga, Bālava-karana, constellation being Pushya, in the year Prajāpati (Prajōtpatti), of the Śaka year 1133, be it well, the illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *hiriya-dandanāyaka* Gōvindamayya's younger brother, Mañchayya-daṇṇāyaka of Bhāradvāja-gōtra and all the *prabhu-gaudas* of the Fourteen-nāds, together with Onka-gavuda of Nugu-nāḍ and of Macha-vamsa (family), Voddi-gavuda, the ruler of Yimmaḍi-nād and all the *nakharas* of Kallambāḷa, particularly, made a grant of Kundūru in Nugu-nād, to provide for the daily offerings and other services of god Kaliyuga Kāmēśvara of Kallambāḷa by pouring libation water He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years of dēva Murāri (Vishṇu ?)

75 (E C IV Hg 26)

Kaḷlambāḷu

On a third stone in the same temple

Let it be auspicious Be it well The duration of the victorious, prosperous Kali age is La

432000 years, of this, in the Kali year 4660, on Friday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Siddhârthi, of the Śaka year 1481, Rēvati constellation, in order that merit may accrue to Doḍḍa Mallarāja-oḍeya, son of Mādava-nāyaka of Hura

76 (E C IV Hg 27)

Kaḷḷambāḷu

On the first pillar in the ranga-mantapa of the same temple

In the month of Mēsha, of the year Pārthiva, the children of Varagāṇa-cheṭṭiyār of Kallambār-nagara, who was the *udaiyār* of Ārangūr and Chakkānda-cheṭṭiyār caused the door-way (*dvāravanda*) to be raised

77 (E C IV Hg 28)

Kallambālu

Second pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Maśanāndān and Padaśāṇḍiyan, sons of Chettiyāṇḍār, the *udaiyān* of Dattalūr, a merchant of Kallambār-nagara, got the pillar made

78 (E C IV Hg. 29)

Kaḷḷambāḷu

Third pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Pattāṇḍān, son of Changāṇda-chetti, the *udaiyān* of Nāvalūr, a merchant of Kallambār-nagaram got the pillar erected

79 (E C. IV Hg 30)

Kallambālu

Fourth pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Śiriya Pērgādidēvan, son of Mudakkulaiyān Kuchche-gāmuṇḍa of Kolagaṇa, caused the pillar to be erected

80 (E C IV Hg 31)

Kaḷlambālu

Fifth pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Tippāṇḍi, son of Gamaṇḍa-chetti of Kallambār nagaram, the *udaiyān* of Nāvalūr, caused the pillar to be raised

81 (E C IV Hg 32)

Kaḷḷambālu

On a stone set up to the south of the temple of Kāmēśvara

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While refuge of all worlds, the lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēsvara,* the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, the king of hill-kings, the champion over Malepas, *gandabhēruṇda*, the fierce in the battle, *nissankapratāpachakravarti* Hosana Vīraballāla-dēva, with his chief queen Abhinava Kētala-mahādēvi was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, the dweller at his feet, the illustrious *mahāpradhāna, sarvādhikāri, mahāpasāyta*, chief of the seventy two *niyōgas* (*bāhattara niyōgādhipati*), ruler of the country, *rāvuttarāya* (king of horseman), the adamantine cage of refugees, Śūdraka in the battle field, Bhima in prowess, hunter of chieftains, the tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a Rādhēya (Karṇa) in truth, lord over the herd of young elephants, the ministers, worshipper of the revered feet of the *amrita-linga*, the god Kēdāradēva, subduer of hostile forces, Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka, with Kēśava-daṇṇāyaka having brought the Kumāra-nād under one government, was ruling it in peace, during the period of the lunar eclipse, on Sunday, the constellation Āślēsha, Āyushmān-yōga, Bava-karaṇa, full-moonday of Māgha, in the year Īsvara, of the Śaka year 1140, for the decorations and offerings of the god Yajña Kāmēśvaradēva on the north bank of Nugu, the sacred bathing place of Kallambāḷa-nagara of Nugu-nāḍ, Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka and all the chiefs and farmers of Fourteen-nāḍs, made a grant of Kundūr in Nugu-nāḍ, free of all interruptions, with pouring libation water to continue as long as moon, sun and stars endure The *nakharas* and the *mandalasāmis* (the chiefs) of Kallambāḷa-maṇḍala gave one *mattar* of land

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruits (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

82 (E C IV Hg 22)

Kundūru

On a stone in front of Māri-guḍi

Be it well While Vīra Vallāḷadēva was ruling the earth, the *gāmundas* of in Nugu-nād in Gangaikondaśōla-vaḷanād in Mudigoṇḍaśōḻa-maṇḍalam and the *nādu* built an audience-hall (*tiruvōlakka-mandapam*) in the temple of Kaliya Kāmīśvaram-uḍaiyār at Kallambār-nagaram In the month of Kumbha, in the year Śārvari, (they) converted (a village) as *dēvadāna* and gave it to the god Kāmīśa, by pouring libation water Whoever destroys the gift made by (the four individuals) Viraśudaiyār, Eraśam-uḍaiyār, Angijiyar and Udarāyar, shall incur the sin of having killed the tawny cows on the banks of the Ganges

83 (E C IV Hg 23)

Kundūru

Stone to the north-west of Māri-guḍi

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While the refuge of all the worlds, the lord of earth, *mahārājadhirāja*, *rājaparamēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, the king of hill-kings, the champion over Malepas, *gandabhēruṇḍa*, fierce in war, *nissankapratāpachakravarti* Hoysaṇa Vīraballāḷadēva with his chief queen Abhinava Kēthala-mahādēvi, was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, the dweller at his lotus feet, be it well, the illustrious *mahāpradhāni* (great minister), *sarvādhikāri*, magnanimous, head over seventy-two chief officers, ruler of the country (*dēśādhipati*) chief of horsemen, adamantine cage of refugees, a Śūdraka in the battle field, Bhima in prowess hunter of chiefs, a tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a Rādhēya (Karna) in truth, lord over the herd of young elephants, the ministers, worshipper of the feet of the *amṛita-linga* the god Kēdāradēva, subduer of hostile forces, Kumāra Mādhava dannāyaka with Kēśava-daṇṇāyaka, having brought the Kumāra-nāḍ under one government, was ruling it in peace, during the lunar eclipse Bava-karaṇa, Āyusmān-yōga, the asterism Āślēsha, on Sunday, the full-moon day of Māgha, in the year Īśvara of the Saka year 1140, Kumāra Māda-dannāyaka and all the chiefs and farmers of Fourteen-nād (*hadinalku nād*), made a grant of Kundūr in Nugu-nād free of all imposts, on the north bank of Nugu, the sacred bathing place of Kalambāla-nagara in Nugu-nād free of all imposts, for decorations and offerings of god Ishta Kāmēśvaradēva by pouring libation water to continue as long as sun, moon and stars endure who seizes

The illustrious *maharājādhirāja* *rāya* the illustrious *mahāpradhāni*, *sarvādhikāri* head over seventy-two chief officers ruler of the country, *rāhutarāya*, Śūdraka in the battle field, Bhīma in prowess, champion over the persons who possess mustache on earth (*mēdinī mīsara ganḍa*?), hunter of chieftains, a tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a Rādhēya (Karṇa) in truth, the celebrated subduer of hostile forces, Narasimha-nāyaka (and) *mahāpradhāna* Erema-nāyaka, the dweller at the lotus feet (?) of Tipparasaya and all the chiefs and farmers of four *nād*, for the decoration and offerings of god Kaliyuga Kāmēśvaradēva of Kallambāḷ, made a grant of the village Kundūru in Nugu-nāḍ, free of interruptions, by pouring libation water, to continue as long as sun, moon and stars endure

Those who destroy this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

84 (E C IV Hg 41)

Puradakaṭṭe (deserted village)

On a stone to the north of the banyan tree

Be it well On Friday, the 5th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Śukla, of Sālibhūpa's year 1491, Kali year 4670, the victorious, prosperous Kaliyuga's extent being 432000, Nañjarāja-vodeya, son of Chenna-vodeya, son of *mahārājādhirāja*, *rājaparamēsvara* and *vīrapratāpa*

Mādhava-nāyaka of Hura, made a grant of the village of Nañjarāja-vodeyara-pura, free of imposts, to gods Bhīmēśvara and Bhairava of Betta in Kanala-nād, for the offerings decorations and worship It is valid for mortgage, grant and sale

He who interrupts and seizes it, will incur the sin caused by killing of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gangā He will incur the sin caused by slaying preceptor, father and mother at Kāśi, the holy place He will incur the sin caused by missing of *vibhuti* and *rudrākshi* and is considered as misdemeanant towards his mother who gave birth to and persons who are born together with him, will incur the sin caused by breaking the head of a cow and killing of an embrayo Nañju-gauḍa, son of Singa-gauḍa of Saragūr taking the rent of Nañjarāja-voḍeyara-pura, constructed the houses

85 (E C IV Hg 42)
Kottāgāla
On a stone near Māri-guḍi

Mudiyya Rāma sent a message to Chennana-setti at Khārya (Kārya) for the promotion of friendly course of action as follows you gave consent regarding the boundaries connected with the roads between Bhettikarli (?) of Hura, in the same manner, to the left of Bhettikarli of Saragur situated to the west karli of Saragūr situated to the east of the meeting place of three boundaries (?) of Bhairava of Khanakandigāvi (?) Bhittayarli of Bhairava was given (the consent ?) to continue as long as sun and moon

86 (E C IV Hg 43)
Kottāgāla
On a second stone near Māri-gudi

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, associated with one (i e 1453), Simmana-nāyaka, the agent for the affairs of bayya, who was the right-hand of the Achyutadēva-mahārāya and Mādava-nāyaka of Hura of Kōte-sīme, made a grant of the village of Kottadagāla with its hamlets Hegguḍalu and Maleyūru, free of imposts As we have given to you within the four boundaries of the said village the treasure on surface and hidden, imperishables, futures, water springs, minerals, ready income and possibilities–with eight rights, you, your sons, grand-sons and posterity are entitled to enjoy the same in happiness as long as sun and moon endure To this end, the stone charter is issued to you

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed not seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return

87 (E C IV Hg 44)

Kottāgāla

On a third stone near Māri-gudi

Let it be auspicious Gangādhara Obeisance to beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

88 (E.C IV Hg 45)

Kottāgāla

On a stone on the way leading to the river

On the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the illustrious year Raudri, Gangā-Bhavāni (the wife of Śiva, river Gangā) came down to earth (?)

89 (M A R 1924-111)

Saragūru

Chākēnahalli (Dēmasamudra) grant of Sāluva Immadi Narasimha

Be it well Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chamāra*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Salutation to Ganēśa May you be happy under the prosperous influence of the side-long looks of Lakshmī, which play the part of the rays of moon in causing the tides of hope to rise May you be protected by the Boar incarnation of Vishṇu who bore the earth on his tusk like a piece of lotus stalk stained with the clay of the ocean I seek protection from him who is an elephant up to his neck and by the drinking of the flow of whose rut-juice the strings of cupid (bees) are intoxicated I bow to the united form of Śiva and Śakti who have never known separation and who have not seen each other's face and whose amorous sports are desired by the cupid himself May the goddess Pārvati confer blessings on you with her moonlight-like smile with which her face was beaming when she saw Gaṇēśa pulling the crescent moon from the head of Śiva mistaking it for a piece of lotus stalk and when he showed anger mistaking the reflection of his own face on the surface of his body for an elephant Victorious is the eye of Vishṇu at the cool glances of which the whole world is pleased Victorious is the moon who is the source of life to angels, who causes the ocean to swell, who is the drinking cup of the *chakōra* birds and who is a gem on the head of Śiva

From him there came the wise Budha, the ocean of the nectar of knowledge, who is praised along with Jupiter in the sky (on the path of the good) From him there sprang up Purūravas, an Indra on earth, and from him there were born a number of kings in succession, whose fame and valour shone like the moon and the sun lighting the quarters In this family of kings there was born Gunḍadēva, of excellent character and free from all kinds of defects, like a big pearl From him there were born Guṇḍabomma, Mādirāja, Gautaya, Vīrahōbala, Sāḷuva Sāvitri and Mangidēva

Among these the most famous was Śāḷuva Mangidēva possessed of a character pleasing to the wise like the spring season to flowers He it was who in a hand-to-hand fight snatched away a sword (*kathāri*) from a warrior He was therefore called *Kathāri Sāluva,* just as Śiva is called Mahēśvara in consequence of his having destroyed Manmatha He, it was who throwing his trumpet inside the fort of an enemy fetched it back after capturing the fort He it was whose fame for valour exhibited in uprooting a Sultan restored the south of India to life again He it was who was called the restorer of Śriranga in consequence of his having recovered it from Muhammadans, and who made Śrīranga his own abode He it was who acted, as he asserted, by staying that Sultan of the south who took away thousands of *sālagrāmas* (fertile villages and stones of the name used in worship) from the learned and who caused his enemies to cry a kind of eighth gamut consisting of the ascending notes "*rāma, rāma*" in terror in battle

From that famous warrior there was born Gautaya, like Jayanta from Indra He was a great warrior whose army in his various expeditions caused the lotus eyes of his enemies' women to close From him was born the famous Guṇḍaya like the moon from the milky ocean During his rule there was no trace of the darkness of the Kali age

In his old age he had a son called Nārasimha who was, as it were, the eleventh incarnation of Vishnu, inasmuchas his birth was due to the grace of god Ahōbala Nārasimha He was given the title of *mēdinīmīsaraganda* (the smiter of the mustaches of the brave in the world) inasmuchas he was the bravest of all and overpowered his enemies He had also the title of *Sāluva* (a bird), in consequence of his swiftest marches He had also the title of *Dharāvarāha* (a boar of the earth), on account of his rescuing the earth from the ocean of enemies Having conquered the three kings famous for elephants, cavalry and infantry, he acquired the title of *Mūvarāyaraganda* (smiter of the three *Rāyas* or kings) It was he who made all the gifts descibed in the Hēmādri in the sacred places, Hēmakūta, Kāñchi, Śrīśaila and others and bestowed half of his kingdom on the Brāhmaṇas of the Krishṇā and Gōdāvari regions When he ascended the throne in Vidyānagara (Vijayanagar) both of his beggars and his enemies had a *bhadrāsana* (a feudal throne) bestowed upon them His enemies felt the heat of his valour like that coming from a furnace Having drunk the rut-juice flowing from the temples of his elephants, the ocean became thirsty as it were and began thereby to drink the water of all rivers The five bells he had as a title seemed as it were to declare his conquest of the celestial boon-trees in giving gifts He was also called *Chauhastamalla* and *Chānikya Nārāyana* and *Dharanīvarāha* His wife was called Rangamāmbā, she was to him as Śachi is to Indra and Chhāyā to the sun She was the life of Chastity, a goddess in understanding the mind of her husband, a mine of good conduct and a worshipper of her husband

He had a son from her, as Pāṇḍu had Arjuna from Kunti, as Daśaratha had Kākustha from Kausalyā, as fragrance from flower, as satisfaction from prosperity, as sovereignty from valour, as friendship from love, as enjoyment from literary culture, as a sprout from the Santāna tree, as a flow of nectar from the moon, as fame from charity, as divine grace from faith, as a lotus from a tank, as protection from kindness He was Immaḍi Nārasimha When he was ruling, his enemies intent upon getting back their kingdoms seemed merged in penance in that their persons were reflected on the shining surface of the jewels on his feet He was the best of brave men, as his name implies He surpassed the glory of the celestial boon-trees in making gifts and ascended his throne surrounded and worshipped by the *sumanas* (the angels and the learned) When he was ruling over the earth bounded by the four oceans, the boar-incarnation of Vishṇu seemed to reside (in the image of the same kept) in his house In virtue

of his capacity to wield a cudgel, a sword, and a bow, to ride on a horse and his partiality to *dharma*, he combined in him the five Pāṇḍavas Though he was not a Kṛishna he was favourably disposed towards Bala (Balarāma and valour) Though he was not a Vāmana he took by force the wealth of Bali (a demon of that name and the brave)

Day after day his work consisted in making the sixteen great gifts The gift of gold was to him a child's play with dust In dignity he surpassed the ocean and therefore it is, that the ocean is heated by the *bādaba* fire as by the pangs of defeat He was in nature an Indra, a fire, a Yama, a Punyajana (*Nirruti*) a Varuna, a wind god, a Kubēra, and a Śankara His ear being lent to good talk, there was no room for wicked sayings, His heart full of good thoughts had no room for bad thoughts His natural bent of mind was towards the worship of Gods and Brāhmanas His mind was most with kindness His trumpet sound entered into far-off wilds and caves as if in search of all hidden enemies The light of his power shone like a splendid lamp of the world

Victorious is that Immadi Nārasimha whose pourings of water while making gifts caused the oceans to swell putting down the arrogance of the *bādaba* fire controlling the pride of oceans, whose fame flowed over and above the egg-like world, and whose power had illumined the caves of the mountins in all quarters

Once when in the midst of feudal chiefs he was seated on his throne, there came Nāga-nāyaka, son of Malla-nāyaka, and a moon out of the womb of Tippāmbā, that is the milky ocean He was the essence of music, the life of literary taste, a mass of good conduct, and the pride of the consort of Lakshmī, the gem of altruism, the family deity of good qualities, a sovereign of protection, an empire of merit, the summit of friendship, the source of modesty, a ripeness of loyalty, a fruit of good deeds, ever ready to serve gods and Brahmins and to restore ruined tanks, a lion in valour, an Indra of enjoyment, an earth in forbearance, and an Arjuna in winning victories Having bowed down at the king's feet, he said, " in obedience to your order a tank has been built with the money provided by you

As desired by you, forty Brahmins well-versed in Mīmāmsa, Nyāya, the Rig-vēda, the Yajus, the Sāma, the Purāṇas, the Smṛitis, the Tantras and the Mantras, observervs of rituals and other religious customs, and ceremonies, are brought here They deserve your gift of an *agrahāra*, the gift being recorded on copper-plates and being enjoyable as long as the sun and moon endure "

On Sunday, the 7th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Paridhāvi, of the Śaka year (expressed by the chronogram) *bhāgya-bhāgyē*, i e, 1414, on the day of his natal star Mūla, Vyatipāta-yōga, the king (Narasimha II) having consented to his request, in Vidyânagari, inside the *hiriya-chāvadi*, made a grant of Chākēnahalli, also called Dēmasamudra, situated in Makara-vēthaya, Chōḷasamudra or Hōbala, Maniyūr in Honnayanahaḷḷi-sthala, the eight powers of enjoyments including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, ready income, possibilities and future income within the four boundaries, fee for issuing orders, fines, right to collect earth, right to take decision regarding the boundaries, protecting the people from fear, receiving the taxes according to will, right to plant trees (*karu=taru*), right to possess the fallow land and forest (the abode of wild animals), rivers, hills etc, may be enjoyed along with the village Thus the village has been granted to the Brāhmaṇas free of all imposts, according to rules, with fee of gold and pouring of water The names of *vṛitti* holders are written with their *gōtras*, *sūtras* etc

One *vṛitti* each to Vishṇu temple and Śiva temple Vithaladēva, son of Dēdi (Dwivēdi) of Yajur-vēda and Bhāradvaja-gōtra receives two *vṛittis*, The learned Nrisimha-dīkshita, son of

Manchi-bhatta of Āpastambha and Bhāradvāja-gōtra, receives one *vṛitti*, Hari-dikshita, son of Lakkappāhitāgni of Drāhyāyana, Sāma-vēda and Kaśyapa gets one *vritti* in the village, Chennakēśavārādhya, son of Dēvōttamaguru of Bhāradvāja and Yajur-vēda receives one *vṛitti*, Lakkhappāhitāgni's son Lakhana-dikshita of Kāśyapa-gōtra, Sāma-vēda and Drāhyāyaṇa-sūtra one *vṛitti*, Dēvapa-dikshita, son of Appaṇṇa-Yajvi of Bhāradvāja-gōtra and Bahvricha receives one *vritti*, Rāmachandra-yājaka, son of Ananta-yajva of Bōdhāyana, Yajur-vēda and Vāsishtha gets one *vritti*, Sāyaṇa, an *āhitāgni*, son of Chandra-bhatta, of Kāśyapa and Sāma-vēda, receives one *vṛitti*, of Bahvricha and Kauśika, son of the learned Chennakrishna, well known as Krishṇārādhya receives one *vṛitti*, the learned Janārdana, son of Vainatēyārya, by *sūtra* and *gōtra* a Bharadvāja, of Yaju-śruti receives one *vṛitti*, Gangādhara, son of Gōpaṇārya learned in Rig-vēda, of Kāśyapa-gōtra gets one *vṛitti* in the village, The Brāhmana known as Nrihari-bhatta, son of Vishṇu-bhaṭṭa of Rig-vēda and vasishtha-gōtra gets one *vritti* in the village, Brahmanya-bhatta, son of Nāganārya of Viśvāmitra-gōtra and Rig-vēda gets one *vritti*, the famous Nañjanātha-budha, son of Lakkappārya, of Bahvricha and Mauna-bhārgava receives one *vṛitti*, Timmanārya, son of Timmanārya, of Jāmadagni-gōtra and Yajur-vēda receives one *vritti*, Charchāvallabha, son of Śrīnivāsa-budha, of Hārīta-gōtra and Yajuś-śākha gets half a *vṛitti*, Yajñēśvara-bhaṭṭa, son of Nṛisimha-yajvi, of Kauṇḍinya-gōtra and Yajuś-śākhā gets one *vṛitti*, Viśvanātha, son of Dvēdi, of Yajur-vēda, learned in *Pañcha-siddhānta*, of Bhāradvāja-gōtra gets one *vṛitti* Siddhānti by name Nāgabhatta, son of Nuggābhatta of Vāsishtha-gōtra, Bahvṛicha receives one *vritti*, Bhairava, son of Srīdharārya of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā gets one *vritti*, Mādhavārya's son Gōpinātha of Gautama-gōtra, Bōdhāyana-sūtra and Yajurvēda gets one *vritti* in the village, Lakhanāchārya, son of Viśvēśvara-guru of Sāma-vēda and Ātrēya-gōtra coming from Upēndrapura gets one *vritti*, the learned Sangaṇa, son of Dāvana of Āśvalāyana-sūtra, Rig-vēda and Kauśika-gōtra, gets half a *vritti* in the village, Linganṇa-bhattarāma, son of Nanjinātha of Ātrēya-gōtra and Śukla-Yajuś-śākha gets half a *vritti*, Yajñanārāyana-yajvi, son of Ranga-yajvi of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gets one *vṛitti*, Chennappa-yajvi, son of Kēśavayajvi of Ātrēya-gōtra and student of Yajur-vēda gets one *vṛitti* in the village, Lingā-bhattāraka, son of Haubala of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gets one *vritti* in the village, Lingaṇna-yajvi, son of Madhuvaṇṇa, of Bhāradvāja-gōtra and Rig-vēda gets one *vṛitti* in the village, Nañjinātha-yajvi, son of Ganga-yajvi, of Kāśyapa-gōtra and Yajur-vēda gets one *vṛitti*, Nanjinātha, son of Tippana, of Ātrēya-gōtra, Sāma-vēda and Drāhyāyaṇa gets one *vṛitti*, Tammi-śarma, son of Chauḍi-yajvi, learned in Siddhānta, of Kauṇḍinya-gōtra and Yajur-vēda gets one *vṛitti* in the village, Nārasimha-bhatta, son of Gōpaṇna, of Śāṇḍilya-gōtra and Śukla-Yajur-vēda gets half a *vṛitti*, Nañjinātha-bhatta, son of Duggā-bhatta, of Viśvāmitra-gōtra and Rig-vēda gets half a *vṛitti* in the village, Dēvarāja, son of Lakshmīnātha, of Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajur-vēda gets half a *vṛitti* in the village, Lakkhaṇa, son of Māyibhaṭṭa, of Bōdhāyana, Yajur-vēda and Viśvāmitra-gōtra gets half a *vṛitti* in the village, Śrīnivāsāryayajvi, son of Rāmachandraguru of Āpastamba, Yajur-vēda and Kauśika-gōtra gets one *vṛitti*, Vēdādhya, son of Narasimha-bhatta of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gest one *vritti* in the village, Lakkhi-bhattāraka, son of Mangaṇṇa of bahvricha and Maunibhārgava-gōtra gets ¼ *vṛitti*, Dēvarasa-śarma, son of Oḍeyappa of Vāsishtha-gōtra and Yajur-vēda gets ¾ *vritti*, Dēvarabhatta-śarma, son of Nāgaṇa of bahvricha and Maunabhārgava gets half a *vritti*, Gāruḍayya, son of Singana of Śāṇḍilya-gōtra, Yajur-vēda and Āpastamba-sūtra gets one *vṛitti*—thus twenty four *vritti* holders have been mentioned in the *śāsana*

The four boundaries, which included the village, duly marked are written as fallows in the language of the country To the west of the streamlet which flows from the north of Mantrihalli belonging to Beḷḷūr, the stone set up at the boundary of Varadasamudra, to the north-west including *basari* tree the stone set up at the boundary of Saṇaba and the black hillock, to the north the stretch of water of the big tank to the north-west is the boundary, to the east of Heraginahaḷḷi the stretch of the big tank is the boundary, from Hullēnahaḷḷi including Māchcya-haḷḷa streamlet, to the east the stone set up in the middle of Balakanahaḷḷi and Hullēnahaḷḷi, Thence to the south-east stone set up in the middle of Balakanahalli and Tiguḷanahaḷḷi, to the south of that the boundary stone of Tigaḷanahaḷḷi including Aḍḍagereyahaḷḷi, to the south-west Śrīrangapura belonging to Bēlūr and to the south-west of *jīvagal*, to the west, stone set up in Dāsanakere tank The stone charter of Chākēnahaḷḷi including Addagereyahaḷḷi within this boundary renamed Dēmasamudra-agrahāra

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed) "This bridge of Dharma is common to all the kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers

This copper charter is written (engraved) by the smith named Bhairavāchārya, son of Tippayāchārya, a good sculptor

(signature) śrī Rāmachandra

90 (E C IV Hg 4)

Saragūru

Copper-plate record in the possession of Rāmabhaṭṭa of the village

Be it well, while Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja-paramēśvara, the illustrious Śrīpurusha-mahārāja was ruling the kingdom on earth, the king made a gift of Dhannagavādi to Biṇāmma the chief of Kesugoḷa as *brahmādēya* (It was) an *ēkabhōga* (to be exclusively enjoyed by the donee) from out of the annual tax of 10 *gadyānas* of which twelve Brāhmaṇas were to be fed (once a day) for one month commencing from the day of the natal star (*śrīnakshatra*) of Śrīpurusha-mahārāja Its boundaries To the east Pervaḷḷa (streamlet) united with the boundary of Potevādi To the west, going towards Aḷaravadi and Perbaḷḷa leaving aside the hill and turning towards east the bay Those who destroy this will incur the five great sins caused by the killing of thousand tawny cows and thousand Brāhmanas at Vārṇāsi By (the order of) Pṛithvīkongaṇi-mahārāja whose first name was Śrīpurusha, the interior of whose palace resounded with *punyāha* (chanting hymns for ceremonial purification) on the occasion of the granting of great gifts daily, his great feudatory Mudukonguṇi Yadiyarasa, governing Āridāḷke-Seventy and the lands belonging to it, having made a request to Śrīpurusha-mahārāja granted Pervvattiyūr and Marddūr to the *mahājanas* of Kesugoḷa as *brahmadēya* (Their income) from Pervettiyūr (by way of) rent is two *pernandi* (?), the rent of Mardūr is twelve *pana* (pon-in cash) and twelve *khandugas* of paddy Their boundaries to the east of Pervattiyūr is Tūḍil-pervaḷḷa (a streamlet), to the south is Karggottigūḍila-paḷḷa, to the west a big gulf, to the north *perialla* is the boundary The boundary of Marddūr to the east *bettina pore* (a hillock with poor-soil with a kind of wild trees), thence to south Maṇiyala gulf, thence to west *pergolli*

(a streamlet) border He who seizes the land given by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

By several kings commencing with Sagara the earth was enjoyed Whosoever is the lord of land to him accrues the fruit (of the gift) there of Written by Kundāchārya The *majana* (*mahājana* ?) of Kesugola made a grant of one '*aduvu*' (a grazing land ?) to Nindigunda in Mardūr

91 (E C IV Hg 1)

Saragūru

On a stone in Pañchabasadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds the unfailing characteristic of which is the golorious and most profound *syādvāda* Be it well On Thursday, the 13th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sōbhakrit, of the Śaka year 1346, in the prosperous kingdom of the mighty destroyer of the hosts of (his) enemies with the weapon manḍalāgra-(a kind of weapon) which adorned (his) long and powerful arms, *mahāmanḍalēśvara*, lord of the ocean obtained through inheritance, the illustrious victorious Bukkarāya, the great lord of Bayinād, Kampana-gavuda of Masaneyahaḷḷi of Nāganna-voḍeya, the worshipper of the feet of the divine Arhat Paramēsvara, dweller at the lotus feet of the great minister Bayichaya-daṇḍanātha, and an officer of the Hoysaḷa kingdom, disciple of Paṇḍitadēva, the head of the Arundale-gaṇa, ino rder that he might obtain *svarga* and *apavarga* (heaven and liberation) for the preservation and maintenance of the decorations and offerings of Gummatanāthasvāmi of Belaguḷa, made a grant of the village of Tōṭahaḷḷi situated in (his) Baya-nād naming it Gummatapura within the boundaries whereof, the tanks, wet land, dry fields, gardens, store houses, tenants (*kula* i e the tax from tenants ?), *hombaḷi* (?) income in gold (*āya honnu*) handalu (*handara* ? tax on pandals), tax on *basket-makers*, customs dues, treasures on the surface or underground, watersprings, minerals, and all other rights of full possession, obtaining the release of these at the hands of Nāganna-oḍeya, with the permission (?) of the king (*rāya*) and *dannāyakas*, so that they might belong to Gummatanāthasvāmi, as long as sun and moon endure and (he) assigned it by a deed of gift

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years To the good man who pays regard to and preserves this work of merit (there) shall be unfading happiness, to him who takes it for his own enjoyment (there) shall be decay of prosperity, of life and family Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven) by protection of a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

92 ((E C IV Hg 2)

Saragūru

On a stone built into the southern wall of Kāḷamantēśvara temple

On the 1st of Kārttika, in the year Durmukhi, of the Śaka year 1338, the illustrious Sarama

Nāyaka Kanigela	30 *gadyānas* Malla-gāvuḍa	to Siragu-gāvuḍa	to Sōmaya,

93 (E C IV Hg. 3)
Saragūru
On a pillar to the north of the ranga-manṭapa in the Narasimha temple

Mara-gauḍa, son of Yiragala Dēvaṇa-gauḍa had the *ankana* (space between pillars) of the door-way constructed

94 (EC XIV Hg 130)
Saragūru
On the north-western pillar in the same manṭapa

(This) *nādakala ankana* (is) the service of the Mudda-gauda, son of Kempu-gauḍa of Beḷatūr

95 (M A.R 1938-80)
Saragūru
On the right side of the sukhanāsi door-way in the Lakshmīnārāyaṇasvāmi temple

Rāmachendrasvāmi, grandson of Vyāsarāya, a servant of eternal happiness

96 (M A R 1938-80)
Saragūru
By the side of the Hanumanta image in the same sukhanāsi

Śrī Rāma The chief (*yajamāna*) of the village Yīrangere belonging to Maisūr got (this) done

97 (E C IV Hg 21)
Mullūr
On the garuda pillar in the Lakshmīkānta temple

4725, Śālibhūpa's year, 1546, Raktākshi 4th of the dark fortnight, (?) Chāmarāja vade(ya) of Mayisūr, the ruler of Śrirangapattana Rāma-rājode(ya) the particulars of the lamp post (*dipamāle kaṃba*) of god Lakshmīkāntadēva all the subjects and their followers of Maḷūru-sīme uniting together Bhōva Devanayya caused it to be made according to the treatise on art and architecture (*Śilpa-sāstra*)

98 (M A R 1941-25)

Lakshmanāpura

On a vīragal in the forest block

On Thursday, 13th lunar day of the dark fortnight of the month Chaitra, in the year Pramōda, of the Śaka year 953, during the 19th regnal year of the king Śrī Rājēndra-chōḷadēva *alias* Parakēsariparmar, the conqueror of the Eastern country, the Gangā and Kaḍāra, when Sāntayya, uncle (*māva*-son-in-law ?) of Tattala Ēcha-gāvunḍa, son of Bāniga Bīmayya, came to Kottaga and seized the cows, the brave Binnāṇḍi recovered the cows and attained the realm of the gods

99 (E C IV Hg 48)

Bankuvādi

On a stone to the north-west of the Āñjanēya temple

On Friday, the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 1432 (we) sari-modali and Dāmōdara-modali, have given to Bīra-vaḍeya (our) village of Bankuvāḍi as *sutri-guttage* for (a rental of) 8 *gadyānas* He who destroys this cows and Brāhmaṇas on the bank of Gangā at Vāraṇāsi

100 (E C IV Hg 54)

Kāṭivāḷa

On a stone set up in front of Māsti-gudi

On the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Bhāva, Karivīraya granted, with devotion, Kāṭivāḷa to Nañjayadēva, great-grandson of Dēvaprithi He who destroys this charity attains the sin of killing thousand cows at Vāraṇāsi

101 (E C IV Hg 67)

Bēgūru

On a broken stone lying in the backyard of a house

the illustrious champion over the three kings of Chēra, Chōḷa , Singappa-voḍeya Dēvayya-vodeya Kambaḷila (son-in-law ?) of son of Kattigeya granted Begur as 30 *gadyānas* within the four boundaries

102

Bēgūru

On a stone lying on the roadside leading to the forest ranger's office

On of the bright fortnight of Pushya, in the year Krōdhana, the illustrious champion

over the great Chēra, Chōla and Pāṇḍya rulers, subduer of Nilagiri, Singappa-voḍeya's son Chennarāya-odeya granted Begur as *sutu-guttage* to Rāmalinga-aya, son of Kaṭṭigeya He will pay 30 *gadyāṇas* Those who violate to this effect attain the sin of killing cow and a Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

103

Bēgūru

On a second stone at the same place

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakrit, of the victorious and increasing Śaka year 1464 (expired), Doddamāriya Basavaṇṇa-vodeya of Hārangi-simhāsana to the god

104 (E C IV Hg 68)

Belatūru

On a broken stone in a house

In the year Vibhava Ma ppa of [Be]ḷatūru granted of the tank 50 *kaṃ* 50 *kam* Whoever destroys this much is he who kills his own mother

105 (E C IV Hg 69)

Belatūru

On a stone lying in the backyard of a house

On the 1st of the dark fortnight of Māgha, in the year Naḷa, the illustrious Erama-nāyaka granted to Malapa-gauda the land *huttala-hola*, the *kumbi* land, the land in front of the village and wet land of *śāsana tōta*-thus much to be enjoyed for as long as earth and moon endure He who violates this grant attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, attains the sin of killing Brāhmanas, goes down to the sin of *kumbi*, gets the sin of eating ass, eats a dog

106 (E C IV Hg 70)

Belatūru

On a stone lying by the road side

On Tuesday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Nandana, of the Śaka year 1447 (expired) Rāmābhatta's agent Allā

107 (M A R 1941–21)

Beḷatūru

On a stone lying near the Karalumannu-guḍi

while ṇnapa was ruling the earth, Bāgija Bu[tuga Kon] guṇi and his wife Pa made the gift of *bittuvatta* Be it well On the occasion of eclipse, Mārayya of Kāsyapa-gōtra gāmaṇda [granted] ten *khandugas* of land He who destroys this gift will incur the sin of destroying (?) tanks, tawny cow and Brāhmaṇa Tank built and the grant made by Butuga Konguni

108 (E C IV Hg 75)

Malali

On a broken stone lying in front of Sōmēśvara temple in Sōmadēvara hundi

of exalted fame, his chest embraced by the goddess of fortune, born in the Kadamba family, having the lion crest, a lion to the enemies

109 (E C IV Hg 76)

Malali

On the stone set up in front of the same temple

On the 5th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Virōdhi, Maraṇṇa granted 100 *kambas* of land to Vīrabadradēva of Channaiya's *matha*

110 (E C IV Hg 77)

Malali

On a hero-stone set up in front of the same temple

Be it well While the illustrious Chāgi of Bayalanād, an able archer, pursuer after those who oppose him, a fearless Rāma, a lion among the Kadambas, was ruling, Sattiyāramaṇa of Maṇili fought in a dagger fight (*kaṭāri kālega*) and obtained two hundred *battas* of land as *kalnād* in the presence of Hiri Ereyāchāri, Aḷdirāchiya and Narasinga gāvuṇda Any of the sons of these three—Ereyāchāri, Murāri and Jakkāchāri has to maintain (this) Good fortnne *nānādēsis* Aynūrbbāchāri of Devage

111 (E C IV Hg 52)

Hegganūrụ

On a stone on the way leading to Māri-gudi, to the west of the village

Be it well On Sunday, the 8th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Krōdhana,

of the Śaka year 1439, the illustrious, the champion over the three kings, Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya, Chennarāya-odeya, son of Singappa-oḍeya of Kōte, gave the village of Hegganūru in Bayanāda-sthala, free of all imposts, to Tapaḍeya Timmaya as long as sun and moon endure

He who violates this, will incur the sin caused by killing of cows on the bank of Gangā and killing of father and mother at Vāraṇāsi He will eat of donkey On the 8th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Krōdhana, of the Śaka year 1439, Viranārāyaṇa gave within the four boundaries of Heganūru

112 (E C IV Hg 53)

Hegganūru

On a stone set up near the Māri-guḍi

Chandaya Pārvōdi Bāṇigan virtuous (people), *Kommeyas*, braziers, in Kundutūr Mādamangala in Veḷatūru Āridas in (?) Maḷtūru Pervāṇas *vānigas* (merchants) excelled *mudagas* (?), *pūsas* (?), *areyas*, Kanakkar of Pūsūr Kontamangala *nettaru-vaṟi*
Whoever destroys this is a sinner of five great sins

(The top portion of the slab is broken and the exact import cannot be made out)

113 (E C IV Hg. 40)

Masahaḷḷi

On a stone set up in front of the Guruḷu Māri-guḍi

Be it well On Friday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, Kṛishṇarāya-nāyaka, who was the right hand man of Kṛishṇadēva-mahārāya, made a grant of the village of Masanihaḷḷi in Bayanāda-sthaḷa together with its hamlet Dēvarāyapura, free of imposts, with eight rights of imperishables futures, treasure on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, and possibilities, within the four boundaries of the village, to Mādhava-nāyaka of Hura in Hukodeya-sīme, to be enjoyed by himself, his sons, grandsons and descendants, in peace as long as sun and moon endure To this end this stone charter is set up

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

114 (E C IV Hg 55)

Haḷeyūru

On a stone set up near Nañjundēśvara temple

Be it well Distinguished at all times for valour in the midst of the battle-field against the

desperate attacks of the enemy's force, destroyer of mighty foes, his strong right arm united to the lady valour, champion over hosts, wrestler with hostile forces, wrestler in border warfare, the son of Mārasinga, binder of his kinsmen, sun in the sky of the Kuvaḷeya-kula, a fire to the enemy, lord of Poku-nād and lord of Kalke-nāḍ country, Maleyamma of Kundatūr granted for the god Nañjuṇḍēśvaram-oḍeyar of Poku-nāḍ, and Kiḷke-nād in the Śaka year 1009, the year Prabhava, 300 *puttalas* of land and *pudivatta* of the place and for the daily food offerings (*tiruvamudu* ?) the land below Bāradangere and handed over the management (*stāna*) with pouring of water to Bāḷasaktijīya, disciple of Buvanasakti-jīya He who destroys this is one who commits five great sins

115 (E C IV Hg 39)

Hañchīpura

On a hero-stone in the land of Brahma-śeṭṭi, to the north of the village

Be it well While the illustrious Immaḍi Hiḷamai-rāya attached the fort of Nelūru in Bayal-nāḍ, Bīra-gāvunḍa, son of Ereyama-gāvuṇḍa killing, fell (in fighting) and died Kēta-gāvunḍa set up the stone in memory (*parōksha vinaya*)

116 (E C IV Hg 49)

Narasīpura

On a stone set up in Śāsana-gudi

God Nārasimhadēva of Saragūr is the only refuge Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Monday, the 7th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Jaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1576, while *rājādhirāja, rājaparamēśvara,* Kaṇṭhīrava Narasarāja-odeya, seated on the jewelled throne, was ruling the kingdom on earth, *dalavāyi* (army commander) Lingarājaiya, son of Mādhava-nāyaka, the lord of Hura, made a grant of the lands within the four boundaries of Narasīpura belonging to Saragūr-sthaḷa for the decorations, festivals, offerings and illumination of lamps to god Narasimha

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousaud years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

117 (E C IV Hg 50)

Narasīpura

On a hero-stone in the field or Javanē-gauda

Be it well While with all the titles, the illustrious *mahāmanḍalēśvara,* lord of the excellent

city of Dvārāvatı, *Mukanna-kadamba* the ıllustrıous was rulıng the kıngdom of banāḍa, on the day of *sankramana*, Thursday, the 11th (*ēkādası*) of the brıght fortnıght, of Mārggasıra, ın the year Pıngala, of the Śaka year 1060, Bıcha-gavuṇḍa, the beloved son of Bamma-gāvunda of Heggavādı, havıng recovered the cows, slew the robbers, the ravıshers of women, and dıed, whereupon Vıraṇna set up thıs stone Bıcha ıs he who recovered the cows havıng stabbed the robbers and havıng kılled the valıant soldıers who attacked the cows of Kodagahaḷı of Sarabıgūra, the town Bayı-nāḍ whıch ıs extolled ın the unıverse

Be ıt well All the *gavundas* (farmers) of Kundatūr made a grant of a *koḍange* to Bıcha Those who destroys thıs wıll be consıdered as husbands to theır own mothers and (wıll ıncur the sın ?) caused by kıllıng the *tangēlu* tawny cows

118 (E C IV Hg. 51)

Narasīpura

On a stone ın the field of Śāntayya, to the west of the vıllage

Let ıt be auspıcıous May the doctrıne of Jına be vıctorıous, the doctrıne of the lord of the three worlds, the unfaılıng characterıstıc of whıch ıs the glorıous and most profound *syādvāda* Be ıt well On Sunday the 5th of the brıght fortnıght of Kārttıka, ın the year Vırōdhı, of the vıctorıous, prosperous Śālıvāhana Śaka year 1751, whıle the ıllustrıous *rājādhırāja*, *mahārāja*, Krıshnarāja-vaḍeyarayya, seated on the jewelled throne ın the cıty of Maısūr, rulıng the empıre on earth an elephant havıng come to Daḷavāı-kere and escaped to the forest, Dēvachandraıya, son of Śāntaıya, the *amaludār* of Heggaḍadēvanakōte, under orders, had ıt shot and brought to royal presence For thıs (act of bravery ?) he receıved an order for a reward (*ınām*), dry field assessed at 12 *varahas* ın the vıllage of Narasımhapura, ın the Sāgarada-hōboḷı-vaḷıta of the saıd taluk, havıng set up stones ın all the four dırectıons, besıdes one pıece of land sıtuated to the west of the saıd stones The (ıncome from) *adu*, *kula*, *mogachu*, and *kangu* 10 ‖ The (ıncome of) one and quarter (1‘4) from *kula*, *mogachu* and *kangu* from the cotton growıng land sıtuated to the east of thıs stone The stone was set up on Monday, the 13th of the dark fortnıght of Kārttıka, for the land of twelve *varahas*, totallıng the saıd two ıtems

Thıs charter has been ıssued by the order (of the saıd *mahārāja*) that thıs ıs to be enjoyed wıthout hındrance, free of ımposts, by hımself (Dēvachandraıya), hıs sons, grandsons and descendants

119 (E C IV Hg 37)

Nallūr (deserted vıllage)

On a stone erected to the east of the temple of Vīrabhadra

Be ıt well Durıng the year Khara of the vıctorıous, prosperous Śālıvāhana Śaka year 1452 nāyaka, the agent for the affaırs of Mādhavayya, chıef at the court of Achutadēva-mahārāya, made a grant of the vıllage of Nallūr ın Baya-nād to voḍeya of Hura ın Kōte-sīme, together wıth all the eıght rıghts ı e ımperıshables, futures, treasure on surface and hıdden, water sprıngs, mınerals, ready ıncome and possıbılıtıes wıthın the four boundarıes

of the village of Nallūr, free of imposts, of all possession to be enjoyed by him, his sons, grandsons and descendants as long as sun and moon endure The stone charter is issued to this end He who seizes the land given away by himself or by others (will be born as a worm in ordure) for sixty thousand years

120 (E C IV Hg 38)

Nallūru (deserted village)

On a little rock on the border of the village

On the 7th of December of 1861 A D, nine yards of land up to the fence of the narrow lane situated to the east of this stone belongs to Sāgare (This is) the boundary of Sāgare which is Hariharapura

121 (M A R 1941-22)

Ningahaḷḷi

On a hero-stone near the forest settlement

Be it well On the 9th day of the dark fortnight of Kārttika, the illustrious year Prabhava, Vīra of Adhatara-kula fought with the sword, captured the *sthāna* and went to the abode of gods

122 (M A R 1941-23)

Ningahaḷḷi

On a second hero-stone near the forest settlement

Be it well In the illustrious Śaka year 992 nine hundred and ninety two, of the year Śri Kara (Khara ?) (the year Khara or the illustrious) on the 10th of Pushya, Bīra having fought and driven out the thieves in the skirmish of Baya-nāḍ, went to the region of the heroes, in the the year of Vīra Rājēndrachōḷadēva Be it well Good fortune Stone got written by 's son

123 (E C IV Hg 56)

Kitturū

On a stone set up in front of Rāmēśvara temple

Can the lord of Bayal-nāḍ [be lured] by the black waving curls of adultress, by the full-moon face of adultress, by the side glances of adultress, by the clearly opened lips of adultress, by the fresh creeper-like slim body and the pair of pretty eyes of adultress ?

Be it well While entitled to the five great bands, *mahāmandalēśvara*, Mahēśvara among the heroes, a Triṇētra in war, sun among the Malepas, a lion in the Kadamba line, a fire of

destruction to the enemies, in virtue a Rādhēya, lofty in prowess, a fearless Rāma, delighter in the science of Politics, *āgama* and making gifts, united of justice, severe to the evil, favourite to his friends, Vishṇu's feet on his head, lord of the Banavāsi-vishaya devoted to Mahēśvara, the illustrious *mahāmandalēśvara*, king of kings, the lord of Birabayal-nād, Ikaravirma was ruling Bayal-nād-five-three hundred (*aydu-munnūru*) as one kingdom While the head of the Būdavādi army, Neḷalāpaṇi, Rāyibaka of Terumangala, Punnadadhigāri of Kēraḷa-nāḍ the horsemen of Niḍule-nāḍ, Punnaḍadhigāri of Kādavama-nād, Punnadadhigāri, the officer of Kikki-nāḍ, were carrying on their offices, in the Śaka year 1001, the year Siddhārthi, on the new-moonday of Mārgaśira, when there was *sankrānti* and solar elipse, for the god Raviyamēśvara of Kittūr *alias* Anantakīrti-mahānagarapura which was the royal residence (*rājasthana*) (the above officers) made a grant in Kannevoḷa for the offerings and lamp and granted *siddāya* (fixed revenue ?) of Maḻchere in Kīrttimahānagarapura-12, the *pudivatta* of Kittūr, *pergade-gadyāna mudhase-maṭṭige, puduvodalu, pudivatta* of Kadale, *pudivatta* of Jayapura, *pudivatta* of Posavaḻal, *pudivatta* of Kadavala, by pouring libation water at the feet of god Raviyanalladēva and also granted *kannige* as also *talabhōga* (local rights) to Kiḷidākki-gāvundas and set up the stone

Witnesses the village Saragūr, *gāvundu* of Meḷeyūr, Permmādi-gāvuṇḍa of Kittaḍiyūr, *gāvunḍus* of Sāgare, *gāvundus* of Hadaga, the ruler of Kundatūr-nād, Permādi-gāvunda of Bengeyūr, Satyavākya-gāvuṇda of Manali, Rāchamalla-gāvuṇda of Kōte are the witnesses

Poison is not poison but property of the Brāhmanas is said to be poison Poison kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even son and grandsons He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The writing of the *sēnabōva* of Araparasa

124 (E C XIV Hg 135)

Kittūru

On a pitcher and a bell in the same temple

(This is the) service rendered by Aḷiya Lingarājai-arasu

125 (E C XIV Hg. 136)

Kittūru

On the middle band of the tripundra of god Rāmēśvara in the same temple

(This) *tripundrika* is the service rendered by Lingarājai-arasu to the god Rāmēśvara of Kirtinagara Weight of five Rupees

126 (E C IV Hg 57)

Kittūru

Near the fence to the south of the basadi

May it be auspicious Be it well On the 2nd of the bright fortnight of Pushya, in the year

Parıdhāvı, of the victorious Śālıvāhana year 1594 (expired), Kaṇthīravarāya-arasa, son of the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Dēvarāja-vodeya, the ruler of Mahıśāpura, gave to Nırañjaıya, *sēnabōga* of Kıttūr ın Saragūr-sthala, land assessed at 10 *varahas*, as an *umbalı mānya* for the Kembıru-matha of the Kıttūru-sthala   Dēvarāja-vadeya srı śrı

127 (E C XIV Hg 137)

Kittūru

On a brass pot ın the Pārśvanātha basadı

(This is the) service rendered by Lakshmīmatyamma, lawful wife of Lakshmīpatı-paṇdıta of the palace to the god Pārśvanāthasvāmı of Kıttūru-grāma   *sē* 11

128 (E C XIV Hg 138)

Kıttūru

On another brass pot ın the same basadı

(This is the) service rendered by Dēvamma, lawful wife of Śānta-pandıta of Beḷukere, to god Vıjaya-Pārśvanāthasvāmı of Kıttūru

129 (E C XIV Hg 139)

Kıttūru

On a vessel ın the same basadı

(This is the gift made by) Dēvarājai-arasu of Bıḷıkere

130 (E C XIV Hg 140)

Kittūru

On a brass plate ın the same basadı

(This is) the service rendered by Jayāvattı-amma, lawful wife of Jınnaı, to the god Vıjaya Pārśvanāthadēva of Kıttūru

131 (E C XIV Hg 141)

Kıttūru

On the pedestal of the maın ımage of Vıjaya-Pārśvanātha ın the same basadı

On   of the dark fortnight of Phālguna, ın the year Vıḷambı supūjyadēva Pushpa   of

Mūla-sangha Kāṇūr-gana, Tintriṇi-gachchha and Kundakundānvaya (consecrated) the god Vijayanātha

132 (E C IV Hg 58)

Kittūru

On a stone set up in a field to the west of the village

He who violates the grant of land made by Lingarāju-voḍeya of Hura to Kabbegi Nañjaya-dēva of the Medahaḷi-matha, attains the sin of killing his father

133 (E C XIV Hg 142)

Uyyamballi

On a stone set up in a field to the east of the Basavanna temple

On the 2nd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pingaḷa, Tipparasa, minister of the illustrious champion over those who have borne mustaches, *kathāri-sāluva* Narasingarājavarma-rāya, granted for offerings and perpetual lamps of god Rāmayadēva of Kittūr, the village Uyyamballi, by setting up *triśūla* stones on the four directions He who violates that village attains the sin of killing cows on the banks of the Ganges, of killing their *guru* on the banks of the Gōdāvair, of killing their parents in Vāraṇāsi Any one of the tax officers and of *sameya* who violates this *dharma* is he who kills this cow

134 (E C IV Hg 78)

Sōgaḷḷi

On a stone set up near Māri-gudi

Be it well On the 10th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1448, Basavappayya, minister of the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara,* champion over those who wore mustaches on earth, *kathāri-sāluva* Vīra Kṛishṇarāya made a grant of the village Sōgehaḷi of Bayināda-sthaḷa, within the Kōte-sime of which he was the chief (*nāyakatana*) for the *anga-ranga-bhōga* of god Rāmēsvaralinga of Matakere in order that merit might accrue to Krishnarāya-mahārāya

The 13 incomes, customs, *sameya* and all other rights within the four boundaries of this village have been granted free of all imposts

Those who violate this village, to that merited person who looks after this charity and protects this there would be eternal happiness, but to him who eats (this), his family would be destroyed and his life diminishes, he attains the sin of killing cow, Brāhmaṇa, and *guru* in the Ganges

135 (E C IV Hg 79)

Sōgallı

Hero-stone ın the yard of a house

Be ıt well In the Śaka year 1039, the year Sarvajıtu and the month Vaıśākha, when Iravı-challamma was rulıng Bīrabayal-nāḍ, and Jakkayya of Posavolal was the *gāvunda* of the ruler, on Harıya of Bankı-arasa besıegıng and pıercıng Hosavolalu and ıts hamlet Sōgepaḷḷı, Sōvayya, the *nādu-settı* son of Ēchayya of Sōgepaḷḷı defendıng the cows and captıves of Beltūrapaḷḷı, fought and dıed *Kanda* (verse)—when besıeged by fully a hundred horsemen and a thousand sıx hundred foot soldıers, havıng defended the cows and captıves Yere of Sōgepaḷḷı pıerced and went to the abode of gods Good fortune

136 (E C IV Hg 80)

Sōgaḷḷi

Second hero-stone at the same place

Be ıt well The ıllustrıous Śaka year five havıng expıred, on the full-moon day of the month of Jyēshtha, ın the year Rudhırōdgārı, when Savadıvva was rulıng (? *kaḍāraladandu*) Bırabaya-nād, Ereāma of Posavoḷal comıng to Kıtayāṇdaga-makkhaṇḍu (?) Bamma, son of Kētaṇṇa, the cow-herd of Sōgaḷı dıed ın the cattle-raıd

137 (E C IV Hg 81)

Sōgaḷḷı

On the thırd hero-stone at the same place

Be ıt well On the 1st of the brıght fortnıght of Kārttıka, ın the year Prabhava, (thıs ıs) a hero-stone set up to Kālagıta (who dıed) ın the skırmısh between Sōgehaḷı and Sıngapattaṇa Sūrabōya got ıt engraved

138

Sōgaḷḷi

On a stone set up at the same place

, yarakāra Kabanı-odeya made a grant to god Perbaṇēśadēva He who vıolates thıs attaıns the sın of kıllıng the cow ın the Ganges

139 (E C IV Hg 82)

Sōgaḷḷı

On a stone set up near a house

On the 5th of Vaıśākha, ın the ıllustrıous year Dundubhı, ıs thıs grant made by Gummara of Thevarevuru If thıs ıs vıolated ıt ıs lıke eatıng beef

140 (E C IV Hg. 83)

Sōgaḷḷi

On a hero-stone set up near another house

On the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kālayukti, hero-stone set up to Bayina Māda for fighting (a battle at ?) Sōgehaḷḷi-Singapattana

141 (E C IV Hg 72)

Magge

On a hero-stone set up to the west of Māri-gudi

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, Dēvaṇṇa, son of Mādigonda went to the abode of Antaka (died)

142 (E C IV Hg 73)

Magge

On a hero-stone in a field to the north of the village

Be it well In the illustrious Śaka year 929, the year Viḷambi, while Uraviyammarasa, who was a *rājādhirāja*, was ruling the kingdom of Birabayal-nāḍ,—Konguni-gāvunda of Manale, with 300 men and joined by Tāmarekoḷa, having come forth to pierce Pelvāvva Uyyamma of Magge, the *nādu-seṭṭi* when Konguṇiya-heggade asked for the distinction of an umbrella without attacking when the *nānādēsi* Brahma-setti ordered to resist (?), he pierced On Konguni attacking and killing Uyyamma the *nādu-setti*,, Anamiḷi, saying that they killed his father, killed His brother Gāvunda-suvilar erected the hero-stone

143 (E C IV Hg 132)

Magge

On a stone set up in fornt of Erekurehundi Bānēśvara temple

Ōm Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well While Tipparasa-ayya, minister for home of the refuge of the whole universe, favourite of earth and fortune, illustrious great champion over those who wore mustaches on earth, *kathāri-sāluva*, Narasingarāya-mahārāya, was ruling the kingdom in peace, on the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pingala, of the Śaka year 1400, he granted Bānūr and Hulikal in Baya-nād, setting up the *lingamudre* stones, for the *anga-ranga-bhōga* of the god Bāṇēśvara of Magge in Baya nād, in order that Narasingarāya-mahārāya might have a secure reign for a thousand years, to last for as long as moon, sun and stars endure, with pouring of water

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of

the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years (He) attains the sin of killing a cow on the banks of the Ganges, attains the sin of killing his father in Gōdāvari, attains the sin of killing his *guru* on the banks of Vāraṇāsi, he is the eater of this ass, he who violates this is he who eats a dog

144

Holehundi

On a stone in a field near the peepul tree

Māruḷiyamma of Bayal-nād having fought gayapaḷḷi Nārasi of that place could do

145 (E C IV Hg 71)

Badanakuppe

On a stone set up in a field

Be it well To provide for the eight kinds of ceremonies (*ashta bhūti*) and for the offerings to the supreme god of gods, the god Bayiradēva of in Bayal-nād, Dēva-vodeya of Kōte made a grant, on Thursday, the 13th of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgirasa, the village of Jāganakōte, free of all imposts, to last till himself, his sons and grandsons Whoever violates this, attains the sin of killing cow, Brāhmaṇas, *guru*, god, and parents on the banks of the Ganges

146 (M A R 1941–24)

Bīchanahaḷḷi

Stone near the Māri shrine

Ashāḍha, in the year, Gautama-kshētra *paramēśvara*, *rājādhirāja* champion over the *mandalikas*, Maisūr being seated on the throne of paṭṭaṇa stone charter of Dēvarājapura of that Chāmarāja-voḍeya of Hura got hereditarily its hamlets Dēvarājapura free of all imposts Bīchanahaḷi belonging to Sōdaravaḍipura-sthaḷa sūru Kalanellihāḷa-pura, Chandama grāma including, dividing them into *puris* making it Dēvarājapura, eternally granted to the best among the Brāhmaṇas, experts in all branches of learning, belonging to various *gōtras*, various *sūtras* and various *śākhas*, with pouring libation water, for their enjoyment in succession till the moon and sun endure, as an offering to Krishna, (*Krishnārpana*) free of all imposts, to be enjoyed in succession including their kinsmen and children—thus is granted the stone charter You may enjoy the eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future income,

ready income and possibilities—thus is the stone charter of the grant of *agrahāra* of Hole Bichanahaḷi renamed as Dēvarājapura

Whoever takes away land granted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a grant and protecting the one already made, protection is more meritorious than making the grant By making a grant one attains heaven whereas by protection one attains a region from where there is no return

147 (E C IV Hg. 65)

Āgattūru

On a hero-stone in the village

Be it well With all the titles the illustrious Bayira of Āgattūr kingdom . of Saragūr stone

148 (E.C IV Hg 66)

Āgattūru

On a stone in the bed of Holekere

On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Virōdhi-vikutu (i e Virōdhi-krit), the illustrious *mahāmandalēśvara* Timmere-mahā-arasu of Nandyāla made a grant of the village Āgatūru belonging to Kane-nāḍ, within the Koṭe-sime to Bōḷa Nañjayodeya as *yāla-godage* He who destroys this is he who eats cow and Brāhmanas and he who having killed at Vāraṇāsi throws into the hearth

BōḷaNañjayadēva paid 36 *gadyānas* in the Āgattūru village for the offerings to god Nañjuṇḍēśvara Timadēva having built a *maṭha* after Bōḷa Nanjēdēva in Nanjalugudi and granted 14 *gadyānas* in Murige-Āgatūr to Chennavīraṇṇa-voḍeya who stayed there, these two sums, amounting to fifty *varahas* per year, may he enjoy, and live in comfort He who destroys this attains the sin of (killing) ten on the father's side and eleven on the mother's side

149 (E C XIV Hg 143)

Sāgare

Copper-plate in the possession of Venkaṭasubbābhaṭṭa

May it be auspicious Obeisance to you O ! Gaṇēśa, possessor of great might, free us from difficulties and do us good May Śāradā whose face is like white lilies and the autumnal moon give me wisdom to write this charter Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds Obeisance to that Vāmana-mūrti, the holy figure ornamented with the skin, staff, *kamanḍalu* and the girdle, who measured the three worlds, subduer of the enemy, eloquent in reciting the Vēdas and who is a *Vaṭu*

Be it well In the year Siddhārthi falling within the two hundred years after one thousand

years of the Śālivāhana Śaka, occupant of the throne of the great city Vidyānagari, on the bank of the Tungabhadrā, splendid wreath of jewels to the Karṇāta country, pre-eminent in the circle of earth, the birth place of all the *dharma* and *adharma*, and superior to all the other *tīrthas*, the illustrious king of kings, supreme among kings, valourous hero, a victorious Dhanañjaya in the battle-field, a Hariśchandra in speaking the truth, possessor of three thrones borne on the heads of hostile kings, breaker of the pride of hostile kings, protector of kings who take refuge with him, taker of all the *durgas* in war, worshipper of the gods, Brāhmaṇas and *gurus* proficient in polity (*nīti-śāstra*), clever in archery, well versed in the sixty four arts, an ornament in the Ātrēya family, having his feat illuminated by the jewels on the crowns of *mahāmandalēśvaras*, regulator of *dharma* and *adharma* as determined in *sruti* and *smriti* is Harihara-mahārāya Victorious is king Harihararāya, a modern Cupid, conqueror of the Mandara-like hostile kings, who cannot be controlled by order, his valour praised by the hostile kings "O sun!" "Tell me ocean!" "Do you reach the eastern and western mountains?" "I have got seven horses", "What if, Harihara will stop your horses in all directions" "There is no enmity between us", "Then his equal serving at his door", "(I am) his son capable of removing internal distress, generous like Karṇa and god of death when wielding his sword" Harihara is the lord of elephants, horses and infantry Three kings surrendering to him obtained their respective thrones For those three lords of elephants, horses and infantry Harihara is himself a single lord Hence he is called the champion over three Rāyas (*mūrūrāyara-ganda*) He is an ornament to the kings in all the seven islands (*dvīpas*), his dignity is as great as seven oceans, his brilliance is as great as that of the sun and he is the *kalpavṛiksha* to the poor This Harihara is a *chintāmani* by whose light shine his people, he is the *kāmadhēnu* to the Brāhmaṇas, he is an ornament to the great kings, and he is a very Indra on earth Truely he is the *chintāmani*, the land around Kanakagiri, a *yōgi*, a *kāmadhēnu*, all the treasures, a protector like the lord of Yakshas, a Brahma, a Nañjarāya (Śiva ?), lord over kings, who is like Hari and Hara and a *kalpavṛiksha*

In the month of Kārttika, of the year Siddhārthi, on the occasion of the solar elipse, Mādhavarāja having informed Harihararāya, converted into an *agrahāra* (the village) Sāgara on the bank of the Kapilā Vibudhēndra-tīrtha, belonged to Jāmadagnyā-Vatsa-gōtra and Āsvalāyana-sūtra, (was a) follower of Rig-vēda and a learned man He knows the three *Vēdas*, is learned in all *Śāstras*, is the performer of the five daily sacrifices, has his senses under control, is devoted to truth, has given up anger and envies none He is a worshipper of parents, teachers, gods and elderly people The great-grandson of Bhūtanātha, grandson of Nañjinātha and son of Rabupādhya is this Vibudhēndrasarasvati

Harihara, of Ātrēya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, great-grandson of Dēvarāya, grandson of Prauḍharāya and son of Bukkarāya, endowed with beauty, character and graciousness, bestowed with affection on Vibudhēndrasarasvati the village Sāgara of Baya-nād in Hōsana-rājya with pouring libation water with fee of gold, so that the eight rights including imperishables etc, may be enjoyed in succession Harihara granted, the *agrahāra* of Sāgara with its six hamlets, with pouring of water for being enjoyed solely (*ēkabhōga*) by Vibudhēndrasarasvati permanently for as long as moon and sun endure

To the south of Sāgara is Bīchanahaḷḷi, to the south-west is Kaḍavattūr and to its south is Keñchanaḷḷi, to the south-east of Sāgara is the village named Hariharapura, to its east are Ankihali and Baragī-grāma—these are six hamlets along with the main village of Sāgara Harihāramahārāya-varma of Ātrēya-gōtra granted the village Sāgara to Vibudhēndrasarasvati-

bhattārakaśarma of Jāmadagnya-Vatsa-gōtra and follower of Rik-śākhā, by pouring libation water with fee of gold for his sole enjoyment

The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*—I bear on my head their two sandals Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He (who seizes a charity) is one who is born illegally, from out of snake's wrath and a great sinner who is not fit for the charity Poison is not poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons That great sinner who snatches (the grant) would be devoid of means of enjoyment, he becomes childless, his family would vanish and he would be forced to take refuge with the worthless (Signature) of the donor Harihara by his own hand—śrī Virūpāksha The wise men may kindly pardon the mistakes that might have crept in due to quick writing or inadvertance about a dot, a wrong letter, a *visarga*, line, serif or a wrong word Good fortune

150 (E C IV Hg 59)

Sāgare

On a stone set up at the village entrance

Obeisance to Ganādhipati May it be auspicious Be it well On the 11th of the dark fortnight of Pushya, in the year Siddhārthi, of the victorious and auspicious Śālivāhana-Śaka year 1421, when it was the auspicious time of Makara-sankrānti, the restoration (made) by Narasaṇṇa-nāyaka-vodeya All the illustrious *mahājanas* of Sāgare, the *chaturvēdi-mangala* of Baya-nād, having shown the copper plate charter of their *agrahāra* to Tipparasayya of Śivanasamudra—Tipparasayya having made a request to Narasaṇṇa-nāyaka-vodeya, by his order, Tipparasayya made a grant of the village of Sāgare with its hamlet Bīchanahaḷi assigned for the upkeep of the tank, altogether two villages, setting up the *Vāmanamudre* stones on the four boundaries, free of all imposts All possessions, taxes, *sameya* and whatever income (accrue) from these villages belong to the *mahājanas* of this *agrahāra*

Whoever violates the *sarvamānya* of this *agrahāra* incurs the sin of killing cows, Brāhmaṇas and their own parents on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between making a new gift and protecting the gift already made, protection is more meritorious than making a new gift By making a new gift one goes to heaven but by protection one attains the region from where there is no return Protecting others' gifts is twice as meritorious as to making a gift by himself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

151 (E C IV Hg 60)

Sāgare

On a stone in the Śankarēśvara temple

Be it well 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, on the 5th of the bright fortnight of Chaitra, the illustrious Dēvarasa made a grant to Chokkāla Gōvindyar-tāte, the *tammadi* (priest) of the god Śankarēśvara of Sāgare, (income from) taxes on *tonda uhadige*, marriage and on cotton fields This much is granted for the expenses in the temple of Śankaradēva He who destroys this charity attains the sin of killing cow on the banks of the Ganges Knowing this any customs officer that may come will maintain (this) without fail

152 (E C IV Hg 61)

Sāgare

On the second stone in the same temple

Be it well On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, Mandu of Singapaṭṭaṇa granted for the lamp (to be burnt) at sunrise and sunset for the god Suryadēva in front of the illustrious god Śankaradēva, one quarter of a *gadyāna* at the rate of one *bēle* of interest per month This has to be maintained daily If this charity is not maintained, they would attain the sin of killing cows on the banks of Vāranāsi Their own merit is the witness Thus is granted to last for as long as moon and sun endure yya's writing

153 (E C IV Hg. 62)

Sāgare

On the third stone in the same temple

Be it well On of the bright fortnight of Āsvija, 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, Dēvarsa of the customs made, for a perpetual lamp of the god Śankaradēva, a grant of 1 *hana* with all the rights of the customs dues–half a *gadyāna*, in words five *hanas* to last for as long as the moon and sun endure As this has been granted with pouring of water for the perpetual lamp of the god Śankaradēva, any one who violates to this charity will attain the sin of killing his Brāhmanas on the banks of Vāraṇāsi He who seizes the land given away by himself or by others

154 (E C IV Hg 63)

Sāgare

On the fourth stone in the same temple

Be it well On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, . years of the

victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, for a lamp of cow's ghee and for the lamp at sunrise and sunset in front of the illustrious god Śankaradēva, Manga of Śingapatna donated half a *gadyāna* Interest of this money at the rate of one *bēle* per month

155 (E C IV Hg 64)

Sāgare

On a hero-stone set up on the road leading to Saragūr

Be it well Onteya-dēsiga of Chikka Urapaḷi keḷeya parega's children

156 (E C IV Hg 87)

Māgudilu

On a stone set up in the prākāra of Nīlakanthēśvara temple

Be it well While the illustrious Śivamāra was ruling the kingdom of earth, Vedirūn granted *svargattireya mariyādi* for the service (of the god) Whoever destroys this is guilty of five great sins The tax prevailing at that time has to be collected The produce has to be collected (at the rate) prevailing at that time The possession of the god's land is under Vāndāri Whoever destroys this is he who kills thousand Brāhmanas and thousand cows at Vāranāsi, may his house be burnt, may he not beget children, those that have born may die

157 (E C IV Hg 88)

Māgudilu

On a stone lying in front of Āñjanēya temple

oath be on the feet of Tūredēvēsapa, oath be on the feet of our *guru* Bhattarārya, oath be on the feet of Timmappodeya, oath be on the feet of our elder brother Dēvoḍeya, oath be on our son Dēvaṇa If there is no male inheritor, the male inheritor of the kinsman, if all are daughters, if bridegrooms are selected and married, it is not a violation of this writing (If not), it is like violating the cows and Brāhmaṇas

158 (E C IV Hg 85)

Nērle

On a stone under a neem tree in the midst of the village

May it be auspicious Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Monday, the 11th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Sōbhakrit (current), of the

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1585 (expired), Rāmarā of Maisūru of Kāśyapa sūtra and Rik-śākhe to Linga vo of Āgatūr in Maisūru-sīme, granted the village Nirali in Kaṇeyala-nād belonging to Saragūra-staḷa, by pouring libation water with fee of gold, as an offering to Kṛishna and as a grant for sole enjoyment The eight rights like the treasure on the surface etc, within the four boundaries of the village Nēraḷe belong to you to continue, to sons, grandsons The stone charter of the village of Neraḷige

Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Śrī Krishṇa

159 (E C IV Hg 86)

Nērle

On a stone near Mallēśvara temple

Be it well While Pattāne-ereya was ruling the kingdom of earth, granted to Pasalpovi of Āyūde and *voni katta* in Āysū He who destroys this is one who kills twelve thousand Brāhmaṇas (*pārva*) at Vāraṇāsi He will attain the sin of destroying the charity of the country by entering the village, for as long as the moon and sun endure He will attain the sin of destroying *kaveyārkatiga* May the house of those who destroy this be burnt, May he not beget children, may those that have already born die

160 (E C IV Hg 84)

Nilavāgili

On a stone in front of Māri-gudi

Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Vikrama, of the victorious and increasing Śālivāhana year 1442, by the order of the illustrious *mahā-manḍalēsvara* Krishṇarāya's (son) Mallarasa, Nāge-nāyaka granted to Rāmarasa's (son) Nañjaya, wet and land dry lands within the four doundaries of Nilavāgilu and Kandadagāla in Kaṇeyala-nāḍu-sthala, which may be enjoyed by obtaining the eight rights and powers of enjoyment after paying 20 *honnus* as *śrōtriya-guttage*.

ಪದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ=ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ=ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಊ=ಊರು, ಋ=ಋಷಿ, ಕ=ಕವಿ, ಕೆ=ಕೆರೆ, ಕೊ=ಕೊಳ, ಕ್ರೀ=ಕ್ರೀಡೆ, ಕಂ=ಕಂತಿ, ಗ=ಗಣಧರ, ಗಂ=ಗಂಡಸು, ಚಾ=ಚಾಲುಕ್ಯ, ಚೋ=ಚೋಳ, ಜೈ=ಜೈನ, ತೀ=ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ=ತೆರಿಗೆ, ದ=ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ, ದೇ=ದೇವತೆ, ದಂ=ದಂಡನಾಯಕ (ನಾಯಕಿತಿ), ನಾ=ನಾಡು, ಪ=ಪತ್ನಿ, ಪರಿ=ಪರಿಭಾಷೆ, ಪಾಂ=ಪಾಂಡ್ಯ, ಪು=ಪುರಾತನರು ಪೌ=ಪೌರಾಣಿಕ, ಬ=ಬಸದಿ, ಬಿ=ಬಿರುದು, ಬೆ=ಬೆಟ್ಟ, ಮಂ=ಮಂತ್ರಿ, ಮೈ=ಮೈಸೂರು, ಯ=ಯತಿ, ರಾ=ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ರೂ=ರೂವಾರಿ, ಲೇ=ಲೇಖಕ, ವಂ=ವಂಶ, ವಿ=ವಿಜಯನಗರ, ವೀ=ವೀರಶೈವ, ವೈ=ವೈಷ್ಣವ, ಶ್ರಾ=ಶ್ರಾವಕಿ, ಶೈ=ಶೈವ, ಸಾ=ಸಾಮಂತ, ಸಿ=ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ಥ=ಸ್ಥಳ, ಹೆಂ=ಹೆಂಗಸು, ಹೊ=ಹೊಯ್ಸಳ, ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ)

ಅ

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1585 (expired), Rāmarā of Maisūru of Kāśyapa sūtra and Rik-śākhe to Linga vo of Āgatūr in Maisūru-sime, granted the village Nirali in Kaṇeyala-nād belonging to Saragūra-staḷa, by pouring libation water with fee of gold, as an offering to Kṛishna and as a grant for sole enjoyment The eight rights like the treasure on the surface etc, within the four boundaries of the village Nēraḷe belong to you to continue, to sons, grandsons The stone charter of the village of Neraḷige

Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Śrī Krishṇa

159 (E C IV Hg 86)

Nērle

On a stone near Mallēśvara temple

Be it well While Pattāne-ereya was ruling the kingdom of earth, granted to Pasalpovi of Āyūde and *voni katta* in Āysū He who destroys this is one who kills twelve thousand Brāhmaṇas (*pārva*) at Vāraṇāsi He will attain the sin of destroying the charity of the country by entering the village, for as long as the moon and sun endure He will attain the sin of destroying *kaveyārkaḷiga* May the house of those who destroy this be burnt, May he not beget children, may those that have already born die

160 (E C IV Hg 84)

Nilavāgili

On a stone in front of Māri-gudi

Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Vikrama, of the victorious and increasing Śālivāhana year 1442, by the order of the illustrious *mahā-mandalēsvara* Krishṇarāya's (son) Mallarasa, Nāge-nāyaka granted to Rāmarasa's (son) Nañjaya, wet and land dry lands within the four doundaries of Nilavāgilu and Kandadagāla in Kaṇeyala-nādu-sthala, which may be enjoyed by obtaining the eight rights and powers of enjoyment after paying 20 *honnus* as *śrōtriya-guttage*

ಪದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ = ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ = ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಊ = ಊರು, ಋ = ಋಷಿ, ಕ = ಕವಿ, ಕೆ = ಕೆರೆ, ಕೊ = ಕೊಳ, ಕ್ರೀ = ಕ್ರೀಡೆ, ಕಂ = ಕಂತಿ, ಗ = ಗಣಧರ, ಗಂ = ಗಂಡಸು, ಚಾ = ಚಾಲುಕ್ಯ, ಚೋ = ಚೋಳ, ಜೈ = ಜೈನ, ತೀ = ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ = ತೆರಿಗೆ, ದ = ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ, ದೇ = ದೇವತೆ, ದಂ = ದಂಡನಾಯಕ (ನಾಯಕಿತಿ), ನಾ = ನಾಡು, ಪ = ಪತ್ನಿ, ಪರಿ = ಪರಿಭಾಷೆ, ಪಾಂ = ಪಾಂಡ್ಯ, ಪು = ಪುರಾತನರು, ಪೌ = ಪೌರಾಣಿಕ, ಬ = ಬಸದಿ, ಬಿ = ಬಿರುದು, ಬೆ = ಬೆಟ್ಟ, ಮಂ = ಮಂತ್ರಿ, ಮೈ = ಮೈಸೂರು, ಯ = ಯತಿ, ರಾ = ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ರೂ = ರೂವಾರಿ, ಲೇ = ಲೇಖಕ, ವಂ = ವಂಶ, ವಿ = ವಿಜಯನಗರ, ವೀ = ವೀರಶೈವ, ವೈ = ವೈಷ್ಣವ, ಶ್ರಾ = ಶ್ರಾವಕ, ಶೈ = ಶೈವ, ಸಾ = ಸಾಮಂತ, ಸಿ = ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ಥ = ಸ್ಥಳ, ಹೆಂ = ಹೆಂಗಸು, ಹೊ = ಹೊಯ್ಸಳ, ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ)

ಅ

ಆ

ಇ

ಏ

ಐ

ಒ

ಔ

ಕ

ಏ

ಐ

ಒ

ಔ

ಕ

ಧ

ನ

ಪ

ಬ

ಭ

ಮ

ಯ

ರ

ವ

ಶ

INDEX

The following abbreviations are used in this Index *as*=asetic, *ch*=chief, *Chā*=Chālukya, *co*=country, *comp*=composer, *div*=division, *engi*=engraver, *f*=family, *fe*=female *g*=god, goddess, *gen*=general, *Hoy*=Hoysala, *J*=Jaina, *k*=king, *Kad*=Kadamba, *m*=male, *Mad*=Madura, *me*=measure, *min*=minister, *mo*=mountain, *Mys*=Mysore, *n*=name, *off*=officer, *pl*=place, *pr*=prince, princess, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rāsh*=Rāshtrakūta, *ri*=river, rivulet *Ś*=Śaiva, *Tanj*=Tanjore, *te*=temple, *tit*=title, *Umm*=Ummattūr, *Vij*=Vijayanagara, *Vīr*=Vīraśaiva, *w*=wife, *wk*=work, Wherever abbreviation is not used the previous abbrevation will hold good]

B

C

E

E

L

N

S

U

V

W

Y

ಒಪ್ಪೋಲೆ
ERRATA

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
ಪೀಠಿಕೆ ೬೪	೧೫	ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮	ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩
ಪೀಠಿಕೆ ೭೭	೯	ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೬	ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೬
38	23	made not	made out
65	5	Sōmēśvara	Sōmaśiva
70	28	ಪೊರಗು	ಪೊಱಗು
94	18	ಎ ಕ XIV	ಎ ಕ IV
131	16	ಗು ಪೇ ೩೯	ಗು ಪೇ ೧೩೯
149	29	1 (56 A D	1656 A D
151	8	ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೩೪	ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೩೦
172	11	220	230
174	22	Kempanarasanṇa	Kempadēvarasanṇa
176	28	It records an icon	It records the gift of an icon
211	34	Rangarāya	Tirumalarāya
292	18	11th	9th
325	11	1930—35	1940—45
360	ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿ	—	1 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
377	5	Hoysaḷa Vīra Narasimha, son of Vishnuvardhana	Vishṇuvardhana Hoysaḷa Vira Narasimha
425	28	c 14th-15th	13th-14th
433	30	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
455	20	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
480	18	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
501	20	1938-40	1938-80
508	17	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
523	26	April 16	April 7
538	12	Viraṇāchārya son of Mallanāchārya	Mallanāchārya, son of Vīraṇāchārya
615	34	Dēvarāya (II)	Mallikārjuna

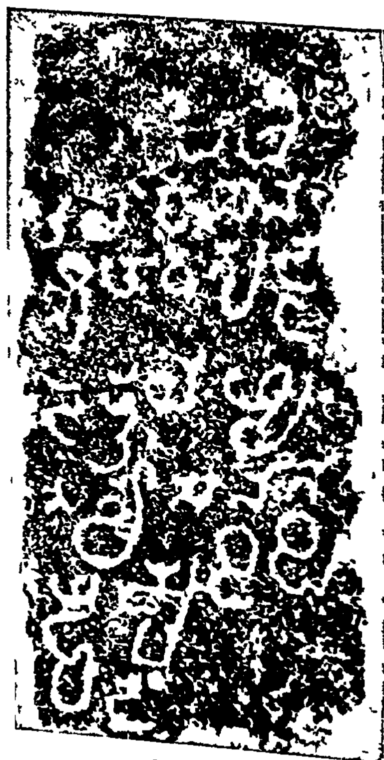
Wo 12429—MUPM—2100 copies—1-11-74



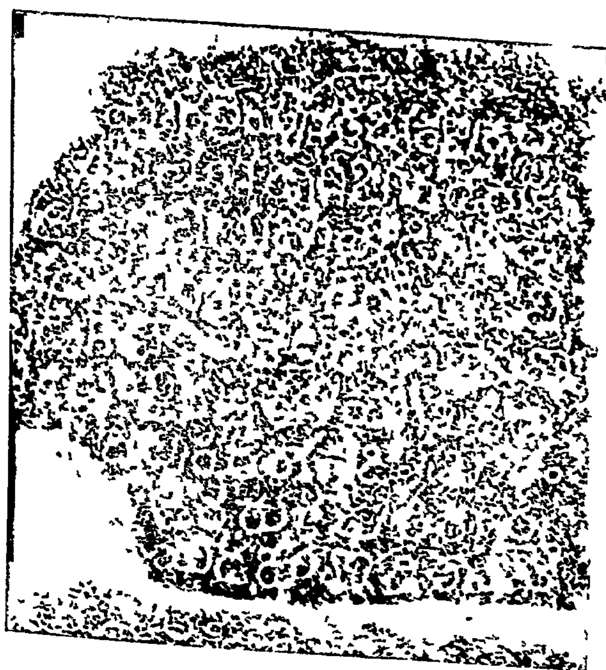
Gu 48



Nj 239



Nj 280



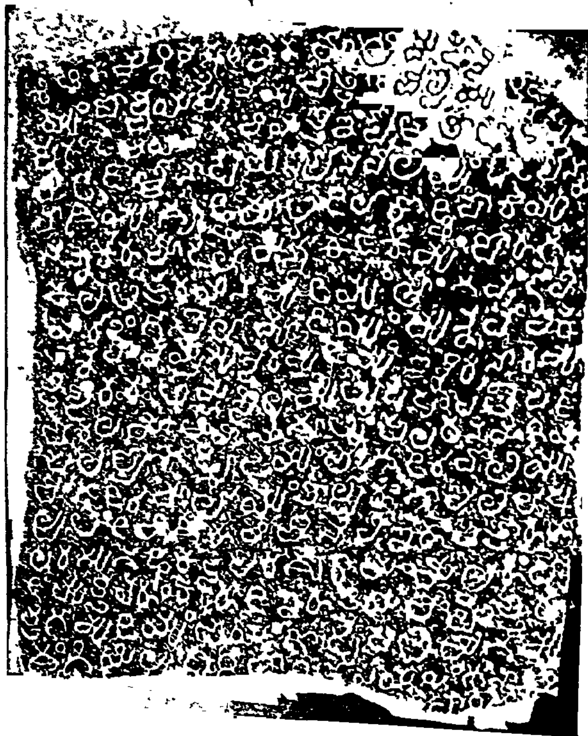
Nj 284

Gu 203

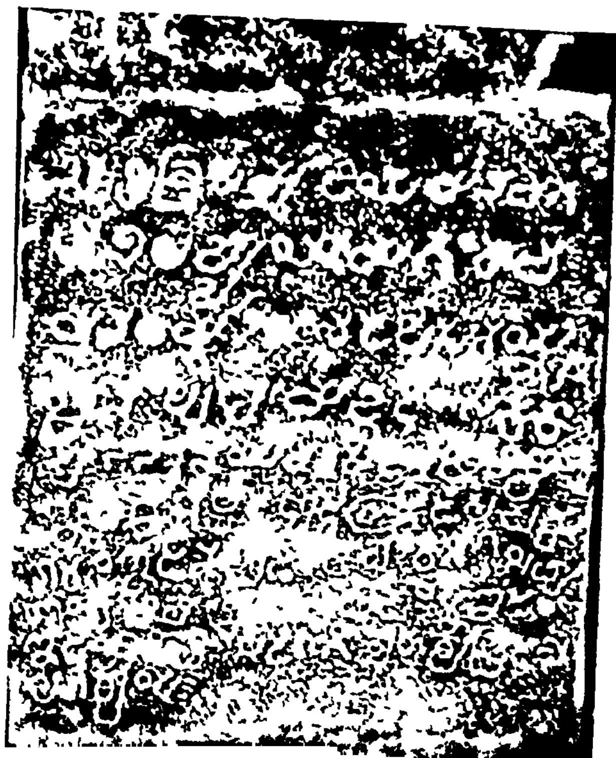


Nj 320

Nj 175



Nj 201 (front)

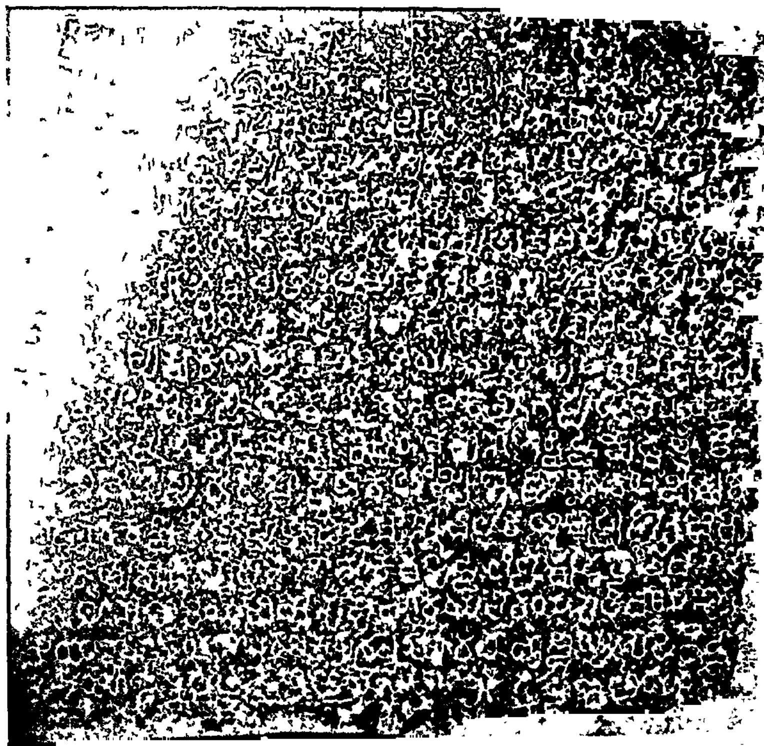


Nj 242

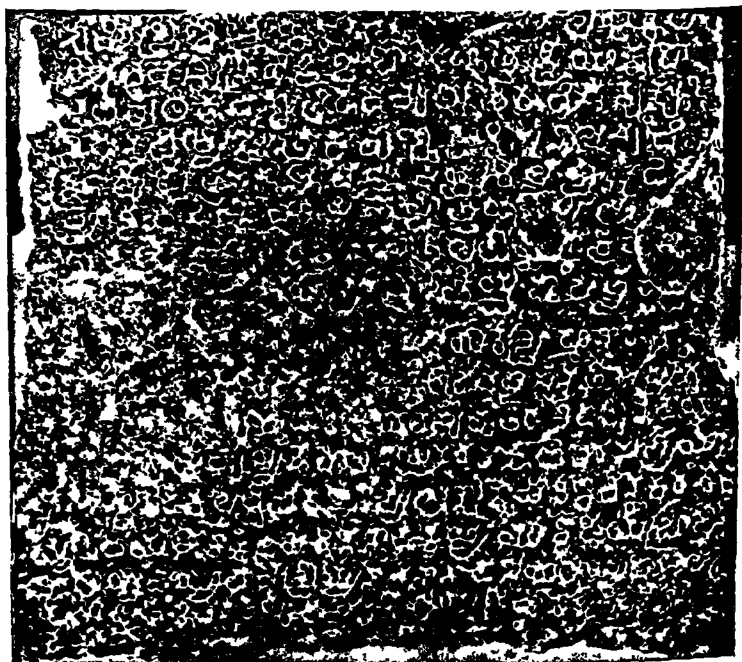


Nj 201 (back)

PLATE VI



Nj 213 (front)

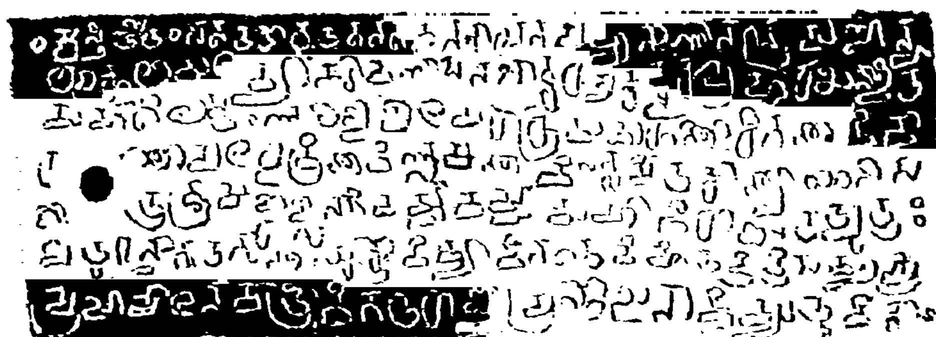


Nj 213 (back)

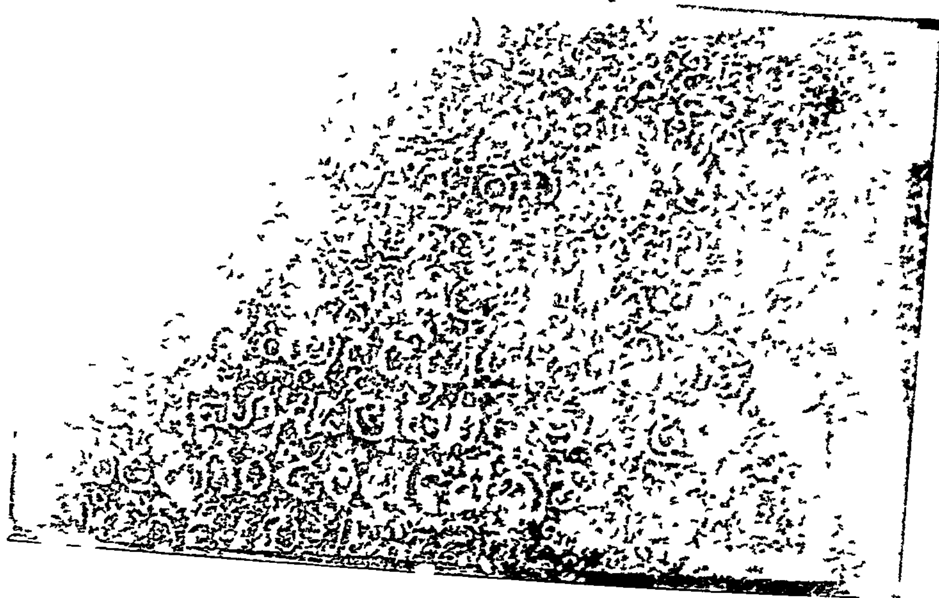
Nj 278

Nj 278 (Continued)

Nj 278 (Continued)

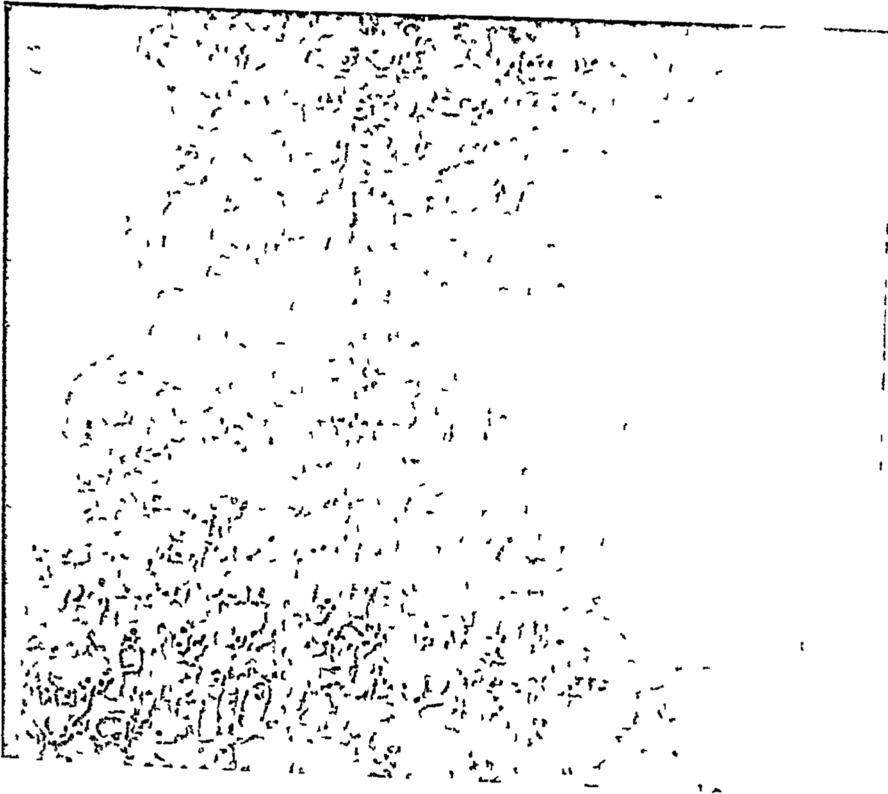


Nj 262 (First Plate)



Nj 283

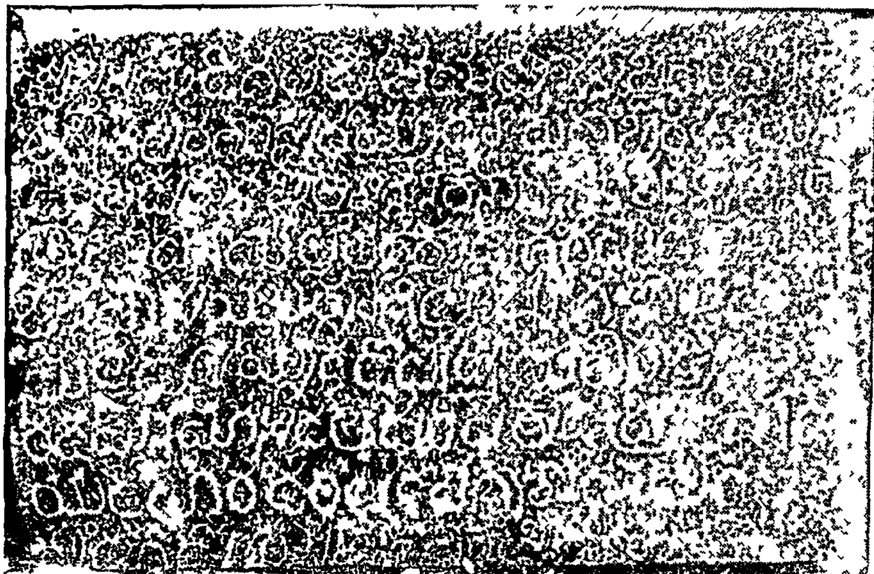
Hg 14



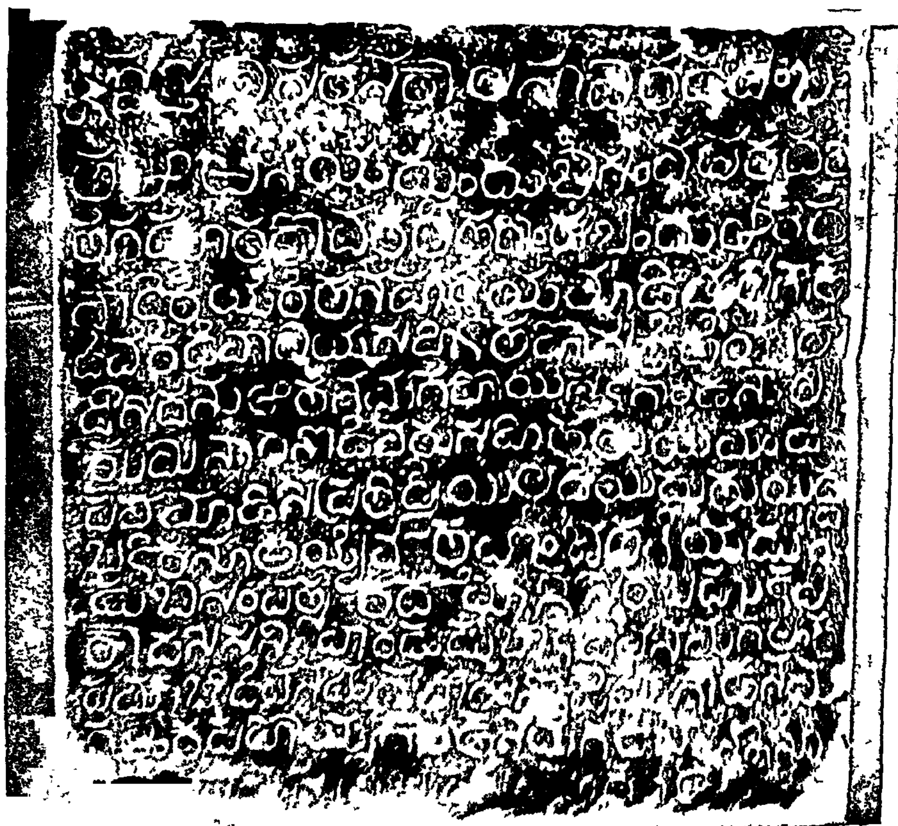
Nj 294



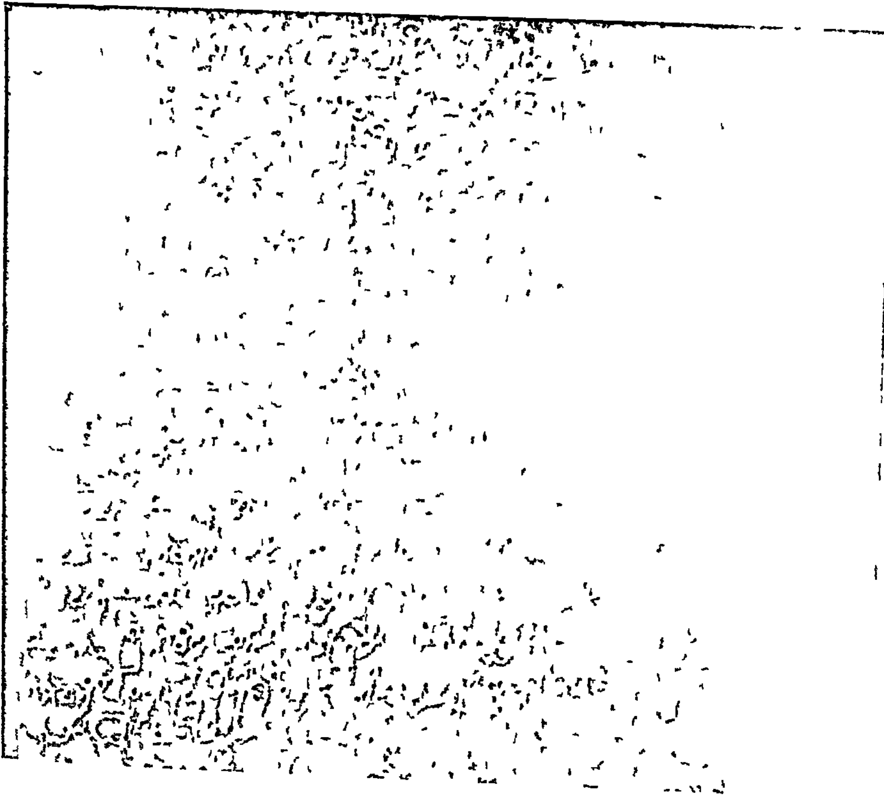
Hg 73



Nj 283



Hg 14



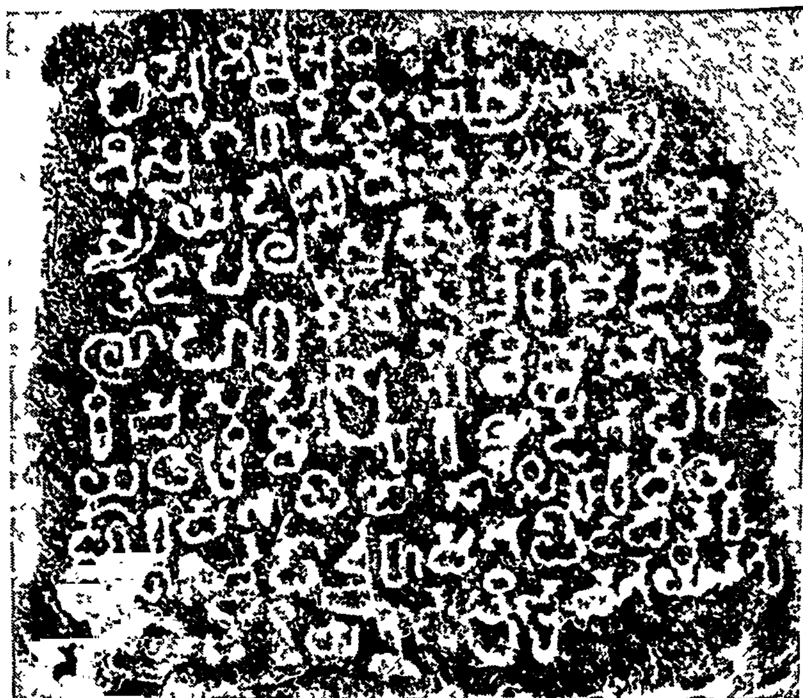
Nj 294



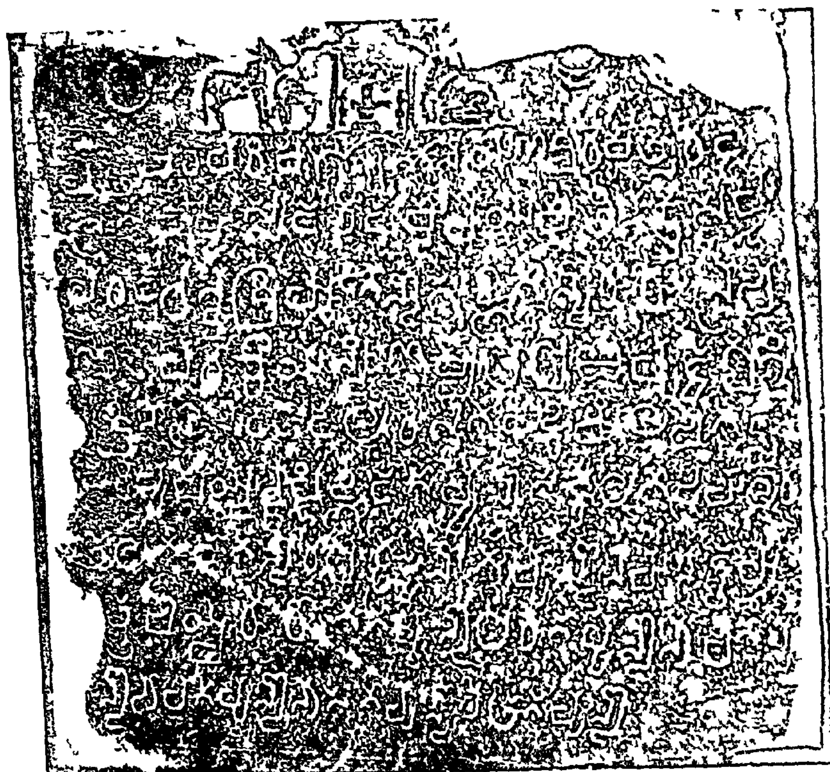
Hg 73



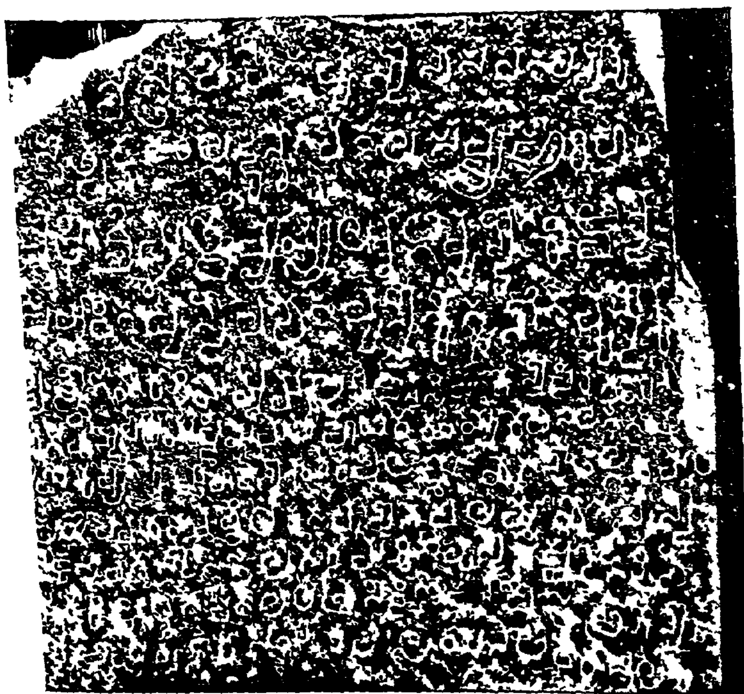
Nj 385



Nj 386

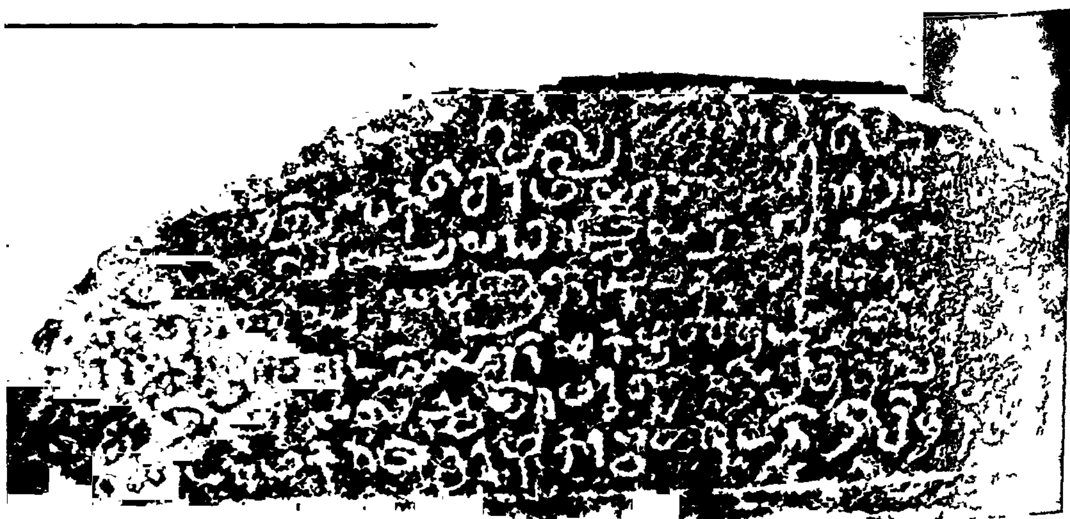


Hg 7 (front)



Hg 7 ([illegible])

Hg 60



Hg 90

Hg 90 (Continued